



Sivas Cumhuriyet Üniversitesi

# *Yahyâ Nazîm Divanı*

*Mustafa Sefa Çakır*

**SİVAS CUMHURİYET ÜNİVERSİTESİ YAYINLARI NO: 211**

18.02.2020 Tarih ve 2020/6-1 Numaralı Sivas Cumhuriyet Üniversitesi Yayın Kurulu Kararı ile Sivas Cumhuriyet Üniversitesi Yönetim Kurulu Kararına istinaden basımı uygun görülmüştür.

**İNCELEME KOMİSYONU:**

**Prof. Dr. Hakan YEKBAŞ**

Sivas Cumhuriyet Üniv. Edebiyat Fak. Türk Dili ve Edebiyatı Böl. SİVAS

**Prof. Dr. Mehtap ERDOĞAN TAŞ**

Sivas Cumhuriyet Üniv. Edebiyat Fak. Çağdaş Türk Lehçeleri Böl. SİVAS

**Prof. Dr. Rifat KÜTÜK**

Erzurum Atatürk Üniv. Türk Dili ve Edebiyatı Eğitimi Bölümü - ERZURUM



**SİVAS CUMHURİYET ÜNİVERSİTESİ**

Yahyâ Nazîm Divanı

ISBN

978-605-7902-21-4

Hazırlayan

**Mustafa Sefa Çakır**

Baskı

**Sivas Cumhuriyet Üniversitesi Matbaası**

Kapak ve İç Düzen

**Sivas Cumhuriyet Üniversitesi Matbaası**

Dağıtım

**Sivas Cumhuriyet Üniversitesi**

Sivas 2020

## İÇİNDEKİLER

KISALTMALAR .....	5
TRANSKRİPSİYON ALFABESİ .....	6
ÖN SÖZ .....	7
<b>BİRİNCİ BÖLÜM</b> .....	9
1. OSMANLICA KAYNAKLARDA YAHYÂ NAZÎM .....	9
1.1. Atrâbü'l-Âsâr Fî-Tezkireti Urefâi'l-Edvâr .....	9
1.2. Nuhbetü'l-Âsâr .....	9
1.3. Sâlim Efendi Tezkiresi .....	10
1.4. Tezkire-i Safâyî .....	11
1.5. Osmanlı Müellifleri .....	12
1.6. Tezkire-i Şu'arâ-yı Mevleviyye .....	12
1.7. Sicill-i Osmânî .....	13
1.8. Vekâyü'l-Fuzalâ .....	13
1.9. Fatîn Tezkiresi .....	13
1.10. Tayyâr-zâde Atâ Tarihi .....	13
2. YAHYÂ NAZÎM'İN HAYATI VE SANATI .....	15
2.1. Hayatı .....	15
2.2. Sanatı .....	20
2.2.1. Şairliği .....	20
2.2.2. Bestekârlığı .....	31
3. NAZÎM DİVANI'NDAKİ NAZİM ŞEKİLLERİ .....	38
3.1. Kasîdeler .....	38
3.2. Tarihler .....	51
3.3. Gazeller .....	59
3.4. Müstezâdlar .....	61
3.5. Muhammesler .....	61
3.6. Tahmisler .....	61
3.7. Müseddesler .....	62

3.8. Müsemmen .....	62
3.9. Mu'aşşer .....	62
3.10. Tercî-i Bendler .....	62
3.11. Terkîb-i Bendler .....	63
3.12. Lügazlar .....	64
3.13. Mesneviler .....	65
3.14. Şarkılar .....	66
3.15. Kıt'alar .....	66
3.16. Rubâ'iler .....	67
3.17. Matla'lar .....	67
4. FARKLI ARUZ KALIBI KULLANIMLARI .....	68
5. NAZÎM'İN BİR BAŞKASINA DA SUNDUĞU AYNI TARİH VE KASÎDELER....	70
6. NAZÎM DİVANI'NDAKİ NAZİM ŞEKİLLERİNİN GENEL DEĞERLENDİRMESİ .....	71
<b>İKİNCİ BÖLÜM</b> .....	73
1. NÜSHA TAVSİFLERİ .....	73
2. TENKİTLİ METİN .....	78
<b>SONUÇ</b> .....	995
<b>KAYNAKÇA</b> .....	997

## KISALTMALAR

- A : Almanya Leipzig Üniversitesi Kütüphanesi, Cod. Turc. 002  
D : Türk Dil Kurumu Kütüphanesi, No: Yz A 404  
E : Süleymaniye Kütüphanesi, Esad Efendi, No: 2707  
H : Süleymaniye Kütüphanesi, Hâlet Efendi, No: 654  
haz. : Hazırlayan  
İ : İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi, No: T 2817  
İA : İslam Ansiklopedisi  
K : Konya Mevlânâ Müzesi İhtisas Kütüphanesi, No: 2440  
L : Süleymaniye Kütüphanesi, Lala İsmail, No: 400  
M : Matbu Nüsha: Râşid Efendi Kütüphanesi, No: 1336  
MEB : Milli Eğitim Bakanlığı  
R : Kayseri Raşit Efendi Eski Eserler Kütüphanesi, Râşid Efendi, No: 1309  
S : Süleymaniye Kütüphanesi, Hamidiye, No: 1122  
s. : Sayfa  
T : Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi, Hazine Kitaplığı, No: H 859  
TDV : Türkiye Diyanet Vakfı  
TDVİA : Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi  
vb. : Ve benzeri  
vr. : Varak  
Yay. : Yayınları

## TRANSKRİPSİYON ALFABESİ

ا	: a, e, ı, i, u, ü	ص	: ş
آ	: â	ض	: ź, đ
ب	: b	ط	: ʈ
پ	: p	ظ	: ʒ
ت	: t	ع	: ʿ
ث	: s	غ	: ğ
ج	: c	ف	: f
چ	: ç	ق	: k
ح	: ħ	ك	: k, g, ñ
خ	: ħ	گ	: g
د	: d	ل	: l
ذ	: z	م	: m
ر	: r	ن	: n
ز	: z	و	: v, u, ü, û, o, ö
ژ	: j	ھ	: h, a, e
س	: s	ي	: y, ı, i, î
ش	: ş	ء	: ʾ

## ÖN SÖZ

Divan edebiyatı, yüzyıllar boyu geniş bir coğrafyada selim bir zevkin ifadesi olarak hüküm sürmüştür. Kimi zaman manzum kimi zaman mensur olarak müellifler eserlerini ortaya koymuşlar ve insanlığa seslenmişlerdir. Bu eserlerden bazıları tarihin tozlu sayfaları arasında kalırken bazıları ise muhalled eserler olarak hâlâ hayatımızdadır. İşte burada Arap harfli klasik eserlerimizin çalışma konusu edinilmesi, günümüz harflerine aktarımı önemli bir mesele olarak karşımızda durmaktadır. Geçmişle günümüz arasında köprü kurmak, kökü mazide olan atıyı yakalamak için kütüphanelerimiz çalışılmayı bekleyen sayısız eserle doludur.

Kadim bir medeniyetin vârisleri olarak geçmişle gelecek arasındaki dengelyi iyi gözetmemiz gerekmektedir. Geçmişinden habersiz, hatta geçmişiyile kavgalı nesiller geleceğimize ışık tutamaz. Bu anlamda hakkı verilerek yapılan edebî, tarihî, ilmî çalışmaların hepsi kıymetlidir, gereklidir. Biz de bu çalışmamızda 17. yüzyılın ikinci yarısında ve 18. yüzyılın ilk çeyreğinde yaşamış olan Yahyâ Nazîm Çelebi'nin divanını elimizden geldiğince titiz bir şekilde ortaya koymaya çalıştık.

Yahyâ Nazîm, İstanbullu bir şairdir. İstanbul'un Kumkapı semtinde Gedikpaşa'da doğmuştur. Gençliğini de yine burada geçirmiş ve "Gedikpaşalı Nazîm" olarak tanınmıştır. Doğum tarihiyle ilgili net bir bilgi bulunmamaktadır. Ancak ölüm tarihinin 1727 oluşu ve vefat ettiğinde yaklaşık seksen yaşında olduğu bilgisi bize doğumunun 1649-1650 yıllarında olabileceğini düşündürmektedir. Adının Yahyâ, ilk mahlasının "Halîm" olduğu ve daha sonra Neşâtî tarafından kendisine "Nazîm" mahlası verildiği kaynaklarda geçmektedir. Nazîm, Enderun'da yetişmiş ve öğreniminden sonra sarayda çeşitli görevlerde bulunmuştur. Bir ara kilâr-ı hâssa nöbetçi-başılığına getirilmiş ve daha sonra ömrünün sonuna kadar İstanbul pazarbaşılığı görevini sürdürmüştür. Padişahlardan IV. Mehmed, II. Süleyman, II. Ahmed, II. Mustafa ve III. Ahmed devirlerini görmüş ve 1727'de vefat etmiştir. Vefat yeri ile ilgili tam bir bilgi bulunmamaktadır. Geride birçok beste ve hacimli bir divan bırakmıştır.

Beş bölüm hâlinde toplanan eser, aslında ayrı zamanlarda telif edilmiş beş ayrı divandan oluşmaktadır. Divanın çok sayıda yazma nüshası bulunmaktadır. Buna rağmen eser daha önceleri matbu nüshadan, ayrı kişilerce ve (bazıları) çok da özenli olmayan bir şekilde yüksek lisans tezi olarak çalışılmıştır. Yaşadığı dönem ve sonrasında önemli, etkili şairlerden biri olan Yahyâ Nazîm maalesef günümüzde hak ettiği derecede tanınmamış ve üzerinde yeterince çalışma yapılmamıştır. Şair, na't denilince akla gelen belki de ilk isimlerdendir. Temenni ederiz ki bu çalışma hassaten Yahyâ Nazîm'in şahsında divan edebiyatı çalışmalarına katkı sunar.

Çalışmamız iki bölümden oluşmaktadır. Birinci bölümde Yahyâ Nazım'in hayatı ve sanatı hakkında bilgi verilmiş, divanı incelenmiştir. İkinci bölümde ise eserin nüshaları tanıtılmış ve tenkitli metin sunulmuştur.

Öncelikle, beni bu eseri çalışmaya yönlendiren danışmanım, çalışmanın ortaya çıkmasında ciddi katkıları olan ve yakın zamanda rahmet-i Rahman'a uğurladığımız kıymetli hocam Prof. Dr. Mehmet Arslan'a, doktora döneminde aldığımız derslerle üzerimizde emeği olan hocalarım Prof. Dr. Hüseyin Akkaya ve Prof. Dr. Mehtap Erdoğan Taş'a, eserin niversitemiz tarafından basılmasına vesilen olan değerli rektörümüz Prof. Dr. Âlim Yıldız ve niversitemizin genel sekreteri Prof. Dr. Hakan Yekbaş hocalarıma, çalışmalarım sırasında manevi desteğini hep hissettiğim anne-me, babama ve eşime teşekkürlerimi sunarım.

Mustafa Sefa akır

Sivas, 2020



# BİRİNCİ BÖLÜM

## 1. OSMANLICA KAYNAKLARDA YAHYÂ NAZÎM

### 1.1. Atrâbü'l-Âsâr Fî-Tezkireti Urefâi'l-Edvâr

Nazîm Çelebi: İsmi Yahyâ ve mevlid ü mavtını Darü's-salṭanati's-seniyye Koṣṭantiniyyetü'l-maḥmiye'de Kıumḳapu semti ve kemâl-i iṣṭihârı devr-i mekârim-ṭavr-ı Sulṭân Meḥmed Hân'dan işbu zamân-ı ma' delet-ü ünân-ı şehinşâh-ı devrân Hâzret-i Sulṭân Aḥmed Hân'a degin olup ' ahd-i Sulṭân Muṣṭafâ Hân'da cânib-i ṣadr-ı ' âli merḥûm ' Ammî-zâde Hüseyn Pâşâ'dan kendüye mîve-i ter bâzâr başılığ-ı inâyet ü iḥsân kıılınmıṣdır. Mezburñ henüz nihâl-i zât-ı heves-me'âli riyâz-ı ũebâbda nev-bâve-res-i ma' ârif iken âb-yâr-i cehd-i her-bâr ile pür-berg ü bâr-ı fenn-i edvâr olmağ-ı sa' y-ı bisyâr idüp mevcûd olan esâtîz-i ḥaḳâyıḳ-ũi'âr-ı sürûd-âşârdan taḥşil-i kavâ' id-i nağamât-ı ṭarab-dişâr ve tekmi'l-i zavâbıṭ-ı kavâ' id-i ' ilm-i elhân-ı şafâ-medâr itmekle mîve-çin-i ḥadîka-i üstâdiyyet ve mesned güzîn-i ḳaşr-ı bî-ḳuşûr-ı ehliyyet olmuṣdur. Fî'l-ḥaḳîka vâdi-i mezbûrda neşr-i toḫm-ı âşâr idüp selefde ser-zede-i zuhûr olmayan ezḥâr-ı reng-â-reng-i nağamâtı terbiyyet-i feyz-i ṭab' -ı pür-nikât ile inbât idüp nihâde-i ũiṣe-i iḳa' icâd eyledikçe fen-ũinâsânı kemâl-i istiḥsânlarından ḥayrân eylediginden ğayrı ũâ'ir-i belâğat-nişân u mu' ciz-beyân olup dîvân ũi'ri mütedâvil ü meşhûr ve na' t-ı ũerîf-i Hâzret-i Ḥabîb-i Rabb-ı Ğafûr'da maḥşûũ-ı dîvân-ı faşâḥat-ı maḳşûrı daḫı olup be-her sene birer na' t-ı ũerîf inşâd ile dürer-feşân-ı bezm-ğâh-ı dühûr olurdu. Âvâz-ı ḥançere-endâzi tîz ve lehce-i belâğat-perdâzi mezâyâ-âmîz olup ma' ârif-i sâ'irede daḫı kemâl-i ma' lûm u meş- hûr olmağın ṣad-bâr ḫuzûr-ı Hümâyun-ı Hâzret-i şehriyâr-ı ' âli-tebâr'da faşl-ı mûsikî-i ũâdi-ũi'âr idüp ' aṭâyâ-yı bisyâra seza-vâr olmuṣdur. Maḳâm-ı Hüseynî'de uşûl-ı Zencîr'de:

Cihân ḫarâb giriũme-i siyeh çeũmiñden

Fiğân teğâfûl-i ğamzeñden âh çeũmiñden

murabba' ı ve maḳâm-ı Muḫayyer'de uşûl-i Türk-ḳarb'da naḳũı cümle-i âşâr-ı nezâket-etvârından olup bunlardan mâ' adâ beũ yüzden mütecâviz murabba'ât ve naḳũ ve ũarḳısı daḫı vardır ki her biri ber-muḳtezâ-yı kavâ' id-i ' ilm-i edvâr metîn ü letâfet-ũi'âr olmağın kâffe-i esâtîz-i mezâyâ-âmîz taḥşin-i bisyâr eylemişlerdir. Fî'l- vâki' gerek ' ilm-i elhânda gerek ũi' r ü Fârisî-dânîde yegâne-i cihân ve müselleme-i erbâb-ı ' irfân oldığı müstağni-i ' ani'l-beyândır. (Yüceũiḳ, 1990: 109-111).

### 1.2. Nuhbetü'l-Âsâr

Nazîm: İstanbulî. Mûsikî-perdâz Muṣṭafa Çelebi. Kürkcibaũı-zâde dinmekle ma' rûfdur. Beũ kıṭ' a dîvân tertib itmişdür:

**Ez-Dîvân-ı Nu'ût**

Hızır-ı endîşe olup vâdî-i ma' nâda refîk  
 'Azm-i râh eyledim Allâhu veliyyü't-tevfîk  
 Kesr-i şân-ı sühanımdır bilür erbâb-ı füsûn  
 Şi'rimi sehven eger sihr ile itsem ta'tbîk

... (Abdulkadiroğlu, 1999: 476-486)

**1.3. Sâlim Efendi Tezkiresi**

Naẓım: Ol her dem tâze mîve-i bâğ-ı edânın nâm-ı hayat-bahşları Yahya'dır. Zât-ı sûtûde-sıfatları perverde-i enderûn-ı şehri İrem-naẓiri olan dil-berânının lebleri gûyâ birer kirâs-ı ter ve çeşm ü dîdeleri bādâm ve sîb-i zenehdânları tuhfe-i bâğ-ı bahâ olup pistânları turunc-ı tâze ile hüsn-i letâfette ber-â-ber olan cevâhir-i ma' rifetiñ kâni 'âlem-i dünyânın bâğ-ı cinânı medîne-i kâ'inât-mağbûl şehri-ı İstanbul'dandır. Tahşîl-i ma' ârif-i vefîr ve tekmîl-i 'avârif-i keşîrden şoñra hâşşaten 'ilm-i mûsikîde 'âlem ve ol fenn-i 'âlî-mağâmîñ üstâdânı miyânesinde müsellemler olup nice rûzgâr 'ilm-i edvârda gûyiyâ felekle bile devr ü güzîrân ve ol 'ilmiñ hâce-i cihânı olup velvele-i nâmı tâs-ı felegi leb-rîz-i âvâze-i nâm u şânı eyleyen üstâdlardandır. Zât-ı dağâyık-şinâsı ol fenn-i bî-hem-tâda şu rütbe şâhib-i mahâretdir ki hâlâ âgâze olunan mağâm-lardan bir mağâm yoktur ki ol ser-defter-i erbâb-ı tıbbâ' anda bir vâfir beste vü semâ'î ihtirâ' etmemiş ola. Nuğûş-ı mecmû' a-i enâm kâr-ı nâzik-refîrları ile tahşîl-i revnak-ı tâm ve nâm u nişânı şî'r ü mûsikîde zât-ı vâlâsı gibi 'âlî olduğu mâlâ-kelâmdır. Bu bâğ-ı 'âlemde vücûd-ı bih-bûdları bu gûne ter-mîve-i bahâr-ı 'irfân-ı bî-hazân olduğundan kendilere medîne-i Koşantıniyye'niñ mîve bâzârbaşılığı hañt-ı hümâyûn-ı şevket-mağrûn ile kendülere tevcih ü ihsân olunup hâlâ o hîdmetle çerezlenip dâ'imâ devlet-i 'adâlet-maşîre du'âda bir pîr-i rûşen-zamîr ve şu'arâ-yı 'aşrımızdan bir şâ'ir-i üstâd-ı muvaffak-ta'birdir. Evâ'il-i hâlinden beri güftâr-senc olduğu mağâl bir yere cem' ü imlâ olursa birkaç dîvân-ı belâgat-'unvân cem' ü peydâ olmak bî-merâdir. Hâlâ müretteb dîvânı ve harîr-bâf-ı nesc-i edâsı olmak müte'azzir olan zemînlerde tab'ınıñ cevhlânı olduğundan gayrı yalnız na't-ı nebevîde her harfi câmi' ber-kâ'ide müretteb dîvânı vardır. Hâşılı vücûdu mağz-ı bereket bir pîr-i pür-ma'rifetdir. Bu birkaç güftâr ol şâ'ir-i 'âlî-miğdârîñ cümle-i âşârındandır. Âşaf-ı 'aşr olan şadr-ı a'zam vezîr-i pür-ihsân ü mükerrrem devletli sa'âdetli İbrâhîm Paşa hazretlerine verdikleri kaşîde-i mültezimdir.

**Kaşîde**

Ne gedâyım ne ser ü sâmandayım yâ Rab meded  
 Pîç ü tâb-ı gayret-i akrândayım yâ Rab meded

Yûsuf-ı mağşûdu göster çeşm-i Ya'kûb-ı dile  
 Zâr u giryân külbe-i ahzândayım yâ Rab meded

... (İnce, 2005: 670-672)

Laţîfe: Mütercem-i mezkûruñ cümle-i leţâyifindenir ki ol ‘aşrda şehri-i Edirne’de âvâze-i medâyih-i ‘âlem-gîri şöhre-i her-şehir ü her-iklim olan zât-ı nazîr-‘adım şâ‘ir-i tabî‘at-ı selîm Hânende-Nazîm Çelebi ki ol vaqtda Ğirbâl nâmına bir perî-sîmâya hem-âğûş-ı ibtilâ olduğu mağaller bir meclis-i şafâ-güsterde mütercem-i mezkûr ve şâbîku’z-zîkr Nazîm Çelebi ve mağdûm-ı mezbûr cem‘ olup yârân-ı şafâ Nazîm Çelebi’den meclise münâsib bir faşl istid‘â eyleyip Nazîm üstâd dağı erbâb-ı meclisi zevk-yâb-ı enfâs-ı tayyibesi eyleyip birkaç nazîkâne beste ve semâ‘î âğâze eyleyip gûşlar lebrîz-i feyz-i elhân ve erbâb-ı ülfet bu ğidâ-yı rûhânî-i şevk-bahş ile zevk-yâb-ı şöhet-i cân olup âğâze tamâm olduğdan sonra herkes yer yer ahsent nağmesiyle terâne-i istihsâna kıyâm eyledikde mütercem-i mümtâz dağı medh ü şenâya nazîkâne âğâz eyleyip "el-hağ Nazîm-i nâdide-i rûzgârıñ mertebe-i şanı nice inkâr olunur, hağ bu ki dîde-i inşâf ile nigerân olursa zümre-i hânendeğânda ğirbâl üstüne gelen hânendeleriñ eşlah u a‘lâsı bir merd-i bî-nazîr ve mecmû‘atü'l-ma‘ârif bir zât-ı nazîk-ta‘bîrdir" dedikde yer yer aħbâb leb-rîz-i tebesüm belki cûş-â-cûş-ı ğande olup vâfir zamân bu maзмûn-ı dil-sitân şehri-i Edirne zurafasına mâye-i neşât ve ol diyârıñ âlüfteğânına ser-mâye-i inbisât olup vird-i zebânları olmuş idi. (İnce, 2005: 531).

#### 1.4. Tezkire-i Safâyî

Nazîm: Nâmı Yahyâ’dır. Nice zamân Hâlîm tağalluş edip ba‘dehû Nazîm’de âheng-i karar ihtiyâr etmişdir. İstânbûl’dan zühûr edip evâ’il-i hâlînde tağşil-i ma‘ârif-i bisyâr ile ‘aşrıñ şu‘arâsından olup ‘ale’l-huşûş edvârda bî-nazîr-i rûzgâr ve terennümât-ı perde-i mağâmâtda şâhib-iştihâr ve miyâne-i nevâ-perdâzâtda mümtâz ve ğıbta-fermâ-yı hoş-ğânân-ı ‘Irâk u Hicâz’dır. Cümle-i âşârından eş‘ârı bî-nazîr ve ğüftârı dil-pezîrdir. Sürûd-ı hâmesi terennüm-sâz-ı suhan olduğca ‘anâdil-i ğülistân ğınâsin verir ve selâset-i ğüftâr-ı âbdârı lezzet-i bûs-ı lebi dil-ber şafâsın dimâğ-ı câna işrâb eder. Hâlâvet-i istimâ‘-ı ğüftârı mişâl-i ‘âlem-i âb-ı ğamfersâ ve eş‘ârı mânende-i hevâ-yı i‘tidâl-i bahâra dil-ğüşâdır. İstânbûl bâzârbaşılığı kendüye medâr-ı ma‘işet olmağ üzre tâbîden teveccüh olunup hâlâ anıñla kanâ‘at etmişdir. Kâtı çok nazmına muvaffağ olmuşdur. Bu birkaç beyt-i laţif nazm eyledigi na‘t-ı şerîfdendir.

#### Tahmîs-i Na‘t-ı Şerîf

Yoğ iken ‘âlem ü âdem muhağğaç yâ Resûlallâh  
 Sen olmuşduñ habîb-i hazret-i Hağ yâ Resûlallâh  
 Ne devletdir qabûl itseñ kul olmağ yâ Resûlallâh  
 ‘Uşâta çünki ferdâ sensin eşfağ yâ Resûlallâh  
 Saña qaldı benim de kârım ancağ yâ Resûlallâh

Sipih-r-i qurbe zâtıñ oldu hürşid-i cihân-ârâ<sup>1</sup>  
 Seniñ zir-i nigîniñdir bütün dünyâ vü mâ-fihâ  
 Bu kâra kimde vardır kuvvet ü kudret ki bî-pervâ  
 Sen itdiñ âsumânda mâh-ı bedre eyleyüp îmâ  
 Beyân-ı mu' cizâtıñla iki şakq yâ Resûlallâh  
 ... (Çapan, 2005: 660-666)

### 1.5. Osmanlı Müellifleri

Nazîm Yahyâ Efendi İstânbûlî: Na' t-gûy-ı bî-nazîr olan bir şâ' ir-i şehîrdir. Mevlidi İstânbûl, tarîkatı Mevlevîdir. Zamân-ı iştihârı Sulţân Mehmed-i Râbî' den Sulţân Aĥmed-i Sâlis'e kadardır. Beş yüz şahîfeden ' ibâret maţbû' dîvânınıñ hemân şülüşânı nu'ût-ı şerîfeden ' ibâretdir. Esâtîze-i üdebâdan bir zât Dîvân-ı Nazîm hakkında: O dîvân degil, bir berât-ı ğufrândır, buyurmuşlar ki el-haĥ pek toĝrudır. Mûsikîde yed-i tûlâ şâhibi idi. "Didi yâ Hây göçdi Yahyâ-yı Nazîm" mısra'ınıñ delâlet itdiği 1139 târihinde Edirne'de vefât eylediği Tezkire-i Faţîn'de muharrerdir. Faĥat merĥadine dâ'ir Edirne'de yapılan taĥarriyâta raĝmen bulunması mümkün olamamışdır.

#### Na' t-ı şerîfinden:

Âfitâb-ı subĥ-ı mâ-evĥâ ĥabîb-i kibriyâ  
 Mâh-tâb-ı şâm-ı ev-ednâ ĥabîb-i kibriyâ

Cevher-i kül tâb u sûz-ı mihriniñ pervânesi  
 Şem' -i bezm-i leyletü'l-İsrâ ĥabîb-i kibriyâ

... (Tâhir, 2000: II/452-453)

### 1.6. Tezkire-i Şu'arâ-yı Mevleviyye

.. Ve Bâzârbaşı Nazîm

Târîĥ: Rûĥ-ı neşâtı eyledi şadr-ı beĥâda cây-gâh

.. Ve daĥı bu Nazîm'ıñ nâmı Yahyâ olup muĥaddemâ Ĥalîm taĥalluş iderdi. Soñra Neşâtî Ĥazretlerinüñ istifâza-i envâr-ı ta' limlerine mazhar olduĥda Nazîm buyunlup berekât-ı telemmüzleriyle bir şâ' ir-i zor-âver-i rûzgâr olmışdır ve ĥâşşa-ten kemâlini Neşâtî Dede'nüñ ĥüsn-i nazarlarından bilüp

Beyt: Nazîm-âsâ nola ĝarrâlanursam ĥüsn-i taĥ' ımla

Begendürdüm Neşâtî gibi bir üstâda eş'ârı

diyü iftiĥâr iderdi. Biñ yüz otuz toĥuz cemâziyyü'l-ülâsında vefât itmişdir. (Genç, 2000: 490-491).

<sup>1</sup> Aldığımız kaynakta burada "cihan yâ Resûlallâh" yazılmıştır; ancak doğrusu bu şekilde olacaktır.

### 1.7. Sicill-i Osmânî

Nazîm Yahyâ Efendi: İstânbulîdir. ‘Arzî Mehmed Dede'den inâbe idüp Mevlî olmuşdur. Mûsikî-hân olup Sultân Mehmed Hân-ı Râbi‘ hazretleri Quruyemişçi-başılığını ihsân buyurmuşdur. Seksen yaşında iken 1139 Cemâziyyü'l-âhîrinde fevt oldu. Şi‘r ü inşâda akrânî nâdir ü mûsikîde mâhir idi. Dîvân-ı şi‘ri vardır. (Süreyyâ, 1311: IV/568).

### 1.8. Vekâyiü'l-Fuzalâ

Nazîm: Nazîm İstânbulî Yahyâ Çelebi'dir. Ma‘ârifi ‘Arzî Dede Efendi'den aḡz itmişdir. Merhûm cennet-mekân firdevs-âşiyân Sultân Mehmed Hân hazretleri huzûrında ‘ilm-i mûsikîde te‘arrüfi şâbit olmağile ḡaḡt-ı hümâyûn ile mü‘ebbedâ kuruyemiş bâzâr-başılığî ihsân olunmuşdur. Biñ yüz otuz tokuz cemâziye'l-âhîresinde fevt oldu. Merhûm-ı mezbûr ma‘ârif ile meşhûr şi‘r ü inşâda akrânî nâdir fenn-i mûsikîde daḡi mahâreti zâhir pîr-i mu‘ammer şalâh-ı hâl ile muḡammer sinni ‘uḡde-i şâmine qarîb pîr-i münevverü'l-meşîb idi. Müretteb ve mükemmel dîvân-ı nu‘ût ve dîvân-ı eş‘ârı vardır. Bu ebyât andan numûne-dârdır. Ez-kaşâ‘id:

Hızr-ı endîşe olup vâdi-i ma‘nâda refîk  
‘Azm-i râh eyledim Allâhu veliyyü't-tevfîk

Âsiyâb-ı sūḡamı kendüme ben döndiricek  
Eyledim ḡurmen-i endîşede şad-fıkr-i daḡîk

... (Şeyhî, 1989: III/742-745)

### 1.9. Fatîn Tezkiresi

Beyt: Nazîm-âsâ nola ḡarrâlanursam ḡüsn-i ḡab‘ımla  
Begendürdüm Neşâḡi gibi bir üstâda eş‘ârı

Nâzım-ı mûmâ-ileyh Yahya Nazîm Efendi Ma‘lûm-ı şeyḡ ü şâb olan Şeyḡ Neşâḡi Efendi merhûmuñ şâkirdân-ı şâhib-‘irfânından olup maḡrûsa-i Edirne'de biñ yüz otuz tokuz târiḡinde ‘âzım-i dâru'n-na‘îm olmuşdur. Mûmâ-ileyh her ne kadar aşḡâb-ı nazm u sūḡandan ise de işbu bâlâda keşîde-i silk-i sûtûr olan beytinden başka eş‘ârına nazâr-yâb olunamamışdır (Fatîn, 1271: 415-416).

### 1.10. Tayyâr-zâde Atâ Tarihi

Nazîm Efendi Na‘t-gû: Mehmed Hân-ı Râbi‘ ve Süleymân Hân-ı Sâni ve Aḡmed Hân-ı Şâlis a‘şâr-ı ‘aliyyesinden enderûn-ı hümâyûnda kılâr-ı ḡâşşada nevbetçi-başî olduğu ḡalde bâzâr-başılığî nân-pâresiyle çerâḡ olan Qâsımpaşalı na‘t-gû Nazîm Efendi sarây-ı hümâyûna dâḡil olmasıyla berâber taḡşîl-i ‘ilm ü ma‘rifete verziş iderek aşḡâb-ı fazl u kemâlden zurefâ-yı şu‘arâdan lalası ya‘nî mürebbisi olan zâtîñ teşvîk u himmetiyle az zamânda ‘ulûm-ı ‘Arabiyye'den aḡz-ı icâzet ve Fâris’yi ta‘allümle tetmîm-i ma‘rifet itdigi eşnâda bulunduğu kılâr-ı

hâşşa koğuş ağalarına mahşûş olup erbâb-ı isti' dâd u kavâbile ihâle olunagelen mertebe takımı me'mûriyetlerinden birisini ve nevbetçi-başılık gedigini ihrâz ve bu cihetle iktisâb-ı hâyşiyet ü ihtiyâz itdikden şoñra kendi talebine mebnî müs-tevfi nân-pâre ile çerâğ olarak enderûn-ı hümâyûnda iken tanzîm ü inşâda başla-dığı nu'ût-ı şerîfeye hîn-i devâmında ba'zı işâret-i ma'nevîyye ile hacc-ı şerîfe 'azîmetinde hâk-i 'atebe-i şefâ'at-kevkebe-i Hâzret-i Risâlet-penâhîye rû-mâl olmak şerefiyle müşerrefen Medîne-i Münevvere'de ârâm-sâz-ı iftihâr olduğu eşnâda bir gice tanzîm ü tesvîdine muvaffak olduğu bir kıt'a na't-ı şerîf-i Ne-bevî'nîñ telezzüz-i teşekkür ü tefahhûriyla hâba vardıkda kendüsini huzûr-ı Hâzret-i Risâlet-penâhîde dest-beste-i ta'zîm olarak rû'yetle müstağrak-ı sürûr u mefhâret gördükde lisân-ı merhâmet-'unvân-ı Hâzret-i Seyyid-i Kâ'inâtdan "Bu aḥşâmki na'tıñ da güzel olmuş" iltifât-ı hümâyûn-ı Cenâb-ı Peygamberîsi şudûrı-na nâ'iliyyetle bidâr olduḡda mü'ezzin efendi câmi'-i şerîfîñ minâresinde henüz müsvedde olup tebeyyüz ve hiç ferde 'arz u teblîge vaḡt olamayan na't-ı şerîf-i mezkûrî 'aḡîb-i "eş-şalât"da bülend-âvâz ve kemâl-i tefâḡur ve âb u tâb u i'zâz ile kırâ'ata âġâz itmekde olduġına ta'accüb itmekde iken mü'ezzin efendi tekmi'l-i kırâ'at-ı ezân-ı Muḡammedî ile minâreden nâzil ve mûmâ-ileyh Nazîm Efendi mü'ezzin efendiniñ müvâcehesine toġrı 'azîmete ve mü'ezzin efendi mûmâ-ileyhe teveccühe müttehî ve mâ'il ve "es-selâmu 'aleyküm Nazîm Efendi" deyü bir bilmedigi mü'ezzin efendiniñ mu'ârefe-i sâbıḡası var gibi selâmına nâ'il ol-duḡda ta'accübi tezâyüd itmesiyle mütefekkir ü ḡâyir olmasına muḡâbeleten mü'ezzin efendi "bu gice Şâḡîb-i Sa'âdet Efendimiz Hâzretleri baña sizi gösterdi ve aḡşâmdan inşâd buyurılan ve henüz müsvedde olan na't-ı şerîfi ta'lîm ve maḡbûl-i hümâyûnları olduġını i'lânen ve tebsîren minârede kırâ'atını fermân ve tefhîm buyurdılar. Ma'lûmuñuz olsun, ben de sizi tebsîr iderim" deyü ḡatm-i kelâm eylemiş olduġı kendüsinden ve baḡrı rûfeḡâsından işidildiġi bir mecmû'ada görölmüş idi. Bu cihetle Türk şu'arâsınıñ en nâzûk ve edîb ve memdûḡlarından bulunduġından teberrûken ve teyemmünen mûmâ-ileyhiñ âşârından sâ'irlerinden ziyâdece münâca'ât ve nu'ût ve ġazelleriñ buracıġa dercine ibtidâr olundu.

*(Meḡ'ûlü Meḡâ'ilün Meḡâ'ilün Fa')*

*(Meḡ'ûlü Meḡâ'ilün Meḡâ'ilün Fe'ûl)*

Ey şefḡat ü 'afv-ı lücce-i emvâcî

Baḡşâyiş-i cürm ol lücceniñ emvâcî

Ḳıl ḡâcetini Nazîm-i zârîñ da ḡabûl

Ey şâḡ u gedâ yegân yegân muḡtâcî<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Verilen bu örnek metin, divan nüshalarında bulunmamaktadır.

**Na‘t***(Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilün)*

1 Meryem-i fikrim olup hâmile-i feyz-i Hudâ  
Doğdı gehvâre-i şab‘ imda Mesîh-i ma‘ nâ

2 Benem ol micmere gerdân-ı şebistân-ı hüner  
Kâm-ı ‘âlem nefehât-ı sühanımla bûyâ

... (Arslan, 2010: IV/279-367)

**2. YAHYÂ NAZÎMİN HAYATI VE SANATI****2.1. Hayatı**

Yahyâ Nazîm, kaynakların tamamının belirttiğine göre İstanbulludur. İstanbul'un Kumkapı semtinde Gedikpaşa'da doğmuştur. Gençliğini de yine burada geçirmiş ve "Gedikpaşalı Nazîm" olarak tanınmıştır. Yalnızca Atâ Bey onun Kasımpaşalı olduğunu belirtmiştir. Doğum tarihiyle ilgili net bir bilgi bulunmamaktadır. Ancak ölüm tarihinin 1727 oluşu ve Sicill-i Osmânî'de geçtiği üzere vefat ettiğinde seksen yaşında olduğu bilgisi bize 1649-1650 yıllarını vermektedir. (İpekten, 1997: 142)

Asıl adının Yahyâ olduğu kaynakların genelinde geçmektedir. Sadece İsmail Belîğ adını Mustafa, lakabını da Kürkçübaşızâde diye kaydetmektedir. İlk mahlası "Halîm"dir. Daha sonra Neşâtî tarafından kendisine "Nazîm" mahlası verilmiştir. Tiz bir sese sahip olduğu bilinen Nazîm, sesinin güzelliğinden dolayı "Hânende Nazîm" olarak da anılmıştır. Aynı mahlası kullananlardan ayırmak için kendisine "Nazîm Yahyâ Çelebi" denilmiştir. Çok sayıda na't türünde eser vermesinden dolayı "Na't-gû" sıfatıyla da meşhur olmuş ve yine yaptığı işten dolayı "Pâzârbaşı" namıyla da anılmıştır. Nazîm kelimesi "fe'îl" vezindedir ve bu sığa mübalağalı ism-i fâil yapmak için kullanılır. Yani nazîm, "çokça nazmeden" anlamına gelmektedir.

Divanında geçen bir tarih manzumesine göre babası Ali Çelebi isimli bir kişidir. Şiirde babasıyla ilgili fazla bilgi vermemiş sadece onun ölümünden duyduğu üzüntüyü dile getirmiştir. Babası Ali Çelebi 1103/1691 yılında yani Nazîm yaklaşık 41-42 yaşında iken vefat etmiştir. Söz konusu manzume şu şekildedir:

1 Meded meded pederim rişlet itdi dünyâdan  
Hayât-ı cismime bâdî vücûdumuñ sebebi

2 Beni ğarîb qodı bu sarây-ı fânîde  
Beğâda kevşer ü hûr-ı cinân olup talebi

3 Baña hayâtı ile qadr ü ‘îd idi şeb ü rûz  
Diliñ cemâli idi mihr-i rûzı mâh-ı şebi

- 4 Cihânda kimseyi âzürde-hâtır eylemedi  
Dem-i tehevür anıñ hilm ü rıfķ idi ğazabı
- 5 Hâyâl-bâz-ı ecel çeşm-i câna gösterdi  
Verâ-yı perdeden âhîr bu naķş-ı bü'l-‘acebi
- 6 Nice yanup cigerim câna düşmesün âtes  
Harâretiyle olup dil-figâr ü huşk-lebi
- 7 Devâ-yı şerbet ü ma‘ cûn ile o merhûmuñ  
İzâle olmadı feryâd u hayf tâb u tebi
- 8 Nazîm girye-künân fevtine didim târîh  
"Cihânda kevşer içe dem-be-dem ‘Alî Çelebi" (1103)

Babasının vefatından yaklaşık 12 sene kadar sonra 1115/1703 yılında da annesini kaybetmiştir. Annesinin ismi bilinmemekle birlikte müşfik olarak vasıflandırıldığı annesinin vefatına düştüğü tarih manzumesi şu şekildedir:

- 1 Eyledi ‘azm-i beķâ dâr-ı fenâdan umarım  
Mâder-i müşfikamı hoş tuta Rabb-i ‘izzet
- 2 Nûr-ı î mân ile Qur’ân ide kabrin rûşen  
Menzili cennet ola hem-demi hûr-ı cennet
- 3 Didi târîh-i vefâtın el açup Hâķķ’a Nazîm  
"Rûhına vâlidemiñ eyle ilâhî rahmet" (1115)

Nazîm'in kaç kardeşi vardır, varsa kimlerdir, bu bilgilere de sahip değiliz. Sadece 1119/1707 yılında vefat eden Hüseyin isminde bir kardeşine şu manzumeyle tarih düşmüştür:

- 1 Hâķ ķarındaşım Hüseyin’iñ kabrini pür-nûr ide  
Eyleyüp ârâm-gâh-ı rûhını huld-ı berîn
- 2 ‘Azm-i ‘uķbâ eyledikde didi târîhin Nazîm  
"Bezm-i cennetde ola hem-dem Hüseyin’e hûr-ı ‘în" (1119)

Nazîm'in eğitimiyle ilgili ayrıntılı bilgiler yoktur ancak iyi bir eğitim aldığı ortadadır. Şiir ve musikiye kabiliyetli olduğu anlaşılması üzerine genç yaşlarda Enderun'a alındığı ve öğrenimini burada yaptığı bazı kaynaklarda zikredilmektedir. Arapça ve Farsçayı öğrenmiştir. Öğrenimi bittikten sonra sarayda çeşitli gö-



revlerde bulunmuştur. Bir ara kilâr-ı hâssa nöbetçibaşılığına getirilmiştir. Daha sonra kendi isteği ile saray dışında bir göreve geçmiş ve ömrünün sonuna kadar İstanbul pazarbaşılığı görevini sürdürmüştür. Nazîm, maddi olarak çok da iyi bir hayat geçirmemiştir. Bazı şiirlerinde maaşının azlığından şikâyet etmiş ve kaside sunduğu kişilerden kimi zaman ihsan talep etmiştir.

Yahyâ Nazîm'in tarikat mensubiyeti noktasında da çeşitli görüşler ve bilgiler vardır. Bursalı Tahir ve Mehmed Süreyya onun Mevlevi olduğunu söylemektedirler. Galata Mevlevihanesi şeyhi Arzî Dede'ye intisab ederek şiir ve musiki bakımından ilerlediği, şeyhinin ölümü üzerine Edirne'ye giderek Neşâtî Dede'ye intisap edip sohbetlerinde bulunduğu rivayet edilmektedir. Nazîm'in, Neşâtî Dede tarafından Edirne Mevlevihanesinin tamiri üzerine söylediği tarih manzumesine bakacak olursak bir dönem Edirne'de bulunduğunu da görüyoruz. Bu dönemde Edirneli Fâizî ile de aynı şuarâ meclisine iştirak etmiş, bu meclislerde şairliği ve musikişinaslığı ile ilgi toplamıştır. Yine İstanbul'da mı yoksa Edirne'de mi olduğu net olmamakla birlikte bir hayır sahibinin bir Mevlevi tekkesinde yaptırdığı çeşme için düştüğü tarihte Mevlana vurgusu dikkat çekicidir:

- 1 Mekrûmet-pîşe şevâb-endîşe şâhib-hayr u cûd  
‘ Âtıfet-güster seĥâ-perver kerîm ü kâmrân
- 2 Ya‘ ni âġâ-yı Meĥemmed-nâm u memdûhu'l-hışâl  
Sâbıkâ gencûr-ı şadr-ı a‘ zam-ı devr-i zamân
- 3 Hânkâh-ı Mevlevîde tarĥ-ı şâdurvân idüp  
Dehre her fevvâreden âb-ı hayât oldı revân
- 4 Tekyede bu kâr-ı hayrı itdi icrâ ecrini  
İki ‘ âlemde vire aña Hudâ-yı Müste‘ ân
- 5 Âb-ı şâfi hoş-güvâr u rûĥ-baĥş u dil-güşâ  
Havz-ı mâl-â-mâliniñ leb-teşnesi pîr ü cüvân
- 6 Lûlesi ‘ ayn-ı zülâl-i zindeġânîdir anıñ  
Dem-be-dem nûş eyleyen aĥbâba olsun nûş-ı cân
- 7 Oldı bu fevvâre-i dil-cûya târiĥ ey Nazîm  
"Aĥdı rûĥ-ı pâk-i Mevlânâ için şâdurvân" (1112)

Nazîm Beşiktaş, Yenikapı, Kasımpaşa semtlerinin Mevlevi dergâhlarının şeyhlerine de vefat tarihi düştüştür.

Neşâtî'nin, onun Halîm olarak kullandığı mahlasını Nazîm olarak değiştirecek kadar üzerinde etkisi olduğu aşıkârdır ancak bu bir üstad-tilmiz ilişkisi dahilinde mi gelişmiştir yoksa mürid-mürşid ilişkisi çerçevesinde mi bilemiyoruz. Şiirlerinde Mevlevilikle ilgili unsurları çokça kullanması, Mevlana ile ilgili aşırı hürmetli ifadeleri onun Mevlevilikle sıkı bir ilişki içinde olduğunu göstermektedir. Ancak Mevlevî şairleri konu edinen, ulaşabildiğimiz hiçbir Osmanlıca kaynakta Mevlevî şairler arasında zikredilmemiştir. Esrâr Dede tezkiresinde kendisine ayrı bir bölüm açılmamış, sadece Neşâtî ile olan ilişkisi bağlamında adı geçmiştir. Mevlevilikle ilişkisinin şiir ve musiki üzerinden olması ve bir bağlı olarak değil de yalnızca ilgi ve sevgi noktasında kalması da ihtimal dâhilindedir.

Nazîm'in, Hazreti Peygamber'e olan sevgisi ve na't türünde kaleme aldığı şiir miktarının çokluğu, hakkında bazı menkıbelerin ortaya çıkmasına da yol açmıştır. Bunlardan birisi, benzerinin Nâbî için de anlatıldığı şu olaydır: Nazîm, Medine'de bulunduğu sıralarda bir gece bir na't yazıp temize çekmeden uyuyor. Rüyada kendisini Hazreti Peygamber'in huzurunda görüyor ve ondan "bu akşamki na'tın da güzel olmuş" iltifatına mazhar oluyor.

Nazîm, sabahleyin uyandığında gece yazdığı, henüz kimseye okumadığı hatta temize bile çekemediği na'tını müezzinin minarede sabah ezanından sonra okumaya başladığını duyuyor. Hayretler içinde camiye, müezzini görmeye doğru giderken yolda müezzinle karşılaşıyorlar. Müezzin, kendisini "es-selamu aleyküm Nazîm Efendi" diye selamlıyor. Nazîm, daha önce hiç tanımadığı bu kişinin kendisini sanki tanıyormuşçasına ismiyle selamlamasını duyunca iyice şaşırıyor. Bunu gören müezzin de gece rüyasında Hazreti Peygamber'i gördüğünü, kendisine bu şiiri onun öğrettiğini ve şairini kendisine gösterdiğini, şiiri minareden okumasını buyurduğunu söylüyor.

Bir diğer menkıbe de Nazîm'in gençlik yıllarıyla ilgilidir. Buna göre Nazîm gençlik yıllarında Kumkapı meyhanelerinden çıkmamış. Yalnız üç aylarda ağzına bir damla bile içki koymaz, ama bayram gelince yine eski haline dönermiş. Komşularından biri de Nazîm'in bu halini iyi görmez hakkındaki olumsuz bakış açısını dillendirirmiş. Hatta bir gün o civarda oturan bir şeyhe şikâyette bulunmuş. Şeyh de o kişiye Nazîm hakkında kötü şeyler söylemekten vazgeçmesini, Nazîm'in bir gün tövbekâr olup manevî dereceler kat edeceğini söylemiş.

Bir gece o kişi rüyasında bir tellalın elindeki bir kâğıdı "Bin altına!" diye haykırarak sokak sokak dolaştırdığını görür. Kâğıtta Nazîm'in "Âfitâb-ı şubh-ı mâ-evhâ habîb-i kibriyâ" şeklinde başlayan na'tı yazılı imiş. O kişi, ki bir tacir olduğu söylenmekte, bunu görünce değerinin beş misli ücret verip o kâğıdı almak ister. Fakat tellal ortadan kaybolmuştur. Tacir tekrar tellalı aramaya koyulur ve bulur. Bu kez her ne pahasına olursa olsun almakta ısrarcı olur. Fakat tellal, o na'tı Hazreti Peygamber'in çok beğendiğini ve kendisinden bin altına aldığını belirtir.

Tacir, ağlaya ağlaya uyanır ve Nazîm hakkında söylediklerine pişman olmuştur. Erkenden Nazîm'in evine gider, rüyasını anlatır, kendisinden af diler. Nazîm de gözyaşları içinde içkiye tövbe eder ve istikamet üzere yaşar.

Nazîm'in tek eseri beş bölümden daha doğru bir ifadeyle beş divandan oluşan Dîvân-ı Belâgat-unvân-ı Nazîm isimli külliyatıdır. Nazîm ilk divanını 1668 yılında tertip etmiştir. Bu da onun genç yaşlardan itibaren eser üretmeye başladığını göstermektedir. Yine divanın diğer kısımlarını ilerleyen zaman dilimlerinde telif etmiştir. Divanda na't türünde yazılmış şiirlerin çokluğu aşîkârdır. Gerek yaşadığı dönemde gerekse sonrasında Nazîm bu yönüyle meşhur olmuştur. Kaside, gazel, mesnevi, kıta, murabba, muhammes, müseddes, müsemmen, mütezad, terkiib-i bend ve müfred gibi birçok nazım şeklinde örneğe divanda rastlamaktayız. Çok sayıda yazma nüshası olan divan oldukça hacimlidir. Döneminde divanı için "o divan değil bir berât-ı gufrandır" değerlendirmesi yapılmıştır.

O, kendi ömrünü bir beyitte bir nevi şu şekilde özetlemektedir:

‘Ömrümü menkabetiñ hıdmetine vaqf itdim

Hâsılı mâdiñüm küllü ‘aşiyi ve gâdât

On yedinci asrın ikinci yarısı ile on sekizinci asrın ilk çeyreğinde yaşamış olan Yahyâ Nazîm, padişahlardan IV. Mehmed, II. Süleyman, II. Ahmed, II. Mustafa ve III. Ahmed devirlerini görmüştür. Uzun denilebilecek bir ömür geçirdikten sonra 1727'de vefat etmiştir. "Dedi yâ hay göçtü Yahyâ-yı Nazîm" (1139) mısra'ı ile ölümüne tarih düşürülmüştür. Vefat ettiği yer ve mezarı hakkında bilgi yoktur ancak İstanbul'da doğması, yetişmesi, çalışması ve ömrünün hemen hemen tamamını burada geçirmesinden hareketle vefat yeri için de İstanbul tahmininde bulunabiliriz. Vefat yeri ile ilgili olarak sadece Fatîm Tezkiresi'nde Edirne zikredilmektedir. Ancak bu bilginin de kaynağı yoktur ve Ruşen Ferit bu bilgiye, Fatîm'in Nazîm'den sadece bir beyit alacak kadar sathi bir araştırmaya sahip olması dolayısıyla şüphelle yaklaşmak gerektiğini belirtmektedir. (Ferit, 1933: 18)

Kaynaklarda Nazîm mahlaslı başka şairler ile de karşılaşmaktayız. Süreyya Bey, 1139'da, Edirne'de vefat eden, Neşâtî Dede'nin oğlu olan şair bir Nazîm Yahyâ'dan daha bahseder ki bunun bir hata eseri olduğu açıktır. Ancak IV. Mehmed devrinde ün yapmış Nazîm adlı bir sanatkâr daha vardır. İstanbul'da doğup yaşayan, Şeyhülislâm Bahâeddin Efendi'nin Fetva Emîni Şeyhzâde Mehmed Efendi'nin oğlu olan bu Nazîm müderris, hattat, şair ve bestekârdır. Ebûishakzâde Esad Efendi bu kişinin on beş civarında eser bestelediğini, aynı zamanda hânende olduğunu ve birçok sazı iyi derecede çalabildiğini söyler. (Uzun-Özcan, 2006: 453)

Bu bölüme Nazîm'in bir kıt'asıyla son verelim:

Rûhımı Hâk şâd ide ol kimseniñ

Hâşr ola ‘âmî ise de hâş ile

Ben gidicek rûhumı şâd eyleyüp

Oğuya bir Fâtîha ihlâş ile

## 2.2. Sanat

### 2.2.1. Şairliği

Nazîm, yaşadığı yüzyılda ön plana çıkan şairlerdendir. Daha çok na'tlarıyla tanınmıştır. Atâ Bey, onun için; "Na't-gülükda Arab ve Acem ve Türk'de hiç emsâli görülmemiş olan..." (Arslan, 2010: I/256) diye söz eder. Yine Ziya Paşa da Harâbât isimli eserinin mukaddimesinde Nazîm'in na't-gûluğu ile ilgili olarak:

Ḥaqqâ ki Nazîm hoş-edâdır  
Vaşşâf-ı Ḥabîb-i Kibriyâ'dır

Hiç kimsede yokdur ol ṭabî' at  
Bir şâ' ire olmadı bu devlet

El-ğıbta o pîr-i pâk-râya  
Şarf etmedi 'ömrini hebâyâ

Ḥaşr eyledi na' te rûzgârın  
Ḥâzırladı gitmeden mezârın (Ziya Paşa, 1311: 66-67)

Yahyâ Nazîm'in hayatı hakkında müstakil bir eser kaleme alan Ruşen Ferit Kâm, onun şairliği hakkında şu tespitlerde bulunur:

"Nazîm, eski klasik edebiyatın malûm olan rûkûnlerindedir. Diline ve kalemine hâkim divan edebiyatının icab ettirdiği bilgilerin hepsine vâkîf olan şair Nazîm de, arkadaşları gibi mazmun etrafında dolaşmak iptilasından dolayı, yürekten ziyade kafaya hitab eden zümrenin ileri gelenlerindedir. His ve hayal tezgahında dokuduğu kumaşların hepsindeki renkleri, nakışları o devrin modasına uydurmuştur. Çünkü rengi, nakışı başka türlü olan kumaşlara, o zamanlarda kimse kıymet vermezdi. İşte Nazîm'in faal kafası, cevval zekası da eserlerini daima o modellere göre yapmış, muvaffak olmuştur.

Nazîm, şiirde şöhretinin en büyük kısmını söylediği naatlara borçludur. Divanının hemen hemen üçte ikisini söylediği naatler teşkil etmektedir.

...

Peygambere karşı yüreğinde çok derin bir aşk duyan Nazîm, bu aşkın mahsus bir şekli demek olan naatlerinde hakikaten büyük bir kudret göstermiştir. Bununla beraber şair, şöhret kazanmasını mucib olan bu eserlerinin bazılarını hoşâ gitmeyecek bir çığırda, yani kaside tarzında yazmıştır.

Nazîm, bu vadiyi ihtiyar ile gür ve coşkun bir şelale gibi bütün maniaları ezeerek, aşarak, akması lazım gelen sözlerini sun'î kanallardan akıtmak, dar, mahdut yollardan geçirmek suretile, ruhundaki huruşun ahengini ihlal etmiştir.

Nazîm, gazel vadisinde de zamanın muvaffak olmuş şairlerindedir (Ferit, 1933: 23-24)."

Haluk İpekten de Nazîm'in şiiriyle ilgili bazı değerlendirmelerde bulunmuştur:

"Nazîm, kasidede Nef'î'yi kendisine üstad tanımıştır. Bu şaire nazireler söylemiş ona yettiğini, hatta onu geçtiğini iddia etmiş ise de kendisi kasidede Nef'î'nin ancak bir taklitçisi sayılabilir. Gazelde Neşâtî'nin te'siri altındadır. Birçok gazellerini tanzîr ettiği gibi divanının birçok yerinde de ondan üstad olarak bahsetmektedir. Ayrıca şairin ölümüne ve şeyhliğini yaptığı Edirne Mevlevihânesinin tamirine tarihler söylemiştir. Nazîm gazelde na'tlerinden ayrı bir hususiyet gösterir. Onlardaki dinî ve uhrevî hava gazellerinde yoktur. Gazelleri daha dünyevîdir. Tasavvuf vadi-sinde olanları da bulunmakla beraber, gazellerinin çoğu dinden ve tasavvuftan uzak, rindâne ve âşkâne şiirlerdir. Nazîm'de daha ziyade şeriate bağlı bir mutasavvıflık olduğu görülür. Onun asıl ehemmiyetli tarafı müsteşrik Gibb'in işaret ettiği üzere na't ve gazellerinden ziyade divan edebiyatında dörtlüklerin inkişafı ile meydana gelmiş olan ve halk edebiyatındaki türkünün muâdili bulunan şarkı nev'ini ilk deneyenlerden olmasıdır. Nazîm daha evvel yetişmiş ve muasırı olan şairlerin divanlarında bulunmayan bu nev'e bir başlangıç olarak dokuz şarkı yazmıştır. Çok basit kelimeler, düzgün ve açık bir ifade ile kaleme alınan bu şarkılar, daha sonra şarkı tarzının hakiki üstadı sayılan Nedim'in mükemmel, şen ve şuh şarkılarının öncülere sayılabilir (İpekten, 1997: 143)."

Nazîm, kendi şiiriyle ilgili görüşlerini de bazı beyitlerde belirtmiştir. Nazîm kendisinin hüsn-i edâ sahibi bir şair olduğunu düşünür ve bunu farklı şiirlerinde belirtmiştir:

Ṭarḥ-ı sühanda ḥüsn-i edâda ğarîbdir  
Ṭab' ın Nazîm ğayre seniñ eylemem kıyâs

Nazm-ı nazîm sâde-<sup>ç</sup> izâr olsa veci var  
Ḥüsn-i edâsı ğâliye vü ğâze istemez

Derc idüp ḥüsn-i edâyı vaşf-ı la' liñde Nazîm  
Dürc-i ṭab' -ı gevher-efşânında pinhân eylemiş

Şair, sözünde ruh olduğunu, şiirine feyz-i İlahî'nin rüzgârının taraf taraf erdini ve taze bir söyleyişe kavuştuğunu belirtir:

Sühân hayât bulur la' l-i yâr vaşfında  
Sözümde rûḥ var o çeşme-sâr vaşfında

Oldı ḥadıka-i sühânım sebz u ter Nazîm  
İrdi nesîm-i feyz-i İlahî ṭaraf ṭaraf

Sözün efendisi olduğunu, manalar köşkünde divanının sürekli kalmasında bir mahzur olmayacağını söyler:

Eyvân-ı ma'ânide hem-vâre Nazîm-âsâ  
Mîr-i sühânım hâkâ dursa nola dîvânım

Hünerli bir şair veaynı zamanda nazmın Haydar-ı Kerrar'ı olduğunu iddia eder:

Haydar-ı Kerrâr'ıdır nazmın Nazîm-i pür-hüner  
Zü'l-fikâra tîğ-ı kilki çekdi tab' ı düldüle

Tîğ-ı kil ü eblağ-ı tab' ile Haydar'dır Nazîm  
Bu hüner bir Zü'l-fikâr u bir de Düldül'den gelür

Tabiatı, şair yaratılışlılığıyla ilgili yine birçok beyitte övgü dolu sözler söyler. Şair olabilmek için tabiatının, kabiliyetinin mührüyle Süleymanlık ettiğini, şöhretinin dünyayı tuttuğunu, söz söylemede yektâ, her vadide fen sahibi olduğunu dile getirir:

İtmedikçe mühr-i tab' ıyla Süleymânlık Nazîm  
Kulle-i kâf-ı sühanda kimse ' anğâlanmadı

Cebhesinde berğ urur nûr-ı şabâhu'l-hayr-ı feyz  
Tutdı dehri gün gibi tab' -ı Nazîm'in şöhreti

Tûtî-i tab' ımı şeker-efşân-ı şevk ider  
Her bir nazarda âyine-i rûy-ı Muştafâ

Yektâ-süvâr-ı ' arşa-i nazm itmiş ey Nazîm  
Vaşf-ı ruhında tab' ımı çâlâk idüp o şûh

Çalursa zûr-ı endişeyle böyle Rüstem-i tab' ım  
Nazîm-i pür-hüner-veş dehre nâmın dâstân eyler

Nazîri ' aksidir âyine-i tekellümde  
Zebân-ı tûtî-i tab' ım sühanda yektâdır

Memlû yine cevâhiri dehre nişâr iken  
Tab' ım ' aceb hâzîneye gencûrdur henüz

Nola peyrevlik itse bu zemîn-i dil-keşe tab' ı  
Nazîm-i pür-hüner zîrâ ki her vâdide fenlenmiş

Tab' ın Nazîm olsa nola reşk-i ' ârifân  
Ta' bir tâze-lehce bülend ü sühân laţîf

Lehce-i şîrîn ile tab' -ı hoş-elhânîñ Nazîm  
Murğ-zâr-ı gülşen-i minâda bülbül mi degil

İtmiş mey-i tecellî-i feyz ile pür-hurûş  
Tab' -ı Nazîm'i Tûr-ı sühanda kelîm iden

Şirin-eda sahibi bir ehl-i sühan, üstad odur ve icazda rütbe sahibidir:

Vaşf-ı dehân-ı dilberi şîrîn-edâ ile  
Ancağ Nazîm gibi bir ehl-i sühan bilür

Tarh-ı sühânın gayre kıyâs itme Nazîmiñ  
Fenninde kişi hağ bu kim üstâd gerekdir

Sühanda sıhr iderek buldı rütbe-i i' câz  
Bu fen Nazîm'e musahhar mıdır nedir bilmem

Ehl-i nazmın ağzının suyu akar onun şiirinin karşısında, renkli nazmında tanıdık kelimelerle yeni anlamlara ulaşmıştır, şiirde akramı yoktur, her satırında nice hayat bahşeden çeşmeler vardır, şiirine söz söylenmez ve şiirinin benzeri yoktur, şiiri hikmet hazinesidir, nazmı bir tesbih gibi elden düşmese yeridir:

Ağzınıñ şuyun ağıtdıñ ehl-i nazmıñ ey Nazîm  
Mîve-i şî' r-i lañfîñde nedir bu çâşnî

Nazîm ağzı şuyın haşma ağıtdı mîve-i nazmıñ  
Bu bâğa urmadı kimse daği böyle kalemde yeg

Dîde-i bîgâne görmezse ' acerb mi ey Nazîm  
Nazm-ı rengîñde elfâz-âşinâ ma' nâ-garîb

Bu şî' r-i pâki görsünler füsûn-kârân nazm içre  
Nazîm-i sâhiriñ var ise akrânında bulsunlar

Şâhid-i nazm-ı Nazîm olsa sine-pûş nola  
Her sûtürında nice çeşme-i hayvân bulunur

' İkd-i le 'âl dinse revâ nazmıña Nazîm  
Silk-i beyâna gevher-i ma' nâ keşidedir

Nazîm eş'ârıña her vech ile söz yok nazîr olmaz  
Bu tâze tarh ile hağkâ bu nazm-ı dil-güşâ birdir

Bezî eyle Nazîmâ güher-i nazmı cihâna  
Genc-i hikem ü feyz-i Hudâ-dâd dükenmez

Nazîmâ cevher-i ma' nâ ile bir silk-i ra' nâdır  
Dür-i nazımın revâdır düşmese tesbîh-vâr elden

Cem için kadehi neyse onun da nazmı kendisi için odur, anlamları diriltmede İsa sıfatlıdır, onun nutkunun şöhreti âleme yayılsa bunda ne var, eserleri zaten cihan mülküne güneş gibi yayılmıştır, nutku hasetçilerin içini kıskançlık ateşiyle yakmaktadır:

Nazîmi itse nola feyz-i nuṭṭı ' âlem-gîr  
Ki şöhret-i Cem'e câm-ı cihân-nümâ yetişür

' İsí-şîfat ihyâ-yı ma' ânîde Nazîmâ  
Bu nuṭṭ-ı revân-baḥş ile i' câz-dem olduk

Şöhret-i nuṭṭ-ı Nazîm olsa nola ' âlem-gîr  
Gün gibi dutdı cihân mülkini âşârı tamâm

Derûn-ı ḥâsidi pür-dâğ-ı reşk ider nuṭṭum  
Bu âteşin dem ile lâle-zâr vaşfinda

Nazîm belki de en çok Neşâtî gibi bir üstâda şiirini beğendirmiş olmakla gurur duymaktadır:

Nazîm-âsâ nola ğarrâlanursam ṭab' -ı şûḥumla  
Beğendirdim Neşâtî gibi bir üstâda eş' ârı

Şair, bir kasidesinde kendini, şiirini şu ifadelerle tanımlamakta ve övmektedir:

Benem o' ârif-i yektâ-yı ma' rifet-pîşe  
Benem o nâṭıka-perdâz şâ' ir-i pür-nûr

Benem o nâzım-ı ğarrâ ki bulmaya ḥussâd  
Sözümde her ne kadar diḳkat itseler de kuşûr

Benem o tûṭî-i mir'ât-ı şûret ü ma' nâ  
Benem o bülbül-i şad-dâstân-ı bâğ-ı şu' ûr

Kelîm-i ṭavr-ı beyânım ki oldı her sülhanım  
Sipîhr-i ' âlem-i ma' nâda gün gibi meşhûr



Kilîd-i genc-i ma'ânî elimde hâmemdir  
 Tabî' atımdır o gencîneye benem gencûr

Bu âb u tâb ki var nazm-î âteşinimde  
 Revâdır olsa eger reşk-i Şâ'ib ü Şâpûr

Hadîka-i sühana bülbül-i hoş-âvâzım  
 'Aceb mi hâtıra itse bu nûr terâne huftûr

Yine bir başka şiirinde:

Bi-hamdillâh zamânında benem ol şâ'ir-i mümtâz  
 Ki şi'rim reşk-i nazmım nâzım-ı Hind ü Şifâhândır

O yektâ şeh-süvâr-ı şahn-ı 'irfânım ki cevlanda  
 Semend-i tab'ima deşt-i taḥayyül teng meydândır

'Aceb mi zü'l-fikâr-ı hâmeye dest ursa bî-pervâ  
 Ki tab'im haydar-ı düldül-süvâr-ı şahn-ı 'irfândır

Ben ol gevher-fürûş-ı çâr-sûy-ı mülk-i ma'nâyım  
 Ki dürr-i pâk-i nazmım zîb-i tâc-ı nazm-ı Selmân'dır

Midâd-ı kilik-i şûhum nokta-i hâl-i 'izâr-ı dil  
 Sevâd-ı satr-ı nazmım tütüyâ-yı dîde-i cândır

Şâdef-elfâz-ı ma'nâ dürr-i yektâ-satr-ı müşgînem  
 Pey-â-pey mevc-i nazm-ı dil-keşim deryâ-yı 'ummândır

'Aceb mi çeşm-i hâsid görmese bu şi'r-i garrâyı  
 Ki ma'nâ hacle-gâhında 'arûs-ı pâk-dâmândır

Nazîm, döneminde ve sonrasında şairler tarafından oldukça ilgi görmüş, şiirlerine nazireler yazılmış, tahmisler yapılmıştır. "Faḥr-ı 'âlem maḥrem-i râz olduğı şebdir bu şeb" mısra'ı ile başlayan mirâciyyesi bestelenen, en meşhur ve çok tahmis edilen şiirlerindendir. Zîver Paşa'nın bu şiiri tahmisi şu şekildedir:

- 1 Leyletü'l-mi'rac nâmıyla mülakḥabdır bu şeb  
 Da'vet-i vaşl-ı Hudâ'ya vaqt-i ensebdır bu şeb  
 Âyet-i İsrâ'da sırr-ı kudret-i Rab'dır bu şeb  
 Faḥr-ı 'âlem maḥrem-i râz olduğı şebdir bu şeb  
 Kâ'inât envâr-ı rahmetle leb-â-lebdır bu şeb

- 2 Defter-i 'işyân-ı millet ol şeff' -i mücrimiñ  
 Ruķ' a-i ehl-i melâmet ol şeff' -i mücrimiñ  
 Huccet-i fi'l-ķabâhat ol şeff' -i mücrimiñ  
 Nâme-i a' mâl-i ümmet ol şeff' -i mücrimiñ  
 Zîver-i imzâ-yı ' afvıyla müzehhedir bu şeb
- 3 "Kâbe kavseyn" menzili teşrifine ruķşat olup  
 Beyt-i "ev ednâ" ziyâfet-hâne-i ni' met olup  
 "Lî-ma' allâh" ķaşrı ' izzet-gâh-ı pür-zînet olup  
 Hân-ı dîdâra o maķbûb-ı Hudâ da' vet olup  
 Bezm-i ķurb esbâb-ı vuşlatla mürettebdir bu şeb
- 4 Maķrem-i esrâr-ı "Mâ-evhâ" Cenâb-ı Muşafâ  
 ' Arş-ı a' zam üzre oldı pây-endâz-ı ' alâ  
 Ey şefâ' at-hâh olan ümmet beşâret eş-şalâ  
 Müjdeler ey maķfîret-cûyân Hâbîb-i Kibriyâ  
 Meclis-i hâş-ı İlâhî'de muķhâtabdır bu şeb
- 5 Maķdeminden ķudsiyân kılsa sezâdır ihtizâz  
 Kıldı envâr-ı haķîķat selb-i deycûr-ı mecâz  
 Ķurb-ı Haķ'da zât-ı pâk-i Muşafâ'dır cilve-sâz  
 Müstecâb olsa revâdır da' vet-i ehl-i niyâz  
 Kim zemîn ü âsumân pür şît-i yâ Rab'dır bu şeb
- 6 Rûşen-i nûrun-' alâ-nûr oldı kevnîñ her yeri  
 Tûr-veş kılsa sezâ dehri tecellî mazharı  
 Servler bâĝ-ı cihânîñ oldı şem' -i enveri  
 Her menârîñ şu' le-i ķandîl-i râhat-güsteri  
 Şevķ-baķş-ı hâtîr-ı her teng-meşrebdir bu şeb
- 7 Bu gice nûr-ı siyehle pür cihân olsa nola  
 Reng-i sevdâ-yı dil-i eflâkiyân olsa nola  
 Hem-sevâd-ı haţţ-ı rûy-ı ķudsiyân olsa nola  
 Vesme-i ebrû-yı havrâ-yı cinân olsa nola  
 Sürme-i çeşm-i sürûşân-ı muķarrebdir bu şeb
- 8 ' İzzetin hürmet-şinâsân-ı tecellî fehm ider  
 Hüsniñi âyîne-dârân-ı tecellî fehm ider  
 Sırrını remz-âşinâyân-ı tecellî fehm ider  
 Ķadrini şeb-zinde-dârân-ı tecellî fehm ider  
 Tâlib-i dîdâr olan bîdâra maţlabdır bu şeb

- 9 Ol Resûl-i Ekrem'in ta'zîmle Rabb-i Kerîm  
 Kıldı âmâli huşûlünde 'aceb luğf-ı 'azîm  
 Zîver artık olmasun ye's-i merâm ile elîm  
 Vaqtidir mi'râc-ı ümmîde 'urûc eyle Nazîm  
 Vâşıl-ı maşşûd olur herkes mücerrebbir bu şeb  
 (Arslan, 2009: 744-745)

Bir diğer çok bilinen ve bestelenen şiiri "Âfitâb-ı şubh-ı mâ-evhâ habîb-i kibriyâ" mısra'ıyla başlayan kasîdesidir. Hâtif Ali Efendi, Nazîm'den ziyadesiyle etkilenen şairlerdendir. Divanındaki 25 tahmisten 17'si Nazîm'e yapılmıştır. Kasîde tahmislerine az rastlanılmasına rağmen Hâtif bu kasideyi şu şekilde tahmis etmiştir:

- 1 Zîb-bağş-ı Yeşrib ü Bağhâ Habîb-i Kibriyâ  
 Pertevidir Cennetü'l-Me'vâ Habîb-i Kibriyâ  
 Meş'al-i nûr-ı cihân-ârâ Habîb-i Kibriyâ  
 Âfitâb-ı şubh-ı mâ-evhâ Habîb-i Kibriyâ  
 Mâh-tâb-ı şâm-ı ev-ednâ Habîb-i Kibriyâ
- 2 Şu'le-i nûr-ı nübüvvet zînet-i kâşânesi  
 Mağzenü'l-esrâr-ı mâ evhâ dil-i şâhânesi  
 Mevce-i gîsûsunuñ dürr-i şadef yek-dânesi  
 Cevher-i kül tâb u sûz-ı mihriniñ pervânesi  
 Şem' -i bezm-i leyletü'l-İsrâ Habîb-i Kibriyâ
- 3 Kâbe kavseyn ev ednâ oldu şimdi hânesi  
 Añlasın ehl-i semâ kimdir kimiñ cânânesi  
 Bezm-i vahdetde sürûşânıñ budur efsânesi  
 'Aql-ı evvel kayd-bend-i 'aşkıñıñ dîvânesi  
 Nâzenîn-i hazret-i Mevlâ Habîb-i Kibriyâ
- 4 Lafz-ı bismillâh'a nokta oldu hâl-i fülfulü  
 Harf-be-harf tefsîre şâyân eylemiş reng-i gülü  
 Âyet-i ruhsârınıñ Cibrîl-i ma' nî bülbülü  
 Ve'd-đuhâ vaşf-ı güli ve'l-leyl şerh-i sünbülü  
 Bâğ-ı Yâsîn ravza-i Tâ-hâ Habîb-i Kibriyâ
- 5 Habbeye degmez cihânıñ ma' nî vü efsânesi  
 İñledir zehr-i helâhildir anıñ bir dânesi  
 Ümmete zîr-i cenâhıñdır Bihişt kâşânesi  
 Bülbül-i levlâk-i zâtı lî-ma' allâh lânesi  
 Bezm-i qurba tûfî-i gûyâ Habîb-i Kibriyâ

- 6 Şâni' -i levlâk lafzı ile midhat-ger olup  
İns ü cinnîye şebân-rûz hâdi-i rehber olup  
Cevher-i ' aql-ı küle tevfiğ-ı Hâk yâver olup  
Şıdğ u ' adl ü hükm ü ' ilmi zâtına manzar olup  
Virdi çâr-erkâna fer haqqâ Habîb-i Kibriyâ
- 7 Tercemânü'l-ğayb oldu mün' am-ı kâşânesi  
Erdi ber-vefğ-ı murâda maḥrem-i kâşânesi  
Encümen-gâh-ı felekde ḥurrem-i kâşânesi  
Çâr-yâr-ı bâ-şafâdır hem-dem-i kâşânesi  
Şâhibü'l-Mi' râc-ı Mevlânâ Habîb-i Kibriyâ
- 8 Oldu ḥavz-ı gevher-i nâ-yâba zîver kûzesi  
Eyledi sîr-âb ebr-i çarḥı hoş-ter kûzesi  
Dîde-i ḥurşide şekker necme Kevşer kûzesi  
Cûybâr-ı cûdnuñ mâh-ı münevver kûzesi  
Teşnesi dünyâ vü mâ-fihâ Habîb-i Kibriyâ
- 9 Vüs' at-i lafz-ı ' inâyet şaḥn-ı dîvân-ḥânesi  
Ḳible-gâh-ı Beyt-i ma' mûr menzil ü kâşânesi  
Gülsitân-ı ' Adn içinde cûylar dîvânesi  
Mîhr-i enver çeşme-sâr-ı luḫfinuñ peymânesi  
Feyz-baḫş-ı ' âlem-i bâlâ Habîb-i Kibriyâ
- 10 Sensin ancak enbiyânıñ serde tâc-ı rif' ati  
Şarḫdan tâ ğarba dek verdi kudûmuñ zîneti  
Ḳâleb-i âdem seniñ nûruñla buldu ḫîneti  
' Arş câh-ı ḫadriniñ evc-âşinâ-yı rif' ati  
Ḥusrev-i kürsî-i istiğnâ Habîb-i Kibriyâ
- 11 Sünbül-i ğisûsınuñ bûy-ı feraḫdır şânesi  
Ġonca-i reng-i ḫaḫîkat bülbül-i mestânesi  
Serv-i sebz-endâmıñ ḫurşid ü meh dîvânesi  
Çarḥ bâğ-ı şânımıñ bir sebze-i bîğânesi  
Gülşen-i ḫurba çemen-pîrâ Habîb-i Kibriyâ
- 12 Râdde-i ḫab' ıñ ne mümkindir ola ḫayrül-ḫalef  
Fehm eder mi kenz-i lâ-yüfnâyı mi' yâr-ı selef  
Ḳıymetiñ baḫşinde ' aql-işrâḫiyân oldu telef  
Ḳulzüm-i esrâr u ḫikmetde dür-i kudret-şadef  
Kân-ı kevne gevher-i yektâ Habîb-i Kibriyâ

- 13 Zâhir ü bâtın havâsîñ gevher-i yek-dânesi  
Oldu aḥkâm-ı şerî' at mesned-i şâhânesi  
Maḳta' -ı baḥr-ı muḥîṭ-i ' ilm-i Ḥaḳ efsânesi  
Genc-i ' irfân u kemâliñ gevher-i yek-dânesi  
Baḥr-i râza lü' lü' -y1 lâlâ Ḥabîb-i Kibriyâ
- 14 Bâb-ı eltâfında Mirrîḥ bir ğulâm-ı Ḥabeşî  
Eylesin taḥrîr ' uṭârid vaşfin ol mâh-veşi  
Şu' le-i envârınıñ şubḥ-ı şafaḳ olmaz eşi  
Ebrû-yı iḳbâliniñ mihr-i felek ḥasret-keşi  
Bedr-i tâbân-ı cihân-ârâ Ḥabîb-i Kibriyâ
- 15 Ğonca-i bâĝ-ı nübüvvet ğülşen-i kâşânesi  
Rûḥ-baḥş-ı bûy-ı Firdevs sünbül-i vîrânesi  
Oldu rîzân uçlarından toḥm-ı ' anber dânesi  
Ġîsû-yı iclâliniñ mihr-i felekdir şânesi  
Neyyir-i raḥşân-ı bî-hemtâ Ḥabîb-i Kibriyâ
- 16 Öyle hûş-yâr-ı mey-i ' aşḳam gözümdede yoḳ cihân  
Sâye-âsâ düşmüşem ḥâk üzre bî-nâm u nişân  
Fehm edip mest-i elest şâyân eder ise fiĝân  
Bezm-ĝâh-ı sâĝar-ı ' aşḳı dil-i şûrîdegân  
Neş'e-baḥş-ı ' âşîḳ-ı şeydâ Ḥabîb-i Kibriyâ
- 17 Çarḫdır ehl-i ḥarâbât-ı ĝamiñ vîrânesi  
Şubḥa dek encüm-şümâr olmuş bu şeb mestânesi  
Mâh sâķisi ĝül-i ḥurşîd olur peymânesi  
Ḳalb-i ' ârifdir şarâb-ı şevķiniñ ḥum-ḥânesi  
Sîne-çâķı her dil-i dânâ Ḥabîb-i Kibriyâ
- 18 Bezm-i vaḥdetde mey-i ' aşḳıñ şabâ dil-teşnesi  
Cür' asınıñ ' âlem-i feyz-i baķâ dil-teşnesi  
Şu' lesiniñ cevher-i lafz-ı ' aṭâ dil-teşnesi  
Kâse-i in' âminiñ şâh u gedâ dil-teşnesi  
Mest-i ' aşḳı Ḥızr ile ' İsâ Ḥabîb-i Kibriyâ
- 19 Revnaḳ-ı nûr-ı ḥaķîḳatle ṭolar peymânesi  
Böyle keyfiyyetle Ḥızr olmuş gezer dîvânesi  
Ol sebebden Cebre' il şem' iniñ pervânesi  
Bâde-i iḥsânınıñ ins ü melek mestânesi  
Şadr-ı bezm-i şûret ü ma' nâ Ḥabîb-i Kibriyâ

- 20 Âfitâb-ı şâh-ı levlâk şâfi' -i rûz-ı cezâ  
Câmi' -i şems-i şerî' at nûr-ı mihrâb-ı recâ  
Mâlik-i mülk-i sa' âdet mazhar-ı luğf-ı Hudâ  
Hil' at-ârâ-yı le' amrük tâc-dâr-ı ıştîfâ  
Fahır-i dünyâ mefhar-i ' uqbâ Habîb-i Kibriyâ
- 21 VaHy-i Hâk'dır hep niğât-ı ma' nî-i efsânesi  
Zîb-i evreng-i risâlet şu' le-i kâşânesi  
Enbiyâ vü evliyânîñ gevher-i yek-dânesi  
Taht-gâh-ı ' arş-ı a' lâ mesned-i şâhânesi  
Zîb-i şadr-ı Yeşrib ü Baḥḥâ Habîb-i Kibriyâ
- 22 Sûre-i Nûr-ı şefâ' at oldu râh-ı meş' ali  
Budu ervâh-ı nebî el-ḥâk tarîk-ı esheli  
Şu' le-i kândilidir kevneyniñ ancaḥ evveli  
Kuḥl-i ' mâ-zâgâ'l-başar maḥşûş-ı çeşm-i ekheli  
Hâk-i pâyı sürme-i havrâ Habîb-i Kibriyâ
- 23 Oldu pür-naḫş-ı tecelliyât sa' âdet-ḥânesi  
Maḥla' -ı nûrdur der ü dîvârniñ bîgânesi  
Tâ ezel maḥbûb(u) Hâkḫ'îñ sevgili bir dânesi  
İns ü câniñ maḥlab-ı a' lâ olan cânânesi  
Kâ 'inâta maḥşad-ı aḫşâ Habîb-i Kibriyâ
- 24 Yâverim ola şebân-rûz sırr-ı Ḳur'ân-ı Kerîm  
Eyleme yâ Rab beni şâyeste-i nâr-ı Caḥîm  
Bezm-i keşretde düşüp pâ-mâl iken ḫab' -ı selîm  
Mest-i ser-germ-i ma' âşîdir bugün şeydâ Nazîm  
Eyleye şefkât meger ferdâ Habîb-i Kibriyâ
- 25 Rişte-i naḫma düzüldü gûyiyâ dür-dânesi  
Cevher-i elfâzîniñ kevneyn deger yek-dânesi  
Ma' nî-i vaşîniñ varsa Hâtîf'iñ efsânesi  
Umaram ma' zûr ola evzâ' -ı güstâḥânesi  
Baḫma noḫşân-ı Nazîm'e yâ Habîb-i Kibriyâ  
(Danışan, 2009: 374-384)

Nazîm'in birçok gazeline de nazîreler yazılmıştır. Bunlardan, Nazîm'in gazeli-  
nin güzelliğini de dile getirdiği Sâmi'nin naziresi şu şekildedir:

- 1 Şemşîrini ḫâkınca ne hoşdur o bel ince  
Şemşîri niḫâkınca niḫâk ince belince

- 2 Kühsâr-ı maâbbetdeki râh ince bel ince  
Bâr-ı ğam-ı hicrân çekilür mi cebelince
- 3 Hâyfâ ki 'arûs-ı tütük-ârâ-yı ümîdim  
Âġûş-ı dile mûy-ı sefid oldu gelince
- 4 Pür-ra'şe gerek dil vasat-ı hâvf u recâda  
Çün kıble-nümâ dergeh-i Hakk'a yönelince
- 5 Vâbestedir ey dil düzele nâhun-ı kârîñ  
Şîrâze-i mecmû'a-i maţlab düzelince
- 6 Nazmı yine Sâmi'niñ olur raġbete şâyân  
Olmazsa da ey hâme Nazîm'iñ ğazelince

### 2.2.2. Bestekârlığı

Nazîm, şairliği kadar bestekârlığı ile de meşhur olmuş bir kişidir. Her iki alanda da başarısıyla göz doldurmuş, geride birçok eser bırakmıştır. Nazîm hakkında bir eseri bulunan ve kendisi de bir musiki-şinas olan Ruşen Ferit Kâm onun bestekârlığı ile ilgili olarak şu tespitlerde bulunmuş ve gerek Nazîm'in besteleri gerekse onun şiirlerinden bestelenen eserler hakkında şu bilgileri vermiştir:

"Nazîm, insanlara bedîî heyecan ve tehassüslerini ifade için en güzel, en belîğ vasıta olan musiki ve şiir gibi iki ince san'atin hakikî üstatlarından. Diğer şair musikişinaslarımızdan hiç biri Nazîm kadar bu iki san'atteki ehliyet ve kudretlerini bir hizaya getirememişken Nazîm, her iki sahada da aynı şöhret ve muvaffakiyeti kazanmıştır.

On sekizinci asrın değerli musikişinaslarından olan Esat efendi, Nazîm'in bestegârlığını şu sözlerle tavsif ediyor: "Fihakika vadiî mezbura neşri tohmi asar edüp selefte serzedei zuhur olmayan ezharı rengâ rengi nagamatı tertibi feyzi pür nikât ile inşâd edüp nihadei şişei ikaü icad eyledikçe fen şinasanı kemali istihsanlarından hayran ederdi." Esat efendinin, bir musikişinas olması itibarile, Nazîm'i, bestegârlıkta bir mübdi' ve mücîd derecesine çıkararak, başkaları hakkında söylemediği, bu sözleri Nazîm'in birkaç parça eserine göre değil, zamanını yaşadığı bu büyük bestegârlımızın -ihtimal birçoklarını bizzat kendinden dinlediği- yüzlere eserine göre verilmiş bir hüküm olması itibarile çok dikkate şayan ve mühim bir vesikadır.

Sâlim Efendi de Nazîm'in musikideki şöhret ve muvaffakiyetine bilhassa işaret ederek "Hassaten ilm-i musikide a'lem ve ol fenn-i âlî makamın üstâdını miyanesinde müsellemler nice ruzgâr ilm-i edvârda guyyâ felekle bile devr ü güzêrân ve ol âlemin hâce-i cihânı olup velvele-i namı tası feleği lebriz-i avaze-i nam ü şanı eyleyen üstatlardandır" diyor. Safâî Efendi de "Ale'l-husus edvarda bî-naziri ruzgâr

ve terennümâtî perde-i makamatta sahib iştihar ve miyane-i neva perdazanda mum-taz ve gıpta ferma-yı hoşhananı irak u hicazdır" sözleri ile takdirlerini söylüyor.

Filhakika, zamanımıza kadar gelen birkaç parça eserinden, Nazîm'in hakikî bir üstat, metin, zarif bir bestegâr olduğu anlaşılmalıdır. Muhtelif kütüphanelerle nezdindeki yazma mecmualarda yalnız (Beyatî) makamında Nazîm'e ait yirmiden ziyade murabba' kaydedilmiştir ki, fazla dikkat ve müşkilpesentliğin ve titiz bir itinanın hüküm sürdüğü o zamanlarda, aynı makam ve şekilde, çoğunun ikaları da bir olan, bu kadar eseri meydana getirebilmek için, çok derin bir vukuf ve salâhiyet, zengin ve rengin bir his ve heyecan kaynağı taşımak lâzımdır!

Nazîm, malûm olan beste şekillerinden, en ziyade (Murabba') (Nakış) (Semaî) gibi eserler meydana getirmiştir. Onun kılâsik musikimizin çok san'atli birer abidesi olan (Kâr) şeklinde eserlerine tesadüf edemedim, Şarkıları da diğer eserlerine nisbetle çok azdır. Kendi naatlerinden "Âfitâb-ı şubh-ı mâ-evhâ Habîb-i Kibriyâ" matla'lı Rast makamındaki Durağından başka dinî eseri de yoktur.

Nazîm, Rehavî, Pençgâh, Nikriz, Nişabur, Mahur, Neva, Uşşak, Beyatî, Acem, Acemaşîran, Nihavent, Arazbar, Tahir, Dügâh, Saba, Çargâh, Hüseyinî, Hüseyinâşîran, Horasan, Buselik, Buselikaşîran, Kürdî, Hicaz, Hisar, Şehnaz, Gerdaniye, Muhayyer, Muhayyerbuselik, Muhayyersünbüle, Isfahan, Gül'izar, Irak, Muhalıfırak, Segâh, Hüz zam, Maye ilh... gibi, bir kısmı zamanımızda kullanılmayan, makamlarda bir çok eserler meydana getirmiştir ki, Salim Efendi'nin "Hâlâ âgâze olunan makamlardan bir makam yoktur ki ol ser-i defteri ehl-i tîba' anda vafîr bir Beste ve Semaî ihtira' eylememiş ola" sözü hiç de mübalağalı değildir!

Yukarıda da söylediğimiz gibi, Nazîm'in en çok eseri Beyatî makamındadır. Bu makamda, Murabba, Nakış ve Semaî olmak üzere, bestelediği eserler otuzu geçmektedir. Herhalde Nazîm'in Beyatî makamından daha ziyade hoşlandığı ve o makamı daha ziyade ruhuna yakın bulduğu anlaşılıyor.

Nazîm bestelediği eserlerde, Çenber, Remel, Sakil, Zencir, Nim devir, Devr-i revan, Bereşan, Devr-i Kebir, Fahte, Türkîdarp, Firençîn, Hafif, Muhammes, Evsat, Evfer gibi ika'ları kullanmıştır. En çok eseri Çenber, sonra Remel ve Sakil şarkılarının da çoğu Devr-i revan, bazıları da Semaî ikaındadır.

Nazîm'in zamanımıza kadar gelen eserleri, Muhayyer makamında Zencir ika'ında Murabba', Beyatî makamında Ağır çenber ve Nim devir ikaında iki Murabba', Buselik makamında Zencir ika'ında Murabba', Acem makamında Muhammes ika'ında Murabba', Şehnaz makamında Ağır semaidir.

Esat Efendi, onun, "Beş yüzden müteceviz Murabbaat, Nakış ve şarkısı" olduğunu söylüyor ki hemen hemen her kütüphanede tesadüf edilen yazma mecmualarda Nazîm'in bestelediği üç yüze yakın eserin güfteleri renksiz birer hatıra olarak göze çarpmaktadır!

Şüphesiz ki Nazîm'in zamanımıza kadar gelen bu eserleri, adet itibarile, diğer eserlerine göre hiç denecek kadar azdır. Bununla beraber klasik beste üslubumuzun



en güzel numunelerini teşkil eden bu eserlerde Nazîm'in makam ve ika' hususunda ki iktidar ve tasarrufatı, umumiyetle bestegârlıktaki yüksek kabiliyet ve kudreti, açık olarak görünmektedir.

Nazîm'in bestelediği yüzlerce eser içinde, en güzellerinin, yalnız bu elimizdeki altı eser olduğunu iddia edemeyiz. İhtimal ki Nazîm'in daha birçok güzel, san'atlı Murabba', Nakış ve Semaîleri musiki eserlerinin tespitine yarayan vasıtalar olması, zamanla birçok makamların terki, asırların hafızalarda yaptığı tahripler ve sonra yeni bestegârların yeni yeni eserlerinin eskileri unutturmasından kaybolup gitmiştir.

Fakat Nazîm'in, Muhayyer makamında Zencir ika'ındaki Murabbai her zaman için, Muhayyer faslının en parlak ve muvaffak olmuş bir eseri olarak kaldığı gibi, Beyatî makamında Ağır çenber ika'ındaki Murabba' da o makamın hususiyet ve inceliklerini gösteren en selis bir numunedir. Bilhassa sadelik içinde çok ince güzellikler saklayan, Şehnaz ağır semaî, herkesin hafızasını süsleyen çok sevilmiş klasik eserlerimizden biridir.

Nazîm, bestelediği eserlerin güftelerini muhtelif şairlerin divanından aldığı gibi, birçoklarını da kendi şiirleri arasından seçmiştir. Elimizdeki eserlerinden – Muhayyer makamında Zencir ika'ındaki Murabbam güftesi müstesna- diğerlerinin güfteleri kendinindir. Yalnız Şehnaz ağır semaînin matla' beytinin birinci mısraı yazma ve basma divanlarda şöyledir: Dîdem ruhunu gözler gözler ruhunu dîdem. Öyle zannediyorum ki, bu mısradaki yanağını manasına gelen ruhunu kelimesinin ru hecesini hu hecesine bağlayan nağmenin imaleli olmasından, bildiğimiz can manasına gelen ruh kelimesi ile karıştırılmaması için sonradan "Dîdem yüzüne nazır nazır yüzüne dîdem" şekline tahvil edilmiştir.

Nazîm'in birçok manzumeleri de zamanından zamanımıza kadar gelip geçen birçok bestegârlar tarafından bestelenmiştir. Bunlar arasında, mesela, Tellal-zade İsmail Efendi'nin (vefatı 1288/1871) Yegah makamında bestelediği her iki Murabba' ve Semaînin ve Revnahnüma makamında Zencir ikaındaki Murabbam güfteleri Nazîm'indir. Bunlardan başka Hacı Faik Bey'in (1308/1889) Nihavent makamında Zencir ikaındaki "Visal-i yâre gönül sarf-ı himmet istemiş" ve Zavil makamında Muhammes ika'ında "Yaktı canı bezm-i aşkın ateşin peymanesi" Murabbaları ile, Zekâî Dede Efendi'nin (1315/1896) Beyatîbuselik makamında Remel ika'ındaki "La'lin gören ey hür-lika kevseri neyler" Murabbasının Ve Mustafa İzzet Efendi'nin (1294/1877) Bestanigâr makamında Ağıraksak "Gayrıdan bulmaz tesellî sevdiğim" şarkısının güfteleri Nazîm'indir.

Nazîm, bestegârlık ve şairlikten başka hanendelikte de şöhet kazanmıştı. Esat Efendi, onun tiz ve güzel bir sesi olduğunu yazar (Ferit, 1933: 18-22)."

Yine Haluk İpekten de İslam Ansiklopedisi'nde yazdığı Nazîm maddesinde onun musiki ile ilgili yönü hakkında şunları söylemiştir:

"Nazîm, musiki sahasında da birçok sanatkârın üstadıdır. Musikideki istidadını genç yaşta, enderûnda iken göstermiş ve birkaç defa padişahın huzurunda bulunarak, takdir ve ihsanına nail olmuştur. Kaynakların bildirdiğine göre tiz bir sesi var idi ve sesinin güzelliği sebebi ile "hânende Nazîm" diye anılırdı. Nazîm'in şiirde olduğu gibi musikide de verimli bir sanatkâr olduğu anlaşılıyor. Her makamda bir veya birkaç bestesi bulunduğu gibi, yeni nağmeler bulmakta da üstad idi. Beş yüzden ziyade murabbâ, nakş ve şarkısı ve semaîleri var idi. Zamanında çok takdir edilen ve musiki meclislerinde dâimâ aranan Nazîm'in muhtelif şarkı mecmualarında pek çok eserine rastlamak mümkündür. Şarkıları azdır. Din tarafı kuvvetli olduğu halde pek az dini eseri vardır. En çok sevdiği ve kullandığı makamın beyâtî olduğu görülüyor. Es'ad Efendi'nin ifadesinden ve bugüne kadar gelen eserlerinden anlaşıldığına göre, Nazîm musikide sağlam ve zarif üslubu, ifadesindeki kudreti ile hakikî bir sanatkârdır. 500'den ziyade olduğu söylenen bestesinden bugüne kadar yalnız altısı muhafaza edilebilmiştir. Bunlar, şehnaz, beyâtî, bûselik, acem ve muhayyer makamlarının en güzel parçalarındandır (İpekten, 1997: 143-144)."

Musiki ve musiki tarihi ile ilgili kitaplarda da Nazîm'e oldukça ilgi gösterilmiş ve geniş bir yer verilmiştir. Yılmaz Öztuna, Büyük Türk Mûsikîsi Ansiklopedisi'nde Nazîm maddesinde önce onun hayatı hakkında bilgi vermiş sonra da musiki-şinaslığı ile ilgili şu bilgileri vermiştir:

"Nazîm, mûsikîyi 1678'de ölen Nefrî Ahmed Çelebi'den, 1694'te ölen Hâfız Post'tan öğrenmiştir. Musiki ve şiirde İtrî ile Nâbî'den faydalanmış olması da mümkündür. Hiç olmazsa bu iki zâtın, Nazîm'in arkadaşları oldukları ve bestekârimızdan 10 yaş kadar büyük buldukları muhakkaktır. Leh mühtedîsi Santûrî Ali Ufkî Bey'in de Nazîm'in arkadaşlarından olduğunu bir kaynağımız tasrîh ediyor.

Es'ad Efendi, çağdaşı olduğu Nazîm'in 500'den fazla eser bestelediğini bildiriyor. Daha da fazla olması muhtemeldir. 300 kadar eserinin güfteleri elimizdedir ki bunların bugün besteleri unutulmuş bulunuyor. Çok büyük bir bestekâr olmasının yanında musiki ilmîne hakkıyla vakıf bir şahsiyetti. Sesi çok güzeldi ve hânende olarak da büyük şöhret yapmıştı. Siması manalı idi. Şeyhülislam Esad Efendi, eserinde çok az bestekâr hakkında kullandığı kelimelerle bestelerini övmekte, tamamen şahsî, çok parlak bir üslubu olduğunu bildirmektedir. Beste ve Semaî bestekârdır. Şarkıları, dinî parçaları daha azdır. Bayatî makamına sevgisiyle tanınmıştır. Elimizdeki güfte mecmualarında bu makamdan yaptığı 20'den fazla beste ile 10'dan fazla Semaî'sine tesadüf ediliyor. Aynı makamdan 20'den fazla Beste yapan başka hiçbir bestekârimız yoktur. Güftelerinin haylisi kendisine aittir. Onun şiirleri birçok başka bestekârimız tarafından da bestelenmiştir ki bunlardan dindışı olanlar ansiklopedimizin II. cildi sonundaki listede toplanmıştır (yalnız bugün besteleri elimizde olan güfteleri). Kendi meşhur na'larından bazılarını da bestelemiştir. En çok Çenber, sonra Remel ve Sakıyl usullerini kullandığı, şarkılarında Devr-i Revân ve Yürük Semâî usullerini tercih ettiği, güfte mecmualarından anlaşılıyor.

Nazîm'in şu çok üstâdâne ve pek parlak eserleri zamanımıza gelebilmiştir:

1. Hüseyinî Na't (Ey ledün mektebinin hâce-i ümmî lakabı, kendisinin)
2. Beyâtî Ağır Çenber I. Beste (Nâle etmezdim mey-i aşkınla pür-cûş olmasam, kendisinin)
3. Beyâtî II. Çenber Beste (Kaldı cân u dilimiz kâkül-i cânânedede bizim)
4. Beyâtî III. Sakıyl Beste (Hat zâil etdi hüsnünü, ben kaşdayım dahi)
5. Beyâtî IV. Nîm Devir Beste (Değil câm-ı mey açıldı gül-i bâğ-ı tarab şimdi, kendisinin)
6. Beyâtî V. Hafif Beste (Ey Fuzûlî eyledi her derde dermân ol tabîb, değışmeli, Fuzûlî)
7. Beyâtî Nakış Ağır Aksak Semâî (Didi çî kerdî çî kerdî)
8. Acem Muhammes Beste (Ol kim misâl-i hâle meh-i mihrîbânı var, kendisinin)
9. Arazbâr Muhammes Beste (Gönül ki sînede sensiz garîb imiş cânâ, kendisinin)
10. Bûselik Zencîr Beste (Gönül o turra-i müşgin-kemende düşmüşdür, kendisinin)
11. Muhayyer Zencîr Beste (Gönül düşüp hat-ı gîsûy-ı yârda kalmışdır, 1692'de ölen Sırrî)
12. Nevâ Aksak Semâî (Def gibi sînemi edem nâle-i dil rebâb iken, kendisinin)
13. Şehnâz Nakış Ağır Sengîn Semâî (Dîdem yüzüne nâzır, nâzır yüzüne dîdem, kendisinin)
14. Hisâr Nakış Yürük Semâî (Çeşmân-ı tü âhuvân-ı âhû gîrend)" (Öztuna, 1990: 101-102)

Yine Öztuna II. cildin sonunda güftesi Nazîm'e ait olan, başkaları tarafından bestelenen ve bestesi bugün elimizde olan dindışı eserlerin listesini vermiştir:

"Âlem bir başka âlemdir dem-i evvel bahâr

(Hüsnî Ef. (1858-1919), Râst Ağır Aksak Ş.)

Benim âfet-i cihânım

(Dellâl-zâde, Yegâh Aksak Semâî

Bir haber gelmedi ârâm-ı dil ü cânımdan

(Dellâl-zâde İsmail Efendi (1797-1869), Yegâh Hafif II. Beste)

Bülbülüm bir güle kim şevkîmi efzûn eyler

(Dellâl-zâde İsmail Efendi, Yegâh Yürük Semâî)

Def gibi sînemi edem nâle-i dil rebâb iken

(Kendisinin, Nevâ Aksak Semâî)

Değil câm-ı mey açıldı gül-i bâğ-ı tarab şimdi

(Kendisinin, Bayâtî Nîm Devir IV. Beste)

Dîdem yüzüne nâzır, nâzır yüzüne dîdem

(Kendisinin, Şehnâz Nakış Ağır Sengîn Semâî)

Gayriden bulmaz tesellî sevdiğim (şarkı)

- (Kazasker Mustafa İzzet Efendi (1801-1876), Bestenigâr Ağır Aksak Ş.)  
Gönül ki aşk ile pür, sîneden hazîne bulur  
(Dellâl-zâde İsmail Efendi, Yegâh Zencîr I. Beste)
- Gönül ki sînede sensiz garîb imiş cânâ  
(Kendisinin, Arazbâr Muhammes Beste)
- Gönül o turra-i müşgin-kemende düşmüşdür  
(Kendisinin, Bûselik Zencîr Beste)
- Günden güne bir serv-i hırâmân olacaksın  
(Tab'î (1700?-1765), Yegâh Ağır Aksak Semâî)
- Hicr-i lebinde yârin bir dil ki oldu nâ-hoş  
(Zekât Dede, Hicazkâr Lenk-Fâhte Nakış Beste)
- Kimseyi dil-teng-i âzâr etme sultanlık budur  
(1- Küçük Müezzîn Mehmed Ef. (-1717), Şehnâz-Bûselik Nakış Aksak Semâî, 2- Dellâl-zâde, Mâhûr-Bûselik Hafif İkinci Beste)
- La'li gören ey hûr-likaa kevseri neyler?  
(Zekât Dede (1825-1897), Bayatî-Bûselik Remel Beste)
- Nâle etmezdim, mey-i aşkınla pür-cüş olmasam  
(Kendisinin, Bayatî Ağır Çenber I. Beste)
- Ne dâne vü ne dâm ü ne sayyâd gerekdir  
(Dellâl-zâde İsmail Efendi, Karcıgar Nakış Aksak Semâî)
- Nihâmı ol büt-i şîrin-sühanla söyleşiriz  
(Dellâl-zâde İsmail Efendi, Karcıgar Nakış Yürük Semâî)
- O dil ki ne gam-ı endûh, ne melâl tutar  
(Dellâl-zâde İsmail Efendi, Revnaknümâ Zencîr Beste)
- Ol kim misâl-i hâle meh-i mihribânı var  
(Kendisinin, Acem Muhammes Beste)
- Piyâle elde ne dem bezmime habib gelir  
(Dellâl-zâde İsmail Efendi, Yegâh Aksak Semâî)
- Taht-gâh eyleyeli gülşeni sultân-ı nesîm  
(Dellâl-zâde İsmail Efendi, Mâhûr-Bûselik Nakış Yürük Semâî)
- Visâl-i yâre gönül sarf-ı himmet istermiş  
(Hacı Fâik Bey (1831?-1891), Nihâvend Zencîr beste)
- Yakdı cânı bezm-i aşkın/âteşin peymânesi  
(1- Hacı Fâik Bey, Zâvil Muhammes Beste, 2- A. R. Şengel, Ferahfeza Sengîn Semâî Ş.)
- Zülfün hevesi gönlümü sevdâya düşürdü  
(Ebû-Bekr Ağa (1685?-1759), Yegâh Remel Müstezâd Beste)" (Öztuna, 1990: 563)

M. Nazmi Özalp de Türk Mûsikîsi Tarihi'nin birinci cildinde Yahya Nazîm Çelebi başlığı altında onun hakkındaki bilgileri toplamış ve onun bir manzume-sinden musiki terimleriyle dolu şu beyitleri eserine almıştır:

Ey serâyende murğ-ı dest-âmûz  
Bülbül-i hoş-şafir-i âteş-dem

‘ İlm-i edvârda müsellemsin  
Nola gün gibi nâmiñ olsa ‘ alem

Rûmiyâna gehi ser-âgâz it  
Ola ‘ uşşâk-ı bî-nevâ hürrem

‘ Arabâna gehi hicâz eyle  
Teşne şeh-nâziña seniñ ‘ âlem

Gâh göster hevâ-yı evce çıkup  
Nicedir nağme-i ‘ Irâk u ‘ Acem

Ney-i nazmında itsün âmîziş  
Şavt-ı Rûm u ‘ Arab u ‘ Acem bâ-hem

Dem-be-dem seyr idüp makâmâtı  
Yine çıksañ Hüseyniye görsem

Neğamât itmede muhayyersin  
Eyler icrâ demiñ ne pîş ü ne kem

Eyle hûnîn terâneler şeb ü rûz  
Dil-figârîñ büzürg ü kûçek hem

Tâze bir şavt-ı dil-firîb it kim  
Zühreyi hayret eylesün ebkem (Özalp, 2000: 430)

Sadun Aksüt de yukarıdaki bilgilerden farklı olarak: "Murabba, nakış Beste, nakış Ağır Semâî, nakış Yürük Semâî ve şarkı formunda 500'e yakın eser bestelemiştir. Bunların unutulup kaybolanlarından arta kalıp zamanımıza kadar gelebilen eserleri 8 adettir. En çok Bayâtî makamında eser bestelemiştir. Otuz Bayatî eserinin 26 tanesi Beste formundadır. Ancak, bunlardan zamanımıza kalabilen sadece iki Beste'dir. Hemedan sâbık şehbenderi Nâil Bey'in el yazması notlarında Nazîm'in on adet Bayatî Ağır ve Yürük Semâî'si, ayrıca bugün kullanılmayan Horasan makamında dört Beste ve iki semâîsi bulunduğunu merhum Sadettin Heper ile birlikte görmüştük. Ruşen Kam da bu konuda aynı şeyleri yazmaktadır. Çok üstün musiki değeri taşıyan, sağlam üslûplu, klasik musikimizin en güzel örneklerinden olan eserleri Nazîm'in bestekârlık kudretini mükemmel şekilde belirler." (Aksüt, 1993: 50-51) demektedir.

Nazîm'in bestekârlık yönünü özetleyecek olursak; bestekârlığının yanı sıra tiz ve etkili sesiyle dönemin önde gelen hânendelerinden olan Nazîm devrin na'thanları ve dinî edebiyatın önemli şairleri arasında hakkıyla yer almış değerli bir sanatkârdır. Kaynaklarda mûsikideki hocaları hakkında bilgi bulunmamakla birlikte Nefrî Ahmed Çelebi, Hâfız Post ve İtrî gibi mûsikişinaslardan faydalanmış olması kuvvetle muhtemeldir. Esad Efendi'nin Atrâbü'l-âsâr'ında 500'den fazla beste, semâi ve şarkısı olduğunu söylediği Nazîm'in eserlerinden 300'e yakınının güftesi güfte mecmualarında tesbit edilmiştir. Ayrıca çoğunun güftesi kendisine ait olan bestelerinden na't, beste ve semâi formunda günümüze ulaşan on dört eserinin listesini Yılmaz Öztuna kaydetmiş, Türkiye Radyo ve Televizyon Kurumu repertuvarında ise altı beste ile birer semâi ve şarkısı yer almıştır. Güfte mecmualarında bayatî makamında yirmiden fazla beste ve onu aşkın semâisine rastlanması onun bu makama olan ilgisini gösterir. Eski bestekârlardan farklı bir melodik yapı ve estetik anlayışla bestelediği eserleri arasında, "Gönül düşüp ham-ı gîsü-yi yâre kalmıştır" mısraıyla başlayan muhayyer murabba bestesiyle, "Dîdem yüzüne nâzır, nâzır yüzüne dîdem" mısraıyla başlayan şehnaz nakış ağır semâisi günümüzde de sevilen eserler arasındadır. Nazîm'in şiirleri pek çok bestekâr tarafından bestelenmiştir. Bunlar arasında İtrî, Küçük İmam Mehmed Efendi, Tab'î Mustafa Efendi, Ebûbekir Ağa, Dellâlzâde İsmâil Efendi, Sultan III. Selim, Hacı Fâik Bey, Kazasker Mustafa İzzet Efendi ve Zekâi Dede özellikle zikredilmelidir. (Uzun-Özcan, 2006: 453)

### 3. NAZÎM DİVANINDAKİ NAZİM ŞEKİLLERİ

#### 3.1. Kasîdeler

I- Nazîm'in divanında toplam 96 kasîde bulunmaktadır. Kasîdelerin özellikleri şu şekildedir:

1. Kasîde: Bu kasîde, 82 beyitten oluşmuş bahariyye nesipli bir na'ttır. Başlığı, "Na't-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Elif" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
2. Kasîde: 31 beyitten müteşekkil bir na'ttır. Başlığı, "Gevher-endâzî-i Ķulzüm-i Midâd Be-sâĥil-i Na't-ı Şerîf-i Şefî'-i Yevm-i Tenâd" şeklindedir. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
3. Kasîde: Baş tarafında fahriyye içeren 171 beyitlik uzun bir na'ttır. İçerisinde mi'râciyye de bulunmaktadır. Başlığı, "Fahriyye-i Zîbâ Mutazammın-ı Na't-ı Mefĥar-i Her Dü-serâ" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
4. Kasîde: 25 beyitlik bir na'ttır. Başlığı, "Na't-ı Latîf Der-Ĥaĥĥ-ı Sultân-ı Enbiyâ vü Resûl-i Kibriyâ 'Aleyhi's-şalavât Ve't-taĥiyyât" şeklindedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
5. Kasîde: 42 beyitlik bir na'ttır. Başlığı, "Der-Na't-ı Şerîf-i Mefĥar-i Mevcûdât" şeklindedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.

Bu kasidede farklı bir nokta olarak her beyitte mihr ve meh kelimeleri geçmektedir.

6. Kasîde: 80 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
7. Kasîde: 53 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Feryâd-ı Hâme-i Hezâr-ı Şûrîde-nevâ Der-gülistân-ı Na' t-ı Hâbîb-i Kibriyâ" şeklindedir. Aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilü Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır.
8. Kasîde: 43 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "İzhâr-ı Nâliş-i Sine-i Kalem Berây-ı Hâsret-keşî-i Maḥbûb-ı Âferîde-kâr-ı Âlem" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
9. Kasîde: 33 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Cilve-pîrâ-yı Edhem-i Âteş-ḥîrâm-ı Kilk-i Çâlâk Berây-ı Sâḥa-i Na' t-ı Pâdişâh-ı Evreng-i Levlâk" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
10. Kasîde: 23 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Zemîn-bûsî-i Kâmet-i Dil-cûy-ı Kalem Be-ravza-i Na' t-ı Şefî' ü'l-Ümem" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
11. Kasîde: 57 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Nazm-ı Şerîf-i Maḡfîret-âlûd Der-na' t-ı Bâdî-i Âferînde-i Bûd u Ne-bûd 'Aleyhi Şalavâtullâhi'l-Vedûd" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
12. Kasîde: 49 beyitten oluşmaktadır ve Sadrazam İbrahim Paşa övgüsünde bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i Nazîm Çelebi Der-Sitâyîş-i Ḥâzret-i Sadr-ı A' zam İbrâhîm Paşa Yesserallâhu Mâ-yeşâ" şeklindedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
13. Kasîde: 45 beyitten oluşmaktadır ve Ahmed Paşa övgüsünde bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Midḥat-Ṭîrâz-ı Ahmed Pâşâ" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
14. Kasîde: 33 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ḥarfi'z-Zâl" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
15. Kasîde: 57 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Şehper-güşâ-yı Şehbâz-ı Hâme-i Âsumân-mesîr Berây-ı Şayd-ı Na' t-ı Şehen-şâh-ı Şiddîk-vezîr" şeklindedir. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
16. Kasîde: 61 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Kaşîde-i Dil ü Dîde Der-Sitâyîş-i Resûl-i Kibriyâ vü Sultân-ı Enbiyâ 'Aleyhi's-şalâtü ve's-selâm" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Bu kasidede hemen her beyitte dil ve dîde kelimeleri geçmektedir.
17. Kasîde: 63 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Kaşîde Der-Sitâyîş-i Sultân-ı Enbiyâ 'Aleyhi's-selâm" şeklindedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.

18. Kasîde: 45 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
19. Kasîde: 93 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
20. Kasîde: 41 beyitten oluşmaktadır ve Sultan Mustafa övgüsünde bir medhiyedir. Aruzun "Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
21. Kasîde: 104 beyitten oluşmaktadır ve Selim Giray Han övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Aruzun "Mefâ'îlün Fe'îlâtün Mefâ'îlün Fe'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
22. Kasîde: 55 beyitten oluşmaktadır ve Selim Giray Han övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Selim Girây Hân" şeklindedir. Aruzun "Mef'ûlü Fâ'îlâtü Mefâ'îlü Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
23. Kasîde: 48 beyitten oluşmaktadır, nesip kısmında ramazaniye bulunmaktadır ve Selim Giray Han övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i Ramazâniyye Berây-ı Selim Girây Hân" şeklindedir. Aruzun "Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
24. Kasîde: 46 beyitten oluşmaktadır ve Osman Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Midhat-i 'Osmân Pâşâ" şeklindedir. Aruzun "Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Bu kasîde, Fâ'iz Efendi ve Şakir Bey'in tertip ettikleri Süleymaniye Kütüphanesi, Halet Ef. Kitaplığı 763 numarada kayıtlı olan ve Damad İbrahim Paşa için yazılan kasideleri topladıkları mecmuada 11 beyit eksik olarak geçmektedir. Osman Paşa'nın isminin geçtiği "Müşhaf-ı kâdr ü şeref 'Osmân Pâşâ kim anın/ Âyet-i câhî devâm-ı 'ömr ile tefsîr olur" beytindeki ilk mısra "Hâzret-i Dâmâd İbrâhîm Pâşâ kim anî" şeklinde değiştirilmiştir.
25. Kasîde: 14 beyitten oluşmaktadır ve Selim Giray Han övgüsünde yazılmış kısa bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i Beççe Berây-ı Selim Girây Hân" şeklindedir. Aruzun "Mef'ûlü Fâ'îlâtü Mefâ'îlü Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
26. Kasîde: 21 beyitten oluşmaktadır ve La'li-zâde Mehmed Efendi övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı La'li-zâde Mehmed Efendi" şeklindedir. Aruzun "Mef'ûlü Fâ'îlâtü Mefâ'îlü Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
27. Kasîde: 110 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fe'îlâtün Fe'îlâtün Fe'îlâtün Fe'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
28. Kasîde: 55 beyitten oluşmaktadır ve Mevlânâ övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Der-Şenâ-güsterî-i Hâzret-i Mevlânâ Kıddise Sırruhu" şeklindedir. Aruzun "Mefâ'îlün Fe'îlâtün Mefâ'îlün Fe'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
29. Kasîde: 61 beyitten oluşmaktadır ve Sultân Mehmed övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Sultân Mehmed Hân" şeklindedir. Aruzun "Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.



30. Kasîde: 63 beyitten oluşmaktadır ve Sultân Mehmed övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Aruzun "Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır.
31. Kasîde: 46 beyitten oluşmaktadır ve Selîm Girây övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
32. Kasîde: 63 beyitten oluşmaktadır ve Mustafa Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i ' İdiyye Berây-ı Muştafâ Pâşâ" şeklindedir. İdiyye nesiplidir. Aruzun "Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır.
33. Kasîde: 63 beyitten oluşmaktadır ve Ahmed Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i Bahâriyye Der-vaşf-ı Aħmed Pâşâ" şeklindedir. Bahâriyye nesiplidir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
34. Kasîde: 47 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Âşiyân-sâzi-i ' Andelib-i Kilk-i Rengîn-âvâz Berây-ı Şemm-i Bûy-ı Gül-i Na' t-ı Şehriyâr-ı Mücrim-nüvâz" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
35. Kasîde: 48 beyitten oluşmaktadır ve Abdî Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı ' Abdî Pâşâ" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
36. Kasîde: 28 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî's-Sîn" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
37. Kasîde: 30 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî's-Şîn" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
38. Kasîde: 33 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî's-Şâd" şeklindedir. Aruzun "Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır.
39. Kasîde: 33 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'd-Dâd" şeklindedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
40. Kasîde: 28 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî't-Tâ" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
41. Kasîde: 33 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'z-Zâ" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
42. Kasîde: 27 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l- ' Ayn" şeklindedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
43. Kasîde: 30 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Ġayn" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
44. Kasîde: 28 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Fâ" şeklindedir. Aruzun "Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
45. Kasîde: 45 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Kâf" şeklindedir. Aruzun "Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.

46. Kasîde: 37 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Kaşîde Der-Na' t-ı Sultân-ı Keveneyn ve Resûlû's-Şeqaleyn 'Aleyhi's-selâm" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
47. Kasîde: 48 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Kâf" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
48. Kasîde: 21 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Der-Na' t-ı Ĥabîb-i Ekrem Şallallâhu 'Aleyhi ve Sellem" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
49. Kasîde: 43 beyitten oluşmaktadır ve Ahmed Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Der-vaşf-ı Ahmed Pâşâ" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
50. Kasîde: 51 beyitten oluşmaktadır ve Mustafa Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Muşâhib Muştafâ Pâşâ" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
51. Kasîde: 65 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Lâm" şeklindedir. Şitâiyye nesiplidir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
52. Kasîde: 32 beyitten oluşmaktadır. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
53. Kasîde: 11 beyitten oluşmaktadır ve Râmî Efendi övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Râmî Efendi" şeklindedir. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
54. Kasîde: 101 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
55. Kasîde: 53 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Mîm" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Her mısırda rûz ve îd kelimeleri kullanılarak sanatlı bir şekilde kaleme alınmıştır.
56. Kasîde: 31 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
57. Kasîde: 63 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
58. Kasîde: 13 beyitten oluşmaktadır ve Selîm Girây Hân övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i Beççe Berây-ı Selîm Girây Hân" şeklindedir. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
59. Kasîde: 63 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır.
60. Kasîde: 36 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.

61. Kasîde: 66 beyitten oluşmaktadır ve Selîm Girây Hân övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Bahâriyye nesiplidir. Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
62. Kasîde: 45 beyitten oluşmaktadır ve Ahmed Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i Ğarrâ Der-vaşf-ı Aĥmed Pâşâ Bâ-iltizâm-ı Tîĝ u Ķalem" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Her mısradaki tîĝ ve kalem kelimeleri kullanılarak sanatlı bir tarzda kaleme alınmıştır.
63. Kasîde: 61 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'n-Nûn" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
64. Kasîde: 48 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
65. Kasîde: 73 beyitten oluşan bir na'ttır. Şitâiyye nesiplidir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
66. Kasîde: 120 beyitten oluşmaktadır ve Selîm Girây Hân övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
67. Kasîde: 17 beyitten oluşmaktadır ve Selîm Girây Hân övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i Beççe Berây-ı Selîm Girây Hân" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
68. Kasîde: 17 beyitten oluşmaktadır ve İbrâhîm Efendi övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı İbrâhîm Efendi" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
69. Kasîde: 35 beyitten oluşmaktadır ve Muhyiddîn Arabî övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Der-Şenâ-güsterî-i Ĥazret-i Şeyĥ Muhyiddîn ' Arabî Ķudîse Sırruhu" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
70. Kasîde: 43 beyitten oluşmaktadır ve Mustafa Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Vaşf-ı Muştafâ Pâşâ Bâ-iltizâm-ı Şüttür ü Ĥücre" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Her mısradaki şüttür ve hücre kelimeleri kullanılmıştır.
71. Kasîde: 51 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Vâv" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
72. Kasîde: 61 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Hâ" şeklindedir. Aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülü" kalıbıyla yazılmıştır.
73. Kasîde: 23 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf-i Resûl-i Ekrem Şalallâhu Te' âlâ ' Aleyhi ve Sellem" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
74. Kasîde: 45 beyitten oluşan bir na'ttır. Başlığı, "Kaşîde Der-Sitâyiş-i Sultânü's-Şekaleyn ' Aleyhi Efđalü's-şalavât" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün" kalıbıyla yazılmıştır.

75. Kasîde: 38 beyitten oluşan bir münâcâtır. Başlığı, "Münâcât-ı Diğer Li-  
Kâdiyü'l-hâcât-ı Ekber ü Asgar" şeklindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' il-  
lün" kalıbıyla yazılmıştır.
76. Kasîde: 67 beyitten oluşmaktadır ve Hüseyin Paşa övgüsünde yazılmış bir med-  
hiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Medh-i Hüseyin Pâşâ" şeklindedir. Aruzun  
"Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
77. Kasîde: 12 beyitten oluşmaktadır ve La' lî-zâde Mehmed Efendi övgüsünde ya-  
zılmış kısa bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i Beççe La' lî-zâde Efendi" şeklin-  
dedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Bu  
kasîde, Fâ'iz Efendi ve Şakir Bey'in tertip ettikleri Süleymaniye Kütüphanesi,  
Halet Ef. Kitaplığı 763 numarada kayıtlı olan ve Damad İbrahim Paşa için yazı-  
lan kasîdeleri topladıkları mecmuada da geçmektedir. La' lî-zâde'nin isminin  
geçtiği "Hâzret-i 'allâme La' lî-zâde kim ' arz itmege" mısraı, "Hâzret-i Dâmâd  
İbrâhîm Pâşâ kim aña" şeklinde değiştirilmiştir.
78. Kasîde: 33 beyitten oluşan bir na'tır. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün  
Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
79. Kasîde: 53 beyitten oluşmaktadır ve Mustafa Paşa övgüsünde yazılmış bir med-  
hiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Vaşf-ı Muştâfâ Pâşâ" şeklindedir. Aruzun  
"Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Yine bu kasîde de,  
Fâ'iz Efendi ve Şakir Bey'in tertip ettikleri ve Damad İbrahim Paşa için yazılan  
kasîdeleri topladıkları mecmuada 8 beyit eksik olarak geçmektedir. Burada da  
"Muştâfâ Pâşâ vezîr-i dâd-güster kim müdâm" mısraı, "Hâzret-i Dâmâd İbrâhîm  
Pâşâ kim müdâm" şeklinde değiştirilmiştir.
80. Kasîde: 71 beyitten oluşan bir na'tır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Harfî'l-Yâ" şek-  
lindedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
81. Kasîde: 41 beyitten oluşan bir na'tır. Başlığı, "Na' t-ı Şerîf Be-Harfî'l-Yâ" şek-  
lindedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
82. Kasîde: 94 beyitten oluşmaktadır ve Sultan Ahmed'e medhiyedir. Aruzun  
"Mef' ülü Fâ' ilâtün Mef' ülü Fâ' ilâtün" kalıbıyla yazılmıştır.
83. Kasîde: 35 beyitten oluşmaktadır ve Sâdık Efendi övgüsünde yazılmış bir med-  
hiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Şâdık Efendi" şeklindedir. Aruzun "Mef' ülü  
Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
84. Kasîde: 31 beyitten oluşan bir na'tır. Başlığı, "Kaşîde-i Mevlûdiyye Der-Vaşf-ı  
Sultân-ı Enbiyâ 'Aleyhi Efdâlü's-şalavât ve Ekmelü't-tahıyyât" şeklindedir.  
Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
85. Kasîde: 34 beyitten oluşan bir na'tır. Başlığı, "Der-Sitâyîş-i Resûl-i Kibriyâ  
'Aleyhi's-şalâtü ve't-tahıyyât" şeklindedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün  
Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
86. Kasîde: 35 beyitten oluşan bir na'tır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün  
Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.

87. Kasîde: 35 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
88. Kasîde: 114 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
89. Kasîde: 21 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Nazîm, bu şiirinde "Tâ Nazîm'e her sene bir na't ola sâyânesi" diyerek her sene en az bir na't yazdığını, na't yazmadan sene geçmediğini belirtmiştir.
90. Kasîde: 82 beyitten oluşmaktadır ve Sultan IV. Mehmed'e medhiyedir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Nazîm, bu şiirinde Nefî'nin Genç Osman'a yazdığı "Âferin ey rûzgârîñ şehsûvâr-ı şaf-deri" ile başlayan kasidenin ilk beytini birer mısra alarak iki beytinde kullanmıştır.
91. Kasîde: 43 beyitten oluşmaktadır ve Sultan IV. Mehmed'e medhiyedir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
92. Kasîde: 35 beyitten oluşmaktadır ve Selîm Girây Hân övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Selîm Girây Hân" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
93. Kasîde: 74 beyitten oluşmaktadır ve Ahmed Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Vaşf-ı Ahmed Pâşâ" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
94. Kasîde: 55 beyitten oluşmaktadır ve Mustafa Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde Berây-ı Muştafâ Pâşâ" şeklindedir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
95. Kasîde: 51 beyitten oluşmaktadır ve Mustafa Paşa övgüsünde yazılmış bir medhiyedir. Başlığı, "Kaşîde-i Bahâriyye Berây-ı Muştafâ Pâşâ" şeklindedir. Bahâriyye nesiplidir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
96. Kasîde: 33 beyitten oluşan bir na'ttır. Aruzun "Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün" kalıbıyla yazılmıştır.

II- Kasidelerin 56 tanesi (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 27, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 51, 54, 55, 56, 57, 59, 60, 63, 64, 65, 71, 72, 73, 74, 78, 80, 81, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 96. kasideler) na'ttır.

Na'tlardan sonra en çok göze çarpan Selîm Giray Han'a yazılmış kasidelerdir. Divanda onun övgüsü için yazılmış 10 kasîde (21, 22, 23, 25, 31, 58, 61, 66, 67, 92. kasideler) bulunmaktadır. Özalp'in İtrî'yi ele alırken söylediği; "En yakın dostu ise Kırım hanlarından Selim Giray Han idi. Selim Giray Han boş zamanlarını Çatalca civarındaki Kadı Çiftliği'nde geçirir, burada İtrî, Hâfız Post, Yahya Nazîm Çelebi, Seyyid Nuh, Tanbûrî Mehmed, Santûrî Ali (Ali Ufkî Bey), Kemânî Hüseyin gibi tanınmış sazende ve hanendeleri ve o zamanın ünlü şair ve edebiyatçıları ile sohbet

eder, mûsiki dinlerdi." (Özalp, 2000: 410) sözleri Nazîm'in Selîm Girây'a olan ilgisini açıklar mahiyettedir.

Nazîm'in Selîm Girây'a olan yakınlığını kendisi gibi şâir ve bestekâr oluşunun etkilemesi yanında Selîm Girây'ın etrafındakileri himayesi de etkilemiş olsa gerek: "Selim Giray, mûsikî, şiir ve sanata olan bu ilgisinden dolayıdır ki, Hafız Post, İtri ve Sepetçi-zâde Mehmed gibi dönemin önde gelen birçok şâir, bestekar ve hattatlarını himaye etmiştir. Türk mûsikîsinin en önde gelen şahsiyetlerinden biri olan Hafız Post, çağdaşları gibi Selim Giray'ın yardım ve ilgisini görmüş, Selim Giray'ın tertip ettiği edebiyat ve mûsikî sohbetlerinde hazır bulunmuştur. Hafız Post'tan sonra Türk mûsikîsinin bir diğer önemli ismi olan İtrî de Selim Giray'ın en yakın dostu olup esirciler kethüdası görevine tayin edilmesi Selim Giray'ın iltimasıyla olmuştur. 17. yüzyılın bir diğer önde gelen şâir ve bestekârlarından olan Yahya Nazîm Çelebi, dönemin padişah ve devlet adamlarına birçok kaside ve medhiyeler sunmasına rağmen Selim Giray'a olan yakınlığı bir başka idi. Selim Giray'ın bütün davetlerine katılmaya büyük özen gösteren Yahya Nazîm Çelebi, Selim Giray'a arzu ve isteklerini söylemekten de çekinmezdi." (Şen, 2014: 79)

Selîm Girây'ın hayatı özetle şu şekildedir: 1631'de Bahçesaray'da dünyaya geldi. Bahadır Giray'ın oğlu olup 1671-1704 yılları arasında dört defa Kırım tahtına geçip toplam yirmi üç yıl hanlık yaptı. Hanlığa ilk getirildikten hemen sonra Lehistan seferine katıldı. Kamanıçe'nin alınmasında büyük hizmeti oldu. Ayrıca Lehistan ile yapılan barış görüşmelerinde arabuluculuk yaptı ve Bucaş antlaşması imzalandı. Selîm Girây, çok sevdiği oğlu Azamet Giray'ın Leh ve Rus saldırıları sırasında öldüğünü haber alınca bu üzüntüyle hacca gitmek için izin istedi. Hac dönüşü Şam'da ortaya çıkan emîrler arası çatışmayı önleyip uzlaşmacı tavrını burada da gösterdi. Bu durum padişahı memnun etti ve onun iltifatına mazhar oldu, kendisine ikamet için Silivri yakınlarında bir çiftlik tahsis edildi. 1699'da Tuna üzerinde Karlofça kasabasında imzalanan tarihî antlaşmada büyük rol oynadı. 14 Aralık 1704 tarihinde vafat etti. Cenazesi Bahçesaray'da Han Camii hazîresine defnedildi. Kırım Veziri Ali Merdan Ağa'nın kızı ile evli olan Selim Giray'ın on iki oğlu ve on kızı olmuştu.

Kaynaklarda zeki, metin ve tecrübeli bir devlet adamı olduğu bildirilen Selîm Girây bölgesel meselelerde denge unsuru olmuş ve önemli hizmetler görmüştür. Silivri civarında bir çiftlik, değirmen ve dükkânlar vakfedip Kırım'da birçok imaret meydana getirmiştir. Öte yandan edebiyatçıları ve sanatkârları himaye etmiştir. Bunlar arasında divan şairi ve hattat Nâzım Mehmed ile Nazîm, Hâfız Post, Buhûrîzâde Mustafa İtrî ve Sepetçîzâde Mehmed Ağa en önemlileridir. Bizzat kendisi de edebiyat ve mûsiki ile meşgul olmuştur. Bu özelliği anne tarafından dedesi II. Gazi Giray'dan tevarüs ettiği belirtilir. Arapça ve Farsça bilen Selîm Girây, Kur'an'ı ve Mesnevî'yi ezberleyip "Selîm" mahlası ile şiirler yazmış ve tasavvufî besteler yapmıştır. Evliya Çelebi, Bahçesaray'da tanıştığı Selim Giray'dan övgüyle söz eder. Bahçesaray'daki zengin kütüphanesi 1736'da şehri istilâ eden Rus kuvvetlerince yakılarak imha edilmiştir. (Eravcı, 2009:428-429)

Bundan başka Musâhib Mustafa Paşa için 6 (32, 50, 70, 79, 94, 95. kasîdeler), Fâzıl Ahmed Paşa için 5 (13, 33, 49, 62, 93. kasîdeler), Sultan IV. Mehmed için 4 (29, 30, 90, 91. kasîdeler) ve Lalî-zâde Mehmed Efendi için 2 (26, 77. kasîdeler) kasîdesi bulunmaktadır. Bu kişilerden Lalî-zâde Mehmed Efendi'nin hayatı hakkında bilgilere ulaşamadık, diğerlerinin hayatı kısaca şu şekildedir:

Musâhib Mustafa Paşa, Sultan IV. Mehmed'in musahibi ve II. veziri olan damat Mustafa Paşa, kesin olmamakla birlikte 1640 tarihinde, Kuloğlu Süleyman Ağa'nın oğlu olarak Bolu Kazası'nda dünyaya geldi. Babası Süleyman Ağa sanatkâr, bestekâr ve saz şairi, bir şahsiyettir. Musâhib Mustafa Paşa, tahsilini Enderûn-ı Hümayûn'da tamamlayarak hazine odasına dâhil oldu. Temmuz 1663'de Has Oda'ya nakil olunarak, aynı yılın Ağustos ayında musahiplik unvanını aldı. Sultan IV. Mehmed, Şehzâde Ahmet'in sünnet ettirilmesini ve büyük kızı Hatice Sultan'ın, Musâhib Mustafa Paşa ile evlendirilmesini istemesi üzerine Temmuz 1675'de, Şehzâde Ahmet sünnet ettirilmiş ve iki hafta sonra da bu evlilik gerçekleşmiştir. 20 Aralık 1683'de Silahtar Mustafa Paşa'nın yerine kaptan-ı derya, daha sonra Aralık 1684'de, Mora Seraskeri Siyavuş Paşa'nın şehit olması üzerine Mora seraskerliğine tayin edilmiştir. Eylül 1685'de Boğazhisar'ına muhafız tayin olunmuş, 1685 Ekim ayının sonunda vefat etmiştir. Mustafa Paşa; sanatkârların ve sanatın hâmisî, güzel şiirleri olan, ilim, irfan sahibi, sanat ehli bir insandı. (Ağaoğlu, 2004: 379-380)

Fâzıl Ahmed Paşa, 1635-36 yılında Amasya'nın (şimdi Samsun'a bağlı) Vezirköprü kasabasında doğdu. Köprülü Mehmed Paşa'nın oğludur. Annesi buranın voyvodası Yûsuf Ağa'nın kızı Ayşe Hanım'dır. Yedi yaşında iken babasıyla birlikte İstanbul'a gitti; burada dönemin ünlü ilim adamlarından ders aldı. On altı yaşından itibaren çeşitli medreselerde "paşazâde" unvanıyla müderrislik yaptı. Ancak âlimler arasındaki ihtilâf ve dedikodular yüzünden on yıla yakın devam eden bu meslekten babasının sevkiyle ayrılarak mülkiyeye geçti. 1659 yılından itibaren Erzurum ve Şam valiliklerinde bulundu. Daha sonra Halep beylerbeyiliğine tayin edilen Ahmed Paşa, henüz görevinin başına geçmeden merkeze çağrılarak İstanbul kaymakamlığına getirildi. Ancak iki ay kadar sonra babasının rahatsızlanması üzerine Edirne'ye gitti ve önce sadâret kaymakamı oldu, babasının vefatı üzerine de vezîriâzamlığa tayin edildi (1 Kasım 1661). 15 sene bu görevde büyük hizmetlerde bulunduktan sonra 3 Kasım 1676 tarihinde vefat etti. Dönemin şairlerinden Mezakî Süleyman, Neşâtî ve Fennî ile pek çok eserin müellifi olan Hezarfen Hüseyin Efendi himaye ettiği kişilerdendir. (Özcan, 2002: 260-263)

IV. Mehmed, 2 Ocak 1642 tarihinde İstanbul'da doğdu. Babası Sultan İbrâhim, annesi Hatice Turhan Sultan'dır. Ava olan tutkusundan dolayı "Avcı" lakabıyla anılır. Babasının dengesiz davranışlarının sürmesi üzerine büyükannesi Kösem Sultan'ın, devlet adamlarının ve yeniçerilerin muvafakatiyle 8 Ağustos 1648'de yedi yaşında iken Osmanlı tahtına çıkarıldı. Saltanatının ilk günlerinde, taraftarları-

nın kendisini tekrar tahta çıkarma girişimleri üzerine babası Sultan İbrâhim devlet ricâlinin ve yeniçerilerin ittifakıyla öldürüldü. Yaşının küçüklüğü dolayısıyla hükümdarlığının ilk sekiz yılında iktidar büyük annesi, annesi ve bunların taraftarları arasında paylaşıldı; ülke karışıklıklar içinde kaldı. Saltanatının büyük kısmını avlaklarla dolu olan Edirne’de geçiren IV. Mehmed zamanında burası eski ihtişamlı günlerini yaşamış ve devlet buradan yönetilmiştir. Osmanlı Devleti tarihinin çok kritik bir döneminde hüküm süren, fakat etkili bir rol üstlenemeyen IV. Mehmed’in ava aşırı düşkünlüğünde ve ilgisiz tavırlarında çok küçük yaşta tahta çıkmasının rolü olduğu söylenir. 8 Kasım 1687’de tahttan indirildi. 6 Ocak 1693’te Edirne’de vefat etti, naaşı İstanbul’a getirilerek annesi Turhan Sultan’ın Yenicami civarındaki türbesine gömüldü. Onun zamanında özellikle besteci ve icracıların sayısında artma olmuş, bunlardan Hâfız Post ile Buhûrîzâde Mustafa İtrî’nin bestelerinden bazıları günümüze ulaşmıştır. Aynı zamanda iyi bir mûsikişinas olan Sâlih b. Nasrullah’ın tıp ve eczacılık üzerine yazdığı kitaplar Avrupa’da bile okunmaktaydı. Yirmi yıl sarayda kalan Leh asıllı Ali Ufkî Bey ise Kitâb-ı Mukaddes’i ilk defa Türkçe’ye çevirmiş, bu arada mûsikiye, örf ve âdetlere dair eserler kaleme almıştır. (Özcan, 2003: 414-418)

Nazîm’in birer kasîde yazdığı isimler ise şöyledir: Sadrazam İbrahim Paşa, II. Mustafa, Osman Paşa, Abdurrahman Abdî Paşa, Râmî Mehmed Paşa, İbrahim Efendi, Hüseyin Paşa, II. Ahmed, Sâdık Efendi, Mevlana ve Muhyiddin Arabî.

Sadrazam Damad İbrahim Paşa, tahminen 1662 yılında Nevşehir’de dünyaya geldi. Babası İzdin voyvodası olarak bilinen Sipahi Ali Ağa, annesi Fatma Hanım’dır. III. Ahmed onu Sadrazam Şehid Ali Paşa’dan dul kalan kızı Fatma Sultan’la evlendirdi. 9 Mayıs 1718 tarihinde III. Ahmed’in sadrazamlık teklifini kabul etti. İbrâhim Paşa vergilerden elde ettiği gelirlerle Anadolu’nun çeşitli yerlerinde, özellikle doğduğu yer olan Nevşehir’de ve ayrıca İstanbul’da birçok cami, mektep, medrese, çeşme, sebil, kütüphane, imaret, saray, kasır, köşk ve yahılar inşa ettirdi. Sâdâbâd adı verilen ve imarı iki ay içinde bitirilen Kâğıthane İstanbul’un en rağbet edilen yeri oldu. Daha sonra “Lâle devri” diye anılacak olan bu devrin birer sanat eseri niteliğindeki binaları ve üzerlerinde güzel yazılı kitâbeleri bulunan çeşmeleri, Nevşehirli Damad İbrâhim Paşa sadâretinin ihtişamını hatırlatan vesikalar hükmündedir. Ülkeye çeşitli yenilikler getirmesi, sanatkârları ve edebiyatçıları koruyup yardım etmesi, Nevşehirli Damad İbrâhim Paşa’ya Osmanlı devlet adamları arasında ayrı bir yer kazandırmıştır. Bununla birlikte belli bir zümrenin refah ve sefahati dışında geniş halk tabakaları arasında hüküm süren sefalet her geçen gün ona karşı hoşnutsuzluğu artırdı. Buna imparatorluktan kopan toprakların olumsuz tesirleri ve kendi ailesine, adamlarına sağladığı imkânlar da eklenince halk İbrâhim Paşa aleyhine döndü. Patrona Halil isyanı neticesinde 1 Ekim 1730 sabahı sarayda öldürüldü. Devrinin ulemâ, şair, edip ve sanatkârlarını korumakla ünlüdür. (Aktepe, 1993: 441-443)



II. Mustafa, 2 Haziran 1664 tarihinde Edirne'de dünyaya geldi. Babası IV. Mehmed, annesi Gülnûş Emetullah Sultan'dır. Sultan Ahmed'in ölümünün ardından 6 Şubat 1695'te otuz bir yaşında iken padişahlığa getirildi. Tahta geçmez geçmez yaptığı ilk iş devletin kontrolünü kendi eline alma çabası oldu. Ordunun başında seferlere çıkmıştır. Savaşlardaki başarısızlık ve kaybedilen topraklar dolayısıyla genel bir memnuniyetsizliğin padişahın doğrudan doğruya kendisini hedef alacak derecelere ulaştığı anlaşılmaktadır. Bu ortamda tepkiler Edirne Vak'ası denilen olayların patlamasına yol açmakta gecikmemiştir. 22 Ağustos 1703'te tahtını kardeşine bırakmıştır. Sekiz yıl altı ay on yedi gün hükümdarlık yapan II. Mustafa ordularının başında sefere çıkan son Osmanlı padişahıdır. Yakalanmış olduğu istiska ve mesane hastalıklarına son gelişmelerin verdiği üzüntüler de eklenince tahttan indirilmesinden beş ay kadar sonra çok sevdiği Edirne'de muhtemelen 29 Aralık 1703 tarihinde vefat etti. Bazı Batı kaynaklarında, halk arasında onun zehirletilmek suretiyle öldürüldüğü kanaatinin hâkim olduğu belirtilir. Teçhiz ve tekfiniyle Silâhdar Fındıklılı Mehmed Ağa'nın görevlendirildiği Sultan Mustafa'nın cenaze namazı Ayasofya vâizi Şeyh Mustafa Efendi tarafından kıldırıldıktan sonra Yenicami civarındaki Vâlide Turhan Sultan Türbesi'nde bulunan babasının ayakucuna defnedildi. İkbâlî ve Meftûnî mahlaslarıyla şiirler ve ilâhiler yazdığı, bunlardan bir kısmının bestelendiği bilinmektedir. Hat sanatıyla da uğraşmış, Hocasâde Mehmed Enverî ve Hâfız Osman'dan ders almış, özellikle sülûs, nesih ve celi yazılarda başarılı örnekler vermiştir. (Özcan, 2006: 275-280)

Osman Paşa, 'Küçük' lakabını taşımaktadır. Selîm Girây'ın kölesidir ve Çerkestir. Enderun'da eğitim görmüş ve çuhadar-ı şehriyârî olmuştur. 1691'de silahtar-ı padişâhî ve 1693'te sadaret kaymakamı olmuştur. 1694'te Emetullah Sultan'la evlenmiş ve Diyarbakır, ardından da Hanya valisi olmuştur. 1695'te ikinci vezir ve İstanbul kaymakamı oldu. Bir ara kaptan-ı deryalık da dâhil devlet kademesinde birçok görevde bulundu. 1727'de Sayda'da vefat etti. Fazıl, kâmil, ileri görüşlü bir kimse idi. Oğlu Hafız Ahmet Paşa'dır. (Süreyyâ, 1311: III/427)

Abdurrahman Abdî Paşa, Askeriyeden yetişti. 1668'de yeniçeri ağası oldu. Köprülüzâde Fâzıl Ahmed Paşa'nın yanında Lehistan ve Girit seferlerine katıldı; özellikle Kandiye'nin fethinde önemli hizmetlerde bulundu. 1674'te Bağdat, iki yıl sonra Mısır, 1681'de de Bosna valisi oldu. Daha sonra sırasıyla Kamanîçe muhafızlığı, Budin valiliği ve Macaristan serdarlığına getirildi. Bir ara Halep valiliği de yapan Abdî Paşa, 1685'te ikinci defa Budin beylerbeyiliğine tayin edildi. Ertesi yıl 90.000 kişilik Haçlı kuvvetlerinin Budin'i kuşatması üzerine, emrindeki 16.000 kadar Türk askeriyeye şehri iki buçuk ay savundu. Düşman ordusunun tepeleri tutması yüzünden dışarıdan yeterli yardım alınamadı ve Budin düşman eline geçti. Seksen yaşlarında bulunan Abdî Paşa da bizzat katıldığı bu çarpışmalar sırasında şehid düştü. Onun şehid olduğu yere daha sonra Macarlar tarafından Türkçe ve Macarca bir kitâbe konulmuştur. Bu yenilgiyle, yüz elli yıldan beri Türk şehri olan Budin kesin

olarak Osmanlı hâkimiyetinden çıkmış, ardından Macaristan'ın öteki bölgeleri de birer birer kaybedilmiştir. (Özcan, 1988: 156)

Râmî Mehmed Paşa, 1655'te İstanbul Eyüp'te Nişancı mahallesinde doğdu. Terazici Hasan Ağa'nın oğludur. Şiir ve inşâyâ kabiliyeti sebebiyle Dîvân-ı Hümâyûn Kalemi'ne girdi ve zamanla kâtipliğe yükseldi. Şiirdeki mahareti dolayısıyla dönemin şairleri arasında tanındı, Sâmî ve Nâbî ile yakınlık kurdu. İkinci vezir Damad Musâhib Mustafa Paşa'nın yanında masraf kâtipliği yaptı. Nâbî'nin 1089-1090'daki (1678-1679) hac yolculuğunda onunla birlikte bulundu. Hac dönüşü Mustafa Paşa, Nâbî'yi kethüdâlığına getirince onu da divan efendiliğine tayin etti. Karlofça'da müzakereler sırasında gösterdiği diplomatik başarının da etkisiyle sadrazamlığa getirildi. Edirne Vakası'ndan sonra isteği üzerine Kıbrıs'a vali tayin edildi. Kısa bir süre sonra Süleyman Paşa'nın yerine Mısır valisi oldu. Ancak valiliği döneminde Mısır'da hüküm süren kıtlık ve artan yiyecek fiyatları yüzünden büyük sıkıntı yaşadı. Başarısızlığa uğrayarak Cemâziyelâhir 1117'de azledildi ve Rodos adasında ikamete gönderildi. 8 Mart 1708'de vefat etti. (Ahıskalı, 2007: 449-451)

İbrahim Efendi, şiirlerinde Nakşî mahlasını kullanmıştır. 1641'de İstanbul'da doğmuştur. Sünbülüye tarikatına mensuptur. Koca Mustafa Paşa Tekkesi şeyhi Aladdin Efendi'ye intisap etmiş ve ondan dersler almıştır. İstanbul'da bazı camilerde vaizlik yapmıştır. Şiirle de ilgilenmiştir ve divanı vardır. 1702'de vefat etmiştir. Mezarı İstanbul'da Hekimoğlu Ali Paşa Cami bahçesinde dir. (Atik, 2005: 174)

Hüseyin Paşa, Köprülü Mehmed Paşa'nın küçük kardeşi Hasan Ağa'nın oğludur. Amcasının oğlu Fâzıl Ahmed Paşa'nın sadrazamlığı sırasında Amcazâde diye şöhret buldu. Merzifonlu Kara Mustafa Paşa'nın maiyetinde Viyana Seferi'ne katıldı (1683). Bu seferin bozgunla sonuçlanması üzerine önce hapsedildi, az sonra da 1684 yılı başında Şehrizor beylerbeyiliği ile İstanbul'dan uzaklaştırıldı. Ardından Kastamonu sancağı ile Gelibolu civarındaki Çardak muhafızlığına, 1689'da ise vezirlik rütbesiyle Boğazhisar muhafızlığına getirildi. Mayıs 1691'de İstanbul kaymakamı oldu. 13 Eylül 1697'de sadrazamlığa getirildi. Bazı yakınlarının azli ve katli hadiseleri rahatsızlığını arttırınca, nihayet 4 Eylül 1702'de sadâret mühürünü padişaha göndererek istifa eden ve Kumburgaz'daki çiftliğine çekilen Hüseyin Paşa, on beş gün kadar süren hastalıktan sonra 22 Eylül 1702'de burada öldü. Cenazesi İstanbul'a getirilerek Saraçhane karşısında inşa ettirdiği külliye içindeki türbesine defnedildi. (Aktepe, 1991: 8-9)

II. Ahmed, 25 Şubat 1643'te dünyaya geldi. Babası Sultan İbrahim, annesi Muazzez Sultan'dır. Kardeşi II. Süleyman'ın yerine, 23 Haziran 1691'de kırk dokuz yaşında iken Edirne'de tahta çıktı. 6 Şubat 1695'te elli iki yaşında iken istiskadan (ödem) Edirne'de vefat etti. Naaşı İstanbul'a getirilerek Kanûnî Süleyman'ın türbesine defnedildi. Hassas ve hiddetli bir mizaca sahip olan II. Ahmed şiir ve mûsikiye meraklı, aynı zamanda hattat bir padişahı. II. Ahmed'in kısa saltanatı

zamanına tesadüf eden Cibali, Ayazma Kapısı ve Bedesten yangınları İstanbul'un büyük bir kısmının tamamen yanmasına sebep olmuştur. (İlgürel, 1989: 33-34)

Sâdık Efendi, 21 Aralık 1630'da doğdu. IV. Mehmed devri ulemâsından Sadreddinzâde Feyzullah Efendi'nin oğludur. Çeşitli medreselerde müderrislik yaptıktan sonra kadılığa geçti. Halep ve Kahire'de kadılık yaptı. Nisan 1693'te Anadolu kazaskeri, Haziran 1694'te Rumeli kazaskeri oldu. 22 Haziran 1694'te Ebûsaidzâde Feyzullah Efendi'nin yerine şeyhülislâmlık makamına getirildi. Şeyhülislâmlığı sırasında II. Ahmed vefat edip yerine II. Mustafa padişah olunca durumu sarsıldı. Yerine İmam Mehmed Efendi tayin edildi. On iki yıl kadar Fındıklı'daki evinde uzlete çekilen Sâdık Efendi, yaşlılığını ileri sürüp mazeret bildirmesine rağmen 1 Şubat 1707'de yetmiş sekiz yaşında iken III. Ahmed tarafından ikinci defa şeyhülislâmlığa getirildi. Yaşlılığı sebebiyle bu ikinci görevinde herhangi bir iş göremedi. III. Ahmed'in kızı Hatice Sultan'ın cenaze namazını yanlışlıkla bayram namazı gibi her tekbirde ellerini kaldırıp kaldırması bahane edilerek 25 Ocak 1708'de azledildi. 11 Kasım 1709 tarihinde vefat etti ve Fındıklı Camii hazîresine defnedildi. (İpşirli, 2008: 395)

III- Kasîdelerin toplam beyit sayısı 4746'dır.

IV- Kasîdelerin beyit sayısı 11 ile 171 arasında değişmektedir.

V- Kasîdelerde toplam 12 ayrı aruz kalıbı kullanılmıştır. Kullanılan kalıplar yoğunluk sırasına göre şu şekildedir:

- 1- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (25 kasîde)
- 2- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (20 kasîde)
- 3- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (20 kasîde)
- 4- "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" (9 kasîde)
- 5- "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ilün" (7 kasîde)
- 6- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" (7 kasîde)
- 7- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (3 kasîde)
- 8- "Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ilün" (1 kasîde)
- 9- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün" (1 kasîde)
- 10- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (1 kasîde)
- 11- "Mef' ülü Fâ' ilâtün Mef' ülü Fâ' ilâtün" (1 kasîde)
- 12- "Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün" (1 kasîde)

### 3.2. Tarihler

I- Nazîm'in divanında toplam 81 tarih bulunmaktadır. Tarihlerin özellikleri şu şekildedir:

1. Tarih: "Târîh Berây-ı Kaşr-ı Hüseyin Pâşâ" başlığını taşımaktadır. 7 beyittir ve aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. IV. Mehmed'in emriyle Hüseyin Paşa'nın yaptırdığı saraya tarih düşülmüştür. 1091 tarihini vermektedir.

2. Tarih: "Târîh Berây-ı Kıpûdân Muşâhib Muştafâ Pâşâ" başlığını taşımaktadır. 13 beyittir ve aruzun "Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. IV. Mehmed'in damadı olan Musâhib Mustafa Paşa'nın Kaptan-ı Der-yalığa getirilmesine düşülen bu tarih 1095 senesini vermektedir.
3. Tarih: Yukarıdaki tarihe ek olarak yazılmıştır. 2 beyittir ve aruz kalıbı diğeriyle aynıdır.
4. Tarih: A nüshasında, "Târîh Berây-ı Vezâret-i Muştafâ Pâşâ" başlığını taşımaktadır ancak diğer nüshalarda Ali Paşa'ya sunulmuş hali bulunmaktadır. Mustafa Paşa'ya 1099 tarihinde sunulan şiir ismin geçtiği yerler değiştirilerek 1105 tarihinde Ali Paşa'ya da sunulmuştur. 17 beyittir ve aruzun "Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.
5. Tarih: "Târîh Berây-ı Hânkâh-ı Kâdirî" başlığını taşımaktadır. 8 beyittir ve aruzun "Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Topçubaşı Ali'nin inşa ettirdiği tekke binasına düşülen tarihtir ve 1099 senesini vermektedir.
6. Tarih: "Târîh-i Vefât-ı Neşâtî Efendi Şeyh-i Mevlevî-hâne Der-Şehr-i Edirne" başlığını taşımaktadır. 7 beyittir ve aruzun "Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Nazîm'in üzerinde büyük etkisi ve Halîm olarak kullandığı mahlasını Nazîm olarak değiştirecek kadar derin izleri olan Neşâtî'nin vefatı için düşüldüğü tarihtir. 1085 tarihini vermektedir.
7. Tarih: "Târîh-i Mersiyye Berây-ı Halîl Efendi Eş-Şeyh Be-Kâsımpâşâ" başlığını taşımaktadır. 7 beyittir ve aruzun "Mefâ'îlün Fe'îlâtün Mefâ'îlün Fe'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Mevlevî şeyhlerinden olduğu anlaşılan Halîl Efendi'nin vefatına düşülen tarih 1088 senesini vermektedir.
8. Tarih: "Târîh Berây-ı Hammâm-ı Fennî Çelebi" başlığını taşımaktadır. 3 beyittir ve aruzun "Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Fennî Çelebi'nin evine yaptırdığı hamama düşülen tarihtir. Son beytin her iki mısraında da tarih düşürülmüştür ve 1079'u vermektedir.
9. Tarih: "Târîh-i Vilâdet Berây-ı Re'îs-zâde Ahmed Pâşâ" başlığını taşımaktadır. 9 beyittir ve aruzun "Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Vilâdet için düşürülmüş bir tarihtir ve 1094 senesini vermektedir.
10. Tarih: Çeşme tarihidir. Aruzun "Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. 17 beyittir. Düşürülen tarih 1115 senesini vermektedir.
11. Tarih: Yine bir çeşme tarihidir ve aruzun "Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. 8 beyittir. Her iki tarihte de düşürülen tarih 1115 ve yaptıran Sultan Mustafa olduğu için muhtemelen aynı çeşmeye düşülen ikinci tarihtir.
12. Tarih: Sultan Mustafa'nın Nemçe zaferine düşürülen tarihtir. Aruzun "Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir. 1108 tarihini vermektedir.

13. Tarih: Râmî Mehmed Paşa'nın sadrazam olmasına düşürülen bir nasb tarihidir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 30 beyittir. Son beyit ve sondan önceki beytin ikinci mısraı olmak üzere 3 beyitte tarih bulunmaktadır. 1114 senesini vermektedir.
14. Tarih: Hüseyin Paşa'nın kasrı için düşürülmüş tarihtir. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtün Mef' ülü Fâ' ilâtün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir. 1111 tarihini vermektedir.
15. Tarih: Dâmâd-zâde'nin İstanbul mesnedine teşrîfine düşürülmüştür. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 11 beyittir ve 1118 tarihini vermektedir.
16. Tarih: Hasan isminde birisinin sakal bırakması için düşürülmüş bir lihye tarihidir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 2 beyittir ve 1092 tarihini vermektedir.
17. Tarih: Annesinin vefatına düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 3 beyittir ve 1115 tarihini vermektedir.
18. Tarih: "Târîh Berây-ı Cülûs-ı Sulţân Süleymân" başlığını taşımaktadır. 17 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1099 tarihini vermektedir.
19. Tarih: "Târîh Berây-ı Sarây-ı İbrâhîm Pâşâ" başlığını taşımaktadır. 13 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1088 tarihini vermektedir.
20. Tarih: "Berây-ı Ferâşet Târîh-i Ravza-i Muţahhara" başlığını taşımaktadır. 5 beyittir ve aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülü" kalıbıyla yazılmıştır. 1085 tarihini vermektedir.
21. Tarih: "Târîh Berây-ı Ferâşet-i Ramazân Efendi" başlığını taşımaktadır. 9 beyittir ve aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilün Fa'" kalıbıyla yazılmıştır. Ramazan isminde bir kişinin harem süpürgeciliği için düşürülmüştür ve 1085 tarihini vermektedir.
22. Tarih: "Târîh-i Vefât Berây-ı Kâğî-zâde Aĥmed Çelebi" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1085 tarihini vermektedir.
23. Tarih: Serenci-zade'nin vefatına düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 5 beyittir ve 1106 tarihini vermektedir.
24. Tarih: Divanın tamamlanmasına düşürdüğü tarihlerdendir. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 3 beyittir ve 1089 tarihini vermektedir.
25. Tarih: "Târîh Berây-ı Kaşr-ı Mehmed Hân Be-sâhil-i Beşiktaş" başlığını taşımaktadır. 25 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" ka-

- libıyla yazılmıştır. 1090 tarihini vermektedir. Son beytin her iki mısraında da tarih düşürülmüştür.
26. Tarih: "Târîh-i Dîger Der-kaşr-ı Beşiktaş" başlığını taşımaktadır. Yine yukarıdaki tarih gibi IV. Mehmed'in yaptırdığı kasr için düşürülmüş tarihtir. 19 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır.
  27. Tarih: "Târîh-i Kaşr Berây-ı Sarây-ı Hümâyûn" başlığını taşımaktadır. 40 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır. 1093 tarihini vermektedir.
  28. Tarih: Mehmed Efendi'nin Şeyhülislâm olmasına düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 11 beyittir ve 1106 tarihini vermektedir.
  29. Tarih: Hasan Paşa'nın vezâretine düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 13 beyittir ve 1115 tarihini vermektedir.
  30. Tarih: Ali Paşa'nın vezâretine düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 2 beyittir ve 1117 tarihini vermektedir.
  31. Tarih: Osman Paşa'nın üçüncü defa kâ'im-makâmılgına düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 14 beyittir ve 1113 tarihini vermektedir.
  32. Tarih: Osman Paşa'nın kapudân-ı deryâ olmasına düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 10 beyittir ve 1119 tarihini vermektedir.
  33. Tarih: Çarşı binasına düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 6 beyittir ve 1114 tarihini vermektedir. Son beytin her iki mısraında da tarih bulunmaktadır.
  34. Tarih: Nakşî İbrahim Efendi'nin vefatına düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir ve 1114 tarihini vermektedir.
  35. Tarih: Râmî Efendi'nin re'îsü'l-küttâb olmasına düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 8 beyittir ve 1106 tarihini vermektedir.
  36. Tarih: "Târîh Berây-ı Hücre-i Neşâfî Efendi" başlığını taşımaktadır. 7 beyittir ve aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1082 tarihini vermektedir.
  37. Tarih: "Târîh-i Fevtiyye Berây-ı Yûsuf Dede Eş-Şeyh Be-Beşiktaş" başlığını taşımaktadır. 3 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1080 tarihini vermektedir. Nazîm bu tarihi yaklaşık 20 yaşında düşürmüştür. Bu da onun Mevlevîlerle olan ilişkisinin genç yaşlarına kadar indiğini göstermektedir.

38. Tarih: Sultan Ahmed'in cülûsuna düşürdüğü tarihtir. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 12 beyittir. Son üç beyitte birer mısradaki tarih düşürülmüştür ve 1114 senesini vermektedir.
39. Tarih: "Târîh Berây-ı Vefât-ı 'Abdullâh Beg" başlığını taşımaktadır. 10 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1100 tarihini vermektedir.
40. Tarih: "Târîh-i Merşiyeye Berây-ı Vuşlatî Merhûm" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1094 tarihini vermektedir.
41. Tarih: "Târîh Berây-ı Lihye" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1089 tarihini vermektedir.
42. Tarih: Ali Pâşâ'nın vezâretine düşürülmüş bir tarihtir. 2 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1105 tarihini vermektedir.
43. Tarih: Sâdık Efendi'nin şeyhülislamlığına düşürülmüş bir tarihtir. 18 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1118 tarihini vermektedir.
44. Tarih: Çarsû tarihidir. 6 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1114 tarihini vermektedir. Son beytin her iki mısradaki da tarih bulunmaktadır.
45. Tarih: "Târîh Berây-ı Camcı-zâde" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1097 tarihini vermektedir. Vefat tarihidir.
46. Tarih: "Târîh Berây-ı Çeşme-i Bahrî Ağa" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1092 tarihini vermektedir.
47. Tarih: "Teşekkür Berây-ı Tertîb-i Dîvân-ı Kaşâ'id" başlığını taşımaktadır. 13 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1097 tarihini vermektedir. Divan itmam tarihlerindedir. Bu da bize göstermektedir ki Nazîm, divanlarından birisinde sadece kasîdelerini toplamıştır.
48. Tarih: "Târîh Berây-ı Dîvân-ı Nazîm" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1079 tarihini vermektedir. Nazîm, divan itmam tarihlerinden olan bu tarihi ilk divanı için düşürmüştür. Görüldüğü üzere ilk divanını 19-20 yaşında iken tertip etmiştir.
49. Tarih: Bina tarihidir. 7 beyittir ve aruzun "Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1110 tarihini vermektedir.
50. Tarih: Bina tarihidir. 12 beyittir ve aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1110 tarihini vermektedir. Bir önceki tarih gibi bu da Selim Giray Han'ın yaptırdığı saray için düşürülmüştür. Son beytin her iki mısradaki da tarih bulunmaktadır.

51. Tarih: "Târîh-i İtmâm-ı Dîvân" başlığını taşımaktadır. Yine Nazîm'in beş divanından birisinin tarihidir. 5 beyittir ve aruzun "Fe'ülün Fe'ülün Fe'ülün Fe'ül" kalıbıyla yazılmıştır. 1089 tarihini vermektedir.
52. Tarih: "Târîh Berây-ı Müftî Mehmed Emîn Efendi" başlığını taşımaktadır. Vefat tarihidir. 3 beyittir ve aruzun "Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1098 tarihini vermektedir.
53. Tarih: "Târîh Berây-ı Şeyh Be-Çoca Muştafâ Pâşâ" başlığını taşımaktadır. 5 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1091 tarihini vermektedir. Şeyh Alaüddin'in vefatına düşürülen tarihtir.
54. Tarih: "Târîh Berây-ı Lihye" başlığını taşımaktadır. 5 beyittir ve aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1095 tarihini vermektedir. Hüseyin isimli birisinin sakal bırakmasına düşürülen tarihtir.
55. Tarih: Bir menzilname örneğidir. Sultan Ahmed'in ok atması ve okun düştüğü yere menzil taşının dikilmesi üzerine söylenmiştir. 9 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1109 tarihini vermektedir.
56. Tarih: Bir şadurvan inşasına düşürülmüş tarihtir. Bu şadurvan, Mehmed isminde birisinin bir Mevlevî dergâhına yaptırdığı çeşmedir. 7 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1112 tarihini vermektedir.
57. Tarih: Vefat tarihidir. Sırrî ve Rüşdî isimli iki kişinin ölümü tek bir tarih manzumesinde ele alınmıştır. 5 beyittir ve aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1111 tarihini vermektedir.
58. Tarih: Kardeşinin vefatına söylediği tarihtir. Kardeşinin isminin Hüseyin olduğunu öğreniyoruz manzumeden. 2 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1119 tarihini vermektedir.
59. Tarih: "Târîh-i Diğer Berây-ı Cülûs" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1099 tarihini vermektedir. Sultan II. Süleyman'ın cülûsuna tarihtir.
60. Tarih: "Târîh Berây-ı Ümmî Sinân-zâde Efendi" başlığını taşımaktadır. 7 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1088 tarihini vermektedir. Ümmî Sinân-zâde'nin vefatına tarihtir.
61. Tarih: "Târîh Berây-ı Ahmed Dede Efendi Be-Yeñikapu" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1090 tarihini vermektedir. Vefat tarihidir.
62. Tarih: "Târîh Berây-ı Çizmecî Ahmed Gülşenî" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1084 tarihini vermektedir. Vefat tarihidir.



63. Tarih: "Târîh Berây-ı Nefrî Aĥmed" başlığını taşımaktadır. 5 beyittir ve aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilün Fa'" kalıbıyla yazılmıştır. 1090 tarihini vermektedir. Vefat tarihidir.
64. Tarih: "Târîh Berây-ı 'Îsâ Çelebi" başlığını taşımaktadır. 2 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1084 tarihini vermektedir. Vefat tarihidir.
65. Tarih: "Târîh Berây-ı Liĥye-i Memiş Çelebi" başlığını taşımaktadır. 3 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1086 tarihini vermektedir.
66. Tarih: "Târîh Berây-ı Vâli-şoden-i Ĥasan Pâşâ Be-Mış" başlığını taşımaktadır. 7 beyittir ve aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1099 tarihini vermektedir. Hasan Paşa'nın Mısır'a valiliği için yazılmış bir nasb tarihidir.
67. Tarih: Nazîm'in çokça sevdiği ve şiirlerinde bahsettiği, kasîdeler yazdığı Selim Giray'ın vefatına düşürülen tarihtir. 5 beyittir ve aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1114 tarihini vermektedir.
68. Tarih: Sultan Mustafa'nın cülüsü için söylenmiş bir tarihtir. 31 beyittir ve aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla kaleme alınmıştır. 1106 tarihini vermektedir.
69. Tarih: Osman Paşa'nın yaptırdığı kasr için söylenmiş bir tarihtir. 15 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1118 tarihini vermektedir.
70. Tarih: Patburun-zade'nin vefat tarihidir. 11 beyittir ve aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1091 tarihini vermektedir.
71. Tarih: Mısrî isimli bir şahsın vefat tarihidir. 3 beyittir ve aruzun "Mef' ulü Fâ' ilâtün Mef' ulü Fâ' ilâtün" kalıbıyla yazılmıştır. 1095 tarihini vermektedir.
72. Tarih: Seyyid Ali isimli bir şahıs için söylenmiş nasb tarihidir. 8 beyittir ve aruzun "Mef' ulü Fâ' ilâtün Mef' ulü Fâ' ilâtün" kalıbıyla yazılmıştır. 1112 tarihini vermektedir.
73. Tarih: Seyyid Ali'nin müftülük makamına atanmasının üzerine söylenmiş ikinci tarihtir. 7 beyittir, vezin de aynıdır.
74. Tarih: Arif Efendi için düşürülen nasb tarihidir. 7 beyittir ve aruzun "Mef' ulü Fâ' ilâtün Mef' ulü Fâ' ilâtün" kalıbıyla yazılmıştır. 1118 tarihini vermektedir.
75. Tarih: Arif Efendi'nin daha önce getirildiği bir görev için söylenmiş başka bir tarihtir. 7 beyittir ve aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır. 1113 tarihini vermektedir.
76. Tarih: Râmî Efendi'nin reisu'l-küttâblık makamına getirilmesi üzerine düşürülen tarihtir. 5 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1109 tarihini vermektedir.

77. Tarih: Ramazan isimli bir şahsın vefatı için düşürülen bir tarihtir. 7 beyittir ve aruzun "Mef'ûlü Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fa'" kalıbıyla yazılmıştır. 1103 tarihini vermektedir.
78. Tarih: Babasının vefatına düşürdüğü tarihtir. Manzumeden babasının adının Ali Çelebi olduğunu öğreniyoruz. 8 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1113 tarihini vermektedir.
79. Tarih: "Târîh-i Dîger Berây-ı Vâli-şoden-i Be-Mısr Hâsan Pâşâ" başlığını taşımaktadır. Hasan Paşa'nın Mısır'a valiliği için yazılmış ikinci tarihtir. 3 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1099 tarihini vermektedir.
80. Tarih: IV. Mehmed'in vefatına düşürülmüş bir tarihtir. 6 beyittir ve aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ûlün" kalıbıyla yazılmıştır. Son iki beytin birer mısrasında tarih bulunmaktadır 1104 senesini vermektedir.
81. Tarih: "Târîh Berây-ı Bâb-ı Âgâ" başlığını taşımaktadır. 16 beyittir ve aruzun "Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 1088 tarihini vermektedir.

II- Divanda; 2 beyitli 15, 3 beyitli 8, 5 beyitli 9, 6 beyitli 3, 7 beyitli 15, 8 beyitli 5, 9 beyitli 3, 10 beyitli 2, 11 beyitli 3, 12 beyitli 2, 13 beyitli 4, 14 beyitli 1, 15 beyitli 1, 16 beyitli 1, 17 beyitli 3, 18 beyitli 1, 19 beyitli 1, 25 beyitli 1, 30 beyitli 1, 31 beyitli 1, 40 beyitli 1 tarih manzumesi bulunmaktadır. Tarih manzumelerinin beyit sayıları 2 ile 40 arasında değişmektedir. Ağırıklı olarak 2 ve 7 beyitli tarih yazmak tercih edilmiştir.

III- Tarih manzumelerinin toplam beyit sayısı 677'dir.

IV- Tarih manzumelerinde 17 değişik aruz kalıbı kullanılmıştır. Yoğunluk sırasına göre şöyledir:

- 1- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (22 tarih)
- 2- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" (20 tarih)
- 3- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (6 tarih)
- 4- "Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" (6 tarih)
- 5- "Mef' ûlü Fâ' ilâtün Mef' ûlü Fâ' ilâtün" (5 tarih)
- 6- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (3 tarih)
- 7- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (3 tarih)
- 8- "Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilün Fa'" (2 tarih)
- 9- "Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün" (2 tarih)
- 10- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (2 tarih)
- 11- "Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" (2 tarih)
- 12- "Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" (2 tarih)
- 13- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ûlün" (2 tarih)
- 14- "Fe' ûlün Fe' ûlün Fe' ûlün Fe' ûl'" (1 tarih)
- 15- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (1 tarih)

16- "Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün" (1 tarih)

17- "Mef' ülü Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fa'" (1 tarih)

V- Tarih manzumeleri 10 farklı konu hakkında yazılmıştır. Yoğunluk sırasına göre konular şöyledir:

- a) Vefât (ölüm) tarihleri: 25 tarih
- b) Nasb (şeyhülislamlık, kaymakamlık, valilik vb. bir göreve atanma): 20 tarih
- c) Bina (saray, çeşme, hamam vb. inşası): 19 tarih
- d) Cülûs: 4 tarih
- e) Lihye (sakal bırakma): 4 tarih
- f) Divan itmam: 4 tarih (Kendi 5 divanının 4 tanesi için)
- g) Ferâşet (Haremeyn süpürgeciliği): 2 tarih
- h) Zafer: 1 tarih
- i) Menzilname: 1 tarih
- j) Vilâdet (doğum): 1 tarih

VI- Tarih manzumelerinin tamamında mahlas kullanılmıştır.

VII- 1059-1060 (1649-1650) yıllarında doğduğunu tahmin ettiğimiz Nazîm ilk tarih manzumesini 1079; son tarih manzumesini ise vefatından yaklaşık 20 sene önce 1119 tarihinde yazmıştır. Yıllar itibariyle hangi tarihte kaç tarih manzumesi yazdığı şu şekildedir: 1079 tarihli 2, 1080 tarihli 1, 1082 tarihli 1, 1084 tarihli 2, 1085 tarihli 4, 1086 tarihli 1, 1088 tarihli 4, 1089 tarihli 3, 1090 tarihli 4, 1091 tarihli 3, 1092 tarihli 2, 1093 tarihli 1, 1094 tarihli 2, 1095 tarihli 4, 1097 tarihli 2, 1098 tarihli 1, 1099 tarihli 5, 1100 tarihli 1, 1103 tarihli 1, 1104 tarihli 1, 1105 tarihli 2, 1106 tarihli 4, 1108 tarihli 1, 1109 tarihli 2, 1110 tarihli 2, 1111 tarihli 2, 1112 tarihli 3, 1113 tarihli 3, 1114 tarihli 6, 1115 tarihli 4, 1117 tarihli 1, 1118 tarihli 4, 1119 tarihli 2 manzume.

VIII- 80 yıl kadar ömür süren Nazîm, tarih manzumelerini 20-60 yaş aralığında kaleme almıştır. Yine tarihlerden gördüğümüz kadarıyla Nazîm divanlarını 20, 30, 34 ve 39 yaşlarında tertip etmiştir. Ömrünü geri kalan yarısında yazdığı şiirleri ise son divanındadır.

### 3.3. Gazeller

I- Nazîm'in divanında 748 adet gazel bulunmaktadır.

II- Gazellerin toplam beyit sayısı 5066'dır.

III- Beyit sayısına göre gazeller şu şekildedir: 5 beyitli 263 gazel, 6 beyitli 17 gazel, 7 beyitli 319 gazel, 8 beyitli 38 gazel, 9 beyitli 52 gazel, 10 beyitli 37 gazel, 11 beyitli 12 gazel, 12 beyitli 1 gazel, 13 beyitli 5 gazel, 14 beyitli 1 gazel, 15 beyitli 1 gazel, 17 beyitli 1 gazel, 19 beyitli 1 gazel. Görüldüğü üzere gazellerin beyit sayıları 5 ile 19 arasında değişmektedir. En çok 7 ve 5 beyitli gazeller tercih edilmiştir.

IV- Divanda, lâmelif haricinde Arap alfabesindeki tüm harflerden gazel yazılmıştır. Hangi harften kaç gazel yazıldığı şu şekildedir:

Elif harfinden 27, Be harfinden 20, Te harfinden 9, Se harfinden 5, Cim harfinden 9, Ha harfinden 5, Hı harfinden 5, Dal harfinden 9, Zel harfinden 3, Re harfinden 178, Ze harfinden 43, Sin harfinden 7, Şın harfinden 26, Sad harfinden 4, Dad harfinden 5, Tı harfinden 5, Zı harfinden 4, Ayn harfinden 5, Gayn harfinden 5, Fe harfinden 6, Kaf harfinden 15, Kef harfinden 36, Lam harfinden 27, Mim harfinden 36, Nun harfinden 63, Vav harfinden 9, He harfinden 87, Ye harfinden 95. En çok tercih edilen harfler 178 kez ile re ve 95 kez ile ye harfleridir.

V- Gazelerde 26 farklı aruz kalıbı kullanılmıştır, yoğunluk sırasına göre şu şekildedir:

- 1- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (148 gazel)
- 2- "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" (136 gazel)
- 3- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" (115 gazel)
- 4- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (111 gazel)
- 5- "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün" (82 gazel)
- 6- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (75 gazel)
- 7- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün" (16 gazel)
- 8- "Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün" (8 gazel)
- 9- "Mef' ülü Fâ' ilâtün Mef' ülü Fâ' ilâtün" (8 gazel)
- 10- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (6 gazel)
- 11- "Mef' ülü Mefâ' ilün Mef' ülü Mefâ' ilün" (6 gazel)
- 12- "Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün" (6 gazel)
- 13- "Mütefâ' ilün Fe' ülün Mütefâ' ilün Fe' ülün" (6 gazel)
- 14- "Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" (5 gazel)
- 15- "Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün" (3 gazel)
- 16- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (3 gazel)
- 17- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün" (2 gazel)
- 18- "Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fa' " (2 gazel)
- 19- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün" (2 gazel)
- 20- "Mef' ülü Mefâ' ilün Fe' ülün" (2 gazel)
- 21- "Fe' ülün Fe' ülün Fe' ülün Fe' ül" (1 gazel)
- 22- "Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün" (1 gazel)
- 23- "Müfte' ilün Fâ' ilün Fe' ülün Fe' ülün" (1 gazel)
- 24- "Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilü Fa' lün" (1 gazel)
- 25- "Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilün Fa' lün" (1 gazel)
- 26- "Müstef' ilün Fe' ülün Müstef' ilün Fe' ülün" (1 gazel)

VI- Gazellerin 2 tanesi (31, 63. gazeller) mi'râciyye ve 62 tanesi (1, 28, 48, 49, 57, 58, 62, 71, 72, 76, 77, 81, 82, 88, 90, 91, 93, 94, 214, 241, 271, 272, 315, 321, 322, 347, 348, 351, 352, 356, 357, 361, 362, 365, 366, 370, 371, 375, 376, 381, 382, 396, 397, 423, 432, 433, 434, 435, 459, 460, 495, 497, 557, 558, 567, 652, 654, 655, 656, 718, 719. gazeller) na'ttır.

VII- Gazellerin 5 tanesi (267, 431, 491, 584, 740. gazeller) iki matla'lıdır.

VIII- Gazellerden 2 tanesinin (460 ve 488. gazeller) redifi şairin mahlasıdır.

IX- Gazellerden 4 tanesinde (460, 606, 613, 638. gazeller) redd-i matla' yapılmıştır.

X- Gazellerden 9 tanesi (97, 175, 176, 192, 436, 466, 634, 636, 556. gazeller) sanatlı bir şekilde kaleme alınmıştır.

XI- Şairin mahlası gazellerin tümünde ve hepsinin de sonunda bulunmaktadır. Ancak bir tanesi (400. gazel) müzeyyel gazeldir, dolayısıyla onun sonunda değildir.

### 3.4. Müstezâdlar

Divanda 2 adet müstezâd bulunmaktadır. İlki; rubâî kalıbıyla yazılmış bir müstezâddır. Uzun mısralar "Mef'ûlü Mefâ'îlü Mefâ'îlün Fa'" kalıbıyla yazılmıştır, ziyade mısralar ise "Mef'ûlü Fe'ûl" şeklindedir. Konusu itibariyle de bir na'ttır.

Diğeri ise klasik müstezâd kalıbı ile yazılmıştır, yani uzun mısralarda "Mef'ûlü Mefâ'îlü Mefâ'îlü Fe'ûlün" kullanılırken ziyade mısralarda da "Mef'ûlü Fe'ûlün" kullanılmıştır. 12 beyittir ve yine konusu itibariyle na'ttır.

### 3.5. Muhammesler

Divanda 2 adet muhammes bulunmaktadır. Bunlardan ilki 28 bendden oluşmaktadır. Bu muhammeste bendler Arap alfabesindeki harf sırasına göre ve tüm harfler kullanılarak oluşturulmuştur. Bir anlamda bir elif-namedir. Konusu itibariyle bir na'ttır. Müzdevic bir muhammestir ve kafiye sistemi; "aaaaa, bbbba, cccca..." şeklindedir. Aruzun "Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Bendlerin son mısraları hariç tüm mısralar "Es-selâm ey..." ile başlamaktadır.

İkinci muhammes ise 16 bendden oluşmaktadır. Konusu itibariyle yine bir na'ttır. Müzdevic bir muhammestir ve kafiye sistemi; "aaaaa, bbbba, cccca..." şeklindedir. Aruzun "Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır.

Toplamda 44 bend vardır ve beyit hesabıyla 110 sayısını elde ederiz.

### 3.6. Tahmisler

I- Divanda 4 adet tahmis bulunmaktadır.

1. Tahmis: 5 bendden oluşmaktadır. Aruzun "Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Atâyî'nin bir gazelinin her beytinin üzerine üç mısra eklenmek suretiyle meydana getirilmiştir.
2. Tahmis: 5 bendden oluşmaktadır. Aruzun "Mef'ûlü Fâ'îlâtü Mefâ'îlü Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Neşâtî'nin bir gazelinin her beytinin üzerine üç mısra eklenmek suretiyle meydana getirilmiştir.
3. Tahmis: 5 bendden oluşmaktadır. Aruzun "Mef'ûlü Fâ'îlâtü Mefâ'îlü Fâ'îlün" kalıbıyla yazılmıştır. Neşâtî'nin bir gazelinin her beytinin üzerine üç mısra eklenmek suretiyle meydana getirilmiştir.

4. Tahmis: 7 bendden oluşmaktadır. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Zâtî'nin bir gazelinin her beytinin üzerine üç mısra eklenmek suretiyle meydana getirilmiştir.

II- Tahmislerden sonuncusu na'ttır.

III- Toplamda 22 bend bulunmaktadır ve beyit hesabıyla 55 beyit yapmaktadır.

### 3.7. Müseddesler

I- Divanda 4 tane müseddes bulunmaktadır.

1. Müseddes: 5 bendden oluşmaktadır. Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Mütekerrir bir müseddestir.
2. Müseddes: 12 bendden oluşmaktadır. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Müzdevic bir müseddestir.
3. Müseddes: 7 bendden oluşmaktadır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Mütekerrir bir müseddestir.
4. Müseddes: 6 bendden oluşmaktadır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Mütekerrir bir müseddestir.

II- 4 müseddesin biri müzdevic diğer üçü mütekerrirdir.

III- Toplam 30 bend bulunmaktadır, beyit hesabıyla 90 beyit vardır.

### 3.8. Müsemmen

Divanda 1 adet müsemmen bulunmaktadır. Konusu itibariyle bir na'ttır. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 14 bendden oluşmaktadır ve mütekerrir bir müsemmendir.

### 3.9. Mu'aşşer

Divanda 1 adet mu'aşşer bulunmaktadır. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 5 bendden oluşmaktadır ve mütekerrir bir mu'aşşerdir.

### 3.10. Tercî-i Bendler

Divanda 2 adet tercî-i bend bulunmaktadır.

1. Tercî-i Bend: "Tercî-i Bend Der-Medh ü Şenâ Sultân-ı Kevneyn 'Aleyhi's-şalâtü ve's-selâm" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Konusu itibariyle bir na'ttır. 7 bend bulunmaktadır ve her bend 4 beyittir. Toplam 28 beyittir.

2. Tercî-i Bend: Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Konusu itibariyle bir mersiyedir. Selami Efendi isimli bir şeyhin vefatı üzerine yazılmıştır. 5 bend bulunmaktadır ve her bend 4 beyittir. Toplam 20 beyittir.

### 3.11. Terkîb-i Bendler

I- Divanda 12 adet terkîb-i bend bulunmaktadır.

1. Terkîb-i Bend: "Terkîb-i Bend Na' t-ı Şerîf" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilün Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır. Başlıkta da geçtiği üzere bir na'ttır. 5 bend bulunmaktadır ve her bend 15 beyittir. Toplam 75 beyittir.
2. Terkîb-i Bend: Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. Konusu itibariyle bir na'ttır. 5 bend bulunmaktadır ve her bend 8 beyittir. Toplam 40 beyittir.
3. Terkîb-i Bend: "Terkîb-i Bend-i Mürettebe Be-Hurûf-i Hecâ Der Ta' rîf-i ' Aşk" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 28 bend bulunmaktadır ve her bend 6 beyittir. Toplam 168 beyittir. Her bend sırası ile Arap alfabesinin bir harfi ile yazılmıştır ve her bendin ilk beytinin her iki mısrası da revî harfiyle başlamaktadır.
4. Terkîb-i Bend: Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 8 bend bulunmaktadır ve her bend 16 beyittir. Toplam 128 beyittir.
5. Terkîb-i Bend: Aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 bend bulunmaktadır ve her bend 6 beyittir. Toplam 42 beyittir.
6. Terkîb-i Bend: Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 bend bulunmaktadır ve her bend 8 beyittir. Toplam 56 beyittir. Konusu itibariyle bir na'ttır.
7. Terkîb-i Bend: "Terkîb-i Bend-i Mi' râciyye Şâh-ı Risâlet-penâh" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 bend bulunmaktadır ve her bend 9 beyittir. Toplam 63 beyittir.
8. Terkîb-i Bend: "Terkîb-i Bend-i Merşiyeye-i İmâm-ı Hüseyñ Rađiyallâhu ' anh" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 5 bend bulunmaktadır ve her bend 8 beyittir. Toplam 40 beyittir.
9. Terkîb-i Bend: "Terkîb-i Bend Hasb-i Hâl-i Hüd" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilün Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 bend bulunmaktadır ve her bend 8 beyittir. Toplam 56 beyittir.
10. Terkîb-i Bend: Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 5 bend bulunmaktadır ve her bend 8 beyittir. Toplam 40 beyittir.
11. Terkîb-i Bend: Aruzun "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 5 bend bulunmaktadır ve her bend 6 beyittir. Toplam 30 beyittir.
12. Terkîb-i Bend: Aruzun "Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 bend bulunmaktadır ve her bend 7 beyittir. Toplam 49 beyittir. Konusu itibariyle bir na'ttır.

II- 12 terkîb-i bendin 5 tanesi 5 bend, 5 tanesi 7 bend, 1 tanesi 28 bend ve 1 tanesi de 8 bendden oluşmaktadır. Bu bendlerin beyit sayıları ise 6 ve 16 arasında değişmektedir. Toplamda 787 beyittir.

III- 12 terkîb-i bendin 4 tanesi Hazreti Peygamber'le ilgilidir. 1 tanesi (7. terkîb-i bend) mi'râciyye, 3 tanesi (1, 2, 4. terkîb-i bendler) na'ttır.

IV- 12 terkîb-i bendde 7 farklı aruz kalıbı kullanılmıştır. Kullanım yoğunluklarına göre şu şekildedir:

- 1- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (4 terkîb-i bend)
- 2- "Mef' ûlü Mefâ' ilün Fe' ûlün" (2 terkîb-i bend)
- 3- "Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" (2 terkîb-i bend)
- 4- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (1 terkîb-i bend)
- 5- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (1 terkîb-i bend)
- 6- "Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün" (1 terkîb-i bend)
- 7- "Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" (1 terkîb-i bend)

### 3.12. Lügazlar

I- Divanda 12 adet lügaz bulunmaktadır.

1. Lügaz: Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 5 beyittir. Lügazda "pergâr" sorulmuştur.
2. Lügaz: Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir.
3. Lügaz: Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir. Lügazda "kefş" sorulmuştur.
4. Lügaz: Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ûlün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir. Lügazda "mühr-i Süleymân" sorulmuştur.
5. Lügaz: Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 6 beyittir. Lügazda "menâre" sorulmuştur.
6. Lügaz: Aruzun "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 3 beyittir. Lügazda "araç-bâde" sorulmuştur.
7. Lügaz: Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ûlün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir. Lügazda "hâme" sorulmuştur.
8. Lügaz: Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 5 beyittir. Lügazda "kavs" sorulmuştur.
9. Lügaz: Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir. Lügazda "öreke" sorulmuştur.
10. Lügaz: Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 8 beyittir. Lügazda "mükhüle" sorulmuştur.
11. Lügaz: Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ûlün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir.
12. Lügaz: Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ûlün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir. Lügazda "sâ' at" sorulmuştur.

II- Lügazların 1 tanesi 3 beyit, 2 tanesi 5 beyit, 1 tanesi 6 beyit, 7 tanesi 7 beyit ve 1 tanesi de 8 beyittir. Lügazlar toplamda 76 beyittir.

III- 12 lügazda 6 farklı aruz kalıbı kullanılmıştır. Yoğunluk sırasına göre şu şekildedir:



- 1- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (4 lügaz)
- 2- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün" (4 lügaz)
- 3- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (1 lügaz)
- 4- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (1 lügaz)
- 5- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (1 lügaz)
- 6- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (1 lügaz)

### 3.13. Mesneviler

I- Divanda 11 adet mesnevi bulunmaktadır.

1. Mesnevi: Aruzun "Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 242 beyitlik uzunca bir mesnevidir. Büyük bir kısmı hazreti peygamberi medhe ayrılmıştır. Bu anlamıyla bir na't örneğidir. Yine içinde ilk dört halifenin, Hazreti Hasan ve Hüseyin'in, ashabın övgüsüne ayrılan bölümleri de mevcuttur.
2. Mesnevi: "İzhâr-ı Vecd ü Hâl Der-Beyân-ı Mi' râc-ı Peygamber Mu' cize-i İş-timâl" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Mef' ülü Mefâ' ilün Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır. 81 beyittir. Bu mesnevi bir mi'râciyedir.
3. Mesnevi: "Hamd-i Bârî ' Azze İsmuhu ve Te' âlá Şânuhu" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 16 beyittir.
4. Mesnevi: "Berây-ı Gerdüne" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir.
5. Mesnevi: "' Arz-ı Hâl Berây-ı İstid' â-yı Aqçe" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 13 beyittir.
6. Mesnevi: "Berây-ı Devât" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 6 beyittir.
7. Mesnevi: "Münâcât-ı Dîger Li-Cenâb-ı Rabb-i Ekber" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır. 49 beyittir.
8. Mesnevi: "Berây-ı Qâ' ide-i Naḥv" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 31 beyittir.
9. Mesnevi: Aruzun "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün" kalıbıyla yazılmıştır. 30 beyittir. Konusu itibariyle bir na'ttır.
10. Mesnevi: "Dâstân-ı Hecr ü Vişâl" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 160 beyittir.
11. Mesnevi: "Münâcât Mesnevi Berây-ı İtmâmiyye" başlığını taşımaktadır. Aruzun "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" kalıbıyla yazılmıştır. 7 beyittir.

II- 11 mesnevi toplam 642 beyittir.

III- 11 mesnevide 6 farklı aruz kalıbı kullanılmıştır. Yoğunluk sırasına göre şu şekildedir:

- 1- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (4 mesnevi)
- 2- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (2 mesnevi)
- 3- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün" (2 mesnevi)

4- "Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" (1 mesnevi)

5- "Mef' ülü Mefâ' ilün Fe' ülü" (1 mesnevi)

6- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (1 mesnevi)

IV- 11 mesneviden 3'ü Hazreti Peygamber'le ilgilidir. 1'i (2. mesnevi) mi'râciyye, 2'si de (1. ve 9. mesneviler) na'ttır.

### 3.14. Şarkılar

I- Divanda 10 adet şarkı bulunmaktadır.

II- 10 şarkıda 5 ayrı aruz kalıbı kullanılmıştır. Kullanım yoğunluğuna göre şu şekildedir:

1- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (3 şarkı)

2- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (3 şarkı)

3- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülü" (2 şarkı)

4- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (1 şarkı)

5- "Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" (1 şarkı)

III- Şarkılardaki bend sayısı; 8 şarkı 5 bend, 1 şarkı 7 bend, 1 şarkı 4 bend şeklindedir.

IV- Tüm bendler 4 mısradan oluşmuştur.

V- Şarkıların toplam bend sayısı 51'dir. Beyit hesabıyla 102 beyittir.

VI- Şarkılardan biri hariç hepsi mütekerrir şarkıdır.

VI- Şarkılarda 3 çeşit kafiye sistemi kullanılmıştır:

1- 8 şarkıda: "bAbA, cccA, dddA..." (1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 10. şarkılar)

2- 1 şarkıda: "aaaA, bbbA, cccA..." (8. şarkı)

3- 1 şarkıda "abab, cccb, dddb..." (4. şarkı)

VII- Şarkıların tümünde mahlas kullanılmıştır ve son bendedir.

### 3.15. Kıt'alar

I- Divanda 50 adet kıt'a bulunmaktadır.

II- Kıt'aların 26 tanesi 2 beyitli, 4 tanesi 3 beyitli, 4 tanesi 5 beyitli, 1 tanesi 6 beyitli, 2 tanesi 7 beyitli, 1 tanesi 8 beyitli, 1 tanesi 9 beyitli, 2 tanesi 11 beyitli, 1 tanesi 12 beyitli, 1 tanesi 13 beyitli, 2 tanesi 15 beyitli, 1 tanesi 17 beyitli, 1 tanesi 19 beyitli, 1 tanesi 21 beyitli, 1 tanesi 25 beyitli ve 1 tanesi de 38 beyitlidir. Kıt'aların beyit sayısı 2 ile 38 arasında değişmektedir. Toplam beyit sayısı 318'dir.

III- 50 kıt'ada 11 farklı aruz kalıbı kullanılmıştır. Kullanım yoğunluklarına göre şu şekildedir:

1- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (10 kıt'a)

2- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" (10 kıt'a)

3- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (7 kıt'a)

4- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (6 kıt'a)

5- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (5 kıt'a)

6- "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" (5 kıt'a)

- 7- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (3 kıt'a)
  - 8- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün" (1 kıt'a)
  - 9- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün" (1 kıt'a)
  - 10- "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilün Fa'" (1 kıt'a)
  - 11- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (1 kıt'a)
- IV- Kıt'aların 5 tanesi (1, 3, 6, 42, 50. kıt'alar) na'ttır.

### 3.16. Rubâ'îler

I- Divanda 353 adet rubâ'î vardır. Beyit hesabıyla 706'dır.

II- 73 rubâ'îde mahlas kullanılmıştır.

III- Rubâ'îlerin tümü ahreb kalıplarıyla yazılmıştır.

IV- Rubâ'îlerin 108 tanesi (1, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 21, 23, 26, 30, 31, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 55, 57, 63, 65, 70, 73, 74, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 95, 117, 119, 121, 136, 137, 142, 143, 147, 152, 154, 156, 158, 161, 163, 165, 167, 169, 172, 176, 178, 180, 181, 182, 183, 185, 187, 189, 194, 195, 201, 208, 209, 211, 213, 214, 231, 232, 233, 234, 235, 241, 242, 252, 253, 255, 267, 271, 285, 286, 288, 289, 291, 294, 305, 313, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 333, 334, 336, 337. rubâ'îler) na'ttır.

### 3.17. Matla'lar

I- Divanda 175 adet matla' bulunmaktadır.

II- Matla'ların yalnızca 2'sinde mahlas geçmektedir.

III- 175 matla'da 25 farklı aruz kalıbı kullanılmıştır. Yoğunluk sırasına göre şu şekildedir:

- 1- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" (29 matla')
- 2- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (28 matla')
- 3- "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" (27 matla')
- 4- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (22 matla')
- 5- "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün" (15 matla')
- 6- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (13 matla')
- 7- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (5 matla')
- 8- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (5 matla')
- 9- "Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün" (4 matla')
- 10- "Fe' ülün Fe' ülün Fe' ülün Fe' ül" (3 matla')
- 11- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün" (3 matla')
- 12- "Fe' ülün Fe' ülün Fe' ülün Fe' ülün" (2 matla')
- 13- "Mef' ülü Mefâ' ilün Fe' ülün" (2 matla')
- 14- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (2 matla')
- 15- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün" (2 matla')
- 16- "Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün" (2 matla')
- 17- "Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün" (2 matla')

- 18- "Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" (2 matla')  
 19- "Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün" (1 matla')  
 20- "Müfte' ilün Müfte' ilün Müfte' ilün Müfte' ilün" (1 matla')  
 21- "Müstef' ilâtün Müstef' ilâtün" (1 matla')  
 22- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün" (1 matla')  
 23- "Mef' ülü Mefâ' ilün Mef' ülü Mefâ' ilün" (1 matla')  
 24- "Müfte' ilün Mefâ' ilün Fe' ilün" (1 matla')  
 25- "Müstef' ilün Fe' ülün Müstef' ilün Fe' ülün" (1 matla')

IV- Matla'ların 54 tanesi (1, 3, 12, 13, 18, 19, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 32, 33, 35, 37, 38, 54, 60, 61, 68, 69, 70, 71, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 101, 107, 108, 115, 116, 134, 135, 137, 138, 149, 150, 159. matla'lar) na'ttır.

#### 4. FARKLI ARUZ KALIBI KULLANIMLARI

Nazîm'in divanında dikkat çeken hususlardan biri de alışılmamış aruz kalıplarının kullanımıdır. Muhtemelen şair bunları Arap aruzundaki örneklerden almış olmalıdır. Bunlardan biri "Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fa' " kalıbıdır. Şair, bu kalıbı iki gazelde kullanmıştır. Örneğin:

- 1 Ey ezeli mahrem-i bârgeh-i Hâk  
Nûr-ı Hudâ'dan ruhuñ lâmi' u müştak
- 2 Zât-ı kerîmiñ seniñ cümleden ekrem  
Tab'-ı şefîkiñ seniñ cümleden eşfağ
- 3 Ey şeh-i ' arş-âsitân kûbbe-i eflâk  
Bârgeh-i kâdrine kaşr-ı muţabbak
- 4 Dergeh-i iclâliñ olmuş ezelden  
Kemterîn âvîzesi çarh-ı mu' allak
- 5 Lâyık-ı nâmıñ seniñ huţbe-i levlâk  
Taht-ı le' amrük seniñ zâtıña elyak
- 6 Zâtıñ taşdik idüp cümle halâyık  
Eyledi âfâkı pür na' ra-i şaddak
- 7 Senden olur el-amân derdine dermân  
Kaldı Nazîm'in işi luţfuña ancak

Bir diğerkalıp, "Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilü Fa' lün"dür. Bu kalıpla yazılan gazel de şu şekildedir:

- 1 ‘Arşı da lertzân ider şabâh-ı maḥabbet  
Nâle-i ḥayyâ ‘ale'l-felâh-ı maḥabbet
- 2 Devlet anıñ kim şala o bî-kese sâye  
Bâl-i hümâ-yı sebük-cenâh-ı maḥabbet
- 3 Açdı reyâhînini cenneti ḥadîka-i cânıñ  
Feyz-i Mesîhâ-dem riyâh-ı maḥabbet
- 4 Cevher-i şemşîrimiz şerâre-i dildir  
Âh-ı deründur bize silâh-ı maḥabbet

- 6 Secde-beriz ebrû-yı bütâna Nazîmâ  
‘Âşîka ancak budur şalâh-ı maḥabbet

Yine bir diğeri "Müfte' ilün Fâ' ilün Fe' ülün Fe' ülün" kalıbıdır. Kalıbın kullanıldığı tek gazel şu şekildedir:

- 1 Ey meh-i berç-efgen-i cihân-ı muḥaddes  
Mîhr-i şeref burc-ı âsumân-ı muḥaddes
- 2 Bâğ-ı le' amrük nihâl-i ḥadîka-i levlâk  
Serv-i ḥırâmân-ı gülistân-ı muḥaddes
- 3 Şâh-ı nübüvvet-ḥaşem ḥıdv-i rûsul-ḥayl  
Ḳâfile-sâlâr-ı kârvân-ı muḥaddes
- 4 ‘İd-geh-i kûyuña çekilmede ervâh  
Ey saña ḳurbân hezâr cân-ı muḥaddes
- 5 Ḥâdim-i ḥâk-i deriñ şufûf-ı melâ'ik  
Râtibe-ḥâr-ı ğamiñ revân-ı muḥaddes
- 6 Kûyuña rû-mâl iden bulur derecâtın  
‘Arş ile hem-serdir ol mekân-ı muḥaddes
- 7 Olmuş ezel fevc fevc şikâr-ı ‘aşkıñ  
Cân ile murğân-ı âşiyân-ı muḥaddes
- 8 Ḳurb-ı Ḥudâ'da seniñ nişâr-ı ḳudümüñ  
Gevher-i gencîne-i nihân-ı mukaddes
- 9 Farḳ-ı laṭîfînde ol dü-ğisû-yı müşğîn  
Nûr-ı siyehdir bâ-sâyebân-ı muḥaddes

10      Kurb-ı civârîñ yeter bihişt Nazîm'e  
           Ey hâremi ravza-i cinân-ı muqaddes

Yalnızca gazellerde değil matla'larda da bu türlü farklı bir aruz kalıbına rastlıyoruz. "Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilün Fa' lün" kalıbıyla yazılmış

Ey rusül ü enbiyâ seniñle ser-efrâz  
 Cümleden olsañ revâ ser-âmed ü mümtâz, matla'ı gibi.

### 5. NAZÎMİN BİR BAŞKASINA DA SUNDUĞU AYNI TARİH VE KASİDELER

Nazîm, bir tarih ve üç kasidesini ilk kaleme aldığı kişiden başkası için de kullanmıştır. Bunu isimlerin geçtiği beyitleri değiştirerek yapmıştır.

Tarihler arasında 4. sırada bulunan tarih manzumesi ilk önce Mustafa Paşa için kaleme alınmıştır. Mustafa Paşa'nın ismi 3 beyitte geçmektedir. Şair, bunlardan;

Cenâb-ı Muştafâ Pâşâ sezâ mühr-i Süleymân'a  
 Gelüp bir dâ'î-i kemter bu târîhi didi ammâ

beytini çıkarmış ve

Vezîr-i dâd-güster Muştafâ Pâşâ-yı 'âdil kim  
 Nizâm-ı dîn ü devletde ferîdü'd-dehrdir haqqâ

beytinin ilk mısraını

Vezîr-i mükrümet-perver 'Alî Pâşâ-yı 'âdil kim

şeklinde değiştirmiş, üçüncü olarak da;

Nazîm-âsâ didim ben de du'â-yı hayr ile ol dem  
 "Cem-âyîn âşaf-ı mülk-i Süleymân Muştafâ Pâşâ"

beytini

Nazîm-âsâ didi ol dem du'â-yı hayr ile hâtif  
 "Vezîr-i kâm-bîn oldı alup mühri 'Alî Pâşâ"

şeklinde değiştirmiştir, şiirin geri kalan kısmı aynıdır. Tarihi gösteren mısra ilkinde 1099'u verirken ikincide 1105'i vermiştir.

Kasîdelerde de benzer değişiklikler yapılmıştır. Örneğin, Osman Paşa için sunulan kasîdedeki,

Muşhaf-ı kâdr ü şeref 'Osmân Pâşâ kim anın  
 Âyet-i câhı devâm-ı 'ömr ile tefsîr olur

beytindeki ilk mısra

Hâzret-i Dâmâd İbrâhîm Pâşâ kim anın

şeklinde değiştirilerek veya La'li-zâde Mehmed Efendi için yazılan kasîdedeki,

Hâzret-i 'allâme La'li-zâde kim 'arz itmege  
 Eyledi hâmem bu taqvîmi raqam nev-rûzda

beytinin ilk mısraını

Hâzret-i Dâmâd İbrâhîm Pâşâ kim aña

şeklinde değiştirilerek, yine Mustafa Paşa için yazılan kasîdedeki

Muştafâ Pâşâ vezîr-i dâd-güster kim müdâm  
 Midhâtin ârâyîş-i evrâd ider a'c dâ bile  
 beytinin ilk mısraı

Hâzret-i Dâmâd İbrâhîm Pâşâ kim müdâm  
 şeklinde değiştirilerek bu durum sağlanmıştır.

Şairin, özellikle bu üç değişikliği de Damad İbrahim Paşa için yapması o dönemi akıllara getirmektedir. 1718 yılında Damad İbrahim Paşa'nın sadrazamlığa getirildiği tarihten 1930 yılındaki Patrona İsyanı'na kadar olan sürecin Lâle Devri olarak adlandırılacak kadar değişikliklerin yaşanması, devlet adamlarının sanatı, sanatçıyı himayesinin artışı Nazîm'i de heyecanlandırmış olmalıdır. Nazîm'in 1727 yılında 80 yaşına yakın bir zamanda vefat ettiğini yani o yıllarda 70 yaş civarında olduğunu ve şairin, örneğin 60 yaşından sonra tarih manzumesine rastlamadığımızı da düşünerek şiirle arasına bir mesafe girmiş olabileceğini de göz önüne alarak, yeni bir şiire de güç yetiremeyip belki bu yolla onun da bir şeylerden nasipdar olmak istemiş olabileceği çıkarımını yapabiliriz.

## 6. NAZİM DİVANINDAKİ NAZİM ŞEKİLLERİNİN GENEL DEĞERLENDİRMESİ

I- Divanda, "Kasîde, Tarih, Gazel, Müstezâd, Muhammes, Tahmis, Müseddes, Müsemmen, Mu'aşşer, Tercî-i Bend, Terkîb-i Bend, Lügaz, Mesnevi, Şarkı, Kıt'a, Rubâî ve Matla" olmak üzere 17 nazım şekliyle yazılmış manzumeler bulunmaktadır.

II- Divanda;

96 adet Kasîde (4746 beyit)

81 adet Tarih (677 beyit)

748 adet Gazel (5066 beyit)

2 adet Müstezâd (14 beyit)

2 adet Muhammes (toplam 44 bend, 110 beyit)

4 adet Tahmis (toplam 22 bend, 55 beyit)

4 adet Müseddes (toplam 30 bend, 90 beyit)

1 adet Müsemmen (toplam 14 bend, 56 beyit)

1 adet Mu'aşşer (toplam 5 bend, 25 beyit)

2 adet Tercî-i Bend (toplam 12 bend, 48 beyit)

12 adet Terkîb-i Bend (toplam 96 bend, 787 beyit)

12 adet Lügaz (76 beyit)

11 adet Mesnevi (642 beyit)

10 adet Şarkı (toplam 51 bend, 102 beyit)

50 adet Kıt'a (318 beyit)

353 adet Rubâî (706 beyit)

175 adet Matla' (175 beyit)

olmak üzere 1564 adet manzume bulunmaktadır.

III- Divandaki toplam beyit sayısı 13693'tür.

IV- 1564 adet manzumeden 56'sı kasîde, 64'ü gazel, 2'si müstezâd, 2'si muhammes, 1'i tahmis, 1'i müsemmen, 1'i tercî-i bend, 3'ü terkîb-i bend, 3'ü mesnevî, 5'i kıt'a, 108'i rubâî ve 54'ü matla' olmak üzere 300 tanesi na'ttır. Bu da Nazîm'in na'tla çokça ilgilendiğini ve na't-gû sıfatını hak ettiğini göstermektedir.

V- 1564 manzumede kullanılan 34 aruz kalıbı yoğunluklarına göre şu şekildedir:

- 1- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (226 manzume)
- 2- "Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün" (192 manzume)
- 3- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün" (184 manzume)
- 4- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (158 manzume)
- 5- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (137 manzume)
- 6- "Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün" (108 manzume)
- 7- "Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün" (38 manzume)
- 8- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" (19 manzume)
- 9- "Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün" (19 manzume)
- 10- "Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün" (15 manzume)
- 11- "Mef' ülü Fâ' ilâtün Mef' ülü Fâ' ilâtün" (14 manzume)
- 12- "Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün" (12 manzume)
- 13- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün" (11 manzume)
- 14- "Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün" (10 manzume)
- 15- "Mef' ülü Mefâ' ilün Fe' ülün" (8 manzume)
- 16- "Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" (8 manzume)
- 17- "Mef' ülü Mefâ' ilün Mef' ülü Mefâ' ilün" (7 manzume)
- 18- "Mütefâ' ilün Fe' ülün Mütefâ' ilün Fe' ülün" (6 manzume)
- 19- "Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün" (5 manzume)
- 20- "Fe' ülün Fe' ülün Fe' ülün Fe' ül" (5 manzume)
- 21- "Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün" (4 manzume)
- 22- "Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün" (4 manzume)
- 23- "Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün" (2 manzume)
- 24- "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün" (2 manzume)
- 25- "Fe' ülün Fe' ülün Fe' ülün Fe' ülün" (2 manzume)
- 26- "Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fa'" (2 manzume)
- 27- "Müstef' ilün Fe' ülün Müstef' ilün Fe' ülün" (2 manzume)
- 28- "Müfte' ilün Fâ' ilün Fe' ülün Fe' ülün" (1 manzume)
- 29- "Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilü Fa' lün" (1 manzume)
- 30- "Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilün Fa' lün" (1 manzume)
- 31- "Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ilün" (1 manzume)
- 32- "Müfte' ilün Mefâ' ilün Fe' ilün" (1 manzume)
- 33- "Müfte' ilün Müfte' ilün Müfte' ilün Müfte' ilün" (1 manzume)
- 34- "Müstef' ilâtün Müstef' ilâtün" (1 manzume)



## İKİNCİ BÖLÜM

### 1. NÜSHA TAVSİFLERİ

1. Nüsha: (T) Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi, Hazine Kitaplığı, No: H 859.

İlk beyit:

"Mâ'ide-i süfref-i luğf-ı ahad  
Gevher-i gencine-i feyz-i şamed"

Son beyit:

"Kâdiyü'l-hâcât sensin yâ Kerîm  
Ber-murâd eyle fakîriñdir Nazîm"

Toplam 338 varak. 160x270 mm. ebadında. Kapak içlerinde gül motifleri vardır. Miklepli, kabartma şemse ve köşebendli vişneçürüğü deri cilt. Yazı, nesih. Aharlı kâğıt. Siyah mürekkeple yazılmıştır. Şiirlerde başlık bulunmamaktadır. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 21 satır yer almaktadır. Mustafa Eyyübî tarafından 1148'de istinsah edilmiştir. Bu, oldukça erken bir tarihtir, müellifin vefatının üzerinden 10 sene dahi geçmemiştir. Ferâğ kaydı şu şekildedir:

"Hayra yazsın şerrini anıñ kirâmen kâtibin

Kim du'âdan yâd iderse işbu haññ kâtibin

Temmeti'l-kitâbu dîvânü's-şerife el-merhûm bi-Nazîm Çelebi rahmetullâhi 'aleyh sevvedehu ez'afü'l-küttâb Muştafâ Eyyübî min-telâmîzi Muhammed Râsim Efendi ..zâde<sup>3</sup> tañrîren fi ğurre-yi recebül'ferd li-seneti şemâniyetin ve erba'în ve mi'etin ve elf."

2. Nüsha: (H) Süleymaniye Kütüphanesi, Hâlet Efendi, No: 654.

İlk beyit:

"Mâ'ide-i süfref-i luğf-ı ahad  
Gevher-i gencine-i feyz-i şamed"

Son beyit:

"Kâdiyü'l-hâcât sensin yâ Kerîm  
Ber-murâd eyle fakîriñdir Nazîm"

Toplam 269 varak. 128x214 mm. ebadında. Yazı, talik. Siyah mürekkeple yazılmıştır, başlıklar ve tarihler kırmızı mürekkepledir. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 21 satır yer almaktadır. İstinsah kaydı, tarihi ve müstensih adı yok.

<sup>3</sup> Kelime okunamamıştır.

3. Nüsha: (R) Kayseri Raşit Efendi Eski Eserler Kütüphanesi, Râşid Efendi, No: 1309.

Başlık: "Külliyât-ı Dîvân-ı Nazîm"

İlk beyit:

"Mâ'ide-i süfre-i luğf-ı aḥad  
Gevher-i gencîne-i feyz-i şamed"

Son beyit:

"Kâdiyü'l-hâcât sensin yâ Kerîm  
Ber-murâd eyle fakîriñdir Nazîm"

Toplam 364 varak. 70x170 (80x250) mm. ebadında. Miklepli, deri cilt. Yazı, talik. Siyah mürekkeple yazılmıştır. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 21 satır yer almaktadır. İstinsah kaydı, tarihi ve müstensih adı yoktur ancak divanın sonunda "Muḳabele şod ez-ḥaṭṭ-ı muşannif raḥimehullâh" denilerek müellif nüshasından istinsah edildiği işaret edilmiştir. Nüshalar içinde en hacimli nüshadır.

4. Nüsha: (A) Almanya Leipzig Üniversitesi Kütüphanesi, Cod. Turc. 002.

İlk beyit:

"Mâ'ide-i süfre-i luğf-ı aḥad  
Gevher-i gencîne-i feyz-i şamed"

Son beyit:

"Olsa lâyıḳ merdümek-veş dîde-i 'âşık yeri  
Dâmen-i zülfün dü-tâ itmiş Nazîmâ ol perî"

Toplam 286 varak. 96x233 (169x304) mm. ebadında. Kenarları kırmızı deri cilt, üzeri bezle kaplı. Kâğıt, sarımsı beyaz Avrupa kâğıdıdır. Yazı, nesih. Siyah mürekkeple yazılmıştır, başlıklarda kırmızı mürekkep kullanılmıştır. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 27 satır yer almaktadır. Vâşif mahlaslı, şair bir müstensih tarafından istinsah edilmiştir ve şu manzume ile tarih düşürülerek divanın sonuna eklenmiştir:

"Biñ şükür olup mazhar-ı elṭâf-ı ilâhî  
Üç ayda yazdım iki dîvân-ı cesîmi

Çekdim der-i manzûm gibi silk-i sûtûra  
Vaşf-ı şeh-i kevneyn olan âşâr-ı 'azîmi

Ḥaḳ şâhib-i dîvân ile bu 'abd-i fakîre  
Göstermeye der-rûz-ı nedem nâr-ı caḥîmi

Vâşif didim itmâmına bu mısra'ı târiḥ  
Yazdım iki üç ayda dîvân-ı Nazîm'i"

5. Nüsha: (K) Konya Mevlânâ Müzesi İhtisas Kütüphanesi, No: 2440.

İlk beyit:

"Mâ'ide-i süfîre-i luṭf-ı aḫad  
Gevher-i gencîne-i feyz-i şamed"

Son beyit:

"Kâdiyü'l-hâcât sensin yâ Kerîm  
Ber-murâd eyle fakîriñdir Nazîm"

Toplam 289 varak. 67x160 (100x165) mm. ebadında. Zencirekli, şemseli, siyah renkli meşin ciltlidir. Kâğıdı oldukça yıpranmıştır. Yazı, talik. Siyah mürekkeple yazılmıştır, bazı başlıklarda kırmızı mürekkep kullanılmıştır. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 21 satır yer almaktadır. İstinsah kaydı, tarihi ve müstensih adı yoktur.

6. Nüsha: (E) Süleymaniye Kütüphanesi, Esad Efendi, No: 2707.

Başlık: "Dîvân-ı Belâgat-‘Unvân-ı Hâzret-i Nazîm Efendi"

İlk beyit:

" ‘Ale’ş-şabâḫ ki feyz-i nesîm-i gâliye-sâ  
Cihânı eyledi ‘anber-şemîm ü rûḫ-efzâ"

Son beyit:

" ‘Avn-i Hudâ ile bulcaḫ nazmım intizâm  
"Târîḫini gören didi dîvânçe-i Nazîm"

Toplam 252 varak. 122x202 mm. ebadında. Yazı, talik. Siyah mürekkeple yazılmıştır, başlıklarda kırmızı mürekkep kullanılmıştır. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 15 satır yer almaktadır. İstinsah kaydı, tarihi ve müstensih adı yoktur.

7. Nüsha: (S) Süleymaniye Kütüphanesi, Hamidiye, No: 1122.

Başlık: "Külliyât-ı Dîvân-ı Nazîm"

İlk beyit:

" ‘Ale’ş-şabâḫ ki feyz-i nesîm-i gâliye-sâ  
Cihânı eyledi ‘anber-şemîm ü rûḫ-efzâ"

Son beyit:

" ‘Avn-i Hudâ ile bulcaḫ nazmım intizâm  
"Târîḫini gören didi dîvânçe-i Nazîm"

Toplam 144 varak. 124x215 mm. ebadında. Miklepli, deri ciltlidir. Yazı, talik. Siyah mürekkeple yazılmıştır, başlıklarda kırmızı mürekkep kullanılmıştır. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 21 satır yer almaktadır. İstinsah kaydı, tarihi ve müstensih adı yoktur.

8. Nüsha: (D) Türk Dil Kurumu Kütüphanesi, No: Yz A 404.

Başlık: "Dîvân-ı Na' tû'n-Nebîyy Şallallâhu ' Aleyhi ve Sellem Ez-Nuṭṭâ-ı Naẓîm Efendi Ser-bâzârî"

İlk beyit:

"Fesâd-ı nefis ile bîmârdır tenim yâ Rab  
' İnâyet eyle meded hâlîme benim yâ Rab"

Son beyit:

"Dolandırsa ' aceb mi ' id-gehde biñ dil ü cânı  
Yine dülâba binmiş gördüm ol mümtâz-ı devrânı"

Toplam 180 varak. 80x130 (180x235) mm. ebadında. Siyah pandizot kaplı, meşin sırtlı siyah mukavva bir cilt içerisinde. Kâğıt, papatyâ filigranlı. Yazı, talik. Siyah mürekkeple yazılmıştır, başlıklarda kırmızı mürekkep kullanılmıştır. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 20 satır yer almaktadır. Muḥammed Sadık b. Halil tarafından 1168'de istinsah edilmiştir. Ferâğ kaydı şu şekildedir:

" ' Alâ itmâmi hâze-d-dîvân ' an yedi ez' afü'l- ' ibâd el-hâc Muḥammed Şâdık İbnü'l-hâc Ḥalîl ğaferallâhu zünûbehû ve setera ' uyûbehû âmîn bi-ḥurmeti seyyidi'l-mürselîn fî-ğurre-yi şehri rebî' ü'l-âḥir li-seneti şemânin ve sittîn ve mi'etin ve elfin min hicreti men lehu'l- ' izzetu ve'ş-şeref."

9. Nüsha: (L) Süleymaniye Kütüphanesi, Lala İsmail, No: 400.

Başlık: "Dîvân-ı Na' t-ı Naẓîm Çelebi Der-Sitâyiş-i Sultân-ı Kevneyn ' Aleyhi'ş-şalâtü ve's-selâm"

İlk beyit:

"Mâ'ide-i süfre-i luṭf-ı aḥad  
Gevher-i gencîne-i feyz-i şamed"

Son beyit:

"Naẓîmâ seyr idüp taḥsîn ile hâtif didi târîḥ  
Bu dîvân oldu biñ seksen ṭoḫuz beyt ile bî-mânend"

Toplam 32 varak. Yazı, talik. Siyah mürekkeple yazılmıştır, başlıklarda kırmızı mürekkep kullanılmıştır. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 21 satır yer almaktadır. Eksik bir nüshadır.

10. Nüsha: (İ) İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi, No: T 2817.

İlk beyit:

"Mâ'ide-i süfre-i luṭf-ı aḥad  
Gevher-i gencîne-i feyz-i şamed"

Son beyit:

"Revân-ı pâkini şâd eyledikçe rahmet-i Ḥak  
' Adûsın eyleye merdûd-ı ' âlem ü ğam-ğîn"

Toplam 131 varak. 145x235 mm. ebadında. Yazı, talik. Siyah mürekkeple yazılmıştır. Çift sütun üzerine yazılmıştır ve her sayfada 25 satır yer almaktadır. Divanın sonunda "Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün" vezinli bir beyitle;

"Eşer-i hâme-i Aḥmed 'İzzet  
' An ağâyân-ı künûz-ı devlet"

müstensih kendi ismini belirtmiş ve altına da istinsah tarihi olan 1229 tarihini yazmıştır. Müstensih, döneminin mahir hattatlarından Nazîfzâde Ahmed İzzet Ağa'dır.

11. Nüsha: (M) Matbu Nüsha: Râşid Efendi Kütüphanesi, No: 1336.

Başlık: Dîvân-ı Belâgat-'Ünvân-ı Nazîm

İlk beyit:

"Ey şefkat ü 'afv-ı lücce-i emvâcî  
Baḫşâyîş-i cürm ol lücceniñ emvâcî"

Son beyit:

" Kâdiyü'l-hâcât sensin yâ Kerîm  
Ber-murâd eyle fakîriñdir Nazîm"

Matbu nüsha İstanbul'da, Takvîm-i Vekâyî' matbasında, 1257/1841 yılında basılmıştır. Eser toplamda 500 sayfadır. 1-155. sayfalar arasında ilk divan, 156-194. sayfalar arasında ikinci divan, 195-248. sayfalar arasında 3. divan, 250-334. sayfalar arasında 4. divan ve 336-500. sayfalar arasında da 5. divan bulunmaktadır.

## 2. TENKİTLİ METİN

### KASİDELER

#### 1 Na' t-1 Şerif Be-Ĥarfi'l-Elif<sup>4</sup>

(T: 87b, H: 32a, R: 81b, A: 14b) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 'Ale's-şabâh ki feyz-i nesim-i gâliye-sâ  
Cihânı eyledi 'anber-şemim ü rûh-efzâ
- 2 Çıkardı hüsrev-i gül bâğa tûğ-ı şâhîsin  
Kuruldu hâyme-i eşcâr-ı sebz-reng-i fezâ
- 3 Keşide tîğ-ı zümürüd-gılâf-ı süsen-i sebz  
Güşâde râyet-i gülgün-ı lâle-i hamrâ
- 4 Sipâh-ı behmeni şâh-ı bahâr itdi şikest  
Şükûfeler nola gülşende itse donanma
- 5 Meşâm-ı gülşeniyâtı mu' attar itmek için  
Dağıtdı zülf-i nigârı seher nesim-i şabâ
- 6 Görüp elinde gülün câm-ı nâzını leb-rîz  
Terâne-senc-i niyâz oldu bülbül-i şeydâ
- 7 Gül-i neşât açılıp geldi vaqt-i nûş-â-nûş  
Yetişdi otları erbâb-ı gülşeniñ haqqâ
- 8 Şakâyık âl-ķabâ vü semen sefid-libâs  
Bir özge rengle her bir şükûfe-i zibâ
- 9 Müzeyyen itmededir nev-' arûs-ı gül-zârı  
Olup nesim-i bahârı çemende çihre-güşâ
- 10 Döşendi rûy-ı zemîne bisât-ı reng-â-reng  
Ķumâş-ı bûķalemün geydi vâdî-i şahrâ
- 11 Benefşe kec-küleh ü goncalar giribân-çâķ  
İderse ğıbta cinân ravza-i cihâna sezâ
- 12 Duyurdu goncayı bûy-ı dehânı mest idüģi  
Nola nesim-i şabâ itse râzını ifşâ

<sup>4</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 13 Kenâr-ı cûyî dil-ârâ nesîmi cân-perver  
‘ Aceb mi ehl-i çemen itse kesb-i âb u hevâ
- 14 Güşâde sünbül ü reyhân şükûfte lâle vü gül  
Nümûne-i İrem oldı hadîka-i dünyâ
- 15 Kebûdî câme geyüp çözdî turrasın sünbül  
Mişâl-i zülf-i mu‘ anber şemâme-i havrâ
- 16 Çemende destine zerrîn kadeh alup nergis  
Tamâm-ı ‘ işret-i ezhâr-ı bâğa itdi şalâ
- 17 Fezâ-yı bâğda her cûy-ı şâf bir mir’ât  
Çabâ-yı sebz ile her serv tûfî-i ra‘ nâ
- 18 Mağâm-ı ‘ işvede her bir şükûfe ser-tâ-ser  
Kıyâm-ı nâzda her bir nihâl ser-tâ-pâ
- 19 Nesîm-i şubhla yer yer temevvüc itmededir  
Riyâz-ı dehr meger oldı kulzüm-i hadrâ
- 20 Zamân-ı zevk u tarab ‘ ahd-i şevk ü şâdîdir  
Ki elde câm-ı şafâ serde neşve-i şahbâ
- 21 Şafâ-yı ‘ ayşî koyup böyle demde maqşûda  
Revâdır ehl-i tarab itse nâz u istiğnâ
- 22 Hümâr-ı hecri idüp şüst ü şü şarâb-ı vişâl  
Vefâya oldı bedel cevri-i yâr müsteşnâ
- 23 Sipâh-ı düşmen-i gâm zîr-i pâ-yi şâdîdir  
Hücûm-ı zevk ile her ebkem olmada gûyâ
- 24 Metâ‘ -ı ‘ işretin olsağ nola harîdârı  
Ki doldı nağd-i ümîd ile ceyb ü dest-i reca
- 25 Fezâ-yı fih-i hümârı ‘ ubûr için besdir  
Beyâz-ı gerden-i mînâ bize yed-i beyzâ
- 26 Mey ü kadeh şafağ-ı âfitâba döndi yine  
Meger ki halka-i bezm oldı çarh-ı ‘ ayş ü şafâ
- 27 Pür itdi meclis-i gülşende gûş-ı mestâmı  
Seher terâne-i hünîn-i kulkul-i mînâ<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Bu beyit, A nüshasında bulunmamaktadır.

- 28 O demde tûfî-i hâmem bu şî'r ile oldı  
Bakınca âyine-i cûy-i bâğa şekker-hâ
- 29 Hıta-âver oldı o mâh-ı sipihr-i hüsni ü behâ  
Ser-â-ser eyledi bâğ-ı cemâli mihr-i giyâ
- 30 Yaraşdı ol ruğ-ı zîbâya ol hıta-ı müşgîn  
Cemâli gülşenin itdi benefşe-zâr-ı Hıudâ
- 31 Ruğında sebze-i bîgânedir hıta-ı la'li  
' Aceb mi olmasa bûy-âşinâ-yı mihr ü vefâ
- 32 Hıta-ı ' izârı degil mâh-ı bedr-i ruhsârı  
Miyân-ı hâleden itdi tamâm-ı ' arz-ı liğâ
- 33 Şikenc-i zülfi dil-i zâra mûcib-i teşvîr  
Sevâd-ı hıttı ser-i câna bâ' iş-i sevâ
- 34 Dirîğ u hayf ki olmuş o hüsrev-i hüsniñ  
Gülû-yı hıttı ile mülk-i cemâli pür-gavgâ
- 35 Düşürse pâyine şâyeste serv-i şimşadı  
Hırrâm-ı nâz ile oldukça kıaddi cilve-nümâ
- 36 Bahâr-ı hüsni açıldı görüp hıta-ı sebzın  
Benefşe nûş ideriz ' âşıkâne şubh u mesâ
- 37 Benim de gülşen-i tab' ım şükûfe-zâr oldı  
' Aceb mi kâm-ı dil ü cânı eylese bûyâ
- 38 Yetişdi nağl-i beyânımda mîve-i ma' nâ  
Pür oldı şâh-ı hayâlim nola olursa dü-tâ
- 39 Kenâr-ı bezm-i ma' ânide cân tarab-güster  
Miyân-ı meclis-i ' irfânda dil kıadeh-peymâ
- 40 Elimde hâme ki murğ-ı hezâr-destândır  
Ne mümkün eyleye dem-beste bîm-i hâr-ı fenâ
- 41 Ki bâğ-ı midhat-i Fahr-i Cihân'ın olmadır  
Firâz-ı gülbün-i na' tında zemzeme-pîrâ
- 42 Yegâne şâh-ı dü-' âlem ki bârgâhında  
Mağâm-ı hıdmete şaf-beste ehl-i arz u semâ
- 43 Ne şeh şehen-şeh-i yektâ ki hâk-i dergâhın  
Melâ'ik itmededir çeşm-i câna kuşl-i cilâ



- 44 Hüdâygân-ı dü-<sup>ç</sup> âlem şehen-şeh-i ekrem  
Şefî<sup>ç</sup> -i küll-i ümem pâdişâh-ı her dü-serâ
- 45 Muhtî-i fażl u hüner hüsrev-i cihân-dâver  
Hıdıv-i pâk-güher dest-gîr-i rûz-ı cezâ
- 46 Hülâşa-i dü-cihân nâzenîn-i kevn ü mekân  
Mu<sup>ç</sup> in-i <sup>ç</sup> âlem ü insân delîl-i râh-ı hüdâ
- 47 Cenâb-ı Aḥmed-i mürsel ḥabîb-i ḥazret-i Ḥaḳ  
Fürûg-ı nûr-ı Hüdâ şem<sup>ç</sup> -i leyletü'l-İsrâ
- 48 Tabîb-i cân-ı ümem kim derinde kânûndur  
Hemîşe <sup>ç</sup> illet-i merzâ-yı seyvi<sup>ç</sup> âta şifâ
- 49 Şeh-i serîr-i le<sup>ç</sup> amrük ki hil<sup>ç</sup> at-i levlâk  
Vücûd-ı pâkine olmuş ezelde râst-ḳabâ
- 50 Tırâz-ı taht-ı risâlet ki oldu bâ-dil ü cân  
Tufeyl-i bârgeh-i şer<sup>ç</sup> i pîr ile bernâ
- 51 O şehriyâr ki lâyıḳ kemîne bendesiniñ  
Olursa ferş-i reh-i hıdmetinde bâl-hümâ
- 52 O şeh-süvâr-ı fezâ-yı zafer ki itdikçe  
Sipâh-ı nuşret ile <sup>ç</sup> azm-i <sup>ç</sup> arşada heycâ<sup>6</sup>
- 53 Ser-i <sup>ç</sup> adûyı idüp rîze-seng-i vâdî-i İrem  
Vücûd-ı düşmeni eyler nişân-ı tîr-i belâ
- 54 Şükûh-ı şevketi dehşet-fezâ-yı çarḫ-ı felek  
Fürûg-ı tal<sup>ç</sup> ati revnaḳ-rübâ-yı şems-i duḫâ
- 55 Esîr-i bend-i kemend-i hıdıv-i emri kader  
Fütâde silsile-i pâdişâh-ı hükmi ḳazâ
- 56 Gedâ-yı dergeh-i şer<sup>ç</sup> i şeh-i Sikenderdir  
Faḳîr-i bâr-geh-i cûdı hem-ser-i Dârâ
- 57 Sipîhr-i mekrûmete âfitâb-ı <sup>ç</sup> âlem-tâb  
Serîr-i <sup>ç</sup> âtıfete hüsrev-i cihân-ârâ
- 58 Künûz-ı şefḳate bir gevher-i girân-mâye  
Muhtî-i ḫikmete zibende bir dür-i yektâ

---

<sup>6</sup> <sup>ç</sup> arşada heycâ, A: <sup>ç</sup> arşa-i heycâ

- 59 Melek be-zevk u feraḥ dergehinde cârû-keş  
Felek be-şevk ü şafâ hıdmetinde pâ-ber-câ
- 60 Nesîm-i luḫfını itse mürebbî-i külhân  
İderdi terbiyeti reşk-i gülşen-i me'vâ
- 61 Semûm-ı ḳahrı vezân olsa sûy-ı gül-zâra  
Mişâl-i dûzaḫ olurdu şerâreler peydâ
- 62 Demâg-ı 'âlemiyân ḥaşre dek mu'attardır  
O deñli nefḥa-i ḥulḳ-ı kerîmi ḥâlet-zâ
- 63 Hızâne-i keremin eyledikçe bezl-i ümem<sup>7</sup>  
Olur berâber o şâhiñ yanında mîr ü gedâ
- 64 Ne yerde ḥükmi revân olsa ol cihân-dârîñ  
Fütâde çâh-ı 'ademdir ḥükûmet-i a' dâ
- 65 Ola kıyâmete dek âfitâba pertev-baḫş  
Fürûg-ı neyyir-i feyzinden alsa mâh ziyâ
- 66 Bahâr-ı 'âlem-i 'ömrüñ ḥazânı olmazdı  
Eger ki bülbül-i ḫıfzı olaydı nağme-serâ
- 67 Cihân-penâh şehâ ḥusrev-i mülk-sipehâ  
Eyâ şefî'-i ümem pâdişâh-ı mülk-i beḳâ
- 68 Sen ol şeh-i dü-serâsın ki ḥâk-i maḳdemiñi  
Görürdi 'arş-ı mu'allâyı çekse nâ-bînâ
- 69 Sen ol çerâg-ı hüdâsın ki şem'-i zâtîñdir  
Tırâz-ı bezm-geh-i ḳurb-ı ḥazret-i Mevlâ
- 70 Fürûg-ı neyyir-i ḥüsn ü cemâliñ olmuş ezel  
Ziyâ-yı şems-i duḫâ tâb-baḫş-ı bedr-i dücâ
- 71 'Alil-i şerbet-i 'aşkıñ revân-ı Hızır ü Mesîḫ  
Marîz-i derd ü ğamîñ cân-ı Bû 'Alî Sînâ
- 72 Benem o ḥaste ki dârû-yı na' t-ı pâkiñ ile<sup>8</sup>  
İrişdi derd-i dil-i zâr u mübtelâma devâ
- 73 Benem o çeşme-i âb-ı ḥayât-ı vaşfiñ kim  
Zülâl-i nuḫkuma teşne Cerîr ile A' şâ

<sup>7</sup> beöl-i ümem, A: bezm-i ümem

<sup>8</sup> na' t-ı pâkiñ ile, A: pâk na' tîñla

- 74 Benem o micmere-gerdân-ı bezm-i menkabetiñ  
Ki benden almadadır bûy-ı feyzi hep şu'arâ
- 75 Kemâl-i feyż-i nu'ûtuñla oldı eş'ârım  
Ne gûne meclise varsa zebân-zed-i bülegâ
- 76 Mişâl-i gül dutar ins ü melek şafâ ile gûş  
Şenâñı bülbül-i nuţkum her eyledikçe nevâ
- 77 'Aceb degil kalemim sîne-çâk ise oldı  
Şarâb-ı vaşf-ı şifâtuñla mest-i bî-pervâ
- 78 Sevâd-ı nazm-ı terim midhâtiñle müşg-i Huten  
Şenâñ ile raqamım reşk-i 'anber-i sârâ
- 79 Gel ey kalem ço bu da'vâyı eyle hatm-i kelâm  
Yeter bu mertebe baş-ı sühan Nazîm-âsâ
- 80 Niyâza başla hulûş üzre hâke sür yüzüñi  
Kaşîde buldı nihâyet irişdi vaqt-i du'â
- 81 Seher ki eyleye tûmâr-ı goncaya sûsen  
Midâd-ı sebz ile tâ na't-ı hazreti inşâ
- 82 Revân-ı pâkine tâ-ğaşr ola şalât u selâm  
Gubâr-ı ravzasına cân-ı ümmetân fedâ

2 Gevher-endâzî-i Kûlzüm-i Midâd Be-sâhil-i Na't-ı Şerîf-i Şeff'-i Yevm-i  
Tenâd<sup>9</sup>

(T: 31a, R: 31a, A: 17a) (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ey kişver-i risâlete sultân-ı enbiyâ  
Rûh-ı revân-ı cism-i rusül cân-ı enbiyâ
- 2 Mihr-i celî fûrûg-ı sipîhr-i risâletiñ  
Burc-ı nübüvete meh-i tâbân-ı enbiyâ
- 3 Hâdi-i küll delîl-i sübül pişvâ-yı dîn  
Şâh-ı rusül şehenşeh-i zî-şân-ı enbiyâ
- 4 Ahrâr-ı hayl-i server-i ser-cümle-i rusül  
Ebrâr-ı ceyş-i dâver-i devrân-ı enbiyâ
- 5 Ümmet sipâh-ı pâdişeh-i aşfiyâ şufûf  
Şâhib-kırân-ı merkez-i meydân-ı enbiyâ

<sup>9</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 6 Maḥbûb-ı nâz-perver-i kâşâne-i yakîn  
Sultân-ı nâzenîn şeh-i ḥûbân-ı enbiyâ
- 7 İtmiş midâd-ı şun<sup>ç</sup> şalât ü selâmını  
Ârâyîş-i kitâbe-i eyvân-ı enbiyâ
- 8 Hâllâl-i pür-su'âl ki nuṭṭ-ı faşîhidir  
Müşkil-güşâ-yı mekteb-i 'irfân-ı enbiyâ
- 9 Nâ-ḥande ḥâce-i sebaḳ-âmûz-ı ma<sup>ç</sup> rifet  
Ümmî-laḳab debîr-i debistân-ı enbiyâ
- 10 Bâğ-ı ruḥında olmuş o gîsû-yı ḥam-be-ḥam  
Müşgîn-şemîm-i sünbül ü reyḥân-ı enbiyâ
- 11 Berḳ-ı cemâli nûr-ı serâ-perde-i yakîn  
Mişkât-ı ḥüsni şem<sup>ç</sup>-i şebistân-ı enbiyâ
- 12 Kuḥl-ı 'uyûn-ı cân-ı rusûl ḥâk-i maḳdemi  
Gerd-i ḥarîmi sürme-i a<sup>ç</sup> yân-ı enbiyâ
- 13 Olmuş vücûdı ḥil' at-i levlâk ile ezel  
Sultân-ı çâr-bâliş-i dîvân-ı enbiyâ
- 14 Nâm-ı şerîfi ser-süḥan-ı fihris-i rusûl  
Ser-levḥa-i cerîde-i 'ünvân-ı enbiyâ
- 15 Nuṭṭ-ı faşîhi dürr-i binâgûş-ı kümmelîn  
Her bir ḥadîşi ḥüccet ü burhân-ı enbiyâ
- 16 Hâḳ zâtîñ eylemiş ni<sup>ç</sup> am-ı cûd u luṭf ile  
Sâlâr-ı bî-niyâz-ı ser-i ḥân-ı enbiyâ
- 17 Hîş geçmez idi sâye-i luṭfuñ da olmasa  
Ḳadd-i bülendi 'ar<sup>ç</sup> ar-ı bustân-ı enbiyâ
- 18 Dârü'-şifâ-yı 'aşḳı 'alîli dil-i rusûl  
Derd-i ḡam-ı maḥabbeti dermân-ı enbiyâ
- 19 Olsa 'aceb mi bâğ-ı İrem gibi bî-ḥazân  
Güldeste-i ḡamıyla girîbân-ı enbiyâ
- 20 Dergâh-ı 'izzetinde nola olsa dem-be-dem  
Hep ḥıdmetiyle berzede-dâmân-ı enbiyâ
- 21 Nisân-ı feyz-i câh-ı celâliyle ol şehîñ  
Ser-sebzdîr ḥadîḳa-i sâmân-ı enbiyâ

- 22 Kân-ı melâhat ol ki zenaḥdânı dürcidir  
Ḥân-ı maḥabbetinde nemek-dân-ı enbiyâ
- 23 ‘Ayn-ı ‘inâyeti nazar-endâz-ı ümmetân  
Çeşm-i ḥimâyetiyle nigebân-ı enbiyâ
- 24 Hâdî-i dîn ki nûr-ı sirâc-ı cemâlidir  
Bezm-i yakîne şem‘-i fûrûzân-ı enbiyâ
- 25 Vaşf-ı cevâhir-i şıfatıdır taḥaḳ taḥaḳ  
Nuṭḳ-ı güher-nişâr u dür-efşân-ı enbiyâ
- 26 Lebrîz olup maḥabbet ü ‘aşkıyla tâ-be-ḥaşr  
Pürdür o naḳd-i şevḳ ile hemyân-ı enbiyâ
- 27 Her gûy-ı ser ki olmaya ğaltân-ı dergehi  
Olsun kaḫâ-ḥor-ı ḥam-ı çevġân-ı enbiyâ
- 28 Lâyıḳ degilse de umarım fażl-ı Ḥaḳ ide<sup>10</sup>  
Bu nazm-ı ‘âcizânemi şâyân-ı enbiyâ
- 29 Tâ ḥükm-i şer‘ ile ola ol seyyidü'l-beşer  
Şadr-ı risâlet üzre ḳalemrân-ı enbiyâ
- 30 Fermân-beri ola rusül ü enbiyâ anıñ  
Ḥalk olduğunca bende-i fermân-ı enbiyâ
- 31 Yâ Rab be-ḫaḳḳ-ı faḫr-i rusül tâ ki zindedir  
Cân-ı Nazîm'i eyle şenâ-ḥân-ı enbiyâ

3 Faḫriyye-i Zibâ Mutazammın-ı Na‘ t-ı Mefḫar-i Her Dü-serâ<sup>11</sup>  
(T: 32a, R: 32a, A: 11b) (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Meryem-i fikrim olup ḫâmile-i feyz-i Ḥudâ  
Doġdı gehvâre-i taḫ‘ ımda Mesîḫ-i ma‘ nâ
- 2 Benem ol micmere gerdân-ı şebistân-ı hüner  
Kâm-ı ‘âlem nefehât-ı süḫanımla bûyâ
- 3 Benem ol bülbül-i gülzâr-ı beyân kim gûşın  
Gül gibi şâhid-i ma‘ nâ dutar olsam gûyâ
- 4 Benem ol mâşiṭa-i rûy-ı ‘arûsân-ı beyân  
Kilk-i endişem olup şûret-i ma‘ nâ-pîrâ

<sup>10</sup> fażl, A: feyz

<sup>11</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 5 Oldı bir mükhüle her satır-ı siyâh-ı nazmım  
Şafha-i şî' r-i laţfım aña mir 'ât-ı şafâ
- 6 Lûledir aña zebânım dehenimdir inbîk  
Nola taqtîr-i gülâb-ı sühan itsem hâlâz
- 7 Kalemim tûtî-i gûyâ-yı şeker-zâr-ı maķâl  
Mışır-ı endîşede şîrîn sühanımdır bebgâ
- 8 Tab'ıma feyz-i Hudâ zâ'ika-bağş-ı ilhâm  
Kand-i ma' nâ leb-i endîşeme hâzır helvâ
- 9 Her midâd-ı kalemim reşk-i süveydâ-yı nizâm  
Noķta-i nazm-ı terim merdüm-i çeşm-i rûknâ
- 10 Görse zencîr-i suţûr-ı sühanım şevķinden  
Ola mecnûn gibi dil-bestesi cân-ı Leylâ
- 11 Dem-be-dem olmadadır kâlbüd-i fikr ü hayâl  
Dem-i cân-bağş-ı Mesîh-i sühanımla ihyâ
- 12 Keyf-i şahbâ-yı raķîķ-i hünerim guşsa-kesel  
Neşve-i câm-ı raķîķ-ı eşerim ğam-fersâ
- 13 Dûr-bîn-i kalemim şâf-nümâdır o ķadar  
Ki görür cây-ı murâdın nazâr itse a' mâ
- 14 Sedd-i Ye'cûc-ı edânî-i sühandır nuţķum  
Kavlime olsa Sikender gibi ķâ'il Dârâ
- 15 Feyz-i Haķ rehber iken tab'ıma her vâdide  
Tengdir cilvesine sâha-i şî' r ü inşâ
- 16 Lehce-i dil-keş ile tab' -ı hoş-elhânımdır  
Çemen-i ma' rifete bülbül-i mergüle-serâ
- 17 Tab'ım İskender-i ma' nâ kalemim Hızır-ı beyân  
Nola itse sühanım âb-ı hayâtı icrâ
- 18 Kilk-i çâlâk-terim evc-i sühanda şeh-bâz  
Fikr-i sîmurĝ-perim kâf-ı hikemde ' anķâ
- 19 Mürşid-i tab'ıma ilhâm-ı ilâhî rehber  
Pîr-i endîşeme çüb-ı kalemim oldı ' aşâ
- 20 Cân atar rûh-ı Felâţûn ğum-ı muğbireme  
Teşne-leb ney-şeker-i ğâmeme İbn-i Sînâ

- 21 Edhem-i ‘akl-ı Aristo kıla evvel kâdeme  
Eşheb-i fikr-i serî‘ imle olursa hem-pâ
- 22 Vâridât ile tolu genc-i güherdir dehenim  
Aña şemşîr-i zebânım yetişür ejderhâ
- 23 Tûtî-i Mısr'a kıyâs itme bulunmaz hergiz  
Murğ-i hâmem gibi bir bülbül-i şad-güne nevâ
- 24 Tâze elfâz ile güftârımı gûş eylemege  
Pây-ı ta‘ bîrimi taqbile gelür hüsn-i edâ
- 25 Vâlih-i nazm-ı terim cân-ı Lebîd ü Hâssân  
Mest-i câm-ı suhanım rûh-ı Cerîr ü A‘ şâ
- 26 Tâ‘ir-i tab‘ -ı bülendim tayerân itdikçe  
Görinür hâk-i hâzîz evc-geh-i istiğnâ
- 27 Tâyy idüp ‘âlemi bir demde gelür hem yerine  
Murğ-i fikrim ki açar bâl ü perin bî-pervâ
- 28 Cedvel-i hâmem o mîzâb-ı ma‘ ânîdir kim  
Çemenistân-ı beyân andan alur feyz-nümâ
- 29 Şaykal-ı feyz ile rûşen-ger-i tab‘ -ı şâfım  
Dem-be-dem âyîne-i dilden olur jeng-zidâ
- 30 Noқта-i kilik-i siyâhımda ‘ aceb hâlet var  
Şûretâ kaçtre vü ma‘ nide yem-i tûfân-zâ
- 31 Hüdhdü-i nuţkumı bâğ-ı sühanımda görse  
Ola zindân dil-i Belkîs'a çemen-zâr-ı Sebâ
- 32 Nazmım âvîhte-i gerden-i teslim-i fuşûl  
Sühanım dürr-i girân-mâye-i gûş-ı fuşâhâ
- 33 Tab‘ -ı derrâkime bir hâşşadır isti‘ dâd  
Vâlih u şiftedir fıtratıma fehm ü zekâ
- 34 Görmeye çeşm-i hîred bulmaya seyyâh-ı hayâl  
Arasa ‘âlem-i endişemi zîr ü bâlâ
- 35 Dîde-i şâhid-i nuţkum gibi bî-sürme siyâh  
Tab‘ -ı şûhum gibi sermest-i sühan bî-şahbâ
- 36 Mey-i ilhâm ile memlû kadeh-i nâţıkası  
Mest olup râzını tab‘ ım nola itse ifşâ

- 37 Gül-i taḥkîk pür itdi çemen-i sâmi‘ amı  
Dem-i cân-baḥşım o gülşende yiter bâd-ı şabâ
- 38 Nuṭḡ-ı şîrîn ü dil-âvîz ü füsûn-perverle  
Fikr-i bârîk ile tedkîk-i süḡanda ḡakḡâ
- 39 Bu kadar ḡüsni-‘ ibâretle hüner-mendâna  
Eyleyüp ‘ arşa-i pehnâ-yı ma‘ ânîde şalâ
- 40 Şâ‘ ir-i siḡr-i beyânım diyü da‘ vâ itsem  
Kimse da‘ vâmı benim eylemez ıḡgâ illâ
- 41 Ḥâce-i kevn ü mekân maḡkeme-i vaşfında  
Diñleye budur ümîdim o ḡıdîv-i dâna
- 42 Nâ‘ib-i kâḡî-i ḡâcât şeffü‘l-‘ araşât  
Müşfik-i ḡâl-i ‘uşât ol sened-i rûz-ı cezâ
- 43 Ḥil‘ at-ârâ-yı le‘ amrük şeh-i levlâk-efser  
Enbiyâ-ḡayl ü rusûl-mevkib ü tevfiḡ-livâ
- 44 Faḡr-i ‘âlem şeh-i kevineyn Resûlü‘ş-şekaleyn  
Maḡrem-i râz-ı Ḥudâ şâhid-i bezm-i İsrâ
- 45 Evvelîn dürr-i şadef-perver-i deryâ-yı vücûd  
Âḡirîn gevher-i gencîne-i şun‘-ı Mevlâ
- 46 Nâzenîn-i ḡarem-i rû‘yet-i Rabb-i ‘izzet  
Ya‘ ni maḡbûb-ı Ḥudâ seyyidinâ Mevlânâ
- 47 Kurretü‘l-‘ ayn-ı rusûl nûr-ı dü-çeşm-i Cibrîl  
Dürretü‘t-tâc-ı nübüvvet şeh-i levlâk-ḡabâ
- 48 Maşrıḡ-ı şubḡ-ı ezel mâh-ı cihân-tâb-ı ebed  
Neyyir-i raḡmet o mihr-i felek-i mâ-evḡâ
- 49 Mefḡar-i ‘âlemiyân ‘âlem-i cân cân-ı cihân  
Dâver-i kevn ü mekân dâd-penâh-ı zu‘ afâ
- 50 Râyet-efrâz-ı nübüvvet sipeh-ârâ-yı rusûl  
Mâlik-i mülk-i şefâ‘ at şeh-i fermân-fermâ
- 51 Sebeb-i ‘âlem ü âdem sened-i mevcûdât  
Ḥüsrev-i her dü-cihân pâdişeh-i her dü-serâ
- 52 Gülbün-i ravza-i Ṭâ-hâ gül-i bâḡ-ı Yâsîn  
Bî-ḡazân serv-i çemen-zâr-ı vemâ erselnâ



- 53       Kulzüm-i ‘afv u şefâ‘ at dür-i deryâ-yı kerem  
Menba‘-ı rahmet ü şefkat güher-i kân-ı ‘atâ
- 54       Lî-ma‘ allâh-serîr Ahmed-i mürsel ki odur  
Pâdişâh-ı harem-i muhterem-i "şümme denâ"<sup>12</sup>
- 55       Enbiyâ vü rusül içre aña yokdur şânî  
Ki nübüvvetle risâletle odur müsteşnâ
- 56       O kirâmî-güheriñ âdemi itmiş şerefi  
Mazhar-ı naşş-ı kerîm-i "ve lekad kerremnâ"<sup>13</sup>
- 57       Şem‘-i cem‘ i rusülün râh-nümâsı sübülün  
Enbiyâ hep o gülün ravzasına nâşiye-sâ
- 58       Ka‘be-i dergehiniñ zâ‘iri beyt-i ma‘ mûr  
Harem-i ravzasınıñ ‘âkifi ‘arş-ı a‘ lâ
- 59       Mâh-ı tâbân-ı ‘Acem mihr-i dırağşân-ı ‘Arab  
Cebhesi bedr-i düca tal‘ atıdır sems-i duhâ
- 60       Şâ‘im-i rûze-i didârı dil ü cân-ı ümem  
Gîsuvânı şeb-i Qadr u ruhu ‘îd-i adhâ
- 61       Gülbün-efrûz-ı Qureyş ü gül-i bâğ-ı ‘adnân  
‘Andelîb-i çemen-i Yeşrib ü serv-i Baḥâ
- 62       Kârvân-ı ümeme kâfile-sâlâr-ı necât  
Dergeh-i ‘izzete hem reh-rev ü hem râh-nümâ
- 63       Gerd-i gird-i haremi nûr-ı siyehle tev‘em  
Hâk-i pâk-i kademi kuhl-ı dü-çeşm-i havrâ
- 64       Dem-i nezzâre gazâl-i nigehe şabr-güdâz  
Kuhl-ı mâ-zâğ ile çeşm-i siyehi hûş-rübâ
- 65       Kürsî-i sîm ü zer dergehi mâh-ı hürşid  
Rîze-seng-i harem-i bârgehi necm-i sühâ
- 66       Dil-i şâfi güher-i cûd ile kândan ecved  
Dest-i pâki kerem ü luḫ ile yemden eşhâ
- 67       Lücce-i cûdına nisbetle o kân-ı keremiñ  
Kemterîn kaḫre-i piçende degildir deryâ

<sup>12</sup> Necm Süresi, 8. ayette geçen "sonra yaklaştı" anlamındaki kısım iktibas edilmiştir.

<sup>13</sup> İsrâ Süresi, 70. ayette geçen "Andolsun, biz yücelttik" anlamındaki kısım iktibas edilmiştir.

- 68 Dem-i 'afvında seher-gâh-ı şefâ' at o şehîñ  
Derekâta derecât ola bedel havfa recâ
- 69 Bir gelür ma' şiyet-i hürd ü büzürg-i ümmet  
Pîş-i 'afvında berâberdir anîñ şâh u gedâ
- 70 Rûz u şeb mihr ü mehi kâse-i deryûze idüp  
Âsitânında gedâdır o şehîñ çarh-ı dü-tâ
- 71 Eşk-i ter âh-ı seherdir o gül-i bî-hârîñ  
Dem-be-dem ravza-i 'aşkıñda olan âb u hevâ
- 72 Gevher-i mihrine şâyeste degildir virse  
Cevher-i cânını halk-ı dü-cihân müjde-bahâ
- 73 Defter-i kevn ü mekân olmaya evvel satrı  
Olsa tafşîl-i şenâ-yı şıfatı icmâlâ
- 74 Gökde yerde yeri yok kaçtre-i sîm-âb gibi  
Düşmen-i şer' ini Hâk itmiş ezel bî-ser ü pâ
- 75 Şehper-i şerm ü edeble yüzini ferş iderek  
Olsa çârüb-keş-i hâk-i deri bâl-i Hü mâ
- 76 Ola hemvâre idüp anda gül-âb-efşânî  
Harem-i 'izzetine ebr-i sa' âdet saçkâ
- 77 Şebnem-âlûd-ı 'araç olsa gül-i rûyı olur  
Sebz-i ter âb-ı ruhu ile çemen şerm ü hayâ
- 78 Gülşen-i rif'atine sebze-i bigâne felek  
Mâh bir ayçiçeği anda güneş mihr-i giyâ
- 79 Nutk-ı şîrinine tûfî gibi dil-teşne hezâr  
Lebine gönca-i ter rûyına verd-i ra' nâ
- 80 Bûy-ı gîsû-yı lafîfiyle mu'atâr reyhân  
Sünbül-i şifte âşüfte demâg-ı sevdâ
- 81 Eşer-i mu'cize-i bâhiresiyle o şehîñ  
Oldı gûyâ yed-i pâkindeki seng-i hârâ
- 82 Olmada cân-ı ümem dâ'ire-i şer' inde  
Haşre dek nokta-i pergâr gibi pâ-ber-câ
- 83 Ser-fürû-bürde olup maşkeme-i 'adlinde  
Hükmüne virdi rızâ Gebr ü Yahûd ü Tersâ

- 84 İbn-i Sînâ gibi her gûşede biñ hastası var  
Yazmamış ‘illet-i bîmârını Kânûn u Şifâ
- 85 Âferîniş daği ma‘ düm idi mevcûd iken ol  
Âferîde heme nâ-bûd idi ferden ferdâ
- 86 Dergeh-i kudrete ferrâş revân-ı Âdem  
Harem-i ‘ismetine câriye rûh-ı Havvâ
- 87 Mîhmân-ı ser-i hân-ı keremi rûh-ı Halîl  
Enbiyâ vü rusûl ol hâna tufeyl olsa sezâ
- 88 ‘Îd-ı ‘aşkında dil ü cân-ı Simâ‘ il gibi  
Ola ervâh-ı muqaddes dil ü cân ile fedâ
- 89 Tûr-ı şevkinde nola ol ene efşah haberin  
Kâ‘il-i kavlı-i hikem-perveri olsa Mûsâ
- 90 Enbiyâsı gibidir kavm-i kelîmullâhın  
Didi ol fahr-i cihân ümmetim içre ‘ulemâ
- 91 Çeşm-i cân-ı Zekeriyâ ruhunun hayrânı  
Hilye-pîrâ-yı cemâli leb-i rûh-ı Yahyâ
- 92 Şehr-i cûd u keremiyle yere geçdi Kârûn  
Cüst ü cûy-ı hâremiyle göge çıkdı İsâ
- 93 Mazhar-ı redd ü kabûli olanın mertebesi  
Biriniñ taht-ı serâdır birinin fevķ-ı ‘alâ
- 94 Bağrı yağı erimezdi eşer-i tâbından  
Nûr-ı hıfzından eger şu‘le-i şem‘ alsa ziyâ
- 95 Darb-ı tîg-ı kader-endâz-ı kazâ-peygârı  
İtdi her hâmlerde düşmenlerini rûy-be-ķafâ
- 96 İstemez seng-i fesân çarķa tutarsa dönmez  
Tîr-i dil-dûzı kader tîg-i ser-endâzı kazâ
- 97 Sipeh-i rezmine ol hüsrev-i nuşret-‘alemiñ  
Oldı her hâmler-i pür-şûrda hengâm-ı vegâ
- 98 Siper-i sîm-ķamer miğfer-i zer mihr-i münîr  
Mâh-ı nev tîg ü kemer-bend-i muraşsa‘ cevzâ
- 99 Dem-be-dem cûy-ı fenâdan güzêrân eylemege  
Pül-i şemşiri yeter menhel-i cân-ı a‘dâ

- 100 Sipeh-i haşmetine ‘avn-i Hudâ rehber olup  
O şehîñ itdügi dem ‘azm-i çemen-zâr-ı gâzâ
- 101 Şulayup lâle-sitân-ı zaferi tîg-i gûzât  
Gûşe gûşe dökilür cedvel-i hûn-ı huşamâ
- 102 Şadme-i qahrı ile Hind ü ‘Acem'de o şehîñ  
Sûmenât ile yere geçdi revâk-ı Kusrâ
- 103 O şehîñ sâ’il-i dergâhı kibâr ile şıgâr  
O şehîñ bende-i fermân-beri pîr u bernâ
- 104 Hûk-i dergâhını rû-mâle gelüp şerminden  
Düşüre nâfesini yolda gâzâlân-ı Hıfâ
- 105 Âhuvân-ı harem-i ravza-i vâlâ-terine  
Çemen-i cennet-i Firdevs-i berîn ola gîdâ
- 106 Kaşr-ı şer‘inde Ebû Bekr ü ‘Ömer ol şâhiñ  
Dağı ‘Osmân u ‘Alî oldılar erkân-ı binâ
- 107 Biri şıdk ile biri ‘adl ile bî-hemtâdır  
Biri hilm ile biri ‘ilm ile ferd ü yektâ
- 108 Birisi baħr-i ‘ağâdır birisi kûlzüm-i dâd  
Birisi kân-ı hayâdır birisi genc-i şehâ
- 109 İki şehzâde-i pür-cûd Hasan ile Hüseyn  
Her biri olmuş iken nûr-ı dü-çeşm-i zehrâ
- 110 Birine kâse-i zehr-âb-ı fenâ şundı kader  
Birini tîg-ı kazâ itdi emîr-i şühedâ
- 111 Oldılar cân ile fermân-ı Hudâ’ya teslîm  
Her biri hükm-i kazâ vü kadere virdi rızâ
- 112 Rûh-ı pâk-i şeh-i kevneyne dürûd ile şalât  
Âl ü evlâdına aşhâbına teslîm ü şenâ
- 113 Şeb-i mi‘râc o Hudâvend-i Hudâvendâna  
Sidre'den hazret-i Cibrîl olup bâl-güşâ
- 114 Müjde-i vuşlat ile da‘vete geldi götürüp  
Bir hümâ-sâye Burâk esb-i hümâyûn-sîmâ
- 115 Sürme-i kudret ile çeşm-i siyâhı mekhûl  
Sünbülîn perçemi hem dil-keş ü hem rûh-fezâ

- 116 İntizâr üzre iken maqdemine hasretle  
Oldı bir demde yeri mescid-i hâş-ı Aqşâ
- 117 Enbiyâ vü rusüle idüp imâmet anda  
Oldı devletle feres-rân-ı maqâm-ı vâlâ
- 118 Ser-be-ser ‘âlem-i imkânı temâşâ iderek  
Qalması itmedigi seyr-i cibâl ü şahrâ
- 119 Çarh-ı mînâya qadem başdı açup bâl ü perin  
O peridir ki ola cilve-gehi şîşe sezâ
- 120 Şubha dek yandı kanâdîl-i nücûm-ı raşşân  
Eyledi yümn-i kudûmiyle felek donanma
- 121 Oldı gülgûn-ı şafaq tās-ı felekde hâzır  
Virde bâl ü düm-i pâkîzesine reng-i hınâ
- 122 Bir işâretle dü-şakqı oldı o dem kürre-i mâh  
O şehiñ gûşe-i ebrûsı idince îmâ
- 123 Zîr-i meşqı oldı kamer levh-i zer-efşân hırşid  
O şehiñ midhatini itdi ‘uţârid imlâ
- 124 Qademin bûs idicek oldı hemân raqş-künân  
Zühre mergûle-i na‘tıyla terennüm-pîrâ
- 125 Qırş-ı hırşide nigâh eylemedi zerre qadar  
İtdi ol zayf-ı Hudâ anı Mesih'e i‘tâ
- 126 Müşterî kâdî iken maşkeme-i nüh-felege  
İtdi bercis kemâlinden anıñ istihyâ
- 127 Bîm-i şemşîr-i cihân-gîri ile Behrâm'ın  
Eline ra‘şe gelüp düşdi o tîg-i garrâ
- 128 Pâs-bân eyledi heftüm felege Keyvân'ı  
Burc-ı işnâ ‘aşeri gezdi olup reh-peymâ
- 129 Peyk-i Mevlâ ile ol cân-ı cihân cilve-künân  
Sidreye oldı revân sür‘at ile rûh-âsâ
- 130 Qaldı hem-râhı dağı anda mişâl-i bülbül  
Gül-i rüyından olup dūr didi vâ-esefâ
- 131 Kürsî-i ‘arşa ‘urûc itdi sürûşân-ı kirâm  
Didiler pâyini taqbîl idüp ehlen sehlâ

- 132 Anı da geçdi olup taht-ı revânı Refref  
‘Âlem-i nûra ziyâ virdi o hürşîd-liqâ
- 133 Kâbe kavseyne gelüp menzil-i kurb oldu yeri  
Kelimât itdi bilâ-vâsıta bî-harf ü şadâ
- 134 Ne murâd itdi ise virdi iki ‘âlemde  
Kıldı her hâcetini Hâzret-i Allâh revâ
- 135 Mâverâsından anıñ bulmadılar nâm u nişân  
Oqını atdı o dem yayını yaşdı ‘uqalâ
- 136 Mümkînât olmuş iken bî-siperi sür‘atiniñ  
Burada kendüyi ğayb eyledi ‘aql-ı hod-râ
- 137 Lâ-mekân mülkini tayy eyledi ol şâh-süvâr  
Şeş-cihât olsa nola cünbişine teng-fezâ
- 138 Yine geldi yerine bir bedene rûh gibi  
Müjde-i rahmet ile oldu meserret-bahşâ
- 139 Mihribânâ mededâ kehf-i emânâ senedâ  
Ey ‘uşât-ı ümeme müşfik-i bî-çend ü çirâ
- 140 Seni bî-Tûr-ı münâcât kelîm itdi Hudâ  
Olmadan menzil-i Mûsâ dahî Tûr-ı Sînâ<sup>14</sup>
- 141 Seni Haqq eyledi mişbâh-ı hidâyet-leme‘ân  
İtdi güm-râhlara şer‘îni mişkât-ı hüdâ
- 142 Mu‘cizâtıñla cihân bâğımı ser-sebz itdiñ  
Ey vücûdı çemen-ârâ-yı gülistân-ı beğâ
- 143 Cedvel-i şer‘-i laţîfîñ idüp icrâ hükmin  
Oldı reyyân u muţarrâ bu çemen-zâr-ı fenâ
- 144 Gülşen-i na‘t-ı şerîfîñde bu şi‘r-i ter ile  
Bülbül olsa yeridir cân-ı Nazîm-i şeydâ
- 145 Saña îmân ile ikrâr ideli arz u semâ  
Yerde gökde didiler ins ü melek âmennâ
- 146 Kâbe kavseyñ kemân kaşlarıññ ham-zedesi  
Tîr-i müjgâniññ âmâc-gehi ev ednâ

---

<sup>14</sup> Olmadan, A: Olmadı

- 147 Ey qadi serv-i çemân-ı çemen-i ğaybü'l-ğayb  
Sâyebân eyler idi sâyeñi bulsa Tûbâ
- 148 Olmayan sâye-veş üftâde nihâl-i qadiñe  
Sâye gibi ola senden iki 'âlemde cüdâ
- 149 Kürsî-i 'arş-ı mu' allâ ola nezzâre-gehi  
Tûtiyâ eylese hâk-i deriñi nâ-bînâ
- 150 Vâlih-i âyîne-i tal'atiñ İbn-i Mes'ûd  
'Âşık-ı derd ü ğamıñ cân u dil-i Bû-Derdâ
- 151 Dergehiñ Ka'be-i ebrâr u maţâf-ı ahrâr  
Qıble-i hâcet ü mihrâb-ı niyâz-ı 'urefâ
- 152 Dest-i âmâle ğubâr-ı ser-i kûyuñ iksîr  
Çeşm-i iqbâle türâb-ı qademiñ kuhl-ı cilâ
- 153 Medhiñi Hâzret-i Hâk itmiş iken maḥlûkât  
Nice ta'rif ideler zât-ı şerîfiñ hâşâ
- 154 Hücet-i vaşf-ı şifâtında haţâ itse Nazîm  
Keremiñden qalem-i 'afv ile eyle imzâ
- 155 Hücet-i cürmüne 'afviñ olup imzâ-yı qabûl  
Şefqatiñ ola berât-ı 'amelinde tuĝrâ
- 156 Kilk-i 'afvîñla beyâz eyle sevâd-ı cürmin  
O siyeh-nâme meded qalmaya pür-hatt-ı haţâ
- 157 Şahn-ı maḥşerde kıyâmet kopara feryâdı  
Aña imdâd-res olmazsañ eger vâ-veylâ
- 158 Keremiñden dü-cihânda ne qadar müznib ise  
Kesmez ümmîdini ey hâce-i dîn ü dünyâ
- 159 Eyleme dest-ğuşâ dâde-i ğayra şâhım  
Eyle dervîşini cüd u keremiñle ignâ<sup>15</sup>
- 160 Hem-civâr eyle o bî-çâreyi bir bî-kesdir  
Şihhatinde aña qıl cennet-i kûyuñ me'vâ
- 161 Harem-i kûyuñi itsün dil ü cân ile tavâf<sup>16</sup>  
Dem-be-dem nâle-künân yalın ayak başı qabâ

<sup>15</sup> keremiñle, A: keremiñden

<sup>16</sup> itsün, A: Qılsun

- 162 Eylesün gülşen-i kûyında sürûd ü negamât  
Bülbül-i midhâtiñi eyleme bî-berg ü nevâ
- 163 Anı da kâfile-i luţfuña ilhâk eyle  
Nefhâ-i şûr ola ol demde ki gül-bâng-i derâ
- 164 Dem-i âhîrde ola mûnis-i cânı zikriñ  
Çoma bî-çâreyi ol demde garîb ü tenhâ
- 165 Şalavâtıñla leb-i cânına ur mühr-i sükût  
Vire kâlâsına pîrâye o zîbâ tamgâ
- 166 Besdir ey hâme yeter eyleme taţvîl-i kelâm  
Nice bir lâf-ı sühanda bu dükenmez da' vâ
- 167 Eyle her harf-i haţâya dü-hezâr istiğfâr  
Vahtidir dergeh-i Hâk'ka açıla dest-i du' â
- 168 Tâ ki vaşf-ı şeh-i kevneyn ile her şâm u seher  
Bağlana maħmil-i kâlâ-yı nu'ût-ı şu'arâ
- 169 Kâfile kâfile enva' -ı taħiyyât u şalât  
Ravza-i pâkine teslim ola her şubh u mesâ
- 170 Hâdim-i şer' i olup fevk-i 'alâda mesrûr  
Haşm-ı câhı ola mescûn-ı çeh-i tahte-şerâ
- 171 Ser-i bî-devlet-i bed-hâhına rûzân u şebân  
Haşre dek ebr-i kazâ yağdıra bârân-ı belâ

4 Na' t-ı Latîf Der-Hâk'kı Sultân-ı Enbiyâ vü Resûl-i Kibriyâ 'Aleyhi's-şalavât  
Ve't-taħiyyât<sup>17</sup>

(T: 198b, H: 140b, R: 186b, A: 16b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Âfitâb-ı şubh-ı mâ-evhâ Hâbîb-i Kibriyâ  
Mâh-tâb-ı şâm-ı ev-ednâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 2 Cevher-i kül tâb u sûz-ı mihriniñ pervânesi  
Şem' -i bezm-i leyletü'l-İsrâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 3 'Aql-ı evvel kayd-bend-i 'aşkıñ dîvânesi  
Nâzenîn-i hâzret-i Mevlâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 4 Ve'd-đuhâ vaşf-ı güli ve'l-leyl şerh-i sünbüli  
Bâğ-ı Yâsîn ravza-i Tâ-hâ Hâbîb-i Kibriyâ

<sup>17</sup> Başlık, S nüshasından alınmıştır.



- 5 Bülbül-i levlâk-i zâtı lî-ma‘ allâh lânesi  
Bezm-i kûrba tûfî-i gûyâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 6 Şıdķ u ‘adl ü hilm ü ‘ilmi zâtına mazhar idüp  
Virdi çâr-erkâna fer haķķâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 7 Çâr-yâr-ı bâ-şafâdır hem-dem-i kâşânesi  
Şâhibü'l-Mi‘ râc mevlânâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 8 Ebrû-yı iķbâliniñ mâh-ı felek hasret-keşi  
Bedr-i tâbân-ı cihân-ârâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 9 Gîsû-yı iclâliniñ mihr-i münevver şânesi  
Neyyir-i raķşân-ı bî-hemtâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 10 Bezm-gâh-ı sâğar-ı ‘aşķı dil-i ‘uşşâķdır<sup>18</sup>  
Neş’e-baķş-ı ‘âşık-ı şeydâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 11 Kâlb-i ‘ârifdir şarâb-ı şevķiniñ hum-hânesi  
Sîne-çâķı her dil-i dâna Hâbîb-i Kibriyâ
- 12 Kâse-i in‘âmınıñ şâh u gedâ dil-teşnesi  
Mest-i ‘aşķı Hızır ile ‘Îsâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 13 Bâde-i ihsânınıñ ins ü melek mestânesi  
Şadr-ı bezm-i şûret ü ma‘nâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 14 Cûybâr-ı cûdmuñ mâh-ı münevver kûzesi  
Teşnesi dünyâ vü mâ-fihâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 15 Mihr-i enver çeşme-sâr-ı luţfinuñ peymânesi  
Feyz-baķş-ı ‘âlem-i bâlâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 16 ‘Arş câh-ı ķadriniñ evc-âşinâ-yı rif‘ati  
Husrev-i kürsî-i istiğnâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 17 Çarķ bâğ-ı şânınıñ bir sebze-i bigânesi  
Gülşen-i kûrba çemen-pîrâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 18 Kûlzüm-i esrâr u hikmetde dür-i ķudret-şadesi  
Kân-ı kevne gevher-i yektâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 19 Genc-i ‘irfân u kemâliñ gevher-i yek-dânesi  
Baķr-i râza lûlû-yı lâlâ Hâbîb-i Kibriyâ

<sup>18</sup> dil-i ‘uşşâķdır, A: dil-i şûridegân

- 20 Hîl' at-ârâ-yı le' amrük tâc-dâr-ı ıstıfâ  
Fahır-i dünyâ mefhar-i 'uqbâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 21 Taht-gâh-ı 'arş-ı a' lâ mesned-i şâhânesi  
Zîb-i şadr-ı Yeşrib ü Bahtâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 22 Kuhl-i 'mâ-zâğâ'l-başar maşşûs-ı çeşm-i ekheli  
Hâk-i pâyı sürme-i havrâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 23 İns ü cânîñ maṭlab-ı a' lâ olan cânânesi  
Kâ'inâta maḳşad-ı aḳşâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 24 Mest-i ser-germ-i ma' âşîdir bugün şeydâ Nazîm  
Eyleye şefkat meger ferdâ Hâbîb-i Kibriyâ
- 25 İsterim ma' zûr ola evzâ'-ı güstâhânesi<sup>19</sup>  
Baḳma noḳşân-ı Nazîm'e yâ Hâbîb-i Kibriyâ

### Be-Ḥarfî'l-Bâ

5 Der-Na' t-ı Şerîf-i Mefhar-i Mevcûdât<sup>20</sup>

(T: 89b, H: 34a, R: 83b, A: 17b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Mihr ü mehdîr şanma bezm-i çarḫda her rûz u şeb  
İki sâḳî câm-ber-kef devr iderler rûz u şeb
- 2 Mihr ü meh rûy-ı cebîn-i şâhid-i endîşedir  
'Ârîziyle zülf-i müşgîn ü mu' anber rûz u şeb
- 3 Mihr ü mâhı pûte-i nâr-ı şafaḳda ḳâl idüp  
Sîm ü zer ḫarca sipîhr-i kîmyâ-ger rûz u şeb
- 4 Mihr ü meh olmuş dükân-ı çarḫa iki kelle ḳand  
Kim anı ḳannâd-ı dehr eyler mükerrer rûz u şeb
- 5 Mihr ü mâh-ı nev degil abdâl olup pîr-i felek  
Cüst ü cûda dâğ-ber-ser na' l-der-ber rûz u şeb
- 6 Mihr ü meh fânûslardır sîm ü zerden gûyiyâ  
Kim virirler nev-'arûs-ı dehre zîver rûz u şeb
- 7 Mihr ü meh bu hânḳâh-ı nüḫ-revâḳ-ı çarḫda  
İki 'âşîḳ Mevlevîlerdir dönerler rûz u şeb
- 8 Mihr ü meh nerrâd-ı çarḫa oldu gûyâ ka' beteyn  
İtmede şad-mekr ile bâzî-i şeş-der rûz u şeb

<sup>19</sup> İsterim, A: Umarım

<sup>20</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 9 Mihr-i ‘âlem-tâb ile fülk-i sipihr-i mâh-ı nev  
Biri olmuş bâd-bân u biri lenger rûz u şeb
- 10 Mihr ü meh şanma idüp evreng-i gerdûna cülûs  
Hüküm iderler ‘âleme iki birâder rûz u şeb
- 11 Mihr ü meh zerrîn iki levh oldu kim tıfl-ı felek  
İtmede ders-i cefâ vü cevri ezber rûz u şeb
- 12 Mihr ü meh şanma şafaqla ğarç-ı hûn olmuş yatur  
Şahn-ı bismil-gâh-ı gerdûnda iki ser rûz u şeb
- 13 Mihr ü meh zann eyleme bezm-i felekde devr ider  
Ehl-i derde zehr ile bir iki sâğar rûz u şeb
- 14 Mihr-i ‘âlem-tâb şukka mâh-ı nevdür ser-‘âlem  
Burc-ı bâzû-yı sipihr üzere dikerler rûz u şeb
- 15 Mihr ü meh iki tabaqla itmede dehre nişâr  
Birisi kâfûr biri müşğ-i ezfer rûz u şeb
- 16 Mihr ü meh zann eyleme gûyâ ki şâhibsiz kalup  
Olmada âvîze çarha iki efser rûz u şeb
- 17 Süfre-i devr-i felekde kûşlardır mihr ü mâh  
Kim ğidâ eyler anı çarh-ı sitem-ger rûz u şeb
- 18 Tâslardır mihr ü meh germâbe-i nüh-kubbede  
Ġasl ider hûn-ı şafaqla çarh-ı ahdar rûz u şeb
- 19 Levh-i mihr ü mâhdan kerrûbiyân şad-şevk ile  
Na‘ t-ı şâh-ı enbiâyı ezber eyler rûz u şeb
- 20 Mihr ü meh ğavvâş-ı baħr-i nîl-gûn-ı çarhdır  
İtmege ol ğazrete işâr-ı gevher rûz u şeb
- 21 Aħmed-i mürsel ki mihr ü mâh-ı nev dergâhına  
Birisi serheng biri ğalka-i der rûz u şeb
- 22 Mihr-i gerdûn-ı nübüvvet mâh-ı burc-ı merħamet  
Mu‘ cizâtin söyleşir ‘âlem ser-â-ser rûz u şeb
- 23 Mihr ü meh zann itme ol sultân-ı levlâk-efserin  
Âsitânın iki derbândır ki bekler rûz u şeb
- 24 Mihri bî-fer eylemiş mâh-ı nevi kılmış nizâr  
‘Arz-ı ğüsn itdikde ebrû-yı peyember rûz u şeb

- 25 Mihr ü mehden çarh iki meş' al fūrûzân eyleyüp  
Piş-gâh-ı dergehinde şu' le-güster rûz u şeb
- 26 Mihri ser-germ itdi mihri mâhı kıldı dil-figâr  
Biri pür-âteş biri pür-dâğ u lâğar rûz u şeb
- 27 Mihr ü meh micmer-fūrûz-ı bârgâh-ı şer' idir  
Kâm-ı ' âlem bûy-ı hulkîyle mu' aţtar rûz u şeb
- 28 Olmasa mihriñ kûsûfi mâhda gâhî husûf  
Dirdim ol şâha olur mir 'ât-ı enver rûz u şeb
- 29 Muntazırdır mihr ü mehden eyleyüp her pâyesin  
Müjde-i teşrîfine bu heft-minber rûz u şeb
- 30 Mihr-i burc-ı kudretâ mâh-ı sipihr-i rahmetâ  
Ey ki zâtıñdır seniñ eşyâya maşdar rûz u şeb
- 31 Mihr ü meh pervâne-i şem' -i cemâliñdir seniñ  
Dehr ruhsâr u cebîniñle münevver rûz u şeb
- 32 Mihr ü meh-feyzâ ki sensin rahmeten li'l-' âlemîn  
Ümmetîñ ihsâniña olmakda mazhar rûz u şeb
- 33 Mihr ü meh-ğadrâ benim ol zerre-i nâçiz kim  
Dâ'im ahvâl-i dil-i zârım mükedder rûz u şeb
- 34 Peyrev-i kilik-i Fehîm oldum görüp mihr ü mehin  
Bu zemînde tarhını taşsîn iderler rûz u şeb
- 35 Mihr ü meh-rütbe Neşâfî-i sühan-ver kim görüp  
Vaşf-ı zâtıñ eylerim şad-şevk ile her rûz u şeb
- 36 Mihr ü meh gibi sezâdır olsa pür-nûr-ı kemâl  
Vaşfıñ eyler Nazîm-i nükte-perver rûz u şeb
- 37 Âsumân-ı nazma mihr ü mâh ise anlar eger  
Ben hilâlim olmada çadrim füzün-ter rûz u şeb
- 38 Na' tıñ yazdıçça levh-i mihr ü mâha dâğ urur  
Eyleyen vaşf-ı şifâtın tâ-be-maşşer rûz u şeb
- 39 Mihr ü mâh-ı na' t-ı pâkin eyleyüp şad-' acz ile  
Kıl du' â tahriñ ey kilik-i şenâ-ger rûz u şeb
- 40 Mihr ü meh tâ ' âleme pertev şalup revnaç virir  
Söyleye na' tın ümem kişver-be-kişver rûz u şeb

- 41 Pençe-i mihr ile gerdûn mâh-ı neyden hışm ile  
Düşmen-i dîne çeke şemşîr u hânçer rûz u şeb
- 42 Mihr ü meh devr eyledikçe ‘âlemi Hağ ümmetin  
Eyleye a‘ dâya manşûr u muzaffer rûz u şeb

**Be-Ĥarfî't-Ta<sup>21</sup>**

6 (T: 90b, H: 35a, R: 84b, A: 18b) (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Kışver-i nazma olup vâlî-i bâ-ğayd-ı hayât  
Oldı ilhâm-ı ilâhî baña tuğrâ-yı berât
- 2 Şeh-i nazmım kalemimdir ‘alem-i semt-i beyân  
Ĥayl-i ma‘ nâ pes ü piş-i ‘alemimde neferât
- 3 Eylemiş feyz-i Ĥudâ kilik-i hüner-perverimi  
Büstân-ı sühâna nahl-ı ma‘ ânî şemerât
- 4 Âyine-ğâne-i ma‘ nide ider mülhem-i ġayb  
Tûti-i nuṭkuma ta‘ lîm-i edâ-yı kelimât
- 5 Lezzet-i ney-şeker-i kilik-i terim buldı revâc  
Kâsid olsa yeridir revnağ-ı bâzâr-ı nebât
- 6 Çâsnî-i sühanımda o ġalâvet var kim  
Reşkten ġayret ile telḡ ola ‘ayş-ı lezzât
- 7 Taḡım âyîne-i ruḡ şâhid-i ‘ağliyyâta  
Kalemim çihre-ğüşâ-yı tütük-ı nağliyyât
- 8 Mekteb-i nazmıma elfâz-ı laṭîfim eṭfâl  
Cins-i ma‘ nâ vü beyân ġacle-i şî‘rimde benât
- 9 Bir kalem şuyı revân eyledi her vâdîde  
Eyleyüp kilik-i terim râh-ı sühânda ġayrât
- 10 Dem-be-dem itmededir âb-ı ġayâtı cârî  
Lûle-i çeşme-i ġayvân ġibi bu kilik ü devât
- 11 Câdü-yı nuṭkuma meftûn-şüde erbâb-ı füsûn  
Sâḡir-i taḡıma dîn mertebedir nârencât
- 12 Başlasa şive-i ihâm ile reftâre olur  
Ser-fürü-bürde-i pâ-yı kalemim remz ü nikât
- 13 Benim ol kim der-i eyvân-ı kemâlimde henüz  
Fevc fevc ehl-i hüner olmada muḡtâc-ı zekât

<sup>21</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 14 Eylemiş feyz-i ezel hacle-geh-i diğkatde  
Bıkr-i nazma kalemim mâşîta tab'ım mir 'ât
- 15 Nokta-i hâl-i 'izâr-ı büt-i mazmûnumdur  
Şafahât üzre geh îşâr ide hâmem kaçarât
- 16 Bâğ-ı ma' nâda döner sünbül-i şebnem-dâra  
Her döküldükçe midâd-ı kalemimden reşehât
- 17 Söзде miğdâr-ı dakîka nola fevt eylemese  
Oldı hengâm-ı sühan tab'-ı reşîkim miğât
- 18 Ne kadar yüksek uçarsa şaf-ı murğân-ı hüner  
Hüdhüd-i çâpük-i endîşeme irmek heyhât
- 19 Âb-ı hayvâna hurûf-ı sühanım oldı zurûf  
Görünürse nola her satrı sevâd-ı zulümât
- 20 Kalemim vaqt-i haşâd olsa nola sünbüle-çîn  
Hırmen-i nâtıqama feyz-i Hudâ mahşûlât
- 21 'Andelîbân-ı sühan itmededir cümle sükût  
Bülbül-i nâtıqam itdikçe sürûd u nağamât
- 22 Çak ser-i nokta-i mevhumede refâr eyler  
Görmedim edhem-i hâmem gibi nâzük-harekât
- 23 Tımtırâk-ı sühanım fevc-i sipâh-ı nazmım  
Hüsrevân-ı hünere itmede 'arz-ı dârât
- 24 Lehçe-i pâkime olmaz sühan-ı gayr kıyâs  
Kaçredir bahr-i muhîte göre Ceyhûn u Fırât
- 25 Da' vî-i şî' rde besdir baña ma' nâ vü beyân  
Demdir itsem iki şâhidle vücûdum işbât
- 26 Meclis-i hüsrev-i tab'ımda müheyyâ esbâb  
Bezm-i Cemşîd-i hayâlimde müretteb âlât
- 27 Dem-be-dem zümre-i rindân-ı tarab-hâne-i feyz  
Neşve-i bâde-i tahkîkim ile pür-hâlât
- 28 Bülbül-i nuçk-ı hoş-elhânım iderse demidir  
Na' t-gûyân çemen-i sâmi' ayı pür-eşvât
- 29 Sebeb-i hilkât o kim buldı vücûdıyla şeref  
Çâr-unşur se-mevâlîd ü nüh-âbâ vü cihât

- 30 Şem' -i eyvân-ı hüdâ nûr-ı Hudâ kim oldu  
Bezmi-kâşâne-i mi' râca cemâli mişkât
- 31 Gevher-i kûlzüm-i ' irfân ki anıñ olmuş ezel  
Dürr-i yektâ-yı vücûdî sebep-i mevcûdât
- 32 Hâce-i her dü-cihân şâhib-i naşş-ı Kur'ân  
Nâsih-i âyet-i İncil ü Zebûr u Tevrât
- 33 Pîşvâ-yı küremâ kâfile-sâlâr-ı ' atâ  
İftihâr-ı şürefâ fahır-i kirâm-ı sâdât
- 34 Rahmet-i ' âlemiyân ya' ni Habîbü'r-Rahman  
Eylemiş İzzid ü Yezdân anı âyîne-i zât
- 35 Hâdî-i dîn-i mübîn bedreka-i râh-ı yaqîn  
Şâri' -i rûy-ı zemîn kâdî-i ehl-i hâcât
- 36 Mażhar-ı şümme denâ mâ-şadağ-ı ev ednâ  
Hüsrev-i Yesrib ü Baḥḥâ vü şefi' ü'l- ' Araşât
- 37 Tûde-i hâk-i deri eyledi hûn müşg-ı teri  
Zât-ı yektâ-güheri bâ' iş-i gufrân-ı ' uşât
- 38 Naḥl-ı tûbâ ' âlemi ravza-i cennet ḥaremi  
Bârgâh-ı keremi melce-i erbâb-ı necât
- 39 ' İlet-i hilkat-i kevneyn resûlü's-şekaleyn  
Ḥazret-i Aḥmed-i muḥtâr ' aleyhi's-şalavât
- 40 O şeh-i ' âlem ü âdem ki anıñ bulmuş ezel  
Enbiyâ ' izzet-i şânıyla ' ulüvv-i derecât
- 41 Nâzenîn-i Ḥaḳ o maḥbûb-ı İlâhî ki anıñ  
Oldı mihrâb-ı deri kıble-geh-i maḥlûkât
- 42 ' Arş-mesned o ḥudâvend-i mükerrerem ki anıñ  
Kışver-i câhına olmuş dü-cihân ilḥâkât
- 43 Laḳabı gerçi anıñ ümmî-i nâ-ḥande velî  
Zât-ı ' âli-şıfatı muşḥaf-ı mu' ciz-âyât
- 44 Kisve-i Ka' be o gîsû Ḥacerü'l-esved-hâl  
Kıble-i ümmete o ravza o ser-kû ' Arafât
- 45 Meclis-i rif' atine mihr ile meh iki sirâc  
Maḥfil-i kâdrine nüh-süllem-i gerdûn mirḳât

- 46 Nûr-ı iqbâline Cibrîl-i Emîn pervâne  
Mîhr-i iclâline ervâh-ı muqaddes zerrât
- 47 Bezm-i İsrâ'da sirâc-ı şeb-i Mi' râc-fürûz  
Harem-i kırbda mişbâh-ı hidâyet leme'ât
- 48 Hâk-rûb-ı harem-i midhâti şeyh-i Bestâm  
Hâdim-i bâr-geh-i menkabeti pîr-i Herât
- 49 Dûstân-ı harem-i ravzası Firdevs-mekîn  
Düşmen-i câhı bün-i çâh-nişîn-i derekât
- 50 Emri nûr-efgen-i kâşâne-i zühd ü taqvâ  
Nehyi âteş-zen-i hürmen-geh-i rızık u tîmât
- 51 Tâk-ı Kisrâ-yı nigûn itdi zühûr-ı zâtı  
Şadme-i kâhrına dûş olsa nola Lât ü Menât
- 52 Çeh-nişîn-i 'adem eylerdi vücûd-ı haşmı  
Satvetinden ki zühûr eyleye gâhî şademât
- 53 Pîl-ten olsa da ruh gösterüp esb-i gâzabı  
Haşma ferzâne sürüp beydağ o şeh eyler mât
- 54 Kudsîyân âyet-i evşâfını gûş itmek için  
Açılır şubh u mesâ şems ü kamerden gürefât
- 55 Oldı ser-geşte o sevdâ ile hep âhûlar  
Mîcmer-i hulkı idelden beri neşr-i nefehât
- 56 Vâsıl-ı bezm-geh-i dâr-ı selâm-ı hıfzı  
Ola haqqâ ki dü-'âlemde maşûn ez-âfât
- 57 Hüsrevâ dâd-gerâ dâver-i 'âlî güherâ  
Ey hudâvend-i rusûl-hayl ü nübüvvet-râyât
- 58 Sensin ol kim dil ü cân ile olup emriñe râm  
Eyleyen cismini âlûde-i gerd-i tâ'ât
- 59 Bezmine sündüs ü istebrâk olup ferş ola  
Hâdimi hûr u maqâmâtı kuşûr-ı cennât
- 60 Sensin ol seyyid-i kevneyn ki meddâhıñ olan  
Feyz-i medhîñle olur şâ'ir-i memdûh-şîfât
- 61 Biñde bir midhâtiñi kilki-i 'uţârid yazamaz  
Şafâhât olsa felekler aña encüm noqtât



- 62 Midhat-i zât-ı şerîfîn degil illâ ilhâm  
Gayr-ı na' tîñ olan eş'âr ise hep tezvîrât
- 63 Şi'r haqqâ ki nu'ûtuñla olur sih'r-i helâl  
Sühân-ı bîhûde-gû cümle harâm u gâlatât
- 64 Merdüm-i dîdem ola dûde kalem müjgânım  
Olsa ma' lûmum eger vaşfiña şâyeste lügât
- 65 Çemen-i mankabetiñ bülbülidir cân-ı Nazîm  
İtdi murgân-ı beyânı nağamâtı iskât
- 66 Ey resûl-i Kureşî hayli zamân olmuş idi  
Vaşf-ı pâkiñde seniñ itmiş idim taqşîrât
- 67 Bakma noqşânıma 'özüñ dileyüp bu cürmüñ  
'Âcizâne iderim şimdi kazâ-yı mâ-fât
- 68 'Ömrümi menkabetiñ hıdmetine vaqf itdim  
Hâsılı mâdihüñim küllü 'aşıyyi ve gadât
- 69 Gevher-i vaşfiña cân ile harîdârım ben  
Ne kadar olsa da destimde bizâ' at müzcât
- 70 Naqd-i güftârımı itdikçe şenâña îşâr  
Ceyb-i endişemi ol deñli pür itdi berekât
- 71 'Azm idüp kûyiña yolda öleniñ kabrinde  
Her taraftan açıla seyr-i cinâna gürefât
- 72 Neşve-i dürdî-i derdiñ ile cândan geçene  
Ne kadar olsa da düşvâr ola âsân sekerât
- 73 Ser-girân eyle beni bâde-i ikrârîñ ile  
Sâkı-i bezm-i ecel şunduğı dem câm-ı memât
- 74 Umaram feyz-i kemâl-i keremiñ sultânım  
Gerçi yok cürmüme bir vech ile hadd ü gayât
- 75 Kilk-i 'afvîñla beyâz itmez iseñ vay baña  
İtdüğüm habt ü haftâ cümle sevâd-ı şafahât
- 76 Bilmezem keffe-i mîzân ne çeker rûz-ı hisâb  
Seyyi 'âtımla eger vezn olursa hasenât
- 77 Geldi hengâm-ı du'â durma hamûş ol hamûş  
Besdir ey hâme yeter baş-ı bisât-ı ebyât

- 78 Tâ ki mülk-i sühâna mâlik olup ehl-i beyân  
Ola aḥkâm-ı ma'ânide devâm ile şebât
- 79 Kona ol pâdişeh-i her dü-serânîñ şeb ü rûz  
Harem-i dergehine kâfile-i teslîmât
- 80 Ravza-i pâkine dâ'im ola işâr ü nişâr  
Nûr-ı mişbâḥ-ı taḥiyyât ile mişkât-ı şalât

### Na' t-ı Şerîf Be-Ḥarfî's-Şâ<sup>22</sup>

7 Feryâd-ı Hâme-i Hezâr-ı Şûrîde-nevâ Der-gülistân-ı Na' t-ı Ḥabîb-i Kib-riyâ<sup>23</sup>

(T: 92b, H: 37a, R: 86b, A: 20a) (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Aşḡ oldı ḥazân ile bahâr olmaḡa bâ' iş  
Geh hecr ü gehî vuşlat-ı yâr olmaḡa bâ' iş
- 2 Hep ' aşḡ iledir ḡamze-i seh-bâzına yârîñ  
Murḡ-ı dil-i âvâre şikâr olmaḡa bâ' iş
- 3 Hep ' aşḡ iledir bülbül-i şûrîde olup zâr  
Gülşende gülüñ hem-demi ḡâr olmaḡa bâ' iş
- 4 Hep ' aşḡ ile âmîziş imiş çün gül ü şebnem  
La' l-i leb-i yâr ile dâr olmaḡa bâ' iş
- 5 Hep ' aşḡ iledir âteş-i cân-ḡâh-ı maḡabbet  
Her demde derûn-sûz-ı çenâr olmaḡa bâ' iş
- 6 Hep ' aşḡ iledir zıddı iken hecr vişâliñ  
Dâ'im yine hem-ḡurb-ı civâr olmaḡa bâ' iş
- 7 Hep ' aşḡ iledir üştür-i eflâk dem-â-dem  
Bâr-ı ḡam ile zir-i mehâr olmaḡa bâ' iş
- 8 Hep ' aşḡ iledir sâḡar-ı ḡurşide meh-i nev  
Ḥamyâze-keşân zerd ü nizâr olmaḡa bâ' iş
- 9 Hep ' aşḡ iledir şems ü kamer şubḡ u mesâda  
Gerdüne-i gerdüne-süvâr olmaḡa bâ' iş
- 10 Hep ' aşḡ iledir sâḡa-i vüs' at-geh-i ' âlem  
Sultân u gedâ başına ḡâr olmaḡa bâ' iş
- 11 Hep ' aşḡ iledir cism-i belâ-perver-i Manşûr  
Biñ cân ile zîb-i ser-i dâr olmaḡa bâ' iş

<sup>22</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

<sup>23</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 12 Hep ‘aşk iledir bâdiye-i şûrda ‘âşık  
Âmîhte-i gerd ü gubâr olmağa bâ‘ iş
- 13 Hep ‘aşk iledir nâz-fürûşân nazârında  
‘Uşşâk zelîl olmağa hâr olmağa bâ‘ iş
- 14 Hep ‘aşk iledir seng-i melâmetle dil-i zâr  
Hâtır-şiken-i şîşe-i ‘âr olmağa bâ‘ iş
- 15 Hep ‘aşk iledir ‘âşîka ey ‘âkl-ı hod-ârâ  
Pendiñ gam-ı hicrân gibi bâr olmağa bâ‘ iş
- 16 Hep ‘aşk iledir na‘ t-ı şeh-i maşrıq u mağrib  
Ârâyış-i her dâr u diyâr olmağa bâ‘ iş
- 17 Şâhen-şeh-i evreng-i risâlet ki vücûdı  
Oldı yog iken ‘âlemi var olmağa bâ‘ iş
- 18 Ser-kâfile-i hayl-i nübüvvet ki zuhûri  
Heft-üştür-i eflâk-ı kaçâr olmağa bâ‘ iş
- 19 Dâdâr-ı cihân-dâr ki teşrîf-i kudûmi  
Nüh dâ‘ire-i çarha medâr olmağa bâ‘ iş
- 20 Sultân-ı cihân-gîr ki râyât-ı şükûhı  
Burc u beden-i heft-hişâr olmağa bâ‘ iş
- 21 Maḥbûb-ı Hudâ Aḥmed-i Muḥtâr ki oldur  
Ḥâk-i ḥaremi nâşiye-zâr olmağa bâ‘ iş
- 22 Ol mazhar-ı levlâk ki ruḥsâr u cebîni  
Ḥurşid ü kamer şa‘ şa‘ a-bâr olmağa bâ‘ iş
- 23 Ol şâhib-i Mi‘ râc ki âyîne-i zâtı  
Ḥüsn-i ezeli cilve-nişâr olmağa bâ‘ iş
- 24 Ol seyyid-i kevineyn ki yârân-ı çehârı  
Dîn kaçırına erkân-ı çehâr olmağa bâ‘ iş
- 25 Ol mûcib-i gufrân ki anıñ dîde-i ‘afvı  
‘Âşilere maḥşerde duçar olmağa bâ‘ iş
- 26 Ol gevher-i gencîne-i rahmet ki vücûdı  
Bu lücce-i bi-ka‘r u kenâr olmağa bâ‘ iş
- 27 Âb-ı ruḥıññ ḥürmetidir ins ü melekle  
Hep ‘arz u semâvât ü biḥâr olmağa bâ‘ iş

- 28 Kâşr-ı dü-serâya şeref-i maqdem-i pâki  
Ârâyiş ile naşş u nigâr olmağa bâ' is
- 29 Rûzân u şebân şaykal-i cûd u keremidir  
Hûrşîd u kamer âyîne-dâr olmağa bâ' is
- 30 Deryâya şalup bâriqasın neyyir-i 'aşkı  
Gönlüm gibi bî-şabr u qarâr olmağa bâ' is
- 31 Kühsâra düşüp sâye-i 'ankâ per-i hilmi  
Temkîn ü sükûn ile vaqâr olmağa bâ' is
- 32 Câm-ı keremi bezm-i dü-'âlemde olur nûş  
Olsa ne 'aceb keyfi dü-bârâ olmağa bâ' is
- 33 Bûy-ı hoş-ı hulq ile gazâlân-ı Hıttânîñ  
Hûn-âb-ı dili müşg-i Tatâr olmağa bâ' is
- 34 Germiyyet-i mihr iledir ol mâh-ı yaqîniñ  
Hep gonce-lebân lâle-'izâr olmağa bâ' is
- 35 Feyz-i kadeh-i mey-gede-i hıfzıdır el-hağ  
Mestânesi bî-renc-i humâr olmağa bâ' is
- 36 Na' l-i süm-i yek-rânıdır ol fâris-i qurbuñ  
Encümle felek garq-ı şerâr olmağa bâ' is
- 37 Gerd-i sipeh-i haşmetidir çeşm-i 'adûya  
Meydân-ı vegâ tîre vü târ olmağa bâ' is
- 38 Şîrân-ı şaf-ı saşvetidir düşmen-i rûbâh  
Hep rû-be-reh-i semt-i firâr olmağa bâ' is
- 39 Emri zu'afâ vâşıl-ı nûr olmağa bâdi  
Nehyi huşamâ dâhil-i nâr olmağa bâ' is
- 40 Bîm-i ser-i şemşîr-i każâ-cevheridir kim  
Her demde 'adûsına fikâr olmağa bâ' is
- 41 Teb-lerze-i qahr ile düşüp hâke e'âdi  
Her bir şanemi seng-i mezâr olmağa bâ' is
- 42 Şâhib-keremâ ârzû-yı hâk-i deriñdir  
Vaşfiñda dil evkât-güzâr olmağa bâ' is
- 43 Sensin o ki gîsû-yı laţifiñle ruhuñdur  
Ey nûr-ı Hudâ leyl ü nehâr olmağa bâ' is

- 44 Hûn girye-i mihriñledir eşk-i ter-i 'uşşâk  
Her kaçresi hem-reng-i enâr olmağa bâ' iş
- 45 Göñlümde yer itseñ nola sensin yine şâhum  
Saña bu gedâ âyine-dâr olmağa bâ' iş
- 46 Âb-rîz-i kelâmım mihek-i menķabetiñde  
Mânend-i zer-i nâb 'ayâr olmağa bâ' iş
- 47 Enva'-ı 'ibâretle şenâ-yı şıfatıñdır  
Destimde kalem nâdire-kâr olmağa bâ' iş
- 48 Şad-gûne rumûzât ile feyz-i hikemiñdir  
Tab'-ı şu' arâ nükte-şi' ar olmağa bâ' iş
- 49 Vaşfîñ şerefidir ki sitâyiş-ger-i zâtıñ  
Pâkîze-güher pâk-tebâr olmağa bâ' iş
- 50 Na' tîñ eşeridir ki maķâlâtı Nazîm'iñ  
Maķbûl-i şıgâr ile kibâr olmağa bâ' iş
- 51 Ey hâme yeter nâle vü feryâd du' â kıl  
Olduñ yine bülbül gibi zâr olmağa bâ' iş
- 52 Tâ kim çemenistân-ı haķîkatde ola 'aşķ  
Murğ-i dil-i 'uşşâk-ı hezâr olmağa bâ' iş
- 53 Tâ rûz-ı şümâr ola taħıyyât ki oldur  
Vaşf-ı ruħı tâ-rûz-ı şümâr olmağa bâ' iş

#### Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Cîm<sup>24</sup>

8 İzhâr-ı Nâliš-i Sîne-i Kalem Berây-ı Ĥasret-keşi-i Maħbûb-ı Âferîde-kâr-ı  
'Âlem<sup>25</sup>

(T: 94a, H: 38b, R: 88a, A: 21a) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Bâd-ı ma' nâ ideli baħr-i beyânı mevâc  
Hep sûtûr-ı sühânımdır aña müşgîn emvâc
- 2 Fârisü'l-ħayl-i ĥayâlim ki olur raķş-künân  
Peyk-i endişe rikâbımda yürür bir serrâc
- 3 'Alem-efrâz-ı beyânım ki müdâm olmadadır  
Gerd-i râyât kemâlimde ma' ânî efvâc
- 4 Târ u pûd oldı şu' â'-ı nazarım diķķatime  
Olalı kâr-geh-i fikrete tab'ım nessâc

<sup>24</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

<sup>25</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 5      Bıkr-i fikrim ki olur hâmile-i tıfl-ı sühan  
Nev-<sup>ç</sup> arûsân-ı hüner cem<sup>ç</sup> olup eyler aña zâc
- 6      Lezzet-i kand-i nebât-ı sühan-ı şîrînîm  
Telh-kâmân-ı hâsed-kâra olur milh-i ücâc
- 7      Tab<sup>ç</sup>-ı pâkimdir o şeh-bender-i irfân ki alur  
Dem-be-dem kâfile-i cins-i ma<sup>ç</sup> ârifden bâc
- 8      Naç<sup>ç</sup>-ı ma<sup>ç</sup> nâda feres-rân-ı beyân olsam eger  
Mât ola haşm-ı girân-cünbiş olursa Leclâc
- 9      Fevc-i murgân sühan-ı evc-i hayâlimde benim  
Tayerân itmede mânend-i tezerv ü dürrâc
- 10     Bezm-i endîşede itdikçe recâ-yı güftâr  
Tab<sup>ç</sup> ımı hüsn-i edâ evvel ider istimzâc
- 11     Dûde-i kilik-i sihir-kârıma erbâb-ı füsûn  
Merdüm-i dîde süveydâ-yı dilin eyler zâc
- 12     Beyt-i ma<sup>ç</sup> mûre-i nazmımdır o tarh-ı nev kim  
Âbnûs ola zamânı vü zemîni ola <sup>ç</sup> âc
- 13     Yüridi her taraf âvâze-i dellâl-i hayâl  
Buldı kâlâ-yı sühan kişver-i tab<sup>ç</sup> imda revâc
- 14     Dem-be-dem süfre-i endîşede mihmânım iken  
Tama<sup>ç</sup>-ı hâmımı gör kim şikemi pür gözi ac
- 15     Fikr-i bârîkde yayım çekemez diğkat-i gayr  
Kavs-ı Rüstemle berâber mi kemân-ı hallâc
- 16     Dâd-ı haqdır nola bezl-i güher-i nuç itsem  
Devlet-i nazmımı zann itme benim istidrâc
- 17     Dem-be-dem hüsrev-i tab<sup>ç</sup> ım nola divân itse  
Na<sup>ç</sup> t-ı sulţân-ı risâletdir aña hil<sup>ç</sup> at ü tâc
- 18     Hâce-i mekteb-i <sup>ç</sup> irfân ki lügât-ı vaşfın  
<sup>ç</sup> Aql-ı küll <sup>ç</sup> âciz olur eylemede istihrâc
- 19     Seyyid-i nev<sup>ç</sup>-i beşer server-i şâhib-minber  
Rûz u şeb şems ü kamer meclisine iki sirâc
- 20     Dil-güşâ menkabeti rûh-fezâ her şıfatı  
Dârû-yı merhâmeti haste-i <sup>ç</sup> işyâna <sup>ç</sup> ilâc

- 21 Bedr-i tâbân-ı seĥâ mihr-i dıraĥşân-ı ‘atâ  
Maĥfil-efrûz-ı hüdü nûr-ı sirâc-ı vehhâc
- 22 Maĥzar-ı ĥil‘at-i levlâk u le‘amrük-iklîl  
Aĥmed-i mürsel o sultân-ı serîr-i Mî‘râc
- 23 O ĥudâvend-i rusül-ĥayl ki mülk-i ĥaşma  
Kemterîn ĥamlesidir bâ‘iĥ-i nehb ü târâc
- 24 O cihân-dâver-i yektâ ki ĥabûl itdirdi  
Düşmene heybet-i ŧemşîr-i cihân-gîri ĥarâc
- 25 O ŧeh-i kevn ü mekân kim ŧipeh-i ĥaşmetiniñ  
Eyledi tañtanası ‘âlemi pür ŧît ü telâc
- 26 Enbiyâ süfre-i eyvân-ı kemâlinde tufeyl  
Evliyâ ĥân-ı nevâlinde gedâ-yı muĥtâc
- 27 Bâr-gâh-ı keremi kıble-i erbâb-ı necât  
Dergeh-i muĥteremi ehl-i hüdâyâ minhâc
- 28 Zerre-i ŧems-i ruĥı mihre ŧeref-baĥş olsa  
Ķa‘r-ı çâh-ı ‘adem eylerdi yerin zûlmet-i dâc
- 29 Şafĥa-i mihrî sevâd olmasa olurdu felek  
Maĥbaĥ-ı rif‘at-i ŧânında varaĥ-sâz-ı gülâc
- 30 Ĥasret-i ravza-i pâkiyle olan ĥâk-nişin  
Zülf-i ĥavrayı ide cây-ı menâmında devâc
- 31 Levĥa-i medĥini teĥĥibe revâdir çeŧmim  
Siyehin düde beyâzından ide isfidâc
- 32 Der-kenâr eyler idim ŧâhid-i maĥşûdum eger  
Nâvek-i mihrine ŧinem hedef olsaydı kâc
- 33 Devr-i ĥıfzında eger itseler ezdâd ülfet  
Olmaya seng-i felâĥan ile meksûr zücâc
- 34 Mihr-i encüm-ŧipehâ mâh-ı ‘alem-pâdiŧehâ  
Ey ŧükûhı sebeb-i tefriĥa-i ĥaşm-ı lecâc
- 35 Sensin ol kim dil ü cânıyla ĥuluñ olmayanı  
Eyleye ĥayret-i Ĥaĥĥ iki cihândan iĥrâc
- 36 Yâ Resûlallâĥ emân nefsi zalûmumdan emân  
İtdüĥi cevri baña itmedi zûlm-i Ĥaccâc

- 37 Şüst ü şû itmez ise âb-ı şefâ' at eyvâh  
 Kâlbimi sû-i 'amel eyledi hem gûne-i sâc
- 38 Nûş-dârû-yı şefâ' atle 'ilâc eyle baña  
 'İllet-i cürm ü haţâ ile koma haste-mizâc
- 39 Sâ'î-i bâdiye-i şıdk u şafâ eyle beni  
 Be-tavâf-ı haremeyn ü be-enîn-i hüccâc
- 40 Be-dem-i şoĥbet-i yârân ü be-aşhâb-ı kirâm  
 Be-Hüseyn ü Hasan ü âl-i betûl ü ezvâc
- 41 Geldi hengâm-ı du'â eyleme taţvîl-i kelâm  
 Dergeh-i kâzî-i hâcâta Nazîmâ eliñ ac
- 42 Tâ ki müşgîn-dem-i enfâs-ı nesîm-i ma' nâ  
 Dem-be-dem eyleye deryâ-yı beyânı mevvâc
- 43 Kâbzâ dutdukca kemân-dâr-ı sihâm-ı gâzabı  
 Nevk-i peykânına olsun dil-i düşmen amâc

### Na' t-ı Şerîf Be-Harfî'l-Hâ<sup>26</sup>

9 Cilve-pîrâ-yı Edhem-i Âteş-hîrâm-ı Kilk-i Çâlâk Berây-ı Sâĥa-i Na' t-ı  
 Pâdişâh-ı Evreng-i Levlâk<sup>27</sup>

(T: 95a, H: 39b, R: 89a, A: 22a) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Yetişmez ey şeh-i kevneyn olsa şâm u şabâĥ  
 Şenânı yazmaĥa eflâk-i heft-reng elvâĥ
- 2 Kitâb-ı midĥatiñiñ satr-ı evvelinde daĥı  
 Beyân-ı 'acız ide ĥayretle lâl olup şerrâĥ
- 3 Kelîm devr-i ĥam-ı fûrĥatiñde bir ĥayrân  
 Mesîĥ bâdiye-i ĥasretiñde bir seyyâĥ
- 4 Şinâver-i yem-i 'aşkıñ seniñ dil-i İlyâs  
 Revân-ı Nûĥ nebî fûlk-i mihrîñe mellâĥ
- 5 Riyâz-ı rif'atine nûh-sipîhr bir dülâb  
 Nihâl-i himmetine mihr ü meh iki tüffâĥ
- 6 Çemensitân-ı celâliñde keĥkeşân cedvel  
 Şükûfe encüm-i raĥşân dem-i Mesîĥ riyâĥ

<sup>26</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

<sup>27</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 7 Sebîl-i cûdîñî cûyende çarḡ bir saḡḡâ  
Seḡâb u mihr ü meh aña kırâbe vü aḡdâḡ
- 8 Livâ-yı rezmiñe nuşretle ‘avn-i fülke vü zeyl  
Miyân-ı ‘azmiñe fetḡ ü zafer kemerle silâḡ
- 9 Semend-i ḡadriñe mihr-i felek şabâḡü'l-ḡayr  
Şıḡabl-ı şânıña mâh-ı sipihr bir fellâḡ
- 10 Ḥarîm-i kûy-ı laḡfiñ muḡîm-i bezm-i necât  
Maḡall-i şer‘-i şerîfiñ maḡâm-ı fevz ü felâḡ
- 11 Zeliñ-i seylî-re reddiñ hemîşe ehl-i fesâd  
‘Azîz-i silk-i ḡabûlüñ hemîşe ehl-i şalâḡ
- 12 Tavâf-ı beyt-i Ḥudâ'da şaf-ı ḡamâme-mişâl  
Ziyâret-i ser-i kûyıña fevc fevc ervâḡ
- 13 Eger ki zıll-i laḡfiñ olup düşeydi yere  
Bulurdı rûtbe-i ervâḡ ‘âlem-i eşbâḡ
- 14 İderse himmetiñ iḡbâl bir za‘ife olur  
Hücûmı tefriḡa-baḡş-ı sipâḡ şad-seffâḡ
- 15 Figâr-ı nîze-i ḡahrîñ olur mı çâre-pezîr  
Fetîl ü merhem aña mergdir ecel cerrâḡ
- 16 Mey-i ḡayât ḡarâm oldu ḡaşm-ı ümmetiñe  
Şarâb-ı ḡûn-ı e‘âdi ‘aceb mi olsa mübâḡ
- 17 İder mi fetḡ tılısm-ı şefâ‘atiñ a‘dâ  
Meger ki eyleye nâm-ı şerîfiñi miftâḡ
- 18 Tenûr-ı ḡahrîñiñ ednâ şerârı itse eşer  
Hevâda murḡ ola biryân u lüccede timsâḡ
- 19 Birisi yıldızı düşkün biri ‘alîl-mizâc  
Lügât-ı vaşf-ı şıfâtıñda Aḡterî vü Şıḡâḡ
- 20 Ne gûne eylesün evşâfiñi ‘uḡûl-i beşer  
Cenâb-ı ḡazret-i Allâḡ iken seni meddâḡ
- 21 Kemâl-i ‘acze düşer ‘aḡl-ı cevher-i evvel  
Ne deḡli eyleye vaşf-ı şıfâtıñı izâḡ
- 22 Ḥayâl-i ḡâş-ı ruḡuñ künc-i şâm-ı hicrânda  
Olur dü-dîde-i müştâḡa rûz-ı istiftâḡ

- 23 Tekaddüm-i emelim midhâtiñde bî-ikdâm  
Huşûl-i kâm-ı dilim hıdmetiñde bî-ilhâh
- 24 Şenâñla sühanım tâc-dâr-ı yâ Feyyâz  
Sitâyîşiñle zebânımda ism-i yâ Fettâh
- 25 Vâlâ-yı lâ-yı ğamıñ cânıma şabûh-ı hayât  
Hayâl-i dürdî-i derdiñ müdâm rûhuma râh
- 26 Dağı neler doğacak bânû-yı hayâlimden  
Tabî' atım ideli beyt-i midhâtiñde nikâh
- 27 Yüzüm sürüp der-i vâlâña kâdir oldukça  
Ölünce hıdmetiñi eylesem şabâh u revâh
- 28 Bu şâm-ı firqati tayy itse câ' ilü'z-zulümât  
Şabâh-ı kûyıñı gösterse fâliķu'l-eşbâh
- 29 Tavâf-ı dergehiñe balsa kuşça cânım uçar  
Meger hidâyet ü tevfiķ ola aña cenâh
- 30 Kâhur keş-â-keş-i nefis ü hevâda olmazsa  
Hümâ-yı cân u dile şefķatiñ cenâh ü necâh
- 31 Fesâd-ı nefis-i denî kâlbim eyledi ifsâd  
İderse şerbet-i 'afvıñ ide meger ıslâh
- 32 Kûluñ Nazîm'i de feyziñle ber-murâd eyle  
Şenâñı eylesün evrâd-ı her şabâh münâh
- 33 Harîm-i ravzaña dâ'im şalât ola mişkât  
Maķâm-ı hâşîña her dem selâm ola mişbâh

### Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Ĥâ<sup>28</sup>

10 Zemîn-bûsî-i Kâmet-i Dil-cûy-ı Kalem Be-ravza-i Na' t-ı Şefî' ü'l-Ümem<sup>29</sup>  
(T: 96a, H: 40b, R: 90a, A: 22b) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Riyâz-ı vaşfiña ey gülbün-i le' amrük-şâh  
Kemâl-i şun' ile levlâk bir müzeyyen kâh
- 2 Henûz hân-ı nevâliñde mihr ü meh iki kırş  
Hemişe maţbah-ı cûduñda nüh felek taţbâh
- 3 Esâs-ı mümteni' ü'l-indirâsdır ne' aceb  
Binâ-yı şer' -i mefîniñde olmasa ser-i şâh

<sup>28</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

<sup>29</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 4 Direfş-i rezmiñe mehce zafer hidâyet-i zeyl  
Miyân-ı ‘azmiñe tevfiķ-i tîĝ ü ‘avn-i dü-şâĝ
- 5 Olursa dâne-i encümle çarĝ erzânî  
Fezâ-yı ħırmen-i cûduñda tûde-i şâmâĝ
- 6 Rikâb-ı ‘izzetiñe Cebre’îl ĝâşiye-dâr  
Semend-i kaşdıña nuşret sitâm u fetĝ-i cenâĝ
- 7 Sipihır kişt-i ĝamıñda kemîne gerdüne  
Hilâl ħırmen-i ‘aşkıñda kemterîne ser-şâĝ
- 8 Revâdır olsa dem-â-dem Mesîĝ-i hîme-keşi  
Tenûr-ı ‘izzetiñe Rûĝ-ı Kıuds bir neffâĝ
- 9 Muţî‘-i şer‘-i metîniñ ‘azîz-i her dü-cihân  
‘Adû-yı dîn-i mübîniñ ħasîs ü ebter ü mâĝ
- 10 Ğarîķ-i lücce-i luţf-ı ‘amîmiñ ehl-i şalâĝ  
Ĥarîķ-i küľĥan-ı ħahr-ı ‘azîmiñ ehl-i besâĝ
- 11 Ķaţâr-ı ‘aşkıña bir sârbân Veys-i Ķaren  
Sipihır-i heft-revâķ aña bir kemîne menâĝ
- 12 Dil-i muĝâlifiñi dem-be-dem kemân-ı ħazâ  
İde muvâfaķat-ı sehm-i ħahr ile sûrâĝ
- 13 ‘Adû emân dimedikçe tabîb-i şavletiñe  
Mizâc-ı ‘illet-i tîĝiñdan olmadı dervâĝ
- 14 İderdi şûret-i ma‘ nâda zâtıñı iķrâr  
‘Adûnuñ olmasa cism ü dilinde perde-i râĝ
- 15 Sevâd-ı menķabetiñ kuĝl-i nûr-baĝş-ı başar  
Sitâyiş-i şıfatıñ dürr-i ĝuş-vâr-ı şımâĝ
- 16 Ĥarem-serâ-yı derûn şâhid-i şenâña maķâm  
Sürâdıķ-ı dil-i meftûn ‘arûs-ı medĝiñe tâĝ
- 17 Sevâd-ı vaşfiñi itdikçe ĝoş-nümâ tab‘ ım  
Sütûr-ı muşĝafı mânende-i ħaţ-ı nessâĝ
- 18 İdüp ħalem müjesin düde merdüm-i çeşmin  
Sürüş-ı ĝayb revâdır iderse istinsâĝ
- 19 Nazîm-i bî-kese raĝm it ki nûr-ı feyz-i ĝınâ  
Derûn-ı tîre vü tengin ide münîr ü ferâĝ

- 20      Kuşûr u ‘aybını ğayb eyle zeyl-i ‘afvîñla  
Ne deñli vaşf-ı şifâtında olsa da küstâh
- 21      İder mi tevbe-i vaşfîñ ‘aceb tamâm ‘ayâr  
Zer-i maķâl ü kemâli ķalur mı nâķış u bâh
- 22      Hemîşe tâ ki şalât u selâm ile şeb u rûz  
Ola ķavâfil-i teslîm sûy-ı ravzaña sâh
- 23      Süm-i semend-i sipâh-ı zafer-penâhîñdır  
İden memâlik-i ma‘mûr-ı ģaşmı vâdi-i lâh

### Na‘ t-ı Şerîf Be-Ĥarfî‘d-Dâl<sup>30</sup>

11 Nazm-ı Şerîf-i Maġfîret-âlûd Der-na‘ t-ı Bâdi-i Âferînde-i Bûd u Ne-bûd  
‘Aleyhi Şalavâtullâhi‘l-Vedûd<sup>31</sup>

(T: 96b, H: 41a, R: 90b, A: 23a) (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1      ‘Ale’s-seĥer ki bu ķaşr-ı zümürîdîn-bünyâd  
Cenâh-ı revzen-i la‘lîn-i mihre virdi ğuşâd
- 2      Felekde şevķle ĥurşîd-i süfre-ġüster olup  
Cihânı ni‘met-i ĥüsnîyle eyledi dil-şâd
- 3      Ķudûm-i mihre nev-rûz ģil‘atin geydi  
Cihâna câh-ı bahârı yine mübârek bâd
- 4      Nedir bu ġülşen ü ġülşen çemen çemen ülfet  
Ki dâ‘im olmada esbâb-ı zevķ u şevķ ziyâd
- 5      Nedir bu ‘âlem ü ‘âlem cihân cihân şoĥbet  
Ki her ĥarâb ġöñül şimdi olmada âbâd
- 6      Tebârekallâh ey devr-i ‘ayş ü ‘işret kim  
ġöñül hemîşe feraĥ-nâk u ġuşşadan âzâd
- 7      İrişdi ‘ahd-i şafâ müjde mey-perestâna  
Ki tevbe itdi cefâyâ zamâne-i bî-dâd
- 8      Zamân-ı zevķ u tarabdır ki zümre-i rindân  
Ķadeĥ du‘âsını eyler zamîme-i evrâd
- 9      Bahâr-ı ‘ayş u şafâdır ki feyz-i nâmiyeden  
Ĥırâm iderse çemende ‘aceb degil şimşâd
- 10      Ĥoşâ müsâ‘ade-i baĥt kim debîr-i tarab  
İde şaĥîfe-i zevķ u neşâta tarĥ-ı sevâd

<sup>30</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

<sup>31</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 11 Harem-serâ-yı dil oldı henûz şevk-endûd  
‘ Aceb mi olsa sitem-hâne-i felek berbâd
- 12 Zehî dem-i feraḥ-encâm devr-i nûş-â-nûş  
Ki ‘ ayş u ‘ işrete meyl itdi ḥâtır-ı zühhâd
- 13 Revâc bulsa nola ḥâcegân-ı şâdî kim  
Metâ‘ -ı şevk füzûn bestedir sarây-ı kesâd
- 14 O deñli buldı ğınâ dil ki nâzdan almaz  
Metâ‘ -ı kâmi eger itseler bu demde mezâd
- 15 Müyesser olsa nola şimdi ḥâhiş-i dil-i zâr  
Ki oldı vech-i ümîde güşâde bâb-ı murâd
- 16 Mu‘ aṭtar itdi ḥuşûşâ demâĝ-ı cânı henüz  
Şemîm-i micmer-i na‘ t-ı şeh-i sûtûde-nijâd
- 17 Şehen-şeh-i dü-cihân kim gedâ-yı dergehidir  
Hezâr hüsrev ü Dârâ vü şad hezâr Kûbâd
- 18 Yegâne hüsrev-i zî-şân ki oldı ḥuddâmı  
Derinde fırça-i evtâd u zümre-i efrâd
- 19 Şeh-i kalem-rev-i ‘ irfân peyember-i zî-şân  
Ḥulâşa-i dü-cihân yekke-tâz-ı şahn-ı cihâd
- 20 Ḥabîb-i ḥazret-i Mevlâ ser-âmed-i dü-serâ  
Delil-i râh-ı hüdâ şâh-ı kişver-i irşâd
- 21 Fürûĝ-ı cebhe-i îmân Muḥammed-i ‘ Arabî  
Ziyâ-yı nâşiye-i dîn şeffî‘ -i cürm-i ‘ ibâd
- 22 O nâzenîn-i dü-‘ âlem ki Îzid-i müte‘ âl  
Hezâr ‘ izzetle nâm-ı pâkin eyler yâd
- 23 O şeh-süvâr-ı şaf-ârâ-yı leşker-i İslâm  
Ki oldı tu‘ me-i dendân-ı tîĝı ehl-i ‘ inâd
- 24 O faḥr-i kevn ü mekân kim biri birisiyle  
O deñli eyledi devrinde imtizâc ezdâd
- 25 Ki nerre-şîr olup pâs-bân-ı âhû-yı Çîn  
‘ Uḳâb oldı nîgeh-dâr-ı âşiyân-ı cerâd
- 26 Zuhûr-ı pâki şeref-baḥş-ı cümle-i mevcûd  
Vücûdî heşti-i eşyâya bâ‘ iş-i îcâd

- 27      ‘Ayâr-ı cins-i ‘ibâdâta tab‘ ıdır mi‘ yâr  
Nûkûd-ı kîse-i tâ‘ âte zâtıdır nakkâd
- 28      Kemend-i silsile-i ‘aşkına cihân mecnûn  
Cihâniyân ser-i kühsâr-ı mihrine Ferhâd
- 29      Tereşşuğ itse zemîne şehâb-ı luţfi eger  
Bula hayât-ı ebed cümle hâk olan ecsâd
- 30      Göreydi şavlet-i kahrın hezâr dehşetle  
Düşerdi lerzeye endâm-ı gâmze-i cellâd
- 31      Olurdu cismine bir zaḥm-ı tâze her cevher  
Nigâh-ı hışmına dûş olsa deşne-i fülâd
- 32      Nesîm-i tertîb-i feyzi eyleseydi güzer  
Dönerdi ma‘ den-i yâkûta küre-i ḥaddâd
- 33      Kemâl-i merḥametinden olaydı vâye-pezîr  
İderdi şaydını âzâd ḥaşre dek şayyâd
- 34      Henûz sâye-i ‘adlinde kimse yok giryân  
Meger ide reg-i bîmâr-ı nişter-i fassâd
- 35      Zamân-ı şer‘ i ki peyvestedir kıyâmete dek  
‘Aceb mi eylemese kimse kimseden feryâd
- 36      Ğubâr-ı kûyını kuḥl eylese cihânı degil  
Görürdi ‘âlem-i lâhûtî kûr-ı mâder-zâd
- 37      Nigâh-ı merḥameti nâzır olsa tâ-be-ḥaşr  
İderdi gürk ü gânem birbirine ‘arz-ı vidâd
- 38      Olurdu bâğda her lâle micmer-i ‘anber  
Nüvîd-i nefḥa-i ḥulqıyla gelse gülşene bâd
- 39      Ḥakîm-i hıfzı eger olsa nabz-gîr-i ‘alîl  
Demâğa bir daḡı emrâz virmez idi fesâd
- 40      Melâ’ike-sipehâ şâh-ı ‘arş-bâr-gehâ  
Eyâ yegâne delil-i ṭarîḡ-ı rüşd ü sedâd
- 41      Sen ol şeh-i dü-cihânsın ki leşker-i mevcûd  
İki cihânda seniñ olmuş emriñe münkâd
- 42      Sen ol şehâb-ı keremsin ki şûrîde olur  
Kemâl-i baḥşış-i feyziñle mîve-dâr cemâd

- 43 Ne kâdirim seni ta' rife ben kuluñ şâhım  
Eger ki feyz-i ' amîmiñden olmasa imdâd
- 44 Nigâh eyleme evza' -ı nâ-sezâma benim  
Biraz füzûl olup bende ey kerem-mu' tâd
- 45 Hüner-fürûş olayım şaff-ı ceş-i ' irfâna  
Kümeyt-i çâpük-i tab' ımla her-çi-bâd-â-bâd
- 46 Benem o sâhîr-i efsûn tırâz-ı nâdire-gû  
Benem o şâ' ir-i mümtâz-ı kâmil isti' dâd
- 47 Benem o zezeme-pîrâ-yı bezm-i ma' nâ kim  
Nevâ-yı nazm-ı bülendimle doldı gûş-ı bilâd
- 48 O mihr-i burc-ı kemâlim ki olsa erzânî  
Mişâl-i şeb-pere hep kûr reşkden hussâd
- 49 Şeker-feşân-ı beyân oldı tûtf-i nuţkum  
Revâ düşerse kesâda dükânçe-i kânâd
- 50 Bu cünbiş ü harekâtıyla bu revişle dañi  
Ne fitneler kôpara gör bu kilik-i ' işve nihâd
- 51 Cihâna ' arz-ı cemâl itdi şâhid-i sühanım  
Güm oldı şöret-i hûbân-ı Halluğ u Nevşâd
- 52 Nigâr-hâne-i Çîn'e sözümler ider hânde  
Revâdır ebkem u lây olsa şüret-i Bihzâd
- 53 Bu feyz dâd-ı Hudâ'dır mu' allim istemezem  
Sühanda himmet-i tab' ım yeter baña üstâd
- 54 Nazîm vaqt-i du' âdır bu jâj-hâyî bes  
Kef-i niyâzı hulus üzre eyle Haqq'a güşâd
- 55 Hemîşe tâ ki bu kaşr-ı sipîhr muhkem olup  
Bula müdâm güşâyış bu çetr-i sîm-evtâd
- 56 ' Adû-yı dîn ola tâ-kaşr inhizâm-pezir  
Be-dest-yârî-i hazret ü âlihü'l-emcâd
- 57 Bula cemî' -i murâdât hayyiz-i imkân  
Be-luţf-ı İzid-i yektâ be-haqq-ı sûre-i Şâd

12 Kaşîde-i Nazîm Çelebi Der-Sitâyîş-i Hâzret-i Şadr-ı A'zam İbrâhîm Paşa  
Yesserallâhu Mâ-yeşâ<sup>32</sup>

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ne gedâyım ne ser ü sâmandayım yâ Rab meded  
Piç ü tâb-ı 'izzet-i akrândayım yâ Rab meded
- 2 Hızr-ı tevfiğe refik eyle Sikender-seyr idüp  
Ârzü-yı çeşme-i hayvândayım yâ Rab meded
- 3 Yûsuf-ı maşşûdî göster çeşm-i Ya' kûb-ı dile  
Zâr u giryân külbe-i ahzândayım yâ Rab meded
- 4 Dönmedi vefk-ı murâdım üzre pergâr-ı felek  
Zîr-i pâ-y-ı çarh-ı ser-gerdândayım yâ Rab meded
- 5 Mağbes-i efkâr-ı dûr-â-dûrdan eyle hâlâş  
Ayağımla gûyiyâ zindândayım yâ Rab meded
- 6 Kalmışım künc-i ferâmûşîde hayrân u hamûş  
Çok zamândır gûşe-i nisyândayım yâ Rab meded
- 7 Gönca-i âmâlimi bir lahza handân görmedim  
Bülbül-i şeydâ gibi efgândayım yâ Rab meded
- 8 Dîde pür-âb u derûn pür-tâb u fülk-i dil şikest  
Gûyiyâ tennûr ile tûfandayım yâ Rab meded
- 9 Gâ'ib oldı Yûsuf-ı ümmîdi Ya' kûb-ı diliñ  
Ben firîb-i çille-i ihvândayım yâ Rab meded
- 10 Bulmadı kâlâ-yı iqbâlîm revâc-ı i' tibâr  
Bir metâ' ı kes me-har dükkândayım yâ Rab meded
- 11 Pençe-i mercân olur sildikçe hûn-ı çeşmimi  
Merhamet kıl iki desti kıandayım yâ Rab meded
- 12 Âstînimden aqup deryâ ider dâmânımı  
Mâcerâ-yı dîde-i giryândayım yâ Rab meded
- 13 Zerre deñlü mihr-i bahtım bulmadı bir gün kemâl  
Tâli' im yok mâh-veş noqşândayım yâ Rab meded
- 14 Her kime 'arz eyledimse hâlimi rahm itmedi  
Luţf senden 'âciz-i dermândeyim yâ Rab meded

<sup>32</sup> Bu şiir, Fâ'iz Efendi ve Şakir Bey'in tertip ettikleri Süleymaniye Kütüphanesi, Halet Ef. Kitaplığı 763 numarada kayıtlı mecmuanın 255a-257a numaralı varaklarından alınmıştır.



- 15 Vâkıf-ı hâlim olan keyfiyetim itmez su'âl  
Vâşıl-ı cânân iken hicrândayım yâ Rab meded
- 16 Bâni-i luţfuñla ma' mûr eyle beyt-i hâtırım  
Dil-harâbım gûşe-i vîrândayım yâ Rab meded
- 17 Kaddimi kıldı dü-tâ hâlâ girân-bâr-ı kirâ  
İmtinân-ı şıklet-i dúnândayım yâ Rab meded
- 18 Bağladı efsûn-ı gaflet çeşm-i ' ibret-bînimi  
Bu fenâ bâzî-gehin seyrândayım yâ Rab meded
- 19 Nefs-i bed-girdârıma uydum haţâ itdim emân  
Bend-i mekr ü fitne-i şeytândayım yâ Rab meded
- 20 Dâm-gâh-ı nefis ü şeytânda giriftârim henüz  
Kıyd-bend-i şahne-i ' işyândayım yâ Rab meded
- 21 Lağziş-i bed-mestî-i gafletle düşdüm zillile  
Dest-gîr ol vâdî-i hırmândayım yâ Rab meded
- 22 Nefs-i emmâre beni hayvândan itmişdir zelif  
Gerçi hâlâ şûret-i insândayım yâ Rab meded
- 23 Eyledi nefis ü hevâ ser-der-beyâbân-ı haţâ  
Bir dükenmez râh-ı bî-pâyândayım yâ Rab meded
- 24 Emr-i ma' rûfuñda kâhil nehy-i münkerde cerî  
Kande olsa ma' şiyet ben andayım yâ Rab meded
- 25 Şeş-cihât ile çehâr-erkâna şıgmaz itdigim  
Şeş-cihetle gerçi çâr-erkândayım yâ Rab meded
- 26 Bâd-ı gaflet eyledi müstağrak-ı mevc-i zelev  
Ka' rı yok bir lücce-i ' ummândayım yâ Rab meded
- 27 Tünd-bâd ile temevvüc eyleyen deryâ gibi  
Sarsar-ı ' işyân ile tuğyândayım yâ Rab meded
- 28 Seyyi' atım keffe-i kevn ü mekâna şıgmaya  
Ol girân-bârı çeken mîzândayım yâ Rab meded
- 29 Şâhid iken cürmüme ' işyânıma ' arz u semâ  
Ben ümîd-i ' afv ile gufrândayım yâ Rab meded
- 30 Mümkinâtın kabz u başı kabza-i hükmiñdedir  
Ben dağı bu ' âlem-i imkândayım yâ Rab meded

- 31 'İllet-i idbâr ile oldum Nazîm-âsâ zebûn  
Nâtuvânım derd-i bî-dermândayım yâ Rab meded
- 32 'Arz idüp Dâmâd İbrâhîm Pâşâ hâkine  
Pîş-gâh-ı âşaf-ı devrândayım yâ Rab meded
- 33 Feyz-i vaqte mazhar eyle tab' -ı nâdir-kârımı  
Midhat-i düstûr-ı 'âlî-şândayım yâ Rab meded
- 34 Bezm-i hâşında hüner-mendân ile hem-hâl olup  
Ol mu' allâ mekteb-i 'irfândayım yâ Rab meded
- 35 Hâlîmi şerh eyleyüp çâk-i girîbânım gibi  
Fikr-i taqbîl-i ser-i dâmândayım yâ Rab meded
- 36 Kâdrimi pest itme dâ'im ber-ter ola râğbetim  
Ol bülend-eyvân-ı pür-'ünvândayım yâ Rab meded
- 37 İtdiren sensin iden sen ber-murâd eyle beni  
Sâ'ilâne öyle bir eyvândayım yâ Rab meded
- 38 'Arz-ı hâle havfım oldur sedd ola şerm ü hicâb  
Hayret-efzâ bir 'aceb dîvândayım yâ Rab meded
- 39 Kîse-i güftârımı eyle güher-rîz-i beyân  
Midhat-i cûdı gibi bir kândayım yâ Rab meded
- 40 Hîl' at-ı râğbetle buldı herkesiñ hâli şeref  
Ben daği hâle göre kaftândayım yâ Rab meded
- 41 'Arz-ı hâlîm der-kenâr olsa mağallidir henüz  
Derdime dermân olur fermândayım yâ Rab meded
- 42 Hâk-i pâk-i dergeh-i iclâline rû-mâl idüp  
Bûs-ı dest ü dâmân-ı ihsândayım yâ Rab meded
- 43 Nâ'il-i ihsân u istihsânı olmağ isterim  
Zevk-i ihsân şevk-i istihsândayım yâ Rab meded
- 44 Eyledi akrânımı hân-ı nevâl-i cûdı sır  
Ben o hân-ı devlete nâ-ğandeyim yâ Rab meded
- 45 Şâhid-i dest-i cemîli cânımıñ cânânıdır  
Tâ ki cânân bende ben cânândayım yâ Rab meded
- 46 'Andelîb-âsâ riyâz-ı vaşf-ı zâtında henüz  
Güne güne dem-be-dem elhândayım yâ Rab meded

- 47 'Ömrüm oldukça şenâsın itmege 'ahd eyledim  
Şâdığım ol 'ahd ile peymândayım yâ Rab meded
- 48 Devlet-i 'ömr ü devâm-ı câhına dâ'î olup  
Şad-ğulûş-ı tâm ile meydândayım yâ Rab meded
- 49 Mesned-i kâdr ü şerefde müstedâm-ı 'ömr ola  
İlticâ-yı himmet-i merdândayım yâ Rab meded

13 Kaşîde Berây-ı Midhat-ı Tırâz-ı Aşmed Pâşâ<sup>33</sup>

(T: 146b, H: 89b, R: 138a, A: 140b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ref' olup şâm-ı elem şubh-ı emel oldu bedîd  
Pertev-i neyyir-i ikbâl-i kerem virdi nüvîd
- 2 Bulup imzâ-yı kabûl ile yine zîver-i tâm  
Zîb ü zinetle berât-ı emelim oldu resîd
- 3 Kîmyâ-yı talebiñ semtini duydum olalı  
Pûte-i şevkde sîm-âb-ı ümîdim taş'îd
- 4 Güsterânîde murâd üzre bisât-ı maşşûd  
Mey-i hâhişle leb-â-leb kadeh-i bezm-i ümîd
- 5 Sâğar-ı şevk be-kef na'ra-i mestâne be-leb  
Vahtidir olsa humâr-ı keder ü guşşa ba'îd
- 6 Muttaşıl bezm-i tarab hâne-i kâm âmâde  
Dem-be-dem âlet-i kâşâne-i âmâl mezîd
- 7 Der-miyân hûşe-i ümmîd-i müyesser maşşûd  
Hürmen-i kânda hiç kalmadı kimse nevmîd
- 8 Girye-i zümre-i mestâne degil meclisde  
Tâ'at-i 'işret için oldu vuzûlar tecdîd
- 9 Hâtır-ı ehl-i şafâ bezm-i tarab rûz-efzûn  
Meclis-i 'ayş u ferağ germ şeb-i şevk-i medîd
- 10 Minnet Allâh'a neşât oldu bedel guşşaya hep  
Bir cihânda bizi halk itdi ki Hallâk-ı Mecîd
- 11 Turra-i bîkr-i murâd anda siyâhî-i mesâ  
Cebhe-i şâhid-i ümmîd aña şubh-ı sefid
- 12 Gevher-i kâma nola şimdi harîdâr olsağ  
Oldı sermâye-i bî-gâye-i maşşûd müfid

<sup>33</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 13 Elde şad-şevk ile peymâne-i lebrîz-i şarâb  
Serde şad-zevk ile keyfiyyet-i germî nebîd
- 14 Germ olup tutsa nola semt-i beyânı tenhâ  
Oldı tab'ım reh-i âmed-şüd-i ma' nîde vahîd
- 15 Mürşid-i tab'ıma dil-beste mürîdân-ı sühan  
Demdir olsa kalemim hırka-be-düş-ı tefrîd
- 16 Yine i' câz-ı ma' ânîde Mesîhâ-dem olup  
Eyledi ' âlem-i endîşede nuḡkum tefrîd
- 17 Benem ol sihr-beyân şâ' ir-i mu' ciz-dem kim  
Dâg-dâr-ı sühanımdır dil-i Ḥassân u Lebîd
- 18 Dîde-i şâhid-i tab'ımdır o Rüstem ki ider  
Her nigehi nice Sührâb-ı ma' ânîyi şehîd
- 19 Kebg-i hoş-cünbiş-i hâmemdir o şîrîn harekât  
Ki dönerler revîş-i zâga idenler taḡlîd
- 20 Dolsa âvâze-i nazmımla nola gûş-ı cihân  
Düşse dünyâya ser-â-ser ne ' aceb güft ü şinîd
- 21 Levh-i hurşîde henûz oldı raḡam-zen kalemim  
İtmege vaşf-ı hudâvend-i zamânı tesvîd
- 22 Ristaḡâlîs-i hikem Bermekî-i cûd u kerem  
Bû ' Alî-tab' u şiyem Ca' fer-i zî-şân-ı ferîd
- 23 Meş' al-efrûz-ı şehâ şem' -i şebistân-ı ' aḡâ  
Şadr-ı bezm-i ' uḡalâ âşaf-i yektâ-yı reşîd
- 24 Hâmî-i devlet ü dîn dâver-i Dârâ-âyîn  
Hem-dem-i ehl-i yaḡîn maḡrem-i ehl-i tevḡîd
- 25 Neyyir-i burc-ı hüdâ ḡazret-i Aḡmed Pâşâ  
Ḳuḡb-ı çarḡ-ı ' azamet mürşid-i iḡbâl-i mürîd
- 26 O Felâḡûn-ı müdebbir ki umûr-ı devlet  
Zâtına cânib-i Bârî'den olunmuş te'kîd
- 27 O hikem-senc-i mühendis ki zemîn-i ' aḡla  
Şaldı mi' mâri-i idrâk ile bir çarḡ-ı cedîd
- 28 Ki Aristû-yı ḡired efser-i hûşında ide  
Rîze-seng-i ḡarem-i fıtratını mürvârîd

- 29 Duğter-i rif' atiniñ hacle vü gül-gûnı şafağ  
Şâhid-i devletiniñ âyine-dârı hırşîd
- 30 Şem' -i iğbâline fânûs sipîhr-i mînâ  
Bezmi- iclâline peymâne-i sîmîn meh-i 'îd
- 31 Mağfil-i mekrümete zât-ı kerîmi Hâtem  
Meclis-i ' âtıfete tab' -ı selîmi Cemşîd
- 32 'Îd-ı elâfî ki dünyâya vire pîrâye  
Va' d-i ihsâna mübeddel ola ser-cümle va' îd
- 33 Cûy-ı tîğ-ı gâzabı mevc-zen olsa a' dâ  
Ola lertzende çü evrâğ-ı hâzân-dîde-i bîd
- 34 Zülmet-i leyle-i heycâda iderdi ikrâr  
Görse şemşîr-i ziyâ-güsterini İbn-i Velfîd
- 35 Olsa İskender-i hıfzı nîgeh-i luţf-endâz  
Çeke Ye' cûc-ı gam ehl-i dile sedd-i sedîd
- 36 Rağş-ı çâlâka süvâr olsa olur pîşinde  
Mâh-ı nev sîm-teber mihr-i cihân-tâb berîd
- 37 O sebük-seyr ki seyr itse hırâm-ı nâzın  
Düşüre sâzını hayretle elinden nâhîd
- 38 Mâh-ı nev sîm-nümâ na' l-i şüreyyâ aña mîlğ  
Satıl-ı zer mihr-i cihân-tâb-ı felek şağn-ı cerîd
- 39 Âşaf-ı Cem-şaşemâ dâver-i şâhib-keremâ  
Ey olan hâlline vâbeste umûr-ı ta' kıd
- 40 Sensin ol dâd-penâh-ı zu' afâ kim olmuş  
Ser-fürû-gerde-i hâk-i kâdemiñ çarğ-ı ' anîd
- 41 Kimse şiddetle kelâm eyleyemez devriñde  
Dem-i sermâda vezân ola meger bâd-ı şedîd
- 42 Geldi hengâm-ı du' â aç kef-i ihlâşî Nazîm  
Ola te' şîr-i münâcât ile pür ' arş-ı mecîd
- 43 Tâ ola neyyir-i iğbâl ü sa' âdetle müdâm  
Ruğ-ı dildar gibi cilve-nümâ şubh-ı sa' îd
- 44 Eyledikçe dil-i a' dâsına Hağ qahr u gâzab  
Eyleye devletin efzûn-ter ü ' ömrün câvid

45 İde her kârda tevfiğini Allâh refîk  
Şeb ü rûzî ola ol nâm-veriñ qadr ile ‘îd

14 Na‘ t-1 Şerîf Be-Ĥarfî'z-Zâl<sup>34</sup>

(T: 98a, H: 42b, R: 92a, A: 24a) (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Olursa levh u qalem vaşfiña qalem kâgaz  
Kifâyet itmeye ey mefhar-i ümem kâgaz
- 2 Medâyihiñde seniñ tercümân-ı gayb-ı qalem  
Sitâyişinñde seniñ levh-i pür-hikem kâgaz
- 3 Qalem kitâbet-i cûduñda dir benim hâme  
Yazılsa mekrümetiñ levh dir benim kâgaz
- 4 Şükûfe-zâr-ı şalât u selâm-ı zâtıñdır  
Dem-â-dem olsa nola gayret-i İrem kâgaz
- 5 Nüvişte anda taĥiyyât ile dürûduñdur  
Leb-i edeble nola olsa mülteşem kâgaz
- 6 Sütür-ı menkabetiñ vâridâtdır şaf şaf  
Sinân-ı hâme ‘alem şukqa-i ‘alem kâgaz
- 7 Olur şenâ-yı şıfâtıñda yâ Resûlallâh  
Hemîşe olmağıçün mazhar-ı kerem kâgaz
- 8 Şihâb hâme ‘uĥârid debîr sürh şafaq  
Sipihr hoşka vü şeb düde şubh-dem kâgaz
- 9 Alınca gevher-i na‘ tıñ şadef-veş âğûşa  
Ĥurûş-ı mevc-i pey-â-peyle oldı yem kâgaz
- 10 Benefşedir ki ola rîhte semen-zâra  
Ĥaĥ-ı şenân ile olduqça pür-raqam kâgaz
- 11 Cebîni şubh-ı sa‘âdet fûrûğ-ı na‘ tıñdır  
Felekde olsa nola gün gibi ‘alem kâgaz
- 12 Sevâdı nûr-ı siyeh vaşf-ı gîsûvânıñda  
Beyâzî şerh-i cemâliñle mürtesem kâgaz
- 13 ‘Azîz iden anı hep ĥilye-i cemâliñdir  
Dem-â-dem olmada baş üzre muĥterem kâgaz

<sup>34</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 14 FÜRÛĞ-ı midḥat-i zâtıñla berķ urur gÛyâ  
Muḥîṭ-i nÛrdur ez-farķ tâ-ķadem kâġaz
- 15 Degil sevâd olup nevk-i ḥâme mîl çeker  
DÛ-çeşm-i düşmeniñe sÛrme-i ‘adem kâġaz
- 16 ‘Adû-yı münkeri ilzâma rûḥ-baḥş olsañ  
Şunardı zâtıñı iķrâra her şanem kâġaz
- 17 Hemîşe midḥat-i zâtıñda ḥâme-i dü-zebân  
Hemîşe vaşf-ı şıfâtıñda bîş ü kem kâġaz
- 18 Su ‘âl-i menķabetiñde mişâl-i ḥâme olur  
Nedîm-i Rûm u ‘Arab hem-dem-i ‘Acem kâġaz
- 19 Simât-ḥân-ı nu‘ Ûtuñda ḥamd-ḥân ḥâme  
Ġinâ-yı ni‘ met-i feyziñle muġtenem kâġaz
- 20 Liķâ-yı feyziñ ümîdiyle kilķ-i ter giryân  
Midâd-ı medḥiñe ḥasretle ġarķ-ı nem kâġaz
- 21 Ser-i bisât-ı nu‘ Ûtuñda mîhmânlar iken  
Ġürisne-dîde ķalem gerçi pÛr-şikem kâġaz
- 22 Bulursa mÛhre-i mihriñle feyz vaşfıñda  
Şaḥîfe-i dilim olmaz benim de kem kâġaz
- 23 Olur medâyiḥ-i aḥlâķıñ eyleşem taḥrîr  
Sevâdı nâfe-i müşġ âḥû-yı ḥarem kâġaz
- 24 İşim ölünce beyâz-ı sevâd-ı medḥiñdir  
Ola elimde ḥuşûşâ ki ḥâme hem kâġaz
- 25 Virir şaḥîfe-i ḥâl-kâr-ı mihri vaşfıñda  
Felekden istesem ey neyyir-i ķıdem kâġaz
- 26 Edâ-yı ḥıdmet idince ķabÛl olur mu diyÛ  
Ķalemle ey şeh-i kerrÛbiyân-ḥaşem kâġaz
- 27 Elimde eyledi ḥâme hezâr secde-i sehv  
Şad-ızṭrâba düşÛp oldu ḥam-be-ḥam kâġaz
- 28 Sevâdı ḥavfim odur kim sevâd-ı rÛyum ola  
Sitâyişinde baña olmasun ḥakem kâġaz
- 29 Derûna naķş iderim na‘ tıñı Nazîm-âsâ  
Baña şaḥîfe-i dil besdir istemem kâġaz

- 30 Müjem kalem gözümüñ nûr-ı târ-ı mistardır  
Olur beyâzı nu'ûtuñda lâ-cerem kâgaz
- 31 Cenâbıña ğarażım 'arz-ı hâldir şâhım  
Muħaldir olsa bu nazmımda mültezem kâgaz
- 32 Hemîşe tâ ki idüp na' tñı kalem tesvîd  
Anı beyâza çıkardıkça dem-be-dem kâgaz
- 33 Ola dürûd u şalâtıñda kil-k-i ter şâbit  
İde tahıyyat ü teslîmîñ aña zam kâgaz

### Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'r-Râ<sup>35</sup>

15 Şehper-güşâ-yı Şehbâz-ı Ĥâme-i Âsumân-mesîr Berây-ı Şayd-ı Na' t-ı Şeh-  
hen-şâh-ı Şiddîk-vezîr<sup>36</sup>

(T: 99a, H: 43a, R: 92b, A: 24b) (Me' ulü Fâ' ilatü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ne maħrem ü ne münis ü ne âşinâ bilür  
Râz-ı derûnumı benim ancak Ĥudâ bilür
- 2 Tûṭî-i cân ne zâ'ika-i sükker-i sürûr  
Mir'ât-ı dil ne rü'yet-i rûy-ı şafâ bilür
- 3 Cân-ı za'if çekdüĝi âlâm-ı miħneti  
Ancak sitem-keşide dil-i bî-nevâ bilür
- 4 Bir 'ömrdür ki bâdiye-peymâ-yı ĝuşşadır  
Ne ibtidâ bilür daħı ne intihâ bilür
- 5 Te'sîr-i tâb-ı ĝamla beyâbân-ı ĝuşşada  
Bâd-ı semûm gelse nesîm-i şabâ bilür
- 6 Şahn-ı ümîd tengdir esb-i murâdına  
Vâdi-i ye's gibi dükenez fezâ bilür
- 7 'Azm eyleyüp i'ânet-i pâ-yi niyâz ile  
Ĥâk-i der-i le'îmde dest-i recâ bilür
- 8 Gülçîn-i ârzûdur o gülşende kim henûz  
Dâĝ-ı derûnı lâle-i bâĝ-ı vefâ bilür
- 9 Pür olsa da kemân-ı ümîdi bu 'arşada  
Sûfâr-ı fıtrini dehen-i ejdehâ bilür
- 10 Bir baħre düşdi zevrağ-ı iķbâl kim daħı  
Ne bâd-ı şurta ne meded-i nâħudâ bilür

<sup>35</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

<sup>36</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 11 Dehriñ çeküp meşakkat ile germ ü serdini  
Ne mevsim-i bahâr ne vaqt-i şitâ bilür
- 12 Ol murğ-ı lâne-zâd-ı sitemdir ki muttaşıl  
Ne kayd-ı dâm-gâh ne fikr-i rehâ bilür
- 13 Câm-ı mey-i neşât ile olsun mı neşve-mend  
Nûş itmeden humâr-ı gamın der-kağâ bilür
- 14 Tıfl-ı yetîm-i kâm dağî şîr-hâr iken  
Gehvâre-i ümîdde pîr-i dü-tâ bilür
- 15 Ğam gibi nâzenîn ile hem-hâbedir müdâm  
Âğûşa geldi bir şanem-i meh-liğâ bilür
- 16 Mihr-i neşât cilve-nümâ olmasa nola  
Târîkî-i kûsûf-ı ğama mübtelâ bilür
- 17 Ne şâm-ı rûze süfre-i iftâr-ı vaşl-ı dost  
Ne rûz-ı ‘îd bûs-ı leb-i dil-rübâ bilür
- 18 Müjgâmî hûn-ı dîdeden oldukça la‘l-fâm  
Engüşti-i bîkr-i hayrete reng-i hınâ bilür
- 19 Yüz biñ hüner de itse bu baht-ı siyâhla  
Ne nuţq-ı âferîn ne leb-i merhabâ bilür
- 20 Şağş-ı ümîd o mertebe bîmâr-ı ye’s kim  
Dârû-yı kâmı mâye-i renc ü ‘anâ bilür
- 21 Ne fikret-i şühûr ne endîşe-i sinîn  
Ne feyz-i mihr ü mâh ne şubh u mesâ bilür
- 22 Olmuş hezâr miñnet ile kûşe-gîr-i ğam  
Peygûle-i sa‘âdeti künc-i belâ bilür
- 23 Dûlâb-ı çarhı eşk ile bir dem dönderir  
Çeşm-i terim ki böyle nice mâcerâ bilür
- 24 Yâ Rab ne sâzdır bu ki sâzende-i felek  
Her perdede terâne-i cevr ü cefâ bilür
- 25 Yâ Rab ne nağşdır bu ki Bihzâd-ı çarh-ı dün  
Ne levh-i kâm ne şuver-i müdde‘â bilür
- 26 Yâ Rab ne lüccedir bu ki dil bîm-i ye’s ile  
Ne sâhil-i necât bilür ne şinâ bilür

- 27 Besdir bu şekve-sâzî-i dehr ey dil-i hâzîn  
Ahvâliñi seniñ de şeh-i enbiyâ bilür
- 28 Şad-çâk idüp güli nola lâl itse bülbülü  
Ol kim nevâ-yı na' tı gibi bir hevâ bilür
- 29 Hân-ı keremde muğtenem-i cûdudur o kim  
Sermâye-i nu'ûtını naqd-i gîmâ bilür
- 30 Maḥbûb-ı bâr-gâh-ı İlâhî ki cân u dil  
Vaşfinda şarf olmasa 'ömrin hebâ bilür
- 31 Sultân-ı dîn ki nîze-i elmâs-ı şer' ini  
A' dâ müdâm çeşmine mîl-i kaçâ bilür
- 32 Maḫşûd-ı kâ'inât ki zât-ı şerîfini  
Düşmen de maḫrem-i harem-i Kibriyâ bilür
- 33 Şâh-ı rusûl ki dergeh-i 'adlinde kulluğın  
İskender itse rütbe-i 'izz ü 'alâ bilür
- 34 Faḫr-i cihân ki tâlib olup ḫâk-i kûyını  
Ervâḫ-ı ḫuds çeşmine kuḫl-i cilâ bilür
- 35 Rûḫ-ı muşavver Aḫmed-i mürsel ki zâtını  
Râh-ı yakîne ḫalk-ı cihân reh-nümâ bilür
- 36 Ol dâver-i kerîm ki serheng-i dergehi  
Ne şavt-ı dûr-bâş ne âvâz-ı lâ bilür
- 37 Ol nabz-gûr-i ḫaste-i 'işyân ki ehl-i cürm  
Dergâh-ı 'afv u luḫfını dâru'-ş-şifâ bilür
- 38 Ol hâdi-i ümem ki reh-i Ḥaḫ'da zâtını  
Ser-cümle enbiyâ vü rusûl muḫtedâ bilür
- 39 Cân zaḫm-ı tîğ-ı mihriñi gülberg-i bağ-ı dil  
Dil dâğ-ı derd-i 'aşḫını câna devâ bilür
- 40 'Âlem türâb-ı dergehini kuḫl-i çeşm-i cân  
Dünyâ gubâr-ı bâr-gehin kîmyâ bilür
- 41 Âb-ı zülâl-ı reh-güzerin cilve-gâh-ı feyz  
Çeşm-i ğazâl-i ḫâk-i derin tûtiyâ bilür
- 42 Ḥurşîd-zamîr-i çarḫ-ı dü-tâ kendüyi müdâm  
Ḥâk-i derinde kâse-be-kef bir gedâ bilür

- 43 Vâdî-i gamda luţfinı ol kim penâh ider  
Ebr-i belâyı sâye-i perr-i hümâ bilür
- 44 Şahn-ı tarabda ol kim ider bâd-ı hışmını  
Bâd-ı şabâyı şarşar-ı kahr u fenâ bilür
- 45 Bûy-ı buhûr-ı hilķati şemm eyleyen henüz  
Ne müşg-i ter ne âhû-yı Çîn ü Hıfâ bilür
- 46 Şems-i duĥâ vücûdını ra‘ ile zerre-veş  
Mîhr-i sipîhr-i kudrete nisbet sühâ bilür
- 47 Dârul-emân-ı hıfzını ol kim penâh ider  
Ceyb-i ĥayâtı dest-i ecelden cüdâ bilür
- 48 Remz-âgehâ melek-sipehâ nâm-ver şehâ  
Ey ol ki ins ü cân saña kendin fedâ bilür
- 49 Sensin o şeh ki emriñe teslim olur ümem  
Dergâh-ı feyz-baĥşını bâb-ı rızâ bilür
- 50 Luţf it Nazîm-i bî-kese pâ-mâl ĥalmasun  
Kendin egerçi şefķatiñe nâ-sezâ bilür
- 51 Düşvâr olan umûrını fetĥ it o ‘âciziñ  
Her ĥâlde cenâbını müşkil-güşâ bilür
- 52 Şâhım gedâ-yı dergehiñ eyle o bî-dili  
Kim cânını o bâbda müjde-bahâ bilür
- 53 ‘Âcizdir eyle ‘özrini bî-çâreniñ ĥabûl  
Ancaĥ bu mertebe seni medĥ ü şenâ bilür
- 54 Mümkün degil netice murâd üzre midĥatiñ  
Şimden gerü zebân-ı temennâ du‘â bilür
- 55 Tâ kim maĥâm-ı şekvede âgâze eyleyüp  
Gâhî şarîr-i ĥâme bu gûne nevâ bilür
- 56 Bulsun ĥuzûr sâye-i ‘adliñde ümmetiñ  
Kim zâtını meded-res-i rûz-ı cezâ bilür
- 57 Olsun hemîşe düşmen-i şer‘ iñ fenâ-pezîr  
Tâ kim cihânı ‘âlemiyân bî-beķâ bilür

16 Kaşîde-i Dil ü Dîde Der-Sitâyîş-i Resûl-i Kibriyâ vü Sultân-ı Enbiyâ  
 ‘Aleyhi’s-şalâtü ve’s-selâm<sup>37</sup>

(T: 9b, H: 9b, R: 9b, A: 27b) (Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Dil serâ-perde-i maħabbetdir  
Dîde maħrem-serâ-yı rü ‘yetdir
- 2 Dil ki şahbâ-yı bezm-i vahdet ise  
Dîde ol bezme câm-ı işretdir
- 3 Dildedir mâcerâ-yı lücce-i ‘aşk  
Seyl-i dîde aña işâretdir
- 4 Dil ki tûfî-i mısr-ı ‘iffet ise  
Dîde mir ‘ât-ı rûy-ı ‘ismetdir
- 5 Dil süveydâya yâr-ı mûnis ise  
Dîde her demde merdüm-ülfetdir
- 6 Dil derûnumda ‘aşk-ı dilber ise  
Dîde cismimde dâğ-ı ħasretdir
- 7 Dil eger maħzen-i zarâfet ise  
Dîde gencîne-i nezâketdir
- 8 Dil eger gevher-i kirâmı ise  
Dîde deryâçe-i kerâmetdir
- 9 Dil neşât ile germ-ülfet ise  
Dîde pür-zevk-i şevk-ħâletdir
- 10 Dil eger gonca-i meveddet ise  
Dîde de nergis-i başîretdir
- 11 Dil eger mürşid-i tarîkat ise  
Dîde müstağrak-ı ħaħîkatdir
- 12 Dil eger câ-nişîn-i vahdet ise  
Dîde ħalvet-güzîn-i keşretdir
- 13 Dil eger mazhar-ı tecellî ise  
Dîde bînâ-yı nûr-ı tâl‘ atdır
- 14 Dil ki Ken‘ân-ı ‘aşka Yûsuf ise  
Dîde Ya‘kûb-ı girye-şan‘ atdır

<sup>37</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

- 15 Dil ki hırmen-güzâr-ı miñnet ise  
Dîde hançer-güzâr-ı kürbetdir<sup>38</sup>
- 16 Dil nemek-rîz-i zañm-ı hasret iken  
Hem yine merhem-i cerâhatdır
- 17 Dîde çeşm-âşinâ-yı tal' at iken  
Yine müştâk-ı hüsni-behcedir
- 18 Dildedir vâridât-ı feyz-i Hudâ  
Kulzüm-i bî-bün-i belâgatdır
- 19 Dîdedir âşinâ-yı lücce-i 'aşk  
Kaçresi bañr-i bî-nihâyetdir
- 20 Dil ki bir noqtadır velî ammâ  
Nażar itseñ kitâb-ı 'ibretdir
- 21 Dildedir cilve-ger hayâl-i cemâl<sup>39</sup>  
Âyine gibi vaqf-ı hayretdir
- 22 Dil ki dâ'im güşâde-ţâlî'dir  
Kevkebi aħter-i şabâhatdır
- 23 Dîdeden eşk-i ter revân çün reng  
Münkesir şanma şîşe sâ'atdır
- 24 Dil nola itse da'vî-i 'irfân  
Aña Haq'dan bu bir 'inâyetdir
- 25 Dîdedir câm-ı bezm-i 'âlem-i 'aşk  
Aña şahbâ bukâ vü riķkatdır
- 26 Dil ü dîde vücûd-ı 'aşıkda  
Bañr ü girdâbdan 'ibâretdir
- 27 Dil odur dîde bu dimek ya'ni  
Kesb-i 'irfân-ı kâbiliyyetdir
- 28 Dil ü dîde vücûdum işbâta  
İki şâhid bu nazm-ı hücçetdir
- 29 Dildir ol Bû-'Alî ki her sühânı  
Bağş-i esrâr-ı 'ilm-i hikmetdir<sup>40</sup>

<sup>38</sup> Bu beyit, H nüshasında bulunmamaktadır.

<sup>39</sup> Dildedir, H,R: Dîdede

- 30 Dîdedir menzil-i murâdı gören  
Peyk-i nüzhet-geh-i selâmetdir
- 31 Dildir ol tercümân-ı şafha-i gayb  
Sühâmî şerh-i metn-i vahdetdir
- 32 Dîdedir vech-i ‘aşka âyîne  
Eşki hep cevher-i şadâkatdir
- 33 Dil ki sîmurğ-ı kâf-ı ma‘nîdir  
Rehberi hüdhüd-i hidâyetdir
- 34 Dîde lebrîz-i eşk olursa nola  
Şadef-i gevher-i meveddetdir
- 35 Dildir ol tûtî-i şeker-ğâ kim  
Aña âyîne rûh-ı hazrettdir
- 36 Fağr-i ‘âlem ki dîde feyzi ile  
Yem-i pür-gevher-i necâbetdir
- 37 Devha-i dîn ki dil hayâli ile  
Murğ-ı destân-serây-ı midhatdir
- 38 Nûr-bahşâ-yı dîde kim zâtı  
Neyyir-i gerdiş-i risâletdir
- 39 Mağşad-ı kâ’inât kim ey dil  
‘Âleme zâtı mağz-ı rahmetdir
- 40 Şâh-ı qudsî-sipâh kim dîde  
İştîyâkıyla lücce-i haşletdir
- 41 Aḥmed-i mürsel ol ki dil her gâh  
Şevk-i mihriyle germ-şoḥbetdir
- 42 Ol şeh-i baḥr ü ber ki dîde-i ter  
İftirâkıyla girye-ülfetdir
- 43 O sütüde-şîfat ki cân u dile  
Vaşf-ı zât u şîfâtı ‘âdetdir
- 44 Dîde müştâk-ı vech-i pâki olup  
Dem-be-dem ser-be-ceyb-i ḥasrettdir

- 45 Dil cünûn-âzmâ-yı   aşkı olup  
 ays ile hem-rikâb-ı  ohretdir<sup>41</sup>
- 46 D de-i c na h k-i b r-gehi  
 K hl-i z b -keş-i sa   detdir
- 47 P ş-i h kminde p r-i dil o Őehi   
 Ser-f r -bürde-i i    atdir
- 48 Şerm-i cürm ile merdüm-i d de  
 ar-ı h n- be-i hac letdir
- 49 Dil be-şad-i  tir f-ı cürm   g n h  
 Dest ber-d men-i Őef   atdir
- 50 D de-i ahrı olsa hışm- l d  
  fet-i ehl-i Şirk   zulmetdir
- 51 Dil-i p kı o z t-ı yekt n   
 Baħr-i b -s hil-i m r vvetdir
- 52 D de-i hıfzı ol kerem-k r   
 D de-b n-ı   uŐ t-ı  mmetdir
- 53 Dil-n v z  Şeh-i ser-efr z   
 Ey ki z tın pen h-ı h latdir
- 54 Sensin ol n r-ı d de kim z t   
 Őem  -i t bende-i n b vvetdir
- 55 Sensin ol kim cer de-i dile hep  
 Na  t-ı p kin ezelde m Őbetdir
- 56 D de did r  iŐtiy kıyla  
 Gevher-efŐ n-ı zeyl-i f ratdir
- 57 N r-ı na  t nla dil Naz m- s   
  fit b-ı Őiphr-i gurbetdir
- 58 Geldi vaqt-i niy z ey d de  
 Aqla h l n o Ő ha furŐatdır
- 59 T  dil   d de cism-i  demde  
 Biri biriyle hem-ab   atdır

<sup>41</sup> 44 ve 45. beyitler H nüshasında bulunmamaktadır.

60 Dil-ḥarâb-ı maḥabbeti olalım  
Gerdiş-i çarḥa tâ ki ruḥşatdır

61 Rûḥına şad-şalât tâ-dîde  
Nergis-i gülsitân-ı şîḥhatdır

17 Kaşîde Der-Sitâyîş-i Sulṭân-ı Enbiyâ ‘Aleyhi’s-selâm<sup>42</sup>

(T: 11a, H: 11a, R: 11a, A: 29a) Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

1 Fûrḳatînde ol ki eşk-i dem-be-dem rîzân ider  
Her kemîne ḳatresin âbisten-i tûfân ider

2 Sensiz itsem ‘azm-i gül-geşt-i çemen te’şîr-i ‘aşḳ  
Her giyâhın çeşmime bir nâvek-i bürrân ider

3 Bir ‘aceb güldür seniñ ‘aşḳıñ ki bûy-ı râḥatın  
Mâye-i derd-i zükâm-ı şad-meşâm-ı cân ider

4 Pençe-i ‘aşḳıñ ki bâzû göstere bir ‘âşîḳa  
İbtidâ ceyb-i ümidin dâmen-i ḥırmân ider

5 Tûrfedir ebr-i maṭîr-i âsumân-ı feyz-i ‘aşḳ  
Şûre-zâr-ı derdi oldı kim bahâristân ider

6 Gâh âteş gösterir bâğ-ı vişâliñ çeşmime  
Geh serimde dâğ-ı hicrânıñ gül-i ḥandân ider

7 ‘Aşḳdır ol nâzenîn kim ‘arz-ı dîdâr eylese  
Dîde-i ḥurşîdi de çeşmim gibi ḥayrân ider

8 ‘Aşḳdır ol ḥüsrev-i ‘âlem ki emr itse eger  
Ḥîdmet-i dergâhını Cibrîle de fermân ider

9 ‘Aşḳ bî-pervâne ḥâletdir ki oldukça dūçâr  
Pâdişâh olsa gedâyı bî-ser ü sâmân ider

10 ‘Aşḳdır ol mâh-peyker kim hilâl ebrûsını  
Görse bir dem dîde-i ḥurşîdi ḥûn-efşân ider

11 ‘Aşḳdır ol şâhid-i ḥurşîd-tal‘ at kim müdâm  
Her nigehde çeşm-i cân-ı ‘âşîḳı giryân ider

12 ‘Aşḳ o âteşdir ki andan bir şerer düşse eger  
Tâ ḳıyâmet lücce-i ‘ummânı da sūzân ider

13 Bilmezem yâ Rab ne ḥâletdir anılsa nâm-ı ‘aşḳ  
Deḫşetinden on sekiz biñ ‘âlemi lertzân ider

<sup>42</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.



- 14 Yoklasañ her gûşesinde genc-i şevk olmuş nihân  
‘Aşk iklîm-i derûnı gerçi kim vîrân ider
- 15 ‘Aşkdır ol cevherî-i çâr-sû-yı cân u dil  
La‘ l ü yâkûtuñ o dem kim zîver-i dükkân ider
- 16 Hûn-ı çeşmimden dem-â-dem gösterir yâkûtını  
La‘ l-i nâbın aḡker-i dâğ-ı dil-i nâlân ider
- 17 Gâh cûy-ı hayrete mîzâb idüp müjgânımı  
Gâh baḡr-i hayrete ser-pençe-i mercân ider
- 18 ‘Âşıkñ gûy-i serin gerdân idüp sultân-ı ‘aşk  
Ḳâmetin bâzîçe-gâh-ı mihnete çevgân ider
- 19 Külbe-i aḡzânı ki Ya‘ ḳûb'a eyler cilve-gâh  
Yûsufuñ gâhî mekânın gûşe-i zindân ider
- 20 Hük-m-i tevḳî‘-i maḡabbet taḡt-gâh-ı ‘âleme  
Bir gedâyı bî-ser ü sâmân iken sultân ider
- 21 ‘Aḡla şıḡmaz ḡâlet-i keyfiyyet-i şaḡbâ-yı ‘aşk  
Nûş iden câmin cem-i devrân ile yeksân ider
- 22 Merḡabâ câm-ı maḡabbet ḡabbezâ şaḡbâ-yı ‘aşk  
Kim melâ‘ik nûş iderse na‘ ra-i mestân ider
- 23 Kimse bilmez rûtbesin sultân-ı ‘aşıkñ dem-be-dem  
Ḥidmet-i dergâhını şâhân u dervîşân ider
- 24 ‘Âşıkın gûy-ı vücûdın seylî-i çevgân-ı ‘aşk  
Âfitâb-ı ‘âlem-ârâ olsa da gerdân ider
- 25 Ḳabza-i şemşîre dest ursa eger sultân-ı ‘aşk  
Çaḡ ser-i ḡurşîdi pâ-yi raḡşına ḡaltân ider
- 26 Rüstem-i vaḡt olsa da bir demde ceyb-i ‘âşıkı  
Zûr-ı bâzû-yı maḡabbet çâk idüp dâmân ider
- 27 Âteş-i cân-sûz iken cây-ı semender feyz-i ‘aşk  
Vâdi-i gülşende bülbül gibi ḡoş elḡân ider
- 28 ‘Âşık-ı zârñ vücûdı zerre-i nâçiz iken  
Gün gibi ‘aşk u maḡabbet şöhre-i devrân ider
- 29 ‘Âteş-i ‘aşk u maḡabbet mihre şalsa sûz u tâb  
Süfre-i devr-i felekde berreyi büryân ider

- 30 Bâl-i ‘anķâ-yı maħabbet sâye şalmaz herkese  
Cilve-rîz olsa firâz-ı ‘arşda cevân ider
- 31 Evvel eyler süfresinde mâ-ħazar cân u dili  
Şaħş-ı ‘aşkı ol ki bezm-i sînede miħmân ider
- 32 Dürr-i maķşûdın şadef-mânend alur âĝûşına  
Dürc-i dilde gevher-i ‘aşkı o kim pinhân ider
- 33 Vâşıl-ı ser-menzil eyler ‘aşķ esb-i şab‘ına  
Midħatinde ol ki faħr-i ‘âlemiñ meydân ider
- 34 Hüsrev-i taħt-ı risâlet kim ĝubâr-ı dergehin  
Kuħl-i zîb-efzâ-yı çeşm-i şâhid-i ‘irfân ider
- 35 Mâlik-i mülk-i nübüvvet kim fûrûĝ-ı şer‘ini  
Âfitâb-ı nûr-baħş-ı cebhe-i îmân ider
- 36 Nabz-ĝîr-i ĥaste-i ‘işyân ki rûz-ı rüstehîz  
Şerbet-i ‘afvıyla lâ-büd derdine dermân ider
- 37 Menba‘-ı cûd u seħâ kim teşne-ĝân-ı luşfına  
Her benânın lü‘lü‘-i ser-çeşme-i iħsân ider
- 38 Şeh-süvâr-ı kâbe ķavseyn ol ki raħş-ı ‘azminiñ  
Satlını ĥurşîd idüp la‘lin<sup>43</sup> meh-i tâbân ider
- 39 Şehriyâr-ı lî-ma‘ allâh ‘Aħmed-i muħtâr kim  
Luşf-ı şab‘ı ehl-i cürmi nâ’il-i ĝufrân ider
- 40 Ol şeh-i yektâ ki ķadrin fehmi-tıfl-ı şîr-ħâr  
Cümleden vâlâ vü berter olduĝın ‘iz‘ân ider
- 41 Ol ĥudâvend-i dü‘âlem kim nigâh-ı şefķati  
Bir ĝedâsın ‘âleme sultân-ı ‘âlî-şân ider
- 42 Ol şefi‘-i rûz-ı maħşer kim seħer-ĝâh-ı ĥisâb  
Vezni cürme ‘afv u luşfin keffe-i mizân ider
- 43 şab‘-ı pâkin genc-i gevher-rîz-i iħsân eyleyüp  
Dest-i cûdın ķulzüm-i elťâf-ı bî-pâyân ider
- 44 Bâ‘ iş-i emn ü emân eylerse dehre ‘adlini  
Şer‘ini pîrâye-bend-i ‘âlem ü insân ider

---

<sup>43</sup> la‘lin, H: na‘lin

- 45      Kaatre-i nâcîz-i cûdî lücce-i ‘ummân idüp  
Zerre-i nâcîz-i lutfî neyyir-i rahşân ider
- 46      Bir tebessümle nigâh itse fezâ-yı ‘âleme  
Dâmen-i bâğ-ı cihânı pür-gül ü reyhân ider
- 47      İtse gülzâra vezân bâd-ı semûm-ı haşmeti  
Gülleri âteş-zemîn ü gülşeni nîrân ider
- 48      Mâhdan mâhîye dek lertzân olur kevn ü mekân  
Ol zamân kim tîğ-ı qahrın hıışm ile ‘uryân ider
- 49      Kaatre-bâr itse sehâb-ı hüsn ü hulq-ı pâkini  
Şûre-zâr-ı dehri reşk-i ravza-i rıdvân ider
- 50      Hüsrevân-ı dehre bir dem itse cârî emrini  
Bâr-gâh-ı ‘adline İskender'i der-bân ider
- 51      Seyr-i bâğ u gülşeni nehy itse çeşm-i düşmene  
Şâh-ı verdi şekl-i tîr u goncayı peykân ider
- 52      Hızr-ı hıfzın eylese sâkî mezâk-ı ‘âşıka  
Çarh-ı câm-ı mevt şunsa çeşme-i hayvân ider
- 53      Şâh-ı refref-dergehâ ‘arş-âsitân şâhen-şehâ  
Ey ki rû-mâl-i derîñ Rûhu'l-ğudüs her ân ider
- 54      Sensin ol kim yâ Resûlallâh yoluñda ümmetiñ  
Tek hemân mağbûlüñ olsun cânların qurbân ider
- 55      Sensin ol fahr-i cihân kim vaşf-ı zât-ı pâkiñi  
Şâ‘ irân-ı pür-hüner dîvânına ‘ünvân ider
- 56      Midhâtiñde nâle-senc olsa ‘aceb mi kilik-i ter  
Gülşeni yâd eyledikçe ‘andelîb efgân ider
- 57      ‘Ömrüm oldukça nola meddâhıñ olsam ‘âkıbet  
Feyz-i na‘ tıñ tab‘ımı hem-rütbe-i Hassân ider
- 58      Hep bu feyz-i na‘ t-ı pâkiñdir ki eş‘ârım gören  
Âferîn-hânım olup şad-ğüne istihsân ider
- 59      Tab‘ma imdâd iderse feyz-i elâfın Nazîm  
Midhâtiñde bir değıl böyle niçe dîvân ider
- 60      Besdir ey hâme yeter şimden girü taşdı‘ı ko  
Ol şeh-i ‘âlem bizim de gönlimiz şadân ider

- 61 Tâ ki feyz-i 'aşkı 'uşşâkıñ sirişk-i çeşminin  
Her kemîne kıatresin bir lücce-i 'ummân ider
- 62 Şad-şalât olsun revân-ı pâkine şubh u mesâ  
Bendegâna tâ ki luğfn İzid ü Yezdân ider
- 63 Şad-selâm olsun o şâhıñ rûhına leyl ü nehâr  
Na' t-gûyân tâ ki vaşfn defter-i destân ider

**18 (T: 36a, R: 36a, A: 30a) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)**

- 1 Vücûd-ı enbiyâ tesbîh-i dür gibi ser-âmeddir  
O tesbîhe imâme gevher-i zât-ı Muğammed'dir
- 2 Nola olsa o tesbîhe imâme ol dür-i yektâ  
Ki mecmû' -ı rusûlden enbiyâdan zâtı müfreddir
- 3 Tecellî ideli nûr-ı ağad burc-ı hüviyyetden  
O nûruñ cilve-gâhı tavk-ı çeşm-i mîm-i Ağmeddir
- 4 Kemândâr-ı mağâm-ı kâbe kavseyñ Ağmed-i muhtâr  
Ki tîr-i kaçdıñ ser-menzili âmâc-ı mağşaddir
- 5 Hıdv-i taht-gâh-ı lî-ma' allâh seyyidü'l-kevneyn  
Hudâvend-i le' amrük-efser ü levlâk-mesneddir
- 6 Hârîm-i kıurb-ı Hağ mağrem-sarây-ı sırr-ı Sübhânî  
Ki mihrâb-ı deri cân-ı 'ibâdullâha ma'beddir
- 7 Risâlet efseri ber-ser nübüvvet hil' ati der-ber  
Şeh-i mülk-i beğâdır pâdişâh-ı taht-ı sermeddir
- 8 O yektâ 'âlem-ârâ şeh-süvâr-ı mülk-i lâhûtuñ  
Felek çevgân-ı fermânında bir gûy-ı zeberceddir
- 9 O dâna-yı ledün ders-i debistân-ı kemâlâtıñ  
Huğûr-ı 'izzetinde 'ağl-ı evvel tıfl-ı ebceddir
- 10 O kim ins ü melek gerden-be-tavk-ı hükmidir hâlâ  
Zemîn ü âsumânda emri fermân-ı mü'ekkeddir
- 11 O ħurşid-i kemâle zerre-i nâçiz olan nâkış  
Kamerden tâlî' i sa' d âfitâb-ı bahtı es' addır
- 12 Sevâd-ı a' zam-ı 'aşkı o mağbûb-ı ilâhîniñ  
Kenâr-ı cûybâr-ı dilde bünyân-ı mümeħheddir

- 13 Maķâm-ı Sidre vü Refref kudûmiyle müşerrefdir  
Muķîm-i kürsî-i ‘arş-ı mecîd ol zât-ı emceddir
- 14 Ezelden tâ ebed câhı kabûl-i ‘azl ü naşb itmez  
Risâletle nübüvvet kişveri aña mü’ebbeddir
- 15 Reh-i câh-ı celâlinde zemîn bir tûde-i kemter  
Güzer-gâh-ı kemâlinde felek bir köhne künbeddir
- 16 Ğazâl-i hâverî fitrâk-bend-i rağş-ı iclâlî  
Kemend-i hükmine nesr-i felek şayd-ı muķayyeddir
- 17 ‘Alîl-i derdiniñ bîmârı cân-ı Bû ‘Alî Sînâ  
Dil-i dîvânegân-ı ‘aşkı Eflâtûn'dan erşeddir
- 18 Rızâ-cûyân-ı emri dem-be-dem maķbûl ü müsteşnâ  
Ķazâ-pûyân-ı nehî her ķadem merdûd-ı mürteddir
- 19 Dil-i deryâ-nişârı mekrümetde yemden eşhâ-ter  
Kef-i gencîne-bağş-ı ‘âţîfetde kândan ecveddir
- 20 Turâb-ı ravzası iksîr-i devlet cân-ı mağlûķa  
Ğubâr-ı kûy-ı kuşl-ı çeşm-i ervâh-ı mücerreddir
- 21 Hüveydâdır müdâm ehl-i şühûda cümle a‘ mâya  
Ki envâr-ı cemâl-i Ħaķķ'a müstağrağ o meşheddir
- 22 Nola şandûķa-i pür-feyzi olsa maţlaü'-envâr  
Tecellî-i ilâhî nûrına mażhar o merķaddir
- 23 Zemîne zıllı düşmez nûrdan ħalk eylemiş Allâh  
Riyâz-ı Yeşrib ü Baţhâ'da bir serv-i sehî-ķaddir
- 24 Ħıyâbân-ı risâletde gülistân-ı nübüvvetde  
Sehî-ķad gül-‘izâr u lâle-ruhsâr u semen-ķaddir
- 25 Nola dil-bestesi hep enbiyâ vü mürselîn olsa  
‘İķâl-i ‘aql-ı Rûh-ı'l-Ķuds o ĝisû-yı müceyyedir
- 26 Meşâm-ı cân-ı eşbâh dimâğ-ı râhât-ı ervâh  
Şemîm-i ħüsn ü ħulķıyla mu‘anberdir mu‘avveddir
- 27 Nübüvvetle muşayķal seyf-i meslûl-i ilâhîdir  
Ne tîğ-ı ĝamğama beñzer ne şemşîr-i mûhennedir
- 28 Ķabûl itmezse hükmi-i da‘vetin çevgân-ı ķahryıla  
Ser-i düşmen mişâl-i kûy-ı sîle-ħorde-i reddir

- 29 O şâhîñ rehber-i emriyle ‘azm-i rezm iden gâzî  
Livâ-yı ‘avn ü tevfiķiyle manşûr u mü’eyyeddir
- 30 Hâlel bulmaz şühûr ile sinîn olsa güsiste-târ  
Nizâm-ı şer‘-i ‘âlem-gîri kim tâ-ħaşr mümteddîr
- 31 Kıyâmet kopsa vîrân olsa ‘âlem maħfil-i şer‘ i  
Tezelzûlden müberrâ beyt-i ma‘mûr-ı müşeyyeddir
- 32 Penâh itse nola cân u dil-i mazlûm-ı ğam-dîde  
Hîşâr-ı hıfzı kim zulm ü sitem Ye‘cûcına seddir
- 33 Nola ħallinde ‘âciz olsa ‘aql-ı cevher-i evvel  
Hümâyûn-nâme-i evşâfı bir metn-i mu‘aķķaddir
- 34 Cihân-ı vaşfı olmaz ‘aql ile idrâk ile maħşûr  
Ezel âġâzdır aña ebed encâm-ı serħaddir
- 35 Sütûr-ı ħarf evşâfında şeb dîde şafaķ la‘li  
Felek levĥ-i zer-efşân noķta encüm mâh tev’emdir
- 36 Edâ-yı vaşf-ı pâkinde şeker-pâşân-ı ġüftârîñ  
Maķâli ta‘ne-dâd-ı lezzet-i ķand-i şaber-zeddîr
- 37 Hüdâvendâ ķabûl eyle Nażîm’iñ tuħfe-i na‘tın  
Egerçi midĥatiñde nice dîvânlar mücelleddîr
- 38 Ümîd oldur ola cây-ı penâhı köhne ‘işıyândan  
Binâ-yı vaşf-ı zâtînda bu bir řarĥ-ı müceddeddir
- 39 ‘Aded yoķ cürmine ‘âşî ķuluñdur yâ Resûlallâh  
Velî ‘afvîñ seniñ luřf-ı ilâhî gibi bî-‘addir
- 40 Yüzün dergâhîña sürdük de envâ‘-ı taĥiyyatla  
Murâdı ĥazretiñden müjde-i ħarf-i ĥoş-âmeddir
- 41 Ķabûl eyle temennâsın gedâ-yı âsîtanîñdir  
Anı redd eyleme şâhım eger nîk ü eger beddir
- 42 Civâr-ı ‘izzetiñde her gedâ kim miħmânîñdir  
Ser-â-pâ cürm ise ĥuld-ı berîn içre muħalleddir
- 43 O kim ĥâk oldı râh-ı ĥasretiñde bâliş-i nâzî  
Ser-i zânû-yı ĥavvrâdır sitebraķ ferş-i maķ‘addir
- 44 Nu‘ût-ı enbiyâ vü mürselîn tesbîĥ-i lü’lü’-vâr  
Dem-â-dem tâ ki efvâh-ı ĥalâyıķda zebân-zeddîr

45 Ola dergâhıña her demde şad-silk-i dürûd ihdâ  
Mişâl-i sübhâ-i dür sübhâ tâ kim zîb-i her yeddir

19 (T: 37b, R: 37a, A: 26a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ey harîm-i hâş-ı bezm-i ru'yet-i perverdigâr  
Vech-i Haqq'a zâtı hem âyîne hem âyîne-dâr
- 2 Nokta-i cîm-i celâl-i ' izzeti kevn ü mekân  
Halka-i devri muhîf-i ' âlem-i mürde hezâr
- 3 Manşib-ı kadr ü kemâli ber-mezîd ü müstedâm  
Kışver-i câh-ı celâli pür-müşîr ü müsteşâr
- 4 Hâk-rûb-ı bârgâhı şeh-per-i Kerrûbiyân  
Hâdim-i dergâhı Rûhu'l-Ûuds'dür leyl ü nehâr
- 5 Sâkinân-ı ravza-i ' âlem-penâhı ins ü cân  
' Âkifân-ı Ka'be-i dergâhı ervâh-ı kibâr
- 6 Dûstân-ı kadr ü iqbâli ' azîz ü ser-bülend  
Düşmenân-ı ' izz ü iclâli zelîl ü hâr u zâr
- 7 Rîze-seng-i âsitânı gevher-i tâc-ı mülûk  
Cevher-i iksîr ile hâk-i harîmi hem-' ayâr
- 8 Mîhmân-ı mîzbân-ı luţfi sultân ü gedâ  
Hamd-hân-ı hân-ı cûdı pîr ü tıfl-ı şîr-hâr
- 9 Hoş-nişîn-i süfre-i in'âmı cân-ı hâş u 'âm  
Dâne-çîn-i hürmen-i ihsânı murğ u mûr u mâr
- 10 Tab'-ı feyz-âşârına bir zerre hürşid-i münîr  
Dest-i gevher-bârına bir kaşre emvâc-ı bihâr
- 11 Kâse-şûy-ı maţbah-ı cûdı şeh-i Fağfûr u Çîn  
Cebhe-sây-ı bâb-ı luţfi pâdişâh-ı kâm-kâr
- 12 Bûstân-ı rif'ati bir bâğ-ı bî-hâr u hazân  
Gülsitân-ı ' izzeti bir ravza-i her dem bahâr
- 13 Nûr-ı ' afvı meclis-i râhat-fürûz-ı ehl-i huld  
Berç-i hışmı hürmen-i ârâm-sûz-ı ehl-i nâr
- 14 Bezm-i esrâr-ı ilâhîde nedîm-i nükte-dân  
Mekteb-i ' ilm-i ledünde hâce-i hikmet-şî'âr
- 15 Gevher-i genc-i ' ulûm-ı evvelîn ü âhîrîn  
Lücce-i taḥkîkde yek-dâne dürr-i şâh-vâr

- 16 ' Âlim-i ' ilm ü hikem kevn ü mekân-ı ma' rifet  
Kulzüm-i zehhâr-ı esrâr u yem-i ' irfân-nişâr
- 17 Sebze-zâr-ı hükmine şefkat nesîm-i rûh-bağş  
Şâh-sâr-ı rahmine ' afv u şefâ' at berg ü bâr
- 18 Bâr-gâh-ı ' azmine naşrun min-Allâh sâyebân  
Sâyebân-ı rezmine feth ü zafer nağş u nigâr
- 19 Rehber-i tevfiğ der-pîş ü hidâyet der-kafâ  
Cünd-i fırsat der-yemîn ü ceşş-i nuşret der-yesâr
- 20 Leşker-i nuşret-şi'ârı dest-ber-tîğ-ı şebât  
Düşmen-i nâ-pâydarı pây-der-râh-ı firâr
- 21 Tîr-i tîz-i rezminiñ âmâcıdır rûz-ı maşâf  
Ser-be-ser olsa e'âdî Rüstem ü İsfendiyâr
- 22 Darb-ı kûpâl-ı kader rûz-ı kazâ peygâridir  
Kâr-ı haşmı zâr iden hemvâre vaqt-i kâr-zâr
- 23 Zâtını ikrâr iden mısr-ı dü-' âlemde ' azîz  
Qadrini inkâr iden iki cihânda hâk-sâr
- 24 İştîyâk-ı ' ârızıyla hasret-i ebrûları  
Mihri ser-germ eylemiş mâh-ı nevi kılmış nizâr
- 25 Ol dü-ebrû iki bismillah haç-ı reyhân ile  
Vech-i pür-envârı bir muşhafdır âyet ber-kenâr
- 26 ' Aşk-ı ' âlem-sûzı eşyâya sirâyet itmese  
Her ser-i dâğında göstermezdi bir aḡker enâr
- 27 Berç-ı cân-te'şîr-i derd-i ' aşkı sârî olmasa  
Sûz-ı dil izhâr idüp yanmaz yaqılmazdı çenâr
- 28 Maḡmidet-hân-ı şifâtı mih-terîn ü kih-terîn  
Midḡatinde pîr ü bernâ pey-' inân-ı ihtiyâr
- 29 Vaşf-ı zâtıyla geçen her dem hayât-ı câvidân  
Na' t-ı pâkiyle olan her bir nefes ' ömr ü diyâr
- 30 Devḡa-i medḡinde şad-güne nağamla nâle-senc  
Gülşen-i evşâfında bülbül benim gibi hezâr
- 31 Nâme-i şânında ' ünvân rahmeten li'l-' âlemîn  
Pâdişâh-ı ' arş-mesned Hüsrev-i Refref-süvâr



- 32 Kurretü'l-<sup>‘</sup> ayn-ı rusûl nûr-ı dü-çeşm-i enbiyâ  
Mefhâr-i <sup>‘</sup> âlem vücûdî kâ'inâta iftîhâr
- 33 Seyyidü'l-kevineyn hâtmü'l-enbiyâ hayrû'l-beşer  
Dâver-i <sup>‘</sup> âlî-güher şâhen-şeh-i vâlâ-tebâr
- 34 <sup>‘</sup> İllet-i ma<sup>‘</sup> mûre-i kevn ü mekân kim olmada  
Kaşr-ı dîn erkân-ı şer<sup>‘</sup> ile metîn ü üstüvâr
- 35 Şehriyâr-ı <sup>‘</sup> âlem-i lâhût kim ervâh-ı quds  
Şayd-gâh-ı kibriyâsında dem-â-dem cân-sipâr
- 36 Aḥmed-i mürsel Muḥammed Muştafâ maḥbûb-ı Ḥaḳ  
Nâzenîn-i bezm-i hâşu'l-hâş-ı kurb-ı Kird-gâr
- 37 Ey ḥudâvend-i ḥudâvendâ ki dâ'im itmede  
Pâdişehler dergehinde <sup>‘</sup> arz-ı zûll ü iftikâr
- 38 Ol şehiñ hân-ı nevâlinde Süleymânlar tuḫeyl  
Anda sîmurğa meges deñli olunmaz i<sup>‘</sup> tibâr
- 39 Ol şeh-i kevn ü mekânîñ maḫbaḫ-ı iclâlîne  
Bir çara kulluḫcıdır sultân-ı mülk-i Zengibâr
- 40 Şanma encümle şafaḫ olmuş <sup>‘</sup> araḫ-rîz-i ḫicâb  
Âsumânî âsitân-ı ḫadri itmiş şerm-sâr
- 41 Ḥân-ı şıdḫ u <sup>‘</sup> adl ü ḫilm ü <sup>‘</sup> ilmîne miḫmân olup  
Oldı Bû Bekr ü <sup>‘</sup> Ömer <sup>‘</sup> Oşmân u Ḥaydar çâr-yâr
- 42 Şâh-bâz-ı himmeti çengâl-i istiğnâsına  
Murğ-ı zerrîn-bâl-i ḫurşîdi ider almakda <sup>‘</sup> âr
- 43 Şarḫ u ğarb ola mülâḫî ḫuvvet-i temkîn ile  
Sîne-i rûy-ı zemîne olsa ḫükmi pâ-nişâr
- 44 Maḫmil-i ḫadr ü vaḫârında taḫammülden çalup  
Çekmeye heft-üstür-i eflâk eger olsa ḫaḫâr
- 45 Olalar taḫte's-şerâda gâv u mâhî muḫḫarib  
Olsa ger fevḫâl-<sup>‘</sup> alâda sâye-endâz-ı vaḫâr
- 46 Emri nehy itse şîḫâḫ-ı beyn-i ezdâdı eger  
Kâm-ı câna eyleye zehr-âbî âb-ı ḫoş-güvâr
- 47 Şerbet-i ümmîd ü bîm-i luḫf u zehr-i ḫahrıdır  
Hûş-yârı eyleyen mestâne mesti hûş-yâr

- 48      Çahramânı bâd-ı hışm u çahrı eyler nâ-tüvân  
Bir meges imdâd-ı lutfuyla olur ‘ankâ-şikâr
- 49      Hakk-ı cârı haşre dek cârî iderlerdi eger  
Devr-i ‘adlinde olaydı şîr ü cîrân hem-civâr
- 50      Bir za‘ife taqviyet-bağış olsa rahm ü şefkati  
Gelmeye seng-i felâhanda zücâca inkisâr
- 51      Kâm-ı halk-ı her dü-‘âlem dem-be-dem hoş-bûydu  
Nefha-i gülzâr-ı ahlâkı bulaldan intişâr
- 52      Sâkî-i hıfzı bisât-ı ‘ömri tertîb eylese  
Bir daği olmazdı câm-ı zindegânide humâr
- 53      Lî-ma‘ allâh gülsitân Yâ-sîn ü Tâ-hâ bûstân  
Ey nihâl-i bâğ-ı levlâk ü le‘amrük şâh-sâr
- 54      Sensin ol nûr-ı hidâyet pertev-i bezm-i yakîn  
Cem‘-i şem‘iñ enbiyâ vü mürselin pervâne-vâr
- 55      ‘Ömrüm olduğça seniñ seyyâh-ı deşt-i na‘tînam  
Oldum ol şahrâda hâlâ cân u dilden bî-karâr
- 56      ‘Acz ile noğşân ile bir zerre-i nâçiz iken  
Gün gibi vaşf-ı kemâlâtında buldum iştihâr
- 57      Güne güne hulle-bâf-ı kâr-gâh-ı feyzdir  
Bikr-i endişem kabûl itmez cihâz-ı müste‘âr
- 58      Keyf-i şahbâ-yı hayâl-i dil-keşim bî-derd-i ser  
Bâde-i cân-bağış-ı nazm-ı âb-dârım neşve-bâr
- 59      Bu kaçîdem midhatînde ravza-i ihlâşdır  
Levn-i ezhârında ne reng-i hazân ne bîm-i hâr
- 60      Câmi‘-i vaşfında her satr-ı beyânım çekdi şaf  
Hâme-i ma‘nâ-şarîrim eş-şalâ-hân-ı menâr
- 61      Bâğbân-ı nazm olaldan tâ ki cânım tendedir  
Bâğ-ı na‘tında ola mîzâb-ı kilkim âb-yâr
- 62      Dem-be-dem eyler mükerrer sükker-i evşâfîñ  
Tûfî-i nuçkum benim bilmez ne Mısr u Kande-hâr
- 63      Haydar-ı kerrâr-ı meydân-ı şenâ-yı zâtûñim  
Esb-i tab‘ım Döldül-i çâlâk hâmem Zül-fıkâr

- 64 Maḥfil-i vaşfiñda istiḥsân idersem pâyını  
Ṭab‘ima dinse revâ Ḥassân-ı devr-i rûzgâr
- 65 Vaşf-ı zâtında yeter bir noktasın itseñ kabûl  
Şâhid-i güftârıma lâ-büdd ola ḥâl-i ‘izâr
- 66 Evc-i medḥinde qalup pervâzdan oldu henüz  
Murg-ı ṭab‘ım âşiyân-gîr-i ḥazîz-i i‘tizâr
- 67 ‘Âcizâne isterim maḥbûl-i dergâhıñ ola  
Lâyık-ı şânıñ degil gerçi bu nazm-ı yâdigâr
- 68 Zîb-i destâr-ı kabûl it luṭf idüp redd eyleme  
Eyledim dergâhına bu berg-i sebzi ber-güzâr
- 69 Yâ Nebiyallâh ne ḥaddimdir şenâ-yı ḥazretıñ  
Ola vaşfında Süleymân mûrdan bî-i‘tibâr
- 70 Bendeñe ḥaḷt-ı kelâm itdirdi sevdâ-yı sivâ  
Âdemi muḥtel-demâğ eyler su‘ûd itse buḥâr
- 71 Yâ Resûlallâh meded pest itdi ḳadrim bî-kesi  
Gerçi dirler gevhere gerd-i yetimî der-ḥişâr
- 72 Görme erzânî Süleymân bârgâh-ı nazm iken  
Çeşm-i baḥtım çeşm-i mûr-ı nâ-tüvândan teng ü târ
- 73 Nûr-ı ḥurşid-i cemâl ü bâ-kemâliñ ‘aşkına  
Eyleme ben zerreñi bî-ṭâli‘ ü nâ-baḥtiyâr
- 74 Ravza-i ümmîdim olsun pür gül-i maḳşûd ile  
Bâğ-ı ḥırmân itmesün lâle-sitâni ıztırâr
- 75 Vaşf-ı kûyuñda yine bir nev gazel ṭarḥ eyleyüp  
Şâhım itdim ‘arz-ı ḥâl-i dergeh-i devlet-medâr
- 76 Ey nesîm-i dergehiñ ‘ıṭr-ı dimâğ-ı her diyâr  
Ḥâk-i kûyuñ nefḥa-rîz-i nâfe-i müşg-i Tatâr
- 77 Tâb-ı mihriñle dem-i âḥir ola cân vireniñ  
Pertevi tâ şubḥ-ı maḥşer nûr-ı ḳandil-i hezâr
- 78 ‘Aşk-ı cân-sûzuñla nerm eyle dil-i fülâdımı  
Her dü-çeşmimden dökülsün eşk-i ter gibi şerâr
- 79 Bir işâret ola ḳurb-ı âsitânından diyü  
Yolda ḳaldı ḥalka-i der gibi çeşm-i intizâr

- 80 Dilde fikrin cilve-güsterdir hayâliñ dîdede  
‘Âşık-ı dîdârîñim şâhım nihân u âşikâr
- 81 Şaykal-ı mihrîñle eyle tâb-dâr u müncelî  
İtmesün gerd-i sivâ mir’ât-ı kalbim pür gubâr
- 82 Yâ nebî tenhâ-nişîn-i gâr-ı ‘işyânım henüz  
Ben gârîbe ‘afvîñi yâr it be-ħaqq-ı yâr-ı gâr
- 83 ‘Âşiyân-ı ħaşre hengâm-ı şefâ‘ at ben dağî  
‘Afvîña ümmîd-vârım luţfuña ümmîd-vâr
- 84 Hâzık-ı luţfuñ meger merhem-resân-ı zaħm ola  
Niş-i ‘işyân eyledi cân u dil-i zârîñ figâr
- 85 İtdi âvâre hevâ-yı ma‘ şiyet cân u dilim  
Şâhbâz-ı ‘afvîña olmazsa vâveylâ düçar
- 86 Hâne-ber-düş-ı hevâyım çün ħabâb-ı câm-ı mey  
Nehb-i şahbâ-yı hevesle oldı ‘aqlım târumâr
- 87 Zîver-i silki kabûl it gûş-ı câna kudsiyân  
Eylesün medĥîñde bu dürr-i Nazîm’i gûş-vâr
- 88 Besdir ey ħâme yeter taţvîl-i güftâr eylediñ  
Muĥtaşar eyle kelâmîñ oldı maţlûb iĥtişâr
- 89 Eyleye şun‘ -ı nesîc-i kâr-gâh-ı kün-fe-kân  
Ĥil‘ at-i eyyâma tâ kim şubĥ u şâmı pûd u târ
- 90 Rûĥına biñ kâfile ceyš-i şalât olsun revân  
Tâ olunca nüh-kaţâr-ı çarĥ-ı begsüste mehâr
- 91 Keşreti enfâs-ı maĥlûkâtdan efzûn selâm  
Dem-be-dem teslîm ü ihdâ ola tâ rûz-ı şümâr
- 92 Ümmeti olduĥça gül-çîn ser-der-i bâğ-ı sürûr  
Düşmeni olsun figâr-ı ĥâr-zâr-ı ĥârĥâr
- 93 Zevk-ı sûr-ı intikâmıyla olup dilşâd ümem  
Ĥaşm ola her dem hezîmetle melûl ü sûgvâr
- 20 (T: 64b, R: 60a, A: 122b) (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)**
- 1 Çemende seyr idenler kâmetiñ serv-i çemân söyler  
Görenler şîve-i reftârîñi âb-ı revân söyler
- 2 Kıyâm-ı kaddiñi dirler kıyâmetden ‘alâmetdir  
Ĥaţîñdan baĥş idenler fitne-i âĥîr zamân söyler

- 3 Meger rûh-ı revândır cümleten cism-i laţîfîñ kim  
Görüp taşvîr-i cân-bağışñ kıyâs itdim hemân söyler
- 4 Nola fikr-i mey-i la' liñle sevdâ-yı vişâl itsem  
Derûnında olan esrârı mest-i ser-girân söyler
- 5 Görünce sîneñi şevk-i lebiñle oldı dil gûyâ  
Baqup mir 'âte lâ-büd tûtî-i şîrîn-beyân söyler
- 6 Yitürmüşdüm dili dâğ-ı gamıñ ta' yîn idüp buldum  
Kişi güm-kerdesin elbette bulsa bir nişân söyler
- 7 Felekde mâh-ı burc-ı hüsn iken hercâ'î kevkebsin  
Seni hep söyleyen ey bî-vefâ nâ-mihribân söyler
- 8 Hâber-dâr olmadıñ zâr-ı dilimden ey perî gitdi  
Lisân-ı gaybdan söyletseñ ammâ ol dehân söyler
- 9 Nigâh-ı tercümân-ı hâlidir dembeste-i ' aşkıñ  
Saña hayretle her bağıdıkça bir râz-ı nihân söyler
- 10 Zebân-ı hâl ider tefsîr iderse âyet-i ' aşkı  
Ne gûş u hûş olur maħrem ne bir ħarfin lisân söyler
- 11 Degildir her kesiñ kârı bilür tab' -ı hünermendân  
Bu güne şi' ri söylerse Nazîm-i nüktedân söyler
- 12 Olup şeh-nâme-hân-ı vaşf-ı Sultân Muştafâ hâlâ  
Cihânda midĥat-i zâtıñ beyân eyler ' ayân söyler
- 13 Kemâl-i ma' rifetle mişli yok dilerse gerçektir  
Şecâ' âde nazîri var diyen kimse yalan söyler
- 14 Cihânıñ Rüstem-i destânıdır ol hüsrev-i gâzî  
Anıñ hengâme-i rezminde Rüstem dâstân söyler
- 15 Seĥâda dest-i gevher-bârı ebr-i nev-bahârıdır  
' Aţâda cûd-ı tab' ın söyleyenler baħr ü kân söyler
- 16 İder gûş-ı girândan ref' -i ' illet nuţĥ-ı cân-bağış  
İşâret eylese feyz-i ĥiţâbı bî-zebân söyler
- 17 Felekler âsîtan-ı rif' atinde kesb-i şân eyler  
Melekler ĥâdimân-ı bezmine ' âlî-mekân söyler
- 18 Zemîn ü âsumânı tıtdı şîţ-ı kûs-ı iclâlî  
Beşer rûy-ı zemînde âsumânda kudsiyân söyler

- 19 Nola dergâhınıñ çârûbına bâl-i hümâ dirsem  
Görenler tâğ-ı vâlâsın felekle tev' emân söyler
- 20 Eşi' a rîsmânlar aña mehce mihr-i ' âlem-tâb  
O tâğ-ı zer-nigârın seyr idenler âsumân söyler
- 21 ' Aceb mi ' âlem itse vaşf-ı şemşîr-i ser-endâzın  
Hemân ben söylemem peykârını halk-ı cihân söyler
- 22 ' Adûyî tîğ-ı qahrı kırdı nâm-ı ' âlem-ârâsın  
Kimisi qahramândır dir kimi şâhib-ı kırân söyler
- 23 Ricâlü'l-ğaybdır innâ fetahna-ğân-ı perhâşâ  
Du' â-yı seyf-i nuşret-cevherin kerrûbiyân söyler
- 24 Kefen ber-gerden ü şemşîr-i bürrân ber-dehen hâlâ  
Hücûm-ı saıvetinden düşmen-i dîn el-amân söyler
- 25 Delüp bağrın kesüp başın ' adûnuñ şahn-ı heycâda  
Sinâna tîğ-ı bürrân tîğ-ı bürrâna sinân söyler
- 26 Tütüldü dest-bürd-i mevkibinden dilleri haşmın  
Görenler heybetin hem pâdişeh hem qahramân söyler
- 27 Zebûn-ı çarb-ı kûpâli qaderle baış ider gûyâ  
Zebân-ı tîğ-ı bürrânı kazâ-yı nâgehân söyler
- 28 Olup cârî lisânından miyân-ı bezm ü rezminde  
' Adûnuñ sergüzeştin hep o tîğ-ı der-miyân söyler
- 29 ' İnâdından ' adû inkâr iderse çarb-ı kûpâlin  
Hemân çıksun niyâmından o tîğ-ı cân-sitân söyler
- 30 Ğılâfında ' adûdan tîğî qaşd-ı intikâm eyler  
Belî rü'yâda lâ-büd bir kişi qan dökse qan söyler
- 31 ' Arabda nîzesi Hind ü ' Acemde tîğîdir meşhûr  
Kemân ü tîriniñ evşafını Tâtâr Hân söyler
- 32 Şadâ-yı tîr ü tîğ ü gürzi kûh-ı Elbürze dek gitdi  
Degil şâh-ı ' Acem şâhenşeh-i Hindüstân söyler
- 33 Aqın şalup şu gibi her taraıdan leşker-i Tâtâr  
O şâhuñ haşmına yağış dimez lâ-büd yaman söyler
- 34 Nola düşünâm-ı telh-ı zaqmına şâkat getirmezse  
Zebân-ı rumh-ı rezmi düşmene şa' na-zenân söyler

- 35 Remîde itdi vahş u tayrı şît-i heybet-i cengi  
Dilirâne neberdin haq budur kim ins ü cân söyler
- 36 Cevâbın gönderir a' dâya topdan her su'âlinde  
Aña her tob-ı ejder-peyker ü âteş-feşân söyler
- 37 Şenâsın ol şeh-i manşûr-âyât ü zafer-hayliñ  
Ne deñlü olsa da ' âciz Nazîm-i nâ-tüvân söyler
- 38 Nevâ-perdâz olup âheng idince sâz-ı vaşında  
Degil mızrâb-ı kilik-i ter elinde bir benân söyler
- 39 Qomaz ol hüsrev-i ' âlem mezelletde o nâ-kâmı  
Olup hâl-i dilinden ' arz-ı hâli tercemân söyler
- 40 Elem çekme seniñ de maqlabıñ ey dil olur hâşıl  
Murâdıñ neyse virdim dir o şah-ı kâmrân söyler
- 41 Hâfâlardan emîn itsün vücûdın hazret-i Mevlâ  
Benim gibi du' â-yı devletin pîr ü cüvân söyler

**21 (T: 65b, R: 61a, A: 130b)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Gelen seferden o şâhen-şeh-i muzafferdir  
Ki rahşî atlas-ı çarh üzre cilve-güsterdir
- 2 Şeh-i kalem-rev-i tevfiq Hân Selîm Girây  
Delîli Hızır-ı zafer piş-revi peyemberdir
- 3 Süm-i semendine gerdün iderse pâ-y-endâz  
Qumâş-ı zerkeş-i mihr-i münîri ahqardır
- 4 Hilâl-i müzesine na' lçe-i peren kebkebe  
Meger ki na' l-i süm-i rahşî mâh-ı enverdir
- 5 Qırup geçürdi ' adû-yı ' anûdı şemşîri  
Yine bu müjde-i nev nusret-i mükerrerdir
- 6 Gülüp açılsa nola rûy-ı baht-ı ' âlemiyân  
Ki bu lañife-i gaybiyye hânde-âverdir
- 7 Yazup sitâyişini levh-i mihre kâtib-i çarh  
Yine bu matla' -ı şânî ile şenâ-gerdir
- 8 Meger Selîm Girây Hân şeh-i Sikenderdir  
Ki kânde ' atf-ı ' inân itse Hızır rehberdir
- 9 O şehsüvâr ki fetih ü zafer rikâbında  
Berîd-i gâşiye-ber-düş iki birâderdir

- 10 O hayr-ı maḥẓ ki seylâb-ı tîḡı ‘ âlemden  
Hemîşe fitne-feşân-ı şerâre-i şerdir
- 11 O qahramân-ı şaf-endâz kim hücûmıyla  
Ne dem ki tefriqa-balş-ı ‘ adû-yı ebterdir
- 12 Qazâ kemân u kader tûrdır ecel peykân  
Şihâb nîze siper mihr ü mâh miḡferdir
- 13 O felek-rân-ı muḡîṡ-i ġazâ ki şubḡ u mesâ  
Rikâbı zevraq-ı nuşretde iki lengerdir
- 14 O şaf-şikâf-ı ġuzâtûñ o şâh-ı ġâzîniñ  
Gülâb u müşgle ḡâk-i rehi muḡhammerdir
- 15 O püşte püşte olan ḡâk-i reh-ġüzârında  
Qudûmı feyzi ile tûde tûde ‘ anberdir
- 16 Hudâyġân-ı cihân pâdişâh-ı ‘ âlemiyân  
Hıdıv-i dehr hudâvend-i heft kişverdir
- 17 Qazâ tûvân ü kader-zûr şaf-der-i devrân  
Vegâda ḡamza-neberd ü ġazâda ḡaydardır
- 18 Dilîr-i deşt-i ġazâ şaf-şikâf-ı şahn-ı meşâf  
Hıdıv-i qal‘ a-ġüşâ pâdişâh-ı şaf-derdir
- 19 Felek serîr kevâkib ḡaşem hilâl ‘ alem  
Qamer rikâb şeh-i âfitâb efserdir
- 20 Revâq-ı ma‘ deleti kesr-i tâq-ı Kisrâdır  
Quşûr-ı menzileti reşk-i qaşr-ı Qayserdir
- 21 Miyan-ı ‘ azmine zerrîn kemer ki Cevzâdır  
Hilâl-i çarḡ o zerrîn kemerde ḡançerdir
- 22 Niẓâm-ı mülk ü milelde Hıdıv-i Sencer-fer  
Umûr-ı dîn ü düvelde sûtude serverdir
- 23 Celâli na‘ line tâs-ı sîm ü zer meh ü mihr  
Sitâre câm u felek qubbe-i müdevverdir
- 24 Bisât-ı bezmine ḡurşid def felek deffâf  
ḡarîm-i ḡâsına nâhid çengî duḡterdir
- 25 ġulâm-ı ḡalka-be-ġuş-ı deri şeh-i faġfür  
Gedâ-yı bârġehi Keyqubâd u Sencerdir



- 26 Mekârim ile saĥî pâdişâh-ı cûd-endîş  
Ma' ârif ile Şehen-Şâh-ı nûkte-perverdir
- 27 Meĥâsin ile ĥudâvend-i merĥamet-güster  
Tevâzu' ile ĥalîm ü selîm dâverdir
- 28 Niĥe Kûbâd u Ferîdûn derinde ĥârû-keş  
Niĥe Sikender ü Dârâ o derde ĥâkerdir
- 29 Ĥuceste-maĥdem ü ferĥunde-fer hümâyûn-baĥt  
KûŐâde tâli' ü iĥbâl yâr u yâverdir
- 30 Serîr-i salĥanata ĥüsrev-i melek-manzar  
Sipîhr-i Şevkete ĥurŐîd ü mâh-peykerdir
- 31 Cihân-ı ma' deletinde ĥalâyık âsûde  
Zamân-ı mekrümetinde gedâ tüvân-gerdir
- 32 Muĥî' -i ĥüsrev-i emri gürûh-ı ' âlemiyân  
Musahĥar-ı Şeh-i fermânı baĥr ile berdir
- 33 Gedâ-yı maĥbah-ı iclâli cân-ı Keykâvus  
Tufeyl-i ĥân-ı nevâli revân-ı Ca' ferdîr
- 34 Revâĥ-ı kâĥ-ı kemâlinde Şems Şemse-i zer  
Hilâl bâb-ı celâlinde ĥalka-i derdir
- 35 ' Abîr-i ' âĥfetiyle cihâniyân ĥoŐ-kâm  
Buĥûr-ı mekrümetiyle cihân mu' aĥtardır
- 36 Tûrâb-ı bârgehi kuĥl-i ĥeŐm-i âhû-yı Ĥîn  
Ĝubâr-ı Şâh-rehi reşk-i müşg-i ezferdir
- 37 İder zelîli ser-efrâz sâye-i keremi  
Ĥuceste zât-ı hümâyûnı bir hümâ-ferdir
- 38 ' Aceb mi dehri Süleymân gibi muĥî' itse  
Nigîn-i ĥükmüne ins ü peri musahĥardır
- 39 Derinde sâ' il olup ĥad-ĥamîde pîr-i felek  
Elinde mihr ile mâh iki kâse-i cerdir
- 40 İdüp ' adâlet ile pişe emr-i ma' rûfi  
Rızâ-yı Ĥaĥda olup kârı nehy-i münkerdir
- 41 Miyân-ı meclis-i bâĝ-ı bahâr-ı ' adlinde  
Ĥazân piyâle-keş-i dest-i verd-i aĥmerdir

- 42 Nesîm-i nâmiye-i feyz-i cûd u luţfından  
Nihâl-i bâğ-ı emel dem-be-dem müşemmerdir
- 43 Sümûm-ı bâdiye-i hevl-nâk-i hışmından  
Çenâr-ı baht-ı ‘adû nâr-ı kâhra mazhardır
- 44 O deñlü müttehid ezdâd devr-i hıfzında  
Ki birbirine kâfâ-dâr âb u âzerdir
- 45 Zemîn basît-i celâlinde tûde-i kem-ter  
Sipîhr ordu-yı câhında köhne çâderdir
- 46 Sipîhr-i saltanat ordusıdır ki her topı  
Dem-i celâl çeker heft-ser bir ejderdir
- 47 Bir âsumândır o nîlî oţâk-ı vâlâ-tâk  
Ki rîsmânı sûtûnında haţt-ı mişverdir
- 48 Zehî o tâk-ı mu‘allâ revâk-ı zer-kârı  
Ki mehcesi ‘alem-i âfitâba hem-serdir
- 49 ‘Aceb mi burc-ı şerefden tûlû‘ iderse müdâm  
Ki kûy-ı tûğı sa‘âdet-fürûğ-ı ahterdir
- 50 Derûn-ı şebde virir şu‘le şeb-çerâğ gibi  
Fürûğ-ı mehce-i her tûğı günden azherdir
- 51 Gören o tûğ-ı hümâyûnları kıyâs eyler  
Ki bâğ-ı nuşrete yer yer sehî şanavberdir
- 52 Şikâra çıkısa o encüm-sipâh u çarh-mesîr  
Dü-ţabl-bâz aña mihr ü meh-i münevverdir
- 53 Tenezzül eylese nahcîr-gâh-ı gerdûnda  
Kemîne şayd-ı kemendi gâzâl-i hâverdir
- 54 ‘Aceb mi eylemese nesr-i tâ‘îre rağbet  
Degil kemendine şâyeste şayd-ı lâgardır
- 55 Peleng-i ma‘reke bebr-i beyân-ı zûr-ı neberd  
Künâmı bîşe-i tevfiğ olan gâzanferdir
- 56 Kümeyt-i rezmine nuşret kuţâs u fetih çelenk  
Per-i hümâ-yı zafer efserinde şeh-perdir
- 57 Sipâh-ı ‘azmine ‘avn-i ilâh râh-nümâ  
Livâ-yı rezmine cünd-i ricâl leşkerdir

- 58 Hücûm-ı mevhib-i iclâli eyleyüp pâ-mâl  
Memâlik-i hûşamâ hâk ile berâberdir
- 59 Ne semte olsa revân reh-nümûnı nuşretdir  
Ne cânibe sefer itse zafer muqarrerdir
- 60 Şadâ-yı debdebe-i tabl u kûs-ı rezminden  
Felekde gûş-ı meh ü mihr dâ'imâ kerdir
- 61 Ğubâr-ı na'î-i küreng-i zafer sipâhından  
Derûn-ı tîre-i a'dâ şikest ü muğberdir
- 62 Dıraht-ı 'ömr-i 'adû şarşılır şitâbından  
Meger ki esb-i şabâ-seyri bâd-ı şarşardır
- 63 Tamâm-ı dârbet-i kûpâli itdi hürd u şikest  
Şınuğ kırık yine hâl-i 'adû mükedderdir
- 64 Hücûm-ı mevce-i seylâb-ı tîğ-ı qahrından  
'Adû-yı münhezime cisr-i merg-i mi'berdir
- 65 Belâ sihâm-ı kazâ sür'atinde peykândır  
Ecel hûşâm-ı kader kabzasında cevherdir
- 66 Belâ-yı nâzil iken haşma tîr-i ser-tîzi  
Bürehe tîğ-ı sitîzi belâ-yı dîgerdir
- 67 Sipâh-ı şavvetiniñ her biri dem-i perhâş  
Hezâr Neyrem'i nerm eyleyen dilâverdir
- 68 Henûz dârb-ı 'amûduyla pür-şikest olalı  
Vücûd-ı düşmene hâk-i helâk-pisterdir
- 69 Hıdîv-i dâd-gerâ dâverâ ki dergâhıñ  
Revâq-ı çarh-ı felekden refi' ü ber-terdir
- 70 Bu irtifâ' ile seyr eyleyen kıyâs eyler  
Kemîne tâk-ı bülendi sipihr-i ahdardır
- 71 Bu şavvet-i zed ü bürd ile ey şeh-i ğâzi  
Meger mağall-i neberdiñ kazâ-yı mağşerdır
- 72 Ki bîm-i tîğ-ı celâliñle haşma rûz-ı meşâf  
Ne fikr-i hâl-i peder ne püser ne mâderdir
- 73 Murâd-bağş o hudâvend-i bağr ü bersin kim  
Çapuñda kul olana kâm-ı dil müyesserdir

- 74 Yüzüm sürüp yeridir ben de ber-murâd olsam  
O bârgâh benim de kûl olduğum yerdir
- 75 Kuluñ Nazîm'i koma künc-i ğamda hâk-âlûd  
Egerçi gerd-i yetîmi hîşâr-ı gevherdir
- 76 Nigâh-ı şefkate şâyeste kıl kaşîdesini  
Olursa mültefetiñ luflar keremlerdir
- 77 Zamân-ı salţanatında hüner-verân içre  
Ser-âmed-i şu'arâdır sühanda eş'ardır
- 78 Şenâ-yı hilye-i zât-ı melek-şifâtıyla  
Bu nev kaşîdesi şeh-nâme-i muşavverdir
- 79 Olursa mazhar-ı 'ayn-ı 'inâyetiñ yeridir  
Edâ-yı midhat-i zâtında dilli defterdir
- 80 Beyân-ı vaşf-ı cemîlînde nazm-ı şîrîni  
Biri birisine âġişte şîr ü şekkerdir
- 81 Nikât bâde-i şî'rinde keyf-i rûhânî  
Beyân piyâle-i nazmında lâ-y-ı sâġardır
- 82 Menâr-ı câmi'-i 'irfânda şavt-ı kilki ezân  
Nevâ-yı nuţk-ı bülendi haţîb-i minberdir
- 83 Çemen çemen gül-i her dem-bahâr-ı güftârı  
Nesîm-i feyz-i ilâh ile tâze vü terdir
- 84 Cinân-ı ma'rifete âb-yârdır kalemi  
Bihişt-i dânişe nazmı zülâl ü kevşerdir
- 85 Cerîde-i eşeri dil-pesend-i 'âlemiyân  
Şahîfe-i hüneri dehre kâġid-ı zerdır
- 86 Sevâd-ı nüşha-i şî'ri büt-i siyeh-çerde  
Beyâz-ı şafha-i nazm-ı teri semenberdir
- 87 Nigâh-ı bâriqa-çîn-i sûtûr-ı eş'ârı  
Meger ki nûr-ı siyeh aña târ-ı mıştardır
- 88 Elinde murġ-ı kef-âmûz-ı hâme-i dil-keş  
Tavâf-ı Ka'be-i ma'nâ iden kebûterdir
- 89 Revân olursa revâdır cihâna âb-ı hayât  
Ki lüledir kalemi çeşme-sârı mişberdir

- 90 O qahramân-ı hünerdir ki karşusunda hasûd  
Sühanda şîr-i jiyân olsa da muhaqqârdır
- 91 Taqınsa hançer-i mirrîhi hükmini viremez  
Hasûd olursa zühâl-pâye nahs-ı ekberdir
- 92 Ne vech ile ide işbât-ı müdde‘â hâsid  
Ki şafha-i sühanı hüccet-i müzevverdir
- 93 Sitâyîşiñde ‘alâ-rağm-ı müdde‘î bu gazel  
Bu silk-i nazm-ı le‘âlî-nizâma zîverdir
- 94 Bu kaçre kaçre ki hûn-âb-ı dîde-i terdir  
Ġamiñla her biri bir dâğ-ı derde aħkerdir
- 95 Görünce gûşe-i çeşmiñde hâliñi didiler  
‘Alfye beñzer o ‘aynı ile bu kanberdir
- 96 Olup niķâb-ı ruħuñ gizli dîn tutar cânâ  
Meger ki kâkülüñ âteş-perest-i kâferdir
- 97 Derûnda derd-i ġamiñ dürlü dürlü muğgamdır  
Göñülde fikr-i ruħuñ gûne gûne muzmerdir
- 98 Buħûr-ı âhı nola yaķsa ey perî-sîmâ  
Derûn-ı sühte kim da‘vetiñde micmerdir
- 99 Göñül saña nola şâhım şunarsa âyinesin  
Gedâ-yı hüsnuñ olan mağribî ķalenderdir
- 100 Yaķarsa dil nola dâğ üzre dâğ derdiñle  
Gül-i şüküfte-i gülzâr-ı ‘aşķ ķatmerdir
- 101 Nazîm buldı nihâyet ķâşide vü ġazeliñ  
Du‘âya başla du‘â ‘âdet-i sühan-verdir
- 102 Hemîşe tâ ki seferden gelüp şeh-i ġâzî  
Serîr-i devlet ü ‘izzetde cilve-ġüsterdir
- 103 Sipâh-ı haşmeti manşûr olup muzaffer ola  
‘Adû hemîşe ki maķhûr olup müdemmerdir
- 104 İde kıyâmete dek sâyesinde halk ġuzûr  
Nihâl-i ‘adli ki bâğ-ı cihânda ‘ar‘ardır

22 Kaşîde Berây-ı Selîm Girây Hân<sup>44</sup>

(T: 68b, R: 64a, A: 132b) (Mef'ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Devletle bir maqâma seferden ki hân gelür  
Güyâ füsürde kâleb-i bî-rûha cân gelür
- 2 Hurremdir ol zemîn ki kudümüyla dem-be-dem  
Aña hezâr gam ile varan şad-mân gelür
- 3 Câm-ı bilürî revzeniniñ mihr ü mâh olur  
Bir kaşra kim o şâh-ı felek-âsitân gelür
- 4 Nesr-i felek düşer süm-i pây-ı semendine  
Bir şayd-gâha kim o şeh-i kâmrân gelür
- 5 Kaşd eylese 'uqâb-ı sipihri şikâr ider  
Fitrâk-i bendi olmağa şîr-i jiyân gelür
- 6 Şad müjde ol diyâra ki teşrif idüp anı  
Bir böyle hân-ı 'âdil ü 'âlfî-mekân gelür
- 7 Hâcî Selîm Girây Süleymân-şükûh kim  
Dergâhınıñ ziyâretine ins ü cân gelür
- 8 Ol kıble-i murâd ki Beytü'l-Harem gibi  
Rû-mâle âsitânımı halk-ı cihân gelür
- 9 Ol şaf-der-i yegâne ki cünd-i ricâlîle  
İmdâd-i hayl-i rezmine kerrûbiyân gelür
- 10 Dehriñ veliyy-i ni' meti hân-ı kerîm kim  
Yağmâ-yı hân-ı cûdına yahşî yamân gelür
- 11 Efrâsiyâb-ı 'aşr ki bezm-i nevâline  
Huddâmı olmağa nice Cemşid-şân gelür
- 12 İskender-i zamâne ki bâb-ı celâline  
Der-bânlık itmege nice Dârâ-nişân gelür
- 13 İsfendiyâr-ı ma' reke Nîrem-neberd kim  
Meydânına ne Rüstem ü ne Qahramân gelür
- 14 Heybetle Rüstemâne hirâs-ı 'adû için  
Meydân-ı rezme kim o cihân-pehlevân gelür
- 15 Şevr-i sipihre gürzi dokunsa kazâ ile  
Çâk üstühân-ı gâv-ı zemînden figân gelür

<sup>44</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 16 Hâkân-ı nükte-dân ki alur bâc-ı midhâti  
Bender-geh-i şenâsına kim kârvân gelür
- 17 Olmaz edâ-yı nâme-i evşâfı haşre dek  
Bu bezme gerçi kim nice şehname-ğân gelür
- 18 Kaşr-ı riyâz-ı câhını seyr iden âdeme  
Her cânibi nümüne-i bâğ-ı cinân gelür
- 19 Hürşid hâk-i dergehine cebhe-sây olur  
Takbîle rîze-seng-i rehin ferkadân gelür
- 20 Bezl-i keremde dest-i güher-pâşı baħr olur  
Hengâm-ı cûd ayağına maħşûl-i kân gelür
- 21 Kande ‘azîmet itse zafer hem-rikâb olur  
‘Avdetde Hızr-ı nuşret ile hem-‘inân gelür
- 22 Hâşiyet-i kelâm-ı revân-baħşıdır ki hep  
Bir pîr varsa meclisine nev-cüvân gelür
- 23 Mîr ü gedâ nevâle-i cûdıyla muğtenem  
Hürrem o mîz-bân ki aña mîhmân gelür
- 24 Bir dil tütulsa gelse huzûr-ı şerîfine  
Lerzân olur dili tütulur bî-zebân gelür
- 25 Şemşîr-i tîz ü tîr-i sitizinden ol şehîñ  
Her güşeden şadâ-yı amân el-amân gelür
- 26 Bindikçe raħşa ‘arşa-i rezm içre gûyiyâ  
Sîmurg-ı kûh-ı Kâfla şâhib-kırân gelür
- 27 Rûz-ı meşâf tefriķa-baħş olsa düşmene  
Peyk-i zafer rikâbına müjde-resân gelür
- 28 Tirkeş kuşansa şaħn-ı vegâda miyânına  
Tîri şihâbdan meh-i nevden kemân gelür
- 29 Rûy-ı zemîn taħammül ider mi vaħârına  
Vezn olsa ħilmi arz u semâdan girân gelür
- 30 Zîr-i livâ-yı haşmetine eylese aķın  
Deryâ gibi aķup sipeh-i bî-kerân gelür
- 31 Sûdâ-gerân-ı vaşfi kaťâr-ı beyân ile  
Her kande gitse süde gider bî-ziyân gelür

- 32 Gülzâr-ı midhatinde nevâ-yı şenâsına  
Bülbül hezâr-nağme-künân pür-feşân gelür
- 33 Şâhenşehâ zafer-sipehâ rezm-gâhîña  
Dâmân-ı fetîhi nuşret idüp der-miyân gelür
- 34 Ne ‘âleme Nazîm kuluñ gibi pür-hüner  
Zâtuñ gibi ne dehre şeh-i nükte-dân gelür
- 35 Fenn-i sühanda hüsn-i edâda yegânedir  
Gerçek sözi egerçi hasûda yalan gelür
- 36 Şâhâ bağışla cürmini ‘afv it günâhını  
Zîrâ egerçi ‘afv ü günâh tev’emân gelür
- 37 Dergâhîña kuşûrını ikrâr iden kuluñ  
Pây-i niyâz u ‘aciz ile pûyân devân gelür
- 38 Redd itme berg-i sebzini kıl mazhar-ı qabûl  
Gâhî ki bezm-i hâşîña ol nâ-tüvân gelür
- 39 Luţf eyle hâtîrîñ ele al bir garîbdir  
Dergâhîña ne dem ki o şîrîn-zebân gelür
- 40 Dest-i mürüvvetîñden ider minnet-i ‘aţâ  
Ġayrîñ eliyle aña kerem imtinân gelür
- 41 Şâhım şenâ-yı zâtîñi itdikçe tab‘ ma  
Elbette böyle bir ğazel-i dil-sitân gelür
- 42 Görmez raķîb-i dîv o perî-veş nihân gelür  
Da‘ vet-serây-ı dâ‘îreme her zamân gelür
- 43 ÂĠûşımı şabâha deĠin hâle eylerim  
Baña ne şeb ki ol meh-i nâ-mihribân gelür
- 44 Der-hâb iken o cân-ı cihân gelse sîneme  
Ġuyâ ki mürde cismime rûh-ı revân gelür
- 45 Berķ-ı cemâli nûr-ı nigâhı yaķar baña  
Ġurşîde Ġâlib olduĠı Ġünden ‘ayân gelür
- 46 Nuķl ü kebâb-ı meclis olur tevbe-i naşûh  
Sâķî ki elde câm-ı mey-i ergavân gelür
- 47 Her tamlası birer dizi yâķût-ı nâb olur  
Yâd-ı lebiyle dîde-i terden ki ķân gelür



- 48 Eyley delik delik dili peykân-ı hasreti  
Gâhîce hâtırâ o kemân ebruvân gelür
- 49 Câna hadeng-i çeşm-i kebûdın duyurmadı  
Gökden kazâ gelince belî nâgehân gelür
- 50 Gelse 'aceb mi nâle-künân kûy-ı yârdan  
Meyhâneye giden kişi na' ra-zenân gelür
- 51 Eyle nişâr cevher-i câni kudümüne  
Cânân Nazîm gelmelü oldı hemân gelür
- 52 Taşdî' i ço du' âya şurû' eyle ey kalem  
Zîrâ du' â ile sühâna qadr ü şân gelür
- 53 Kıl bir du' âya durma ser-âgâz kim anıñ  
Âmînine ferîşte-i nüh-âsumân gelür
- 54 Olsun bahâr-ı devleti tâ haşr bî-hazân  
Gülzâr-ı dehre tâ ki bahâr ü hazân gelür
- 55 Virsün şeref şahîfe-i devrâna rûz u şeb  
Her bir kaşîde bezmine kim armağân gelür

23 Kaşîde-i Ramazâniyye Berây-ı Selîm Girây Hân<sup>45</sup>  
(T: 69b, R: 65a, A: 133b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Maṭla' ından kim hilâl-i rûze nûr-efşân olur  
Her şabâh u şâmı qadr ü îd-i ins ü cân olur
- 2 Şâm-ı iftârı meserret-baḡş-ı cân-ı rûze-dâr  
Şubḡ-ı imsâkinde hep ins ü melek yeksân olur
- 3 Şehr-i rahmet mâh-ı ümmet kim seḡer-gâh-ı ḡisâb  
Vezn-i cürme şubḡ u şâmı keffe-i mîzân olur
- 4 Müjdeler ey maḡfîret-cûyân ki feyz-i şavm ile  
Şâ'imîñ her cürmi bir âbîsten-i ḡufrân olur
- 5 Âzmâyîş eylese tîr-i niyâzı rûze-dâr  
Aña âmâc-ı icâbet ṭabla-i meydân olur
- 6 Dîdesinden şâ'imîñ her kaṭre kim rîzân ola  
Aḡker-i dâḡ-ı derûna âteş-i nîrân olur
- 7 Şûre-ḡâk olsa mekânı bâlişi seng-i siyâh  
ḡâb-gâhı rûze-dârıñ ravza-i rıḡvân olur

<sup>45</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 8 Dîde-i şeb-zinde-dârı dem-be-dem bî-dârdır  
Şubha dek ihyâ idüp dil hürrem ü şadân olur
- 9 Lâle-zâr-ı dîn çerâgânı kıyâs eyler gören  
Her menâr üzre şaf-ı kandil kim sûzân olur
- 10 Bir sûtûn-ı nûrdur kim her menâre tâ seher  
Şu' le-i kandil-i berç-efşânla rahşân olur
- 11 Kubbesi her câmi' in bir âsumân-ı feyz olup  
Aña kandil-i fûrûzân encüm-i tâbân olur
- 12 Böyle şebde kadre irmek istese bir rûze-dâr  
Vâsıl-ı hân-ı nevâl-i hân-ı 'âlî-şân olur
- 13 Kırş-ı mihre kirde-i mâha tenezzül eylemez  
Bir gedâ kim süfre-i iftârına mihmân olur
- 14 Dürretü't-tâc-ı selâfîn kim kitâb-ı medhîniñ  
Her sevâd-ı şafhası bir defter-i destân olur
- 15 Kurretül-' ayn-ı mülûk ol şeh ki hâk-i maqđemi  
Tûtiyâ-yı nûr-bahş-ı dîde-i devrân olur
- 16 Dâver-i müşkil-güşâ dâdâr-ı dûr-endîş kim  
Meclis-i re 'yinde dâna-yı hured nâdân olur
- 17 Âb-ı rûy-ı dûde-i Cengîz Hâcî Hân Selim  
Kim der-i cûdında sultânlar anıñ der-bân olur
- 18 Cûybâr-ı tab' -ı feyyâzından oldukça nişâr  
Kaatre-i feyz-i kemâli kulzüm-i 'ummân olur
- 19 Lûle-i kilik-i beyânından olaldan müstefiz  
Hızr-ı ma' nâya devâtı çeşme-i hayvân olur
- 20 Bezl-i cûd u mekrümetde vaqt-i îşâr u nişâr  
Desti deryâ-bâr-ı luğ u tab' -ı pâki kân olur
- 21 Kaatre-bâr olsa şehâb-ı luğfi bir dem haşre dek  
Hâr-zâr-ı bâğ-ı hırmân pür-gül ü reyhan olur
- 22 Nâr-ı qahrı olsa ger tâb-efgen-i burc-ı hamel  
Süfre-i devr-i felekde berre-i büryân olur
- 23 Sâye-i hilm ü vaqârından olup ham-geşte çarğ  
Şevr-i gerdûn muğtarib gâv-ı zemîn lerzân olur

- 24 Bûy-ı hulk u feyz-i cûdıyla zemîn-i şûreniñ  
Hâki müşğ ü rîze-sengi gevher-i gâltân olur
- 25 Nevbet-i nâm-ı bülendi şeş-cihâtı pür idüp  
Şîî-ı ‘adli dem-be-dem lebrîz-i çâr-erkân olur
- 26 Emr ü nehy itse şikâk-ı beyni bâl-i şâh-bâz  
Hâbda murğ-ı za‘ife mirvaħa-cünbân olur
- 27 Tîşe-i ğamdan binâ-yı şevkı olmaz raħne-dâr  
Bir dil-i vîrâne kim luţfiyla âbâdân olur
- 28 Eylemez kûy-ı dil-i âvâresi râhat kabûl  
Redd idüp çevġân-ı hışmı kim ki ser-gerdân olur
- 29 Hâmdü-lillâh devletinde sîr-hân-ı hıfzıdır  
Her gedâ kim mazhar-ı nân-pâre-i ihsân olur
- 30 Bende-perver dâverâ dâdâr-ı ‘âlf-gevherâ  
Ey ki tevķî‘-i şeref nâmıñla pür-‘üvân olur
- 31 Gerçi her bir dâveriñ devrinde bir ‘işyân ile  
Mücrim elbette esîr-i ġuşe-i zindân olur
- 32 Sen ‘azîz-i Mısr-ı iķbâliñ velî her bendesi  
Her ne deñlü mücrim olsa başına sultân olur
- 33 Âh elinden hâsid-i dün u denîniñ kim müdâm  
Ceyb-i şevķım âşinâ-yı ġuşe-i dâmân olur
- 34 Bir kilîmi bir Kelîm-i rûzgâra çok görüp  
Aña kibr ü kîn ile Fir‘avn yâ Hâmân olur
- 35 ‘Arz-ı hâl itsem nola dergâhıña bu nazm ile  
‘Arz-ı hâl iden o dergâha işi âsân olur
- 36 Dîde-i râġbetle eylerseñ nigâh-ı iltifât  
Şi‘rimiñ her beyti zîb-i mekteb-i ‘irfân olur
- 37 Vaşf-ı zâtında kabûl itmem libâs-ı müste‘âr  
Sâdedir nazmım velî medħiñle istihsân olur
- 38 Şevķ-ı vaşfıñla münâsibdir ġazel tarħ eylesem  
Bir kaçîde bir ġazel tarħıyla bî-noķşân olur
- 39 Çeşm-i teri kim hecr-i la‘liñle dem-â-dem ġan olur  
Her biri müġânımıñ bir subħa-i mercân olur

- 40 Sensiz efgân eyledikçe murğ-ı dil ey gönca-fem  
Dâğlarla bâğ-ı sînem bir gül ü reyhân olur
- 41 Bâğa varsam ey kemân-ebriû baña senden cüdâ  
Şâh-ı gül mânend-i tîr ü gıncası peykân olur
- 42 Tavk-ı âgûşa seni aldıkça lâ-büd ağlarım  
Hâle-dâr olsa meh-i tâbân belî bârân olur
- 43 Gözlerim tılsa ‘aceb mi saña itdikçe nigâh  
Âfitâba baksa elbette kişi giryân olur
- 44 Hâlimi ‘arz eylesem feryâda başlar ehl-i hâl  
Nâle-i derd-i dilimden nâle de nâlân olur
- 45 Derd-nûşân-ı fenâdır mest-i şahbâ-yı beğâ  
Cân viren lâ-büd Nazîmâ vâşıl-ı cânân olur
- 46 Vahtidir başla du‘âya itme tatvîl-i kelâm  
Her sözüñ bir ‘ömr-i Nûh olsa aña pâyân olur
- 47 Tâ hilâl-i rûze bedr iken yine olup hilâl  
Rûze-dârânıñ gözünden zâ‘il ü pinhân olur
- 48 Kıadr ü ‘id olsun şeb u rûzı o ‘âlî hâzretiñ  
Ehl-i İslâm'a şıyâm u ‘id kim fermân olur

24 Kıaşide Berây-ı Midhat-i ‘Osmân Pâşâ<sup>46</sup>

(T: 71a, R: 66b, A: 138a) (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Edhem-i tevfiğ kim maħmil-keş-i tedbîr olur  
Her kıademde hem-riğâb-ı eşheb-i takdîr olur
- 2 Gülsitân-ı hâcetiñ murğânı kim feryâd ider  
Ceyb ü dâmân-ı icâbet pür-gül-i te’sîr olur
- 3 Nâle-i derd-i dil-i mazlûm kim der-kâr ola  
Dest-i te’sîri hemân der-ğabza-i şemşîr olur
- 4 Gönca-veş bir teng-dil mazlûm olsañ kec-nigâh  
Ol nigâha her müjeñ bir hâr-ı dâmen-gîr olur
- 5 Seng-i hârâdan geçer peykân-ı te’sîri kaçan  
Kıaddi mazlûmuñ kemân âh-ı derûnı tîr olur
- 6 Şûriş-i derd-i derûnı ‘âlemi vîrân ider  
Bir dil-i maħzûn ki bîdâd ile pür-teşvîr olur

<sup>46</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 7 İhtirâz eyle dil-i meksûrî âzâr itmeden  
Raħm iden hâl-i za'ife ħayr ile tezkîr olur
- 8 Eyler elbette işâbet nâvek-i şast-ı niyâz  
Bir kemân-dâr-ı ğamiñ kim kâmeti zih-gîr olur
- 9 Sen kuşûr itme ħuşûl-i maṭlabında bî-kesiñ  
Gerçi bî-kes baht-ı vârunıyla pür-taḫşîr olur
- 10 'Arz-ı ħâcet eylese ħayr ola şabr eyle dime  
Ĥayr olan iş şabra ħâcet ne niçün te'ĥîr olur
- 11 Her ne deñli kârı şa' b olsa yeter bir bî-kesiñ  
Piş-gâh-ı âşâf-ı âdilde kim taḫrîr olur
- 12 Âşaf-ı devrân ki fermân ile itse 'azm-i râh  
Ḷande varsa ħâcib-i dergâhına tevķîr olur
- 13 Muşĥaf-ı ħadr ü şeref 'Oşmân Pâşâ kim anın  
Âyet-i câhı devâm-ı 'ömr ile tefsîr olur
- 14 Ol ħudîv-i nükte-perver kim sevâd-ı midĥati  
Levh-i mâha ħâme-i zerrîn ile taḫrîr olur
- 15 Ol ħudâvend-i kerem-güster ki hengâm-ı 'aṭâ  
Kâse-ber-kef sâ'il-i dergâhı çarĥ-ı pîr olur
- 16 Dergehinde ħul olan her ħayddan âzâdedir  
Âsitânın bekleyen kemter gedâlar mîr olur
- 17 Yüz sürenler pâyine ħaḫķâ işin altun ider  
Bûs idenler ĥâk-i râhın mâlik-i iksîr olur
- 18 Bir za'ife eylese himmet ħuşûl-i kâm içün  
Ṭavķ-ı mîm-i maḫşad aña ĥalka-i teşĥîr olur
- 19 Nâmnı ğuş eyleyen 'izzetle ber-pâ olmasa  
Aña çûb-ı zillet ü idbâr ile ta'zîr olur
- 20 Baĥş-i ĥikmet eylese ol feylesof-ı rûzgâr  
Bû-'Alî mülzem Felâṭûn cehl ile teşĥîr olur
- 21 Ĥâṭır-ı feyyâz ile itse eger 'arz-ı kemâl  
Ĥalka-i erbâb-ı dâniş meclis-i taşvîr olur
- 22 Çihre-i 'irfân u isti'dâdına şâyestedir  
Şun'-ı Ĥaḫla her ğulâb-ı feyz kim taḫṭîr olur

- 23 Mekteb-i ' irfânına şâkird-i ebced-hân olan  
Feyz-i isti' dâd ile ' allâme-i nihrîr olur
- 24 Eylese izhâr-ı burhân-ı fezâ ' il şermden  
Levh-i ' ünvân-ı efâzıl hüccet-i tezvîr olur
- 25 Nutfe iken rahm-i mâderde daği tıfl-ı za' if  
Hışmını yâd eylese reng-i ruhı tağyîr olur
- 26 Şayda çıksa iltifât itmez gazâl-i hâvere  
Nesr-i tâ ' ir cân ile fitrâkine nağçîr olur
- 27 Olsa tab' ı eş-şalâ-fermûde-hân-ı luğ u cûd  
Dîde-i hırş u tama' evvel nazarda sîr olur
- 28 Devlet ü iğbâl ider ihrâm-ı ' izzetle tavâf  
Ka' be-i câh-ı celâlinde ne dem tekbîr olur
- 29 Şubh-gâh-ı haşre dek tâbân olursa vechi var  
Bir çerâğı pertev-i himmetle kim tenvîr olur
- 30 Devr-i hıfzında düşünde görse cîrân şîr-i ner  
Haqq-ı cîrânı ri' âyetle o düş ta' bir olur
- 31 Ey vezîr-i dâd-güster kim hemân zâlim degil  
Devr-i ' adliñde seniñ bî-dâd der-zencîr olur
- 32 Hil' at-i hüsn-i kabûlüñle bulur teşrif-i tâm  
Midhatîñde ol ki sâk-ı himmeti teşmîr olur
- 33 Kâleb-i hüsn-i beyâna vaşfîñ ifrâğ ideniñ  
Tıynet-i endîşesi ilhâm ile tahmîr olur
- 34 Her okunduğda virir bir gûne zevk u çâşnî  
Vaşf-ı zâtîñla sühan gûyâ şekerle şîr olur
- 35 Şî' r-i hâsid beñzemez medhiñde nuğk-ı pâkime  
Sihr-i Hârût olsa i' câza nice tanzîr olur
- 36 Himmet eyle ben za' ife ey hıdîv-i kâm-bağş  
Himmet-i merdân ile bir gürbe zirâ şîr olur
- 37 Hâkden ref' eyleyüp kâdrim bülend itseñ nola  
' İzzetim olduğça efvûn düşmenim tahkîr olur
- 38 Haşmımı pâ-mâl idüp mümtâz-ı akrân it beni  
Lâ-büd imdâd-ı ricâl ile ' adû tedmîr olur

- 39 Söylemek hâcet degil keyfiyyetim ma' lûmdur  
Bir daği ' arz eylesem hâl-i dili tekrîr olur
- 40 Hîdmetimde bendeñi itme vekile ihtiyâc  
Važ' -1 nâ-sâz-1 vekîlinden kişi tekdîr olur
- 41 Dergehiñde hâdden efzûndur kuşûrum ' afv kıl  
Müzniñbiñ çirk-âb-1 cürmi ' afv ile tañhîr olur
- 42 Ber-murâd eyler seni lâ-büd efendiñ ey Nazîm  
Sen umûruñ Hağğa tefvîz eyle zûd u dîr olur
- 43 Söz tamâm oldı yeter ey hâme tañvîl-i kelâm  
Mücib-i taşdî' dir güftâr kim teksîr olur
- 44 Geldi hengâm-1 du' â başla niyâza şıdğ ile  
Bir du' â kıl kim qabûl-i tâm ile tebşîr olur
- 45 Tâ meşâm-1 şâhid-i tedbîr-i erbâb-1 ' ukûl  
Nefha-i gül-deste-i tağdîr ile ta' fîr olur
- 46 Hânédân-1 ' izzet ü iqbâli âbâdân ola  
Her dil-i vîrân ki dest-i luğ ile ta' mîr olur

25 Kaşîde-i Beççe Berây-1 Selîm Girây Hân<sup>47</sup>

(T: 82b, R: 77a, A: 134b) (Me' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Gül gibi destine o ki lebrîz-i câm alur  
Peymânesi tolnca bu gülşende kâm alur
- 2 Zâhirde yâre kendüyi bigâne gösteren  
Bağsañ nihânî her niğehinden selâm alur
- 3 Nağd-i niyâz ile dil-i hûbânı cem' iden  
Ferş-i harem-serâ-yı vişâle ruğâm alur
- 4 Ebrûsınuñ hilâlini dil ayda bir görüp  
Ol meh-veşîñ vazîfe-i hüsniñ tamâm alur
- 5 Reftâra gelse cilve-i nâz ile ' âşîkîñ  
Evvel qademde ' aqlım o qadd-i kıyâm alur
- 6 Zann eylerim naşîbi gelür gaybdan o kim  
Va' d-i vişâl ile o dehenden peyâm alur
- 7 Hürşîd gibi çarğ-1 siyeh-kâsedden müdâm  
Bir qurş ile kanâ' at iden intiğâm alur

<sup>47</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 8 Zülfiyle seyr-i hüsnini setr eylemez baña  
Cânân Nazîm şâm u şeherde du'âm alur
- 9 'Arz eylesem bu gevher-i nâ-süftemi nola  
Tâc-ı ser-i kirâm o hân-ı benâm alur
- 10 Hâcî Selîm Girây ki evşâfin eyleyen  
Nâkış da olsa câ'izesin bi't-tamâm alur
- 11 Hûk-i der-i sa'âdetine rûy-mâl iden  
Çeşm-i ümîde kuhl-ı cilâ-yı merâm alur
- 12 'Arz itmesün felekde meh ü mihr rif'atın  
Ol manşıbı derinde bir ednâ gulâm alur
- 13 Olsun kemâl ü 'ömri füzûn tâ ki ehl-i dil  
Ders-i du'â-yı devletini şubh u şâm alur
- 14 Her şubhı şubh-ı 'îd ola her şâmı şâm-ı qadr  
Tekbîr-i rûz-ı 'îdî ki ehl-i şiyâm alur

26 Kaşîde Berây-ı La'îlî-zâde Mehmed Efendi<sup>48</sup>  
(T: 82b, R: 77b, A: 152b) (Me'ûlü Fâ'îlâtü Mefâ'îlü Fâ'îlün)

- 1 Fihrist-i râz-ı dil ki nice faşl u bâb olur  
Her şafhası muqaddime-i şad-kitâb olur
- 2 Dûd-ı siyâh-ı âh ki dilden zühür ider  
Tâ-ğaşr kuhl-ı bâşıra-i âfitâb olur
- 3 Âh-ı 'alev-nişârı çıkar çarha dem-be-dem  
Kânûn-ı dil ki sînede pür-iltihâb olur
- 4 Baħr-i muhîti dil ki telâţum-pezi ola  
Nüh-künbed-i sipihr aña ednâ habâb olur
- 5 Bir dil ki derd-i 'aşk ile zerd ü nizâr ola  
Bezm-i şeh-i maħabbete târ-ı rebâb olur
- 6 Teb-lerze-i maħabbet ile dil ki ħastedir  
Sîmâba ħaşre dek sebeb-i ıztırâb olur
- 7 Bûy-ı ciger gelürse nola dûd-ı âhdan  
Te'sîr-i tâb u âteş-i dilden kebâb olur
- 8 Her bir kemîne qatresi elmâsı çâk ider  
Dilden o girye dîdeye kim intiħâb olur

<sup>48</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 9 Fehm eyleyen lisân-ı dili ey dil-i Nazîm  
Her bir su'âle dil gibi hâzır cevâb olur
- 10 Maḥdûm-ı ser-bülendi aña eyler iltifât  
Bir dil ki hâdim-i der-i devlet-me'âb olur
- 11 Hâḫkâ bilür o derde yerin kürsî-i felek  
Bir ehl-i dilde kim şeref-i intisâb olur
- 12 Dergâh-ı luḫf-ı dâver-i 'âdil ki yümn ile  
Her boynı baḡlu bendesi mâlik-rikâb olur
- 13 'Allâme La'î-zâde Meḫemmed Efendi kim  
Ḥurşid mihr-i ḳadrine yâḳût-ı nâb olur
- 14 Ḳâzî Şüreyḫ ḡâşiye-dâr-ı fazîleti  
'Aynü'l-ḳuzât-ı dânişe hem-rikâb olur
- 15 Gelse ḫuzûr-ı dânişine İbn-i Hâcib'e  
Fazl ü kemâli perde-i şerm ü hicâb olur
- 16 Şaff-ı ni'âl ider yerini sa'd u seyyidiñ  
Yâ Rab o zû-fünûn ne 'âlî-cenâb olur
- 17 Re'ÿ-i fezâ'ilde revân-ı Zemaḫşerî  
Pây-i semend-i 'ilmine bulsa türâb olur
- 18 Dûşîze-i ḫarîm-i nikât-ı beyânına  
La'îlîn midâd-ı ḫâmesi gül-gün ḫizâb olur
- 19 Dâmân-ı 'izz ü şânı o şadr-ı sa'âdetiñ  
Hemvâre bûse-gâh-ı leb-i şeyḫ ü şâb olur
- 20 Olsa tavâf-ı Ka'be-i küyü 'aceb mi farz  
Kemter gedâ-yı dergeḫi şâḫib-nişâb olur
- 21 Vech-i şabîḫini görüp eyle şenâ Nazîm  
Zîrâ şabâḫa ḫarşu du'â müstecâb olur
- 27 (T: 131b, H: 75a, R: 123b, A: 31a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)
- 1 Dil ki bir ḳatre-i ḫün-âbe-i ser-tâ-pâdir  
Şûretâ ḳatre velî ḳatre-i tûfân-zâdir
- 2 Dil ki bir zerre-i nâ-çizdir ammâ baḫsañ  
'Âlem-i ma'rifete mihr-i cihân-ârâdir
- 3 Dil ki bir noḳta-i mevḫûme iken ḫikmet ile  
Câmi'-i cümle-fünûn mâdde-i kübrâdir

- 4 Ka'be-i dil ki süveydâ Hacerü'l-esvedidir  
Beyt-i ma' mûr-şifat nazra-geh-i Mevlâ'dır
- 5 Yem-i 'ummân-ı diliñ dide karasın göremez  
Ka' rı gird-âb-ı 'adem sâhili nâ-peydâdır
- 6 Gâh olur 'aşk gehi 'âşık u gâhî ma' şük  
Geh siyeh-ğâne gehi Kays u gehi Leylâ'dır
- 7 Gâh İskender ü geh âyîne gâhî timşâl  
Gâh Cemşid gehi sâgar u geh şahbâdır
- 8 Gâh sîmurğ u gehi hüdhüd-i tahkîk-i haber  
Geh Süleymân u gehi mûr-ı za' if-âsâdır
- 9 Mezra' -ı nâza gehi tohm-ı niyâz u gâhî  
Dâne-i sünbüle-i hırmen-i istiğnâdır
- 10 Nâme-i mihr-i mağabbetde gehi mühr-i hıtâm  
Hüccet-i 'aşk-ı haqîkatde gehi imzâdır
- 11 Gâh peymâne be-kef rind-i kalender-meşreb  
Gâh peşmîne be-dûş-ı vera' u taqvâdır
- 12 Geh sevâd-ı raqam-ı şevk ile mektûb-ı neşât  
Gâh harf-i gam ile nâme-i pür-şekvâdır
- 13 Hem Mesîh-i sühana nâtıka-i rûh-fezâ  
Hem kelîm-i hünere nûr-ı yed-i beyzâdır
- 14 Yürüdüp hükmini Mûsâ gibi çüb-ı qalemiñ  
Düşmen ü dûsta hem genc hem ejderhâdır
- 15 Dem-i enfâs ile 'Îsâ gibi cân-perver olup  
Rûh-ı ma' nâ vü beyân nutkı ile ihyâdır
- 16 Zâhiri tîre velî bâtını hürşid-i münîr  
Zulmini tayy iden İskender-i rûşen-zâdır
- 17 Noqtadır dâ'ire-i havşalasında dü-cihân  
Merkezinde yine hem noқта-i pâ-ber-câdır
- 18 Teng-ter sâhasını nûr-ı nigh tayy idemez  
'Âlem-i dil ki nazâr görmedüğü dünyâdır
- 19 Ebr-i nîsân-ı haqîkatle yem-i 'aşk içre  
Şadef-i sinede perverde dür-i yektâdır

- 20 Dîde-i mûr kadar hücresi teng olmuş iken  
Sipeh-i ‘aşka yine bâdiye-i pehnâdır
- 21 Cins-i ‘irfân ile sâlâr-ı beyâbân-ı beyân  
Hâce-i kâfile-i dest-geh-i ma‘ nâdır
- 22 Dil-i dîvâne Felâtûnları ilzâm eyler  
‘Aşk ile gerçi melâmet-zede der-sevdâdır
- 23 Nola şûretde gedâ ise şeh-i ma‘ nâdır  
Pest olur pest ile bâlâ ile hem bâlâdır
- 24 Hâb-ı ‘aşk içre diliñ haq bu ki ta‘ bîr olmaz  
Gördüğü vâkı‘a göz görmediği rü‘yâdır
- 25 Şehr ü bâzâr-ı maḥabbetde dil ü dîde-i ter  
Birisi ser-çeşme-i ‘aşk u birisi saḫḫâdır
- 26 Dem-be-dem naqd-i maḥabbet dile sermâye yeter  
Hâce-i kâr-geh-i ‘aşk-ı cünûn kâlâdır
- 27 Bulur elbette revâc emti‘ a-i cins-i cünûn  
Anda mâdâm süveydâsı diliñ tamgâdır
- 28 Noḫtadır şafḫa-i menşûr-ı mecâzîde velî  
Levh-i tevki‘-i ḫaḫîkatde olan tuḡrâdır
- 29 Olalı noḫta-i dil merdümek-i dîde-i cân  
Şûret-i ḫâhişi peydâ vü ḫafî bînâdır
- 30 Murğ-ı dil ‘âlem-i taḫḫîkde pervâz eyler  
Rehberi hüdhüd-i tevfiḫ olan ‘anḫâdır
- 31 Gerçi bir ḫatre-i ḫûndur dil-i âşüfte nihâd  
Ḥabbe-i müşg gibi dehri velî bûyâdır
- 32 Mazhar-ı bâriḫa-i nûr-ı siyehdir ḫaḫḫâ  
Dil-i sevdâ-zede gerçi Ḥabeşî-sîmâdır
- 33 Vaşf-ı dilde bu düri gevher-i gûş-ı cân it  
Zâde-i ḫab‘-ı Neşâti-i süḫan-pîrâdır
- 34 Dil ki hem âyîne hem tûfi-i şekker-ḫâdır  
Ġayra muḫtâc degil kendü ile güyâdır
- 35 Noḫtadır oldı çekîde ḫalem-i ḫudretden  
Ġıbtâ-i ḫâl-i ruḫ her şanem-i ra‘ nâdır

- 36 Cilve-ger anda yine ‘aks-i ruḥ-ı cânândır  
Ġayrden ḥâne-i âyîne-i dil tenhâdır
- 37 Seḥer-i ‘âlem-i dil şubḥ-ı ruḥ-ı dilberdir  
Anda sevdâ-yı ser-i zülfi şeb-i yeldâdır
- 38 Âteş-i ‘aşk-ı ḥired-sûza düşen pervâne  
Kül olup nâr-ı maḥabbetde yanan eczâdır
- 39 Nev-be-nev dâġ-ı maḥabbetle çerâġân itmiş  
Lâle-zârında diliñ var ise donanmadır
- 40 Nazar it şekl-i süveydâ-yı dile lâle-şıfat  
Dâġ-ı ‘aşk ile derûn sûḥte-i sevdâdır
- 41 Lâübâlî dil o abdâl-ı maḥabbetdir kim  
Kârı ne ġuşşa-i imrûz ne ḥod ferdâdır
- 42 Menzil-i bâdiye-i ‘aşkda dil vâşıl olur  
Râh-ı güm-kerde bu yolda ḥired-i ḥod-râdır
- 43 Peyk-i endîşe gibi bî-ser ü pâ tayy eyler  
Evvelîn ḥaṭvede ger kûh u eger şaḥrâdır
- 44 Müjde zencîr-i cünûna yine ey ‘aql u şekîb  
Ḥükmini kaşd-ı Süleymân-ı diliñ icrâdır
- 45 Dil-i pür-şûr ile yoġdur seri kârı ‘aqlıñ  
Câm-ı leb-rîz-i mey-i ‘aşk ḥired-fersâdır
- 46 Mazhar-ı ism-i Vedûd olsa nola sûḥte-dil  
Yaġan eczâ-yı derûnın eşer-i esmâdır
- 47 Oldı cem‘ iyyet-i ‘aşk ile yine burc-ı beden  
Ġarazı mülk-i dile var ise istîlâdır
- 48 Bir kenâra çekil ey ‘aql u ḥired şabr u şekîb  
Kişver-i dil sipeh-i ‘aşk ile pür-ġavgâdır
- 49 Ey ġalaṭ-fehm bu ḥâlâtı dile çok görme  
Ki muḥâl olsa icâdına Mevlâ ḳâdir
- 50 Dil-şiken olma ki her pâresi bir ḥançer olur  
Mey-i pâdâş ile memlû ḳadeḥ-i minâdır
- 51 Ne bilür lezzet-i derd-i dil-i bî-dermânı  
Dil-i bî-derd şanur ‘aşk yenür ḥelvâdır

- 52      ‘Aşk her dilde kıyâs itme ola cilve-nümâ  
Her şadefde dür-i yektâ nola olsa nâdir
- 53      Bezmi-i ma‘ nâda kadeh-nûş-ı beyân oldu yine  
Niyyeti râzımı mestâne diliñ ifşâdır
- 54      Hür bakma dil-i şeydâya ki fahr-i rusülün  
Na‘ t-ı pâki ile mecmû‘ a-i şevk-efzâdır
- 55      Şadr-pîrâ-yı şebistân-ı risâlet ki henüz  
Enbiyâ şem‘ ine pervâne-i bî-pervâdır
- 56      Bâg-bân-ı çemenistân-ı nübüvvet ki müdâm  
Ravzası bâg-ı İrem sidre kad-i tûbâdır
- 57      Neyyir-i maşrıq-ı nuşret ki hilâl-i ‘alemi  
Âsumân-ı zafere mâh-ı nev-i garrâdır
- 58      Âfitâb-ı dü-cihân nûr-ı cebîn-i îmân  
Midhatinde dil ü cân şifte vü şeydâdır
- 59      Mesned-ârâ-yı beka pâdişeh-i her dü-serâ  
Zâtuna kurb-ı Hudâ cilve-geh ü me‘vâdır
- 60      Leylî Mecnûn gamı şâh u gedâda emeli  
Derd ile derhemi hem Vâmîk u hem ‘Azrâdır
- 61      Enbiyâ pâdişehi hayl-i melâ‘ik sipehi  
Ezelî taht-gehi kürsî-i mâ-evhâ’dır
- 62      Aḥmed-i mürsel o maḥbûb-ı İlâhî ki henüz  
Ḳadri her vech ile her mertebeden vâlâdır
- 63      O şehiñ gâşiye-ber-dûş-ı Burâk’ı Cibrîl  
Menzili şümme denâ mesnedi ev ednâ’dır
- 64      O şehiñ şubḥ u mesâ mükhüle-i ḳudretden  
Kuḥl-i mâ-zâg ile nergisleri müsteşnâdır
- 65      O şehiñ mekteb-i ‘irfân-ı İlâhîde yine  
Men ‘aref sırrını hemvâre dili dânâdır
- 66      O şehiñ şâkḳ-ı kamer sine-i ‘uşşâḳ gibi  
Mu‘ciz-i gûşe-i ebrûsı olan îmâdır
- 67      O şehiñ bâgçe-i ḥilḳatiniñ nâmiyesi  
Sebeb-i neşv ü nemâ-yı çemen-i eşyâdır

- 68 O şehîñ nuţķ-ı revân-perveriniñ muhtâcî  
Halk-ı ‘âlem gerek emvât u gerek ahyâdır
- 69 Erre ber-fark-ı firâķı Zekeriyâ o şehîñ  
Murg-ı bismil-şüde müştâķı dil-i Yahyâdır
- 70 Lî-ma‘ allâh-nevâ bülbül-i levlâk-riyâz  
Gonca-i gülbün-i Yâsîn ü gül-i Tâ-hâ’dır
- 71 ‘Âşık-ı şâdıķ-ı dîdârı revân-ı Yûsuf  
Vâlih-i nûr-ı tecellâ-yı ruķı Mûsâdır
- 72 Teşne-i âb-ı hayât-ı sühânı Hızr-ı nebî  
Haste-i dârû-yı cân-baķş-ı lebi ‘Îsâdır
- 73 Çâr-yârî harem-i şer‘ ine erkân-ı çehâr  
Hâdimi ins ü melek bir şeh-i bî-hemtâdır
- 74 Mûnis-i halvet-i ünsi Enes ibn-i Mâlik  
Tâlib-i derdi dil ü cân-ı Ebû Dêrdâdır
- 75 Şems-i raķşân-ı celî bâriķa-i şubķ-yı yakîn  
Bedr-i tâbân-ı cihân-tâb-ı şeb-i İsrâdır
- 76 Mesned-efrûz-ı şerî‘ at şeh-i dîn ü dünyâ  
Şâh-ı ümmet sipeh-i taķt-geh-i ‘uķbâdır
- 77 Zerre-i ‘âtıfeti mihr ü meh-i pür-leme‘ân  
Kaķre-i mekrümeti heft-yem-i hağrâdır
- 78 Hem hudâvend-i rusûl hayl-i nübüvvet-ķaşmet  
Hem şeh-i Yeşrib ü hem pâdişeh-i Baķhâdır
- 79 Sâ’il-i bârgehi Sencer ü yâ Keyķüsrev  
Hâcib-i dergehi İskender ü yâ Dârâdır
- 80 Bânî-i luţfi o mi‘mâr-ı dil-i vîrânñ  
Hücre-sâz-ı emel-i pîr ü eger bernâdır
- 81 Şadme-i hışmı o sultân-ı felek-eyvânñ  
Hâdim-i taķ u revâķ u kemer-i kisrâdır
- 82 Nefĥa-i micmer-i hulķı o kerîmü’s-şânñ  
Dem-be-dem hâķır-ı aķbâba feraķ-baķşâdır
- 83 Dest-bürd-i sipehinden o şeh-i devrânñ  
Düşmen endûh ile şaf-beste-i vâveylâdır

- 84 Şukkası bâd-ı zaferle açılır tâ kim o şeh  
Râyet-efrâhte-i 'arşa-geh-i heycâdır
- 85 Tîğ-ı hûn-rîz-i kazâ cevher-i âteş-tâbı  
Âfet-i cân-ı Mecûsî vü dil-i Tersâdır
- 86 Tünd-bâd-ı gâzabı rûz-ı veğâ olsa vezân  
Ser-nigûn-sâz-ı nihâl-i 'alem-i a' dâdır
- 87 Üstühân-ı huşemâ olsa nola hürd u şikest  
Darb-ı kûpâli ki hâtır-şiken-i hârâdır
- 88 Tâbi' -i emri olan sâye-nişin-i tûbâ  
Mazhar-ı nehî olan habs-i çeh-i gayyâdır
- 89 Tâk-ı iclâline irmezse nola vehm ü hayâl  
Ki hîred fehm idecek mertebeden a' lâdır
- 90 Rif at-i câhını vaşf eyleyen erbâb-ı dile  
Pây-e-i çarh-ı nühüm meritebe-i ednâdır
- 91 Keyfi zevk-i ebedî bahş-ı dil-i mestândır  
Sâkî-i hıfzı ki bir bezme kadeh-peymâdır
- 92 Şâh-ı ümmet-sipehâ huld-ı berîn-bâr-gehâ  
Ey ki huddâm-ı bihişt-i haremîñ havrâdır
- 93 O şeh-i her dü-serâsın ki gedâ kullarıña  
Hâk-rûbî-ı derîñ meritebe-i 'uzmâdır
- 94 O şehen-şâh-ı serâ-perde-i rif atsin kim  
Kemterîn tâk-ı celâliñ kemer-i Cevzâdır
- 95 Kâtib-i defter-i na' tîñ olalı kilik-i Nazîm  
Her midâd-ı siyehi dâğ-ı dil-i rûknâdır
- 96 Nuţkı evşâfiñ ile gıbta-i cân-ı Sahbân  
Sühânı medhîñ ile reşk-i dil-i A' şâdır
- 97 Kürsî-i vaşf-ı celâlinde olup vaşşâfiñ  
Şi' riniñ kevkebi rif at-şiken-i şi' râdır
- 98 İdeli Hızr-şifat nûş-ı zülâl-i vaşfiñ  
Hâmesi âb-ı hayât-ı sühana mecrâdır
- 99 Kilik-i ihlâs ile levh ü dile tâ vaqt-i rahîl  
Niyyeti midhat-i zât u şifatıñ inşâdır

- 100 Böyle taţv l-i kel m eylemeden ma ş d   
Dil   c n ile  ub diyyetini inh d r
- 101 Ey  ab b-i dil-i merz -y  z l l   afv eyle  
Őef ati n derd-i ser-i cürmüme Şandal-s d r
- 102 Beni de mu tenim-i süfre-i in   m eyle  
T  ki h n-ı keremi n  mmeti ne ya mad r
- 103 Yüz sürüp ravza na bi  c n ile  urb n olayım  
C n-sip r -i deri n  id-i hez r a h d r
- 104 B m-i  iŐy n ile  afv ndan  m dim kesmem  
İtd g m cürm   h t  gerçi ki l -yuh s d r
- 105 C rm me Ő hid iken arz u sem   am çekmem  
Revna -ı ma keme-i  afv n olan da  v d r
- 106 Besdir ey h me yeter nazm-ı niz m-ı kelim t  
Silk-i l l  gibi gerçi s h n n zib d r
- 107 Geldi heng m-ı du    buldı kaşide enc m  
 hir oldu s h n  g z-ı du    evl d r
- 108 T  idüp c Ő-i f y z t-ı İl hi ile dil  
Kemter n  atre-i p  ide iken dery d r
- 109 Lücce lücce güher-i h Ő-ı ta iyy t u d r d  
Ravzası h kine ol p diŐehi n ihd d r
- 110 Ola bi  k file teslim-i Őal t ile sel m  
Dergeh-i p kine kim ma Őad-ı her a Ő d r

28 Der-Ően -g steri-i H zret-i Mevl n  Quddise Sırruhu<sup>49</sup>

(T: 139b, H: 82b, R: 131a, A: 113b) (Mef   ilün Fe  il t n Mef   ilün Fe  ilün)

- 1 Sepide-dem ki ola mevc-h z-i  ulz m-i h r  
Ken ra f lk-i hil li  eker Şeb-i deyc r
- 2 Ne  ulz m ol ki yıkar n h-sefine-i f lki  
H r Őa gelse idüp mevc-i  teŐini zuh r
- 3 Ne  ulz m ol ki anı  mevc-i Őu le-rizi olur  
N m ne-i dem-i t f n niŐ n-ı  teŐ-i t r
- 4 Ne  ulz m ol ki gören Ő riŐin kıy s eyler  
Der n-ı h mda h r Ő itdi b de-i eng r

<sup>49</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.



- 5 Felekde cûşa gelüp nehr-i neyyir-i a'zam  
Pül-i hilâlden itdi sipâh-ı şâm 'ubûr
- 6 Muhîf-i mihr-i münîr itdi âteş-i cârî  
Mişâl-i mevce-i tûfân u cûşîş-i tennûr
- 7 Hümâ-yı şubh konunca bu tâk-ı mînâyâ  
Zuhûr buldı hemân-dem bu beyza-i billûr
- 8 Sipâh-ı şâmı perîşân idüp şeh-i hâver  
Dikildi burc-ı sipihre bu râyet-i manşûr
- 9 Şüküfte bir güli destâr-ı şubha taqdı felek  
Benefşe-zâr-ı şeb itmişdi dîdeden mestûr
- 10 Uşûl duta ser-âgâz itdi muṭrib-i çarḥ  
Sezâdır eylese hürşîdi kâse-i tanbûr
- 11 Akıtdı çeşme-i şevki 'aceb mi sâkî-i dehr  
Şunarsa teşne-lebân-ı ğama zülâl-i sūrûr
- 12 Piyâle-i Cem-i gerdûn henûz gerdândır  
Serinde pârelesün çînî kâsesin fağfûr
- 13 İrişdi 'ahd-i ıtarab geldi dürlü nûş-â-nuş  
Ki cân u dilden elem dûrdur keder mehcûr
- 14 'Ale'l-huşûş elinde ayâğ nûşânîñ  
Yeter bu maṭla'-ı cân-baḥş u dil-güşâ menşûr
- 15 'Ale's-şabâh ki sâkî-i dehr şarâb-ı tahûr  
Be-nûş u bâk medâr inne rabbenâ le-ğafûr
- 16 Semâ'a girdi felekde seher olup hürşîd  
Külâh-ı hâzret-i Monlâ-yı Rûm ile mesrûr
- 17 Güzide mürşid-i kâmil ki nâmı olmadadır  
Felekler üzre meleklerde şıdık ile mezkûr
- 18 Hudâyân-ı Süleymân-serîr-i mülk-i kemâl  
Ki oldı tâbî'-i fermânı hep vuḥûş u tuyûr
- 19 Hıdîv-i kişver-i 'irfân ki pîr-i Tebrîzî  
Derinde hâcib olup oldı ser-be-bezm-i huşûr
- 20 Şeh-i serîr-i ledûn kim harîr-i dergâhı  
Revâdır olsa eger reşk-i huld u hûr-ı kuşûr

- 21 Meh-i cihân-ı beyân mihr-i ‘âlem-i ‘irfân  
Fürûğ-ı dîde-i devrân ziyâ-yı çeşm-i dühûr
- 22 Cenâb-ı ‘ârif-i billâh ya‘ni Mevlânâ  
Ki itse hıdmet-i dergâhını sezâdır hûr
- 23 O şems-i burc-ı velâyet ki zâtı şâyeste  
Gürûh-ı ehl-i kerâmâta olsa şadr-ı şudûr
- 24 O şâh-ı kişver-i tevhîd kim olursa revâ  
Derinde hazret-i Edhem gibi nice düstûr
- 25 Vücûd-ı pâkine gülşen-serâ şavâmi‘ -i kuds  
Hümâ-yı zâtına pervâz-gâh ‘âlem-i nûr
- 26 Nedîm-i bâr-gehi dîde-bân-ı mülk-i ‘Arab  
Harîm-i hânkahı kâmrân-ı Nîşâbûr
- 27 Ney-i mürüvvet ü luftı terâne-senc olalı  
Cihâna itmede feryâd-ı mâtemi dem-i sûr
- 28 Nigâh-ı merhâmeti nâzır olsa sîmurgîñ  
Vücûdın eyleye şad-çâk pençe-i ‘usfûr
- 29 Şemîm-i hulkını neşr itse bûstâna tesnîm  
İderdi lâleyi micmer-firûz-ı ‘ûd u buhûr
- 30 Semûm-ı kahrı güzâr itse sûy-ı deryâdan  
Şadefde pâre-i ahker ola dür-i menşûr
- 31 Şebâb olur dem-i pîrî cihân-ı hıfzında  
Ne deñli eylese de rûzgâr-ı ‘ömr murûr
- 32 Hıdîv-i bende-nüvâzâ şeh-i ser-efrâzâ  
Eyâ memâlik-i ‘irfândan eyleyen ma‘mûr
- 33 Sen ol sûtüde gühersin ki cevher-i evvel  
Hişâr-ı vaşfîñı kaşd itse itmege maşşûr
- 34 Beyân-ı ‘aciz ide evvel-çademde ‘aqlı gidüp  
Kala o vâdî-i pehnâda tâ-be-nefja-i şûr
- 35 Hüdâygânâ şâhâ biraz fuzûl olayım<sup>50</sup>  
Virirse ‘ârifetiñ bendeñe eger düstûr

---

<sup>50</sup> Bu mısradaki vezin kusurlu.

- 36 Sezâdır olsa nazar-gâh-ı dîde-i 'urefâ  
Bu nev-kaşîdem olursa cenâbîña manzûr
- 37 Benem o 'ârif-i yektâ-yı ma' rifet-pîşe  
Benem o nâtîka-perdâz şâ' ir-i pür-nûr
- 38 Benem o nâzım-ı garrâ ki bulmaya hussâd  
Sözümde her ne kadar diğkat itseler de kuşûr
- 39 Benem o tûtf-i mir'ât-ı şûret ü ma' nâ  
Benem o bülbül-i şad-dâstân-ı bâğ-ı şu' ûr
- 40 Kelîm-i tavr-ı beyânım ki oldı her sühanım  
Sipîhr-i 'âlem-i ma'nâda gün gibi meşhûr
- 41 Kilîd-i genc-i ma'ânî elimde hâmemdir  
Tabî' atımdır o gencîneye benem gencûr
- 42 Bu âb u tâb ki var nazm-ı âteşînimde  
Revâdır olsa eger reşk-i Şâ'ib ü Şâpûr
- 43 Hâdîka-i sühana bülbül-i hoş-âvâzım  
'Aceb mi hâtırâ itse bu nûr terâne huţûr
- 44 Şarâb-ı 'işveden oldukça nergisiñ maħmûr  
Nigâh-ı nâziñ ider kişver-i dili pür-şûr
- 45 Gören haţ-ı siyehiñ 'ârızıñda zann eyler  
Biri birisine âğişte müşg ile kâfûr
- 46 Kûsûf-ı mihr-i sipîhr-i cemâl seyr itdim  
'İzâr-ı pâkiñ olup zîr-i turrada mestûr
- 47 Haţ-ı siyâhıñı gird-i lebiñde şandı gören  
Ki şekker üstüne cem' iyyet itdi leşker-i mûr
- 48 'Aceb mi itse beni pây-mâl-i esb-i cefâ  
Seni bu hûsn ile ey şeh-süvâr iden mağrûr
- 49 Gönülde 'uğde-i sevdâ-yı zülf-i pür-piçîñ  
Ĝamiñla 'aql-perişân u hâtırım meksûr
- 50 Gözümde hasret-i la' liñle eşk-i hûn-âlûd  
Dilimde fûrkat-i zülfiñle fikr-i dûr-â-dûr
- 51 Yeter Nazîm bu taşdî' durma hâmûş ol  
Te'eddüb eyle hayâ kııl nedir bu lâf-ı gurûr

- 52      Kaşîde buldı nihâyet irişdi vaqt-i du'â  
Niyâza başla hülûş üzre şarf idüp maqdûr
- 53      Hemîşe tâ ki ola zeyl-i sâhil-i dehre  
Seher hürûş ile emvâc-rîz-i kulzüm-i hûr
- 54      Revân-ı pâkiñi yâd eyleye şabâh u mesâ  
Kıyâm-ı maşşere dek şıdık ile inâş u zükûr
- 55      Bu hânkâh-ı fenâda hezâr-mihnet ile  
Siyâh-rû ola a' dâsı tâ-şabâh-ı nüşûr

29 Kaşîde Berây-ı Sultân Mehmed Hân<sup>51</sup>

(T: 142a, H: 85a, R: 133a, A: 117b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1      Seher kim pâdişâh-ı baħr ü ber 'azm-i şikâr eyler  
Rikâbın Cem dutup devletle İskender süvâr eyler
- 2      Hücûm-ı zevk ile nesr-i felek ğaltân olup hâke  
Melâ'ik şayd-gâhında şafâdan cân-nişâr eyler
- 3      Leţâfet-bend-i fitrâkında bir ğâyetde kim dâ'im  
Ġazâl-i hâverî şevk ile kendin bî-karâr eyler
- 4      Eger emr-i şikârı olsa cârî kişver-i hüsne  
Ġazâl-i çeşm-i dilber dîde-i dilden firâr eyler
- 5      Şikâr itmek murâd eylerse ceyb-i nâfe-i şebden  
Şitâbân âhû-yı şahn-ı felek 'arz-ı 'izâr eyler
- 6      Şabâ dellâl olup şaydın nidâ itdikçe âfâka  
Hizebrân-ı cihânı ser-be-ser pür-intizâr eyler
- 7      Olup her bir giyâh-ı huşkı hûn-âlûde-i şaydı  
Şitâda kûh ile hâmunı reşk-i lâle-zâr eyler
- 8      Şafağ şandım felekde tâbiş-i hürşid ile zâhir  
Meger hûn-ı şikâridir ki 'aksin âşikâr eyler
- 9      Havâda şayd-ı murġân itmege ğâhî murâd itse  
Şikâra añlaram sîmûrgı da ümmîd-vâr eyler
- 10     Cihâna şaydı bir âvâze-i lezzet bırakmış kim  
Harem âhûların reşk-i şikârı dil-figâr eyler

<sup>51</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 11 Bülend-efser şeh-i ‘âlî-neseb kim ‘izz ü devletle  
Cem'i ferrâş-ı bezmi Keykubâd'ı perde-dâr eyler
- 12 Ne şeh şâhen-şeh-i vâlâ-güher kim hâk-ı dergâhı  
Şabâ bir dest-i mülk-i Çine dâ'im yâdigâr eyler
- 13 Ne şeh şâhen-şeh-i kişver-güşâ kim tîğ-ı kahrından  
Olup ser-geşte a' dâ havf ile terk-i diyâr eyler
- 14 Ne şeh şâhen-şeh-i encüm-sipeh kim mâh-ı nev şanma  
İdüp âvîze tâk-ı çarha tîğın şu'le-bâr eyler
- 15 O şeh kim nakş-ı elkâbın yazup ressâm-ı 'aql-ı kül  
Bu güne levha-i hürşîdi pür-nakş u nigâr eyler
- 16 Süleymân-salţanat kim tünd-bâd-i deşt-i iclâli  
Dü-çeşm-i haşmı lebrîz-i gubâr-ı iştihâr eyler
- 17 Hüdâvend-i mu' allâ-pâye kim şâhân-ı Cem-mesned  
Gubâr-ı âsitânın zîb-i tâc-ı iftihâr eyler
- 18 Şehen-şâh-ı muzaffer âl-i 'Oşmân'ın ser-efrâzı  
Ki ednâ hamlesi mülk-i 'adûyı hâk-sâr eyler
- 19 'Alî-sîret ki rûz-ı ceng şemşîr-i güher-bârın  
Fezâ-yı rezm-gâh içre vekîl-i zül-fekâr eyler
- 20 Şeh-i gâzî Ebu'l-feth-i cihân Sultân Mehemmed Hân  
Ki bîm-i tîğ-ı hışmı düşmeni bî-ihtidâr eyler
- 21 O şâh-ı Bû Bekr-sîret 'Ömer-'adl u 'Alî-şavlet  
Ki zâtı devlet-i 'Oşmâniyânı üstüvâr eyler
- 22 O sultân-ı celîlü's-şân ki şît-i nâm ü 'üvânı  
Mulûk-i 'âlemi peygûle-gîr-i iftikâr eyler
- 23 O şeh kim pâdişâh-ı Hind ile Kistrâ-i A' câmı  
Birin micmer-fürüz u birini hıdmet-güzâr eyler
- 24 Gehî bir pâdişâh-ı hâk-sâr eyler murâd itse  
Gehî bir bendesin yektâ hüdîv-i kâm-kâr eyler
- 25 Hücûmı lerze-nâk itdi ser-â-ser kâfiristânı  
Şükûhı düşmenin mecrûh-ı hâr-ı hârjâr eyler
- 26 'Uluvv-i şânı çetr-efrâz-ı iclâl olsa şerminden  
Sipihr-i bâr-gâh-ı rif'ati taḥkîr ü hâr eyler

- 27 O kim bir lahza oldu âşinâ-yı kılzüm-i cûdı  
Şadef-veş gevher-i maşûdı dâ'im der-kenâr eyler
- 28 Düçâr olsa nigâh-ı iltifâtı bir işâretle  
Gedâ-yı bî-nevâyı şâhib-i 'izz ü vağâr eyler
- 29 Tenûr-ı maţbağ-ı cûdı 'alev-rîz olsa hemvâre  
Fürûğ-ı âfitâb u ebri âteşle buğâr eyler
- 30 Eger hürşîd-i luţfi pertev-endâz olsa kühsâra  
Şafâ-yı perverişle sengi la'l-i âbdâr eyler
- 31 Döner bir genc-i bî-pâyâna gûyâ her bün-i hârî  
Şehâb-ı himmetin gâhî ki bâğa kaçre-bâr eyler
- 22 Çemen-pîrâ-yı feyzi terbiyet itse gülistânı  
İdüp ser-sebz-i ter faşl-ı hazânı nev-bahâr eyler
- 33 İrişse bûy-ı zülf-i şâhid-i ahlâkı gülzâra  
İdüp âbın gülâb ü hâkini müşg-i nişâr eyler
- 34 Görüp noşşânını mâhiñ eger emr eylese çarğa  
Felek havfindan aña hâleden sîmîn hişâr eyler
- 35 Hûşûşâ nehy-i cârî olsa bir dem kişver-i hüsne  
Nigâh-ı gamze-i cânânı havfı hûşyâr eyler
- 36 Vezân olsa semûm-ı kahrı bahre mağv idüp âbın  
Şadefde gevher-i yektâyı hem-reng-i enâr eyler
- 37 Tabîb-i hâzîk-ı hıfzı eger kim çâre-sâz olsa  
Mezâk-ı hasteye zehr-âbı âb-ı hoş-güvâr eyler
- 38 Dil-i a' dâ nola olsa hirâsân bîm-i tîrinden  
O bir elmâs-peykândır ki dâ'im taşâ kâr eyler
- 39 Güzide şeh-süvâr-ı 'arşa-i heycâ-yı Rüstem-fer  
Şalup meydâna rahşın her kaçan kim kâr-zâr eyler
- 40 Serin ki top idüp çevgân-ı kahr ile eşirranıñ  
Vücûd-ı düşmen-i bed-hâhı gâhî zîb-dâr eyler
- 41 Zehî rahş-ı serî' ü's-seyr kim bend itse reftârın  
Zemîni lerze-nâk ü sakf-ı çarhı pür-gubâr eyler
- 42 Semend-i tîz-rev kim şadme-i pür-zûrınıñ gerdi  
'Adûnuñ çeşmine her demde dehri teng ü târ eyler

- 43 Doğunsa türktâz itdikce mîh-ı na' li hârâyâ  
Zemîniñ hep yanup hâşâk-i dehri pür-şerâr eyler
- 44 Perî cünbiş ki seyr itdikce gâhî cilve-i raşşın  
Dil-i hûn-âbı ifrât-ı hâsed pür-inkisâr eyler
- 45 Hırâm itse döner bir dilber-i kâkül perîşâna  
Bütân taşsîn-i refâtârın görüp bî-ihtiyâr eyler
- 46 Hüdâvendâ hüdîvâ zerre-i nâcîzi ihsânıñ  
Sipih-r-i şevket ü iclâle mihr-i tâb-dâr eyler
- 47 Sen ol 'anqâ-yı 'âlemsin ki bir ednâ hücum itseñ  
Vücûd-ı haşmı kûh-ı kâf olursa târumâr eyler
- 48 Seniñ sîmûrg-ı kâdrin zîr-i bâle almağa bir dem  
Şükûh-ı şevketinden beyza-i hurşîdi 'âr eyler
- 49 Seniñ vaşfında taḥrîk-i benân-ı fikret itdikce  
Beyân-ı 'acız idüp destimde hâme i' tizâr eyler
- 50 Hûşûşâ devr-i cûduñda ben ol sihr-âferînim kim  
Füsûn-kârân-ı nazmı tarz-ı şî' rim şerm-sâr eyler
- 51 Letâfet gevher-i nazmında bir gâyetde medhiñle  
Ki havrâ-yı bihişti gûş-ı câna gûş-vâr eyler
- 52 Elimde hâme kim gavvâş-ı deryâ-yı ma' ânîdir  
Güher-rîz olsa gâhî reşk-i dürr-i şâh-vâr eyler
- 53 Benem ol hâce-i 'irfân ki kilik-i nükte-perdâzım  
Reh-i evşâfıñ üzre gevher-i nazmıñ nişâr eyler
- 54 Mihekdir vaşf-ı zâtıñ gûyiyâ nakḫâd-ı endişem  
Bu ibrîz-i kelâm ile zer-i nazmıñ 'ayâr eyler
- 55 Olup sermest-i şahbâ-yı rahîk-i nazm-ı rengînim  
Ḳadeḫ-nüşân-ı bezm-i ma' rifet def' -i humâr eyler
- 56 Nazîm-âsâ ben ol pâkîze-ta' birim ki güftârım  
Kelâm-ı şâ' irân-ı dehri hep bî-i' tibâr eyler
- 57 Temeddüh tâ-be-key vaqt-i du' âdir durma ey hâme  
Ḳaşîde nazm iden lâ-büd kelâmı ihtisâr eyler
- 58 Hemîşe şayd-gâh-ı şahñ-ı gerdûna idüp âheng  
Ġazâl-i hâveri her şeb ki bir zengî şikâr eyler

- 59 Felek tâ tabl-bâz-ı mihr ile bîzâr idüp halkı  
Nehârî tâ-be-maḥşer leyl ider leyli nehâr eyler
- 60 Ne semte gitse Mevlâ Hızır-ı tevfiķi refiķi itsün  
Du'â-yı devletiñ ḥaķķâ şıĝâr eyler kibâr eyler
- 61 Ola dâ'im serîr-i salṭanatda gün gibi meşhûr  
Felek her dem ki devriñ böyle ber-vefķ-i qarâr eyler

**30 (T: 143b, H: 86b, R: 134b, A: 118b)** (Mef' ûlü Mefâ' îlü Mefâ' îlü Fe' ûlün)

- 1 'Âlem yine pür-şevķ ü ṭarab-zâ mı degildir  
Eyyâm-ı şafâ devr-i dil-ârâ mı degildir
- 2 El-ḥaķ ne bu hengâm-ı şafâ dâmene-i dil  
Pür-zînet-i gülberg-i temennâ mı degildir
- 3 Gitdikçe leṭâfetle güzellenmede 'âlem  
Her gûşesi bir bâĝ-ı temâşâ mı degildir
- 4 Devr itmede şad-ḥâlet ile sâĝar-ı raḥşân  
Kim 'aksi neşât-âver-i şahbâ mı degildir
- 5 Yoķ gerd-i kudûretten eşer şimdi cihânda  
Her dil yine mir'ât-ı mücellâ mı degildir
- 6 Biñ cilve ile şâhid-i güm-geşte-i maķşûd  
Âyîne-i 'âlemde hüveydâ mı degildir
- 7 Her ebkem-i endûh-ı keder farṭ-ı şafâdan  
Dil-şâdi-i eyyâm ile gûyâ mı degildir
- 8 Cûş itmede ḥum-ḥâne-i ḥâtırda mey-i feyz  
Esbâb-ı ṭarab cümle müheyyâ mı degildir
- 9 Demdir kalemim olsa güher-senc-i ma'ânî  
Her bir sūḥanım bir dürr-i yektâ mı degildir
- 10 Pür-cûş-ı ḥurûş olsa nola şevķ ile sînem  
Ṭab'ım güher-i nazm ile deryâ mı degildir
- 11 Rengîni-i elfâz ile meşşâta-i ḥâmem  
Gül-güne-zen-i çihre-i ma'ânâ mı degildir
- 12 Üstâd-ı ḥikem-senc-i ḥayâlim dem-i pâkim  
İcrâ-kön-i i'câz-ı Mesîḥâ mı degildir
- 13 Her tâze ḥayâlimde olan diķķat-i ma'ânâ  
Reşk-i revîş-i Şâ'ib ü Rûknâ mı degildir



- 14 Şi'rim ki hâsed-gerde-i erbâb-ı hünerdir  
Her noktası şad-reşk-i süveydâ mı degildir
- 15 Nazmım ki bu hâlet bu tarâvetde dem-â-dem  
Hem neşve-i câm-ı mey-i hâmrâ mı degildir
- 16 Âyîne-i endîşem ile nuṭṭ-ı laṭîfim  
Ṭûṭî-i süḥan-gûy-ı şeker-hâ mı degildir
- 17 Ṭab'ım güher-i ḥâş-ı ma'ânî ile dâ'im  
Pür-mevc-i hüner baḥr-i muşaffâ mı degildir
- 18 Destimde kalem olsa dürer-bâr-ı ma'ânî  
Hem nâdire hem nâdire-pîrâ mı degildir
- 19 Saṭr-ı süḥanım seyr iden olsa nola Mecnûn  
Reşk-i şiken-i ṭurra-i Leylâ mı degildir
- 20 Gitdikce hoş elḥân-ı beyân olmada ḥâmem  
Bâğ-ı süḥana bülbül-i şeydâ mı degildir
- 21 Olsa nola envâ'-ı me'ânî süḥanımda  
Her şafḥası bir nüşâ-i kübrâ mı degildir
- 22 Çok mı bu temeddüh baña kim siḥr ile ṭab'ım  
Vaşşâf-ı şeh-i memleket-ârâ mı degildir
- 23 Şâhen-şeh-i zî-şân ki gubâr-ı der-i pâki  
Rûşen-ger-i her dîde-i bînâ mı degildir
- 24 Sultân-ı cihân-bân ki ser-i râyet-i 'adli  
Reşk-i 'alem-i gurre-i garrâ mı degildir
- 25 Keyḥüsrev-i devrân ki serâ-perde-i ḡadri  
Hem küngüre-i çarḡ-ı mu'allâ mı degildir
- 26 Cem-kevkebe Sultân Meḥemmed ki şükûhi  
Revnağ-şiken-i şevket-i Dârâ mı degildir
- 27 Ol ḥüsrev-i Rüstem-fer-i yektâ ki hücûmi  
Deḥşet-fiken-i ḥâṭır-ı a'dâ mı degildir
- 28 Ol dâver-i âfâk ki fermân-ı şerîfi  
Pîrâye-dih-i 'âlem-i ḡabrâ mı degildir
- 29 Ol dâd-ger-i dehr ki âvâze-i 'adli  
Peyveste-i nüh-ṭârem-i vâlâ mı degildir

- 30 Encümle felek revzen-i iclâline konmuş  
Zerrin ile pür-şîşe-i zîbâ mı degildir
- 31 ‘Âlî o kadar kadri ki pîş-i nazarında  
Şad-Sencer ü Cem-kevkebe ber-pâ mı degildir
- 32 Gerd-i harem-i devleti iksîr-i sa‘ âdet  
Çârûb-ı deri şeh-per-i ‘ânkâ mı degildir
- 33 ‘Aql-ı sebağ-âmûz-ı Aristû vü Felâtûn  
Tedbîr-i mühim-sâz-ı re‘ âyâ mı degildir
- 34 Perr-i külehi sâye ber-endâz-ı ser-i çarç  
Şemşîr-i ziyâ-güster-i dünyâ mı degildir
- 35 Tih-i gamı itse nola feyz-i kefi rûşen  
Dest-i keremi bâ-yed-i beyzâ mı degildir
- 36 Dünyâyı nola şevket-i iclâli pür itse  
Kîsrâ-i ‘Acem bende-i ednâ mı degildir
- 37 Ser-çeşme-i ihsânı revân olsa cihâna  
Bu tâs-ı felek kâse-i mînâ mı degildir
- 38 A‘ dâya nola kahr ile eylerse girîzân  
Yâ şaf-şiken-i ‘arşa-i heycâ mı degildir
- 39 Var ise nigâh eyledi gül-zâra gâzabla  
Nergisde gör âşârını peydâ mı degildir
- 40 Feyz-i eşer-i nefhâ-i hulkıyla dem-â-dem  
Hoş-bûy-kön-i turra-i havrâ mı degildir
- 41 Bir mertebede hıfzı ki zehr olsa da meyde  
Gördükce gelen keyf-i dü-bâlâ mı degildir
- 42 Rağş üzre süvâr olsa rikâbında o şâhîñ  
Hürşîd ü kamer peyk-i sebük-pâ mı degildir
- 43 Kıpdukca meger farı-ı şitâbından o rağşîñ  
Biñ zelzele bir demde hüveydâ mı degildir
- 44 Dil-beste-i refîârı nesîm olsa ‘aceb mi  
Bir şûh-ı perî-peyker ü sîmâ mı degildir
- 45 Sîmîn-nümâ na‘ l ile mîh-i süm-i pâyı  
Mâh-ı nev ile necm-i şüreyyâ mı degildir

- 46 Sür' atle hırâm eylese ol esb-i sebük-tâz  
Şûr-efgen-i kûh âfet-i şahrâ mı degildir
- 47 Bu cilve-i refât ile bu tarz-ı revişle  
Bâd-ı seher ol bâdiye-peymâ mı degildir
- 48 Dârâ-sipehâ pâdişehâ dâd-penâhâ  
Ey ol ki deriñ maqşad-ı aqşâ mı degildir
- 49 Sen hüsrev-i seyyâre-haşem mâh-‘ alemsin  
Yâ bendeliğîñ devlet-i ‘uzmâ mı degildir
- 50 Gül den dem-i ‘adliñde şehâ bülbül-i zârîñ  
Hep nâle-i bihûdesi bî-câ mı degildir
- 51 Virseñ nola dünyâya şeref feyz-i keremle  
Bu ravzada zâtîñ çemen-ârâ mı degildir
- 52 Vaşfiñla kaşidemize bu tâze gâzel-i pâk  
Gülşende ağan cûy-ı ferah-zâ mı degildir
- 53 ‘Aqlım dağıdan zülf-i semen-sâ mı degildir  
Dil-haste iden nergis-i şehîlâ mı degildir
- 54 Hıoy-gerde yine tâbiş-i meyden ruğ-ı pâki  
Pür-jâle açılmış gül-i ra‘ nâ mı degildir
- 55 Pâ-der-gil iden hayret ile serv-i bülendi  
Şad-şîve ile ol kad-i bâlâ mı degildir
- 56 Hıacletle ser-efgende kılan sünbül-i bâğı  
Ol turra-i pür-tâb ü muṭarrâ mı degildir
- 57 Bu cünbiş-i refât ile geldikce hırâma  
Her güşede şad-fitne vü gavgâ mı degildir
- 58 İtdikçe ser-i zülfini ârâyış-i ruhsâr  
Âşüftelere bâ‘ iş-i sevdâ mı degildir
- 59 Bu vâdi-i teng içre Nazîmâ bu kaşîde  
Bir noqṭada biñ ‘âlem-i ma‘ nâ mı degildir
- 60 Taşdı‘ i ço şimden girü âheng-i du‘ â kıl  
Lâf-ı süñan-ı bihûde hengâmı degildir
- 61 Tâ-câm-ı zer-endüz-ı felek devr ide dâ‘im  
Herkes diye bu devr-i tarab-zâ mı degildir

62 Ol devlet ile taht-ı sa‘ âdetde ser-efrâz  
Her rütbe seniñ zâtına a‘ lâ mı degildir

63 Virsün şeref saltanatın devlete ‘ünvân  
‘Adliñ meger ârâyış-i dünyâ mı degildir

**31 (T: 145b, H: 88a, R: 137a, A: 125a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

1 Dem-i ferhunde ‘ahd-i ‘ayş u nûş-ı nükte-dânândır  
Müheyâ bezm-i şâdî sâgar-ı ümmîd-i gerdândır

2 Tenezzülde hasûd-ı bed-güher farı-ı nedâmetle  
Teraqqîde ma‘ârif ehli hep bu luğf-ı Yezdân'dır

3 Müretteb bezm-i gülşen şâd güller zâr bülbüller  
Sebû zânûda bâde serde nûş-â-nûş-ı mestândır

4 Küleher kec gönüller şâd u hürrem sîneler şad-çâk  
Cihân lebrîz-i hây u hûy-ı şevk-i mey-perestândır

5 Tarab hengâmıdır şimdi irişdi mevsim-i ‘işret  
Felek sâgar-keşân ile yine hem-‘ahd ü peymândır

6 Çemen bir bezm-i dil-keş câm-ı nergis verd-i ter sâkî  
Şürâhî lâle şebnem nuql-i mey mestân hezârândır

7 Nola cûş u hürûşa gelse ezhâr-ı çemen şimdi  
Ki her bir gûşe pür-şavt ü nevâ-yı ‘andelibândır

8 Zuhûr itdi çemende câme-i sebz ile her eşcâr  
Meger nevrûz-ı firûz-ı şehen-şâh-ı bahârândır

9 Degil gülşende cûlar ejdehâlardır meger yer yer  
Ki pîç-â-pîç olup gencîne-i bâğa nıgeh-bândır

10 Perîşân itmege cünd-i çemenle hayl-i sermayı  
Ser-â-ser gülşeniñ her süseni bir tığ-ı bürrândır

11 Ğam-ı guşşa derûn-ı pür-hurûş-ı ehl-i şâdiden  
Şikeste zevrağ-âsâ cûşış-i yemde şitâbândır

12 Dil-i şûride-meşreb zevk-i vaşl-ı yâr ile şimdi  
Gözünde bâde ser-germ-i maħabbet şâd ü ħandândır

13 Eşer yokdur dil-i âvârede gerd-i küdüretten  
Meger var ise ancak dâğ-ı derd-i ‘aşk-ı cânândır

- 14 O mâh-ı mihribânîñ ‘âşık-ı dîdârıdır dil kim  
Temâşâ-yı ruhında dîde-i hürşîd hayrândır
- 15 Dirîğ ol hânûmân-sûz-ı diliñ nâr-ı firâkıyla  
Derûn pür-tâb-ı hasret dîde giryân sîne sûzândır
- 16 Beni ğarķ itdi eşk-i âl ile ol zâlimiñ ‘aşkı  
Vücûdum lücce-i hûn içre gûyâ şâh-ı mercândır
- 17 Nedir bu midhat-i şad-gûneden hâlâ ğaraż bil kim  
Ne vaşf-ı dil ne dilberdir ne bülbül ne gülistândır
- 18 Hemân bir dâveriñ dergâhına rû-mâldir maķşûd  
Ki zât-ı pâkine ehl-i dil ü dâniş şenâ-hândır
- 19 Ne dâver dâver-i vâlâ-güher kim farķ-ı ‘izzetle  
Felek dergâhına yüz sürse dâ’im rif’at-i şândır
- 20 Hüdâvend-i serîr-i mülket-i hânî ki bezminde  
Felek ser-pûş-ı mînâ mâh bir şem’-i fûrûzândır
- 21 Cenâb-ı hân Selîm-i kâmrân u mekrûmet-güster  
Ki nâm-ı pâki hep vird-i zebân-ı nükte-sencândır
- 22 O İskender-ħaşem kim vüs’at-i dergâhını seyr it  
Sipihr-i nüh-revâķ aña göre bir teng eyvândır
- 23 O pür cûd u kerem kim bezl-i luţf itdikçe dünyâya  
Kef-i dür-pâşî deryâ tab’-ı gevher-bârî ğod-kândır
- 24 Sipihr-i şevket ü iclâle hürşîd-i cihân-ârâ  
Vücûdı burc-ı iķbâl ü şerefde mâh-ı tâbândır
- 25 Muĥîţ-i ‘izzete ‘âlem-bahâ bir dürr-i bî-hem-tâ  
Künûz-ı devlete bir gevher-i bî-mişl ü aķrândır
- 26 Seĥâvetle keremde şîţ-i nâm-ı pâki ‘âlem-ĝir  
Ma’ârifde hünerde ĝün gibi meşhûr-ı devrândır
- 27 Cihân-ı himmete hân-ı cüvân-baĥt ü felek-mesned  
Serîr-i rif’ate ĥaķķâ ki sultân ibn-i sultândır
- 28 Revân olsa nesîm-i luţf u cûdı deşt ü şaĥrâyâ  
Ķıyâs eyler görenler şûre-zârî bâĝ-ı rıķvândır
- 29 Vezân olsa semûm-ı ħahrî bâĝa seyr idenler hep  
Zemîn-i gülsitâni zann iderler cây-ı nîrândır

- 30 Güzâr itmiş meger kim bād-ı hışmı kişver-i hüsne  
Ki gîsû-yı bütân hep pîç-ber-pîç ü perişândır
- 31 Nesîm-i nefhâ-i hulķı şemîm-i micmer-i feyzi  
‘İtır-sâz-ı gülistândır mu‘aţtar-sâz-ı bustândır
- 32 Nîgeh-dâr olsa bir mülke eger kim dîde-i hıfzı  
O iklîm içre âsîb-i fiten ser-der-girîbândır
- 33 Hüdâvendâ sen ol şâhib-keremsin kim zamânînda  
Kef-i dest-i kerîmiñle cihân hep garķ-i ihsândır
- 34 Seniñ vaşfiñda nazm itmiş bu beyt-i dil-keşi gûyâ  
Riyâzî-i sühan-ver kim ser-i sihr-âferînândır
- 35 Hâfâ ile dil-i zâra doķunsa ğamze devriñde  
Ham-ı ebrû tevâzu‘larla añâ ‘özr-hâhândır
- 36 Güzîde fâris-i şaĥn-ı cihânsın kim saña haķķâ  
Hilâl-i âsumân sîmîn-nümâ bir na‘l-i yekrândır
- 37 Bi-ĥamdillâh zamânînda benem ol şâ‘ir-i mümtâz  
Ki şi‘rim reşk-i nazmım nâzım-ı Hind ü Şîfâhândır
- 38 O yektâ şeh-süvâr-ı şaĥn-ı ‘irfânım ki cevlanda  
Semend-i tab‘ıma deşt-i taĥayyül teng meydândır
- 39 ‘Aceb mi zü'l-fiķâr-ı hâmeye dest ursa bî-pervâ  
Ki tab‘ım ĥaydar-ı düldül-süvâr-ı şaĥn-ı ‘irfândır
- 40 Ben ol gevher-fürûş-ı çâr-sûy-ı mülk-i ma‘nâyım  
Ki dürr-i pâk-i nazmım zîb-i tâc-ı nazm-ı Selmân'dır
- 41 Midâd-ı kilk-i şûĥum noķta-i ĥâl-i ‘izâr-ı dil  
Sevâd-ı satr-ı nazmım tütîyâ-yı dîde-i cândır
- 42 Şâdef-elfâz-ı ma‘nâ dürr-i yektâ-satr-ı müşġinem  
Pey-â-pey mevc-i nazm-ı dil-keşim deryâ-yı ‘ummândır
- 43 ‘Aceb mi çeşm-i ĥâsid görmese bu şi‘r-i ġarrâyı  
Ki ma‘nâ ĥacle-ġâhında ‘arûs-ı pâk-dâmândır
- 44 Nazîmâ gel du‘â hengâmıdır ķo lâf u taşdı‘ı  
Ki ġadr-i nazmıñı añlar şeh-i ‘âlem sühan-dândır
- 45 Olup tâ kim müretteb bezm-i rindân şaĥn-ı gülşende  
Leb-â-leb sâġar-ı ümmîd ile sâķî ĥurâmândır

46 Eliñden düşmesün bezm-i şafâda sâgar-ı âmâl  
Dil-i düşmen ki mu' tâd-ı humâr-ı câm-ı hırmândır

32 Kaşîde-i 'İdiyye Berây-ı Muştafâ Pâşâ<sup>52</sup>

(T: 148a, H: 90b, R: 139b, A: 146a) (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

1 'İd oldı yine bezm-i çemen rûh-fezâdır  
Hengâm-ı tarab mevsim-i gül vaqt-i şafâdır

2 Hürşîd olup şemse-i bâm-ı harem-i 'îd  
Mâh-ı nev aña tâkçe-i sîm-nümâdır

3 'İşret-geh-i 'îde meh-i nev sîm-kağeğdir  
Gülgûn-ı şafağ aña mey-i hûş-rübâdır

4 Kâşâne-i 'îd olmada günden güne ma' mür  
Şimden girü yârân-ı harâbâta şalâdır

5 Her dilber-i tannâz dil-i 'âşıka şimdi  
İtdikleri şad-güne tevâzu' la vefâdır

6 Zevk-i şeref-i 'îd ile hep gonca-dehânân  
Gül gibi kimi zerd kimi sebz-çabâdır

7 Şaldı yine âfâka ziyâ câm-ı mey-i 'îd  
Kim 'aksi şafâ-güster-i mir'ât-ı semâdır

8 'Âlem nola pür şevk ü safâ olsa bu demde  
Şad-merhale dilden keder ü gussa cüdâdır

9 Tab' u dil-i rindânı nola eylese tûfî  
Mir'ât-ı kâdeğ kim yine pür-tâb u cilâdır

10 Bülbül-negamât olsa nola kulkul-i mînâ  
Gül gibi aña sâgar-ı mey gûş-güşâdır

11 Al destîne sâkî kâdeği başla hırâma  
Bir ayağıña biñ ser-i Cemşîd fedâdır

12 İtseñ yeridir zâhidi de dâhil-i bezmiñ  
Kim her kâdeğîñ şu' le-zen-i zerç u riyâdır

13 Şun câm-ı mey-i nâbı ki hunyâ-ger-i tab' im  
Bezmiñde bu nev şî' r ile mergûle-serâdır

14 Cân kaşdına gûyâ müjdesi tîr-i belâdır  
Zahm-ı dil-i mecrûha sebeb ol kaşı yâdır

<sup>52</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 15 Âgâh degil var ise maşşerden o hûnî  
Dil-dâdesine eyledügi cevır ü cefâdır
- 16 ‘Aşk itse nola kıddimizi hâle-şıfat ham  
Bu hâle kıoyan hep bizi ol mâh-liķâdır
- 17 Ser-şafha-i hüsnünde yeter nokta-i hâlî  
Ol levha-i pâk üzre o haķ haķt-ı haķâdır
- 18 Bûs eyleyen olmazsa nola hâl-i ‘izârın  
Ol habb-i feraķ derde devâ rûha ğıdâdır
- 19 Kıl itse ‘aceb mi beni ol Yûsuf-ı şânî  
Bir pâdişeh-i memleket-i hüsn-i bahâdır
- 20 Her bir hamı bir nâfe vü her halkası bir çın  
Kâm-ı dili hûn eyleyen ol zülf-i dü-tâdır
- 21 Bu bûy-ı dil-âvîzi viren zülfine ğûyâ  
Hâk-i kıadem-i şadr-ı şudûr-ı vüzerâdır
- 22 Düstûr-ı mükerrerem ki ümîd-i keremiyle  
Şimdi açılan her tarafa dest-i recâdır
- 23 Encüm-ķaşem ü mâh-‘alem kim der-i cûdı  
Rif at-şiken-i çarķ-ı berîn olsa sezâdır
- 24 Dâdâr-ı ‘adl-perver o kim şer‘-i şerîfe  
Cân ile ser-efgende-i teslim ü rızâdır
- 25 Risû-yı hikem-ğüster-i iķbâl ki dâ’im  
Dil-ķaste-i idbâra deri dâr-ı şifâdır
- 26 Sencer-fer ü Cem-kevkebe kim zât-ı şerîfi  
Düstûr-ı şeh-i mâh-ı ‘alem mihr-i livâdır
- 27 Maķdûm-ı hüner-ver o hudâvend-i ğüzîn kim  
Erbâb-ı sühân dergehine nâşiye-sâdır
- 28 Pâşâ-yı zafer-ķayl ki meydân-ı vegâda  
Hengâm-ı ğazâ leşker-i nuşret be-ķafâdır
- 29 Fahrûl-vüzerâ Muştafa Pâşâ ki dem-â-dem  
Mihrâb-ı deri kıble-geh-i mîr ü gedâdır
- 30 Ol âşaf-ı zî-şân-ı cihân-bân ki derinde  
Ednâ kılınıñ mertebesı ‘izz ü ‘alâdır



- 31 Ol şadr-ı kerem-kâr ki şad-luţf ile dâ'ım  
Her yerde nüvâziş-ger-i ıalb-i zu'afâdır
- 32 Ol neyyir-i gerdûn-ı ma'ârif ki vücûdı  
Envâ'-ı kemâlât ile pür-nûr u ziyâdır
- 33 Ol şîr-i dil-i pîşe-i heycâ ki dem-â-dem  
Şemşîrine hûn-ı ciger-i haşm gıdâdır
- 34 Erbâb-ı himem rezm-gehinde şaf-ı çengî  
Aşhâb-ı kerem bezm-gehinde nüdemâdır
- 35 Zâtı şadef-i devlete yektâ dür-i şeh-vâr  
Cûdı güher-i himmete deryâ-yı 'aţâdır
- 36 Endîşesi hep bezl-i kerem pîşesi ihsân  
Efkârı hemân şarf-ı himem kârı şehâdır
- 37 Gerd-i kademi sürme-i âhû-yı Hütendir  
Hâk-i haremi kuhl-i gâzâlân-ı Hıţâdır
- 38 Tedbîri ile gıbtâ-i şad-ı aql-ı Felâţun  
Şemşîri ile zühre-şikâf-ı huşamâdır
- 39 Tîğ ü kemeri mâh-ı nev ü kevkeb ü cevzâ  
Tîr ü teberi biri kader biri kazâdır
- 40 Bir mertebe mir'ât-ı zamîrinde cilâ kim  
Hürşîd aña nisbet ile necm-i sühâdır
- 41 Haqqâ bu ki pîrâye-i hilmîyle vücûdı  
Gül-gonce-i şad-âb-ı çemen-zâr-ı hayâdır
- 42 Luţf u keremi bâ' iş-i iqbâl ü sa'âdet  
Kahr u gâzabı mûcib-i idbâr u gınâdır
- 43 Zâtı o kadar şimdi şehâvetde 'alem kim  
Hâtem-menişân hâk-i derinde fuğarâdır
- 44 Gâhî ki sa'âdetle ola reh-ber ü iclâl  
Ferş-i kadem-i devleti şehper-i hümâdır
- 45 İklîm-i 'adû farţ-ı gülû-yı sipehinden  
Her hamlede hâyîde-i zîr-i kef ü pâdır
- 46 Zann itme şafağ çarha çıkup eşheb-i kadri  
Bâl ü dümi ârâste-i reng-i hınâdır

- 47 Ervâh-ı kıuds pîş-i semendinde dem-i ceng  
Şad-cûş ile şaf-beste-i meydân-ı gâzâdır
- 48 Ol esb-i cihân-gerd ki na' l-i süm-i pâyı  
Her hatvede fark-ı felege zelzele-zâdır
- 49 Ol rağş-ı felek-seyr ki germ itse hırâmîñ  
Vüs'at-geh-i' âlem aña bir teng fezâdır
- 50 Vâlâ-güherâ dâd-gerâ zât-ı şerîfîñ  
Burc-ı hüner ü ma' rifete şems-i duhâdır
- 51 Olsa yeridir cilve-geh-i şâhid-i ma' nî  
Tab' îñ ki seniñ âyine-i râz-ı Hudâdır
- 52 Envâ' -ı ma' ârifle nola olsa müzeyyen  
Zâtüñ ki seniñ mefhar-i hayl-i ' urefâdır
- 53 Erbâb-ı dil olsa nola meftûn-ı şarîfî  
Hâmeñ ki seniñ bülbül-i şad-güne nevâdır
- 54 ' Ahdiñde ki ben nâdire-perdâz-ı cihânım  
Bir bencileyin olsa cihânda nola nâdir
- 55 Devriñde o üstâd-ı hikem şeyh-i kemâlim  
Kim her sühanım hâric-i ' aql-ı hükemâdır
- 56 Güftâr-ı faşîhim bu feşâhatle dem-â-dem  
Rûzân u şebân feyz-resân-ı fuşâhâdır
- 57 Eş'âr-ı belîğim bu belâgatle hemîşe  
Her şubh u mesâ vird-i zebân-ı bülegâdır
- 58 Tavır-ı hüner ü nazma Kelîmim ki elimde  
Geh çüb-ı kalem ejder olur gâh ' aşâdır
- 59 Artırmadır ehl-i diliñ süz-ı derûnın  
Yâ Rab ney-i hâmemde benim bu ne şadâdır
- 60 ' Arz olsa nola âyine-i şüret ü ma' nâ  
Tab' im ki benim tûfî-i pâkîze edâdır
- 61 Besdir bu temeddüh sözi hatm eyle Nazîmâ  
Taşdı' i ço şimden girü hengâm-ı du' âdır
- 62 Tâ kim şeref-i ' id ile her maħfil-i zîbâ  
Pür-zînet-i ' idiyeye-i şî' r-i şu' arâdır

63 Ol devlet ile sadr-ı sa<sup>ç</sup> âdetde ser-efrâz  
Her rütbe seng-i zâtîña şâyân u revâdir

33 Kaşîde-i Bahâriyye Der-vaşf-ı Ahmed Pâşâ<sup>53</sup>  
(T: 149b, H: 92a, R: 141a, A: 141a) (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Şubh-dem neşr-i şemîm eyledi enfâs-ı bahâr  
Güyyâ oldu çemen-zâr dükân-ı ‘atfâr
- 2 Jâleden noқта döküp berg-i güle gülşende  
İtdi remmâl-i şabâ şâh-ı nihâli pergâr
- 3 Âl-gûn câmesini giyse nola lâle vü gül  
Sebz-pûş oldu yine şahn-ı çemende eşcâr
- 4 Oldılar şu<sup>ç</sup>le-zen-i hürmen-i şabr-ı bülbül  
Goncalar zîr-i niğâbından idüp ‘arz-ı ‘izâr
- 5 Yine şad-nağme zuhûr eyledi her vâdiden  
Devr-i gül dâ’ire hânende olup bülbül-i zâr
- 6 Nev-‘arûs oldu çemen aña şabâ meşşâta  
Zîb ü zînetle henûz olmada bir naqş ü nigâr
- 7 Tâc-ı la‘lîn ile gül tahta cülûs itdi yine  
Sûseni kendüye gülşende idüp hançer-dâr
- 8 Servi cûyân olup efrâf-ı çemen-zârı yine  
Dil-i meyyâl gibi gezdi dolandı enhâr
- 9 Sûseniñ tîğını meslûl görüp havfından  
Cân atup şâh-ı şitâ çak ‘ademe itdi firâr
- 10 Bezm-i Cemşîdi kırup taraf-ı çemen-zârda gül  
Ele zerrîn kadehi aldı yine nergis-vâr
- 11 Gonce ser-germ-i şafâ lâle siyeh mest-i havâ  
Sünbül âşûfte-i sevdâ vü perişân-destâr
- 12 Gülleri nuql ile pür-la‘l tabaqlar şandım  
Meclis-i bâğa hevâ oldu meger jâle-nişâr
- 13 Devlet-i ‘ayşî kıyâm üzre temennâda olup  
Kaldırup destini gülşende du‘â itdi çenâr
- 14 Âteşîn nağme ile şâh-ı nihâl-i gülde  
İtdi bu şi‘r-i teri şevk ile taqsîm hezâr

<sup>53</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 15      Kıoyıcak pençe-i sîmînini ruhsârına yâr  
Çeşme-i mihr gümüş lûleler itdi izhâr
- 16      Girye-sâz oldu meger var ise ol mest-i gurûr  
Nergise düşdi çemende kaçarât-ı emâr
- 17      Eylemiş dâr-ı şifâ kûyını dil-hastesine  
Eyleyen ‘ işve ile çeşmini yârın bîmâr
- 18      Nola cûlar gibi dil pâyını rû-mâl itse  
Nedir ol serv-i sehî-kâmet ile ol refâr
- 19      Eyleyen secde-ber-i gûşe-i ebrûsı beni  
Zülfin itmiş o büt-i deyr cemâliñ zünnâr
- 20      Zülfi dâm-âver olup dâne döküp hâl-i ruhı  
İtdi şayyâd-ı nigeş murğ-ı dil ü cânı şikâr
- 21      Gül-i ruhsârına meftûn olalı hâriş-i ‘ aşk  
Lâle-veş itmededir murğ-ı dili sîne-figâr
- 22      Serv-i pâ-der-gil ider itse hırâm ol kâmet  
Bülbül eyler gül-i ra‘ nâyı o rengîn ruhsâr
- 23      Fûrkat-i zülfi ile tırta-i sünbülde girih  
Hâsret-i çeşmi ile dîde-i nergisde humâr
- 24      Şevk-i şahbâ-yı leb-i la‘ li ile gülşende  
‘ Ays u nûş eylemege başladı cümle ezhâr
- 25      Dem-i ‘ ays irdi velî tûtî-i dil dem-beste  
Jeng-i gam âyîne-i hâtırım itdi jengâr
- 26      Gitdi ârâm u sükûn şabr u hîred cûy gibi  
Çekilürsem yeridir seyr-i çemenden nâ-çâr
- 27      Oldı bahtım gibi kec-rev reviş-i çarh-ı denî  
Tâli‘ im gibi olup vaz‘ -ı felek nâ-hem-vâr
- 28      Rûzgârın siteminden gile-mend olmaz idim  
Görmesem âyîne-i dilde küdüretle gubâr
- 29      Gerdişinden felegiñ şekve mi eylerdim eger  
Dönse bir kerre murâdımca bu çarh-ı devvâr
- 30      Hünerimle öğünüp nevbetime kâ‘ il idim  
Üstüme dönse benim devr-i sipîhr-i gaddâr

- 31 Bunca cevr ü sitem-i çarha taḥammül mi olur  
 Qandedir bâr-geh-i âşaf-ı ‘âlî-miḳdâr
- 32 Âşaf-ı ‘ahd ‘atâ-pîşe sehâ-endîşe  
 Dâver-i vaḳt-i kerem-kâr ü mürüvvet-kirdâr
- 33 Nice âşaf der-i elṭâf-ı dili baḥr-i ‘aden  
 Nice dâver kef-i iḥsânı yem-i gevher-bâr
- 34 Menba‘-ı cûd u kerem dâd-penâh-ı ‘âlem  
 Ma‘den-i luṭf u himem şâḥib-i iclâl ü vaḳâr
- 35 Dest-gîr-i zurefâ kıble-i kâm-ı ‘urefâ  
 Qadr-dân-ı şu‘arâ dâver-i pâkîze-tebâr
- 36 Hâtem-i devr-i zamân Bermekî-i ‘âlî-şân  
 Yolına baḥr ile kân vârunı eyler îşâr
- 37 Şadr-ı devrân u ḥudâvend-i sa‘âdet-aḥter  
 Âsumân-kevkebe hem-nâm-ı resûl-i muḥtâr
- 38 Qıṭb-ı çarḥ-ı ‘azamet ḥazret-i Aḥmed Pâşâ  
 Ki revâ pâyine yüz sürse felek leyl ü nehâr
- 39 O melek-ṭab‘ u felek-mesned ü meh-kevkeb kim  
 Lem‘a-i luṭfi ider zerreyi şems-i nevvâr
- 40 O kirâmî-güher ol âşaf-ı deryâ-dil kim  
 Reşḥa-i cûdı ider ḳaṭreyi baḥr-i zehḥâr
- 41 O sûtüde-şiyem ol dâver-i ‘âlî-şân kim  
 Cûdını Hâtem-i Ṭayy görse iderdi iḳrâr
- 42 Şem‘-i iḳbâline fânûs sipîhr-i mînâ  
 Şâhid-i devletine mihr-i münîr âyine-dâr
- 43 Dergeh-i muḥteremi hem-‘alem-i ṭâḳ-ı sipîhr  
 Âsitân-ı keremi hem-ser-i çarḥ-ı zer-kâr
- 44 Hâk-i pâk-i ḥaremi ḳadr ile reşk-i ‘anber  
 Gerd-i râh-ı ḳademi ḳıymet ile müşg-niṣâr
- 45 Nûkhet-i feyzi mu‘aṭṭar-kön-i ezhâr-ı çemen  
 Nefḥa-i ḥulḳı ‘ıṭr-sâz-ı meşâm-ı gülzâr
- 46 Zâtı bir nûr-ı celî-şa‘şa‘ adır kim olmuş  
 Pertev-i himmet ile bezm-fürûz-ı ebrâr

- 47 Ğarķ ider ‘ālemi mevc-i keremi olsa nola  
Ṭab‘-ı vālā-gūheri ķulzūm-i bî-ķa‘ r u kenār
- 48 Ŗu‘ le-rīz itse semūm-ı ğazabın ğūlzāra  
Ola Ŗad aķker-i sūzān ile pūr her bün-i ħār
- 49 Bezm-i ħıfzında olur maķz-ı Ŗarāb-ı maķşūd  
Cām-ı ūmmīd-i mey ye’s ile olsa ser-Ŗār
- 50 Fāris-i ‘arŖa-i heycā ki mehābetle tamām  
Olsa hengām-ı veĝā eblaķ-ı reh-vāra sūvār
- 51 Teng olup dehr ser-i ħaŖma ğubār-ı ķademi  
Dīde-i dūŖmene dūnyāyı ide tīre vū tār
- 52 Merĥabā raķŖ-ı sebūk-seyr ki ħāk-i pāyı  
Olmada sūrme-ķeŖ-i ķeŖm-i nūcūm-ı seyyār
- 53 Ĥabbezā esb-i cihān-gerd ki zann itme nūcūm  
ĀteŖ-i na‘ l-i semendin felege ķıķdı Ŗerār
- 54 Ğıbtā-i mihr-i cebīninde Ŗabāķū‘l-ĥayrı  
Hey‘et-i na‘ l-i sūmi reŖķ-i meh-i pūr-envār
- 55 ĀŖafā baķr-ķefā dād-gerā nām-verā  
Ey olan ħāķır-ı vīrāne keremle mi‘ mār
- 56 Sensin ol bār-ĝeh-ārā-yı sa‘ādet ki Ĥudā  
EylemiŖ derĝeĥiñi melce‘-i eŖrāf-ı kibār
- 57 Sensin ol kehf-i emān-ı ‘urefā kim olmuŖ  
Kār-vān-ı reh-i ‘irfāna vūcūduñ sālār
- 58 Evc-i medĥiñ ki seniñ aña ĥümālar ķıķamaz  
Murĝ-ı endīŖe ki mūmkin aķa bāl-i efķār
- 59 Sōz tamām oldu yeter baŖ-ı maķālāt Nażım  
Vaķtidir ed‘ iye-i zātın iderseñ tekrār
- 60 Eyle Ŗimden ĝirū iķlāŖ ile āheng-i du‘ ā  
Bir du‘ ā ķıl ki ide derĝeh-i Mevlāya ğūzār
- 61 Tā ķekūp tūĝ-ı Ŗehen-Ŗāĥ-ı bahārı sūsen  
Ĥayme-i sebzini ğūlŖende ķura her eŖċār
- 62 Ğül-i iķbāli olup tāze ola dūŖmeniniñ  
Ravza-i baĥtı ĝiriftār-ı ĥazān-ı idbār

63 Kaşr-ı gülzâr-ı sa' âdetde Hudâ-yı bî-çûn  
Devlet ü 'ömrini efzûn ide tâ-rûz-ı şümâr

**Na' t-1 Şerîf Be-Ĥarfî'z-Zâ<sup>54</sup>**

34 Âşiyân-sâzî-i 'Andelîb-i Kilk-i Rengin-âvâz Berây-ı Şemm-i Bûy-ı Gül-i  
Na' t-1 Şehriyâr-ı Mücrim-nüvâz<sup>55</sup>

(T: 100b, H: 44b, R: 94a, A: 33a) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 O bezm-i hâşda kim bağrımız kebâb ideriz  
Piyâle dîdeyi hûn-ı dili şarâb ideriz
- 2 Hümâ-yı 'aklı giriftâr-ı dâm-ı hâşret idüp  
Olup dile hevesi zülf-i nîm-tâb ideriz
- 3 Cebîn-i dilberi endîşe eyleyüp dâ'im  
Ketân-ı şabrımızı vaqf-ı mâh-tâb ideriz
- 4 Bakup o haţt-ı siyehle 'izâr-ı dil-dâra  
Benefşe-zârda seyr-i kenâr-ı âb ideriz
- 5 Hücûm-ı gamzesi hûn-âb-ı dîdemiz ağıdup  
Müdâm hançerine la' lden kırâb ideriz
- 6 Ĥayâl-i halka-i zülfîn o fitne-i dehrîñ  
Sefîne-i dile girdâb-ı ıztırâb ideriz
- 7 O mest-i bâde-i nâziñ müdâm hûn-ı dili  
Benân-ı tîğma gül-gûni-i hizâb ideriz
- 8 O mihr-i burc-ı melâhat ki nûr-ı hûsnünden  
O mertebe dil-i şeydâyı hişşe-yâb ideriz
- 9 Ki feyz-i 'aşk ile her dâğımı maĥabbetiñ  
Sipîhr-i sîne de raĥşân bir âfitâb ideriz
- 10 O bezm-gehde kadeĥ-nûş-ı bâde-i 'aşkız  
Ki mihrî sâğar-ı gerdânına ĥabâb ideriz
- 11 O mey-güsâr-ı cünûnuz ki bezm-i 'ayşımıza  
Duĥûl iderse Felâtûn'ı dil-ĥarâb ideriz
- 12 O deñli sûz-ı maĥabbetle pür-tef ü tâbız  
Ki bahri bir nigeĥ-i germ ile serâb ideriz
- 13 Sirişk-i dîde 'araĥ hûn-ı dil mey-i gül-gûn  
Bu gûne meclisi dâ'im pür-âb u tâb ideriz

<sup>54</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

<sup>55</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 14 Gelince dest-i temennâya sâgar-ı ümmîd  
Nigâh-ı dîde-i hasretle hûn-ı nâb ıderiz
- 15 Hârîr-i ye'si nigâh-ı ümîdden şakınup  
‘Arûs-ı bahtımızıñ rûyına niğâb ıderiz
- 16 Añup fesâne-i kâm-ı cihânı bihûde  
Figân ki dîde-i bahtı esîr-i hâb ıderiz
- 17 İtâ‘ at itmedeyüz bir murâd için felege  
Der-i le’îme varup hıdmet irtikâb ıderiz
- 18 Bahâr-ı kâmda ezhâr-ı ye’s açılsa nola  
Ki eşk-i âh ile bârân idüp şehâb ıderiz
- 19 Gülû-yı ye’s ile ol deñli rûy-gerdânız  
Ki şağş-ı kâmile ülfetden ictinâb ıderiz
- 20 Bu ıztırâb ümîdiyle nâle-senc olsağ  
Hezâr bîm ile çarhı pür-inkılâb ıderiz
- 21 Recâ-yı ehl-i dili çarh-ı dûn kabûl itmez  
Hemân ki harf-i temennâ ile ‘azâb ıderiz
- 22 Felek recâmızı redd itse de su’âlinde  
Yine lisân-ı temennâ ile cevâb ıderiz
- 23 Sipîhr-i dûn bize olmazsa rehber-i mağşûd  
Der-i şehen-şeh-i kevneyne intisâb ıderiz
- 24 Hüdâygân-ı dü-‘âlem ki cebhe-i cânı  
Reh-i mağabbetine ferş idüp türâb ıderiz
- 25 Hıdıv-i hıttâ-i ‘irfân ki rûh-i pâkinden  
Şenâsın itmede ‘âciz olup hicâb ıderiz
- 26 Penâh-ı dîn ki ser-â-perde-i sitâyişine  
Sütûr-ı nazmımız ‘anberîn tınâb ıderiz
- 27 Şefî‘-i küll-i ümem kim kitâb-ı midhatiniñ  
Kemîne harfını şad-güne faşl u bâb ıderiz
- 28 Ser-âmed-i dü-cihân kim kabul iderse eger  
Yolında şarf-ı hayât itmege şitâb ıderiz
- 29 Şeh-i kalem-rev-i hikmet Muhammed-i ‘Arabî  
Ki bâr-gâhını cân u dile me’âb ıderiz



- 30 O nâzenîn-i mükerrerem ki nâmın itsek yâd  
Dürûd-ı zâtın añup ibtidâ gül-âb ıderiz
- 31 O şeh-süvâr-ı sa'âdet ki rağş-ı rif' atine  
Hilâl-i mihrî birin zîn birin rikâb ıderiz
- 32 Nu'ût-ı zâtını pîr ü cüvâna vaqf itdik  
Şenâ-yı pâkini evrâd-ı şeyh ü şâb ıderiz
- 33 Dil-i za'ife idüp vaşfi hıdmetin fermân  
Gedâ-yı aħkar iken pâdişeh-cenâb ıderiz
- 34 Hıyâl-i pertev-i mihrî güzâr idüp dilden  
Derûn-ı sînemizi kân-ı la'l-i nâb ıderiz
- 35 Semûm-ı kahrını añsağ çemende lâleleri  
Mişâl-i âteş-i sûzân pür-iltihâb ıderiz
- 36 Şemîm-i micmer-i hulq-ı kerîmin añdıqça  
Meşâm-ı cân u dil-i zârı feyz-yâb ıderiz
- 37 Kemâl-i baħşış-i feyz-i şehâb-ı hıfzı ile  
Hâdıka-i heremi pür-gül-i şebâb ıderiz
- 38 Cihân-penâhâ şâhâ ne deñli 'âciz isek  
Yine sitâyişini tâ-dem-i hisâb ıderiz
- 39 Sen ol şeh-i dü-serâsın ki bezm-i vaşfiñda  
Şarîr-i hâmemizi nağme-i rebâb ıderiz
- 40 Hudâygânâ besdir birin kabûl itseñ  
Yazup şenâlarını defter-i şevâb ıderiz
- 41 Nu'ût-ı zâtını her haıvede idüp tesbîh  
Müdâm 'azm-i 'ibâdet-geh-i şavâb ıderiz
- 42 Olup gedâ-yı der-i bâr-gâh-ı iclâlîñ  
Nazîm-i zâr gibi rif' at iktisâb ıderiz
- 43 O cevherî-beyânız ki kân-ı ma' nâdan  
Hemîşe gevher-i evşâfîñ intiħâb ıderiz
- 44 Sitâyişinde idüp nevk-i kilmiz ser-tfız  
Helâk-i düşmen için nîze-i 'itâb ıderiz
- 45 Söz irdi gâyete ey dil kefi niyâz açup  
Du'â-yı pâdişeh-i mâlikü'r-rikâb ıderiz

46 Hemîşe tâ ki olup bezm-i ‘aşk germ-â-germ  
Sirişk-i dîdeyi mey bağrımız kebâb ideriz

47 Revân-ı pâkine tâ-ħaşr ola şalât u selâm  
Şenâsını dile hem-vâre kim ħiţâb ideriz

35 Kaşîde Berây-ı ‘Abdî Pâşâ<sup>56</sup>

(T: 151a, H: 93b, R: 142b, A: 137a) (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Şarşar-ı âh ile cûş itdi yine kûlzûm-i nâz  
Rûzgârına düşürdüñ yûri ey fûlk-i niyâz
- 2 Yine bir nîm tebessümle esîr itdi beni  
Görinüp dîdeme bir dil-şiken ü şabr-güzâr
- 3 Burc-ı tal‘ atde melâhatla meh-i ken‘ ânî  
Şehr-i behcetde şabâhatla cûvân-ı mümtâz
- 4 Her dü-ebrûsı kemân-dâr-ı nişân-gâh-ı kazâ  
Tîr-i müjgâmı ise sehm-i қaderle hem-sâz
- 5 Çeşmi şemşîr-be-kef mest-i müdâm-ı naĥvet  
Nigehi sîne-i ‘âşîk gözedüp tîr-endâz
- 6 Câdü-yı ğamzesi meşğûl-i kitâb-ı teşhîr  
Siĥr-i Hârût ile efsûnda nigâhı enbâz
- 7 Fitne be'nhüfte-i dâmân-ı dü-zülf-i şehĥâr  
Tırta mekkâr u firîbende vü şûĥ u ţannâz
- 8 Tarĥ-ı güftârına meftûn-şüde rûĥ-ı Maĥmûd  
Tarz-ı reftârına üftâde dil ü cân-ı Ayâz
- 9 İtdi bir nîm-nigâhıyla rûbûde dilimi  
Süzilüp çeşm-i siyeh-mesti mişâl-i şeh-bâz
- 10 Bu leţâfette o meh-pâreniñ olsa yeridir  
Tâb-ı miĥriyle derûn-sûz-ı ĥabîbân-tırâz
- 11 Yeter ey şûĥ yeter nâz u tegâfûl tâ key  
Dil-i şeydâyı helâk itdi o çeşm-i ğammâz
- 12 Eyleyüp ĥoĥka-i miĥriñde nihân mühre-şîfat  
Neylediñ göñlümi bilmem benim ey şu‘bede-bâz
- 13 Âşinâñı unudup ğayra maĥabbet virdiñ  
Neylediñ neylediñ ey şâhid-i bîĝâne-nüvâz

<sup>56</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 14 Mülk-i cân u dile âşûb bırağdı nıgehiñ  
Meded ey ğamzesi şûriş-fiken ü ‘arbede-sâz
- 15 Kime şekvâ ideyim kecrevî-i ÷ab‘ iñdan  
Ki müsâvî ola yanıñda hağığatle mecâz
- 16 Derd-i ‘aşkıñla felek ÷addimi çeng itmiş iken  
Eylediñ sen dağı kânûn-ı cefâya âğâz
- 17 Dâd eliñden seniñ ey fitne-ger ü ‘ahd-şiken  
İtmediñ eylediğıñ va‘ di benimle incâz
- 18 Dem-be-dem böyle olursa elemim rûz-efzûn  
Muttaşıl böyle çalursa sitemiñ dûr u dirâz
- 19 Varup aıhvâlimi ‘arz eyleyeyim dâd-künân  
Dergeh-i hağret-i pâşâya be-şad sûz ü güdâz
- 20 Mekrûmet-pîşe ğudâvend-i serîr-i iğbâl  
Ki olur vaşf-ı şifâtıyla dil i‘ câz-tırâz
- 21 Şems-i burc-ı ‘azamet bağr-i muğît-i ‘irfân  
Ki revâ zâtına dirsem şadef-i gevher-i râz
- 22 Kâm-rân-ı vüzerâ mertebe-dân-ı ‘urefâ  
Kâm-bağş-ı şu‘arâ kıble-i erbâb-ı niyâz
- 23 Mesned-ârâ-yı himem hağret-i ‘Abdî Pâşâ  
Şâhibü'r-rüşd ü kerem-kâr ü mekârim-perdâz
- 24 O kerem-güster-i ‘âlem ki felek çâmetini  
Ħam idüp Ħacib-i dergâhına eyler i‘ zâz
- 25 O Süleymân-ğaşem ol âşaf-ı yektâ ki anıñ  
Ne çadar vâdî-i vaşfında olursa tek ü tâz
- 26 Çâf-ı evşâfına bâl ü perin açup çıkamaz  
Ħaşre dek eyleye ‘anğâ-yı ÷ab‘ at pervâz
- 27 Bezm-i iğbâline ğüyâ ki çamer şem‘-i münir  
Çaşr-ı iclâline dîbâ-yı seğer ferş-endâz
- 28 Süfre-i luğfına nüh-kâse-i fağfür eflâk  
Mağbağ-ı cûdına Ħurşid ü çamer iki piyâz
- 29 Ħarem-i bezmine erbâb-ı hüner Ħayl ü Ħaşem  
‘Alem-i rezmine tevfiğ ü zafer şukça-fırâz

- 30 Hân-ı luḡfı o ḡadar ‘âleme bezl olmuş kim  
Kör olursa yeridir sır olup dîde-i âz
- 31 Âteş-i ḡahrı ‘aevlense eger hûbânîñ  
İde maḡşûlını berbâd yanup hırmen-i nâz
- 32 Olsa erbâb-ı dile hıfzı nıgeh-bân tâ-ḡaşr  
Bulmaya ruḡşat-ı âzâr sipıhr-i kec-bâz
- 33 Âsumân-bâr-gehâ âşaf-ı encüm-sıpehâ  
Ey olan zaḡm-ı dile şefḡat ile merhem-sâz
- 34 Sensin ol kim kime itdiñse naḡar himmet ile  
Oldı anıñ yüzüne revzene-i rif‘at-bâz
- 35 Sensin ol kim dil ü cân ile şenâ-hânîñdır  
Her benim gibi olan şâ‘ir-i ma‘nâ-perdâz
- 36 Benem ol kim ḡalemim vaşfîñ ile itse sürûd  
Gûş-ı hûşa irişür zemzeme-gûyân i‘câz
- 37 Tûḡî-i ḡab‘ım eger sükker-i vaşfîñla seniñ  
Görüp âyîne-i elḡâfîñı olsa dem-sâz
- 38 Hâk olup dâ‘iresi muḡrib-i çarḡıñ fi'l-hâl  
Zühreniñ ḡayret-i tâm ile elinden düşe sâz
- 39 İtdi teşḡîr perî-hâne-i nazmım olalı  
ḡalemim fenn-i füsûn-kârî-i ma‘nâda mecâz
- 40 İtse da‘vâ-yı kemâlât ‘aceb mi ḡab‘ım  
Eyledi ḡuccet-i ma‘nâyı bu nazmım ibrâz
- 41 Şâhid-i ḡab‘ım olup nâmzed-i bıkır-i süḡan  
Nazmıñıñ eyledi her beytini bir beyt-i cihâz
- 42 Raḡş-ı fikrim o ḡadar cüst ü sebük-pâdır kim  
Bir olur ḡâlet-i ‘azminde nişib ile firâz
- 43 Görse çün sürme-i sıyâhı sûtûr-ı süḡanım  
ḡâsidân daḡl ideyin derken ola bî-âvâz
- 44 Dâḡ-dâr-ı eşerim zemzeme-gûyân-ı ‘Irâḡ  
Dil-fiḡâr-ı hünerim naḡme-serâyân-ı Ḥicâz
- 45 Gûşına girse eger naḡme-i nây-ı ḡalemim  
Lâl ola ḡayret ile bülbül-i bâḡ-ı Şîrâz

- 46 Buldı encâm sühan lâf ü güzâf itme Nazîm  
El açup eyle hûlûş üzre niyâza âgâz
- 47 Tâ ki hûbân ile 'uşşâk-ı perîşân-hâliñ  
Birine nâz ola kâr ü birine pîşe niyâz
- 48 Mühre-veş eyleye pinhân ser-i a' dâñî müdâm  
Hoqqa-i çâh-ı 'ademde felek-i lu' bet-bâz

36 Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî's-Sîn<sup>57</sup>

(T: 101b, H: 46a, R: 95b, A: 34a) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Olmayan ey şeh-i kevneyn gamıñla me'nûs  
İki 'âlemde ola zevk u şafâdan me'yûs
- 2 Leb-i cûy-ı çemen-i ye'sde nahl-ı emeli  
Bîd-i Mecnûn gibi lerzân olup olsun ma' kûs
- 3 Düşe idbâra siyeh-rû ola mânend-i zühâl  
Aĥter-i baĥtı olup devr-i felekde menhûs
- 4 Kışver-i râĥat u ârâmını her şubĥ u mesâ  
Vire şad-şûr ile târâca sipihr-i câsûs
- 5 Geçe evkâtı muşibetle dü-nîm ola teni  
Ķona minşâr-ı belâ başına mânend-i ĥorûs
- 6 Bîm-i şemşîr-i celâliñden olup ser-geşte  
Ola rûsvâ-yı cihân eyleye terk-i nâmûs
- 7 Devr-i şer' inde uşûle eger uymazsa seniñ  
Bâng-ı nâkûs-ı ĥayâtı ola efsûs efsûs
- 8 Meger Allâh hidâyet ide îmâna gelüp  
Leb-i ikrâr ile ĥâk-i deriñi eyleye bûs
- 9 Sensin ol mâ-ĥaşal-ı kevn ü mekân kim bi'z-zât  
Gevher-i zâtıñı meddâĥ cenâb-ı Ķuddûs
- 10 Devr-i şer' inde idüp tevbe ri-yâyâ girdi  
Kehkeşândan kemer-i zühre sipihr-i sâlûs
- 11 Bende-i dergehiñiñ bendesi şad-Keyĥüsrev  
Sâ'ili-ı maţbaĥıñıñ sâ'ili şad-Keykâvus
- 12 Dârû-yı ĥasretiñiñ ĥaste-dili Eflâtûn  
Şerbet-i fûrĥatiñiñ teşne-lebi Câlînus

<sup>57</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 13 Selsebîl-i keremiñ bâdiyesi tâs-ı felek  
Mîhr ü meh şubh u mesâ anda zer ü sîm küüs
- 14 Şâhid-i cûd u sehâ şuffe-i luţfuñda nedîm  
Duġter-i luţf u ‘atâ hacle-i cûduñda ‘arûs
- 15 Meclis-i rif’atiñe şems u kamer şem‘-i münîr  
Çarġ-ı mînâ aña billûr-ı mûnaġkaş fânûs
- 16 Zerre ġurşîd-i cemâliñde seniñ neyyir-i çarġ  
Kaţre deryâ-yı celâliñde yem-i oġyânûs
- 17 Olsa şâyeste nihâl-i çemen-i ġadriñde  
Âşiyân çarġ-ı berîn mihr ü meh iki tâvus
- 18 Redd-i ġahrîñ ile ne ġâkde mâl-ı Kârûn  
Şerm-i cûduñla ġafî genc-i zer-i Dakyânûs
- 19 ġaşyet-i tîġ u sinân-ı ġâzab u ġışmîñdir  
Sebeb-i âfet-i cân u dil-i tersâ vü mecûs
- 20 Mîhr ü meh iki taġl-bâz toġuz ġat ġûyâ  
Nüh-felek pîş-i serâ-perde-i iclâliñe kûs
- 21 Şâh-ı nuşret sipehâ fetġ ü zafer bâr-gehâ  
Ey şükûh ile iden ġaşmı zelîl ü menkûs
- 22 Oldı ey server-i dîn yümn-i ġudûmünle seniñ  
Cây-ı gülbang-ı ezân nice maġall-i nâkûs
- 23 Vaşf-ı zât u şifatiñ şifte-sâz-ı vaşşâf  
Lûġat-ı menġabetiñ ġavşala-sûz-ı ġâmûs
- 24 Ben gedâña nazâr-ı feyziñ olursa şâhim  
Eyleyem mesned-i evreng-i kemâlâta cülûs
- 25 Benem ol nâzım-ı şeh-nâme-i evşâfiñ kim  
Eyledim medġiñi reşk-i revîş-i ‘Ârif-i Tûs
- 26 Olur evşâfiñ mânend-i Nazîm itdikçe  
Feyz-i na‘tîñla kelâmımda ma‘ânî maġşûs
- 27 Budur ümmîd ki zîr-i ‘alem-i luţfuñda  
Hevl-i maġşerden ide ümmetiñi ġaġ maġrûs
- 28 Sen olup taġt-ı nübüvvetde şehen-şâh-ı rusül  
Düşmen-i câhiñ ola çâh-ı ‘ademde maġbûs

37 Na<sup>c</sup> t-1 Şerîf Be-Ĥarfî'ş-Şîn<sup>58</sup>

(T: 102b, H: 46b, R: 96a, A: 34b) (Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilün)

- 1 Nağş-ı güftârına ey ĥâme hezârân sâbâş  
Oldı pür-mû ĥasedinden ser-i kil-k-i nağğâş
- 2 Târ ile pûdı eger olsa daĥi nûr-ı nigâh  
Olmaya pâfte-i nazmın gibi şeffâf kumâş
- 3 Çeşme-i âb-ı ĥayât-ı süĥana yol bulduñ  
Ĥızr-ı endişe ile var ise olduñ yoldâş
- 4 Mûy-ı ebrû-yı bütân vaşfı diliñ baĥlamasun  
Dimesünler gözün üstünde seniñ vardır kaç
- 5 Sen yine şerbet-i güftârı dirîĥ eyleme şun  
Ĥâsidi derd-i ĥased eylese de ehl-i firâş
- 6 Nâĥunuñ perde-der-i nâĥune-i levĥ-i süĥan  
Nâĥun-ı kil-k-i 'adû gibi degil şafĥa-ĥırâş
- 7 Ĥâce-i mışr-ı ĥünersiñ saña nisbet ĥâsid  
Tîşe-i ĥâme-be-kef düzd-i süĥan bir nebbâş
- 8 Kuvvet-i nuğk-ı cihân-gîriñi inkâr idemez  
Ser-fürû itse nola kil-k-i ĥasûd-ı ĥallâş
- 9 Bezm-i ma<sup>c</sup> nâda saña rağl-ı süĥan yek-demedir  
Görmedi pîr-i ĥired sencileyin bir 'ayyâş
- 10 Seni bir bezm-i şafâ-güstere da<sup>c</sup> vet iderim  
Nağl-i aĥvâl-i ser-encâm-ı dile ĥâzır baş
- 11 Mest olup dest-feşân çâk-i girîbân ile  
Na<sup>c</sup> t-1 şâhen-şeh-i kevneyn ile kıl râzîñi fâş
- 12 Pâdişâh-ı dü-serâ kim çemen-i rif atine  
Necm-i tâbende semen mihr ü meh iki ĥaşĥâş
- 13 Ĥâce-i levĥ ü kalem münşî-i i<sup>c</sup> câz-ı raĥam  
Tab<sup>c</sup> ı deryâ-yı ĥikem nuğkî dür-i ĥikmet-pâş
- 14 Lî-ma<sup>c</sup> allâh-livâ ĥusrev-i dîn ü dünyâ  
Ola yoluñda fedâ baş ile cân cân ile baş
- 15 Aĥmed-i mürsel o maĥbûb-i İlâhî ki ider  
Düşmeni kevkebe-i mevkibi pür-bîm ü telâş

<sup>58</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 16 O ĥudâvend-i dü-‘ âlem ki anîñ olmuş ezel  
Nüşha-i medhine levlâk le‘ amrük’le ĥavâş
- 17 Şeb-i İsrâ görelî mîhr-i cemâlin o mehiñ  
Degil encüm dökülür çeşm-i felekden daĥi yaş
- 18 İtmede şafĥa-i ‘ âlemden o şâh-ı rusülün  
Deşne-i şer‘ i vücûd-ı ġalať-ındâzı terâş
- 19 Maťbaĥ-ı ‘ izzetine her dü-cihân bir mircel  
Kâse-i ümmetine ‘ afv ü şefâ‘ atdir aş
- 20 Ĥırmen-i ĥudrete bir sünbüle ‘ aĥd-i pervîn  
Dâs-ı sîmîn meh-i nev dâne-i encümdür mâş
- 21 ‘ İd-ı ‘ aşĥında fütâde nice Ĥâcî Bayrâm  
Ĥať‘ -ı mîhrinde piyâde nice Ĥâcî Bektâş
- 22 Leşker-i nuşretine ĥarşu duran a‘ dâya  
Oldı şad-gûne meşâ’ible hezîmet pâdâş
- 23 Görinür gerd-i süm-i raĥş-ı zafer-ĥaylinden  
Şeb-i târik ecel-i düşmene rûz-ı perĥâş
- 24 Nefs-i şeytândan olurdum iki ‘ âlemde emîn  
Dâĥil-i dâ’ire-i ĥıfzı olaydı ey kâş
- 25 Lâ-mekân-bâr-gehâ şâh-ı melâ’ik-sipehâ  
Ey hücum-ı ġazabı âfet-i ĥaşm-ı evbâş
- 26 O gün olur mı idüp dergehiñe rûyımı ferş  
Ola çârûb müjem anda dü-çeşmim ferrâş
- 27 Ĥişşe-mend eyle beni ma‘ rifetiñ zevĥinden  
Gerçi ‘ irfânla olmazsa daĥi ‘ aĥl-ı ma‘ âş
- 28 Ĥırmen-i merĥametiñ sâ’ilidir cân-ı Nazîm  
Ĥüşe-çîn eyle o bî-çâreyi şâhım dem-i çâş
- 29 Tâ ki naĥĥâş-ı ezel şâhid-i ġülzâra ebed  
Sünbülü zülf-i siyeh nergisi çeşm-i cemmâş
- 30 Saña teslîm ü dürüd ile ĥazâ şâm u seĥer  
Ĥaşmının seng-i felâĥenle ura başına taş



38 Na' t-1 Şerîf Be-Ĥarfî's-Şâd<sup>59</sup>

(T: 103b, H: 47b, R: 97a, A: 35a) (Mef' ûlü Mefâ' îlü Mefâ' îlü Fe' ûlün)

- 1 Hüsni-ezel âyîne-i didârîña maşşûş  
Mir'ât-ı ebed cilve-i ruhsârîña maşşûş
- 2 Levlâk ü le' amrük şekeristân ü secencel  
Ĥağ-güy olan tûfî-i güftârîña maşşûş
- 3 Ĥall-i kütüb-i ma' rifet-i zât-ı İlâhî  
Ey maşş-ı Ĥikem mekteb-i esrârîña maşşûş
- 4 Serv-i çemen-i nûrsuñ ey nûr-ı muğaddes  
Bî-sâye Ĥırâmı Ĥadd ü refârîña maşşûş
- 5 Ey gülbün-i bî-Ĥâr-ı rızâ cennet-i didâr  
Hem-vâre seniñ gülbün-i bî-Ĥârîña maşşûş
- 6 Ey nergis-i gülzâr-ı hüdâ sürme-i mâ-zâğ  
Ĥağğâ ki yine nergis-i gülzârîña maşşûş
- 7 Ey dürr-i şadef perver-i deryâ-yı Ĥağğâğat  
İşâr-ı ledün nuğğ-ı güher-bârîña maşşûş
- 8 Esrâr-ı Ĥağğâyığ dil-i feyyâziña mevğûf  
Tağğîğ-i leb-i ma' rifet işârîña maşşûş
- 9 Manzûr-ı Ĥudâ'sın ki dağği rûz-ı ezel olmuş  
Didâr-ı Ĥudâ dide-i bîdârîña maşşûş
- 10 Sen Ĥâce-i müstağni-i kâm-ı dü-cihânsıñ  
Yağğma-yı şefâ' at ser-i bâzârîña maşşûş
- 11 Tağğ' îñ ki seniñ Ĥulzüm-i zehğâr-ı 'ağğadır  
Emvâc-ı 'ağğ Ĥulzüm-i zehğârîña maşşûş
- 12 Vağğ' -ı kerem ü tağğr-ı himem ey şeh-i kevneyn  
Evzâ' îña maşşûşdur eğğvârîña maşşûş
- 13 Kâğğ-ı dü-cihân yümn-i kudûmüñle müzeyyen  
Ĥaşğr-ı dü-serâ zât-ı kerem-kârîña maşşûş
- 14 Cennet seni iğğrâr iden ağğrârîña mev' ûd  
Dûzağğ seni inkâr iden eşğrârîña maşşûş
- 15 Nuşret Ĥarekât-ı 'alem-i fetğğiñe merhûn  
Tevfîğğ ü zağğfer leşğğker-i ebrârîña maşşûş

<sup>59</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 16 Ğaddâre-i ‘özü ile düşe hâke bu hâlet  
Tâ-ħaşr ola düşmen-i ğaddârîña maħşûş
- 17 Ser-mest-i felek maħmil-i ‘aşkıñla şeb u rûz  
Bu raķş-ı dem-â-dem şütür ü bâriña maħşûş
- 18 Hem-vâre ider şûret ü ma‘ nâyı der-âĝûş  
Bu feyz-i dil-i âyine girdârîña maħşûş
- 19 Kevneyn seniñ dâ‘ire-i ħükmüñe nokta  
Ĥaķķâ bu reviş gerdiş-i pergârîña maħşûş
- 20 Kâşâne-i dîn şer‘-i metîniñle müşeyyed  
Oldı o binâ ĥaķ bu ki mi‘ mâriña maħşûş
- 21 Yârân-ı çehârîñ olup erkân-ı şer‘ atîñ  
Bu tarĥ-ı metîn zât-ı cihân-dârîña maħşûş
- 22 Peykân-ı ciger dûz-ı sihâm-ı ğazabıñdan  
Zaħm-ı ebedî ĥaşm-ı dil-efĝârîña maħşûş
- 23 Ser-geşte iden zerre şıfat mihr-i sipihri  
Bir şa‘ şa‘ adır rûy-ı pür-envârîña maħşûş
- 24 Mâh-ı felegi zerd ü nizâr eyleyen el-ân  
Bir bâriķadır cebhe-i nevvârîña maħşûş
- 25 Bir nefħa ile itmege bûyâ dü-cihânı  
Gülşen-geh-i ĥulķuñdaki ezhârîña maħşûş
- 26 Merzâ-yı zülül çâresi ey ĥâzıķ-ı ĝufrân  
Tedbîr-i şefâ‘ at ile tîmârîña maħşûş
- 27 Aĥvâl-i ‘uşât-ı ümeme vaķt-i mücâzât  
Şefķatle teraħĥum dil-i ĝam-ĥârîña maħşûş
- 28 Ğayb olmasa ‘aybı ümemiñ rûz-ı mükâfât  
Dâmân-ı şefâ‘ at gibi settârîña maħşûş
- 29 ‘Afv eyle nu‘ûtuñda olan sehv ü kuşûrum  
Zîrâ hezeyân oldı bu bîmârîña maħşûş
- 30 Selb-i dü-cihân meclis-i ‘aşkıñda Nazîm’e  
Biñ şevķle bir sâĝar-ı şer-şârîña maħşûş
- 31 Maħşûş seniñ mâdiĥiñim ‘ömrüm olunca  
Şâĥım umarım luţfuñı ben zârîña maħşûş

32 Tâ kim ola tahkîk ü beyân ile nu'ûtuñ  
Bir mâdiñ-i hoş-tab' u hoş-âşârîña maşşûş

33 Olsun saña teslîm ü tañiyyât dem-â-dem  
Nefrîn ola haşm ü dijem ü hârîña maşşûş

39 Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'd-Ėâd<sup>60</sup>

(T: 104a, H: 48a, R: 97b, A: 36a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bâğ-i cennetden ser-i kûy-ı vişâliñdir ġaraž  
Naĥl-ı tûbâdan ġad-i ġudret-nihâliñdir ġaraž
- 2 Kâbe ġavseyn ebruvânîñ şubĥ-ı ev-ednâ ruĥuñ  
Leyletü'l-mi' râcdan müşġîn külâliñdir ġaraž
- 3 Ĥûr-ı 'în-i ĥuldden sükkân-ı kûyuñdur murâd  
'Ayn-ı kevşerden fem-i ĥikmet-zülâliñdir ġaraž
- 4 'Arşdan rif' at-i serâyîñ âsitânîñ çarĥdan  
Mîhrden rûyuñ meh-i nevdan hilâliñdir ġaraž
- 5 Kisve vü seng-i siyâh-ı Ka' beden ey nûr-ı Ĥağ  
'Ârızîñda ol iki ġîsû vü ĥâliñdir ġaraž
- 6 Tîb-i cân-bağş-ı dem-i 'Îsî-i Meryem'den seniñ  
Ravza-i pâkiñdeki bâd-ı şimâliñdir ġaraž
- 7 Nûr-ı ġandîl-i fûrûzân-ı revâğ-ı 'arşdan  
Mîhr-i 'âlem-tâb-ı ĥüsn-i lâ-yezâliñdir ġaraž
- 8 Kuĥl-i mâ-zâğal-başar'dan ey gül-i levlâk-bâğ  
Nergis-i çeşm-i ĥağġat-iktiĥâliñdir ġaraž
- 9 Ĥilġat-i kevneyn ile îcâd-ı mevcûdâtдан  
Tumturâğ-ı ĥaşmet-i câh u celâliñdir ġaraž
- 10 Beyt-i ma' mûr u mağâm-ı dil-ğüşâ-yı nûrdan  
Dergeh-i bî-şibĥ ü kûy-ı bî-mişâliñdir ġaraž
- 11 Ĥudsiyân-ı muĥteremden ĥâdimân-ı meclisiñ  
'Arş-ı Ĥağ'dan maĥfil-i ġurb-ittişâliñdir ġaraž
- 12 Ĥâk-i pâyiñ tûtiyâ-yı dîde-i Ya' ġûb'dan  
Ĥüsn-i Yûsuf'dan cemâl-i bâ-kemâliñdir ġaraž
- 13 Gevher-i kândan dür-i yektâ-yı yemden ĥâşılı  
Dürc-i yâğûtuñda derc olmuş le'âliñdir ġaraž

<sup>60</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 14 Her seher her şeb tülû<sup>‘</sup>-i âfitâb u mâhdan  
Baht-ı sa<sup>‘</sup> d u tâli<sup>‘</sup>-i ferhunde-fâliñdir gâraž
- 15 Meclis-i âhırde teşrîf itdiñ ammâ bezmiñe  
‘Aql-ı evvel gelse de şaff-ı ni<sup>‘</sup> âlindir gâraž
- 16 Kaşr-ı çâr-erkân gülzâr-ı bihişt-i heştiden  
Cilve-gâh-ı dûstân-ı bî-zevâliñdir gâraž
- 17 Şeş-cihât u heft-nîrân-ı şerâr-efrûzdan  
Cây-gâh-ı düşmen-i pür-infi<sup>‘</sup> âliñdir gâraž
- 18 Hâhiş-i zıll-i hümâdan ey hümâ-yı lâ-mekân  
Rûz-ı ferdâ ilticâ-yı zîr-i bâliñdir gâraž
- 19 Nağme-i murğân-ı cennetden nevâ-yı midhâtiñ  
Goncasından verd-i bâğ-ı i<sup>‘</sup> tidâliñdir gâraž
- 20 Bezm-i şâm-ı ‘îd ile imsâk-ı rûz-ı rûzedan  
Süfrem-i cûduñda iftâr-ı nevâliñdir gâraž
- 21 Âyet-i va<sup>‘</sup> d ü va<sup>‘</sup> îd-i nâsih ü mensûhdan  
Ümmetânîñla ‘adû-yı pür-đalâliñdir gâraž
- 22 Şubh-ı maşşer zıll-i memdûd olduğı râyâtîññ  
Sâyesinde ümmet-i ‘işyân-me’âliñdir gâraž
- 23 ‘Âlem-i kevnîñ bülend ü pestini tayy itmeden  
‘Azm-i kûyuñ seyr-i şahrâ vü cibâliñdir gâraž
- 24 Dîde-i ‘uşşâk-ı şeydâ zâr u hayrân olmadan  
Ru’yet-i âyine-i hüsñ ü cemâliñdir gâraž
- 25 Pençe-i şîre düşüp ‘âciz olan rûbâhdan  
Ceng-i kahrîñda ‘adû-yı bî-mecâliñdir gâraž
- 26 Şaykal-i şemşîr-i ‘âlem-gîr-i şer<sup>‘</sup> iñden seniñ  
Çâki-i kalb-i hasûd-ı pür-melâliñdir gâraž
- 27 Ser-nigûn üftâde çâh-ı dûzağ-ı pür-sûzdan  
Şadme-i kahrîñla haşm-ı bed-fî<sup>‘</sup> âliñdir gâraž
- 28 Mâ-sivâdan rûft ü rûb-ı halvet-gâh-ı dile  
Mağdem-i teşrîf-i sultân-ı hayâliñdir gâraž
- 29 Sünnetiñ icrâsını hağ üzre ne mümkündür velî  
Emriñe ancak seniñ bir imtişâliñdir gâraž

- 30 Ârzû-yı dem-be-demden ravzaña leyl ü nehâr  
Bendeñe hâk-i deriñde rûy-mâliñdir ğaraž
- 31 Dürr-i nazmım mazhar-ı silk-i kabûlûñ olmasa  
Bir cevâb-ı luř ile redd-i su 'âliñdir ğaraž
- 32 Şad-selâm olsun saña ey nûr-ı rahmet kim baña  
Medh-i pâk-i zât-ı memdûhül'-hışâliñdir ğaraž
- 33 Der-kenâr u kayddan vaşf-ı şıfâtın ey Nazîm  
Bir maħalliyle o şâha ' arz-ı hâliñdir ğaraž

40 Na' t-ı Şerif Be-Harfî't-Ûâ<sup>61</sup>

(T: 105a, H: 49a, R: 98b, A: 36b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Hâşre dek vaşf-ı şıfâtında olursa ifrât  
Olmaz ey fahr-i cihân midħatiñ elbette muħât
- 2 Evvelîn satırına hâkķâ ki kifâyet itmez  
Şafha-i defter-i medħiñde nücûm olsa nuķât
- 3 Nola levlâk ü le' amrük'le ser-efrâz olsañ  
Hil' at-i ' izzetiñe ķudret-i Hâķdır hayyât
- 4 Bânî-i şun' -ı metûn itmiş esâs-ı medħiñ  
Nice ol hışn-ı hâşin olmaya bî-neng-i milât
- 5 Şerbet-i mekrümetiñ teşnesi rûh-ı ' İsi  
Dârû-yı ' âtfetiñ hastesi cân-ı Soķrât
- 6 Neyyir-i ķudretiñe zerre hezâr Eflâtûn  
Lücce-i hikmetiñe ķatre hezârân Buķrât
- 7 Yûsuf-ı hüsñüñe meftûn-şude cân-ı Ya' ķûb  
Saña ' âşık dil-i İřhaķ ü revân-ı esbât
- 8 Süfre-i hâşmetiñe halk-ı dü-' âlem miħmân  
Meclis-i ' izzetiñe her dü-cihân iki simât
- 9 Sûķ-ı iķlîm-i celâliñde seniñ olmadadır  
Çarħ iki çarħa idüp miħr ü mehi bir ğarrât
- 10 Rây-ı ebrûña meh-i nevdin idüp meşķ felek  
Ķadd-i ğam-geştesi dâl oldu olunca ğattât
- 11 Dü-cihân ey dür-i yektâ-yı muħî't-i ķudret  
Gevher-i ķadriñe nisbet iki ednâ ķîrât

<sup>61</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 12 Mihr ü mehdîr iki zer fülke melâ'ik huddâm  
Sâha-i rif' atîne çarh-ı felek bir füstât
- 13 Ârzû-yı ser-i kûyuñla olan pisteri hâk  
Aña hep sündüs ü istebrağ ola fers-i bisât
- 14 Ümmete râh-nümâ zât-ı şerîfîn olıcak  
Çekdirür mi kerem-i hazret-i Hâk bîm-i şırât
- 15 Ümmete eyledigîñ luğf-ı 'inâyetdir hep  
Ağlas-ı çarh ne şeydir ne gedâdır saklât
- 16 Reh-rev-i 'aşkıñ olup şayf u şitâda bilmez  
Dil-i ser-geşte-i 'uşşâk hazîrân u şubât
- 17 Vefk-ı bâzû-yı emân hırz-ı dil ü cân iderim  
Harf harf âyet-i evşâfîn idüp istinbât
- 18 Bâğ-ı vaşfînda dem-â-dem kalemim olmadadır  
Düşmene cedvel-i gam dûsta mîzâb-ı neşât
- 19 Câme-dûz-ı kad-i bâlâ-yı nu'ûtuñ olalı  
Hâmemi rişte-i nazm eyledi mânend-i hıyât
- 20 Derd-i 'aşkıñla seniñ cân-ı hazînimle şegaf  
Sûz-ı mihrîñle dili zâr u sefidimde habât
- 21 'Aql u rüşd ile seni medh ide hâşâ ki Nazîm  
Oldı gerçi sühanı reşk-i Reşîd-i Vatvât
- 22 Devlet anıñ biri maqbûle geçerse söziniñ  
Gerçi çok söyleyen âdem olur elbet habbât
- 23 Bakma nokşânıma halı-ı kelimât eyler isem  
Vaşf-ı zâtînda yine kâdir ola bir hallât
- 24 Sâ'ati gelmedi yüz sürmege hâk-i deriñe  
Gelüp ammâ ki zühûr itmede bir bir eşrât
- 25 Dil-i şeydâyı zebûn itdi gulû-yı 'işyân  
Beden-i hastede mânend-i hücûm-ı ahlât
- 26 Dâhil-i silk-i şefâ'at idicek ümmetini  
Kereminden beni de eyleme tarh u ishât
- 27 Hâşıl-ı hâcetimi vaqt-i şefâ'atde meded  
Hırmen üzre keremiñ biş-ter eyler hannât

28 Rûh-ı pür-nûruña hem-vâre şalât ile selâm  
Nev-be-nev tâ ki güzer-gâh ola bu köhne ribât

41 Na<sup>c</sup> t-1 Şerîf Be-Ĥarfî'z-Zâ<sup>62</sup>

(T: 106a, H: 50a, R: 99a, A: 37a) (Mefâ<sup>c</sup> ilün Fe<sup>c</sup> ilâtün Mefâ<sup>c</sup> ilün Fe<sup>c</sup> ilün)

1 Sen ey şeh-i dü-cihân eyle tek gedâdan ĥazz  
Gedâ hemîşe ider şâha ilticâdan ĥazz

2 Olunca zâtıñı meddâh ĥazret-i Allâh  
‘ Aceb mi eyler iseñ medĥden senâdan ĥazz

3 Tenimde dil nola vaşfiñla şevĥ-yâb olsa  
Gelür ġarîb olana yâr u âşinâdan ĥazz

4 Müdâm derd ü ġamıñ aña nûş-dârûdur  
‘ Alil-i ‘ aşkıñ olan eylemez devâdan ĥazz

5 Vücûduñ olsa nola pîşvâ-yı mevcûdât  
İder ĥavâfil-i ġüm-geşte reh-nümâdan ĥazz

6 ‘ Uşât-ı ümmete dermân-ı ‘ afv senden olur  
Ĥabîb olan ider elbette mübtelâdan ĥazz

7 Olunca ‘ âşıĥa renc-i maĥabbetiñ ħânûn  
Sezâdır eylemese Bû ‘ Alî şifâdan ĥazz

8 Ĥabîbi Ĥızr u Mesîh olsa istemez dermân  
O dilde kim ola derdiñle ibtilâdan ĥazz

9 Muşayĥal âyinedir şâhid-i maĥabbetiñe  
O dil ki olmaya anda men ile mâdan ĥazz

10 O dil ki ĥalvet-i ĥâş-ı ‘ arûs-ı mihriñdir  
Ĥalur mı zerre ĥadar anda mâsivâdan ĥazz

11 Tamâm zıll-ı zalil-i maĥabbetiñde olan  
Revâdir eylemese sâye-i hümâdan ĥazz

12 Ġamıñ seniñ nola ârâm-ı cânım olsa benim  
Kim eylemez meger ol yâr-ı dil-rübâdan ĥazz

13 Zelîl-i ‘ aşkıñ olan mazĥar-ı sa‘ âdetdir  
İder mi ‘ izzet-i dünyâ-yı bî-vefâdan ĥazz

14 Ġamıñla ülfet iden şâd-kâmdır itmez  
Nihâyeti ġam u endûh olan şafâdan ĥazz

<sup>62</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 15 Vücûdî dânesini hırmen-i gâmiñda bulan  
Bulur mı diğķat olunsa bu âsiyâdan hazz
- 16 Cihân-ı ‘aşkıñña seyyâh olan ider mi seniñ  
Fezâ-yı arz ile kühsâr-ı nüh-semâdan hazz
- 17 Olur meşakķat-i ‘aşkıñda râhatım efzûn  
Hemîşe ‘âşık ider cevrdan cefâdan hazz
- 18 Hıuşûl-i maţlab için zîr-i minnetiñde olan  
İder mi kendi gibi ‘âcize recâdan hazz
- 19 Ğinâ-yı tab‘-ı kerîmiñ olup teselli-balş  
Ğaniler itdi ķabâdan gedâ ‘abâdan hazz
- 20 Olunca mazhar-ı redd ü ķabûlûñ eylediler  
‘Adû harîrden aħbâb bûriyâdan hazz
- 21 Yaķarsa hırmen-i cismiñ ‘aceb mi nâr-ı ķazâ  
Olur ‘adûña işâbet iden ķazâdan hazz
- 22 Yağar sihâm-ı kaderden belâ belâ üzre  
Ne deñli itnese de düşmeniñ belâdan hazz
- 23 Nażîm'i bûlbûl-i gül-zâr-ı kûyuñ eyle meded  
Ki gülsitânda olur murğ-ı hoş-nevâdan hazz
- 24 Hezâr gülşen-i na‘tñda bir hezârîndır  
Revâdır itseñ o murğ-ı neğam-serâdan hazz
- 25 Olursa meclis-i vaşfñda izn-i pâkiñ ile  
Biraz da naķl ideyim naķl-i mâcerâdan hazz
- 26 Diliñ televvün ile hâl ü ķâli diğer-gûn  
Henûz itmedi dîvâne bir ķabâdan hazz
- 27 Hevâ-yı nefis ile evķâtı geçdi bihûde  
Hemîşe nefse uyup itmede hevâdan hazz
- 28 Kimi görürse ider ittiħâd şîşe-şifat  
Ne keşf-i râzdan eyler ne ihtifâdan hazz
- 29 Siyeh-derûn u siyeh-kârdır siyeh-nâme  
Velî şalât u selâmıñ ider edâdan hazz
- 30 Gedâ-yı hâk-i deriñdir şefâ‘at it şâhım  
Kerîm lâ-bûd ider sâ‘ile ‘atâdan hazz



31 Hülûş-ı tâm ile vaşf-ı şerîfîni itsün  
O dil ki eyleye her gâh merhabâdan hazz

32 Hemîşe şâh idüp tâ gedâsını hoş-dil  
Hemîşe tâ ide şâhid gedâ du'âdan hazz

33 Ümîd odur idesiñ vaşf-ı zâtîñ itdikçe  
Benim gibi nice dervîş-i bî-riyâdan hazz

42 Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-<sup>63</sup> Ayn

(T: 106b, H: 50b, R: 100a, A: 37b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Tâ ki şaldı mümkinâta neyyir-i zâtîñ şu'âc  
Sâyeñi mişliñ gibi ref' itdi nûr-ı imtinâc

2 Mâh-ı bedr olmazdı andan dem-be-dem nûr-ı kıyâs  
Berç-ı ĥüsnüñden seniñ mihr olmasa feyz-iltimâc

3 Âsitân-ı dergeh-i câh u celâliñ olmasa  
Kürsî-i nüh-âsumân itmezdi kesb-i irtifâc

4 Şerbet-i cûduñ gedâsı bir fukâc ıdır felek  
Mihr-i raĥşân mâh-ı tâbândır aña iki fukâc

5 Manşıb-ı kâdr ü kemâliñ müstedâm u bî-halel  
Kîşver-i câh u celâliñ ber-devâm u bî-nizâc

6 Selsebîl-i büstân-ı vaşfiña mâ'il ħalup  
Cûybâr-ı gülsitân-ı medĥiñe 'âşîĥ tîbâc

7 Mezra' -ı iĥsânîña arz u semâ bir berg-i sebz  
Ĥürmen-i in'âmîña kevneyn ednâ iki şâc

8 Sûz u tâb-ı heybetiñ âteş-zen-i Lât u Menât  
Dest-bürd-i şaĥvetiñ ĥâk-efgen-i Vedd ü Süvâc

9 Eylemezdi yümn-i teşrif-i ħudûmüñ olmasa  
Şun' -ı mi' mâr-ı ezel kevn ü mekânı iĥtirâc

10 'Aĥl-ı evvel rütbe-i zâtîñda ser-gerdân olur  
Hiç mümkin mi meger nûr-ı Ĥudâ'ya ittîlâc

11 Çarĥ olup şems-i cemâliñ şevĥine bir Mevlevî  
Her şeĥer çâk-i girîbân eyleyüp eyler semâc

12 Şem' -i zâtîñ olmasa nûr-efgen-i miĥrâb-ı dîn  
Eylemezdi çün şaf-ı ħandîl-i ümmet ictimâc

<sup>63</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 13 Mevkib-i nuşret-şî'ârîñ şeh-süvârân-ı şecî'ç  
Leşker-i düşmen-şikârîñ şeh-levendân-ı şücâ'ç
- 14 Gerd-i meydân-ı sipâhîñ rûz-ı perhâşî ider  
Dîde-i cân-ı 'adûya şâm-ı târîk-i vedâ'ç
- 15 Eyledi a' dâyı şemşîr-i cihân-gîriñ seniñ  
Tîğ-ı minnet ber-dehen ber-dest-i miftâh-ı kılâ'ç
- 16 Olsa râ'î 'adl ü dâdîñ devr-i hıfzında eger  
Eyleye 'arz-ı mağabbet gûsfendâna sibâ'ç
- 17 Olsa cûduñla nola bâzârımız peygamberî  
Yâ Resûlallâh metâ'ç -ı luţfuña yokdur zirâ'ç
- 18 Ey tabîb-i cân ma'âşî derd-i ser virdi dile  
Şandal-ı 'afvîñ meger kim eyleye def'-i şudâ'ç
- 19 Ey şefâ'at kânı 'afv itseñ nola 'işyânımız  
Şubh-ı rûşenden şeb-i târîk bulmaz inkıţâ'ç
- 20 Ey şehen-şâh-ı rusûl vey pâdişâh-ı enbiyâ  
Bâr-gâh-ı şer'îñ olmuş dergeh-i 'âlem-muţâ'ç
- 21 Hüküm senden hükümüne bizden hemîşe imtişâl  
Emr senden emriñe bizden dem-â-dem ittîbâ'ç
- 22 Ber-murâd eyle dü-'âlemde Nazîm-i bî-kesi  
Bir gedâ-yı dergehiñdir şâhım itsün intifâ'ç
- 23 Midhâtiñde bildi 'âlem saña 'âşîk olduğum  
Zâhir oldı küllü sırrın câveze'l-işneyi şâ'ç
- 24 Kâmrân eyle ser-i bâzâr-ı feyziñde beni  
Gerçi çokdur naqd-i cân ber-kef harîdâr-ı metâ'ç
- 25 Behçet-i bâkî bula hüsn-i kabûlüñle meger  
Şâhid-i nazımın degildir çihre-dâr-ı ıştînâ'ç
- 26 Gûne gûne eyledikçe vaşf-ı zât-ı pâkiñi  
Eylesün yerde beşer gökde melâ'ik istimâ'ç
- 27 Hâşre dek gülbâng-ı teslîm ü dürüduñla seniñ  
Pür-nevâ-yı na'tiñ olsun her bilâd ü her bıķâ'ç

43 Na<sup>c</sup> t-1 Şerîf Be-Ĥarfi'l-Ġayn<sup>64</sup>

(T: 107b, H: 51b, R: 100b, A: 38b) (Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilün)

- 1 Ey çemen-zâr-ı ĥaķıķatde cemâli gül-i bâġ  
Tûtüyâ nergis-i ĥaķ-bîniñe kuĥl-i mâ-zâġ
- 2 <sup>c</sup> Aķl-ı kül ĥil<sup>c</sup> at-i evşâfiña zer-dûz olamaz  
Sûzen olsa mühresi rişte-i enzârı penâġ
- 3 Tûġ-ı levlâk u le<sup>c</sup> amrûk<sup>c</sup>le ki mi<sup>c</sup> râc itdiñ  
Ķâbe ĥavseyñ<sup>c</sup>de şâhım yeridir ĥursañ otâġ
- 4 Eylemiş ĥikmet-i Ĥaķ ey dür-i yektâ-yı vüçüd  
Şibh-i zâtıñda seniñ mâder-i eyyâmı sâġ
- 5 Mevkib-i himmetiñe rûy-ı zemîn teng-ķazâ  
Ordû-yı rif<sup>c</sup> atıñe çarĥ-ı felek köhne şırâġ
- 6 Eşheb-i ĥadriñe şâyeste rikâb olsa hilâl  
Âfitâb ile meh-i nev bedr-sitân ile çenâġ
- 7 Rümĥ-ı iķbâliñe tevfiķ-i İlâhî perçem  
Tîġ-ı iclâlîñe âyîne-zâfer nuşret-i dâġ
- 8 Dûstân ni<sup>c</sup> met-i cûduñ ile bâ-berg ü nevâ  
Düşmenân ġâret-i ĥahrıñ ile bî-nân u sibâġ
- 9 Muttaşıl ĥâriş-i <sup>c</sup> aşkıñla gülüñ sinesi çâķ  
Dem-be-dem sûziş-i mihrîñle dil-i lâlede dâġ
- 10 Neyyir-i zâtıñı iķrâr ideniñ tâ-be-ĥaşr  
Şubĥ-ı şâdıķ gibi alnı açıķ olur yüzi aġ
- 11 Nefĥa-i ĥulķ-ı kerîmiñ ki ide neşr-i şemîm  
Olur üşķüfte reyâĥın çemen-zâr-ı dimâġ
- 12 Devr-i <sup>c</sup> adliñde <sup>c</sup> ayân emn ü emân fitne nihân  
Mülk-i ĥıfzıñda feraĥ cârî vü endûh libâġ
- 13 Ğarb-ı kûpâl-i sipâhıñ daĥi yâd itdikçe  
İtmede ĥûn-ı ciger düşmen-i dîn istifrâġ
- 14 Her biri leşkeriñiñ bir şaf-ı a<sup>c</sup> dâya yeter  
Şâh-bâza nice tâķat getüre zâġ u kelâġ
- 15 Şavlet-i ĥaşm mu<sup>c</sup> âdil mi olur saşvetiñe  
Unudur cünbişi taķlîd-i tezerv eylese zâġ

<sup>64</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 16 Dûzaḥîdir seni inkâr iden eṣrâr belî  
Külḥaniñ lâzimesi lâ-büd olur hîzem ü tâḡ
- 17 Derisin düşmeniñiñ şoyusun ecel kaşşâbı  
Cûy-ı merg üzre kazâ vü kader olsun debbâḡ
- 18 Bu gedâ bendeñe î mâ iki cihân sultânı  
Ḳurb-ı dergâhıñı eylerseñ eger cây-ı ferâḡ
- 19 Umarım kâleb-ı taḥkîke bu taḳlîd-i bî-dil  
Yümn-i vaşf-ı şıfatıñla ide âḫir ifrâḡ
- 20 Ḥıdmet-i na‘ t-ı şerîfîñ iderim bâ-dil ü cân  
Ten-i ḥâkîde ola tâ ki dil ü cânım şaḡ
- 21 Minnet itmey çemenistân-ı cinâna yetişür  
Dîde-i cânâ ḥayâl-i ḥaremiñ bâḡ ile râḡ
- 22 Tolular nûş ideyim bezm-i ḡamiñda olsun  
Dürdî-i derdiñe cân u dil-i şûrîde ayaḡ
- 23 Mey-i ḡaflet katı mest itdi Naẓîm'i umarım  
Ḳadeḫ-i ‘aşkıñ ola ‘âḳıbetü'l-emr tenâḡ
- 24 Reh-nümâ olmaz ise meş‘al-i feyz-i keremiñ  
Nice bulsun seni cân u dil kim girde-serâḡ
- 25 Dîdede dilde senin ḥasret-i kûyuñdur hep  
Dîdeden kim dir irâḡ olsa olur dilden irâḡ
- 26 ‘Özr bilmezse nola tâ‘ atiyân-ı derdiñ  
Var imiş dâḡ-ı dile mezḡeb-i ‘aşkıñda mesâḡ
- 27 Bezm-i ‘aşkıñda dil ü cân ile pervâne gibi  
Yanayım bende-ḡi ey nûr-ı Ḥudâ eyle çerâḡ
- 28 Seni vaşf itmeyeniñ sıḫr-i ḥelâl olsa daḫı  
Ḥürmet itmey sözüne cümlesi biḥûde vü lâḡ
- 29 Ravzaña ḳâşıd-ı ihlâş ide her şubḫ u mesâ  
Şalâvât ile taḫıyyât u selâmıñ iblâḡ
- 30 Bend-i zencîr-i muşîbetde olup zâr u zebûn  
Düşmen-i dîniñ ayaḡında elinde ola bâḡ

44 Na<sup>c</sup> t-1 Şerîf Be-Ĥarfî'l-Fâ<sup>65</sup>

(T: 108a, H: 52a, R: 101b, A: 39a) (Mef<sup>c</sup> ülü Fâ<sup>c</sup> ilâtü Mefâ<sup>c</sup> ilü Fâ<sup>c</sup> ilün)

1 Olmuş vücûduñ ey meh-i gerdûn-ı men <sup>c</sup>aref  
Mihr-i nübüvvetiñ şerefi ĥabbezâ şeref

2 Nisyân-ı şun<sup>c</sup> ile yem-i ĥilkatde zâtıñ  
Ĥağ itmiş âĥirîn güher evvelin şadef

3 Şâhen-şeh-i kâlem-rev-i <sup>c</sup>irfân şeh-i rusül  
Sultân-ı enbiyâ vü kâlem-rân-ı lâ-teĥaf

4 Ĥayrân-ı kârgâh-ı kemâliñ fuĥûl-i dîn  
Der-bân-ı âsitân-ı <sup>c</sup>ulûmuñ şeh-i Necef

5 Münĥâd-ı ĥükmüñ evvel ü âĥirde kâ'inât  
Fermâniña muĥî<sup>c</sup>-i ĥalefdir eger selef

6 Medhûş-ı bezm-i menĥabetiñ ĥüşyâr-ı câm  
Mest-i müdâm-ı ma<sup>c</sup> rifetiñ <sup>c</sup>ârif-i nesev

7 <sup>c</sup>Azmiñ deminde peyk-i cenîbet-keşiñ ĥüdâ  
Rezmiñ deminde ins ü melâ'ik keşide şaf

8 Şemşîr-i tîz-i ĥaşdıña seng-i fesân zafer  
Peykân-ı tîr-i ĥahrıña cân-ı <sup>c</sup>adû hedef

9 Pür-sûz-ı bîm nâ'ire-i nehyiñ ehl-i sâz  
Pür-tef ü tâb âteş-i reddiñ vücûd-ı def

10 Şevĥ-ı fûrûğ-ı rûy u cebîniñle rûz u şeb  
Ĥurşîd ü mâh olmada lebrîz-i tâb u tef

11 Ey mürşîd-i ĥüdâ çile-i derdiñ eylemiş  
Pîr ü cüvâna şavma<sup>c</sup> a-i <sup>c</sup>aşkı mu<sup>c</sup> tekef

12 Mihr ü meh iki beyzası nâzır şabâĥ u şâm  
Şahrâ-yı rif<sup>c</sup> atiñde seniñ çarĥ bir keşef

13 İkrâr iden sa<sup>c</sup> id seni itmeyen şakî  
Olmaz ĥalef çü nâ-ĥalef ü nâ-ĥalef ĥalef

14 Zîr-i mehâr-ı <sup>c</sup>aşkıñ olup üstür-i felek  
Ĥurşîd ü meh degil saçılır pâre pâre kef

15 Erĥâma ĥükm-i da<sup>c</sup> vetiñi eyleseñ revân  
Aşlâbdan nübüvvetiñ ikrâr ider nuĥaf

<sup>65</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 16 Başmaz kemâl-i devlete noşşân-ı ' izzete  
Eyler gedâ-yı kûyuñ o sevdâyı ber-şaraf
- 17 Mihr-i münîr tâb-ı kemâliyle pür-zevâl  
Rûy-ı şamerde lekke-i noşşân ile kelef
- 18 Ğalbimde meyl-i kûyuñ ile dâĝ-ı iřtiyâķ  
Cânımda ğüft ü ğûyuñ ile şûriş ü řeĝaf
- 19 Tûmâr-ı cürmi ĥâce-i ' afvıñ iderse feth  
Zamm olsa her ne deñlü gelür kesreden eřaf
- 20 İtme metâ' -ı derdiñi benden dağı dirîĝ  
' Âlem egerçi tâlibidir naķd-i cân be-kef
- 21 Olsun maĥabbetiñle ĝöñül mihr ile bilür  
Yansun ço mâsivâ-yı derûnum mişâl-i ĥaf
- 22 Redd itme vaşf-ı cevher-i zâtıñda Nazîm'i  
Olsun ĝüher řabûlüñ ile pâre-i ĥazef
- 23 İķbâl-i dehedir hevesim lâ-bekâ iken  
' Ömr-i ' azîzim olmada yoķ yerde telef
- 24 ' Âlem şaraf şaraf çekilür âsitâniña  
Eyle bu lâ-mekâna dağı dergehiñ kenef
- 25 İtdirme ser-fürû felege kâm-ı dehr içün  
Ĥayvân mişâl olmayayım nâzır-ı ' alef
- 26 şehr-i celâliñi nice vaşf eylesün Nazîm  
Bu kâr-ĝâh-ı dehr aña dükkânce-i ĥiref
- 27 Olsun revân-ı pâkiñe teslîm řubĥ u şâm  
Enva' -ı maĥmidet ile şad-kârvân tuşaf
- 28 Hem-vâre dûstâniñ olup şad u kâmrân  
Olsun naşîb düřmeniñe nâle vü esef
- 45 Na' t-ı şerîf Be-Ĥarfî'l-Ķâl<sup>66</sup>  
(T: 109a, H: 53a, R: 102a, A: 39b) (Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ilün)
- 1 Ķısmet-i rızķ eylemiş ezelde dağı Ĥaķ  
Naĥnü şasemnâ yeter tesellî-i muřlaķ
- 2 Rızķ içün itme niyâz denî vü le 'ime<sup>67</sup>  
Âb-ı ruĥuñ yoķ yere dökülmesün aĥmaķ

<sup>66</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

<sup>67</sup> Bu mısradâ vezin bozuktur.

- 3 Gûşe-nişîn ol yûri edânî-i ‘aşrîñ  
Âdem iseñ eyleme kapularını dağğ
- 4 Va‘ de-i ferdâsına şalarsa eger kim  
Fâkadan eyler seni tamâm şalıncağ
- 5 Hânesiniñ şâhibin gulâmına şorsañ  
Saña ider mâr ile hikâyet-i lağlağ
- 6 ‘Aql ile qarzın iken koyup seni açmaz  
Faqr ile şeh mât ider sürer saña beydağ
- 7 Minnet iderseñ eger ricâline it kim  
Himmeti itsün seni merâma muvaffağ
- 8 Himmet-i şâhib-nazar ki hâki zer eyler  
İstemez iksîrine nuhâsla zîbağ
- 9 Sende el varken ele iş inanma  
Gûş dutup ‘ibret al naşîhatime bağ
- 10 Çarğ-ı felek hârcınıñ hisâbın idince  
Her ser-i meh gösterir hilâl aña parmağ
- 11 Nağşına olma firîb bu zâl-i sipihriñ  
Reng geçer ‘âkıbet o câdû-yı ezrağ
- 12 Bâr-ı vücûd eyleme perend ü harîri  
‘Âleme ‘uryân gelen gider yine çıplak
- 13 Mihrine itme nigâh ne nâzır-ı mâh ol  
‘Ârife virmez felek şu içmege bardağ
- 14 Def gibi uyma hâzer uşûlüne devriñ  
Kadriñi rakğaş-ı çarğ idersiñ ancağ
- 15 Şöhrete meyl eyleme şağın olur âfet  
Na‘ t-ı şeh-i enbiyâ yeter saña revnağ
- 16 Dâver-i kevn ü mekân ki arz u semâda  
Hükümüne ins ü melek muñ‘ -i muñavvağ
- 17 Hüsrev-i ‘arş-âsitân ki câhına itmiş  
Kevn ü mekân ile Hağ dü-‘ âlemi mülhâğ
- 18 Rehber-i ehl-i tarîğ kazâ-rev-i tağkîğ  
Peyk-i Hağ aña refîğ Burâğ aña eblağ

- 19 Neyyir-i şubh-ı hüdâ meh-i şeb-i İsrâ  
Nûrdan itmiş Hudâ vücûdını müştak
- 20 Nâm-ı şerîfi anîñ Muḥammed ü Aḥmed  
Nuṭṭ-ı laṭîfi anîñ muşaddak u aşdak
- 21 Eylese bezl-i ḥikem o muḥbir-i şâdık  
Dehri dutar na'ra-i pey-â-pey-i şaddak
- 22 Zât-ı kerem-güsteri hemîşe mükerrerem  
Ḳavl-i ḥikem-perveri hemîşe muşaddak
- 23 Ḥil' at-i levlâk anîñ vücûdına lâyıḳ  
Tâc-ı le' amrük anîñ cenâbına elyaḳ
- 24 Zâhir ü bâṭın odur vücûh ile aḳdem  
Evvel ü âḥir odur vücûh ile esbaḳ
- 25 Ḥüsrev-i fermân-revâ gedâsı o şâhîñ  
Rûtbe-i 'izz ü 'alâ o şâha ḳul olmak
- 26 İns ü peri vü melek yetîmi ḥaḳîḳat  
Cümle nebiyy ü rusül tufeyli muḥaḳḳaḳ
- 27 Münkesir-i 'izzeti hezâr-muḳarnes  
Münhedim-i rif' ati hezâr-Ḥavernaḳ
- 28 Olmuş o deñli vesî' riyâz-ı celâli  
Kim aña bir şuffedir bu ḳaşr-ı muṭabbak
- 29 Ol ḳadar olmuş refî' revâḳ-ı kemâli  
Kim aña âvîzedir sipihr-i mu' allaḳ
- 30 Ebrû-yı i' câz ile işâret idince  
Ḳurş-ı mehi eyledi benâni iki şaḳḳ
- 31 Kevn ü mekân olmaya muḥîṭ ile dolsa  
Ḳulle-i iclâliniñ kenârına ḥandak
- 32 Rezmi deminde olur o server-i diniñ  
Şuḳḳa-i hidâyet-zafer sipâhına sancak
- 33 Şadme-ḥor-ı ḥaşmeti memâlik-i a' dâ  
Şındı büti düşmeniñ şikest olup ancak
- 34 Bâr-geh-i ḥıfzınıñ muḳîmi olanlar  
Yazıla yevmü's-su'âl cebînine mu' taḳ



- 35 ‘Arş-ı berîn-dergehâ sürûş-sipâhâ  
Ey dem-i rûz-ı nedem ‘uşâtına eşfağ
- 36 Sensin o memdûh-ı Hâk ki olsa yetişmez  
Süfre-i evşâfiña edîm-i zemîn-i rağ
- 37 Ebrû-yı yek mevciniñ işâreti besdir  
‘Afvîñ ile cürmümüz muhîf ile zevrağ
- 38 Mest-i mey-i medhiñe seniñ dü-cihânda  
Olmaya vaşfiñ gibi rahîk-i mürevvağ
- 39 Mağmidetiñ ‘âcizi Harîrî vü Hâssân  
Menkabetiñ kâşırı Lebîd ü Ferezdağ
- 40 ‘Aql ile olmağ muhâl senâ-yı şîfâtîñ  
Kimseye keşf olmadı o nüshâ-i muğlağ
- 41 Hüsni kabûle ola ümîd o ki mazhar  
Yohsa bu nazmîñ Nazîm olursa da ancak
- 42 Başla du‘âya yeter bu teng-fezâda  
Edhem-i kilki siyeh ey oynadı mızrağ
- 43 Tâ ki dem-â-dem ala naşîbini herkes  
Tâ ki vire rızkımız hemîşe bezm-i Hâk
- 44 Rûhına teslim ola şalât ü tahîyyât  
Şubh u mesâ dem-be-dem kıyâmete dek çağ
- 45 Dest-i kazâ vü kader vücûd-ı ‘adûya  
Çûb-ı muşîbet ile müdâm ura mıtrağ
- 46 Kaşîde Der-Na‘t-ı Sultân-ı Kevneyn ve Resûlü’s-Şekaleyn ‘Aleyhi’s-  
selâm<sup>68</sup>
- (T: 12b, H: 12b, R: 12b, A: 40b) (Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilün)
- 1 Hızr-ı endîşe olup vâdî-i ma‘nâda refîk  
‘Azm-i râh eyledim Allâhu veliyyü't-tevfîk
- 2 Benem ol baħr-i ma‘ânî güher-i feyz-i şâdef  
Ki ser-â-ser ola her kâtresi bir baħr-i ‘amîk
- 3 Benem ol Bû-‘Alî-i dehr ki satr-ı sühânım  
Olmada râz-ı ma‘ânî ile cây-ı tedkîk

<sup>68</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

- 4 Ben o âteş-dem-i nazmım ki olur hussâdîñ  
Hırmen-i nâtıkası berç-i hayâlimle harîk
- 5 Kesr-i şân-ı sühanımdır bilür erbâb-ı füsûn  
Şi'rimi sehven eger sih'r ile itsem ta'tbîk
- 6 Mesned-ârâ-yı beyânım ki dür-i ma' nâyı  
Eyledim hânde-zenân rûy-ı hasûda ta' lîk
- 7 Âsiyâb-ı sühanı gendüme ben döndiricek  
Eyledim hırmen-i endîşede şad-fikr-i da'kîk
- 8 Cism-i ' işret-gede-i ma' rifetim kim şi' rim  
Olmada bezm-i kemâl ehline şahbâ-yı ra'kîk
- 9 Bâzû-yı Rüstem-i tab' ımla benim pençe dutan  
Kahramân olsa hünerde gören eyler ta'hmîk
- 10 Nola ta'ktîr-i gül-âb-ı sühan itsem itmiş  
Hikmet-i Haq kalemim lûle vü tab' ım inbîk
- 11 Sühan-ı pâkime beñzer mi benim şi' r-i hasûd  
Bir midir kıymet-i yâkût ile miqdâr-ı ' a'kîk
- 12 Haq bilür nazm-ı ferağ-bağşım nisbetle benim  
Haşm-ı dînuñ kelimâtı hezeyân u terzîk
- 13 Deşt-i pehnâ-yı beyânı ser-i haşma itdim  
Reh-i âmed-şüd-i endîşe gibi teng ü ra'kîk
- 14 Merhabâ peyk-i şitâbân-ı ma' ânî ki müdâm  
Hâtırım müjde-i şad-feyz ile eyler teşvîk
- 15 Zer-i hâliş gibi ma'kbûl ' ayâr-ı sühanım  
Râst mi' yâr-ı hüner olmada bu tab' -ı reşîk
- 16 Ğayra muhtâc degil râh-ı sühanda besdir  
Tab' ıma na' t-ı şehen-şâh-ı rusül yâr-ı şadîk
- 17 Eylerim defter-i endîşemi itdikce yekûn  
Ra'kam-ı menkâbet-i zât-ı şerîfin tefrîk
- 18 Fa'hr-i ' âlem ki anıñ medh'in iderdim şeb u rûz  
Sühanım midhatine olsa sezâ-vâr u ha'kîk
- 19 Hâdî-i dîn ki hemân tâbi' -i fermânı degil  
Şer' ini cân ile düşmen da'ji eyler taşdık

- 20 Gülbün-efrûz-ı çemen-zâr-ı nübüvvet kim anıñ  
Buldı zâtıyla şeref bağçe-i şer<sup>c</sup>-i veşîk
- 21 Mefhar-ı kevn ü mekân pâdişeh-i her dü-cihân  
Merhamet-güster-i devrân hüdâvend-i şefîk
- 22 Şadr-pîrâ-yı serâ-perde-i kâbe kavseyn  
Aḥmed-i mürsel o şâhen-şeh-i mülk-i taḥkîk
- 23 O hüdâvend-i dü-<sup>c</sup>âlem ki derinde olmuş  
Şıdḳ ile <sup>c</sup>abd-i kemer-beste cenâb-ı Şıddîk
- 24 O şehen-şâh-ı rusül-ḥayl ki çün tûbî-i huld  
Cilve-i ḳaddi ile buldı şeref Beyt-i <sup>c</sup>Atîk
- 25 Rûḥ-ı ḳudsî ḥarem-i câh-ı celâlinde muḳîm  
<sup>c</sup>Akl-ı kül mevce-i deryâ-yı kemâlinde ḡarîk
- 26 Süfre-i ḳadrine zerrîn-legençe ḥurşîd  
Olsa şâyeste meh-i nev aña sîmîn-ibrîk
- 27 Ḥânümân-ı zu<sup>c</sup> afâ sâye-i <sup>c</sup>adlinde emîn  
Dûdmân-ı ḥuşamâ âteş-i ḳahrında ḥarîk
- 28 Kehkeşân şanma görüp gerden-i gerdûni ezel  
Ṭavḳ-ı <sup>c</sup>aşḳı o şeh-i <sup>c</sup>âlemiñ itmiş taṭvîk
- 29 Sedd olurdu ḥuşamâ yollarına olmasa ger  
Ḥân-ḳâh-ı keremi şâh-reh-i ehl-i ṭarîk
- 30 Sâkin-i bağçe-i ḥıfzına endîşe-i mevt  
Ḥaḳ bu itmek gibidir emr-i muḥâle ta<sup>c</sup> lîk
- 31 Şâh-ı ḳudsî-sipehâ <sup>c</sup>arş-mekân pâdişehâ  
Ey hüdâvend-i ḥaṭâ-pûş u <sup>c</sup>aṭâ-baḥş u şefîk
- 32 Sensin ol ḥüsrev-i yektâ ki olup emriñe râm  
Var mıdır bendeliḡiñ eylemeye hiç ferîk
- 33 Rûşen it pertev-i mihrîñle Nazîm-i zârîñ  
Ḳoma ḳaşâne-i cân u dilini tîre vü ḋîk
- 34 Şefḳat it ḥâline zulmet-gede-i <sup>c</sup>işyânda  
Ḳalmasun <sup>c</sup>âciz ü dermânde ve nâ-çâr u sefîk
- 35 Yeter ey ḥâme du<sup>c</sup>â eyle idüp ḥatm-i kelâm  
Âḥîr-i ṭarḥ-ı sühanda budur elbetde ṭarîk

36 Tâ ki erbâb-ı dile deşt-geh-i ma<sup>ç</sup> nâda  
Hızır-ı ilhâm ola feyz-i ilâh ile refîk

37 Ola rûh-ı şeh-i kevneyne şalât ile selâm  
Eyleye bedreka-i ümmetini Hâk tevfiğ

47 Na<sup>ç</sup> t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Kâf<sup>69</sup>

(T: 110a, H: 54a, R: 103a, A: 41b) (Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

1 Eyâ şehen-şeh-i ebrâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk  
Melâz u melce-i ahrâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

2 Muķîm-i şadr-ı bülendi maķâm-ı maķmûduñ  
Cenâb-ı Aĥmed-i Muĥtâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

3 Muĥammed-i <sup>ç</sup>Arabî şâh-ı kişver-i levlâk  
Şenâ-yı Hâķķ'a sezâ-vâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

4 Ĥudâyġân-ı rusül-ĥayl ü enbiyâ-leşker  
Yegâne server ü serdâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

5 Ĥidiv-i taĥt-nişîn-ii memâlik-i <sup>ç</sup>irfân  
Şeh-i ķalem-rev-i esrâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

6 Ĥabîb-i ĥazret-i Mevlâ şefî<sup>ç</sup> -i rûz-ı cezâ  
<sup>ç</sup>Uyûb-ı ümmeti settâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

7 Penâh-ı bende vü âzâd ü seyyidül-kevneyn  
Şefîķ-i her dil-i nâ-çâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

8 Mu<sup>ç</sup>în-i ins ü melek dest-ġîr-i mevcûdât  
Medâr-ı gerdiş-i devvâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

9 Nedîm-i bezm-i şühûd-ı sarây-ı ĥâşû'l-ĥâş  
Ĥarîm-i ĥalvet-i didâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

10 Cihân-ı <sup>ç</sup>ilm ü yem-i ma<sup>ç</sup> rifet sipîhr-i kemâl  
Seĥâb-ı feyz-i hüner-bâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

11 Bahâr-ı bâġ-ı ezel naĥl-ı bûstân-ı ebed  
<sup>ç</sup>Aĥâ-şükûfe seĥâ-bâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

12 Şefî<sup>ç</sup> -i müznib ü ma<sup>ç</sup> şûm u şâlih ü fâlih  
Meded-res-i kec ü hem-vâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

13 Cebîni neyyir-i raĥmet cemâli <sup>ç</sup>âlem-i nûr  
Vücûdı maĥla<sup>ç</sup> -ı envâr es-selâmu <sup>ç</sup>aleyk

<sup>69</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 14 Şenâ-i maḥmideti tâc-ı revnaḡ-ı evrâd  
Dürûdî zîver-i ezkâr es-selâmu ‘aleyk
- 15 Kıyâm-ı kâmeti gülşen-serâ-yı ḡurbetde  
Nihâl-i gülbün-i bî-hâr es-selâmu ‘aleyk
- 16 Kaṡâr-ı da‘vet ile ‘âlem-i risâletde  
Güzide kâfile-sâlâr es-selâmu ‘aleyk
- 17 Serîr-i salṡanat-ı kişver-i nübüvvetde  
Bülend-mertebe dâdâr es-selâmu ‘aleyk
- 18 Yem-i şeref-i ḡaḡîkatde kân-ı ḡikmetde  
Yegâne gevher-i şeh-vâr es-selâmu ‘aleyk
- 19 Nişâr-ı feyz-i nevâlînde kaṡreden kemter  
Hezâr ḡulzüm-i zehḡâr es-selâmu ‘aleyk
- 20 Fürûḡ-ı nûr-ı kemâlînde zerreden aḡḡar  
Hezâr neyyir-i nevvâr es-selâmu ‘aleyk
- 21 Vücûduñı çemen-ârâ-yı ḡudret itmiş ezel  
Riyâz-ı ‘âṡîfet-ezhâr es-selâmu ‘aleyk
- 22 Nesîm-i feyz-i dem-â-demle ṡab‘-ı pür-keremiñ  
Muḡîṡ-i mekrümet-işâr es-selâmu ‘aleyk
- 23 Şükûfe-zâr-ı nübüvvetde bülbül-i i‘câz  
Risâletde gül-i gülzâr es-selâmu ‘aleyk
- 24 Sipîhr dâ‘ire-i şafḡa-i celâlînde  
Mişâl-i noḡṡa-i pergâr es-selâmu ‘aleyk
- 25 Tırâz-ı şeş-cihet ârâyiş-i çehâr-erkân  
Fedâ yoluñda şeş ü çâr es-selâmu ‘aleyk
- 26 Kemîne ṡârem-i engûr bâḡ-ı rif‘atiñde  
Sipîhr-i şâbit ü seyyâr es-selâmu ‘aleyk
- 27 Metâ‘-ı derd ü ḡamiñ naḡd-i cân-be-kef itmiş  
Cihâniyânı ḡaridâr es-selâmu ‘aleyk
- 28 Binâ-yı şer‘ ile erkân-ı üstüvâr seniñ  
Çihâr-yâr-ı vefâ-dâr es-selâmu ‘aleyk
- 29 Sipîhr-i raḡmet-i Ḥaḡsın mürüvvet ü şeḡkat  
Seḡâb-ı cûduña emṡâr es-selâmu ‘aleyk

- 30 İki cihânda ola rû-siyâh bahtı gibi  
Nübüvvetiñ iden inkâr es-selâmu ‘aleyk
- 31 Figâr-ı tîğ-ı cihân-gîr-i heybetiñ eşhâş  
Helâk-i satvetiñ eşrâr es-selâmu ‘aleyk
- 32 Kemân-ı rezmiñe peykân ecel kazâ vü kader  
Sihâmına per ü sûfâr es-selâmu ‘aleyk
- 33 Hemîşe şarşar-ı kahrıñla hâşmıñıñ olsun  
Nihâl-i bahtı nigûn-sâr es-selâmu ‘aleyk
- 34 Ne deñli nâ-sezâ olsa kemâl-i ‘afvıñdır  
‘Ayâr-ı tâ‘ata mi‘yâr es-selâmu ‘aleyk
- 35 Zâhîr-i ‘âlem ü âdem şefî‘-i rûz-ı nedem  
Eyâ ‘uşâtına gam-hâr es-selâmu ‘aleyk
- 36 Qabûl iderseñ eger cânımı fedâ ideyim  
Benim sezâ saña nem var es-selâmu ‘aleyk
- 37 Vücûd-ı ‘âşîka hâk-i deriñde hâb-ı ‘adem  
Tamâm-ı devlet-i bî-dâr es-selâmu ‘aleyk
- 38 Hezâr hâne-harâb-ı gamıñ ider ma‘mûr  
Yıkık gönüllere mi‘mâr es-selâmu ‘aleyk
- 39 Tabîb-i haste-dilânsın ‘alîl-i ma‘şiyetim  
Qoma bu ‘âcizi bîmâr es-selâmu ‘aleyk
- 40 Benim de nâme-i ‘işyânımı ümîdim odur  
Şefâ‘atıñ ide tûmâr es-selâmu ‘aleyk
- 41 Edâ-yı dîn ideyim hıdmetiñde eyle beni  
Huzûr-ı ‘izzete ihzâr es-selâmu ‘aleyk
- 42 Hezâr cân ile nâlân ü sine-çâk diyem  
O bezm-i hâşda tekrâr es-selâmu ‘aleyk
- 43 Huzûrıña varıcaq şerm-i cürm ile bilmem  
Qalır mı kudret-i güftâr es-selâmu ‘aleyk
- 44 Esîr-i nefis ü hevâdır meded halâş eyle  
Quluñ Nazîm-i güneş-kâr es-selâmu ‘aleyk
- 45 Dem-i şefâ‘at o miskîne merhamet senden  
Günâhın eyledi ikrâr es-selâmu ‘aleyk

46 Bula cevâhir-i güftârı silk-i na' tında  
Revâc-ı kıymet ü miqdâr es-selâmu 'aleyk

47 Revân-ı pâkiñe olsun şalât tâ-maşşer  
Hemîşe her dem ü her bâr es-selâmu 'aleyk

48 Selâsil-i ğazabında 'adû-yı dîniñ ola  
Esîr ü bend ü giriftâr es-selâmu 'aleyk

48 Der-Na' t-ı Hâbîb-i Ekrem Şallallâhu 'Aleyhi ve Sellem<sup>70</sup>  
(T: 13b, H: 13b, R: 13b, A: 41a)  
(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Vücûduñla şeref buldı seniñ ey mazhar-ı levlâk  
Kâbâ-yı kâbe kavseyñ ü serîr-i kişver-i levlâk

2 Şeh-i mülk-i nübüvvetsin seniñ zât-ı şerîfiñdir  
Şehen-şâh-ı risâlet-taht u şâhib-efser-i levlâk

3 Hıdiv-i nâm-dâr-ı Mekke şâh-ı şâhibü'l-mi' râc  
Hüdâvend-i Medîne hüsrev-i nâm-âver-i levlâk

4 Hıyâbân-ı nübüvvetde sehî-serv ü le' amrük-berg  
Gülistân-ı risâletde hırâmân 'ar' ar-ı levlâk

5 Seniñçün oldı bezm-i Kibriyâ'da ey habîb-i Hağ  
Şarâb-ı vahdet-i zâtıyla memlû sâğar-ı levlâk

6 Senin cebheñde lâmi' berğ-i envâr-ı tecellâyî  
Senin rûyuñda tâli' feyz-i nûr-ı ezher-i levlâk

7 Nigâristân-ı hilkatde yed-i kudretle taşvîriñ  
Seniñ rûh-ı muşavver eylemiş şûret-ger-i levlâk

8 Sa' âdetle o dem kim seyr-i iqlîm-i vücûd itdiñ  
Mübârek-bâd-ı tarh oldı seniñçün çâder-i levlâk

9 Ziyâfet-hâne-i ma' bûdı teşrif eyleyüp zâtıñ  
Fürûzân oldı vaşfiñ micmerinde 'anber-i levlâk

10 Cemâliñ maşrıq-ı şubh-ı hüdâ nûr-ı Hudâsın sen  
Hâbibiñ matla' ü'l-envâr-ı mihr-i enver-i levlâk

11 Vücûduñ fülk-i baħr-i lâ-yezâlîdir ki şalmış fer  
Livâ-yı lî-ma' allâh ile anda lenger-i levlâk

<sup>70</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

- 12 Fûrûzân behcetiñle mâh-ı bedr-i leyletü'l-İsrâ  
Dırağşân tal' atıñla mihr-i pertev-güster-i levlâk
- 13 Derûnuñ baħr-i bî-ka' r-ı ledün deryâ-yı ' irfândır  
Vücûduñ genc-i pür-esrâr-ı kân-ı gevher-i levlâk
- 14 Tûlû' -ı bedr-i zâtıñ kâ'inâta eyledi tebşîr  
Pür itdi kevni ser-tâ-ser fûrûg-ı aħter-i levlâk
- 15 Mûkahhal kuħl-i mâzâga'l-başarla çeşm-i ħağ-bîniñ  
Münevver tal' atıñ mir'ât-ı rü'yet-cevher-i levlâk
- 16 Müzeyyen levh-i maħfûz u kalem vaşf-ı cemîliñle  
Müzehheb medh-i pâkiñle ser-â-ser defter-i levlâk
- 17 Münevver şem' -i zâtıñla dem-â-dem câmî' -i ' irfân  
Müşerref mağdem-i ħadriñle dâ'im minber-i levlâk
- 18 Musahħar eylediñ âfâkı hep mihr-i nübüvvetle  
Benân-ı şâniña şâyestedir engüşter-i levlâk
- 19 Olurlar sâye-i luţfuñda âsûde Süleymânlar  
' Aceb mi açsañ evc-i lâ-mekânda şeh-per-i levlâk
- 20 ' Adûnuñ sînesi şad-pâre bağrı çâk çâk oldı  
Olaldan ħabza-i vaşfıñda tûg u ħançer-i levlâk
- 21 Tahıyyât u selâm olsun saña tâ kim Nazîm-âsâ  
İde herkes nu'ût-ı zâtıñı pür-zîver-i levlâk

49 Kaşide Der-vaşf-ı Aħmed Pâşâ<sup>71</sup>

(T: 152b, H: 95a, R: 143b, A: 144a) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Zehî şehen-şeh-i iħlîm-i nâz u ħüsn-evreng  
Ki lâl ħaldı şükûhıyle şûret-i erjeng
- 2 Ĥoşâ kalem-rev-i ħûbîde Yûsuf-ı Şânî  
Ki mışr-ı ħüsn ü behâda bulunmaya hem-reng
- 3 Güzide fâris-i eblağ-süvâr-ı maħbûbî  
Ki raħş-ı ħüsnüñe şahn-ı melâhat olmuş teng
- 4 Cemâl ü ħüsn ile mümtâz-ı dehr dilber-i şûħ  
Kemâl-i nâz ile âşûb-ı şehri şâhid-i şeng
- 5 Kemân-ı fitne be-dest ebrûvân-ı çîn-dârı  
Derûn-ı ' âşıka müjgânı sîne-dûz-ı ħadeng

<sup>71</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 6 Fezâ-yı naıvete hûn-hâr-ı şîr-i ğamzeleri  
Nigâhı kulle-i kühsâr-ı hüsne ğırre peleng
- 7 Zebânı tûtî-i ğüyâ şeker leb-i la'li  
Henûz âyîne-i hüsni görmemiş daıı jeng
- 8 Şikenc-i kâkül-i 'anber-şemîmi haııı-ı lebi  
Biri kalem-rev-i çındır birisi hıııııta-i zeng
- 9 Görüp cemâlini hoy-gerde oldu jâle degil  
'Îzâr-ı ğoncaya virdi hiçâbı sürhî-reng
- 10 Sipihir-i hüsne olup âfitâb zühre-cebîn  
Hezâr mâh-veşîñ serv-i kıaddin itmiş çeng
- 11 Melâhat olsa eger vezn o Yûsuf-ı hüsne  
Perî-veşân şabâhatde olmaya hem-seng
- 12 Tamâm eyledi şad-pâre ceyb-i havşalamı  
O deñli eyledi ben nâtüvânı da dil-teng
- 13 Güsiste rişte-i şabr u şekîb ü târ-ı hıred  
Şikeste sâğar-ı nâmûs u âr ü şîşe-i neng
- 14 Cemâli naıışı ğözümde mişâl-i hâb ü hayâl  
Hevâ-yı vaşlı serimde hemân ki neşve-i beng
- 15 O resme eylemiş üstâd naıış ü taşvîrin  
Ki hayret eyleye evvel nazarda 'âşıkı deng
- 16 O naıış-ı hüsni temâşâdadır ki dîde-i cân  
Cemâl-i hür-ı bihişt olmaya aña nîreng
- 17 Bu hüsni-i havşala-sûza ola meger ki nazîr  
Cemâl-i şâhid-i baıııı-ı vezîr-i Cem-Ferheng
- 18 Bihîn bahâr-ı sa'âdet ki bâğ-ı rif'atine  
Sipihir 'ıkd-ı şüreyyâyı eyledi âveng
- 19 Yegâne dâver-i zî-şân Sikender-i devrân  
Hudâyğân-ı zamân âşaf-ı Süleymân-çeng
- 20 Peleng-i kûh-ı veğâ şîr-i bişe-zâr-ı ğazâ  
Ser-âmed-i vüzerâ şaf-şikâf-ı kavm-i Fireng
- 21 Sütüde tab' u şiyem iftiğâr-ı ehl-i kerem  
Vezîr-i a'zam ü ekrem dilîr-i 'arşa-i ceng

- 22 Sitâre-ceyş ü felek-bâr-gâh u mâh-‘alem  
Cenâb-ı Aḥmed Pâşâ muḥîṭ-i ‘âlem-i teng
- 23 O Cem-şükûh-ı cihân-bân ki olsa şâyeste  
Derinde ‘abd-i kemer-beste Keyḳubâd u Peşeng
- 24 O ḳahramân-ı şaf-ârâ ki görse şavletini  
Kefen-be-düş gelüp pâyine düşe Hûşeng
- 25 Cihân-ı şevkete hâḳân-ı ma‘delet-mesned  
Serîr-i himmete sulṭân-ı mekrümet-evreng
- 26 Bisât-ı rif‘atine mâh sâğar-ı sîmîn  
Der-i sa‘âdetine âfitâb bir serheng
- 27 Seḫâda baḫr ile ṭab‘-ı kerîmi dest-be-dest  
‘Aṭâda ebr-i bahâr ile cûdı reng-â-reng
- 28 O deñli ‘âleme nâzır nigâh-ı merḫameti  
Ki şâh-bâza hevâ-dâr olup ḳaṭâr-ı küleng
- 29 Olursa sâye-fiken âfitâb-ı terbiyeti  
Fezâ vü kûhda hem-ḳader şeb-çerâğ ola seng
- 30 Olurdu âyîne-i ḳahrına dû-çâr olsa  
Demâğ-ı tûṭî-i gûyâya şehd-i nâb şereng
- 31 Seḫâb-ı ḫıfzı eger sâye şalsa deryâya  
Maḳâm-ı râḫat ola mâhiyâna kâm-ı neheng
- 32 Belâ-resân-ı ‘adû kim olursa lâyıḳdır  
Semend-i ‘azmine bâl-i hümâ-yı fetḫ çeleng
- 33 Yegâne âşaf-ı şâhib-ḳırân-ı ḳişver-gîr  
Hirâs-ı düşmen için kim ola süvâr-ı küreng
- 34 Dem-i şitâb virüp lerze şadmesi dehre  
Geçe sipihri de evvel ḳademde şad-ferseng
- 35 Hûşâ kümeyt-i mülâyim-ḫırâm kim gâhî  
Zarar getürmeye âyîne üzre itse direng
- 36 Zâfer-şükûh vezîrâ güzîde-tedbîrâ  
Eyâ hücumı iden düşmenâna ‘âlemi teng
- 37 Bülend rütbesin ol âşaf-ı mükerrermsin  
Ki oldı ḫıdmetiñe ḳad-ḫamîde çarḫ-ı şeleng

38 Cihân huzûrda der-i devletiñde bî-ârâm  
Meger ola kadeh-i hoş-ıdırâm-ı bezm-i eleng

39 Fezâ-yı medhiñi tâ-ıaşır eylerim pûye  
Meger ki edhem-i hâmem ola kazâ ile leng

40 Yeter Nazîm ço taşdıf i eyle hatm-i kelâm  
Du' â-yı devletine kıl hulûş ile âheng

41 Hemîşe tâ kim ide hüsrevân-ı mülk-i cemâl  
Şükûh-ı hüsni ile 'uşşâk-ı bî-karârını deng

42 Mağâm-ı devlet ü 'izzetde eyledikçe qarâr  
Hasûd-ı câhına dâ'im kazâ ola erjeng

43 Hudâ vücûdını hâfiz belâ vü âfetden  
Kılâ'-ı haşmı harâb eyledikçe fîb u tüfeng

50 Kaşîde Berây-ı Muşâhib Muştafâ Pâşâ<sup>72</sup>

(T: 153b, H: 96a, R: 145a, A: 150b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

1 Ey nesîm-i şeheri cilve-künân hoş geldiñ  
Vey şafâ-bağş-ı dil-i gam-zedegân hoş geldiñ

2 Kûy-ı dildâr selâmın mı getürdüñ söyle  
Dil-i sevdâ-zededen var mı nişân hoş geldiñ

3 Kâkülünde nicedir hâl-i melâmet-fâli  
Bir haber vir daği eyler mi fîgân hoş geldiñ

4 Cân meşâmı dem-i feyziñle mu'atâr itdiñ  
Nefha-i zülfi ile müjde-resân hoş geldiñ

5 Sen mi geldiñ dil-i bîmârı su'âl eylemege  
Ey hadeng-i müje ey âfet-i cân hoş geldiñ

6 Ey hayâl-i ruğ-ı dildâr meded kande idiñ  
Saña müştâk idi çeşm-i nigerân hoş geldiñ

7 Yağşilik eylediñ ey gamzesi tâtâr-firib  
Hasretiñ hâlimi itmişdi yaman hoş geldiñ

8 Cânıma geçmiş idi devri-i hüsniñ cânâ  
Kalmamışdı dil-i zârımda tûvân hoş geldiñ

9 Âşiyân-ı serime konmağa ey tâ'ir-i şevk  
Nâme-i vuşlat ile bâl-feşân hoş geldiñ

<sup>72</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 10 Seni gönderdi gibi var ise ey tîr-i müje  
Cüst ü cûy-ı dile ol kaşı kemân hoş geldiñ
- 11 Da' vet eylerdi seni dūd-ı buhūr-ı âhım  
Ey perî hâneme bu gice nihân hoş geldiñ
- 12 Cûy-veş pâyiñe diller ƙo dökülsün bir bir  
Çemen-i ' işveye ey serv-i çemân hoş geldiñ
- 13 Yine şad-hâlet ile mihrimi efzûn itdiñ  
Ey ruĥı reşk-i gül-i bâġ-ı cinân hoş geldiñ
- 14 Ey şarâb-ı ƙadeĥ-i hüsn ile ser-germ-i ġurûr  
Ĥançer-i nâz be-kef na' ra-zenân hoş geldiñ
- 15 Sen de ' âşık mısın ey ġonca ki şahn-ı çemene  
Cismiñi pâreleyüp câme-derân hoş geldiñ
- 16 Kemer-âsâ baña virdi elemiñ pîçiş ü tâb  
Târa döndi tenim ey mûy-miyân hoş geldiñ
- 17 Rûze-dârân ġam-ı ebrûña baġup dirse nola  
Ey hilâl-i meh-i ' id-i Ramazân hoş geldiñ
- 18 Yine âyâ ne ƙadar diller alup bend itdiñ  
Ey şeh-i leşker-i kâfir-menişân hoş geldiñ
- 19 Neredendir seferiñ leşker-i nâz ile olup  
' Alem-efrâz-ı şaf-ı ' işve-gerân hoş geldiñ
- 20 Ĥaste-i derd ü ġamıñdan yine ey hâzık-ı hüsn  
Nişter-i ġamzeñ ile almaġa ƙan hoş geldiñ
- 21 Dili zünnâr-perest eylediñ ey şûĥ olup  
Deyr-i hûbîde ser-efrâz-ı bütân hoş geldiñ
- 22 Ey ġubâr-ı ƙadem-i âşaf-ı yektâ ki seniñ  
İntizârıñda idi dîde-i cân hoş geldiñ
- 23 Âşaf-ı devr-i zamân dâd-penâh-ı devrân  
Ya' ni memdûĥ-ı dil-i ' âlemiyân hoş geldiñ
- 24 Ĥâfız-ı devlet ü dîn şâĥib-i ' izz ü temkîn  
Mürşid-i rûy-ı zemîn ƙuţb-ı zamân hoş geldiñ
- 25 Ristaţâlîs-eşer Bû ' Alî-i pâk-siyer  
Ehl-i dil ehl-i hüner nâdire-dân hoş geldiñ

- 26 Âşaf-ı dehr-i felek-rütbe Müşâhib Pâşâ  
Bihterîn hem-dem-i sultân-ı cihân hoş geldiñ
- 27 Ey felek-mertebe kim olsa revâ dergehiñe  
Tâk-ı ‘âlî-güher-i kâh-keşân hoş geldiñ
- 28 Âsumân-kevkebesin oldı deriñde ser-seng  
Mîhr-i pertev-fiken-i pür-leme‘ân hoş geldiñ
- 29 Kâmırân-ı vüzerâ Bermekî-i yektâsın  
Virmege ehl-i dile rif‘at ü şân hoş geldiñ
- 30 Dûstâna kalemiñ âb-ı revân olduqça  
Çeşm-i a‘dâña ola tîr ü sinân hoş geldiñ
- 31 Mesned-i devlete dârâ-yı Sikender-dersin  
Meclis-i rif‘ate Cemşîd-nişân hoş geldiñ
- 32 Dür-i şeh-dâne-i luţf u kereme deryâsın  
Güher-i merhâmet ü şefkate kân hoş geldiñ
- 33 Heft-hân-ı kereme Rüstem-i bî-pervâsın  
Bîşe-zâr-ı himeme şîr-i jiyân hoş geldiñ
- 34 Âsumân-ı hünere neyyir-i bî-hemtâsın  
Beden-i ma‘rifete rûh-ı revân hoş geldiñ
- 35 Kûh-ı kâf olsa da teng olmadadır cünbişiñe  
Murğ-ı ‘anqâ-reviş-i sidre-mekân hoş geldiñ
- 36 Semt-i deryâya revañ olsa nesîm-i luţfuñ  
Diye şad-şevk ile ey feyz-resân hoş geldiñ
- 37 Tarf-ı gülzâra vezân olsa semûm-ı gâzabıñ  
Diye şad-havf ile ey båd-ı hazân hoş geldiñ
- 38 Çeşm-i hıfzıñ ki nigehtâr ola bir bâzâra  
Birbirine diyeler sûd u ziyân hoş geldiñ
- 39 Rağş-ı kadriñ güzer itdikçe sipihre dir idi  
Âferîn cilveñe ey germ-‘inân hoş geldiñ
- 40 Rağşa bindikçe dem-i cünbiş-i refâtında  
Kûh-ı şahrâ diye ey peyk-i devân hoş geldiñ
- 41 Heybet-i tâm ile heycâda süvâr olduqça  
Düşmenânıñ diyeler kıyma amân hoş geldiñ

- 42 Tünd-reftâr ile ol esb-i cihân-gerd dâver  
Ser-i a' dâya olan hâk-feşân hoş geldiñ
- 43 Âşafâ lücce-kefâ dürr-i sa' âdet-şadefâ  
Ey riyâz-ı kereme âb-ı revân hoş geldiñ
- 44 Sensin ol kim ruḥ-ı bahtıñda fûrûḡ-ı iḳbâl  
Gün gibi olmada hem-vâr ' ayân hoş geldiñ
- 45 Benem ol bî-kes ü bî-çâre ki hâl-i dilimi  
' Arz idüp eyleyeyim saña beyân hoş geldiñ
- 46 ' Akl u şabr u dil ü cân ḳalmadı nâçâr oldum  
Bî-kesem şefḳatıñe ḳaldı hemân hoş geldiñ
- 47 Nev-' arûs-ı talebe ḥacle-geh-i luṭfuñda  
Virmege mâşıta-i cûd ile ân hoş geldiñ
- 48 Geldi hengâm-ı du' â bir gün ola belki Naẓîm  
Umarız kim diye ey menḳabe-hân hoş geldiñ
- 49 Tâ seḫer müjde-resân peyk-i nesîm-i çemene  
Diyeler zümre-i âşüfte-dilân hoş geldiñ
- 50 Olasın ' izzet ü iclâl ile meşhûr-ı cihân  
Mîhr ile meh gibi rûzân u şebân hoş geldiñ
- 51 ' Avn-i Ḥaḳ rehberin olsun nereye ' azm itseñ  
' Avdetiñde diyeler pîr ü cüvân hoş geldiñ

51 Na' t-ı Şerîf Be-Ḥarfî'l-Lâm<sup>73</sup>

(T: 111b, H: 55a, R: 104b, A: 42b) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Yine sipeh-büd-i sermâ idüp murâd-ı ḳıtâl  
Miyân-ı âteş ü âba düşürdi ceng ü cidâl
- 2 Bürûdet-i ḡazab-ı ceys-i âb olup ḡâlib  
Sipâh-ı âteşi itdi kül öksüzi fi'l-hâl
- 3 Bırâḳdı derd ile sultân-ı şayfi idbâra  
Şeh-i şitâya bugün yüz dutup yine iḳbâl
- 4 Ḥasâret eyledi gülzârı leşker-i Behmen  
Gözümde ḳaldı o revnaḳ mişâl-i ḥâb u ḫayâl
- 5 Ḥazân-ı dehr ile rîşi âḡardı berf degil  
Çemende şâḫ-ı nihâl oldu pîç ü tâb ile dâl

<sup>73</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 6      ‘ Aceb mi oynasa remmâl-veş felek kumda  
Ki itdi tahta-i dünyâyı berf mâl-â-mâl
- 7      Meger ki bulmağa güm-geştesini nokta döker  
Henûz şafha-i arza sipihr olup rû-mâl
- 8      Cihâna virse nola şimdi hâb-ı bî-hûş  
Mezâr toprağı saçdı sipihr-i bed-ef’âl
- 9      O deñli oldı ki enbâra şiddet-i sermâ  
Ki nüh-ķabâ ile eflâkı eyledi ħammâl
- 10     Zebânı şiddet-i sermâdan oldı efsürde  
Tekellüm eylemege ķâdir olmasa nola lâl
- 11     Güm oldı gevher-i faşl-ı bahâr berf degil  
Henûz bulmağa kum dökdi anı zeyl-i cibâl
- 12     Zemîne sîm nişâr itdi zer-ger-i gerdûn  
Ki külçe-i mehi nâr-ı şafaķda eyledi ķâl
- 13     Sipihr itdi meger saķfını kec-endûde  
Ki yer yer oldı zemîne çekîde berf-mişâl
- 14     Olunca şiddet-i deymden ķadehde yağ-beste  
Perîye döndi hemân şîşe içre bâde-i âl
- 15     Kebûdî câmesiniñ hep döküldi penbeleri  
Geyerdı ħayl-i zamândır sipihr-i dirîn-sâl
- 16     Dem-i şitâ tölular yağdı ħürmen-i felege  
Ķıyâs itme görüp yer yer aķter-i şe‘âl
- 17     Felekde berf degildir nücûm ile görinen  
Füsûn idüp yine şarrâf-ı gerdiş-i pür-âl
- 18     Dem-i mesâ geçirüp naķd-i ħileyi gözden  
Ayırdı ħurdesini destine alup ħırbâl
- 19     ‘ Aceb mi germ-i şitâb olsa kûh u şahrâda  
Nişân-ı berf ile yer yer pelenge döndi ħazâl
- 20     Yaĥûd bu berf degil pâre pâre kef dökülür  
Revâdır üstür-i gerdûna gelse vecd ile ħâl
- 21     Ki itdi cânına te’sîr sûz-ı dil-keş ile  
Nevâ-yı na‘t-ı ħabîb-i Ĥudâ-yı celle celâl

- 22 Bihîn bahâr-ı risâlet ki itmiş ebr-i kaçâ  
Ser-i ‘adûsını vaqf-ı tegerg-i derd ü melâl
- 23 Meh-i sipihr-i kerem âfitâb-ı burc-ı hikem  
Şefî‘-i küll-i ümem husrev-i hüceste-hışâl
- 24 Gül-i riyâz-ı nübüvvet dür-i yem-i rahmet  
Fürûğ-ı mihr-i hidâyet sipihr-i fazl u nevâl
- 25 Penâh-ı ‘âlem ü insân peyember-i zî-şân  
Ser-âmed-i dü-cihân server-i serîr-i cemâl
- 26 Hâbîb-i hâzret-i Mevlâ hulâşa-i dü-serâ  
Harîm-i hâş-ı Hudâ nâzenîn-i bezm-i vişâl
- 27 Şeh-i melâ’ike ‘asker hıdîv-i pâk-i güher  
Mu‘în-i nev‘-i beşer dest-gîr-i yevm-i su’âl
- 28 Cenâb-ı seyyid-i kevineyn Aḥmed-i muhtâr  
Yegâne şâri‘ ü maḥbûb-ı İzzid-i müte‘âl
- 29 O fahr-ı ‘âlem ü âdem ki zâtın itmiş Hâk  
Şeh-i kalem-rev-i ‘irfân ü taht-gâh-ı kemâl
- 30 O pâdişâh-ı güzîn kim reh-i tâ‘atine  
Beşer vücûdını ferş eyledi melek per ü bâl
- 31 O şeh-süvâr-ı sa‘âdet ki esb-i rif‘atiniñ  
Nişân-ı pâyı meh-i bedr şekl-i na‘li hilâl
- 32 Zebânı tûḫî-i i‘câz nuḫkı mu‘cize-gû  
Dehâmı ḥoḫka vü dendâmı silk-i dürr-i le’âl
- 33 Bihişt-i kudrete zât-ı şerîfi gonca-i ter  
Cinân-ı hikmete ḳadd-i laḫfi serv-i nihâl
- 34 O şeh ki keffe-i mîzân-ı ḫilm ü cûdında  
Degildir iki cihân vezn olunsa bir mişḳâl
- 35 Zemîn riyâz-ı celâlinde nîm-ḳabza türâb  
Sipihr bağçe-i rif‘atinde köhne sifâl
- 36 Künûz-ı gevher-i ma‘nâya zâttır gencür  
Rumûz-ı hestî-i eşyâya ḫab‘ıdır ḫallâl
- 37 Türâb-ı şâh-rehi ‘arş u kürs ü çarḫ-ı felek  
Ġulâm-ı bâr-gehi ḳudsiyân-ı ferruḫ-fâl



- 38 Simât-ı rif' ati mihmânına Mesîhâ-veş  
Sipihir süfre ola kırş hûr hilâl hılâl
- 39 Nesîm-i luftî riyâz-ı şebâba olsa vezân  
Çalurdı bâğ-ı cüvânîde tâ ebed etfâl
- 40 Keremle ' âlem-i suflîye baksa murğânîñ  
Kemend-i dâm ola pây-i necâtına halhâl
- 41 Ğazabla ' âlem-i ' ulvîye baksa kâh-keşân  
Olurdı gerden-i gerdûn-ı hîle-kâra ' ıķâl
- 42 Şemîm-i micmer-i hulķıyla dâ'im itmededir  
Meşâm-ı cân u dili bûy-ı feyz-i istikbâl
- 43 Hâkîm-i hıfzı ki bir hasteye ide tedbîr  
İşâbet-i maraz' aña olurdı emr-i muhâl
- 44 Hıdîv-i dâd-penâhâ şeh-i rusül-sipehâ  
Eyâ delîl-i hüdâ dest-gîr-i ehl-i vebâl
- 45 Sen ol şeh-i dü-serâsın ki eylemiş zâtîñ  
Hudâ şehen-şeh-i evreng-i ' izzet ü iclâl
- 46 Benem o mu' cize-pîrâ-yı vaşf-ı zâtîñ kim  
Sitâyîşinde sözüñ oldı ' ayn-ı sihr-i helâl
- 47 Benem o çeşme-i mâ'ül-hayât-ı na' tîñ kim  
Midâd-ı kil-k-i terim dâğ-ı reşk-i âb-ı zülâl
- 48 Benem o mâşiṭa-i hacle-gâh-ı evşâfiñ  
Ki nokṭa-i kalemimdir ' arûs-ı ma' nîye hâl
- 49 Henûz olmadayım feyz-i midḥatiñle seniñ  
Güzide şâ'ir-i sihr-âferîn-i pâk-maḳâl
- 50 Ümîd odur ki olam yâd-ı vaşf-ı pâkiñde  
Nice sinîn ü şuhûr u nice şabâh u leyâl
- 51 Çapuñda sâ'iliñim bi'l-' aşiyyi ve'l-ebkâr  
Ölünce mâdihiñim bi'l-ğuduvvi ve'l-âşâl
- 52 Hezâr minnet ile şâhlar gulâmım ola  
Baña gedâlarıñ içre deñirse şaff-ı ni'âl
- 53 Nazîm-i zâr u dil-figârîñim meded senden  
Fiğân ki eyledi ' işyân beni mükedder-hâl

- 54 Ne vech ile yazayım defter-i sitâyîşîni  
Siyâh-rû-yı hâţâyım çü nâme-i a' mâl
- 55 Ne Hakk'a lâyık işim var ne saña şâyeste  
Ne gûşîşimde netîce ne hâşılımda me 'âl
- 56 Hevâ-yı nefse uyan tâ 'ir-i giriftârim  
Beni bu dâma düşürdi tabî' at-i meyyâl
- 57 Dirîğ deşt-i dâlâlet-neverd olup kıaldım  
Derûnda guşşa vü hâtırda ğam dilimde kelâl
- 58 Recâ cenâbînadır yâ nebî hâlâş eyle  
Ki rûhum olmaya pâ-mâl-i nefsi zişt-i sekâl
- 59 Kâlır girîve-i idbâr u ma' şiyetde zelif  
Meger ki göstere 'afv u şefâ' atîñ iqbâl
- 60 Yeter bu medh ü bu şekve hamûş ey dil-i zâr  
Ki dâ'im olmadasıñ rû-be-râh-ı fısk u dâlâl
- 61 Du' âya başla hülûş üzre yok mı nâmûsuñ  
Nedir bu dûrî-i dergâh-ı vâhibü'l-âmâl
- 62 Hemîşe leşker-i âb eyleyüp pey-â-pey açın  
Ocağına şu koyup âteşi ide pâ-mâl
- 63 Esîr-i bend-i sipâhîñ olup 'adûlarıña  
Ola hamâ'il-i gerdûn selâsil ü aĝlâl
- 64 Bulup işâbet ile ümmetiñ müdâm kemâl  
Bula muşîbet ile düşmeniñ tamâm zevâl
- 65 Revân-ı pâkiñe oldukça şad-şalât u dürüd  
Vücûd-ı düşmeniñ olsun dü-nîm-i tîğ-ı celâl
- 52 (T: 40b, R: 39b, A: 46a)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)
- 1 Cihânda sûhte-i 'aşk odur ki zâr u zelif  
Dilinde dâğ ola sûzân ne aĝker ü ne fetîl
- 2 Gedâ-yı mihr ü maĝabbet odur ki bî-ser ü pâ  
Yolında bir şeh-i hüsnüñ ola zelif ü sefil
- 3 Tamâm 'âşık-ı didâr odur ki girye-künân  
İde dü-çeşm-i teri çeşme-i niyâzı sebîl
- 4 Bulur sirişk-i niyâzı 'uyûn-ı hışmından  
Ne deñlü eylese cârî o deñli ecr-i cezîl

- 5 Gînâ-yı ‘aşk ile birdir yanında bûd u nebûd  
Olur hemîşe müsâvî aña keşîr ü qalîl
- 6 Ne rağbete nazâr eyler ne i‘tibâra nigâh  
Pür itse gûşına girmez cihânî qâl ile kîl
- 7 Olur fetîle-fürûz-ı çerâğ-ı istignâ  
Şeb-i gînâda ider dâğ-ı sînesin qandîl
- 8 Hûşûl-i ma‘lâb için qâdr-i zâtını itmez  
Der-i le’îme varup ‘arz-ı hâcet ile rezîl
- 9 Leb-i ümîdi ider âb-ı ye’s ile şüste  
Bağîl ü dûnuñ iden dest ü dâmenin taqbil
- 10 Olur mı dâr-ı cihânda ğayra dest-güşâ  
Efendisi kulunuñ rızkına olunca kefil
- 11 Çeker mi şîklet-i halk-ı cihânî ‘izzet için  
Düşer mi ‘ârif ola kâ’inâta herze-vekil
- 12 Se-rûze devlet ile dehre şıgmayan mağrûr  
Nazarda mûrdan aħkardır olsa cüşse-i pîl
- 13 Seni o deñli ider pây-mâl-i kibr ü ğurûr  
Sen eyleseñ ne qadar kendi nefsiñi tezlîl
- 14 Nola cefâsına şabr eyleseñ le’imânîñ  
Ne itdi hâzret-i Mûsâ’ya kavm-i İsrâ’îl
- 15 Nola muhâl ise mağrûr-ı dún ile ülfet  
Olur vücûdı gibi şöhbet-i le’im ü şakîl
- 16 Virir mi hükmini şafrâ-yı kibr-i nahvistân  
Sikencübîn-i mücâzât olmasaydı müzîl
- 17 Gürûhla bir alây bu'l-füzûl u nâkış-fehm  
Ne güne hem-ser-i ehl-i kemâl olur o qabîl
- 18 Ki farkı gün gibi rûşen birâder olsa dağî  
‘Alî ile nice qâbil berâber ola ‘Aqîl
- 19 Beyân-ı hâl-i edânîde nuţq qâşırır  
O dâstânîñ olur söyledikçe dili tavîl
- 20 Ne zevki var ‘Arabî’den ne Fürs’den maħzûz  
Hemîşe bir nazârında ‘imâme vü mendîl

- 21 Cevâb virmez iken tıfl-ı ebcedde eyler  
O kavm-i echel-i dún sa' d u seyyidi techîl
- 22 Nice taḥammül olur imtinân-ı dúnâna  
Ki bulsa mûra ider bâr-ı minnetin taḥmîl
- 23 Cevâhir-i süḥanım ey dil eyle zîver-i gûş  
Yeter bu kıt' a-i yâkût ehl iseñ temsîl
- 24 Hezâr ' izz ü şeref bulsa pestdir kıadri  
' Ulüvv-i câh ile bir nâkes olmadıkça aşîl
- 25 Ne i' tibârına ne nâmına dinür keyvân  
Felekden inse züḥal olsa mâh-ı nev zenbîl
- 26 Ne kıadr-i kâtibi añlar o kavm-i nâme-siyâh  
Ne kıadr-i levḥ-i kıalem ne kıtâbet-i tersîl
- 27 Kıyâma gelse ku' úd u rükû' a varsa sücûd  
Dem-i şalât ne erkân bilür ne ḥod ta' dîl
- 28 Mişâl-i cû yine şâdım riyâz-ı ' âlemde  
Ki rûzgâr-ı edânî geçer ' ale't-ta' cîl
- 29 Kıalaydı yanına cürmi esâfil-i dehrîñ  
Olaydı zevk u şafâsında her denî vü baḥîl
- 30 Dem-i kıyâmete dek tâ zamân-ı Kıâbil'den  
Daḡi alınmaz idî ḥûn-ı nâ-ḥaḡ-ı Hâbîl
- 31 Hezâr şükr-i Ḥudâ kim bu kavm ḥaḡkında  
Ne tarḥ-ı hecv-i kıabilḥ eyledim ne medḥ-i cemîl
- 32 Henüz vird-i zebânımla ḥırz-ı cânımdan  
Şenâ-yı zât-ı cemîl-i ḥabîb-i Rabb-i celîl

53 Kıaşide Berây-ı Râmî Efendi<sup>74</sup>

(T: 84a, R: 79a, A: 154b) (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Kıaşdın ' ulüvv-i şân ise dâ'im fütâde ol  
Bir neşve ḥâşıl ider dürdî-i bâde ol
- 2 Olma girân-mizâc ü sebük-ser ḥazer ḥazer  
Bu ' arşada ne saḡt-kemân ne kepâde ol
- 3 Aḡbâbı kıand-i luḡf ile şîrîn-mezâḡ idüp  
Cân-ı ' adüya deşne-i zehr-âb-dâde ol

<sup>74</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 4 Yeksân olur huzûr-ı ilâhîde ‘âkıbet  
İster gedâ-yı dehr ü gerek şâh-zâde ol
- 5 Îsâ-mişâl nutq-ı revân-bağş ile Nazîm  
Her kâleb-i füsürdeye rûh-ı i‘âde ol
- 6 Olmak dilerseñ ey dil-i ğam-dîde şâd-kâm  
Râmî Efendi dergehine rû-nihâde ol
- 7 Hemvâre lutf u cûdı teraqqîdedir saña  
Sen hüdmet-i niyâzda dâ’im ziyâde ol
- 8 ‘Ömrüñ olunca dergeh-i Hâk’da hülûş ile  
Câh u celâl ü devletine var du‘âda ol
- 9 Nağş it şâhîfe-i dil ü câna şenâsını  
Ġayrîñ sitâyîşinde velî levh-i sâde ol
- 10 Vâdî-i midhatinde kıpar rahş-ı hâmeñi  
Çâpük-semend-i tab‘ı öñünde piyâde ol
- 11 Ey hâtır-ı veliyy-i ni‘am gül gibi müdâm  
Bâğ-ı tarabda bâd-ı ferağla güşâde ol

54 (T: 134b, H: 77b, R: 126a, A: 43b)  
(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Ne murâd eyler ise hâzret-i Hâk ‘azze ve cel  
Yürüdür hükmini lâ-yüs’el ‘ammâ yef‘al<sup>75</sup>
- 2 Hâyır u şer levh-i sere her ne ki nağş itdi olur  
Rağam-ı hâme-i tağdır-i hüdâvend-i ecel
- 3 ‘Ârife tesliyet-i nañnü kâsemnâ besdir<sup>76</sup>  
Yetişür kısmet-i biş ü kem-i kâssâm-ı ezel
- 4 Hâmîd o hallâk-ı kerem-güster-i mağlûkâta  
Ki beni eyledi sır-âb-ı ser-hân-ı emel
- 5 Dest-i bî-dâd-ı elem hâtırımı yıkmış iken  
Mînet Allâh’a binâ-yı emelim tıtdı temel
- 6 Câm-ı zehr-âbe-i ğam ‘ayşımı telh itmiş iken  
Şükr-lillâh ki âlâma neşât oldu bedel

<sup>75</sup> Enbiya Sûresi, 23. ayetin "O (Allah), yaptığınan sorumlu tutulamaz" anlamındaki kısmı iktibas edilmiştir.

<sup>76</sup> Zuhur Sûresi, 32. ayetin "Dünya hayatında onların geçimliklerini aralarında biz paylaştırdık" anlamındaki kısımdan "biz paylaştırdık" iktibas edilmiştir.

- 7 Bir zamân kilk-i zebânımla devât-ı femden  
Harf-i tûmâr-ı temennâya çekerdim cedvel
- 8 Şimdi nağş-ı ğam-ı mâzîden eşer yok dilde  
Şûret-i hâlîmi gösterdi Hudâ müstağbel
- 9 Nice demlerdi olup ser-be-girbân-ı melâl  
Der-kağâ olmuş idi seylî-i endûh u kesel
- 10 Sâ' id-i himmeti der-kâr ideli bî-pervâ  
Dâmen-i şâhid-i mağşûda yetişdirdim el
- 11 Hâyli müddet idi kim dest-i sürûr u şâdî  
İllet-i dem-be-dem-i hüznüde olmuşdı eşel
- 12 Nâhun-i şevk ile hâll oldu derûnumda yine  
Ĝamla pîçîde olan 'uğde-i mâ-lâ-yünhal
- 13 Gösterirdi baña mir'ât-ı taleb bağdıqça  
'Aks-i ruhsâre-i âmâlîmi zîşt ü ağvel
- 14 Nûr-ı âyîne-i iqbâlîm idüp şimdi eşer  
Eyledi dîde-i idbârı nem-âlûd-ı sebel
- 15 Dest-i işkence-i ğam vaktimi teng itmiş idi  
Ten-i bârîkim idi haddede ğûyâ bir tel
- 16 Çıkarup câme-i endûhı sebük-bâr oldu  
Kalmadı hiç vücûd-ı dil-i şeydâda şekal
- 17 Hâşılıım miñnet idi şâm u seher ğam yer idim  
Hân-ı hırmân idi cân u dil-i zâra me'kel
- 18 Hâce-i şevk yine tarh ideli bezm-i neşât  
'Âkıbet tayy-ı bisât eyledi ğam buldı halel
- 19 Çok zamân idi rağîb ile iderdim şeb u rûz  
Yâr içün ğâh müdârâ vü gehi ceng ü cedel
- 20 Şimdi âĝûşuma aldım çıkarup pîrehenin  
Yâr yâr oldu baña çıktı aradan engel
- 21 Yâra yazdıqça niyâz ile mağabbet-nâme  
Rûy-ı zerdîmiden iderdim varağ-ı derdime hal
- 22 Deşt-i 'aşkında o leylî-veşiñ âvâre idim  
Kışsa-i Kays idi destân-ı dilimde mücmel

- 23 Nice günler idi kim derd-i zükâm-ı hicrân  
Dil-i şûrîdemiñ itmişdi dimâgın muhtel
- 24 Eyledim nefhâ-i vuşlatda yine def<sup>ç</sup> -i şudâç  
Ne temennâ-yı tabîb ü ne recâ-yı şandal
- 25 Künc-i hicrânda diger-gûn idi ahyvâli diliñ  
Yeridir bezm-i vişâl olsa o bîmâra maħal
- 26 Hânümân-ı dili yâr evvel iderken ber-bâd  
Şimdi râzı degil ammâ üzerinden geçe yel
- 27 Ğayra meyl itme diyü itmede şad-gûne niyâz  
Baña bir ğamzede biñ nâz iderken o güzel
- 28 Cân virirken niĝeh-i şûhına bakmazdı henûz  
Nazârın benden ayırmaz o dü-çeşm-i eşhel
- 29 Nîş-i hecr itmişken hâne-i zembûr tenim  
Vaşl-ı nerm itdi dil-i saħtımı çün şem<sup>ç</sup> -i ç asel
- 30 Gitdi eyyâm-ı ta<sup>ç</sup> ab vaħt-i meserretdir bu  
Geldi hengâm-ı tarab oldu küdüret mühmel
- 31 Kadeh-i hâhişimi eyledi ser-şâr-ı ümîd  
Sâķi-i ye's şunar iken baña her demde ħiyel
- 32 Oldı baħtım güheri zîb-i nigîn-i iķbâl  
Gerçi itmişdi zamâne anı pâ-mâl ü vaħal
- 33 Tarħ-ı nev şaldı yine himmet-i mi<sup>ç</sup> mâr-ı ümîd  
Köhne saķf-ı emelim virmiş idi ye's ile bel
- 34 Oldı nevrûz-ı tarab şali<sup>ç</sup> ime şubħ-ı taleb  
Yine baħtım güneşi eyledi taħvîl-i ħamel
- 35 Cân atar olmaĝıçün şaydı tezervân-ı neşât  
Şâh-bâz-ı talebim urmadan evvel çengel
- 36 Himmet-i tab<sup>ç</sup> -ı bülendim o kadar ç âli kim  
Bir gelür cünbiş-i ç anķâ ile pervâz-ı cu<sup>ç</sup> al
- 37 Baña iksîr olalı ħâk-i reh-i istiĝnâda  
Zer-i ħâlişle berâber görünür sîm-i deĝal
- 38 Kalmadı kaydı diliñ zevķ ü şafâdan ĝayrı  
Uķde-i ĝuşşa ĝuşâde girih-i ĝam münħal

- 39 Oldı ârâm-gehim şahın-ı çemen-zâr-ı murâd  
Gül-i hâhişle leb-â-leb şüdedir ceyb ü bağal
- 40 Oldı ezhâr-ı meserretle giribân-ı fezâ  
Oldı leb-rîz-i reyâhîn-i ferağ dâmen-i tel
- 41 Meclis-i kâmda kârim neğam-ı şevk ü sürûr  
Bezm-i şâdîde işim zemzeme-i şî' r ü gâzel
- 42 Demdir ey muṭrib-i dil nây-ı gelûyı doldur  
‘Âşîkâne yine bir nağme ser-âğâz it gel
- 43 Na‘ t-ı maḥbûb-ı Îlâhîde nevâ-perdâz ol  
Zührenîñ zemzeme-i sâzîñ ile bağrını del
- 44 Hâce-i mekteb-i ‘irfân u ḥaḳâyıḳ ki anîñ  
Müşkil-i her dü-cihân ‘ilmi yanında eshel
- 45 ‘Ârif-i mes‘ele-i şûret-i ma‘ nâ ki anîñ  
Hâk-rûb-ı ḥarem-i fıtratı ‘aql-ı evvel
- 46 ‘Arş-mesned şeh-i levlâk-‘alem kim olmuş  
Pâs-bân-ı Ḥabeşî bâb-ı celâlinde Zühâl
- 47 Pâdişâh-ı dü-serâ kim ḥarem-i câhında  
Cürm-i eflâk toḳuz ḳubbeli mînâ miğsel
- 48 Şaf-şikâf-ı ḳader-endâz ki dehr itmededir  
Ḍarb-ı şemşîr-i ḳazâ-cevherini ḳarb-ı meşel
- 49 Fülk-rân-ı yem-i iḳbâl ü sa‘âdet ki degil  
Nüh-felek zevraḳ-ı iclâline nisbet şandal
- 50 Şâhib-i tîğ ü ‘alem server-i serdâr-ı ümem  
Hâdim-i deyr ü şanem nâsiḳ-i edyân ü milel
- 51 Râfi‘-i zulm ü cefâ dâd-penâh-ı zu‘afâ  
Hâdi-i râh-ı hüdâ mâḫî-i tuğyân-ı ḫiyel
- 52 Kürsî-i ‘arş-nişîn pâdişeh-i sidre-mekîn  
Ṭarḫ-ı şer‘iyle metîn maḫkeme-i dîn ü düvel
- 53 Rehber-i ḫayr-i sübül peyk-i rehi cevher-i kül  
Eşref-i cümle rusûl cümle nebîden eḫḫâl
- 54 Şâfi‘-i küll-i ümem Aḫmed-i muḫtâr ol kim  
Der-i cüdında kemer-beste nebîyy ü mürsel



- 55 O şehiñ dîde-i haq-bînine olmuş maşûş  
Kuhl-i mâ-zâg ezelden daği mükhel mükhel
- 56 O şehiñ yümn-i kudûmiyle yine buldı şeref  
Ağlas-ı çarđ-ı felek olmuş iken müsta' mel
- 57 O şeh-i her dü-serânıñ der-i iclâlinde  
Mîhr ü meh şubh u mesâ iki fûrûzân meş' al
- 58 O şeh-i bağr ü beriñ küngüre-i çarđ-ı beriñ  
Harem-i şân-ı refi' inde revağ-ı esfel
- 59 O sûtüde şıfatıñ hazret-i Haq meddâhı  
Midhat-i zât-ı şeref-güsteri vahy-i münzel
- 60 Evvelîn gevher-i gencîne-i pinhân-ı ebed  
Âhirîn dürr-i şadef-perver-i 'ummân-ı ezel
- 61 Şadr-ı dîvân-ı risâletde emîr-i 'âdil  
Taht-ı eyvân-ı nübüvvetde hıdîv-i a' del
- 62 Minber-i fazl-ı kemâlâta hağib-i kâmil  
Devr-i mihrâb-ı hidâyetde imâm-ı ekmel
- 63 Hâdim-i maşkeme-i şer' i İmâm-ı A' zam  
Sâ'ili bâr-geh-i 'ilmi revân-ı Hanbel
- 64 Ni' am-ı luğfına kevn ile mekân teng-simâğ  
Mağbağ-ı cûdına kevineyn iki ednâ mircel
- 65 Mezra' -ı rif' atine çarđ-ı felek dâne-i cev  
Hırmen-i himmetine rûy-ı zemîn bir ğardal
- 66 Vâlih-i midhat-i zâtı dil ü cân-ı 'irfân  
'Âciz-i şerh-i kemâlâtı 'uğûl-i kümmel
- 67 Mest-i lâ-ya' kıl-ı şaĥbâ-yı şenâsı 'uçalâ  
Lâl ü dem-beste-i vaşf-ı şıfatı her a' ğal
- 68 Münkîr-i 'izzetiniñ hem-demi cellâd-ı ğazâ  
Hâsid-i rif' atiniñ pisteri ĥâk-i maĥtel
- 69 Lâyıĥ-ı cennet-i didârı olur ĥâsid eger  
Dîde-i sûzeni eyleser güzer-ĝâh-ı cemel
- 70 Oldı her baĥşde dem-beste olup ĥaclet ile  
Mülzemi dânişiniñ ĥaşm-ı 'anûd u echel

- 71 Yerleri çağ bün-i girdâb-ı ‘ademdir olalı  
Cûy-ı tîğ-ı ğazabı cân-ı ‘adûya menhel
- 72 Tâk-ı Kısra gibi geçdi yere şad-deyr ü künişt  
Şadme-i qahrı olup ser-şiken-i Lât ü Hübel
- 73 Yağdı cünd-i ğazabı mülk-i ‘adû-yı dîni  
Qalması hiç harâb itdügi yerlerde tale
- 74 Cünbiş-i mevkib-i iqbâl-i zafer-haylinden  
Kişver-i râhat-ı ârâm-ı ‘adû müste’sel
- 75 Eblağ-ı ‘azmine fetğ ile zafer iki rikâb  
Tevsen-i rezmine imdâd-ı İlâhî heykel
- 76 Menzili qurb-ı Hudâ ğâşiye-dârı Cibril  
‘Arş-ı a’ lâ feres-i ‘azmine evvel merhal
- 77 Tîğ-ı ser-tîz-i qazâ cevheri bilmez hergiz  
Minnet-i seng-fesân ile reşâ-yı şayqal
- 78 Hûşe-i mezra‘ a-i cûdı dükenmez tâ-haşr  
Çarğ-ı gerdûna olup mâh-ı nev olsa mincel
- 79 Nefha-i hulqı mu‘ aţtar-kön-i kâm-ı dü-cihân  
Neşr-i bû itmede bî-micmere vü bî-manqal
- 80 Terbiyet-yâfte-i ebr-i nevâli olsa  
Lezzet-i sükkeri kâsid ide ta‘m-ı hançal
- 81 Defter-i luţfi nola olmasa tâ-haşr yekûn  
Raqam-ı cûdı qabûl eylemedi teng-i cemal
- 82 Sikke-i hıfz u hırâs ile olaydı râyic  
Nağd-i câna daği bulmazdı zafer derd-i ecel
- 83 Şeh-i ümmet-sipehâ huld-ı berîn-taht-gehâ  
Ey sitebrağ harem-i qadrine ferş-i mişmel
- 84 Tîğ-ı şer‘ iñle seniñ fark olalı bulmadadır  
Da‘ vî-i bâtıl u hağ tâ-be-qıyâmet fayşal
- 85 Olmayan sır-i ser-i hân-ı nevâl-i keremiñ  
Bulmasun habbeye muhtâc olup nân u başal
- 86 İki ‘âlemde baña bir nigeh-i luţfi yeter  
Hâlime nâzır olursa o dü-çeşm-i ekşel

- 87 Nağd-i endîşe dükenmez ne kadar harç itsem  
Midhâtînde elime girdi o deñli medhâl
- 88 Dâg-dâr-ı eşerim rûh-ı Cerîr ü A' şâ  
Dil-figâr-ı sühanım cân-ı Lebîd ü Ahtâl
- 89 Yâ nebî râh-ber ol cân-ı Nâzîm-i zâra  
Olmasun güm-şüde-i bâdiye-i belhüm ağal
- 90 Hâline şefkat idüp cürm ü haťasın 'afv it  
Kalmasun 'âciz ü nâcâr ü zelîl ü erzel
- 91 Nice şerh eylesün evşâfîñi bî-çâre seniñ  
Midhâtînde neye kâdir ola bir 'abd-i eğal
- 92 Dest-i 'afvîñla beyâz eyle koma nâme-siyâh  
Mañv olur şubh-ı hidâyetle şeb-i târ-ı zülel
- 93 Seyyi 'âtim o kadardır ki seher-gâh-ı 'ayâr  
Belki şermende-i cürmüm ola vezân-ı 'amel
- 94 Şıgmaya ma'şiyetim keffe-i mîzâna benim  
Zerreden dún u hafîfi gele hem-vezn-i cebel
- 95 Şıkal-i cürm ile bir cürm-i şakîl olmuş iken  
Şıklet-i hâhiş-i 'afvîñ günehimden eşkal
- 96 Zindeyim semt-i haťada reh-i tâ' atde zebûn  
Şerr işiñ peyki velî hayr-i 'amelde tenbel
- 97 Yeter ey hâme yeter eyleme teksîr-i maťâl  
Saña hüccet yetişür nükte-i mâ-kalle vü del
- 98 Söziñi muhtaşar it eyle niyâza âgâz  
Kışşa-i şevk ise de ğam virir itme aťvel
- 99 Tâ ki taťdîr-i ilâhî ide şad-güne zuhûr  
Tesliyet-bağş ola lâ-yüs 'elü 'ammâ yef' al
- 100 Cebhe-sây-ı harem-i ravzası oldukça ümem  
Ferş-i râhat ola a' dâsına hâk-i mezbel
- 101 Ümmetân rûhına teslim-i dürûd itdikçe  
Düşmen-i câhı ola çâhî-i emrâz u 'ilel

55 Na<sup>c</sup> t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'l-Mîm<sup>77</sup>(T: 113a, H: 57a, R: 106a, A: 47b) (Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilün)

- 1 Geçdi şad-rûze vü 'îd oldu nice 'îd-i şıyâm  
Rûze-i 'îd-i maĥabbet daĥi bulmaz itmâm
- 2 Nice rûze ki anîñ rûz u ŧebi ħadr ile 'îd  
Nice rûze ki ola 'îdi anîñ ŧubĥ ile ŧâm
- 3 Nice rûze ki fedâ müjde-i iŧârına 'îd  
Nice rûze ki dem-i 'îdi seĥer-gâĥ-ı kıyâm
- 4 Nice rûze ki ider mâtemi 'îd-i ŧâdî  
Nice rûze ki virir 'îd-i ŧafâdan peygâm
- 5 Ĥabbezâ rûze-i didâr zehî 'îd-i cemâl  
Ki dutan rûzesini itmededir 'îd müdâm
- 6 Perde-i rûzeden açıldı cemâl-i meh-i 'îd  
Rûzemiz 'îd-i sa'îd itdi 'alîm ü 'allâm
- 7 Rûze vü 'îd bize ħadr ile nevrûz oldu  
Rûze vü 'îd olalı revnaĥ-ı ehl-i İslâm
- 8 İbtidâ rûze dutan 'âĥıbeti 'îd eyler  
Rûze âġâzına zîrâ ki olur 'îd encâm
- 9 Rûze-dâr-ı ġam-ı ebrûyı görüp eyler 'îd  
Ki olur rûze hilâl-i meh-i 'îd ile tamâm
- 10 Rûze-dârânın ider 'îd ile ŧîrîn-demâġ  
Rûze-i micmere-i 'îde iden 'anber-i ĥâm
- 11 Rûze-dâr olmuş o tâbende meh-i 'îd-i cemâl  
Rûze vü 'îdine ħurbân olayım ben nâ-kâm
- 12 Rûze-i hecri bilür 'îd-i viŧâli bilmez  
Rûze-dârân-ı ġama 'îd-i neŧâĥ oldu merâm
- 13 Rûze-dârız nice demdir ne 'aceb 'îd itsek  
Ki ider rûze dutan 'îd ile def'-i âlâm
- 14 Rûze-i 'îd-i maĥabbet dutan elbette olur  
Rûze vü 'îd gibi pür-ŧeref ü pür-ikrâm
- 15 Cân ile rûze dutup 'îd ile dil-ĥürrem olur  
Rûze-i 'îd-i maĥabbetde iden ġûŧiŧ-i tâm

<sup>77</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 16 Rûze-dârân-ı ğam-ı ‘aşkıñ olur her günü ‘îd  
Rûze-i ‘aşq u maħabbet dutan eyler bayram
- 17 Rûze vü ‘îd ile maħv oldı sudâ‘-ı ğam-ı dil  
Kil gül-i rûze ile ‘îdde yok bûy-ı zükâm
- 18 Nefħa-i rûze olup bûy-ı neşât-âver-i ‘îd  
Rûzedir ħalkı iden ‘îd ile ta‘îr-i meşâm
- 19 Rûze-dârân-ı ğam eylerse nola ‘îd-i sürür  
Âĥir-i rûze olur ‘îd-i ħuceste-fercâm
- 20 Sübħa-i rûzeye ‘îd olsa imâme ne ‘aceb  
Silk-i eyyâm bulur rûze vü ‘îd ile nizâm
- 21 Rûze teşrîfi nola eylese ‘îdi tebşîr  
Rûzedir dehre iden müjde-i ‘îdi i‘lâm
- 22 Şâm-ı rûze seħer-i ‘îd ile ħatm olsa nola  
Rûz-ı rûze şeb-i ‘îd ile olur müşk-i ħitâm
- 23 Rûze-i mâdiħiniñ rûz u şebini ‘îd eyler  
Rûze-i ‘îd şenâ-yı şeh-i levlâk-maħâm
- 24 Rûze-i ‘îd-i nu‘ûtı baña oldı rûzî  
Rûze vü ‘îdi dile kısmet idelden ħassâm
- 25 Şâĥib-i rûze vü ‘îd Aħmed-i Muħtâr o kim  
Rûze vü ‘îdine ħurbân ola ervâĥ-ı kirâm
- 26 O peyember ki iden rûze-i ‘aşkıñ tekmiñ  
Ĥaşre dek şâm u seħer eyleye hep ‘îd-i devâm
- 27 O şehin şâ‘im olan rûze-i hicrânında  
Ĥıdmet-i ‘îd-i vişâlinde olur istiħdâm
- 28 O şehin rûze-i didâr-ı şerîfin dutanıñ  
Meh-i ‘îd olsa revâ meclis-i iftârına câm
- 29 O şehin rûze-i derdin dutup iftâr idene  
Tâ-ħaşr şubħ u mesâ ‘îd ola vaĥt ü hengâm
- 30 Şâ‘im-i rûze-i didârı o faħr-i rusülün  
Eyleye ‘îd-geħ-i şaħn-ı tecellâda ħurâm
- 31 Ĥâdim-i rûze-i derdi o şehin ins ü peri  
‘îd-ġâĥ-ı ğam-ı ‘aşkıñda melâ‘ik ħuddâm

- 32 Zât-ı vâlâ-güheridir şeref-i rûze-i vahy  
 Tab'-i hikmet eşeridir meh-i 'îd-i ilhâm
- 33 Hâsret-i rûze-i dîdârı şanâdîd-i 'Arab  
 Vâlih-i 'îd-i cemâli küremâ-yı A' câm
- 34 Rûze-dâr-ı kerem ü 'âtıfeti 'âm ile hâş  
 Sâ'il-i 'îd-geh-i cûdı havâş ile 'avâm
- 35 Rûze-dâr idi ğamiyle görelî teşrîfin  
 İtmede 'îd-i dem-â-dem felek-i mînâ-fâm
- 36 Rûze-dârân-ı ğam-ı 'aşkı olan 'uşşâka  
 'Îd ola cümle leyâli vü ser-â-ser eyyâm
- 37 Rûze-i vaşfını tahrîr ideniñ kilki olur  
 Hütbe-i 'îd-i şenâ-kârî-i zâtında cüsâm
- 38 Rûze-i midhâtinîñ hep dem-i iftârında  
 'Îd ider çâr-rükn şeş-cihet ü heft-ecrâm
- 39 Rûze-i şer'-i şerîfin dutan ehl-i teslîm  
 Pister-i 'arşı şeb-i 'îd ide cây-ı menâm
- 40 Rûzeye hâsreti dâğ urdı degildir kândil  
 'Îde dek yanmadadır sûziş ile her aḡşam
- 41 Rûze-i mihrini cân ile dutan 'uşşâkıñ  
 Halkâ-der-gûş-ı derinde meh-i 'îd ola ğulâm
- 42 Rûze-i derdi dü-tâ eyleyen âvâresine  
 Kâddini mâh-ı nev-i 'îd ide ta'zîm ile lâm
- 43 Rûze-dârân-ı kemâl-i kerem ü şefkatiñ  
 Ola ârâm-gehi mıştaba-i 'îd-i merâm
- 44 Rûze-dâr-ı ğamı baḡr olsa mürekkeb yazamaz  
 'Îd-i evşâfını eşcârdan itse aḡlâm
- 45 Şâḡib-i rûze şehâ 'arş-ı berîn 'îd-gehâ  
 Ey olan rûze vü 'îd ile şeref-baḡş-ı enâm
- 46 Sensin ol kim ğam-ı mihrîñle seniñ rûze dutan  
 Eyleye 'îd-geh-i ehl-i rızâda ârâm
- 47 Rûze-dârân-ı firâkıñ olan erbâb-ı diliñ  
 Merḡabâ eyleye 'îdinde sürûşân-ı 'izâm

- 48 Rûze hâkķı kerem it eyle Nazîm-i zârı  
Maħfil-i ‘îd-i nu‘ûtuñda ser-efrâz-ı be-nâm
- 49 Rûze vü ‘îd ki tâ-rûz-ı haşr ide güzâr  
Eyerim vaşfiña her rûze ve her ‘îd ikdâm
- 50 Tâ-be-key zemzeme-i rûze vü ‘îd ey hâme  
Rûze vü ‘îd beyânında yeter baş-ı kelâm
- 51 Tâ ki her sâl olup halka şalâ-yı rûze  
‘Îd ile şâd ide Hâķ ehl-i şiyâmı mâdâm
- 52 Rûze-dânı ğaminîñ ‘îdi mübârek olsun  
Düşmen-i rûze vü ‘îdi ola hâr u sersâm
- 53 Eyledikçe ümemi rûze vü ‘îd ol şâha  
Nice biñ rûze vü ‘îd ola taħiyât ü selâm
- 56 (T: 42b)** (Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilün)
- 1 Raħmet-i ‘âlemiyândır dedi çün saña Hüdâ  
Eylemezsin bizi maħrûm-ı şefâ‘at hâşâ
- 2 İsm-i a‘zamla görüp ismiñi ‘arşda Âdem  
Bildi kim hilķat-i ervâhda sensin aķdem
- 3 Şâhibü'l-vaħy risâletle mübeşşir münzir  
Hâķ Te‘âlâya budur ya‘ni habîb-i ekrem
- 4 Eyledi dergeh-i hażretde kerem istid‘â  
Seni şâfi‘ütunup hażret-i Âdem ol dem
- 5 İsr ile kaldı şefâ‘at talebi ümmetiñe  
Yâ şefiķa'l-fuķarâ melce-i her dü-‘âlem
- 6 Lî-ma‘allâh hadîşiniñ olan âĝâhı  
Şeref-i zât-ı kerîmiñ bilür ey pâk-şiyem
- 7 Dergeh-i Hâķ'da saña vâsıtaya vüs‘at yok  
Dost beyninde revâ mı ola ğayrı maħrem
- 8 Sebeb-i hilķat-i eflâk u mâ-fihâsın  
Var mıdır ma‘nî-i levlâkda lafz-ı mübhem
- 9 Çün şalât ide saña hażret-i Mevlâ bi'z-zât  
Ķadriñi ‘izzetiñi şöylece taħķiķ ederem
- 10 Ger recâ eylesin hażret-i haķdan ümemi  
Ehl-i maħşer bütün ‘afv olunur Allâh a‘lem

- 11 Saña lâyıķ nesi vardır fuķarâ zümresiniñ  
‘Araşâta varıcaķ zâr u ħazîn ü pür-gam
- 12 Vech-i pâkiñe nazâr itmege yüz yok bizde  
Bir bir oķınıcaķ a‘ mâl ne pîş ü ne kem
- 13 İ‘tirâf eylemeden ğayrı ya bir çâre mi vâr  
Cürmüne mu‘terif olmak daĝı kâr-ı âdem
- 14 Yâ İlâhî bize ol günde teraĝĝüm eyle  
Enbiyâ ħürmetine luţfuñ ile kıl mükrem
- 15 Biziz ol zümre-i ‘uşât ü gürûh-ı zu‘afâ  
Biziz ol ķâfile güm-yâb-ı beyâbân-ı ‘adem
- 16 Rû siyeh dest tehî baĝrı yanık bir ķavmiz  
Eyledik tûl-i emel ‘aksi ile çekdik elem
- 17 Heves-i zînet idüp ħandeler itdik bî-ħadd  
Ĥayf kim geçdi ‘ömür çeşm ise hiç görmedi nem
- 18 Var iken mûcib-i ‘ibret bize mevt-i aķrân  
Nefs-i emmâre yine olmadı aşlâ mülzem
- 19 Dâr-ı fânide ‘aceb vâlih ü ħayrân yürüdük  
Ĝâh mesrûr-ı libâs ü gehî memnûn-ı ni‘am
- 20 Şimdi ‘adliñ ile ħükm eyleme luţf u kerem it  
Sâ‘il-i raĝmetiñiz vaķt-i elestden aķdem
- 21 Nâra yaķma bizi ey Vâĝid-i ĝaffâr-ı zünüb  
Olmaya tâ ki şeyâţın bu ħükme ħurrem
- 22 İ‘timâd-ı keremiñle nice cürm itmişdik  
Zannımız üzre kerem eyle be-ism-i a‘zam
- 23 Ĥazret-i faĝr-i cihân ħürmetine yâ Sübĝân  
Eyle bu dâ‘iyeme nice luţflar munzam
- 24 Ol ħabibiñ ki seniñ maĝrem-i esrârıñdır  
Ķıldıñ ‘izzetle anı pâdişeh-i şâĝib-‘alem
- 25 Va‘dler itmiş idiñ leyle-i mi‘râcında  
Ki za‘îf ümmetini ‘afv idesin yok şübhem
- 26 Buña Ķur‘ân-ı Kerîm’iñ daĝı nâţıķdır kim  
Zât-ı pâkiñe muĝâţab biziz ol ħayr-ı ümem



- 27 Cümlemiz mazhar-ı esmâ-i 'izâm olmuşduk  
Bûy-ı Raḥmân idi her bir nefes eylerdik şem
- 28 Müddet-i Âdem'e ḥammertü buyurduñ yâ Rab  
Aña neḥş eylediğñ rûḥ-ı muḳaddesdir etemm
- 29 Cümle eşyâda benî Âdem'e tekrîm idüp  
Ḥilḳatin aḥsen-i taḳvîm ile kıldı mu'zam
- 30 Enbiyâyı getürüp nev'-i beşerden cümle  
Ḳalb-i pür-nûrların beyt-i vahy itdiñ hem
- 31 Âdemi 'izz ile mescûd-ı melâ'ik kıldıñ  
Ḥullelerle aña mesken idi gülzâr-ı İrem

**57 (T: 44b, R: 41b, A: 50a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ey dü-'âlem varaḳ-ı ḥaşmetine ḥalka-i mîm  
Âferîniş raḳam-ı cûdına bir noḳta-i cîm
- 2 Mihr-i gerdûn-ı ledün mâh-ı sipihr-i irfân  
Ki degil vâḳıf-ı mâhiyyeti ehl-i tencîm
- 3 Ḥâce-i faẓl u kemâlât ki olmuş ezeli  
Mekteb-i 'ilmine kevneyn iki levḥ-i ta'lim
- 4 Şeh-i dâna ki şifâ-ḥâne-i iclâlinde  
Ṭab'-ı iḳbâl şaḥîḥ ü dil-i idbâr saḳîm
- 5 'Ârif-i sırr-ı serâ-perde-i ḥâş-ı lâ-rayb  
Maḥrem-i bezm-i yaḳîn ḳurb-ı ilâhîde nedîm
- 6 Ḳâbe ḳavseyn-erîke şeh-i şâḥib-mi' râc  
Lî-ma' allâh-ḥarem ḥüsrev-i levlâk-ḥarîm
- 7 Şuḳḳa-perdâz-ı nübüvvet 'âlem-efrâz-ı rusûl  
Dâver-i şümme denâ-taḥt u le' amrûk-dîhîm
- 8 Aḥmed-i mürsel o maḥbûb-ı ilâhî ki anıñ  
Mâdiḥi ḥazret-i Ḥaḳ maḥmideti Naşş-ı kerîm
- 9 O şehiñ şubḥ u mesâ itmede ervâḥ-ı kirâm  
Ḥâk-i dergâhına fersûde cebîn-i tekrîm
- 10 O şehiñ mâ-ḥazar-ı cûdın iḥâta idemez  
Süfre-i ni' metine rûy-ı zemîn olsa edîm
- 11 Ka'be-i câh-ı celâlinde o faḥr-i rusûlüñ  
Mu'tekif cân-ı Simâ'îl ü dil-i İbrâhîm

- 12 Genc-i pür-gevher-i esrâr o tılısm-ı hikemiñ  
İdemez şerh-i şifâtin ne mühendis ne hâkîm
- 13 Enbiyâ vü rusüle ol şeref-i mevcûdât  
Kevne âhîrde gelüp zâtı olundu taqdîm
- 14 Şerbet-i la' l-i revân-bağşına leb-teşne Mesîh  
Mu' ciz-i nuḡḡ-ı dil-âvîzine dil-beste Kelîm
- 15 Selsebîl-i çemen-i ravzası âb-ı kevşer  
Cedvel-i bâğçe-i kûyı tahûr u tesnîm
- 16 Dil-figâr-ı hıdem-i dergehi hûr u gılmân  
Şerm-sâr-ı harem-i ravzası gülzâr-ı na' fîm
- 17 Ğonca-i gülşen-i cûd u keremi heşt-behişt  
Şu' le-i küllhan-ı kahr u ğazabı heft-cahîm
- 18 Şebnem-i luḡfî nişâr olsa zemîn-i ye 'se  
Gül-i ümmîdi vire her ser-i hâr u hâsa bîm
- 19 Şerer-i nâ 'ire-i kahrı ma' âzallâh eger  
Âb-ı hayvâna eşer itse olur mâ-i hamîm
- 20 Hâk-i pâyi ruḡ-ı tekrîme maḡâm-ı rû-mâl  
Âsitânı leb-i ta' zîme maḡall-i telşîm
- 21 Sâ 'il-i dergehine ' abd-i kemer-beste mülûk  
Bende-i bendesidir pâdişeh-i heft-iḡlîm
- 22 Râyet-i' izzetine zeyl-i zer-efşân hürşîd  
' Alem-i rif' atine cirm-i kâmer mehçe-i sîm
- 23 Eblaḡ-ı ' azmine tevfiḡ-i ilâhî perçem  
Tevsen-i rezmine şehbâl-i zafer ' avn-i hâkîm
- 24 Çeşm-i haḡ-bînin ider nergis-i bâğ-ı mâ-zâğ  
Gül-i ruḡsâresini eyledi hândân u besîm
- 25 Zıll-ı şer' inde huzûr itmededir mevcûdât  
Nola Hâḡ sâyesini mişli gibi itse ' adîm
- 26 Olur emriyle siyâset-geh-i tehnîde każâ  
İmtişâl itmeyene şer' ine tîğ u dü-nîm
- 27 Dâhil-i maḡkeme-i ' afvı seher-ğâh-ı hisâb  
Ne kadar cürm ü haḡâ itse olunmaz tecrîm

- 28 Terbiyet-kerde-i hulk-ı haseni olsa tîbâc  
Hüsni ahlâka mübeddel ola ef'âl-i zemîm
- 29 İtmede kâm-ı dil-i 'âlemiyânı ta'îr  
İdeli bâd-ı şimâl-i haremi neşr-i şemîm
- 30 Bûy-ı ezhâr-ı nu'ûtı nola cân-bağış olsa  
Dem-i Rûhü'l- Kudüs oldu o çemen-zâr-ı nesîm
- 31 Oldı her harfî girih-bend-i zebân-ı ta'bir  
İdemez nâtîka evşâf-ı şıfâtın tefhîm
- 32 Nola evşâfına meyl itse hümâ mâ'îl olur  
Üstühân her ne kadar olsa gelû-gîr ü remîm
- 33 Devr-i hıfzında ser-i mûyı dağî olmaya ter  
Şalsa bir bî-kesi girdâb-ı fenâ üzre kelîm
- 34 Cem'-i aşhâba olup şem'-i hidâyet lem'eân  
Çâr-yâr oldu o cem' içre vefâ-dâr-ı kadîm
- 35 O çehârîñ biridir hazret-i Şiddîk-i 'atîk  
Yâr-ı gârı olup eylerdi o şâhı ta'zîm
- 36 Biri de hazret-i Fârûk-ı 'adâlet-güster  
Ki anıñ sâyesine uğrayımaz dîv-i racîm
- 37 Biri de câmi'-i Kur'an-ı mübîn Zi'n-nûreyn  
Menba'-ı hilm ü hayâ hazret-i 'Osmân-ı halîm
- 38 Biri anıñ esedullâh 'Alî'dir ki henüz  
Zü'l-fiğârın dağî aındıqça olur haşm dü-nîm
- 39 Bâ-ğuşûş ol iki şehzâde Hasan ile Hüseyin  
Birisi rûh-ı muşavver birisi nûr-ı cesîm
- 40 Gördiler her biri biñ cevr ü cefâ düşmeden  
Çekdiler her biri bu ğam-gedede renc ü elîm
- 41 Buldılar kurb-ı ilâhîde 'ulüvv-i derecât  
Oldılar her birisi nâ'îl-i şad-ecr-i 'azîm
- 42 İki 'âlemde olup mazhar-ı kahr-ı Qahhâr  
Ola düşmenlerinin cânına Allâh ğarîm
- 43 'Arş-dergâh şehâ hüsrev-i kudsi-sipehâ  
Ey 'uşâta sebeb-i mağfiret-i Rabb-i Raḥîm

- 44 Sen o memdûh-ı Hüdâ fâhr-i dü-âlemsin kim  
Olsa halk-ı dü-cihân nâdire-sencân ü fehîm
- 45 Fihris-i vaşfînî şerh itmeyeler eyleseler  
Hâşre dek levh-i şühûr ile sinîne terkîm
- 46 Hâmdüillâh kalemim rıkk-ı beyân üzre yine  
Hilye-i na'tnı bir gûne daği oldu resîm
- 47 Gülşen-i vaşf-ı cemîlînde olup zezeme-sâz  
Eyledi bu gâzeli bülbül-i tab'ım taqsîm
- 48 Dem-i hilkatde daği eylemiş ey dürr-i yetîm  
Mâder-i dehri Hüdâ şibh ü nazîriñde 'ağîm
- 49 Yazmamışdı rusülün nâmını hakkâk-i ezel  
Sen hak itmiş iken mihr-i nübüvvetle vesîm
- 50 Gevher-i zâtınî vaşf eyleyemez cevher-i kül  
Rütbe-i kadriñi ancak yine Allâh 'alîm
- 51 Câmi'-i şer'îne ey kıble-i hâcât-ı ümem  
'Arş-ı Hâk gibi ne ta'mîr gerek ne termîm
- 52 Meded-i zât-ı güzîniñle bulup şer' kıvâm  
Kuvvet-i şer'-i metîniñle kavî dîn-i kavîm
- 53 Nâ'îl-i luftuñ olup rütbe-i a'lâda sağî  
Mazhar-ı kahrîñ olup pâye-i esfelde le'îm
- 54 Hâşe-illâh keremiñden ola maħrûm seniñ  
'Afvîña şefkatiñe kalmış iken 'abd-i eşîm
- 55 Levh-i 'işyânımı 'afvîñ nola tûmâr itse  
Köhne oldukça oğunmaz şafahât-ı taqvîm
- 56 Ben de bir sâ'îliñim redd ile maħrûm itme  
Ey iden ümmetini nâ'îl-i el'âf-ı 'amîm
- 57 Umaram ey güher-i kân-ı kerem luftuñdan  
Lâyık-ı silk-i kabûlün ola bu dürr-i Nazîm
- 58 Söz tamâm oldu gel ey hindû-yı kilik-i dü-zebân  
Raṭb ü yâbis kelimât ile yeter olma za'îm
- 59 Geldi hengâm-ı du'â başla niyâza demidir  
Yetişür 'arz-ı maḳâl eylediñ ey tab'-ı selîm

- 60 Tâ ki na<sup>c</sup> t-ı şeh-i kevneyni edâya şeb u rûz  
İdeler ehl-i sühân cân ile dilden taşmîm
- 61 Ola halk-ı dü-cihânîñ nefesinden efvûn  
Ravza-i pâkine envâ<sup>c</sup> -ı dürûd u teslîm
- 62 Hıyır ola ümmetiniñ hâli bi-haqq-ı Yâsîn  
Kalmaya heftesine haşmı bi-sırr-ı Hâ-Mîm
- 63 Ümmeti cennet-i a<sup>c</sup> lâda maqâm itdikçe  
Düşmen-i câhı ola çâh-ı cehennemde muqîm
- 58 Kaşîde-i Beççe Berây-ı Selîm Girây Hân<sup>78</sup>  
(T: 83b, R: 78b, A: 134b) (Mef<sup>c</sup> ûlü Fâ<sup>c</sup> ilâtü Mefâ<sup>c</sup> îlü Fâ<sup>c</sup> îlün)
- 1 Ne seyr-i bâğ ne çemen-i şöbet isterim  
Bir serv-i hoş-hırâm sehî-kâmet isterim
- 2 Burc-ı sipihr-i sînede tâbân ola müdâm  
Bir âfitâb-hüsn ü kamer-çal<sup>c</sup> at isterim
- 3 Yâriñ şafâ-yı bûse kenârı yeter baña  
Ne câm-ı Cem ne nuql-i mey-i <sup>c</sup> işret isterim
- 4 Geldikçe yâr hâneme teklîfsiz gelir  
Ben böyle ol perî-veşi bî-da<sup>c</sup> vet isterim
- 5 Emdirse la<sup>c</sup> lini demidir ol tabîb-i cân  
Dil-haste-i maḥabbetiyim şerbet isterim
- 6 Yokdur firâk-ı yâre ilâhî taḥammülüm  
Bâr-ı girân-ı ḥasretine tâkat isterim
- 7 Göñlüm ne deñli olsa perîşân-ı rûzgâr  
Yâ Rab hezâr o mertebe cem<sup>c</sup> iyyet isterim
- 8 Keyfiyyeti ḥumâra vire tevbe-i naşûḥ  
Bî-sâgar u şarâb ola bir hâlet isterim
- 9 Didârdır murâd olan ey çeşm-i intizâr  
Ne hûr-ı <sup>c</sup> in ne bağçe-i cennet isterim
- 10 Hâcî Selîm Girây'ın olup dergehinde kıl  
Senden Nazîm o derde <sup>c</sup> ubûdiyyet isterim
- 11 Haq'dan du<sup>c</sup> â-yı dergehin itdikçe ol şehîñ  
Maḥşûş ola icâbete bir sâ<sup>c</sup> at isterim

<sup>78</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

12 Bâln-i fark-ı bahtım idüp âsitânını  
Hâk-i derinde şubh u mesâ râhat isterim

13 Hân-ı kerem-şi'ârı ki hüsn-i beyân ile  
Vaşfiñda şî'rimi okuyup hîl'at isterim

**59 (T: 137a, H: 80a, R: 128b, A: 48b)** (Mef'ûlü Mefâ'îlü Mefâ'îlü Fe'ûlün)

1 Pinhân iken âb ü gil içinde daği Âdem  
Sen seyid-i kevneyn idiñ ey mefhar-i 'âlem

2 Kûyuñ 'Arafât ehl-i dile Ka'be cemâliñ  
Hâliñ Hacerü'l-Esved o fem çeşme-i zemzem

3 Mellâh-ı yem-i 'âtfetiñ Nûh ile İlyâs  
Ervâh-ı rusül 'izzet-i şanıñla mükerrerem

4 Hıyyât-ı libâs-ı ümemiñ hazret-i İdris  
Ey atlas-ı gerdüna şeref-güster-i maqdem

5 Müstağrak-ı deryâ-yı gamiñ hazret-i Yûnus  
Derdiñ dil-i Eyyüb'daki yâreye merhem

6 Bülbül çemen-i midhatiñe hazret-i Dâvud  
Gülzâr-ı nu'ûtuñda Hızır tûfi-i hoş-dem

7 Hâdim der-i eyvân-ı celâliñde Süleymân  
'Ankâ meges-i hân-ı nevâliñ ile tev'em

8 Mihmân-ı simât-ı ni'amîñ rûh-ı Birâhîm  
Ey cümle nebî bezmiñe huddâm-ı rusül hem

9 Qurbân-şode-i mekrümetiñ cân-ı Simâ'îl  
Ey 'id-ı gamiñ hâleti ber-hem-zen-i mâtem

10 Ya'kûba gubâr-ı kademiñ kuhl-i cevâhir  
Yûsuf şeref-i feyz-i cemâliñ ile hürrem

11 Hayrân-ı tecellâ-yı ruhuñ Mûsî-yı 'İmrân  
Dil-haste-i dârü-yı lebiñ 'İsî-i Meryem

12 Cibrîl-i Emîn gâşiye-ber-düş-ı Burâkıñ  
Levlâk u le'amrük saña maşşûş u müselleme

13 Ser-tâ-be-ka-dem olduğıña levh-i kirâmı  
İşbât yeter zâhr-ı şerifiñdeki hâtem

14 Şûret-ger-i hîlkat ezeli cism-i laţifiñ  
Yazmış yed-i kudretle seniñ rûh-ı mücessem

- 15 İsmiñ nola Maḥmûd ise ey Aḥmed-i muḥtâr  
Zâtuñ gibi esmâ-yı 'izâmıñ da mu'azzam
- 16 İtmiş seni Ḥaḳ âyîne-i şûret ü ma'nâ  
Yoḳ zâhir ü bâtında seniñ 'ilmiñe mübhem
- 17 Gerçi laḳabıñ ümmî-i nâ-ḥandedir ammä  
Her baḥş ile itdiñ yine düşmenleri mülzem
- 18 Bu meclisi itseñ nola âḥırde müşerref  
Sensin yine her vech ile ma'nâde muḳaddem
- 19 İns ü melek ü arz u semâ emriñe münkâd  
Ey cümle ḥalâyıḳdan olan eşref ü ekrem
- 20 Mi'mâr-ı ezel maḥfil-i iclâliñe itmiş  
Nüh-kürsî-i eflâkı toḳuz pâreli süllem
- 21 İclâl senin şân-ı celîliñde hemîşe  
İḳbâl seniñ zât-ı cemîliñde dem-â-dem
- 22 Kem-kaṭre-i 'ummân-ı kemâliñ yedi deryâ  
Kem-zerre-i ḥurşid-i cemâliñ yedi târem
- 23 Muḥtâc-ı der-i merḥametiñ şâliḳ u tâliḳ  
Ey cümle 'uşât-ı ümeme eşfaḳ u erḥam
- 24 Ta'zîmiñe dâmen be-miyân ḥayl-i melâ'ik  
Tekrîmiñe ḳaddi felegiñ şubḫ u mesâ ḥam
- 25 Bir ḳıṭ'a-i bâḡ-ı keremiñ ravza-i cennet  
Bir lem'a-i berḳ-ı ḡazabıñ nâr-ı cehennem
- 26 Bir pertev-i hurşid-i cemâliñ meh-i enver  
Bir bâriḳa-i nûr-ı ruḫuñ neyyir-i a'zam
- 27 Esrâr-ı İllâhîde diliñ 'ârif-i billâh  
Ey meclis-i İsrâda olan maḥrem ü hem-dem
- 28 Mir'ât-ı Sikender nem-i luṭfuñla muşayḳal  
Meksûr-ı celâl-i ḡazabıñ câm-ı dil-i Cem
- 29 Ḥâk-i ḥarem-i ma'deletiñ efser-i Kisrâ  
Ḥâşâ ki yem-i mekrümetiñ baḥşış-i Ḥâtem
- 30 Deryâ-yı nevâliñ seniñ olduḳça güher-rîz  
Her ḥâl ile itmiş seni Ḥaḳ a'lem ü aḥkem

- 31      ‘İrfân-ı kemâlâtıña olsañ nola yektâ  
Ne bîş bilür bezl ü nişâr itmede ne kem
- 32      Her satır-ı siyâh kütüb-i şer‘-i şerîfîñ  
Çâk-i ciger-i düşmen için deşne-i mübrem
- 33      Sevdân ile tâ-ğaşr ola ser-geşte gâzâlân  
Bûy-ı hoş-ğulkuñ ki seniñ eylediler şem
- 34      Olsa ne ‘aceb eşhebiñe gâşiye-ber-düş  
Hurrem şeref-i bûs-ı rikâbıñ ile Edhem
- 35      Âyât-ı zafer cevher-i şemşîr-i hücümuñ  
Ey şâm-ı kader nîze-i iqbâline perçem
- 36      Nuşret ‘alem-i fethiñe bir zeyl-i hümâyûn  
Şemşîr-i zafer kabza-i iqdâmıña gâmgâm
- 37      Takşîm ideli emriñ ile nehyiñi itmiş  
Kassâm-ı ezel dûsta vü düşmene maşsem
- 38      Tâkat mi ider şavletiñe düşmen-i rûbâh  
Şîrân-ı ecem görse ola teb-zede-i rem
- 39      Teb-lerze-i kadriñle düşer hak-i helâke  
Satvetde ‘adû olsa hizebr-efgen ü zâygam
- 40      İtdikçe seniñ heybetiñi kalbine taşvîr  
Haşm olmadadır şûret-i divâr-veş ebkem
- 41      Elbette mekânı çeh-i bî-ka‘r-ı ‘ademdir  
Rezmiñde vücûd-ı huşamâ olsa da Rüstem
- 42      Tîğîñla ‘adû üzre ola gürz-i girânıñ  
İ‘râb-ı ‘ademde birisi fetħa biri zâm
- 43      Şemşîr-i kazâ-cevheriñiñ tu‘ mesidir hep  
Hûn-ı ciger-i haşm ile olsa nola pür-dem
- 44      Kudsî-sipehâ pâdişehâ ‘arz-penâhâ  
Ey her dü-cihân kişver-i iclâliñe munzam
- 45      Ey husrev-i kevneyn olur piş-gehiñde  
Âdâb ile dâmân-ı rusül cümle ferâhem
- 46      Şâm u seherim qadr ile ‘id eyleye Mevlâ  
Bir kerre eger yoluña kurbân olabilsem



- 47      ‘Âşî diyü redd itme kabûl eyle ki tutdum  
Zeyl-i keremiñ dest-i dil ü cân ile muhkem
- 48      Maıv itse nola cürmümüzi nûr-ı şefâ‘at  
‘Afvıñ ile ‘işyân-ı ümem mihr ile şebnem
- 49      Demdir ki ola mehbıt-ı envâr-ı hidâyet  
Kâşâne-i qalbim qoma ‘işyân ile muzlem
- 50      Pâk itmede çârûb-ı müjem kîr ü sivâdan  
Ferrâş olup eyvân-ı hayâliñde dü-dîdem
- 51      Ey iki cihânıñ güneşi hâk-i fenâda  
Ben zerre-i nâcîzi qoma derd ile derhem
- 52      Göñlümde temennâ-yı gamıñ fikreti muzmer  
Cânımda temâşâ-yı ruıuñ hasreti mudgam
- 53      Sînemde hulûşûnla nihân midhat-i zâtıñ  
Qalbimde nu‘ûtuñ dil ü cân ile muşammem
- 54      Gezse ne ‘aceb elden ele sübhâ-i nazmım  
Evşâf-ı cemiliñde kemer-beste Nazîmem
- 55      Şad-şükr-i Hudâ-şayqal-i medh-i şıfatıñla  
Mir’ât-ı dilim reng-pezîr eylemedi zem
- 56      İtsem nola ma‘nâsını yüz vech ile tefsîr  
Âyât-ı nu‘ûtuñ olalı qalbime mülhem
- 57      Olsa yeridir cilve-gehi sâha-i ma‘nâ  
Vaşfıñda semend-i qalemim oldı mu‘allem
- 58      Tab‘ım güher-i medhiñ ile genc-i cevâhir  
Şemşîr-i zebânımdır aña tîğ-ı muıalsam
- 59      Şad-sûz ile vaşfıñda ider zenzeme-sâzı  
Yokdur ney-i hâmemde gerek zir ü gerek bem
- 60      Elbette şefâ‘atle ider şâd u feraı-nâk  
Besdir bu qadar sûz u güdâz ey dil-i pür-gam
- 61      Tâ kim şu‘arâ na‘tın ide defter-i destân  
Tâ kim ola ehl-i sühana midhati elzem
- 62      A‘dâsına sâkı-i fenâ mihr ile mehden  
Rûzân u şebân şuna iki kâse-i pür-sem

63 Bed-hâhların her dü-cihânda ide Allâh  
Merdûd-ı ebed rû-siyeh âvâre vü sersem

**60 (T: 155a, H: 97b, R: 146a, A: 126a)**

(Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün)

- 1 Ey mâder-i çarh-ı dü-tâ şibh ü nazîrinde 'aķım  
Mümtâz idüp zâtın Hüdâ mişlin 'adım itmiş 'adım
- 2 Şâh-ı cihân zıll-i İlâh Sencer-haşem Cemşid-câh  
Hân-ı sa'âdet-bâr-gâh şâhen-şeh-i 'izzet-harîm
- 3 Ristûy-ı Eflâtûn-hikem 'Îsî-dem ü Hızr-ı ni' am  
Ca' fer-sehâ Hâtem-kerem şâh-ı saĥî hân-ı kerîm
- 4 Tevfik-i Haķ dâ'im refik feth ü zafer yâr-ı şadık  
Ķalbi za'îfânî şefik tab'ı selim ü hem hâlîm
- 5 Sultân-ı gerdûn-âsîtan sermâye-i emn ü emân  
Devrinde hep halk-ı cihân müstaĥrak-ı nâz ü na'îm
- 6 İskender-i Dârâ-serîr Dârâ-yı İskender-nazîr  
Hâķân-ı Keyhüsrev-zamîr Keyhüsrev-i Hâķân-nedîm
- 7 Efrâsiyâb-ı rûz-ı harb Rüstem-fer ü Hüşeng-ĥarb  
Şâĥib-ķırân-ı şarķ u ĥarb Cengîz-i şânî Hân Selîm
- 8 Ol hüsrev ü 'âlî-güher ol pâdişâh-ı baĥr ü ber  
Gökde melek yerde beşer vaşfiyla ĥûyâ 'an-şamîm
- 9 Ol dâver-i dehrîñ müdâm olsa revâdır şubĥ u şâm  
Her server-i vâlâ-maķâm bâb-ı celâlinde muķîm
- 10 Nuţķı hikem-senc ü faşîĥ Yûsuf gibi hüsni melîĥ  
Çarĥ-ı ma'ânide Mesîĥ Tûr-ı ma'ârîfde kelîm
- 11 Remz ü nikât itse beyân ebkem ola işrâķiyân  
Baĥş eylese eyler revân şuya sutturlâbın ĥakîm
- 12 İtmîş ĥakîm-i zül-minen zâtın müberrâ kîneden  
Şâyeste-i ĥulk-ı ĥasen bî-'ayb-ı aĥlâķ-ı zemîm
- 13 Nuţķ eylese tûĥî-mişâl olur şeker-rîz-i kemâl  
Bülbül gibi şîrîn-maķâl gül gibi ĥandân u besîm
- 14 Kâm-ı dil ü cândır perî olsam 'aceb mi müşterî  
Gerd-i rehi ĥâķ-i deri müşĥ-i ter ü 'anber-şemîm

- 15 Bir teng-dest olsa eger feyz-i kefinden behredir  
Mânend-i hürşîd ü kamer çarh-ı zer eyler şarf-ı sîm
- 16 Rû-mâl iderlerse revâ dergâhına şubh u mesâ  
İclâl bir şahş-ı gedâ ikbâl bir tıfl-ı yetîm
- 17 Devrinde ‘arz-ı fitne pest ârâm u râhat çîre-dest  
Dest-i ‘aâtâsıyla şikest âyîne-i kalb-i le’îm
- 18 Peykân-ı tîri cân-sitân tîğî neheng-i bî-amân  
Hâşmı biri eyler nişân birisi a‘ dâyı dü-nîm
- 19 Nevk-i hadengi sîne-dûz şemşîri berk-i küfr-sûz  
Seylî-i çeşminden henûz hâşm olmada ser-der-kilîm
- 20 Eyler hâsûd-ı kîne-cû aındıqça tîğın ser-fürû  
Peykân-ı kahıryla ‘adû gûyâ şihâb ile racîm
- 21 Cûşân olup baır-i veğâ olsun ‘adûsı dâ’imâ  
Gârğ-âb-ı girdâb-ı fenâ müstağrak-ı mâ-i hamîm
- 22 İkbâli olsun ber-mezîd leyl ü nehârî kadr ü ‘îd  
Ahbâbı mey-nûş-ı ümîd a‘ dâsı zehr-âşâm-ı bîm
- 23 Ol fâris-i şahın-ı zafer olsa feres-rân-ı hüner  
Rağş eyleye olsa eger meydân-ı rağşî tavk-ı mîm
- 24 Gâhî ki tevsen-rân olur kûh u fezâ lertzân olur  
Hürşîd-i nûr-efşân olur reh-vârına zîbâ lahîm
- 25 Hân-ı ‘adâlet-perverâ sultân-ı Cengîz-efserâ  
Hâkân-ı vâlâ-gevherâ ey sâye-i Rabb-i Rağîm
- 26 Ey esb-i nuşret râkibi râyât-ı fethîñ şâhibi  
Kec-revlere tîğîñ gibi olmaz tarîk-i müstağîm
- 27 Ey şafder-i şâhib-hüner bed-hâhîññ şâm u seher  
Tîğ-ı kazâ tîr-i kader çağ cânına olsun garîm
- 28 Ey şeh-süvâr-ı ser-firâz vey kâr-sâz-ı dil-nüvâz  
Vaşfîñla buldı imtiyâz her tab‘-ı derrâk ü fehîm
- 29 Ey mâh-ı hürşîd-âyine meddâhîññ olsa elsine  
Hâğ üzre bilmezler yine vaşf-ı şifâtîñ Hâğ ‘alîm
- 30 Ey pâdişâh-ı pâk-zât nîgû-siyer nîgû-şifât  
Bulsun yine nev-iltifât bu kemterîñ ‘abd-i kâdim

- 31 Şad-<sup>ç</sup> izzet ü iqbâl ile dergâh ile rû-mâl ile  
Olmuş idim her hâl ile şâyeste-i luţf-ı <sup>ç</sup> amîm
- 32 Senden cüdâ zârım henûz hecriñle bîmârım henûz  
Dûrum güneh-kârım henûz estağfirullâh el-<sup>ç</sup> azîm
- 33 Bezmiñden ey dârâ-şâsem dûrum <sup>ç</sup> aceb mi dem-be-dem  
Çün girye vü âh eylesem gül-hîz olur lâ-büd nesîm
- 34 <sup>ç</sup> Özrüm kabûl it itme red şun şerbet-i luţfuñ meded  
İtsün tef ü tâb-ı hâsed hussâd-ı bed-ğâli dü-nîm
- 35 Yap hâtır-ı vîrânesin güldür dil-i dîvânesin  
Evzâ<sup>ç</sup> -ı güstâhânesin <sup>ç</sup> afv it garibiñdir Nazîm
- 36 Zât-ı şerifiñ şubh u şâm buldukça kâdr ü ihtirâm  
Düşmenlerin olsun tamâm zindân-i ka<sup>ç</sup> r-ı cahîm
- 61 (T: 156a, H: 98b, R: 147a, A: 126b)** (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)
- 1 Yine dest-i bahâr-ı hoş-mağdem  
Çekdi çeşm-i hâzâna kuhl-i <sup>ç</sup> adem
- 2 Yine bâd-ı bahâr-ı gâliye-sâ  
Eyledi dehri reşk-i bâğ-ı İrem
- 3 Yine ebr-i bahârî olmadadır  
Şâhid-i bâğa sünbülîn perçem
- 4 Yine meşşâta-i nesîm oldı  
Çihre-perdâz-ı gülşen-i <sup>ç</sup> âlem
- 5 Yine ezhâra oldı bâd-ı şabâ  
Dem-i cân-bağş-ı <sup>ç</sup> İsi-i Meryem
- 6 Yine bülbüllerin sürûdından  
Gûş-ı gül pür-şadâ-yı şavt ü neğam
- 7 Yine engüşt-i şâh-ı nahl-ı güle  
Tağdı her gonca la<sup>ç</sup> l bir hâtem
- 8 Gûş-vâr oldı nev-<sup>ç</sup> arûs-ı güle  
Hacle-gâh-ı çemende her şebnem
- 9 Gûyiyâ nev-demîde sünbüller  
Oldı mânend-i kâkül-i pür-ham
- 10 Çeşm-i şehlä ile o nergisler  
Hayret-efzâ-yı âhuvân-ı harem

- 11 Sûsenin görse gayretinden ola  
Hâncer-i gâmze jeng-dâr-ı elem
- 12 Oldı her bir nihâl-i mevzûnı  
Kâmet-i dil-rübâ ile tev'em
- 13 Reşk-i bûy-ı benefşe ser çekdi  
Hatt-ı dil-dâra perde-i mâtem
- 14 Lâlesi bezm-gâh-ı gülşende  
Şundi şağş-ı hazâna kâse-i sem
- 15 Oldı gûyâ şükûfe-zâr-ı hudûş  
Gıbta-gâh-ı çemen-sitân-ı kıdem
- 16 Bir perî-rûya döndi bâğ-ı bahâr  
Nice dîvâne olmasun âdem
- 17 Cûylar feyz-i vaqt-i nâmiyeden  
Oldı mir'ât-ı rûy-ı 'işret ü dem
- 18 Tâli' in dutdı şâh-ı mülk-i bahâr  
Yâsemenden idüp nişâr-ı dem
- 19 Dökdi remmâl-i ebri nev-rûzî  
Jâleden şafha-i çemende raqam
- 20 Zanbağ-ı bâğı eyleyüp tûmâr  
İtdi bir vefk ile anı hurrem
- 21 Bülbül-i hoş-nevâ olur şimdi  
Gelse seyr-i bahâra bir ebkem
- 22 Olmada dest-bürd-i şâdîden  
Hep ser-â-ser derîde câme-i gâm
- 23 Dil-i endûh çâk-i tîğ-ı neşât  
Hâtır-ı guşşa derd ile derhem
- 24 Bâğ-ı tab'ım benim de açıldı  
Gül gibi ben de demdir açılısam
- 25 Oldı ser-sebz-i ravza-i sühânım  
Anda bir serv-i hoş-hırâm kalem
- 26 Cûy-ı ma' nâyı eyledi icrâ  
Âb-yâr-ı beyân olup hâmem

- 27 Her siyeh-noқта-i midâdımdır  
Dil ü cân-ı hasûda dâğ-ı verem
- 28 Saşr-ı eş'âr dil-pesendimdir  
Ser-i hummâda deşne-i mübrem
- 29 Kalemim ta'ne-dâd-ı sâhir-i Hind  
Sühânım reşk-i şâ'irân-ı 'Acem
- 30 Negamâtı pür itdi dehri henûz  
Ney-i hâmem ne zîr bildi ne bem
- 31 Nefes-i pâkim eylemem tazıy'  
Tab'ıma olmadıkça tâ mülhem
- 32 Bezm-i esrâr-ı nuşkuma ancak  
Dem-i rûhü'l-kudüs olur maşrem
- 33 Fışratımdan iderler istimdâd  
Olsa ehl-i kemâle bir mübhem
- 34 Oldılar dest-der-ber-i inşâf  
Ser-be-ser şâ'irân-ı mu'ciz-dem
- 35 Kilk-i çâlâkdır silah-dârım  
Hüsrev-i mülk-i nazm ya'ni benem
- 36 Oldı Sührâb-ı nuşkuma mağlûb  
Rûz-ı tab'ıyla her olan Rüstem
- 37 Şân-ı nazmım o deñli 'âlî kim  
Cebhe-i âfitâba başdı çadem
- 38 Ben bu da'vâyı eylerim işbât  
Tab'-ı hân-ı kerîm olursa şakem
- 39 Mâh-ı burc-ı himem kevâkib-şayl  
Felek-evreng ü âfitâb-'alem
- 40 Revnaç-efrûz-ı mülket-i hânî  
Âsumân-mesned ü sitâre-şaşem
- 41 Tâc-dâr u kalem-rev-i ihsân  
Pâdişâh-ı serîr-i mülk-i kerem
- 42 Kûh-sâr-ı 'aşâda 'anķâ-fer  
Biş-e-zâr-ı seşâda şîr-i ecem

- 43 Hân-ı Cem-debdebe Selîm Girây  
Didi târîhîni dil-i hoş-dem
- 44 O ser-efrâz-ı dehr kim olmuş  
Hâk-i dergâhı bûse-cây-ı kâsem
- 45 O muhîf-i kerem ki olsa revâ  
Ġarq-ı baĠr-i mürüvveti Hâtem
- 46 O sûtûde-şıfat ki ehl-i dile  
Vaşf-ı zât-ı şerîfidir elzem
- 47 Âstîni olursa erzânî  
Rûzî-i ħalk-ı ‘âleme maksem
- 48 Âsitânı olursa şâyeste  
Tekye-gâh-ı ħuzûr-ı Hızr-ı ni‘am
- 49 Bârgâhı penâh-ı ħalk-ı cihân  
Dergehi kıble-i ümîd-i ümem
- 50 Fazl u ‘irfânda cümleden efđal  
‘İlm ü dânişde cümleden a‘lem
- 51 Dili gencîne-zâr-ı gevher-i cûd  
Tab‘ı baĠr-i muhîf-i dürr-i himem
- 52 Biri ħâcib birisi kâtibdir  
Gûyiyâ dergehinde tîĠ u ħalem
- 53 BaĠş-ı esrâr-ı ħikmet itse olur  
Şad-Felâţûn u Bû-‘Alî mülzem
- 54 Nûş iden câm-ı luţfını oldı  
Bezm-i ‘işret-serâ-yı ‘izzete Cem
- 55 Nîgeh-i ħışm-ı çeşmi itmededir  
Dil-i ârâmı teb-girifte-i rem
- 56 MaţbaĠ-ı ħadriniñ buĠarı sehâb  
Aña bir şu‘le neyyir-i a‘zam
- 57 Feyz-i bûy-ı buĠûr-ı ħulķından  
Dem-be-dem behre-dâr kuvvet-i şem
- 58 Oldı sulţân-ı ħıfzı devrinde  
Sîne-i gürg ħâb-gâh-ı ħanem

- 59 Cem-sipâhâ büleñd-dergâhâ  
Ey olan cûd u ‘ âtfetle ‘ alem
- 60 Sensin ol pür-hüner ki zâtîñdir  
Şad-ma‘ ârifle cümleden ekrem
- 61 Sensin ol kim kemâl-i şefkatden  
Eyleseñ luğ ile nazâr bir dem
- 62 ‘ Ömri oldukça dâr-ı dünyâda  
Kala tâze-cüvân baht-ı herem
- 63 Geldi vaqt-i du‘ â hamûş Nazîm  
Durma eyle hulûş-ı kalbîñi zâm
- 64 Tâ ki sulţân-ı gül çemende ide  
Sünbülü tûğ-ı ‘ anberîñ-perçem
- 65 Gül gibi sen güşâde ol olsun  
Düşmeniñ dil-hırâş-ı hâr-ı sitem
- 66 Menziliñ gülşen-i sa‘ âdet ola  
Külhan-ı guşşa cây-ı haşm-ı dijem

62 Kaşîde-i Ğarrâ Der-vaşf-ı Ahmed Pâşâ Bâ-iltizâm-ı Tîğ u Kalem<sup>79</sup>  
(T: 158a, H: 100a, R: 148b, A: 145a) (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Tîğ-ı nağvetle kalem-veş dili çâk itdügi dem  
Didiler ğamze vü ebrûña seniñ tîğ u kalem
- 2 Tîğ-ı ğamzeñ gibi hûnî kalem-i müjgânîñ  
Bîm-i tîğ u kalemîñden nola olsam derhem
- 3 Tîğ-ı ‘ aşkıñla kalem gibi girîbânım çâk  
Men zi-tîğet çü kalem âh çi sâzem çi konem
- 4 Niğehiñle müjeñi tîğ u kalem itdi beni  
Tîğ-ı cevriñle kalem gibi iden çâk-ı elem
- 5 Öldürür tîğ-ı nigâhıñ kalem-i müjgânîñ  
Nice kan ağlamasun tîğ u kalem-veş âdem
- 6 Belde tîğîñ kalemîñ elde görelden cânâ  
‘ Âkıbet tîğ gibi itdi kalem-i kaddini ham
- 7 Dönmezem tîğ-ı ğamından kalem-âsâ itse  
Tîğ-ı hecr ile kalem-veş beni mecrûh-ı sitem

<sup>79</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 8 Tîğ-ı ebrûsı meger düşdi lisân-ı kaleme  
Tîğ-ı gayret kalemiñ kesdi zebânın muhkem
- 9 Hıavf-ı tîğ-ı nigehiyle kalem-i ebrûsı  
Tîğ-ı lerzân kalemi eyledi lâl ü ebkem
- 10 Zahm-ı tîğ-ıyla kalem gibi olurdu giryân  
Vaşf-ı tîğ u kalemiyle nola olsam hurrem
- 11 Nâhunun tîğ ile mânend-i kalem kesdikçe  
Gûyiyâ tîğ ile kaç-ı kalem eyler o şanem
- 12 Tîğ kanın akıdup yazdı kalem hüccetini  
Hük-m-i tîğ u kalem ‘aşka dimez ol ki ne‘am
- 13 Tîğ ucından kalem itmezdi serin terk eger  
Sırrına tîğ u kalem eylemeseydi mahrem
- 14 Nola dil-dâde ise tîğ şarîr-i kaleme  
Tîğ hûn-girye ider itse kalem şavt u neğam
- 15 Ser-fürû itmek ile tîğa kalem hem-vâre  
Tîğ-ı nahtvetle kalem oldu tevâzu‘la ‘alem
- 16 Eylemiş tîğa kalem ceybini teslim nola  
Tîğ havfindan olursa kalem âzürde-i ğam
- 17 İdeli tîğ-ı dü-rûya kalemi kendi gibi  
‘Âkıbet tîğ u kalem geydi libâs-i mâtem
- 18 İtdi tîğ u kalemi reşk-i hilâl ile şihâb  
Hük-m-i tîğ u kalem-i Âşaf-ı Cemşid-şaşem
- 19 Şâhib-i tîğ u kalem hazret-i Aşmed Pâşâ  
Ki der-i devletiniñ şâhibidir tîğ u kalem
- 20 ‘Âlemi tîğ u kalemlle nola açsa yazmış  
Tîğma âyet-i fetih kalem-i mu‘cize-dem
- 21 Olalı tîğ u kalem şâhibi bâğ-ı dehre  
Cûydur tîğ-ı müdâm u kalemidir şebnem
- 22 Âb-ı tîğ u kalemi ‘âleme câri olalı  
Dehri ol tîğ u kalem eyledi gülzâr-ı İrem
- 23 Nola tîğ u kalemi eylese faşl-ı da‘vâ  
Düşmen ü dîsta ol tîğ u kalem oldu hâkem

- 24 Gireli tîğ u kalem destine çeşm-i haşma  
Tîğ ile çekdi benân kalemî kuhl-i ‘adem
- 25 Hân-ı a‘ dâyı döker tîğ u kalemle lâ-büd  
Eylese tîğ ile gâhî kalemî ‘işret ü dem
- 26 Destine tîğ u kalem alsa eger heycâda  
İçürür dâfi‘-i tîğ u kalemî düşmene sem
- 27 ‘Âlemi itmez idi tîğ u kalemle teşhîr  
Olmasa tîğ-ı cihân-gîr u kalemle tev‘em
- 28 Hışşe-yâb olmada tîğ u kaleminden şeb u rûz  
Düşmen-i dîsta tîğ u kalemidir maķsem
- 29 Nola tîğî kalem eylerse ser-i a‘ dâyı  
Ki ider tîğ u kalem kaṭ‘ını zîrâ her dem
- 30 Feyz-i tîğ u kalemî gör çemen-i himmetde  
Tîğını cû kalemî eyledi mîzâb-ı kerem
- 31 Fetḥ-i her müşkil ider tîğ u kalemle ne ‘aceb  
İtse ol tîğ u kalem ḥall-i umûr-ı mübhem
- 32 Zîkr-i tîğ u kalemî ḥalka yemîn itmekdir  
Oldı o tîğ u kalem tâc-ı şeref-baḥş-ı fem
- 33 Âşaf-ı Cem-himemâ şâhib-i tîğ u kalemâ  
Ey iden düşmeni tîğ u kalemîyle mülzem
- 34 Mâlik-i tîğ u kalemîsin nola ey âşaf-ı dehr  
Haşmîni tîğ u kalem eylese ser-tâ-be-ḳadem
- 35 Kim gelür rezmiñe tîğ u kalemîñ ḥavfından  
Ser virir tîğına mânend-i kalem şad-Rüstem
- 36 Saña teslîm olalı tîğ u kalem her demde  
Medḥ-i tîğ u kalemîñdir şu‘arâya elzem
- 37 Görelî cünbiş-i tîğîñla ḥurâm-ı kalemîñ  
Midḥat-i tîğ u kalem ehl-i dile oldı ehem
- 38 Vaşf-ı tîğ u kalemîñde bu ḳaşidem oldı  
Reşk-i tîğ u kalem ‘Ulvî-i pâkîze-raḳam
- 39 Böyle tîğ u kalemîm var baña dirlerse nola  
Şâhib-i tîğ u kalem ya‘ni Nazîm-i ḥoş-dem

- 40 Mülk-i nazm içre bugün şâhib-i tîğ u kalemem  
Tîğ-ı tab' ımla o burca kalemim dikdi 'alem
- 41 Tîğ-ı ser-tîz-i zebânâ kalemim tîr-endâz  
Oldı tîğ u kalemim ta' ne-zen-i Hind ü 'Acem
- 42 Tâ-be-key tîğ u kalem ey kalem-i nâdire-senc  
Geldi hengâm-ı du'â durma yeter tîğ u kalem
- 43 Tâ ki tîğ u kalemîñ hükmi olup dehre revân  
İde tâ tîğ u kalem tarh-ı nîzâm-ı 'âlem
- 44 Sende tîğ u kalem olduqça ola düşmeniñe  
Cevher-i tîğ u midâd-ı kalemîñ dâğ-ı verem
- 45 Ola tîğ u kalemîñ hükmi cihâna cârî  
Ehl-i tîğ ehl-i kalem dergeh ile hayl u haşem

63 Na' t-ı Şerîf Be-Ĥarfî'n-Nûn<sup>80</sup>

(T: 114b, H: 58a, R: 107a, A: 51b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Aldı burc-ı bedeni doldı derûn u bîrûn  
Meded Allâh beni nefis ü hevâ itdi zebûn
- 2 Her taraftan yürüdi mülk-i dile ceşş-i hevâ  
Oldı târâc ser-â-ser ĥired ü şabr u sükûn
- 3 'Aqlımı fikr ü dil ü tab' ımı nâ-çâr itdi  
Nefs-i ĥod-bîn ü ĥod-ârâ vü hevâ-perver ü dîn
- 4 Mokr ile 'aqlın alup eyledi divâne dili  
İtdi ol 'âkıll-ı ferzâneyi meftûn-ı füsûn
- 5 Rûĥ-ı miskîni olup gûşe-nişîn-i mâtem  
Dil-i şîven zede-veş geydi kabâ-yı eksûn
- 6 Rengden rene ĥodı arzû-yı surĥ u sefid  
Gâh mey gâh 'araĥ ĥâl-i dilim diĥer-gûn
- 7 Dest-i nessâc-ı ĥatâî-i ĥatâ naĥş geĥüp  
Oldı minvâl-i nesîc-i 'amelim bûkalemûn
- 8 Gönlümi kendi gibi itdi hevâyî âĥir  
Kime feryâd ideyim dâd bu nefis-i vârun
- 9 Bir melek manzara ki çeşmimi nezzâre gedâ  
Bir perî peykere ki 'aqlımı eyler meftûn

<sup>80</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 10 Ârzû-yı ser-i gîsû-yı ham-ender-ham ile  
Dil-i dîvânemi ki silsile-cünbân-ı cünûn
- 11 Harem-i behçete düzdîde nigâh itdi deyu  
Cân-ı şûrîdemi ki çâh-ı zekanda mescûn
- 12 Gâh esrâr ile hayrân u gehi mest-i nebîz  
Gâh şevk-ı leb-i dilberde esîr-i ma' cûn
- 13 Gâh mey nûş-ı tarab gâh humâr ile melûl  
Gâh tiz meşreb ü geh huşk-demâg-ı efyûn
- 14 Cân-ı Ferhâd ile ki dûş-be-dûş kühsâr  
Rûh-ı mecnûn ile ki dest-be-dest Hârûn
- 15 Oldı dîvâne diliñ şîşe-i nâmûsı şikest  
Eylemez belki henüz itdigi fi' li Mecnûn
- 16 Tarzı Mecnûn'a dañi fenn-i cünûnda uymaz  
'Uçalâ didi meşeldir ki cünûn oldı fûnûn
- 17 Hâba varsam ider evhâm-ı hayâlât hüçûm  
Gözüm açsam olur eşkâl-i menâhî efvûn
- 18 Her müjem bir nige-h-i ma' şiyete cây-ı kemîn  
Döndüm ol şahşa ki bekler kapusun ehl-i düyûn
- 19 Seyyi 'âtım o kadar kim ola âhâdı ülûf  
Defter-i ma' şiyetim rûz-ı hisâb olsa yekûn
- 20 İtdi âlûde beni meşgale-i menhiyyât  
Olmadım gâ' ile-i sehv ü zülûlden me'mûn
- 21 Ğaflet ü hâb u şebim cürm-i peyâmı şehirim  
Nefs-i zâlim beni her hâl ile itdi mağbûn
- 22 Tayy-i hâmûn-ı me' âşiyle dil esb-i reh-vâr  
Şahñ-ı meydân-ı ' ibâdetde velî rahş-ı harûn
- 23 Leke-i cürm-i libâs-ı ' amelimden çıkmaz  
Eger olmazsa aña ' afv-ı inâyet şâbûn
- 24 Demidir hûn-ı ciger didelerinden döküle  
Ğonca-veş hâriş-ı ' işyân dilimi eyledi hûn
- 25 Bağrımı lâle gibi nâr-ı ma' âşi yakdı  
Yeridir sûz-ı nedâmetde yine dâg-ı derûn

- 26 Şeb-i târîk-i menâhîde meded kaldım âh  
Cigerim sûhte dil-ğûn-ı derûnum mağzûn
- 27 Kereminden umarım şu'le-i luţfin ide  
Hâzret-i kâfile-sâlâr-ı hüdâ râh-nümûn
- 28 Hâdî-i ins ü melek râh-ber-i cinn ü peri  
Bâ' iş-i kevn ü mekân ü sebeb-i kün-feyekûn
- 29 Dürr-i yektâ-yı şadef-perver-i hikmet ki henüz  
Bulmadı mişl ü nazîrin ne Batûn u ne Qarûn
- 30 Bihterîn maţla' -ı dîvân-ı nübüvvet ki Hudâ  
Eylemiş zâtını şeh-beyt-i risâlet mazmûn
- 31 Kân-ı esrâr-ı haqîkat yem-i râz-ı kudret  
Tab' ı gencîne-i hikmet sözi dürr-i meknûn
- 32 Dü-cihân pâdişehi 'arş-ı berîn taht-gehi  
Bende-i hâk-i rehi hüsrev-i rub' -ı meskûn
- 33 Bedr-i tâbân-ı dücâ mâh-ı sipîhr-i İsrâ  
Neyyir-i burc-ı hüdâ mihr-i nübüvvet gerdûn
- 34 Nâzenîn-i dü-cihân ya' ni habîbü'r-Rahmân  
Aşmed-i mürsel o mağbûb-ı Hudâ-yı bî-çûn
- 35 O şehiñ levh-i kirâmî-i vücûdı bulmuş  
Ezelî mihr-i nübüvvet ile ' unvân u şu' ûn
- 36 O şehiñ ins ü melek arz u semâda bulsa  
Gerd-i na' l-i süm-i reh-vârın ider kuhl-i ' uyûn
- 37 Sidre-i himmeti ol pâdişehiñ tûbâ-berg  
Tûbî-i rif' ati ol pâdişehiñ sidre-ğuşûn
- 38 Ve'd-đuha' 'ârızı gîsû-yı laţfî Ve'l-leyl  
Kâbe kavseyn kalem kaşları yâ Sûre-i Nûn
- 39 Vâlih-i Tûr-ı tecellâ-yı cemâli Mûsâ  
' Âşîk-ı bâriqa-i nûr-ı kemâli Hârûn
- 40 Hâsret-i menziletiyle göge çıkdı ' İsi  
Hâclet-i mekrümetiyle yere geçdi Qarûn
- 41 Hârem-i gülşen-i iclâline cennât-ı kuşûr  
Ravza-i ' izzetine Kevşer-i tesnîm-i ' uyûn

- 42 Dergeh-i 'ilm-i kemâlinde gedâ meşşâ'ın  
Nüşha-i hikmeti dem-bestesi işrâkıyyûn
- 43 Vaşf-ı eyvân-ı celâlinde olur maḥlûkuñ  
İki desti zenaḥ-ı ḥayme-i ḥayretde sûtûn
- 44 Encüm ü şems ü kamer bâğçe-i kadrinde  
Yâsemen-zârda gûyâ ki turunc u lîmûn
- 45 Cûd-ı bî-fâşılısından eger alsaydı naşîb  
Ḥaşre dek va' deden evvel açılırdı kemmûn
- 46 Mısr-ı endîşede miqyâs-şinâsende olur  
Ġarḳa-i Nîl-i tahayyür dil ü cân u Zü'n-nûn
- 47 Olur elbette hücum-ı saf-ı iclâlinden  
Sürer âyâtı gibi ḥaşmınıñ iḳbâli nigûn
- 48 Devr-i hıfzında o şâhib-hikem ü esrârîñ  
Dil-i bîmârîña hem-vâre şifâdır kânûn
- 49 Bû-'Alî nüşha-i Loḳmân gibi Ġarḳ-âb olsun  
Pârelensün ser-i dûşında ḥum-ı Eflâtûn
- 50 Ḳurb-ı Ḥaḳ-menziletâ şâh-ı sûtûde-şifâtâ  
Ey iden 'afv-ı şefâ' atle 'uşâtın memnûn
- 51 Sensin ol kim ḥarem-i dergehine ḥâdim olan  
Âfet-i her dü-cihândan olur elbette maşûn
- 52 Çihre-i zerdini ḥâk-i deriñe kim ki süre  
Anıñ iksîr-i sa' âdet işin eyler altun
- 53 Nola 'işyânımızı eylese 'afvîñ mestûr  
Maḥv olur baḥr-i muḥîtte dökülünce Ceyḥûn
- 54 Yine ḥaḳ üzre edâ eyleyemem biñde birin  
Tâ-ḥaşr 'ömrüm olup vaşfına olsam me'zûn
- 55 Feyz-i evşâfî cemîlînde olur dürr-i Naẓîm  
Sühânım her ne kadar olsa kelâmım mevzûn
- 56 Daḥme-i vaşfîñi buldum dil-i vîrânımda  
Olur elbette ḥarâbâtda genc-i medfûn
- 57 Çeker elbette ġamıñ ben ḳuluñ ġam çekmem  
Çünkü her emr olur vâktine şâhım merhûn

- 58 Yeter ey hâme sühan girye-künân eyle niyâz  
Bir du'â kııl ki ola hüs-n-i kabûle maqrûn
- 59 Tâ ki burc-ı bedene hükümün ide rûh-ı revân  
Tâ ola nefis ü hevâ mülk-i derûnından bîrûn
- 60 Ravza-i pâkine îşâr u nişâr ola müdâm  
Şalavât ile tahıyyât-ı şadâkat-meşhûn
- 61 Dil-i aḥbâbı selâmetde vü cân-ı ḥaşmı  
Ola dâ'im siper-i nîze-i ta'n-ı tâ'ün

**64 (T: 46b, R: 43a, A: 53a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ey ḥudâvend-i mükerrerem raḥmeten li'l-âlemîn  
Hem ḥabîb-i Kibriyâ hem raḥmeten li'l-âlemîn
- 2 Zîr ü bâlâsında imzâ ḥüccet-i evşâfınıñ  
Hem mu'ahḥar hem muḳaddem raḥmeten li'l-âlemîn
- 3 Tâ midâd-ı ıştıfâ kim şun'-ı ḥakkâk-i ezel  
Aña yazmış naḳş-ı ḥâtem raḥmeten li'l-âlemîn
- 4 Ḥaḳ vücûd-ı kâmilin itmiş daḥi ma'dûm iken  
Cism-i âlem cân-ı âdem raḥmeten li'l-âlemîn
- 5 Piş-gâh-ı izzetinde dâmen-i Rûḥü'l-Ḳudüs  
Biñ ḥicâb ile ferâhem raḥmeten li'l-âlemîn
- 6 Didiler Kerrûbiyân teşrîfîni tebsîr idüp  
Müjde geldi ḥayr-maḳdem raḥmeten li'l-âlemîn
- 7 Şâhid-i vaḥdet-serâ-yı ḳurb-ı maḥbûb-ı Ḥudâ  
Bezm-i ḡaybü'l-ḡaybe maḥrem raḥmeten li'l-âlemîn
- 8 Ḥüsrev-i kürsî-nişîn şâhen-şeh-i Refref-mekîn  
Zîb-i şadr-ı arş-ı a'zam raḥmeten li'l-âlemîn
- 9 Serv-i gülzâr-ı le-amrük naḥl-ı mâ-evḫâ-çemen  
Gülbin-i levlâk-şebnem raḥmeten li'l-âlemîn
- 10 Enbiyânıñ iftiḥârı mürseliniñ mefḥârı  
âlem-i cân cân-ı âlem raḥmeten li'l-âlemîn
- 11 âşıḳ-ı didârı Yûsuf vâlih-i nuṭḳı Kelîm  
Ḥüs-n ü ḥulḳ ile müselleme raḥmeten li'l-âlemîn
- 12 Zinde-i nuṭḳ-ı revân-baḥşı dil-i Ḥızr-ı nebî  
Rûḥ-ı İsâ cân-ı Meryem raḥmeten li'l-âlemîn

- 13 Râz-dân-ı lî-ma' allâh mahrem-i bezm-i şühûd  
Hâlvet-i İsrâ'da hem-dem rahmeten li'l-' âlemîn
- 14 Çarh ü mînâ sidre vü tûbâ ile kürsî-i ' arş  
Kaşr-ı mi' râcında süllem rahmeten li'l-' âlemîn
- 15 Gîsûvân-ı müşg-fâmı kisve-i Beytül'-harâm  
Teşne-i dîdârı zemzem rahmeten li'l-' âlemîn
- 16 Nûrdur nahl-ı revânı sâye olmaz nûrda  
Cümleten rûh-ı mücessem rahmeten li'l-' âlemîn
- 17 Minber-ârâ-yı risâlet muhtedâ-yı enbiyâ  
Huşbe-i vaşfında munzam rahmeten li'l-' âlemîn
- 18 Cins-i evşâfiyla envâ' -ı hâlâyık leb-güşâ  
Her lisânda vaşfi elzem rahmeten li'l-' âlemîn
- 19 ' Ârif-i sırr-ı ' ulûm-ı evvelîn ü âhîrîn  
Kâşif-i her râz-ı mübhem rahmeten li'l-' âlemîn
- 20 Ümmî-i nâ-hande ammâ hâce-i müşkil-güşâ  
Müdde'î bahş ile mülzem rahmeten li'l-' âlemîn
- 21 Hücet-i kâti' la haqq u bâtılı fark itmege  
Tîg-ı şer'î seyf-i mübrem rahmeten li'l-' âlemîn
- 22 Âferînişden vücûh-ı tâm ile mümtâz olup  
' İlm ü ' irfân ile a' lem rahmeten li'l-' âlemîn
- 23 Eylemiş Haq pâye-i câh-ı celâl ü ' izzetin  
' Arş-ı a' zamdan mu' azzam rahmeten li'l-' âlemîn
- 24 Rîzesiniñ şâh-râh-ı rif' ati hürşid ü mâh  
Tûdesi nüh-ţâk-ı fârem rahmeten li'l-' âlemîn
- 25 Zer-nişâr-ı mekrümet gevher-feşân-ı ' âtifet  
Tab' u desti kân ile yem rahmeten li'l-' âlemîn
- 26 ' Adl ü dâd ile hacâlet-bahş-ı şad-Nüşirevân  
Şerm-sâr-ı cûdı Hâtem rahmeten li'l-' âlemîn
- 27 Eylemiş yümn-i kudûmı leyletül'-mi' râcda  
Kâmet-i eflâki pür-ham rahmeten li'l-' âlemîn
- 28 Kaşza-i ' azminde nuşret tîgıdır nûr-ı siyâh  
Nîze-i rezminde perçem rahmeten li'l-' âlemîn



- 29 Dest-bürd-i Qahramân-ı qahrınıñ bî-tâkati  
 Hıaşmı olsa Sâm ü Rüstem rahmeten li'l-âlemîn
- 30 'Acz ile nâmûs-ı ekber midhat-i zâtında lâl  
 'Aql-ı küll vaşfiñda ebkem rahmeten li'l-âlemîn
- 31 Cebhe-fersâ-yı rikâbı eşheb-i evşâfınıñ  
 Nice İbrâhîm-i Edhem rahmeten li'l-âlemîn
- 32 Hâdimân-ı ravza-i cennet-zemîn-i dergehi  
 Hûr u gılmân ile tev'em rahmeten li'l-âlemîn
- 33 Na' t-ı gûn-â-gûmı dilde tâ kim cânım tendedir  
 Biñ hulûş ile muşammem rahmeten li'l-âlemîn
- 34 Ümmeti pür-sûr-ı iqbâl ü zafer idbâr ile  
 Düşmen-i pür-sûr-ı mâtem rahmeten li'l-âlemîn
- 35 Gûy-ı silî-ğorde-i çevgân dest-i satveti  
 Farq-ı Dağhâk ü ser-i Cem rahmeten li'l-âlemîn
- 36 Kârvân-ı ins ü câna rehber-i fevz-i necât  
 Kâfile-sâlâr-ı ekrem rahmeten li'l-âlemîn
- 37 Lûledir 'atşân-ı ihsâna kalem parmaqları  
 Tab'-ı cûy-ı lutfâ mağsem rahmeten li'l-âlemîn
- 38 Neşve-i câm-ı sürûr-encâm-ı bezm-i şefkati  
 Zevk-bağş-ı cân-ı pür-gam rahmeten li'l-âlemîn
- 39 Râyet-efrâz-ı şefâ' at sâye-endâz-ı ümem  
 'Acizân-ı haşri erham rahmeten li'l-âlemîn
- 40 Güm-rehân-ı zulmet-i 'işyâna nûr-ı 'afv ile  
 Reh-nümûn-ı semt-i eslem rahmeten li'l-âlemîn
- 41 Müşfik-i eşk-i nedâmet-rîz-i dâmân-ı niyâz  
 Mihribân-ı çeşm-i pür-nem rahmeten li'l-âlemîn
- 42 Dârû-yı dârû's-şifâ-yı 'afvı her dil-ğasteye  
 Derd-i bî-dermânına em rahmeten li'l-âlemîn
- 43 'İllet-i bîmâr-ı 'işyâna tabîb-i çâre-sâz  
 Hâtır-ı mecrûha merhem rahmeten li'l-âlemîn
- 44 Ğuşsa-i 'işyân Nazîm-i zâra kâr itdi meger  
 Eyleye 'afv ile hurrem rahmeten li'l-âlemîn

- 45 Hâsret-i hâk-i deri muzmer zamîrimde müdâm  
Ey gamı cânımda müdgam rahmeten li'l-<sup>c</sup> âlemîn
- 46 Maḥmidet-hân-ı şfât-ı pâki hâlâ her zebân  
Vaşf-ı zâtı zîb-i her fem rahmeten li'l-<sup>c</sup> âlemîn
- 47 Nâmını tesbîh idüp gökde melek yerde beşer  
İtdiler evrâdına zam rahmeten li'l-<sup>c</sup> âlemîn
- 48 Bin taḥiyyât ü selâm olsun revân-ı pâkine  
Virdim olduğca dem-â-dem rahmeten li'l-<sup>c</sup> âlemîn

**65 (T: 47b, R: 44a, A: 54a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Şiddet-i deyden olup efsürde ser-tâ-ser zemîn  
Hâne-i âyîne de sermâ çıkardı erba'în
- 2 'Âlemi şırça-serây itdi yine şâh-ı şitâ  
Çekdi mînâdan basî-i hâke bir nağ'-ı güzîn
- 3 Şu' le mâh encüm şerâr aña şihâb oldı 'alev  
Faşl-ı deydir yaqdı âteş-dânını çarḥ-ı metîn
- 4 Mâh-ı nev zann eyleme âvîḥte yaḥ-pâredir  
Zîr-i bâmindan nümâyân itdi bu nüh şeh-nişîn
- 5 Berf şanma zeyl-i bâğ-ı dehre bād-ı şun' ile  
Ṭârem-i 'ulvîden îşâr oldı berg-i yâsemîn
- 6 Dirhem-i berf-i nücûmuñ destine ğırbâl alup  
Ḥurdesin dökdi yere şarrâf-ı çarḥ-ı ḥurde-çîn
- 7 Penbe-rîz oldı kemânından yine ḥallâc-ı dehr  
Berk şundi ditredi cism-i yetîmân-ı ḥazîn
- 8 Müşg ile kâfûrdur şâm-ı sîne berf-i sefid  
İtdi ârâyış dükânın behmen-i serd ü ḥaşîn
- 9 Âsumâna eyledi te'sîr bād-ı mihr-i cân  
İtdi yaḥdân manḳal-i mihr-i sipîhr-i çârümîn
- 10 Şavlet-i deyden olurdu lerze-nâk ü sîne-çâk  
Şîr-i berfine düçâr olsa bu dem şîr-i ğarîn
- 11 Keşret-i berf ol kadar kim yolda eylerdi ḥaṭâ  
Çıkça şahrâya künâmından eger âhû-yı Çîn
- 12 Pâre pâre kef nişâr oldı dehânından yere  
Berfdir şanma esirdi üştür-i çarḥ-ı berîn

- 13 Serdî-i dey baħr-i mevvâcî musaṭṭaħ gösterüp  
 aldı zîr-i yaħda deryâda olan çîn-i cebîn
- 14 İtdi izhâr-ı bürüdet tünd-bâd-ı zemherîr  
 Cebhe-i ebr-i maṭîr olsa ‘aceb mi çîn çîn
- 15 Hâbs idüp enhâr-ı kec-reftârı sultân-ı şitâ  
 Dest-bürd-i berd ile çekdi hîşâr-ı âhenîn
- 16 Bîm-i deyden geydi sincâb-ı sehâbî âfitâb  
 aldı hâkisterde aħker-veş o rûy-ı âteşîn
- 17 Toñdurup eşcâr-ı bâĝı serdî-i bâd-ı ħarîf  
 Bir perîdir şîşede yaħ-beste her naħl-ı güzîn
- 18 Hük-m-i sermâ ol adar eşyâya te’sîr itdi kim  
 Oldı efsürde şadefde atre-i dürr-i şemîn
- 19 Pençe-i behmen abâ-yı sebz-i eşcârı yine  
 Pâre pâre itdi ne dâmen odı ne âstîn
- 20 alb-i saħt-ı yâre te’sîr itmez oldı sûz-ı dil  
 Gûyiyâ toñdı şitâdan nâle-i âh ü enîn
- 21 Serdî-i bâd-ı şitâdan mihr ü mâhı ħıfz içün  
 Gökde at at perdeler çekdi sehâb-ı ‘anberîn
- 22 Yer yer âvîze olan yaħ-pâre şanma çekdiler  
 Hâşmina sultân-ı dîniñ cünd-i sermâ tîĝ-i kîn
- 23 Pertev-i nûr-ı Hudâ kim oldılar pervâne-vâr  
 Cem’-i şem’-i bezm-i mihri enbiyâ vü mürselîn
- 24 Nükte-dân-ı lî-ma’ allâh maħrem-i bezm-i şühûd  
 Vâkıf-ı esrâr-ı ħalvet-ħâne-i ‘ayne'l-yaħîn
- 25 Pâdişâh-ı ‘arş-mesned kim muṭî’-i şer’ idir  
 Enbiyâ vü mürselîn ü evliyâ-yı kümmelîn
- 26 alzüm-i ‘ummân-ı ‘irfân kim yanında atredir  
 Baħr-i bî-ka’ r-ı ‘ulüm-ı evvelîn ü âhirîn
- 27 Râyet-efrâz-ı zafer kim oldı itdikçe cihâd  
 Tîr-i nuşret der-kemân ü cünd-i furşat der-kemîn
- 28 Cân-ı âlem ‘âlem-i cân rûĥ-ı şadr-ı kün-fekân  
 Nûr-baħş-ı cebhe-i îmân çerâĝ-efrûz-ı dîn

- 29 Lücce-i 'afv u şefâ' at kân-ı cûd-ı merhâmet  
Çâre-sâz-ı 'illet-i ümmet şefî'ü'l-müznibîn
- 30 Mefhâr-i her dü-cihân bâlâ-nişîn vâlâ-nişân  
Dâver-i 'arş-âstân Sidre-mekân Refref-mekîn
- 31 Şâhid-i kâşâne-i İsrâ habîb-i Kibriyâ  
Şehriyâr-ı 'âlem-ârâ şehsüvâr-ı nâzenîn
- 32 Aĥmed-i mürsel habîbullâh Muhammed Muştafâ  
Nâzenîn-i ħurb-ı Ĥaĥ maĥbûb-ı Rabbü'l-âlemîn
- 33 Ol şeh-i kevn ü mekânîñ çâr-yâr-ı bâ-şafâ  
Her biri oldu binâ-yı şer' ine rûkn-i rekîn
- 34 Ol şehiñ maĥşerde iki ġâşiye-ber-dûşıdır  
Muttaşıl 'afv ü şefâ' at der-yesâr ü der-yemîn
- 35 Şâhibü'l-mi' râc o peygamber ki esb-i ħadriñiñ  
Cilve-ġâhı 'arş-ı a' lâ oldu ġâm-ı evvelîn
- 36 Zıllı ol nûr-ı Ĥudâ'nîñ düşmese ħâke nola  
Cismini rûĥ-ı muşavver eylemiş cân-âferîn
- 37 Ravza-i cennet-ĥarîm-i câhına ferrâş olup  
Eyledi çârûb-ı müjġânın dü-çeşm-i ħûr-ı 'în
- 38 Şevĥ-yâb-ı feyz-i ġüftârı dil ü cân ü kelîm  
Zevĥ-baĥş-ı rûĥ-ı İsrâdır o nuĥ-ı sükkerîn
- 39 Âsitân-ı câhınıñ züvvârı ervâĥ-ı kirâm  
Şuffe-i dergâhınıñ ĥuddâmı aşĥâb-ı ġüzîn
- 40 Sâkin-i cennet-zemîn-i dergehi Kerrûbiyân  
Zâ'ir-i Beytü'l-ĥarâm-ı ravzası rûĥü'l-emîn
- 41 Rîzesiniñ reh-ġüzâr-ı rezmi fark-ı ferħadân  
Kürsî-i pâ-y-ı rîħâb-ı 'azmi çarĥ-ı heftümîn
- 42 Zîr-i rânında o bî-hemtâ Burâĥ-ı dil-keşîñ  
Bâli şehbâl-i Hü mâ ħâvûs-düm 'anħa-sürîn
- 43 Şânına şâyân degildir fi'l-meşel olsa eger  
Mâh-ı nev simîn-riħâb ü mihr aña zerrîn zîn
- 44 Ķande kim 'aĥ-ı 'inân itse livâ-yı 'azmine  
Şuħħadır naşrun minallâh ser-'âlem fetĥ-i mübîn

- 45 Mâlik olmuşdı risâletle nübüvvet mülkine  
Olmamışken rûh-ı Âdem cilve-bağış-ı mâ ü tîn
- 46 Dehre hüküm itdi Süleymân-ı nebî bir mühr ile  
Oldılar ammâ Süleymânlar aña zîr-i nigîn
- 47 Her kemîne bende-i fermânının vâkt-i 'atâ  
Kemterine bağışışı mağşûl-i şad-genc ü defîn
- 48 Vâşıl-ı dergâh-ı huld evvânının tesbîhidir  
Hâzihi cennâtü 'adnin fedhulûhâ hâlidîn<sup>81</sup>
- 49 Sâ'il-ı dergâhının ser-nâme-i iqbâliniñ  
Yazdılar 'üvânını 'izzet-çarîn devlet-rehîn
- 50 Hâşe lillâh dâhil-i dâru'l-emân-ı hıfzına  
Hâşre dek fırsat bula igvâya iblis-i la'în
- 51 Pâdişâhâ kurb-câhâ 'arş-dergâhâ şehâ  
Ey vücûh-ı tâm ile vâlâ-ter ü bâlâ-terîn
- 52 Sen o sultân-ı dü-âlemsin ki itseñ iltifât  
Dehre hüküm eyler Süleymân gibi her 'abd-i kemîn
- 53 'Âcizân-ı haşre itmiş Hâk seni kehfü'l-emân  
'Afv-ı luţfuñdur 'uşât-ı ümmete hışn-ı haşîn
- 54 Gülşen-i vaşf-ı şifâtında yine cûşân olup  
Akdı bir âb-ı revân gibi bu şi' r-i dil-nişîn
- 55 Mihr-i mührüñ hasretinden oldum engüşti-pesîn  
Yâ nebî eyle beni şâyeste-i engüşterin
- 56 Pîr ü bernâ hâk-i pâk-i ravzaña sevgend ider  
Ey gubâr-ı dergehiñ tâc-ı şeref-bağış-ı yemîn
- 57 Feyz-i na' tîñ virdi şad-güne halâvet nazmıma  
Şîr ile şîrîn olur perverde olsa engübîn
- 58 Rûmda Hâssân olam vaşf-ı şifâtında eger  
Feyz-i zâtıyla olursañ ben şenâ-kâra mu'în
- 59 'Ömrüm oldukça şenâña bezl idem mağdûrumı  
Söyleye ins ü melek arz u semâda âferîn

<sup>81</sup> İkinci mısradâ, Kur'an-ı Kerîm'in farklı yerlerinde geçen "cennâtü 'adnin/adn cennetleri" ibaresinin başına "hâzihi" kelimesi eklenmiş, ardından da, Zümer Sûresi'nin 73. ayetinin "Ebedî olarak kalmak üzere oraya girin" anlamındaki parçası eklenmiştir.

- 60 Luţfuña ihsânına kaldım iki destim tehî  
Sâ'îlim eyle simât-ı şefkatiñden rîze-çîn
- 61 Yâ Resûlallâh Nazîm-i bî-kesi eyle kabûl  
Anı redd itme be-ħaĥĥ-ı şahb ü âl ü tâbî' in
- 62 Seyyi 'âtım şıġmaz oldu defter-i a' mâlime  
Cürmümü taħrîrden kaldı Kirâmen Kâtibîn
- 63 Şerr-i şûrından rehâ bulmak müyesser olmadı  
Mâni' -i ĥayr-ı ' ameldir nefsi şirrîr ü mühîn
- 64 Sehv ile uydum hevâ-yı nefse itdim ma' şiyet  
Âdemi lâ-büd belâya uğradır sû-i ĥarîn
- 65 Geçdi ġafletle şeb u rûzum dirîġâ bilmedim  
Zâyi' oldu bihûde bunca şuhûr ile sinîn
- 66 Oldı cüz ' -i a' zâm-ı terkîbi ' işyân ü fesâd  
Turfâ ma' cündur bu nefsi bed-sirişt ü bed- ' acîn
- 67 Besdir ey ĥâme yeter tarĥ-ı maĥâl-i germ ü serd  
Tâ-be-key teksîr-i ġüftâr eylediñ ġaşş ü şemîn
- 68 Geldi hengâm-ı du' â dergâh-ı Ĥaĥĥa el açup  
Bir du' â ĥıl kim ĥabûl ide mucübü's-sâ' ilîn
- 69 Tâ ki mâl-â-mâl idüp dehri zemistân berf ile  
Ĥükümün icrâ eyleye faşl-ı şitâda erba' in
- 70 Tâ ki ger ġâlib gehî maġlûb olup şaff-ı şitâ  
Olalar germâ vü sermâ in berân ü ân berîn
- 71 Başına yaġa teġerk-i ġuşşa ĥaşm-ı şer' iniñ  
Şiddet-i berf-i meşâ 'ible ola endûh-ġîn
- 72 Dûstân-ı ĥânedânı ĥurrem ü ĥandân ola  
Düşmen-i câhı ola maĥzûn nâ-şâd u ġamîn
- 73 Ehl-i diller vaşfın itdikçe disünler ol şehiñ  
Ĥuş idenler raĥmetullâhi ' aleyhim ecma' in

**66 (T: 72b, R: 67b, A: 128a)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Ey cihân-ı amân amân-ı cihân  
' Alem-i cân cân-ı ' âlemiyân
- 2 Ey Ferîdûn-fer ü Sikender-der  
Şeh-i Dârâ-ĥaşem Cem-i devrân

- 3 Ey felek-kevkab ü sitâre-sipâh  
Vey kader-ıkdret ü kazâ-fermân
- 4 Kilk-i Bercîs levh-i mâh üzre  
Böyle yazmış şenâsına ‘üvân
- 5 Mâh-ı kevkab hıdîv-i mihr-direfş  
Şâh-ı seyyâre-ceyş ü çarh-tüvân
- 6 Qahramân-satvet ü Nerîmân-bezm  
Şaf-der-i dehr ü Rüstem-i destân
- 7 Şadr-pîrâ-yı mülket-i hânı  
Âsumân-mesned ü felek-eyvân
- 8 ‘Alem-efrâz-ı fetḥ ü nuşret-hayl  
Mazhar-ı tâm-ı himmet-i merdân
- 9 Bî-hazân verd-i gülşen-i İslâm  
Gül-i bî-hâr-ı gülbün-i îmân
- 10 Şehriyâr-ı kalem-rev-i dâniş  
Pâdişâh-ı memâlik-i ‘irfân
- 11 Dürretü't-tâc-ı hüsrevân-ı güzîn  
Qurretü'l-‘ayn-ı cümle-i şâhân
- 12 Fihris-i nüşḥa-i hudâvendî  
Levḥa-i defter-i hudâvendân
- 13 İftihâr-ı sülâle-i Cengîz  
Hân-ı vâlâ-tebâr-ı ‘âlî-şân
- 14 Ka‘be-i cüd Hân Selîm Girây  
Şeref-i dûde-i Bahâdur Hân
- 15 O Süleymân-serîr kim olmuş  
Bende-i âsitânı ins ile cân
- 16 O şeh-i taḥt-gâh-ı mekrümetiñ  
Her gedâ dergehinde bir sulṭân
- 17 O şehiñ kemterine baḥşîsidir  
Kişver-i Hind ü hıṭṭa-i İrân
- 18 O şehiñ bezl-i ‘âṭıfette olur  
Dil ü dest-i kerîmi baḥr ile kân

- 19 O kemân-dâr-ı nuşretiñ tîri  
Dikdi ser-menzil-i zâferde nişân
- 20 Hem seğâ vü keremde bî-enbâz  
Hem ‘ağâ vü himemde bî-ağrân
- 21 Mekrûmetde mişâli nâ-mevcûd  
Ma‘rifetde kemâli bî-noğşân
- 22 Der-i cûdında Bermekî sâ’îl  
Hâtem-i Tayy o bâbda der-bân
- 23 ‘Arşa-gâh-ı gazâda Rüstem-rezm  
Pîşe-zâr-ı vegâda şîr-i jiyân
- 24 Hâk-i dergâhı tûtîyâ-yı ‘uyûn  
Belki kuşlûl-cevâhir-i a‘yân
- 25 Pîş-i dânâ-yı dânişinde olur  
Heme nâdân efâzıl-ı Hemedân
- 26 Tal‘at-i bahtı kim bir âyînedir  
Âfitâb olmuş aña âyînedân
- 27 Kâse-şûy-ı tenûr-ı iclâli  
Şeh-i fağfûr u hüsrev ü hağân
- 28 Dergeh-i ‘izzetinde şâyeste  
Olsa Bercîs kâtib-i dîvân
- 29 Doldı kûs u nağîr-i ‘adliyle  
Kubbe-i şeş-cihât ü çâr-erkân
- 30 Der-i dâru’s-şifâ-yı luğfında  
Derdi bîgâne âşînâ-dermân
- 31 Kûlzüm-i bî-kıyâs-ı cûdından  
Kağredir heft-lücce-i ‘ummân
- 32 Hilm ü temkîn zâtına nisbet  
Zerreden de hafîf kûh-ı girân
- 33 Kâm-ı halk-ı cihân mu‘ağtardır  
Tâ ki oldı nesîm-i hulkı vezân
- 34 ‘Adl ü dâdı miyân-ı ezdâda  
O kadar şaldı tarğ-ı emn ü emân



- 35 Ki civârında bulsa cîrânı  
Gözedir şîr-i ner hâk-ı cîrân
- 36 İtse bir sûka emr-i yek-rengî  
Eyleye ittihâd sûd u ziyân
- 37 Kılssa nehy-i şikâk-ı beyn eger  
Bir ola hâşre dek bahâr u hâzân
- 38 Dest-i mi' mâr-ı hıfzı itmededir  
Ye'si vîrân ümîdi âbâdân
- 39 Zât-ı pâki miyân-ı leşkerde  
Mâh-ı bedr ile encüm-i rahşân
- 40 Rûz-ı heycâ kesüp biçer hâşmı  
İstemez tîğ-ı tîzi seng-i fesân
- 41 Düşmeni Sâm u Rüstem olsa olur  
Kâbzâ-i kudretinde kâddi kemân
- 42 Oldı gûyâ kemân-ı hışmında  
Merg-i sûfâr tîr ecel peykân
- 43 Hâşmı çâha şalup şoyar derisin  
Olsa Rüstem libâsı bebr ü beyân
- 44 Çıksa şayd u şikâra şîrâne  
Ola Nûşîrevân önince revân
- 45 Behle-i dest-i bâz-dârı ile  
Tutamaz pençe Kâhramân-ı zamân
- 46 Kaşd-ı şayd-ı gâzâl-i hâver idüp  
Râkib-i 'azmi olsa eşheb-rân
- 47 Edhem-i kâdriniñ olur lâ-büd  
Na' l-i sîm-i sümi meh-i tâbân
- 48 Oldı bâzîçe-gâh-ı rif' atine  
Mîhr-i zer gûy mâh-ı nev çevgân
- 49 Şadme-i tünd ü tîz reh-vârı  
Pây kûpâl olunca gerd-efşân
- 50 Gökde şevr-i felek olup muştarr  
Yerde gâv-ı zemîn ola lerzân

- 51 Germ-refîâr-ı âhuvâne ile  
Türk-tâz itse ol sebük cevalân
- 52 Sür' atinden gelür basî't-i zemîn  
Evvelîn cilve teng ber-meydân
- 53 Pâdişâhâ sipîhr-dergâhâ  
Ey iden hâşmî bî-ser ü sâ mân
- 54 Pây-mâl-i süm-i semendiñdir  
Nereye eylediñse 'atf-ı 'inân
- 55 Düşmenân oldu bîm-i tîğîñdan  
Bâzgûn-na' l ile feres-cünbân
- 56 Sensin ol şeh ki şubh u şâm olur  
Saña meddâh hâşma merşiye-hân
- 57 Ey mişâl-i bihişt dergâhı  
Hâdim-i bezmi hûr ile gılmân
- 58 Bâğ-ı vaşfiñda bülbül-i nuţkum  
Bu kâsemleyle eylesün elhân
- 59 Be-ulûhiyyet ü be-zât-ı ilâh  
Be-şifât-ı muqaddes-i Yezdân
- 60 Be-lügât-ı laţif-i çâr-kitâb  
Be-nikât-ı ma' ânî-i Qur'an
- 61 Be-kerem-kârî-i-i şeff' -i ümem  
Be-'uşât u be-rahmet-i Rahmân
- 62 Be-ğubâr-ı 'abîr-i ravza-i pâk  
Be-hevâ-yı Medîne vü sükkân
- 63 Be-reh-i Mekke vü be-pây-ı taleb  
Be-hulûş-ı derûn-ı şâf-dilân
- 64 Be-hadî hânî-i kaţâr-ı Hicâz  
Be-hoy-ı pây-i bâdiye-pûyân
- 65 Be-ten-i mahrem ü dem-i ihrâm  
Be-ser ü düh u sine-i 'uryân
- 66 Be-hurûş-ı terâne-i lebbeyk  
Be-ciger-sûzî-i enîn ü figân

- 67 Be-dil-i pâre pâre-i huccâc  
Be-girîbân-ı çâk-tâ-dâmân
- 68 Be-mağâmât-ı vaqfe vü ‘ Arafât  
Be-sirişk-i revân be-pây-i devân
- 69 Be-reh-i Merve vü be-sa‘y ü Şafâ  
Be-dem-i eşk-i mağfîret-cûyân
- 70 Be-şafâ-yı mağâm-ı İbrâhîm  
Be-temâşâ-geh-i dem-i kurbân
- 71 Be-tavâf-ı harîm-i Beyt-i Harâm  
Be-leb-i âb-ı Zemzem ü ‘ aştân
- 72 Be-der-i Ka‘be vü be-seng-i siyâh  
Be-leb-i bûs-ı ârzû-mendân
- 73 Be-nihâl-i ser-âmed ü be-sütûn  
Biri Hânnândır biri Mennân
- 74 İde meşkûr sa‘yiñi Bârî  
Kıla maqbûl haccıñı Subhân
- 75 Ey penâh-ı gürûh-ı ehl-i kemâl  
Vey mu‘în ü zahîr-i nükte-verân
- 76 Cürmümi ‘afv idüp benim olma  
Nâ-sezâ vaz‘ u tavırma nigerân
- 77 Ben de güstâh olup huzûruñda  
‘Arz-ı hâl eyleyem gâzel-gûyân
- 78 Göñlümi aldı nâz ile cânân  
Beni kul itdi bir şeh-i hûbân
- 79 İki silk-i le‘âl dendânı  
Leb-i la‘lîni hoşka-i mercân
- 80 Bir gılâf içre iki hançer idi  
‘Aks-i ebrûları dilimde hemân
- 81 Yoğ idi bende kudret-i güftâr  
Bağlamışdı dilim o müy-miyân
- 82 Şem‘-veş bezm-gâh-ı ‘aşkıñda  
Gâh hândân idim gehî giryân

- 83 Gerçi pervâne-i maḥabbetini  
Yanmadan şem' eylemez sûzân
- 84 Ḥayf şîrîn-mezâk-ı vuşlat iken  
Eyledi telḥ ' aysımı hicrân
- 85 Ḥasretiyle o genc-i pinhânîñ  
Oldı ma' mûre-i dilim vîrân
- 86 Düşdi âḥir miyân-ı aḡyâra  
Qaldı zulmetde çeşme-i ḥayvân
- 87 İtdiler dûr mekr ile ḥussâd  
Yûsufî çâha şaldılar iḥvân
- 88 Qande aḥşam ider ola âyâ  
Bilmezem şimdi ol meh-i Ken' ân
- 89 Dil-i şeydâ gibi şikest oldı  
Şîşe-i ' ahd ü sâḡar-ı peymân
- 90 Eyledi mışr-ı cismimi ġarḡ-âb  
Nîl-i eşk itdi ol qadar tuḡyân
- 91 Dil-i germ ile eşk-i çeşm-i terim  
Oldı gûyâ tenûrla tûfân
- 92 Şimdi şâhâ benim Nazîm-âsâ  
Vaṭanından ġarîb olan el-ân
- 93 Ḥâsid-i dûn o gürg-i nâ-geh-ġîr  
Reme-i ' aqlım itdi ser-gerdân
- 94 İtdiġi cevri gûsfend-i dile  
İtmedi İbn-i Malḡoc u Qaramân
- 95 Zâhir u bâṭın eyledim tevbe  
Her ne itdimse âşikâr u nihân
- 96 İdeyim gevher-i niyâzımı ' arz  
Eyle silk-i qabûlüñe şâyân
- 97 Vaq' ı yok dergehiñde çıksa eger  
Felek-i heftümüne bir keyvân
- 98 Pest olurdu yanımda qadr-i züḥal  
Bendeñe eyleseñ birin iḥsân

- 99 Ben daği şâd u kâm olup nâmın  
Gül-i bahtım gibi kıosam hândân
- 100 Mazhar-i iltifâtın oldığımı  
Düşeler reşke seyr iden yârân
- 101 Nazmımı gûş idüp ümîdim odur  
Diyesiñ âferîn getür kıaftân
- 102 Bâ-ıuşûş ey şehinşeh-i ğâzî  
Mîdhatînde çekince tîĝ-ı zebân
- 103 Tîĝ-ı tîz-i zebân hâsid olur  
Aña nisbetle erre yâ sühân
- 104 Ne kıadar itse iddi‘â-yı hüner  
Hâsid-i dîn u ebter ü nâdân
- 105 Olur elbette nuţka geldikçe  
Noқта-i hâmem aña mühr-i dehân
- 106 Gerçi ‘ arz-ı kemâl ider evvel  
Yine ammâ şöñindedir seyrân
- 107 Kıymet-i şeb-çerâĝ pest olmaz  
Kıdrim itmezse de hasûd iz‘ân
- 108 Yetişür bu kıaşide-i ğarrâ  
İddi‘â-yı kemâlime burhân
- 109 O kelîmim sühanda ki kıalemim  
Hem ‘ aşâdır elimde hem şu‘ bân
- 110 Dûsta dost düşmene düşmen  
Yağşiye yağşidir yamana yaman
- 111 Görse Bihzâd naşs-ı kilk-i terim  
Kıurı şûret gibi kıala hayrân
- 112 O kıur etfâl-i bîkr-i fikretimiñ  
Güşına hâmemiñ şarîri ezân
- 113 Oldı câh-ı kemâle mülhâķ  
Mülk-i ma‘ nî ile sevâd-ı beyân
- 114 Hân-ı ma‘ nâ-nevâl-i tab‘ imda  
Dem-be-dem vâridât idi mihmân

- 115 Dergeh-i husrev-i kemâlimde  
İki hâcib Zâhîr ile Selmân
- 116 Geldi vaqt-i du'â kaşîde Nazîm  
Bula demdir du'â ile pâyân
- 117 Bir şehîñ tâ ki devr-i 'adlinde  
Ola âsûde 'âlem ü insân
- 118 Düşmen-i câhımñ ide Mevlâ  
Evvelîn pâyesin çeh-i zindân
- 119 Şavlecân-ı kazâda dâ'im ola  
Farq-ı a' dâsı gûy-veş gâltân
- 120 Mesned-i 'izzet ü sa'âdetde  
Ola pîr olduğınca bahtı cüvân

67 Kaşîde-i Beççe Berây-ı Hâcî Selîm Girây Hân<sup>82</sup>  
(T: 84b, R: 79a, A: 135a) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Mihri pervâne iden mâh-ı şeb-ârâsın sen  
Güni mağribde doğan gurre-i garrâsın sen
- 2 Hüsnuñe âyine bilmem nice tâb-âver olur  
'Aksini vâlih iden dilber-i ra' nâsın sen
- 3 Haft-ı sebziñ yetişüp Hızr-ı dil-i şeydâdır  
Leb-i cân-bağş ile ammâ ki Mesihâsın sen
- 4 Dil-i Mecnûn idi 'aks-i ruğ-ı Leylâya mağâm  
Hânümân-sûz-ı derûn-ı dil-i Leylâsın sen
- 5 'Âleme şûr bırakmış revîş-i refâtârñ  
Dehre âşûb şalan fitne-i ber-pâsın sen
- 6 Sensiz ârâm idemem fikr ü hayâlîm sensin  
Dil-i şeydâda nihân dîdede şeydâsın sen
- 7 Ser-i uşşâk-ı perişân-dile itdikçe kıyâm  
Bir kıyâmet koparır kâmet-i bâlâsın sen
- 8 Kande bağsam nazarım hâl ü ruğ-ı âliñde  
Merdüm-i dîde-i cân u dil-i şeydâsın sen
- 9 Qadriñi ehli bilür hâsidi gûş itme Nazîm  
Qo disünler saña ednâ katı a' lâsın sen

<sup>82</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 10 Hân Selîm ol dür-i deryâ-yı şeref medhinde  
Güher-i nuţq ile pür lücce-i ma' nâsın sen
- 11 Nice şerh eyleyim evşâfîñ ey hân-ı kerîm  
'İlm ü 'irfân ile bir nüşâ-i kübrâsın sen
- 12 Hızr-ı tevfiķ refiķi olan İskendersiñ  
Şübhe yokdur ya bu dârât ile Dârâsın sen
- 13 Nola olsañ 'alemiñ gibi kafâdâr-ı sipâh  
İtmiş emvâcını der-piş o deryâsın sen
- 14 Mûr-veş tuhfe getürdüm deriñe eyle kabûl  
Ķâf-ı rif' atde Süleymân-fer ü ' ankâsın sen
- 15 Çeşm-i câna kademiñ hâki nola kuhl olsa  
Zâ'ir-i beyt-i Ĥudâ Ka' be-i ' ulyâsın sen
- 16 Haccıñı Ĥaķ ide maķbûl ola sa' yiñ meşķûr  
Mazhar-ı ' âţîfet-i ĥazret-i Mevlâsın sen
- 17 Hâşılı naķd-i dü-' âlem saña olmaz kıymet  
Şeref-i kân-ı kerem gevher-i yektâsın sen

68 Ķaşîde Berây-ı İbrâhîm Efendi<sup>83</sup>

(T: 85a, R: 79b, A: 155a) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Süĥan şikencededir tengî-i dehânından  
Ĥired müzâyâķada tavķ-ı mû-miyânından
- 2 Şikeste reng-i gül-i mihr rûy-i âlinden  
Hilâl ĥam-zede peyveste ebruvânından
- 3 Metâ'-ı nâz-fürûşân ĥumâş-ı ' işve alur  
O şâh-bender-i ĥüsnüñ gelüp dükânından
- 4 Dehânı sırr-ı ' ademden ĥaber virir her dem  
Rumûz-ı ĥayb sebaķ-ĥân olur zebânından
- 5 ' İzârın eylese şerm-i nezâre ĥoy-kerde  
Olur ĥayâ gül-i pür-jâle gülsitânından
- 6 Kitâb-ı ' aşķ oķurum bir melek-liķâdan kim  
Ferişte Oĥlı lügât öğrenür lisânından
- 7 Nazîm'e minnet idüp vaşf-ı la' l-i dildârı  
Cevâhiri aluruz gûne gûne kânından

<sup>83</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 8           ‘ Aceb mi itse nişâr-ı reh-i veliyy-i ni‘ am  
Le ’âl-i nazm-ı terin tab‘ -ı dür-feşânından
- 9           Yegâne hâce-i dâna-yı mekteb-i ma‘ nâ  
‘ Uṭârid ola hacil hâme-i beyânından
- 10          Ḥalîl-cûd Birâhîm Efendi kim olmuş  
Nüvâziş-i dil-i ehl-i niyâz şânından
- 11          Devât mihr varak meh kalem-terâş hilâl  
Şihâb hâme kalem-dân zer-nişânından
- 12          ‘ Ulüvv-i câhını gör kim dü-çeşm-i mihr ü mehe  
Sipihîr sürme çeker hâk-i âsitânından
- 13          Zehî kemân-keş-i diğkât ki şad-işâbetle  
Nişâna tîri varır çıkmadan kemânından
- 14          Kerem-şi‘âr hıdvâ derînden olalı dür  
Geçilmez oldu Nazîm’iñ figân figânından
- 15          Hezâr ‘ acz ü niyâz ile geldi dergehiñe  
Nigâh-ı merhamet ister hudâygânından
- 16          Olsa hemîşe terakķîde câh-ı iķbâliñ  
Budur niyâzı diliñ Rabb-i müste‘ânından
- 17          Bula tenezzül-i bahtıyla zillet ü idbâr  
‘ Adûlarıñ ola âvâre hânümânından

69 Der-Senâ-güsteri-i Ḥazret-i Şeyḫ Muḫyiddîn ‘ Arabî Ḳuddise Sırruhu<sup>84</sup>  
(T: 141a, H: 84a, R: 132b, A: 114b) (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1           Niķâb-ı şebden idüp âfitâb ‘ arz-ı cebîn  
Cihânı nûr-ı cemâliyle eyledi tezyîn
- 2           ‘ Aceb mi şîşesini ‘ arz iderse çarḫ-ı kebûd  
Açıldı gülbün-i ‘ ulvîde bir gül-i nesrîn
- 3           Ya dest-i sâķî-i devrânda sîb-i gülgündür  
Ya la‘ l-i nâb ile lebrîz sâğar-ı sîmîn
- 4           Ya nev-resîde gül-i gülsitân-ı gerdündür  
Ya çâr-ı bâğ-ı felekde şüküfte bir zerrîn
- 5           Ya sebze-zâr-ı felekde demîde nesrîndir  
Ya kûsâr-ı sipihîr üzre lâle-i rengîn

<sup>84</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.



- 6 Ya feyz-i şubhla üşkûfte verd-i hamrâdır  
Ki oldı zîver-i taraf-ı külâh-ı çarh-ı berîn
- 7 Yağûd bu hâtem-i teşhîr-i âsumândır kim  
Cihânı itdi Süleymân-mişâl zîr-i nigîn
- 8 Ya şâh-bâz-ı felek şubh-dem idüp pervâz  
Fürûğ-ı şa' şa' adan açdı şehper-i zerrîn
- 9 Ya âşiyân-ı felekden idüp güşâd-ı cenâh  
Şikârın almağa gökden süzüldi bir şâhîn
- 10 Ya mühredir ki ider geh nihân u geh peydâ  
Bu hoşka-bâz-ı hîyel-fen sipihr-i mekr-âyîn
- 11 Yağûd bu gülşen-i 'ulvîde nahl-i zîbâdır  
Ki sâyesinde olur behre-yâb rûy-ı zemîn
- 12 Ya bir tabağ güheri eyledi felek îşâr  
İdüp ziyâret-i kabr-i cenâb-ı şeyh-i güzîn
- 13 Ne şeyh mürşid-i kâmil ki şâhlar olmuş  
Derinde biñ dil ü cân ile hâcib-i dîrîn
- 14 Şeh-i sürûş-sipâh u hıdîv-i 'âlî-câh  
Hudâygân-ı felek-bâr-gâh u 'arş-semîn
- 15 Cihân-güşâ-yı kerem feyz-güster-i 'âlem  
Şeh-i ferîşte-şiyem pâdişâh-ı sidre-nişîn
- 16 Penâh-ı ehl-i kerâmet güzîde-i ümmet  
Hıdîv-i mülk-i velâyet şeh-i felek-temkîn
- 17 Künûz-ı gevher-i 'irfân tılısm-ı 'ilm-i ledün  
Cenâb-ı hazret-i şeyhu's-şuyûh Muhyi'd-dîn
- 18 O pâdişâh-ı bülend-âsitân ki olmuş ezel  
Vücûd-ı pâkine mesned serîr-i 'illiyîn
- 19 O şâh-ı kişver-i dâniş ki olsa şâyeste  
Hezâr Sa' d ile Seyyid derinde 'abd-i kemîn
- 20 O şeh-süvâr-ı fezâ-yı hikem ki itmededir  
Cihânı tañtana-i 'ilmi pür-şadâ vü tañîn
- 21 O nûr-ı dide-i 'âlem ki olsa erzânî  
Ġubâr-ı reh-güzeri kuhl-i çeşm-i nâdire-bîn

- 22 Hemîşe bâr-gehi bî-dilâna cây-ı penâh  
Hemîşe dergehi üftâde-gâna hışn-ı haşîn
- 23 Ğubâr-ı ravzası kuhlü'l-cevâhir-i ebşâr  
Türâb-ı merķadi ‘anber-sirişt ü müşg-âgîn
- 24 Zelîl-i ‘aşkına hâk-i harîmi pister-i nâz  
Ser-i fütâdesine âsitânıdır bâlîn
- 25 Cemâli kaşırına zer-şemse şems-i ‘âlem-tâb  
Celâli tākına âvîze ‘uķde-i pervîn
- 26 Nigâh-ı luţf ile bir dil-ħarâba itse nazâr  
Ola cevâhir-i kâm ile ħalbi genc ü defîn
- 27 Cebîn-i ħahrını pür-çîn ideydi her müjesi  
Olurdi çâkî-i ħalb-i ‘adûya ħaçer-i kîn
- 28 Buħûr-ı micmer-i ħulķ-ı kerîmi her demde  
Demâg-ı telĥi ider kâm-ı dil gibi şîrîn
- 29 Nesîm-i ħıfzı vezân olsa bâg-ı ümmîde  
Ĥazân-ı ye’sden eylerdi tâ-ķıyâmet emîn
- 30 Ĥıdv-i mûy-şikâfâ cihân-inşâfâ  
Eyâ güzîde-i divân-ħâne-i tekvîn
- 31 Sen ol çerâg-ı Ĥudâ mürşid-i tûvân-gersin  
Ki gümrehâna olup muķtedâ-yı bezm-i yakîn
- 32 Ĥuluñ Nazîm-i siyeh-kârı da ħarîb ħoma  
Meded-res ol aña der-pîş iken zamân-ı pesîn
- 33 Du‘ âya başla yeter ey ħalem bu güstâĥî  
Ĥulûs-ı ħalb ile dergâh-ı Ĥaķ'da ħıl âmîn
- 34 Hemîşe tâ ki olup âfitâb-ı ‘âlem-tâb  
Siyâh burķa‘-i şebden seħer güşâde-cebîn
- 35 Revân-ı pâkini şâd eyledikçe rahmet-i Ĥaķ  
‘Adûsın eyleye merdûd-ı ‘âlem ü ħam-gîn

70 Kaşîde Berây-ı Vaşf-ı Muştafâ Pâşâ Bâ-iltizâm-ı Şütür ü Hücre<sup>85</sup>  
**(T: 160a, H: 101a, R: 150a, A: 151b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Olup vaţan şütür-i ' aşk-ı yâra hücre-i ten  
Ġarîbdir ki şütür hücreyi ide mesken
- 2 Hâyâl-i yâr şütür çeşm-i ter aña hücre  
Şütürle hücreyi bir yerde seyr idiñ rûşen
- 3 Ġamıyla dil şütür ü hücredir nola olsa  
Niyâzım üstür-i ner albi hücre-i âhen
- 4 Şütür ' aceb midir olsa derûn-ı hücre-nişîn  
Şütürdür âb-ı revân hücredir aña gülşen
- 5 Dikilse üstür-i ğam zaĥmı hücre-i dilde  
Olurdu rişte şütür hücre dîde-i sûzen
- 6 Benem o üstür-i ğam hücre kim şorar lâ-büd  
Şütürle hücre serimde fetil ü dâĝı gören
- 7 Şütür hücûmına dûş oldu hücre dolsa nola  
Dem-i hazâna şütür hücre-i harâba çemen
- 8 ' Aceb mi üstür-i ner baksa hücrenin itmiş  
Şütür cefâñ derûnum mişâl-i hücre iden
- 9 Mekânı üstür-i ser-mestiñ olalı hücre  
Gönül şütürdür aña hücre kâkülünde şiken
- 10 Olaldan üstür-i dil dûr-ı hücre-i kûyuñ  
Figân u zârı şütür hücre oldu beyt-i hazen
- 11 Şütürle hücreyi bîhûde şanma nazmımda  
Tehemten üstür-i ner hücredir çeh-i Bijen
- 12 Yer eylese şütür-i âh hücre-i tenimi  
Ola kebâb şütür hücre ğuyiyâ külhan
- 13 Şütürle hücre gibi tâ münâsib olsa nola  
Vücûdı üstürüne bu fütâde hücre düzen
- 14 Şütür bu cüşse ile hücreye girer mi dime  
Duyulmadı şütüre hücre oldu pervîzen

<sup>85</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 15 Ne tâlib-i şütürüm ben ne şâhib-i hücre  
Şütür gibi nola geçdimse hücre kaydından
- 16 Şütür gibi nola biz bâr-ı hücreyi çeksek  
Şütürdür âdem aña hücredir bu dâr-ı mihen
- 17 Niyâzın üstürüne hücre Tûr olursa olur  
Vücûduñ üstürüne hücre Vâdî-i Eymen
- 18 O üstürüm ki hüner hücreinde oldı baña  
Şütürle hücre şenâ-yı hıdıve tarh-ı sühan
- 19 Şütür-hücûm u zafer-hücre Muştafâ Pâşâ  
Ki virdi üstür-i a' dâya hücre-i şîven
- 20 Şütür süvâr-ı sa' âdet ki hücre-i vaşfın  
Şütür şütür ide her hücre-i cihâna gelen
- 21 Şütürle hücreyi eyler elinde kıl ü devât  
Şenâsınñ şütürün hücre-i beyâna çeken
- 22 Şütür maqâm ideli hücre içre olmuşdur  
Şükûhı üstürüne teng hücre çarh-ı kühen
- 23 Olur mişâl-i şütür hücre-sâlârım olsa  
Sinânı üstürüne hücre-i beyâna çeken
- 24 Nola şütür ecel ü hücre cân-ı haşım olsa  
Hâdengi üstürüne hücre çeşm-i düşmen iken
- 25 Olur gören şütür ü hücre-i sitâyişini  
Helâk idüp şütürün hücreesine âteş-zen
- 26 Şütürle hücre-i iqbâlin eylesün ta' rif  
Şütür-süvâr olup hücre-i murâda iren
- 27 Şütür çekerse ger âsyâb-ı hücre-i vaşfın  
İde nişâr şütür hücre sin ' aqıq-ı Yemen
- 28 Olup gehî şütür-i cûdı hücre-sâz-ı kerem  
Bağışlar üstür-i gerdûna hücre luftından
- 29 Olursa ger şütür-i qahrı hücre-gîr-i gâzab  
Olur velî şütür ârâma hücre-dâr-ı fiten
- 30 Müdâm ider şütür-i hücre-sâz ' âtıfeti  
Ümidi üstürüne hücre-i murâdı vağan

- 31 İdüp beyân şütür-i hâme hücre-i hulûkım  
Gâzâla döndi şütür hücre oldı reşk-i Hıfzen
- 32 Olursa ger şütür-i hıfzı hücre-sâz-ı hırâs  
Ola her üştür-i ser-meste hücre şûr-efgen
- 33 Kerem-verâ üştür ü hücre-i 'aâtâ-bahşâ  
Baña mişâl-i şütür hücre-i deriñ me'men
- 34 Şenân ile şütür ü hücre-i beyân oldum  
Zebânım üştür-i gûyâdır aña hücre dehen
- 35 Şütürle hücreyi medhiñde nazm idüp oldum  
Şütür-süvâr-ı beyân hücre-sâz-ı ma' nâ ben
- 36 Şütürle hücrem oğunsa nüh-kevne meclisde  
O meclise şütür ü hücrem oldı şem' ü legen
- 37 Nazîm-veş şütür ü hücre-i sitâyişînem  
Güşâdedir şütür-i tab' a hücre-i her fen
- 38 Yeter yeter şütür ü hücre ey kalem itdiñ  
Şütürle hücre beyânında tarh-ı müstahsen
- 39 Hemîşe tâ şütür ü hücre-sâz olup sevdâ  
Müdâm ola şütür ü 'aşk-ı yâre hücre beden
- 40 Şütür şütür çekile hücre hücre iclâliñ  
Virüp şeref şütür ü hücre-i sa' âdete sen
- 41 Hücûm-ı üştür-i gamla harâb-ı hücre ola  
Şütürle hücre-i vaşf-ı şifâtıñ eylemeyen
- 42 Olup mekân-ı şütür haşma hücre-i tâbût  
Vücûd-ı üştür-i a' dâña hücre ola kefen
- 43 Niyâz-ı üştür-i dil hücre-i tenimde bu kim  
Şütürle hücre-i maşşûdını vire Zül'-men

71 Na' t-ı Şerif Be-Harfi'l-Vâv<sup>86</sup>

(T: 116a, H: 59b, R: 109a, A: 55b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Oldı bir bezme yine çeşm ü dilim câm-ı sebû  
Seni şimden gerü ey 'aql-ı hod-ârâ yâ hû
- 2 Nice bezm olmuş anıñ şem' ine pervâne sürûş  
Nice şem' olmuş anıñ cem' i çü 'ağd-i lü'lü'

<sup>86</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 3 Nice câm olmuş aña bâde rahîk-i taḥkîk  
Nice bâde ki ider kaṭresi dehri memlû
- 4 Ne sebû ḥasret-i şaḥbâsı ile pîr-i felek  
Eylemiş mihr ü mehi aña zer ü sîm kedû
- 5 Çekse bir cur' asını tâ' atiyân-ı taḫvâ  
İde âb-ı ruḥ-ı perhîz ile tecdîd-i vuzû
- 6 Sâgarı cür' a-feşân-ı sırr-ı şad-âb-ı hayât  
Hızr u İskender anıñ şevḳine itdi tek ü pû
- 7 Sâkî-i bezmi anıñ şâhid-i gül-zâr-ı elest  
Zümre-i meclisi gülçîn-i riyâz-ı ḳâlû
- 8 Şuffe-i mıstabası mest-i maḥabbet ile pür  
Sâgar-ı meygedesi bâde-i ' aşḳ ile tolu
- 9 Zâ'ir-i kûşe-i kâşânesi bî-' ayb u riyâ  
Âsitân-ı der-i meyḥânesi bî-teng-i ḡulû
- 10 Cilve-gâh-ı şaf-ı rindâmı pes-i perde-i râz  
Ḥâb-gâh-ı ser-i mestânesi zîr-i zânû
- 11 Feyz-yâb-ı ḳadeḫi şubḫ u mesâ âyine-vâr  
Dili bî-dâr olur dîdesi görmez uyḫu
- 12 Sâkî-i meclisiniñ dürdî-i derdin göreniñ  
Dîdesi şâhid-i ḫayretle olur hem-pehlû
- 13 Ne ḫumâr u ne ḡam-ı şaḫne vü ne bûy-ı dehen  
Ne teneffür dem-i nûşında ne çîn-i ebrû
- 14 Nuḳli ḫûn-âb-ı derûn laḫt-i ciger aña kebâb  
Sâgarı dîde vü dil meygede bir meydîr bu
- 15 Cânım ol meclise raḳḳâş dilimdir muṭrib  
Başlasa nâle vü zâra demidir nây-ı gelû
- 16 Doldur ey sâkî-i meclis toluñı nûş ideyim  
Baña sensiz ne çemen-zâr gerek ne leb-i cû
- 17 Ḥâtır-ı saḫtım nerm eyle şun ol bâdeyi kim  
Dil-i ḫârâyı ide tâbiş-i germiyyeti şu
- 18 Beni bir câm ile mest it ki olam girye-künân  
Na' t-ı maḫbûb-ı İlâhîde yine zemezme-ḡû

- 19 Melik-i ins ü melek şâh-süvâr-ı melekût  
Ki dü-âlem ham-ı çevgân-ı gamında iki gû
- 20 Meclis-efrûz-ı şebistân maqâm-ı ceberût  
Ki anîñ şem' ine pervâne melâ'ik her sû
- 21 Çemen-ârâ-yı reyâhîn-i riyâz-ı lâhût  
Ki hırâmân kadidir anda nihân-ı dil-cû
- 22 Lî-ma' allâh-hareme hüsrev-i levlâk-âlem  
Dergehi beyt-i mükerrerem 'Arafât ol ser-gû
- 23 'Ârızi Şems ü Duğâ cebhesi mâh-ı İsrâ  
Kisve-i beyt-i Hudâ iki mübarek gîsû
- 24 Nûr-ı Haq Ahmed-i Muhtâr 'aleyhi's-şalavât  
Ehl-i arz ehl-i semâvât komuş pâyine rû
- 25 Hüsnî Ka'be femî zezem hacerü'l-esved aña  
Merdüm-i dîde-i Cibrîl o hâl-i hindû
- 26 'Aşkî bir hısn-ı haşîndir o şehin kim olmuş  
Tûde tûde ser-i 'uşşâk aña burc u bârû
- 27 Kuvvet-i kâhire-i haşmetine ol şâhîñ  
Nice tâqat getüre bâzû-yı iqbâl-i 'adû
- 28 Geh dağî hamle-i ûlâda ider hürd u şikest  
Pençe-i satveti bî-minnet-i zûr u bâzû
- 29 İtmese zâtı harem-gâh-ı vücûdı teşrîf  
Mâder-i dehr aña olmaz idi ked-bânû
- 30 Perveriş-yâfte-i feyz-i Hudâdır olmaz  
Çemenistân-ı kemâlinde giyâh-ı hod-rû
- 31 Oldı bir şadme-i pür-zûr zühûrıyla anîñ  
Faqrı kisrâ gibi meksûr-ı hezârân-meşkû
- 32 Şâh-bâz-ı gamına olmağa ervâh-ı şikâr  
Tayerân itmede mânend-i tezerv ü tihû
- 33 Dergeh-i rif'atine pîr-i felekdir derbân  
Harem-i 'izzetine perr-i melekdir cârû
- 34 Bâğ-ı iclâlîne encüm semen âveng-i peren  
Nağl-ı iqbâlîne mihr ü meh iki şeftâlû

- 35 Mezra<sup>c</sup> -ı luţfına bir sünbüledir kevn ü mekân  
Çarĥ-ı aĥđar çemen-i cûdına berg-i kâhû
- 36 Râyet-i nuşretine fetĥ ü zafer fülke vü zeyl  
Sâ<sup>c</sup> id-i himmetine <sup>c</sup>avn-i İllâhî nîrû
- 37 Bî-dehân zıkr-i dürûd ile zebân-ı sâĥir  
Bî-zebân vird-i şalât ile dehân-ı câdû
- 38 Derd-i <sup>c</sup>aşkıyla fedâ eyleyene cân u serin  
Sidre tâbût ola tûbî-i cennet ten-şû
- 39 Zaĥmî-i tîĝ-i cihân-gîrini ĥayyât-ı ecel  
Rişte-i mergle eyler eger eylerse rûfû
- 40 Dem-be-dem nâfe-i müşg itmez idi neşr-i şemîm  
Nefĥa-i ĥulķını şemm eyleseseydi âhû
- 41 Hâzıķ-ı ĥıfzı ki tedbîr ide bir bîmâra  
Bu ne ĥikmetdir ecel şerbetin eyler dârû
- 42 <sup>c</sup>Arş-ı Ĥaķ bâr-gehâ kurb-ı mekân-pâdişehâ  
Ey dem-i rûĥ nesîm-i ĥaremiyle hem-bû
- 43 Yâ Resûlallâh amân nefsi zalûmumdan amân  
Beni de kendi gibi eyledi dûn u bed-ĥû
- 44 Rûĥ-ı miskîn u ĝarîb olmada bî-şevb-i şevâb  
Nefs-i zâlimde ĥatâyi-i ĥatâ tû-ber-tû
- 45 Kuşca cânımla beni gülşeniñe eyle kabûl  
Ki dinür oldu Süleymân'a müşâĥib pûpû
- 46 Bî-kesiñdir nazâr it ĥâl-i Nazîm-i zâra  
Aña çekdirme ĝam-ı minnet-i <sup>c</sup>amm u ĥâlû
- 47 Fetĥ-i bâb eyle kemâl-i kerem ü feyziñden  
O ĝaribiñ açıla baĥtına bir kutlu ĥapu
- 48 Koma bî-çâreyi bu tîre şeb-i dūrîde  
Şubĥ-ı kuyuñda meded görsün o da rûz-ı nigû
- 49 <sup>c</sup>Afv ile eyle nazâr bitdi zebânında yine  
Ĥâmemiñ râst u çep keşret-i ĝüftâr ile mû
- 50 Tâ ki mestân-ı ĝamiñ girye-künân hây-â-hây  
Bezm-i <sup>c</sup>aşķında ide çeşm ü dilin câm u sebû



51 Rûh-ı pür-nûrîña her şubḥ u mesâ ez-dil ü cân  
Şalavât ile selâm ola kabûli mercû

72 Na<sup>c</sup> t-1 Şerîf Be-Ḥarfî'l-Hâ<sup>87</sup>

(T: 117a, H: 61a, R: 110a, A: 57a) (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 'Aşk ile olan eşkimi gör dîde-i terde  
Gûyâ ki durur tamlamağa âb-ı güherde
- 2 Her kaçresi bir aḥker-i dâğ-ı dil-i elmâs  
Var ise bu te'şîr ola âh-ı seḥerde
- 3 Âh-ı seḥer ü girye-i ḥûnîn-i şebâne  
Birdir dil-i bî-raḥmına cânânîñ eḣerde
- 4 Diñmez dem-i hicrân u vişâl eşk ile âhı  
Yoğ 'âşıka râḥat ne seferde ne ḥazarda
- 5 Eşk-i ter-i 'uşşâk dutar rûy-ı zemîni  
Eflâk olamaz âh-ı seḥer-gâhına perde
- 6 'Uşşâka yeter nağd-i sirişki ruḥ-ı zerdî  
Ne sîmdedir 'ayn-ı temennâsı ne zerde
- 7 Dîvâne-i 'aşk istemez esbâb-ı taḥammül  
Ne ḥırka vü ne tâc-ı revâda ne kemerde
- 8 Esrâr-ı ğam-ı 'aşkıyla abdâl-i maḥabbet  
Ḥayrân-ı ruḥ-ı yâr olur gezdüğü yerde
- 9 Sultân-ı gedâ-meşreb olur 'âşığ-ı şâdık  
Olmaz nazarı zîver ü ârâyış ü ferde
- 10 Ruḥsâre-i ḥûbâna bakup dîde-i 'âşığ  
Nezzâre ider şâhid-i ma'nâya şuverde
- 11 'Uşşâkı ider faqr-ı ğam-ı 'aşğ ğanî dil  
Olmaz heves-i ḥâtırı deryûze vü cerde
- 12 Ḥükümün yüridir 'aşğ vuḥûş ile tuyûra  
Yoğ emrine ser-keşlik ider mâde vü nerde
- 13 Bî-zûr-ı sipeh 'aşğ ider 'âlemi teşḥîr  
Ne zirh u ne miğferde ne tîğ ü ne siperde
- 14 Güncâyış ider noğta kadar ḥücre-i dilde  
Teng olmuş iken şânda bu hefte kemerde

<sup>87</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 15 ‘Ankâ-yı şükûh ile hirâsân olup itmiş  
Sîmurğ-ı ser-i şevketi zîr-i ħam-ı perde
- 16 Cemmâze-i gerdûn çekemezken ħam-ı ‘aşkı  
Ber-dûş-ı taħammül ide aħsent o merde
- 17 Lezzetde şeker ‘aşka göre semm-i helâhil  
‘Aksiyle velî zehr olur ta‘m-ı şekerde
- 18 Tâ-ħaşr ola kandîl-i ser-i ħâk-i mezârı  
Bir dâħ ki ‘aşk ile yana dilde cigerde
- 19 ‘Âşık demem ol bü'l-hevese kim ola çün tıfl  
Muşħafda gözi göñli velî cây-ı zekerde
- 20 Bir yerde mecâz ile ħaķîkat nice mümkûn  
Meşhûr meşeldir ki hüner bir olur erde
- 21 Tahkîke çalış terk-i mecâz it ki bulunmaz  
Zîrâ ne zarar nef‘ de ne nef‘ zararda
- 22 Ser-menzil-i maķşûda yüri peyrev-i ‘aşk ol  
Kim bedreķadır lâzım olan râh-neverde
- 23 ‘Aşk eyledi te’sîri kıyâs itme süveydâ  
Yandı göñül ol âteş-i cân-sûz-ı şererde
- 24 Hükme itmez idi ‘âleme ‘aşk olmasa maħkûm  
Dergâh-ı ħabîbullâh o bî-mişl-i maķarda
- 25 Maħbûb-ı ilâhî ki anıñ ħalmadı aşlâ  
İķrârını itmez ne şecerde ne ħacerde
- 26 Ser-ķâfile-i cümle-i maħlûķ ki yoķdur  
İnkârını eyler ne ħacerde ne şecerde
- 27 Bî-sâye nihâl-i çemen-i ķurb ki olmuş  
Hep mâve-i ħikmet o kad-i sidre-şemerde
- 28 Ser-ħayl-i nebî server ü serdâr-ı rusûl kim  
Şıħmaz sipeh-i mü gibi bu teng memerde
- 29 Sulţân-ı dü-‘âlem ki olur vaķt-i ‘azîmet  
Cibrîl cenîbet-keş-i iķbâli seferde
- 30 Memdûħ-ı Hudâ Aħmed-i Muħtâr ki tâ-ħaşr  
Evķât-i ümem midħat-i zâtıyla güzerde

- 31 Ol kâşif-i esrâr-ı nübüvvet ki maķâlî  
Şâdıķ-ı dem-i cân-baķş ile her ķavl u ķaberde
- 32 Ol ebr-i güher-bâr-ı şefâ' at ki bulunmaz  
Îşâr-ı dürûd itmeye bir ķatre maķarda
- 33 Ol pâdişeh-i leşker-i ebrâr ki oldur  
Var ise yine ķaşmet ü serdâr u neferde
- 34 Ol dâver-i dâdâr ki hemvâre sipâhı  
Elbette olur düşmene hengâm-ı zâferde
- 35 Farķ-ı ķuşemâ gâh ser-i rümķ-ı kazâda  
Geh gûy-ı ķafâ-ķor ķam-ı ķevgân-ı ķaderde
- 36 Hîlm ü hikem ü şıdķ u ' adâlet o şehiñdir  
' Oşmân ile Hâydâr'da Ebû Bekr ü ' Ömer'de
- 37 Müştâķ-ı ruķı rûķ-ı Birâhîm ü Simâ' il  
Yoķdur anı sevmez ne pederde ne püserde
- 38 Maķkûm-ı ğamı cân u dil-i Hızr ile İlyâs  
Fermân-ı şeh-i ' aşķı yürür baķr ile berde
- 39 Gerd-i ķaremi sürme-ķeş-i ehl-i başîret  
Hâk-i ķademi minneti erbâb-ı başarda
- 40 Aķbâbı ser-efrâz ķemen-zâr-ı cinânda  
A' dâsı nigûn-sâr bün-i ķâh-ı saķarda
- 41 Şahrâda vü kühsârda lâ-büd dem-i perķaş  
Hâşmîñ seridir gürzi ile zîr ü zeberde
- 42 A' dâyı kesüp biķdi dilîrân-ı sipâhı  
Her ķamle-i peykârda şemşîr ü teberde
- 43 Olsaydı eger muķtebes-i neyyir ü hıfzı  
Olmazdı zevâl ile kelef şems ü ķamerde
- 44 Aķbâb-nüvâzâ sened-i ehl-i niyâza  
Ey zîb viren dâğ-ı ğamı sînede serde
- 45 Oldı şeref-i na' tñ ile bir dizi lü'lü'  
Bu tâze ğazel ķaķ bu ki bu dürç-i dürerde
- 46 Yoķdur saña hem-tâ ne melekde ne beşerde  
Hâşâ ki naķiriñ ola ne gökde ne yerde

- 47 Sâyeñ gibi halk eylememiş Hâk saña şânî  
Sensin yine bî-mişl kemâlât ü hünerde
- 48 İns ü melek âşüfte-dil-i hüsn ü cemâliñ  
Cibrîl ile medhûş ola evvelki nazarda
- 49 Sultânıma maşşûş bu iqbâl ü bu iclâl  
Efrâddan Allâh naşîb itmedi ferde
- 50 Zâtuñ çemen-ârâ-yı riyâz-ı kerem ü cûd  
Tab' ın gül-i ter gülşen-i ahlâk u siyerde
- 51 Mevķûf seniñ luţfuña ma' şüm ile ' âşî  
Muhtâc seniñ ' afvıña nâ-kerde vü kerde
- 52 Redd itme kabûl eyle hazef-pâre-i nazmım  
Kıymet ne kadar olmasa da seng-i demerde
- 53 Derdiñle deriñde ideyim nâle vü efgân  
Düşsün dil-i şûrîde deriñde gam u derde
- 54 Dergâhına cezb eyle dil ü cân-ı Nazîm'i  
Olsun dil ü cânıyla şenâ-hânıñ o derde
- 55 Gerçi degil ihsânıña bir vech ile lâyıķ  
Ne terk-i ma' âşîde haţâdan ne hazerde
- 56 Emriñde olur ' âciz ü nehyiñde tüvânâ  
Kâhil taraf-ı hayrda çâpük reh-i şerde
- 57 Olmazsa eger bedreķası meş' al-i ' afvıñ  
Bî-çâre қalur bu şeb-i deycûr-ı haţarda
- 58 Ey hâme yeter nâle-i bülbül demidir gül  
Gülçin-i niyâz ol bu gülistân-ı ' iberde
- 59 Tâ kim eşer-i ' aşķ-ı cihân-sûz ile ' uşşâķ  
Hep girye vü âh eyleyeler deşt ile derde
- 60 Tâ-haşr taħıyyât ü selâm olsun o şâha  
Her demde vü her sâ' at ü her şâm u seherde
- 61 Ğamdan biri maħzûn u feraħdan biri memnûn  
Haşm ile ola ümmeti ağlar da güler de

73 Na‘t-ı Şerîf-i Resûl-i Ekrem Şallâhu Te‘âlâ ‘Aleyhi ve Sellem<sup>88</sup>  
**(T: 14a, H: 14a, R: 14a, A: 99b)** (Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün)

- 1 Göñül ‘aşkıñla zâr u mübtelâdır yâ Resûlallâh  
Yoluñda baş ile cânım fedâdır yâ Resûlallâh
- 2 Eger redd eylemezseñ dergeh-i ‘arş-âsitânında  
Kul olmak rütbe-i ‘izz ü ‘alâdır yâ Resûlallâh
- 3 Olup biñ cân ile teslîm-i derd-i miñnet-i ‘aşkıñ  
Süveydâ-yı dilim dâg-ı rızâdır yâ Resûlallâh
- 4 Nola âsûde olsam sâye-i şeh-bâl-i ‘aşkıñda  
Ki düşmez herkese zıll-i hümâdır yâ Resûlallâh
- 5 İşin altun ider rû-mâl iden dergâh-ı vâlâña  
Gübâr-ı râh-ı küyuñ kîmyâdır yâ Resûlallâh
- 6 Olaldan haste-i ‘aşkıñ hayât-ı câvidân buldı  
Dil-i bîmârıma derdiñ devâdır yâ Resûlallâh
- 7 Açar gül gibi kalbin artırır bîmârıñ ‘ömrün  
Gâmiñ hem dil-güşâ hem cân-fezâdır yâ Resûlallâh
- 8 Dem-â-dem nehr-i cârî-veş nola aksa firâkıñda  
Gözüm yaşı dükenmez mâcerâdır yâ Resûlallâh
- 9 Şemîm-i ‘aşk-ı pâkiñden nola bir şemme luţf itseñ  
Hümâ-yı cân-ı ‘uşşâka gîdâdır yâ Resûlallâh
- 10 Revâ pervâne gibi bezm-gâh-ı kurbâ yol bulsağ  
Ki nûr-ı şem‘-i zâtıñ reh-nümâdır yâ Resûlallâh
- 11 Sezâ her bir nazarda eylese iksîr-i manzûrın  
Gözüm hâk-i deriñle rüşenâdır yâ Resûlallâh
- 12 ‘Aceb mi dem-be-dem âğişte-i hûn-ı ciğer olsa  
Göñül bañr-i gâmiñla âşinâdır yâ Resûlallâh
- 13 Melâ‘ik kuhl-i çeşm-i cân ide bulsa gubârından  
Ser-i küyuñda ol kim hâk-i pâdır yâ Resûlallâh
- 14 Derûn-ı tîrede nûr-ı cemâliñ eylesün işrâğ  
Ki mâh-ı tal‘ atıñ bedr-i dücâdır yâ Resûlallâh
- 15 Mağaldır tekye-gâh-ı enbiyâ vü evliyâ olsa  
Der-i cûduñ ki cây-ı ilticâdır yâ Resûlallâh

<sup>88</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

- 16 Hâbîb-i Kibriyâ maḥbûb-ı Hâk şem<sup>ç</sup>-i hüdâsın sen  
Vücûd-ı kâmilîñ nûr-ı Hüdâ'dır yâ Resûlallâh
- 17 Olurdum kâbil olsa naḳd-i cân-ber-kef ḥarîdârı  
Dür-i <sup>ç</sup> aşkıñ ki bî-teng-i bahâdır yâ Resûlallâh
- 18 Şefîk-i gümrehânsın sen hevâ-yı nefse uydum ben  
İşim şâm u seher sehv ü ḥaḫâdır yâ Resûlallâh
- 19 Tabîb-i ḥastegânsın şerbet-i luḫfuñ dirîğ itme  
Deriñ <sup>ç</sup> âşîlere dâru'ş-şifâdır yâ Resûlallâh
- 20 Kerem kânı mürüvvet bahrisin luḫ eyle ihsân it  
Ḳuluñ gerçi <sup>ç</sup> aḫâña nâ-sezâdır yâ Resûlallâh
- 21 Şeh-i her dü-cihânsın eyle mir<sup>'</sup>ât-ı dilin manzûr  
Nazîm-i derd-mendiñ bir gedâdır yâ Resûlallâh
- 22 Añı luḫfuñla şâd it âb-rûy-ı çâr-ı yârîñ-çün  
Ki düşmüş ḥâk-i <sup>ç</sup> acze bî-nevâdır yâ Resûlallâh
- 23 Tahîyyât u dürûd olsun revân-ı pâkiñe tâ kim  
Ṭavâf-ı Ka<sup>ç</sup> be-i kûyuñ şadâdır yâ Resûlallâh

74 Kaşîde Der-Sitâyiş-i Sultânü's-Şeḳaleyn <sup>ç</sup> Aleyhi Efḫâlü's-şalavât<sup>89</sup>  
(T: 14b, H: 14b, R: 14b, A: 58a) (Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün)

- 1 Hevâ-yı nefis ile virdiñ şebât cân-ı ḥazîne  
Fiğân ki şarf-ı ḥayât eylediñ ḥazîne ḥazîne
- 2 Henûz olmadadır ğarḫa-i muḫîṭ-i ma<sup>ç</sup> âşî  
Fiğân ki bâr-ı girân-ı <sup>ç</sup> amel sefine sefine
- 3 Fiğân ki olmadıñ ey dil şükûfe-çîn-i <sup>ç</sup> ibâdet  
Ḥazân-ı gülşen-i <sup>ç</sup> ömr-i <sup>ç</sup> azîze yok mı ḫarîne
- 4 Fiğân ki itdi seni ḥurde-çîn-i süfre-i dúnân  
Ḳanâ<sup>ç</sup> at itmedi nefis-i le<sup>'</sup>îm nân-ı cevîne
- 5 Fiğân ki yok yere bihûde şarf eylediñ evḫât  
Gehî o zülfi girih-gîre geh leb-i nemekine
- 6 Fiğân ki saña itâ<sup>ç</sup> at idelden olmada zâhir  
Ḥased derûnda vü <sup>ç</sup> uḫde gönülde sinede kîne
- 7 Gehî girifte-i mey gâh dil-rübûde-i sâķî  
Fiğân ki bezl-i vücûd eylediñ çünân ü çünîne

<sup>89</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

- 8 Hevâ-yı vuşlatın itdiñ belâ-yı hecrini çekdin  
Reh-i haţâda olup beste kayd-ı ân ile îne
- 9 Tamâm ma' şiyet içre güzerde ' ömr-i ' aziziñ  
Bilür misin hele bir dem ne kaldı rûz-ı pesîne
- 10 Kirâmî-gevher iken düşdi hâk-i zillete ey kâş  
Ki seng-i hâme olaydı dil-i şikeste yerine
- 11 Nedir cevâb olursa su 'âl rûz-ı kıyâmet  
Reh-i haţâda güzâr eyleyen şuhûr u sinîne
- 12 Dirîğ u hayf benim hâlîme beyâza çıkarırsa  
Sevâd-ı sû 'i ' amelden kararadı şafha-i sine
- 13 Girüp haţâ yolına vâdi-i dalâlete düşdüm  
' Aceb mi çıkırsa figânım firâz-ı çarh-ı berîne
- 14 Esîr-i meclis-i ' işyân itdiler beni feryâd  
Girüp sipâh-ı hevâ vü heves bu yolda kemîne
- 15 Düşüp haţâ yolına âh kim şığınmadım efsûs  
Der-i şavâb gibi bî-zevâl hışn-ı haşîne
- 16 Ne cehd-i muşhaf-ı tâ' at ne sa' y-i meşk-i ' ibâdet  
Velî yazılmadadır cürmümüz sefine sefine
- 17 ' Aceb mi dem-be-dem aķsa sirişk-i dîde-i gülgün  
Nola güşâd virirsem ' inân-ı âh u enîne
- 18 Ki seyyiât ile geçmekte rûzgâr-ı hayâtım  
Ezelde bu ise hayfâ nüvişte levh-i cebîne
- 19 İdüp zülül ile çirk-âb-ı fısk u ma' şiyet-âlûd  
' Azâb virmede yüz cân guşşa-mend u gamîne
- 20 Nice halâş olayım şad-figân tarîk-ı haţâdan  
Te' âķub itmede şaf şaf güneş yesâr ü yemîne
- 21 Hâlâşa çâre bulurdum velî şarılmadım eyvâh  
Kef-i nedâmet ile şer' i gibi hâbl-i metîne
- 22 ' Aceb mi ' acz ile itsem bu dehr-i nâşiye-sâyı  
Ėubâr-ı dergeh-i ' arş-âstân-ı hüsrev-i dîne
- 23 Sitâyîşinde dem-â-dem gürûh-ı nükte-şinâsân  
Bu nev' a yazdılar elķâb o şâh-ı ' arş-mekîne

- 24 Şehen-şeh-i dü-cihân pâdişâh-i mülk-i dü-<sup>ç</sup> âlem  
Hıdiv-i hıttâ-i Mekke hudâygân-ı Medîne
- 25 Sipih-r-i fazl-ı kerem tekye-gâh-ı <sup>ç</sup> âlem ü âdem  
Ki kudsiyân-ı mükerrem derinde <sup>ç</sup> abd-i kemîne
- 26 Fürûg-ı mihr-i hidâyet ziyâ-yı mâh-ı şefâ<sup>ç</sup> at  
Ki virdi şer<sup>ç</sup> ile zînet bu heft şâh-nişîne
- 27 Hıfz-ı minber-i refref imâm-ı a<sup>ç</sup> zam u eşref  
Ki virdi zâtı şeref kıble-gâh-ı dîn-i mübîne
- 28 Şeff<sup>ç</sup>-i rûz-ı kıyâmet Muhammed-i <sup>ç</sup> Arabî kim  
Derinde hıdmeti fermânın itdi rûhu'l-emîne
- 29 O kişt-zâr-ı şefâ<sup>ç</sup> at ki biñ kuşûrı da olsa  
Virir cenâb gibi maşşûl dest-i sünbüle-çîne
- 30 O şâh-ı kişver-i levlâk kim olursa maşaldır  
Der-i sa<sup>ç</sup> âdeti hemvâre bûse-gâh-ı yemîne
- 31 Vücûd-ı kâmilî meşşâta nev-<sup>ç</sup> arûs-ı zamâna  
Kudûm-ı pâki şeref-bağış cümle kân-ı zemîne
- 32 Tamâm-ı cûdı sebil ümmetâna fazl u keremle  
Müdâm zâtı delil ins ü câna râh-ı yakîne
- 33 Ğubâr-ı bâr-gehi feyz-bağış nâfe-i müşge  
Türâb-ı dergehi kuhl-i sa<sup>ç</sup> âdet âhû-yı Çîne
- 34 Şehâb-ı lutfi eger külhene ideydi terşih  
Olurdu aḡkeri yâkût-ı nâb kendi define
- 35 İderdi aḡker-i dâg-ı derûn-ı lücce-i <sup>ç</sup> ummân  
Semûm-ı çahır doçunsa şadefde dürr-i semîne
- 36 Zamân-ı ma<sup>ç</sup> deletinde geleydi dehre Süleymân  
Yazardı bende-i sulţân-ı dîn faşş-ı nigîne
- 37 Fezâ-yı <sup>ç</sup> âlem-i hıfzında fevc fevc gâzâlân  
Müsâfir olmadadır hep künâm-ı şîr-i ğarîne
- 38 Şeh-i bülend-cenâbâ şeff<sup>ç</sup>-i rûz-ı hisâbâ  
Eyâ cihânı iden teng düşmenân-ı mühine
- 39 Sen ol şeh-i dü-cihânsın ki rumḡ-ı şer<sup>ç</sup>-i şerifîñ  
<sup>ç</sup> Adûnuñ olmada mil-i çazâ dü-çeşm-i terine



- 40 Kerem-şi'ârâ hâkkâ ki devlet-i dü-serâdır  
Niğâh-ı luţfuñ olursa bu nazm-ı tâze-zemîne
- 41 Sitâyîşiñde nola olsa da siyâhî-i satrı  
Mişâl-i kuhl-i sa'âdet dü-çeşm-i nâdire-bîne
- 42 Şefâ'at eyle amân kalmasun haţâ vü haţarla  
Nazîm-i bî-kesiñ peygûle-i günâh-nişîne
- 43 İrişdi ğâyete güftâr ey kalem ne durursun  
Gel ağla hâlîñi 'arz it o pâdişâh-ı güzîne
- 44 Hemîşe tâ ki olup mu'terif günâhına herkes  
Ola şütüm ile dâ'im 'itâb nefsi-i haşîne
- 45 Revân-ı pâkine oldukça şad-dürûd-ı taḥiyyât  
Hezâr-la'net ü nefrîn gürûh-ı düşmen-i dîne

75 Münâcât-ı Dîġer Li-Ķâđiyü'l-hâcât-ı Ekber ü Asġar<sup>90</sup>

(T: 75b, R: 70b, A: 10b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Âh kim ey dil-i nâdide-refâh  
Seni tûl-i emel itmiş güm-râh
- 2 Dergeh-i Hâkk'ı koyup lâyıķ mı  
Der-i ġayra idesiñ vaķf-ı cibâh
- 3 Ola sermâye-i 'ömrüñ şeb u rûz  
Devr-i ebvâb-ı edânide tebâh
- 4 Ķande varsañ ideler istişķâl  
Şiķletiñden oluna istikrâh
- 5 Bir sözüñ var mı o dîvânda nebî  
Olıcaķ nâ'ib ü kâğî Allâh
- 6 İlticâ eyle Hâbîb-i Hâķķa  
Der-i ma' bûdı idin cây-ı penâh
- 7 Ağla hâlîñ yüzüñi sür şeb u rûz  
Eylemez sâ'ili redd ol dergâh
- 8 İmtinânsızdır iki 'âlemde  
'Afv-ı peyġamber ile fazl-i ilâh
- 9 Cûd-ı bî-minnet ider cezbi-i ķulûb  
Ki olur kâh-rübâ câzib-gâh

<sup>90</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 10 Rızık-ı maḫsûm gelürken saña ḫayf  
Gelmeye hırş u ṭamaᶜ dan ikrâh
- 11 Nân-ı dúnân meh-i bedr olsa ḫazer  
Ḳurş-ı ḫurşîd ise de itme nigâh
- 12 Heftümîn zîr-i zemînden dündür  
İmtinân ile olan rütbe-i câh
- 13 Dâde-i mihre olup dest-güşâ  
Şafaḳ-ı şerme girer her gice mâh
- 14 Gence ᶜazm itseñ eger minnetle  
Görinür her ser-i reh mâr-ı siyâh
- 15 Âb-ı rûyuñ dökile minnetle  
Bu ise cûd u mürüvvet eyvâh
- 16 Bir dil olsa idemez buḫlini şerḫ  
Ḫâk-i mümsikde biten sebz-i giyâh
- 17 Kendü zevḳinde olan naḫvetiyân  
Ḫâl-i dilden nice olsun âgâh
- 18 Beñzemez birbirine evzâᶜ ı  
Oḳudur ḫâce-i küttâb eşbâh
- 19 Müstaḫîḳ müdbir ü muḫbil cerrâr  
Müttehim gürg ü keşende rûbâh
- 20 Tîr ger zulm ile çıḳdı gözden  
Dîde-i ḡayrı çıḳardı cüllâh
- 21 Nola mezmûm ise dillerde leᶛim  
Söylemez biḫûde lâ-büd efvâh
- 22 Çıḳarır naḳd-i niyâzıñ kıızılın  
Minnetiñ ya çil ola ya pencâh
- 23 Düşme âḡuşına mevc-i yeᶛsiñ  
Eyleme baḫr-i temennâda şinâh
- 24 Resen-i minnete baḡlanma şaḳın  
Olma peyzen gibi üftâde-i çâh
- 25 Yaḳar eczâ-yı dü-kevní kül ider  
Şuᶜ le-i minnet o berḳ-ı cân-kâh

- 26 Hürmen-i minneti yaqsun yâ Rab  
Eşer-i süz-ı dil ü âteş ü âh
- 27 Olmasun naḥl-ı emel dünyâda  
Bâr-ı ye 's ile nigûn-sâr u dü-tâh
- 28 İtmiş âzâde 'alâyıḳdan ebed  
Dâmen-i serv-i bülendi kûtâh
- 29 Merḥabâ zinde-dil-i istiḡnâ  
Ki añılsa diyeler tâle beḳâh
- 30 Reşk o dervîşe ki yeksândır añâ  
Dergeh-i mîr ü serâ-perde-i şâh
- 31 Ḥased ol bî-ser ü pâ kim bilmez  
Ne ğam-ı hırḳa ne teşvîş-i külâh
- 32 Sâkin-i ḥâne-i bî-minnet olan  
Şeh-i 'âlemdir o bî-ḥayl ü sipâh
- 33 Ḳuluyuz ḳadr-i kemâli bileniñ  
Bilmez ise ḥasediñdir o günâh
- 34 Sözüni kesdürür erbâb-ı hüner  
İstemez tîĝ-ı zebân seng-i ḳarâh
- 35 Âferîn tab' -ı Nazîm'e ki odur  
Bâĝ-ı ma' nâ-çemen ü feyz-i miyâh
- 36 İddi' añâ eger ey kilk-i beyân  
Bir mu' âriż bulunursa nâĝâh
- 37 Dirse da' vâya gerekdir ma' nâ  
İdüp işbât be-vefḳ-ı dil-ḥâh
- 38 Hücçet-i nazm-ı Nazîm'i göster  
Oldı mażmûnına her beyti güvâh

76 Ḳaşîde Berây-ı Medḥ-i Hüseyñ Pâşâ<sup>91</sup>  
(T: 76b, R: 71b, A: 139a) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Yine düşürdi hümâ sâyesin cihân üzre  
İlâhî ola hümâyûn cihâniyân üzre
- 2 Ne sâye sâye-i şeh-per-i tâ 'ir-i tevfiḳ  
Ki düşdi farḳ-ı ser-i pîr ü nev-cüvân üzre

<sup>91</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 3 Ne sâye sâye-i bâl-i hümâ-yı şulh u şalâh  
Ki sâye-bân-ı hidâyetdir ins ü cân üzre
- 4 Ne sâye sâye-i ebr-i bahâr-ı rahmet kim  
Çekildi cümle-i mahlûk kün-fe-kân üzre
- 5 Ne sâye zıll-i zalîl-i ‘inâyet-i Samedî  
Ki oldu çetr-i cenâb-ı hudâygân üzre
- 6 Hudâygân-ı felek-âsitân ki râcihdir  
Şükûh-ı şevketi dârât-ı husrevân üzre
- 7 Hıdv-i ma‘delet-eyvân ki ‘adli gâlibdir  
Vücûh-ı tâm ile Kisrî-i kâmrân üzre
- 8 Kemân-be-dûş-ı hıred kim per-i işâbetle  
Hadeng-i re‘yi varır muttaşıl nişân üzre
- 9 Ferîd-i dehr ki her bir nefesde oldu ehemm  
Edâ-yı maħmideti âferîdegân üzre
- 10 Vaħîd-i ‘aşr ki vaşf-ı şifâtı elzemdir  
Hemîşe yerde beşer gökde kudsiyân üzre
- 11 Vezîr-i ‘âdil ü Gâzî Hüseyn Pâşâ kim  
Şenâsı olmada hemvâre her lisân üzre
- 12 O nûr-ı dîde-i devrân ki oldu hâk-efşân  
Gubâr-ı reh-güzeri kuhl-i İşfahân üzre
- 13 O mîz-bân-ı ‘atâ kim te‘âkub itmededir  
Simât-ı cûdına miħmân miħmân üzre
- 14 O deñli buldı şeref rîze-seng-i dergâhı  
Ki ta‘na taşın atar fark-ı ferkadân üzre
- 15 Revâc-gâh-ı celâli cihânda germ olalı  
Metâ‘-ı devlet ü iķbâl-i râyegân üzre
- 16 Revâdır olsa deri bûse-gâh-ı ‘âlemiyân  
Ki çarħ nâşiye-sâdır o âsitân üzre
- 17 Zehî sa‘âdet-i ‘uzmâ ki sük-ı luşfında  
Ėarîķ-i sûd eħibbâ ‘adû ziyân üzre
- 18 Cihânı eyleye memnûn-ı Ėân-ı mekrümeti  
Degil nevâle-i iħsânı imtinân üzre

- 19 Kef-i kerîmi ile tab‘-i mekrümet-kârı  
Düşürdi baħre hacâlet hicâb-ı kân üzre
- 20 Kemîne baħşış-i hemyân-ı cûdı ħande ider  
‘Uluvv-i himmet ile genc-i şâyegân üzre
- 21 Şükûfesi ola yâķût ü la‘l eger olsa  
Nesîm-i luķfı revân naķl-ı ergavân üzre
- 22 Ser-i hezâra ola tâs-ı âteşîn gül-i âl  
Semûm u ķahrı vezân olsa gülsitân üzre
- 23 Seĥâb-ı emri ki tev‘emdir ebr-i nehyi ile  
Ĥavâle eyleyeli yaĥşı vü yamân üzre
- 24 Ĥadîķa-i emeli sebz ü ĥurrem aĥıbbânıñ  
Riyâz-ı kâm-ı ‘adû dem-be-dem ziyân üzre
- 25 İderdi ķubbe-i gerdûmı bâz-gûne-nümâ  
Düşeydi sâye-i temķini âsumân üzre
- 26 Sipihri kevkebe-i ķadr ü şanı başıdırdı  
Teĥemten itdi sefer şanki heft-ĥân üzre
- 27 Eger ‘âdet-i ezdâdı ‘adli men‘ itse  
Nigâh-bân ola şır âhû-yı zamân üzre
- 28 Ocaĥına şu ķodı dûd-ı âha yoķ imkân  
Yaşaĥı seyl-i revân olalı duĥân üzre
- 29 Zemîn tezazelül-i âşûbdan emîn oldı  
Zamân ma‘ deletinde cihân emân üzre
- 30 Anıñ ki oldı zamânında bir dilim nâmı  
Olur kıyâmete dek ‘ays-ı câvidân üzre
- 31 Olurdu hem-ser-i şehbâz evc-i ĥıfzında  
Ĥimâyet eylese güncişk-i nâtüvân üzre
- 32 Göreydi rûz-ı vegâ Rüstemâne peykârın  
Olurdu teng cihân Sâm u Ĥahramân üzre
- 33 ‘Adûyı çignedüp aldı keşân keşân Saķızı  
Ĥazâ-yı ekber idüp baħr-i bî-kerân üzre
- 34 Tamâm zelzele-nâķ itdi kâfiristânı  
Ĥücûm-ı tefriķa-dâd oldı düşmenân üzre

- 35 Vücûd-ı düşmeni şemşîri itdi hûn-âlûd  
Ser-i bürîde-i haşmî diküp sinân üzre
- 36 Sipihre eyledi âvîze tîğımı gûyâ  
Kuruldu bir pül-i nev-cûdı kehkeşân üzre
- 37 Seferden eyledi ‘avdet süm-i semendi nola  
Başarsa atlas ü zer-beft ü perniyân üzre
- 38 Kudûmı virdi şeref yümn ile Sitanbûla  
O şâh-bâz gelüp kondı âşiyân üzre
- 39 Şalâh-ı şulh ile ıslâh-ı beyn idüp oldu  
Taraf taraf yine elçiler armağan üzre
- 40 Ne söylesem yaraşur gûne gûne vaşında  
Sezâ ne dirsem o düstûr-ı nüktedân üzre
- 41 Yegâne fâris-i devrân ki şubh-gâh-ı şikâr  
Süvâr olunca semend-i sebük-‘ inân üzre
- 42 Cihânı tayy ide vaqt-i tulû‘ hurşîdiñ  
Ziyâsı düşmeden ol eblağ-ı cihân üzre
- 43 Kemâl-i nâzla rağşân cilve-rîz olsa  
Hırâm-ı ‘ işve harâm ola dilberân üzre
- 44 Varırdı mağrîbe maşrıqdan evvelîn kâdeme  
Şitâb-ı sür‘ atini olsañ imtiyhân üzre
- 45 ‘Ale’ş-şabâh tulû‘ itdi âfitâb şanur  
Gören o dâveri ol eşheb-i revân üzre
- 46 Vezîr-i dâd-penâhâ sipihr-dergâhâ  
Eyâ kudümü şeref-bağş her mekân üzre
- 47 Ferište-zât o memdûh-ı ins ü cânsın kim  
Sitâyîşîñ eger emr olsa şâ‘ irân üzre
- 48 Kifâyet eylemeye levh-i zer-nigâr-ı felek  
‘Utarid itse raqam defter-i beyân üzre
- 49 Sevâd-ı nazmım ola tûtiyâ-yı çeşm-i kabûl  
Nigâh-ı luţfuñ olursa bu dâstân üzre
- 50 Ümîd odur ki idem gûne gûne evşâfîñ  
Eger icâzetiñ olursa baş u cân üzre

- 51 Bu hâk-sârî şeref-yâb-ı iltifât eyle  
Hümâ tenezzül ider dirler üstühân üzre
- 52 Çapuñda rütbeler ihrâz eyleyem giderek  
Çadem çadem çıkılır çünki nerdübân üzre
- 53 Riyâz-ı vaşf-ı cemîliñde bülbül-i nuţķum  
Bu şî'ri itdi beyân şu gibi 'ayân üzre
- 54 Çabâ-yı nâz münâsib o dilsitân üzre  
Ki nâz-ı hüsni digerdir o hüsni ân üzre
- 55 Çızardı ruĥları şahbâdan âl âl oldu  
'Aceb mi eylese mestâne çanı çan üzre
- 56 Kemer gibi nice mümkündür almak âĝûşa  
Çılı yararken o çançer o mü-miyân üzre
- 57 O ĝonca-leb ruĥ-ı zerdim görüp tebessüm ider  
Belî meşeldir olur çande za' ferân üzre
- 58 Şekîb ü şabrımı yağmaladı şaf-ı müjĝân  
Dirĝ itdi çarâmî o kârvân üzre
- 59 Sirişk-i germ odur kim düşünce aĥker ola  
Kemîne çatresi her dâĝ-ı hûn-feşân üzre
- 60 Nazîm çak bu ki cân-bâz-ı kilki çûpîn-pâ  
Hünerler eyledi icrâ bu rîsmân üzre
- 61 Du' âya başla çulûş üzre çatm idüp süçanı  
Sükût mührini ur vaçtidir dehân üzre
- 62 Hemîşe tâ ki açup bâl ü per sa'âdet ile  
Hümâ-yı şulĥ şala sâyesin çihân üzre
- 63 Çihâniyân olalar sâyeân-ı 'adlinde  
O âşafîñ şeb ü rûz emn ile emân üzre
- 64 Ola çıyâmete dek çânedânı âbâdân  
Çudâ mu'ammer ide çadr-ı 'izz ü şân üzre
- 65 Dü-çesmine gele mîl-i 'adem ilâhî râst  
O kim ide naçar-ı kec o çânedân üzre
- 66 'Uluvv-i çadr ile olduçça çurrem u çandân  
Çasûd-ı çâhî ola dem-be-dem fiĝân üzre

67 Kemân-ı kaçdınıñ olsun hadeng-i dil-dûzi  
 Hâlîde dîde-i a' dâ-yı bed-gümân üzre

77 Kaşîde-i Beççe La' lî-zâde Efendi<sup>92</sup>

(T: 85b, R: 80a, A: 153a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 'Âşıkâne nağmelerle dem-be-dem nev-rûzda  
 Hep nevâdır kavî-i 'uşşâk-ı 'Acem nev-rûzda

2 Tûğ-ı şâhîsin çıkardı bâğa sultân-ı bahâr  
 Lâle dikdi cünd-i ezhâra 'alem nev-rûzda

3 Bülbüli itdi demâğ-âşüfte bûy-ı nev-bahâr  
 Gülleri açdı nesîm-i şubh-dem nev-rûzda

4 'İşret-âbâd-ı çemende oldı ezhâra şalâ  
 Her gül ü lâle olup bir câm-ı Cem nev-rûzda

5 Neşr idüp bûy-ı buhûr-ı Meryem'i bâd-ı şabâ  
 Eyledi gökde Mesîhâ anı şemm nev-rûzda

6 'Anberîn zülf-i dü-tâ yârîñ ruğından gûyiyâ  
 Şaçlı sünbüldür açıldı ham-be-ham nev-rûzda

7 'Andelîb-i hoş-nevâ oldı yine tab'-ı Nazîm  
 Diñlesün ol gül-'izâr ü gönca-fem nev-rûzda

8 Mazhar-ı gûş-ı kabûl itse nola bu nazmımı  
 Pür-hünerdir kâmil-i 'âlî-himem nev-rûzda

9 Hâzret-i 'allâme La' lî-zâde kim 'arz itmege  
 Eyledi hâmem bu taqvîmi raqam nev-rûzda

10 Gûş idüp gül-gönca-veş çâk-ı girîbân eylesün  
 Bülbül-i dil vaşfın itdikçe nağam nev-rûzda

11 Şâhlar şalsa nola nahl-ı çemen-zâr-ı sühan  
 Bâğ-ı medhinde yine urdum qalem nev-rûzda

12 Hâmdülillâh ey Muhammed-ism maħmûdü'l-hışâl  
 Maħmedet-hânîñ benim hem 'id ü hem nev-rûzda

78 (T: 138b, H: 81b, R: 130a, A: 56b)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Baħr-ı ma' nâdan yine bismillah ey kîlk-i siyâh  
 Gevher-efşân-ı beyân ol nev-be-nev eyle şînah

<sup>92</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 2 Cûş-ı deryâ-yı sühan göstereün emvâc-ı sûtür  
Böyle esdikçe nesim-i feyz-i Bârî gâh gâh
- 3 Gülşen-i endîşede neşv ü nemâ-yı feyz ile  
Mîve-i ma' nâ nihâl-i kıddiñi itsün dü-tâh
- 4 Hırz-ı cân vird-i zebân eyle diliñden düşmesün  
Vaşf-ı pâk-i hırka-i kuṭb-ı risâlet hân-kâh
- 5 Ol mübârek hırka kim her pûşîş-i zerd ü zeng  
Dâğ dâğ-ı reşkidir şubḥ u mesâ hürşîd ü mâh
- 6 Dest-i hayyâtında dirdim lâyıḳ olsa medhine  
Sûzeni müjgân-ı havrâ riştesi nûr-ı nigâh
- 7 Tavḳ-ı ceyb-i pâki reşk-i şad-hilâl-i 'iddir  
Âstini âb-yâr-ı ravza-i hikmet-miyâh
- 8 Cebhe-sây olsa nola a' lâ vü ednâ dem-be-dem  
Gûşe-i dâmânıdır şâh u gedâya bûse-gâh
- 9 Neşr-i bûy-ı feyz ider şad-pûşîş-i zertârdan  
Nûr-ı zâhirdir verâ-yı perdeden bî-iştibâh
- 10 Ol mu' aṭṭar hırka kim almış şemîminden naşîb  
Yâdigâr-ı hazret-i Veys ol 'abîr-efşân külâh
- 11 Hırka-i şâh-ı rusûl kim olsalar şâyestedir  
Hâdimân-ı hâdim-i dergâhı mîr ü pâdişâh
- 12 El-ḥased ḥaḳḳâ ne devletdir ki züvvârı diye  
Hırka-i fâhr-i cihânîñ hâfızı ṭâle beḳâh
- 13 Bûy-ı cân-baḫş-ı dil-âvîzi beni mest eyledi  
Oldı müşḡ ü 'anber-i sârâ yanında ḥâk-i râh
- 14 Vaşfi mümkün mi meger ol hırka-i pâkizeniñ  
Kim anı ber-düş-ı 'izzet ide maḫbûb-ı İlâh
- 15 Hil' at-ârâ-yı nübüvvet tâc-dâr-ı ıştîfâ  
Server-i levlâk-taḫt u lî-ma' allâh-bârgâh
- 16 Mesned-efrûz-ı hüdâ ḫatm-i rusûl zıll-i Hudâ  
Pâdişâh-ı enbiyâ şâhen-şeh-i ümmet-sipâh
- 17 Nâzenin-i hazret-i Ḥaḳ rahmeten li'l-'âlemîn  
Aḫmed-i mürsel şeh-i refref-serîr ü 'arş-câh

- 18 Ol hudâvend-i hudâvendân ki ferrâş-ı deri  
Yâ şehen-şâh-ı cihândır yâ şeh-i ‘âlem-penâh
- 19 Ol şeffî-i rûz-ı maşşer kim ‘uşât-ı ümmete  
Zâtıdır haqqâ dü-‘âlemde şeffîk ü hayr-hâh
- 20 Dûstân-ı dûdmân-ı kadri şâhib-iktidâr  
Düşmenân-ı hânedân-ı câhı ser-gerdân-ı çâh
- 21 Gülşen-i cûduñda çarh-ı âsumân bir berg-i sebz  
Hırmen-i luftında ser-tâ-ser zemîn bir berg-i kâh
- 22 Hırka-pûş-ı tekye-gâh-ı ‘aşkı merdân-ı Hudâ  
Dürd-nûş-ı derdi mestân-ı rahîk-i intibâh
- 23 Mîhmân-ı süfre-i fazl u nevâli qudsiyân  
Pâsbân-ı dergeh-i câh u celâli çarh-ı dâh
- 24 Hem nübüvvet hem risâlet anda hatm olduğına  
Cân u dilden enbiyâ vü mürselîn oldı güvâh
- 25 Şaykal-i i‘câz ile olmuş siyeh-tâb istemez  
Tîğ-ı şer‘i ne fesân ne çarh ne seng-i kûrah
- 26 ‘Arş-mesned-dâverâ dâdâr-ı qudsî-leşkerâ  
Ey gubâr-ı dergehi kuhl-i dü-çeşm-i mihr ü mâh
- 27 Olmasun pejmürde-i reddiñ kabûl it yâ nebî  
Gülşen-i ihlâş-ı dilden koptı bu sebzîn giyâh
- 28 Seng-i ta‘n-endâz olur seyr eyleyen keyfiyyetim  
Hâşılı dâl itdi nahl-ı kâmetim bâr-ı günâh
- 29 Pür-tef ü tâb eyledi båd-ı hevâ-yı ma‘şiyet  
Olmada nâr-ı me‘âşî cân-güdâz-ı ‘ömr-kâh
- 30 Zûlm-i şad-‘işyân ile ma‘mûre-i kalbim harâb  
Cürm-i pey-der-peyle aḫval-i dil-i zârım tebâh
- 31 Hil‘at-i ‘afvîñla mesrûr it Nazîm-i ‘âcizi  
Olmasun bî-çâre nîlî jende-pûş-ı derd-i âh
- 32 Şad-selâm olsun revân-ı pâkiñe leyl ü nehâr  
Ol mübârek hırkaya mâlide olduḫça cibâh
- 33 Ümmetiñ âzâd olup dâ’im işâbetle ola  
Düşmeniñ bend-i muşîbetde esîr-i âh u vâh

79 Kaşîde Berây-ı Vaşf-ı Muştafâ Pâşâ<sup>93</sup>

(T: 162a, H: 102b, R: 151a, A: 147b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Teşne câm-ı şî' rime sâgar degil şahbâ bile  
Sâgar u şahbâ degil sâkî-i müsteşnâ bile
- 2 Lâübâlî şâ' irem kim vird ider eş' arımı  
Ser-be-ser halk-ı cihân ser-tâ-ka-dem dünyâ bile
- 3 Nakşına hayrân olup meşşâta-i endişemiñ  
Reşk ider rengîni-i elfâz ile ma' nâ bile
- 4 Tab' -ı şâfım nûrdan âyinedir kim dem-be-dem  
Hişşe-yâb-ı feyz olur mihr-i cihân-ârâ bile
- 5 Zevkin idrâk itmeyüp feyz-i rahîk-i nazmımı  
Bir gören ma' zûrdur keyf-i şarâb-ı nâb bile
- 6 Şâ' ir-i mu' ciz-dem-i Rûmem ki görse şî' rimi  
Âferîn-hânım ola Şâ' ib gibi Rûknâ bile
- 7 Şâhid-i güftârımıñ hüsn ü cemâlin seyr iden  
' Âşık-ı dîvâne-veş zencîrini der-pâ bile
- 8 Gıbta eyler fikr-i bârik-i hayâl-i tab' ima  
Zülf-i hûbân-ı Tırâz u Hâlluh u Yağmâ bile
- 9 Gevher-i hüsn-i beyân-ı mahzen-i endişemi  
Bulsa zîb-i gûş ide gılmân ile havrâ bile
- 10 Oldı her satırım ' arûs-ı nazmıma zencîr-i zülf  
Hâbda seyr eylese Mecnûn ola Leylâ bile
- 11 Nokta-i hâl-i ' izâr-ı şâhid-i şî' rim görüp  
Tâb-ı reşk ile dil-i hûbân ola pür-âbile
- 12 Görse müşgîn satır-ı nazmım el çeke zünnârdan  
Zâhid-i şad-sâle-veş her bir büt-i tersâ bile
- 13 Kuvvet-i ser-pençe-i şeh-bâz-ı nuţkum gûş idüp  
Kâfda perrin döke şad-ıhavf ile ' anka bile
- 14 Dûr-bîn-i kilik-i pâkim şâfdır ol deñli kim  
Cây-ı maşşûdun görür bağıdıkça nâ-bînâ bile
- 15 Nâz-perver şâ' ir-i ' âlî-cenâbım kim ider  
Hâk-pây-i tab' ima rû-mâl istiğnâ bile

<sup>93</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 16 ‘Andelîb-i nuṭkıımı gûş eylese hâmuş ola  
Bülbül-i gûyâ degil tûṭî-i şekker-hâ bile
- 17 Eşheb-i endîşemiñ bir haddedir kim sür‘ ati  
Edhem-i ‘aql-ı Felâṭûn olmaya hem-pâ bile
- 18 Toldı nâmım ol kadar âfâka kim gûş eyleyüp  
Olmada aḥsent-hânım hazret-i Pâşâ bile
- 19 Âşaf-ı ḥurşîd-rây-ı âsumân-ı serverî  
Feyz-yâb-ı cûdudur dünyâ vü mâ-fihâ bile
- 20 Şaf-der-i vâlâ-güher kim tîğ-ı âteş-tâbınıñ  
Dâğ-dâr-ı cevheri pervîn degil cevzâ bile
- 21 Cem-ḥaşem düstûr kim şâyeste çârûb olsa ger  
Bezmine perr-i külâh-ı Sencer ü Dârâ bile
- 22 Muştafâ Pâşâ vezîr-i dâd-güster kim müdâm  
Midḥatin ârâyış-i evrâd ider a‘ dâ bile
- 23 Ol ḥıdvî-i zû-fünûn kim ‘ilm ü dânişde olur  
Mülzem-i bahşî Felâṭûn Bû ‘Alî Sînâ bile
- 24 Ol ḥudâvend-i hüner-perver ki ednâ fennidir  
Semt-i eş‘âr-ı belîğ ü vâdî-i inşâ bile
- 25 Mehce-i sîmîn-nümâ-yı tâğ-ı iclâli hilâl  
Ḥâcib-i dergâhı meh mihr-i cihân-ârâ bile
- 26 Rîze-seng-i âsitân-ı devleti çeşm-i nücûm  
Rif‘ at-i evvân-ı kadri çarḥdan vâlâ bile
- 27 Düstân-ı ḥânedân-ı rif‘ ati şad-şevḳ ile  
Meskenin çarḥ-ı berînden ber-ter ü a‘ lâ bile
- 28 Düşmenân-ı düdmân-ı devleti şad-derd ile  
Menzilin ka‘r-ı zemînden esfel ü ednâ bile
- 29 Âşinâ-yı ḳulzüm-i cûdı olaydı şermden  
Maḥv olurdu heft-yem nüh-lücce-i ḥaḍrâ bile
- 30 Ḳahramân-ı ḳahrınıñ bir dem göreydi heybetin  
Rengini tağyîr ide sâḳî mey-i ḥamrâ bile
- 31 Bâga bûy-ı micmer-i aḥlâkıyı neşr eylese  
Reşḳden şad-çâk ola lâle gül-i ra‘nâ bile

- 32 Şâhid-i güftârına hayrân olup lâ-büdd olur  
‘Âşık-ı âyîne-dârı tûtî-i gûyâ bile
- 33 Dest-i hıfzı sâye-endâz olsa bulmazdı hâlel  
Düşse çâk bâm-ı felekden sâgar-ı mînâ bile
- 34 Esb-rân olsa gazâda teng ola meydânına  
‘Arşa-i heycâ degil bu sâha-i pehnâ bile
- 35 Merhabâ raşş-ı cihân-gerd-i serü's-seyr kim  
Eblağ-ı endîşeden sür‘atde bî-pervâ bile
- 36 Hâbbezâ esb-i cihân-peymâ ki olmağda müdâm  
Şadmesinden pür-tezelzül kûh ile şahrâ bile
- 37 İtse gâhî tünd-reftâr ol semend-i tîz-gâm  
Cünbişinden nerm ola pûlâd ile hârâ bile
- 38 Mû-şikâfâ sîne-şâfâ âşafâ deryâ-kefâ  
Ey yolunâda hâk müşg ü ‘anber-i sârâ bile
- 39 Sensin ol kim nûş iden âb-ı hayât-ı luţfuñı  
Kendüsin bezm-i fenâda pîr ise bernâ bile
- 40 Sensin ol kim gülşen-i ‘adliñ olaldan sebzi ter  
Nâleden dem urmaz oldu bülbül-i şeydâ bile
- 41 Sensin ol kim bûstân-ı medhiñe oldı revân  
Böyle şî‘r-i âbdâr u dilkeş ü garrâ bile
- 42 Teşne-i şahbâ-yı la‘liñ kevşer ü havrâ bile  
Pây-mâl-i serv-i kıddiñ Sidre vü Tûbâ bile
- 43 Manşib-ı hüsne haç-ı la‘liñ olup saç-ı berât  
Ebruvânından Hudâ çekmiş aña tuğrâ bile
- 44 Derd-nâk-i ‘ârızîñ her gül-‘izâr ü gonca-leb  
Çâk çâk-i kâmetiñ her kâmet-i bâlâ bile
- 45 Dâğ-dâr-ı hâl-i ruhsârîñ cemende lâleler  
Dil-figâr-ı çeşm-i mestiñ nergis-i şehlâ bile
- 46 Kıddiñe vâbestedir âşüb-ı rûz-ı rüstağiz  
Zülfüñe dil-bestedir şad-şûr u şad-gavğâ bile
- 47 Her gören meftûn olur hüsni cemâl-i pâkiñi  
Mağv-ı didârîñ seniñ âyine-i hem-tâ bile

- 48 Senden ayrılmaz gönül her kânde olsañ dîstum  
Sâye-veş yanıncadır lâ-büd Nazîm-âsâ bile
- 49 Başla ey hâme du'âya gerçi kim leb-teşnedir  
Çeşme-sâr-ı feyziñe cûlar degil deryâ bile
- 50 Bir du'â kıl kim hülûş-ı kalb ile âmîn diye  
'Arş-ı a' lâda melâ'ik çarhda 'Îsâ bile
- 51 Tâ ki erbâb-ı diliñ dillerde olup dâstân  
Zîkr ola âşârı her meclisde âb u tâb ile
- 52 Eyleyüp tevfiğini dâ'im refîk-i devleti  
Kânde olsa 'avn ü lutf-ı hâzret-i Mevlâ bile
- 53 Şadr-ı eyvân-ı sa'âdetde olup mesned-nişîn  
Âsitânın hâlķ-ı 'âlem maķşad-ı aķşâ bile

80 Na' t-ı Şerîf Be-Harfi'l-Yâ<sup>94</sup>

(T: 119a, H: 63b, R: 111b, A: 60a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hûlâtırım âzâr-ı ta' n-ı düşmen efkâr eyledi  
Telhî-i düşnâm-ı a' dâ cânıma kâr eyledi
- 2 Şâhid-i hâlvet-serâ-yı bahtımıñ gerdûn-ı dün  
Şubh-ı rûyında ser-i zülfün şeb-i târ eyledi
- 3 Ravza-i bahtım giriftâr-ı hâzân-ı ye's idüp  
Bâğ-ı kâm-ı düşmeni pür-zîb-i ezhâr eyledi
- 4 Eyleyüp ârâyiş-i destâr-ı hâsid goncayı  
Bülbül-i cânı figârı hançer-i hâr eyledi
- 5 Vâz' -ı nâ-sâzın temâşâ eyle kim ehl-i dili  
Her le'îmiñ çeşmine bî-dâdla hâr eyledi
- 6 İtdi hem şad-zulm ile ma' mûre-i kalbim harâb  
Dest-i bî-dâdın yine hem aña mi' mâr eyledi
- 7 Nâz ider biñ vâz' ile bir devr-i nâ-hemvârda  
İmtinân-ı çarh cân-ı zârı bîzâr eyledi
- 8 Sürhî-i reng-i şafaķ şanma felek ehl-i dile  
Çeşm-i mihr ü mâhı câdû-yı ciger-hâr eyledi
- 9 Âb-ı rûyın dökdi encüm şanma hürşîdi bu şeb  
Ġayb idüp gerdûn şikest-i şîşe-i 'âr eyledi

<sup>94</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 10 Şaḥş-ı himmet ḥaste düşdükte ṭabîb-i rûzgâr  
Şerbet-i merg ile tedbîr itdi tûmâr eyledi
- 11 Âh elinden kâtib-i dîvân-serâ-yı dehrîñ âh  
Kim berât-ı şevkime ḥaṭ çekdi tûmâr eyledi
- 12 Bezm-i maḳşûdum ne bir vaḳt oldı germiyyet-pezîr  
Câm-ı ümîdim ne bir dem geldi ser-şâr eyledi
- 13 Ṭâlî' -i baḥtım sitârem gûşîşim oldı hebâ  
Gerdiş-i devrân beni her demde nâ-çâr eyledi
- 14 Ğonca-âsâ göñlümi pür-ḥûn idüp şad-cevr ile  
Lâle-âsâ baĝrımı pür-dâĝ-ı âzâr eyledi
- 15 Maḥmil-i tende metâ' -ı şabrıma virdi fenâ  
Kâr-bân-ı ' aḳlımı gerçi sebük-bâr eyledi
- 16 Çeşmimi fevvâre-i pergâle-i ḥûn-ı derûn  
Cismimi faşl-ı gül-i ḥırmâna gül-zâr eyledi
- 17 Gâh bezm-i ḥasrete pervâne-i pür-sûḥte  
Gâh dâm-ı ḥasrete murĝ-ı giriftâr eyledi
- 18 Hâṭır-ı maḥzûnumı bir laḥza mesrûr itmedi  
Muttaşıl câna cefâ vü cevri-i bisyâr eyledi
- 19 Cismimi pür-sûziş-i nâle ney-i bezm-i cünûn  
Cânımı mızrâb-ı sâz-ı miḥnete târ eyledi
- 20 Eşk-i elem cedvel itdi kâmet-i ḥam-geştemi  
Şafḥa-i derd ü gama mânend-i pergâr eyledi
- 21 Meclis-i âmâlde telḥ eyleyüp ' ayşım müdâm  
Sâĝar-ı iḳbâlimi lebrîz-i idbâr eyledi
- 22 Gül-sitân-ı ârzûdan dem-be-dem gül yerine  
Nev-be-nev dâĝ-ı serimden zîb-i destâr eyledi
- 23 Gâh bîmâr-ı elem geh gûşe-gîr-i derd ü ĝam  
İtdüĝi cevri dil-i şeydâya tekrâr eyledi
- 24 Dem-be-dem ḥarf-i niyâz ile leb-i kâm-ı dili  
Bûse-çini dâmen-i eşḥâş u eşrâr eyledi
- 25 Naḥl-ı sâmânım olur mı mîve-dâr-ı ârzû  
Şarşar-ı ĝam kim bu gülşende nigûn-sâr eyledi

- 26 Benden öğrensün sükûn u şabrı bî-ârâm olan  
Mânî-i devrân beni taşvîr-i dîvâr eyledi
- 27 Zûlmet-i ye`s-i sitemle kevkeb-i ümmîdimi  
Rîze-seng-i şâh-râh-ı şehîr ü bâzâr eyledi
- 28 Pîş-i çeşmimle çemen-zâr-ı neşât u `işretîñ  
Nev-demîde her giyâhın nîşter-vâr eyledi
- 29 Ne murâdımca baña bir vaz` gösterdi dağlı  
Vefk-ı maşşûd üzre ne bir devr-i hemvâr eyledi
- 30 Ol kadar me`yûs itdi gâmda kim devrân beni  
`Âlem-i şâdîde olsam da taleb-kâr eyledi
- 31 Hûb-ı şâm-ı guşşadan açdıçça bahtım çeşmini  
Şubh-ı gâm ruhsâre-i endûde bî-dâr eyledi
- 32 İtdi zehrin nevk-i sehm-i gâm dil-i şeydâya kâr  
Beñzer ol tîre dehân-ı mârı sûfâr eyledi
- 33 İtmemişdir bî-dilâna sahtî-i hicrân-ı yâr  
Ol cefâlar kim dile bu çarh-ı gaddâr eyledi
- 34 Zağm-ı tîr-i cevri ni çarhıñ dil-i dîvâneye  
Ne müje ne gâmze ne ol çeşm-i `ayyâr eyledi
- 35 Şimdi hem bir şûhuñ itdi bend-i `aşkında esîr  
Hem yine ol âfeti hem-bezm-i ağıyâr eyledi
- 36 Dilleri pâ-beste-i zencîr-i zülf itdi o şûh  
Ehl-i İslâm'ı esîr-i bend-i zünnâr eyledi
- 37 Mülk-i şabrı eyleyüp gâret haç-ı müşgîn ile  
Şâh-ı `aqlı bend-i zülf-i `anberîn-târ eyledi
- 38 İtdi pinhân dîde-i uşşâğdan mâh-ı ruhı  
Çekdi ebr-i gîsûvânın sedd-i enzâr eyledi
- 39 `Ârızında turra-i ham-der-hamın tezyîn idüp  
`Anberîn hâl-i sipâhın zîb-i ruhsâr eyledi
- 40 Ğamze lebrîz-i tebessüm `işve-çîn dest-i nîgeh  
Şîve-kârım cünbiş-i nâz ile reftâr eyledi
- 41 Hüsüne mir`ât-ı dil tekrâr olurken cilve-gâh  
Feyz-i `aşk-ı fahr-i `âlem `arz-ı didâr eyledi



- 42 Hâdî-i râh-ı hüdü kim rûz u şeb erbâb-ı dil  
Na' tını ârâyış-i evrâd u ezkâr eyledi
- 43 Pîşvâ-yı enbiyâ kim hâk-i pâk-i dergehin  
Kuhl-i rûh-efzâ-yı çeşm-i cân-ı ahrâr eyledi
- 44 Reh-nümâ-yı leşker-i İslâm kim Haq zâtını  
Kârvân-ı şâh-râh-ı dîne sâlâr eyledi
- 45 Nâzenîn-i her dü-âlem kim Hudâ-yı lem-yezel  
Enbiyâya qadr ile ser-hayl ü serdâr eyledi
- 46 Nûr-bağış-ı cebhe îmân-ı habîbullâh kim  
Haq cenâbın levha-i fihrist-i ebrâr eyledi
- 47 Şehriyâr-ı kâbe kavseyn Ahmed-i Muhtâr kim  
Şer' ini pîrâye-bend-i çarh-ı devvâr eyledi
- 48 Hüsrev-i levlâk-efser pâdişâh-ı nâm-ver  
Kim gedâsın hıdmet-i na' ta sezâ-vâr eyledi
- 49 Pâdişâh-ı 'arş-mesned kim muftî-i şer' ini  
Râh-ı teslim ü rızâda nîk-kirdâr eyledi
- 50 Mihr-i gerdûn-ı nübüvvet mâh-ı burc-ı mekrümet  
Kim fûrûg-ı 'adli dehri garç-ı envâr eyledi
- 51 Zât-ı yektâsın ruh-ı taqvâya kıldı kıble-gâh  
Tab' -ı vâlâsın 'ayâr-ı zühde mi' yâr eyledi
- 52 Şebnem-i maqşûdumı rûy-ı gül-i kâma 'arâk  
Kaatre-i ümmîdimi deryâ-yı zehhâr eyledi
- 53 Şem' -i bezm-i ârzû itdi şerâr-ı şevkimi  
Zerre-i nâ-çizi bir hurşid-i nevvâr eyledi
- 54 Rîziş-i yârân-ı âmâlîm dür-i bahr-ı neşât  
Reşha-i nîsân-ı iqbâlîm güher-bâr eyledi
- 55 Tûfî-i hoş-lehce-i âyîne-i eltâfidır  
Mu' cizâtın cân u dilden ol ki ikrâr eyledi
- 56 Bülbül-i mecrûh hâr-ı qahrı oldı zâtını  
Gülşen-i peygamberîde ol ki inkâr eyledi
- 57 Feyz-yâb-ı bûy-ı hulûkıdır şenâsında o kim  
Kâkül-i endişesin pür-çîn-i efkâr eyledi

- 58 Dağlıni kaldırdı emrâzîñ tabâyi‘ den hemân  
Hâzıq-ı hıfzı o bîmârın ki tîmâr eyledi
- 59 Hüsrev ü ümmet-sipâhâ şâh-ı refref-dergehâ  
Ey ki Hâq zâtîñ şefî‘ -i her güneh-kâr eyledi
- 60 Yâ Resûlallâh devâ-sâz ol şefâ‘ atle meded  
Renc-i ‘ işyân kim dil-i şeydâyı bîmâr eyledi
- 61 Sensin ol kim yâ Resûlallâh vücûduñ fazl-ı Hâq  
Gevher-i gencîne-i ‘ irfân u esrâr eyledi
- 62 Sensin ol kim yâ habîballâh fûrûğ-ı feyz ile  
Nûr-ı na‘ tîñ tab‘ ımı hürşîd-miğdâr eyledi
- 63 Sensin ol kim yâ nebiyyallâh reh-i evşâfiña  
Hindü-yı hâmem der-i ihlâşın işâr eyledi
- 64 Sensin ol kim yâ Resûlallâh yümn-i midhatiñ  
Her kelâmım ta‘ ne-dâd-ı dürr-i şeh-vâr eyledi
- 65 Sensin ol kim yâ habîballâh resm-i na‘ tîñı  
Mânî-i dil reşk-i nakş-ı çîn ü Ferhâr eyledi
- 66 Sensin ol kim yâ Nebiyyallâh bahâristân-ı tab‘  
Feyz-i medhiñle seniñ ezhârın izhâr eyledi
- 67 Çok zamândır rûze-dâr-ı vaşîñ olmışdı Nazîm  
Hamdülillâh süfre-i na‘ tîñda iftâr eyledi
- 68 Geldi hengâm-ı du‘ â hâmûş hâmûş ey gönül  
Hâme-i güstâh-gû tekşîr-i güftâr eyledi
- 69 Tâ ki hâlin ehl-i dil geh şevk ile i‘ lâm idüp  
Geh şikâyet-güne eş‘ âr ile iş‘ âr eyledi
- 70 Rûhına her ân her bâr olsun o şâhıñ selâm  
Kim bize eltâfını her ân ü her bâr eyledi
- 71 Ümmetin tâ-haşr itsün bâb-ı şer‘ inde muķîm  
Çâr-yârin ol şehen-şâha o kim yâr eyledi

81 Na‘ t-ı Şerîf Be-Harfi'l-Yâ<sup>95</sup>

(T: 120b, H: 62b, R: 113b, A: 66a) (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Ey gülistân-ı yaķîniñ kadi naħl-i semeni  
Bâğ-ı kurbîñ gül-i bî-hâr-ı haķîkat çemeni

<sup>95</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 2 Ene efsâh kelimât şekeristân-ı kemâl  
Mısr-ı 'ilm ü hikemiñ tûfî-i şekker-şikeni
- 3 Zinde-i nuţk-ı revân-bağşî dil-i Hızr u Mesîh  
Cevher-i cân sühanı rûh-ı mücerred deheni
- 4 Dergeh-i rif' atiniñ hâdimi dervîş ile şâh  
Maţbağ-ı 'izzetiniñ sâ'ili muhtâc u ganî
- 5 'Âlem-i 'aşkıniñ âvâresi halk-ı dü-cihân  
Bî-sütûn-ı gamınıñ 'âlemiyân Kûh-keni
- 6 Kevni garq eyledi envâr tecellî idicek  
Şem'-i zâtıyla müşerref harem-i Zü'l-mineni
- 7 Evvelîn şadme-i pür-zûr-ı zuhûrı o şehiñ  
Hâk-sâr itdi nice deyr ü büt-i Berhemeni
- 8 Eşer-i bâriqa-i neyyir-i şer' iyle henûz  
Ber-ţaraf itmededir zulmet-i şûr u fiteni
- 9 Meclis-efrûz-ı nübüvvet o şehiñ tal' atidir  
Şem'-i cem'-i rusül olsa nola vech-i haseni
- 10 Bâm-ı iclâliniñ âvîzesi hurşîd ü kamer  
Rîze-seng-i reh-i iqbâli Süheyl-i Yemeni
- 11 Kârvân-ı gamına üştür-i eflâk-ı kaţâr  
Sârbân-ı kâfile 'aşkına Veysü'l-Ķareni
- 12 Enbiyâ bezm-i çerâğ-ı ruhinuñ huddâmı  
Şem'-i didârınıñ ervâh-ı rusül encümeni
- 13 Kıldı teşhîr Süleymânları mühr-i şer' i  
Gerçi râm itdi Süleymân nebî ehremeni
- 14 Sûziş-i âteş-i mihr ile dil-i lâlede dâğ  
Hâriş-i 'aşkı ile çâk gülüñ pîreheni
- 15 Nağl-i bostân-ı ezel serv-i gülistân-ı ebed  
Gülbün-i ma' rifet ü 'ilm-i ledün nârveni
- 16 Semen-i bâğçe-i kadri nücûm-ı raşşân  
Mihr-i enver gül-i nesrîni kamer nestereni
- 17 'Unşur-ı pâkini Hâk cevher-i cândan itmiş  
Yed-i kudretle ki tertîb olundu bedeni

- 18 Böyle olmazdı der n s hte v  d g-be-dil  
M hr   meh olmasa perv ne-i Şem' -i legeni
- 19 Yüz süren dergehine m dbir ise muğbil olur  
Olmaz ol gülşen-i n d de-Ėaz n n dikieni
- 20 Feyz alan Ė k-i der-i p k-i '  tr-n kinden  
Ne ' aceb almasa bir Ėabbeye m Őg-i Ėuteni
- 21 Ė km-i zenc r-i Şeh-i ' aşkına baş egmeyenin  
Dest-i cell d-ı k z  ile  ekils n reseni
- 22 Ėasret-i Ė k-i ser-i k y  ile c n virenin  
Sidre t b t  ola Ėulle-i cennet kefeni
- 23 Menzili ka' r-ı zem n-i ' adem olsun Y  Rab  
Reh-i ' aşkında fed  itmez o kim c n u teni
- 24 Meyl-i ser-t z-i sin n-ı sipeh-i rezminden  
K r ola mağŞere dek d Őmeni kec-b n   deni
- 25 İde ĖaĖ menzil-i b l sını zind n-ı bel   
D Őmeni c h-ı mek n eyleye   h-ı miğeni
- 26 Hevl-i maĖŐerden ola c y-ı pen hım umarım  
' Alem-i Őefkatinin s ye-i rağmet-figeni
- 27 Rişte-i nağma  eken dürr-i le' l-i vaşfin  
 arĖ ' arz itse k b l itmeye ' ağd-i pereni
- 28 ŐevĖ-i na' tıyla olur vaşfını tekr r idenin  
T t -i c ma senin k nd-i m kerrer s Ğanı
- 29 Oldı Őir n s Ğanım vaşf-ı lebinde o k dar  
Ki mez k ehli fer m Ő ide k nd   lebeni
- 30 Silk-i evŐ fına Ő yeste degil bi de biri  
Pest iderken s Ğanım kıymet-i d rr-i ' Adeni
- 31 Germ-ref ar olamaz b diye-i medĖinde  
Edhem-i kilki-ı ter itse ne k dar k tre-zen 
- 32 Ėarem-i ravzasına ferş idebilsem y z mi  
Bir daği a mayayım cennet olursa vağanı
- 33 ' İd idüp c nım o derg hına k rb n ideyim  
' Aceb ol vağt-i Őaf  ol dem-i fir z k nı

- 34 Harem-i kûyuña müştâk Nazîm-i zârım  
Ya nebî kurb-ı civârında kabûl eyle beni
- 35 Dü-cihânda ola merdûd siyeh-rû ide Hâk  
Seni biñ cân ile ey nûr-ı Hudâ sevmeyeni
- 36 Cezbe-i Yûsuf-ı vaşlñ umarım çekdirmez  
Çeşm-i Ya' kûb-ı dile miñnet-i beytül-hazeni
- 37 Seyr idenler nola dîdârıñı sır olmasalar  
Ey nemek-dân-ı ser-i hân-ı melâhat zekânı
- 38 Olmamışken dü-serâ cilve-nümâ hazret-i Hâk  
Ey şeh-i kevn ü mekân maħrem idinmişdi seni
- 39 Naqd-i cân ile nola ben de ħarîdâr olsam  
Ey metâ'-ı ħamıññ genc-i dü- ' âlem şemeni
- 40 Kârvân-ı ümem itdikçe güzer-gâh-ı vücûd  
Nev-be-nev ketm-i ' ademden bu ribât-ı küheni
- 41 Çekile ravzaña tâ-ħaşr қаtâr-ı şalavât  
Kâfile kâfile ey şâh-süvâr-ı medenî

**82 (T: 78a, R: 73a, A: 123a)** (Mef' ulü Fâ' ilâtün Mef' ulü Fâ' ilâtün)

- 1 Dehriñ şeh-i hümâ-fer sulţân-ı kâmrânı  
Hân Ahmed-i muzaffer şâhib-kırân-ı şânî
- 2 Keyhüsrev-i cüvân-baht Efrâsiyâb-ı Cem-taht  
Eyl er hücümî dil-saht Hüşenk ü Kahramânı
- 3 Dâdâr-ı dâd-perver Dârâ-şükûh u leşker  
İskendere berâber der-bân-ı âsitânı
- 4 Şâh-ı sipihr-eyvân şâhen-şeh-i cihân-bân  
Hâk-i derinde Keyvân bir zengî pâsbânı
- 5 Kâr-âgehi ' ibâdñ sulţânı her bilâdñ  
Evreng-i ' adl ü dâdñ hâkân-ı kâr-dânı
- 6 Maħkûmı ħalk-ı ' âlem Rûm u ' Arab ' Acem hem  
Şevketle re'y-i a' zam Hindû-yı pîl-bânı
- 7 Hürşîd ü meh mehârı heft-âsumân қаtârı  
Çarħ-ı berîne sârî fermân-ı sârbânı
- 8 Hâdim derinde Cemşîd çengî-i bezmi nâhîd  
Şad zîb ü ferle ħurşîd tāvus-ı gülsitânı

- 9 Şâh-ı sipâh-perver şâhen-şeh-i muzaffer  
Sakf-ı semâya hem-ser tâk-ı evtâk-ı şânı
- 10 Fermân-beri Ferîdûn maḥkûmı rub´ -ı meskûn  
Ordusu içre gerdûn bir çetr-i âsmânî
- 11 Mehce meh-i münevver gülmîḡ-ı çetri aḡter  
Zer-şemse şems-i enver her lem´ a rîsmânî
- 12 ´Avn-i Ḥudâ penâhı fetḡ ü zafer sipâhı  
Nuşret refîḡ ü râhı tevfiḡ sâye-bânı
- 13 Hâdî reh-i şavâba hem-vâre şeyḡ u şâba  
Mazlûm-ı dil-ḡarâba mi´ mâr-ı ´adli bânî
- 14 Devri sürûra bâdî der-beste nâ-murâdî  
Dillerde şevḡ u şâdî ḡâḡırda şâd-mânî
- 15 Qalmaz telefle ḡâlî naḡdîne-i kemâlî  
Yek bahşîş-i nevâli şad-genc-i şâyegânî
- 16 Hengâm-ı luḡf u iḡsân eyler o şâh-ı devrân  
Hem-rûtbe-i Süleymân bir mûr-ı nâtüvânî
- 17 Ḥurşîd-i zer külâhı eflâk bârgâhı  
Her rîze-seng-i râhı bir kevkeb-i yemânî
- 18 ´Ahdinde ḡalk ḡoş-ḡâl dâ´im müyesser âmâl  
Rehvâr-ı ´izz ü iḡbâl her demde zîr-i râni
- 19 Genc-i kerem küşâde iki eli ´atâda  
Ser-çeşme-i seḡâda bir lûle her benânî
- 20 Ḥân-ı nevâli ḡâlâ dehre simât-ı yağma  
Ḥalk-ı cihân ser-â-pâ hep rîze-çîn-i nânî
- 21 Şerḡ idemez kemâlin vaşf idemez cemâlin  
Derk idemez celâlin ´allâme-i Revânî
- 22 Gerd-i rehi mu´anber hem-bûy-ı müşg-i ezfer  
Ḥâk-i deri ser-â-ser çün kuḡl-i İsfahânî
- 23 Kaşr-ı celâli ḡaḡḡâ olmış refi´ ü vâlâ  
Anî sipîhr-i minâ nüh-pâye nerdübânî
- 24 Devrinde pâ-y-der-gil her vech ile esâfil  
Pâ-mâldir erâzil bed-ḡâldir edânî

- 25 Sultân-ı hıfzı bir an ezdâda itse fermân  
Tâ-ħaşr iderdi şîrân âhûlara şübânı
- 26 Mümtâz her hünerde meşhûr baħr u berde  
Şemşîr belde serde tâc-ı zer-i keyânî
- 27 Şehzâde-i cihân-bân Ĥân Aħmed-i hüner-dân  
Ĝâzî Ĥıdîv-i devrân ‘aşrıñ Ĥudâygânı
- 28 Ol Ĥusrev ü tüvânger derbân-ı kaşrı kayşer  
Bir sâ’ile bağışlar maħşûl-i baħr ü kânı
- 29 Ol pâdişâh-ı şaf-der ĝâzî şeh-i muzaffer  
Taħsîn-i rezmi eyler şaf-beste Ĥudsiyânı
- 30 Ol şehsüvâr-ı ĝâzî deħriñ o yekketâzı  
İtdikçe nîze-bâzî kanlar döker sinânı
- 31 Bir ĥamlede o şaf-der çarĥ-ı felekde eyler  
Rûzı şikeste yer yer zencir-i keħkeşânı
- 32 İtdikçe cenge âĝâz ol şaf-der-i ser-efrâz  
Olur Ĥaderle hem-sâz tîr-i Ĥazâ-resânı
- 33 Kılmış o serveri Ĥaĥ nuşretlere muvaffaĥ  
Rüstem olursa elyaĥ bezminde Ĥışsa-ĥânı
- 34 Olduĥça ol kerem-ver deħre simât-güster  
‘Âlem olur ser-â-ser el-ĥamd-ĥân-ı ĥânı
- 35 Alsa kemendi deste eyler hümâyı beste  
Gürzi ider şikeste çaĥ fark-ı ferĥadânı
- 36 Şîrâne ĥarb ü cengi ĥayrân ider pelengi  
Tîr-i Ĥader ĥadengi Ĥavs-ı Ĥazâ kemânı
- 37 Naĥ’-ı veĝâda bi’z-zât sürse çü Pîl-ten ât  
Ferzâne ide şeh-mât a’ dâ-yı bed-gümânı
- 38 Mânend-i Rüstem ü Zâl kıldı ‘adûyı pâ-mâl  
Ĥaddin ĥam itdi kûpâl ĥurd oldı üstühânı
- 39 Tedbîrde müsellemler teslim-i tîĝı ‘âlem  
Tafşîl-i ĥâl-i Rüstem icmâl-i dâstânı
- 40 Tevfîĥ şem’-i bezmi nuşret livâ-yı ‘azmi  
Ĥayrân-ı naĥş-ı rezmi ‘aĥl-ı hezâr-Mânî

- 41 Rumhı olup ser-â-pâ rengîn-i hûn-ı a' dâ  
Gösterdi bâğ-ı heycâ bir nahl-ı ergavânı
- 42 Virdi 'adûya şîven kaç' oldu 'ırk-ı düşmen  
Tîğ-ı sitûz olaldan vâbeste-i miyânı
- 43 Beñzi şarardı gûyâ ayvaya döndi hâlâ  
Reng-i şikest-i a' dâ güldürdi za' ferânı
- 44 Gördükde zûr-ı bâzû şındı 'adû-yı bed-hû  
Geldi yetişdi her sû elât-ı müste'ânı
- 45 Olsa nola ser-â-pâ sîrâb-ı hûn-ı a' dâ  
Mîzâb-ı bâğ-ı heycâ şemşîr-i cânsitânı
- 46 Bilmez bu remzi hâkân gûş itmemiş Süleymân  
Görse iderdi hayrân Sulţân Selîm Hânı
- 47 Çâsâre düşdi teşvîr iklîmiñ itdi teşhîr  
İtmez bu cengi taqrîr bir şâ' iriñ lisânı
- 48 'İrz-ı kıralı yıkdı zûr-ı neberdi şıkdı  
Çarğ-ı berîne çıkdı feryâd-ı el-amânı
- 49 Şaldı 'adûya şad-şûr tâbûrı oldu mağhûr  
Hayl-i güzât-ı manşûr başdırdı hâke anı
- 50 Top u tüfeng atıldı serler alup şatıldı  
Gökler yere katıldı haşr oldu nâgehânı
- 51 Her top saçdı âteş mağv oldu haşm-ı ser-keş  
Nûş itdi ejdehâ-ves bir baħr-i bî-kerânı
- 52 Şanma görüp şehâbı setr itdi âfitâbı  
Tutdı bu nüh-ķıbâbı âh-ı 'adû duħânı
- 53 Şanma hilâl-i ġarrâ oldu şafağda peydâ  
Çarħa aşıldı hâlâ şemşîr-i hûn-feşânı
- 54 Bir berķdir görünmez deryâya düşse sönmez  
Çarħa tütarsa dönmez tîğ-i ķader-fesânı
- 55 Te `şîr-i tîğı eyler cism-i 'adûyı bî-fer  
Gûyâ şanur görenler mehtâbla kettânı
- 56 Merdâne çekdi şemşîr bâl ü per açdı her tîr  
Haşm oldu bend-i zencîr çıkdı göge fiğânı



- 57 Tîğ-ı veğâ çekildi ‘ırk-ı ‘adû kesildi  
Hürşîd-veş dikildi râyât-ı zer-nişânî
- 58 Tîr ile tîğ der-kâr ceyš-i zafer kafâ-dâr  
Deng eyledi bu peykâr pîr ile nev-cüvânî
- 59 Ber-ķabza hâk-i a‘ dâ rezmi deminde haķķâ  
Teshîr-i mülk-i dünyâ ‘azmi deminde ânî
- 60 Merdâne çekdi sancaķ gösterdi haşma bayraķ  
Oldı ri‘ âyet el-haķ nâmûs-ı pehlevânî
- 61 Zerrîn rikâbı yer yer fülk-i zaferde lenger  
Her bir livâ-yı pür-zer bir gûne bâd-bânî
- 62 Na‘ l-i süm-i semendi bir nâfe müşg kendi  
Râm eyledi kemendi hep âhû-yı remânî
- 63 Raĥş-i kader şitâbı na‘ l itmiş âfitâbı  
İķbâl hem-riķâbı iclâl hem-‘ inânî
- 64 Olduķda esb-cünbân ol şehsüvâr-ı zî-şân  
Olsa o gence şâyân şad-Erdevân-devânî
- 65 Ol eblaķ-ı sebük-pâ ol raĥş-ı berķ-sîmâ  
Eyler ĥurâmı haķķâ dil-beste ins ü cânî
- 66 İtse şitâb bir dem eyler kıyâs âdem  
Ĥink-i felekle tev’em ol tevsen-i cihânî
- 67 Olduķça germ-cevlân raķķâş-ı bezm-i devrân  
Görse olurdu ĥayrân ol eşheb-i revânî
- 68 Encüm-sipâh şâhâ gerdün-bârgâhâ  
Sultân-ı dîn-penâhâ ey zabt iden cihânî
- 69 Ey pâdişâhı dehrîñ cümle bilâd ü şehriñ  
Mest itdi câm-ı ĥahrîñ a‘ dâ-yı ser-girânî
- 70 Ĥaķ yâver ü mu‘îniñ hemvâre şast-i kîniñ  
Olsun mehîn-i dîniñ mühr-i leb ü dehânî
- 71 Ehl-i firâra yer yer Tâtâr ĥânı gönder  
Görsün o ĥavm-i ebter yahşi ile yamanı
- 72 Ey şâh-ı bende-perver ĥân-ı nevâliñiñ ger  
Olsa Nazîm-i kemter şâyeste mihmânî

- 73 Sûk-ı sa' âdetiñde bâzâr-ı devletiñde  
Olsun himâyetiñde sûda bedel ziyânı
- 74 Merhûm hân Mehemmed ol pâdişâh-ı emced  
Eylendi luğf-ı bî-had cennet ola mekânı
- 75 Ol bî-bedel hümânıñ tûfî-i mısr-ı cânıñ  
Ol tâ'ir-i cinânıñ huld ola âşiyânı
- 76 Ey nev-bahâr-ı 'izzet vey gülbün-i sa' âdet  
Bulmaz mı hadd ü gâyet bâğ-ı gamıñ hazânı
- 77 Leb-rîz dîde nemle kıddim dü-tâ elemle  
İtdi 'ubûr gamla eyyâm-ı 'unfuvânı
- 78 İdrâr-ı kıllet üzre efkâr-ı keşret üzre  
Geçdi bu hâlet üzre evkât-i zindegânı
- 79 Görme revâ olam ben bîmâr-ı derd ü şiven  
Nuğkuñla luğf iderken dârû-yı câvidânı
- 80 Bîñ var ise günâhım 'afvıñ yeter penâhım  
Eyle kabûl şâhım bu tâze armağanı
- 81 Bağ tab' -ı pür-kemâle hâlim getürdi kâle  
Bu şahid-i mağâle vaşfıñla virdi anı
- 82 İtdikçe medh-i zâtıñ yoğ haddi vâridâtıñ  
Kilk-i terim nikâtıñ çok dilli tercümânı
- 83 Devriñde 'âlem-ârâ ol şâ'irim huşûşâ  
Kim ola gûy-ı ma' nâ çevgânî-i beyânı
- 84 Bâğ-ı beyânda hurrem ol bülbülüm ki bir dem  
Vaşf-ı terâne itsem maşsûs olur ma'ânı
- 85 Tûfî-i tab' -ı hoş-ter medhıñ ne dem ki söyler  
Kande mağâli eyler şîrîn-mezâk cânı
- 86 Hâmem bu senti buldı feyz-i sühanla doldı  
Beyt-i kemâliñ oldı zerrîn nâvdânı
- 87 Buldurdı vaşf-ı şânıñ baña yoluñ beyânıñ  
Oldum hüner-verânıñ sâlâr-ı kârvânı
- 88 Tab'ım güherle el-ân gevher-feşân-ı 'irfân  
Zâhirde gerçi vîrân gencinedir nihânı

- 89 Gencînedir nikâtım mâlik o gence zâtım  
Olsa nola devâtım bir hüm-ı hüsrevânî
- 90 Lâf ü güzâf kemdir ey dil du' â ehemdir  
Eyle hamûş demdir bu kilik-i ter-zebânî
- 91 Tâ kim hıdîv-i devrân Hân Aḥmed-i cihân-bân  
Dâ'im ide perişân darb ile düşmenânî
- 92 Hâşm-ı denî döğünsün şem' -i murâdî sönsün  
Maḫşûdî üzre dönsün dülâb-ı devr-i fânî
- 93 İtdiklerini bulsun cem' iyyeti bozulsun  
A' dâ-yı dîniñ olsun berbâd hânümânî
- 94 Mansûr olup sipâhı mesrûr kııl o şâhı  
Tâ rûz-ı ḫaşr ilâhî mümtedd ola zamânî

83 Kaşîde Berây-ı Şâdık Efendi<sup>96</sup>

(T: 80b, R: 75b, A: 153b) (Me' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Meyl itdi dil görüp o dü-zülf-i mu' anberi  
Seyr eyle burc-ı akrebe konmuş kebûteri
- 2 Bir âfitâb-ı zühre-cebîniñ helâkiyüz  
Kim çâk çâk ider dil-i mirrîḫi ḫançeri
- 3 Şem' -i cemâli şevḫine bezm-i vişâlde  
Pervâne-i diliñ tutuşup yandı şeh-peri
- 4 Bâzâr-ı mihri olsa nola germ dem-be-dem  
Ol mâh-ı hüsni görse olur mihr müşteri
- 5 ' Ar' ar-ḫiyâm-ı ḫaddî o naḫl-ı ḫiyâmetiñ  
Pest itdi servi ḫâke düşürdi şanavberi
- 6 Aksin cemâline yeridir olsa cilve-gâh  
Tıtdı maḫâm şîşe-i çeşmimde ol perî
- 7 ' Arz itdi rûy-ı zerdin o simîn-bere Nazîm  
Bildirdi fenn-i ' aşḫ idigin kîmyâ-geri
- 8 Olsa ' aceb mi tûḫî-i dil sükkerîn-maḫâl  
Mir'ât idindi âyîne-i ḫab' -ı dâveri
- 9 Hâḫân-ı mesned-i hüner ol kim kemâliniñ  
ḫacletle ser-fikendesidir cân-ı Enverî

<sup>96</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 10 Hâllâl-ı müşkilât ki zât-ı şerîfidir  
Şadr-ı şerî' atîñ şeref ü zîb ü zîveri
- 11 Nıhrîr-i kâ'inât ki taḥrîr-i kilkiniñ  
Her noktası muḥîṭ-i kemâl-i Zemaḥşerî
- 12 Nu' mân-ı 'aşr müctehid-i devr-i rûzgâr  
Dehriñ felek-cenâb edîb ü hüner-veri
- 13 Müftî-i dîn-penâh cihân ü cihâniyân  
Pîrâye-baḥş-ı mesned-i şer' -i peyemberi
- 14 Şiddîk-ı şıdık Şâdık Efendi ki 'âleme  
Fârûk-ı 'adli itmededir dâd-güsterî
- 15 'Osmân-ḥayâ vü ḥilm ki maḥşûs-ı zâttıdır  
'İlm ü fâzîlet ile kemâlât-ı Ḥayderî
- 16 'Allâme-i zamân ki şaff-ı ni'âl olur  
Gelse ḥuzûr-ı dânişine Bû 'Alî yeri
- 17 Mesned-nişîn-i fazl u hüner zû-fünûn-ı dehr  
Kim İbn-i Ḥâcib olsa revâ ḥâcib-i deri
- 18 Maşraf-nüvîs-i maṭbaḥ-ı câhı debîr-i çarḥ  
Zühre ḥarîm-i rif' atiniñ çengî duḫteri
- 19 Kemter işâret-i keremi kâr-ı Bermekî  
Kim pâye-i mürüvvetidir cûd-ı Ca' ferî
- 20 Evvel nigâh-ı şefkatidir raḥm-ı bî-kesân  
Ednâ teveccüh-i himemi bende-perveri
- 21 Bezm-i beyân ü meclis-i ma' nîde vâridât  
Peymâne-i taşavvurınıñ lây-ı sâgarı
- 22 Müşgîn-sütür-ı kilki-i revân-baḥşınıñ revâ  
Nûr-ı nigâh olursa eger târ-ı mıştarı
- 23 Levḫ-i beyâzda görüp âşâr-ı ḥâmesin  
Âmîziş eylemiş şanurum şîr ü şekkeri
- 24 Bâğ-ı bahâr-ı ṭab'ı o gülzâr-ı feyzdir  
Kim gûne gûne ola şüküfte gül-i teri
- 25 Her şubḫ olursa şâhid-i iḳbâliniñ sezâ  
Âyîne-dâr-ı ṭal' ati ḥurşîd-i ḥâveri

- 26 İtse revâ o fâzıl-ı devrân şeb-i raḥîl  
Meş' al-keş-i ' azîmeti mâh-ı münevveri
- 27 Vech-i şaḥîḥine nazar it gör leṭâfeti  
Seyr eyle çeşm-i cân ile rûḥ-ı muşavveri
- 28 İcrâ-yı emr-i şer' ile ma' rûf o deñli kim  
Sultân-ı nehyi ḥabs-i medîd itdi münkeri
- 29 Bâlâ-yı kaşr-ı ḳadrine çıḳmak muḥâldir  
Nüh-pâye süllem olsa eger çarḫ-ı çenberi
- 30 Kâḫ-ı bülend-câhına şâyestedir felek  
Zerrîn kemer iderse eger ḫaṭṭ-ı miḫveri
- 31 Ḥuddâm-ı bezmine dir idim ferş-i râh olur  
Ger olmasaydı atlas-ı gerdûnuñ ülkeri
- 32 ' Âlem mülâzım-ı der-i devlet-medârıdır  
Olsam nola biri daḫi ben ' abd-i kemteri
- 33 ' Arz eylesem cevâhir-i nazmım nola Nazîm  
Cevher-şinâsıdır o bilür ḳadr-i cevheri
- 34 Âvâre-i cihân olup a' dâ-yı devleti  
Bâlîni seng-i miḫnet ola ḫâk pisteri
- 35 Bünyâd-ı câh-ı rif' atini kaşr-ı ' ömrini  
Ḥaḫ eyleye tezelzül-i âfâtdan berî

84 Ḳaşıde-i Mevlûdiyye Der-Vaşf-ı Sultân-ı Enbiyâ ' Aleyhi Efḳalü's-şalavât  
ve Ekmelü't-taḫıyyât<sup>97</sup>

(T: 15b, H: 15b, R: 15b, A: 61a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Merḫabâ ey şeb ki olduñ luṭf-ı ḫaḳḳıñ mazḫarı  
Sende işrâḳ itdi ḫayl-i enbiyânıñ meḫarı
- 2 Ḥabbezâ mâh-ı rebî' ü'l-evvel-i firûz kim  
Sende geldi ' âleme dîn-i mübîniñ serveri
- 3 Sensin ol şâm-ı şafâ-güster ki olduñ ḳadr ile  
Her şeb-i sa' d-aḫteriñ zînet-fezâ vü zîveri
- 4 Sensin ol şâm-ı neşât-âver şeb-i ferḫunde kim  
Eylediñ ḫurşîd-veş tâ-şubḫ pertev güsteri

<sup>97</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

- 5 Şeb degil bir dilber-i müşgîn-ķabâsın var ise  
Şeb degil şehir-i rebî<sup>ç</sup> ü'l-evveliñ bir dilberi
- 6 Şeb degilsin kuhl-i çeşm-i cümle-i Kerrübiyân  
Şeb degilsin zîb-bağş-ı veşme-i hûr u perî
- 7 Şeb degil bir şâhid-i kâkül-perîşânsın yağûd  
Şeb degilsin nev-<sup>ç</sup> arûs-ı mihriñ olduñ mi<sup>ç</sup> ceri<sup>98</sup>
- 8 Şeb degilsin mazhar-ı nûr-ı ilâhîsın ki sen  
Eylediñ mir<sup>â</sup>t-ı mâha feyz ile rûşen-gerî
- 9 Şeb degilsin maşrıķ-ı hırşîd-i rahmetsin ki sen  
Sende tâli<sup>ç</sup> oldu gerdûn-ı risâlet hâveri
- 10 Şeb degil âyîne-i <sup>ç</sup> âlem-nümâsın sen yağûd  
Ķadr ile her şâm-ı <sup>ç</sup> âlîniñ şeb-i sa<sup>ç</sup> d-ağteri
- 11 Şeb degil hindû-yı sûdâ-gerdir ol kim itmede  
Ķâk-i pâ-yı hâzrete îşâr-ı müşk-i ezferî
- 12 Pâdişâh-ı <sup>ç</sup> arş-mesned Ķudsiyân hayl ü sipâh  
Kim derinde Cebre<sup>î</sup>l olmuş sitâyîş-perveri
- 13 Ķusrev-i levlâk-efser kim vücûd-ı pâkiniñ  
Eylemiş Ķağ vaşfını kayd-ı taşavvurdan berî
- 14 Rûh-peyker cân-ı <sup>ç</sup> âlem şâh-ı mürsel zıll-i Ķağ  
Râz-ı Ķudret bağr-i Ķikmet kân-ı fazlıñ gevheri
- 15 Ağmed-i mürsel şeh-i kevineyn mağbûb-ı Ķudâ  
Cân u dilden Ķağ-ı <sup>ç</sup> âlem bende-i fermân-beri
- 16 Ol şehen-şâh-ı le<sup>ç</sup> amrûk-taht kim zâtın Ķudâ  
Eylemiş mülk-i dü-keveniñ şâh-ı levlâk-efseri
- 17 Ol Ķıdiv-i lâ-mekân kim ser-be-ser ref<sup>ç</sup> eyledi  
Berğ-ı şer<sup>ç</sup> iyle cihândan zûlmet-i şûr u şeri
- 18 Ol Ķudâvend-i mükerrrem kim meh u hırşîd ile  
Ķad hamîde Ķıdmetinde heft-çarğ-ı çenberî
- 19 Ķıble-gâh-ı kâbe Ķavseyniñ imâm-ı <sup>ç</sup> ârifi  
Secde-gâh-ı lî-ma<sup>ç</sup> allâhıñ Ķağîb-i minberi

<sup>98</sup> Bu beyit, H nüshasında mevcuttur.

- 20 Hem çerâğ-ı şer' idir meclis-fürûz-ı kâ'inât  
Hem fûrûğ-ı 'adli çarhıñ âfitâb-ı enveri
- 21 Kuhl-i çeşm-i kudsiyân müşgîn gubâr-ı dergehi  
Kimyâ-yı halk-ı 'âlem 'anberîn hâk-i deri
- 22 Luğf-ı tab'ı feyz-bağs-ı mihr ü mâh-ı âsumân  
Bûy-ı hulkı reşkden çâk eyledi verd-i teri
- 23 Vaşf-ı zâtı gevheri hep hoşka-i cânımdadır  
Na' t-ı pâki resminiñ levh-i derûnumdur yeri
- 24 Yâd-ı hıfzıyla hücum-ı tîğ-i seyli men' ider  
Cevşen itse cismine âteş eger hâkisteri
- 25 Pâdişâhâ 'arş-dergâhâ şehen-şâhâ şehâ  
Ey nübüvvet büstânınıñ ser-âmed 'ar'arı
- 26 Sensin ol sultân-ı 'âlî-şân ki zulm ü fitneden  
Eyledi âsûde şer' iñ ser-be-ser baır ü beri
- 27 Sensin ol hâkân-ı 'arş-eyvân ki bezm-i kadriñe  
Olmada çârûb-keşi kerrûbiyânıñ şehperi
- 28 Hüküm iderdi 'âleme haqqâ Süleymân gibi ger  
Hâcib itseydiñ der-i iclâliñe İskender'i
- 29 'Arş-ı a' lâya açup destiñ du' â kıl ey Nazîm  
Eyleyüp itmâm na' t-ı hâzret-i peygamberi
- 30 Tâ şeb-i mevlidde kim kandil-i mâh-ı encümün  
Câmi' -i kevnî münevver eyleye zîb ü ferî
- 31 Biñ selâm olsun revân-ı pâkine döndükçe tâ  
Bezm-i çarhıñ mihr ü mâh-ı nevden iki micmeri

85 Der-Sitâyış-i Resûl-i Kibriyâ 'Aleyhi's-şalâtü ve't-tahiyyât<sup>99</sup>  
(T: 16b, H: 16b, R: 16b, A: 64b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ey Hudâ'nıñ muhbir-i şâdik nebiyy-i mürseli  
Vey şerefde enbiyâ vü mürseliniñ efdalı
- 2 Bezm-gâh-ı kâbe kavseyniñ nedîm-i kâmilî  
Taht-gâh-ı lî-ma' allâhıñ emîr-i a' delî
- 3 Hil' at-ârâ-yı le' amrük server-i levlâk-tâc  
Mülk-i 'irfân u kemâliñ pâdişâh-ı ekmeli

<sup>99</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

- 4 Maḥfil-i iclâliññiñ ‘arş-ı mu‘allâ pâyesi  
Mesned-i iḳbâliññiñ gerdûn revâḳ-ı esfeli
- 5 Rümḥ-ı ‘adl u dâdîñ ârâm u râḫat perçemi  
Tiğ-ı ḥükm-i şer‘iññiñ nûr-ı nübüvvet şayḳalı
- 6 Ḥusrev-i ‘arş-âsitânsın bâr-gâḥ-ı ḳadriñe  
Kürsî-i nüh süllem-i eflâk ednâ şandalı
- 7 Ey ḫabîb-i Kibriyâ kim dîde-i ḫaḳ-bîniñ  
Sürme-i ḳudretle mâ-zâğal-başardır mikḫeli
- 8 Sensin ol kim nüşḫa-i cûduñ debîr-i âsumân  
Rûz-ı ḫilḳatden beri taḫrîr eylerdi velî
- 9 Pîr olup ‘aynîñ ḳodı şimdi meh-i nevdan daḫı  
Bitmedi ser-şafḫa-i evvelde satır-ı evveli
- 10 Bir mufaşşal nâmedir vaşfiñ ki şıḡmaz yazsalar  
Tâ ḳıyâmet defter-i kevn ü mekâna mücmeli
- 11 Şu‘le mâḫ encüm şerâr âteş şafaḳdır ebr dûd  
Maḫbaḫ-ı in‘âmıññiñ çarḫ-ı felek bir mirceli
- 12 Şıdḳıña Bû-Bekr şâhid şâhid-i ‘adliñ ‘Ömer  
Ḥilmiñe ‘Oşmân şâhid şâhid-i ‘ilmiñ ‘Alî
- 13 Nâzenîn-i her dü-‘âlemsin ki bezm-i ḳadriñiñ  
Sündüs ü istebrak olmuşdur bisât-ı maḫmili
- 14 Ḥâce-i her dü-cihânsın kim kitâb-ı vaşfiñiñ  
İtdi ‘aḳl-ı evveli ‘âciz lügât-ı esheli
- 15 A‘lem-i ḫayl-i rusûlsün baḫşden ḳat‘eylediñ  
Tiğ-i şer‘iññe zebân-ı ḫaşm-ı dûn u echeli
- 16 Şâniña ḫüccet bu besdir kim cenâb-ı ‘izzetiñ  
Nâzil oldı vaşf-ı zâtıñda kelâm-ı münzeli
- 17 Çârümîn menzilde çarḫ-ı çârüme irdi Mesîḫ  
Sen şeh-i kevnîñ velî ‘arş oldı evvel merḫalı
- 18 Hep seniñçün oldı germ-â-germ bezm-i kün fe-kân  
Hep seniñçün ḫarḫ olundı meclis-i ḳâlû belî
- 19 Çarḫ olup ferrâş çârûb-ı şu‘â‘-ı mihr ile  
Ḥıdmet-i ḫâk-i deriñde muttaşıl ḫamdır belî



- 20 Medh-i zâtüñ zîb-i tesbîh-i dehân-ı her nebî  
Na' t-ı pâkiñ zîver-i vird-i zebân-ı her velî
- 21 Çarh-ı bâğ-ı rif' atînden bir hadîka mihr ü mâh  
İki gül sünbül süreyyâ kehkeşândır cedveli
- 22 Zât-ı bî-mânendiñi kec-bîn olan bed-hâhınıñ  
Kûr ola maşşerde de hacletle çeşm-i aşveli
- 23 Zerre deñli âfitâb-ı cûd-ı luţfuñdan eger  
Olsa bir kem harç şaşş-ı teng-destiñ medhali
- 24 Gâh olup ser-pûş-ı mînâ çarh şem' -i bezmine  
Gâh ola nâr-ı şafaqla meclisinde manşali
- 25 Yâ Resûlallâh şefâ' at bir fütâde 'âcizim  
Sen hâlâş it çâh-ı 'ısyândan bu 'abd-i erzeli
- 26 Ey tabîb-i 'âcizân rahm it ki hikmet sendedir  
Maşv ider derd-i şudâ' -ı cürmi luţfuñ şandali
- 27 Kalmışım zulmetde şun âb-ı hayât-ı feyziñi  
Ey ki Hızr'a şem' -i zâtıñdır seniñ nûr-ı celî
- 28 Piş u pesle zâhir u bâtın berâberdir aña  
Nâzır eyle hâlime luţf it o çeşm-i ekhali
- 29 Berk ü bârından Nazîm-i zârı maşrûm eyleme  
Gerçi naşl-i vaşfiña bî-çâreniñ irmez eli
- 30 Vaşf-ı zâtıñda aña bir feyż-i imdâd eyle kim  
Reşk yaşsun rûh-ı Hâssân u Cerîr ü Aştalî
- 31 Emr-i 'aşkıñ şöyle nehy itsün ki 'aşkın bilmeye  
Guşşa-i mâzî ile fikr-i ğam-ı müstaşbeli
- 32 Kalmasun reng-i küdürât-i 'alâyıkdan eşer  
Şaykal-ı mihrinle kıl mir'ât-ı şalbin münceli
- 33 Tâb u sûz-ı ibtilâ yansun derûnında müdâm  
Dâğ-ı derd-i 'aşkıña cân u dil olsun mübteli
- 34 Rûh-ı pür-envârına olsun taşiyât u dürüd  
Mihr ü mehden rûz u şeb yandıkça dehrin meş' ali

## 86 (T: 41b, A: 65b)

(Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Ey resûl-i harem-i muhterem-i Yezdânî  
Vey şeh-i mülk-i nübüvvet kerem-i Sübhânî
- 2 Sensin ol nûr-ı ziyâ-pâş-ı zemîn ü eflâk  
Rûh-bağş-ı dü-cihân feyz-res-i Raḥmânî
- 3 <sup>ç</sup> Aql-ı evvel kalem-i zât-ı ilâhî sensin  
Levh-i maḥfûz seniñ zât-ı kerîmiñ şânı
- 4 Sensin ol maṭla<sup>ç</sup>-ı envâr-ı hidâyet ki bulur  
İşr-i şer<sup>ç</sup> içinde olan mertebe-i insânî
- 5 <sup>ç</sup> Âlem-i mülke libâs olmuş idi cehl-i dücâ  
<sup>ç</sup> Aqlına ğâlib itdi her kişiniñ şeytânı
- 6 Toğdı ḥurşid-i hüdâ ufq-ı benî Âdemden  
Ġarq-ı nûr eyledi eşyâyı bütün <sup>ç</sup> irfânı
- 7 Sâḥa-i nüh-felegi ḥaṭve-i vâhid itdiñ  
Ḳâbe ḳavseyn fezâsında idüp raḥşânî
- 8 Ṭâq-ı <sup>ç</sup> arşa cesed-i pâk ile çün itdiñ <sup>ç</sup> urüc  
Nûr iken ehl-i semâ oldu daḫi nûrânî
- 9 Saña bebgâle-i ḳudsî ki delîl olmuş idi  
Mu<sup>ç</sup> terif ḳaldı dedi seyrîne olmaz şânı
- 10 Cinn u insân ü melek bildi <sup>ç</sup> ulüvv-i şânıñ  
İşigiñ ḥâkine bi'l-cümle ḳodı pîşânı
- 11 Ḥâk-i pâyiñdir olan dîdelere kuḫl-i cilâ  
Belki iksîr-i sa<sup>ç</sup> âdetdir anıñ <sup>ç</sup> ünvanı
- 12 <sup>ç</sup> Arşa virmişdi ziyâ rûḫ-ı laṭfiñ evvel  
Cesed-i pâkiñ ile buldı <sup>ç</sup> anâsır şânı
- 13 Ḥâk-i miskîni <sup>ç</sup> aziz eyledi beyne'l-aḳrân  
Ravza-i pâkiñ eyâ luṭf u mürüvvet kânı
- 14 Düşdi çün ḳatre-i <sup>ç</sup> aşkıñ yem ü cûya ḥâlâ  
Döğünüp şevḳin ile itmededir devrânı
- 15 Bûy-ı <sup>ç</sup> ıṭr-ı nefesiñ şemm ideli bâd-ı ḥazîn  
Cüst ü cû ile ider şeş-cihete pûyânı

- 16 Fırkatiñle tutuşup yanmadadır ‘ unşur-ı nâr  
Şeref-i hıdmetiñiñ olmuş iken şâyânı
- 17 Üstükussât u heyûlâ vü mevâlid ahlât  
Haşre dek devr ideler küngüre-i ekvânı
- 18 Gelmeye ‘ âleme mişliñ seniñ ey şâh-ı rusûl  
Seyyid-i nev‘ -i beşer iki cihân sultânı
- 19 Haqka irşâd idüp bâtilı tezhîl itdiñ  
Cânib-i lem-yezeliden getürüp Qur’ânı
- 20 Enbiyâ ma‘ şeriniñ efdâlisin ekmelisin  
Evliyâ zümresiniñ kıble-geh-i cânânı
- 21 Saña Allâh habîbim diye hâşâ ki seniñ  
Luţfuña mâni‘ ola ümmetiñiñ ‘ işyânı
- 22 ‘ Âciziz keyd-i şeyâtîñ ile qaldıq nâçâr  
Çünkü igvâ-yı beşer idi haqka peymânı
- 23 Nefs-i emmâre dañi haşm-ı kavîdir zîrâ  
Zîr-i hükmünde yaratdı haq anıñ ebdânı
- 24 Ne yaña baksa çeşm zînet-i dünyâ görünür  
Nice yüzden bize ‘ özr eyledi dâr-ı fânı
- 25 Ne hużû‘ u ile ‘ ibâdet ne şalâh u taqvâ  
Deyr-i ‘ âlemde biziz naqş u şuver hayrânı
- 26 Gûyiyâ hâlimize ehl-i semâ ağlarlar  
Yağdırır şanmayalım ebr-i felek bârânı
- 27 Vây hâle sen eger luţf u kerem itmez iseñ  
Bâ‘ iş-i zilletidir ümmetiñiñ tuğyânı
- 28 Ancağ ümmîdimiz ey şâh-ı risâlet senden  
Rüstehîze kaçan Allâh'ın ola fermânı
- 29 Baqmayup cürmümüze cümle şefâ‘ at idesin  
Ni‘ am-ı hazret-i Ğaffâr'a görüp erzânı
- 30 Ğarqa-i rahmet olursa nola ehl-i maşşer  
Toldurur mı bir avuç hâk yem-i ğufrânı
- 31 Şirk mâ-dûnına var mağfirete va‘ d-i kerîm  
Hamd-lillâh ki faqat bir bilürüz Mennânı

- 32      Kul huvallâhu aḥad vaşf-ı şerîfidir anıñ  
           Ḥâlîk oldur bu durur cümlemizin î mânî
- 33      Ġâfirü'z-zenb kerîmin keremine kaldık  
           Yoḥsa ' işyânımızñ yoḥ bilürüz pâyânî
- 34      Ola bi-ḥad şalavât ile taḥiyyât u selâm  
           Tuḥfe-i nâdire-i lâyıka-i rıdvânî
- 35      Saña vü âliñe aşḥâbıña cümle bizden  
           Kaḫpaña ağlayarak geldi Nazîm efgânî

**87 (T: 50b, R: 46a, A: 59a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1      Ey ledün mektebiniñ ḥâce-i ümmî-laḫabî  
           Enbiyâ vü rusülün zîver-i tesbîḫ-i lebi
- 2      Seyyid-i ' âlem ü âdem sened-i mevcûdât  
           Mesned-i her dü-serânñ şeh-i vâlâ-ḥasebi
- 3      Eşref-i ḫalk-ı cihân pâdişeh-i kevn ü mekân  
           Taḫt-gâh-ı şerefiñ ḫüsrev-i ' âlî-nesebi
- 4      Şeh-i tâhir-neseb ü ḫüsrev-i pâkîze-ḥaseb  
           Hâşimî hem Medenî hem Kureşî hem ' Arabî
- 5      Sülḫanî rūḫ-ı mücerred deheni cevher-i ferd  
           Kân-ı kevnîñ güheri mâ-ḫaşal-ı munteḫabî
- 6      Ḥaḫ risâletle nübüvvetle vücûdın itmiş  
           Hâdî-i cem' -i rusül râh-ber-i fevc-i nebî
- 7      Âferîniş yüziniñ şuyına ḫalk olmuşdur  
           Raḫmet-i ' âlemiyândır o dü- ' âlem sebebi
- 8      Rîzesiniñ ḫarem-i ' izzetini cevher-i kül  
           Biñ ḫicâb ile ide gevher-i tâc-ı edebi
- 9      Ḥâdim-i ḫalka-be-gûş-ı dür-i sâdât-ı kirâm  
           Bende-i bârgeh-i cûdı hezârân çebebi
- 10     Sa' y idüp cân dili dil cânı teḫaddüm eyler  
           Ka' be-i kûyı ṭavâfında mişâl-i recebî
- 11     Eylemiş da' vetiniñ ḫabza-i teşḫîrine râm  
           Rûm u Hind u ' Acem'i Mısr ile Şâm u Ḥaleb'i
- 12     Neyyir-i burc-ı ezel Aḫmed-i mürsel ki anıñ  
           Mihriñiñ lerze virir zerreye şûr u şeḡabî

- 13 Dem-i Rûhü'l-ğudüs olsa o şehiñ lâyıktır  
Maḡbağ-ı 'izzetiniñ şu'le-fürûz-ı ḡaḡabı
- 14 Bâğ-ı câhında Şüreyyâ o sa'âdet-çemeniñ  
Ṫârem-i rif'atiniñ ḡûşe-gedâ-yı 'inebi
- 15 O şehiñ yazmağa ṫuğrâ-yı berât-ı na'tın  
Kâtib-i çarḡıñ olursa nola efzûn ṫalebi
- 16 Dûde şeb sürḡ şafağ ḡâme şihâb encüm riğ  
Miḡbere mâh felekler şafaḡât-ı ḡaşebi
- 17 Ders-i vaşında olup mu'terif-i 'acız ü kuşûr  
'Ağl-ı evvel de ola metn-i şenâsında ġabî
- 18 'Arşda mertebe-i kudreti ber-ter idügin  
Fehm ider 'âğil u dâna gibi mecnûn u şabî
- 19 Bu kadar kevkebe-i rif'at-i câh ile zühâl  
Ḳulle-i mihriniñ ednâ ḡabeşî bir 'Arabî
- 20 Üstühânında nihândır eşeri eyleyeli  
Lezzet-i şehd-i ġamı çâk-i derûn-ı ruḡabı
- 21 Her za'if ümmeti a'dâya unutturmuşdur  
Ḥamle-i Seyyid-i Baḡḡâl ile çarb-ı Kerebî
- 22 'İd ile ḡadr ola ol şâfi'-i küll-i ümemiñ  
Şâ'im-i rûze-i derd ü ġamınıñ rûz u şebi
- 23 Dil-i bîmârı 'uşâtıñ o ṫabîb-i cânıñ  
Şerbet-i 'afvı ile zâ'il olur tâb u tebi
- 24 Derdidir cân u dil-i zâra devâ-yı câvid  
Sûğvâr-ı ġamınıñ hep ebedidir ṫarabı
- 25 İder ednâ şererinden dil-i dûzağ feryâd  
'Alev-efşân olıcağ nâr-ı celâl-i ġazabı
- 26 İltihâb-ı ġazabı nâ'ire-i ḡahrı ile  
Yağdı eczâ-yı vücûdın kül idüp Bû-Leheb'i
- 27 Vaş-ı zât u şifâtında iki dilli olanıñ  
Çâk ola kilik-i siyeh-rû gibi ceyb-i ḡaşabı
- 28 Gitmeyen yolına 'ürân u fağır olsun hep  
Çâr mezhebde ḡarâm ola zehâb u zehebi

- 29 O gün olur mı diyem kûyına rû-mâl-künân  
Yâ nebî yoluña kırbân ola ümmî ve ebî
- 30 Dergehiñde ideyim kıdretim olduqça edâ  
Deyn olan vâcib ü farz u sünen ü müstahabı
- 31 Keremiñden budur ümmîd ki bî-çâre Nazîm  
İki ‘âlemde dağı çekmeye renc ü ta‘ abı
- 32 Oldı küstâh-rev-i râh-ı sühan hâme-i mest  
Ola ma‘ zûr umaram bu revîş-i bü'l-‘ acebi
- 33 Tâ ola ümmetiniñ hâbl-i metîn-i şer‘ i  
Zîver-i gerden-i teslîmi şenâ-zîb-i lebi
- 34 Ola âvîze-i çengâl-i kazâ pey-der-pey  
Ser-nigûn haşm-ı girân-cân-ı ‘ ukûbet-‘ aşabı
- 35 Ümmeti dergeh-i vâlâsına olduqça revân  
Şalâvât ile tahıyyât ola sâz u selebi

**88 (T: 51a, R: 47a, A: 62a)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Ser-keşâna berq-ı sûzândır külâh-ı serverî  
Şu‘ ledir zîrâ ki şem‘ -i meclisiñ tâc-ı seri
- 2 Berq-ı cân-te ‘şîrdır mağrûra tâc-ı serverî  
Şu‘ ledir zîrâ ki şem‘ -i bezmiñ iklîl-i seri
- 3 Pâdişâh olsañ çekersin ‘âlemiñ gavgâsını  
Kâbza-i teşhîre de olsañ eger baħr ü beri
- 4 Bende olsañ ârzü eylersiñ âzâd olmağa  
Bir efendiniñ olup şâm u şeherde çâkeri
- 5 Münzevî olsañ geçilmez loğma ile kisveden  
‘ Âkıl ü divâne de olmaz o sevdâdan berî
- 6 İhtiyâciñ olsa âb-ı rûyını rîzân idüp  
Bir ğanı bulsañ olursun sâ‘il-i hâk-i deri
- 7 İntisâb itseñ kibâra ‘ arz idince hâliñi  
Sen bizimsin dir o kıvmiñ her müselleme dâveri
- 8 ‘ Âdetiñ olsa tevâzu‘ ehl-i kibr ü naħvetiñ  
Bezmine varsañ olursun her nazarda aħkârı
- 9 Bî-niyâz olsañ iderler mużtarib ehl-i niyâz  
Saña ‘ arz itdikçe aħvâl-i dil-i ğam-perveri

- 10 Bezl-i cûd itseñ gedâ-yı kâse-ber-kef ol kadar  
Kim vefâ itmez virirseñ kîse-i sîm ü zeri
- 11 Bildürür haddiñ saña teng eyleyüp haddâd-ı çarlı  
Vüs'at isterseñ fezâ-yı 'âlem-i pehnâ-verî
- 12 Bî-nevâ merd-i ğarîb olsañ bulunmaz âşinâ  
Olmadıçça baht bir merd-i ğarîbiñ yâveri
- 13 Bî-kes olsañ redd idüp hâliñden itmezler su'âl  
Mâlik olsañ dirler ammâ kande varsañ gel beri
- 14 Sâ'ili âzâr iderler anı bilmezler mi kim  
Her dil-âzârîñ yine âzâr-ı dildir keyferi
- 15 Nergis-i bîmâr-veş raħm eylemezler yaşıña  
Olsa cûy-ı giryeniñ iki gözün nilûferi
- 16 Bâğa varsañ derd-mendâna olur her lâle dâğ  
Şekl-i tâs-ı âteşindir saña verd-i aħmeri
- 17 Tâli' -i vârun ile fikr-i kenâr itseñ eger  
Duħter-i bahtıñ olur zâl-i sipihriñ hâheri
- 18 Da' vet itseñ bezmiñe efsûn-ı naħdiñ olmasa  
Tavķ-ı teshîriñde saña ğûl olur her bir perî
- 19 Haste olsañ şorsa hâliñ bir kerem-ver hâsidiñ  
Taşt-ı faşşâd ola çeşmi her müje bir neşteri
- 20 Hânde itseñ bengîdir dirler gülerler ağlasañ  
Sâkit olsañ zıkr iderler saña bir şûret-geri
- 21 Derdiñi yansañ yine dirler kabâhat sendedir  
Dâğlar yaķsa enârîñ kendüdendir aħkeri
- 22 Râst-ğû olsañ ğalať-fehmân-ı bezm-i i' tiraz  
Üstüne eyler havâle bir mu'ârız kâferi
- 23 Bezle-senc olsañ seni îmâ ile eyler mezâķ  
Meclisiñ dâna-reviş nâdân-ı yâve-güsteri
- 24 Muđħik olsañ ğadriñi pâ-mâl ider 'ırzîñ gibi  
Muđħikiñ şaff-ı ni'âl olur maķâm-ı ber-teri
- 25 Kışsa-hân olsañ olur dâ'im sözüñ lâf ü güzâf  
Kışsa-hânîñ derd-i serdir hep dürûğ-ı bî-seri

- 26 Hâne-ber-düş olsañ adn̄ der-be-derdir dem-be-dem  
Devr-i ebvâb-ı edânîde gezersin serseri
- 27 Mîhmân olsañ çekilmez imtinân-ı mîz-bân  
Maḥv olurdu ḥaml-i minnet çekse çarḥ-ı çenberi
- 28 Mîzbân olsañ eger toymaz dü-çeşm-i mîhmân  
Mâ-ḥazar itseñ aña ḥûn-ı dil ü eşk-i teri
- 29 Ehl-i sûḳ olsañ dimişler ehl-i sûka ehl-i nâr  
Geh yanar gâhî yaḳarsn̄ gelmez olur müşteri
- 30 Mültezim olsañ re‘âyânın olur ḥâli tebâh  
Saña serden geçdi ol dirler olursañ ‘ askerî
- 31 Ḥoş-nüvîs olsañ muḥaḳḳaḳ nüşḥa ta‘ lîḳ ideler  
Ḥaṭṭ-ı Yâḳût ile reyḥânın olursañ hem-seri
- 32 Şâ‘ir olsañ kıymetin̄ bir pîle-verden pestdir  
Rište-i taḥḳîḳa da çekseñ eger şî‘r-i teri
- 33 Sa‘y ider ḥâsid kemâlâtında noḳşân bulmağa  
‘Âlemiñ olsañ eger ‘allâme-i dâniş-veri
- 34 ‘Âşîḳ olsañ dîde-i ümmîdiñe bîm-i raḳîb  
Tûtîyâ eyler ḡubâr-ı âsitân-ı dilberi
- 35 ‘Arz iderken rûy-ı zerdin̄ serdî-i nuṭḳ-ı ḥasûd  
Âhen eyler ḳalb-i nerm-i dilber-i sîmîn-beri
- 36 Bâde-nûş olsañ eliñde olmasa zer gül gibi  
Mey-fürüşün̄ dâḡ-ı ḥasretdir saña her sâḡarı
- 37 Sâḳî-i meclis virince bir ayaḡı destîne  
Vârın̄ı bulsa alur ‘aḳlın̄ gibi ayaḡ deri
- 38 Sâlik olsañ mürşid-i kâmil kıyâs itdiklerin̄  
Kendi noḳsânın daḡı bilmekte ‘âciz ekşeri
- 39 Ḳuṭb-ı devrâna mürîd olsañ saña itse nazâr  
Her gören dir üstine döndi görünce bir ḡarı
- 40 Vâ‘iz olsañ daḡl iderler cem‘ olup ehl-i hevâ  
Diñlemezler nehy-i ma‘rûf ile emr-i münkeri
- 41 Münkirin̄ yanında nâmın̄ mülḥid ü zindîḳdir  
Ḥalka-i zîkr içre olsañ feyz-i Ḥaḳḳ’ın̄ mazḡarı



- 42 Münkir-i ehl-i tarîk olsañ eger zerķ u riyâ  
‘Âlemiñ eyler seni sâlûs u dún u ebteri
- 43 Şaħne olsañ düzd ü medyûnı ƙalursuñ farkdan  
Düzd ü medyûnın yekûn olmaz ħuşûşâ defteri
- 44 Muħtesib olsañ eger erbâb-ı sûķun dâ’imâ  
Keffe-i mîzâna şıĝmaz bîş ü kem ħayr u şeri
- 45 Nâ’ib ü ƙâđî olup icrâ-yı aħķâm eyleseñ  
Rüşvet almazsañ eger dirler riyâdır işleri
- 46 Söyleseñ gûş eylemezler söylemezseñ derd olur  
Olmasun kimse bu derdiñ ħaste-ĥâl-i pisteri
- 47 Mekr ü keydinden dil-i zârîñ ĥalâşa ey Nazîm  
Muħliş itdim şer’ -i pâk-i ĥazret-i peyĝamberi
- 48 Şâri’ -i yektâ ki ĥâlâ yerde gökde ƙalmadı  
Olmaya ins ü melekde bende-i fermân-beri
- 49 Şıdķ u ‘adl ü ĥilm ü ‘ilm-i zâtına itmiş güvâĥ  
Ĥaķ Ebû-Bekr ü ‘Ömer ‘Oşmân ‘Aliyy-i Ĥaydarı
- 50 Gûne gûne vaşf-ı zâtında terennüm-rîz olup  
Bezm-i nazmîñ böyle âĝâz eylesün râmiş-geri
- 51 Şehsüvâr-ı mülķ-i ĝaybü'l-ĝayb kim olmuş ezel  
Bend-i fitrâkinde kevneyn iki şayd-ı lâĝarı
- 52 Mesned-ârâ-yı le’ amrük tâc-dâr-ı ıştıfâ  
Lî-ma’ allâĥ taĥtınñ sultân-ı levlâk-efseri
- 53 Server-i cem’ -i rusül serdâr-ı şaff-ı enbiyâ  
Kim anıñdır hem risâlet hem nübüvvet kişveri
- 54 Ĥüsrev-i kürsî-nişîn şâhen-şeh-i refref-serîr  
Bârgâĥı ‘arş-ı a’ lâdır melâ’ik leşkeri
- 55 Vâşıl-ı bezm-i ezel hâdi-i ħurb-ı lem-yezel  
Ĥâfile-sâlâr-ı mürsel enbiyânıñ rehberi
- 56 Menba’ -ı cûd u mürüvvet genc-i luţf u mekrümet  
Dürr-i deryâ-yı şefâ’ at kân-ı ‘afvîñ gevheri
- 57 Gülbün-i gülzâr-ı mâ-evĥâ gül-i şümme-denâ  
Ĥâbe ħavseyñ ile ev ednâ riyâzında yeri

- 58 Aḥmed-i mürsel ḥabîb-i Ḥaḳ Muḥammed Muştafâ  
Fâhr-i ‘âlem ‘âlem-i hejdeh-hezârîñ mefḥârî
- 59 Ol Ḥudâvend-i Ḥudâvendân ki ednâ bendesi  
Ḥâdim itmez bezm-i istiğnâsına İskender’i
- 60 Ol ḥıdîv-i dâd-ger kim ‘âlem-i inşâfda  
‘Adli zencîre çeker Nûşîrevân ü Sencer’i
- 61 Ol kader-ḳudret ki fermân itse çevgân-ı ḳazâ  
Gûy-ı gerdân eyleye fark-ı Ḳubâd u Ḳayşer’i
- 62 Ol şehiñ ber-âsumândır ḥayme-i iclâlî kim  
Mehcesi mâh u tınâbı oldı ḥatt-ı miḥveri
- 63 Ol şehiñ kemter sipâh-ı rezminiñ rûz-ı meşâf  
Mâh-ı nev şemşîridir mihr-i münevver miğferi
- 64 Olsa lâyıḳdır ‘uṭârid şebt içün evşâfını  
Vaşf olurken ol sipîhr-i ‘izzetiñ şa‘d-aḥteri
- 65 Dûd şeb la‘li şafaḳ ḥâme şihâb encüm nuḳaṭ  
Şubḥ kâğıd mihr mühre mâh-ı enver miḥberi
- 66 Oldı naḳd-i cân-be-kef ol mâh-ı bedriñ mihrine  
Gökde mirriḥ ü züḥal zühre ‘uṭârid müşteri
- 67 Kuḥl-i mâzâğa'l-başar'la ol ḥuceste-manzarîñ<sup>100</sup>  
Nergis-i mekhûlî ḥayrân itdi çeşm-i ‘abherî
- 68 Reng ü bûy-ı ‘ârızından lâlede dâğ-ı neşâṭ  
Şebnem-i bâğ-ı ruḥundan sebz-ter verd-i ṭarî
- 69 Hâşimî ḥâl-i ‘abîr-âlûdınıñ sevdâsıdır  
Nâfesinde ḥûn iden tekrâr müşg-i ezferi
- 70 Şemme-i ḥâk-i reh-i dergâh-ı müşg-efşânıdır  
Eyleyen hoş-bû dem-â-dem dûd-ı ûd u ‘anberi
- 71 Mescid-i Aḳşâ-yı maḳşûduñ İmâm-ı A‘zamı  
Câmi‘-i esrâr u ‘irfânıñ ḥaṭîb-i minberi
- 72 Ḳadr ü ‘izzetde kirâm-ı enbiyânıñ ekremi  
Câh u rif‘atde kibâr-ı mürselîniñ ekberi

<sup>100</sup> Nesm Süresi, 17. ayette geçen "gözü şaşmadı" anlamındaki kısım iktibas edilmiştir.

- 73 Mülk-i taḥkîkiñ mu‘ allâ-pâye ‘ âli-mesnedi  
Şadr-ı ‘ irfânîñ hümâ-sâye hümâyûn-manzarı
- 74 Nesr-i tâ‘ir ârzû-mend-i kemend-i ḥasreti  
Beste-i fitrâk-i sevdâsı gâzâl-i ḥâveri
- 75 Cûd-ı tab‘ımdan seḥâ-yı Hâtem-i Tay münfa‘ il  
Luṭf-ı destinden ḥacil dâ‘im ‘ aṭâ-yı Ca‘ ferî
- 76 ‘ İlet-i ‘ acz ü kuşûr ile perîşân nüshadır  
Gevher-i dendânı nazmında Şîḥâḥ-ı Cevherî
- 77 Şerḥ-i vaşfında luġât-ı medḥine ḥayrân olup  
Beste-dem bir yıldız düşmüş gedâdır Aḥterî
- 78 Mihribân-ı ḥâl-i düşvâr-ı ‘ uşât-ı rüstaḥîz  
‘ Âcizân-ı rûz-ı ḥaşriñ müşfik-i rahm-âveri
- 79 Baḥr-i ‘ ummân-ı celâlinde vaḳârı fülkünüñ  
Ḥilmi olmuş bâd-bân temkîn-i zâtı lengeri
- 80 Kâmeti ḥum-geşte elde kâse-i deryûzesi  
Sâ‘il-i dergâhı itmiş pîr-i çarḥ-ı aḥḍarı
- 81 Mâlik-i mülk-i Süleymân'dır gedâ-yı kûyı kim  
Ta‘ n ider yâḫûṭ-ı mihre gevher-i engüşteri
- 82 Şanma eflâk ordû-yı ‘ azminde âteşler yanup  
Kaldı andan tûde tûde câ-be-câ ḥâkisteri
- 83 Mihr ile meh iki aḥker âsumân-ı pür-nücûm  
‘ Ūd sûz-ı bezminiñ ednâ müşebbek micmeri
- 84 Nîm-ten çıkmaz ḥaḳîr-i dergeh-i iḥsânına  
Atlas-ı çarḥın nümâyândır ḥuşûşâ ülkeri
- 85 Ḥükm-i ‘ adli ḥaḳḳ-ı cîrânı ri‘ âyet itdürür  
Hem-civâr itse eger cîrâna bir şîr-i neri
- 86 Meclis-i ḥıfzında ol çeşm-i çerâġ-ı rûzgâr  
Şem‘ e ser-pûş eyleye dâmân-ı bâd-ı şarşarı
- 87 Mihr ü meh fülke nücûm evtâd-ı zer cevzâ tınâb  
Ordû-yı iclâliniñ çarḥ-ı felek bir çâderi
- 88 Pây-ı esb-i ‘ azminiñ bâl-i hümâ ferş-i rehi  
Farḳ-ı raḥş-ı rezminiñ nuşret hümâyûn şeh-peri

- 89 Râyet-i manşûrınıñ "innâ fetahnâ" şukkkası<sup>101</sup>  
Tîğimñ zâğı zafer "naşrun minallâh" cevheri<sup>102</sup>
- 90 Bir za'ife taqviyet-bağış olsa hengâm-ı neberd  
Eyleye Behrâm u Keyvân'ı hirâsân hânçeri
- 91 Düşmen-i şer' i nola geçse kılıçdan haşre dek  
Menhel-i şemşiridir cân-ı 'adûnuñ ma'beri
- 92 Merhamet-güster şehâ sultân-ı şefkat-dergehâ  
Ey şefâ' atle iden hurrem 'uşât-ı mağşeri
- 93 Sen o iki 'âlemiñ bir dânesisin kim ezel  
Şibh-i zâtıñda 'aķım oldu dü-kevnîñ mâderi
- 94 Böyle gûn-â-gûn şudûr itmezdi eşyâ gaybdan  
Olmasaydı zâtıñ ey şadr-ı dü-'âlem maşdarı
- 95 İştîyâķ-ı sidre-i kıaddiñle Tûbâ ser-nigûn  
Eylemiş pâ-der-gil-i hayret o kâmet-'ar'arı
- 96 Pertev-i şem'-i ruhuñ pervânesi şems ü kamer  
Zühre-i zehrâ o şem' iñ ğarķ-ı nûr-ı ezheri
- 97 Râyet-efrâz-ı zafersin kim sipâh-ı rezmiñiñ  
Her biri olmuş cihânıñ şaf-şikâf u şaf-deri
- 98 Ey habîb-i Kibriyâ kân-ı keremiñ 'afv ķıl  
Şevķ-ı evsâfiñ dil-i küstâhımı itdi ceri
- 99 Nâvdân-ı ravza-i na' tıñ olup kilik-i terim  
Cennet-i vaşfında icrâ itdi âb-ı kevşeri
- 100 Oldı vaşf-ı ğisûvânında sevâd-ı şî' rimiñ  
Rište-i müşğîn-i zülf-i hûr târ-ı mıştarı
- 101 Tab'ımı feyz-i nu'ûtuñ eyledi Hâssân-ı Rûm  
Ħamdü-lillâh şâ'irân-ı dehrîñ oldum eş'arı
- 102 Dem-be-dem kıand-i lebiñ yâdn mükerrer eyleyüp  
Birbirine eylerim âğişte şîr ü sükkeri
- 103 Şevķ-ı na' tıñla olur mülk-i sühanda nâm-zed  
Şâhid-i ma' nâya elfâz-ı beyânım duğteri

<sup>101</sup> Fetih Süresi, 1. ayette geçen "Şüphesiz, biz fetih verdik" anlamındaki kısmı iktibas edilmiştir.

<sup>102</sup> Saff Süresi, 13. ayette geçen "Allah'tan bir yardım" anlamındaki kısım iktibas edilmiştir.

- 104 Bürka<sup>ç</sup> -1 hüs-n-i beyânıyla <sup>ç</sup> arûs-1 fikrimiñ  
Mikhelî hâmem sevâd-1 satır-1 nazmım mi<sup>ç</sup> ceri
- 105 Hâyardar-1 Kerrâr-1 nazmam Zülfiqârım kilik-i ter  
Düldül-i endîşemiñ hüs-n-i edâdır Qanber'i
- 106 Gevher-i feyziyle bir gencînedir tab<sup>ç</sup> ım anıñ  
Tiğî şemşîr-i zebânım çûb-1 hâmem ejderi
- 107 Fikr-i bârikim taşavvurdan müberrâdır benim  
Bir heyûlâdır hemân Nakş-1 Hâyâl-i Âzerî
- 108 Şi<sup>ç</sup> rimiñ her beyti oldı hülle-i ta<sup>ç</sup> bîr ile  
Cennet-i endîşemiñ maḥbûb-1 ḥavrâ-peykeri
- 109 Murğ-1 dest-âmûz-1 hâmem cilve vü nâz eylese  
Şad-ḥacâletle giderdi kendüden kebk-i derî
- 110 Bâğ-1 <sup>ç</sup> ibretdir kaşîdem mîve-çînâna şalâ  
Şâḥ-ber-şâḥ-1 ḥikemdir her nihâl-i nev-beri
- 111 Söz tamâm oldı hulûş-1 tâm ile gel ey Nazîm  
El açup başla niyâza vâktidir şimden-geri
- 112 Tâ ki her bir kec-külâh-1 naḥvetiñ mânend-i şem<sup>ç</sup>  
Şu<sup>ç</sup> le-i cân-sûz ola farkında iklîl-i zeri
- 113 Rûz u şeb sönsün çerâğ-1 baḥtı ḥaşm-1 şer<sup>ç</sup> iniñ  
Dehriñ olduḡça fûrûzân mîhr ü mâh-1 enveri
- 114 Rûḥına manzûm u mensûr ola envâ<sup>ç</sup> -1 şalât  
Nazm u neşriñ her şalât olduḡça zîb ü ziveri

**89 (T: 54a, R: 49b, A: 64a)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Ey dü-<sup>ç</sup> âlem kişt-zâr-1 cûdımıñ bir dânesi  
Çarḥ-1 aḥḍar anıñ ednâ sebze-i bigânesi
- 2 Mâh-1 nev ebrûsınuñ ḥamyâze-rîz-i ḥasreti  
Mîhr-i enver şem<sup>ç</sup> -i bezm-i hüsünüñ pervânesi
- 3 Gîsû-yı müşğîniniñ müjgân-1 Rûḥü'l-Ḳudsdür  
Çeşm-i âdâb ile itdükçe nezâre şânesi
- 4 Gevher-i gencîne-i <sup>ç</sup> irfân ki olmuş tâ ezel  
Ser-be-ser ma<sup>ç</sup> mûre-i kevn ü mekân vîrânesi
- 5 Nâzenîn-i ḥazret-i Mevlâ ḥabîbullâh kim  
<sup>ç</sup> Aql-1 evveldir kemend-i <sup>ç</sup> aşkıniñ dîvânesi

- 6 Sidre vü Tûbâ vü Refref aña süllem pâyedir  
Taht-gâh-ı kurb-ı Hâkdır mesned-i şâhânesi
- 7 Evc-gâh-ı Kibriyâda şâhbâz-ı ‘azminiñ  
Gülbün-efrûz-ı firâz-ı lâ-mekândır lânesi
- 8 Maḥremân-ı şuffe-i câh-ı celâli şâhb u âl  
Çâr-yâr-ı muḥterem yârân-ı devlet ḥânesi
- 9 Kaşr-ı dîne oldı erkân-ı çehâr ol çâr-yâr  
Tâ kıyâmet şer‘ iniñ ma‘ mûrdur kâşânesi
- 10 Enbiyâ vü mürseliniñ eşref ü hem efđalı  
‘Âlem-i hejdeh-hezârıñ bî-bedel cânânesi
- 11 Bâde-i ‘aşkıyla memlûdur ḥum-ı nüh-âsumân  
Mîhr ü mehdîr baş açık yalın ayak mestânesi
- 12 Çâkeriyiz ceyb-i hestîdir ğazâl-i çeşminiñ  
Sürme-i mâ-zâğ ile nezzâre-i şîrânesi
- 13 Tâk-ı Kisrâ-veş hezârân deyri itdi ser-nigûn  
Maḥdem-i teşrîfiniñ bir şadme-i merdânesi
- 14 Mât ola maşûbe-i leclâc-ı ḥayretle yine  
Nuṭk-ı vaşfında o şâhiñ at süren ferzânesi
- 15 Mestî-i şâhbâ-yı vaşfiyla nola güstâḥ isem  
‘Afv olur elbette mestiñ vaz‘-ı güstâḥânesi
- 16 Zeyl-i medḥinde sezâ ḥâl-i dili şerḥ eylesem  
Diñlenür lâ-büd nedîm-i meclisiñ efsânesi
- 17 Şuffe-i bezm-i şenâsında ṭolular nûş idem  
Devr-i fânide ṭolunca ‘ömrümüñ peymânesi
- 18 Ḥamdü-lillâh ḥân-ı vaşfından naşîb aldım yine  
Ḥâmemiñ hemvâre olur secde-i şükrânesi
- 19 Doğdı bânû-yı ḥayâlimden bu ṭıfl-ı nâzenin  
Böyle ṭıfl-ı nev-resi beş beş doğursun ânesi
- 20 Tuḥfe-i nazmın yine ol şâha ‘arz itdi Nazîm  
Nâ-sezâdır gerçi berg-i sebze dervîşânesi
- 21 Armağân olsun kuşûr-ı ‘acz ile dergâhına  
Tâ Nazîm'e her sene bir na‘t ola sâlyânesi

## 90 (T: 163b, H: 103b, R: 152a, A: 121a)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1       Hayr-mağdem ey şehen-şâhân-ı dehriñ serveri  
  Kağza-i teşhîre aldıñ ser-be-ser baħr ü beri
- 2       Hamle-i ednâda virdiñ düşmen-i dîne şikest  
  "Âferîn ey rûzgârîñ şehsüvâr-ı şaf-deri"
- 3       Şarğdan ğarba varınca 'âlemi feth eylediñ  
  "Arşa aş şimden girü tîğ-ı süreyyâ cevheri"
- 4       Eylediñ ğaltân ser-i a' dâyı pâ-yi raħşıña  
  Merhabâ ey 'âlemiñ ğâzî şeh-i ceng-âveri
- 5       Darb ile aldıñ elinden tâc u taħt-ı düşmeni  
  Hâbbezâ ey devr-i eyyâmîñ müselleme dâveri
- 6       'Âlemi başdan başa itdiñ ser-i küffâra teng  
  Bârekallâh ey cihânîñ hüsrev-i dîn-perveri
- 7       Düşmen-i dîn-i mübînîñ 'ırkını kağ' eylediñ  
  Şâd kıldıñ rûh-i pâk-i ğazret-i peyğamberi
- 8       Hep geçirdiñ tîğdan ğaşmı 'Alilik eyleyüp  
  Düşmene aındırdıñ el-ħağ Zü'l-feğâr-ı Ğaydar'ı
- 9       Müjde kim olduñ mücâhid fi-sebilillâh olup  
  İctihâd-ı tâm ile ğâzîleriñ ser-defteri
- 10      Emriñe dünyâyı ser-tâ-ser müsahħar eylediñ  
  Oldı zât-ı kâmilîñ 'avn-i Ğudâ'nın mazħarı
- 11      Düşmen-i dîne amân virme geçür şemşirden  
  Cünd-i İslâm'ın Ğudâ itmiş seni ser-'askeri
- 12      Kâfirîñ dâr u diyârîñ eylediñ şuriş-pezîr  
  Toldı şad-âşüb u fitneyle 'adûnuñ kişveri
- 13      Cebre'îl olsa revâdır âferîn-ĥânîñ seniñ  
  Düşmene şaldığça ol şemşir-i vâlâ-gevheri
- 14      Dâstân olsa nola nâm-ı şerifiñ 'âleme  
  Görmedi Rüstem düşünde bu ğazâ-yı ekberi
- 15      Ser-be-ser ka' r-ı zemîne şaldıñ ednâ ğamlede  
  Şadme-i kaħrıñla mülk-i ğaşm-ı dîn u ebteri

- 16 İtdiğîñ rezmi seniñ ancağ Süleymân eyledi  
Emriñe fermân-ber oldı hağ bu kim ins ü perî
- 17 Mâhdan mâhiye dek zîr-i nigîniñdir cihân  
Dehre hükmi itdi benân-ı qadriñiñ engüşteri
- 18 Farğ-ı pâkiñde eger hengâm-ı gîrûdârda  
Sâyebân olsa revâ kerrûbiyânîñ şeh-peri
- 19 Düşmen-i dîn üzre gûyâ kim iner berğ-i qazâ  
Hışm ile şaldıkça a' dâya muraşsa' şeş-peri
- 20 ' Âkıbet dâr u diyârından ayırdıñ düşmeni  
Bîm-i tîğîñ eyleyüp bihûde gird ü serserî
- 21 Bir halâş olmuş da varsa zağm-dârîñdir yine  
Geçdi haşm-ı nâ-be-sâmânîñ kılıçdan ekşeri
- 22 Şığmasa ordû-yı iclâlîñ ' aceb mi ' âleme  
Hem-ser nüh-hayme-i çarğ olmada her çâderi
- 23 Olmuş ordû-yı hümâyûnuñ tılısm-ı saltanat  
Kim aniñ her topı gûyâ heft-ser bir ejderi
- 24 Kûh-ı Kâf olsa hışâr-ı düşmeni eyler harâb  
' Arşa-gâh-ı rezmiñiñ her top-ı ' anğâ peykeri
- 25 Berğ-ı rümh u şu' le-i şemşîr-i qahrîñdan seniñ  
Kûre-i haddâda döndi ' arşa-i rezmiñ yeri
- 26 Mâh-ı nev şanma deriñde halka der-güş eylediñ  
Râm olup fermânîña bu heft-çarğ-ı çenberi
- 27 Vaşf-ı tîğîñ dem-be-dem hûnîn terâneyle seniñ  
Böyle itsün çarğ-ı nazmîñ zühre-i râmiş-geri
- 28 Şaf-şikâf-ı pür-hüner şâhib-kırân-ı bağr ü ber  
Qahramân-ı nâm-ver meydân-ı rezmiñ şaf-deri
- 29 Hüsrev-i bâlâ-nişîn şâhen-şeh-i rûy-ı zemîn  
Zîb-i şadr-ı devlet ü dîn kâ'inâtîñ zîveri
- 30 Keykubâd-ı Cem-nişân Keyhüsrev-i ' âli-mekân  
Zîver-i evreng ü divân devletiñ zîb ü ferî
- 31 Mâh-ı burc-ı mekrümet mihr-i sipihr-i ' âtfet  
Şâh-ı Dârâ-salтанat şâhân-ı dehrîñ mefharî



- 32 Ebr-i nîsân-ı himem cûy-ı çemen-zâr-ı ni' am  
Nağl-ı bustân-ı kerem kuh-sâr-ı cûduñ 'ar'arı
- 33 Gâzi-i devrân Mehemmed Hân Ebu'l-Feth-i Cihân  
Kim derinde dîst düşmen bende-i fermân-beri
- 34 Ol şehen-şâh-ı cihân kim gelse devrinde eger  
Hâcib eylerdi der-i iclâline İskender'i
- 35 Ol şeh-i 'âlem ki fermân itse fülk-i kadriniñ  
Mîhr ü mâh-ı nev olurdı bâd-bân u lengeri
- 36 Ol hudâvend-i mükerrer kim şükûh-ı şevketi  
Her cihetle eyledi güm-geşte nâm-ı Kayser'i
- 37 Hüsrev-i 'âlf-güher kim revzen-i iclâline  
Bir bilûrîn şîşedir bu künbed-i nilûferî
- 38 Pâdişâh-ı tâc-ver kim çeşme-sâr-ı cûdına  
Eylese lâyıq zümürürd kâse çarh-ı ahdarı
- 39 Şehryâr-ı Cem-hüner kim meclis-i iqbâliniñ  
Âfitâb-ı 'âlem-ârâ oldı zerrîn sâgarı
- 40 Kıtıb-ı gerdûn-ı zafer kim kande 'azm itse olur  
Dem-be-dem cünd-i ricâlü'l-gayb hayl ü leşkeri
- 41 Şeh-süvâr-ı dâd-ger kim oldı 'avn-i Haqq ile  
'Azm-i heycâ eyledikçe Hızr-ı nuşret rehberi
- 42 Perçem-i rümhı sevâd-ı sûre-i fetih-i mübîn  
Tîginiñ hep âyet-i naşrun min-Allâh cevheri
- 43 Bezm-gâh-ı rif'atîñ Cemşid-i Dârâ-rütbesi  
Taht-gâh-ı devletiñ Dârâ-yı Cemşid-efseri
- 44 Vesme-i ebrû-yı mâh-ı nev türâb-ı dergehi  
Sürme-i çeşm-i gâzâl-i mihr ise hâk-i deri
- 45 Düşmen-i dîn bir daği dünyâyı görmezse nola  
Mîl çekdi çeşmine nevk-i sinân ü hançeri
- 46 Mâh-ı nevl mihr-i 'âlem-tâb zann itme görüp  
Oldı âvîze-firâz-ı çarha tîg ü miğferi
- 47 Gülşene neşr eylese bâd-ı nesim-ı luftını  
Eyleye hep kâse-i pür-zer çemende gülleri

- 48 Ebr-i kâhırî kıatre-bâr olsa kazâ-yı rezimde  
Çeşm-i hâşma her giyâh eylerdi kâr-ı neşteri
- 49 Emrini gûş eylese biñ cân ile naqqâd-ı çarh  
Mâh u mihre naqş iderdi sikke-i sîm ü zeri
- 50 Nehyi cârî olsa ger şahş-ı hazânîñ başına  
Âteşin tâs eyleye gülşende verd-i ahmeri
- 51 Maṭbaḡ-ı iclâl ü iḡbâlin ‘alev-rîz eylese  
Encüm ü mâh-ı münîr olur şerâr ü aḡkeri
- 52 Gör kemâl-i ḡadr ü câhın kim tenûr-ı cûdınıñ  
Oldı çarḡ-ı âsumân bir tûde-i ḡâkisteri
- 53 Olsa lâyıḡdır melâ’ik şâl idüp kâküllerin  
Bezm-gâh-ı ḡulḡınıñ hep ‘ûd-ı sûz-ı micmeri
- 54 Bûy-ı ‘adliyle mu‘aṭtar oldı ‘âlem şâh-ı Hind  
Başına şimden girü çalsun ḡo ‘ûd u ‘anberi
- 55 Dest-i ḡıfzı terbiyet itse eger birbirine  
Tâ kıyâmet eyleye âḡişte âb u âzeri
- 56 Şeh-süvâr-ı şîr-dil kim tıḡını ‘üryân idüp  
Eyledikçe esb-i ‘âlem-gird ile cevln-geri
- 57 Farḡ-ı a‘dâya kıyâmetler ḡopardı ḡüyyiâ  
ḡavm-i ‘Âd üzre revân eylerdi bâd-ı şarşarı
- 58 Rüstem-âsâ ḡışm ile sürüp semendin eyleye  
Beste-i fitrâkı farḡ-ı Keyḡubâd u Sencer’i
- 59 Merḡabâ raḡş-ı cihân-peymâ ki hengâm-ı ḡırâm  
Şekl-i pâyı zâhir eyler nâf-ı müşḡ-i ezferi
- 60 ḡabbeza esb-i felek-cünbiş ki itdikçe şitâb  
Gerd-i pâyin nev-‘arûs-ı mihriñ eyler mi‘ceri
- 61 Raḡşa âḡâz eyledikçe nâzenin refâr ile  
Bir peridir dirdim olaydı eger bâl ü peri
- 62 Berḡ-ı cevln eblaḡ-ı ḡarrâña erzânî felek  
Satl-ı zerrin itse aña âfitâb-ı enveri
- 63 Şâh-ı encüm-leşkerâ sultân-ı ḡurşid-efserâ  
Ey serir-i şevketiñ şâhen-şeh-i sa‘d-aḡteri

- 64 Sensin ol kim zât-ı pâkiñdir şükûh-ı tâm ile  
Bîşe-zâr-ı dest-gâh-ı himmetiñ şîr-i neri
- 65 Eylediñ âfâkı rûşen şeb-çerâğ-ı ‘adl ile  
Ref’ idüp rûy-ı zemînden zulmet-i şîr u şeri
- 66 Sensin ol kim midhatiñde her sühân kim söyledim  
Rütbe-i i‘ câz ile Hâssân’iñ oldu hem-seri
- 67 Cevher-i endişemi zât-ı şerifiñ gibi Hâk  
Eylemiş teng-i heyûlâ-yı taşavvurdan berî
- 68 Kûy-ı ma‘ nâyı rübûde itdim evvel hâmlede  
Devletiñde şâ‘ irân-ı dehriñ oldum eş‘ arı
- 69 Bu kaşîdem kim bihişt-âbâd-ı ma‘ nâdır nola  
Nâv-dân-ı hâmem icrâ itse âb-ı kevşeri
- 70 Hüsrev-i tab‘ imdır ol hâkân-ı Hâkânî-beyân  
Kim aniñ bâb-ı kemâlinde gedâdır Enverî
- 71 Bû ‘ Alî piş-i kemâlimde sebağ-hândır benim  
Mektab-i feyziñ benim ‘allâme-i dâniş-veri
- 72 Kible-gâh-ı fiṭratiñ tab‘ im imâm-ı ‘ârifi  
Câmi‘ -i endişeniñ nuṭkum haṭîb-i minberi
- 73 Sâğar-ı güftârımıñ ilhâm-ı Bârî bâdesi  
Bâde-i eş‘ arımıñ feyz-i ilâhî sâğarı
- 74 Ma‘ nî-i rengîn ile her mısrâ‘ ı ebyâtımıñ  
Gülşen-i sihr-i helâliñ sünbül-i nâz-güsteri
- 75 Satr-ı eş‘ arım ki hep nûr-ı siyâh-ı feyzdir  
Olsa erzânî şu‘ â‘ -ı mihr-i târ-ı mıstarı
- 76 Böyle itlâf-ı güher itmezdi feyz-i nuṭk ile  
Genc-i tab‘ im olmasa hüsniñ beyânıñ maşdarı
- 77 Gûne gûne hulle-i elfâz ile olmuş henüz  
Nazmımıñ her satrı iklîm-i hayâliñ dilberi
- 78 Böyle isti‘ dâd ile gehvâre-i idrâkde  
Görmedi tab‘ im gibi ferzend dehriñ mâderi
- 79 Geldi hengâm-ı du‘ â şimden girü taşdı‘ i ko  
Besdir ey hâme Nazîm-âsâ sitâyîş-güsteri

- 80 Tâ şehen-şâh-ı zafer-leşker ‘adûnuñ başına  
Teng ide her hâmlerde bu sâha-i pehnâ-veri
- 81 Hızr-ı himmet hem-‘inân u fetî ü nuşret hem-rikâb  
Kande ‘azm itse ola ‘avn-i ilâhî yâveri
- 82 Şavlecân-ı tûğ-ı hısm ü kahrınıñ rûz-ı meşâf  
Muttaşıl gâltânı olsun düşmenin kûy-ı seri
- 91 (T: 164b, H: 105b, R: 154a, A: 120a)**  
(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)
- 1 Bârekallâh zehî kevkebe-i sulţânî  
Ki şükûhı düşürür hayrete ins ü cânı
- 2 Şânekallâh zehî debdebe-i pâdişehî  
Ki pür itdi felegi bang-i nefîr-i şânı
- 3 Levhâşallâh zehî salţanat-ı kâhire kim  
Reşkden eyledi pîçide dil-i şâhânı
- 4 Şâh-ı Cemşîd-şaşem kim sipeh-i a‘ dâya  
Kemterîn cümlesidir mûcib-i ser-gerdânı
- 5 Nice şeh mihr-i cihân-tâb-ı sa‘ âdet ki ider  
Lem‘ a-i feyzine muhtâc meh-i tâbânı
- 6 Nice şeh pâdişeh-i tâc-ver-i deryâ-dil  
Ki ider Hâtem'i de ğarç-ı yem-i ihsânı
- 7 Nice şeh husrev-i devrân ki henüz olmadadır  
Pâdişâhân-ı cihân dergehiniñ der-bânı
- 8 Dâver-i pâk-şiyem dâd-penâh-ı ‘ âlem  
Bağr-i bî-ka‘ r-ı kerem gevher-i cûduñ kânı
- 9 Rütbe-dân-ı ‘ ulemâ râtibe-bağş-ı şu‘ arâ  
Dest-gîr-i ‘ urefâ mevhibe-i Rabbânî
- 10 Husrev-i Cem-‘ âzamet ya‘ ni Mehemmed Hân kim  
‘ Âleme kehf-i emân oldu bülend eyvânı
- 11 Bû Bekir-şidğ u ‘ Ömer-‘ adl ü ‘ Alî-dâniş kim  
Zâtıdır zîb-dih-i silsile-i ‘ Oşmânî
- 12 O felek-kevkebe kim bir dağî yâd itdirmez  
Devleti salţanatı debdebe-i hâkânı

- 13 O cihân-dâver-i devrân ki degil mihr-i münîr  
Burc-ı eflâke dikildi ‘alem-i ‘üvânı
- 14 Kudsîyân cân ile çârûb-keş-i dergâhı  
Âsumân bende-i tâbî‘-şüde-i fermânı
- 15 Mülket-i mekrümetiñ dâd-ger-i dâdârı  
Kışver-i ‘âtıfetiñ pâdişeh-i devrânı
- 16 Kızlüm-i devletiñ erzende dür-i yektâsı  
Gülbün-i rif’atîñ üşkûfte gül-i hândânı
- 17 Lücce-i şab‘ı güher-pâş-ı ‘atâ olduqça  
Maıv ide far‘ı hicâb-ı keremi ‘ummânı
- 18 Hürmen-i cân u dil haşma olur berq-efgen  
Âteş-i qahrı eger itse şerâr-efşânı
- 19 Nükhet-i hulqı ‘ıtır-sâz-ı gâzâlân-ı Hıfâ  
Nefha-i feyziniñ âhû-yı Huten hayrânı
- 20 Tavq-ı sîmîn ile bend itdi meger gerdenini  
Hâle zann itme mehiñ zâhir olup noqşânı
- 21 Dîde-i hıfzı nigâh eylese pervâneye ger  
Şem‘a ser-pûş ola bâd esdügi dem dâmânı
- 22 Hüsrevâ dâd-gerâ dâver-i ‘âlî-güherâ  
Ey bilen meretebe-i ehl-i dil ü ‘irfânı
- 23 Sensin ol şaf-der-i a‘dâ-küş-i bî-pervâ kim  
Eyleseñ raşş-ı şabâ-sür‘at ile cevlanı
- 24 Düşmeniñ başına her hatvede tozlar qopara  
Zûr-ı pâyı getürüp zelzeleye meydânı
- 25 Deşt-i pehnâ-yı felek pey-siper-i cünbişidir  
Sîm-i na‘l itseñ olur aña meh-i raşşânı
- 26 Sen o dâdâr-ı cihânsın ki müdâm olmadadır  
Devr-i ‘adliñde seniñ zulm ü sitem zindânı
- 27 Nola olsa qalemim vaşfıñı itdikçe sürür  
Çemen-i menqabetiñ murğ-ı hezâr-elhânı
- 28 Benem ol şâ‘ir-i pâkîze-edâ kim geçdi  
Pâye-i şî‘r-i terim meretebe-i Sahbânı

- 29 Olmada murğ-ı kef-âmûz-ı kalem destimde  
Gülbün-i ma' rifetiñ bülbül-i şad-destânı
- 30 Doldı âvâze-i eş' arım ile heft-ecrâm  
Dutdı şît-i sühanım gûş-ı çihâr-erkânı
- 31 Harem-i hüsrev-i tab' imda kemer-beste Zâhîr  
Pîş-i dergâh-ı kemâlimde gedâ Hâkânî
- 32 Şeref-i kadri zamânımda bulurdı gelse  
Pâs-bân-ı der-i endîšem idüp Selmân'ı
- 33 Germ olup bülbül-i nuţkum çemen-i ma' nâda  
İtse bu şi' r-i şafâ-bağşısı sürûr erzânî
- 34 Der-kemân görse hadeng-i nige-h-i cânânı  
Tabla-i cânın ider dil hedef-i peykânı
- 35 Zağm-ı şemşîrine merhem-ţaleb olmam yârîñ  
' Âfiyet bulmayayım ister isem dermânı
- 36 Rûze-dâr-ı gamıyuz biz o hilâl ebrûnuñ  
Ki ola ' id-i vişâlinde felek kurbânı
- 37 Çemen-i nâza hırâm itse o serv-i bâlâ  
Cism-i ' uşşâka gelür bîd gibi lerzânî
- 38 Eyleyen zülfini çevgân o perîniñ itmiş  
Kûy-ı sergeşte dil-i bî-ser ü bî-sâmânı
- 39 Meclis-i hüsn ü cemâlinde melâhat hem-dem  
Süfre-i behcetiniñ mihr ü vefâ mihmânı
- 40 Buldı gâyet sühaniñ durma du' â eyle Nazîm  
Tâ-be-key eyleseñ sözleriñi tûlânı
- 41 Tâ ki âfâkı duta tañtana-i pâdişehi  
Şaff-ı erkân-ı sa' âdetle dura divânı
- 42 Gül gibi tâli' i olduçça güşâde cebhe  
Düşmen-i devletiniñ kârı ola nâlânı
- 43 Mesned-i ' izz ü sa' âdetde olup fermân-rân  
Olmaya mağşere dek devletiniñ pâyânı

92 Kaşîde Berây-ı Selîm Girây Hân<sup>103</sup>

(T: 165b, H: 107a, R: 155b, A: 135b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Bi-hamdillâh zafer buldı 'adûya bir şeh-i gâzî  
Olup Hızr-ı hidâyet rehberi Mevlâ mühim-sâzı
- 2 Şadâ-yı âyet-i "fethün karîb" âfâkı doldurdu  
Beşâret kûsınıñ gûş-ı cihânı dutdı âvâzı
- 3 Olup zîr-i livâ-yı nuşreti cünd-i ricâlü'l-gayb  
Muzaffer kıldı Bârî ol sipeh-sâlâr-ı mümtâzı
- 4 Süleymân-taht u kişver Hân Selîm-i ma' delet-güster  
Sikender-taht u efser âl-i Cengîziñ ser-efrâzı
- 5 O mümtâz-ı cihân kim doğmadı bânû-yı devrândan  
Şehâvetde şecâ' atde henûz akrân u enbâzı
- 6 O şeh kim kaşd-ı nağçîr ile sürse raşşını eyler  
Gâzâl-i hâveri rem-gerde-i bâng-i tabıl-bâzı
- 7 O şeh kim mülk-i Rûm'a zamm ider ednâ hücumıyla  
Eger Tebrîz ü Şîrâz'ı eger Kâşân ü Ehvâz'ı
- 8 'Aceb mi Kişver-i Tûrân'a ilhâk itse Îrân'ı  
Ne lâzım olmasun devrinde bir iklîmiñ efrâzı
- 9 Sipâh-ı rezminiñ "naşrun min-Allâh" cevher-i tîği  
Livâ-yı 'azminiñ "innâ feteħnâ" nağş-perdâzı
- 10 Hîşâr-ı kûh-ı Kâf-ı himmetiñ simurğ-ı 'anğâsı  
Fîrâz-ı âşiyân-ı rif' atîñ şâhîn ü şeh-bâzı
- 11 Fezâ-yı 'adl ü dâdîñ şâh-bâz-ı 'âlem-ârâsı  
Cihân-ı 'aql u irşâdîñ hümâ-yı evc-pervâzı
- 12 Kıyâmetler kopardı fark-ı haşma şaħn-ı heycâda  
Niyâmından çıkınca seyf-i meslûl-i ser-endâzı
- 13 Usûl-i tîği çaldı sâz-ı 'ömrün ceng-i harbîde  
Kodı bî-berg ü sâz zinde-gânı haşm-ı nâ-sâzı
- 14 Yeriñ gerd ü gubârı dide-i a' dâyı kûr itdi  
Nümâyân oldı faħr-i 'âlemiñ âşâr-ı i' câzı

<sup>103</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 15 Gözün açdırmadı gerd-i hücumı haşm-ı hüd-bîne  
Binâ-yı 'ömriniñ bir bir kapandı revzen-i bâzı
- 16 Kemân oldu 'adûnuñ kâmeti gürz-i girân itdi  
Hıdengi doğru yoldan aldı cân-ı haşm-ı kec-bâzı
- 17 Bulunmaz fâş-ı râz eyler o deñli devri emn üzre  
Meger râz-ı dil-i 'uşşâk-ı yârîñ çeşm-i gammâzı
- 18 Bahâr ile şitâda germ ü serde bakmadı hergiz  
Geçürdi Nemçe vü Çeh Moşkof ü Leh'de kışı yazı
- 19 Feres-rân olsa eyler pür-gubâr âyîne-i mihrî  
Dem-i cevân şitâbendir o esb-i çâpük ü tâzî
- 20 Cihân-peymâ o raşş-i tîz-rev kim gâm-ı evvelde  
Geçer nûr-ı nigâhı vaqt-i sür' atde tek ü tâzı
- 21 Perî dirdim perî olsa lisânı olsa dirdim hûr  
Nice medh itmesün ins ü melek ol raşş-ı şannâzı
- 22 Hıdvâ cânâ geçdi intizâr-ı va' de-i luţfuñ  
Ola ümmîdim oldur 'an-şarîb ol va' diñ incâzı
- 23 Zamân-ı mekrümetdir cûd-ı luţf-ı bî-dirîğîñdan  
Gerekdir ma' rifet erbâbınıñ ikrâm u i' zâzı
- 24 O hân-sâlâr-ı 'âlemsin ki hergiz olmamışken sır  
Doyurdu ni' met-i cûd u nevâliñ dîde-i âzı
- 25 Mağaldır dergeh-i vâlâña şâhım 'arz-ı hâl itsem  
Açılmam ğayra 'âr u ğayretimden dildeki râzı
- 26 Derûn-ı dilde az çok ârzû lâ-büd muşarrerdir  
Yanımda gerçi yeksândır zer ü simiñ çoğı azı
- 27 Mesih-âsâ meger ihyâ ider bir nuţq-ı cân-başıñ  
Helâk itdi beni nev-devletânıñ şive vü nâzı
- 28 Hıdvâvendâ şümâr-ı mağremân-ı bezmiñ itdikçe  
Ferâmûş itme luţfuñdan Nazım-i nükte-pervâzı
- 29 Kınardı nağme-i vaşfiñda zühre 'andelib-âsâ  
Şikeste olmasaydı muşrib-i endişemiñ sâzı
- 30 Olur râstî devriñde âheng-i hicâz itmek  
Şifâhân u 'Irâk erbâbı görsün semt-i şeh-nâzı



- 31 Kaşîdem midhâtînde görse ikrâr iderlerdi  
Zahîr-i Fâryâbî Enverî ‘Örfî-i Şîrâzî
- 32 Nola işbât-ı zât itsem güvâh-ı ‘âdilim sensin  
Yeter nazmım elimde hüccet-i da‘ vâmîñ ibrâzı
- 33 Du‘ âya başla âdâb üzre taṭvîl-i kelâm itme  
Sözün maḳbûldür ey ḥâme itnâbından îcâzı
- 34 Hemîşe taht-ı baht-ı düşmeni ol şeh idüp ber-bâd  
Ğuzâta rûtbe-i fethîñ müdâm olduḡça iḥrâzı
- 35 Bula devr ü teselsül ‘ömr ü câhı sübhâ-i eyyâm  
Güsiste-târ olunca olmaya encâm u âġâzı

93 Kaşîde Berây-ı Vaşf-ı Aḫmed Pâşâ<sup>104</sup>

(T: 166b, H: 108a, R: 156a, A: 142b) (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Zehî refî‘-i serâ-perde-i Süleymânî  
Ki eylemiş anı teşrîf âşaf-ı şânî
- 2 Ḥoşâ o tâḡ-ı mu‘ allâ revâḡ-ı zîbâ kim  
Düşürdi rif’ ati reşke sipîhr-i gerdânı
- 3 Tebârekallâh eyâ bâr-gâh-ı bî-hemtâ  
Ki geçdi küngüresi çarḡ-ı tâ-be-sâmânı
- 4 Felek o ḥayme-i vâlâya itse şâyeste  
Ṭînâb-ı şa‘ şa‘ a zer-mîḡ-ı şems-i tâbânı
- 5 Güzîde bâr-geh-i dil-güşâ ki seyr idicek  
Ṭînâba oldı kıyâs itme beste dâmânı
- 6 Firâz-ı Ḳâf-ı sa‘ âdetde murġ-ı ‘ anḡâdır  
‘ Aceb mi şehper-i devletle itse cev lâni
- 7 Kemâl-i vüs‘ atini gör ki itseler lâyıḡ  
Kemîne ṭâḡına âvîze heft-eyvânı
- 8 Nedir o çetr-i mu‘ allâ ki ejdehâ-mânend  
Dem-â-dem itmededir ḡıfz o genc-i pinhânı
- 9 Derûn-ı sînesi der-cây-ı şâhid-i iḡbâl  
Revâdır olmasa ol ‘ âşîḡñ girîbânı
- 10 Sipîhr eyledi rû-mâl-i tehniyet-gûyân  
Getürdi mehce-i zerrîn mihr-i raḡşânı

<sup>104</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 11      K̇abâ-yı sebz ile bîrûnı dilber-i ÷annâz  
Derûnı sîne-i ‘aşık mişâl-i nûrânî
- 12      Sütûnı kâmet-i cânân gibi cihân-ârâ  
Sezâdır itse nigûn-sâr serv-i bostânı
- 13      Ḣaṭ-ı kitâbeleri ta‘ne-dâd olursa eger  
Gûbâr-ı ḥaṭṭ-ı ruḥ-ı dil-rübâya erzânî
- 14      Ṫınâbı zülf-i bütâna düşürdi çîn-i ḥased  
‘Aceb mi itse girih-beste rişte-i cânı
- 15      Göreydi dîde-i ‘ibretle nakş-ı ezhârdan  
Olurdu Mânî vü Bihzâd deng ü ḥayrânı
- 16      Nola düşerse nazardan nigâr-ḥâne-i çîn  
K̇apatdı ḥaclet-i nakş ile Mânî dükkânı
- 17      Gülünde tâb u tarâvet o deñli ketm eyler  
Nesîm-i gıbtâ yine ḡonca verd-i ḥandânı
- 18      ‘Ale'l-ḥuşûş o kadar ḡoncası feraḥ-zâ kim  
Güşâd ider dil-i şad-bülbül-i ḥoş-elḥânı
- 19      O deñli nergis-i nâz-güsterinde ḥâlet kim  
Bırakdı ḥayrete çeşm-i siyâh-ı ḥûbânı
- 20      Eger ki sünbülüne dilberân ideydi nigâh  
Düşerdi pîçişe hep kâkül-i perîşânı
- 21      O ḡüne lâle-i rengîni tâb-güster kim  
Niḡâb-ı şerme ḡoya görse ḥûr u ḡilmânı
- 22      Nedir o râst u çep her nihâl-i ḡûn-â-ḡûn  
Ki seyr ider unudur serv-i ḥoş-ḥırâmânı
- 23      Gören o perçem-i pür pîç ü ḥamla tuḡlarını  
İder mi ârzû-yı seyr-i sünbülîstânı
- 24      Muḡîm olan o gülistân-ı bî-ḥazân içre  
Diler mi hiç temâşâ-yı bâḡ-ı rıḡvânı
- 25      Ḥazânı olmaz o bâḡıñ ki dâ’im itmededir  
K̇udûm-i âşaf-ı dehre şükûfe eḡşânı
- 26      Ḥudâyḡân-ı felek-bâr-ḡâh kim olmuş  
K̇alem-rev-i kerem ü himmetiñ ḡalem-rânı

- 27 Sütûde âşaf-ı zî-şân müdebbir-i devrân  
Penâh-ı hâlk-ı cihân 'âlemiñ niğeh-bânı
- 28 Bihîn bahâr-ı himem feyz-güster-i 'âlem  
Vücûdı bahr-i kerem cûdı ebr-i nîsânî
- 29 Meh-i sipihr-i 'atâ mihr-i âsumân-ı şehâ  
Çerâğ-ı bezm-i hüdâ şem'-i luğf-ı Rabbânî
- 30 Cenâb-ı Aḥmed Pâşâ vezîr-i çarḥ-ı münîr  
Cihân-kevkebe dehrîñ hıdîv-i zî-şânı
- 31 Zâfer-sipâh o dâver ki şahn-ı 'işretde  
Ḳuruldı devlet ile bâr-gâh-ı 'üvânı
- 32 Ḥîred-şükûh o vezîr-i güzîde kim olmuş  
Ḥamîde ḳadd ile gerdûn muṭî'-i fermânı
- 33 Ferîd-i dehr o âşaf ki cân u dilden olur  
Der-i sa'âdetiniñ Keyḳubâd der-bânı
- 34 Şükûfe-zâr-ı 'atânîñ riyâz-ı ra' nâsı  
Fürûğ-ı mihr-i şehânîñ sipihr-i devrânı
- 35 Gül-i hadîka-i hilmîñ bahâr-ı ğarrâsı  
Dür-i şadefçe-i 'ilmiñ muḥîṭ-i 'ummânı
- 36 'Asâkir-i himem ü mülk-i şefḳatiñ şâhı  
Cevâhir-i kerem ü cûd u himmetiñ kânı
- 37 Olursa her gice pîş-i oṭâğ-ı ḳadrinde  
Meh-i münîr sezâ meş'-al-i fûrûzânı
- 38 'Aceb mi şems ü ḳamerden iderse iki ceres  
Ḳaṭâr-ı rif'atiniñ çarḥdır şütür-bânı
- 39 Biterdi her bün-i hârında şad-gül-i iḳbâl  
Ḳazâyâ olsa revân cûy-bâr-ı iḥsânı
- 40 Semûm-ı hışmı çemen-zârdan güzâr itse  
Olurdi cümle-i ezhâr-ı bâğ nîrânî
- 41 Buḥûr-ı micmere-i hüsn-i hulḳ-ı pâkiyle  
Mu'atṭar itmededir kârım ins ile cânı
- 42 Ḥumâr-ı faḳr götürmezdi bâde-i idbâr  
İdeydi sâḳî-i iḳbâli kâse-gerdânî

- 43 Eger piyâle-i hıfzı döneydi meclisde  
Virirdi zehr de ‘ ayyâşa keyf-i rûhânî
- 44 Bahâdır-ı vüzerâ kim olursa şâyeste  
Hilâl ü bedr-süvâr olsa gûy u çevgânî
- 45 Ğılâfa bir daĝı girmem diyü maĝall-i ğazâ  
Yemîn ider ser-i a‘ dâya tîĝ-ı bürrânî
- 46 İderdi âyîne-i mihri zeng-dâr-ı ğubâr  
Ķazâ-yı rezimde itdikce esb-cünbânî
- 47 Şecî‘ -i şaĝn-ı vegâ kim miyân-ı meydânda  
Olunca sür‘ at ile cilve-rîz-i yek-rânî
- 48 Virir hücûm ile şîr-i ĝarîne teb-lerze  
İder şitâb ile pes-mânde murĝ-ı perrânî
- 49 Virirdi şadmesi tünd eyledikçe refâtârın  
Zemîne zelzele çarĝ-ı berîne lertzânî
- 50 Ğıred-şükûh vezîrâ ğüzîde-tedbîrâ  
Eyâ cihânîñ olan Rüstem ü Nerîmân’ı
- 51 Zâhîr-i devlet ü dînsin saña dinilse nola  
Zehî serîr-i kemâlîñ ĥıdv-ı ĥâĝânî
- 52 Henûz görmedi ĥaĝĝâ ki dîde-i eyyâm  
Seniñ gibi daĝı düstûr-ı kâmil-iz‘ ânî
- 53 Fezâ-yı midĝat-i zâtıñda himmetiñle revâ  
Benim de tevsen-i tab‘ im olursa meydânî
- 54 Benem o çeşme-i ma‘ nâ ki hıızr-ı evşâfiñ  
Aĝıtdı levĥa-i ĥâmemden âb-ı ĥayvânî
- 55 Henûz gevher-i nazmım olursa lâyıĝdır  
Tırâz-ı nazm-ı le‘âlî-nizâm-ı Şahbânî
- 56 Pür itdi debdebe-i kûs-ı şöhret-i süĝanım  
Fezâ-yı şeş ciheti şaĝn-ı çâr-erkânî
- 57 Ğüzide şâ‘ir-i ‘âlî-cenâb-ı devrânım  
‘ Aceb mi dehrîñ olursam süĝanda Ğassân’ı
- 58 Yegâne sâĝîr-i efsûn-tırâz-ı ‘irfânım  
Ki lâl ider süĝanım ĥaşm-ı dún u nâdânı

- 59 Henûz görmedi rindân-ı meclis-i ma' nâ  
Benim gibi daği mest-i müdâm-ı ' irfânı
- 60 Sütûr-ı nazmımı seyr eyleyen görür dâ'im  
Benefşe-zâra bakup vâdî-i hıyâbânı
- 61 Sevâd-ı kilk-i terim çeşm-i ehl-i ' irfâna  
Unutdurur eşer-i sürme-i Şifâhânı
- 62 Benem o bülbül-i hûnîn terâne kim itdi  
Zebân-ı hâme-i mu' ciz-demim ğazel-hânı
- 63 Dirîĝ gelmedi şehre o mâh-ı Ken' ânî  
Gönül arar nice demdir ki Yûsufistânı
- 64 Hıred-rübûde dil-i ğisûvân çindârî  
Şekîb-i ğavta-ğor-ı mevc çîn-i pîşânî
- 65 Cemâli kûlzüm-i bî-sâhil-i melâhatdir  
Ki oldu fûlk-i dile çâr-mevc-i müjgânı
- 66 Gönül hadeng-i hayâliyle şâd idi göreli  
İşâbet eylemez oldu nişâna peykânı
- 67 Nice cigerde biter zağm-ı tîri şad-feryâd  
Ki tâze saçdı nemek hoşka-i zenehdânı
- 68 Bilür harâretimi ol tabîb-i cân u dilim  
Şunarsa kâse-i la' li şarâb-ı rümmânî
- 69 Ğubâr-ı haţ-ı lebi ser-nüvişt-i hayrânı  
Sevâd-ı kâküli mecmû' a-i perîşânı
- 70 Hep itdüğün bulur olsun hele haţ-âverde  
Nazîm bir gün o mâha gelür peşimânî
- 71 Yeter bu da' vî-i bî-ma' nâ ile hatm-i kelâm  
Kaşide buldı nihâyet irişdi pâyânı
- 72 Hemîşe tâ ki serâ-perde-i şeh-i hâver  
Sipihre vaz' oluna şubh-dem be-şâdânî
- 73 Hezâr zîver ile bâr-ğâh-ı iclâlî  
Bula ferağla ğüşâyış be-luţf-ı Yezdânî
- 74 Ola şafâ ile revnağ-pezîr tâ dem-i haşr  
Fürûĝ-ı neyyir-i ' adliyle ' âlem-i fânî

94 Kaşîde Berây-ı Muştâfâ Pâşâ<sup>105</sup>

(T: 168a, H: 109b, R: 158a, A: 148b) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Seher ki eyledi hürşid pertev-efşânı  
Cihâna sâye-fîgen oldı nûr-ı Yezdânî
- 2 Ne nûr nûr-ı ilâhî ki itmede her şeb  
Fürûğ-ı mihrine vâbeste mâh-ı tâbânı
- 3 Ne mihr-i feyz-i Hudâ kim hemîşe eylemede  
Cemâl-i hüsn ile pür-zîb Yûsufistânı
- 4 Ne hüsn-i havşala-sûz âfitâb-ı burc-ı cemâl  
Ki dâ'im olmadadır reşk-i mâh-ı Ken'ânî
- 5 Zehî cemâl ki görse Bütân-ı Yağmâ'yı  
Olurdu bende-i ser-kâkül-i perîşânı
- 6 Zehî cemâl ki hûr-ı bihişt ser-cümle  
Hezâr hasret ile çâk çâk hayrânı
- 7 Zehî cemâl ki olmuş şafâ ile hûbân  
Fütâde-i qadem-i serv-i hoş-hırâmânı
- 8 Zehî cemâl-i maḥabbet-fezâ ki ' işve-künân  
İdeydi sâķî-i la' lîn-piyâle gerdânı
- 9 Daḫi pür eylemeden sâğarın ide medhûş  
Şabâḫ-ı maḫşere dek ceste ceste mestânı
- 10 Tebârekallâh eyâ sâķî-i piyâle-i ' aşķ  
Ki itdi bezmine dil-teşne ins ile cânı
- 11 Ne bezm bezm-i maḥabbet ki hûn-ı dildir mey  
Sifâl-i serdir anıñ sâğar-ı dıraḫşânı
- 12 Degil o bezm ki olup erâzil erbâbı  
Meyinde ḫâb ola câmında ' aks-i devrânı
- 13 O bezm-i ḫâşdır el-kışşa ḫâhişim ki virir  
Müdâm bî-mey ü sâğar neşât-ı rûḫânî
- 14 O bezm-i ḫâş ki yokdur ḫumârı bâdesiniñ  
Tamâm vaḫdetiyândır gürûḫ-ı rindânî
- 15 O bezme vâşıl olan rind-i ' aşķa şad-ğıbta  
Ki dem-be-dem çeke câm-ı şarâb-ı ' irfânı

<sup>105</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 16 O bezmi biz de görürdük meger ki kuhl ideyüz  
Ğubâr-ı dergeh-i pâk-i ħıdîv-i zî-şânı
- 17 Zehî ħıdîv-i cüvân-baĥt u ma' delet-pîşe  
Ki çarĥ olsa revâdır muĥf' -i fermânı
- 18 Zehî ħıdîv-i bülend-âsitân ki şâyeste  
Olursa dergehiniñ Keyķubâd der-bânı
- 19 Bihîn bahâr-ı sa' âdet ki sebze-zâr eyler  
Seĥâb-ı himmetiniñ feyzi bâĥ-ı ĥırmânı
- 20 Vezîr-i devr-i zamân âşaf-ı Süleymân-şân  
Bisât-güster-i iĥsân ĥâtem-i şânî
- 21 Dilîr-i zûr-ı ĥazâ Rüstem-i cihân-ârâ  
Vezîr-i ĥal' a-güşâ ' âlemiñ Nerîmânı
- 22 Bülend-ķadr ü himem Ca' fer-i kerîm şiyem  
Tırâz-ı bezm-i kerem şem' -i luĥf-ı Rabbânî
- 23 Nedîm-i şâh-ı cihân ya' ni Muştafâ Pâşâ  
Ki cebhesinde ' ayân nûr-ı pâk-i sübhânî
- 24 O şâh-bâz-ı bülend-âşiyân ki lâyıķdır  
Firâz-ı evc-i sa' âdetde itse cevlanı
- 25 O Cem cenâb-ı hüner-ver vezîr-i ferruĥ-dem  
Ki dutdı gerdiş-i gerdûnı şöhret-i şânı
- 26 O âfitâb-ı sipihr-i kerem ki itmededir  
Fürûĥ-ı cûdı şeb-i ye ' si şubĥ-ı nûrânî
- 27 Sipihr-i ma' deletiñ mihr-i Müşterî-râyı  
Riyâz-ı ma' rifetiñ tâze verd-i ĥandânı
- 28 Biĥâr-ı ' izzete zâtıdır girân-mâyesi  
Bahâr-ı devlete cûdı seĥâb-ı nîsânî
- 29 Sipihr şevķ ile cüyâ-yı sâye-i keremi  
Muĥîĥ teşne-leb-i çeşme-sâr-ı iĥsânı
- 30 Tereşşuĥ itse eger ebr-i luĥfı gül-zâra  
Duta ķıyâmete dek tâze bâĥ u bustânı
- 31 Ta' alluķ itse eger çeşmi ĥışm-ı deryâya  
İderdi maĥşere dek şu' le-rîz ' ummânı

- 32 Şemîm-i micmere-i hüsn ü hulķı añdırırmaz  
Meşâm-ı cân u dile bûy-ı zülf-i cânânı
- 33 Sipihir itmedi devrinde kimseyi giryân  
Meger ki sâgar-ı lebrîz-i mey-güsârânı
- 34 İderdi ferş vücûdın kazâ-yı hıfzında  
Künâm-ı şîriñ olaydı gazâl mihmânı
- 35 Yegâne âşaf-ı devrân ki şahn-ı heycâda  
Hücûm-ı heybet ile itse esb-cünbânı
- 36 İderdi cünbişi çarķ-ı berîni gerd-âlûd  
Virirdi şadmesi kâr-ı zemîne lerzânı
- 37 O yekke-tâz-ı cihân kim olursa lâyıkdır  
Hilâl-i çarķ-ı berîn na<sup>l</sup>-i sîm-i yekrânı
- 38 O raķş-ı çâpük ü ra<sup>c</sup> nâ ki haddidir itse  
Şitâbı târik-i eflâke gerd-efşânı
- 39 Kazâ-yı ma<sup>c</sup> rekede itse şavlecân-bâzî  
Ser-i <sup>c</sup> adû olur elbette gûy-ı galţânı
- 40 Vezîr-i mûy-şikâfâ cihân inşâfâ  
Eyâ cevâhir-i luţf u mürüvvetiñ kânı
- 41 Hudâygânâ sensin ki tab<sup>c</sup> -ı pâkiñdir  
<sup>c</sup> Ayâr iden zer-i miķdâr-ı nükte-sencânı
- 42 Cihân-penâhâ sensin ki şem<sup>c</sup> -i zâtıñdır  
Sipihir-i <sup>c</sup> âţfetiñ âfitâb-ı raķşânı
- 43 Kerem-şi<sup>c</sup> ârâ sensin ki feyz-i kâm ile  
Disem devâtıña <sup>c</sup> aynü'l-hayât erzânı
- 44 Bahâr-ı midĥat-i zâtıñda oldı kilķ-i terim  
Ĥadıķa-i süĥanıñ bülbül-i hoş-elĥânı
- 45 Firâz-ı gülbün-i vaşfıñda hem münâsibdir  
Bu nev-terâne ile eylese ĥazel-ĥânı
- 46 Egerçi mürdeye cândır nigâh-ı pinhânı  
Hezârın öldürür ammâ ki çeşm-i fettânı
- 47 Beni görünce ider ebruvânını pür-çîn  
Fiĥân ki cânıma geçdi ĥadeng-i müjĥânı



- 48 Bir oldı pençe-i pür-zûr dest-i hüsniyle  
Dirîğ hayf-ı diliñ dâmen ü girîbânı
- 49 Cefâ serîr-i cemâlinde şâh-ı fermân-rân  
Vefâ kalem-rev-i hüsñünde şahş-ı zindânî
- 50 ‘ Aceb mi cân u dil olsa kemend-i zülfine bend  
Ki fitne olmuş esîr-i çeh-i zenahtânı
- 51 Zamânıdır nola garrâlanur ise hüsñ ile  
Mürûr ile gelür ol şûha da peşmânî
- 52 Nazîm olma hâzer dil-firîb va‘ desine  
Şikeste silsiledir zülfi gibi peymânı
- 53 İrişdi vaqt-i du‘ â ey kalem ko taşdı‘ i  
Hamûş sözleriñ itme dirâz u tûlânî
- 54 Hemîşe eyleye tâ kim münevver ü pür-zîb  
Cihânı neyyir ü hüsñ ile nûr-ı Rabbânî
- 55 Fürûğ-ı tal‘ ati olduqça rûz u şeb pür-tâb  
Çerâğ-ı tâli‘ -i firûzı olmasun fânî

95 Kaşîde-i Bahâriyye Berây-ı Muştafâ Pâşâ<sup>106</sup>  
(T: 169b, H: 111a, R: 159b, A: 149b)

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Yine mestâne hây u hûy-ı bülbül dutdı dünyâyı  
Yine var ise çekmiş desti gülden câm-ı şahbâyı
- 2 Yine farı-ı leâfette perîşân turre sünbüller  
Füzûn itmekde müşgîn bûy-ı kûy-ı dilârâyı
- 3 Yine her lâle almış dûşına bir râyet-i hûnîn  
Çeküp şemşîrini süsen perîşân itdi sermâyı
- 4 Yine taht-ı zümürürd üzre şâh-ı gül cülüs itdi  
‘ Aceb mi açsa nergis şevk ile çeşm-i temâşâyı
- 5 Yine gûş-ı kabûl açmış çemende istima‘ eyler  
Gül-i ra‘ nâ nevâ-yı bülbül-i mergûle-pîrâyı
- 6 Yine kan almak için neşter-i hârı alup deste  
Şabâ şâh-ı gül-i terden aqıtılmış hûn-ı sevdâyı

<sup>106</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 7 Yine cûlar kemer oldı miyân-ı şâhid-i bâğa  
Taķındı ħançer-i ser-tîz şâĥ-ı bîd-i zîbâyî
- 8 Görenler Cem şanur sâġar-be-kef taĥt-ı muraşşâ<sup>ç</sup> da  
Firâz-ı gülbün-i pür-jâle üzre verd-i ħamrâyı
- 9 Kâbâ-yı sebz ile gördükde cûlar servi tûtî-veş  
Ayaġına düşüp gösterdi mir<sup>’</sup>ât-ı mücellâyı
- 10 Yine teşrîf idüp gül-zârı sultân-ı bahâr oldı  
Ser-â-ser bâğa geydüirdi bu zîbâ naç<sup>ç</sup> -ı ħađrâyı
- 11 <sup>ç</sup> İzâr-ı âteşinin <sup>ç</sup> arz idüp her ġonca gülsende  
Yaķup ĥâkister itdi <sup>ç</sup> andelîb-i zâr u şeydâyı
- 12 Sevâd itmiş şanurlar levĥ-i sîme ĥâme-i ġudret  
Müsel sel mevc ile seyr eyleyen cûy-ı feraĥ-zâyı
- 13 Temâşâ eyleyen mir<sup>’</sup>ât-i cûy-ı bâġı seyr eyler  
Şafâ-yı meşreb-i pâşâ-yı <sup>ç</sup> âlî-ġadr ü yektâyı
- 14 Vezîr-i mekrümet-perver ki lâyıķ reh-güzârında  
Gül-âb-ı feyz ile ebr-i sa<sup>ç</sup> âdet itse saġķâyı
- 15 Müşîr-i müsteşâr-ı dîn ü devlet âşaf-ı yektâ  
Ki ĥüsn-i ĥulķı meftûn eyledi a<sup>ç</sup> lâ vü ednâyı
- 16 Ser-efrâz-ı mükerrerem dest-gîr-i cümle-i <sup>ç</sup> âlem  
Ĥıdıv-i muĥterem şâĥib-nişâb-ı kâr-fermâyî
- 17 Nedîm-i ĥusrev-i <sup>ç</sup> âlem muşâĥib Muştâfâ Pâşâ  
Ki eyler târik-i ġadr-i bülendi âsumân-sâyı
- 18 O düstür-ı Süleymân-kevkib-i Kâf-ı sa<sup>ç</sup> âdet kim  
Sezâ çârüb iderse dergehinde bâl-i <sup>ç</sup> anķâyı
- 19 O zî-ġadr-i mükerrerem kâmrân-ı mülk-i devlet kim  
Pür itdi kûs-ı şân ü şevketi nüh taķ-ı vâlâyı
- 20 O ĥikmet-pîşe kim devrinde eylerdi eger gelse  
Debistân-ı kemâlinde sebaķ-ĥân İbn-i Sînâ’yı
- 21 Beşer meftûn-ı aĥlâķı melek ĥayrân-ı eţvârı  
Muĥaşşal kendüye dil-beste itdi zîr ü bâlâyı
- 22 Fürûġı bî-fer eyler şeb-çerâġ-ı mâĥ-ı pür-nûnı  
Şükûĥı pest ider nüh-pâye ķaşr-ı çarĥ-ı minâyı

- 23 Dil-i dânası ‘ârif kâr-ı halk-ı dehri ser-tâ-ser  
Zamîr-i pâki vâkıf cümle ahvâl-i re‘âyâyı
- 24 Yed-i beyzâ-yı luftı pertev-endâz oldu âfâka  
Kef-i ihsânı itdi baħr ü kâna cûd-baħşâyı
- 25 Meh-i nev kim miyân-ı kadrine bir sîm-ħançerdir  
Kemer-bend-i muraşsa‘ itse lâyıķ necm-i Cevzâ’yı
- 26 Revân olsa nesîm-i luft-ı tab‘ı cânib-i deşte  
İder bir demde gülşen feyzi ħâristân-ı şahrâyı
- 27 Vezân olsa semûm-ı ħışm u qahrı sûy-ı deryâyâ  
Şadefde aħker eyler dâne-i lü‘lû-yı lâlâyı
- 28 Buħûr-ı micmer-i aħlâķına lâyıķ eger Rıdvan  
İderse şâl-i müşgîn ‘anberîn gîsû-yı ħavrâyı
- 29 Eger bâğ-ı şebâba ebr-i ħıfzı kaķre-bâr olsa  
Ola tâ-rûz-ı ferdâ sebz-ter gül-zâr-ı pür-tâbı<sup>107</sup>
- 30 Zebânımdan dimiş gûyâ muķaddem Nef‘î-i merħûm  
Beyân-ı cûd-ı tab‘ında bu beyt-i pâk-ma‘nâyı
- 31 ‘Alevlendi dilinde âteş-i reşk-i kef-i desti  
Pür oldu şâĥ-ı mercân ile şanmañ ka‘r-ı deryâyı
- 32 Sevâd-ı meh kıyâs itme nişân-ı pâyıdır bî-şekk  
Güzâr itdikde esb-i kâdri nüh-çarĥ-ı mu‘allâyı
- 33 Cenâb-ı fâris-i şaĥn-ı sa‘âdet kim görüp çarĥıñ  
Hilâliñ raĥşına na‘l itdi miĥ itdi şüreyyâyı
- 34 Seher eşheb süvâr olsa ħabâ-yı âl ile gûyâ  
Tulû‘ itdi şanurlar âfitâb-ı ‘âlem-ârâyı
- 35 O raĥş-ı tîz-rev kim saķf-ı çarĥı pür-gubâr eyler  
Gelince şevķ ile cev lâna gerd-i cünbiş-i pâyı
- 36 Şikest itmez ser-i mü üzre gâhî gelse reftâra  
İderken zûr-pâyı rîze rîze seng-i ħârâyı
- 37 Felek-mesned ħudâvendâ vezîr-i ‘adl-peyvendâ  
Eyâ çarĥa der-i kâdriñ şeref-baĥş-ı cebîn-sâyı

<sup>107</sup> Bu beyitte kafiye bozuktur.

- 38 O İskender-şaşemsin kim zühür-ı ' izz ü iclâliñ  
Unutdurdı cihâna şevket-i Cemşid ü Dârâ'yı
- 39 Revâ âyine-i vaşfiñ görüp eylerse zevkinden  
Bu güne bir gâzelle tûtî-i hâmem şeker-hâyî
- 40 Der-âgûş itmek olmaz hâle-veş ol mâh-sîmâyı  
Ki tâli' bî-vefâ dil mübtelâ vü baht hercayî
- 41 Perîşân hâl-i sünbül hayret üzre nergis-i şehlá  
Görüp çeşm-i siyeh-mest ile ol zülf-i semen-sâyı
- 42 Tebessüm-rîz olup güftâra gelse la'l-i cân-bağşı  
İder mânend-i gönca beste-dem tûtî-i gúyâyı
- 43 Yeter sermest olup âşüb şaldı dehre ol gâmze  
Ki bîm-i hançeri şad-pâre kılmış verd-i ra' nâyı
- 44 Nazîm-âsâ ben ol mu' ciz-dem-i sihr-âferînim kim  
Getürdi rakşa nazmım rûh-ı Hâkânî vü Rûknâ'yı
- 45 Tekellûf ber-şaraf görse bu nev tarlı kaşidemde  
İderdi leb-gezân Nef' î gibi üstâd-ı garrâyı
- 46 Gâzel hod munhaşırır tab' ıma sihr eylerim anda  
Alınca destime Şâ'ib gibi kilik-i güher-zâyı
- 47 Mu' ammâ söylesem esb-i sebük-cevlân-ı endişem  
İde Emrî-i mîre teng meydân-ı mu' ammâyı
- 48 Eger inşâya bir dem rağbet itse tab' -ı pür-zûrum  
Baña teslîm ide Vaşşâf u Veysî semt-i inşâyı
- 49 Du' â hengâmıdır şimdi kaşide irdi pâyâna  
Cenâb-ı Hakk'a aç ey hâme gel dest-i temennâyı
- 50 Hemîşe dergeh-i gülde debîr-i bâd-ı nev-rûzî  
Berât-ı bâğa kilik-i sebz ile çekdikçe tuğrâyı
- 51 Ola gül gibi hurrem gönca-i iqbâli devletle  
İde hâr-ı melâmet dil-hırâş-ı guşşa a' dâyı
- 96 (R: 355a)** (Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)
- 1 Ey şadr-nişîn-i harem-i kurb-ı ilâhî  
Teşrîfine levlâk serâ-perde-i şâhî
- 2 Mağbûb-ı Hudâ Aşmed-i Muhtâr ki olmuş  
Biñ cân ile fermân-beri tâ mâh-zi-mâhî

- 3 Maḥkûm şeh-i emrine maḥlûḳ-ı dü-<sup>ç</sup> âlem  
Dergâhı <sup>ç</sup>uşât-ı ümemiñ cây-ı penâhı
- 4 Sultân-ı risâlet şeh-i eyvân-ı nübüvvet  
Kim olmuş ezel her dü-cihân mülḥaḳ-ı câhı
- 5 Mişbâḥ-ı fûrûzân-ı hidâyet ki Hâḳ itmiş  
Pervâne-i mişkât-ı ruḥı mihr ile mâhı
- 6 Ol seyyid-i <sup>ç</sup> âlem sened-i <sup>ç</sup> âlemiyânıñ  
Derbân-ı der-i <sup>ç</sup> izzetiniñ çarḫ ola râhı
- 7 Ol neyyir-i rahmet o meh-i burc-ı yaḳîniñ  
Şerḫ eyleyemez vaşfını Cibril kemâhı
- 8 Kılmış o şehiñ micmere-gerdân-ı tarâvet  
Gîsûlârınıñ her ḥamı bir nûr-ı siyâhı
- 9 Bostân-ı ledün gülşen-i <sup>ç</sup> irfân u ḥaḳîḳat  
Kim oldu yenâbî<sup>ç</sup>-i füyûzât-ı miyâhı
- 10 Cibril-i Emîn peyk-i cenîbet-keş-i <sup>ç</sup> azmi  
Ervâḫ-ı muḳaddes şaf-ı rezminde sipâhı
- 11 Yektâ idügin eyledi işbât vücûdı  
Olsa dü-cihânda nola kevneyn güvâhı
- 12 Aḥkâm-ı şerî<sup>ç</sup> at ile her tâ<sup>ç</sup> ati âmir  
Fermân-ı nübüvvet ile her münkeri nâhı
- 13 Hâḳ-i deriniñ sâ<sup>ç</sup> ili şâhib-ser ü sâ mân  
Rû-gerde-i dergâhı dü-<sup>ç</sup> âlemde tebâhı
- 14 Geldikçe tavâfa ḥarem-i kûyını ervâḫ  
Hemvâre çeker sürme gubâr-ı ser-i râhı
- 15 Şemşîr-i şerî<sup>ç</sup> atle ider ḥükmini icrâ  
Bilmez ne fesân ne meded-i seng-i ferâḫı
- 16 Cân atsa dem-â-dem yeridir kûyına ümmet  
Elbette çeker kâhrübâ kendüye kâhı
- 17 Dergâhına rû-mâle varan ehl-i kemâliñ  
Ḥurşîd ola şermende-i envâr-ı cibâhı
- 18 Tefsîr idemez muşḫaf-ı evşâf-ı cemîlin  
Cân u dil-i şad-Ḳâḏî vü Keşşâf ola sâhı

- 19 Bî-cân olanıñ bâdiye-i maḥmidetinde  
Bir dil ola ḳabrindeki her sebz-i giyâhı
- 20 Deryâ-yı şenâsında bulunmaz bün ü sâḫil  
Ġavvâş-ı ḫired eyleyemez anda şinâhı
- 21 Şefḳatle ‘uşât-ı ümemi ‘afv idüp eyler  
Maḫşerde de ġarḳ-ı nî‘am-ı nâ-mütenâhı
- 22 Elbette anıñ bedreḳa-i ‘afvına muḫtâc  
Her ġaflet ile ġüm-şüde-i râh-ı menâhı
- 23 Tâb-ı teb-i mihriyle derûn-sûḫtegânıñ  
Ḳandil-i ser-i ḫâki ola şu‘le-i âhı
- 24 Sînemde ‘ayân dâġ-ı ġam-ı ġuşşa-ġüdâzı  
Cânımda nihân şevḳ-i ruḫ-ı ḫavşala-ġâhı
- 25 Tek lâyıḳ olaydım yetişür iki cihânda  
İksîr-i sa‘âdet baña bir nîm-nigâhı
- 26 Şâhâ belini bâr-ı ḫaḫâ бүkdi Nazîm’iñ  
Bî-ḫâḳat olup ḫam-zededir ḳadd-i dü-tâhı
- 27 Şermende-i ‘afv eyle yine merḫametiñden  
Gerçi yetişür şerm ü ḫayâ aña ġünâhı
- 28 Redd itme meded sâ‘il-i bâb-ı keremiñdir  
Ḳıl muġtenem-i cüduñ o nâdîde-refâhı
- 29 Ḫâk-i der-i cüduñda işin eyleyen altun  
Nâz eyleye tâc-ı zer-i ḫurşide külâhı
- 30 ‘Arz itdi yine ḫâlini bu na‘t ile şimdi  
Luḫf u keremiñden nola itse şıla-ḫâhı
- 31 Ḫûn-ġirye-i ‘aciz ile olur çâk-ı ġirîbân  
Vaşf-ı şıfatıñda ḳalem alsa ele ġâhı
- 32 Tâ ehl-i diliñ midḫat-i zât u şıfatıñda  
Teslîm ü taḫiyyâtıñ ola zîb-i şifâhı
- 33 Zencîr-i meşâ’ible ola bend ü ġiriftâr  
Ḫaḳ düşmeniñi sicn-i ‘ademde ide çâhı

## TÂRİHLER

1 Târîh Berây-ı Kaşr-ı Hüseyn Pâşâ<sup>108</sup>

(H: 258b, R: 335b, A: 164a) (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Hâzret-i Hân Mehemmed-i Râbi'  
Şânî-i Bü'l-feth şeh-i yektâ

2 Seyr-i deryâya meyl idüp tab' ı  
Cûy-veş hükmin eyledi icrâ

3 Leb-i deryâda meşreb-i pâki  
Emr idüp bir maqâm-ı rûh-efzâ

4 Şâhib-i hüsni ü hulq u cûd u ni' am  
Bermekiyyü's-şiyem Hüseyn Âgâ

5 İtdi fermân-ı şehriyârî ile  
Böyle bir kaşrı üç gün içre binâ

6 Oldı bu kaşr-ı bî-kuşûr el-hâk  
Revnaq-efzâ-yı sâhil-i deryâ

7 Didi târîhini Nazîm görüp  
"Kaşr-ı şâdî vü dil-keş ü zîbâ" (1091)

2 Târîh Berây-ı Kapûdân Muşâhib Muştafâ Pâşâ<sup>109</sup>

(H: 258b, R: 335b, A: 162a) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Muşâhib Muştafâ Pâşâ o düstûr-ı mükerrer kim  
Kef-i dür-pâşınıñ müstağrak-ı ihsânıdır deryâ

2 Nedîm-i hüsrev-i 'âlem ki itmiş feyz-i Rabbânî  
Kemâlât u hünlerle zâtını mümtâz u müsteşnâ

3 Sa'âdetle kapûdân oldı ol dâdâr-ı deryâ-dil  
'Aceb mi şarqdan garba iderse hükmin icrâ

4 Süleymân-kevkeb-i kâf-ı sa'âdet kim degil keştî  
Yetişdi berzede-dâmân-ı fermânı olup 'anqâ

5 Yüritdi kâleb-i fersüdeyi rûh-ı revân oldı  
Zehî 'İsî-nefes kim eyledi bir mürdeyi ihyâ

6 O zevraklar olup râyât-ı gûn-â-gûnla tezyîn  
Kudûm-i pâkine güyâ donanma itdi donanma

<sup>108</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>109</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 7 Görenler zâtın ol fülk-i felek-sür' atde zann eyler  
Binüp şâhib-kırân sîmûrga pervâz itdi bî-pervâ
- 8 O üç fânûs olup üç dâne zîbâ şehper-i nuşret  
O keştîniñ vücûdı tâ'ir-i tevfiğdir gûyâ
- 9 Zehî keştî ki eyyâmın düşürse rûzgârına  
Dem-i 'azminde olmaz fülk-i endîşe aña hem-pâ
- 10 O zevrağdan şerâr-efşân olup her top-ı pür-âşûb  
Ser-i a' dâya âteşler şaçar mânend-i ejderhâ
- 11 Donanmâ-yı 'adûyı eylese bir tu' me erzânî  
Dem-i nuşret çeküp her zevrağın tûbı neheng-âsâ
- 12 Direfş-i feth der-pîş ü kafâda leşker-i tevfiğ  
Muzaffer eyleye nuşretle zâtın hazret-i Mevlâ
- 13 Çıkınca üç fenerliye Nazîm-âsâ didim târîh  
"Kâpûdân-ı cihân-ârâ Muşâhib Muştâfâ Pâşâ" (1095)

**3 (A: 162b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Kânâ' at itmeyüp târîh-i dîger ârzûsıyla  
Nazîm-âsâ olup müstağrak-ı deryâ çeh-i ma' nâ
- 2 Çıkınca üç fenerliye didi ğavvâş-ı endîşe  
"Kâpûdân-ı cihân-ârâ Muşâhib Muştâfâ Pâşâ" (1095)

**4 (H: 259a, R: 336a, A: 162b)<sup>110</sup>**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Zehî tevfiğ-i Bârî kim şehen-şâh-ı Süleymân-taht  
Vezîr itdi idüp bir âşafî mühriyle müsteşnâ
- 2 Yine buldı Süleymân âşafın âşaf Süleymân'ın  
Zehî şâhen-şeh-i dâna zehî düstûr-ı rûşen-râ
- 3 Alup mühri Süleymân'ı musahhar itdi dünyâyı  
Zehî âşaf ki hükmi 'adl ü dâdi eyledi icrâ
- 4 Vezîr-i mükrümet-perver 'Alî Pâşâ-yı 'âdil kim<sup>111</sup>  
Nizâm-ı dîn ü devletde ferîdü'd-dehrdir haqqâ
- 5 Hükümetde 'adâletde şecâ' atde şehâvetde  
Cihân-dâr u cihân-ârâ cihân-gîr ü cihân-pîrâ

<sup>110</sup> A nüshasında bu şiir için "Târîh Berây-ı Vezâret-i Muştâfâ Pâşâ" başlığı vardır. Şâir ismin geçtiği yerleri değiştirerek önce Mustafa Paşa'ya sunduğu şiiri sonra Ali Paşa'ya da sunmuştur.

<sup>111</sup> Misra, A nüshasında; "Vezîr-i dâd-güster Muştâfâ Pâşâ-yı 'âdil kim", şeklindedir.



- 6 Müdebbir âşaf-ı devrân Felâtûn-pîşe Ristû-rüşd  
Sikender-ğaşmet ü Dârâ-sipeh düstûr-ı bî-hemtâ
- 7 Bülend eyvân-ı iclâlinde şemse şems-i ' âlem-tâb  
Felek dîvân-serây-ı rif' atinde sâ' at-i mînâ
- 8 Ümîd oldur Nizâmü'l-mülk'i yâd itdirmeye dehre  
' Adâletde olup güm-nâm-sâz-ı Sencer ü Dârâ
- 9 Livâ-yı ' azmin açdıķça nesîm-i nuşret ü tevfiķ  
Ėubâr-ı na' l-i raķş-ı mevkibinden kör ola a' dâ
- 10 Nigûn-sâr eyleyüp râyât-ı baht-ı Ėaşmını Bârî  
Ola dâ 'im muşîbetle esîr-i bend-i vâveylâ
- 11 Ėafâda leşker-i nuşret refiķi Ėızır ile İlyâs  
İlâhî baħr ile berde muzaffer ola bî-pervâ
- 12 Benim gibi hezâr-üftâde-Ėâle dest-gîr oldı  
Ola dâ 'im mu' in-i her Ėuşuşı Ėâzret-i Mevlâ
- 13 Şenâsı tab' ima oldı vazîfe minnet Allâh'a  
Nola devrinde itsem midĖhatinde Ėayrın istignâ
- 14 Baña her aylığı bir haftalıkdır belki bir Ėünlük  
Du' â-yı devleti bünyâdınıñ müzd-veriyim zîrâ<sup>112</sup>
- 15 Vücûd-ı kâmilî ol âşaf-ı zî-şân u devrânıñ  
Sa' âdetle olunca zîb-bağş-ı mesned-i vâlâ<sup>113</sup>
- 17 Nazîm-âsâ didi ol dem du' â-yı Ėayr ile hâtîf  
"Vezîr-i kâm-bîn oldı alup mühri ' Alî Pâşâ"<sup>114</sup> (1105)

5 Târîğ Berây-ı ĖânĖâh-ı Ėâdirî<sup>115</sup>

(H: 259b, R: 336b, A: 164b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ėıţb-ı ' âlem Ėavş-ı a' zam şeyĖ ' Abdulkâdir'in  
Maķsem-i feyz eylemiş dergâhını Bârî Ėudâ
- 2 Server-i sâlâr-ı ' irfân mürşid-i şâğib-dilân  
Rehber-i ehl-i kerâmet pîşvâ-yı evliyâ

<sup>112</sup> Beyit, A nüshasında vardır.

<sup>113</sup> A nüshasında bu beyitten sonra Mustafa Paşa ile ilgili şü beyit vardır: Cenâb-ı Muştafâ Pâşâ sezâ mühr-i Süleymân'a/ Ėelüp bir dâ' i-i kemter bu târîği didi ammâ

<sup>114</sup> Beyit, A nüshasında şü şekildedir: "Naôim-âsâ didim ben de du' â-yı Ėayr ile ol dem/ Cem-âyîn âşaf-ı mülk-i Süleymân Muştafâ Pâşâ" (1099)

<sup>115</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 3 Hâk-i râhı çeşm-i müştâkâna kuhl-i nûr-bağş  
Bârgâhı hastegân-ı 'aşkına dâru's-şifâ
- 4 Zâ 'irân-ı hânkâh-ı rif' ati ins ü melek  
Hâdimân-ı tekye-gâh-ı himmeti şâh u gedâ
- 5 Sâlikân-ı dergehinden bir mürîd-i şâf-dil  
Töbcıbaşı ya' ni hem-nâm-ı 'Aliyyü'l-Murtezâ
- 6 Halka-i tevhîdine dâhil olunca eyledi  
Cân u dilden gerden-i teslimine tavk-ı rızâ
- 7 Âsitânında olup müzdür o şeyh-i kâmilîñ  
Böyle bir tarh-ı latîf ü dil-pesend itdi binâ
- 8 Seyr idüp hâtif didi târihini anıñ Nazîm  
"Ey mağâm-ı Kâdirî hem dil-keş ü hem cân-fezâ" (1099)

6 Târîh-i Vefât-ı Neşâti Efendi Şeyh-i Mevlevî-hâne Der-Şehr-i Edirne<sup>116</sup>  
(H: 260a, R: 336b, A: 166a) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ayak çekdi geçüp câm-ı fenâdan el yudı vâ-hayf  
Neşâti-i Nizâmî-rütbe ol mest-i mey-i ma' nâ
- 2 Peyâm-ı fevti giryân eyledi mestân-ı 'irfânı  
Neşâti gitdi bezm-i 'âlemiñ feryâd vâ-veylâ
- 3 Hıttâb-ı irci' î ol şeyh-i murtâza delil oldı  
Revân-ı pâkine Hâk kürsî-i 'arşı ide me'vâ
- 4 Hümâ-yı rûh-ı pâki 'azm-i 'illiyîñ idüp itdi  
Hâzîz-i hâkden pervâz-gâhın 'âlem-i bâlâ
- 5 Bu tîre hâk-dândan 'âlem-i nûra revân oldı  
Vücûdın gârka-i envâr-ı rahmet eyleye Mevlâ
- 6 Ola dâ'im harîm-i tekye-gâh-ı 'arş-ı a' lâdan  
Revân-ı pâki hem-dest-i sema' -ı rûh-ı Mevlânâ
- 7 Nazîmâ gûş idüp fevtin didim feryâd idüp târih  
"Ola rûh-ı Neşâti 'andelîb-i Sidre vü Tûbâ" (1085)

7 Târîh-i Mersiyye Berây-ı Halîl Efendi Eş-Şeyh Be-Kâsımpâşâ<sup>117</sup>  
(H: 260a, R: 337a, A: 166a) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Cihândan eyledi rıhlet Halîl Efendi meded  
Mekânını çemenistân-ı 'Adn ide Mevlâ

<sup>116</sup> Başlık, S nüshasından alınmıştır.

<sup>117</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 2 Bihişt içinde ola rûh-ı pâki hem-vâre  
 arîn-i şöhet-i hâş-ı revân-ı Mevlânâ
- 3 Melâ'ik eyledi şîven o şeyh-i murtâza  
 Revâdır eylese tâ-haşr mâtemin fuarâ
- 4 O âb-ı rûy-ı efâzıl dirîg itdi vefât  
 Fiğân ki eyledi rihlet o seyyidü'l-fualâ
- 5 Çekildi hânah-ı hulde rûhı döne döne  
 Semâ' -hâne-i Firdevs'i Hâ ide aña câ
- 6 Revân-ı pâkine kürsî-i ' arş olup menzil  
 Ola nedîmi sürûşân-ı ' âlem-i bâlâ
- 7 Nazîm fevtine giryân olup didim târîh  
 "Hâlil Efendi'ye dâ'im cinân ola me'vâ" (1088)
- 8 Târîh Berây-ı Hammâm-ı Fennî Çelebi<sup>118</sup>  
 (H: 260a, R: 337a, A: 165a)  
 (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)
- 1 Yegâne zû-fünûn-ı hoş-sûhan Fennî-i sihr-âşâr  
 Sa'âdet-hânesinde yapıdı bir germ-âbe-i ra' nâ
- 2 Nazîmâ olsa lâyıdır o zîbâ tarh-ı vâlâya  
 Bu iki mışra' -ı garrâ iki târîh-i müsteşnâ
- 3 "Aceb germ-âbe-i pür-âb u tâb u bî-bedel bünyâd" (1079)  
 "Zehî hammâm-ı pâkîze pür-âb u tâb u rûh-efzâ" (1079)
- 9 Târîh-i Vilâdet Berây-ı Re'îs-zâde Ahmed Pâşâ<sup>119</sup>  
 (H: 260b, R: 337a, A: 165b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)
- 1 Münşî-i dâna re'îs-i cümle erbâb-ı alem  
 Câmî' -i fazl u hüner ehl-i kemâle pişvâ
- 2 Mâh-ı tâbân-ı cihân-efrûz-ı ' ilm ü ma' rifet  
 Müşteri-kevkib ' uarid-menzilet hürşid-râ
- 3 Muşafâ-nâm u Muhammed-hul u Mamûdu'l-hışâl  
 Hızr-madem ' İsi-i ferhunde-dem Yûsuf-liâ
- 4 Bû-bekr-sîret ' Ömer-inşâf Zi'n-nüreyn-hîlm  
 Murtezâ-finat muibb-i çâr-yâr-ı bâ-şafâ

<sup>118</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>119</sup> Başlık, E nüshasından alınmıştır.

- 5 Maşrıq-ı burc-ı şerefden eyledi nâgeh tulûc  
İtdi bir ferzend-i nîk-ahter aña rûzî Hüdâ
- 6 ‘Unşurında nâr nûr u âb âb-ı Hızrdır  
Hâki ‘anber bâdı enfâs-ı Mesîh olsa sezâ
- 7 ‘İlm ü ‘irfân ü kemâl ü ‘izzet ü iqbâl ile  
‘Ömrini efzûn ide anıñ Cenâb-ı Kibriyâ
- 8 Mevlidin gûş eyledikte tehniyet-gûyân Nazîm  
İtdiler aḥbâb târifin birer gûne edâ
- 9 Şevk u şâdiden gelüp iki birâder didiler  
"‘Âkıbet Maḥmûd ola Aḥmed be-ḥaḥḳ-ı Muştafâ" (1094)

**10 (R: 343b)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Pâdişâh-ı baḥr ü ber Hân Muştafâ-yı kâm-rân  
Kim derinde ḥâk-rûb olsa revâ bâl-i hümâ
- 2 Ol ḥudâvend-i ḥudâvendân ki dâ‘im olmada  
Her kemîne bendesi bir dâver-i fermân-revâ
- 3 Ol ḥudâvend-i kader-ḳudret ki tîḡ-ı satveti  
İstemez seng-i fesân mânend-i şemşîr-i ḳazâ
- 4 Tu‘ me-ḥâr-ı süfre-i in‘âmı dervîş ü ḡanî  
Kâse-şûy-ı maḥbaḥ-ı iḥsânı sultân u gedâ
- 5 Şerm-sâr-ı ḥâk-râh-ı dergehi müşḡ ü ‘abîr  
Münfa‘il gerd-i ḥarîm-i ‘izzetinden kîmyâ
- 6 Rîze-seng-i âsitân-ı rif‘ati çeşm-i nücûm  
Ṭâḳ-ı iclâlinde âvîze Süheyl ile Sühâ
- 7 Halka-i bâb-ı refi‘-i devleti ḥurşîd ü mâh  
Bârgâh-ı ‘izzetinde bir gedâ çarḥ-ı dü-tâ
- 8 Rehberi Hızr ola ol İskender-i Dârâ-ferîñ  
Ḳande ‘azm itse refîḳ-i râhı tevfiḳ-i Hüdâ
- 9 Bânî-i ṭab‘-ı hümâyûn-ı kerâmet-güsteri  
Eyledi bir çeşme vü bir câmi‘-i zibâ binâ
- 10 Şems-i ‘âlem-tâb aña şemse ḳanâdil-i nücûm  
Küngür-i ṭâḳ-ı bülendi hem-ser-i saḳf-ı semâ
- 11 Bu mu‘allâ câmi‘-i bî-mişli bünyâd eyleyüp  
Eyledi miḥrâbın anıñ menba‘-ı âb-ı beḳâ

- 12 Tuncaniñ şuyın akıtdı dergeh-i vâlâsına  
İtdi icrâ çeşme-i mâ 'ü'l-hayâtı gûyiyâ
- 13 Lûlesi bu çeşmeniñ gûyâ zebân-ı hâldir  
Nûş-ı cân olsun diyü ' atşân içün eyler nidâ<sup>120</sup>
- 14 Dâstân-ı şevk-i didârıyla mâl-â-mâl olup  
İtmede şad-cûş ile her demde naql-i mâcerâ
- 15 Sîne-i şahn-ı serây-ı Edrine bî-cân idi  
Hağ bu kim rûh-ı revân oldu bu âb-ı cân-fezâ
- 16 Bu muşaffâ çeşmeniñ bu ' ayn-ı şafvet-güsteriñ  
Her biri târihini bir gûne itmışken edâ
- 17 Tehniyet-gûyân didim sır-âb olup ben de Nazîm  
"Tunca ' aynı tarh-ı rûh-efzâ-yı Sulţân Muştafâ" (1115)

**11 (R: 344a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hâzret-i Hân Muştafâ-yı dâd-ger kim eyledi  
Bânî-i emri yine bir ' ayn-ı rûh-efzâ binâ
- 2 Hükmini icrâ idüp ol pâdişâh-ı baħr ü ber  
Oldı câri ' âleme bu çeşme-sâr-ı cân-fezâ
- 3 Tunca şuyı bunca demlerdir aniñ dergâhına  
Didesinden âb-ı hasret-rîz idi şubh u mesâ
- 4 Geldi rûmâl eyledi şahn-ı serây-ı hâşına  
Cân atup oldu o cây-ı dil-güşâda cebhe-sâ
- 5 Hızr-ı fermâniyle aqđı lûle-i mâ 'ü'l-hayât  
Yapdı böyle çeşme-i cân-baħş u ' ayn-ı dil-güşâ
- 6 Bu zülâl-i şâfa bu âb-ı leţâfet-pervere  
Kûze bir zerrîn ü simîn olsa mihr ü meh sezâ
- 7 Âb-ı şâf-ı ' ayn-ı câri tarh-ı Sulţân Muştafâ  
Yazdı târih-i esâsın hâme-i şirin-edâ
- 8 Seyr idüp itmâmına didi Nazîm-i şâf-dil  
"Ayn-ı câri çeşme-i dil-cûy-ı Sulţân Muştafâ" (1115)

**12 (R: 343b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Qahramân-ı pür-hüner şâhib-kırân-ı baħr ü ber  
Şukka-pîrâ-yı zafer şâhen-şeh-i nuşret-livâ

<sup>120</sup> nidâ, R: şalâ

- 2 Muştafâ Hân bin Mehemmed Hân-ı Gâzî kim anıñ  
Salţanatla ‘ ömrin efzûn eyleye Bârî Hudâ
- 3 Genc-i nuşretdir meger ordû-yı pür-iclâli kim  
Dem-keşân âteş-feşân her topı olmuş ejdehâ
- 4 Şakķ idüp tıǵı enâr-âsâ ‘ adûnuñ dillerin  
Nâle-i evvâ kıvılcı elmayı itdi pür-şadâ
- 5 Kelle-i a‘ dâyı ğaltân itdi pây-ı raķşına  
Gûy u çevġân oynadı şaġn-ı veġâda ġüyiyâ
- 6 Nemçe fâbûrın bozup kırdı geçürdi tıġdan  
Gûş idince müjde-i fetġin idüp ġamd ü şenâ
- 7 Aña bir târîġ-i müsteşnâ düşürdüm ey Nazîm  
"Nemçe fâbûrını bozdu kırdı Sulţân Muştafâ" (1108)

**13 (R: 344b)** (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Döndi dülâb-ı felek vefķ-ı murâd üzre henüz  
Müjde ey dil yine ‘ id eyledi ġâlķ-ı dünyâ
- 2 Oldı câri yine mîzâb-ı çemen-zâr-ı neşât  
Müjde ey teşne-lebân-ı leben-i ‘ ayş u şafâ
- 3 Şaldı pertev yine bir mihr-i cihân-tâb-ı nevâl  
Müjde ey ġûşe-nişînân-ı şeb-i târ-ı ‘ anâ
- 4 Geçdi şadra yine bir dâver-i devrân-ı kemâl  
Âsumân-pâye hümâ-sâye hümâyûn-sîmâ
- 5 Mesned-i ‘ adle yine virdi sa‘ âdetle şeref  
Bir felek-mertebe düstûr-ı sa‘ âdet-pîrâ
- 6 Şâġib-i tıġ u kalem râfi‘ -i râyât-ı himem  
Dâfi‘ -i zulm ü sitem dâd-penâh-ı zu‘ afâ
- 7 Hâmî-i dîn ü düvel mâġî-i her mekr ü ġiyel  
Nâşır-ı mülķ ü milel kehf-i emân-ı fuķarâ
- 8 Kâmrân-ı vüzerâ ġazret-i şâġib-devlet  
Ki olur dergehine çarġ-ı dü-tâ nâşîye-sâ
- 9 Ya‘ ni hem-nâm-ı şehensâh-ı rusül faġr-ı kirâm  
Kerem-endîşe seġâ-pîşe vezîr-i yektâ
- 10 Âşaf-ı dehr ü ‘ Ömer-‘ adl ü Ebû-Bekr-şiyem  
ġasenü'l-ġulķ u ‘ Alî-sîret ü ‘ Oşmân-ġayâ

- 11 Mâh-dîdâr u 'uâtârid-ķalem ü zühre-cebîn  
Müşterî-rây u sitâre-sipeh ü mihr-livâ
- 12 Cûd u ihsân ü mürüvvetde ĥudâvend-i cevâd  
Dâniş ü 'aql u kiyâsetde ĥıdîv ü dâna
- 13 Sâ'îl-i bârgeh-i mekrümeti Ĥâtem-i Tayy  
Bermekî dergeh-i luĥfında kemer-beste gedâ
- 14 Ĥızr-maķdem o Sikender-ķaşem ü 'ünvânîñ  
Görse dârâtını der-bânı olurdu Dârâ
- 15 Eşheb-i fikrine ol yekke-süvâr-ı rüşdüñ  
Olmaya Edhem-i şad-'aql-ı Aristo hem-pâ
- 16 Rûz-ı 'azminde o düstûr-ı hümâyûn-baĥtıñ  
Farķ-ı rahşında çeleng olsa revâ bâl-i hümâ
- 17 Şeb-i rezminde o encüm-sipeh-i dehre olur  
Mâh-ı nev tîğ u kemer-bend-i muraşşa' cevzâ
- 18 Re'yi maĥv eyledi tedbîr-i Nizâmü'l-Mülk'i  
Kevkebi kevkebe-i Sencer'i başdırsa revâ
- 19 Bû-'Alî gelse ider müşkilini luĥfına 'arz  
Nüşa-i cûdı yeter 'âleme Kânûn-ı Şifâ
- 20 Ĥâcib-i ĥâk-i deri 'aynına almaz felegi  
Bende-i kemteri gerdûna ider istiğnâ
- 21 Oldı ĥurşîd gibi zîr-i nigîni 'âlem  
Olıcaķ mesned-i iķbâlde fermân-fermâ
- 22 Nola evşâfını evrâdına zamm eyleseler  
Şimdi buldı daĥi memdûhını ĥâlâ şu' arâ
- 23 Şem'-i zâtın ide Ĥaķ bâd-ı kederden sâlim  
Meş'al-i mâha ser-puş ola çarĥ-ı minâ
- 24 Ĥızr u İlyâs olup rehberi baĥr ü berde  
Dest-gîri ola her ĥâlde 'avn-i Mevlâ
- 25 Ķande kim 'aĥf-ı 'inân itse refiķi tevfiķ  
Reh-nümâ 'avn ü zafer leşker-i nuşret be-ķafâ
- 26 Şadrı teşrif idüp ol rûĥ-ı revân-ı 'âlem  
Geldi cânı yerine 'âlemiyânîñ ĥaķķâ

- 27 Mühr ile çıktı huzûr-ı şeh-i devrâna girüp  
Buluşup geldi Süleymân'a mişâl-i 'anķâ
- 28 Eyledi emrine dünyâyı Süleymân gibi râm  
Mühr ile oldığı dem şadr-ı şudûr-ı vüzerâ
- 29 Didi târîhini tebşîr idüp âfâka Nazîm  
"Mühre 'adliyle sezâ Râmî Mehemmed Pâşâ" (1114)
- 30 "Mühr ile şadr-ı felek cây-ı Mehemmed Pâşâ" (1114)  
"Mühr ile dâd-ger-i dehr Mehemmed Pâşâ" (1114)

**14 (R: 345a)** (Mef' ulü Fâ' ilâtün Mef' ulü Fâ' ilâtün)

- 1 Ğâzî Hüseyn Pâşâ ya' ni vezîr-i a' zâm  
Dâdâr-ı dâd-güster düstûr-ı kâr-fermâ
- 2 Çarĥ-ı sa' âdet üzre yektâ meh-i cihân-tâb  
Burc-ı şerefde raĥşân ĥurşîd-i ' âlem-ârâ
- 3 Mi' mâr-ı tab' -ı pâki deryâya qarşu yapıdı  
Bir böyle ĥürrem-âbâd me'vâ-yı ĥâlet-efzâ
- 4 Gûyâ bu tarĥ-ı ra' nâ bir şûĥ-ı bî-bedeldir  
Çıkmış kenâra eyler rindâne seyr-i deryâ
- 5 Eyvân-ı ser-bülendin seyr eyleyüp ' aceb mi  
Geçse yere ĥayâdan tāk u revâķ-ı Kısra
- 6 ' Âli binâ-yı zîbâ kâşâne-i zer-endûd  
Vâlâ maķâm-ı dil-keş bünyâd-ı rûĥ-baĥşâ
- 7 Didi Nazîm hâtif târîhini bu tarĥıñ  
"Baĥr üzre tarz-ı zîbâ cây-ı Hüseyn Pâşâ" (1111)

**15 (R: 345b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ferîdü'd-dehr Dâmâd Efendi-zâde kim oldur  
' Arûs-ı dâniş ü ' irfâna táb' ıyla tütük-pîrâ
- 2 ' Adâletle Sitanbûl'a geçüp mesned-nişin oldı  
Aĥibbâ şâd u ĥurremdir mükedder ĥâtır-ı a' dâ
- 3 Vaĥîdü'l-' aşr o kim zât-ı şerîf-i ercemendidir  
Kemâlât u hûnerle ' âlem-ârâ fâzıl-ı yektâ
- 4 Edîb-i zû-fünûn niĥrîr-i kâmil kim odur şimdi  
Efâzıl içre ' ilm ü fażl ile ' allâme-i dânâ



- 5 Yetişdi berg ü bârı şâhsâr-ı 'adl ü inşâfîñ  
Nihâl-i ma' deleden mîve-çîn oldı yine dünyâ
- 6 Müşerref eyledi seccâde-i şer' i kudûmiyle  
Olunca qadr ile şadr-ı Sitanbûl'a şeref-bağşâ
- 7 Hırâm-ı hâme-i tûbâ kıyâmıyla o dâñânîñ  
Çemen-zâr-ı 'adâlet oldı reşg-i gülşen-i me'vâ
- 8 Dil-i mazlûmı bîdâd-ı sitemden eyleyüp sâlim  
Benim gibi nice dil-mürde 'adliyle olur ihyâ
- 9 Mu' ammer eyleye Mevlâ ola iğbâli rûz-efzûn  
Ki hâl-i müstemendâna odur dâdâr-ı bî-pervâ
- 10 Nazîm'i hâkden ref' itse lâyıq iltifâtıyla  
Ki oldı âsitân-ı ser-bülendinde cebîn-fersâ
- 11 Didi teşrîf idince yümn ile bu şadr-ı vâlâyı  
"Sitanbûl'a ehaqq Dâmâd Efendi-zâdedir hâlâ" (1118)

**16 (R: 345b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Bir Hasan-nâm u Hüseyin-ağlâkıñ  
Ruğına lihye virüp hüsn ü bahâ
- 2 Oldı târîh-i haş-ı sebzi Nazîm  
"Enbetallâhu nebâten hasenâ"<sup>121</sup> (1092)

**17 (R: 345b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Eyledi 'azm-i beğâ dâr-ı fenâdan umarım  
Mâder-i müşfikamı hoş tuta Rabb-i 'izzet
- 2 Nûr-ı îmân ile Qur'ân ide qabrın rüşen  
Menzili cennet ola hem-demi hür-ı cennet
- 3 Didi târîh-i vefâtın el açup Haqq'a Nazîm  
"Rûhına vâlidemiñ eyle ilâhî rahmet" (1115)

18 Târîh Berây-ı Cülûs-ı Sulţân Süleymân<sup>122</sup>

**(H: 260b, R: 337b, A: 161b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hüsrev-i rûy-ı zemîn Sulţân Süleymân-ı zamân  
Salţanatla 'ömrini efzûn ide Rabbül-'ibâd

<sup>121</sup> Âl-i İmrân Suresi, 37. ayette geçen "enbetehâ nebâten hasenen" yani Allah, onu güzel bir şekilde yetiştirdi anlamındaki ifade iktibas edilmiştir.

<sup>122</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 2 Pâdişâh-ı dâd-ger şâhib-kırân-ı baħr ü ber  
Dâver-i Dârâ-hüner dâdâr-ı İskender-nihâd
- 3 Baħtiyâr-ı nev-cüvân-tâli<sup>ç</sup> refik-i mihribân  
Cân-ı ‘âlem ‘âlem-i cân hüsrev-i ‘âlî-nijâd
- 4 Şâh-ı Keyhüsrev-ھاşem şâhen-şeh-i vâlâ-himem  
Kâm-baħş-ı cümle-i ‘âlem hudâvend-i cevâd
- 5 Vâriş-i taħt-ı ‘adâlet bâsiť-i emn ü emân  
Ĥâmî-i nâmûs-ı devlet şâhib-i rüşd ü sedâd
- 6 Şehriyâr-ı ‘âlem-ârâ hüsrev-i gîtî-sitân  
Ĥâti<sup>ç</sup> -ı ‘ırķ-ı mezâlim râfi<sup>ç</sup> -i zulm ü fesâd
- 7 Ĥil<sup>ç</sup> at-ı şâhi be-düş iklîl-i sultânî be-ser  
Câh u şevket ber-mezîd ü ‘ömr ü devlet ber-ziyâd
- 8 Ĥuťbe-i nâmıyla pür-âvâze her dâr u diyâr  
Sikke-i ‘adliyle germ-â-germ her şehr ü bilâd
- 9 Kâse-şûy-ı maťbaħ-ı iķbâli Keykâvûs-câh  
Ĥâcib-i dergâh-ı ‘iclâli ya Cem yâ Keyķubâd
- 10 Âfitâb-ı baħtı itdi ‘âlemi zîr-i nigîn  
Zîll-i ‘adlinde cihân Ĥalkı ser-â-ser oldı şâd
- 11 Devr-i Ĥükminde o deñli itdi ezdâd imtizâc  
Kim revâdir ülfet itse âb u âteş Ĥâk ü bâd
- 12 Tâbi<sup>ç</sup> -i zîr-i livâ-yı emri aşĤâb-ı necât  
Tu<sup>ç</sup> me-i dendân-ı tîg-ı Ĥahrı erbâb-ı ‘inâd
- 13 Cünd-i nuşretle mücâhid fi-sebîlillâh olup<sup>123</sup>  
Nicedir görsün ‘adû-yı dîn cihâd u ictihâd
- 14 Tâc u taħt-ı salťanat teslîm olunca eyledi  
‘Âlemi kûs-ı beşâret pür-şadâ-yı müjde-bâd
- 15 Üstümüzden gitmesün zîll-i livâ-yı devleti  
Sây-e-i cûdında olsun ehl-i diller ber-murâd
- 16 İki târiĤ eyleyüp bir beyt-i zîbâda Nazîm  
Lafzen ü ma<sup>ç</sup> nen birin yazmış bu kilik-i ter-midâd

---

<sup>123</sup> mücâhid, R: mücâvir

- 17 Oldı biñ toqsan toquzda zînet-efzâ-yı cülûs  
"Eyledi Sultân Süleymân salţanatla ‘adl ü dâd" (1099)
- 19 Târîh Berây-ı Sarây-ı İbrâhîm Pâşâ<sup>124</sup>  
(**H: 261a, R: 338a, A: 163a**) (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)
- 1 Hâlîl-i süfre-i in‘âm İbrâhîm Pâşâ kim  
Simât-ı bî-dirîg-ı luţf u cûdun ‘âlem eyler yâd
- 2 Vezîr-i Bermekî-hilķat o düstûr-ı mükerrer kim  
Kef-i dest-i kerîmi maķsem-i erbâb-ı isti‘dâd
- 3 Süleymân-kevkebe ol âşaf-ı zî-şân ki bir mûra  
Zamânında degildir kimse ķâdir itmege bîdâd
- 4 Cihân-ı mekrûmet baķr-i mürüvvet ‘âlem-i himmet  
Felek-rif‘at vezîr-i kâr-fermâ-yı kerem-mu‘tâd
- 5 Yegâne şâhib-i iclâl kim mi‘mâr-i iķbâlî  
Hezârân dil-harâb-ı faķr u idbârı ider âbâd
- 6 Olup bir nev-binâ-yı âsumân-tâķa yine bânî  
Ġubârın itdi haķķâ kûr-sâz-ı dîde-i ħussâd
- 7 Te‘âlallâh zehî gülşen-serây-ı rûħ-perver kim  
Sütûn-ı dil-firîbi ta‘ne-dâd-ı ‘ar‘ar u şimşâd
- 8 Maķâm-ı dil-güşâ kim naķş-ı gûn-â-gûmî lâyıķdır  
Müdâm olsa ziyâret-gâh-ı rûħ-ı Mânî vü Bihzâd
- 9 Ķalur pestinde gerdûn revzeninden nazra-senc olsañ  
Mu‘allâ eylemiş bâm-ı refi‘in ol ķadar üstâd
- 10 Meh-i nev ħalka-i der mihr-i ‘âlem-tâb aña serheng  
Gulâmânı o ‘âlî âsitânın bende vü âzâd
- 11 Fürûg-ı câm-ı pür-nûrî ziyâ-yı çeşm-i mihr ü mâh  
Dem-â-dem revzeninden feyz-yâb-ı bûy-ı rif‘at bâd
- 12 Temâşâ eyleyüp bu tarħ-ı maţbû‘-ı feraħ-zâyı  
Didiler ehl-i diller tehniyet-gûyân mübârek-bâd
- 13 Nazîm-âsâ didim ben de du‘â-yı ħayr ile târîħ  
"Serây-ı dil-keş ü cây-ı müferriħ bî-bedel bünyâd" (1088)

<sup>124</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

20 Berây-ı Ferâşet Târîh-i Ravza-i Muṭahhara<sup>125</sup>  
**(H: 261b, R: 338a, A: 165a)** (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Bir kân-ı kerem ehl-i mürüvvet yine buldı  
 Ferrâş-ı der-i ḥazret olup devlet-i sermed
- 2 Hâk'dan taleb-i devlet-i dâreyn ile oldı  
 Çârû-keş-i ḥâk-i ḥarem-i ravza-i Aḥmed
- 3 Âfât-ı dü-âlemden emîn olsa 'aceb mi  
 Ol dergeh-i a' lâyı idüp kendüye mesned
- 4 Müstağrağ-ı endişe iken ben de Nazîmâ  
 Oldı o dem ilhâm bu târîh-i ser-âmed
- 5 Tahrîk-i dü-engüşt-i şehâdetle didi dil  
 "Ferrâş-ı der-i seyyid-i keviney Muhammed" (1085)

21 Târîh Berây-ı Ferâşet-i Ramazân Efendi<sup>126</sup>  
**(H: 261b, R: 338b, A: 165b)** (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilün Fa')

- 1 Reşk-i meh-i 'id ol ki vücûdı olmuş  
 Tâbende hilâl-i ramazân-ı maḥşûd
- 2 Ol neyyir-i 'irfân ki Hâk itmiş zâtın  
 Pür-bârîka-i lem' a-i envâr-ı şühûd
- 3 Ol tûfî-i himmet ki cemâl-i iclâl  
 Âyîne-i iḳbâlini kılmış mes'ûd
- 4 Çârûb-keş-i ḥâk-i der-i ḥazret olup  
 Bu ḥıdmet ile eyledi işbât-ı vücûd
- 5 Her kârda tevfiḳin idüp yâr u refiḳ  
 İtmış aña bu devleti rûzî ma' bûd
- 6 Târîhini fikr eyler iken 'aks oldı  
 Mir'ât-ı dile peyker-i ilhâm-ı Vedûd
- 7 Hâkâ ki bu târîh-i şafâ-güster ile  
 İtdim der-i ma' nâyı ḥasûda mesdûd
- 8 Efrûhte şem' oldı bu târîh-i güzîn  
 Yansa nola pervâne gibi cân-ı ḥasûd
- 9 Biñ olsa bu târîh Nazîm olmaz iki  
 "Ferrâş-ı der-i pâk-i maḳâm-ı Maḥmûd" (1085)

<sup>125</sup> Başlık, E nüshasından alınmıştır.

<sup>126</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

22 Târîh-i Vefât Berây-ı Kâdî-zâde Ahmed Çelebi<sup>127</sup>

(H: 261b, R: 338b, A: 167b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Yine güلزâr-ı beâyâ bu fenâ bezminden  
Gitdi bir gönca-i ter şâd ide rûhın ma' bûd
- 2 Gûş idüp fevti peyâmın didi târîh Nazîm  
"Ahmed'e dâr-ı qarâr ola maqâm-ı Maħmûd" (1085)

23 (R: 345b) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Serenci-zâdeniñ oldı hayâtı fülki şikest  
Hürûş-ı baħr-i 'adem gösterince cezr ile med
- 2 Bu hâk-dândan idüp 'azm-i evc-i 'illiyân  
Hümâ-yı rûhı göge çıkdı kaldı yerde cesed
- 3 Beâyâ göçdi ayak çekdi bezm-i fâniden  
Muķîm-i meclis-i Firdevs ola bi-haķķ-ı Şamed
- 4 Çekildi menzil-i 'uķbâya el-vedâ' diyüp  
Nazîm eyledi aħbâbı bî-şekîb ü ħired
- 5 Gelüp üçerlemeden mevce-i fenâ didiler  
"Kapatdı fülk-i vücûdın Serenci-zâde meded" (1106)

24 (H: 31a, A: 112b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Bi-ħamdillâh ki ey dil mâder-i şab'-ı selimimden  
"Vücûda geldi biñ seksen toķuzda böyle bir ferzend" (1089)
- 2 Ümîd oldur olup gehvâre-i raĝbetde perverde  
Bu řıflıñ eyleye erbâb-ı 'irfân başına sevgend
- 3 Nazîmâ seyr idüp taħsîn ile hâtif didi târîh  
"Bu dîvân oldı biñ seksen toķuz beyt ile bi-mânend"

25 Târîh Berây-ı Kaşr-ı Meħmed Hân Be-sâhil-i Beşiktaş<sup>128</sup>

(H: 262a, R: 338b, A: 160b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Te' âlallâh zehî kaşr-ı mu' allâ saķf-ı ra' nâ kim  
Kemâl-i irtifâ' ı kesr-i şân-ı řâķ-ı Kisrâ'dır
- 2 Zehî gerdün-revâķ eyvân ki şubħ u şâm bâmında  
İki âvîze gûyâ mihr ü mâh-ı 'âlem-ârâdır
- 3 Hoşâ tarħ-ı bülend ü řâķ-ı zîbâ-yı pesendide  
Nazâr olsa o deñli ķadr ile rif' atde vâlâdır

<sup>127</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>128</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 4 Ki zann eyler ziyâret eyleyen züvvâr hemvâre  
Zemîn ü rîze-sengi âsumân ile şüreyyâdır
- 5 Muşanna<sup>ç</sup> kâh-ı cân-perver münakkaş kaşr-ı dil-keş kim  
Muraşşa<sup>ç</sup> süllem-i nüh-pâye aña çarh-ı mînâdır
- 6 Güzergâh-ı nesîm-i rûh-bağşâ revzen-i pâki  
Aña âyîne-i ‘âlem-nümâ câm-ı muşaffâdır
- 7 Degildir mâh-ı nev hürşîd-i zerrîn fülkesin seyre  
Sipîhr-i pîre gûyâ ‘aynek-i çeşm-i temâşâdır
- 8 Düşüp fikr-i kabûl ü redd-i dâmen-bûsına dâ’im  
Olur muztar pey-â-pey şanma cezr ü medd-i deryâdır
- 9 Sütûrı mevce-i müşgîn hâbâbı câ-be-câ nokta  
Berât-ı şafha-i bahre o ‘âlî-kaşr tuğrâdır
- 10 Leb-i deryâda böyle nâzenîn bir tarh-ı garrânîñ  
Temâşâsı dil-i şûrîde-hâle def<sup>ç</sup> -i sevdâdır
- 11 Ya âgûş-ı muhîf-i saltanatda bir şadefdir kim  
İçinde pâdişâh-ı dâd-güster dürr-i yektâdır
- 12 Süleymân-taht u İskender-haşem dâdâr-ı devrân kim  
Gelen dergâhına rû-mâle ya hâkân ya dârâdır
- 13 Ebu'l-feth-i cihân Sultân Mehemmed Hân-ı Gâzî kim  
Der-i devlet-serâyı büse-gâh-ı halk-ı dünyâdır
- 14 O şâhîñ neyyir-i zâtı o eyvân-ı mu‘ allâda  
Şeref burcında tâb-endâz olan hürşîd-i garrâdır
- 15 Ğubâr-ı bârgâhı kîmyâ-bağş-ı sa‘ âdetdir  
Türâb-ı şâh-râhı tütüyâ-yı râhat-efzâdır
- 16 Simât-ı bezmi devr-i âsumânîñ ğıbtâ-gâhıdır  
Bisât-ı kaşrı reşk-i atlas-ı çarh-ı mu‘ allâdır
- 17 Meh-i nev halka-i der mihr dergâhında bir serheng  
İki cârû-keşi bâl-i hümâ şeh-perr-i ‘anğâdır
- 18 Bülend-efser hırdîvâ âsitân-ı ‘izz ü iclâlîñ  
Penâh-ı halk-ı dünyâ melce-i a‘ lâ vü ednâdır
- 19 Hücûmuñ ol kadar dehşet bırakmışdır ki a‘ dâya  
Gelen dergâhına dâ’im harâc ile hedâyâdır

- 20 Binâ-yı devlet ü kaçır-ı vücûduñ bulsun istiḥkâm  
Nigeh-dâr u zahîr ü dest-gîriñ 'avn-i Mevlâ'dır
- 21 Huşûsâ sâhil-i deryâda bu kaçır-ı şafâ-baḥşîñ  
Ki ta' rîf olmada kayd-ı taşavvurdan müberrâdır
- 22 Zehî naqş-ı bedî' i reşk-i Çîm ü gayret-i Ferḥâr  
Ki bir naqḫâşınıñ yanında biñ Mânî heyûlâdır
- 23 Temâşâ eyleyüp erbâb-ı 'irfân didiler târiḥ  
Edâda silk-i lü'lü'-veş biri birinden a' lâdır
- 24 Nazîm-asâ olup ben de ser-ender-ceyb-i endîşe  
Bu iki mışra' -ı târiḥe oldum 'âkıbet kâdir
- 25 "Müheyyâ kaçır u vâlâ-mesned-i Sultân Meḥemmed'dir" (1090)  
"Müzeyyen menzil-i Sultân Meḥemmed kaçır-ı zîbâdır" (1090)
- 26 Târiḥ-i Dîger Der-kaçır-ı Beşiktaş<sup>129</sup>  
(H: 262b, R: 339b, A: 161a) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)
- 1 Ebu'l-feth-i cihân Gâzî Meḥemmed Hân-ı Râbi' kim  
Dil ü cân ile emr-i dîn ü devletde muḳayyedir
- 2 Hıdıv-i heft-kişver ḥusrev-i dehr ü cihân-dâver  
Ki mecmû' -ı selâṭîn-i selefden zâtı müfreddir
- 3 Hudâvend-i hümâyûn-fer' adâlet-perver-i devrân  
Ki taḫt-ı salṭanatda şâh bin şâh-ı mü'eyyedir
- 4 Felâṭûn-ı cihân dârâ-yı âşaf-rây-ı 'âlem kim  
Nizâmü'l-mülk tedbîrinde İskender'den erşeddir
- 5 Ser-â-ser şarḫ u ğarba sâye-i 'adli olup memdûd  
Zamân-ı devlet ü iḳbâli rûz-efzûn u mümtedir
- 6 Meh-i burc-ı şeref ḥurşîd-i gerdûn-ı sa'âdet kim  
Hümâyûn-baḫtı sa'd u ṭâli' -i firûzî es'addir
- 7 Süleymân-kevkebe dâdâr-ı Cem-mesned ki dergâhı  
Mişâl-i sedd-i İskender sitem Ye'cûcına seddir
- 8 'Aṭâda feyz-i desti ebr-i bârândan saḫî-terdir  
Seḫâda cûd-ı ṭab' ı lücce-i 'ummândan ecveddir
- 9 Ma'ârifle derûnı ḳulzüm-i pür-gevher-i 'irfân  
Firâsetle dili ḫallâl-i her emr-i mu'aḳḫaddir

<sup>129</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 10 Zamânında bulunmaz girye eyler bîm-i tîğından  
Meger var ise kıan ağlar ‘adû-yı ebter ü beddir
- 11 Kıabûl itmezse emrin ol Őehiñ evgân-ı kıahrından  
Ser-i dűŐmen miŐâl-i gűy sîlî-đorde-i reddir
- 12 Yegâne bâni-i kâğ-ı kerem mi‘ mâr-ı devlet kim  
Vűcűd-ı pâkine bu kıaŐr-ı ‘adl ü dâd mesneddir
- 13 Zehî evvân-ı ‘âlî kıaŐr-ı vâlâ kim metânetde  
Esâs-ı tãđ-ı arđ-ı âsumân-âsâ müŐeyyedir
- 14 Te‘âlallâh zehî ğarrâ binâ bünyâd-ı ra‘ nâ kim  
Kıbâbı ğibta-ğâğ-ı kıubbe-i arđ-ı zeberceddir
- 15 Derűnı ğill ü ğiŐdan sine-i ‘âŐık gibi rűŐen  
Sűtűnı kıamet-i dilber gibi serv-i sehî-kaddir
- 16 TemâŐâ eyleyenler tarđ-ı mađbű‘ ın kıyâs eyler  
Leb-i deryâda ıkımıŐ seyre bir Őűđ-ı ser-âmeddir
- 17 Degil âvîzeler etrâf-ı bâmında anıñ gűyâ  
Ki bir sîmîn-beden mađbűbda zűlf-i müca‘‘addir
- 18 Őmîd-i vaŐl u bîm-i hecr ile ğeh Őâd u ğeh mađzűn  
Ĝörűp deryâda zann itme dem-â-dem cezr ile meddir
- 19 Nazîm-âsâ bu kıaŐr-ı bî-kűŐűruñ ben de târîđin  
Didim "me ‘vâ-yı bű'l-feth-i cihân sultân Međemmed'dir" (1090)
- 27 Târîđ-i KıaŐr Berây-ı Sarây-ı Hűmâyűn<sup>130</sup>  
(H: 263a, R: 339b, A: 163b) (Mefâ‘ilűn Mefâ‘ilűn Fe‘űlűn)
- 1 Hâsan-sîret Hűseyn-ism âŐaf-ı dehr  
Ki olmuŐ hűsn-i hűlkıyla nigű-kâr
- 2 Nevâl ü cűd ile bây u ğedâniñ  
Veliyy-i ni‘ meti olsa sezâ-vâr
- 3 Ğinâ-yı kıalbine nisbetle anıñ  
Ĝedâdır kıatreden deryâ-yı zehđâr
- 4 Kerîm ü kâm-rân kim eylemiş Hâk  
Vűcűdın kârvan-ı cűda sâlâr
- 5 Őunuldı aña tűmâr-ı sehâvet  
Revâdır defter-i tayy olsa tűmâr

<sup>130</sup> Başlık, E nüŐhasından alınmıştır.



- 6 Gelür deryâya şerm ü kâna haclet  
Sehâb-ı luţfi olduĉa güher-bâr
- 7 Yine tarĉ eyledi bir kâĉ-ı ğarrâ  
Ki mişlin görmemişdir çarĉ-ı devvâr
- 8 Olup emr-i şehen-şâh ile me`mûr  
Bu kaşır-ı bî-kuşûra oldu mi`mâr
- 9 Temâşâ eylese Kayser bu tarĉı  
İderdi kaşırını şerminden inkâr
- 10 Göreydi turra-i bâm-ı bülendin  
Düşerdi pîç ü tâba kâkül-i yâr
- 11 Aña bir şemse-i zerrîn olup şems  
Nücûm-ı şâbit olmuş sîm-i mismâr
- 12 Ser-i tâkında şâyeste olursa  
Hilâl-i âsumân sîmîn `alem-vâr
- 13 Sütûn-ı dil-firîb ü ser-firâzı  
Çad-i cânân gibi mevzûn u hem-vâr
- 14 Müberrâdır derûnı ğıll u ğışdan  
Müsâvîdir aña rûz u şeb-i târ
- 15 Olurdu tarĉımıñ resminde `âciz  
Alaydı destine Bihzâd pergâr
- 16 Leb-i deryâda bir şûĉ-ı ser-âmed  
Çıkup seyrâna itmiş `arz-ı didâr
- 17 Görenler naĉş-ı elvân-ı bahârın  
Şanurlar bî-hazân bir gülşen ezhâr
- 18 Dil-ârâ selsebîl-i cân-fezâsı  
Zülâl-i âfiyetle havzı ser-şâr
- 19 Hezârı bî-naşib-i zaĉm-ı zârı  
Gül ü gül-ğoncası bî-renciş-i ģâr
- 20 Tarâvet sünbülünde şebnem-i ter  
Derûn-ı lâlesi bî-dâĉ-ı âzâr
- 21 Ğumâr-âlûde çeşm-i nergisinden  
Tabîbân-ı melâĉat cümle bîmâr

- 22 İki âvîzedir sîm ile zerden  
O kaçra mâh-ı enver mihr-i nevvâr
- 23 Bilûrîn câminı görse hasedden  
Tuta âyîne-i hürşîdi jengâr
- 24 Nesîm-i cân-fezâ-yı revzeninden  
Mu' aţtardır dem-â-dem kâm-ı züvvâr
- 25 Anıñ micmer-fürûzı âhû-yı Çîn  
Buğûrı olsa lâyıķ müşg-i Tâtâr
- 26 Sîpîhr-i şevķ u şâdîdir bu bünyâd  
Fürûğ-ı mehcesi mihr-i pür-envâr
- 27 Bahâristân-ı ' işretdir bu nev-ţarķ  
Ki ezhârın dem-â-dem eyler izhâr
- 28 Zehî ţarķ-ı şafâ-güster ki olmuş  
Tırab-gâh-ı şeh-i Cemşîd-miķdâr
- 29 Ebu'l-fetħ-i cihân Sultân Meħemmed  
Cihân-dâver cihân-gır ü cihân-dâr
- 30 Hıdıv-i mekrümet-perver ki cûdı  
Kerem iķlîmin itdi germ-bâzâr
- 31 Hârîm-i şöħbeti evtâd u efrâd  
Nedîm-i meclisi aħrâr u ebrâr
- 32 Nükûd-ı cûda ţab' -ı şâfi nakķkâd  
' Ayâr-ı lutfâ zât-ı pâki mi' yâr
- 33 Şabâķ-ı ' adl-i dâdâr-ı cihândır  
' Aceb mi çeşm-i baħtım olsa bîdâr
- 34 Raķîķ-i câm-ı lutfi dürd-i ķahrı  
İder hüşyârı mest ü mesti hüşyâr
- 35 Devâ-sâz-ı derûn-ı derd-mendân  
Tıbîb-i çâk-dûzı her dil-figâr
- 36 Şenâsı evcine tâ-ħaşr irişmez  
Hümâ-yı ţab' ım açsa bâl-i efķâr
- 37 İde tevfiķ-i Mevlâ müşkilin ħal  
Aña âsân ola her kâr-ı düşvâr

- 38 Bu kaçır-ı bî-kuşûr u bî-bedelde  
Ola devlet sa'âdet yâr her bâr
- 39 Bülend oldukça kaçır-ı 'izz ü câhı  
Binâ-yı 'ömr-i hâşm olsun nigûn-sâr
- 40 Didim târîh-i itmâmın Nazîmâ  
"Leb-i deryâda zîbâ kaçır-ı zer-kâr" (1093)
- 28 (R: 346a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)
- 1 Müftü-i dîn-penâh Mehemmed Efendi kim  
'Aşrîñ edîb-i muhterem-i ercemendidir
- 2 'Allâme-i cihân ki debistân-ı fazlınıñ  
Şâkirdi Bû-'Alî ile pîr-i Hocendîdir
- 3 Nihrîr-i kâ' inât ki erbâb-ı dânişîñ  
'İrfân ile fazîlet ile ser-bülendidir
- 4 Şeh-bender-i 'ulûm ki bâb-ı kemâliniñ  
Her zû-fünûn-ı dehr gedâ müstemendidir
- 5 Eblağ-süvâr-ı deşt-i ma'ânî ki her kâdem  
Ehl-i hikem şikârî-i fitrâk-bendidir
- 6 Bercîs-i çarh-ı himmet o kim atlas-ı felek  
Ferş-i muhâkkar-ı süm-i pâ-yı semendidir
- 7 Seyyid Şerîf şadr-ı fezâ' il cenâbıdır  
Sa' d-ı zamâne zât-ı efâzıl-pesendidir
- 8 Bend-i kemend-i diğkati olsa nola fuhûl  
Nağcîr-gâh-ı ma' rifetiñ şeh-levendidir
- 9 Mesmûm-ı ye'se zâ' ika-bağş-ı ümid olan  
Tiryâk-ı luğf-ı harf-i leb-i nûş-ğandidir
- 10 Teşrîf idince mesned-i fetvâyı didiler  
Hağğâ ki Bû-Ĥanîfe-i şânî bu kendidir
- 11 Târîhi oldı tab' ima ilhâm ey Nazîm  
"Mehdî-i kevn Müftî Mehemmed Efendi'dir" (1106)
- 29 (R: 346a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)
- 1 Ĥamd-lillâh vefk-ı mağşûd üzre devr itdi felek  
Geldi açıldı yine baht-ı cüvân-ı çarh-ı pîr

- 2 Şükr-lillâh oldılar rem-ğorde gürgân-ı fesâd  
Bîşe-zâr-ı devlete başdı kâdem bir nerre şîr
- 3 Dîde rûşen müjdeler âyîne-i devrân yine  
‘Âleme ‘arz eyledi bir tâze şekl-i dil-pezîr
- 4 Mesned-ârâ-yı ‘adâlet oldı kâdr ü şân ile  
Bir vezîr-i şâf-meşreb âşaf-ı rûşen-zamîr
- 5 Hâzret-i Hân Ahmed-i şâliş o sultân-ı cihân  
İtdi mühr ile anı hem müsteşâr u hem müşîr
- 6 Ol hudâvend-i cihân-pîrâ ki tâk-ı kâdrine  
Sîm ü zer âvîzelerdir mâh ile mihr-i münîr
- 7 Ol hıdv-i ‘âlem-ârâ kim sarây-ı câhına  
Aţlas-ı çarğ-ı felek-güster de bir ferş-i haķîr
- 8 Hâk-rûb-ı bârgâh-ı iktidârı Keyķubâd  
Cebhe-sây-ı dergeh-i ‘âlem-medârı Erdeşîr
- 9 Rüstem-i iķbâliniñ Sâm u Nerîmân ‘âcizi  
Neyrem-i iclâli dutmaz Ķahramân'ı pençe-ğîr
- 10 ‘Aķl u ferhengiyle şadr-ı ma‘deletde bî-‘adil  
Re‘y u tedbîriyle emr-i meşveretde bî-nażîr
- 11 Tûl-i ‘ömr ile olup mesned-nişîn-i dâverî  
Düşmenân-ı câh-ı iclâli ola hâr u faķîr
- 12 Şadrı teşrîf eyledikde ol hıdv-i dâd-ger  
Didim el-ħaķ mühr ile oldı Ķasan Pâşâ vezîr
- 13 Düşdi bir târîğ-i zibâ biñ yüz on beşde Nażîm (1115)  
"Oldı mühr-i yümn ile hâlâ Ķasan Pâşâ vezîr"
- 30 (R: 346b)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)  
1 Şubħ u şâmı ‘îd u kâdr olsun ilâ-yevmi'l-ķıyâm  
Rûz-ı bed-hâhı ola "yevmen ‘abûsen ķamţarîr"<sup>131</sup>
- 2 Şadr-ı a‘ lâya şeref virdikde didim ey Nażîm  
"Yümn ile mühri alup oldı ‘Alî Pâşâ vezîr" (1117)

<sup>131</sup> İnsan Süresi'nin, "Biz sert ve belalı bir günde Rabbimizden korkarız." anlamındaki 10. ayetinin "sert ve belalı bir gün" kısmı iktibas edilmiştir.

**31 (R: 346b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Vezîr-i dâd-güster hazret-i ' Osmân Pâşâ kim  
Hıdıv-i nükte-perver pür-hüner düstûr-ı dânadır
- 2 Müşîr ü mü'temen düstûr-ı rûşen-rây-ı ' âlî-câh  
Nizâmü'l-mülk-i devlet müsteşâr-ı dîn ü dünyâdır
- 3 Sikender-şevket ü Dârâ-şaşem dâdâr-ı devrân kim  
Mağâm-ı ma' deletde mekrümetle kâr-fermâdır
- 4 Tırâz-ı mesned-i ikbâl o zî-şân-ı mükerrem kim  
Gübâr-ı âsitânı çeşm-i câna kühl-i zîbâdır
- 5 Hüdâvend-i felek-pâye hıdıv-i mihr-kevkeb kim  
Semend-i kadriniñ na' li kamer mihi süreyyâdır
- 6 Vezîr-i pâk-gevher kim gulâmân-ı der-i cûdı  
Mişâl-i sübhâ-i lü'lü' biri birinden a' lâdır
- 7 Şihâb altun kalem la' li şafağdır mâh zîr-i meşğ  
Berât-ı câhına hürşîd-i ' âlem-tâb tuğrâdır
- 8 Nola ref' eylese rûy-ı cihândan zulmet-i zulmi  
Fürûğ-ı ' adl ü dâdı şeb-çerâğ-ı ' âlem-ârâdır
- 9 Hıred hemvâre vaşf-ı cevher-i zât u şîfâtında  
Nola izhâr-ı ' acz itse taşavvurdan müberrâdır
- 10 ' Aceb mi devr-i ' adlinde cihân âsûde-hâl olsa  
Ki dâ'im dest-gîr-i her huşûşu' avn-i Mevlâdır
- 11 Geyürdi halk-ı İstanbul'a üç kat hil' at-i ' adli  
Üçüncü def' adır kâ'im-mağâm-ı dâd-pîrâdır
- 12 Benim gibi nice dil-mürde-i bîdâd ' ahinde  
Zehî ' İsa-nefes kim nuṭṭ-ı cân-bahşıyla ihyâdır
- 13 Bilür keyfiyyet-i ahlvâlimi takrîre hâcet yok  
Zamîr-i enverinde râz-ı pinhânım hüveydâdır
- 14 Nazîmâ cevherî harf ile târihin o zî-şânın  
Didim "kâ'im-mağâm-ı nâm-ver ' Osmân Pâşâ'dır" (1113)

**32 (R: 347a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Olur tevbîri taqdîre muvâfiğ her işe kâdir  
Zahîr ü dest-gîri bir kuluñ kim Hağ Te' âlâ'dır

- 2      Huşûşâ hazret-i ‘Oşmân Pâşâ kim celî-kevkeb  
Ki re’y-i enveri mihr-i münîr-i ‘âlem-ârâdır
- 3      Felâtûn-ı hikem-pîşe Aristû-rüşd ü endîşe  
Kemâlâtıyla hâlâ ta‘ ne-dâd-ı İbn-i Sînâdır
- 4      Zekâda ezkiyâ-yı dehrden mümtâz ü müsteşnâ  
Sehâda eşhiyâ-yı ‘aşrdan bî-mişl ü yektâdır
- 5      Çapudân eyledi devletle Sulţân Aĥmed-i şâliş  
Yegâne âşaf-ı şânî vezîr-i kâr-fermâdır
- 6      Hudâvend-i kerem-güster hıdvî-i cûd-perver kim  
Müşîr-i mülk ü millet müsteşâr-ı dîn ü dünyâdır
- 7      O deryâ-yı nevâliñ ol yem-i iĥbâl ü iclâlîñ  
Şâdef-keştî vücûd-ı bî-nazîri dürr-i yektâdır
- 8      Müşerref oldı ol fülk-i felek-lenger kudûmiyle  
Süleymân'a buluşdı gûyiyâ sîmurġ-ı ‘anĥâdır
- 9      O düstûr-ı güzîniñ manşıb-ı iclâline el-ĥâĥ  
Bu mışra‘ cevherî ĥarf ile bir târiĥ-i zîbâdır
- 10     Nazîmâ böyle târiĥ-i müselleme biñde bir olmaz  
"Çapudân-ı mükerrem ĥâĥ bu kim ‘Oşmân Pâşâ’dır" (1119)

**33 (R: 347a)** (Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1      Sûĥ-ı sipâhiyân yapılup oldı üstüvâr  
Ârâyiş ü metânet ile buldı zîb ü fer
- 2      Üstâdına bu târiĥ-i mu‘ allânîñ âferîn  
Kim görmemiş nazîrin anîñ dîde-i beşer
- 3      Ümmîd odur tezelzül-i âfât-ı rûzgâr  
Bir tâĥına kıyâmete dek virmeye zarar
- 4      Vaşfin bu sûĥ-ı bî-bedeliñ eyleyüp edâ  
Naĥş eylesün şâĥîfe-i devrâna kilik-i ter
- 5      Seyr eyleyüp esâsına itmâmına Nazîm  
Didim bu vech ile iki târiĥ-i mu‘ teber
- 6      "Tarĥ-ı güzîñ binâ-yı mefîn ey revâc-geh" (1114)  
"Sûĥ-ı bülend ü çâr-sû-yı nev-kemer kemer" (1114)

**34 (R: 347b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Dirîgâ Nakşî İbrâhim Efendi göçdi dünyâdan  
İlâhî ol 'azîze cennet ü kevserle kıl i' zâz
- 2 Çemenzâr-ı cinâna 'azm idüp rûhı revân oldı  
Ola bâğ-ı İrem'de hûr ile gılmân ile dem-sâz
- 3 Kõnup murğ-ı revânı şâhsâr-ı nahl-ı tûbâya  
Kadîmî lânesi üzre süzüldi gûyiyâ şehbâz
- 4 Çekildi bezm-i gülzâr-ı beğâyâ seyr-i dîdâra  
Mağâmın kürsî-i 'arş eyledi ol mürşid-i mümtâz
- 5 İdüp gülbâng-i tevhid ile rıhlet mülk-i lâhûta  
Fenâ dünyâda ol şâhib-kerâmet bulmadı hem-râz
- 6 Ziyâfet-hâne-i dâru'n-na'ime rû-be-râh oldı  
Ola aña nesîm-i mağfiretle bâb-ı cennet bâz
- 7 Nazîmâ evc-i lâhûta 'urûc itdikde târîhın  
Didim "Hağğ'a hümâ-yı rûh-ı Nakşî eyledi pervâz" (1114)

**35 (R: 347b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hâzret-i Râmî Efendi müjde ey ehl-i kalem  
Oldı eyvân-ı riyâsetde şerefle hem-celîs
- 2 Hâce-i müşkil-güşâ münşî-i yektâ kim anıñ  
Rûh-ı Vaşşâf olsa lâyıq bezm-i vaşfında enîs
- 3 'Îsî-i çarh-ı ma'ânî vü beyân kim dem-be-dem  
Feyz-i enfâsıyla ihyâ olmada şî'r-i nefîs
- 4 Kilk-i sihr-âşârına vâbeste inşâ-yı laţîf  
Hâtır-ı feyyâzına şâyeste eş'âr-ı selîs
- 5 Çarh hoşka dûde şeb levha kamer hâme şihâb  
Pîş-i hükminde 'uţârid kâtib-i fermân-nüvis
- 6 Luţf-ı dest ü tab'ına nisbetle şâyândır disem  
Bahre bir cerrâr-ı sâ'il kâna bir mümsik hasîs
- 7 Çeşme-i ihsânına iki kedûdur mihr ü mâh  
Süfrevi in'âmına çarh-ı dü-tâ bir kâse-lîs
- 8 Tehniyet-gûyân didim târîh-i câhın ey Nazîm  
"Kâdr ile Râmî Efendi hâliyâ oldı re'îs" (1106)

36 Târîh Berây-ı Hücra-i Neşâtî Efendi<sup>132</sup>

(H: 264a, R: 340b, A: 165a) (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Beyt-i pâk-i Neşâtî-i üstâd  
Kodî dîvân-ı şevke nâm-ı neşât
- 2 Tarh-ı şâdî ki anda hep fuqarâ  
Nûş iderler müdâm câm-ı neşât
- 3 Dergeh-i Mevlevî ki olmadadır  
Seyr iden vâşıl-ı merâm-ı neşât
- 4 Oldı sûrâh-ı revzeni gûyâ  
Pây-ı murğ-ı şafâya dâm-ı neşât
- 5 Cebhe-i şevk anda şubh-ı sürûr  
Turre-i zevk aña şâm-ı neşât
- 6 Der ü dîvârı şevk u zevk-endûd  
Ferş-i pâkîzesi ruhâm-ı neşât
- 7 Didi târîhini Nazîm görüp  
"Cây-ı hâlet-fezâ maqâm-ı neşât" (1082)

37 Târîh-i Fevtiyye Berây-ı Yûsuf Dede Eş-Şeyh Be-Beşiktaş<sup>133</sup>

(H: 264a, R: 341a, A: 166b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Serîr-i mülk-i Ken'ân-ı beqâya oldı çün 'âzîm  
İderse terk-i ihvân-ı fenâ nola Dede Yûsuf
- 2 Nazîm-âsâ du'âmız hep budur kim merkad-i pâkiñ  
Fürûğ-ı neyyir-i tevhid ile dola Dede Yûsuf
- 3 Didi nîl-i sirişke garq olup Ya'kûb-ı dil târîh  
"Azîz-i tekye-i Mısr-ı hüdâ ola Dede Yûsuf" (1080)

38 (R: 347b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Dîde rûşen müjdeler ey nâvek-endâzân-ı ye's  
Sîne-i ümmîd oldı tîr-i maqşûda hedef
- 2 Dîde rûşen ey garîbân-ı şeb-i târîk-i gam  
Zulmet-i cevr ü sitem 'âlemden oldı ber-ıtaraf
- 3 Dîde rûşen ey esîrân-ı bün-i çâh-ı 'anâ  
Geçdi taht-ı 'adle bir şeh-zâde-i hayru'l-halef

<sup>132</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>133</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 4 Oldı bir şâh-ı cihân-gîriñ serîr-i salţanat  
Kim derinde kûl olurdı görse şâhân-ı selef
- 5 Genc-i luţf u mekrûmet Sulţân Aĥmed kim anıñ  
Dergehinde Şeb-ĉerâĝ ile berâberdir ĥazef
- 6 Pâdişâh-ı rub' -ı meskûn ĥüsrev-i ' âlem-penâh  
Kim revâdir ĥıdmetinde şâhlar baĝlarsa şaf
- 7 Rüstemâne ĉekmeden Şemşîr-i bürrânın olur  
Bîm-i tîĝından dil-i a' dâda şad-şûr u Őeĝaf
- 8 ' Ömr ü iĝbâlin ide efzûn Ĥudâ-yı zü'l-minen  
Düşmen-i câhı ola zindânî-i ĉâh-ı esef
- 9 Taĥta geĉdikde ĥuzûr-ı ' izzetinde eyledi  
Nev-be-nev ťab' ım bu üç târiĥ ile ' arz-ı tuĥaf
- 10 "Eyledi yümn ile iclâl ile Aĥmed Ĥân cülûs" (1115)  
Oldı bu târiĥ-i müsteĝnâ dür-i ma' nâ-şadef
- 11 "Müjde Sulţân Aĥmed itdi deĥre gün gibi cülûs" (1115)  
İtdi bu târiĥ-i şânî ĥâsidi pür-tâb ü tef
- 12 Hâtif-i kudsî didi târiĥ-i şâliş ey Nazîm  
"Buldı Sulţân Aĥmed'in dünyâ kudûmiyle Şeref" (1115)

39 Târîĥ Berây-ı Vefât-ı ' Abdullâh Beg<sup>134</sup>

(H: 264b, R: 341a, A: 167b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bir vücûd-ı nâzenîn itdi cihândan intiĝâl  
Mażhar-ı ĥulĝ-ı ĥasen olmuşdı dinse mâ-şadaĝ
- 2 Hâzır itmişdi nişâra nâgehân da' vet olup  
Cennet-i didâra gitdi cevher-i cân ber-ĥabaĝ
- 3 Ĥaĝ o memdûĥu'l-ĥışâlin eylemişdi ĝuyiyâ  
Ĥüsn-i aĥlâĝı kitâb-ı sîretinden bir varaĝ
- 4 Müşkilin ĥall eyleyüp ĥükm-i ĥitâb-ı ' irci' i  
Mekteb-i ' uĝbâda aldı levĥ-i bâĝiden sebaĝ
- 5 Şerbet-i bâĝi içüp câm-ı fenâdan el yudı  
Mest olup ĉekdi bisât-ı zindegâniden ayaĝ
- 6 Mâtemin ins ü melek dutdı kıyâs itme nücüm  
Oldı tâb-ı ıztırâbıyla felek ĝarĝ-ı ' araĝ

<sup>134</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 7 Şeb siyeh-pûş oldu ğamdan ceybini şubh itdi çâk  
Çeşm-i mâh u mihr kıanlar ağladı şanma şafağ
- 8 Dîdeler giryân u biryân sîneler diller figâr  
Zü'l-fiğâr-ı iftirâkından cigerler iki şağ
- 9 Hâlet-i nez' inde ğuyâ kıopdı şûr-ı rûsteğîz  
Cânların ağbâb kıalmışdı nişâra bir ramağ
- 10 Fevtine giryân olup târîğini didim Nazîm  
"Oldı rûğ-ı pâk-i ' Abdullâh Beg teslîm-i Hâğ" (1100)

40 Târîğ-i Mersîyye Berây-ı Vuşlatî Merđûm<sup>135</sup>  
(H: 264b, R: 341b, A: 166b) (Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)

- 1 Vuşlatî-i pür-hüner kâfire oldu esîr  
Anı hâlâş eyleye ' âtıfet-i Zü'l-celâl
- 2 Ğuş idicek ey Nazîm dil didi târîğini  
"Yâ Rab ola Vuşlatî vâşıl-ı bezm-i vişâl" (1094)

41 Târîğ Berây-ı Lihye<sup>136</sup>  
(H: 265a, R: 341b, A: 165b) (Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)

- 1 Levđ-i ' izârın hağ-ı müşĝîn ile  
Zeyn idicek hâme-i şun'-ı celil
- 2 Ben dağı târîğini didim Nazîm  
"Lihye-i zîbâ-yı muşavver Hâlîl" (1089)

42 (H: 265a, R: 341b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Oldı bir âşaf yine şadr-ı vezâretde muğım  
Hâğ Te' âlâ devletin câvid ide ' ömrin tavîl
- 2 Tehniyet-ĝuyân Nazîm-âsâ didim târîğini  
"Müher ile oldu ' Alî Pâşâ vezîr-i bî-' adîl" (1105)

43 (R: 348a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hâce-i dâna-yı ' âlem müftî-i dünyâ vü đın  
Hâzret-i Şâdığ Efendi ol ğudâvend-i ecel
- 2 Fâzıl-ı müşkil-ĝuşâ şadr-ı fûğûl-i kâ'inât  
Müctehid ' allâme-i devrân edîb-i bî-bedel
- 3 Zü-fünûn mığrîr-i kâmil kim anıñ teslimidir  
Diđđat-i tağrîrine hâlâ efâzil bî-cedel

<sup>135</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>136</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 4 Mekteb-i fażl u kemâlinde kemâl ü fażl ile  
Müşkilât-ı Seyyid ü Sa‘ dî iderdi gelse ħal
- 5 ‘Ayn-ı ħikmet menba‘-ı taqvâ vücûd-ı kâmilî  
Münderic zâtında hem ‘irfân u hem ‘ilm ü ‘amel
- 6 Fażl u dânişde nola olsa ferîd-i rûzgâr  
Eylemiş bî-mişl ü hemtâ anı Ĥallâķ-ı ezel
- 7 Ĥâk-i dergâh-ı kemâli sürme-i ‘aynü'l-ķuzât  
İbn-i Ĥâcib bâb-ı ‘irfânında cârû-der-baġal
- 8 Manşıb-ı ħâdr ü kemâli müstedâm ü bî-nizâ‘  
Kışver-i ‘izz ü celâli ber-devâm ü bî-ĥalel
- 9 Kışt-zâr-ı ‘arşa-i cûdında vezn olsa gelür  
Dâne-i her ĥûşe-i iĥsânı hem-seng-i cebel
- 10 Bezm-i cûdında müdâm âmâde esbâb-ı murâd  
Meclis-i luĥfında memlû dem-be-dem câm-ı emel
- 11 Rûy-ı ħandân ile ĥüsn-i ĥulķ ile her vech ile  
Zâtuna şâyestedir dirsem güzellerden güzel
- 12 Keyf-i ma‘cûn-ı şenâsı şevķ-baĥş u ġam-küsîl  
Neşve-i şaĥbâ-yı vaşfı dâfi‘-i ĥüzn ü kesel
- 13 Ĥükmini taķvîm-i şer‘ iñ eyledi icrâ yine  
Vefķ-i ‘adli oldı ħırz-ı bâzû-yı dîn ü düvel
- 14 Devr-i ħıfzında cihân keyd-i eşirrâdan emîn  
Sâye-i ‘adlindedir zîr-i emân mülķ ü milel
- 15 Mesned-i fetvâda tekrâr eyledi ‘arz-ı kemâl  
Âfitâba cilve-gâh oldı yine burc-ı ħamel
- 16 Şadr-ı fetvâya yine pîrâye virdi maķdemi  
Tûl-i ‘ömr ile mu‘ammer ide Ĥayy-i lem-yezel
- 17 ‘İzzet ü iķbâl ile bulduķça ħâdr ü iĥtirâm  
Ĥâsid-i câhı ola çâĥî-i idbâr u ‘ilel
- 18 Gûş idüp teşrîfni târîĥini didim Nazîm  
"Meclis-i fetvâ yine Şâdıķ Efendi'ye maĥal" (1118)

**44 (R: 348b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bu ser-âmed çâr-sûnuñ âferîn üstâdına  
Kim aña endâze-i himmetle tıtdurmuş temel
- 2 Ol kadar bulmuş metânet kim zamân-ı haşre dek  
Şarşar-ı âsîbden bir tâkına gelmez hâlel
- 3 Böyle tarh-ı dil-güşâ vü cân-fezânîñ haq budur  
Çeşm-i devrân mişlini görmüş degildir mâ-ğaşal
- 4 Her kemer kavş-i kuzah her tâkı çarh-ı nüh-revâk  
Kim sipihri-i lâceverdiñ hem-seri olsa mağal
- 5 Tarhına itmâmına taşîn idüp ben de Nazîm  
İki târih eyledim biri birisinden güzel
- 6 "Ey müzeyyen çâr-sû ey bî-bedel sûk-ı metîn" (1114)  
"Çâr-sû-yı muhkem ü sûk-ı metîn ü bî-bedel" (1114)

45 Târîh Berây-ı Camcı-zâde<sup>137</sup>**(H: 265a, R: 341b, A: 167a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Meclis-i Cem'den ayak çekdi yudı câmdan el  
'Azm idüp bezm-i beğâyâ yine bir yâr-ı kadîm
- 2 Sâkı-i gayb Nazîmâ didi târihin o dem  
"Cامجی-zâde Çelebi nûş ide câm-ı tesnîm" (1097)

46 Târîh Berây-ı Çeşme-i Bahrî Ağa<sup>138</sup>**(H: 264b, R: 341b, A: 165a)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Hâbbezâ 'ayn-ı zindegânî kim  
Nûş idenler bulur hayât Nazîm
- 2 Ben de sır-âb olup didim târih  
"Âb-ı şâfi-i çeşme-i tesnîm" (1092)

47 Teşekkür Berây-ı Tertîb-i Dîvân-ı Kaşâ'id<sup>139</sup>**(T: 130a, H: 73b, R: 121b, A: 67a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hâmd-i lâ-yuğşâ ki feyyâz-ı ezel  
Eyledi ben 'âcize luğf-ı 'azîm
- 2 Eyledim mağdûrımı bezl ü nişâr  
Na' t-ı sulţân-ı rusülde 'an-şamîm

<sup>137</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.<sup>138</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.<sup>139</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 3 İtdi tertîb-i kaçâ'id bî-kuşûr  
Vaşf-ı peygamberde tab<sup>ç</sup>-ı mustakîm
- 4 Baħr-i evşâf-ı ħabîbullâhda  
Her kaçîdem bir dizi dürr-i yetîm
- 5 Eyleye ħüsn-i kaçûlûñ mazħarı  
Budur ümmîdim o sultân-ı kerîm
- 6 Sübħa-i lü'lü' gibi dâ'im ola  
Zîb-dest-i nükte-sencân-ı fehîm
- 7 Her kaçîde bî-ħazân bir ravzadır  
İstemez ezhârı imdâd-ı nesîm
- 8 Olsa lâyıkdır bu tıfl-ı nev-resiñ  
Bânû-yı endîşe mişlinde <sup>ç</sup> aķîm
- 9 Tâ-be-ħaşr şâyeste-i taħsîn olup  
Ehl-i <sup>ç</sup> irfâna ola yâr u nedîm
- 10 Olsa erzânî zebân-ı ħâme-veş  
Tîğ-ı ħayretle dil-i ħâsid dü-nîm
- 11 Viridi bu nazm-ı dil-ârâya niżâm  
Kilk-i şîrîn-kâr ile tab<sup>ç</sup>-ı selîm
- 12 Vaşf-ı peygamberde bu dîvânımıñ  
Zıll-ı peygamber gibi mişl-i <sup>ç</sup> adîm
- 13 Ehl-i diller okuyup târiħini  
Didiler "bu zîb-i dîvân-ı Nazîm" (1097)

48 Târîħ Berây-ı Dîvân-ı Nazîm<sup>140</sup>

(H: 267a, R: 343b, A: 167b) (Mef<sup>ç</sup> ülü Fâ<sup>ç</sup> ilâtü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Ümmid odur ki eyleye dîvânımı benim  
Maķbûl-i tab<sup>ç</sup>-ı ehl-i kemâl İzid-i kerîm
- 2 <sup>ç</sup> Avn-i Ĥudâ ile bulıcaķ nazmım intizâm  
"Târîħini gören didi dîvânçe-i Nazîm" (1079)

49 (R: 348b) (Müstef<sup>ç</sup> ilün Müstef<sup>ç</sup> ilün Müstef<sup>ç</sup> ilün Müstef<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Ġâzî vü Ĥacî Ĥân Selîm ol ħüsrev-i dervîş-ħû  
Kim mâder-i dehri Ĥudâ itmiş nazîrinde <sup>ç</sup> aķîm

<sup>140</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 2 Mi' mâr-ı tab'-ı kâmilî hâlâ yine tarh eyledi  
Çeşm-i beşer görmüş değil bir böyle bünyâd-ı 'azîm
- 3 Âvîze-i bâmî kamer zer-şemse-i evvânî şems  
Pîr-i felek olsa revâ bâb-ı refî'inde muķîm
- 4 Gülzâr-ı hulkından olup ol pâdişâhîñ feyz-yâb  
Bâd-ı nesîmî olmada müşğîn-dem ü 'anber-şemîm
- 5 Her câmî bir âyîne-i 'ibret-nümâdır gösterir  
A' dâyî giryân u hâzîn aḥbâbî ḥandân u besîm
- 6 Ezhâr-ı bî-hâr u ḥazân bir ravza-i sîrâbdır  
Şâyestedir aña disem mânend-i gülzâr-ı na'îm
- 7 Seyr eyleyüp târiḥini taḥsîn ile didim Nazîm  
"Zibâ mülûkî-menzil-i bâlâ-yı Ḥâcî Ḥân Selîm" (1110)

**50 (R: 349a)** (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Şad-bârekallah ey eşer-i ḥân-ı kâmrân  
Kim Ḥaḫ binâ-yı ḫadrini tarh eylemiş 'azîm
- 2 Müşğîn-türâb-ı bârgehi reşk-i nâfe-i Çîn  
Her rîze-seng-i dergehi bir gevher-i yetîm
- 3 İzzet hemîşe süfre-i iclâline tufeyl  
Devlet hemîşe meclis-i iḫbâline nedîm
- 4 Ca' fer gedâ-yı ḫırmen-i in'âmî ez-derûn  
Ḥâtem fakîr-i mezra'-ı iḥsânî 'an-şamîm
- 5 Feyz-i bahâr-ı cûdı o ğâyetde kim ider  
Bâĝ-ı ümîdi ḥâşiyeti bî-ḥazân-ı bîm
- 6 Bânî-i tab'-ı kâmilî bünyâd idüp yine  
Bir dil-güşâ maḫâm-ı laṭîf-i İrem-ḫarîm
- 7 Ḥâk-i siyâhî kuḫl-i cilâ-sâz-ı nûr-ı maḫz  
Âbı laṭîf bâdımñ âşüftesi nesîm
- 8 Ceyb-i meşâma nefḫa-nişâr olmuş eyleyen  
Bâd-ı nesîm-i revzenini 'anberîn-şemîm
- 9 Câm-ı bilûrî nûr-dih-i çeşm-i 'âşîḫân  
Her bir sûtûnî ḫadd-i bûtân gibi müstaḫîm
- 10 Yokdur bu ḫaşra tâḫ-ı Ḥavernaḫ gibi nazîr  
Olmuş mişâli kâḫ-ı muḫarnas gibi 'adîm

- 11 Naş olmağa kitâbesine tehniyet-künân  
Girdi biri birine bu târîhler Nazîm
- 12 "Şâhâne tarhı menzil-i Hâcî Selîm Girây" (1110)  
"El-hağ mekân-ı bî-bedel-i Hâcî Hân Selîm" (1110)

## 51 Târîh-i İtmâm-ı Dîvân

(H: 30b, A: 111b)<sup>141</sup> (Fe<sup>ç</sup> ülün Fe<sup>ç</sup> ülün Fe<sup>ç</sup> ülün Fe<sup>ç</sup> ül)

- 1 Bi-ğamdillâh ey dil ki oldı tamâm  
Bu dîvân-ı na<sup>t</sup>-ı resûl-i kerîm
- 2 Edâsı zamîrimde muzmer idi  
Kenâr-ı şadefde çü dürr-i yetîm
- 3 Olup hâme destimde tîğ-ı dü-dem  
Dil-i haşmı çün beste itdim dü-nîm
- 4 İderken nice gûşîş-i tâm ile  
Aña fikr-i târîh kalb-i selîm
- 5 Didi cevherî harf ile kudsiyân  
"Zehî ç ıkd-ı lü 'lü 'y-ı pâk-i Nazîm" (1089)

52 Târîh Berây-ı Müftî Mehmed Emîn Efendi<sup>142</sup>(H: 265a, R: 341b, A: 167a) (Müfte<sup>ç</sup> ilün Fâ<sup>ç</sup> ilün Müfte<sup>ç</sup> ilün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Fâzıl-ı rûy-ı zemîn müftî-i devr-i zamân  
Mürşid-i râh-ı hüdâ kutb-ı sipîhr-i yakîn
- 2 Terk-i cihân eyleyüp ç azm-i cinân eyledi  
Rûh-ı revânı ola sidre-i cennet-nişîn
- 3 Söyledi târîhini hâtif-i gaybî Nazîm  
"Müftî-i dehr idi hayf göçdi Mehmed Emîn" (1098)

53 Târîh Berây-ı Şeyh Be-Koca Muştafâ Pâşâ<sup>143</sup>(H: 265a, R: 341b, A: 166b) (Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Mürşid-i kâmil ç Alâü'd-dîn Efendi ol velî  
ç Azm idüp gülbang-i tevîd ile geçdi nâgehân
- 2 İtdi pervâz evc-i a<sup>ç</sup> lâya hazîz-i hâkden  
Murğ-ı rûhı gülşen-i ç ulvîde dutdı aşiyân
- 3 ç Âlem-i bâlâya olduğda revân ta<sup>ç</sup> zîm ile  
İtdi istiğbâl rûh-ı pâkini kerrûbiyân

<sup>141</sup> A nüshasında şiirin sadece ilk ve son beyti bulunmakta.<sup>142</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.<sup>143</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 4 Tâ güzer-gehdîr reh-i âmed-şüd-i dâr-ı fenâ  
Rûhına rahmet ola şad-kâfile şad-kârvân
- 5 Gûş idüp fevtin didi târîhîni hâtif Nazîm  
"Arş-ı ulyâda ide Seyyid 'Alâü'd-dîn mekân" (1091)

54 Târîh Berây-ı Lihye<sup>144</sup>

(H: 265b, R: 342a, A: 165b) (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Hüsni haıtyla levh-i cemâl-i Hüseyn'i gör  
Gûyâ benefşe oldı hem-âgûş-ı yâsemen
- 2 Târîhi oldı kalbime ilhâm ey Nazîm  
"Vech-i Hüseyn'e hüsni haı ile didim hasen" (1095)

## 55 (R: 349a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hâzret-i şehzâde Sultân Aşmed-i şâhib-hüner  
Dikdi menzil taşını tîrin atup yaşdı kemân
- 2 'Avn-i Hağ olsun zahîr ü dest-gîri ol şehiñ  
Salşanatla 'ömrin efzûn ide Hayy-i Müste'ân
- 3 Bir każâ-peykân kemân-keş pâdişehdir kim olur  
Tîr-i rûy-ı terkeşi sehm-i kaderle hem-'inân
- 4 Bir hadeng-endâz şâhib-kabzadır kim ibtidâ  
Şast-ı tîrin dîde-i düşmende eyler imtiñân
- 5 Rüstem-i destân kemân-ı sahtınıñ ham-geştesi  
Pençe-i pür-zûrınıñ zinhâr-hâhı Kahramân
- 6 Nîzesi cevşen-güzâr u hançeri zühre-şikâf  
Nevk-i tîri sine-dûz u tîğ-ı tîzi cân-sitân
- 7 Râst-gû olmazsa yolında 'adû-yı kec-revi  
Tîri mecrûh eyleyüp şemşîri eyler bî-zebân
- 8 İtse âmâc-ı icâbetde nola yer ey Nazîm  
Eyledim tîr-i du'â-yı devletin ben de revân
- 9 Didim atdıķda toğuz yüz kırğ gez târîhîni  
"Menzil-i şehzâde Sultân Aşmed'e oldı nişân" (1109)

## 56 (R: 349b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Mekrûmet-pîşe şevâb-endîşe şâhib-hayr u cüd  
'Âtıfet-güster sehâ-perver kerîm ü kâmrân

<sup>144</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 2 Ya' ni âgâ-yı Mehemmed-nâm u memdûhu'l-hışâl  
Sâbîkâ gencûr-ı şadr-ı a' zam-ı devr-i zamân
- 3 Hânkâh-ı Mevlevîde tarh-ı şâdurvân idüp  
Dehre her fevvâreden âb-ı hayât oldı revân
- 4 Tekyede bu kâr-ı hayrı itdi icrâ ecrini  
İki ' âlemde vire aña Hüdâ-yı Müste'ân
- 5 Âb-ı şâfi hoş-güvâr u rûh-bağş u dil-güşâ  
Havz-ı mâl-â-mâliniñ leb-teşnesi pîr ü cüvân
- 6 Lûlesi ' ayn-ı zülâl-i zindegânîdir anîñ  
Dem-be-dem nûş eyleyen ahebâba olsun nûş-ı cân
- 7 Oldı bu fevvâre-i dil-cûya târîh ey Nazîm  
"Ağdı rûh-ı pâk-i Mevlânâ için şâdurvân" (1112)

**57 (R: 349b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Oldılar ' âzim-i Firdevs iki ehl-i ' irfân  
İrci' î emri gelince taraf-ı Mevlâ'dan
- 2 Gitdiler âhirete rûhları şâd olsun  
Geçdiler guşsa-i imrûz u gam-ı ferdâdan
- 3 Şi' r-i cân-bağş u dil-efrûzla vâlâ-ter idi  
Pâyesi her biriniñ mertebe-i şî' râdan
- 4 Hâber-i mühiş ile mużtaribü'l-hâl oldı  
Zümre-i ehl-i beyân havf ile bu ma' nâdan
- 5 Oldı târîhi Nazîm ol iki ehl-i hüneriñ  
"Geçdi Sırrı gibi Rüşdî bu fenâ dünyâdan" (1111)

**58 (R: 349b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hâk qarındaşım Hüseyn'iñ kabrini pür-nûr ide  
Eyleyüp ârâm-gâh-ı rûhını huld-ı berin
- 2 ' Azm-i ' uqbâ eyledikde didi târîhin Nazîm  
"Bezm-i cennetde ola hem-dem Hüseyn'e hûr-ı ' in" (1119)

59 Târîh-i Diğer Berây-ı Cülûs<sup>145</sup>

**(H: 265b, R: 342a, A: 161b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bir şehen-şâh-ı bülend-efser idüp nâgeh cülûs  
Oldı biñ toğsan toğuzda emr-i Yezdâniyle şâh

<sup>145</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 2 Didi tebşir eyleyüp târîhini hâtif Nazîm  
"Hâliyâ Sultân Süleymân'dır şeh-i 'âlem-penâh" (1099)

60 Târîh Berây-ı Ümmî Sinân-zâde Efendi<sup>146</sup>

(H: 265b, R: 342a, A: 166b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Dirîg Ümmî Sinân-zâde fenâdan intikâl itdi  
İlâhî eyle menzil-gâhını Firdevs-i a' lâda
- 2 Vücûdî tûfî-i şekker-sitân-ı 'ilm idi haqqâ  
Nazîrin görmemişdi kimseler mir 'ât-ı dünyâda
- 3 Hâzân-ı mevt ile pejmürde oldı gonca-i ' ömri  
Gül-i şâd-âb ola rûh-ı revânı bâg-ı ' uqbâda
- 4 Beşer şiven-ger-i fevti melek mâtem-keş-i mevti  
'Azâsın qalmamışdır itmedik hiç zîr ü bâlâda
- 5 İdüp kürsî-i ' arş üzre maqâm ol ' ârif-i billâh  
Bırakdı tekye-gâh-ı ' âlem-i bâlâda seccâde
- 6 Olup rûh-ı revânı ' andelîb-i gülşen-i cennet  
Ser-âgâz eyleye gülbang-i tevîd ile tûbâda
- 7 Nazîm-âsâ didim târîhini ol mürşid-i dehrîh  
"İde Firdevs gülzârın maqâm Ümmî Sinân-zâde" (1088)

61 Târîh Berây-ı Aşmed Dede Efendi Be-Yeñikapu<sup>147</sup>

(H: 266a, R: 342a, A: 166b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 'Urûc itdi semâya rûh-ı Dervîş Aşmed-i kâmil  
İde Mevlâ maqâmın şâh-sâr-ı nahl-i tûbâda
- 2 Nazîmâ rûh-ı Mevlânâ idüp himmet didim târîh  
"Ola Aşmed Dede devrânı dâ'im ' arş-ı Mevlâ'da" (1090)

62 Târîh Berây-ı Çizmecî Aşmed Gülşeni<sup>148</sup>

(H: 266a, R: 342b, A: 167a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Çizmecî Aşmed o pîr-i Gülşeni itdi vefât  
Gülşen-i cennetde yâ Rab bula ' âli mertebe
- 2 Didiler yârân Nazîmâ fevtiniñ târîhini  
"Hay ecel hañfâfı çekdi çizmeciyi kâlebe" (1084)

<sup>146</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>147</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>148</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

63 Târîh Berây-ı Nefîrî Aḥmed<sup>149</sup>

(H: 266a, R: 342b, A: 167a) (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilün Fa')

- 1 Nâgeh kapanup çeşm-i Nefîrî Aḥmed  
Açıldı der-i müfettiḥu'l-ebvâba
- 2 Da' vet olunup bezm-i beḳâya rûḥı  
Terk itdi fenâ meclisini aḥbâba
- 3 Cân gûşına çalındı nefîr-i rıḥlet  
Göçdi taraf-ı bârgeh-i Tevvâb'a
- 4 Cânıyla tarîk-i İrem'e sâlik olup  
Düşdi keder-i mâtemi şeyḫ u şâba
- 5 Târîhini erbâb-ı neḡam didi Nazîm  
"Aḥmed Çelebi çekdi nefîri ḥâba" (1090)

64 Târîh Berây-ı 'Îsâ Çelebi<sup>150</sup>

(H: 266a, R: 342b, A: 167a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bir vücûd-ı nâzenîniñ 'azm-i illiyyîn idüp  
Rûḥ-ı pâki 'âlem-i bâlâya oldı rû-be-râh
- 2 Terk idince 'âlemi târîhini didim Nazîm  
"Rûḥ-ı 'Îsâ menzil-i 'ulvîde tutdı cây-gâh" (1084)

65 Târîh Berây-ı Liḫye-i Memiş Çelebi<sup>151</sup>

(H: 266a, R: 342b, A: 165b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Görünce liḫye-i pâkiñ didi mesrûr olup aḥbâb  
Şeb-i 'îd-i cemâliñ ḡâlib oldı şâm-ı ḳadr üzre
- 2 Ḳıyâs itdim ruḥuñda seyr idüp ol ḥaṭṭ-ı müşḡîni  
Sevâd-ı 'anberîn ṭarḫ oldı mâh-ı bedre şadr üzre
- 3 Nazîm-âsâ neşâtımdan didim târîḫin ol ḥaṭṭıñ  
"Yazıldı âyet-i ve'l-leyl güyâ levḫ-i bedr üzre" (1086)

66 Târîh Berây-ı Vâlî-şoden-i Ḥasan Pâşâ Be-Mısr<sup>152</sup>

(H: 266b, R: 342b, A: 163a) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Bermekî-cûd Silah-dâr Ḥasan Pâşâ kim  
Ḥüsn-i ḥulḳıyla odur dehre viren pîrâye
- 2 Mihr ü meh-kevkeb ü mirrîḫ-ḥaşem zühre-ḡulâm  
Müşterî-rây u züḫal-câh u 'uṭârid-pâye

<sup>149</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>150</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>151</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>152</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 3 Yûsuf-ı Mısr-ı himem mâlik-i Ken'ân-ı 'atâ  
Hâce-i kâfile-i cûd u kerem-sermâye
- 4 Mâder-i dehr sezâ dûde-i iqbâlinde  
Tıfl-ı gehvâre-i iclâline olsa dâye
- 5 Vâlî-i Mısr olup ol âşaf-ı 'âlî-mikdar  
Râyet-i 'âtıfeti 'âleme şaldı sâye
- 6 Eyleye mesned-i iqbâl ü sa'âdetde Hüdâ  
'Ömrini devletini bî-'aded ü bî-gâye
- 7 Câhına tehniyet-gûyân didi târîh Nazîm  
"Mısr'ı mes'ûd ide ma'bûd Hâsan Pâşâ'ya" (1099)

**67 (R: 350a)** (Mef'ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Hâcî Selîm Girây vefât eyledi dirîg  
Lebrîz-i nûr-ı rahmet ide kabrini ilâh
- 2 Aña behîst-i 'Adn olup Bâgçe-sarây  
'Azm eyledi cinâna o hân-ı cihân-penâh
- 3 Rûh-ı revânı oldu revân kaşr-ı cennete  
Îmân refîk-i râh ola Kur'ân delil-i râh
- 4 Gencîne gibi oldu nihân hâk-i tîrede  
Bir gevher-i kemâl idi haqqâ o pâdişâh
- 5 Târîh-i fevtini didi şad-hüzn ile Nazîm  
"Hâcî Selîm Girây'a ola huld cây-gâh" (1114)

**68 (R: 350a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Dîde rûşen pâdişâh-ı heft-kişverdir bugün  
Bir hüdâvend-i cihân-bân hüsrev-i 'âlem-penâh
- 2 Müjde ey dil bir Süleymân-salţanat itdi cülûs  
Kim cihân zîr-i nigîn-i hükmidir bî-iştibâh
- 3 Dîde rûşen ey taleb-kârân-ı eyyâm-ı neşât  
Geldi devr-i râhat-ı endûh-sûz u guşşa-gâh
- 4 Müjde ey miñnet-keşân-ı künc-i 'ahd-i bî-kesî  
Oldı hâl-i rûzgâr-ı nâ-be-sâmânî tebâh
- 5 Dîde rûşen ey dil-efgârân-ı bidâr-ı felek  
Düşdi çarh-ı kîne-cüya nevbet-i 'özr-i günâh

- 6 Müjde ey halk-ı cihân nüh-ķubbe-i eflâkden  
Şanmañuz tâbân olan şubh u mesâda mihr ü mâh
- 7 Kâşîd-ı devrân kudûm-i pâkini tebşîr idüp  
Tâli' ü baht âsumâna itdi pertâb-ı külâh
- 8 Mâh-ı tâbân-ı kerem mihr-i dırağşân-ı himem  
Hüsrev-i encüm-ħaşem sultân-ı gerdûn-bârgâh
- 9 Kaysir-i Kîsrâ-siyer Kîsrâ-yı dehr ü tâc-ver  
Dâver-i Dârâ-zafer Dârâ-yı İskender-sipâh
- 10 Kâhramân-ı bî-amân şâhib-ķırân-ı kâmrân  
Rüstem-i devr-i zamân Keyhüsrev-i Cemşîd-câh
- 11 Hüsrev-i bâlâ-nîşîn şâhen-şeh-i vâlâ-nîşân  
Mehdî-i rûy-ı zemîn şâhib-zamân zıll-i ilâh
- 12 Cân-ı 'âlem 'âlem-i cân şâh bin şâh-ı cihân  
Pâdişâh-ı dehr Sultân Muştafâ tâle-beķâh
- 13 Şehsüvâr-ı 'arşa-i himmet ki itmez iltifât  
Olsa pây-ı mevkibinde çarh-ı atlas ferş-i râh
- 14 Âsumân-ķadr ü ķader-ķudret ki rûz-ı rezm olur  
Kâhramân-ı şaŗveti reh-bend-i şad-Hûşenk şâh
- 15 Seyf-i meslûl-i Hudâ kim zât-ı vâlâ-gevheri  
Olmaz işbât-ı cihân-gîrîde muhtâc-ı güvâh
- 16 Râyet-efrâz-ı zafer kim gerd-i rağş-ı nuşreti  
Çeşm-i ħaşma eyledi âyine-i çarhı siyâh
- 17 Cûybâr-ı 'izzetinden heft-yem kem-ķatıre âb  
Sebze-zâr-ı rif'atinden çarh-ı aŗdar berg-i gâh
- 18 Tekye-gâh-ı salţanatda mürşid-i 'izzet mürîd  
Merkez-i iclâlde ķuţb-ı sa'âdet-ĥânķâh
- 19 Minber-i 'irfân u taķvâda ĥaŗîb-i bî-mişâl  
Câmi'-i zühde imâm-ı 'ârif-i bâ-intibâh
- 20 Bezm-i iķbâlînde iclâl ü sa'âdet hem-nîşîn  
Meclis-i ķadrinde 'izz ü şân nedîm-i ĥayr-ĥâh
- 21 Ĥâk-i eyvân-ı refî' ü ş-şânı iksîr-i murâd  
Kıble-gâh-ı âsitânı secde-fermâ-yı cibâh

- 22 Dûstân-ı kâdriniñ leyl ü nehârı kâdr ü 'îd  
Düşmenân-ı câhınıñ cây-ı qarârı ka' r-ı çâh
- 23 İtmede fermân-ı iqbâli çeh-i idbârda  
Hâsîd-i câh ü celâlin der-kemend-i dût-dî âh
- 24 Mihr ü mâhı kâse-i cerr idüp olmuş şubh u şâm  
Âsitân-ı rif' atinde bir gedâ çarh-ı dü-tâh
- 25 Çarha çekse tîg-ı ' âlem-gîrini eyler dü-nîm  
Ne temennâ-yı fesân ne minnet-i seng-i ferâh
- 26 Dehşet-i emvâc-ı hayret sâhilin göstermeye  
Haşre dek itse hured deryâ-yı vaşında şinâh
- 27 Olsa târ-ı mıstarı lâyıq kitâb-ı medhîniñ  
Rište-i gîsû-yı hürü'l-' in ile nûr-ı nigâh
- 28 Seyr idüp vech-i şabîhin hâcetim oldı revâ  
Hağ bu kim mağbûl olur lâ-büd du' â-yı şubh-gâh
- 29 Baħr ü berde düşmen-i nâ-pâydarı her kadem  
İnhizâm ile olur râyet-güşâ-yı âh u vâh
- 30 Mesned-ârâ-yı cülûs olduķda târih eyleyüp  
Bâg-ı ma' nâdan kopardım ben de bir sebzîn giyâh
- 31 Tahta geçdikde sa' âdetle Nazîm-âsâ didim  
"Dehre Sulţân Muştafâ ' adliyle oldı pâdişâh" (1106)

**69 (R: 350b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Vezîr-i dâd-güster hâzret-i ' Osmân Pâşâ kim  
Mu' allâ dergehi kehf-i emândır halk-ı dünyâya
- 2 Müşîr-i kâr-fermâ müsteşâr-ı ' âlem-ârâ kim  
Cihâna virdi ' adl ü dâd u inşâf ile pîrâye
- 3 Melek-sîret felek-rif' at kamer-dîdâr mihr-âsâ  
Hudâvend-i hümâ-sâye hüdîv-i âsumân-pâye
- 4 Felâtûn-ı hikem-pîşe Sikender-' aql ü endişe  
Ki virdi kesr-i şân dârât-ı ' izz ü şâmı Dârâ'ya
- 5 O kân-ı mekrümet kim dem-be-dem hemyân-ı cûdından  
İder lebrîz-i nağd-i hâhişi dest-i temennâya
- 6 Biter her nâ-murâdın hâceti ednâ işâretle  
Eger ruşşat virirse güşe-i ebrûsı îmâyâ

- 7 Yine mi' mâr-ı tab' ı eyledi bir nev-binâ tarhın  
Ki çarh-ı atlasa bâm-ı refî' inden düşer sâyê
- 8 O deñlü mürtefi' dir kim meh-i nevdin idüp 'aynek  
İder nezzâre pîr-i âsumân ol tarh-ı vâlâyâ
- 9 Muşaffâ bir bilûrîn câm-ı tâb-endâzı gâlibdir  
Ziyâda âfitâba nûrda mâh-ı şeb-ârâyâ
- 10 Bahâr-ı bî-ğazândır naqş-ı gûn-â-gûn-ı ezhârı  
Ser-âmed her sûtûnı beñzedi bir nahl-ı zîbâyâ
- 11 Beşâret-şemse zerrîn-şemsedir tâk-ı bülendinde  
Kenâr-ı saqfına âvîzedir müjde süreyyâyâ
- 12 Göreydi bânî-i tâk-ı Havernaq bu tarab-gâhı  
İderdi kendüyi şad-şerm ile pertâb deryâyâ
- 13 Ne Meşkü'dur ne kaçır-ı Kayşer ü ne tâk-ı Kısra'dır  
Bulunmaz haq bu kim şânî bu bünyâd-ı mu' allâyâ
- 14 Olup tâ rûz-ı ferdâ hâşılı ma' mûr u âbâdân  
Dem-â-dem şâhibi mazhar ola eltâf-ı Mevlâyâ
- 15 Bu kaçır-ı bî-kuşûruñ beyt-i târihin Nazîm-âsâ  
Didi hâtif "zehî me 'vâ sezâ ' Oşmân Pâşâ'ya" (1118)

**70 (R: 351a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Pañburun-zâde o pîr-i fânî  
Başına olmuş iken âzâde
- 2 İtdiler töhmet-i ilhâd aña  
Bir nice müfsid olup âmâde
- 3 Virmedi müftî-i devrân fetvâ  
Kimse râzı mı olur bî-dâda
- 4 Hücet ile anı katl eylediler  
Çok nizâ' oldı velî fetvâda
- 5 İtdiler kişt-i hayâtın ber-bâd  
Virdiler hürmen-i 'ömrin bâda
- 6 Dem-i katlinde o pîrûñ haqqâ  
Merhamet geldi dil-i cellâda
- 7 Oldı şâhidleriniñ ekşeri katl  
Çarada kimi kimi deryâda

8 Nîk ü bed eylediği zâhir olur  
Herkesiñ bârgeh-i Mevlâ'da

9 'Afv ide ma'şiyetin Rabb-i Ğafûr  
Rûhını şâd kıla 'uqbâda

10 Gûş idince bu muşîbet haberin  
Kodı ahhâbını vâveylâda

11 Rûhı pervâz idicek didi Nazîm  
"Pa'ı uçurdu Beyâzî-zâde" (1091)

**71 (R: 351b)** (Me' ulü Fâ' ilâtün Me' ulü Fâ' ilâtün)

1 Kıtıb-ı sipîhr-i 'irfân gavs-ı zamân Mısrî  
Rıhlet idüp fenâdan mülk-i beğâyâ göçdi

2 Ayak çeküp yudi el bu meclis-i fenâdan  
Cennetde Kevşer içdi hûr-ı cinânı koçdı

3 Pervâz idince 'Adn'e didim Nazîm târîh  
"Cân-ı 'azîz-i Mısrî bir kumrı gibi uçdı" (1095)

**72 (R: 351b)** (Me' ulü Fâ' ilâtün Me' ulü Fâ' ilâtün)

1 Seyyid 'Alî Efendi şadr-ı efâzıl ol kim  
Dem-beste-i kemâli cân u dil-i Hocendî

2 'Allâme-i zamâne nihrîr-i kâmil-i dehr  
Kim Sa' d ü Seyyid anıñ şâkird-i müstemendi

3 Derbân-ı bâb-ı 'ilmi cân ile İbn-i Hâcib  
Ferrâş-ı bezm-i fazlı Kâdî Şüreyh-i Kindî

4 Deşt-i fazîletinde mecnûn İmri 'ül-Şays  
Kühsâr-ı dânişinde Ferhâd Tâşkendi

5 Kuhl-i dü-çeşm-i bîniş müşğîn sevâd-ı kilki  
Mengûş-i ehl-i dâniş taqrîr-i dil-pesendi

6 Hep fârisân-ı 'ilmiñ ol zû-fünûn-ı yektâ  
Esb-i hünlerle olmuş her fende şeh-levendi

7 Tekrâr şadr-ı rûmı teşrîf idüp kudûmi  
Çarh ile itdi hem-ser ol pâye-i bülendi

8 Târîh-i 'izz ü câhın didi Nazîm-i dâ'î  
"Şadr-ı fûhûl 'aşra Seyyid 'Alî Efendi" (1112)



**73 (R: 351b)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtün Mef' ûlü Fâ' ilâtün)

- 1 Seyyid ' Alî Efendi şânî-i Bû-Ĥanîfe  
Ĥâlâ fûhûlün oldur mümtâz u ser-bülendi
- 2 Leb-teşne-i nevâli eşrâf ile ahâlî  
Dem-beste-i kemâli cân u dil-i Ĥocendî
- 3 Ruĥsâr-ı mâh u ĥurşîd ferş-i reh-i celâlî  
Kuĥl-i cilâ-yı nâhîd gerd-i süm-i semendi
- 4 Ĥâzır gerekse gâ'ib ĥâk-i derinde tâlib  
Ol derde İbn-i Ĥâcib derbân-ı derd-mendi
- 5 Olmışdı şadr-ı fetvâ ĥasret-keş-i ĥudûmî  
Ol mesnede şerefle bi'z-zât geçdi kendi
- 6 'Ömr ü kemâli bî-ĥad ĥadr ü celâlî mümted  
Dâ'im ola mü'eyyed câh-ı felek-pesendi
- 7 Devrân murâdım üzre döndi didim Nazîmâ  
"Müftî güzîde-i dehr Seyyid ' Alî Efendi" (1115)

**74 (R: 352a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtün Mef' ûlü Fâ' ilâtün)

- 1 Şadr-ı efâzıl-ı dehr ' Ârif efendi ol kim  
Şît-i kemâli tıtdı bu çarĥ-ı nüh-revâķı
- 2 Şânî-i Bû-Ĥanîfe ' allâme-i müdeķķık  
Budur fûhûl-i ' aşrîñ bi'l-cümle ittifâķı
- 3 Dil-beste-i kemâli rûĥ-ı revân-ı Câmî  
Şermende-i maķâlî cân u dil-i ' Irâķî
- 4 İtse beyân-ı esrâr tûtî-i nuĥķı eyler  
Ĥand-i nebât-ı ma' nâ şîrîn her mezâķı
- 5 Virmiş raĥîķ-i şî' ri mestân-ı nazma ĥâlet  
Şunmuş aña ezelde şaĥbâ-yı feyzi sâķî
- 6 Geçdikde şadr-ı Rûm'a tebrîk idüp efâzîl  
Dergâĥ-ı ' izzetinde hep oldılar mülâķî
- 7 Târîĥi düşdi yektâ zâtı ĥibi Nazîmâ  
"Rûm ili mesnedinde ' Ârif Efendi bâķî" (1118)

**75 (R: 352a)** (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Fahrül-' ulemâ ' Ârif Efendi o ki lâyık  
Dergâĥ-ı kemâlinde gedâ olsa Ĥocendî

- 2        ‘Allâme-i devrân ki ola Sa‘d ile Seyyid  
Pûyân u devân gâşiye-berdûş-ı kemendi
- 3        Bir harf ile şad-‘ u kede-i pîçide ider hâll  
Tahrîrde her diğkat-i nihrîr-pesendi
- 4        Olsa yeridir şehper-i tâvus-ı sa‘âdet  
Cârûb-keş-i bârgeh-i kâdr-i bülendi
- 5        Geldi yerine cânı kuzâtûñ yine şimdi  
Teşrîf idicek şadr-ı Anañolı’yı kendi
- 6        Mışır-ı sühamı itdi şeker-zâr-ı feşâhat  
Minkâr-ı ser-i hâmesiniñ rîziş-i kandi
- 7        Didi fuzalâ câhına târîh Nazîmâ  
"Şadr-ı Anañolı'da revâ ‘ Ârif Efendi" (1113)

**76 (R: 352b)** (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1        Revâdır secde-i şükr itse erbâb-ı kalem şimdi  
Bihamdillâh ki mihrâb-ı riyâset şâhibin buldı
- 2        Yine teşrîf idince şadrın ol mağdûm-ı ‘âlî-kâdr  
Leb-â-leb şevk olup diller ferañla sîneler doldı
- 3        Nüvîd-i mağdemiyle her taraf sûr itdiler aħbâb  
‘Adûnuñ çeng-i mâtem rîş-i baht u tâli‘in yoldı
- 4        Riyâz-ı ‘izzetiñ mîzâb-ı iğbâl eyledi ser-sebz  
Dıraht-ı bahtı ħussâdîñ ħazân-ı ħüzn ile şoldı
- 5        Nażîm-âsâ didim târîh-i câh-ı ‘izz ü iclâlin  
"Yine Râmî Efendi müjdeler ħâlâ re’îs oldı" (1109)

**77 (R: 352b)** (Mef‘ ülü Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Fa‘)

- 1        Ey dil Ramazân Efendi ol ‘âlî-kâdr  
Meşhûr-ı cihân u bî-bedeldi geçdi
- 2        Meftûn idi ħüsn ü ħulķına ins ü perî  
Aħlâķ-ı ħüsnde bir güzeldi geçdi
- 3        Gerçi oķın atdı yayını yaşdı velî  
Peykân-ı firâķı cânı deldi geçdi
- 4        Bu cisr-i fenâda görmeyüp resm-i beķâ  
Sûy-ı Ĥaķķ’a cân ile yöneldi geçdi

- 5 Aḥbâbını itdi mâtem-i fevti melûl  
‘İbret alacak ‘aceb maḥaldî geçdi
- 6 Çevgân-ı hünerle kûy-ı maḫşûdı Nazîm  
Aḫrânını ḫaḫ budur ki çeldi geçdi
- 7 Târîḫini cevherî ḫurûf ile didim  
"Ḥayfâ Ramazân Efendi geldi geçdi" (1103)

**78 (R: 352b)** (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Meded meded pederim rıḫlet itdi dünyâdan  
Ḥayât-ı cismime bâdî vücûdumuñ sebebi
- 2 Beni ğarîb ḫodı bu sarây-ı fânîde  
Beḫâda kevşer ü ḫûr-ı cinân olup ḫalebi
- 3 Baña ḫayâtı ile ḫadr ü ‘îd idi şeb ü rûz  
Diliñ cemâli idi mihr-i rûzı mâh-ı şebi
- 4 Cihânda kimseyi âzürde-ḫâtır eylemedi  
Dem-i tehevür anıñ ḫilm ü rıfḫ idi ğazabı
- 5 Ḥayâl-bâz-ı ecel çeşm-i câna gösterdi  
Verâ-yı perdeden âḫir bu naḫş-ı bu'l-‘acebi
- 6 Nice yanup cigerim câna düşmesün âteş  
Ḥarâretiyle olup dil-figâr ü ḫuşk-lebi
- 7 Devâ-yı şerbet ü ma‘ cûn ile o merḫûmuñ  
İzâle olmadı feryâd u ḫayf tâb u tebi
- 8 Nazîm girye-künân fevtine didim târîḫ  
"Cihânda kevşer içe dem-be-dem ‘Alî Çelebi" (1103)

79 Târîḫ-i Dîĝer Berây-ı Vâlî-şoden-i Be-Mışr Ḥasan Pâşâ<sup>153</sup>

**(H: 266b, R: 343a, A: 163a)** (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Silaḫ-dâr-ı şeh-i ‘âlem Ḥasan Pâşâ-yı zî-şân kim  
Olup mâlik serîr-i Mışr'a bî-pervâ ‘azîz oldı
- 2 Zehî ‘Îsî-dem ü Yûsuf-liḫâ vü Ḥızır-maḫdem kim  
İdüp şâyân-ı ‘izzet ḫazret-i Mevlâ ‘azîz oldı
- 3 Nazîm-âsâ didim ğuş eyleyince mañşıbın târîḫ  
"Bu câh-ı Mışr ile el-ḫaḫ Ḥasan Pâşâ ‘azîz oldı" (1099)

<sup>153</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

**80 (R: 353a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün)

- 1 Meded Sultân Mehemmed Hân-ı Gâzi  
O evc-i 'adl ü dâdîñ şâhbâzı
- 2 Hümâ-yı rûh-ı pâki itdi pervâz  
Ola tûbâda yâ Rab âşiyân-sâz
- 3 Beğâya göçdi kaldı mülk-i fânî  
Nedîmi hûr ola cennet mekânı
- 4 İdüp çâk-i girîbân hâlķ-ı 'âlem  
Feleklerde melekler tutdı mâtem
- 5 İki târîh idüp ben de Nazîmâ  
Didim "şad-ğüzn ile derdâ dirîğâ" (1104)
- 6 Tarabgâh-ı behište çekdi maħmil  
"Mehemmed Hân-ı Râbi' göçdi ey dil" (1104)

**81 Târîh Berây-ı Bâb-ı Âğâ**<sup>154</sup>**(H: 266b, R: 343a, A: 164b)** (Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)

- 1 Dâver-i hurrem-dil ü ferhunde-râ  
Hâkim-i hem-nâm-ı habîb-i Hudâ
- 2 Şadr-ı felek-mertebe-i rûzgâr  
Fâhr-i güzîn mefhar-i hayl-i kibâr
- 3 Mâh-'âlem mihr-i sipîhr-i himem  
Hâzret-i âğâ-yı kevâkib-ğaşem
- 4 Sa'y idüp ol dâd-ger ü nâm-ver  
Kodı bu bünyâd-ı dü-derde eşer
- 5 Eyledi erkân-ı binâsın tamâm  
Virdi ağa çapusına zîb-i tâm
- 6 Devlet ü 'izzetle olup kâm-yâb  
Dergehine buldı varan fetğ-i bâb
- 7 Açdı cihâna der-i emn ü emân  
Fitne çapusın çapadı bî-gümân
- 8 Olmadadır rûy-ı ümîde güşâd  
Dinse revâdir aña bâb-ı murâd

<sup>154</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 9 Çâk-i girîbân idüp âyîne-vâr  
Şâhid-i iķbâli ider der-kenâr
- 10 Her kınadın seyr iden eyler ĥayâl  
Mışra‘ -ı pâkîze-i beytü'l-kemâl
- 11 Şubĥ-dem itdikçe nezâre güneş  
Şa‘ şa‘ a-i ĥüsnin ider perde-keş
- 12 Ĥalkası mânend-i hilâl-i felek  
Ĥâdim-i dîrînesi ins ü melek
- 13 Ĥûblar itdikçe o derden güzâr  
Mâh-ı bedr şanki olur hâle-dâr
- 14 Bu deriñ evşâfı olup bir kitâb  
Tâ-be-kıyâmet oķına bâb bâb
- 15 Seyr idicek anı mişâl-i Nazîm  
Oldı o kıapu kıulı bâd-ı nesîm
- 16 Eyledi târifini hâtif nidâ  
"Bâb-ı mu‘ allâ der-i ‘ izzet-serâ" (1088)

## GAZELLER

Harfû'l-Elif

**1 (T: 21a, H: 21b, R: 21a, A: 89b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Şehenşâh-ı dü-âlem Hüsrev-i dünyâ vü mâ-fihâ  
Şeh-i evreng-i Yeşrib pâdişâh-ı mesned-i Baḥḥâ
- 2 Hüdâvend-i Hüdâvendân hüdîv-i âlem ü insân  
Muḥammed Muştafâ ya'ni ḥabîb-i ḥazret-i Mevlâ
- 3 Nedîm-i bezm-gâh-ı kabe kavseyn Aḥmed-i muḥtâr  
Ḥarîm-i meclis-i ḳurb u bisâṭ-efrûz-ı ev-ednâ
- 4 Çemen-pîrâ-yı nergis-i mâ-zâgâ'l-başar zâtı  
Vücûd-ı nâzenîni bülbül-i gülzâr-ı mâ-evḥâ
- 5 Cebîn-i ebruvânı âfitâb-ı gurre-i ḥikmet  
Cemâl ü gîsuvânı mâh-ı bedr ü leyletül-İsrâ
- 6 O zî-ḳadriñ le' amrük ḥüccet-i şânında imzâdır  
O zî-şânın berât-ı ḳadrine levlâkdır tuğrâ
- 7 Fürûg-ı âfitâb-ı ḥüsnünün bir zerresi ḥurşîd  
Muḥîṭ-i bî-kerân-ı ḥulḳımuñ bir ḳaṭresi deryâ
- 8 Aña şundi ezel sâḳî-i ḳudret câm-ı irfânı  
Aña tertîb olundi bezm-i dünyâ meclis-i uḳbâ
- 9 Ümîd oldur ki mir'ât-ı dilim manzûr ide bir gün  
O şâhuñ bir gedâyım ben de aşḳıyla Nazîm-âsâ

**2 (T: 199a, H: 141a, R: 187a, A: 173b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Nihândır her ser-i dâgımda pür aḳker enâr-âsâ  
Hele çâk-i girîbân eyleyem gör ey gül-i ra'nâ
- 2 Dehânında zebânıñ nâz ile güftâra geldikçe  
Gül içre âşiyân itmiş şanurlar bülbül-i gûyâ
- 3 Niğâhın ferş-i râh-ı ḥasret itmişdi nola olsa  
Ser-i müjgân-ı Mecnûn çâr-pây-ı nâka-i Leylâ

- 4 Dem-â-dem nâlesi pür-inkisâr-ı şekve olmazdı  
Ser-i bâm-ı gelûdan düşmese âh-ı dil-i şeydâ
- 5 Aña her bir müjem bir hâr-ı dâmen-gîr iken bilmem  
Nice râh-ı hayâliñ tayy ide nezzâre bî-pervâ
- 6 Hücûm-ı kibr ü naḥvet ebruvânîñ çîn çîn itse  
Olur cevher-nümâ şemşîr-i nâz u tîğ-i istiğnâ
- 7 Görüp la' l-i lebiñ hayrân-ı ruḥsârîñ olan bî-dil  
Bilür câm-ı Cem ü mir 'ât-ı İskender nedir cânâ
- 8 Güzâr itse semûm-ı bâd-ı âhım hecr-i la' liñle  
Ola gevher şadefde aḥker-i dâğ-ı dil-i deryâ
- 9 Yine bir bülbül-i gûyâya döndi dest-i sâkîde  
Nazîm itse nola hûnîn-terâne kulkul-i minâ

**3 (T: 199a, H: 141b, R: 187a, A: 173b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Yaḳup bir şem' -i kâfûrî beyâz-ı gerden-i minâ  
Yine germ itdi bezm-i ' ayş u nûşı şu' le-i şahbâ
- 2 Nola tîh-i ḥumârı tâb-ı câm-ı meyle tayy itsek  
Bize ' arz itdi sîmin sâ' id-i sâkî yed-i beyzâ
- 3 Kıyâmı dil-firîb-i cân hırâmı cân-şikâr-ı dil  
Belâdır ' âşîk-ı zâra belî ol kâmet-i bâlâ
- 4 Tenimde üstühânlar za' f ile zâhir gönül pür-cüş  
Vücûdum baḥr-i ' aşḳ oldu müselsel mevc ile gûyâ
- 5 Hemân bülbül degildir zaḥm-dâr-ı nevk-i âzârı  
Girîbânı gülüñ de çâk çâk u hâr-ı gâmdir yâ
- 6 Tûlû' -ı şems ile girdi semâ' a şubḥ-dem zerrât  
Tariḳ-i ' aşḳ-ı Mevlâda olup hem-ḥâl-i Mevlânâ
- 7 Yed-i tûlâ-yı tab' u tîğ-ı ser-tîz-i zebânımla  
Bugün şâhib-kırân-ı ' arşa-i nazmım Nazîm-âsâ

**4 (T: 199b, H: 141b, R: 187a, A: 174a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Müşg-i Çîn yazdım yañıldım zülfüñi kıldım ḥaḫâ  
Ey gâzâl-i nâzenîn yazmaz yañılmaz bir Ḥudâ
- 2 Rûzgâr ile olur pâmâl-i ḥüsnüñ ' âkıbet  
Dîde-i ḥurşide kuḫl ü çeşm-i mâha tütüiyâ

- 3 Câmi' -i hüsnünde ol mihrâb-ı ebrûyı gören  
Eyleyüp tekbîr imâm-ı 'aşka eyler iktidâ
- 4 Mû degildir giryeden Ya' kûb-ı dîde pîr olup  
Düşdi hecriñle 'aşâyâ ey şeh-i Yûsuf-likâ
- 5 Zerd idüp ruhsârını lâ-büdd işin altûn ider  
Oldı güyâ 'âşıka mihr ü maħabbet kîmyâ
- 6 Seyr ider dünyâyı İskender gibi nûş eyleyen  
Câm-ı Cem'dir var ise âyîne-i 'âlem-nümâ
- 7 Nîm-ruħdur şanma taşvîrin görüp yârîñ Nazîm  
Şûretâ yüz döndürür baksañ o şûh-ı bî-vefâ

**5 (T: 199b, H: 141b, R: 187b, A: 174a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Hîşâ hengâm-ı gül-geşt-i çemen seyr-i leb-i deryâ  
Ki her dil-teng-i 'âşık olmada hem-meşreb-i deryâ
- 2 Fürûğ-ı hüsn ile bulmuş şafâ âyîne-i kalbi  
Degil muhtâc hırşîd ü kamer rûz u şeb-i deryâ
- 3 Nola şûriş-pezir itse dilin endîşe-i dîdâr  
Dem-â-dem böyledir te'sîr-i hükmi-kevkib-i deryâ
- 4 Dilinden âyet-i feyz-i tecellî şu gibi câri  
Nola nûr-ı şühûd ile pür olsa mekteb-i deryâ
- 5 Cemâl-i dostdur nezzâre-gâh-ı çeşm-i binâsı  
Nazîm-âsâ 'aceb mi olsa efzûn-ter teb-i deryâ

**6 (T: 200a, H: 142a, R: 188a, A: 174a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Gelüp haţtîñ olursa dilde ğam pinhân u hem peydâ  
Yine meftûnuñum ey ğonca-fem pinhân u hem peydâ
- 2 Dilinde dâğ-ı ğasret dîdede hûn-âbe-i fûrkat  
İder derdiñle 'âşık 'ayş u dem pinhân u hem peydâ
- 3 Bilürsûñ sendedir der-ğâb u bîdâr olsa da çeşmim  
Ħayâlîñ cilve-gerdir dem-be-dem pinhân u hem peydâ
- 4 Ħayâlîñ dîdeden sevdâ-yı zülfüñ gitmedi serden  
Esîr-i 'aşkıñım bî-derd hem pinhân u hem peydâ
- 5 Perîdir âdemiyyet eyleyüp teşrîf ider ğâhî  
Nazîm ol şûhı da' vet eylesem pinhân u hem peydâ



**7 (T: 200a, H: 142a, R: 188a, A: 174a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Şebistân-ı cemâliñ şem<sup>ç</sup>-veş sûzâniyuz cânâ  
Aniñçün böyle geh hândân u geh giryâniyuz cânâ
- 2 Yoluñda pâ-y-mâl olsak nola reftâra geldikçe  
Şeh-i 'aşkıñ iţâ<sup>ç</sup> at-ger-i devrâniyuz cânâ
- 3 'Aceb mi neşve-dâr itse bizi câm-ı leb-i la<sup>ç</sup> liñ  
Mağabbet bezminiñ biz de Cem-i devrâniyuz cânâ
- 4 Nola eflâke degse başımız mânend-i gûy-ı mihr  
O müşgîn turreniñ silî-hor-ı çevgâniyuz cânâ
- 5 Mesihâ nabz-gîr olsa müdârâ sendedir hikmet  
Ġam-ı 'aşkıñ esîr-i derd-i bî-dermâniyuz cânâ
- 6 Hemân şanma bu deştiñ gird-bâdı hâk-i Mecnûndur  
Beyâbân-ı cünûnuñ biz de ser-gerdâniyuz cânâ
- 7 Nazîm-âsâ revâdır ser-fürû itdirseñ eflâke  
Serîr-i himmetiñ sultân-ı 'âlî-şâniyuz cânâ

**8 (T: 200a, H: 142a, R: 188a, A: 174b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Çekme zaĦm-ı dil için merheme zaĦmet cânâ  
Benim ölmek yoluña cânıma minnet cânâ
- 2 Serverâ zârîñ idelden beni Mecnûn şanma  
Lâne-sâz olmada murġân-ı mağabbet cânâ
- 3 ÇarĦ-ı zâlim beni dûr itdi ser-i kûyuñdan  
Dil-i dîvâne yine saña emânet cânâ
- 4 Gülşen-i kûyına bigâne ola bülbül-i dil  
Sende âyâ bu mıdır büy-ı haĦîkat cânâ
- 5 Nola derdiñle seniñ maĦv-ı vücûd itse Nazîm  
Dâġlar eylemeye cevriñe şâkat cânâ

**9 (T: 200a, H: 142b, R: 188a, A: 174b)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Göñül ki sinede sensiz ġarîb imiş cânâ  
Vaţanda 'âşîka kûy-ı Ħabîb imiş cânâ
- 2 Seniñle sürdüġümüz demler el virüp evvel  
Felekde devlet-i keffü'l-Ħađîb imiş cânâ
- 3 Felek ayırdı seni benden âh bilmez idim  
Bu derd-mendiñe ol da raĦîb imiş cânâ

- 4 Firâkıña düşeli bî-ķarâr kalmış idim  
Firâķ âfet-i şabr u şekîb imiş cânâ
- 5 Ğamiñla ğurbete şalmışdı rûzgâr beni  
Yine cemâliñi görmek naşîb imiş cânâ
- 6 Marîz-i fûrķat iken oldı çâre-sâz baña  
Niĝâh-ı merķametiñ kim tabîb imiş cânâ
- 7 Nazîm-i zâr gibi ben de aldanup ķaldım  
Fiĝân ki va<sup>c</sup> de-i vaşlñ ķarîb imiş cânâ

**10 (T: 200b, H: 142b, R: 188b, A: 174b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Göñül ķafâ-ķor-ı cevır ü ' itâbdır cânâ  
Nüvâziş eyle ĝarîbi şevâbdır cânâ
- 2 Görüp ğubâr-ı haţñ ħarf ħarf râzını dil  
' Aceb mi saña açılsa kitâbdır cânâ
- 3 Bu rûzgârda nevbet seniñdir itme ĝurûr  
Ki devr-i ħüsn döner âsiyâbdır cânâ
- 4 Revâdır eylese rû-mâl pâyiñe dil-i zâr  
Görüp nihâl-i ķadiñ aķdı âbdır cânâ
- 5 Cihâna bâde-i la' liñ düşürdi neşve-i şûr  
Fesâd u fitneye bâdi şarâbdır cânâ
- 6 Yazıldı perde-i çeşmimde naķş-ı didârıñ  
Şeh-i ħayâliñ için câme-ķâbdır cânâ
- 7 Yeter Nazîm saña olma hem-nişîn-i raķîb  
Ki nâ-şinâs ile ülfet ' azâbdır cânâ

**11 (T: 200b, H: 142b, R: 188b, A: 174b)**

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Fitne zülfünde tâbdır ĝuyâ  
' İşve çeşmiñde ķâbdır ĝuyâ
- 2 Ħalka-i kâkülünde ruĝsârıñ  
Ħâlede mâh-tâbdır ĝuyâ
- 3 ' Anberîn ĝisuvân-ı çîn-dârıñ  
Çetr-i ħüsne tınâbdır ĝuyâ
- 4 Ķulzüm-i behcetiñde müĝĝanıñ  
Çâr mevc-i ' itâbdır ĝuyâ

- 5 Mışr-ı hÛsn ü melâhatiñde femiñ  
Tûtî-i hoş-ñitâbdır gÛyâ
- 6 Germî-i meyle ‘ârız-ı âliñ  
Şafağ u âfitâbdır gÛyâ
- 7 Devr-i rÛyuñda zÛlf-i müŝgîniñ  
Bağre inmiş sehâbdır gÛyâ
- 8 HÛsnüñ âteş mağabbetiñ âteş  
Arada dil kebâbdır gÛyâ
- 9 Târ u pÛd u şu‘â‘ ile ħurşîd  
Ruĥuña bir niğâbdır gÛyâ
- 10 Nağş-ı kaddiñ şahîfe-i dilde  
Mışra‘ -ı intihâbdır gÛyâ
- 11 Genc-i hÛsnüñde ol siyeh ebrû  
Tiğ-ı müşgîn-ķırâbdır gÛyâ
- 12 Dil görüp cilve-i nihâl-i kadiñ  
Şu gibi ağıdı âbdır gÛyâ
- 13 Ĥağğ-ı rÛyuñ görünce âh iderim  
Ĥânümânım ħarâbdır gÛyâ
- 14 Şiken-i kâkülüñde bu dil-i zâr  
Girih-i ızırâbdır gÛyâ
- 15 Muṭrib-i ‘aşğ elinde cân-ı nizâr  
Târ-ı çeng ü rebâbdır gÛyâ
- 16 Yem-i eşke dü-çeşm-i giryânım  
İki ĥûnîn ĥabâbdır gÛyâ
- 17 Heçr-i la‘liñde dâğ-ı ĥûnînim  
Ĥadeĥ-i pÛr-şarâbdır gÛyâ
- 18 Her müje kaçre-i sirişkimle  
Bir dizi dürr-i nâbdır gÛyâ
- 19 HÛsn-i güftârîña Nazîm aĥsent  
Her sözüñ bir kitâbdır gÛyâ

**12 (T: 201a, H: 143a, R: 189a, A: 175a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1      Ço hâl ü zülfini dâneyle dâmdır zîrâ  
Düşen diliñ aña kârı tamâmdır zîrâ
- 2      Emîn olur ser-i kûyında dil nigâhından  
Şikâr u şayd Harem'de harâmdır zîrâ
- 3      O nahl-i nâzdan itme ümîd-i şeftâlû  
Eliñ yetişmez o sevdâ-yı hâmdır zîrâ
- 4      ' Aceb mi nergis-i merdüm-firîbi gül gül ise  
Şarâb-ı nâz ile mest-i müdâmdır zîrâ
- 5      Melâmet eyleme rüsvâ-yı kûy-ı ' aşkı görüp  
Gedâ-yı mey-gede bî-neng ü nâmdır zîrâ
- 6      Müdâm hûn-ı cigerle leb-â-leb olsa nola  
Derûn-ı dil hum-ı Cem dîde câmdır zîrâ
- 7      Naẓîm ülfet idersem nola nigâhıyla  
Baña o âhû-yı rem-horde râmdır zîrâ

**13 (T: 201b, H: 143b, R: 189b, A: 175a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1      Nigâh-ı nâz ide dildâr mest ola ammâ  
Vefâlar eyleye ' âşık-perest ola ammâ
- 2      Hezâr çeşm ile seyr-i cemâl ider ' âşık  
Derûnî âyîne gibi şikest ola ammâ
- 3      Yem-i derûnda olur şayd-ı mâhî-i dil-i zâr  
Kemend-i kâkül-i dildâr şast ola ammâ
- 4      Kenâr-ı ' âlem-i âbîñ şafâsı var leb-i cû  
O serv-i nâz ile cây-ı nişest ola ammâ
- 5      O gün olur mı ' aceb bezm-i meyde sâķîniñ  
Gehî ayagın öpem gâh dest ola ammâ
- 6      Bülend-himmet odur mihr-i evc-i ' izzet olup  
Mişâl-i sâye tevâzu' la pest ola ammâ
- 7      Naẓîm o meclis-i hâş içre dürd-nûş olunuz  
Ki bâdesi mey-i câm-ı elest ola ammâ

**14 (T: 201b, H: 143b, R: 189b, A: 175b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 İden o nokta-i hâl-i ' izârı bî-ser ü pâ  
' Aceb mi itse dil ü cân-ı zârı bî-ser ü pâ
- 2 Şanur görenler iki şavlecân-ı gûy-ı kader  
Felekde mihr ü meh-i bî-çarârı bî-ser ü pâ
- 3 Mişâl-i nokta-i pergâr kilik-i kudreti gör  
Ki eylemiş felek-i zer-nigârı bî-ser ü pâ
- 4 Revâdır eyleye rakşân dili hârâbet-i ' aşk  
Ki germ-hîz ider âteş şerârı bî-ser ü pâ
- 5 Tavâf-ı Ka' be iden kâşîd-ı hayâl gibi  
Nazîm devr idelim küy-ı yâri bî-ser ü pâ

**15 (T: 201b, H: 143b, R: 189b, A: 175b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Elinde tîğ gözinde şarâb-ı istignâ  
O şûh-ı ' âlemi itmiş hârâb-ı istignâ
- 2 ' İzârı üzre görüp zülfini kıyâs itdim  
Yem-i melâhate inmiş şehâb-ı istignâ
- 3 Hemîşe hatt-ı ruh-ı yâri eylemiş der-pîş  
Meger oğur o dü-ebrû kitâb-ı istignâ
- 4 Ne deñli itse tevâzu' hamîde ebrûsı  
O deñli gamzesi ' âlî-cenâb-ı istignâ
- 5 ' Aceb mi şûriş-i ' âşık olursa rûz-efzûn  
Ne dilde tâkat-i ' işve ne tâb-ı istignâ
- 6 Nedir o câme-i âl ol külâh-ı işkeste  
Cihânı yaqđıñ a ey âfitâb-ı istignâ
- 7 Nola Nazîm gibi bahtım olmasa bîdâr  
Henûz nergis-i mestiñde hâb-ı istignâ

**16 (T: 202a, H: 144a, R: 190a, A: 175b)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Gamzeñle dil olursa nola meşreb-âşinâ  
Çeşm ü nigâh ü nâz ü girişme hep âşinâ
- 2 Ey şâh-ı hüsn devr-i cemâliñde olmadı  
Harf-i niyâz-ı ' âşık-ı şeydâ leb-âşinâ

- 3 Meşk-i cünûn ider daği Leylî-veşim henüz  
Dil kim seniñle olmuş idi mekteb-âşinâ
- 4 Lerzende itse tâb-ı maħabbet tenim nola  
Bîmâr-ı derd-i ‘ aşk olur ey dil teb-âşinâ
- 5 Göstermedi o mâh daği gün yüzün Nazîm  
Huffâş gibi cân u dil oldu şeb-âşinâ

**17 (T: 202a, H: 144a, R: 190a, A: 175b)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Şu‘ le-i şem‘ -i fûrûzân idüp imdâd-ı şabâ  
Hıdmet-i dâmen-i pervânededir bâd-ı şabâ
- 2 Mevc-i enhâr degil ‘ adl için ehl-i çemene  
Âşıkâr oldu yine silsile-i dâd-ı şabâ
- 3 O sehî-kad gibi reftâr idemez her ne kadar  
Serve ta‘ lîm-i hırâm eylese üstâd-ı şabâ
- 4 Oldı ‘ ayş ehline her gûşesi bir cây-ı neşât  
Şahñ-ı bâğa nola dirsem feraħ-âbâd-ı şabâ
- 5 Rişte-i cân-ı hezâr olmuş aña şîrâze  
Kilk-i evrâkı olup nüşha-i evrâd-ı şabâ
- 6 Tavk-dârı biridir biri hevâ-dârı nola  
Kumrı vü serve disem bende vü âzâd-ı şabâ
- 7 Eylemezdi nefesi ‘ âleme neşr-i nefehât  
Nuḫ-ı cân-baḫş-ı Nazîm olmasa hem-zâd-ı şabâ

**18 (T: 202a, H: 144a, R: 190a, A: 176a)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Eyleyüp meyl-i çerâğân gülşende şabâ  
İtdi her lâleyi bir şem‘ -i fûrûzende şabâ
- 2 Cem‘ idüp gönca-i zanbaḫla sipâh-ı çemeni  
İtdi etrâfa yine nâme perâkende şabâ
- 3 Bâd-ı âhum ne ‘ aceb itse derûnum pür-tâb  
Artırır sûzişi her vech ile külhanda şabâ
- 4 Böyle neşr olmaz idi ‘ âleme hoş-bûy-ı nesîm  
Olmasa bir şanemiñ zülfine efgende şabâ
- 5 Feyz-i enfâsı seher göncaları açdı Nazîm  
Dem-be-dem itse nola gülleri şermende şabâ

**19 (T: 202b, H: 144b, R: 190b, A: 176a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Müjgânlar ile eyleyen ebrûsın oğ u yâ  
‘Uşşâk-ı sine-çâk ü dil-efgâra oğıya
- 2 Besdir gönül bu şügl-i kitâb-ı mecâz bes  
Bir harf sende bâb-ı haqîkatden oğıya
- 3 Bir çeşmi tîr gamzesi cellâda ol helâk  
Kim kıyma kıyma laht-i dil ü cânîñ o kıya
- 4 Göster kebûter-i dili naqş-ı niyâz ile  
Şâyed gele o gözleri şeh-bâz oğıya
- 5 Qadd-i dü-tâma nâleme rahm itdi qalb-i yâr  
Bu yayîñ ey Nazîm gezer taşta oğı yâ

**20 (T: 202b, H: 144b, R: 190b, A: 176a)**

(Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)

- 1 Çeşm-i siyeh mest-i yâr mekr ü füsûndur baña  
Hânçer-i ebrû-yı dost zaqm-ı derûndur baña
- 2 ‘Aqla vedâ‘ eyleyüp Qays-veş olsam nola  
Hâl-i ruğ-ı dil-rübâ dâğ-ı cünûndur baña
- 3 Bâga ki sensiz varam câm-ı lebiñden cüdâ  
Her gül-i şad-bergi bir sâgar-ı hûndur baña
- 4 Tâ ki meded-kârdır kuvvet-i bâzû-yı ‘aşk  
Pençe-i şabr u şekîb zâr u zebûndur baña
- 5 Vâdi-i ‘aşk içre ben menzile irsem nola  
Hızr-ı maşabbet Nazîm râh-nümûndur baña

**21 (T: 202b, H: 144b, R: 190b, A: 176a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Âyîne ‘aks-i ‘arîz-ı dildârdan cüdâ  
Bir didedir hayâl-i ruğ-ı yârdan cüdâ
- 2 Mâh-ı münevver üzre nişân-ı süvârdır  
Olmaz o zülf o rûy-ı pür-envârdan cüdâ
- 3 Levh-i dil olmasa nola ta‘ vîz-i cân gibi  
Naqş-ı sevâd haqq-ı siyeh-kârdan cüdâ
- 4 Hâyret görüp seni nola lâle eylese beni  
Olmaz sükûn şûret-i divârdan cüdâ

- 5 Ben za' f ile görünmez iken diñle nâlemi  
Bir nağmedir ki zîr ü bem-i târdan cüdâ
- 6 Mâh-ı münîr-i tal' ati olmaz mı hâle-dâr  
Mir'ât-ı dil kalur mı o ruhsârdan cüdâ
- 7 Mânend-i nokta haddiñi bil dâ'ireñ gözet  
Olma Nazîm merkez-i pergârdan cüdâ

**22 (T: 203a, H: 145a, R: 191a, A: 176b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Çarğ olup ey dil verâ-yı perdeden şûret-nümâ  
Olmada eşkâl-i gûn-â-gûn ile lu' bet-nümâ
- 2 Birbirine beñzemez timşâl itmekde zühûr  
Oldı mir'ât-ı felek her vech ile hayret-nümâ
- 3 Kâlb-i saht-ı yâre gir bir şan' at-ı Şîrin ile  
Tîşe-kâr-ı ' aşğ olup Ferhâd'a ol şan' at-nümâ
- 4 Cebhesin pür-çîn-i nâz itdikçe ol meh-rû olur  
İki tîğ-ı ebruvânı cevher-i nahvet-nümâ
- 5 Cümleten gûş eylemiş cismim ser-â-ser dâğla  
Eyleyen şîrin-zebân-ı dilberi lüknet-nümâ
- 6 ' Âlem-i endîşeyi evvel kademde tayy ider  
Olsam esb-i tab' ima bir cünbişe ruşsat-nümâ
- 7 Bir nazarda gösterir biñ semt-i ma' nâyı Nazîm  
Dûr-bîn-i kilik-i ter olsa nola ' ibret-nümâ

**23 (T: 203a, R: 191a, A: 176b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Qarâr itmez lebiñ yâd eyleyüp câm-ı şarâb-âsâ  
Dil-i âvâre sâkı bir hevâyîdir habâb-âsâ
- 2 Dem-â-dem sâye-i luţfuñda hoş geçmek ümîdiyle  
' Aceb mi serv-i nâzım pâyiñe yüz sürsem âb-âsâ
- 3 Bilürsiñ dildeki râz-ı nihânı ğayra keşf itmem  
Beni cânâ nola koynuñda şaklarsañ kitâb-âsâ
- 4 Ğarâz bir bûsedir hüsn-i beyân-ı haţt-ı la' liñden  
Hayâl-i ma' nî-i rengin beyt-i intihâb-âsâ
- 5 Nola devr-i hayâtı her habâbıñ zûd-sîr olsa  
Binâ-yı ' ömri âb üzre kurulmuş âsiyâb-âsâ



- 6 Ne deñli ser-keş olsañ pây-mâl eyler seni devrân  
Hâzer kıl hâke dökme âb-ı rûyuñ âfitâb-âsâ
- 7 Tenezzül eylemez hân-ı felekde kuruş-ı hürşide  
Göñül perverde-i hûn-ı cigerdir la' l-i nâb-âsâ
- 8 Gelür ol şehsüvârım pây-mâl eyler diyü bir gün  
Nazîmâ gözlerim yollarda kalmışdır rikâb-âsâ

**24 (T: 203a, R: 191a, A: 176b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bezm-i ' işret meclis-i taşvîrdir sensiz baña  
Şavt-ı mu'trib nâle-i şebgîrdir sensiz baña
- 2 Mevc-i enhâr-ı çemen ey serv-i bâğ-ı i' tidâl  
Halka halka şûret-i zencîrdir sensiz baña
- 3 Bâğa varsam ahker-i sûzân olur her şebnemi  
Her gül-i ter dâğ-ı cân-te 'şîrdir sensiz baña
- 4 Yâd-ı gamzeñle çemende sehv ile itsem nigâh  
Sûseniñ her bergi bir şemşîrdir sensiz baña
- 5 Şâm-ı gamda hâsret-i mâh-ı nev ebrûñ ile  
Şu' le peykân şem' -i meclis tîrdir sensiz baña
- 6 Kande baqsam çeşm-i hûnîn iştîyâkın şerh ider  
Her müjem bir hâme-i tahtîrdir sensiz baña
- 7 Şûrişim efzûn ider cânâ Nazîm-i zâr-veş  
Neşve-i mey mâye-i teşvîrdir sensiz baña

**25 (T: 203b, R: 191b, A: 177a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Hânde-i gül yetişür nâle-i zencîrdir baña  
Bâl-i bülbül görünür terkeş-i pür tîr baña
- 2 Yine bir leyli-i devrânîñ olup Mecnûni  
Oldı zencîr-i cünûn zülf-i girih-gîr baña
- 3 Hâste-i ' aşka devâ la' l-i leb-i dilber imiş  
Yetişinceydi eger olsa bu tedbîr baña
- 4 Hâsret-i çeşm-i teri yâra yine şerh idemem  
Her müjem olsa da bir hâme-i tahtîr baña
- 5 Na' l-i dâğ u dil-i pür-sûz u güdâz itdirdi  
O perî-peykeri efsûn ile teşhîr baña

- 6 Bir şeh-i hüsnüñ olup bend-i ser-i fitrâki  
Şayd-gâh oldu yine vâdî-i naħcîr baña
- 7 İstemez seng-i fesân çarħa tütarsam dönmez  
Şerer-i âh olalı cevher-i şemşîr baña
- 8 Güherin kâdrin ider gerd-i yetîmi efzûn  
Hâk-i meydân-ı tevâzu‘ yeter iksîr baña
- 9 Dehen-i yâra Nazîmâ iden işbât-ı vücûd  
Evvel eyler ‘ademiñ şeklini taşvîr baña

**26 (T: 203b, R: 191b, A: 177a)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Bir gelür hep ħande-i gül nâle-i bülbül baña  
Âşiyân-ı bülbül-i şûrîdedir her gül baña
- 2 Ben senin pervâneñim ey şem‘-i bezm-ârâ-yı nâz  
KuĖl idüp ħâkisterim ki ağla gâĖî gül baña
- 3 Gül o ruğ-Ėonca olup lâle o ħadd ol ħaĖĖ-ı semen  
Şaçlı sünböldür o ‘anber-bû gibi kâkül baña
- 4 Bâğ-ı dehre çeşm-i ‘ibretle nigâğ itsem nola  
Andırır zülf-i bütânı her biten sünbül baña
- 5 Bülbül-i şad-nağmedir ħûnîn terâneyle Nazîm  
Dem-be-dem ħulĖ-ı şurâğîden gelen ĖulĖul baña

**27 (T: 204a, R: 191b, A: 177a)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Her perî-sîmâyî ‘ibret gösterir şubĖ u mesâ  
Ben bu ħammâma didim germâbe-i ‘ibret-nümâ
- 2 Tâslar şems ü Ėamerdir necm-i rağşân câylar  
ÇarĖ-veş germâbe-i nüh-Ėubbedir dinse sezâ
- 3 Ėıll ü Ėışdan Ėalb-i ‘âşîğ gibi levĖ-i sâdedir  
Vechi var olsa ruğâm-ı şâfî mir ‘âtü’s-şafâ
- 4 Mîhr-Ėal‘at mâhir ü zühre-cebîn dellâğlar  
Müşteriniñ câme-i şabrın şoyarlar dâ’imâ
- 5 Ėavz-ı mâl-â-mâliniñ leb-teşnesi ‘aynü'l-Ėayât  
Âb-ı nâbı cân-fezâ feyz-i hevâsı dil-güşâ
- 6 Şerbet-i vuslat niyâz itdikde bir dellâğdan  
Didi Ėok şu götürür ol şûğ-ı kâfir-mâcerâ

- 7 Yâr eşk ü âhıma raħm eylemezdi ey Nazîm  
Olmasa germâbe-i sînemde bu âb ü hevâ

## Harfû'l-Bâ

**28 (T: 21b, H: 21b, R: 21b, A: 89b)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Rûhî fidâke ey gül-i gülbün-tırâz-ı kurb  
Ey 'andelîb-i bağçe-i 'izz ü nâz-ı kurb
- 2 Olmuş ezelde cevher-i zât-ı mükerremiñ  
Yek-dâne gevher-i şadef-i baħr-i râz-ı kurb
- 3 Kâf-ı 'ademde taħt-ı Süleymân nihân idi  
'Ankâ-yı zâtıñ olmuş iken lâne-sâz-ı kurb
- 4 Olsun şikâr-ı derd ü ğamıñ murğ-ı cân u dil  
Ey evc-i Kibriyâda olan şâh-bâz-ı kurb
- 5 Dâdâr-ı ins ü cân hidîv-i ħudâyġân  
Yektâ-süvâr-ı her dü-cihân yekke-tâz-ı kurb
- 6 Maṭlûb-ı her dü-'âlem ü maḳşûd-ı her dü-kevn  
Maḥbûb-ı nâzenîn-i Ĥudâ dil-nüvâz-ı kurb
- 7 Naḥl-ı çemen-tırâz-ı ezel 'ar'ar-ı ebed  
Serv-i çemân-ı bâğ-ı beḳâ ser-firâz-ı kurb
- 8 Nezdîk ü dūr yek-deme-i raḥş-ı himmetiñ  
Birdir semend-i 'azmiñe şîb ü firâz-ı kurb
- 9 Ey şâh-ı kevn ḳabriñe yüz sürmek isterim  
İtsem nola Nazîm-i gedâ-veş niyâz-ı kurb

29 Sübħa-gerdânî-i Şümâr Ḳudret ü Şun' -ı Celil<sup>155</sup>**(T: 30b, R: 30b, A: 7b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ey muḥîṭ-i ḳudretinde mihr ü mâh iki ḥabâb  
Çarḥ-ı aṭlas sâħa-i şun' mda çetr-i bî-ṭınâb
- 2 Şun' mı izhâr idüp ezdâda virdi imtizâc  
İtdiler âmiziş âb u âteş ü bâd u türâb
- 3 Bâğ-ı dehri tâze vü reyyân ider feyz-i nemi  
Bir kef-i nâcîz iken baħr-i nevâlinde seḫâb
- 4 Tünd-bâd-ı 'aşḳ-ı 'âlem-ġiriniñ te'şîridir  
Ĥâkde bîm-i tezelsül yemde mevc-i ıztırâb

<sup>155</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 5 İktibâs-ı nûr ider andan meh-i enver henüz  
Olmamışken zerre-i şems-i cemâli âfîtâb
- 6 Muhtezâ-yı hikmet-i bî-çend ü çûnıdır müdâm  
Haşre dek arz u semâda bu direng ü bu şitâb
- 7 Mâverâ-yı gerdişinden kendü de bilmez olup  
Âsiyâ-cûy-ı celâlinde sipihr-i nüh kıbâb
- 8 Başımı taşdan taşta ursa ‘aceb mi dem-be-dem  
‘Âşık-ı dîdârı oldu kendüsinden gitdi âb
- 9 Bir kerîm-i zü'l-minendir kim ider rûz-ı su’âl  
Her siyeh-nâme kuluñ mûy-ı sepîdinden hicâb
- 10 Eşk-i ter mûy-ı sefid üzre dökülsün ey Naẓîm  
Olsa bârân şubh-dem olur du’âlar müstecâb

30 ‘Arz-kerden-i Hâl-i Pür-melâl-i Hud-râ Be-dergâh-ı Hazret-i Bî-çûn u  
Çirâ<sup>156</sup>

(T: 130b, H: 74a, R: 122b, A: 8a)

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Fesâd-ı nefis ile bîmârdır tenim yâ Rab  
‘Înâyet eyle meded hâlîme benim yâ Rab
- 2 Esîr-i silsile-i ma‘ şiyet güneş-kârım  
Bu dâma olmasun üftâde düşmenim yâ Rab
- 3 Kavâfil-i ‘amelim kim sürâg-ı ‘ işyândır  
Figân ki nefis ü hevâ oldu reh-zenim yâ Rab
- 4 Hâfâmı mağfiretiñ rûdı süst ü sû itsün  
Koma o çirk ile âlûde dâmenim yâ Rab
- 5 Bu şûre-zâr-ı mecâzîde kalmasun dil olup  
Çemen-sitân-ı haqîkat-nişîmenim yâ Rab
- 6 Dile sürâdık-ı teslim cilve-gâh olsun  
Olup maqâm-ı rızâ cây-ı me’menim yâ Rab
- 7 Dem-i haşâd kabûl eyle ‘öşrini itme  
Nesîm-i redd ile berbâd hürmenim yâ Rab
- 8 Derûn-ı sineme dolsun maşabbet ü ‘aşkıñ  
Leb-â-leb it o cevâhîrle maşzenim yâ Rab

<sup>156</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 9 Olup vücûdîma her dâğ-ı ‘aşk bir dîde  
Şükûfe-zâr-ı şühûd eyle gülşenim yâ Rab
- 10 Kitâb-ı derdiñe şâm-ı gamıñda şugl ideyim  
Fürûğ-ı ‘aşkıñı kıl şem‘ -i rûşenim yâ Rab
- 11 Cemâl-i ma‘ rifete çeşm-i cânı bînâ kıl  
Çarîn-i nûr-ı kemâl eyle revzenim yâ Rab
- 12 Beni o câm-ı maḥabbetle mest ü hayrân it  
Kî reşk-i sûr ola feryâd u şîvenim yâ Rab
- 13 Nazîm-i ḥâne-ḥarâbım budur ümîdim kim  
Ola civâr-ı ḥabibiñde meskenim yâ Rab

31 Mi‘ râciyye-i Ḥabîb-i Ḥudâ ‘aleyhi’s-şalavât<sup>157</sup>  
(T: 204a, H: 145a, R: 192a, A: 90a) (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Faḫr-ı ‘âlem maḥrem-i râz olduğı şebdir bu şeb  
Kâ’înât envâr-ı raḫmetle leb-â-lebdir bu şeb
- 2 Nâme-i a‘ mâl-i ümmet ol şeff‘ -i maḫşeriñ  
Zîver-i imzâ-yı ‘afvıyla müzehhebdır bu şeb
- 3 Ḥân-ı dîdâra o maḫbûb-ı Ḥudâ da‘ vet olup  
Bezm-i ḫurb esbâb-ı vuşlatla mürettebdır bu şeb
- 4 Nûr-ı teşrîfiyle ol mihr-i sipihr-ı ‘izzetiñ  
Bir hümâyûn-tâli‘ ü ferḫunde-kevkebdir bu şeb
- 5 Müjdeler ey mağfîret-cûyân Ḥabîb-i Kibriyâ  
Meclis-i ḥâş-ı İlâhî’de muḫâtabdır bu şeb
- 6 Müstecâb olsa revâdır da‘ vet-i ehl-i niyâz  
Kim zemîn ü âsumân pür şit-i yâ Rab’dır bu şeb
- 7 Her mübârek şu‘ le-i ḫandîl-i râḫat-güsteri  
Şevḫ-baḫş-ı ḫâtîr-ı her teng-meşrebdır bu şeb
- 8 Vesme-i ebrû-yı ḫavrâ-yı cinân olsa nola  
Sürme-i çeşm-i sürûşân-ı muḫarrebdir bu şeb
- 9 Ḳadrini şeb-zinde-dârân-ı tecellî fehm ider  
Tâlib-i dîdâr olan bîdâra maḫlabdır bu şeb
- 10 Vaḫtidir mi‘ râc-ı ümmîde ‘urûc eyle Nazîm  
Vâşıl-ı maḫşûd olur herkes mücerrebbir bu şeb

<sup>157</sup> Başlık, E nüshasından alınmıştır.

32 Münâcât Li-Ûâdiyü'l-hâcât<sup>158</sup>

(T: 204b, H: 145b, R: 192a, A: 8a) (Mef' ûlü Mefâ' îlü Mefâ' îlü Fe' ûlün)

- 1 Cânânım ile yek-dil idüp cânımı yâ Rab  
Yâr eyle dil ü cânıma cânânımı yâ Rab
- 2 Luṭf eyle şifâ-hâne-i feyz-i keremiñden  
Bir ḥaste-dilim derdime dermânımı yâ Rab
- 3 Her hâl ile itdim yed-i tevfiķiñe tefvîz  
Cem' iyyet-i aḥvâl-i perîşânımı yâ Rab
- 4 Gencîne-i esrâr-ı maḥabbetle pür olsun  
Ma' mûre-i 'aşķ it dil-i vîrânımı yâ Rab
- 5 Mânend-i Nazîm olmasun âzâr ile şad-çâķ  
Nâdân eline virme girîbânımı yâ Rab
- 6 Envâ' -ı kemâlât ile mümtâz-ı cihân it  
Âġâ-yı hüner-perver-i zî-şânımı yâ Rab
- 7 Şâbit-kadem it merkez-i iclâlde dâ'im  
Pergâr-veş ol dâver-i devrânımı yâ Rab
- 8 Ol kâmilîñ itme beni nâķış nazarında  
Gösterme kemâl ehline noķşânımı yâ Rab
- 9 Eyle beni de dâne-keş-i ḥürmen-i cûdı  
Ben mûra penâh it o Süleymân'ımı yâ Rab

## 33 (T: 204b, H: 145b, R: 192b, A: 177b)

(Mef' ûlü Mefâ' îlü Mefâ' îlü Fe' ûlün)

- 1 Doldı dökülüp 'aşķ dil ü cânı leb-â-leb  
Şahbâ ile oldı iki peymâne leb-â-leb
- 2 Ḥurşid gibi şa' şa' asın şaldı cihâna  
İtdi dili 'aks-i ruḥ-ı cânâne leb-â-leb
- 3 Hengâm-ı tarab bezm-i şafâdır ne durursun  
Şun şâġarı sâķî yine mestâne leb-â-leb
- 4 Derd-i seri keyfiyyet-i şahbâsına degmez  
Olmuş tütalım her ḥum-ı meyḥâne leb-â-leb
- 5 Sen maḥrem iken bûs-i kef-i pâyına teşne  
Ammâ ki olur yâr ile bigâne leb-â-leb

<sup>158</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 6 Her bir ser-i müyından ider ‘aşk terâviş  
Bir hüsn ile oldu dil-i dîvâne leb-â-leb
- 7 Ey mihr-i maḥabbet pür idüp cân-ı Nazîmi  
Olsun tef ü tâbîñla o kâşâne leb-â-leb

**34 (T: 205a, H: 146a, R: 192b, A: 177b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Vişâli miḥnet-i hicrândır ârzûya sebep  
Ḥumârdır belî şahbâ-yı cüst ü cûya sebep
- 2 Sirişk-i dem-be-dem-i hây hây-ı mestândır  
Miyân-ı meclis-i Cem'de bu hây u hûya sebep
- 3 O gül-ruḥuñ ḥaṭ-ı sebz ü semen ‘izârı imiş  
Benefşe-zârda seyr-i kenâr-ı cûya sebep
- 4 Bu rûzgârda hep dest-i kûze-gerde ḳalup  
Tehî dil olduğudur nâle-i sebûya sebep
- 5 Ḥayâl-i ḳâmeti miḥrâb-ı ebruvânı imiş  
Sirişk-i dîdem ile dem-be-dem vuzûya sebep
- 6 ‘Aceb mi ḥançer-i müjgâmı rişte-i zülfi  
Olursa çâk-ı dile bâ‘ iş ü rûfûya sebep
- 7 Recâ-yı vuşlatın itdim Nazîm söylemedi  
Sükûti ol şanemiñ oldu güft-gûya sebep

**35 (T: 205a, H: 146a, R: 193a, A: 177b)**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Şemşîr-i nâz u ‘işveyi cânâne çekdi hep  
Feryâd u şad-figân ki dil ü cânâ çekdi hep
- 2 Ceyb-i niyâz-ı ‘âşığı şad-pâre eyledi  
Nîrû-yı dest-i hüsn ile meydâna çekdi hep
- 3 ‘Uşşâkı bir bir aldı terâzû-yı dîdeye  
Ḳalbin ‘ayâr idüp ḳodı mîzâna çekdi hep
- 4 Rûyında zülfi eyledi taḥrik fitneyi  
Şad-çâk olup belâlarını şâne çekdi hep
- 5 Bâr-ı girân-ı ‘aşkıñı yârîñ Nazîm-veş  
Maḥv-ı vücûd idüp dil-i dîvâne çekdi hep

**36 (T: 205a, H: 146a, R: 193a, A: 178a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Nümâyân nuṭṭ-ı cân-baḥşın dehânından nişân gâ'ib  
' Aceb mi gözden ey rûḥ-ı muşavver olsa cân gâ'ib
- 2 Olup naḥvetle çîn ebrû nigâhın kırdı ' uşşâkı  
Cihân küşte kemân zâhir ḥadeng-i cân-sitân gâ'ib
- 3 Ğamîla mühre-i dil hoḳḳa-i mihriñde yoḳlansun  
Bu lu'bet-gâh-ı ' aşkıñdır olursa nâgehân gâ'ib
- 4 ' Ademdir intihâ-yı ' âlem-i ' aşḳ ey dil-i şeydâ  
Fezâ vü kûh nâ-peydâ zemîn ü âsumân gâ'ib
- 5 Cemâl-i yâra itmiş ğamzesin nâzır ḥakîm-i şun'  
Ne ḥikmetdir tılısm olmuş hüveydâ pâsbân gâ'ib
- 6 Sezâdır ol perî-ruḥsâra dirsem ğaybdan söyler  
Zebânı tûṭî-i ğûyâ gibi ğûyâ dehân gâ'ib
- 7 Ḥaber vir kuy-ı dilberden gelürseñ ey nesîm-i şubḥ  
Dil-i şûrîdesin itmiş Nazîm-i nâ-tüvân gâ'ib

**37 (T: 205b, H: 146b, R: 193a, A: 178a)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Hem-reng-i çîn-i zülfün olaldan şeb-i ğarîb  
Ḥâlîñ gibi siyâh doĝar kevkeb-i ğarîb
- 2 Zülfünde gördi rûyuñı nâlân iken gönül  
Ĝûyâ ki oldu ḳadr-i şeb yâ Rab ğarîb
- 3 Geh pür-ḥurûş ü cûş gehî sâkin ü ḥamûş  
Ḥaḳḳâ ki lücce-i ḥavşaladır meşreb-i ğarîb
- 4 Bî-iḥtiyâr meşḳ-i meşâḳkat ider gelen  
Eṭfâl-i ḥüzn ile dolıdır mekteb-i ğarîb
- 5 Yâ Rab Nazîm-i zâr gibi bir dem olmasun  
Ḥarf-âşinâ-yı ders-i temennâ leb-i ğarîb

**38 (T: 205b, H: 146b, R: 193b, A: 178a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Âhdan ölseḳ nola ey mâh-simâ muḫṭarib  
Rûzgâr ile olur şem' -i şeb-ârâ muḫṭarib
- 2 Sûz-ı dâĝ-ı ' aşḳ dilde eşḳ-i ḥayret dîdede  
Eylediñ cânâ beni pinhân u peydâ muḫṭarib



- 3 Zülfîni âhım perîşân itse rûyuñda nola  
Tünd-bâd ile olur mevc ursa deryâ muztarib
- 4 Çâr-mevc-i nâz kim çîn-i cebîniñdir seniñ  
Olmasun mı fülk-i dil hemvâre cânâ muztarib
- 5 Pûte-i mihrinde yanmışdır Nazîm-âsâ nola  
Kaatre-i sîm-âb-veş olsa süveydâ muztarib

**39 (T: 205b, H: 146b, R: 193b, A: 178a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Cemâl-i bâ-kemâliñ çeşmime taşvîr ider mehtâb  
Nüvid-i rü'yet-i didârıñı tebşîr ider mehtâb
- 2 Nola sînemde mihrin tâ-kıyâmet olsa tâb-endâz  
Çerâğın şubh-gâh-ı haşre dek tenvîr ider mehtâb
- 3 Şererler zâhir oldı şanma encümdür sipihr üzre  
Dutup çarha hilâli şaykal-ı şemşîr ider mehtâb
- 4 Degil hâle olup bir mihre 'âşık micmerin yakmış  
Girüp bir halkaya şeb-tâ-seher teşhîr ider mehtâb
- 5 Felek inbîk-i mînâdır görüp encüm kıyâs itme  
Gül-i mihrin gül-âbiñ almağa taqtîr ider mehtâb
- 6 Şafağ nâzende sîm-âb-ı nücümü eyleyüp taş'îd  
Zer-i hürşîd-i 'âlem-tâb için iksîr ider mehtâb
- 7 Degil encüm debistân-ı felek etfâline her şeb  
Meţâli' dersini meş'al yakup tefsîr ider mehtâb
- 8 Sevâd-ı levhîni eyle temâşâ kilik-i 'ibretle  
Dem-â-dem ser-güzeşt-i 'âlemi tahtîr ider mehtâb
- 9 Nazîm âfâkı tutduñ gün gibi âşâr-ı tab' mîla  
Fürûğ-ı tal' atin haqqâ ki 'âlem-gîr ider mehtâb

**40 (T: 206a, H: 147a, R: 193b, A: 178b)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ol kim düşürdi turre-i cânâna pîç ü tâb  
Düşse 'aceb midir dil-i nâlâna pîç ü tâb
- 2 İtmez rübûde kûy-ı niyâzı o şeh-süvâr  
Çevgân-ı nâza virmese mestâne pîç ü tâb
- 3 Bârîkî-i miyânı o şûluñ kemer gibi  
Şad-reşk ile düşürdi dil ü cânâna pîç ü tâb

- 4 Bulmazdı zâhid itmese sevdâ-yı hâlîni  
Dest-i vera<sup>ç</sup> da sübha-i şad-dane pîç ü tâb
- 5 Bîm-i hilâl-i hânçeri ham-der-ham eylemiş  
Şalmış o mâh gerdiş-i devvâba pîç ü tâb
- 6 Ser-geşte-i maḥabbeti olmaḫda sû-be-sû  
Ol kim düşürdi cûy-ı gülistâna pîç ü tâb
- 7 Pervâneye Nazîm viren zevk-i tâb u sûz  
Virmiş o deñli şem<sup>ç</sup>-i fûrûzâna pîç ü tâb

**41 (T: 206a, H: 147a, R: 194a, A: 178b)**(Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Çeşmime virse nola eşk-i dem-â-dem âb ü tâb  
Tâb-ı şahbâdan bulur peymâne-i Cem âb ü tâb
- 2 Eşk-i gül-gûn şu<sup>ç</sup> le-zâr itdi ser-â-pâ cismimi  
Buldı hûn-ı giryeden her dâğ-ı sînem âb ü tâb
- 3 Germî-i mey<sup>ç</sup> âriziñ hoy-gerde-i nâz eylemiş  
Bir gül-i terdir ki virmiş feyz-i şebnem âb ü tâb
- 4 Bezmi germ-â-germ idüp la<sup>ç</sup> lîn kabâ-yı câm-ı mey  
Ser-güzeşt-i Cem'de ḫaḫḫâ virmedi kem âb ü tâb
- 5 İtdi eşk-i germ ile bir demde taḫrîr ey Nazîm  
Virdi bu rengîn maḫâle kil-k-i ḫoş-dem âb ü tâb

**42 (T: 206a, H: 147a, R: 194a, A: 178b)**(Mef<sup>ç</sup> ûlü Fâ<sup>ç</sup> ilâtü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 <sup>ç</sup>Aks-i ruḫuñla gülşende düşdükçe gâh tâb  
Reşk-i lebiñle ḡonca olur şeb-külâh-tâb
- 2 Mümkin midir cemâliñe nezẓâre ey perî  
Bir vech ile o ḫüsne getürmez nigâh tâb
- 3 Virdikçe sürme çeşm-i ḡazâlânıña cilâ  
Cellâd-ı ḡamze tıḡını eyler siyâh-tâb
- 4 Dîvâne eylediñ beni evvel nazarda sen  
Bir dem nigâh-ı mestiñe yoḫ dilde âh u tâb
- 5 <sup>ç</sup>Arz it Nazîm'e ruḫlarıñı zîr-i turreden  
Olsun bedîd leyle-i ḫâdr içre mâh-tâb

**43 (T: 206b, H: 147b, R: 194a, A: 179a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Şaldıkça zîr-i turreden ol cebhe gâh tâb  
Eyler ketân-ı şabrımızı vaqf-ı mâh-tâb
- 2 Neşr eyledikçe bâd-ı şabâ nefha-i haşın  
Gülşende her benefşe olur şeb-külâh-tâb
- 3 Ebrûlarında vesme-i nâz eyleme kıyâs  
Ol mest-i ' işve hañçerin eyler siyâh-tâb
- 4 Olsam ' aceb mi rûyına baqdıqça hîre-çeşm  
Zîrâ fûrûg-ı mihre getürmez nigâh tâb
- 5 Lâ-büdd ider Nazîm-i dil-i zârı muztarib  
Viridikçe zülf-i pür-hamına sûz-ı âh tâb

**44 (T: 206b, H: 147b, R: 194b, A: 179a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Bulursa hûn-ı sirişkimden âb u tâb şarâb  
Piyâlesi ola yâkût u la' li nâb şarâb
- 2 Cihânı şa' şa' ası kân-ı la' l iderdi eger  
Göreydi sâgar-ı yâkût-ı âfitâb u şarâb
- 3 Gönül açılrsa nola yâra bir kadeh meyle  
Ki ehl-i zâra kıomaz perde-i hicâb şarâb
- 4 Ser-i niyâza olur cür' a-rîz-i sâgar-ı nâz  
O mest-i ' işveyi itdikçe neşve-yâb şarâb
- 5 Nevâ-yı murğ-ı dili gûş iderdi ol gül-i ter  
Çemende nergisine virmeseydi hâb şarâb
- 6 Tehî piyâle-i ' ömr olsa görmek istemezüz  
Şarâb şun bize sâkî meded şarâb şarâb
- 7 ' Aceb mi yaqsa dili hasret-i leb-i la' li  
Nazîm elde meşeldir dinür kebâb şarâb

**45 (T: 206b, R: 194b, A: 179a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)**

- 1 Yâr gitdi sineden kaldı tek ü tenhâ gârib  
Oldı gûyâ kendü şehrinde dil-i şeydâ gârib
- 2 Yârımı yâd itsem nola düşdüm diyâr-ı gurbete  
Âşinânın kadrini bilmez yine illâ gârib

- 3 Şâdıķım dirse inanma ol meh-i nâ-mihribân  
Şıdķ-ı da' vî şubh-ı kâzibde olur zîrâ ğarîb
- 4 Râzîñı nâ-mahreme keşf itme ey dil olmasun  
Gûş-ı dihķânîde mengûş-ı dür-i yektâ ğarîb
- 5 Gâh olur kim 'âşık-ı şeydâya istiĝnâ dûş  
Gerçi 'âşıkdan gelir elbette istiĝnâ ğarîb
- 6 Şubhâ dek mâh encüm-i seyyârla eyler sefer  
Devr ider aķşama dek mihr-i cihân-ârâ ğarîb
- 7 Dîde-i bîĝâne görmezse 'aceb mi ey Nazîm  
Nazm-ı rengîniñde elfâz-âşinâ ma' nâ-ĝarîb

**46 (T: 207a, R: 194b, A: 179a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Sâĝar-ı şahbâ-be-kef mey-ĥâre bir ben bir ĥabâb  
Rind-i dürdî-keş gedâ bî-çâre bir ben bir ĥabâb
- 2 Seyr-i ĥüsn-i yâr için cismın ser-â-ser çeşm idüp  
Dîdesin vaķf eylemiş dîdâra bir ben bir ĥabâb
- 3 Rûzgârına düşürmüş bâd-bânı bir hevâ  
Fülk-i cismın kullandır hemvâre bir ben bir ĥabâb
- 4 Eyleyen 'ayn-ı ĥaķîķatle temâşâ-yı cemâl  
Kaldı ancak şimdi vara vara bir ben bir ĥabâb
- 5 Ĥâba başdırdı yıķup mestân-ı bezm-i rûzımı  
Dîdesi bîdâr olan bir yâra bir ben bir ĥabâb
- 6 Devr-i câm-ı Cem gibi meclis-be-meclis dem-be-dem  
Şâhid-i mey şevķine âvâre bir ben bir ĥabâb
- 7 Şâf-meşreb şâf-dil şâfi-nazar şâfi-derün  
Kim ola dirseñ Nazîm-i zâra bir ben bir ĥabâb

**47 (T: 207a, R: 195a, A: 179b)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Ĥayâda reng-i ruķından gelür niķâba ĥicâb  
Virir o ĝonca-i bâĝ-ı edeb ĥicâba ĥicâb
- 2 Cebîn ü 'ârızı ol ĝarre ĝurre-i ĥüsnün  
Düşürdi şanma şafak mâh u âfitâba ĥicâb
- 3 Yetişdi ĥat-ı ruķı âyine alup eline  
'Aceb gelür mi o mest-i mey-i 'itâba ĥicâb

4 Düşünce ' aks-i ruḥı sâķî-i gül-endâmîñ  
Getürdi sâğara şerm ü şarâb-ı nâba hicâb

5 Ne vech ile varırız ey Nazîm o dergâha  
Ki sû-i hâl vire anda şeyḫ u şâba hicâb

Ḥarfü't-Tâ

**48 (T: 21b, H: 22a, R: 21b, A: 90a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtün Mef' ûlü Fâ' ilâtün)

1 Ey mefḥar-ı dü-âlem faḥr-i cihân şefâ' at  
Kârım ḥaḫâ dem-â-dem şad-el-amân şefâ' at

2 Ḥurşîd-i maşrıķ-ı râz mâh-ı sipihr-i i' câz  
Şehbâz-ı ' arş-pervâz-ı kûrb-âşiyân şefâ' at

3 Cedd-i dü-kurratü'l-âyn şâh-ı serîr-i kevneyn  
Sultân-ı kâbe ḳavseyn ' arş-âstân şefâ' at

4 Ey nâzenîn-i Mevlâ maḥbûb-ı Ḥaḫ Te' âlâ  
Maḥlûḳa rûz-ı ferdâ râḫat-resân şefâ' at

5 Lâhût şâh-râhiñ ḫayl-i rusül sipâhiñ  
Ḥuddâm-ı bâr-gâhiñ kerrûbiyân şefâ' at

6 Naḳl olsa mu' cizâtîñ şerḫ olmaya şıfâtîñ  
Cism-i vücûda zâtîñ rûḫ-ı revân şefâ' at

7 Ey şâh-ı mülk-i câvid mesned-ıtrâz-ı tevḫîd  
Senden iderler ümmîd hep ins ü cân şefâ' at

8 Ey nûr-ı neyyir-i zât saña mişâl-i zerrât  
Biñ ḳâfile taḫiyyât olsun revân şefâ' at

9 Luṭfuñla ḳıl nezâre hâl-i Nazîm-i zâra  
Bî-kesdir eyle çâre ol nâ-tüvân şefâ' at

**49 (T: 207a, H: 147b, R: 195a, A: 90a)** (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

1 Ey rûtbe-i zâtı şeref-i şân-ı şefâ' at  
Maḫşûş u müselleme saña dîvân-ı şefâ' at

2 Deryâ-yı ledün baḫr-i ḫaḳîḳat yem-i ' irfân  
Gencîne-i cûd u kerem ü kân-ı şefâ' at

3 Maḥbûb-ı Ḥudâ pâdişeh-i ḳurb-ı ḳalem-rev  
Sultân-ı ümem ceşş-i ḳalem-rân-ı şefâ' at

4 Mihrâb-ı rusül ḳible-i ḫacât-ı ḫalâyık  
Pîrâye-dih-i maḫfil-i eyvân-ı şefâ' at

- 5 Ey ni‘met-i ‘afvıyla iden sîr ‘uşâtın  
Eyle beni de muğtenem-i hân-ı şefâ‘ at
- 6 Olsun dür-i ‘aşkıñla leb-â-leb şadef-i dil  
Ey gevher-i yek-dâne-i ‘ummân-ı şefâ‘ at
- 7 Kaldım şeb-i târik-i ma‘âşîde halâş it  
Ey meş‘al-i ‘afvı meh-i tâbân-ı şefâ‘ at
- 8 Şahrâ-yı kıyâmetde ‘uşât-ı ümemiñle  
Germ olduğu dem ‘arşa-i meydân-ı şefâ‘ at
- 9 Bir vech ile şâyeste degilim daği luğf it  
Eyle keremiñden beni şâyân-ı şefâ‘ at
- 10 Elbette olur zîb-i leb-i ehl-i ma‘âşî  
Gam çekme Nazîmâ ser ü dâmân-ı şefâ‘ at

**50 (T: 207b, H: 148a, R: 195b, A: 179b)**

(Müfte‘ilün Fâ‘ ilün Mefâ‘ ilü Fa‘ lün)<sup>159</sup>

- 1 ‘Arşî da lerzân ider şabâh-ı mağabbet  
Nâle-i hayyâ ‘ale'l-felâh-ı mağabbet
- 2 Devlet anıñ kim şala o bî-kese sâye  
Bâl-i hümâ-yı sebük-cenâh-ı mağabbet
- 3 Açdı reyâhînini cenneti hadîka-i cânıñ  
Feyz-i Mesîhâ-dem riyâh-ı mağabbet
- 4 Cevher-i şemşîrimiz şerâre-i dildir  
Âh-ı deründür bize silâh-ı mağabbet
- 6 Secde-beriz ebrû-yı bütâna Nazîmâ  
‘Âşîka ancak budur şalâh-ı mağabbet

**51 (T: 207b, H: 148a, R: 195b, A: 179b)**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtün Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtün)

- 1 Gıtdikçe ben de oldum dîvâne-i mağabbet  
İşte sen işte başım ey lâne-i mağabbet
- 2 Bir bezmiñ olmuşuz kim mest-i müdâm-ı şevki  
Anda sifâl-i serdir peymâne-i mağabbet
- 3 Her gûşesinde mağfi biñ genc-i şevk lâzım  
Her şehri dil olur mı vîrâne-i mağabbet

<sup>159</sup> Böyle bir kalıp bulunmamaktadır ancak bundan başka bir kalıba da uymamaktadır ve yine kusurlar vardır.

- 4 Bîgâne maḥrem olmaz olsa eger Felâtûn  
Erbâbına açıktır ḥum-hâne-i maḥabbet
- 5 Taḥsîl-i terk-i cândır ğavvâş çekme zaḥmet  
Ka' rındadır bu bahriñ dür-dâne-i maḥabbet
- 6 Gûş-ı kabûli güller hep çekdiler çemende  
Takrîr idince bülbül efsâne-i maḥabbet
- 7 Olsa 'aceb mi pür-cûş cân-ı Nazîm-i şeydâ  
Bilmez ḥumâr u ḥâbı mestâne-i maḥabbet

**52 (T: 208a, H: 148a, R: 195b, A: 180a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 İtdiñ dil-i şûrîdeye iblâğ-ı maḥabbet  
Oldı yine bir kâlebe ifrâğ-ı maḥabbet
- 2 İtmem gül-i ḥurşîde nazar bâğ-ı felekde  
Başımda yeriñ var seniñ ey dâğ-ı maḥabbet
- 3 Sînemde olan şerḫaları dâğları gör  
Oldı yine dâğ üsti baña bâğ-ı maḥabbet
- 4 Eyle nigeh-i nâz müjeñ bağrımı delsün  
Vir ḥançer-i 'aşka demidir zâğ-ı maḥabbet
- 5 Kıl 'ayn-ı inâyetle nazar ḥâl-i Nazîm'e  
Ey dîdeleri nergis-i mâ-zâğ-ı maḥabbet

**53 (T: 208a, H: 148b, R: 196a, A: 180a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Etfâl-i maḥabbetle dolup mekteb-i ḥayret  
Ta' lîm-i cünûn ile açıldı leb-i ḥayret
- 2 Bîgâne-i çeşm-i siyehiñdir seniñ ol kim  
Bağdıqça saña olmaya hem-meşreb-i ḥayret
- 3 Olmaz mı daḫi şerbet-i la' lînle müdâvâ  
Öldürdi ṭabîbim beni tâb-ı teb-i ḥayret
- 4 Ḥâl-i ruḫı zîr-i ḥam-ı zülfinde göründi  
Yâ Rab ne siyeh doğdı bu şeb kevkeb-i ḥayret
- 5 Tayy olmadı râhım ser-i zülfi hevesiyle  
Gittikçe medîd oldı Nazîmâ şeb-i ḥayret

**54 (T: 208a, H: 148b, R: 196a, A: 180a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 İtdikçe kıyâm ol kad-i bâlâ-yı kıyâmet  
Gûyâ ki kopar başıma ğavġâ-yı kıyâmet
- 2 Hıvfım budur ey serv-hırâm-ı çemen-i nâz  
Dâmânîñ ele girmeye ferdâ-yı kıyâmet
- 3 Cân u dili eyler nigehiñ böyle kalursa  
Zannım bu ki maşşerde rüsvâ-yı kıyâmet
- 4 Tâkat nice mümkin o ruġ-ı havşala-sûza  
Yağdıñ beni ey mihr-i felek-cây-ı kıyâmet
- 5 Bir cünbiş ile 'âlemi birbirine katdıñ  
Ey kıaddi olan fıtne-i ber-pâ-yı kıyâmet
- 6 Hûnâbe-i kurbânî-i tîġ-ı nigehiñden  
Leb-rîz ola bismil-geh-i şahrâ-yı kıyâmet
- 7 Ğamzeñle Nazîm'in de işi maşşere kıaldı  
İtse nola her laħza temennâ-yı kıyâmet

**55 (T: 208b, H: 148b, R: 196a, A: 180a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Hüşnüñ olıcağ feyz ile rüşen-ger-i mir'ât  
Her çin-i cebîniñ ola bir cevher-i mir'ât
- 2 Lâ-büdd o da giryeyle bulur şafvet-i kalbi  
Nem-nâk ise her dem nola çeşm-i ter-i mir'ât
- 3 Biñ nâz ile itdikçe temâşâ-yı cemâlin  
Zannım bu ki ol mâh ola reşk-âver-i mir'ât
- 4 'Aks-i ruġ-ı pür-tâbı ile ol meh-i hüşnüñ  
Nûr-ı başar-ı mihri olur peyker-i mir'ât
- 5 Şal mihr-i ruġuñ âyine-i kalb-i Nazîm'e  
Ol pertev-i rüyuñla şafâ-güster-i mir'ât

**56 (T: 208b, H: 149a, R: 196a, A: 180a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Olmada bûkalemun nefis ile 'âlem kec ü râst  
Resm-i aġvâl-i cihân oldı çü-ġâtem kec ü râst
- 2 Nâkışın ġâline itmez nazar erbâb-ı kemâl  
Ki terâzû-yı nigehde olur âdem kec ü râst



- 3 Yâri ağıyardan erbâb-ı nazar fark eyler  
Dîde-i aḥvâle olsa nola mübhem kec ü râst
- 4 Nîk ü bed vaz' -ı cihân ile bulunmaz dil şafâ  
Yeli seylâb ider 'azm-i ser-i yem kec ü râst
- 5 Kûyına şevk-i lebiyle düşe kâlka giderüz  
Revişi mestiñ olur böyle dem-â-dem kec ü râst
- 6 Kâd-i ḥam-geşte ile sîneme çeksem bârî  
Düşmene tîr ü kemân ile görünsem kec ü râst
- 7 Bâd-ı âhim güzer itdikçe Nazîm olsa nola  
Ruḥ-ı dil-dârda ol ṭurre-i pür-ḥam kec ü râst

## Ḥarfü's-Şâ

57 (T: 22a, H: 22a, R: 22a, A: 91a) (Meḫ' ülü Fâ' ilâtün Meḫ' ülü Fâ' ilâtün)

- 1 Ey ḥilqat-i vücûduñ ḥalk-ı cihâna bâ' iş  
Zât-ı ḥikem-nümûduñ kevn ü mekâna bâ' iş
- 2 Cibrîl derd-nâkiñ meftûn-ı sîne-çâkiñ  
Ey dest ü ṭab' -ı pâkiñ deryâ vü kâna bâ' iş
- 3 Şâhî maḳâm-ı nûruñ 'arş-ı berîn ḥuzûruñ  
Ey şer' ile zuhûruñ emn ü emâna bâ' iş
- 4 Âyîne-i şifâtuñ manzûrî kâ' inâtîñ  
Ey âfitâb-ı zâtîñ nüh âsumâna bâ' iş
- 5 Cânımda ḥasretiñdir gönlümde firḳatiñdir  
Vaşfiñ maḥabbetiñdir şerḥ ü beyâna bâ' iş
- 6 Ey pâdişâhî dehrîñ 'âlem kemîne şehriñ  
Ḥaşma kemend-i ḳahrîñ 'ıḳdü'l-lisâna bâ' iş
- 7 Olsun yoluñda ḳurbân cânım Nazîm-i nâlân  
Dilde ğamıñdır el'ân bu dâstâna bâ' iş

58 (T: 209a, H: 149a, R: 196b, A: 90b)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Yâ Resûlallâh esîr-i mâsivâyım el-ġryâş  
Ḳayd-bend-i şaḥne-i nefis ü hevâyım el-ġryâş
- 2 Raḫmeten li'l-'âlemînsin merḫamet ḳıl ḥâlîme  
Sen şeh-i her dü-cihân ben bir gedâyım el-ġryâş
- 3 Dest-gîr ol kim ma' âşî pây-mâl itdi beni  
'Âciz ü bî-kes zelîl-i bî-nevâyım el-ġryâş

- 4 Eyleme hâblü'l-metîn-i 'afvîñi benden dirîğ  
Çeh-nişîn-i zillet ü sehv ü hâşâyım el-ğiyâş
- 5 Meş' al-i nûr-ı şefâ' atle hâlâş it yâ nebî  
Güm-sürâğ-ı zulmet-âbâd-ı riyâyım el-ğiyâş
- 6 Hâclet-i sû-i 'amel itdi beni pür-infi'âl  
Şerm-sâr-ı sâkin-i arz u semâyım el-ğiyâş
- 7 Çâre-sâz ol ey tabîb-i 'illet-i cân-ı ümem  
Renc-i işyân ile zâr-ı mübtelâyım el-ğiyâş
- 8 Pertev-i mihrîñle rakşân eyle her bir zerremi  
Ârzü-yı dergehiñle hâk-i pâyım el-ğiyâş
- 9 Hâsret-i küyuñla fûrkat cânıma kâr eyledi  
Tâ-be-key kurb-ı civârîñdan cüdâyım el-ğiyâş
- 10 Mazhar-ı cûd u mürüvvet kııl Nazîm-i zâr-veş  
Yâ nebî gerçi 'atâña nâ-sezâyım el-ğiyâş

**59 (T: 209a, H: 149b, R: 196b, A: 180b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Nigeñi eylemese gamze-i hûn-pâş ile bañş  
Çeşmi kan içmede itmezdi o 'ayyâş ile bañş
- 2 'Âkıbet kabza-i 'aşkıñda olur kaddi kemân  
Kimseler eylesün ol çatılan kaş ile bañş
- 3 Vağf ider hayrete bir nîm-nigâh-ı nâzı  
Nergis eylerse eger ol gözi cemmâş ile bañş
- 4 İftirâkıñda o yektâ güheri nüh-şadefiñ  
Yedi deryâ idemez gözden ağan yaş ile bañş
- 5 Levh-i cân u dile kilik-i müje-i hûnînim  
Yazmada şeklin ider hâme-i nağkâş ile bañş
- 6 Münkîr-i 'aşka sükût it ki şeb-i târ içre  
Mihri işbât için itmez kişi huffâş ile bañş
- 7 Mübtelâlar da eger var ise de şimdi Nazîm  
Sensin ancak reh-i cânânda iden baş ile bañş

**60 (T: 209a, H: 149b, R: 197a, A: 180b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Fiğânıma o hâş-ı müşg-bârdır bâ' iş  
Cünûnuma yine faşl-ı bahârdır bâ' iş

- 2      ‘ Aceb mi zülfüñi taḥrîk iderse bâd-ı nesîm  
Ki ıztırâb-ı dile rûzgârdır bâ‘ iş
- 3      Ḥaṭîla ‘ ârıziñ ola nola nezzâre kim  
Çemende def‘ -i ğama cûy-bârdır bâ‘ iş
- 4      Ḥayâl-i vaşlîñ unutturdı fikr-i hicrâmı  
Ki tâze neşveye derd-i ḥumârdır bâ‘ iş
- 5      Qarâr-ı şabrımı yağmaya cîn-i zülfüñde  
Dil-i ḥazîn ü ğarîbü'd-diyârdır bâ‘ iş
- 6      Bu âh u nâleme mânend-i ‘ andelîb-i çemen  
Benim o ğonca-leb ü gül-‘ ızârdır bâ‘ iş
- 7      Nola olursa şeker-rîz tûtî-i ṭab‘ ım  
Nazîm âyine-i ḥüsn-i yârdır bâ‘ iş

**61 (T: 209b, H: 149b, R: 197a, A: 180b)** (Mef‘ ülü Mefâ‘ ilü Mefâ‘ ilü Fe‘ ülün)

- 1      Dil ‘ âlemini ‘ aşkıdır ârâyîşe bâ‘ iş  
‘ Âlemde dile ‘ aşk imiş âsâyîşe bâ‘ iş
- 2      Hep ‘ aşk imiş ey râtibe-ḥârân-ı maḥabbet  
Şâdî vü ğamı kâhiş ü eفزâyîşe bâ‘ iş
- 3      Teng olmuş iken her dü-cihân himmet-i ‘ aşka  
Yâ Rab ne ola dilde bu güncâyîşe bâ‘ iş
- 4      ‘ Aşk olmuş ezel cân u dil-i ‘ âşık-ı zârı  
Derd-i ğam-ı cânân ile âlâyîşe bâ‘ iş
- 5      Ḥârâ güher ü ḥâk zer olmazdı Nazîmâ  
‘ Aşk olmasa her ḥâleti baḥşâyîşe bâ‘ iş

Ḥarfü'l-Cîm

**62 (T: 22a, H: 22b, R: 22a, A: 91a)** (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1      İmâm-ı kıble-i dîn server-i le‘ amrük-tâc  
Ḥaṭîb-i minber-i levlâk şâhibü'l-mi‘ râc
- 2      Dükân-ı mekrümete ḥâce-i kerem-mâye  
Perend-i kârgeh-i luṭf u şefkate nessâc
- 3      Celâli qaşrına çarḫ-ı felek bir âvîze  
Cemâli bezmine ḥurşîd ü mâh iki sirâc
- 4      Hemîşe ins ü melek sâ‘il-i der-i cûdı  
Müdâm şâh u gedâ luṭf-ı ṭab‘ ina muḥtâc

- 5 Kemend-i derdine cân-ı za'îf bend ü esîr  
 Hâdeng-i 'aşkına levh-i dil-i hâzîn âmâc
- 6 Şükûhî tefrika-bağş-ı cüyûş-ı düşmen-i dîn  
 Hücûmı milket-i a' dâya bâ' iş-i târâc
- 7 O hâzık-ı ümemiñ şerbet-i mağabbetidir  
 'Îlâc-ı derd-i derûn-ı Nazîm-i haste-mizâc

**63 (T: 209b, H: 150a, R: 197a, A: 91a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Zehî şem' -i cemâli pertev-endâz-ı şeb-i mi' râc  
 Münevver mâh-tâb-ı tal' atıyla kevkeb-i mi' râc
- 2 Kıyâmı kâmet-i Tûbâ hırâmı maqşad-ı aqşâ  
 Fûrûğ-ı neyyir-i zât-ı şerîfi maţlab-ı mi' râc
- 3 Vücûd-ı kâmilî edhem-süvâr-ı leyletü'l-İsrâ  
 Ğubâr-ı maqđemi kuĥl-i dü-çeşm-i eşheb-i mi' râc
- 4 Müzeyyen yümn-i teşrîf-i şerîfiyle bisât-ı kurb  
 Müşerref bûs-ı dâmân-ı laţîfiyle leb-i mi' râc
- 5 Müzehheb medĥ-i pâkiyle hemîşe muşhaf-ı levlâk  
 Münakkaş vaşf-ı zâtıyla dem-â-dem mekteb-i mi' râc
- 6 Ğubâr-ı reh-güzârı kuĥl-i çeşm-i cevher-i evvel  
 Nişân-ı na' l-i pâ-y-ı raĥş-ı mâh-ı Naĥşeb-i mi' râc
- 7 Edîb-i zû-fünûn-ı mekteb-i ' irfân ki itmiş Haĥ  
 Dil-i dânasımı ĥallâl-i sırr-ı ağreb-i mi' râc
- 8 Sezâ mihr ile ol mâhuñ pür itse ğuş-ı âfâkı  
 Nevâ-yı şevk-i bidârân-ı Şâm yâ Rab-i mi' râc
- 9 Ĥayât-ı câvidân buldı revân olduĥda ' izzetle  
 Olup cism-i laţîfi rûĥ-bağş-ı kâleb-i mi' râc
- 10 Nazîm-i bî-kesi tîh-i ma' âşiden ĥâlâş eyler  
 Şefâ' at kânıdır ol şâh-ı ' âli-meşreb-i mi' râc

**64 (T: 210a, H: 150a, R: 197b, A: 181a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Baĥmaĥa ĥüsnüñ yeter mir 'âta yoĥdur ihtiyâc  
 Var iken ĥand-i lebiñ lezzâta yoĥdur ihtiyâc
- 2 Âfitâb-ı tal' atin ' uşşâkı raĥşân eylesün  
 Ey meh-i nâ-mihribân zerrâta yoĥdur ihtiyâc

- 3      ‘Âşık-ı zâr olduğum bildiñ sirişk ü âhdan  
Cürmüm ikrâr eyledim işbâta yokdur ihtiyâc
- 4      Hattîñ almış hâle-i âgûşa mâh-ı hüsnuñi  
Halka-i teshîr ü nârencâta yokdur ihtiyâc
- 5      Sen hemân hâk-i temennâ ol Nazîmâ gerçi kim  
Dergeh-i ma‘bûdda tâ‘âte yokdur ihtiyâc

**65 (T: 210a, H: 150a, R: 197b, A: 181a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1      Külâhın ol perî mest olsa eyler râst gâhî kec  
Olur gûyâ şu‘â‘-ı şem‘-i enver râst gâhî kec
- 2      Debistân-ı melâhatde oqurmuş muşhaf-ı ‘işve  
İdüp kıddin o tıfl-ı nâz-perver râst gâhî kec
- 3      Şabâ kâküllerin pür-pîç ü tâb itse olur lâ-büd  
Serimde dūd-ı âhım cilve-güster râst gâhî kec
- 4      Güzer-gâhı nesîm-i âhda cem‘ iyyet itmişdir  
Nola olsa o gîsû-yı mu‘ anber râst gâhî kec
- 5      Nazîmâ cünbiş-i mestânesinden ihtirâz eyle  
Hıramân tîg-ber-kef kıdd-i dilber râst gâhî kec

**66 (T: 210a, H: 150b, R: 198a, A: 181a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1      Olursa vaqt-i ecel kâbil-i ‘ilâc mizâc  
Olur dürüst şikest-i dil-i zücâc mizâc
- 2      Helâl-zâde yeter mey baña ‘ arâç çeksem  
Harâm-zâde ile itmez imtizâc mizâc
- 3      Müdâm o şûh-ı sebük-rûha şiklet itmezdi  
Nedir bileydi raķîb-i girân-mizâc mizâc
- 4      Olursa Hızr u Mesîhâ yine çeker zaħmet  
Tabîbe eylesün ‘ arz-ı ihtiyâc mizâc
- 5      Hemîşe girye vü ħande yanında yeksândır  
Nazîm o sūhte-dil kim ola sirâc-mizâc

**67 (T: 210b, H: 150b, R: 198a, A: 181a) (Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)**

- 1      Ol mest-i ‘işve ħande-i nâz eylesün mi ħiç  
Dil-dâdesin ħamûş-ı niyâz eylesün mi ħiç

- 2           ‘Uşşâk-ı bî-nevâya ser-i kûyıdır mağâm  
Sükkân-ı Ka‘be terk-i Hicâz eylesün mi hiç
- 3           Maḥmûd olmadıkça kişi reh-nümâ-yı ‘aşk  
Ṭayy-gerde-râh-ı kûy-ı Ayâz eylesün mi hiç
- 4           Esrâr-ı ‘aşkı şorma şaḳın ṭab‘-ı nükte-dân  
Keşf-i künûz-ı gevher-i râz eylesün mi hiç
- 5           Taklîd-i ehl-i ‘aşk ider aḡyâr ey Nazîm  
‘Ankâ-yı Kâf kârını bâz eylesün mi hiç

**68 (T: 210b, H: 150b, R: 198a, A: 181b)** (Mef‘ ûlü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1           Reşk ü ḡasedle düşmese ebrû-yı yâra mevc  
Olmazdı ızṭrâba düşüp hiç kâra mevc
- 2           Ebrû-yı dil-firîbi ki mâhî-i fitnedir  
Deryâ-yı ḡüsni cûş idüp itmiş kenâra mevc
- 3           Âhım daḡıtdı kâkülîni vech-i pâkine  
Deryâda ‘âdet olsa nola rûzgâra mevc
- 4           Bî-câme seyr idüp leb-i deryâda sînesin  
Biri birini başdı olup pâre pâre mevc
- 5           Şanma Nazîm zaḡm ‘izârında dilberîñ  
Baḡr-i muḡîṭ-i ḡüsndür ol anda yâre mevc

**69 (T: 210b, R: 198a, A: 181b)** (Mef‘ ûlü Mefâ‘ ilü Mefâ‘ ilü Fe‘ ûlün)

- 1           Feryâda gelüp nâle-i bî-fâşıla-i mevc  
Deryâları hep cûşa getürdi gile-i mevc
- 2           Lâ-büd giderek vâşıl olur menzile sâlik  
Elbette kenâra çekilür kâfile-i mevc
- 3           Müjgân-ı terim men‘ idemez seyl-i sirişki  
Cûş-ı yemi zabṭ eyleyemez silsile-i mevc
- 4           Bir kerre amân virmediñ ey bâd-ı muḡâlîf  
Besdir bu kadar keşmekeş-i nâfile-i mevc
- 5           Baḡr-i ḡam-ı ‘aşkında o çâr-eburû-yı pür-çin  
Fülk-i dile çekdirmededir ḡâ‘ile-i mevc
- 6           Pür pîç ü ḡam itmiş eşer-i câzibe-i ‘aşk  
Olmuş kemer-i derd-i maḡabbet çile-i mevc

7 Tâb-ı teb-i dîdârladır haq bu Nazîmâ  
Bir pür leb-i deryâda olan âbile-i mevc

**70 (T: 211a, R: 198b, A: 181b)** (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Gösterdi fülk-i hûşa yem-i hüsni-yâr mevc  
Ebrûlarıyla haqq-ı lebi oldı çâr-mevc
- 2 Yâri görüp kenârda dîdâr seyrine  
Başdı biri birini olup bî-çarâr mevc
- 3 Rûyında âhım eyledi pür-pîç o kâkülünü  
Deryâda zâhir itdi yine rûzgâr mevc
- 4 Virmez şafâ-yı hüsni haq-ı la' li zevkîni  
Biñ kerre olsa lüccede gevher-nişâr mevc
- 5 Dil seyr-i hüsni iderken esîr oldı zülfine  
Ğarq-âbesin muqaddem ider der-kenâr mevc
- 6 Emvâc-i baħr-i ' aşq idi sînemde üstülhân  
Deryâ-yı hüsni eylemedi âşikâr mevc
- 7 Bir gün dem-i haşâd gelür urmaz ey Nazîm  
Bâd-ı fenâ ile bu kühen kişt-zâr mevc

Harfû'l-Hâ

**71 (T: 22a, H: 22b, R: 22a, A: 91b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ey olan naşş-ı kerîm ile vücûdı memdûh  
Cism-i pâki gül-i şâdâb-ter-i gülşen-i rûh
- 2 Kâmetiñ fikri güşâyışde erbâb-ı kulûb  
Ey hırâm-ı ' alemî bâ' iş-i şad-feth ü fütûh
- 3 Hüsrev-i her dü-serâsın ki seniñ-çün itmiş  
Şun' -ı mi' mâr-ı ezel kevn ü mekânı maṭrûh
- 4 Sâgar-ı mihrîne mestân-ı Hudâ hasret-keş  
Bâde-i ' aşkıña leb-teşne dil ü cân-ı naşûh
- 5 Dürd-i bâde-i derdiñ dile şahbâ-yı neşât  
Kâse-i bezm-i gamıñ cânım içün câm-ı şabûh
- 6 Rûz u şeb zıkr-i lisândır baña vaşf-ı zâtıñ  
Midḫatiñ vird-i zebândır baña her şâm u subûh
- 7 Cûy-bâr-ı himemiñ kaṭresidir baħr-i muḫîṭ  
Âfitâb-ı keremiñ zerresidir pertev-i yûh

8 Fülk-rân-ı yem-i ' irfân o peyembersin kim  
Kef-i hüsn baħr-i kemâlînde seniñ keşti-i Nûħ

9 Saña kaldı işi bî-çâre Nazîm-i zârîñ  
Rûy-ı ümmîdine eyle der-i luţfuñ meftûħ

**72 (T: 211a, H: 151a, R: 198b, A: 91b)** (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

1 Ey nûr-ı zâtı mihr-i münîr-i cihân-ı rûħ  
Berķ-ı cebîn-i pâki meh-i âsumân-ı rûħ

2 Cism-i laţf ü nâzüki cân ile tev' emân  
Tûbâ-yı kıaddi serv-i revân-ı cinân-ı rûħ

3 Levħ-i şenâ vü midħati ta' vîz-i cân u dil  
Zîr-i livâ-yı şefķati dâru'l-emân-ı rûħ

4 Dûş-ı mübârekinde o ğîsû-yı ' anberîn  
Olmuş o server-i rusülün şâyebân-ı rûħ

5 Ey kuţb-ı çarķ-ı ' âţîfet olsa ' aceb midir  
Vâlâ ' ulüvv-i rif' at ü şânîñla şân-ı rûħ

6 Olsun fedâ yoluñda cihân ü cihâniyân  
Ey ħâk-i pâyi cevher-i terkîb-i cân-ı rûħ

7 Zât-ı şerîfiñ olmasa maħfil-tırâz-ı ħurb  
Olmazdı şâħ-ı Sidre vü Tûbâ-mekân-ı rûħ

8 Ger itmeseydi nâme-i ħilķatiñ meded  
Bulmazdı böyle neşv ü nemâ bûstân-ı rûħ

9 Olsun delil rehber-i ' afv u şefâ' atîñ  
Şehr-i beķâyâ ' azm idecek kârvân-ı rûħ

10 Eyle Nazîm-i ' âciziñ ey menba' -ı nevâl  
Nefs-i ğürisne-çeşmini mihmân-ı ħân-ı rûħ

**73 (T: 211b, H: 151a, R: 199a, A: 181b)**

(Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)

1 Virdi şeħer zîb ü fer taħtına sulţân-ı şubħ  
Zîr-i nigîn eyledi dehri Süleymân-ı şubħ

2 Gevher-i ħurşide baķ ħâme-i zerrîn ile  
Yazdı felek mihrine bende-i fermân-ı şubħ

3 Reng-i şafaķla müdâm olsa nola tâb-dâr  
Ĥûn ile perverdedir lâle-i bostân-ı şubħ



- 4 Da' vetiñe ey perî var ise âmâdedir  
Yağdı buhûr-ı şebi micmere-gerdân-ı şubh
- 5 Şa' şa' a zann eyleme dökdi yükin fülk-i mihr  
Oldı telâţum-pezîr kûlzüm-i 'ummân-ı şubh
- 6 Pençe-i hûrşîd ile dönse nola germ olup  
Meclis-i eflâkde câm-ı dırağşân-ı şubh
- 7 Yâsemenî câmesin geydi seher ey Nazîm  
Oldı yine âfitâb gûy-ı girîbân-ı şubh

**74 (T: 211b, H: 151a, R: 199a, A: 182a)** (Me' ûlü Fâ' ilâtü Me'â ilü Fâ' ilün)

- 1 Olsa ne deñli müşkil olur her kitâb şerh  
Olmaz derûn-ı dilde olan ıztırâb şerh
- 2 Sînemde şerhalarla saña 'arz-ı hâl idüp  
Râz-ı derûnımı ideyim bâb bâb şerh
- 3 Yap hâtır-ı hâzînimi cânâ şevâba gir  
Olmaz gönül yapılmada olan şevâb şerh
- 4 Yazmış hatıñ kenâr-ı gubâr ile eylemiş  
Metn-i metîn-i hüsünüñi pür-intihâb şerh
- 5 Her bir nigehte mes'ele-i fenn-i 'işveyi  
Eyler Nazîm'i o dilber-i hâzır-cevâb şerh

**75 (T: 211b, H: 151b, R: 199a, A: 182a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Tâb-ı hüsünüñle döner şekl-i gül-i âle kadeh  
'Aks-i hâlîñle olur dâğ-ı dil-i lâle kadeh
- 2 Şevk-i ebrû vü cebîniñle seniñ ey meh-i hüsün  
Geh hilâl oldı gehî bedr ü gehî hâle kadeh
- 3 İtdi her kırtresini aħker-i dâğ-ı dil gam  
Germî-i meyle olup âteş-i seyyâle kadeh
- 4 Hırmen-i cân u dile olmadadır berķ-efgen  
Tâb-ı şahbâdan olup şu' le-i cevvalle kadeh
- 5 Meclis-i Cem'de olan demleri hâsretle añup  
Dem-be-dem itmededir riziş-i pergâle kadeh
- 6 Döndi pîrâye-i berg-i gül ile meclisde  
Penbe-i dâğ ile pür sîne-i abdâla kadeh

- 7 Devr-i sâgarda habâb añlama tâb-ı meyden  
Lebini eyledi ârâyış-i tebhâle kadeh
- 8 Dili mağv eyledi hürşîd-i tecellâ-yı cemâl  
Nice tâkat ide böyle mey-i kattâle kadeh
- 9 Bezmi-i şahbâda idüp girye-i mestâne Nazîm  
Oldı sâkîniñ elinde gül-i pür-jâle kadeh

## Harfû'l-Hâ

76 (T: 22b, H: 23a, R: 22b, A: 92a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Yâ Resûlallâh 'aceb mi dönse fermânîñla çarh  
Rif' at-i şân buldı haqqâ rif' at-i şânîñla çarh
- 2 Cebhe vü rûyuñ görelden rûz u şeb pür-şevkdir  
Mâh-ı tâbânîñla hürşîd-i dıraşşânîñla çarh
- 3 Mihr ü mâh-ı nev degil kâni' olup bulmuş ğınâ  
Her seher bir kurş her şeb bir dilim nânîñla çarh
- 4 Çihresinde rû-nümâ reng-i şafaş şubh u mesâ  
Hâcletinden oldı şerm-âlûd ihsânîñla çarh
- 5 Qadr ü 'îd olmağdadır rûz u şebi dâ'im olup  
Şâm-ı İsrâ'da müşerref bûs-ı dâmânîñla çarh
- 6 'Arş ü kürs ü sidreyi tayy itdi evvel haçvede  
Pür tezeldür Burâk-ı berç-cevlânîñla çarh
- 7 Kevni doldurdı nevâ-yı na' t-ı zâtîñla Nazîm  
Vecde geldi nâle-i murğ-ı hoş-elhânîñla çarh

77 (T: 212a, H: 151b, R: 199b, A: 91b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ey nihâl-i qadi Sidre-şemer ü Tûbâ-şâh  
Qurb-ı Haq zâtîña maşşûş u müselleme bir kâh
- 2 Mihmân-ı ser-i hân-ı ni' amîñ cân-ı rusûl  
Ey tenûr-ı keremiñde dem-i 'İsî neffâh
- 3 Enbiyâ süfre-i in' âmîña maşşûş tufeyl  
Mağbah-ı cûduña ervâh-ı muqaddes tabbâh
- 4 Düşmen-i dîne Süleymân-ı sipeh rezmiñde  
Dîde-i mûr-şifat teng ola meydân-ı ferâh
- 5 Şadme-i tevsen-i qahrîñla olur rûz-ı meşâf  
Mülk-i ma' mûre-i ceys-i huşamâ vâdî-i lâh

- 6 Nola her hamlede virseñ şaf-ı a<sup>c</sup> dâya şek  
Ey miyân-ı sipeh-i <sup>c</sup>azmiñe tevfiķ dü-şâh
- 7 Evvelîn satırını taħrîr idemez maħşere dek  
<sup>c</sup>Aķl-ı kül menķabetiñ itse eger istinsâh
- 8 Güher-i silk-i ķabûlüñ dil-i aşhâb-ı şalâh  
Gûy-ı çevgânî-i reddiñ ser-i erbâb-ı besâh
- 9 Kâbzâ dutdukça kemân-dâr-ı sihâm-ı ğazabıñ  
Nâvek-i ķahr ile olsun dil-i düşmen sûrâh
- 10 <sup>c</sup>Îd-i ađhâ-yı ser-i kûyuñla ey faħr-i cihân  
Ola ķurbân dil ü cân-ı Nazîm-i ğüstâh

**78 (T: 212a, H: 152a, R: 199b, A: 182a)** (Mef<sup>c</sup> ûlü Fâ<sup>c</sup> ilâtü Mefâ<sup>c</sup> ilü Fâ<sup>c</sup> ilün)

- 1 <sup>c</sup>Aķlım dağıtdı sînesini çâk idüp o şûh  
Dîvâne eyledi beni idrâk idüp o şûh
- 2 <sup>c</sup>Uşşâķa şavm-ı <sup>c</sup>aşķını farz eylemiş tamâm  
İftâr-ı bûs-ı la<sup>c</sup> lini imsâk idüp o şûh
- 3 Şanma ruħında kâküli almış kemend yine  
Naħcîr-i ħüsni beste-i fitrâk idüp o şûh
- 4 Çekmiş nigâhı ķaşd-ı dil ü câna ħaçerin  
Çeşmin siyâh-mest ü ğazab-nâk idüp o şûh
- 5 Virmiş henûz âteş-i mihriyle sûz u tâb  
Ĥurşîd-i dâĝ-ı sîne-i eflâk idüp o şûh
- 6 Şad-el-amân ki eyledi pâ-mâl-i esb-i nâz  
Ben nâ-tüvânı da yolına ħâk idüp o şûh
- 7 Yektâ-süvâr-ı <sup>c</sup>arşa-i nazm itmiş ey Nazîm  
Vaşf-ı ruħında tab<sup>c</sup> ımı çâlâk idüp o şûh

**79 (T: 212b, H: 152a, R: 200a, A: 182b)** (Mef<sup>c</sup> ûlü Fâ<sup>c</sup> ilâtü Mefâ<sup>c</sup> ilü Fâ<sup>c</sup> ilün)

- 1 Ruħ turre la<sup>c</sup> l-i yâr sefid ü siyâh ü sürh  
Ĥaķķâ ki yâdigâr sefid ü siyâh ü sürh
- 2 Rûyında ħâline ħad-i gül-fâmına fedâ  
<sup>c</sup>Âlemde her ne var sefid ü siyâh ü sürh
- 3 Hem-reng-i <sup>c</sup>ârız u ħaṭ u ruħsârı olmasa  
Bulmazdı i<sup>c</sup> tibâr sefid ü siyâh ü sürh

- 4 Levh-i kazâda naqş-ı beşer kilik-i şun<sup>c</sup> ile  
Olmakda âşikâr sefid ü siyâh ü sürh
- 5 Şubh u mesâ şafaqla idüp âsumânı zeyn  
Naqş itdi Kird-gâr sefid ü siyâh ü sürh
- 6 Rîş-i sefid ü rûy-ı siyeh sürhî-i hicâb  
Hep itdik ihtiyâr sefid ü siyâh ü sürh
- 7 Baq yâsemenle sâye-i serv ü güle Nazîm  
Oldı şükûfe-zâr sefid ü siyâh ü sürh

**80 (T: 212b, H: 152a, R: 200a, A: 182b)** (Mef<sup>c</sup> ûlü Fâ<sup>c</sup> ilâtü Mefâ<sup>c</sup> ilü Fâ<sup>c</sup> ilün)

- 1 Sensiz demâğ-ı câna olur şehd-i nâb telh  
Hecr-i lebiñle olsa <sup>c</sup> aceb mi şarâb telh
- 2 Nûş-ı sirişk-i dide ider teşnegân-ı <sup>c</sup> aşk  
Ġam çeşme-sârıdır ne <sup>c</sup> aceb olsa âb telh
- 3 Şekker lebiñ hayâl idüp ey mâh şubha dek  
Ġayretle oldı dide-i giryâna hâb telh
- 4 Âlûde-i tebessüm-i nâz ile her sözüñ  
Şîrin su'âl-i <sup>c</sup> âşıka virme cevâb telh
- 5 İtmiş harâb telhî-i hecriñ Nazîm'i hayf  
Şun qand-i la<sup>c</sup> liñi aña olsun harâb telh

Harfû'd-Dâl

**81 (T: 22b, H: 23a, R: 22b, A: 92a)** (Mef<sup>c</sup> ûlü Mefâ<sup>c</sup> ilü Mefâ<sup>c</sup> ilü Fe<sup>c</sup> ûlün)

- 1 Dil şifte-i sünbül-i ġsû-yı Muḡammed  
Cân bülbül-i şeydâ-yı gül-i rûy-ı Muḡammed
- 2 Ervâh-ı kudüs kuḡl-i dü-çeşm eyleye tâ ḡaşr  
Bir dil ki ola ḡâk-i ser-i küy-i Muḡammed
- 3 Ḥaḡḡâ ki nihâl-i emel-i ravza-i cândır  
Çeşmimde ḡayâl-i ḡad-i dil-cûy-ı Muḡammed
- 4 Gün gibi seri cây-geh-i çarḡa irişdi  
Çevġân-ı ġamında dil olup ġûy-i Muḡammed
- 5 Mihriñ ruḡı zerd oldı hilâl eyledi mâhı  
Ḥasret-keşî-i <sup>c</sup> âriş u ebrû-yı Muḡammed
- 6 Ḳaldım reh-i ḡârik-i ma<sup>c</sup> âşide meġer kim  
Tevfiḡ ola bedreḡa-i sûy-ı Muḡammed

7 Şad-şükr ki biçâre Nazîm'i kerem-i Hâk  
İtmiş dil ü cânıyla şenâ-gû-yı Muhammed

**82 (T: 213a, H: 152b, R: 200a, A: 92a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Yâ nebî ser-der-hevâ-yı tab' -ı dîn oldum meded  
Pây-mâl-i nefis-i bed-râm u harûn oldum meded
- 2 Nûş-dârû-yı şefâ' atle ' ilâc eyle baña  
Mübtelâ-yı renc-i ' işyânım zebûn oldum meded
- 3 Mekteb-i tâ' atde kıl tıfl-ı îcâd-ı şavâb  
Mañfil-i sehv ü hañada zû-fünûn oldum meded
- 4 Selb-i ' aql itdim uyup râh-ı hañada gönlüme  
Âh kim âvâre-i deşt-i cünûn oldum meded
- 5 Tünd-bâd-ı ma' şiyet itdi vücûdum hâk-sâr  
Bîd-i Mecnûn-veş dirîgâ ser-nigûn oldum meded
- 6 Dil-siyâh itdi yakup nâr-ı ma' âşî bağrımı  
Lâle-veş âzürde-i dâğ-ı derûn oldum meded
- 7 Rûyımı sû-i ' amel zerd itdi nîlûfer gibi  
Eşk-i âl-i dem-be-demle ğarğ-ı hûn oldum meded
- 8 Eyledi gönlüm hevâ sîmâb-veş pür izîrâb  
Cürm-i pey-der-peyle bî-şabr u sükûn oldum meded
- 9 Kûrî-i ğaflet düşürdi lağziş-i ' işyân ile  
Nefse uydum çâhî-i mekr ü füsûn oldum meded
- 10 Tâ' at-i Hâk'da tehî-destim Nazîm-i zâr-veş  
Yâ Resûlallâh giriftâr-ı düyûn oldum meded

**83 (T: 213a, H: 152b, R: 200b, A: 182b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Çekilmiş ' arşa burc-ı evliyâdır halka-i tevñid  
Hişâr-ı râhat-ı şâh u gedâdır halka-i tevñid
- 2 Nola erbâbımñ tûfân-ı eşki şu' le-hîz olsa  
Tenûr-ı hânümân-süz-ı riyâdır halka-i tevñid
- 3 İmâme mürşid-i kâmidir anda rişte târ-ı feyz  
Kerâmet sübhâsı dirsem revâdır halka-i tevñid
- 4 Fenâfillâh olup terk-i sivâdır fethiniñ şartı  
Tılsım-ı ism-i zâta ejdehâdır halka-i tevñid

- 5 Müdâm ehl-i şühûduñ gösterir timsâl-i maqşûduñ  
‘ Aceb âyîne-i ‘ âlem-nümâdır halka-i tevhid
- 6 Nola çok şu götürse mâcerâ-yı dîde-i ‘ uşşâk  
Ki göz yaşıyla gerdân âsiyâdır halka-i tevhid
- 7 ‘ Aceb mi itseler cân ile ‘ arz-ı gerden-i teslîm  
Mürîd ü mürşide tavk-ı rızâdır halka-i tevhid
- 8 Sezâdır mihr ü mâhı eylese zerrât-veş rakşân  
Sipîhr-i ‘ aşk-ı pâk-i kibriyâdır halka-i tevhid
- 9 Leb-â-lebdir tecellâ-yı cemâl-i feyz-i Bâr’den  
Riyâz-ı vahdete havz-ı Hudâ’dır halka-i tevhid
- 10 Meşâm-ı bülbül-i cân ü dili itmekdedir bûyâ  
Gül-i şad-berg-i gülzâr-ı şafâdır halka-i tevhid
- 11 İder dâğ-ı nihânın âşikâr bağı yanıqlar  
Meger kim lâle-i bâğ-ı fenâdır halka-i tevhid
- 12 Nola zîr-i nigîni olsa vahş u tayr u ins ü cân  
Süleymân mühridir dinse sezâdır halka-i tevhid
- 13 Simât-ı bî-dirîğından Nazîmâ hisse-dârız hep  
Zamân-ı haşre dek hân-ı şalâdır halka-i tevhid

**84 (T: 213b, H: 153a, R: 201a, A: 183a)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Oldı râh-ı ‘ aşkda biñ kâfile-i dil nâ-bedîd  
Olmada gitdikçe şad-feryâd menzil nâ-bedîd
- 2 Gösterüp ruhsârını kâküllerin itdi nihân  
Fülk-i dil kaldı miyân-ı yemde sâhil nâ-bedîd
- 3 Dil şehîd-i gamze-i hûn-rîz iken her vech ile  
Baksañ ammâ küşte nâ-peydâ vü kâtil nâ-bedîd
- 4 Hem içer hûn-ı dili sînemde gamze hem yine  
Câm yok mey-hâne yok ol mest-i kanzil nâ-bedîd
- 5 Hatt u hâl ü zülfe tezyîn-i ruhsâr eylemiş  
‘ Âlemi sâhîr pür itmiş çâh-ı Bâbil nâ-bedîd
- 6 Mekteb-i ‘ aşkıñda kim alsun şehâdet dersini  
Tıfl-ı dil nâ-müsta‘ id şâkird-i kâbil nâ-bedîd
- 7 Vech-i yâr olsa nola nezzâre-gâhı ey Nazîm  
Çeşm-i dilden olmaz ol şekl ü şemâ‘il nâ-bedîd

**85 (T: 213b, H: 153a, R: 201a, A: 183a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1      Kurdı bâğ-ı dehre bezmin sâkiyâ nev-rûz u 'îd  
Vaktidir eylerse rindâna şalâ nev-rûz u 'îd
- 2      Meclis-i gül-zâr-ı 'âlemde hem-âgûş oldılar  
'Âşık u ma' şûka döndi gûyiyâ nev-rûz u 'îd
- 3      Âdeme dünyâyı İskender gibi seyr itdirir  
Oldılar âyîne-i 'âlem-nümâ nev-rûz u 'îd
- 4      İki hasret-keş yine şimdi mülâkî oldılar  
Eylesün birbiriyle merhabâ nev-rûz u 'îd
- 5      Tâze tertîb itdiler cem' iyyet-i ezhâr için  
Gülsitâna meclis-i 'ayş u şafâ nev-rûz u 'îd
- 6      Var ise gülzârı teşrif eyledi şâh-ı bahâr  
Her nihâle virdi bir sebzîn kabâ nev-rûz u 'îd
- 7      'Îd ü nevrûz eylediñ bâğ-ı sühanda ey Nazîm  
Olsa lâyiğ bu zemîn-i dil-güşâ nev-rûz u 'îd

**86 (T: 214a, H: 153b, R: 201a, A: 183a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1      Gül-i emelde bitürse bahâr bâğ-ı ümîd  
Zükâm-ı ye's ile leb-rîzdir demâğ-ı ümîd
- 2      Olursa üstüne mînâ-yı çarğ eger ser-pûş  
Bu rûzgârda yanmaz yine çerâğ-ı ümîd
- 3      Müdâm neşvesi mağz-ı humâr-ı hasretdir  
Şarâb-ı ye's ile ser-şârdır ayâğ-ı ümîd
- 4      ' Aceb ne gün olurum zevk u şevk ile yâ Rab  
Muķîm-i gûşe-i kâşâne-i ferâğ-ı ümîd
- 5      Nazîm durma fetîl eyle rişte-i talebi  
Ser-i emel yine oldı sezâ-yı dâğ-ı ümîd

**87 (T: 214a, R: 201b, A: 183b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1      Yâr-i ser-keş 'âşık-ı dil-dâdeyim yâ Rab meded  
Ne esîrim belli ne âzâdeyim yâ Rab meded
- 2      Pür sevâd-ı zülf-i haṭṭ u hâldir levḥ-i dilim  
Ġayrden gerçi derûnı sâdeyim yâ Rab meded
- 3      Pây-mâl itdi beni bir şeh-süvâr-ı mülk-i nâz  
Dest-gîr ol 'âciz ü üftâdeyim yâ Rab meded

4 Cebhe-i cân-âşinâ-yı hâk-i kuy-ı yârdır  
Dem-be-dem bîgâne-i seccâdeyim yâ Rab meded

5 Gâh mest ü gâh hüşyârım Nazîm-âsâ velî  
Luţfuña her hâl ile âmâdeyim yâ Rab meded

**88 (T: 214a, R: 201b, A: 183b)** (Fe<sup>6</sup> ilâtün Fe<sup>6</sup> ilâtün Fe<sup>6</sup> ilâtün Fe<sup>6</sup> ilün)

- 1 Rûy-ı şâfiñ baña mir'ât-i şafâdır Aḥmed  
Hâk-i pâyiñ gözüme kuḥl-i cilâdır Aḥmed
- 2 Nola mihrâb-ı niyâz-ı dil ü cân olsa henüz  
Ka<sup>6</sup> be-i hüsne kaşîñ kıble-nümâdır Aḥmed
- 3 Tîr-i müjgân ile bağrım deler ol çeşm-i kebûd  
Baña gökden ne belâdır ne kazâdır Aḥmed
- 4 Eşk-i âlim dökülür şimdi velî ruḥlarıña  
Şonra gül-güne-zen-i şerm ü hayâdır Aḥmed
- 5 Seng-i cevri ile ḥarâb eyleme burc-ı bedenim  
Baña bu gün yarın elbette sañadır Aḥmed
- 6 Ağladup alma hâzer âh-ı derûnum şanma  
Naḫd-i hûn-âb-ı ciger bâd-hevâdır Aḥmed
- 7 Bâde-i 'aşkıñ ile câm-ı dil-i şâf-ı Nazîm  
Ne kadar talsa da bî-reng ü riyâdır Aḥmed

**89 (T: 214b, H: 153b, R: 201b, A: 183b)**

(Mefâ' ilün Fe<sup>6</sup> ilâtün Mefâ' ilün Fe<sup>6</sup> ilün)

- 1 Cihânda olmayayım şâd her çi bâd-âbâd  
Ġamiñla tek olayım yâd her çi bâd-âbâd
- 2 Hücûm-ı leşker-i nâziñ ḥarâba virmişdir  
Gönül ço olmasun âbâd her çi bâd-âbâd
- 3 Şikâr-gâhına 'aşkıñ dili revân itdim  
Ya şayd ola ya şayyâd her çi bâd-âbâd
- 4 O serv-kâmetiñ ol bende-i hevâ-dârı  
Dilerse itmesün âzâd her çi bâd-âbâd
- 5 Maḥallidir o şeh-i hüsne 'arz-ı hâliñi şun  
Ya dâd ide ya bî-dâd her çi bâd-âbâd
- 6 Zemîn-i hâhişe ek toḫm-ı sa<sup>6</sup> yi ḥürmen-i kâm  
Ola yâd olmaya ber-bâd her çi bâd-âbâd



- 7 Nazîm nâm-ı bülendiñ cihânda yâd olsun  
Hünerde sen de ço bir ad her çi bâd-âbâd

## Harfû'z-Zâ

90 (T: 23a, H: 23a, R: 23a, A: 93a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ey dil-i 'uşşâka derd-i 'aşkı dermândan lezîz  
Telhî-i câm-ı helâki şerbet-i cândan lezîz
- 2 Hızr'a hem-râh olsam olmam tâlib-i mâ 'ül-hayât  
Ey zülâl-i câm-ı feyzi âb-ı hayvândan lezîz
- 3 Bir gedâ-yı kûyına ol şâh-ı levlâk-efseriñ  
Hıdmet-i dergâhı şad-mülk-i Süleymân'dan lezîz
- 4 Ârzû itsem nola dergâhına rû-mâl için  
'Âşîka olsun mı zevk-i vaşl-ı cânândan lezîz
- 5 Ümmetin hân-ı şefâ' atle nola sîr eylese  
Lezzet olmaz mün'ime ikrâm-ı mihmândan lezîz
- 6 İsterim 'aşkında rûhum nefsimi pây-mâl ide  
Yokdur el-hağ intikâm-ı haşm-ı nâdândan lezîz
- 7 Na' tını resm eyleyüp hâmem edâ eyler Nazîm  
Bülbüle gül tûtiye şekker baña andan lezîz

91 (T: 214b, H: 153b, R: 202a, A: 92b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ey gam-ı 'aşkı baña vuşlat-ı cânândan elezz  
Dürd-i derdi mezâk-ı dile dermândan elezz
- 2 Rûh-ı Îsâ'ya gelür cür' a-i câm-ı mihri  
O şehiñ çeşme-i hurşid-i dıraşşânından elezz
- 3 Nola şâd itse şefâ' atle 'uşât-ı ümemi  
Mün'ime olmaz imiş 'izzet ü ikrâmdan elezz
- 4 Ne 'aceb mazhar-ı cûd itse gedâsın ol şâh  
Lezzet olsun mı kerim olana ihsândan elezz
- 5 Dil-i pür-sûzımı bir nuḡ ile sîr-âb eyle  
Ey zülâl-i lebi şad-çeşme-i hayvândan elezz
- 6 Haste-i 'aşkına ey hâzık-ı cân-ı ümmet  
Câm-ı zehr-âb-ı gamiñ şerbet-i Loqmân'dan elezz
- 7 'Âşîka eşk-i teri haşret-i kûyuñla gelür  
Selsebil-i çemen-i ravza-i rıdvândan elezz

- 8 Hıdmet-i hâk-i derîñ ey dü-cihân sultânı  
Bendeñe saltanat-ı mülk-i Süleymân'dan elezz
- 9 'Îd-i ađhâ-yı ser-i kûyuña qurbân olayım  
Baña ölmek yoluña çâşnî-i cândan elezz
- 10 Ravza-i kûyuña müştâk Nazîm-i zârım  
Zâhide gülşen-i Firdevs bana andan elezz

**92 (T: 215a, H: 154a, R: 202a, A: 183b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Nola gelürse o lebden baña 'itâb lezîz  
Mezâk-ı meste gelür telhî-i şarâb lezîz
- 2 Görüp cemâlini dil zîr-i turreden geçdi  
Olur şabâh qarib olsa zevk-i hâb lezîz
- 3 Nigâhı hûn-ı dilim içdi bağrım eyledi çâk  
Şarâb-ı nâb ile olsa nola kebâb lezîz
- 4 Gelen zebânıma hep vaşf-ı la' lidir ne 'aceb  
Olursa tûfî-i gûyâya şehd-i nâb lezîz
- 5 Nazîm-i bî-dile düşnâm-ı telh iderse de yâr  
Yine gelür o dehenden çıkan cevâb lezîz

## Harfû'r-Râ

**93 (T: 23a, H: 23b, R: 23a, A: 93a)**

(Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün)

- 1 Ey nûr-ı hüsünüñden müdâm hurşid-i enver şerm-sâr  
Vey berç-i mihrîñle tamâm mâh-ı münevver dâğ-dâr
- 2 Bezmiñde hurşid ü kamer pür-müşg ü 'anber sîm ü zer  
Gûyâ dü-micmerdir döner sûzân olup leyl ü nehâr
- 3 Ey gevher-i kudret-şadef bağr-i muhîf-i men 'aref  
Buldı vücûduñla şeref nüh-şeh-nişîn-i zer-nigâr
- 4 Ey hüsrev-i hayl-i rusül hâdim deriñde 'aql-ı kûl  
Vaşf-ı gül-i rûyuñ gönül bülbül gibi itsün hezâr
- 5 Ey aşl-ı fer' -i âb u gil sûz-ı gâmiñla cân u dil  
Yansun yağılsun muttaşıl ser-germ olup pervâne-vâr
- 6 Ey pâdişâh-ı nâm-ver fahr-i rusül hayrû'l-beşer  
Sevdân ile şems ü kamer zerd ü nizâr ü bi-karâr

- 7 Ey mefhar-i kevn ü mekân maḥkûm-ı emriñ ins ü cân  
Zîr-i nigîniñdir cihân zâtuñdır eflâke medâr
- 8 Ey ḥüsrev-i ‘ izzet-ḥarem vaşfiñ yolında dem-be-dem  
Şarrâf-ı ṭab‘ ım her kâdem itsün zer-i nazmıñ nişâr
- 9 Zikrim cenâb-ı ḥazretiñ fikrim deriñde ḥıdmetiñ  
Göñlümde sûz-ı ḥasretiñ cânımda nâr-ı intizâr
- 10 Eyle kabûl âşârımı ma‘ zûr dut güftârımı  
Kıl sâğar-ı eş‘ ârımı lebrîz-i nûr-ı i‘ tibâr
- 11 Olsun Nazîm'in den müdâm saña taḥiyyât u selâm  
Silk-i kabûlüñde nizâm bulsun bu dürr-i şâh-vâr

**94 (T: 215a, H: 154a, R: 202a, A: 93a)** (Meḥ‘ ülü Meḥâ‘ ilü Meḥâ‘ ilü Fe‘ ülün)

- 1 Ey zât-ı kerem-güsteri ser-tâ-be-kâdem nûr  
Dil-sûḥte-i ḥasretiñe nâr-ı elem nûr
- 2 Virmiş o dü-gîsû kad-i mümtâziña revnaḥ  
Olmuş ezeli şukḫaları nûr u ‘ alem nûr
- 3 Olsa nola ey faḥr-i cihân dîde-i câna  
Ḥâk-i deriñe ḥasret iken kuḥl-i ‘ adem nûr
- 4 Leb-rîzdir envâr-ı tecellâ ile olmuş  
Ḥâk-i deriñ âmiḥte-i nûr o ḥarem nûr
- 5 Tâ rûz-ı ḥaşr meş‘ ale-i şer‘ -i şerîfiñ  
A‘ dâñ ile aḥbâbiña hem nâr ola hem nûr
- 6 Envâr-ı vücûduñla ḥudûş oldu münevver  
Ey neyyir-i zâtıyla ser-â-pây-ı kâdem nûr
- 7 Evşâf-ı cemiliñ yazan erbâb-ı kemâliñ  
Destinde olur levḥ ü kalem nûr u raḫam nûr
- 8 Tiryâḫ-ı vişâliñ talebinde ola ḫaḫḫâ  
Zehr-âbe-keşân-ı gamıña kâse-i sem nûr
- 9 Hengâm-ı firâkıñda ḥayâl itse cemâliñ  
Her dîde-i giryâna olur ḫaṭre-i nem nûr
- 10 Vâşıl olcaḫ dergehiñe cânı Nazîm'in  
Ḥaḫ eyleye raḫmetle maḫâmın umaram nûr

**95 (T: 215b, H: 154b, R: 202b, A: 184a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hârf-i şavt olmaz lisân-ı hâl ile taqrîr olur  
Âyet-i 'aşk u maḥabbet bî-zebân tefsîr olur
- 2 Ğonca-veş dil-ḥûn olup yek-reng-i 'aşk olsaḡ nola  
Reng-i rûyı sâġarıñ şahbâyıla taġyîr olur
- 3 Dil-ḡarâb-ı 'aşk mi' mâr-ı ḡired itmez ḡabûl  
Şanma vîrân-ı maḡabbet ḡâbil-i ta' mîr olur
- 4 Sendedir göñlüm diyü cânânı dil-ġîr eyleme  
Şeh-süvârân-ı melâḡat mâ' il-i naḡcîr olur
- 5 Ḳande baḡsañ şûret-i cânâna eylersiñ nigâḡ  
Perde-i çeşmiñde 'aks-i yâr kim taşvîr olur
- 6 Zülfünüñ dîvâne-ġân-ı 'aşḡa ol Leylî-veşiñ  
Her ḡamı tavḡ-ı cünûn her târı bir zencîr olur
- 7 Dîde-i müştâḡa teşrîf eyledikçe 'aks-i yâr  
Baḡtı gör kim her müjem bir ḡâr-ı dâmen-ġîr olur
- 8 Zevḡ-i bâḡîdir demâġ-ı dilde rûz-ı ḡaşre dek  
Lezzet-i ḡâb-ı şeb-i vuşlat nice ta' bîr olur
- 9 Cevr ile ḡaddin kemân itme ḡazer ey seng-dil  
Nâle-i mazlûmdan kim tîr-i cân-te' şîr olur
- 10 Ka' be-i maḡsûdı evvel ḡaḡvede eyler tavâf  
Reh-nümâ-yı ḡâşîd-ı tedbîr kim taḡdîr olur
- 11 Ey Nazîm âh-ı dil-i 'âşîḡ olunca kâr-ger  
Berḡ-ı cân-sûz-ı eşer hep cevher-i şemşîr olur

**96 (T: 215b, H: 154b, R: 203a, A: 184a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Tâb-ı mihrîñle o kim rûşen-zamîr-i 'aşḡ olur  
Nûr-baḡş-ı cebhe-i mihr-i münîr-i 'aşḡ olur
- 2 Ğamzeden ḡavf itmeyüp câm-ı lebiñ nûş eylese  
Bir dil-i bî-tâb mest-i şîr-ġîr-i 'aşḡ olur
- 3 Olsa dîşında revâ şâyeste zencîr-i cünûn  
Ḥân-ḡâh-ı fûrḡatinde ol ki pîr-i 'aşḡ olur
- 4 Derdî-i mihr-i ruḡuñla girye vü âḡ eylesem  
Âsumân-ı ḡasrete ebr-i maḡîr-i 'aşḡ olur

- 5 Nâlesin şem<sup>ç</sup>-i haqîkatle iderse istimâ<sup>ç</sup>  
 ‘Âşıka şît-i ceres şavt-ı nefîr-i ‘aşk olur
- 6 Gûy-ı ser-gerdân olan çevgân-ı mihr-i yâr ile  
 Neyyir-i rahşân gibi gerdûn-mesîr-i ‘aşk olur
- 7 Bir cemâl-i bâ-kemâle nâzırız kim ey Nazîm  
 Zülfini görse dil-i havrâ esîr-i ‘aşk olur

**97 (T: 216a, H: 155a, R: 203a, A: 184a)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 ‘Anberîn hâl-i siyeh kim zînet-i ruhsâr olur  
 Hâl dâne dâne dâm u dâm zülf-i yâr olur
- 2 Zağm-ı tîğ-ı gamzeden oldukça sînem çâk-dâr  
 Zağm gonca gonca gül gül zîver-i destâr olur
- 3 Bûy-ı zülf-i çîn çînin duysa âhû-yı Hütun  
 Bûy müşğ ü müşğ nâfe nâfe ‘anber-bâr olur
- 4 Çeşm-i mesti nâz ile itdikçe kaşd-ı cân u dil  
 Nâz ‘işve ‘işve gamze gamze hançer-dâr olur
- 5 Derd-i ‘aşkıyla ser-â-ser na<sup>ç</sup> l kessem sîneme  
 Na<sup>ç</sup> l dâğ u dâğ lâle lâle pür-efgâr olur
- 6 Kaatre-rîz oldukça çeşm-i hûn-feşânım pâyına  
 Kaatre seyl ü seyl baħr u baħr tûfân-zâr olur
- 7 Râz-ı la<sup>ç</sup> lin eylesem tahrîk yârîñ ey Nazîm  
 Râz levh u levh dil dil maħzen-i esrâr olur

**98 (T: 216a, H: 155a, R: 203a, A: 184b)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Bir gönül kim ‘aşk-ı rûh-efzâ ile yek-reng olur  
 Sâgar-ı billürdur şahbâ ile yek-reng olur
- 2 Lânesinde eyleyüp cismin ğarîk-ı hûn-ı dil  
 Bülbül-i şeydâ gül-i ra<sup>ç</sup> nâ ile yek-reng olur
- 3 ‘Aşk bir âyinedir kim anda ‘aksiñ seyr iden  
 Her nazarda şûret ü ma<sup>ç</sup> nâ ile yek-reng olur
- 4 Sûz-ı ‘aşk ile yanup pervâne-i cân u dilim  
 Dem-be-dem ol şem<sup>ç</sup>-i bezm-ârâ ile yek-reng olur
- 5 Fürkatinde ol dür-i yektâ-yı hüsnuñ ağlasam  
 Ser-be-ser rûy-ı zemîn deryâ ile yek-reng olur

- 6 Gûşe-i mey-ğânedede bilmem ne hâletdir bu kim  
Gelse zâhid rind-i bî-pervâ ile yek-reng olur
- 7 Farğ olunmaz maşşer-i ‘aşk u maşabbetde Nazîm  
Şûret-i hâl-i meges ‘anğâ ile yek-reng olur

**99 (T: 216b, H: 155a, R: 203b)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Seyr iden hüsn ü cemâl-i bâ-kemâliñ deng olur  
Hûr-ı cennet şûret-i timsâliñe nîreng olur
- 2 Hñande-i nâz eyleseñ mestâne bezm-i bâdede  
Gonca-i Firdevs olursa reşkten dil-teng olur
- 3 Nîm-ğâb olduğça çeşmiñ ey büt-i deyr-i cemâl  
Her nigâhıñ rûğ-bağş-ı şûret-i Erjeng olur
- 4 İttiğâd itse dil-i şeydâ ‘aceb mi ‘aşk ile  
Câmı leb-rîz eyleseñ şahbâ ile yek-reng olur
- 5 Ben figân itdikçe zann itme şadâ-yı kûh-sâr  
Nâle-i feryâd-ı rûğ-ı Kûh-ken âheng olur
- 6 Çarğ bir şâfi-derûnı tek mükedder itmesün  
Câm-ı Cem mir ‘ât-ı İskender’de vağf-ı reng olur
- 7 Geçse lutf-ı Hağ nola ‘işyânımızdan ey Nazîm  
Keffe-i mîzânı cürmüñ ‘afv ile hem-seng olur

**100 (T: 216b, H: 155b, R: 203b, A: 184b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Cûş-ı seyl-i giryeden kim çeşm-i ter girdâb olur  
Dâğ-ı sînem hûn-ı eşkimle dolar girdâb olur
- 2 Ebr-i eşkim ol dür-i yektâ için deryâlara  
Çatre-bâr-ı hasret olsa ser-be-ser girdâb olur
- 3 Sell-i seyf-i gamze itse ol meh-i nâ-mihribân  
Âsumân deryâ-yı hûn şems ü kamer girdâb olur
- 4 Nergis-i bimârı yâd ile çemende ağlasam  
Gülsitân garğ-âb-ı hayret lâleler girdâb olur
- 5 Çeşm-i ter çâh-ı zeneğdânın hayâl itse Nazîm  
Bağr-i eşk-i hasrete girdâb-ber-girdâb olur

**101 (T: 216b, H: 155b, R: 203b, A: 185a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ol dü-çeşm-i mest kim lebrîz-i şekker-ğâb olur  
Kışver-i hüsn ü bahâda fîtneler der-ğâb olur
- 2 Neşve-i mey nergis-i mağmûrına kâr itmedi  
Ğâb-ı nâz ol çeşm-i sâhirde ne kâfir ğâb olur
- 3 Naql-i aḥvâl-i ser-encâmım uyutdı dilberi  
Muḳtezâ-yı ser-güzeşt ey dil muḳarrer ğâb olur
- 4 Âfitâb-ı şubḥ-ı vuşlat doğsa bîdâr itmeye  
Ğâb-ı şâm-ı bahtı ' uşşâkıñ girân-ter ğâb olur
- 5 Cây-ı ârâm-ı vücûd olsa nola künc-i ' adem  
' Âkıbet encâm her bîdâr dirler ğâb olur
- 6 Tâ' at-i Ḥaḳ'dan dili ğafletdir âġâh itmeyen  
Reh-revi dûr eyleyen menzilden ekşer ğâb olur
- 7 Devlet-i dünyâ-yı dûna dil-firîb olma Nazîm  
Dîde-i cân u dile bir gün ser-â-ser ğâb olur

**102 (T: 217a, H: 155b, R: 204a, A: 185a)**

(Meḑ' ulü Fâ' ilâtü Meḑâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Fihrist-i râz-ı dil ki nice faşl u bâb olur  
Her şafḥası muḳaddime-i şad-kitâb olur
- 2 Dûd-ı siyâh-ı âh ki dilden zuhûr ider  
Tâ-ḥaşr kuḫl-i bâşıra-i âfitâb olur
- 3 Bu dil ki derd-i ' aşḳ ile zerd ü nizâr ola  
Bezm-i şeh-i maḥabbete târ-ı rebâb olur
- 4 Teb-lerze-i maḥabbet ile dil ki ḥastedir  
Sîmâya ḥaşre dek sebeb-i ıztırâb olur
- 5 Bûy-ı ciger gelürse nola dûd-ı âhdan  
Te `şir-i tâb-ı âteş-i dilden kebâb olur
- 6 Her bir kemîne ḳaṭresi elmâsı çâk ider  
Dilden o girye dîdeye kim intihâb olur
- 7 Fehm eyleyen lisân-ı dili çün-dil-i Nazîm  
Her bir su `âle dil gibi ḥâzır-cevâb olur

**103 (T: 217a, H: 156a, R: 204a, A: 185a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Bağıdıkça hüsniñe dil-i pür-şûr mest olur  
Keyfiyyet-i tecellî ile Tûr mest olur
- 2 Câm-ı mey-i vişâliñe bir dil ki teşnedir  
Zehr-âb-ı hecriñ içse de mesrûr mest olur
- 3 Mümkün mi ser-girân-ı mey-i la' liñ olmamağ  
'Aks olsa câma bâde-i engûr mest olur
- 4 Gûş itse nây-ı nâle-i hûnîn-terânemi  
Muṭrib degil o şevk ile ṭanbûr mest olur
- 5 Mestâne bir nigele ḥarâb itdi 'âlemi  
Yâ Rab o kec-külâh ne mağrûr mest olur
- 6 Meclis tamâm tâzelenür sâğarı döner  
Bir gün murâdı üzre de maḥmûr mest olur
- 7 Peymâne-nûş-ı bezm-i maḥabbet Nazîm-veş  
Görmez ḥumâr u ḥâbını pür-zûr mest olur

**104 (T: 217b, H: 156a, R: 204b, A: 185a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Gerçi yârîñ cünbiş-i şîr-i nigâhı cest olur  
Deşt-i 'aşkıñda şikâr-ı şayd-gâhı cest olur
- 2 Tâ'ir-i hüsniñde bilmez nolduğın te'şîr ider  
'Âşıkıñ şad-el-ḥazer kim tîr-i âhı cest olur
- 3 Sûde-i elmâsın olursa rîgi itmez ihtirâz  
Peyk-i hâmûn-ı maḥabbet şöyle gâhı cest olur
- 4 Bir qademde ṭayy ider biñ 'âlem-i endîseyi  
Reh-rev-i nüzhet-geh-i feyz-i ilâhî cest olur
- 5 Rağş ider bir nokṭa üzre gelse cevlâna Nazîm  
Ehl-i ṭab' iñ edhem-i kilik-i siyâhı cest olur

**105 (T: 217b, H: 156b, R: 204b, A: 185b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Dil-haste-i maḥabbetiñ âhı nihân olur  
Bir âhdır ki dūd-ı siyâhı nihân olur
- 2 Bilmez sükûn u cünbişini olmayan ğarîk  
Mevc-i muḥîṭ-i 'aşk-ı ilâhî nihân olur



- 3 Erbâbı fehm ider yine cûş u hürûşını  
Sultân-ı mülk-i ‘aşk sipâhı nihân olur
- 4 Pinhân ider mağabbeti ma‘ şûk ‘ âşıka  
Hep ol sebebledir gehî nigâhı nihân olur
- 5 Bilmem melek midir o perî-veş nedir Nazîm  
Gâhî görünse çeşmime gâhî nihân olur

**106 (T: 217b, H: 156b, R: 204b, A: 185b)**

(Mef’ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Seyr-i cemâl gâh nihân geh bedîd olur  
Nağş-ı hayâl gâh nihân geh bedîd olur
- 2 Ümmîd ü bîm-i vuşlat u hicrân-ı yâr ile  
Dilde melâl gâh nihân geh bedîd olur
- 3 Şîb ü firâzı vâdî-i hecrîñ o deñlü kim  
Peyk-i vişâl gâh nihân geh bedîd olur
- 4 Bir deşt-gehde teşne-reviz kim şarâb-veş  
Âb-ı zülâl gâh nihân geh bedîd olur
- 5 Ebrûsı nağşı olsa nola dilde dîdede  
Şekl-i hilâl gâh nihân geh bedîd olur
- 6 Hıvî ü recâ muqarrer olursañ da şem‘ i gör  
Vaqt-i zevâl gâh nihân geh bedîd olur
- 7 Te’sîr-i tîğ-ı nâle-i dil ey Nazîm-i zâr  
Cevher-mişâl gâh nihân geh bedîd olur

**107 (T: 218a, H: 156b, R: 204b, A: 185b)**

(Mef’ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Bezme habâb u sâğar-ı mül çeşm ü gûş olur  
Faşl-ı bahâra nergis ü gül çeşm ü gûş olur
- 2 Ol şeh-süvâr-ı hüsn ü melâhat gelür diyü  
Na‘ l-i semend-i nâzına pül çeşm ü gûş olur
- 3 Ol âfitâb-ı hüsnî añup nâle eylesem  
Gökde nücüm u mâh gönül çeşm ü gûş olur
- 4 Bir sûz u tâb yaqdı ki eczâ-yı ‘aqlımı  
Ol sûz u tâba cevher-i kül çeşm ü gûş olur
- 5 Ğurbetde na‘ l ü dâğ-ı teniñ yâd idüp o mâh  
Müjde Nazîm ağlama gül çeşm ü gûş olur

**108 (T: 218a, H: 156b, R: 205a, A: 185b)**(Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Mey-i <sup>ç</sup> aşk ile o ser kim pes-i zânûda olur  
Ğamiñdan âzâde olup ğuşşadan âsûde olur
- 2 Cebhe-i mîr ü gedâ şâh-ı serîr-i <sup>ç</sup> aşkıñ  
Hâk-i dergâhına âdâbla fersûde olur
- 3 Pür-htaıdır hâzer it bâdiye-i <sup>ç</sup> âlem-i <sup>ç</sup> aşk  
Ceste ceste ser-i <sup>ç</sup> uşşâk o yola tûde olur
- 4 Olmaz esrâr-ı maıabbet ten-i hâkîde nihân  
Belki hürşid-i cihân-tâb-ı gül âlûde olur
- 5 Buldı seylâb-ı maıabbetle fenâ raıht-ı şekîb  
Aña şâdam ki ğubâr-ı ğam-ı dil şûde olur
- 6 Perde-i dîdede taşvîrde ruı-ı cânânı  
Şafıa-i sâde beyâzı siyehî dûde olur
- 7 Nola şerminden o gül eylemese hânde-i nâz  
Gülbün-i bâğ-ı edeb ğoncası nekşûde olur
- 8 Dâd u feryâd nemek-dân-ı leb-i şîrîni  
Tâzeler zaıım-ı dil ü cânı nemek-sûde olur
- 9 Üstüne ditrer o sîmîn-bedenin sâde-i nâz  
Teni bir mertebe terlikdeki pâlûde olur
- 10 Nerm ider hâtır-ı sengîn-i dil-ârâyı Nazım  
<sup>ç</sup> Âşıkıñ sûz-ı dili şanma ki bîhûde olur

**109 (T: 218b, H: 157a, R: 205a, A: 186a)**(Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Bulmadım herğiz diliñ yâr-ı perî-zâdın bilür  
Şorsañ ammâ biz de meftûnuz diyen adın bilür
- 2 Şûret-i yâri henüz levı-ı dile naış itmedir  
Şan<sup>ç</sup> at-ı Şîrin'iñ ehl-i <sup>ç</sup> aşk Ferhâd'ın bilür
- 3 Genc-i båd-âverd-i <sup>ç</sup> aşk tâ ki eşk ü âhdır  
Bezı ider hemvâre ne şarf u ne îrâdın bilür
- 4 Reh-şinâsân-ı maıabbet pey-rev-i Mecnûn olur  
Semtini dîvânegân-ı <sup>ç</sup> aşk üstâdın bilür
- 5 Kâküli kaydında olmaz her ser-âmed dilberîñ  
Kumrî-i dil-âşiyân serv-i âzâdın bilür

6 Dem-be-dem feryâdına tutsa nola gûş-ı kabûl  
Ol gül-i ter ‘andelîb-i nâle-mu‘ tâdın bilür

7 Nağş-ı cânânı çeküp deyr-i dil ü câna Nazîm  
Resm ü taşvîrin ne Mânî vü ne Bihzâdın bilür

**110 (T: 218b, H: 157a, R: 205b, A: 186a)**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

1 ‘Âşık o mâhı şanma hemân sîm-ten bilür  
Cism-i laţfî rûh idügin cümleten bilür

2 Ne sen işit ne ben diyeyim müdde‘î saña  
Derd-i derûnumı benim ancak bilen bilür

3 Hâlet virür hikâyet-i Mecnûn u Kûh-ken  
Destân-ı ‘aşkı başına lâ-büd gelen bilür

4 Bir kaşu yâ gamında olur meşk-i imtihân  
Kullâb-ı saht-ı miñnet-i ‘aşkı çeken bilür

5 Bir gül-‘ izâr şevkine hâr-ı cünûn ile  
Zahm-ı derûn-ı ‘aşık-ı zârı diken bilür

6 Cân câna olmadır garażı yâr ile diliñ  
Ne tarz-ı Kays ne reviş-i Kûh-ken bilür

7 Vaşf-ı dehân-ı dilberi şîrin-edâ ile  
Ancak Nazîm gibi bir ehl-i sühan bilür

**111 (T: 218b, H: 157b, R: 205b, A: 186a) (Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)**

1 Bir tevbe ile ki dil-i sâgar şikest olur  
Bir sâgar ile tevbe gehî ser-şikest olur

2 Pürdür sevâd-ı şekve ile nâme-i firâk  
Havfım budur ki bâl-i kebûter şikest olur

3 Zülfîn dağıtdı itdi perâkende dilleri  
Serdâr kim haţâ ide leşker şikest olur

4 Seng-i havâdiş-i sitem-i rûzgârdan  
Câm-ı cihân-nümâ-yı Sikender şikest olur

5 Bu hâr-zâr-ı ‘aşkıdır ey murğ-ı dil hâzer  
Sîmurğ geçse hayret ile per şikest olur

6 Kemter şerâr-ı âteş-i ‘aşk eylese eşer  
Mir’ât-ı âfitâb-ı münevver şikest olur

7 Seng-i cefâ-yı yâri hisâb eylese Nazîm  
Evrâk pâre pâre kalemler şikest olur

**112 (T: 219a, H: 157b, R: 205b, A: 186b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Müselsel ol iki zülfe ki pîç ü tâb gelür  
Revân-ı silsile-cünbâna ıztırâb gelür
- 2 Günüm doğar açılır çeşm-i tâli' ü bahtım  
Seher ki qarşuma ol reşk-i âfitâb gelür
- 3 Fürûğ-ı neşve o gül-rûyî âl âl eyler  
Kaçan ki nergis-i maḥmûrına şarâb gelür
- 4 ' Aceb mi rûyına bakdıkça ḥîre-çeşm olsam  
Ki âfitâba nazar olsa gözden âb gelür
- 5 Nevâ-yı ' aşk olur cân-ı zâra nâḥun-zen  
Ne dem ki gûş-ı dile nağme-i rebâb gelür
- 6 Kemâl-i himmet-i pîr-i muğânı gör ki müdâm  
Düşer ayağına elbette şeyḥ u şâb gelür
- 7 Füsûn-ı fitnede bîdâr iken o çeşm-i siyâh  
Fesâne-i dili añsam Nazîm ḥâb gelür

**113 (T: 219a, H: 158a, R: 206a, A: 186b) (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)**

- 1 Virmez selâm o serv-i ḥurâmân gelür geçer  
Yollarda ğam-ı ' âşık-ı nâlân gelür geçer
- 2 Bâkî kalan cerâḥat-ı peykânıdır hemân  
Dilden ḥadeng-i ğamze-i cânân gelür geçer
- 3 Şabr u şekîbe tefriķa virdi o ğamzeler  
Leşker şikeste olsa perîşân gelür geçer
- 4 Zevk-i vişâli miḥnet-i hicrân unutturur  
Vaqt-i ' azizdir ki şitâbân gelür geçer
- 5 Bulsam ' aceb mi Ka' be-i kûyın su 'âl ile  
Çoğdur o yolda bâdiye-pûyân gelür geçer
- 6 Virmez dem-i vişâl dile girye ıztırâb  
Zîrâ bahâr mevsimi bârân gelür geçer
- 7 Bir veche nâzır ol ki zevâl olmaya Nazîm  
Devrân-ı ḥüsn ü behcet-i ḥübân gelür geçer

**114 (T: 219b, H: 158a, R: 206a, A: 186b)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Gâhî ki 'aks-i kâmeti çeşmim başar geçer  
Görsün o nahl-i tâze gönülden neler geçer
- 2 Derdâ ki huşk girye-i agyâra rahm ider  
Ben mâcerâ-yı eşkimi aındıkça ter geçer
- 3 Biñ 'âşkıñ derûnını bir demde çâk ider  
Nevk-i hadeng-i gamze hezârân siper geçer
- 4 Eyler siyâh-pûş serin tünd-bâd-ı dehr  
Mânend-i şem' -i meclis o kim tâc-ver geçer
- 5 Âmâc-gâh-ı kalbine dil-dârin ey Nazîm  
Tîr-i niyâz u nâvek-i âh-ı seher geçer

**115 (T: 219b, H: 158a, R: 206a, A: 186b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Hadeng-i gamze dil-i zâra bî-direng geçer  
O şîre böyle görünmez gelür hadeng geçer
- 2 Şikârı olmağa murgân-ı cân u dil çekilür  
Hevâda şanma kaçâr-ı şaf-ı küleng geçer
- 3 Boyanma âlma aldanma reng ü bûy-ı güle  
Ki âl idüp saña bülbül hezâr reng geçer
- 4 'Aceb mi âhdan olsa derûn-ı dil muztarr  
O lüccedir ki şikâr almağa neheng geçer
- 5 Dil-i za' ife tenezzül ider mi şîrâne  
Nazîm o gamze-i hûnî 'aceb peleng geçer

**116 (T: 219b, H: 158a, R: 206b, A: 187a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 'Âlem anıñ ki def' -i gama câm-ı Cem çeker  
'Âlemde câm-ı Cem çeken âdem ne gam çeker
- 2 Sâkı ayâğ-ı 'aşkına el urmazım diyen  
Ol bezm-i hâşa girmeden evvel kâdem çeker
- 3 Gelsün kıyâm-ı nâza kopardun kıyâmeti  
Kaddiñ livâ-yı 'işve gibi bir 'alem çeker
- 4 Hep zîr-i bâr-ı minnetidir 'arz ile semâ  
'Aşkıñ kaçârı şanma ki bâr-ı elem çeker

- 5 Sûdâ-gerân-ı vâdî-i bîm ü ümîd-i ‘aşk  
Geh sûd iderse gâh ziyân u sitem çeker
- 6 Dil âh idince sûz-ı derûnum ‘alevlenür  
Gûyâ neheng lücce-i âteşde dem çeker
- 7 Ruhsâr-ı hâl-dârına meyl eylesem nola  
Kim âb u dâne şâhibini dem-be-dem çeker
- 8 Hâkkâ ider felekde meh-i hâle-dâra ta‘n  
Her sâde dil ki sînesine bir şanem çeker
- 9 Dolsa haç-ı haçâ ile levh-i ‘amel Nazîm  
Nevmîd olma ‘afv-ı İlâhî kalem çeker

**117 (T: 220a, H: 158b, R: 206b, A: 187a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Kalem ü dile kim kârvân-ı gam çekilür  
Kaçâr-ı şevk-fürûşân kadem kadem çekilür
- 2 ‘Aceb mi olsa gelû-sûz-ı âh-ı şubh-demim  
Ki nây-ı bezm-i maḥabbetde böyle dem çekilür
- 3 Şarâbı ehl-i dile artık itmesün eksik  
Meded şaḫınsun o sâkî ki nâmı kem çekilür
- 4 Sirişk-i dîde geh artup geh eksilürse nola  
Ki hem taşar dem olur cûy-bâr hem çekilür
- 5 Sipâh-ı ‘aşka dayanmaz hişâr-ı cism-i raḫîb  
Livâ-yı âh-ı derûn gibi bir ‘alem çekilür
- 6 Piyâle dâg-ı cünündür harîf-i ‘aşka müdâm  
O bezm-i hâşda zann itme câm-ı Cem çekilür
- 7 Nazîm levh-i ‘amel pür haç-ı haçâ ise de  
Dem-i hisâb aña ‘afv ile kalem çekilür

**118 (T: 220a, H: 158b, R: 207a, A: 187a)** (Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Vaşf-ı ruḫuñ ki şafha-i taḫrîre çekdiler  
Naḫşın çıkardılar seni taşvîre çekdiler
- 2 Gözde gönülde ‘aks-i ruḫuñ gûne gûnedir  
Gör ihtilâfı her biri bir yire çekdiler
- 3 Mecnûnuñ oldu Leylî-i zülfüñ görüp meger  
Hürşîd şanma şa‘ şa‘ a zencîre çekdiler

- 4 Da' vetler oldı dâ'ireye başmadiñ qadem  
 'Uşşâq ey perî seni teşhîre çekdiler
- 5 Şeb-rev-i dîv dutup dil-i 'uşşâkı dilberân  
 Bend-i kemend-i zülf-i girih-gîre çekdiler
- 6 Zîbâ yaraşdı vesme hilâl ebruvânına  
 Zâg-ı fiten virüp iki şemşîre çekdiler
- 7 Hûn-ı dil içmede o dü-çeşm-i siyâh-mest  
 Âhû iken tabî' at ile şîre çekdiler
- 8 Dendân-ı yâri vaşf idi maqşûd-ı ehl-i dil  
 Dür-dâneler ki rişte-i taqrîre çekdiler
- 9 Yâri Nazîm mecma' -ı 'uşşâqa sevk idüp  
 Ol şeh-süvârı vâdî-i nahcîre çekdiler

**119 (T: 220b, H: 159a, R: 207a, A: 187b)**

(Mütefâ' ilün Fe' ülün Mütefâ' ilün Fe' ülün)

- 1 Dil-i zârı itdi şeydâ o haţ-ı 'izâr dirler  
 Belî arturur cünûnın kişiniñ bahâr dirler
- 2 Göreniñ sirişk-i çeşmin aqıdır mişâl-i yârân  
 Haţ-ı rûy-ı yâre ey dil meh-i hâle-dâr dirler
- 3 O nihâl-i nâza cû-veş dil-i zârı meyl idenler  
 Ne qadar sükûn da bulsa yine bî-çarâr dirler
- 4 Girih-i mağabbetinde baña ta' n idenler evvel  
 Ham-ı zülf-i yâre şimdi olalım şikâr dirler
- 5 Gören olsa cân u dilden nola mest-i sine-çâkı  
 Leb-i la' l-i yâre câm-ı mey-i hoş-güvâr dirler
- 6 Haţ-ı sebzine nazâr kıl nigeht o gül-'izâra  
 Gamı def' ider çemende leb-i cûy-bâr dirler
- 7 Şeb-i fûrkatinde qaddin ham iden mişâl-i hâle  
 O kamer-'izârı eyler yine der-kenâr dirler
- 8 Bu gurûr-ı hüsn qalmaz ço hele haţ-âver olsun  
 Yetişür o şûha âhım buña rûzgâr dirler
- 9 Aña farz imiş tavâfı nola sa' y iderse dâ'im  
 Dile Ka' be-i şafâdır ser-i küy-ı yâr dirler

- 10 Sühan-ı Nazîm olmuş yine zîb-i gûş-ı cânân  
Şadef-i kabûle düşmüş dür-i şâh-vâr dirler

**120 (T: 220b, H: 159a, R: 207b, A: 187b)**

(Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Mâcerâsı gözümüñ eşk-i terinden zâhir  
Göñlümüñ âteşi âh-ı seherinden zâhir
- 2 ‘Âşıkıñ yaqdı dilin lâle gibi sûz-ı firâk  
Gül-i hasret olalı dâg-ı serinden zâhir
- 3 Yok dehânıyla miyânı dir idim var idüğü  
Olmasaydı sühanından kemerinden zâhir
- 4 ‘Arz-ı hâl itmege hâcet ne o şâh-ı hüsne  
‘Âşıkıñ derd-i dili nâlelerinden zâhir
- 5 Dem-be-dem ehl-i nazar ‘aynına olmazdı eger  
La<sup>ç</sup> li kân itmese hûn-ı cigerinden zâhir
- 6 Mîhmân kurş-ı meh ü mihri görür irmez eli  
Ni<sup>ç</sup> met-i hân-ı felek mâ-ğazarından zâhir
- 7 Devr-i fânûs-ı hayâl-i felege bakma Nazîm  
Fânî-i mağz idigi hep şuverinden zâhir

**121 (T: 221a, H: 159b, R: 207b, A: 187b)**

(Mef<sup>ç</sup> ülü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fe<sup>ç</sup> ülün)

- 1 Hemvâre olan sâye-şifat hâke berâber  
Hürşîd-veş eyler serin eflâke berâber
- 2 Feryâd giribânım ider pençe-i hayret  
Gördükçe seni dâmen-i şad-çâke berâber
- 3 Yaqdıñ beni bir âteşe kim olmaya cânâ  
Dûzağ bile bir âh-ı şerer-nâke berâber
- 4 Pâ-der-gil-i reşk olsa nola serv-i hürâmân  
Tübâ degil ol kâmet-i çâlâke berâber
- 5 Ahsent Nazîmâ saña bu şi<sup>ç</sup> rdir ancağ  
Var ise yine bu gâzel-i pâke berâber

**122 (T: 221a, H: 159b, R: 207b, A: 188a)**

(Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Harem-i hüsne idüp şekl-i dü-ebrûda kemer  
Bağlamış şun<sup>ç</sup> -ı Hüdâ iki zer-endûde kemer



- 2 Ebruvânımla görüp seyl-i dü-çeşmim didiler  
İki pül oldu birer gözli iki cûda kemer
- 3 Ruğ-ı zerd ile nola yâri der-âgûş itsem  
Yâraşur zerdin o sîmîn-ber-i dil-cûda kemer
- 4 Der-miyân itmez idi naqd-i dil-i ‘uşşâkı  
Hâle-veş olmasa ol dilber-i meh-rûda kemer
- 5 Hıaçerin bend-i miyân eyleyüp ol sâhîr-i nâz  
İtmiş efsûnla âvîhte bir mûda kemer
- 6 ‘Âkıbet kâmetini kabza-i ‘aşk itdi kemân  
Çile çekdirdi hemân zâhîde bîhûde kemer
- 7 Hey’et-i şûff-i sâlûsa nigâh eyle Nazîm  
Sübha-gerdân-ı riya zerğ ile âlûde kemer

**123 (T: 221a, H: 159b, R: 208a, A: 188a)** (Me’ûlü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Hicrân-ı yâra gerçi ki pâyân olur biter  
Ammâ degil meşakkat-i hicrân olur biter
- 2 Çeşm-i terimde ‘aks-i lebi oldu cây-gîr  
Bir baîr-i şâfdır o ki mercân olur biter
- 3 Ey dil-fikâr-ı ‘aşk kıyâs eyleme şaşkın  
Zahm-ı hadeng-i gâmezeye dermân olur biter
- 4 Biz olmadık felekde hemân hûşe-çîn-i kâm  
Tohm-ı ümîd hürmen-i dînân olur biter
- 5 Âsân olur Nazîm elem çekme müşkilîñ  
İmdâd iderse himmet-i merdân olur biter

**124 (T: 221b, H: 160a, R: 208a, A: 188a)** (Me’ûlü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Bîmâr-ı ‘aşkıñım tenimde cân gelür gider  
‘Aqlım gâmiñla başıma her ân gelür gider
- 2 Şad-güne zahmetin çeküp âhîr fenâ bulur  
Âdem cihânda zâr u perîşân gelür gider
- 3 Dilden neşât u gâm kesilür mi tefekkür it  
Bir hân-kâhdır o ki mihmân gelür gider
- 4 Şâdam ki ol mürüvveti yok cevri çok perî  
Da’ vet-serâ-yı sîneme pinhân gelür gider

- 5 Ol şâh-ı hüsne söyle gurûr itmesin Nazîm  
Mülk-i cemâle çok şeh-i hûbân gelür gider

**125 (T: 221b, H: 160a, R: 208a, A: 188a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Vaşf-ı kıddiñ hasb-i hâl-i hâtır-ı mahzûn yeter  
‘Âşıka nâhun-be-dil bir mışra‘-ı mevzûn yeter
- 2 Nokta-i hâl-i ‘izârîñ hüsni ü ân virmiş saña  
Kâmetiñ cânâ elifdir anda ebrû nûn yeter
- 3 Haste-i ‘aşkam rahîk-i bâde olmaz sûd-mend  
Nûş-ı dârû-yı leb-i dilber baña ma‘cûn yeter
- 4 ‘Aşk kâl itdi vücûdum hâşıl itdim rûy-ı zerd  
Oldı iksîr-i mahabbetle işim altun yeter
- 5 ‘Aynına gelmez ne deñli dökse saçsa ey Nazîm  
‘Âşıka naqd-i sirişk-i dîde-i pür-hûn yeter

**126 (T: 221b, H: 160a, R: 208b, A: 188b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Kûl olurduñ halk-ı ‘âlem olmasa kuluñ eger  
Cân virirdim cevher-i cân olsa maqbûlûñ eger
- 2 Rişte-i cân u dile virmezdi böyle pîç ü tâb  
Çîn-pür-çîn olmasa gîsû-yı mergûlûñ eger
- 3 Kuşl-i çeşm-i cân u dildir hâk-i pâyinden getir  
Kûy-ı cânâna düşerse ey şabâ yoluñ eger
- 4 Zülfine dîvâne ol bir âfetiñ ey dil yürü  
Düşme kayda var ise bir fikr-i ma‘kûlûñ eger
- 5 Mihre ‘aks olsa iderdi her fûrûğın bir kemend  
Cezbe-i didârı hûbân-ı Sitanbûl'uñ eger
- 6 Hürmen-i ‘âlemde ‘ömr-i refte dir ey hûşe-çîn  
Gâfil olma el-hâzer var ise mahşûlûñ eger
- 7 Ebrû-yı yâra Nazîm atmazdı cânın olmasa  
Halk-ı ‘âlem küştesi ol seyf-i meslûlûñ eger

**127 (T: 222a, H: 160b, R: 208b, A: 188b) (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)**

- 1 Sînemde şerhalar ki o tîğ-ı nigâh açar  
Sultân-ı ‘aşk leşkerine şâh-râh açar

2 Cismimde dâğlar nola olsa şüküfte-rû  
Gülzâr-ı ‘aşk goncaların bâd-ı âh açar

3 Ol tıfl-ı nâz ezber idüp ders-i ‘işveyi  
Gâhî kapar kitâbını destinde gâh açar

4 Olsun havâle leşker-i nâz u tegâfüli  
Mülk-i derûn-ı ‘âşıkı böyle sipâh açar

5 Geldikçe kıddi cünbiş-i reftâra gúyiyâ  
Râyât-ı nâzımı o şeh-i kec-külâh açar

6 Bâd-ı nesîm-i feyz-i ilâhî vezân olup  
Bir gün der-i ümidimi bi-ıştîbâh açar

7 Eşheb-süvâr-ı ‘arşa-i ‘irfâna ey Nazîm  
Her teng semti edhem-i kilik-i siyâh açar

**128 (T: 222a, H: 160b, R: 208b, A: 188b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

1 Mişâl-i halka-i der dîde reh-güzâra bakar  
Gelür diyü o perî naqdini nişâra bakar

2 Figân ki añlamadı germ ü serd-i ‘âşık-ı yâr  
Ne sûziş-i dile ne çeşm-i eşk-bâra bakar

3 ‘Ubûr ider yem-i hecri nesîm-i vuşlat ile  
Sefîne-i dil-i ser-geşte rûzgâra bakar

4 Göñül çeh-i zekânında cemâli şevkiyle  
Raşad-nişîn olup ol necm-i tâb-dâra bakar

5 Müdâm ‘arız-ı âlinde hâl-i müşgîni  
Mişâl-i Hindû-yı âteş-perest nâra bakar

6 İdüp sefer çıkarır bâğa tûğ-ı şâhîsin  
‘Azîmet itmege sulţân-ı gül bahâra bakar

7 Gören haţ-âver o ‘azrâ-‘izâr-ı yâri Nazîm  
Benefşe-zâr-ı leţâfetde cüy-bâra bakar

**129 (T: 222b, H: 160b, R: 209a, A: 189a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

1 Eşk-i ter kim dîde-i ‘uşşâk-ı şeydâdan çıkar  
Gevher-i şeh-vâr gúyâ ka‘r-ı deryâdan çıkar

2 Hâr-zâr-ı gamda yok çâre tegerg-i guşşadan  
Mübtelâlar böyle kalursa ser ü pâdan çıkar

- 3 Şâd olur rûh-ı revânım sînemi itsem hedef  
Tîr-i ' işve her kaçan kim ol kaşı yâdan çıkar
- 4 Gûyiyâ bir buredan iki hilâl eyler zuhûr  
Ol dü-ebrû kim ham-ı zülf-i dilârâdan çıkar
- 5 Tâb-ı meyden ruhları olmuş ' arağ-rîz-i neşât  
Âb-ı hoş-bûdur Nazîmâ verd-i ra' nâdan çıkar

**130 (T: 222b, H: 161a, R: 209a, A: 189a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Çün niyâm-ı vesmeden ol hançer-i ebrû çıkar  
Aña istikbâle tenden cân-ı miñnet-cû çıkar
- 2 Fikr-i hâl-i müşg-fâm-ı yâr ile âh eylesem  
Micmer-i tende yanup dil dūd-ı ' anber-bû çıkar
- 3 Kays-veş Mecnûn ide Leylâ'yı da ol mest-i nâz  
Rağş idüp zîr-i külâhından ki ol gîsû çıkar
- 4 Kaşd ider durmaz dil-i zâra dü-çeşm-i dil-rübâ  
Gûyiyâ bir şîr ile cenge iki âhû çıkar
- 5 Gelse refâra o nañl-i ' işve gülşende Nazîm  
Âsumâna her taraf şad-na' ra-i yâ hû çıkar

**131 (T: 222b, H: 161a, R: 209a, A: 189a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Gönül ki fikret-i zülfünle piç ü tâba düşer  
Revân-ı silsile-cünbân şad-ıztırâba düşer
- 2 Fezâ-yı mañşere de gelse mest-i şeydâdir  
O kim hayâl-i lebiñle şarâb-ı nâba düşer
- 3 O murğ-ı bâğ-ı edebdir gönül ki anda eger  
Açılrsa gonca-i cennet bile hicâba düşer
- 4 Yine fûrûğ-ı cemâliyle şâm-ı zülfinde  
Diyâr-ı Çine diliñ ' azmi mâh-tâba düşer
- 5 Nazîm genc-i ümidîñ seniñ dañi açılır  
Bu nüh-revâğ-ı sipîhr içre bir harâba düşer

**132 (T: 223a, H: 161a, R: 209b, A: 189a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Hümâ gibi saña kim dir ki hâke sâye düşür  
Bülend-himmet iseñ sâyeñi hümâyâ düşür

- 2 Hâber götür dil-i zârımdan ey nesîm-i çemen  
Meded yoluñı kûy-ı dil-rübâya düşür
- 3 Sefîne-i dili ey nâhudâ-yı lücce-i ‘aşk  
Yeter hevâña uyup mevce-i belâya düşür
- 4 Hâdeng-i gamzesiniñ dil-figârı olmayanı  
İlâhî nergis-i bî-mâr-veş ‘aşâya düşür
- 5 Nazîm hâb-ı şafâ vir miyân-ı meclisde  
Mağallidir o şeh-i hüsne bir hikâye düşür

**133 (T: 223a, H: 161b, R: 209b, A: 189a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Kimi görürse gönül tâlib-i habîb şanur  
Cihânda ‘aşık olan ‘âlemi raķib şanur
- 2 Nigâh iden zeķan-ı hâl-dârına yârîñ  
Çekirdegi görünür nev-resîde sîb şanur
- 3 Bahâr-ı gülşen-i kûyında gûş iden o gülüñ  
Nevâ-yı nâlemi feryâd-ı ‘andelîb şanur
- 4 Ümîd-i dârû-yı vuşlatla haste-i hicrân  
Piyâle şunsa ecel şerbet-i tabîb şanur
- 5 Gören diliñ nigerânın o zülf-i müşgîne  
Mekân arar çalkup aķşama bir garîb şanur
- 6 Elimde sâgar-ı pür-bâde seyr iden sâķî  
Ayağına gele bir âdemiñ naşîb şanur
- 7 Telâş-ı silsile-i çîn çîn-i zülfi ile  
Dil-i Nazîm’de dilber nice şekîb şanur

**134 (T: 223a, H: 161b, R: 209b, A: 189b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Gedâya ‘ucb u tekebbür belâ ķazâ yetişür  
Vücûd-ı mûra belî bâl ü per belâ yetişür
- 2 Mişâl-i künc-i ķanâ‘ at cihânda genc olmaz  
Ėubâr-ı kûy-ı Ėmâ baña ķîmyâ yetişür
- 3 Virirse naķd-i lebin câna erzândır  
O la‘ l-i nâba gönül şanma kim bahâ yetişür
- 4 Ne deñli germ-‘ inân-ı ferâğat olsa da dil  
Semend-i hüsñ ile bir tıfl-ı dil-rübâ yetişür

- 5 Saña cinân baña cânân gerekdir ey vâ' iz  
Seniñ saña yetişürse benim baña yetişür
- 6 Zamân-ı hattın añup âhdan hazer itsün  
Bu rûzgârdır ol şûha bed-du' â yetişür
- 7 Nihânî la' l-i leb-i yârdan selâm aluruz  
O goncadan bize bir bûy-ı âşinâ yetişür
- 8 Nola görüp ser-i kûyında yâri öpsem elin  
O 'îd-gâhda bir dest-i merhabâ yetişür
- 9 Nazîm'i itse nola feyz-i nuţkı ' âlem-gîr  
Ki şöret-i Cem'e câm-ı cihân-nümâ yetişür

**135 (T: 223b, H: 161b, R: 210a, A: 189b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Hûmâr-ı nâza düşüp nergisiñ ki haste yatur  
Mizâc-ı ' işve perîşân olup şikeste yatur
- 2 Nişân-ı seng-i sitemdir esîr-i bende cünûn  
Düşen gönüller o zülfe şikeste-beste yatur
- 3 Virüp ' izârîña tâb-ı tarâvet ol gîsû  
Mişâl-i sünbül-i sır-âb deste deste yatur
- 4 Hezâr şâha kuruldı bisât-ı meclis-i dehr  
Bu dağmede nice Cemşîd-i bî-ğuceste yatur
- 5 Şahîfe üzre Nazîmâ sûtûr-ı nazm-ı terim  
Sipâh-ı deşt-i beyândır ki ceste ceste yatur

**136 (T: 223b, H: 162a, R: 210a, A: 189b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 İdenler dür cânândan beni cânında bulsunlar  
Ğalağ didim degil cânında cânânında bulsunlar
- 2 Olanlar ' aşk ile güm-geşte-dil mısr-ı mağabbetde  
O Yûsuf-ţal' atîñ çâh-ı zenehdânında bulsunlar
- 3 Hüner derd-i dili bilmek degildir âh-ı serdinden  
O derdiñ bundadır hikmet ki dermânında bulsunlar
- 4 Hüdeng-i çeşminiñ mecrûhıdır dil bir kaşî yâniñ  
İnanmazlarsa kanın nevk-i müjgâñında bulsunlar
- 5 İdenler zûr-ı dest-i hüsn-i ' âlem-gîrini inkâr  
O mâhiñ pençe-i mihriñ girîbânında bulsunlar

6 O nağl-i ' işveniñ gül-çîn olanlar bâğ-ı vaşlından  
Benim gibi o zevki dâğ-ı hicrânında bulsunlar

7 Bu şî' r-i pâki görsünler füsûn-kârân nazm içre  
Nazîm-i sâhîriñ var ise akrânında bulsunlar

**137 (T: 224a, H: 162a, R: 210a, A: 190a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Tâ ki tennûr-şîfat sîne fûrûzân bulunur  
Her kemîne şererinde nice tûfân bulunur
- 2 Ten-i pür-dâğıma olduğça revân kaatre-i eşk  
Her ser-i dâğda biñ dûzağ-ı sûzân bulunur
- 3 Yâd-ı la' liñle seniñ her ser-i müjgânımda  
Mîhr-i hüsnüm arasañ kân-ı bedağşân bulunur
- 4 Cevr-i hecriñden iderken gile ' aşıkda daği  
Şunmadan dest ne dâmen ne girîbân bulunur
- 5 Şâhid-i nazm-ı Nazîm olsa sîne-pûş nola  
Her sûtûrında nice çeşme-i hayvân bulunur

**138 (T: 224a, H: 162a, R: 210b, A: 190a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Kavs-ı ebrû ki ne dem ey dil-i şeydâ kırılır  
Kâr-zâr-ı şaf-ı müjgân-ı dil-ârâ kırılır
- 2 Dûd-ı âh itse nola fark-ı serimde cilve  
Şâh-ı ' aşkam ki baña çetr-i mu' allâ kırılır
- 3 ' Arz-ı kâlâ-yı cemâl eylese ol hâce-i hüsn  
Kişver-i ' aşkda bâzâr-ı temennâ kırılır
- 4 Gelse reftâra o serv-i çemen-i hüsn ü bahâ  
' Âleme fitne düşer şûriş ü gavğâ kırılır
- 5 Sâgar-ı dâğ-ı Nazîm olmada pür-hûn-ı sirişk  
Yâre sinemde meger meclis-i şahbâ kırılır

**139 (T: 224a, H: 162b, R: 210b, A: 190a)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Her bir nevâ-yı nâle ki ' uşşâkdan kıpar  
Hûnîn-terâne-i dil-i müştâkdan kıpar
- 2 Kıpmaz vefâ o seng-derûn-ı mâh-pâreden  
Zer-hışt-ı âfitâb bu nüh-tâkdan kıpar

- 3 Şıgmaz miyân-ı ‘âşık u ma‘ şûka kıl u kâl  
Hep güft-gû rakîb-i bed-ahlâkdan kıpar
- 4 Evşâf-ı hûr u Kevşer ile şâhid ü meye  
Hâhiş kıparsa zâhid-i zerrâkdan kıpar
- 5 Nakl eyle hâl ü kâliñi ey kil-k-i ter-zebân  
Destân-ı ‘aşkı enfüs ü âfâkdan kıpar
- 6 ‘Akl ü şekîb gitdi yakup ‘aşk gönlümi  
Ĝâret bisât-ı hâneyi ihrâkdan kıpar
- 7 Âzâde-i bahâr u hâzân-ı ümîd ü ye’s  
Bir servdir ki gülşen-i ‘ıtlâkdan kıpar
- 8 Bulmaz fenâ maĝabbetiñ eczâ-yı defteri  
Şîrâze-i beĝâ bu nüh-evrâkdan kıpar
- 9 Nahl-ı talebde mîve-i maĝşûd olur Nazîm  
Bir gün nesîm-i kıdret-i Hâllâk’dan kıpar

**140 (T: 224b, H: 162b, R: 210b, A: 190a)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Gerçi kim hüsñ ile çok dilber-i mümtâz kıpar  
Saña beñzer lebi ĝonca ruĝı gül az kıpar
- 2 Pây-mâl eyle şaf-ı ehl-i niyâzı yoluña  
Esb-i nâzı kıpar ey dilber-i ÷annâz kıpar
- 3 Hâĝ budur kim seni aĝyâr ile hem-bezm görüp  
Yüregi ‘âşıkıñ ey mest-i mey-i nâz kıpar
- 4 Nâhun-ı nâzik olursa aña bir gün der-kâr  
Penbe-i dâĝ-ı dil-i ‘âşık-ı ser-bâz kıpar
- 5 Ne benim gibi fütâde bulunur ayaĝıña  
Ne seniñ gibi sehî-serv-i ser-efrâz kıpar
- 6 Ğad-i ĝam-geştemi ben bezm-i ĝama çeng itdim  
Demdir ey muṭrib-i dil sen de bir âvâz kıpar
- 7 Dâstân-ı dilini söyle Nazîm-i zârıñ  
Vaĝtidir ey kılem-i ma‘ reke-perdâz kıpar

**141 (T: 224b, H: 162b, R: 211a, A: 190b)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Râyet-i nâzı yerinden ki o kıamet kıparır  
Yürüdükçe ser-i ‘uşşâka kıyâmet kıparır



- 2 Evvelîn cilvede pâ-mâli olur ehl-i niyâz  
Eşheb-i nâzını gâhî ki o âfet kıparır
- 3 Künc-i hicrânda iken ‘âşık-ı zârîñ yüregın  
Hak budur kim haber-i müjde-i vuşlat kıparır
- 4 Sînesın mest olup açsa o perî meclıde  
Çâk idüp ceyb-i dili pençe-i hayret kıparır
- 5 Ne belâdır dil-i şeydâ baña bılsem yâ Rab  
Dem-be-dem başıma ğavġâ-yı maħabbet kıparır
- 6 El virüp bâġçe-i kâmda ey dil bir ġün  
Dest-i fursat ġül-i ümmîdîñi elbet kıparır
- 7 Penbe-i dâġ-ı dılıñ ‘âkıbetü'l-emr Nazîm  
Dest-i nâz ile o mest-i mey-i nahvet kıparır

**142 (T: 225a, H: 163a, R: 211a, A: 190b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Sâġar-ı lebrîzi kim sâķî-i devrân döndürür  
Pençe-i ġurşîd ile bir mâh-ı tâbân döndürür
- 2 Nîm-ruġdur şanma taşvîrinde de şad-nâz ile  
Rûyını ‘uşşâķdan ol şûġ-ı fettân döndürür
- 3 Eylese mihrâb-ı ebrûsın hayâl ol meh-veşiñ  
Sübħasın zâhid telâşından perîşân döndürür
- 4 Va‘ de-i vaşl itse de ol tünd-ġû baġtım yine  
İtdüġi ikrârdan eyler peşîmân döndürür
- 5 ‘Azm-i râh-ı vuşlat itse gird-bâd-âsâ serin  
‘Âşıkıñ båd-ı semûm-ı deşt-i hicrân döndürür
- 6 Gendüm-i maķşûduma nevbet degürmez çarġ-ı dún  
Âsiyâbın gerçi cüy-ı eşk her ân döndürür
- 7 Rû-nümâ olmazsa eşkâl-i murâdın ey Nazîm  
Tâ-be-key fânûsını bu çarġ-ı gerdân döndürür

**143 (T: 225a, H: 163a, R: 211b, A: 190b)**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Dehriñ ne taġt-ġâhı ne şâhen-şehi ġalur  
Sâķî teġâfüli ġo ki meclis tehî ġalur
- 2 Nâ-mihribânlık eyleme ey mâh-pâre ġel  
Bu gerdişiñ ne mihri ġalur ne mehi ġalur

- 3 Raḥm eyle eşk-i âlime ey hoş-ḥırâm-ı nâz  
Ne cûy-bâr-ı bâğ ne serv-i sehî kalur
- 4 Şâdam ki bârî görmez isem de cemâliñi  
Gözden giderse gâh ḥayâliñ gehî kalur
- 5 Tozlar ḳoparsa dest-i sülhanda nola Naẓîm  
Bir gün ne esb-i ṭab' ı ne cevân-gehi kalur

**144 (T: 225a, H: 163b, R: 211b, A: 191a)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Mest olsa bûse-i lebin ol mâh-rû virir  
Naḥl-i ümîddir ki gül-i ârzû virir
- 2 Yâriñ şarâb geldi kıyâs itme çeşmine  
Tîğ-ı siyâh-tâbına bâdeyle şü virir
- 3 Gül olsa nergisi nola ṭâ'at-i ' işveden  
Ḥûn-âbe-i şehîd-i gamıyla vuzû virir
- 4 Âl itdi şanma bâde ruḥın bâğ-bân-ı ḥüsn  
Bâğ-ı cemâli güllerine reng ü bû virir
- 5 Elmâs-pâredir sülhanîñ ḥaḳ bu kim Naẓîm  
Evvel nazarda naḳd-i ḥayâtın ' adû virir

**145 (T: 225b, H: 163b, R: 211b, A: 191a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Seḥer ki destime sâḳî benim şabûḥ virir  
Füsürde ḳâleb-i bî-câna şanki rûḥ virir
- 2 İderse pîr-i ḥarâbât himmetin der-kâr  
Şarâb-ı köhne baña zevḳ-i ' ömr-i Nûḥ virir
- 3 Ḥoşâ piyâle-i bezm-i ğınâ ki tâ-be-ḥaşr  
Ḥumâra keyf-i meyi tevbe-i naşûḥ virir
- 4 Şafâ-yı gevher-i dil feyz-i ' aşḳ-ı pâk iledir  
Belî cevâhire hep âb u tâbı yûḥ virir
- 5 Ḥudâ kerîmdir ebvâb-ı ḥâhişe bir gün  
Naẓîm sa' âti var ' âḳıbet fütûḥ virir

**146 (T: 225b, H: 163b, R: 211b, A: 191a)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Çek câm-ı nâzı nergisiñe âb u tâb vir  
Mestâne tîğ-ı ğamzeñe bâdeyle âb vir

2 Ben bülbül-i belâ-keşe de var mı niyyetiñ  
Yoğ mı dehâniñ ey gül-i ter bir cevâb vir

3 Top eylediñ fezâ-yı melâhatde dilleri  
Çevgân-ı gîsuvaniña da pîç ü tâb vir

4 Geh gülşen-i cemâliñi eyle benefşe-zâr  
Gâhî gül-i ‘izânîña sünbül niğâb vir

5 Her bâde ser-girân idemez sâkiyâ beni  
‘Aks-i lebiñle perveriş olmuş şarâb vir

6 ‘Arz eyledikçe hâl-i ruğ-ı âteşiniñi  
Sîm-âb gibi cân u dile ızırâb vir

7 Yansun fûrûğ-ı pertev-i mihriñle sînesi  
Yâ Rab Nazîm-i zâra da bir sûz u tâb vir

**147 (T: 225b, H: 163b, R: 212a, A: 191a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

1 Derûn-ı ‘âşıkı ehl-i mağabbet haste isterler  
Şikeste-diller elbette dil-i işkeste isterler

2 Umar gül-büseler ‘uşşâk gülzâr-ı cemâliñden  
Bu bâğniñ gülleri luğf ile deste deste isterler

3 Sipihre itme ey dil ‘arz-ı hâcet himmet erbâbı  
Hümâ-yı tab‘ ı dâm-ı imtinândan reste isterler

4 Duğûl-i meclis-i işrâkiyân-ı ‘aşk mümkin lik  
O bezm-i hâşa hem mecnûn u hem dem-beste isterler

5 Nazîm-âsâ şehîd-i ‘aşk olmak kâr-ı müşkildir  
O cellâdiñ ser-i şemşirine şâyeste isterler

**148 (T: 226a, H: 164a, R: 212a, A: 191a)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

1 Tâ‘ at-i ‘aşkda kim çeşm-i pür-âb isterler  
Sîne pür-sûz u derûn pür-tef ü tâb isterler

2 Dâğ-ı pür-hûn-ı ciger de yetişür ‘uşşâka  
Ne piyâle ne şarâb u ne kebâb isterler

3 Halka-i bezm-i mağabbetde olan ser-mestân  
Dili sâki gözi câm eşki şarâb isterler

4 Rûz-ı mağşerde şehîdân-ı ser-i tîğniñdan  
Ne su ’âl ü ne cevâb ü ne hisâb isterler

- 5 Kayd-bend-i resen-i zülfüñ olanlar nigeñiñ  
Ğazab-âlûde-i pür-ıñşım u ‘itâb isterler
- 6 Câm-ı pey-der-pey-i ‘aşkıñla bulanlar hâlet  
‘Âşıkı mest-i ser-endâz u hârâb isterler
- 7 Var mı dîvânçe-i tab‘ında Nazîmâ yârân  
Hoş sühân pâk edâ tâze cevâb isterler

**149 (T: 226a, H: 164a, R: 212a, A: 191b)**

(Mef’ ulü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Kâküllerin dağıtmış o hûr-ı cemîli gör  
Emvâc-ı ‘anberîn ile gel selsebîli gör
- 2 Ken‘ âniyân-ı hâsretîñ ey Yûsuf-ı cemâl  
Bağ dem-be-dem sirişkine tuğyân-ı Nîli gör
- 3 Mâhiyyetin görünce seni bildi âfitâb  
Pertev-gedâ-yı tal‘atın olmuş zelîli gör
- 4 Teslîm olma ‘aqlına tevfiķa mazhar ol  
Uyma ceres şadâsına ey dil delîli gör
- 5 Bağ cebhesinde turre-i ‘anber-siriştine  
Levh-i kâmerde naķş-ı per-i Cebre’îli gör
- 6 Seyr it gül ü benefşeyi şad-sûz u tâb ile  
Ey dil derûn-ı bâğda dâğ u fetîli gör
- 7 Cânânı çeşm-i cân ile eyle müşâhede  
‘İbretle ey Nazîm o şun‘-ı celîli gör

**150 (T: 226a, H: 164b, R: 212b, A: 191b)**

(Mef’ ulü Fâ‘ ilâtün Mef’ ulü Fâ‘ ilâtün)

- 1 Devr-i ruhuñda zülfüñ pür-piç ü tâb göster  
Sihr ile nîm-şebde bir âfitâb göster
- 2 Sâķi fûrûğ-ı meyden olsun ruhuñ ‘araķ-rîz  
Bezm-i bahâr-ı hüsni pür-âb u tâb göster
- 3 Bulsun şafâ şuyından gevher-şinâs-ı meclis  
Elmâs-ı dürc-i câmı pür-lâl-i nâb göster
- 4 Mir’ât-ı hüsñüñ eyle cevher-nümâ-yı naħvet  
Gâhî cebîniñ üzre çîn-i ‘itâb göster
- 5 Luṭf eyle naķş-ı hüsñüñ naķķâş tarḫ iderseñ  
Çeşm-i siyâh-ı mestiñ maħmûr-ı hâb göster

- 6 Sûz-ı derûn odur kim bir âh-ı pür-eşerle  
‘Aşân-ı ‘aşka ey dil bahri şerâb göster
- 7 Luţfuñ ile kıll güşâde kılfi-ı der-i ümîdiñ  
Yâ Rab Nazîm-i zâra sen fetḥ-i bâb göster

**151 (T: 226b, H: 164b, R: 212b, A: 191b)** (Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Zülfün ki pîç ü tâb ile cânâne gösterir  
Her târı ‘aql-ı evveli dîvâne gösterir
- 2 Zîr-i niķâb-ı turrenden âheste ‘arz idüp  
‘Uşşâka yâr hüsnini rindâne gösterir
- 3 Bir âşinâ mu‘âmele-i nâz ile o şûḥ  
Şabr u şekîbi ‘âşka bîgâne gösterir
- 4 Şayd-ı hü mâ-yı cânâ o şayyâd-ı âfetiñ  
Zülfîyle ḥâlî dâm kurup dâne gösterir
- 5 Dilde hezâr zaḥm açılır tîg-ı ğamzesin  
Dilber ki bezm-i bâdede mestâne gösterir
- 6 İtse kemân-ı hüsnini pür tîr-i nâz ile  
Ebrûsını dile müjesin cânâ gösterir
- 7 Gûyâ Nazîm pençe-i ḥurşiddin felek  
Zülf-i siyâh-ı dilbere bir şâne gösterir

**152 (T: 226b, H: 164b, R: 213a, A: 192a)** (Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Ruḥsârın ol perî ki ḥaṭ-âverde gösterir  
Mâh-ı sipîhr-i hüsnî siyeh-çerde gösterir
- 2 Dil rîsmân-ı zülfüne meyl itdi bilmeziz  
Üstâd-ı ‘aşk anı ne çenberde gösterir
- 3 Şanma lebinde âb ile ol sâḥir-i cemâl  
Siḥr ile âb ḳaṭresin aḥkerde gösterir
- 4 Her bir ḥamında zâhir olur bir hilâl o mâh  
Hüsnün ki zîr-i zülf-i mu‘anberde gösterir
- 5 Mihr-i münîr mâh ile gûyâ kırân ider  
Sâķi ki ‘aks-i rûyını sâġarda gösterir
- 6 Bâzi-i ğamda mühre-i dâġ-ı derûnını  
‘Aşķ ehli ġâh sînede ġeh serde gösterir

7 Mergûle-kârî-i ney-i kilik-i Nazîm'i gör  
Her dil-güşâ şarîrde bir perde gösterir

**153 (T: 227a, H: 165a, R: 213a, A: 192a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Efsûn-ı la' li ' âşıkı mebhût gösterir  
Her hâdede iki çeh-i Hârût gösterir
- 2 İ' câz-ı la' lîdir o Mesîhâ-demiñ ki hep  
Elmâs-ı âb-ı dîdemi yâkût gösterir
- 3 Bir dil ki feyz-i ' aşk ide hem-meşreb-i sürüş  
Nâsût iken maķâmını lâhût gösterir
- 4 Çeşmim yine gürisne-i hân-ı firâkdır  
Gerçi müdâm hûn-ı dilim kût gösterir
- 5 Hâyfâ Nazîm âyine-i kec-nümâ-yı baht  
Düşize-i ümîdimi fertût gösterir

**154 (T: 227a, H: 165a, R: 213a, A: 192a)**

- (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)
- 1 Hâne-i cânı gam-ı cânâna kim teşrîf ider  
Tâli' i gör ibtidâ sen çık diyü teklîf ider
- 2 Oldı meşq-i imtiñân dil bir kemân-ebriya kim  
Tîr-i cân-te ' şîr-i müjgânın kazâ ta' rîf ider
- 3 ' Âşıkıñ bâr-ı belâ-yı ' aşk-ı rûz-efzûn-ı yâr  
Kâmetin eyler dü-tâ derd-i dilin taz' if ider
- 4 Ben haţ-âver dilbere dilber dimem dirmiş rakîb  
Gör ne kâfir-mâcerâdır muşhafı tañfîf ider
- 5 Sihr-i gûn-â-gûn ile kilik-i füsûn-kâr-ı Nazîm  
Vaşf-ı zülf-i yârda bilmem neler taşnîf ider

**155 (T: 227a, H: 165a, R: 213b, A: 192a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Her âh-ı girye-hîz ki dîlden zuhûr ider  
Tûfân-ı eşk-i hasrete çeşmim tenûr ider
- 2 İtdikçe âteş-i dili pür iltihâb-ı ' aşk  
Ednâ şerârın aķker-i dâğ-ı şu' ûr ider
- 3 Geh iltifât-ı ' aşk ile sultân olur gedâ  
Geh dehşet-i hücûmı Süleymân'ı mûr ider
- 4 ' Aşk oldu tâ ki bâde hûm-ı mihre haşre dek  
Câm-ı hilâli pertevi lebrîz-i nûr ider

- 5 Yek lem‘a-i tecellî-i tâkât-güzâr-ı ‘aşk  
Kemter vücûd-ı ‘âşıkı şad-reşk-i Tûr ider
- 6 ‘İşmet-serâ-yı pâdişeh-i ‘aşk hıdmetin  
Rıdvân derinde itse derûnında hûr ider
- 7 Hûnîn-terâne-i neyi kilik-i Nazîm olur  
Her nazm-ı ter ki ‘aşk ile dilden şudûr ider

**156 (T: 227b, H: 165b, R: 213b, A: 192b)**

(Fe‘ ilâtûn Fe‘ ilâtûn Fe‘ ilâtûn Fe‘ ilûn)

- 1 Mescid-i nâzda ol şûh ne dem secde ider  
Kıble-i hüsüne ebrûları hem secde ider
- 2 Kâfir îmâna gelür görse cemâl-i pâkin  
Deyr-i nâz içre ki gâhî o şanem secde ider
- 3 Görüp ebrûları mihrâbını gökden meh-i nev  
Eyleyüp kıddini ta‘ zîm ile ham secde ider
- 4 Eyleyüp Ka‘ be-i kûym dil ü cân ile tavâf  
Tâk-ı ebrûlarına şeyh-i Harem secde ider
- 5 Vaşfin ol kıble-i cân u diliñ itdikçe Nazîm  
Şükr idüp şevk ile destimde kalem secde ider

**157 (T: 227b, H: 165b, R: 213b, A: 192b)**

(Fe‘ ilâtûn Fe‘ ilâtûn Fe‘ ilûn)

- 1 Tâb-ı mey kim ruhını gül gül ider  
Cemi hasret-keş-i câm-ı mül ider
- 2 Rûy-ı pür-tâbı ruhı rengîni  
Şem‘-i pervâne güli bülbül ider
- 3 ‘Anberîn zülfi düşüp ‘ârızına  
Sünbülün gül gülîni sünbül ider
- 4 Dânesiz dâma çeker murg-ı dili  
O perî kim heves-i kâkül ider
- 5 Rûh-ı Cemşid'e olur merşiye-hân  
Her ne dem hulk-ı sebû kulkul ider
- 6 Eşer-i sûz-ı derûn-ı ‘uşşâk  
Yağar eczâ-yı raķibi kül ider
- 7 Zû'l-fiķâr-ı kalemîñ haķ bu Nazîm  
Tab‘ ıñı hem-reviş-i Düldül ider

**158 (T: 227b, H: 165b, R: 214a, A: 192b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Nigâh-ı cân-güdâzîñ kim dil-i hârâyı şü eyler  
Seniñ manzûruñ evvel cân u dilden şüst u şü eyler
- 2 Kabâ-yı cismim ey hayyât-ı nâz itdikçe ğamzen çâk  
Ser-â-ser sûzen-i müjgân-ı dil-dûzuñ rûfû eyler
- 3 Görüp hâl-i lebiñ şandım tavâf-ı Ka' be-i hüsne  
Kenâr-ı çeşme-i zemzemde bir hindü vuzû eyler
- 4 Öürseñ bir dañi âyine-i kâlbim şikest itme  
Bu hod-bînlik seni âñir benimle rû-be-rû eyler
- 5 Şarâb-ı la' l-i nâbıñ hasretiyle hâk olan zârıñ  
Serin sâķi-i devrân câm idüp cismin sebû eyler
- 6 Nola şevk-i ruñuñ zevk-i lebiñle olsa dil güyâ  
Baķup mir 'âta tûfî-i şeker-hâ güft ü gü eyler
- 7 Nazîm-i zâr-veş giryân olup kaddiñ hayâl itsün  
Kenâr-ı cûda her kim sâye-i serv ârzü eyler

**159 (T: 228a, H: 166a, R: 214a, A: 193a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Nesîm-i 'aşķ o deñli pîç-ber-pîç-i hirâs eyler  
Ki 'aşık nañl-i çemen bîd-i mecnûndur kıyâs eyler
- 2 Felek ehl-i diliñ beyt-i ümîdin itse ta' mîr  
Yine elbette seng-i cevri ile tarh-ı esâs eyler
- 3 Müjem barmaķ hisâbın gösterir tuĝyân-ı eşkimden  
O dem kim Nil-i girye dîdemi Ümmü'l-kıyâs eyler
- 4 Firâķ-ı yâr ile itdikçe çeşmim girye-i hûnîn  
Kümeyt-i eşkime müjgânımı gül-gûn kuşas eyler
- 5 Dil-i şeydâ fûrûĝ-ı nûr-ı ruhsârıyla rüşendir  
Mişâl-i mâh kim hûrşîdden nûr iktibâs eyler
- 6 Döküp zûlf-i siyâhın ol cemâl-i bâ-kemâl üzre  
Mu' allâ Ka' be-i ruhsârına müşgîn-libâs eyler
- 7 Lebi yâd olduğundan hazz ider ol cevher-i nâzı  
Ser-â-ser bulsa hep 'uşşâķımı cevher-şinâs eyler
- 8 Gedâ-yı dergehiñdir ğayra muhtâc eyleme yâ Rab  
Nazîm-i zâr ancak lutfi senden iltimâs eyler



**160 (T: 228a, H: 166a, R: 214a, A: 193a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 O hûnî kim çatup müjgânını gâhî kemân eyler  
Muqaddem levh-i cân u dilde tîrin imtîhân eyler
- 2 Bedîd olsa nola geh kâkülünde gâh hıttında  
Dil-i şeydâ ricâlül'-ğayb-veş tayy-i mekân eyler
- 3 Degil zülf-i ham-ender-ham ruhında leşker-i fitne  
Firâz-ı kulle-i hüsne resenden nerdübân eyler
- 4 Nice âsûde olsun cân u dil kim bîm-i çeşminden  
Ham-ı zülfîn sipâh-ı fitneye dârü'l-emân eyler
- 5 Olur her kaçresi dâğ-ı derûn-ı şems-i rüstâhîz  
Fürûğ-ı bâde kim gâhî ' izârın hoy-çekân eyler
- 6 İden ser-menzil-i maqşûda vâşıl tîr-i ümîdin  
Hilâl-âsâ kemânın zîb-i tâğ-ı âsumân eyler
- 7 Kılursa zûr-ı endîşeyle böyle Rüstem-i tab'ım  
Nazîm-i pür-hüner-veş dehre nâmın dâstân eyler

**161 (T: 228b, H: 166a, R: 214b, A: 193a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Her meclise gönlüm ki tarab-hânelik eyler  
Her bezm-i şafâ-güstere kâşânelik eyler
- 2 Bir neşvesi var bâde-i ' aşkıñ ki dil-i zâr  
Zannım bu kıyâmetde de mestânelik eyler
- 3 Meyhâne-i cismimdeki her dâğ-ı siyâhım  
Hep ser ü sîned peymânelik eyler
- 4 Ey bâd su 'âl idene hâlim diyesin kim  
Şem' -i ruh-ı cânâneye pervânelik eyler
- 5 Ser-geşteligim vâdî-i ' aşkıñda bilürken  
Ol vahşi gâzâlim yine bigânelik eyler
- 6 Bir kerre gören hüsni bahârın o perîniñ  
Zencîr-i ser-i zülfine divânelik eyler
- 7 Lâ-büd gelen efsâne olur dehre Nazîmâ  
Bir gün de bizim hâlimiz efsânelik eyler

**162 (T: 228b, H: 166b, R: 214b, A: 193a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 La' liñ gören ey hûr-liqâ Kevseri neyler  
Saña bağan âyîne-i İskenderi neyler
- 2 Meşşâta muhtâc degil hüsn ü cemâliñ  
Pîrâye bulan nâz ile zîb ü ferî neyler
- 3 Pervâne olan hâl-şifat şem' -i cemâle  
Âteş-gede-i 'aşqda bâl ü peri neyler
- 4 Bir nîm-nigâh itse alur biñ dil ü câmı  
Destinde o hûn-rîz dutup hançeri neyler
- 5 Pür-sûz gerek nazm-ı dil-efrûz Nazîmâ  
Üstâd qurı lafz ile şî' r-i terî neyler

**163 (T: 228b, H: 166b, R: 214b, A: 193b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Melâhat lüce yârîñ ebruvânı mevc-i deryâdır  
Benim de bañr-i sînem üstühânı mevc-i deryâdır
- 2 'Aceb mi çîn çîn olsa nesîm-i âh-ı 'âşıkdan  
Yem-i hüsne müselsel gîsuvânı mevc-i deryâdır
- 3 Ten-i zerd ü nizârımda ser-â-ser bûriyâ naqşın  
Kıyâs eyler görenler yer yer anı mevc-i deryâdır
- 4 Gönül bir gülşeniñ zevk-i kenâr-ı âbın eyler kim  
Bün-i girdâb-ı kaçırî nerdübânı mevc-i deryâdır
- 5 Nazîmâ rûh-bağş olsa nola bu nazm-ı deryâ-cûş  
Ki her müşgîn sûtûr-ı dil-i şânı mevc-i deryâdır

**164 (T: 229a, H: 166b, R: 215a, A: 193b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Sirişk-i çeşm-i hûnînim o âteş-mevc deryâdır  
Ki her kim kaçre-i eşkimde bir düzeğ hüveydâdır
- 2 Mağabbet bezm-i 'işret sâkî-i şahbâ-yı bî-gîş dil  
Dü-çeşmim anda gerdân iki câm-ı bâde-peymâdır
- 3 Serimde lâne-sâz olsa mağalldir tâ'irân-ı 'aşq  
Beni mecnûn iden ey Kays-ı şeydâ reşk-i Leylâdır
- 4 Dil-i şeydâ nişân-gâhıñdır ey şûh-ı kemân-eburî  
Nişân-ı tîr-i cân-te'sîr-i müjgânîñ süveydâdır

- 5 Ruğ-ı pâkiñdir ancak cilve-ger mir'ât-ı çeşiminde  
Ki ser-tâ-ser cilâ-yı feyz-i hüsnüñle mücellâdır
- 6 Dilinden bî-ğabersin bî-dilânıñ zâhidâ hâmûş  
Ki taqrîr ile fehmi olunmaz mağabbet bir mu'ammâdır
- 7 Nazîm-i sîne-çâkı tîğ-ı hecriñ dil-figâr itdi  
O mecrûha tabîbim merhem-i vaşlıñ müdâvâdır

**165 (T: 229a, H: 167a, R: 215a, A: 193b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Şikeste-kâse iden Kaysı dest-i Leylâdır  
Zücâc-ı qalbi gibi dil şikest-i Leylâdır
- 2 Fezâ-yı maşşere de varsa añılır Mecnûn  
Şarâb-ı câm-ı cünûn ile mest-i Leylâdır
- 3 Dili leb-â-leb-i hüsn itdi bir siyeh-çerde  
Mişâl-i Kays ki şûret-perest-i Leylâdır
- 4 Görünse hâli nola zîr-i tâğ-ı ebrûdan  
Siyâh-hâne ki cây-ı nişest-i Leylâdır
- 5 Derûn-ı sîne-i Mecnûnı dide dide iden  
Nazîm nâvek-i müjgân-ı şast-i Leylâdır

**166 (T: 229a, H: 167a, R: 215a, A: 193b)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Hâle meh-i tâbâna ki âğûş-güşâdır  
Çün haş ruğ-ı cânâna ki âğûş-güşâdır
- 2 Çâk olsa nola hâsret ile sîne-i mihrâb  
Bir serv-i hırâmâna ki âğûş-güşâdır
- 3 Deryâda şadefler dür-i dendânın ider yâd  
Her kaatre-i nîsâna ki âğûş-güşâdır
- 4 Tâ-haşır yanarsa iderim süzümü inkâr  
Her şu' leye pervâne ki âğûş-güşâdır
- 5 Cûş itse nola mevc-zenân lücce şafâdan  
Bir âfet-i devrâna ki âğûş-güşâdır
- 6 Görsün diyüdüür vaşf-ı haş u hâl-i 'izârın  
Mecmû' a o fettâna ki âğûş-güşâdır
- 7 Şad-pâre olursa yeridir şâne Nazîmâ  
Ol zülf-i perîşâna ki âğûş-güşâdır

**167 (T: 229b, H: 167a, R: 215b, A: 194a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Eş-şalâ rindâna sâkî 'iddir nev-rûzdu  
Şâd kı l ehl-i mezâkî 'iddir nev-rûzdu
- 2 Mevsim-i gül devr-i 'ayş u faşl-ı nûş-â-nûşdu  
Yâr ile olduğ mülâkî 'iddir nev-rûzdu
- 3 Pür-şadâ itse revâdır na' ra-i mestân-ı bezm  
Dem-be-dem bu nüh-revâkî 'iddir nev-rûzdu
- 4 Eyleme câm-ı vişâliñ mest-i 'aşkından dirîğ  
Bezm-i hicrân yine bâkî 'iddir nev-rûzdu
- 5 Görmege dîdârıñ cân atdı maħrûm eyleme  
'Âşık-ı pür-iştîyâkî 'iddir nev-rûzdu
- 6 Zîb-i dest it sâğar-ı zerrîni görsünler yine  
Sâkîyâ ol sîm-sâkî 'iddir nev-rûzdu
- 7 NefĖa-i gülzâr-ı nazmıñ dutsa lâyıkdu Nazîm  
Rûm'dan Şâm u 'Irâk'ı 'iddir nev-rûzdu

**168 (T: 229b, H: 167b, R: 215b, A: 194a)**

(Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün)

- 1 Devr eylesün câm-ı țarab hengâme-i nev-rûzdu  
Destân-ı bülbül şimdi hep şeh-nâme-i nev-rûzdu
- 2 Yazsa gülistânın sezâ bir sebz kâğızdır fezâ  
Her bir giyâhı Ėüyyîyâ bir Ėâme-i nev-rûzdu
- 3 Feyz-i bahâr ile müdâm gülşende itsünler Ėırâm  
Düşünda her naĖliñ tamâm bir câme-i nev-rûzdu
- 4 Serve olup cü âyîne sebzın kabâ geymiş yine  
Ebr-i bahârî farkına 'imâme-i nev-rûzdu
- 5 Olma Nazîmâ Ėuşk-leb mey iç çemende rûz u şeb  
Devr eylesün câm-ı țarab hengâme-i nev-rûzdu

**169 (T: 229b, H: 167b, R: 215b, A: 194a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Kimseyi dil-teng-i âzâr itme sultânlık budur  
Ėalb-i mûrı tağt-gâh eyle Süleymânlık budur
- 2 Zîb-i Ėuş it her kemâliñ bir zevâli olduğun  
Mîhr iseñ de zerre ol Ėurşid-i rağşânlık budur

- 3 Her dü-çeşmiñ ki dür-efşân eyleyüp geh la' l-rîz  
 Hânde eyle zîr-i lebden ebre giryânlık budur
- 4 Dâg-ı reşk-i mihr-i maḥşer kııl şerâr-ı âhıñı  
 Tâb u sûz-ı 'aşk ile yan sîne-sûzânlık budur
- 5 Zülfi-yâri eyle vaḫf-ı pîç ü tâb-ı ıztırâb  
 Dil-perişânlık budur âşüfte-sâmânlık budur
- 6 Gerçi her bir derde vardır bir ṭabîb-i çâre-sâz  
 Nabz-gîr-i ḳalb-i maḫzûn ol ki Loḳmânlık budur
- 7 Açma maḫrem zann idüp her şaḫşa râzıñ ey Nazîm  
 Bâd-ı şarşar gelse cûşân olma 'ummânlık budur

**170 (T: 230a, H: 168a, R: 216a, A: 194b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Yâr ile oldum leb-â-leb şimdi dem-sâzım budur  
 Çeşm-i cânândır nedîmim maḫrem-i râzım budur<sup>160</sup>
- 2 İltifât itmez gazâl-i mihre murğ-ı himmetim  
 Muttaşıl bâzû-yı istiğnâda şeh-bâzım budur
- 3 Belki 'anḳâ-yı ğınâ fitrâk-bend-i sa'y ola  
 Vâdî-i ḳâf-ı ḳanâ' atde tek ü tâzım budur
- 4 La' line teslîm-i cân eyle ne devletdir bu kim  
 Nev-cüvânıñ söyleye mest-i ser-endâzım budur
- 5 Görmeden dîdâr-ı yâre naḳd-i cân virsem nola  
 Kâr-gâh-ı 'aşkda bir fenn-i mümtâzım budur
- 6 Yâr meclisde ḳosa zânûma ser ey dil disem<sup>161</sup>  
 Şît-i ḥâb-âlûd-ı 'işve ser-ḫoş-ı nâzım budur
- 7 Dest-bürd-i ğamzesinden nâle-senc olmaḳda dil  
 Bezm-gâh-ı 'aşkda mızrâbım o sâzım budur<sup>162</sup>
- 8 Fikr-i ḳadd-i yârdır ancaḳ derûnumda Nazîm  
 Gül-sitân-ı sinede serv-i ser-efrâzım budur

<sup>160</sup> Beyit, A nüshasında şu şekildedir:

Terk-i feryâd eylemem her demde dem-sâzım budur/ Ğamsız olmam her nefesde maḫrem-i râzım budur

<sup>161</sup> disem, A: nola

<sup>162</sup> Bu beyit, A nüshasındadır.

**171 (T: 230a, H: 168a, R: 216a, A: 194b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Hecriñle yandım âh-ı derûna sebep budur  
Ey mihr-i meh-cebîn elemim rûz u şeb budur
- 2 Zülfüñle rûyîñı nola itsem nezâre-gâh  
Ol şâh-ı 'ayşdır baña şubh-ı tarab budur
- 3 Hâliñ raķibe hıbb-i feraħ baña dâg-ı dil  
Bâ' iş olan ħarâretime işte hep budur
- 4 Çeşmim ta' accüb itme görüp ġarķ-ı eşk ise  
Hûn oldu görmeden seni göñlüm 'aceb budur
- 5 Gelsün meşâm-ı cân u dile bûy-ı vuşlatıñ  
Senden ümîdimiz bizim ey ġonca-leb budur
- 6 Bir mevc-i ıztırâb ide her üstüġânıñı  
Ey baħr-i sîne germî-i 'aşķ ile teb budur
- 7 Ey faħr iden neseble çalış kim Nazîm-veş  
Mensûb-ı bâb-ı ehl-i kemâl ol neseb budur

**172 (T: 230b, H: 168a, R: 216b, A: 194b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Kâmet-i yâra nazâr ķıl naħl-i mevzûn böyledir  
ġabġab-ı dildârı seyr it sîb-i gül-ġun böyledir
- 2 Bend ider zencîrine biri biri Mecnûn ider  
Zülf-i şeb-ġun böyle ol çeşm-i pür-efsûn böyledir
- 3 Kûh-ı derd eyler serin hâmûn-ı miħnet sînesin  
Cân u dilden pey-rev-i Ferhâd u Mecnûn böyledir
- 4 Cevher-i cân u dilin evvel mezâd eyler gelen  
Çârsû-yı kişver-i 'aşķ içre ķânûn böyledir
- 5 Şîr-i gerdûn olsa eyler 'âķıbet zâr u zebûn  
Kıvvet-i ser-pençe-i baħt-ı hümâyûn böyledir
- 6 Bir zarar bulsalar lâ-büd üstine gerdân olur  
Muķtezâ-yı âsiyâb-ı devr-i gerdûn böyledir
- 7 Eşķ-i gül-ġundur Nazîmâ dem-be-dem ġarķ olmada  
Mâcerâ-yı çeşm-i giryân u diġer-ġun böyledir

**173 (T: 230b, H: 168b, R: 216b, A: 194b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Halka halka ham-be-ham 'uşşâkıñ âhı böyledir  
Serverân-ı miñnetiñ perr-i külâhı böyledir
- 2 Dâg-ber-ser pây-der-gil dide pür-hûn sîne-çâk  
Hüsrev-i mülk-i gamiñ ceş ü sipâhı böyledir
- 3 Hem mey-i vuşlat çeker hem dürdî-i hicrânını  
Muktezâ-yı 'aşq gâhî şöyle gâhî böyledir
- 4 Ber-çarâr olmaz göñül âteş-geh-i 'aşq olmasa  
Şu' le-nûsuñ meclis ü ârâm-gâhı böyledir
- 5 Nîşter-zâr-ı cünündür gâfil olma ey Nazîm  
Vâdî-i mihr ü mañabbet şâh-râhı böyledir

**174 (T: 230b, H: 168b, R: 216b, A: 195a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Añılsun meclis-i vaşlıñ ki dil-şâd olduğum yerdir  
Benim dest-i humâr-ı gamdan âzâd olduğum yerdir
- 2 Añılsun şayd-gâh-ı gîsuvân-ı çîn çîniñ kim  
Esîr-i dâm-ı pîç-â-pîç-i şayyâd olduğum yerdir
- 3 Añılsun reh-güzârıñ kim benim pâ-mâl olup anda  
Gübâr-ı kûr-sâz-ı çeşm-i hussâd olduğum yerdir
- 4 Añılsun cilve-gâh-ı kâmetiñ kim germî-i gamdan  
Dem-â-dem sâye-cû-yı serv ü şimşâd olduğum yerdir
- 5 Añılsun Bî-sütün-ı gamda ben tarh itdigim vâdî  
Ki şîrîn-kârî-i 'aşkıñda Ferhâd olduğum yerdir
- 6 Añılsun hânkâhı dem-be-dem pîr-i muğânıñ kim  
Elinden bir kadeh bâdeyle irşâd olduğum yerdir
- 7 Añılsun ol debistân-ı ma' ârif kim Nazîm-âsâ  
Nedîm-i bezm-i hâşu'l-hâş-ı üstâd olduğum yerdir

**175 (T: 231a, H: 168b, R: 217a, A: 195a)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Derd-i mañabbet âdeme miñnet degil nedir  
Miñnet cihânda derd-i mañabbet degil nedir
- 2 Şekl-i gînâ 'anâ iken evkâtı dem-be-dem  
Şarfa cesâret olsa hasâret degil nedir

- 3      K̄alb-i kerem ki mergdir iḳbâl lâ-beḳâ  
       ‘İşret müyesser olsa da ‘usret degil nedir
- 4      Her bâr tâze yâr ile nâz u niyâzda  
       Zahmet çekerse ‘âşıḳa rahmet degil nedir
- 5      Ġâfil hemîşe meclis-i ‘âḳilde ey Nazîm  
       K̄aşd-ı feşâhat itse fezâhat degil nedir

**176 (T: 231a, H: 169a, R: 217a, A: 195a)**

(Mef’ ûlü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1      Merhem o yâra vuşlat imiş hem degil midir  
       Emsem ‘aceb mi la’ lini em sem degil midir
- 2      Pür-jâle nergis-i çemenistân-ı ‘ işvedir  
       Şeb nem o çeşm-i şûhda şebnem degil midir
- 3      Bir dem mi var ki dîdelerim pür-dem olmaya  
       Her dem ki geldi çeşmime her dem degil midir
- 4      Geh cevri-i yâr gâh cefâ-yı rakîb ile  
       Ġam cân-ı zâr-ı ‘âşıḳa ğamğam degil midir
- 5      Evvelki ‘ays u demleri yâd eyleriz Nazîm  
       ‘Âlem henûz yoḫsa o ‘âlem degil midir

**177 (T: 231a, H: 169a, R: 217a, A: 195a)**

(Mef’ ûlü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1      Ol gerdûn üzre silsile-i müşg-bû mıdır  
       Emvâc-ı ‘anberîn müselselle cû mıdır
- 2      H̄ançer-be-dest-i ‘ işve hırâmân u kec-külâh  
       Dâmân-ı nâz ber-zede ol tünd-ḫû mıdır
- 3      Ey gül-‘ izâr degmedi bir şemme vaşlıña  
       Senden ümîd-i bülbül-i dil yoḫsa bû mıdır
- 4      Şemminde ‘atşe-i ecel olmaḳ degil ba’ id  
       Luṭf-ı ṭabîb-i çarḫ gül-i ârzû mıdır
- 5      K̄an ağlasun ḳo dîde disün yâr itdiĝiñ  
       H̄ûn-âbe-i cigerle Nazîmim vuzû mıdır

**178 (T: 231a, H: 169a, R: 217a, A: 195b)**

(Müfte’ ilün Fâ’ ilün Müfte’ ilün Fâ’ ilün)

- 1      Sünbül-i ter beste-i ṭarf-ı külâhıñ mıdır  
       Yoḫsa o pür-piç ü ḫam zülf-i siyâhıñ mıdır



- 2 Şubh-ı cebîniñ midir ebrû-yı şeb-gûn ile  
Burc-ı melâhatde ya mihr ile mâhiñ mıdır
- 3 Havaşala-i şabrımıñ ceybini şad-çâk iden  
Pençe-i ğamzeñ midir dest-i nigâhiñ mıdır
- 4 Sûz-ı derûn-ı dâĝ-ı ten maħkeme-i haşrda  
Cevr-i bütândan gönül iki güvâhiñ mıdır
- 5 Hâsidi itdiñ yine düşmen-i tab' ıñ Nazîm  
Dergeh-i feyz-i Hüdâ cây-ı penâhiñ mıdır

**179 (T: 231b, H: 169a, R: 217b, A: 195b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Kâkülün haşret-i ħaddiñle perâkende midir  
Dâmeniñ gibi o da pâyine efgende midir
- 2 Hem-demim geh dil olur gâh hayâl-i hüsnüñ  
Feyz bilmem baña külhanda mı gülşende midir
- 3 Çâkdir câme-i şabrım o kadar kim bilmem  
Pençe-i ' işve girîbânda mı dâmende midir
- 4 Cilve-ger pîş-i nigâhımda ruhuñdur ancak  
Âh bilmem dil-i dîvâne ' aceb sende midir
- 5 Gonca dil-ğûn-ı ğamıñ lâle de dâĝ-ı sitemiñ  
Derd-i ' aşkıñ seniñ ey şûh-ı yaman bende midir
- 6 Zaħm-ı tîĝ-ı niĝehiñi dil-i şad-çâkimde  
Bâĝ-ı ' aşkında şüküfte gül-i nâzende midir
- 7 Ser-be-ser âteşim ey şûh Nazîm-âsâ ben  
Dâĝ-ı ğam serde midir dilde midir tende midir

**180 (T: 231b, H: 169b, R: 217b, A: 195b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Gerden-i cânda kemend-i zülf-i cânânım mıdır  
Eyleyen hâlim perişân ol peri-şânım mıdır
- 2 Pençe-i ğam ol kadar çâk itdi kim fark eylemem  
Dest-i ' aşkında girîbânım mı dâmânım mıdır
- 3 ' Aks olaldan vech-i pâkiñ hâb-ı râhat görmedim  
Dîde-i mir 'ât bilmem çeşm-i hayrânım mıdır
- 4 Cilve-güster rûz u şeb mihr ü meh-i enver midir  
Sîne-i gerdûnda ' aks-i dâĝ-ı sûzânım mıdır

- 5 Hıfz ider çeşm-i 'alâyıkdan Nazîm-âsâ beni  
Âyet-i 'aşkıñ seniñ hırz-ı dil ü cânım mıdır

**181 (T: 231b, H: 169b, R: 217b, A: 195b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Yoğ dehâniñdan nişân ser-çeşme-i hayvân mıdır  
Yoğsa gâ'ib gözden ey rûh-ı muşavver cân mıdır
- 2 Ğarğ-ı hûn-âb eyleyen çeşmim hayâliñle müdâm  
Mey midir sâğar mı bilmem sâkî-i devrân mıdır
- 3 Fırkatiñde geh dür-efşân oldı gâhî la' l-rîz  
Çeşm ü dil cânâ gam-ı mihrîñle bağr ü kân mıdır
- 4 'Arz-ı sûz eyler olup pertev-gedâ-yı tal' atıñ  
'Âşık-ı âyîne-dârîñ neyyir-i rahşân mıdır
- 5 Ey tağammül itdi yâr cevriñe rahm itmediñ  
'Âşıkıñ ancak Nazîm-i bî-ser ü sâmân mıdır

**182 (T: 232a, H: 169b, R: 218a, A: 196a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Kimden iñlersin göñül bî-rahm cânâniñ mı var  
Bu perîşânlık nedir yâr-i perî-şâniñ mı var
- 2 Ney gibi her dem bu sûzişler bu nâlişler neden  
Pâre pâre şerha şerha cism-i 'uryâniñ mı var
- 3 Rîze rîze eylemiş hâr-ı cefâ dâmâniñ  
Cevr elinden çâk çâk olmuş girîbâniñ mı var
- 4 Lâle-zâr-ı dâğ-ı cismiñ pür-fetil itdiñ bu şeb  
Bâğ-ı sineñde şeh-i 'aşqa çerâğâniñ mı var
- 5 Ey felek mihrîñ kime böyle neden ser-geştesin  
Hâle-i âğûşa gelmez mâh-ı tâbâniñ mı var
- 6 Çıkdı nağşıñ ancak ey büt şüret-i divâr senin  
Kendüñi cânâna teşbih itmege cânıñ mı var
- 7 Sen de olduñ mı Nazîmâ mîr-i bezm-i 'ârîfân  
Mazhar olmuş iltifât-ı şâha divânıñ mı var

**183 (T: 232a, H: 170a, R: 218a, A: 196a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Sinede her gamzesi şemşirden bir pâre var  
Yâre şerh it yâreñi var ey dil-i şad-pâre var

- 2 Bir nigehle gerçi eyler biñ dil ü cânı helâk  
Hokka-i la' linde ammâ cân bağışlar çâre var
- 3 Hâlini şandım miyân-ı ebruvânında görüp  
Burc-ı hüsnünde iki gîsûlı bir seyyâre var
- 4 Mihre hançerler çeker iki hilâl ebrûları  
Şimdi şehir içre yetişmiş bir kamer-ruhsâre var
- 5 Yoğ dimezmiş nağd-i câna bûsesin ol gonca-leb  
Luţf it ey bâd-ı şabâ bir kerre ağzın ara var
- 6 İtdi mâl-â-mâl havz-ı çeşmimi laht-ı ciger  
Dil degil sinemde bir hûnîn aķar fevvâre var
- 7 Yâra te 'şîr itmedi sûz-ı derûnum ey Nazîm  
Sînesinde dil degil gûyâ ki seng-i hâre var

**184 (T: 232a, H: 170a, R: 218a, A: 196a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Şîrîn-sühânım söyle zebânında nemek var  
Gûyâ ki seniñ dürc-i dehânında nemek var
- 2 Zâhirde ğazab-nâk olup ey kân-ı melâhat  
Düzdîde şeker-hand-i nigâhında nemek var
- 3 Zaĥm-ı sitemiñ dilde tabîbim nice bitsün  
La' l-i leb-i elmâs-feşânında nemek var
- 4 Ey çarĥ-ı siyeh-kâse yeter tayy-i bisaţ it  
Ne zevķ var âbînda ne nâbînda nemek var
- 5 Bu çâşnî-i nazm nedir sende Nazîmâ  
Hâķķâ ki seniñ nuţķ u beyânında nemek var

**185 (T: 232b, H: 170a, R: 218b, A: 196b) (Mef' ûlü Fâ' ilatü Mefâ' ilü Fâ' ilün)**

- 1 Olmazdı çeşmine bu dil-i nâ-tüvân şikâr  
Şeh-bâz-ı ğamze olmasa çâķ böyle cân-şikâr
- 2 Bihûde-gerd-i deşt-firib olmadan hâzer  
Olmaz o vahşi âhû-yı nâ-mihribân şikâr
- 3 Bir kerre tîr-i ğamzesi düş olmasun hemân  
Murgân-ı şabrı eyler o ebrû-kemân şikâr
- 4 Şâhîn-i zülfe aldragör şimdi vaķtidir  
Şanma kebûter-i dil ola her zamân şikâr

- 5 Eyley gâzâl-i mihri murâd eylese Nazîm  
Şîrâne bir nigâh ile ol bî-amân şîkâr

**186 (T: 232b, H: 170b, R: 218b, A: 196b)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Gevher gibi rîzân ola nem böyle gerekdir  
Dirler şaça etrâfına yem böyle gerekdir
- 2 Cân virdi ğam-ı 'aşkdan ayrılmadı Mecnûn  
Meydân-ı maĥabbetde ĩadem böyle gerekdir
- 3 Nûş itdigimiz 'aşk ile hûn-âb-ı ciğerdir  
Ey meclis-i Cem 'işret ü dem böyle gerekdir
- 4 'Âşık saña bezl eyledi naĥd-i dil ü cânı  
Ey şûh-ı cefâ-pîşe kerem böyle gerekdir
- 5 Aĥsente Nazîmâ yine sıĥr eylediñ el-ĥaĥ  
Hem şî' r hem efsûn-ı ĥalem böyle gerekdir

**187 (T: 232b, H: 170b, R: 218b, A: 196b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Nesîm-i bâĥçe-i 'aşk âh-ı 'âşıkdır  
Seĥâbı ĥalka-i dûd-ı siyâh-ı 'âşıkdır
- 2 Şükûfe-zâr-ı cünûndur bahâr-ı 'âlem-i 'aşk  
Ĥazâmı şûret-i ĥâl-i tebâh-ı 'âşıkdır
- 3 Olup rîzâ ile peşmîne-pûş-ı teslîmi  
Maĥâm-ı terk ü fenâ ĥânĥâh-ı 'âşıkdır
- 4 Ĥo âh ü nâleyi ey dil ki künc-i ĥâmûşı  
Zebân-ı ta' n-ı adûdan penâh-ı 'âşıkdır
- 5 Şerârı encüm ü her tâze dâĥım şubĥ u mesâ  
Sipihr-i sînede ĥurşîd ü mâh-ı 'âşıkdır
- 6 Kemâl-i 'aşk ile mey-ĥâne-i ĥaĥîkat olur  
Mecâz-ı mey-gede-i intibâh-ı 'âşıkdır
- 7 Nazîm devr-i şeh-i 'aşkda piyâle-i Cem  
Şikeste bir ĥadeĥ-i bezm-gâh-ı 'âşıkdır

**188 (T: 233a, H: 170b, R: 219a, A: 196b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Serinde şanma ki dûd-ı siyâh-ı 'âşıkdır  
Şükûfte sünbül-i ĥarf-ı külâh-ı 'âşıkdır

- 2 Nühüfte râzını her bir nazarda fâş eyler  
Cihânda var ise rüsvâ nigâh-ı ‘âşıkdır
- 3 Hâdeng-i zehre-şikâf u kemân-ı saht-eşer  
Enîn ü âh ile kıadd-i dü-tâh-ı ‘âşıkdır
- 4 Firâk-ı yâr ile her dem ne kanlar ağladuğı  
Dü-çeşm-i ter iki ‘âdil güvâh-ı ‘âşıkdır
- 5 Zamân zamân sefer itdikçe kûy-ı cânâna  
Cihân cihân gam-ı dil zâd-ı râh-ı ‘âşıkdır
- 6 Dem-i su ’âl o bî-dâd-ı hüsne var mı cevâb  
Teninde her ser-i mû dâd-hâh-ı ‘âşıkdır
- 7 O hüsni havşala-sûza dûcâr olunca Nazîm  
Sükûn u şabr u taḥammül günâh-ı ‘âşıkdır

**189 (T: 233a, H: 171a, R: 219a, A: 197a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Zuhûr eyler o baḫşâyış ki âb ü gilde pinhândır  
Bir isti‘ dâd lâ-büd nâkış u kâmilde pinhândır
- 2 Sükût eyler bu hây u hûydan vâsıl olan sâlik  
Nümâyân tîr ü ceste râhda menzilde pinhândır
- 3 Nigâh-ı Kaysa Leylî şûret ü ma‘nâda hep birdir  
Olurken cilve-güster nâkâda maḫmilde pinhândır
- 4 Nola râz-ı maḫabbet olmasa bir sînedi mestûr  
O bir sırdır ki ne mecnûnda ne ‘âkılda pinhândır
- 5 Dil-i şeydâ degildir ‘aşkıdan dîr olsa da hâlî  
O sâhil gâh yemde gâh o yem sâhilde pinhândır
- 6 O mekkârîñ düşelden bîm-i zindân-ı zenaḫ-dânı  
Telâşından füsûn-kârân çeh-i Bâbilde pinhândır
- 7 Süveydâdır Nazîm ol noḫta-i hâl-i siyeh gûyâ  
Ruḫ-ı dildârda peydâ derûn-ı dilde pinhândır

**190 (T: 233a, H: 171a, R: 219a, A: 197a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 İdenler köhne ‘aşk-ı ‘âşığı tâze cüvânlardır  
Perîler dil-rübâlar şûḫlar şîrîn-zebânlardır
- 2 Nola gâhî dile geh cânâ tîr-endâz-ı nâz olsa  
Dil ü cân ol dü-ebrû-yı kemân-dâra nişânlardır

- 3           ‘ Aceb mi çeşm-i mesti sürme-i naḥvet-perest olsa  
O ebrûlar ki kuḥl-i nâz ile pür sürme-dânlardır
- 4           Şu‘ â‘-ı âfitâb-âsâ nola olsa perîşân nâz  
O kâküller ki çetr-i hüsne müşğîn rîsmânlardır
- 5           Ḥazer şad-el-ḥazer efsûn-ı çeşm-i ğamze-kârândan  
Firîb-i nâz ile mazlûm-şûret bî-amânlardır
- 6           Gül-i dâĝ-ı maḥabbetle riyâz-ı ‘ aşkıdır sînem  
Sirişkim cûy-ı ḥûnîn selsebili üstühânlardır
- 7           Nazîmâ dil maḥabbetden maḥabbet dilden olmaz dûr  
Qadîmî âşînâlar mihrîbânlar yâr-ı cânlardır

**191 (T: 233b, H: 171b, R: 219b, A: 197a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1           Muḳavves kaşları yârîñ ki peyveste kemânlardır  
Elif qaddim benim dâl eyleyen hemvâre anlardır
- 2           İderler ğâret-i mülk-i niyâza türktâz-ı nâz  
Gözi Tâtârlar ki yaḥşî bilmezler yamanlardır
- 3           Düşen üftâdeler bâm-ı bülend-i ‘ aşkıdan ey dil  
Bilürler mûmyâ-yı derd-mendân mû-miyânlardır
- 4           Nesîm-i âhdan emvâc-ı deryâ-yı maḥabbetdir  
Qıyâs itme ser-â-ser sînem üzre üstühânlardır
- 5           Ḥazer naqş-ı firîbinden ki nîli perde-i eflâk  
Hezârân tâc-dâr üzre qurulmuş sâye-bânlardır
- 6           Nola sûrâḥ sûrâḥ itse ebrû-yı kemân-dârı  
O tîr-endâza cân u dil ki levḥ-i imtiḥânlardır
- 7           Nevâda eyleyen ṭab‘-ı Nazîm’i bülbül-i ‘ uşşâk  
Dem-â-dem nâlelerle gül-ruḥân gonca-dehânlardır

**192 (T: 233b, H: 171b, R: 219b, A: 197a) (Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)**

- 1           Ḥaḳḳâ olur mehâbet-i ‘ aşkıyla mâr mûr  
Olmaz ḥarîf o mûra velî şad-hezâr zûr
- 2           Lâ-büd döner bu ‘ aşk-ı mecâzî ḥaḳîqate  
Feyz-i kemâl ile olur elbette nâr nûr
- 3           Olmaz ḥazîn-i ‘ aşkıda meyl-i sūrûr-ı şevḳ  
Bilmez derûn-ı ‘ âşîk-ı pür-inkisâr sûr

- 4 Behrâm-ı Gûr-veş ne kadar zûrkâr iseñ  
Eyvân-ı zer-nigârîñ ider rûzgâr gûr
- 5 Ey dil mükedder olmasun âyîne-i derûn  
Bir gün ğubâr-ı hecri nem-i vaşl-ı yâr yur
- 6 Hüsniyle ‘âşıkâ o şeker-leb şafâ virir  
Tûfî-dilândan olmasun âyîne-dâr dûr
- 7 Göster Nazîm nazm-ı zümürüd-ğhavâşîñı  
Olsun şasûd-ı mâr-ı dil-i kîne-kâr kûr

**193 (T: 234a, H: 171b, R: 220a, A: 197b)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 O zülf-i ğam-be-ğam kim ‘ârız-ı cânâne inmişdir  
Şehâb-ı fitnedir ğülzâr-ı ğüsn ü âna inmişdir
- 2 Raķibe nâvek-i çeşm-i kebûdı eylemiş te ‘şîr  
Kağzâ peykânı ğuyâ gökden ol nâdâna inmişdir
- 3 Şaķın naķd-i dil-i şûrîdeyi dest-i firîbinden  
Ki derd-i ğamze ceyb-i ser-be-mühr-i cânâna inmişdir
- 4 Nola her âstînim olsa pür-cû seyl-i eşkimden  
Gözüm yaşı ğirîbândan geçüp dâmâna inmişdir
- 5 Süzölmüş kâkülünden ğâlîne meyl eyleyüp ğöñlüm  
O murğ-ı ‘anberîn lâne görünce dâne inmişdir
- 6 Ziyâret eylese ğâk-i mezâr-ı ‘âşıkı ol mâh  
Şanurlar nûr-ı ğabr-i küşte-i hicrâna inmişdir
- 7 Nola dâd-ı sühanda eyleseñ tûfîleri ğâmûş  
Nazîmâ feyz-i Ħaķdır nuţķ-ı pâk insâna inmişdir

**194 (T: 234a, H: 172a, R: 220a, A: 197b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Ğöñül o turre-i müşğîn-kemende düşmüşdür  
Ğarîb dâma ‘aceb kayd u bende düşmüşdür
- 2 Bütânı itmededir çâk çâk eţvârı  
Bu tarz-ı ğûb ki ol şeh-levende düşmüşdür
- 3 ‘Aceb mi ber-zede-dâmân-ı nâz olup yürise  
Kağbâ-yı ‘işve o serv-i bülende düşmüşdür
- 4 Cünûmı sedd idi derd-i mağabbete Kağsıñ  
Belâ-yı ‘aşķa o dîvâne ķande düşmüşdür

- 5 Ğamiñla ey gül-i ter cismim eyledim pür-dâğ  
 Ğumâş-ı câme saña baña jende düşmüşdür
- 6 Ğoma ayakda dil-i zârı Ğâkden Ğaldır  
 Niğâh-ı merĞamet it derd-mende düşmüşdür
- 7 Nağim peyrev olursam ‘aceb midir nazarım  
 Bu nev-zemîn Ğazel-i dil-pesinde düşmüşdür

**195 (T: 234a, H: 172a, R: 220a, A: 197b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Çemende zevĞ leb-i cûy-bâra Ğalmışdır  
 Şafâ-yı ‘âlem-i âb ol diyâra Ğalmışdır
- 2 Kûlâh Ğüşesine aldı zûlfini dilber  
 Cünûnumuz yine faşl-ı bahâra Ğalmışdır
- 3 Ğayâl-i çeşm-i bûtân var Ğalem-rev-i dilde  
 O fitneler yine bilmem ne kâra Ğalmışdır
- 4 Seniñ de bâb-ı murâdın olur Ğüşâde Ğöñül  
 Hemân müsâ‘ade-i rûzgâra Ğalmışdır
- 5 Fiğân ki pençe-i pür-zûr-ı ‘aşĞ-ı dilberde  
 Nağim ceyb-i dilim pâre pâre Ğalmışdır

**196 (T: 234b, H: 172a, R: 220b, A: 198a)**

(Mef‘ ûlü Mefâ‘ ilün Mef‘ ûlü Mefâ‘ ilün)

- 1 La‘ liñ Ğörüp ağlarsam ey mâh-liğâ hoşdur  
 Ben mest-i mey-i ‘aşĞam mestâne baña hoşdur
- 2 Şatranc-ı maĞabbetde yoĞdur oyunuñ zâhid  
 Bihûde keş-â-keşden izhâr-ı zekâ hoşdur
- 3 Bir serviñ olup ey dil kûyında hevâ-dârı  
 Bûlbüllere dem-sâz ol Ğüşende hevâ hoşdur
- 4 İtmiş mey-i dûşine nergislerini maĞmûr  
 SâĞi o nihâl-i Ğül şun sâĞarı nâ-hoşdur
- 5 Dil-dâra Nağim-âsâ cân virse nola ‘uşşâĞ  
 Râh-ı Ğam-ı cânânda teslim ü rızâ hoşdur

**197 (T: 234b, H: 172b, R: 220b, A: 198a)**

(Mef‘ ûlü Mefâ‘ ilü Mefâ‘ ilü Fe‘ ülün)

- 1 Ğüşnüñ ki seniñ pertev-i mihr-i ezeliğir  
 Her berĞ-i Ğafî şu‘lesi bir nûr-ı celidir



- 2 Hâl-i siyehiñ gûşe-i çeşmiñde gören dir  
Bir şûret-i Kânberdir o taşvîr-i ' Alîdir
- 3 Cânâ harem-i Ka'bede 'id itmege beñzer  
Kûyiñda vişâliñ ki diliñ mâ-ħaşalıdır
- 4 Sevdâ-yı ser-i halka-i gîsû-yı siyâhiñ  
Farq-ı dil-i şeydâda mu'allak ecelîdir
- 5 Mest itdi dili bâde-i esrâr-ı Hudâyî  
Keyfiyyet-i rindân-ı gedâyî 'amelîdir
- 6 Pend-i Cem'i itmişdi meger dürr-i binâgûş  
Câmıñ daħi meclisde kulağı küpelidir
- 7 Her hâlet ile râm iden ol vahşî ğazâlî  
Ĥaqqâ ki Nazîmiñ bu ser-âmed ğazelidir

**198 (T: 234b, H: 172b, R: 220b, A: 198a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Bezm-i ħarabiñ sâĝar-ı gül-fâmı tehîdir  
Rindiñ yine ceyb-i dil-i nâ-kâmı tehîdir
- 2 Bülbülleri mestâne vü şûrîde vü şeydâ  
Bağsañ yine gülşende gülün câmı tehîdir
- 3 Her gûşesi 'uşşâk ile maħşer-gede-i 'aşk  
Zann itme gönül kûy-ı dilârâmı tehîdir
- 4 Cân u dili bend itmede ol turre muqayyed  
Görseñ yine bu şayd-gehiñ dâmı tehîdir
- 5 Nân-pâre-i iħşâniñ kim gördi Nazîmâ  
Çarħ-ı feleĝiñ süfre-i in'âmı tehîdir

**199 (T: 235a, H: 172b, R: 221a, A: 198a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Remed incitdi çeşm-i yâri şanmañ ebruvândır  
Siyeh kuħl ile bir yanında iki sürme-dândır
- 2 Remedden şanma pür-hûn nergis-i mest-i dil-ârâya  
Şarâb-ı 'işve gelmiş câm-ı nâziñ ser-girândır
- 3 Remedden çeşm-i hûn-rîz-i siyeh-mestinde dil-dârıñ  
Siyeh çenber degildir âteş-i âhım duħândır
- 4 Remedden nergis-i bîmâr-ı yâr olmuş yine gül gül  
Bahârîstân-ı behcetdir melâħat gül-sitândır

- 5 Remedden çeşm-i cânânda Nazîmâ kuhl zann itme  
Şarâb-ı nâzî nûş itmiş siyeh-mesti nişânıdır

**200 (T: 235a, H: 173a, R: 221a, A: 198b)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Yârin ki dehre cünbişi âfet nişânıdır  
Tarz-ı kıyâm-ı kıddi kıyâmet nişânıdır
- 2 Dil nâle-senc olursa revâdır ceres gibi  
Sînem hadeng-i mihr ü maḥabbet nişânıdır
- 3 Olsun cihân-ı 'aşka revân hükm-i ebruvân  
Zîrâ berât-ı hüsn ü melâḥat nişânıdır
- 4 Hûn-âb-ı dîde itdi beni kâm-rân-ı 'aşk  
Dâğ-ı serim başımda sa'âdet nişânıdır
- 5 Bir seyyid-i cemâle gönül virdim ey Nazîm  
Kim ḥaṭṭ-ı sebz-fâmı siyâdet nişânıdır

**201 (T: 235a, H: 173a, R: 221a, A: 198b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ğamze-i dildâr kim şahbâ-perest-i 'işvedir  
Ber-zede-dâmen güle işkeste mest-i 'işvedir
- 2 El-ḥazer şad el-ḥazer ey fitne râh-ı yârdan  
Mest-i nâz olmuş gelür ḥançer-be-dest-i 'işvedir
- 3 İtmede şad 'arbede fitneyle çeşm ü ğamzeler  
Her biri bir kâfir-i peymân-şikest-i 'işvedir
- 4 Gelse feryâda derâ-âsâ nola cân u dilim  
Sîne âmâc-ı hadeng-i nâz-şikest-i 'işvedir
- 5 Neşve-baḥş olsa nola kilik-i nevâ-senc-i Nazîm  
Sâkî-i feyz-âver-i bezm-i elest-i 'işvedir

**202 (T: 235a, H: 173a, R: 221a, A: 198b)**

(Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün)

- 1 Cânâ ruḥuñda kâkülün her-dem-bahâr-ı 'işvedir  
Ya' nî gülünle sünbülün her-dem-bahâr-ı 'işvedir
- 2 Sevdâ-yı la'liñle müdâm 'aks-i ruḥuñda şubḥ u şâm  
Reng-i 'izârıñda mülün her-dem-bahâr-ı 'işvedir
- 3 Meftûn olup ruḥsârıña revnaḥ virüp destârıña  
Gûyâ ki her bergi gülün her-dem-bahâr-ı 'işvedir

4 Gül ruĥlarıñ yâd eyleyüp mestâne feryâd eyleyüp  
Mînâda zıkrı kılķulũñ her-dem-bahâr-ı ʿiŝvedir

5 Őevķ-i ruĥuñla rûz u Şeb ey gül-ʿ izâr ü ğonca-leb  
Virđi Nazîm-i bülbülũñ her-dem-bahâr-ı ʿiŝvedir

**203 (T: 235b, H: 173a, R: 221b, A: 198b)**

(Fâʿ ilâtün Fâʿ ilâtün Fâʿ ilâtün Fâʿ ilün)

1 Devr-i güldür faşl-ı nûş-â-nûş-ı ʿiŝret vaķtidir  
Ĝûŝe ğûŝe yâr ile ğülŝende ŝoĥbet vaķtidir

2 Oldı tâb-efĝen Şeb-i zülfinde envâr-ı cemâl  
Ķadre irdiñ ey dil-i şûrîde ĥâcet vaķtidir

3 Zülf-i dilberdir ğüzer-ĝâhıñ emânet ey şabâ  
Mû-be-mû derd-i dili eyle ĥikâyet vaķtidir

4 Ĥande-i raĥm eyleye şâyed o Şeh mestânedir  
Aĝla ĥâlîñ ey sirişk-i dîde fırsat vaķtidir

5 Ĝuŝŝadan beñzi ŝararmıŝ nâle dönmüş nâleden  
ʿÂŝıķ-ı zerd ü nizâr u zâra ŝefķat vaķtidir

6 Bir çekilmez kıavs-i âhendir maĥabbet ey ĝöñül  
Ķaddiñi zihĝîr-i ĝayret eyle ĝayret vaķtidir

7 Reh-nümâ-yı semt-i maķŝûd ol Nazîm-i bî-kese  
Gel yetiş ey Ĥızr-ı himmet eyle himmet vaķtidir

**204 (T: 235b, H: 173b, R: 221b, A: 199a)**

(Fâʿ ilâtün Fâʿ ilâtün Fâʿ ilâtün Fâʿ ilün)

1 Ķâmet-i bâlâ-yı dilber serv-i ser-keş kendidir  
Şaçlı sünbül ol iki zülf-i müşevveş kendidir

2 ʿÂŝıķı müĝĝânlarından evvel eyler dil-figâr  
Ĝamze-i cânân ki tîr-i rûy-ı terkeş kendidir

3 El-ĥazer bir berķdir her mevci ey fülk-i felek  
Sûz-ı âh-ı girye-ĥîzim baĥr-i âteş kendidir

4 Naķŝına aldanma nûşı nîş ü ŝehdi zehrdir  
Ķarĥ-ı merdüm-küş ĥazer mâr-ı mûnaķķaŝ kendidir

5 Cürʿ ası eyler mezâķ-ı telĥi şîrin ey Nazîm  
Laʿ l-i nâb-ı dil-rübâ şahbâ-yı bî-ĝaŝ kendidir

**205 (T: 235b, H: 173b, R: 221b, A: 199a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Şarâb içsem gelen gözden o demde eşk-i hasretidir  
Benim mestâne kârım bezm-i gamda eşk-i hasretidir
- 2 Degil bâde bilürin sâgar içre yâd idüp devrin  
Te'essüfle pür olmuş çeşm-i Cem'de eşk-i hasretidir
- 3 Dem-â-dem kârım âh-ı âteşindir gûşe-i gamda  
Pey-â-pey şan' atım künc-i elemde eşk-i hasretidir
- 4 Çemende kaçtre-i şebnem tarâvet-balş-ı sünbüldür  
O zülf-i çîn çîn ü ham-be-hamda eşk-i hasretidir
- 5 Firâk-ı yâr ile olsa gözüm yaşı nola deryâ  
Hemân bârân degil fûrkatde yemde eşk-i hasretidir
- 6 Olup cûyâ o mâhı iştiyâk-ı mihr-i hüsn ile  
Dü-çeşmimden ağan her bir kademde eşk-i hasretidir
- 7 Nazîm ol şâh-ı hüsn nâme yazdıka bükâ itsem  
Müreккеb yerine nevk-i kalemde eşk-i hasretidir

**206 (T: 236a, H: 174a, R: 222a, A: 199a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Serimde gül gam-ı aşkıñla dâg-ı hasretidir  
Piyâle sensiz elimde ayâg-ı hasretidir
- 2 Reh-i vişâlde vâdî-i hecre düşmeyenin  
Delili Hızır ise de güm-sürâg-ı hasretidir
- 3 O serv-quadde nola cilve-gâh-ı nâz olsa  
Hezâr-dâgla sinem ki bâg-ı hasretidir
- 4 Fetîli rişte-i gîsû-yı hûr olursa dağ  
Viren bu meclise revnağ çerâg-ı hasretidir
- 5 Nüvid-i harf-i ümîde döner mi gûş-ı kabûl  
O kim Nazîm gibi bî-demâg-ı hasretidir

**207 (T: 236a, H: 174a, R: 222a, A: 199a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün)

- 1 Görelden ebrû-yı garrâñı gurre gurre degildir  
Yanında tal' atıññ âfitâb zerre degildir
- 2 Mişâl-i şâne olan çâk çâk-i hasret-i zülfün  
Ümîd-i vuşlat ile bî-müdârâ erre degildir

- 3 Görünce itmeye mi kına kına hûn-ı dili nûş  
Ğazâl-i çeşm-i siyâhıñ o şîr-i nerre degildir
- 4 Helâk-i hâsretiñe tîğ-ı cevri eyleme der-kâr  
Kişîye şâhım ölüm birdir iki kerre degildir
- 5 Hezâr mihr-i giyâ bitse çâr-bâğ-ı felekde  
O sebze-i haşa nisbetle berg-i terre degildir
- 6 Tufeyl gökde Mesîhâ-mişâl Hızr ile İlyâs  
Hemân şalâ-yı gam-ı ‘aşk baır ü berre degildir
- 7 Nazîm nazm-ı dürer-bârîña nazîre de olsa  
Yine zebân-zed olup böyle rûz-merre degildir

**208 (T: 236a, H: 174a, R: 222a, A: 199b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Hâk-i pâ-yi dil-rübâ kim tûtiyâ-yı dîdedir  
Tûtiyâ-yı nûr-ı maız eyler cilâ-yı dîdedir
- 2 Yâri gördükçe nola çeşmimden aksa çeşmeler  
Dağı çok şu götürür bu mâcerâ-yı dîdedir
- 3 ‘Aks-i hüsn-i yâra çeşmim cilve-gâh olsa sezâ  
Bir perîdir kim yeri mînâ-serâ-yı dîdedir
- 4 Kızı kızarsa ‘aceb mi rûy-ı dildârı görüp  
‘Âlem-i ervâhdan çâk-âşinâ-yı dîdedir
- 5 Dil süveydâsın revâdır ‘arz iderse ey Nazîm  
Hâl-i rûy-ı yâr kim merdüm-rübâ-yı dîdedir

**209 (T: 236b, H: 174a, R: 222b, A: 199b)**

(Mef‘ ûlü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Faşl-ı bahâr bâğ-ı murâdım resîdedir  
Gül-deste-i hadîka-i maşûd çidedir
- 2 Olsam ‘aceb mi nergis ü gül gibi çeşm ü gûş  
Harf-i vişâl kim dehenînden şenîdedir
- 3 Bir kerre bûs iden seni ölmez mişâl-i Hızr  
Âb-ı hayât la‘l-i lebiñden çekîdedir
- 4 Şad-el-amân ki hayret-i hüsnüñle ey perî  
Mânend-i gonca câme-i şabrım derîdedir
- 5 Ğamzeñ hadengi olsa nola dilde cây-gîr  
Peykân-ı nâz levh-i niyâza halîdedir

- 6 Mihrâb-ı ebruvânîna gökden sücûd ider  
Bihûde şanma kıaddi hilâliñ hamîdedir
- 7 Bismil-geh-i ğamînda nola olsa mużtarib  
Dil şayd-ġâh-ı ‘aşkıda murġ-ı ŧabîbedir
- 8 Sînemde dâġ-ı ħasret olur sâġar-ı neşât  
Sensiz şarâb-ı nâb baña ħûn-ı dîdedir
- 9 ‘İkd-i le ‘âl dinse revâ nazmıña Nazîm  
Silk-i beyâna gevher-i ma‘ nâ keşîdedir

**210 (T: 236b, H: 174b, R: 222b, A: 199b)**

(Mef’ ilü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Ħâr-ı ‘alâkıadan o ki dâmen-keşîdedir  
Âzâde serv-i bâġ gibi âremîdedir
- 2 Şadr-ı niyâzı maşrıġ-ı ħurşîd-i nâz ider  
Mânend-i şubĥ ol ki ġirîbân-derîdedir
- 3 Ħaġġâ hezâr-çeşm ile seyr-i cemâl iden  
Her ‘uzvı dâġ-ı ħasret ile dîde dîdedir
- 4 Çarĥa külâh-ı naĥveti âvîze eyleyen  
Ħurşîd ü mâh olursa daĥi ser-bürîdedir
- 5 Zîr-i nigîn iden felegi âfitâb-veş  
Maġrûr olmasun ki zevâli resîdedir
- 6 Zîb-i nigîni gevher-i mâh-ı münîr olur  
Ol kim felekde hâle-i kıaddi hamîdedir
- 7 Âb-ı ħayâtı feyz-i ħikem dem-be-dem Nazîm  
Ġuyâ ki lûle-i kıalemiñden çekîdedir

**211 (T: 237a, H: 174b, R: 223a, A: 200a)**

(Mefâ’ ilün Fe’ ilâtün Mefâ’ ilün Fe’ ilün)

- 1 Şikenc-i kâkül-i dilber ki pîç ü tâbdadır  
Fütâde dilleri ġel ġör ne ıztırâbdadır
- 2 Meger ki ħûn-ı dü-çeşm-i niyâzı sildi yine  
Benân-ı nâz ki rengîñ-i ħizâbdadır
- 3 ‘Aceb uyutmadılar mı şeb-i niyâz seni  
Şabâĥ nâzından nergisiñ ki ħâbdadır
- 4 Nigâh-ı nâzı helâkinde olmuş âzürde  
Ġöñül o çeşm-i siyeh-mestden ħicâbdadır

5 İder dü-dîde-i hürşîd ü mâhı tîre yine  
Nazîm gerçi ruḥ-ı dil-rübâ niḳâbdadır

**212 (T: 237a, H: 175a, R: 223a, A: 200a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Âb-ı ḥayât la' l-i lebiñden nümûnedir  
Ḥaṭṭiñ sevâd-ı zulmete rûşen nümûnedir
- 2 Bedr ü hilâl-i çarḥdan ey mihr-i meh-cebîn  
Gûyâ o ṭavḳ-ı ceyb o gerden nümûnedir
- 3 Peymâne-i leb-â-leb-i şahbâ-yı 'aşḳdan  
Her dâĝ-ı şu' le-rîz-i ser ü ten nümûnedir
- 4 Ḥâlât-ı 'aşḳ nuṭḳa gelir eyleme kıyâs  
Saña zebân-ı ḥayret-i sûsen nümûnedir
- 5 Yâriñ siyâh-mestî-i çeşminden ey Nazîm  
Ḥayrân demîde nergis-i gülşen nümûnedir

**213 (T: 237a, H: 175a, R: 223a, A: 200a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Fiĝânım cevriñe zann itme lâyıḳ olduğumdandır  
Günâhım cân u dilden saña 'âşîḳ olduğumdandır
- 2 Nola dâĝ-ı nihânım sûz-ı dilden 'âşîkâr olsa  
Seniñ derdiñle cânâ baĝrı yanık olduğumdandır
- 3 Revâdır pençe-i mihrîñle çâk olsa girîbânım  
Yoluñda şubḥ-ı şâdıḳ gibi şâdıḳ olduğumdandır
- 4 Dil-i mecrûḥ-ı 'uşşâka olurken merhem-i râḥat  
Benim işler derûnum zahmı ḥâzîḳ olduğumdandır
- 5 Nazîmâ çekdigim cevr ü cefâlar bî-vefâlardan  
Tekellûf ber-ṭaraf yâr-ı muvâfiḳ olduğumdandır

**214 (T: 237a, H: 175a, R: 223a) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)**

- 1 Dem-i şubḥ-ı neşâṭım maşrıḳ-ı rûy-ı Muḥammeddir  
Şeb-i yeldâ-yı şevkim şâm-ı ĝisû-yı Muḥammeddir
- 2 'Aceb mi 'âlem-i mihr ü maḥabbet olsa teşhîrim  
Berât-ı 'aşkımiñ ṭuĝrâsı ebrû-yı Muḥammeddir
- 3 Sezâdır ḥâl ĝâh çarḥa degse gün gibi başı  
Ḥam-ı çevĝân-ı zülfünde gönül ĝuy-ı Muḥammeddir

- 4 Mişâl-i murğ-ı dil hep kumriyân tavk-der-gerden  
Giriftâr-ı dü-zülf-i ‘anberîn müy-ı Muḥammeddir
- 5 Lebinden bir peyâm-ı şıḥhat oldı derdime dermân  
Şifâ-sâz-ı derûnum nûş-dârü-yı Muḥammeddir
- 6 Olur her zerresi kuḥl-i cilâ-yı çeşm-i mihr ü mâh  
O kim pâ-mâl olup ḥâk-i ser-i küy-ı Muḥammeddir
- 7 Süveydâ-yı dili sîm-âb-veş muḫtarib iden dâ’im  
Ruḥında dâne dâne ḥal-i hindû-yı Muḥammeddir
- 8 Benimle hem-dem ü hem-râz iken gerdûn cüdâ kıldı  
‘Aceb kimler bugün zânû-be-zânû-yı Muḥammeddir
- 9 Naẓim-âsâ revâdır sâyesinde hoş geçinsem ben  
Zemîn-i dilde servim ḫadd-i dil-cû-yı Muḥammeddir

**215 (T: 237b, H: 175b, R: 223b, A: 200a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Felekde söyledir bir dilber-i meh-sînemiz yokdur  
Şeker-ḥâ tûṭf-i gûyâlarız âyînemiz yokdur
- 2 Kirâmî gevher-i zî-kıymetiz ammâ ki şad-efsûs  
Bu vîrân-ḥânede bir mâlik-i gencînemiz yokdur
- 3 Nola rûz-ı ezelden maḥrem-i râz-ı derûn olsa  
Dil-i şeydâ gibi bir hem-dem-i dîrînemiz yokdur
- 4 ‘Aceb mi hefte-i ‘aşk u maḥabbet olsa rûz-efzûn  
Bizim ey ṭıfl-ı dil âzâdî-i azînemiz yokdur
- 5 Mişâl-i şem‘ -i meclis ḫırkamız bir şu‘ ledir ancak  
Gül-i ra‘ nâ gibi şad-çâkdan peşmînemiz yokdur
- 6 Ğaraż ‘ayn-ı ḫaḫîkatle temâşâ-yı cemâlîndir  
Ḥabâb-âsâ derûn-ı sînemizde kînemiz yokdur
- 7 Görüp sîm-i sirişk ü çihre-i zerd olmadıñ mâ’il  
Naẓim-âsâ bizim ey mâh-ı hercâyi nemiz yokdur

**216 (T: 237b, H: 175b, R: 223b, A: 200b)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Nizâr itdi tenim fikr-i miyânîñ var ise yokdur  
Beni maḫv eyledi râz u dehânîñ var ise yokdur
- 2 İşiñ altun ider iksîr-i ‘aşk-ı yâr-i sîmîn-ber  
Dime ey dil vücûdî kîmyânîñ var ise yokdur



- 3 Ruḥın zülfiyle setr eyler ne kâfir-kîşdir yâ Rab  
Ki dîni ol meh-i nâ-mihribânîñ var ise yoḡdur
- 4 Vişâle naḡd-i cân istermiş ol kâlâ-fürûş-ı nâz  
Diye ey ‘âşık-ı şûrîde cânîñ var ise yoḡdur
- 5 Nazîm itmiş Süleymânlık yine Kâf-ı ma‘ânîde  
Meger mişli o ‘anḡâ-yı beyânîñ var ise yoḡdur

**217 (T: 238a, H: 175b, R: 224a, A: 200b)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Şaf-ı ḡûbân-ı şeh̄r içre o mihr ü meh-liḡâ birdir  
Belî âyine çok âyine-i ‘âlem-nümâ birdir
- 2 Melâḡatde nola bir dâne olsañ ḡüsn ile şânî  
Yine âyinede var ise ‘aksiñdir Ḥudâ birdir
- 3 Beni hicrânîñ öldürdi el urma tîḡ-ı âzâra  
Ölüm ḡüstâḡ-ı ‘aşḡa ey şeh̄-i ḡüsn ü bahâ birdir
- 4 Vişâliñle birin şâd itme birin hecr ile nâ-şâd  
Bilürsin cân-ı ‘uşşâḡ-ı za‘îf ü mübtelâ birdir
- 5 Beyâbân-ı maḡabbetde bülend ü pest yek-sândır  
Ḥuzûr-ı pâdişâh-ı ‘aşḡda mîr ü gedâ birdir
- 6 Serâba ḡarḡ iderler dem-be-dem ‘atşân-ı iḡsânı  
Meger kim va‘d-i kemmûn va‘de-i luḡf-ı ekâbirdir
- 7 Nazîm eş‘ârîña her vech ile söz yoḡ nazîr olmaz  
Bu tâze ḡarḡ ile ḡaḡḡâ bu nazm-ı dil-ḡüşâ birdir

**218 (T: 238a, R: 224a, A: 200b)**

(Müstef‘ ilün Müstef‘ ilün Müstef‘ ilün Müstef‘ ilün)

- 1 ‘Âlem yine buldı şeref hem ‘îd ü hem nev-rûzdur  
Dehr oldı pür-şûr u şeḡaf hem ‘îd ü hem nev-rûzdur
- 2 Der-beste endûh-ı miḡen geḡdi yere beytül-ḡazen  
ḡam sînelerden ber-ḡaraf hem ‘îd ü hem nev-rûzdur
- 3 Yâr ile olsun ‘işretîñ var iken elde furşatîñ  
Evḡâtîñi itme telef ‘îd ü hem nev-rûzdur
- 4 Muḡrib tenimde henûz her ḡüşede bir sâz u söz  
ḡöḡsün döḡer meclisde def hem ‘îd ü hem nev-rûzdur
- 5 Bulsun ḡumâr-ı ḡam fenâ el ur ayaḡa sâḡiyâ  
Reftâre gel sâḡar-be-kef hem ‘îd ü hem nev-rûzdur

- 6       Ḥayr ile demdir yâd ola her bir kadehde şâd ola  
Ervâh-ı rindân-ı selef hem ‘îd ü hem nev-rûzdur
- 7       Gerdûn yeter cevri eylesün sâkî kadeh devri eylesün  
Olmuş sıfâl ü yâ necef hem ‘îd ü hem nev-rûzdur
- 8       Bezmi-i çemende şöhbete yârân ‘ayş u ‘işrete  
Bir câm-ı Cemdir her hâzef hem ‘îd ü hem nev-rûzdur
- 9       Devrin bu gün kııl ‘âlemin ferdâya şal ferdâ ğamın  
‘Ayş-i dem eyle lâ-tehfâf hem ‘îd ü hem nev-rûzdur
- 10      Ṭab‘-ı Nazîm itdi yine yârân-ı ‘aşrîñ bezmine  
Nazm-ı dürer-bârın tuhfâf hem ‘îd ü hem nev-rûzdur

**219 (T: 238b, R: 224b, A: 200b)** (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1       Metâ‘-ı dil ki nessâc-ı fenâ kâlâlarındandır  
Süveydâ anda teslîm ü rızâ tamğâlarındandır
- 2       Gönül bir bezmi-i hâşü'l-hâşa mahremdir ki câm-ı Cem  
Sifâlin pâre-i pâyi-ı hum-ı şahbâlarındandır
- 3       Şikest itdi zücâc-ı tevbemi bir âteşin mey kim  
Naşûh ol bâdeniñ rind-i kadeh-peymâlarındandır
- 4       Reh-i âmed-şüd-i dildârı nem-nâk itmedir kârı  
Sirişk-i dem-be-demle çeşm-i ter sakkâlarındandır
- 5       Ğarîk-ı ‘aşkına çîn-i cebîn-i nâzî hûbânîñ  
Nuḥustîn mevce-i deryâ-yı istiğnâlarındandır
- 6       O ebrûlar nola olsa perestiş-gâh-ı deyr-i ‘aşk  
Bütânîñ ol şanem mümtâz u müsteşnâlarındandır
- 7       Niyâz-ı vaşl ile nev-devletân-ı mesned-i nâzîñ  
Ğam-ı imrûz-ı ‘âşîk va‘ de-i ferdâlarındandır
- 8       Raķibe ruḥşat-ı ta‘n telâş-ı ‘âşîk-ı şeydâ  
O mâhîñ gûşe-i ebrû ile imâlarındandır
- 9       Nola ṭab‘-ı Nazîm'i feyz-i ilhâm eylese cûşân  
Dür-i nazm-ı teriñ mevvâc olan deryâlarındandır

**220 (T: 238b, R: 224b, A: 201a)** (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1       Gönül bir meclisiñ rind-i kadeh-peymâlarındandır  
Ki çeşm-i Cem ḥabâb-ı sâğar-ı şahbâlarındandır

- 2 Ezel âgâzı encâmı ider der-i ‘ âlem-i ‘ aşkıñ  
Beyâbân-ı kıyâmet teng-ter şahrâlarındandır
- 3 O şem‘ -i nâza aḥvâlin ‘ aceb mi yansa ser-tâ-ser  
Göñül pervâne-i pür-sûz-ı bî-pervâlarındandır
- 4 Yetişdirdi ḥaṭ-ı sebz-i riyâz-ı ḥüsn-i cânânı  
Meger kim Hızr o gülzârıñ çemen-pîrâlarındandır
- 5 Dil-i dîvâneniñ zencîre cünbân olduğı böyle  
Şaçı leylâlarıñ kâkülleri sevdâlarındandır
- 6 Kıyâm-ı nâz ile refâra geldikçe sehî-ḳadler  
Belâ-yı dil nihâl-i ḳâmet-i bâlâlarındandır
- 7 Nazîm ehl-i niyâza ḥâce-gân-ı bender-i nâziñ  
Cefâ evvel mezâd-ı sûḳ-ı istiğnâlarındandır

**221 (T: 238b, R: 224b, A: 201a)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 ‘ Aks-i bâde dîde-i ter-ḥâne-i âyînedir  
Âb-ı şâfa ḥaḳ bu gevher ḥâne-i âyînedir
- 2 Nâz u ‘ işve ḥüsn-i ‘ âlem-gîrine zînet yeter  
Ḳande ‘ azm eylerse dilber ḥâne-i âyînedir
- 3 Çîn-i naḥvet gösterir ol ebruvânı tâb-dâr  
Cevhere açılsa ḥançer ḥâne-i âyînedir
- 4 Duḥter-i rez ḥacle-dâr oldukça kendin gösterir  
Sâḳiyâ var ise sâgar ḥâne-i âyînedir
- 5 Her taraftan şem‘ -i bezm olsa ‘ aceb mi rû-nümâ  
Şekl-i fânûs-ı müdevver ḥâne-i âyînedir
- 6 ‘ Âşık u ma‘ şukuñ eyler şüret-i ḥâlin ‘ ayân  
‘ Aşḳ güyâ bir muşavver ḥâne-i âyînedir
- 7 Gösterir ‘ aybıñ görürseñ ‘ aybını gayrıñ eger  
Ḥâne-i dünyâ ser-â-ser ḥâne-i âyînedir
- 8 Olmada ‘ ibret-nümâ timşâl-i gûn-â-gûn ile  
Çarḫ-ı minâ-fâm beñzer ḥâne-i âyînedir
- 9 Şâhid-i endişeme ḥüsn-i ‘ ibâretle Nazîm  
Ṭab‘ -ı şâfım bir münevver ḥâne-i âyînedir

## 222 (T: 239a, R: 225a, A: 201b) (Mef' ûlü Fâ' ilätü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Kânûn-ı 'aşkıdan ki derûnum nişânedir  
Her mû tenimde âteş-i dilden zebânedir
- 2 Gülgûn-ı eşk-i demdir olursa sebük-<sup>ç</sup> inân  
Zîrâ ki her müjem aña bir tâziyânedir
- 3 Ey murğ-ı dil görüp ham-ı zülfünde hâlîni  
Hâlî kıyâs itme hâzer dâm u dânedir
- 4 Mazhar olursa gûş-ı kabûle terânesi  
Her gül çemende bülbüle bir âşiyânedir
- 5 Çek şâğar-ı leb-â-lebi peymâne dolmadan  
Gâmdan penâha mey-gede bir âsitânedir
- 6 Çıkmaz henûz 'aks-i ruhı ol perî-veşiñ  
Bu gösterir ki çeşm-i ter âyîne-hânedir
- 7 Gelsün ayağına dir iseñ leylî-i murâd  
Semt-i cünûnı tut reviş-i 'âkılânedir
- 8 İtme 'ulüvv-i tab' ile iksîre iltifât  
Nağd-i gînâ hemîşe dükenmez hızânedir
- 9 Fehm it beğâsını bu tarab-gâh-ı 'âlemiñ  
Hüşyâr iseñ nümûnesi bezm-i şebânedir
- 10 Her tarhına kazâ vü kader târ u pûd olur  
Nessâc-ı kâr-gâh-ı fenâ kim zamânedir
- 11 Bu kulkul ile bülbüle-i kilik-i ter-i Nazîm  
Bâğ-ı sühanda bülbül-i hûnîn-terânedir

## 223 (T: 239a, R: 225a, A: 201b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ne cismiñ cânısıñ ihyâ-yı nuçk-ı hurremiñ kimdir  
Ne mehdîñ tıflısıñ gehvâre-cünbân-ı gâmiñ kimdir
- 2 Kimiñ divâne gönlin bend-i zencir-i cünûn itdiñ  
Giriftâr-ı kemend-i kâkül-i ham-der-hamiñ kimdir
- 3 Kimiñ olduñ tabîb-i zağm-ı nâ-sûz-ı dili cânâ  
Figârân-ı gâmiñda sûd-mend-i merhemiñ kimdir
- 4 Kimiñ nezzâre-gâhı cilve-i refât-ı nâziñdır  
'Aceb çeşm-âşinâ-yı kuhl-i hâk-i mağdemiñ kimdir

- 5 Kim oldı bûse-çîn âyâ leb-i tebhâle-dârından  
Demâg-âşüfte-i gül-gonca-i pür-şebnemiñ kimdir
- 6 Sebeb şahbâ iken bûs-ı leb-i gül-fâmîña sâkî  
Yine keyfiyyetin inkâr iden câm-ı Cemiñ kimdir
- 7 Kimiñle bezm-i nûş-â-nûş-ı meyde germ-i ülfetiñ  
Nazîm-âsâ nedîmiñ hem-nişîn ü hem-demiñ kimdir

**224 (T: 239b, R: 225b, A: 201b)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Şubh-ı maşşer hânde-i çâk-i giribânımdadır  
Mevc-i tûfân-ı kıyâmet seyl-i dâmânımdadır
- 2 Berç-ı hırmen-sûz-ı şems-i rûz-ı rüstâhîzdır  
Her şerer kim aħker-i dâg-ı fûrûzânımdadır
- 3 Zerre-veş mihr-i cihân-efrûzı raqşân eyleye  
Cezbe-i didâr kim hürşid-i raqşânımdadır
- 4 Pâyını âb-ı ruĥ-ı perhîze eyler bûse-gâh  
Cilve-i refât kim serv-i hürâmânımdadır
- 5 Sâyesin evvel dirîğ eylerdi ol nev-naħl-i nâz  
Şimdi ammâ kânde olsam sâye-veş yanımdadır
- 6 Muħtefidir genc-i dil vîrân-serây-ı sînede  
Gevher-i ‘aşq-ı ilâhî genc-i vîrânımdadır
- 7 Seb<sup>ç</sup> a-i seyyâre-i çarĥ-ı ma<sup>ç</sup> ânîdir Nazîm  
Heft beytiyle bu nazm-ı ter ki dîvânımdadır

**225 (T: 239b, R: 225b, A: 202a)** (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 O mehiñ âyîne-i hüsni cilâlanmışdır  
Pertev-i mihr-i melâhatle ziyâlanmışdır
- 2 Sa<sup>ç</sup> y idüp Ka<sup>ç</sup> be-i kûyında maqâm eyledi dil  
Zemzem-i la<sup>ç</sup> l-i leb-i yâri şafâlanmışdır
- 3 Şafha-i mihr-i ruĥı sâde sevâd-ı ĥatdan  
Levh-i mâh aña kıyâs ile qaralanmışdır
- 4 Qatı yüksekde uçar murĥ-ı dil âvâre  
Heves-i lâne-i zülfiyle hevâlanmışdır
- 5 Câmesinden görünür sîne-i şâfi gûyâ  
O perî nûr-ı leţâfetle kabâlanmışdır

- 6 Sürh-gün olsa nola zülf-i girih-beste-i yâr  
Reng-i gül-gün-i țarâvetle hınâlanmışdır
- 7 Yâra âyînesini şundı dil-i zâr yine  
Var ise ol şeh-i hûbâna gedâlanmışdır
- 8 Bir ayağ ile yürür çûb-ı zeriñ hükmini gör  
Sâkıyâ pîr-i hârâbât ‘aşâlanmışdır
- 9 Kõndı murğân-ı cünûn deşt-i mağabbetde Nazîm  
Ser-i sevdâ-zede bildim ki yuvalanmışdır

**226 (T: 240a, R: 226a, A: 202a) (Mef’ ûlü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)**

- 1 Şay nağd-i cânı dilbere cânân seviş budur  
Bâzâr-ı ittihâdda alış veriş budur
- 2 Müşg-i siyâhı nâfede tekrâr hûn ider  
Sevdâ-yı hâl-i dilber ile perveriş budur
- 3 Geldi yetişdi ey dil-i şeydâ o ışfl-ı nev  
Serv-i çemân-ı nâz olacağ gel yetiş budur
- 4 Kõyında şağlar âyîne-i nağş-ı cemâlini  
Ol şâh-ı hûsne mâ’ il ola gösteriş budur
- 5 Dürdi-i derdi mey-gede-i ‘aşğ-ı yârda  
Peymânesi dolınca içelim Cem-meniş budur
- 6 Olmaz Nazîm peyrevi ġayrıñ bu ‘arşada  
‘Ârif Efendi semtini tıtdı reviş budur

**227 (T: 240a, R: 226a, A: 202a) (Mef’ ûlü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)**

- 1 Cûy-ı sirişk-i dîde firâvân olup gider  
Cûş u hurûşla yem-i ‘ummân olup gider
- 2 Tıtmaz anıñ ‘inânımı dest-i ‘irâdetiñ  
Reh-vâr-ı ‘ömr şöyle şitâbân olup gider
- 3 Cây-ı iğâmet olmaduğundan yegân yegân  
Kim kónsa bu ribâta peşimân olup gider
- 4 Gül heftesinde reng-pezîr-i hâzân olur  
Bûlbûl hezâr-derd ile nâlân olup gider
- 5 Ol hoş-hırâm-ı ‘işve bu refâr-ı nâz ile  
Âşûb-ı dehr ü âfet-i devrân olup gider

6 Her dilde cilve-güster olur ‘aks-i hüsn-i yâr  
Her demde bir maqâmda mihmân olup gider

7 Vaşf-ı şıfât-ı seyyid-i kevneyn ile Nazîm  
Hâk-i derinde peyrev-i Hâssân olup gider

**228 (T: 240a, R: 226a, A: 202a)** (Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

1 ‘Aks-i ruhîñ ki dîde-i bînâ içindedir  
‘Ayniyle bir perîdir o mînâ içindedir

2 Saña dil oldı zâhir ü bâtında cilve-gâh  
Âyinedir ki şûret ü ma’ nâ içindedir

3 Bir dil ki anda eyleye işrâk nûr-ı ‘aşk  
Fânûsdur ki şem’ -i şeb-ârâ içindedir

4 Bir dil-harâbı yapmada sa’y eyleyen kişi  
Olsun şafâda beyt-i mu’ allâ içindedir

5 Derd-i derûnum añlayamaz müdde’ î benim  
Hâl-i dilim bilür o ki hâlâ içindedir

6 Qalbinde kîne hâsid-i bed-gevheriñ müdâm  
Döndi hemân o âteşe hârâ içindedir

7 Te’şîr-i feyz-i ‘aşk-ı dil-i şâfda Nazîm  
Bir âbdır ki gevher-i yektâ içindedir

**229 (T: 240b, R: 226b, A: 202b)** (Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilün)

1 Zâhid-i sâlûs kim bir bûriyâ üstündedir  
Qıţb ise seccâde-i zerq-i deryâ üstündedir

2 Dâldır âlâm-ı derdiñden ham olmuş dillere  
Ey elif-quad lâm-ı zülfüñ kim liqâ üstündedir

3 Rûy-ı zîbâñı görenler ol ser-âmed qadd ile  
Şandılar bir cevherî muşhaf livâ üstündedir

4 Sûre-i Şad üzre gûyâ satır-ı Bismillâhdır  
Medd-i ebrû kim o çeşm-i dil-rübâ üstündedir

5 Zülf-i müşginiñ dökülmüş şafha-i ruhsârîña  
Sûre-i Ve'l-Leyldir kim Ve'd-Duḥâ üstündedir

6 Merdüm-i çeşm-i kanâ’ atdır süveydâ-yı derûn  
Gûyiyâ bir noqtadır ol kim ğinâ üstündedir

7 Munçalibdir âsiyâb-ı hâl-i gerdûn ey Nazîm  
Devr-i çarh-ı süst-bünyâd ise mâ üstündedir

**230 (T: 240b, R: 226b, A: 202b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Zinde-i 'aşk olmayan şûfî gibi dil-mürdedir  
Gûyiyâ bî-rûh kalmış kâleb-i efsürdedir
- 2 Sâlik-i semt-i mecâza ta' n idermiş müdde'î  
Menzil-i taḥkîke gûyâ vâşıl-ı reh-bürdedir
- 3 Noktadır ammâ kabûl itmez tecezzî ey ḥakîm  
Nokta-i mevḥûmeden yâriñ dehâmı ḥurdedir
- 4 Öyle nâzîkdir ki ruḥsâr-ı leṭâfet-güsteri  
Sâye-i perr-i hümâ-yı zülfden âzürdedir
- 5 Vaşf-ı hâl-i sürme-günında o mâhiñ ey Nazîm  
Ḥayli demlerdir ney-i ḥâmem gelür efsürdedir

**231 (T: 240b, R: 226b, A: 202b)** (Me'f' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Deyr-i maḥabbetiñ yine râhı güşâdedir  
Gâhî kapansa mey-gede gâhî güşâdedir
- 2 Bîmâr-hâne-i kerem oldıysa bestedir  
Dâru's-şifâ-yı luṭf-ı ilâhî güşâdedir
- 3 Dem-serdî-i ḥılâfla bostân-ı ḥâhişîñ  
Zann eylemem ki berg-i giyâhı güşâdedir
- 4 Çîn-i cebîn ile baqamaz mihre kimseler  
Gör kim felekde cebhe-i mâhı güşâdedir
- 5 Mihrim o mâh-peykere 'arz eylesem nola  
Mestâne tâb-ı meyle kemâ-hî güşâdedir
- 6 Yâriñ hümâ-yı zülfi şalar sâye üstine  
Bir 'aşıkıñ ki baḥt-ı siyâhı güşâdedir
- 7 A' dâya tîğı her taraf itdirdi ser-fürü  
Baḥt-ı bülend ü ṭâlî'-i şâhî güşâdedir
- 8 Redd eylemez gedâsını elbette ey Nazîm  
Dergâh-ı feyz-i nâ-mütenâhî güşâdedir

**232 (T: 241a, R: 227a, A: 203a)** (Me'f' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülü)

- 1 Ne dâne vü ne dâm ü ne şayyâd gerekdir  
Murğ-ı dile bir kâmet-i şimşâd gerekdir



- 2 Ser-tîşe-i müjgân ile kuhsâr-ı gamiñda  
Cânâ saña Şîrîn gibi Ferhâd gerekdir
- 3 ‘Aks-i ruḡ-ı cân-sûzuña tâb-âver olan dil  
Ser-tâ-ḡadem âyîne-i fûlâd gerekdir
- 4 Hûn-rîzlige meyli ḡo ey ḡamze sen olma  
Gerçi tütalım ‘âleme cellâd gerekdir
- 5 Dâmen-keş-i hâr u ḡas-ı gülzâr-ı ‘alâyıḡ  
Nâdide ḡazân serv-i ser-âzâd gerekdir
- 6 Lâ-büd güzerân üzredir ey dil ḡam u şâdî  
‘Ârif ne ḡam-âlûd u ne dil-şâd gerekdir
- 7 Vîrâne-i zâhirde olan bâḡını ma‘ mûr  
Bu deyr-i ḡarâbâtı âbâd gerekdir
- 8 Tarḡ-ı süḡanın ḡayre kıyâs itme Nazîmiñ  
Fenninde kişi ḡaḡ bu kim üstâd gerekdir

**233 (T: 241a, R: 227a, A: 203a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Demâḡ âşüfte geldi güleşene sünbül ḡoḡunmuşdur  
Nesîm-i nev-bahârı kâkül-i yâre doḡunmuşdur
- 2 Ğubâr-ı ḡaḡ ile olmuş muḡaşşâ kilik-i kudretle  
Cemâl-i nüshası ol ḡâce-i ḡüsnüñ oḡunmuşdur
- 3 Degil medd-i dü-ebrû ḡahramân çeşm-i hûn-rîzi  
Dem-i ḡatlinde ‘uşşâḡıñ iki şeh-per şoḡunmuşdur
- 4 Girîbânı leb-â-leb ‘işvedir pür-şive dâmânı  
ḡabâ-yı ḡüsnî târ u pûd-ı nâz ile toḡunmuşdur
- 5 İdüp eşk-i dü-çeşmim dâḡ-ı ḡûnînimle âmîziş  
Görenler didiler kim bu mey-i nâba şü ḡonmuşdur
- 6 Nazîmâ ‘ays u nûş it mîhmânsın sen de birkaç gün  
Müsâfir-ḡâne-i dehre o ḡonmuşdur bu ḡonmuşdur

**234 (T: 241b, R: 227b, A: 203a) (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)**

- 1 Ğam-ı maḡabbet-i cânâne tende yektâdir  
Maḡall-i şübhe degil cân bedende yektâdir
- 2 Duyurmasa nola zaḡm-ı ḡadeng-i dil-düzün  
O ebruvân-ı kemân-keş o fende yektâdir

- 3 Nihâl-i kıddini tûbâya eylemem teşbîh  
Egerçi dirler o nağl-i bülende yektâdır
- 4 Henûz dîde-i eyyâm görmedi mişlin  
Cenâb-ı Veys-i Kâren kim Yemen'de yektâdır
- 5 Şeb-i vişâl bir olsağ 'aceb midir ikimiz  
O sîm-ten nice bir pîrehende yektâdır
- 6 Nazîri 'aksidir âyîne-i tekellümde  
Zebân-ı tûtî-i tab'ım sühanda yektâdır
- 7 Nücûm içinde döner mâh-ı 'âlem-efrûza  
Nazîm hağ bu ki her encümünde yektâdır

**235 (T: 241b, R: 227b, A: 203b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Çemen ezhâr-ı gûn-â-gûn ile bezm-i müheyyâdır  
Şürâhî ceyb-i câm-ı 'işrete gül-rîz-i şahbâdır
- 2 Bilür cevher-şinâsân-ı tarab kîrât ile kıdrin  
Meyîñ her kıatresi bir tamlâ yâkût-ı ferağ-zâdır
- 3 Cem-i devrân ile yeksân ider bir kâse-i ser-şâr  
Eger ednâdan ednâdır eger a' lâdan a' lâdır
- 4 Hâbâb encüm şafağ mey 'aks-i sâkî mâh-ı mihr-engîz  
Şüreyyâ cem'-i meclis devr-i sâğar çarğ-ı mînâdır
- 5 Dil-i pür-'ukdedir âlâm-ı devr-i rûzgârından  
Hâbâb-ı mey ki yer yer sâğar-ı mînâda peydâdır
- 6 Bilûrîn gerdeni sîb-i zenağdânıyla sâkîniñ  
Ser-i mînâya kıonmuş gûyiyâ bir dâne elmadır
- 7 Gözümde neşve-i câm-ı mağabbet dilde şad-teşvîr  
Serimde şevğ-i ma' cûn-ı leb-i dilber ne sevdâdır
- 8 Dili pervâne-i pür-sûz iden şahbâ kıyâs itme  
Miyân-ı meclis-i şahbâda bir şem'-i şeb-ârâdır
- 9 Nazîmâ derdî-i âlâyiş-i dünyâ keder virmez  
Zücâc-ı dil hâbâb-âsâ küdüretten müberrâdır

**236 (T: 242a, R: 228a, A: 203b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ğam-ı 'âlem ezelden var ise âdemle tev'emdir  
Anîñ-çün meclis-i 'âlemde âdem ğamla tev'emdir

- 2 Ne şâdîden feraḥ-nâk ol ne ğamdan ey dil-âzürde  
Bu bezmiñ nûşî nîş u sûri ḥod mâtemle tev 'emdir
- 3 Gedâ-yı mey-gede bir câm-ı hâlet-baḥşla sâkî  
Berâberdir şeh-i fağfûr-ı Çîne Cemle tev 'emdir
- 4 Nola açsa o gül ruḥsârı feyz-i âh u eşk-i ter<sup>163</sup>  
Nesîm ile biri hem-dem biri şebnemle tev 'emdir
- 5 O kaşlar iki yüz iki dilli Zü'l-fiḳâr ancak  
Ya şemşîr-i zebânımla yâḥûd hâmemle tev 'emdir
- 6 Mesîḥ-âsâ demiñden deyr-i ma' nâ rûḥ arar olmuş  
Nazîm enfâs-ı cân-baḥşıñ meger Meryemle tev 'emdir

**237 (T: 242a, R: 228a, A: 203b)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Derûn-ı ğonca ki feyz-âşinâ-yı şebnemdir  
Şükûfeler yine ğarḳ-ı ' atâ-yı şebnemdir
- 2 Gülüp açılma nola feyz-i eşk-i bülbülden  
Güşâyîş-i güle bâdî şafâ-yı şebnemdir
- 3 Görünce şubḥ-dem âġûş-ı vuşlat-ı gülde  
Hezârîñ eşk-i teri ḥûn-behâ-yı şebnemdir
- 4 Bu deñli gözyaşın aldı tağıldı ğayre yine  
Gülûñ ḥacâleti şimdi berây-ı şebnemdir
- 5 ' Aceb mi eylese sîmâb şevḳını taş' id  
Ki ğonca pûte-i pür-kîmyâ-yı şebnemdir
- 6 O eşk-i dîde nişâr eyledikçe girye-künân  
Dehân-ı ğonca tebessüm-nümâ-yı şebnemdir
- 7 Nazîm'îñ ol gül-i gülzâr nâz-ı vaşfında  
Midâd-ı hâmesi dâġ-ı rızâ-yı şebnemdir

**238 (T: 242a, R: 228a, A: 203b)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Cebîn-i gül ki letâfet-nümâ-yı şebnemdir  
Şükûfeler yine hep cebhe-sâ-yı şebnemdir
- 2 Revâdır eylese bülbül şetâretin efzûn  
Ki dürc-i ğonca leb-â-leb ġidâ-yı şebnemdir
- 3 Gülûñ elinde iden böyle dest-mâlini âl  
Sirişk-i dem-be-dem-i hây hây-ı şebnemdir

<sup>163</sup> Misra, A nüshasında: Nola açsa o gül ruḥsâr-ı nâzî feyz-i âh u eşk

- 4 Nice huzûr ide gülşende seylî-i hürşîd  
Henûz râhat iken der-ķafâ-yı şebnemdir
- 5 Kemâli ‘ayn-ı zevâl ü beķâsı maķz-ı fenâ  
Zamân-ı devlet-i pâ-der-hevâ-yı şebnemdir
- 6 Yolında olmada bir semen-i berg îşâr  
Bu eşk-i dîde ki hayret-fezâ-yı şebnemdir
- 7 Letâfet-i gül-i ruhsârını kıyâs it kim  
Nişân-ı hâl-i siyeh-fâmı cây-ı şebnemdir
- 8 ‘Aceb mi pister ü bâlini berg-i gülden ise  
Derûn-ı ğonca ki hâlvet-serây-ı şebnemdir
- 9 Açılmada gül-i dâĝ-ı derûn-ı sine Nazîm  
Nesîme minneti yok bî-recâ-yı şebnemdir

**239 (T: 242b, R: 228b, A: 204a)** (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Dem-i vişâl gönül nâleniñ zamânı mıdır  
Kenâr-ı dîdede pergâleniñ zamânı mıdır
- 2 Açıldı germî-i meyden ruķ-ı ‘araķ-nâki  
Gören didi gül-i pür-jâleniñ zamânı mıdır
- 3 Tamâm düşdi çerâĝâna meyl-i husrev-i ‘aşķ  
Donandı dâĝ-ı derûn lâleniñ zamânı mıdır
- 4 Kenâra gelmiş iken yâr-i çâr-deh-sâle  
Hikâyet-i ğam-ı deh-sâleniñ zamânı mıdır
- 5 Sirişk-i germe neden böyle ruķsat-ı cereyân  
Nazîm o âteş-i seyyâleniñ zamânı mıdır

**240 (T: 242b, R: 228b, A: 204a)** (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Haķ-ber-âverde görüp dilberi mâtem-zededir  
‘Âşıkıñ baķt-ı siyâhi yine berhem-zededir
- 2 Hoķķa-i la‘ l-i lebinden o tabîb-i dil ü cân  
Tâzeler zaķmın o mecrûha ki merhem-zededir
- 3 Eşer-i âteş-i âh-ı dil-i sûzânımdan  
Müy-ı müşĝin-i dü-zülf-i siyehi ğam-zededir
- 4 ‘Andelîb-i çemen-i hüsn ü cemâlim ki baña  
Ruķ-ı ğoy-gerde-i dilber gül-i şebnem-zededir

- 5 Mevce-i şûr u şegâf itse nola ser-geşte  
Sâkin-i zevrak-ı deryâ-yı cünûn yem-zededir
- 6 O şehîñ bendesiyüz kim yed-i şun<sup>ç</sup>-ı ezeli  
Püşt-i ser-nâme-i ikrâmına hâtem-zededir
- 7 Kâmetiñ şevki dü-tâ olsa Nazîmiñ ne<sup>ç</sup> aceb  
Çille-i hasreti gayretle çeken gam-zededir

**241 (T: 242b, R: 228b, A: 204a)** (Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Göñül ki tûfî-i mir 'ât-ı rûy-ı Aşmed'dir  
Hemîşe zemzemesi güft ü gûy-ı Aşmed'dir
- 2 Mu<sup>ç</sup> aţtar eyledi bâd-ı nesîm-i şubh-ı vişâl  
Meşâm-ı cân yine lebrîz-i bûy-ı Aşmed'dir
- 3 Sözüüm sitâyîş-i la<sup>ç</sup> liyle cevher-i cândır  
Gözümde kuhl-i cilâ hâk-i kûy-ı Aşmed'dir
- 4 Ne söylesem sühanım harf-i iştiyâkıdır  
Kimi görürsem işim cüst ü cûy-ı Aşmed'dir
- 5 Tütüldü nuţkı hayâl-i füsûn-ı zülfüyle  
Zebân-ı bend-i dilim târ-ı mûy-ı Aşmed'dir
- 6 Serimde şûriş-i<sup>ç</sup> aşkı dilimde şad-teşvîr  
Taraf taraf yine hep hây u hûy-ı Aşmed'dir
- 7 Nazîm olsa nola naşş-ı gayrden<sup>ç</sup> ârî  
Derûn-ı dilde henüz ârzü-yı Aşmed'dir

**242 (T: 243a, R: 229a, A: 204b)** (Mef<sup>ç</sup> ülü Fâ<sup>ç</sup> ilâtü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Ol kim mişâl-i hâle meh-i mihribânı var  
On dört yaşında sînede bir nev-cüvânı var
- 2 Yâriñ hümâ-yı kâkülünün sâyesindedir  
Bir bî-diliñ başında ki devlet nişânı var
- 3 Hünîn-terâne bülbül-i gülzâr-ı şevkıdir  
Gül gibi ol ki câm-ı mey-i ergavânı var
- 4 Cânlar bağışlar ol şanemiñ zülf-i dil-keşi  
Hâşâ ki beñzeye büt-i deyrîñ ne cânı var
- 5 Hoş geçse sâyesinde nola cûy-bâr-veş  
Ol kim zemîn-i sînede serv-i revânı var

6 Mânend-i berç göz yumup açındadır beâ  
Ey dil gerekse geşt ü güzâr it cihânı var

7 Lâ-büd olur biter yetişür mîve-i murâd  
Şabr eyle ey Nazîm bilürsin zamânı var

**243 (T: 243a, R: 229a, A: 204b)** (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

1 'Uşşâkı dilber ağladır elbette zâr zâr  
Olsa 'aceb mi bir gül için şad-hezâr-zâr

2 Bilmem nice taħammül ider sîneler aña  
Sûz-ı derûn cihânı iderken şerâr-zâr

3 Şaf çekdi kûy-ı yârda 'uşşâk şubh-dem  
Gûyâ kuruldı 'arşa-i 'aşk içre kâr-zâr

4 Âfet yetişdi haţt-ı ruĥı şimdi dilberin  
Gülşen-serây-ı hüsn ü bahâ oldı hâr-zâr

5 Nerrâd-ı baĥt aña dü-şes atdırır Nazîm  
Bir pulluĥ ola ĥaşm kime olsa yâr-zâr

**244 (T: 243b, R: 229b, A: 204b)** (Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

1 Yâriñ baña her vech ile hüsn-i nazarı var  
Ķalbinde yer itsem nola kalbimde yeri var

2 Kâlâ-yı vişâlin nola ol ĥâce-i hüsnün  
Naĥd-i dil ü cân ile alursam degeri var

3 Bâzâr-ı cihânda işin altun ider ol kim  
Bir sîm-beden sîm-ten ü sîm-beri var

4 Şad-reşk o dîvâneye ol tıfla ĥased kim  
Ne ĥuşşadan âĝâh u ne ĝamdan ĥaberi var

5 Ey sâķi-i tersâ-beçe şun sâĝar-ı vaşlıñ  
Câm-ı mey-i hecriñle diliñ derd-i seri var

6 Zülfün nice bir eyleye ruĥsârını mestür  
Ey mihr-i melâĥat şebiñ âĥir seĥeri var

7 Dâĝ-ı dil-i sûzânını seyr eyle Nazîm'in  
Bir baĝrı yanık lâle-i ĥûnîn-cigeri var

**245 (T: 243b, R: 229b, A: 204b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Neşvesi îrâş-ı ĝam itdikçe ol ĥoşnûd olur  
Bâde-i memzûc-ı 'âşık eşk-i ĥûn-âlûd olur

- 2 Berķ-1 nâgeh-sûz u cân-te 'şîrdir her şu' lesi  
Âteş-i mihr ü maħabbet bî-şerâr u dûd olur
- 3 'Aşk olur sâķî-i peymâne-i vaşl-1 Ayâz  
'Âşıkñ encâm-1 kârı 'âķıbet maħmûd olur
- 4 Câm-1 lebrîz-i cünûndur dürd-nûş-1 'aşķına  
Her ħabâb-1 mey ki çeşm-i yârla ma' hûd olur
- 5 Eyleyüp cânânla hemvâre cân-bâzârını  
Ĥâce-gân-1 bender-i 'aşķıñ ziyânı sûd olur
- 6 Eyledikçe tarķ-1 kâlâ-yı cünûn nessâc-1 'aşķ  
Kâr-gâh-1 dilde şabr u hûş târ u pûd olur
- 7 Sâliki evvel ķademde vâşıl eyler ey Nazîm  
Pîr-i himmet kim delîl-i menzil-i maķşûd olur

**246 (T: 243b, R: 229b, A: 205a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Nâle-senc olsa ceres erbâb-1 maħmil mest olur  
Dem gelir bir nâleden 'aşķ ehli ķanzil mest olur
- 2 Maħrem-i râz olmayan sâlikdedir bu hây u hûy  
Bezm-i ħâşü'l-ħâşa ol kim oldu vâşıl mest olur
- 3 Görse refâtârñ hevâ-yı serv-ķaddiñle çenâr  
Dest-efşân sûz-ber-dil pây-der-gil mest olur
- 4 Âşinâ bigâne bilmez mey-fürûş-1 bezm-i 'aşķ  
Cür' asın nûş eylese mecnûn u 'âķil mest olur
- 5 'Aşk bir ħum-ħânedir kim bî-mey ü sâġar seniñ  
Fikr-i la' liñle derûn-1 sînede dil mest olur
- 6 Şaşt-1 şâfindandır ebrû-yı kemân-dârñ henüz  
Zaħm-1 peykânın duyurmaz murġ-1 bismil mest olur
- 7 Sâķiyâ vaşf-1 lebiñde bir ġazel tarķ itdi kim  
Ķavline her kim Nazîmiñ olsa ķâ' il mest olur

**247 (T: 244a, R: 230a, A: 205a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Sûz-1 derûna şanma ki eflâk sedd olur  
Ĥâşâ ki öyle âteşe ħâşâk sedd olur
- 2 Bir zaħm-1 nâza minnet iderdim nigâhñı  
Ĥavfım budur ki sînede her çâk sedd olur

- 3 Tîğ-ı müjeñ keser yolını Kâhramânlarñ  
Rüstemlere o gâmze-i bî-bâk sedd olur
- 4 Evvel cemâlini göreyim şoñra eyle bend  
Hüşyâr iken cünûnuma idrâk sedd olur
- 5 Dîdârññ hayâl idemez dîde giryeden  
‘ Akse olunca âyîne nem-nâk sedd olur
- 6 Olmaz nigâh keşret-i nezzâreden saña  
Yer yer hücûm-ı dîde-i çâlâk sedd olur
- 7 Senden ayırmaz idi ölünce nigâhını  
Murg-ı dil-i tapîde meh-i fitrâk sedd olur
- 8 Bir bî-vücûduñ âh-ı seher-gâhına Nazîm  
Ne bâd u âb u âteş ü ne hâk sedd olur

**248 (T: 244a, R: 230a, A: 205a) (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)**

- 1 Midâd-ı eşk ile müjgânlarım ki hâme olur  
O şûha her nîgehim bir niyâz-nâme olur
- 2 Dönünce şubha-i mercâna eşk-i hûnînim  
Gören şanur müjemiñ her biri imâme olur
- 3 O yâre kâğıd uçursam kebûter-i dil-i zâr  
Hevâ-yı ‘ aşk ile hem nâme hem hamâme olur
- 4 Hıta-âver olduğı dem hüsni qaralar geydi  
Libâsı mâtemiyânñ siyâh câme olur
- 5 Meşâm-ı cân u dile virdi bûy-ı sîb-veşi  
Turunc-ı gâbgâb-ı dilber ‘ aceb şemâme olur
- 6 Mesîh gibi sebük-bâr iseñ ‘ alâyıkdan  
Çehâr-tâğ-ı felek menzil-i dü-kâme olur
- 7 Nazîm jende-be-düşân-ı tekye-i ‘ aşkıñ  
Duğân-ı âhı serinde siyeh ‘ imâme olur

**249 (T: 244a, R: 230a, A: 205b) (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)**

- 1 Mest iken ol mâh-ı mihr-engiz kim rakşân olur  
Mâh lertzân mihr ser-gerdân felek hayrân olur
- 2 Kâkül-i verd-i ‘ arağ-riz ü leb-i la‘ lîñ görüp  
Dil perişân eşk rîzân u dîde hûn-efşân olur



- 3      Kays-veş zülfiyle hâlin fikr iden âvâreniñ  
Cismi ‘üryân qaddi çevgân gûy-ı ser gâltân olur
- 4      Âteş-i ‘aşk u fûrûğ-ı hüsn ü tâb-ı âhdan  
Sîneler nîrân beden sûzân ciger büryân olur
- 5      Câm-ı vaşl u nuql-i bûs u neşve-i dildârla  
Ġam gürîzân guşsa pinhân ü feraġ mihmân olur
- 6      Serv-kâmet gül-‘ izâr u sebz-haġġ dildârsız  
Cûy giryân murġ nâlân u çemen zindân olur
- 7      Bîm-i hecr ü cevr-i yâr ü ta‘ n-ı bed-gûdan Nazîm  
Kârım efgân şabr tâlân hâġırım vîrân olur

**250 (T: 244b, R: 230b, A: 205b)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1      Fikr-i haġġ-ı yâr ile derd-i derûn efzûn olur  
Nev-bahâr eyyâmı elbette cünûn efzûn olur
- 2      Âha ruġşat virmeyelden hâġırım âsûdedir  
Bâd taġrîk itmese yemde sükûn efzûn olur
- 3      Dil-harâb-ı ‘aşka itmez pend-i pey-der-pey eşer  
Maġmiliñ pest olsa zîrâ reh-nümûn efzûn olur
- 4      Dem-be-dem kûy-ı bûtân pür-nâle-i ‘uşşâğdır  
Kâfiristânda şadâ-yı erganûn efzûn olur
- 5      Zülfünûñ her târı bir bend-i zebândır ‘âşıka  
Çeşmi câdûlarda mekr ile füsûn efzûn olur
- 6      Dürr-i dendânın leb-i la‘ lin idüp yârin ġayâl  
Çeşm-i ‘âşıqda dem-â-dem eşk-i ġûn efzûn olur
- 7      Sûk-ı raġbetde eger balsa revâc-ı i‘ tibâr  
Cins-i kâlâ-yı hüner ġadden füzûn efzûn olur
- 8      Güne güne ey Nazîm itsem nola taġġ-ı sūġan  
İltifât ile kemâl-i zû-fünûn efzûn olur

**251 (T: 244b, R: 230b, A: 205b)** (Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1      Mest-i müdâm-ı ġaflet olan dil-harâb olur  
Lâ-büd memerr-i seylde menzil harâb olur
- 2      Te`şîr-i ‘aşk kişver-i ‘aklı yaġar yıġar  
Bir şehre kim ġazâ ola nâzil harâb olur

- 3 Ma' müre-i vücûdını vîrân ider 'adem  
Bünyâd-ı 'ömre bağlama bel bil hârâb olur
- 4 Pîrânîñ olsa qaddi nola za' f ile dü-tâ  
Bir hâne peste kim ola mâ' il hârâb olur
- 5 Olmuş şarâb-ı nâz ile âlûde çeşm-i yâr  
Bir bâde-nûş kim ola kınzil hârâb olur
- 6 Virmez dil-i hamûle keder ta' n-ı müdde' î  
Muhkem olan binâ katı müşkil hârâb olur
- 7 Mülk-i dil-i Nazîmi nola yıksa cevri-yâr  
Sultânî şehriñ olmasa 'âdil hârâb olur

**252 (T: 245a, R: 231a, A: 206a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bûy-ı dil-cû kim meşâm-ı bülbüle gülden gelür  
Her taraf gûş-ı güle şad-nağme bülbülden gelür
- 2 'Âşıkîñ keyfiyyet-i hâlin nigâhından bilür  
Gör ne kâfir-mâcerâdır kim tecâhül den gelür
- 3 Nâfe-i hûnîn olur kâm-ı niyâz-ı cân u dil  
Her şemîm-i nâz kim ol zülf ü kâkül den gelür
- 4 Şevk-ı şahbâ-yı lebiñdir mest ü medhûş eyleyen  
Neşve sâkî şanma devri-sâgar-ı mülden gelür
- 5 Tîg-ı kıl ü eblağ-ı tab' ile Haydar'dır Nazîm  
Bu hüner bir Zü'l-fikâr u bir de Dülül'den gelür

**253 (T: 245a, R: 231a, A: 206a)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Piyâle elde ne dem bezmime habîb gelür  
Ayağıma ayağıyla benim naşîb gelür
- 2 Şafâ-yı gül-şeker-i gonca-i lebiyle baña  
Meges terânesi feryâd-ı 'andelîb gelür
- 3 Hemân işâret-i mektûb-ı yâra bakar  
Gönül ki gurbete düşmüşdi 'an-ğarîb gelür
- 4 Dürûğ-ı maşlahat-âmizle tesellî ider  
Baña o şûh-ı cefâ-pişe dil-firîb gelür
- 5 'Aceb mi 'aks-i kâdr-i yâri çekse âgûşa  
Hayâlî çeşmime geldikçe bî-rağîb gelür

- 6 O dil ki olmaya şahrâ-neverd-i ‘âlem-i ‘aşk  
Olursa da va‘tanında baña gârib gelür
- 7 Peyâm-ı şihhat-i yâri kime su ‘âl ideyim  
Harîm-i kûyına kim varsa nâ-şekîb gelür
- 8 Nazîm-i haste-derûna ‘ilâc ider bulunur  
Anîñ da derd-i dilinden bilür tabîb gelür

**254 (T: 245a, R: 231a, A: 206a)** (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Gönül ki ‘aşk ile pür sînede defîne bulur  
O mağribî gibidir gûyiyâ hazîne bulur
- 2 O dil ki olmaya şaykal-pezîr-i ‘aşk gören  
Olursa âyîne-i mihr-i âb-gîne bulur
- 3 Tavâf-ı Ka‘be-i ‘aşk itmeyen derûnında  
Ne fikr-i Mekke ne endîşe-i Medîne bulur
- 4 Cemâl-i şâhid-i maşşûda cilve-gâh eyler  
O dil ki sînesini bî-gubâr kîne bulur
- 5 Görünce halka-i zülfinde hâlin eyledi meyl  
Kebûter-i dili gör dâm içinde çîne bulur
- 6 Figâr-ı gâmzesi cism-i nizâr-ı ‘âşık iken  
Nigâh iden ne hadeng ü ne za‘ım-ı sîne bulur
- 7 Gönül görüp yem-i hüsünde mevc-i çîn-i cebîn  
O ebruvânı nigûn-sâr iki sefine bulur
- 8 Zevâli olduğunu her kemâlin ehl-i nazar  
Ha‘t-ı ‘izârın o meh-‘tal‘atin qarîne bulur
- 9 Gelüp bulunsa nola da‘vete icâbet idüp  
Bize görünmemeden böyle ol perî ne bulur
- 10 Bisât-ı sîne bir mühre-bâzdır dil-i zâr  
‘Aceb mi mühresini gayb iderse yine bulur
- 11 Ne ben Nazîm o şeh-i hüsne beñzerin bulurum  
Benim gibi ne o şeh bende-i kemîne bulur

**255 (T: 245b, R: 231b, A: 206b)** (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Vaşf idendir bilen ol dilberi kâtib ne bilür  
Mağrem añlar haremiñ hâlini hâcib ne bilür

- 2 Eşer-i feyz mü 'eşsirdedir ey dil tahkîk  
Hük-m-i te 'şîri feleklerde kevâkib ne bilür
- 3 Kimse idrâk idemez rütbe-i Mevlânâ'yı  
Müdde' î neyle olur kaç' -ı merâtib ne bilür
- 4 Zülfî zünnâr-perest itdi dili bir şanemiñ  
Anı büt-hâne-i şüretdeki râhib ne bilür
- 5 Râz-ı la' lin hâzer ağıyâra Nazîm eyleme fâş  
Kıymet-i gevher-i esrârî ecânib ne bilür

**256 (T: 245b, R: 231b, A: 206b)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Baqıp cemâliñe ' âşık nice qarârı qalır  
Seni bu hüsn ile kim görse ihtiyârı qalır
- 2 Nola hadeng-i nigâh ile çâk çâk olsa  
Dil-i figârıma geldikçe yâdigârı qalır
- 3 Cünûn-ı ' aşk ile dîvâne-i maḥabbetiñiñ  
Ne ketm-i râza ne ifşâyâ iktidârı qalır
- 4 Hevâsını düşürüp sâhil-i murâda yetiş  
Bu lüccede ne sefine ne rûzgârı qalır
- 5 Kõmaz beni yalnız ol perî görünmese de  
Nazîm çeşm-i terimde hayâli bari qalır

**257 (T: 246a, R: 232a, A: 206b)** (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 ' İbret yetişür tûfî-i şîrîn-süḥanı gör  
Âyînede bak söyleyene söyledeni gör
- 2 Beytü'l-hazen it hâne-i âyîne-i çeşmiñ  
Ya' kûb gibi Yûsuf-ı gül-pîrezeni gör
- 3 Her dîdemi bir kân-ı ' âkîk itdi o mâhıñ  
Hâl-i leb-i la' li o Süheylî Yemen'i gör
- 4 İtmiş dil-i ser-geştemi silî-ḥor-ı ' aşkı  
Çevgân-ı melâḥatde o sîb-i zekânı gör
- 5 Yâd-ı kad ü ḥaḫıyla aqıt rûd-ı sirişkiñ  
Ey dîde leb-i cüyda serv ü semeni gör
- 6 Gördüm seni ben kayd-ı ser-i zülfüne düşdüm  
Ey silsile-mû reşk-i perî sen de beni gör

7 Ahsente yine tab<sup>ç</sup>-i güher-bâr-ı Nazîme  
Bağ nazmına bu sübhâ-i dürr-i <sup>ç</sup> Adeni gör

**258 (T: 246a, R: 232a, A: 206b)** (Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 O <sup>ç</sup> arşa-gâhda kim <sup>ç</sup> aşk kârvânı geçer  
Ka<sup>ç</sup>âtâr-ı üstür-i nüh-çarh-ı âsumânı geçer
- 2 Bu Rüstemâne nigehe bu tîğ-ı gâmze ile  
Kâlırsa böyle o hûn-rîz Kâhramânı geçer
- 3 Semend-i nâz ile meydân-ı hüsn içinde henûz  
Bulunmadı şaf-ı hûbânda ol cüvânı geçer
- 4 Ne deñli derd-i dili âşikâre eylemesen  
Ra<sup>ç</sup>îb diyü o perîye seni nihânı geçer
- 5 Şarâbınıñ eşer-i neşvesi ayağdan alır  
Bu meclisiñ giderek mest-i ser-girânı geçer
- 6 Çeküp kenâra o ser-mest-i nâzı kâm alagör  
Ma<sup>ç</sup>hall-i furşatı fevt itme kim zamânı geçer
- 7 Nazîm nâdire-perdâz-ı dehr ise ne <sup>ç</sup> aceb  
Ki bezm-i ma<sup>ç</sup> rifetiñ rind-i nükte-dânı geçer

**259 (T: 246a, R: 232a, A: 207a)** (Mef<sup>ç</sup> ülü Fâ<sup>ç</sup> ilâtü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Biñ pâre olsa zerre degil ol dehân kadar  
Yanında cüz<sup>ç</sup>-i lâ-yetecezzâ cihân kadar
- 2 Ol mû-miyânı fikr-i der-âgûş ile henûz  
Kaldı dil-i za<sup>ç</sup> if o mûy-ı miyân kadar
- 3 Anı da pây-ı yâra iderdi nişâr dil  
Bir armağan olaydı da<sup>ç</sup>hî bâr-ı cân kadar
- 4 Bûs-ı kenâr-ı dilbere bezm-i vişâlde  
Olmaz vesîle câm-ı mey-i ergavân kadar
- 5 Şahbâ-yı <sup>ç</sup> aşk havşalaya şıgmasa nola  
Ednâ habâbı kâse-i nüh-âsumân kadar
- 6 Eyler şikeste pençeñi bu Nirem-i fenâ  
Şad-el-hâzer ki olmayasñ Kâhramân kadar
- 7 Ser sûzen-i Mesîh ile olmaz rûfû-pezir  
Bir yâre var mı za<sup>ç</sup>hm-ı sinân-ı zebân kadar

8 Aña siper rızâ ile teslîmdir hemân  
Bir tîr-i cân-sitân ki kazâdır kemân kadar

9 Çok mâh-pâre mihrine dûş oldum ey Nazîm  
Bilmem felekde ol meh-i nev nâ-mihribân kadar

**260 (T: 246b, R: 232b, A: 207a)** (Meḫ' ulü Fâ' ilâtü Meḫâ' ilü Fâ' ilün)

1 Ay gördüm ey felek ne gedâdır sitâreler  
Ben kûs diñledim öte dursun nağâreler

2 İhrâk-ı âh şehri idüp deşt-i âteşin  
Yağdı haşîr başına yer yer minâreler

3 Çâk-ı derûnı haşre dek olmaz rûfû-pezîr  
Tîğ-ı zebân ki bir dil-i mecrûhı yâreler

4 Müşgîn sevâd-ı haḫḫ-ı ruḫ-ı yâre beñzemez  
Bîhûde levḫ-i mâhı hemân çarḫ qaralar

5 Târâca virdi kâfile-i şabr u hûşumı  
Düzdîde gamzeler o harâmî nezâreler

6 Yâd-ı lebiyle oldu gönül mest-i ser-girân  
Râz-ı derûnı havfım odur âşikâreler

7 Te'şîr-i sûz-ı 'aşk ile zann itme eşk-i germ  
Yer yer döküldi dîde-i terden şerâreler

8 Baḫt-ı miyân-ı yârda olduğça kâl u kıl  
Elbette hañçeri girüp ortaya aralar

9 Neydi felekde tâlî' -i firûz ey Nazîm  
Nâ-mihribânlık itmeseler mâh-pâreler

**261 (T: 246b, R: 232b, A: 207a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

1 Bülbülüm bir güle kim şevkimi efzûn eyler  
Ḥasret-i la' l-i lebi goncayı dil-ḫûn eyler

2 Nuḫka gelse lebi Şîrinler olur Ferhâdi  
Zülf-i ḫam-der-ḫamı Leylâları Mecnûn eyler

3 Ola meşşâta degil gâliye vü gâze hacil  
Reng-i şahbâ o ruḫ-ı âli ki gül-gûn eyler

4 'Aqlımı zâ' il ider kâmet-i yâre baḫsam  
Baña bu ḫâleti bir mışra' -ı mevzûn eyler

- 5 Câdû-yı çeşmi kıomaz derdimi taqrîre mecâl  
Zülfî bağlar dilimi ğamzesi efvân eyler
- 6 Yere geçsün dilerim bender-i kâlâ-yı vişâl  
Mâl-ı Kârûn eliñe girse de medyûn eyler
- 7 Dili bir ‘ahd-şiken yâra düşürdüm ki Nazîm  
Beni hep va‘ de-i ferdâ ile memnûn eyler

**262 (T: 247a, R: 233a, A: 207b) (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)**

- 1 Dehân-ı yârdan ol kim recâ-yı ħarf-i nâz eyler  
Teninde her ser-i mûyın zebân-ı şad-niyâz eyler
- 2 Ne zilletden ne miĥnetden ne ğamdan ihtirâz eyler  
Umûrın ol ki tefvîz-i cenâb-ı kâr-sâz eyler
- 3 İder ĥûn-giryeye mînâ-veş olur ‘aciz ile ser-der-piş  
Külâh-ı naĥvet ol mağrûrı kim gerdûn-firâz eyler
- 4 Çemen-pîrâ-yı ‘aşk u bâĝbân-ı şevk u bihûşı  
Gül-i taĥkîki zîb-i ceyb ü destâr-ı mecâz eyler
- 5 Ĥalâşa çâre yok bend-i girih-ĝir-i maĥabbetden  
Dil-i Maĥmûdı der-zencîr-i ĝisû-yı Ayâz eyler
- 6 Ĥať-âver olmadıkça vâkıf olmaz ĥâl-i ‘uşşâka  
O ser-germ-i ĝurûrı şabr-ı ‘âşık dil-nüvâz eyler
- 7 O şem‘-i ĥüsni yâd itdikçe ednâ şu‘le-i âĥım  
Dil-i pervâneye ta‘lîm-i şad sûz u ĝudâz eyler
- 8 O şûĥa ĝüne ĝüne fikr ider aĥvâlin i‘lâma  
Dil-i şeydâ ĥayâlinde bile ifşâ-yı râz eyler
- 9 İder siĥr-i ĥelâl eş‘ârın ol kim ta‘b‘-ı seĥĥârı  
Bu resme peyvî-i Sırrî-i efsûn-tırâz eyler
- 10 Bu minvâl üzre nessâc-ı sūĥan elfâz u ma‘nâyı  
Nazîmâ ĥaĥ budur kim târ u pûd-ı imtiyâz eyler

**263 (T: 247a, R: 233a, A: 207b) (Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)**

- 1 Ol kim revâc-ĝâh-ı rızâya düĥûl ider  
Sûd u ziyân bûd u nebûdı ĥabûl ider
- 2 Ĥızr u Mesîĥ-meşreb olan zinde-dilleriñ  
Cân ĝibi nuťkı mürde-dilâna ĥulûl ider

- 3 İnsân odur ki hıllı ide dost düşmeni  
Dünyâyı lutf ile kişi kendüye kul ider
- 4 Kışt-i emelde ber-zede-dâmân-ı sa‘y olan  
Dest-i ümîdi sünbüle-çîn-i huşûl ider
- 5 Çıkmaz hudûd-ı dâ‘ireden çarh-ı çenberî  
Âyîn-i devri şanma felek bî-uşûl ider
- 6 ‘Aql u şekibe yol görünür sû-be-sû kaçan  
Sultân-ı ‘aşk şehri vücûda nüzûl ider
- 7 Takdîre rabt-ı kalb iden âzâde-hâtırını  
‘İzzet ne şâd-kâm ne zillet melûl ider
- 8 Bâr-ı girân-ı gurbete tâkat muhâl iken  
Gayret Nazîm mûr-ı za‘îfi hamûl ider

**264 (T: 247b, R: 233b, A: 207b)** (Me‘ûlü Fâ‘ilâtü Mefâ‘ilü Fâ‘ilün)

- 1 Murğ-ı niyâza nâle ki bâl-i eşer virir  
Elbette âb u dânesini eşk-i ter virir
- 2 Mûy-ı sefid ‘ârifi şeb-zinde-dâr ider  
Bîdâra feyz ü hâleti vaqt-i seher virir
- 3 Balsa ‘aceb mi zîb ser-engüşti her müjem  
Reng-i hayâyı hep aña hûn-ı ciger virir
- 4 Dem-sâz olur şadâna kıyâs itme kühsâr  
Gûş eyle ‘ibret al saña senden haber virir
- 5 Virmez dil-i hamûle keder harf-i ‘ayb-cû  
Hâşâki şanma baır-i muhîte zarar virir
- 6 Naıl-i bülend-i ‘aşk-ı bahârî mecâzdır  
Feyz-i kemâli gör ki haqîkat şer virir
- 7 ‘Uşşâka hüsni deñli ider cevri dilberân  
Elbette bâde keyfi kadar derd-i ser virir
- 8 Feyz-i hevâ-yı bâğçe-i kûy-ı dilrübâ  
Taşvîr-i murgâ hâşşa-i bâl u per virir
- 9 Yârîñ hayâl-i hâline çün merdüm-i dü-çeşm  
‘Âşık Nazîm dide-i cânında yer virir



**265 (T: 247b, R: 233b, A: 208a)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Ol dil ki ne ğam u endûh u ne melâl tutar  
Elinde gül gibi câm-ı şarâb-ı âl tutar
- 2 Müdâm gül gibi zerrîn kadehle ' işret ider  
O dürd-nûş ki destinde bir sifâl tutar
- 3 ' Aceb mi bülbüle tercih olursa pervâne  
Bu sûz ile anı kâl ehli ehl-i hâl tutar
- 4 Şahîfe-i güli pür-noқта eylemiş şebnem  
Çemende bülbül-i şeydâ meger ki fâl tutar
- 5 Fezâ-yı hecri geçen sa'y-i pâ-yı himmetle  
Şafâ ile taraf-ı Ka'be-i vişâl tutar
- 6 Dil-i za'îfi şimdi esîr-i zülfi iden  
Zehî şikâr ki murğ-ı şikeste-bâl tutar
- 7 Ne deñli bezl ü nişâr itse artar eksilmez  
O kim Nazîm gibi manşıb-ı kemâl tutar

**266 (T: 247b, R: 233b, A: 208a)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Kebûter-i dili ne hîle vü ne âl tutar  
O dâm-ı zülf ile ol dâne dâne hâl tutar
- 2 O serv-i nâzı büyütüm zemîn-i sînemde  
' Aceb midir yerini sevse bir nihâl tutar
- 3 Semend-i ' işveye binse o şeh-süvâr-ı hüşn  
Rikâb-ı nâzını hürşid öper hilâl tutar
- 4 O âhuvâne nigehe dü-çeşm-i şayyâdı  
Alup kemendine her biri bir gazâl tutar
- 5 İdüp hicâb o dü-ruhdan ' izârına her gül  
Hezâr-şerm ile bir al dest-mâl tutar
- 6 ' İlâcı şerbet-i rummândır la' l-i dilbere  
Ne dem ki haste-i hecri melâl tutar
- 7 Virür Nazîm gibi silk-i dürr-i nazma nizâm  
Elinde böyle o kim bir dizi le'âl tutar

**267 (T: 248a, R: 234a, A: 208a)** (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Yârîñ ki çeşmi hüşm ile şemşir-i kîn tutar  
Âşûb-gâh-ı fitneyi âh u enîn tutar

- 2 Dilber kemend-i zülfini kim çîn çîn tutar  
Her bir hamında bir dil-i zâr u hazîn tutar
- 3 Gîsû-yı ‘anberînin idüp deste deste bend  
İki elinde iki demed yâsemîn tutar
- 4 Setr eyleyüp ruğm o büt-i deyr-i behcetiñ  
Zülf-i siyâhı kâfir iken gizlü dîn tutar
- 5 Zîr-i külâhda hazer ey dil o turreden  
Sultân-ı hüsn leşkerini der-kemîn tutar
- 6 Bir bûse luğfına kasem itmişdi virmedi  
Olsun hele haç-âver o şûhı yemîn tutar
- 7 Evşâf-ı kâkülünde bu efsûn-ı nazm ile  
Dilber Nazîmi şâ‘ ir-i sihr-âferîn tutar

**268 (T: 248a, R: 234a, A: 208b)** (Me‘ ulü Fâ‘ ilâtün Me‘ ulü Fâ‘ ilâtün)

- 1 Ol turre nâfe-i Çîn ol haç u hâl ‘anber  
Her deste deste kâkül bir dest-mâl ‘anber
- 2 ‘İtr-ı gül-i ruğından bir nefha şemm ideydi  
Bâga nişâr iderdi bâd-ı şimâl ‘anber
- 3 Dil-hûn-ı eşk-i hâli nâfında habbe-i müşg  
Efsûn-ı kâküliyle âşüfte hâl ‘anber
- 4 La‘ lindeki o renge yâkût-ı nâb uymaz  
Rûyındaki o zülfe olmaz mişâl ‘anber
- 5 Hâyran-ı çeşm-i mesti bir hâksâr âhû  
Müşgîn haçı gamından bir pâ-y-mâl ‘anber
- 6 Oldı Nazîm vaşf-ı hâl ü haçıyla yâriñ  
Nazmım ‘abîr-i hoş-bû bu hoş mağâl ‘anber

**269 (T: 248b, R: 234b, A: 208b)** (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Düşmen-i ehl-i hüner olma hazer  
Düşmeniñ olsa daği ehl-i hüner
- 2 ‘Aybıña kimse nazar itmez iken  
‘Aybına kimseleriñ itme nazar
- 3 Her kime ‘ucb ile iderse nigâh  
Ol göz olur başına ‘ayn-ı nazar

- 4 Hâk sözi gûş idicek eyle kabûl  
 Kavlime kâ'il iseñ ey dil eger
- 5 Nâle-i ehl-i dili alma şaķın  
 Kâlbiñe taş ise de eyler eşer
- 6 Dost kim ebleh ola terk it anı  
 Düşmen 'âķil ise çekme keder
- 7 Vuşlat-ı yâra ara çâre Nazîm  
 Böylece olsa saña dârû-yı ter

**270 (T: 248b, H: 176a, R: 234b, A: 208b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ne bezmiñ câmısın mest-i müdâm-ı 'işretiñ kimdir  
 Ne câmiñ keyfisin âlûde-i keyfiyyetiñ kimdir
- 2 Kimiñ bağrın yine hûn eylediñ sevdâ-yı la' liñle  
 Mişâl-i lâle bilsem dâğ dâğ-ı ħasretiñ kimdir
- 3 Kimiñ âyînesinde cilve-gerdir 'aks-i ruşsârîñ  
 Kimiñle rû-be-rûsuñ çeşm-dûz-ı ħayretiñ kimdir
- 4 Kimiñ nezzâre-gâh itdiñ dil-i şûrîdesin şâhm  
 Gedâlarda henüz âyîne-dâr-ı tal' atîñ kimdir
- 5 Kimiñ gön'lüdedir sevdâ-yı zülfün ey büt-i ra' nâ  
 'Aceb zünnâr-bend-i deyr-i ħüsn ü behcetiñ kimdir
- 6 Saķınsun her biri bir dâğ olur hengâm-ı hecriñde  
 Tekellûf ber-ţaraf gülçin-i bâğ-ı vuşlatîñ kimdir
- 7 Şikâr-ı şâh-bâz-ı 'aşķ olup ey şeh-süvâr-ı ħüsn  
 Nazîm-i zâr-veş fitrâk-bend-i fûrķatiñ kimdir

Ĥarfû'z-Zâ

**271 (T: 23b, H: 23b, R: 23b, A: 93b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün)

- 1 Şeh-i kalem-rev-i 'irfân ħıdîv-i kişver-i i' câz  
 Ĥudâygân-ı cihân şâh-ı şâħib-efser-i i' câz
- 2 'Alem-tırâz-ı le' amrük emîr-i ħıţta-i levlâk  
 İmâm-ı kıble-i îmân ħaţib-i minber-i i' câz
- 3 Fûrûğ-ı mihr-i nübüvvet ziyâ-yı mâh-ı risâlet  
 Meh-i sipihr-i kemâl âfitâb-ı enver-i i' câz

- 4 Bihîn bahâr-ı şefâ' at ki naḥl-i ḳaddidir el-ḥaḳ  
Ḥarîm-i ravza-i peygamberîde 'ar' ar-ı i' câz
- 5 Olunca zâtı şeref-baḥş-ı bezm-gâh-ı risâlet  
Pür itdi 'âlemi dūd-ı buḥûr-ı micmer-i i' câz
- 6 Fûrûḡ-ı nûr-ı hüdâ ḥüsn ü behcetinde nümâyân  
Bedîd âyîne-i ṭal' atında cevher-i i' câz
- 7 Derûnı baḥr-i ledün ṭab' -ı pâki ḳulzüm-i ilhâm  
Vücûd-ı kâmilî gencîne-zâr-ı gevher-i i' câz
- 8 ' Aceb mi şafḥa-i âfâḳı mu' cizâtı püritse  
O şâh-ı her dü-cihâna şunuldu defter-i i' câz
- 9 Çemen-tırâz-ı nübüvvet ki eylemiş kereminden  
Nazîm'i bülbül-i gûyâ-yı naḡme-güster-i i' câz

**272 (T: 248b, H: 176a, R: 234b, A: 93b)** (Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fa')

- 1 Ey çemen-i ḳurbdâ serv-i ser-efrâz  
Gülbün-i bî-sâye-i bâḡçe-i râz
- 2 Gülşen-i taḥḳîḳde ey gül-i bî-ḥâr  
Ḳopmadı ḳaddîñ gibi gülbün-i i' câz
- 3 Ḥil' at-i levlâk ile tâc-ı le' amrük  
Zâtüña maḥşûşdur ey şeh-i mümtâz
- 4 Bulmaz idi imtiyâz olmasa saña  
Cân ile manşûr eger 'âşîḳ-ı ser-bâz
- 5 Farḳ-ı kemâli sürer gün gibi çarḥa  
Câm-ı ḡamîñla olan mest-i ser-endâz
- 6 Salṭanat itmez ḳabûl 'abd-i kemîniñ  
Sâ'îl-i ḥâk-i deriñ şâhid ider nâz
- 7 İtse ' aceb mi mekân göñlümi 'aşḳiñ  
Taşda ḳayada olur lâne-i şeh-bâz
- 8 Ravzañı vaşf eyleyen ehl-i kemâliñ  
Ṭâ'îr-i ṭab' ı ider 'arşda pervâz
- 9 Bâdiye-i medḥiñe olmaya pâyân  
Raḥş-ı ḥired tâ-ḥaşr itse tek ü tâz
- 10 Vaşf-ı ruḥuñda revâ olsa Nazîm'iñ  
Kilk-i süḥan-perveri nâdire-perdâz

**273 (T: 249a, H: 176b, R: 235a, A: 209a)** (Mef' ûlü Mefâ' ilün Fe' ûlün)

- 1 Ey muṭrib-i hoş-tekellüm-i nâz  
Şal gûş-ı dile terennüm-i nâz
- 2 Çeşm-i siyehiñ mukaḥḥal eyle  
İtsün nigehiñ tebessüm-i nâz
- 3 Dâmân-ı melâḥatiñde göster  
Gülşen gülşen tebessüm-i nâz
- 4 İtsün varaḳ-ı tegâfûlüñden  
Eṭfâl-i müjeñ ta' allüm-i nâz
- 5 Öldürdi Nazîm-i zârî gamzeñ  
Bilmez mi daḥî teraḥḥum-ı nâz

**274 (T: 249a, H: 176b, R: 235a, A: 209a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Çeşmiñ ideli meyl-i edâ-yı sebaḳ-ı nâz  
Ezberledi her bir nigehiñ şad-varaḳ-ı nâz
- 2 Germiyyet-i mey 'âriziñ itmiş yine gül-gûn  
Ḥurşîd-i melâḥatle yaraşmış şafaḳ-ı nâz
- 3 Ğamzeñ nice ser-mest-i gurûr olmasun ey şûḥ  
Hem nûş-ı mey-i 'işve ider hem 'araḳ-ı nâz
- 4 Mest itmese 'uşşâkıñı şahbâ-yı vişâliñ  
Bir nuḳl-i niyâz olmaz idi her ṭabaḳ-ı nâz
- 5 Her ğamzede biñ şevḳ virir 'âşıḳa gelmez  
Çeşmiñ gibi bir 'işve-ger ü mâ-şadaḳ-ı nâz
- 6 Dârû-yı vişâl irmese bîmâr-ı vişâle  
Cân virmege ḳalmışdı hemân bir ramaḳ-ı nâz
- 7 Ḥaḳḳâ ki Nazîm ancaḳ olur böyle gerekdir  
Üslûb-ı niyâz ile muṭâbıḳ nesâḳ-ı nâz

**275 (T: 249a, H: 176b, R: 235a, A: 209a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Bezm-i meyde açılıp gelse o nev-reste-i nâz  
Dâmen-i ḥânde leb-â-leb ola gül-deste-i nâz
- 2 Nigeh-i zâlim-i ḥûn-rîzi zebûn-ı 'işve  
Çeşm-i şîr-efgen-i âhû-veşi dil-ḥaste-i nâz

- 3 Ebruvânı kader-endâz-ı kemân-ı bî-zih  
Müje-i ' işve-geri nâvek-i nâ-ceste-i nâz
- 4 Târ-ı ' aql u dil-i hûbâna düşe çîn-i hased  
Kâkül-i pür-şikeni olsa girih-beste-i nâz
- 5 Şefkat itmezdi niyâz-ı dil-i ' uşşâka Nazîm  
Hâtır-ı gamze eger olmasa işkeste-i nâz

**276 (T: 249b, H: 177a, R: 235b, A: 209a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Meger o gamze-i sâhîr ider ifâde-i nâz  
Ki itmede müjeler şaf şaf istifâde-i nâz
- 2 O şâh-ı kişver-i hüsnuñ henüz olmadadır  
Girişme mülk-i cemâlinde bâc-dâde-i nâz
- 3 Muqavves olsa nola ebruvân-ı çîn-dârı  
Henüz çekmede ol gamzeler kepâde-i nâz
- 4 Dirîğ nîm-nigâh eylemezdi ' âşıkdan  
O çeşm-i mest eger olmasaydı zâde-i nâz
- 5 Şikeste taraf-ı küleh gîsuvân ham-ender-ham  
Elinde sâgar-ı ' işve gözinde bâde-i nâz
- 6 Henüz kopmadı gülzâr-ı hüsni behcetden  
Dağı o leb gibi gül-gonca-i güşâde-i nâz
- 7 Nazîm o şûha yakışmış kabâ-yı yâsemen  
Bahâr-ı ' işvede gûyâ geyindi sâde-i nâz

**277 (T: 249b, H: 177a, R: 235b, A: 209b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Serîr-i ' işveye geçdi bugün o mâye-i nâz  
Müşerref oldu yine maqdemiyile pâye-i nâz
- 2 Meded ne tıfl olur ol gamze-i dilârâ kim  
Dem-â-dem olmadadır der-kenâr-ı dâye-i nâz
- 3 Yanar mı dil tef ü tâb-ı mağabbete yoğsa  
Hümâ-yı kâküli yâ Rab şalar mı sâye-i nâz
- 4 Düşürdi hâb-ı şafâya o çeşm-i fettânı  
O gamzeler idüp îmâ ile hikâye-i nâz
- 5 Nazîm hâl-i siyeh şanma kişver-i hüsne  
Bırakdı fitne yine mekr-i bî-nihâye-i nâz

**278 (T: 249b, H: 177a, R: 235b, A: 209b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ğamında bulduğum hâlet baña cânâneden gelmez  
Ki neşve telhî-i meyden gelür mey-hâneden gelmez
- 2 Dile sâkî hırâmınından gelür hâlât-ı bezm-i mey  
Ne deñli germ olursa cünbiş-i peymâneden gelmez
- 3 Görelden kaçtre-i eşkim hayâlin kendi hışmımdan  
Remîde bir hümâdır havf-ı dâm u dâneden gelmez
- 4 Sipihriñ mihr ü mâhından ne mümkün pertev-i râhat  
Nigâh-ı âşinâyî dîde-i bîgâneden gelmez
- 5 Yanar dil sûz-ı aşka nâle itmez andelib-âsâ  
Belî keşf-i rümûz-ı mahremi pervâneden gelmez
- 6 Ğarîb itdi beni nice zamândır yâd ellerde  
Peyâm-ı şihhat añlandı dil-i divâneden gelmez
- 7 Gedâyı pâdişâh eyler Nazîmâ cür' a-i câmı  
Çalır lâ-büd varanlar meclis-i mestâneden gelmez

**279 (T: 250a, H: 177b, R: 236a, A: 209b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ğayâl-i la' l-i nâbiñ dîdede mey-gûn olur çıkmaz  
Tılsım-ı dilde genc ü illetiñ medfûn olur çıkmaz
- 2 Ğurûr itme hâzer ey bî-vefâ fikr eyle encâmın  
Ki vâdi-i melâhat bir aceb hâmûn olur çıkmaz
- 3 Ğamıñ ey Yûsuf-ı şânî nola yol bulmasa dilden  
Düşenler külbe-i ahzânıma mahzûn olur çıkmaz
- 4 Olaldan haste-i aşka ser-i küyuñ şifâ-hâne  
İlac itme tabîbim dil yine mecnûn olur çıkmaz
- 5 Tenimde âh şâhım naşş iderdim havfım oldur kim  
O da mahv-ı sirişk-i dîde-i pür-hûn olur çıkmaz
- 6 O mekkârıñ çeh-i Bâbil midir yâ Rab zenahdânı  
Düşen üftâde şad-mekr ü şad-efsûn olur çıkmaz
- 7 Dil-i şeydâ aceb mi eglenüp çalsa Nazîm-âsâ  
Girenler meclis-i cânâneye meftûn olur çıkmaz

**280 (T: 250a, H: 177b, R: 236a, A: 210a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Benimle 'ahd ü peymâna o mest-i naḥvet el virmez  
Dirîgâ dest-i kûtâh-ı ümîde fırsat el virmez
- 2 Ne deñli pâyine üftâde-gân hûn-âbe-rîz olsa  
Olup dâmen-keş ol serv-i kıyâmet-kâmet el virmez
- 3 Olursa pençe-i hûrşîd-i 'âlem-tâb ile pür-tâb  
Bize sâkî elinden ğayrı câm-ı 'işret el virmez
- 4 Yine ser-keşlik eyler halkâ-i tevḥîde de girse  
Murâd itdikçe hem-dest olmağa ol âfet el virmez
- 5 Züleyhâ-vâr kesme dâmeninden destîni yoḥsa  
'Azîz-i Mışr-ı 'aşk olsañ o Yûsuf-tal' at el virmez
- 6 Ser-â-pâ dâğ-ı cismim seyrine çeşm-i temâşâdır  
Nigâh itdikçe yâra dem mi var şad-ḫâlib el virmez
- 7 Ayağın öp Nazîmâ el virirse meclis-i meyde  
Bilürsün dest-bûs-ı sâkî-i bî-şefkat el virmez

**281 (T: 250b, H: 177b, R: 236b, A: 210a)**

(Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ulün)

- 1 Cân u dil alur ğamze-i cânâne görünmez  
Yâ Rab ne belâdır bu dil ü câna görünmez
- 2 Her târına âvîze iken bir dil-i şad-çâk  
Ol zülf-i muḫarrâ görünür şâne görünmez
- 3 Hep da' vetine yaqdı süveydâ-yı derûnın  
Şimdi o perî-veş dil-i sûzâna görünmez
- 4 Ya' ḫûb kim ey Yûsuf-ı gül-pîrehen-i nâz  
Sensiz dü-cihân dîde-i giryâna görünmez
- 5 Pâ-beste iden zülfün ile hâl-i ruḫûndur  
Murğ-ı dile her dâm ile her dâne görünmez
- 6 Ruḫsârını kâküllerin itse nola mestûr  
Hûrşîd şeb-i tîrede insâna görünmez
- 7 Ağyâra yol olmaz ḫarem-i yâra Nazîmâ  
'İşret-gede-i râzda bigâne görünmez



**282 (T: 250b, H: 178a, R: 236b, A: 210a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Hâlât-ı mey-i 'aşk her âdemde bulunmaz  
Ol neşve şarâb-ı kadeh-i Cem'de bulunmaz
- 2 Her demde nola açsa gül-i dâğ-ı derûnum  
Bu perveriş-i giryeye ki şebnemde bulunmaz
- 3 Mecrûh-ı gam-ı 'aşk müdârâya ne hâcet  
Hâşiyet-i za'ım-ı dili merhemde bulunmaz
- 4 Mihri düşürür dâmına hürşîdi o mâhîñ  
Bu câzibe her kâkül-i pür-hamda bulunmaz
- 5 Bir kaçre şudur gerçi o sîb-i zekân ammâ  
Ser-çeşme-i şad-neyyir-i a'zamda bulunmaz
- 6 Hûn-ı dil ü eşk-i ter ile girmez ele 'aşk  
Zîrâ o güher kânda o dür yemde bulunmaz
- 7 Mûr ise de merdâne nigâh eyle Nazîm'e  
Kim mühr-i Süleymân gibi 'âlemde bulunmaz

**283 (T: 250b, H: 178a, R: 236b, A: 210a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Za'ım-ı tîr-i müjeñi dilde ki her ân buluruz  
Merhemde yine ol za'ımda pinhân buluruz
- 2 Sen hemân hançer-i bürrânîñi tek itme dirîğ  
Biz seniñ yoluña ey âfet-i cân cân buluruz
- 3 Zülfüñi 'âlem-i hüsnünde temâşâ ideli  
O cihânîñ şeherin şâm-ı garîbân buluruz
- 4 Kıymam 'uşşâka diyü gamzeñe gel itme yemîn  
Ser-i tîğîñda şağın tâze dağî kan buluruz
- 5 Bir 'aceb bâdeye tayy itmedeyüz biz ki Nazîm  
Her kademde ser-i şad-Çays'ı nümâyân buluruz

**284 (T: 251a, H: 178a, R: 237a, A: 210b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Ne bülbülüz ne giriftâr-ı reng ü bû oluruz  
Yine bu bâğda gül-çîn-i ârzü oluruz
- 2 Nigâh-ı hışm ile mir 'ât-ı kalbim itme şikest  
Seniñle ey yüzi gül belki rû-be-rû oluruz

- 3 Gelür hâf-ı siyehiñ sen de ey perî bir gün  
Bulursuñ eyledigiñ biz de kâm-cû oluruz
- 4 Hâf-ı ' izârını vasf eyleyüp seniñ cânâ  
Bahâr-ı hüsn ü melâhatde tâze-gû oluruz
- 5 Nazîm gerçi hâkîriz bu rûzgârda lîk  
Hünerle hâk-feşân-ı ser-i ' adû oluruz

**285 (T: 251a, H: 178b, R: 237a, A: 210b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Çerâg-ı âh gibi şem' -i bî-dilân olmaz  
Duğhânı şu' le olur şu' lesi duğhân olmaz
- 2 Ğam u mağabbetle dâstân-ı dehr olanıñ  
Beyânı guşsa olur guşsası beyân olmaz
- 3 Seniñ gibi gözi tîr ü kaşı kemân olanıñ  
Nişânı sîne olur sînesi nişân olmaz
- 4 Şalât-ı ' aşkda dîvâne-i mağabbetiniñ  
Ezânı nâle olur nâlesi ezân olmaz
- 5 Cünûn-ı ' aşk ile leb-rîz olan Nazîm-âsâ  
Fiğânı hânde olur hândesi fiğân olmaz

**286 (T: 251a, H: 178b, R: 237a, A: 210b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Baña o çeşm o ebrû nice telâş olmaz  
Ki hergiz ins ü perîde o göz o kaç olmaz
- 2 Şemîm-i nefha-i zülfüñle bir dem olmaz kim  
Karâr-gâhı diliñ ' anberîn firâş olmaz
- 3 Gören tenimde didi eşk-i çeşm-i gül-gûnum  
Bu târ u pûd-ı mağabbetle kim kumâş olmaz
- 4 Bulur mı çâşnî-i zevk-i vaşl-ı cânânı  
O dil ki telhî-i hecr ile gam-ma' âş olmaz
- 5 Debîr-i baht gâlať yazdı harf-i ye' si Nazîm  
Fiğân ki şafha-i ümmîdden terâş olmaz

**287 (T: 251a, H: 178b, R: 237a, A: 211a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Geldikçe hayâli dil-i pür-şürda qalmaz  
Bu câzibe-i hüsn o mağrûrda qalmaz

- 2 Zîr-i ser-i zülfinde görür mâh cemâlin  
Ğurbet-zede gönlüm şeb-i deycûrda qalmaz
- 3 Geh serzeniş-i ğamze geh âzâr-ı nigâhı  
Ol seng-dile hâtır-ı meksûr da qalmaz
- 4 Şîrînî-i vuşlat getirür telhî-i hicrân  
Keyfiyyet-i şahbâ belî maħmûrda qalmaz
- 5 Rûşen-dile virmez keder âlâyiş-i dünyâ  
Rengîni-i mey sâġar-ı billûrda qalmaz
- 6 Sâķi içelim şun dem ola bezm-i tarabda  
Câm-ı mey ü çeng ü ney ü tanbûr da qalmaz
- 7 Ey şûh Nazîm'e ġazabâne nigeħ itseñ  
Cânın virir ol 'âşık-ı mehcûrda qalmaz

**288 (T: 251b, H: 178b, R: 237b, A: 211a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Giryânım o hâletle ki dîdem bile bilmez  
Dîdemden ağan eşk-i dem-â-dem bile bilmez
- 2 Çeşmimde hayâli dil-i şeydâda cemâli  
Ahvâl-i diger-gûnumı hem-dem bile bilmez
- 3 Kâşâneme geldi diyü dil-dârını pür-şevk  
Aġyârını ammâ dil-i hoş-dem bile bilmez
- 4 Geh dilde nihân olmada geh dîdede peydâ  
Kârın o perî-peykeriñ âdem bile bilmez
- 5 Bir devrine geldik bu sipihriñ ki Nazîmâ  
Dîvâne gönül şöhet-i yek-dem bile bilmez

**289 (T: 251b, H: 179a, R: 237b, A: 211a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Lebiñ fütâdesi câm-ı Cemi bilür bilmez  
Seniñle ülfet iden âdemi bilür bilmez
- 2 Geçürdi va' de-i vaşlıñla 'âşık eyyâmın  
O dil-figâr gibi merhemi bilür bilmez
- 3 Sirişk ü girye degil ihtiyâc-ı dâġ-ı dilim  
Gül-i bahâr-ı cünûn şebnemi bilür bilmez
- 4 Esîr iken dil-i dîvâne kayd-ı bendinde  
Yine o zülf-i ġam-ender-ġamı bilür bilmez

- 5 Henûz hâce-i ‘aşk itnese nola âzâd  
Ki tıfl-ı dil daği ders-i gamı bilür bilmez
- 6 Füzûnî-i sitem dehr eksiginde degil  
O kim hisâbda bîş ü kemi bilür bilmez
- 7 Nedîm-i gamze-i câdû-yı pür-füsûmı iken  
Nazîm-i sâhîr-i mu‘ciz-demi bilür bilmez

**290 (T: 252a, H: 179a, R: 238a, A: 211a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Bu şeb garîb-dem itdik benimle yâr ikimiz  
Garîb-dem-i kıdem itdik benimle yâr ikimiz
- 2 ‘Aceb mi şem‘ ile pervâne olmasa maḥrem  
Ki gayrden ḥarem itdik benimle yâr ikimiz
- 3 Tarâvet-i ḥaṭ u zülfiyle ‘andelîb-âsâ  
Çemen çemen neḡam itdik benimle yâr ikimiz
- 4 Olursa ṭayy nola destân-ı Leylî vü Mecnûn  
Ki nâmımız ‘alem itdik benimle yâr ikimiz
- 5 O câm-ı nâz-be-kef ben kadeḥ be-dest-i niyâz  
Nazîm def‘-i gam itdik benimle yâr ikimiz

**291 (T: 252a, H: 179b, R: 238a, A: 211b)**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 ‘Aşkıñ ḥarîf-i bâdesi ḥamyâze istemez  
Mest-i elest-i neşve mey-i tâze istemez
- 2 İşrâkiyân-ı mihr ü maḥabbet ḥamûş olur  
Mestânesi o meclisiñ âḡâze istemez<sup>164</sup>
- 3 Bir ‘aşık-ı gedâsını şâh-ı cihân ider  
Sultân-ı ‘aşk hemîşe endâze istemez
- 4 Mecmû‘ a-i ümîd-i perişân-sütûrumuz  
Eczâ-yı ‘aqlımız ḡibi şîrâze istemez
- 5 Nazm-ı nazîm sâde-‘izâr olsa vechi var  
Ḥüsn-i edâsı ḡâliye vü ḡâze istemez

<sup>164</sup> Beyit, T nüshasında bulunmamaktadır.

**292 (T: 252a, H: 179b, R: 238a, A: 211b)**(Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilün)

- 1 Dile zülfüñ gibi bir zıll-i himâyet düşmez  
Herkes e sâye-i şeh-per-i sa<sup>c</sup> âdet düşmez
- 2 Kâmetiñ cilveler itdikçe zamân olmaz kim  
Nev-be-nev <sup>c</sup> âleme şad-şûr-ı kıyâmet düşmez
- 3 Seni âgyâr ile gördükçe olmaz cânâ  
Reşkden cân u dile âteş-i gayret düşmez
- 4 Hâsed ol rinde ki gitmez bir elinden kefi yâr  
Bir elinden dağı câm-ı mey-i <sup>c</sup> iştret düşmez
- 5 Cânı cânân ile yek-reng idegör vuşlatda  
Her zamân bir yire tenhâ iki hâsret düşmez
- 6 Âsiyâb-ı felegiñ dönmede her dûna müdâm  
Âh kim dâne kadar kendime nevbet düşmez
- 7 Eliñ ifnâsına ta<sup>c</sup> n eyleme zinhâr Nazîm  
Sen de bir şiftesin saña melâmet düşmez

**293 (T: 252a, H: 179b, R: 238a, A: 211b)**(Mefâ<sup>c</sup> ilün Fe<sup>c</sup> ilâtün Mefâ<sup>c</sup> ilün Fe<sup>c</sup> ilâtün)

- 1 Görüp cemâliñi <sup>c</sup> âşık iderse âh yazılmaz  
Cünûn nişânıdır ey melek günâh yazılmaz
- 2 Zamân olur mı saña satr-ı üstühân-ı teninden  
Niyâz-nâme-i <sup>c</sup> uşşâk-ı gam-penâh yazılmaz
- 3 Bakup cemâline bihûde girme zağımına nakğkâş  
O hüsn-i havşala-sûz u o kec-külâh yazılmaz
- 4 Tekellüm eyler idi hestî-i dehânını işbât  
Velik mağkeme-i gaybda güvâh yazılmaz
- 5 Derinde hün-ı cigerle dem olmaz ol şeh-i hüsnüñ  
Hezâr nâle-i hâsretle âh u vâh yazılmaz
- 6 Berât-ı bağtım a tarğ olmadı sevâd-ı ümidim  
Şahîfe-i siyeh üzre hağ-ı siyâh yazılmaz
- 7 Nazîm kûyına bir bir dizilmede şaf-ı <sup>c</sup> uşşâk  
Mağal mi var o şeh-i hüsn için sipâh yazılmaz

**294 (T: 252b, H: 180a, R: 238b, A: 211b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ruhsâr-ı yâri hâtt-ı ' izârından isteriz  
Bihzâd-ı hüsni nakş u nigârından isteriz
- 2 Ağyârdan su'âl ideriz kûy-ı dilberi  
Bir bülbülüz ki gülşeni hârından isteriz
- 3 Cism-i nüvâzı buldururuz âh u nâlede  
Sâz-ı cünûnı zağme-i târından isteriz
- 4 Gîsû-yı ' anberîni dilden idüp taleb  
Nağcîr-gâh-ı ' aşkı şikârından isteriz
- 5 Yâriñ Nazîm-i zâra idüp gamzesin su'âl  
Tîğ-ı nigâhını dil-i zârından isteriz

**295 (T: 252b, H: 180a, R: 238b, A: 212a)**

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Kadd-i büleñd-i yâri kim pür-harekât söyleriz  
' Âşık-ı zâra bihûde şabr u şebât söyleriz
- 2 Hâtt-ı ' izârı yâdına geh Leme' âta başlarız  
Nükhet-i zülfi şevkine geh Nefeğât söyleriz
- 3 Küşte-i tîğ-ı çeşmine mağz-ı hayâtdır deriz  
Beste-i dâm-ı zülfine ehl-i necât söyleriz
- 4 Âyîne-i ruhuñ görüp vaşf ideriz lebin müdâm  
Tûtî-i hoş-edâlarız kâñd-i nebât söyleriz
- 5 Râz-ı dehân-ı yârdan dem ururuz zamân zamân  
Hayf cünûn-ı ' aşkla remz ü nikât söyleriz
- 6 Âh-ı dem-â-dem eylerüz bülbül-i bâğ-ı ' aşk olup  
Gülşen-i kûy-ı yârda hep neğamât söyleriz
- 7 Vaşf-ı zülâl-i la' lini dilberîñ eyleyüp Nazîm  
Şâ' ir-i şâf-meşrebiz âb-ı hayât söyleriz

**296 (T: 252b, H: 180a, R: 239a, A: 212a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Biz ' âşık-ı divâne-i pür-şûr-siriştiz  
Âteş-dem ü tûfân-dil-i tennûr-siriştiz
- 2 Biñ şûret ile dilde nümâyân ruğ-ı mağşûd  
Âyîne-i hürşid gibi nûr-siriştiz

- 3 Pür-zemzeme şad-tavk-ı cünûn beste-i gerden  
Mergûle-serâ ' âşık-ı t̄anbûr-siriştiz
- 4 Olsağ nola rengîni-i şahbâda nühüfte  
Şafvetde ki biz sâgar-ı billûr-siriştiz
- 5 Geh mühre sezâ-vâr olan engüşt-i pesiniz  
Geh pây-ı Süleymâna düşen mûr-siriştiz
- 6 Hem hañçer-i elmâs-ı sitîz-i ciger-i haşm  
Hem zağm-ı dile merhem-i kâfür-siriştiz
- 7 Mânend-i Nazîm olmadayuz gün gibi meşhûr  
Burc-ı hüner ü ma' rifete hûr-siriştiz

**297 (T: 253a, H: 180b, R: 239a, A: 212a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Fikr-i leb-i la' liñle ki biz bâde-perestiz  
Ser-mest-i şarâb-ı kadeh-i bezm-i elestiz
- 2 H̄amyâze çeker câmımıza şimdi meh-i nev  
H̄um-hâne-i vahdetde mey-i feyz ile mestiz
- 3 Ser-meşğ-i cünûnlarız ebrûları yâriñ  
Birden çekeriz iki kemân şâhib-i şastiz
- 4 Ferhâd-ı belâ-keşle gehî dûş-be-dûşuz  
Geh Kays-ı sitem-dide ile dest-be-destiz
- 5 H̄urşid-i sipihr-i hüneriz gerçi Nazîmâ  
Ammâ ki yine sâye-şifat pest ile pestiz

**298 (T: 253a, H: 180b, R: 239a, A: 212a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Zann itme ' itâb-ı niğhiñden gile-mendiz  
Gayre niğeh-i gâh ü gehiñden gile-mendiz
- 2 İklîm-i dili yıkdı hücûm-ı ğam-ı haññ  
Ey husrev-i h̄ubân sipehiñden gile-mendiz
- 3 Feryâd ki cân u dile âşûb bırağdı  
Mestâne seniñ kec-külehiñden gile-mendiz
- 4 Dil oldı görüp h̄âlleriniñ beste-i zülfün  
Bu dânesi çok dâm-gehiñden gile-mendiz
- 5 Devriñde henûz eylemedik farğ-ı şeb ü rûz  
Biz rûşeni-i mihr ü mehiñden gile-mendiz

6 Zaḥm-ı dilimiz sūzen-i elmās ile dikkik  
Ey çarḫ bu ‘özr-i günehiñden gile-mendiz

7 Memnûnı degilsin bilüriz biz de Naẓîmâ  
Nâ-sâzi-i baḫt-ı siyehiñden gile-mendiz

**299 (T: 253b, H: 180b, R: 239b, A: 212b)**

(Mef’ ûlü Mefâ’ ilü Mefâ’ ilü Fe’ ûlün)

1 ‘Aşk içre ki biz şem’ ile pervâne-mişâliz  
Cânân ile yek-reng olan câna mişâliz

2 Her ḫalkası Leylâ’yı çeker bend-i cünûna  
Bir silsile-i turreye divâne-mişâliz

3 Ruḫsâresine vâlih olup zülfüne meftûn  
Cânâna gehî âyîne geh şâne-mişâliz

4 Deyr-i dili pür-naqş ideli ḫüsni bütânîñ  
Taşvîr-i cemâl ile şanem-ḫâne-mişâliz

5 Geh pür-mey-i ḫûn-ı dil ü geh pür-‘araḫ-ı eşk  
‘İşret-gede-i ‘aşḫda peymâne-mişâliz

6 Gencîne-i ma’ nâ nola pinhân ise dilde  
Biz ‘âlem-i şûretdeki vîrâne-mişâliz

7 Hâcetlerimiz ḫâb-ı girân oldu Naẓîmâ  
Bezm-i kerem erbâbına efsâne-mişâliz

**300 (T: 253b, H: 181a, R: 239b, A: 212b)**

(Mef’ ûlü Mefâ’ ilü Mefâ’ ilü Fe’ ûlün)

1 Geh câzibeyüz ḫüsni dilârâda nihânız  
Geh bûy-ı laḫfîz gül-i ra’ nâda nihânız

2 Ma’ nîde şeh-i ‘âlem ü şûretde gedâyız  
Pinhânda hüveydâ vü hüveydâda nihânız

3 Meşrebde bilürin ḫadeḫ-i bezm-i şafâyız  
Ammâ yine rengini-i şahbâda nihânız

4 Bilmezse nola ḫadrimizi ḫâce-i devrân  
Biz dürr-i yetimiz bün-i deryâda nihânız

5 Ḳalbinde Naẓîmâ yer idüp biz daḫi yârîñ  
Âteş gibi gûyâ dil-i ḫârâda nihânız



**301 (T: 253b, H: 181a, R: 239b, A: 212b)** (Mef' ûlü Mefâ' ilün Fe' ûlün)

- 1 Pür-âteş-i dâğ-ı derd-i 'aşkıız  
Germî-dih-i cism-i serd-i 'aşkıız
- 2 Geh ğam gibi Bî-sütûnda Ferhâd  
Geh Kays-ı fezâ-neverd-i 'aşkıız
- 3 Pâkîze-derûn u şâf-meşreb  
Âyîne-i rûy-ı zerd-i 'aşkıız
- 4 'Ankâ gibi dilde dâstânız  
Biz Rüstem-i ğam-neberd-i 'aşkıız
- 5 Biz dilbere mâ'iliz Nazîmâ  
Ġayrı gibi şanma derd-i 'aşkıız

**302 (T: 254a, H: 181a, R: 240a, A: 212b)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ne câm-ı bâde hâhişimiz ne çemendeyüz  
Keyf-i şarâb-ı mihr ü vefâ 'âlemindeyüz
- 2 Hem zevk-i vaşl-ı dilber ile cilve-güsteriz  
Hem şâhid-i cefâsın añup mâtemindeyüz
- 3 Şarsañ ne deñli sen o cerâhat-pezîr olur  
Zahm-ı diliñ ki hâşiyet-i merhemindeyüz
- 4 Hûn-ı dil oldı ğoncaya dâğ urdı lâleye  
Bu gülşeniñ ki terbiyet-i şebnemindeyüz
- 5 Biz bâde-nûş-ı meclis-i 'aşkıız Nazîm-veş<sup>165</sup>  
Bir neşve bulmuşuz ki maħabbet demindeyüz

**303 (T: 254a, H: 181b, R: 240a, A: 213a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Bâd-ı şubh ile uyanmış gibi dil-dâr henüz  
Rûzgâr itdi yine fitneyi bîdâr henüz
- 2 Câna kâr eyledi tîr-i müje-i dil-düzü  
O dü-ebrû-yı kemân-dâr ise der-kâr henüz
- 3 Râzımı fâş ideli mûnis-i cân u dil iken  
Başladı cevri ü cefâ eylemege yâr henüz
- 4 Birini eylesem izhâr devâ 'acze düşer  
Dil-i şeydâda nihân derdlerim var henüz

<sup>165</sup> Biz bâde, A: Hûnâbe

- 5 Meclis-i ‘aşkda cânân ile cân yek-dil iken  
Yoğ idi miñnet-i yâr ü ğam-ı aġyâr henüz
- 6 Haste-i ‘aşka şifâ bûs-ı leb-i la‘li imiş  
Dil-i şûrîde o ümmîd ile bîmâr henüz
- 7 Çâr-sû seyrine çıkmış yine ol Yûsuf-ı hûsn  
Oldı bir mısr-ı taleb her ser-i bâzâr henüz
- 8 Bâde-i ‘aşkda yâ Rab ne ‘aceb hâlet olur  
Teşne-i cür‘ası dîvâne vü hüşyâr henüz
- 9 Selb-i ‘aql itdi Nazîmâ dil-i dîvâne-sirişt  
Ġamdan âsûde olup oldı sebük-bâr henüz

**304 (T: 254a, H: 181b, R: 240a, A: 213a)**

(Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilün)

- 1 Anda var ise maħabbetden eşer var henüz  
Âh idersem bile âh itmede küh-sâr henüz
- 2 Bîm-i hecr ile geh ümmîd-i vişâliyle gehî  
Dil-i ğam-dîde ne der-hâb ü ne bîdâr henüz
- 3 Kâse kâse ‘araġ u bâde sebîl eyler iken  
Ķadeh-i dîde ġum-ı dil yine ser-şâr henüz
- 4 Bir ġülün çâk idi mihriyle ġirbân-ı dilim  
Yoğ iken bâġ-ı cihânda elem-i ġâr henüz
- 5 Hıavf-ı hicrân ile ketm eyledigim râz-ı derûn  
Oldı şöhret-fiken-i her ser-i bâzâr henüz
- 6 Tûtî-i nâtıkama ġayret iken âyîne-dâr  
Yine ider bu bu ġadar ġudret-i ġüftâr henüz
- 7 Bezm-i ülfetden ayaġ çekdi dil-i zâr-ı Nazîm  
Ne ğam-ı yâr ü ne endîşe-i aġyâr henüz

**305 (T: 254b, R: 240b, A: 213a) (Mef‘ülü Fâ‘ilâtü Mefâ‘ilü Fâ‘ilün)**

- 1 Dil bezm-i yâre maħrem iken dürdür henüz  
Mest-i mey-i vişâl idi maħmûrdur henüz
- 2 Meyl itdigim bilindi hilâl ebruvânına  
Miħrim o mâha ġün ġibi meşhûrdur henüz
- 3 Olsa ‘aceb mi ġaġ ile ma‘zûl ‘âġibet  
Nev-devletân-ı hûsn ki maġrûrdur henüz

- 4 Dîvâne eyledi dili sevdâ-yı zülf-i yâr  
Hâlî-ı kelâm iderse ma' zûrdur henüz
- 5 Gül hândeyle tebessüme âmâde goncalar  
Bülbül şefâret eyle ki destûrdur henüz
- 6 Güftârı âşikâre nühüfte dehân-ı yâr  
Mebzûl naqdi kîsesi memhûrdur henüz
- 7 Ehl-i niyâza gelmez açılmaz o gonca-leb  
Sermest-i nâz iken yine mestûrdur henüz
- 8 Yağsa nola fûrûğı süveydâ-yı qalbimi  
Hüsn ile dil ki mihr ile billûrdur henüz
- 9 Memlû yine cevâhiri dehre nişâr iken  
Tab'ım 'aceb hâzîneyle gencûrdur henüz
- 10 Olmaz melûl 'âkıbet-endîş-i bezm-i dehr  
Zehr-âb-ı gûşşa çekse de mesrûrdur henüz
- 11 Sâz-ı niyâzı dinlemeyen ser-girân-ı nâz  
MıZRâb-ı 'aşka kâse-i şanbûrdur henüz
- 12 Sîr olmayan nevâl-i Süleymân ile teni  
Zîr-i zemînde mâ-hâzar-ı mûrdur henüz
- 13 Âbâd olur Nazîm hârâbâta 'azm iden  
'Âlem yıkılsa mey-gede ma' mûrdur henüz

**306 (T: 254b, R: 240b, A: 213b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 'Âlem oldu yıkılıp mey-gede âsûde henüz  
Yine mestânelerin serleri zânûda henüz
- 2 Sâgar-ı meyde kıyâs itme görüp şekl-i habâb  
Yelkeni zevrağ-ı câm-ı şarabın şuda henüz
- 3 Dergeh-i pîr-i muğân hâk ile yeksân oldu  
Yine mey-hâreler ol hâke cebîn-sûde henüz
- 4 'Âlemi mest-i hârâb itmededir bâde-i 'aşk  
Çekilür câm-ı şarabın adı bihûde henüz
- 5 Yâra bigâne gönül nâmı velî mahrem-i râz  
Gürg-i Yûsuf ne-derîde dehen âlûde henüz
- 6 Dîdeden nağş-ı ruhı eşk ile olmaz zâ'îl  
'Aksi âb eyleyemez âyîneden şûde henüz

7 Râm olup sînede ârâm-ı dil ü cânım ola  
Şâh-bâz-ı nazarım bir gözi âhûda henüz

8 Cism-i dilber o kadar tâze vü terdir ki Naẓîm  
Aña terlikde kıyâs olmaya pâlûde henüz

**307 (T: 255a, R: 241a, A: 213b)** (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

1 Dildârı haţ-âver görüp âh itmege degmez  
Âyîne-i hırşîdi siyâh itmege degmez

2 Bî-gâliyyedir zîver-i gül-gûn-ı hayâdan  
Ruhsâre-i hûbâna nigâh itmege degmez

3 Meyl-i zeçkanı âb-ı ruhuñ hâke dökerken  
Delv-i dili üftâde-i çâh itmege degmez

4 Cûyende olup hâk-i ser-i kûy-ı bütânı  
Pây-ı dili âzürde-i râh itmege degmez

5 Nîreng-i mey-i âl virür reng-i hacâlet  
Derd-i seri fikr olsa günâh itmege degmez

6 Şâh-ı emele şıklet iken bâr-ı temennâ  
Nahl-i kad-i ümmîdi dü-tâh itmege degmez

7 Olmazsa eger râh-nümâ Hızr-ı haqîkat  
Deryâ-yı mecâzîde şinâh itmege degmez

8 Meyl itme ser-i zülf-i girih-gîre Naẓîmâ  
Hâl-i dil-i şeydâyı tebâh itmege degmez

**308 (T: 255a, R: 241a, A: 214a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 'Uqâb-ı dil hümâ-yı evc-i pervâzı şalındırmaz  
Per açsa pençesinde degme şehbâzı şalındırmaz

2 Aña 'aşık dimem kim seyr-i bâğ u gülşen itdikçe  
Yanında bir sehî-serv-i ser-efrâzı şalındırmaz

3 Nesîm-i âh-ı pür-tâbım zamân olmaz ki dildârıñ  
Dü-ruhsârında ol zülf-i füsün-sâzı şalındırmaz

4 Hâm-ı fitrâk-i nâzında o şayyâd-ı kemân-ebürü  
Maḥal yokdur ki bir naḥcîr-i mümtâzı şalındırmaz

5 Ser-i dâr-ı siyâset-gâh-ı 'aşkında gün olmaz kim  
Şeh-i hüsnum nice 'uşşâk-ı ser-bâzı şalındırmaz

- 6 Çemende serv-i âzâdı hırâm itdikçe mestâne  
O nev-nahl-i çemânîñ cünbüş-i nâzı şalındırmaz
- 7 Nazîm-i pür-hüner dem yok ki gûş-ı bıkır-i ma' nâda  
Bu gûne bir kirâmî gevher-i râzı şalındırmaz

**309 (T: 255b, R: 241b, A: 214a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Kânı bir hâtır-ı mecmû' perîşân olmaz  
Var mı bir şem' ki hândân ola giryân olmaz
- 2 Şâm-ı hicrân idügi 'âkıbet-i şubh-ı vişâl  
Bize hâtt-ı ruḥ-ı cânân gibi burhân olmaz
- 3 Nola her mâlik-i dînâr 'azîz olmaz ise  
Nâmı her Yûsuf olan Yûsuf-ı Ken'ân olmaz
- 4 Gûy-ı hürşîd-veş irmez seri eflâke o kim  
'Arşa-i 'aşqda sîlî-ḥor-ı çevgân olmaz
- 5 'Aşq mülk-i dili aldı yüri ey şabr u şekîb  
Bir vilâyetde bilürsiñ iki sultân olmaz
- 6 Dem mi var tâ'at-ı 'aşkıñda idüp hûn-girye  
Eşkimiñ kaçreleri sübhâ-i mercân olmaz
- 7 Nice kandîl ser-i hâk-i mezârım olsun  
Tende her dâğ ki derdiñle fûrûzân olmaz
- 8 Dem-be-dem garḥa-be-hûn olsa dil ü dîde nola  
Heçr-i la'liñle seniñ gûşe mi var ḡan olmaz
- 9 Dil-i pür-şûr seniñ ḡalbiñe girse yeridir  
Kim ki kân-ı güher olmaz güher-i kân olmaz
- 10 Hâtt-ı sebziñ nola sır-âb-ı lebiñ olsa henüz  
Hızır için vâsiṭa-i çeşme-i ḡayvân olmaz
- 11 Tiğ-ı elmâs-ı hünerdir süḡan-ı pâk-i Nazîm  
Hâsidiñ redd ü ḡabûli aña sühân olmaz

**310 (T: 255b, R: 241b, A: 214a)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Nihânî ol büt-i şîrin-süḡanla söyleşiriz  
Lisân-ı hâl-i dili biz bilenle söyleşiriz
- 2 'Aceb mi bir gül için zaḡm-ı hârını çeksek  
Zamân ola bu çemende dikenle söyleşiriz

- 3 Fezâ vü kûha düşürdükçe reh-güzârımızı  
Revân-ı Kays u dil-i Kûh-kenle söyleşiriz
- 4 Egerçi hâk-i niyâzız o nahl-i nâza velî  
Raķîb ile yine tîg u kefenle söyleşiriz
- 5 Eser nesîm-i hazân bâg-ı hüsne âhîr-i kâr  
O gül-‘ izâr u o gönca-dehenle söyleşiriz
- 6 Görüp o âyine-ruhsârı hem-zebân oluruz  
Müdâm tûtî-i şeker-şikenle söyleşiriz
- 7 Girerse dâmen-i nâzı kef-i niyâz-ı dile  
Nazîm o Yûsuf-ı gül-pîrehenle söyleşiriz

**311 (T: 256a, R: 242a, A: 214b) (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)**

- 1 Bu rûzgârda zann itme hâk-râhız biz  
Sevâd-ı bâşıra-i âfitâb u mâhız biz
- 2 Ne minnet-i mey ü sâķî ne bîm-i renc-i humâr  
Piyâle-nûş-ı tarab-gâh-ı intibâhız biz
- 3 Ğulâm-ı halka-be-gûş-ı der-i şeh-i ‘ aşķız  
Ne mîr-i şehre ne dervîş-i hânķâhız biz
- 4 Mecâz-ı hâline itme nazâr hâķîķate baķ  
Gedâ-yı ‘ aşķ velî dehre pâdişâhız biz
- 5 Hâyâl-i ebrû-yı dildâr ile nizâr olalı  
Hilâl-i id gibi şimdi nazra-gâhız biz
- 6 O nahl-i râst-ķadiñ sâyesinde hoş geçeriz  
Fütâde-i ķadem-i yâr-i kec-külâhız biz
- 7 Nola o kaşları yâ itse sînemiz ğırbâl  
Delik delik hedef-i nâvek-i nigâhız biz
- 8 Maķabbet itdigimizdir o şûha cevre sebeb  
Ğarîbdır ki ne mücrim ne bi-günâhız biz
- 9 Ne vechile varırız bâr-gâh-ı Hâķķ'a Nazîm  
Mişâl-i nâme-i a‘ mâl rûy-ı siyâhız biz

**312 (T: 256a, R: 242a, A: 214b) (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)**

- 1 Var mı bir ruhsâr kâkülsüz haķ-ı jengârsız  
Mârsız gencine olmaz gül bulunmaz hârsız

- 2 Ru 'yeti tercih ider 'âşık şafâ-yı vuşlata  
Cennet ey dil âdeme zindân olur didârsız
- 3 Seyr idüp âyîne-i ruhsârını gûyâ olur  
Tûfî-i dil söylemez yâr-ı şeker-güftârsız
- 4 Bâğ-ı kûyından cüdâ seyr-i gülistân eylesem  
Her gül-i şad-berg olur bir dâğ-ı hasret yârsız
- 5 Perde-i çeşm-i dile nakş-i hayâl-i yâr iden  
Eyledi cân şöhetin cânânla ağıyârsız
- 6 Hecr ile giryân olan handân-ı vaşl-ı yâr olur  
Bülbüli gülzâra mahrem eylemez gülzârsız
- 7 Pâdişâh-ı 'aşk teşrif itmeyelden ey Nazîm  
Kaldı vîrân taht-gâh-ı şehr-i dil mi' mârsız

**313 (T: 256b, R: 242a, A: 214b)** (Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Cevriñ ki seniñ ey şeh-i bî-dâd dükenmez  
Her gûşede senden saña feryâd dükenmez
- 2 Bihûde şümâr itme figâr-ı ser-i tîğîñ  
Kırsañ dañi ey gamze-i cellâd dükenmez
- 3 Cânâ seni tenhâ bulamam bûs u kenâra  
Dünyâ dükenirse yine hussâd dükenmez
- 4 Çeşmim dil-i şeydâdan alur hûn-ı sirişki  
Şarf itse dem-â-dem nola irâd dükenmez
- 5 Şebt ola eger mücmeli mecmû' a-i dehre  
Tafşil-i gam-ı hâtır-ı nâ-şâd dükenmez
- 6 Ey semt-i mecâzide olan sâlik-i tañkîk  
Ol bâdiye-i himmet-i irşâd dükenmez
- 7 Bezl eyle Nazîmâ güher-i nazmı cihâna  
Genc-i hikem ü feyz-i Hudâ-dâd dükenmez

Harfû's-Sîn

**314 (T: 23b, H: 24a, R: 23b, A: 94a)**

(Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün)

- 1 Ey neyyir-i 'âlem-fürûz nûr-ı ruhuñdan bir kabes  
Mîhr-i cemâliñden henüz mâh-ı münevver muñtebes
- 2 Gülbün kadîñdir gül teniñ tesnîm cûy-ı gülşeniñ  
Hân-ı na'îmiñde seniñ sîmurğ-ı 'anķâ bir meges

- 3 Eflâk mânend-i kaçâr dâ'im yoluñda bî-çarâr  
Şems ü kamer leyl ü nehâr olmuş aña iki ceres
- 4 Luţfuñdan ey fahr-i enâm ümmîd-vârım şubh u şâm  
Mir'ât-ı dîdârîñ tamâm göster baña âhîr nefes
- 5 Dergâh-ı pâkiñde şehâ olmağ ümidiyle gedâ  
Göñlümde şad-güne hevâ cânımda şad-güne heves
- 6 Kaldım seniñ ihsânıña lâyıķ keremdir şânıña  
Luţf eyle ben nâlânıña ey cümleye feryâd-nes
- 7 Şemşîr-i şer' iñ sû-be-sû itirdi haşma ser-fürû  
Hayl-i ümem cünd-i 'adû riğ-i 'aķım u hâr u has
- 8 Ben mâdiğim sultânıma sultân-ı 'âlî-şânıma  
Mâdâm murğ-ı cânıma ola bu ten hâķî kafes
- 9 Olsun dile 'aşķıñ naşib bulsun fenâ şabr u şekîb  
Derdiñdir ancağ ey tabîb cân-ı Nazîm'e mültemes

**315 (T: 256b, H: 181b, R: 242b, A: 94a)** (Müfte' ilün Fâ' ilün Fe'ûlün Fe'ûlün)

- 1 Ey meh-i berķ-efgen-i cihân-ı muķaddes  
Mîhr-i şeref burc-ı âsumân-ı muķaddes
- 2 Bâğ-ı le' amrük nihâl-i hadîķa-i levlâķ  
Serv-i hîrâmân-ı gülistân-ı muķaddes
- 3 Şâh-ı nübüvvet-haşem hıdîv-i rûsul-hayl  
Kâfile-sâlâr-ı kârvân-ı muķaddes
- 4 'Îd-geh-i kûyuña çekilmede ervâh  
Ey saña ķurbân hezâr cân-ı muķaddes
- 5 Hâdim-i hâķ-i deriñ şufûf-ı melâ'ik  
Râtibe-hâr-ı ğamiñ revân-ı muķaddes
- 6 Kûyuña rû-mâl iden bulur derecâtın  
'Arş ile hem-serdir ol mekân-ı muķaddes
- 7 Olmuş ezel fevc fevc şikâr-ı 'aşķıñ  
Cân ile murğân-ı âşiyân-ı muķaddes
- 8 Kurb-ı Hudâ'da seniñ nişâr-ı kudümün  
Gevher-i gencîne-i nihân-ı muķaddes
- 9 Farķ-ı laţfiñde ol dü-ĝisû-yı müşĝin  
Nûr-ı siyehdir bâ-sâyebân-ı muķaddes



10      Kurb-ı civârîñ yeter bihişt Nazîm'e  
Ey hâremi ravza-i cinân-ı muqaddes

**316 (T: 257a, H: 182a, R: 242b, A: 215a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1      Besdir ola gâmiñla diliñ kârî âh bes  
Öldürmek ise kaçdıñ eger bir nigâh bes
- 2      Bir 'ömrdür ki qaldı zenehdânîña düşüp  
Tâ key dil-i gârîb ola mañbûs-ı câh bes
- 3      Mülk-i cemâliñe seniñ ey pâdişâh-ı hüşn  
Şaf şaf ' itâb u nâz u girişme penâh bes
- 4      Murğ-ı dili bu mertebe âvâre itmeden  
Pâ-bend ise murâdıñ o zülf-i siyâh bes
- 5      Sûz-ı derûn-ı girye ki var sende ey gönül  
İşbât-ı derd-i ' aşka bu iki güvâh bes
- 6      Farqımda dûd-ı âh-ı ser-â-ser tenimde dâğ  
Seyyâh-ı ' aşka bir nemed ü bir külâh bes
- 7      Hâk'dan ümîd-i mağfîret itmez misiñ Nazîm  
Besdir bu bî-şümârî-i cürm ü günâh bes

**317 (T: 257a, H: 182a, R: 243a, A: 215a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1      Bu ravzada nola lâl olsa bülbülân-ı heves  
Açılmadı gül-i şad-berg-i gülsitân-ı heves
- 2      Hâdeng-i hâhiş-i dil menzilin bulurdı eger  
Olaydı kuvvet-i baht ile pür-kemân-ı heves
- 3      Sefîne-i emelim hayf qaldı sâhilde  
Güşâde olmadı bir kerre bâd-bân-ı heves
- 4      Metâ'-ı ye's ile bağlandı mañmil-i ümmîd  
Ne hayr ider ola âyâ kârvân-ı heves
- 5      Nazîm düşdi gönül bir haç-âver âfete âh  
İrişdi şeb açılıp neyleye dükân-ı heves

**318 (T: 257a, H: 182b, R: 243a, A: 215a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1      Neydir benim fiğânıma her bâr hem-nefes  
Lâ-büd olur figâra dil-efgâr hem-nefes
- 2      Ferhâd-ı Bî-sütûn-ı maqâmât-ı ' aşkıñam  
Olsa nola terâneme küh-sâr hem-nefes

- 3 Ben şu'le-nağme 'âşık-ı pervâne-meşrebim  
Olmaz benimle bülbül-i güzâr hem-nefes
- 4 Âheng-i sâz u süzuma evtâd hem-sürûd  
Muṭrib nevâ-yı nâleme hemvâre hem-nefes
- 5 Nâhîdi şevk-i zemzemesi gökden indirir  
Olsa Nazîm-i zâra eger yâr hem-nefes

**319 (T: 257a, H: 182b, R: 243a, A: 215a)** (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Nuṭk-ı Mesîh'e kim sülhânîñ eylemem kıyâs  
Rûh-ı mücerrede deheniñ eylemem kıyâs
- 2 Ey gonca-leb getürmeyesiñ ihtimâldir  
Gül-berg-i câna pîreheñiñ eylemem kıyâs
- 3 Bulmaz necât maḥşere dek her düşen gönül  
Ben çâh-ı Yûsuf'a zekaniñ eylemem kıyâs
- 4 Bir kerre murğ-ı 'aqlı giriftâr olan bilür  
Dâma dü-zülfi pür-şikenîñ eylemem kıyâs
- 5 Revnağ-fürûz-ı gülşen-i Firdevs-i 'işvedir  
Ṭübâ'ya kıdd-i nârveniñ eylemem kıyâs
- 6 Bu âfitâba itmede secde o âteşe  
Hindüya hâl-i pür-fitenîñ eylemem kıyâs
- 7 Tarḥ-ı sülhanda hüsn-i edâda garîbirdir  
Ṭab' îñ Nazîm gayre seniñ eylemem kıyâs

**320 (T: 257b, H: 182b, R: 243b, A: 215b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 'Aceb mi olsa kemân kıamet-i hamîde Kıays  
Ne çekmedi dil-i zâr-ı sitem-keşîde Kıays
- 2 Şikenc-i ṭuresini eylemezdi Leylî-i dâm  
Görende uçmasa murğ-ı dil-i remîde Kıays
- 3 Ne ittihâd-ı maḥabbet olur bu kim olmuş  
Siyâh-hâne-i Leylî sevâd-ı dîde-i Kıays
- 4 Tamâm yâr ile vahşetden üns idi kaçdı  
Zehî şekîb hoşâ şabr-ı ber-güzide Kıays
- 5 Bulurdı kâm-ı dili zevk-i yâd-ı la' linden  
Ḥayâl-i kıand-i leb-i yâr idi 'akîde-i Kıays

6 Dönerdi rişte-i yâkûta la' l-i yâri añup  
Le 'âl-i eşk-i ter-i dem-be-dem çekide-i Qays

7 Qonuldu şöhret-i 'aşkıñla tâq-ı nisyâna  
Nazîm defter-i Ferhâd ile cerîde-i Qays

Harfû's-Şîn

321 (T: 24a, H: 24a, R: 24a, A: 94b)

(Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)

1 Ey dü-ruh-ı dil-keşi verd-i gülistân-ı 'arş  
Qâmet-i tûbâ-veşi gülbün-i bostân-ı 'arş

2 Hâdî-i şeh-râh-ı dîn hâtîme-i mürselîn  
Dâver-i kürsî-nişîn hüsrev-i eyvân-ı 'arş

3 Bulmaz idi qudsiyân bûy-ı laţfînde cân  
Olmasa ol gîsûvân sünbül ü reyhân-ı 'arş

4 Dâver-i pûziş-pezîr pâdişeh-i dest-gîr  
Server-i refref-serîr şâh-ı kalem-rân-ı 'arş

5 Hâce-i levh ü kalem münşî-i hikmet-raqam  
Şâh-ı risâlet-harem hâkim-i dîvân-ı 'arş

6 Ümmeti gam-hârıdır rûhü'l-emîn yârıdır  
Pertev-i dîdârıdır şem'-i şebistân-ı 'arş

7 Qurba idüp 'azm-i râh olsa feres-rân o şâh  
Teng ola bî-iştibâh 'arşa-i meydân-ı 'arş

8 Ol şeh-i 'âlî-nijâd itdi kudûmiyle şâd  
Olsa 'aceb mi ziyâd mertebe-i şân-ı 'arş

9 Cân-ı Nazîm-i gedâ yoluña şâhım fedâ  
Olsun o destân-serâ murğ-ı hoş-elhân-ı 'arş

322 (T: 257b, H: 183a, R: 243b, A: 94a)

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)

1 Ey şeh-i mülk-i men-'aref hüsrev-i taht-gâh-ı 'arş  
Menziletîñle pür-şeref kürsi-i qadr ü câh-ı 'arş

2 Ey ufuq-ı sipîhr-i dîn olmuş o 'ârız-ı cebîn  
Maşrıq-ı neyyir-i yaqîn matla'-ı mihr ü mâh-ı 'arş

3 Menba'-ı cûd u mekrûmet 'ayn-ı kemâl ü ma' rifet  
Qıtb-ı cihân-menzilet mürşid-i hânqâh-ı 'arş

- 4 Server-i hayl-i enbiyâ taht-nişîn-i ıstıfâ  
Zâtûnı eylemiş Hudâ şâh-ı rusül-sipâh-ı ‘arş
- 5 Kâşif-i sırr-ı her hikem ‘ârif-i nükte-i kıdem  
Pâdişeh-i mülk-i haşem şâh-ı cihân-penâh-ı ‘arş
- 6 Sidre zelîl-i kâmetiñ çarh gedâ-yı rif’ atîñ  
Hâk-i kudûm-i ‘izzetiñ zîb ü fer-i külâh-ı ‘arş
- 7 Gülbün ü gül kadîñ teniñ ravza-i kurb gülşeniñ  
Düşmen-i dergehiñ seniñ düşmen-i dil-siyâh-ı ‘arş
- 8 Oldı tecellî-i Hudâ şehr-i vişâle reh-nümâ  
Taht-ı revân idüp saña Refref’i pâdişâh-ı ‘arş
- 9 Kırba olunca esb-rân ey şeh-i mülk-i lâ-mekân  
Cân u dilin ferîşteğân eyledi ferş-i râh-ı ‘aşk
- 10 Derdiñ ile olup nizâr cân-ı Nazîm-i dil-figâr  
Dergehiñe ola nişâr ey şeh-i bâr-gâh-ı ‘arş

**323 (T: 258a, H: 183a, R: 244a, A: 216a)**

- (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)
- 1 Çemende bâğbân gül-berg-i handânını devşirmiş  
Debîr-i gülsitân evrâk-ı bostânını devşirmiş
- 2 Degil şâh-ı nihâl-i gülbün üzre gonca verd-i ter  
Çözüp gülşende destâr-ı perîşânını devşirmiş
- 3 Hırâm-ı nahl-i nâziñ seyr idince ol sehî-kaddiñ  
Çemende şerm ile her serv dâmânını devşirmiş
- 4 Düçar olmuş gözi hançer çeküp ebrûsı dildârın  
Yine mestâne ‘uşşâkıñ girîbânını devşirmiş
- 5 Bozulmuş hüsni gelmiş hatı kâlâsın şatup şavmış  
Nazîm ahsam irişmiş hâce dükkânını devşirmiş

**324 (T: 258a, H: 183b, R: 244a, A: 216a)**

- (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)
- 1 Lisân-ı dil bilür hem-râz u mahrem qalmamış gitmiş  
Cihân-ı bî-beqâda yâr u hem-dem qalmamış gitmiş
- 2 Hele şâhib-mürüvvet görmedik devr-i felekde biz  
Kerem-nâmın koyup dünyâda Hâtem qalmamış gitmiş
- 3 Hümârın çekmege keyfiyyet-i şahbâsınıñ degmiş  
Bu gayret-hâne-i ‘âlemde ‘âlem qalmamış gitmiş

- 4 Görenlerden işitdik câmı kalmış yâdigâr ancak  
Zamân ile gelüp bu meclise Cem kalmamış gitmiş
- 5 Okın atmış yayın yaşmış bu dâr u gîrde gelmiş  
Atup dutmuş murâdı üzre Rüstem kalmamış gitmiş
- 6 Gelüp şehri-i vücûda bir zamân geşt ü güzâr itmiş  
Beğâsın bulmayup dünyânıñ âdem kalmamış gitmiş
- 7 Mürüvvet şâhibi yokdur Nazîmâ devri-i fânide  
Kerem-me'mûl olur merd-i müselleme kalmamış gitmiş

**325 (T: 258b, H: 183b, R: 244a, A: 216a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Müjeñle ebruvânıñ kim seniñ tîr ü kemân tütmuş  
Aña cânıyla' aşık sine-i çâkin nişân tütmuş
- 2 Nola çeşm-i siyeh-mestiñ çekerse kuhl-i istignâ  
O ebrûlar ki aña iki müşgîn sürme-dân tütmuş
- 3 Görüp hâtt-ı siyâhıñ gird-i rûyuñda kıyâs itdim  
Çamer devrinde devri-i fitne-i âhîr zamân tütmuş
- 4 İderken dil harîm-i hüsnüñe düzdide nezzâre  
İşitdim şahne-i şehri-i mağabbet nâgehân tütmuş
- 5 Terennüm-sâz olursa mağfil-i gülşende lâyıkdır  
Nevâ-yı bülbül-i şeydâya güller gûş-ı cân tütmuş
- 6 Kitâbın gönca açmış şebnem-i terden döküp noқта  
Çemende bülbül-i şûride bir fâl-ı nihân tütmuş
- 7 Nazîm-âsâ degil pinhân u peydâ içmemek mümkün  
Elinde ol perî câm-ı şârâb-ı ergavân tütmuş

**326 (T: 258b, H: 183b, R: 244b, A: 216b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 O ebrû üzre zülfüñ yâr kim pür-tâb göstermiş  
Yem-i behcetde mâhî şaydına kullâb göstermiş
- 2 Cemâlin çeşm-i terde Mânî-i 'aşk eyleyüp taşvîr  
Derûn-ı cûyda hürşid-i 'âlem-tâb göstermiş
- 3 Hâyâl-i halka-i zülfüyle dil yakmış ser-â-pâ dâğ  
Mağabbet lüccesin girdâb-ber-girdâb göstermiş
- 4 Tenimde her müjem bir rûd ağıtmış şerhalar üzre  
Bu bâğ-ı bâğbânı cedvel ü mîzâb göstermiş

- 5 Bütân hüsn için itmiş perestiş-gâh ebrûsın  
Ne kâfir-mâcerâdır deyrde mihrâb göstermiş
- 6 Nola fânûs-ı eşkâle dönse devlet-i dünyâ  
Anı her dîdeye devrân hayâl ü hâb göstermiş
- 7 Nazîm-âsâ ferâgat eyleyüp dil dest-bûsından  
Ayağın sâkî-i bezmiñ öpüp âdâb göstermiş

**327 (T: 258b, H: 184a, R: 244b, A: 216b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 O kim dürc-i leb-i la' liñde dürr-i nâb göstermiş  
Ne sâhîrdir şererde kaçre kaçre âb göstermiş
- 2 Dü-zülfin ' anberîn-emvâc idüp deryâ-yı hüsninde  
Yine her târını bir halka-i girdâb göstermiş
- 3 Cemâl-i bâ-kemâli eylemiş her dîdede cevân  
Hudâ her zerrede bir mihr-i ' âlem-tâb göstermiş
- 4 Mağabbet muṭribi itdikde ṭanbûr-ı dile âheng  
O şûhuñ her ser-i müjgânı bir mızrâb göstermiş
- 5 Dil-i hûbânı itmiş gûy-ı sîlî-ḥorde-i ' aşk  
O kim çevgân-ı zülfeyninde pîç ü tâb göstermiş
- 6 Muşavvir tâlî' -i nâ-mihribânım eyleyüp taşvîr  
' Acebdır her dü-çeşmin anda da der-hâb göstermiş
- 7 Revâdır gayra ' arz-ı hâcet itmezse Nazîm ey dil  
Der-i Mevlâ gibi tevfiķ aña bir bâb göstermiş

**328 (T: 259a, H: 184a, R: 244b, A: 216b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Sâgar-ı sâkî yeter Cemşid olmuş olmamış  
Sâz-ı muṭribdir garaż nâhîd olmuş olmamış
- 2 Gerd-i meydânı ğinâ iksîr-i a' zamdır göñül  
Hâk ile yekdir zer-i ḥurşid olmuş olmamış
- 3 Bûs-ı la' l-i hâm-ı sevdâdır o serv-i ser-keşîñ  
El yetişmez mîve-i ümmîd olmuş olmamış
- 4 ' Âşıka mihr-i mağabbet ' iddir nevrûzdur  
' İd ü nevrûz-ı cihân tecdîd olmuş olmamış
- 5 Serv-i âzâdız olup kayd-ı ' alâyıkdan beri  
Gülşen-i fânî gerek câvîd olmuş olmamış

- 6 Yâr ile olmak mülâkî ' aşîka bayrâmdır  
Sûgvâr-ı hecre yoġsa ' id olmuş olmamış
- 7 Mazhar-ı gûş-ı kabûl olmaġdadır söz ey Nazîm  
Dürr-i nazmîñ silk-i mürvârîd olmuş olmamış

**329 (T: 259a, H: 184a, R: 245a, A: 216b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Dil ki derd-i ' aşkıñ cânında pinhân eylemiş  
Şun' -ı Hâġ ol gevheri kânında pinhân eylemiş
- 2 Çâk çâk itmiş derûnum çeşm-i ġûn-rîziñ yine  
Merhemiñ şemşîr-i bürrânında pinhân eylemiş
- 3 Eglenürse ' aks-i ġüsnüñle dil-i şeydâ nola  
Kim ġayâliñ çeşm-i giryânında pinhân eylemiş
- 4 Beñzedüp dendâniña deryâ şadefde dürleri  
Biñ dil ü cân ile cüzdânında pinhân eylemiş
- 5 Derc idüp ġüsn-i edâyı vaşf-ı la' liñde Nazîm  
Dürc-i tab' -ı gevher-efşânında pinhân eylemiş

**330 (T: 259a, H: 184b, R: 245a, A: 217a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Sevdâ-yı ' aşġ ġonca-i ġâtır-güşâ imiş  
Şad-nev-bahâr-ı ' ömr aña müjde-bahâ imiş
- 2 İtdi mişâl-i zer tenimi ġâlisü'- ' ayâr  
Ĥâk-i ġarîm-i ' aşġ ' aceb kîmyâ imiş
- 3 Bir mübtelâ gedâsını şâh-ı cihân ider  
Te' şîr-i ' aşġ bu ki zıll-i ġümâ imiş
- 4 Ruġsârîñi görünce nola ġanı ġaynasa  
Çeşmim seniñle rûz-ı ezel âşinâ imiş
- 5 Elbetde ġoş gelür baña her vaz' iñ ey perî  
Cevr ü cefâ da ' aşîka mihr ü vefâ imiş
- 6 Reng-i ġicâb pür- ' araġ itmiş ' izârîñi  
Şebnem-fürûş-ı ġülşen-i ġüsnüñ ġayâ imiş
- 7 ' Arz-ı cemâl it ey şeh-i ġüsnüm Nazîm'e gel  
Âyîne gibi şâf-derûn bir gedâ imiş

**331 (T: 259b, H: 184b, R: 245a, A: 217a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Vişâl-i yâre gönül şarf-ı himmet istermiş  
Gelür imiş o perî bezme da' vet istermiş
- 2 Hezâr-çeşmile seyr-i cemâl iden 'âşık  
Seyrinde sîned e biñ tâğ-ı hasret istermiş
- 3 Gönül sâye-i lutfuñda hoş geçmek için  
Zemîn-i sîned e bir serv-kâmet istermiş
- 4 Mağabbet ey dil-i şeydâ girân-ı dest-gîrdir  
O bârı çekmege bâzû-yı gayret istermiş
- 5 Naẓîm-i zâr gibi şu'le-nûş olan ey dil  
Ġam-ı mağabbet ile germ-ülfet istermiş

**332 (T: 259b, H: 184b, R: 245b, A: 217a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Gönül ol meclis-i 'aşk içre mest olup kalmış  
Ki anda câm-ı dil-i Cem şikest olup kalmış
- 2 Mağâmını felek-i naḥvet eyleyen mağrûr  
Mişâl-i sâye-i ḥurşîd pest olup kalmış
- 3 Dil-i taḥîdemi kullâb-ı zülfi eyledi bend  
O mâhîdir ki giriftâr-ı şast olup kalmış
- 4 Ruḥında hindû-yı hâl-i siyâhı ol şanemiñ  
Yaḫup vücûdını âteş-perest olup kalmış
- 5 Gönül esîr-i zenaḫdânıdır nice demdir  
O çâh o bî-kese cây-ı nişest olup kalmış
- 6 Hezâr-câm-ı zîr-i dest sâķi o bezmiñ  
Ayağın öpmek için zîr-i dest olup kalmış
- 7 Naẓîm mest-i şarâb-ı rızâ olan 'âşık  
Nedîm-i meclis-i ḫâş-ı elest olup kalmış

**333 (T: 260a, H: 185a, R: 245b, A: 217b)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ol kim elif çeküp tenine dâğ-ı ğam ḫomuş  
Derdin ḫisâb-ı levḫ-i vücûda raḫam ḫomuş
- 2 Bihzâd-ı 'aşk naḫş-ı ḫayâl-i bütân ile  
Nâm-ı derûn-ı 'âşıkı beytü's-şanem ḫomuş



- 3      Baĥ üstühân-ı sîneme kıadd-i dü-tâmı gör  
Üstâd kâr-ı ceng-i ğama zîr ü bem kıomuş
- 4      Zülf-i nigârı rûy-ı gülistânda seyr idüp  
Kâküllerin o şevkıde her ğonca-fem kıomuş
- 5      İçeñ 'aceb midir tolusın câminin müdâm  
Âyîn-i bezm-i ğayreti devrânda Cem kıomuş
- 6      Keyf-i mey-i neşâtı humâr-ı melâldir  
Sâkı-i çarĥ câmina ğûyâ ki sem kıomuş
- 7      Her nokta-i siyâh-ı ser-i hâme-i Nazîm  
Cân-ı hasûda reşk ile dâĝ-ı verem kıomuş

**334 (T: 260a, H: 185a, R: 245b, A: 217b)** (Me'f' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1      Ol kim ikâmeti der-i dilberde bağlamış  
Cây-ı kıarârını ne güzel yerde bağlamış
- 2      Seyr eyle ĥaĥt-ı la' lin o hûr-ı bihişt-i nâz  
Top top benefşeyi leb-i Kevşerde bağlamış
- 3      Leylâ vü Kıays gibi dil-i zârı bend idüp  
Zencîr-i zülfine o siyeh-çerde bağlamış
- 4      Feryâdı dem-be-dem nola olsa girih girih  
Üstâd-ı 'aşkı nây-ı dile perde bağlamış
- 5      Çıkamaz Nazîm dâ'ireden mu'rib-i felek  
Ĝûyâ uşûl-i devrini çenberde bağlamış

**335 (T: 260a, H: 185a, R: 246a, A: 217b)** (Me'f' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1      Mestî-i 'aşkı ĥavşala-i râza şıĝmamış  
Sîmurĝdur ki pençe-i şehbâza şıĝmamış
- 2      Ol mest-i câm-ı 'işve ele almadı dili  
Peymâne-i niyâzı ke'f-i nâza şıĝmamış
- 3      Olmaz derûn-ı dilde nühüfte cünûn-ı 'aşkı  
Bir naĝmedir o zîr ü bemi sâza şıĝmamış
- 4      Zülfünde dil o naĥl-i bülendiñ yer itmedi  
Bir fâĥte o serv-i ser-efrâza şıĝmamış
- 5      Yârîñ ĥayâl-i vuşlatı şad-şerm ile Nazîm  
Âĝûş-ı çeşm-i 'aşkı-ı ser-bâza şıĝmamış

**336 (T: 260a, H: 185b, R: 246a, A: 217b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün)

- 1 Çemende revnaķı gül gerçi kim bahâr ile bulmuş  
Bu âb u tâbı velî nâle-i hezâr ile bulmuş
- 2 Şarâb-ı hüsnde ser-germ olup gurûrı ço sâķî  
Gören o bâdeyi keyfiyyetin humâr ile bulmuş
- 3 Vişâlini dil-i şeydâ o mest-i bâde-i nâziñ  
Belâ-yı miñnet-i hicrânın ihtiyâr ile bulmuş
- 4 Şafâ-yı bâdeyi dilden su 'âl eyleme zinhâr  
Ki neşvesin o dağı bir semen- 'izâr ile bulmuş
- 5 Nazîm hâk-i reh ol kim gubâr-ı râh olanlar  
'Ulüvv-i şanı murâd üzre rûzgâr ile bulmuş

**337 (T: 260b, H: 185b, R: 246a, A: 217b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 'Îzârñ üzre hañ-ı 'anberîn-şiken bitmiş  
Benefşedir ki hem-âgûş-ı yâsemen bitmiş
- 2 Taraf taraf o haññ gûne gûne 'âlemi var  
Bahâr-ı bâğ-ı melâhat çemen çemen bitmiş
- 3 Hâyâl-i kâmeti çeşm-i terimdedir yârñ  
Derûn-ı cûyda gûyâ ki nârven bitmiş
- 4 Dehân-ı nâzüki gülzâr-ı 'işve goncasıdır  
Ki bergi mu' ciz-i hüsñ ile şu' leden bitmiş
- 5 Şikenc-i zülfine çok ķıl ü kâl olundu Nazîm  
Beyân-ı haññ-ı ruñında velî sühan bitmiş

**338 (T: 260b, R: 246b, A: 218a) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)**

- 1 Büyüdüñm bâğ-ı sinemde olup dâmen-keşân serkeş  
Bülend oldukça ķaddi oldu ol serv-i revân serkeş
- 2 Fiğânım göklere çıķdı ne fâli' dir ki gûş itmez  
Fiğânım gibi oldu ol meh-i nâ-mihribân serkeş
- 3 Döker âb-ı ruñm hâke mişâl-i mihr-i 'âlem-tâb  
Gurûr-ı hüsñ ile oldukça her şüh-ı cihân serkeş
- 4 İder şehri dili 'uşşâķı şanma her biri gâret  
Gözi Tâtârlarda yañşı mûnisdir yaman serkeş

- 5 Olur elbette bir gün halka gâhî menzil-i maşşûd  
Nazîmâ olmasun tek tevsen-i kilik-i beyân serkeş

**339 (T: 260b, R: 246b, A: 218a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ey gül-î izâr u gönca-fem ü lâle-ğad yetiş  
Oldum zebûn-ı pister-i hecriñ meded yetiş
- 2 Feryâdı çıkmadan göge pâmâl-i 'aşkıñıñ  
Reftâr-ı nâz ile yetiş ey serv-ğad yetiş
- 3 Kaldı miyân-ı redd ü kabûlünde fülk-i dil  
Girdâba çekmeden anı bu cezr ü med yetiş
- 4 Ye 'cüc-ı gam şafâ-yı vişâliñle def' olup  
Mâ-beynimizde hecr ile çekdirme sed yetiş
- 5 Cân-ber-leb olmadan göreyim bir nefes seni  
Ey vech-i pâki âyine-i bî-nemed yetiş
- 6 Ser-menzil-i murâda yûri himmet ile var  
Eyler zuhûr her ne dise nîk ü bed yetiş
- 7 Sönsün Nazîm'in âteşi âb-ı vişâlle  
Yansun dil-i raķibe nâr-ı ğased yetiş

**340 (T: 261a, R: 246b, A: 218a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Gül-i rûyü olup ğoy-gerde yârîñ jâle-dâr olmuş  
Leb-i rengini tâb-ı bâdeden tebĝâle-dâr olmuş
- 2 Ğad-i gülgûnını şandım görüp bir âl kâğıdla  
Kenâr-ı şafĝa-i ruşâresi vaşşâle-dâr olmuş
- 3 Nice bârân-ı eşk-i dîde-i 'âşık nişâr olmaz  
Ğağ-ı müşğîn ile ol mâh-ğal' at hâle-dâr olmuş
- 4 Nola ĝâl-i dem-i ebrûsı dil mülkin ĝarâb itse  
Sipihr-i ĝüsne ĝuyâ aĝter-i dünyâ dâr olmuş
- 5 Nazîmâ şâm-ı vuşlatda geçen demler ĝayâliyle  
Kenâr-ı dîde ĝün-ı giryeden pergâle-vâr olmuş

**341 (T: 261a, R: 246b, A: 218a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Açılmış lâle vü güller çemenler sebz-zâr olmuş  
Yetişmiş otları güleşende bülbüller hezâr olmuş
- 2 Gülab-efşân olup şebnem yine ruşsâr-ı ezhâra  
Uyanmış her şükûfe ĝâbdan şubĝ-ı bahâr olmuş

- 3        Leb-i cûda görüp zann eyledim serv-i ser-âzâdı  
Yine bir ‘ âşik-ı dîdâra dilber der-kenâr olmuş
- 4        Benefşe şahın-ı gülşende demâg-âşüfte-i sevdâ  
Dağıtmış kâkülün sünbül perîşân-rûzgâr olmuş
- 5        Gezer zencîr-i emvâc ile düşmüş kûh u şahrâya  
Benim dîvâne gönlüm gibi cûlar bî-çarâr olmuş
- 6        Semen serve şarılmış bîd lerzân çeşm-i nergis mest  
Çemende âteş-i gayretle dil-sûz-ı çenâr olmuş
- 7        Degil yer yer habâb ey dil sûz u tâbından  
Leb-i cû heybet-i dîdâr ile tebhâle-dâr olmuş
- 8        Şabâ sâkî sebû gonca koyup meclis-i gülşende  
Yine her gül birer zerrîn kadehle âşikâr olmuş
- 9        Kemâlin mîve-i şî‘ riñ gibi bulmuş Nazîm el-ħaħ  
Riyâz-ı nazmîña gûyâ ki hâmeñ âb-yâr olmuş

**342 (T: 261a, R: 247a, A: 218b)** (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1        Ĥam-ı zülf-i siyâhî çîn çîn olmuş şikenlenmiş  
Ĥatâ itmey disem hâl-i ruħı müşg-i Ĥutenlenmiş
- 2        Yine bir iş çıkarmış sûzen-i müjgânı Mecnûn’uñ  
Meger şahrâda pâ-yı nâfe-i Leylâ dikenlenmiş
- 3        Vücûdın dâğlarla rahne-dâr itmiş dil-i şeydâ  
Leb-i şîrîni yâdıyla o şûhuñ Kûh-kenlenmiş
- 4        Gice meclisde nûr inse maħaldir üstüne ĥaħķâ  
Maħabbet küştesidir şem‘ -i kâfûrı kefenlenmiş
- 5        Zuhûr itmiş kühen meyħânelerde tâze sâķiler  
Yine kûy-ı ĥarâbât ey dil-i vîrâne şenlenmiş
- 6        Ten-i billûrı fânûs içre gûyâ şem‘ -i rûşendir  
Çıķup germâbeden ol sim-ber kim pîreħenlenmiş
- 7        Nola peyrevlik itse bu zemîn-i dil-keşe tab‘ ı  
Nazîm-i pür-hüner zîrâ ki her vâdide fenlenmiş

**343 (T: 261b, R: 247a, A: 218b)** (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1        Gül-i ruħsârına yâd el doķunmuş ĥayf ellenmiş  
Miyânîñ kocdurup bâğ-ı vişâl-i yâr bellenmiş

- 2 Yıkılmaz degme şûh-ı bî-vefânîñ seng-i cevriyle  
Zemîn-i dilde bünyâd-ı vefâ muhkem temellenmiş
- 3 Yaraşmış levh-i hüsnünde o zîbâ ebrû-yı zer-fâm  
Berât-ı behcete tuğrâ-yı garrâdır ki hâllenmiş
- 4 Açılmış gönca güller başlamış feryâda bülbüller  
Çemen ser-sebz ü hürrem gülşen-i ‘âlem güzellenmiş
- 5 Per-i murğân degildir âşiyân itdikde başında  
Ser-i Mecnûn-i şeydâ ‘arşa-i ‘aşk içre tellenmiş
- 6 Felekde bir meh-i nâ-mihribâna müşteri olmuş  
Raķîb-i rûy-siyâhîñ kevkeb-i bahtı zühâllenmiş
- 7 Şun ey sâķî şarâb-ı la‘îñ açılson Nazîm-i zâr  
Hûmâr-ı câm-ı hecrîñ derd-i ser virmiş kesellenmiş

**344 (A: 215b)** (Mefâ‘îlün Mefâ‘îlün Mefâ‘îlün Mefâ‘îlün)

- 1 Olup peşmînesi köhne ridâ-yı zâhid eklenmiş  
Nola düşse ‘aşâya kâse-i ‘ömri direklenmiş
- 2 İhâta eylemiş haţtı nigâh-ı düzd-i ‘âşıkdan  
Çekilmiş havlî-i bâğ-ı ruħ-ı dildâr beklenmiş
- 3 Çiçek zahmından ol kâlâ-fürûş-ı bender-i hüsnüñ  
Kûmâşın behceti hicrânlıdır yer yer çiçeklenmiş
- 4 ‘İzârî üzre olmuş halka halka ejder-i zülfî  
Tılsım-ı genc-i hüsn-i yârda kat kat çöreklenmiş
- 5 Yine bezm-i maħabbetde nigâh-ı mest-i cânâna  
Çeker pergâlesin ‘âşık kebâb itmiş yüreklenmiş
- 6 Yine hayl-i hayâl-i yâr hûn-ı eşkime kınmış  
Kenâr-ı cûy-bâr-ı çeşmime kınmış yemeklenmiş
- 7 Mey-i câm-ı hacâlet seyrimi hâll itmedi yâra  
Dirîgâ ‘uķde-i dil germî-i şermiyle peklenmiş
- 8 Nazîm-i zâr şimdi bir ferîşte hûba meyl itmiş  
Geçüp nefis ü hevânîñ şerr ü şûrından meleklenmiş<sup>166</sup>

<sup>166</sup> VeĶâyü'l-Fuzalâ'da (Çapan, 2005: 665) bu şiirde ek olarak bir de şu beyit vardır:  
O ebrû-yı kemân-dârın görüp ôann eyleme müjgân  
Ĥadeng-i ġamze-i dil-düz-ı cânândır yeleklenmiş

**345 (T: 261b, R: 247b, A: 218b)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' îlü Fâ' ilün)

- 1 Göñlün o kim o zülf-i girih-gîre bağlamış  
Şîr-i jiyânı haq bu ki zencîre bağlamış
- 2 Yâriñ esîr-i kâkülidir boynı baqlu dil  
Şayyâddır kemendini naħcîre bağlamış
- 3 Ehl-i niyâza her nîgeh-i nâzı dilberîñ  
Bir nâmedir nezâket ile tîre bağlamış
- 4 Râm eyleyen o vahşî ğazâl-ı remîdeyi  
Dâm-ı füsûmî halka-i teşhîre bağlamış
- 5 Bâĝ-ı ruħuñda zülfüñ idüp deste deste yâr  
Bir nice saçlı sünbülü bir yere bağlamış
- 6 Âşûbdan cihânı emîn eyleyen emîr  
Hırz-ı emânî bâzû-yı şemşîre bağlamış
- 7 Teslîm idüp umûrını Haqq'a Nazîm-i zâr  
Ser-rişte-i irâdeti taqđîre bağlamış

**346 (T: 262a, H: 185b, R: 247b, A: 219a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtün Mef' ûlü Fâ' ilâtün)

- 1 Heçr-i lebinde yâriñ bir dil ki oldu nâ-ħoş  
Cem şunsa göñlün itmez câm-ı cihân-nümâ ħoş
- 2 Kadd-i bülendine ben olsam didim hevâ-dâr  
Şalındı didi cânân benden yaña hevâ ħoş
- 3 Baq müşĝ-i zülf-fâmın gör câm-ı la' l-i nâbîñ  
Sünbül-sitânda ħoşdur şahbâ-yı dil-ĝüşâ ħoş
- 4 Dilber dimiş vişâlim naqd-i ħayâta mevķûf  
Tut ħâtr-ı ħazînin ey cân-ı mübtelâ ħoş
- 5 Luţf-ı süħan Nazîmâ ancak olur olursa  
Lehce bülend ü tâze ta' bîr-i pâk-edâ ħoş

Ĥarfü's-Şâd

**347 (T: 24a, H: 24b, R: 24a, A: 94b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Reh-i mecâzdan ey faħr-i ' âlem eyle ħalâş  
Ki eyleye dil ü cân ' aşķıñ ile şoĥbet-i ħâş
- 2 Maħaldır itse ' ubüdiyyetiñde ey şeh-i kevn  
Derûn-ı sînemi lebrîz şıdķ ile iĥlâş

- 3 Gedâ-yı süfrevi luṭfuñ seniñ şıgâr u kibâr  
Ṭufeyl-i dergeh-i cûduñ seniñ ‘avâm u havâş
- 4 Bisât-ı mihrîñe cân muṭrib-i sürûd-âver  
Nevâ-yı ‘aşkıña dil germ-cilve bir raḳḳâş
- 5 Hârîḳ-i âteş-i sûzân-ı heybetiñ eşrâr  
Ġarîḳ-i baḫr-i muḫîṭ-i mehâbetiñ eşḫâş
- 6 O dil ki olmaya ḳurbân-ı ‘îd-gâh-ı ğamiñ  
‘Aceb mi müftî-i ‘aşḳ itse aña ḫükm-i ḳışâş
- 7 Der-i murâdına bulsun ḳo dest-res şâhım  
Gedâ Nazîm’iñi ḳıl baḫr-i ‘aşkıña ğavvâş

**348 (T: 262a, H: 186a, R: 247b, A: 95a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün)

- 1 Zehî şefâ‘ at-ı zât-ı nigû şifâtına maḫşûş  
Seḫâ vü cûd u mekârim şifât-ı zâtına maḫşûş
- 2 ‘Uşât-ı ümmete ednâ işâret eylese besdir  
Nigâh-ı ‘afv ü kerem çeşm-i iltifâtına maḫşûş
- 3 Zülâl-i şefḳati ser-çeşme-i ḫayât-ı ümemdir  
Beḳâ-yı cân-ı ümem çeşme-i ḫayâtına maḫşûş
- 4 Piyâle-i ğazabı kâse-i memât-ı ‘adûdur  
Fenâ-yı cism-i ‘adû kâse-i memâtına maḫşûş
- 5 Nola şefâ‘ at-ı ‘uzmâ o şâha olsa sezâ-vâr  
Ki oldı rûz-ı cezâ maġfîret ‘uşâtına maḫşûş
- 6 O şâhı ḳalmadı inkâr ider ḫacerde şecerde  
‘Aceb mi olsa bu ḫâlât mu‘ cizâtına maḫşûş
- 7 Olup hezîmetle ḫaşmı pâ-y-mâl ü nigûn-sâr  
Ola o ṫâḳa-i nuşret ser-i ğuzâtına maḫşûş
- 8 O ḫâce-i dü-cihânıñ hezâr ğüne ma‘ âñi  
Kitâb-ı midḫat-i iclâliniñ lügâtına maḫşûş
- 9 Yazılmış âyet-i levlâk vaşfi muşḫafında ezel<sup>167</sup>  
O şâhıñ olsa bu tuġrâ nola berâtına maḫşûş

<sup>167</sup> Yazılmış, R: Nüvişte

- 10 Sitâyişinde revâdır Nazîm-i zârîñ olursa  
Bu gûne dâd-ı sühan tab' -ı pür-nikâtına maşşûş

**349 (T: 262a, H: 186a, R: 248a, A: 219a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Merhabâ ey ' aşk pâyiñ cebhe-i idrâka baş  
Şâh-ı ' aklı bend idüp iklîm-i şabri hâke baş
- 2 Ey hayâl-i yâr müştâk-ı cemâl-i pâkiñem  
Bir qadem geldikçe gâhî dîde-i nem-nâke baş
- 3 Çok zamândır zağm-dâr-ı tîğ-ı mihriñdir seniñ  
Merhem-i vaşlñ şabîbim sîne-i şad-çâke baş
- 4 Şafha-i rûyuñda haţ mektûb tahrîr eylemiş  
Hâl-i sebziñ mihr-i behcetdir o levh-i pâke baş
- 5 ' Azm-i maşşûd eyledikçe himmet oldur ey Nazîm  
Pâyiñi evvel qademde çaķ ser-i eflâke baş

**350 (T: 262b, H: 186a, R: 248a, A: 219a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 ' Aşkdan eylerse de ' âşık girîbânîñ halâş  
Eylemez ol gamze-i hûn-rîzden cânın halâş
- 2 Dîdeden dilden cüdâ olsa hayâl-i gül ü yâr  
Şoşbet-i ağıyardan cân itse cânânın halâş
- 3 Ceyb-i şabr-ı ' âşıkı bâzû-yı ğayret hâk ider  
Hâr-zâr-ı ' aşkdan eylerse dâmânın halâş
- 4 Çok zamândır kim gönül çâh-ı zenehdânîñdadır  
Ol şeh-i hüsñün eylesün maşbûs-ı zindânın halâş
- 5 Gel yetiş ey Hızr-himmet eyle mevc-i ye `sine  
Fülk-i ümmîdin Nazîm-i zâr u giryânın halâş

Harfû'd-Dâd

**351 (T: 24a, H: 24b, R: 24a, A: 95a) (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)**

- 1 Ey hüsrev-i serîr-tırâz-ı bilâd-ı feyz  
Virdiñ kemâl-i tâm ile dünyâya dâd-ı feyz
- 2 Âfâķı rûşen eyledi şubh-ı şerî' atîñ  
Ey mihr-i hüsni nûr-dih-i bâmdâd-ı feyz
- 3 Gönliüm kitâb-ı ' aşkıñı görsün varaķ varaķ  
Eyle o nâtüvânî daķi müstefâd-ı feyz



- 4 Yansun maḥabbetiñle süveydâ-yı dil müdâm  
Olsun buḡûr-ı micmere-i ittihâd-ı feyz
- 5 Ümmîddir ki vaşfiñı yazdıqça ben ola  
Levh-i derûn-ı dilde süveydâ midâd-ı feyz
- 6 ‘Ömrüm olunca ‘azm-i reh-i vaşfiñ eyleyem  
Şâhım olursa bendeñe imdâd zâd-ı feyz
- 7 Resm eyleyüp nu‘ûtuñı biñ cân ile Nazîm  
İtsün hemîşe defteriñi pür sevâd-ı feyz

**352 (T: 262b, H: 186b, R: 248a, A: 95a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 ‘Arş-ı Haḡ’dan ravza-i Firdevs-i büyüñdur ġarâz  
Şehper-i Cibril’den çârûb-ı küyuñdur ġarâz
- 2 Ebruvânîñla cebîniñdir hilâl ü mâhdan  
Mîhr-i enverden fûrûğ-ı ḡüsn-i rûyuñdur ġarâz
- 3 Sâye-i bâl-i hümâdan ey hümâ-yı lâ-mekân  
‘Anberîn-gîsû-yı müşġîn-târ-ı müyuñdur ġarâz
- 4 Âferînişden seniñ zât-ı şerîfiñdir murâd  
Gelmeden şehri-i vücûda cüst ü cûyuñdur ġarâz
- 5 Cûybâr-ı ‘afv-ı rahmet ṭab‘-ı pâkindir seniñ  
Cân-ı ‘aşân-ı ‘uşâta âb-ı cûyuñdur ġarâz
- 6 Lücce-i ‘afv ey şefâ‘at bahrı ṭuġyân itmeden  
Zîşt-girdârân-ı ḡaşrı şüst ü şûyuñdur ġarâz
- 7 ‘Arşa-i rezmiñde ġalṭân olmadan fark-ı ‘adû  
Şavlecân-ı ḡahrîñiñ merdûdı ġûyuñdur ġarâz
- 8 Yerde gökde cümle maḡlûḡât evşâfiñdadır  
Kâ’înâta ḡaşılı hep ġüft ü ġûyuñdur ġarâz
- 9 Na‘t-ı pâkiñde pey-â-pey naġme-i şad-güñeden  
Bezm-i ‘aşkıñda dem-â-dem hây u hüyuñdur ġarâz
- 10 Ol ġarîbi cânib-i dergâhıña çeksen nola  
Yâ Resûlallâh Nazîm’e ṭarf-ı küyuñdur ġarâz

**353 (T: 263a, H: 186b, R: 248b, A: 219a)**

(Mef‘ ülü Mefâ‘ ilü Mefâ‘ ilü Fe‘ ülün)

- 1 Dil tekye-i ma‘nâda çekerken çile-i feyz  
Çaḡ gerden-i cânında idi silsile-i feyz

- 2 Olmaz kadem-i sa'yi beyâbânına maḥrem  
Pây-ı dil ile tayy olunur râhile-i feyz
- 3 Bang-i ceresi bedreka-i ḥayl-i beyândır  
Hep 'âlem-i ma'nâda gider kâfile-i feyz
- 4 Tâb-ı teb-i endîşe ki bî-tâb ide tab'ım  
Zîb-i leb-i güftârım olur âbile-i feyz
- 5 Gehvâre-i tab'ımda Nazîmâ doğar ilhâm  
Bânû-yı ḥayâlim ki ola ḥâmile-i feyz

**354 (T: 263a, H: 186b, R: 248b, A: 219b)** (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Rûz-ı ezelde olmadan ol şûḥa nâz farz  
'Uşşâka sûz u tâb ile oldı niyâz farz
- 2 'Âşık perestiş eyler iken ebruvânına  
Ol tıfl-ı nâzenîne degildi namâz farz
- 3 Yâd-ı lebiyle sırrımı fâş eylesem nola  
Ser-mest-i 'aşka lâ-büd olur keşf-i râz farz
- 4 Varmazdı kûy-ı dilbere dil naqd-i eşk ile  
Şâhib-nişâba olmasa 'azm-i Hicâz farz
- 5 İftâr için bisât-ı ḥaḳîkatde ey Nazîm  
Olsa 'aceb mi rûze-i 'aşk-ı mecâz farz

**355 (T: 263a, H: 187a, R: 249a, A: 219b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Siyâh iken aḡarup rîş oldı adı beyâz  
Kemâl-i şâni' i gör kim ider sevâdı beyâz
- 2 Dem-i mesâ bulup ârâyiş-i nücûm olmuş  
Siyeh-şâhîfe felek noḳta-i midâdı beyâz
- 3 Sevâd-ı nâme-i a' mâli 'afv maḥv eyler  
Şeb-i siyâhın olur vaḳt-i bâmdâdı beyâz
- 4 Şâhîfe-i ruḥ-ı dilberde fâl açup dil-i zâr  
Düşürdi baḫtı siyâh iken i' tîkâdı beyâz
- 5 Nazîm-i zâr o ḥaṭ-âver 'izâr vaşfindan  
Sevâd-ı nazımını itmek gibi murâdı beyâz

## Harfû't-Ṭâ

## 356 (T: 24b, H: 25a, R: 24b, A: 95b)

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Tâ ki ezelde bağladı cism ile cânım irtibât  
Eyledim ey ṭabîb-i dil derd-i ğamiñla ihtilât
- 2 Meclis-i ehl-i 'aşkıda olmaz idi pür-iltihâb  
Nûr-ı ruḥuñdan almasa feyzi çerâĝ-ı inbisât
- 3 Ḥayl-i 'uşât-ı ümmete kimden olurdu rehberî  
Zât-ı şerîfiñ olmasa bedreḳa-i ehl-i şirât
- 4 Sen şeh-i her dü-kevn için arz u semâ olundu tarḥ  
Saña çekildi bu simât saña döşendi bu bisât
- 5 Dergeh-i luṭf u cûduñuñ oldu ṭufeyli ins ü cân  
Bârgēh-i celâliñe her dü-cihân iki simât
- 6 Rûḥ-ı revâniña revân ola ḳavâfil-i dürûd  
Tâ ki metânet üzredir ḥaşr olunca bu ribât
- 7 Gevher-i na' tîña Nazîm oldu bulunca dest-res  
Sînesi maḥzen-i sūrûr cân u dili yem-i neşât

## 357 (T: 263a, H: 187a, R: 249a, A: 95b)

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ey her dü-kevn şafḥa-i cûdında yek nuḳaṭ  
Levh-i vücûdı mûcib-i icâd-ı kilk ü ḥaṭ
- 2 Aḥkâm-ı emr ü nehyde fermânı bî-ḥaṭâ  
Âyîn-i dîn ü şer' de tedbiri bî-ĝalaṭ
- 3 Baḥr-i nevâl-i cûdına nisbetle heft-yem  
Vaḳt-i ḥurûş bir iki kem ḳaṭre-i saḳaṭ
- 4 Deryâ-yı 'izzetinde felekler toḳuz ḥabâb  
Şems ü ḳamer muḥîṭ-i celâlinde iki baṭ
- 5 Me'mûr-ı emri cümle cihân u cihâniyân  
Maḥkûm-ı ḥükmi evvel ü hem âḥir ü vasaṭ
- 6 'Afv u şefâ' atıyla olur her ḥaṭ-ı ḥaṭâ  
Levh-i 'izâr-ı sâdede zîb-i sevâd-ı ḥaṭ
- 7 Aḥbâbı bezm-gûy u sebük-rûḥ u ḥande-rûy<sup>168</sup>  
Ḥaşm-ı 'anîd ü şaḥt-dili maḫzar-ı suḫaṭ

<sup>168</sup> bezm-gûy; A, R: nerm-gûy

- 8 Cânımda zevk ru'yet-i dîdâridir hemân  
Gönlümde şevk hıdmet-i dergâhıdır fağat
- 9 Derler cihânda 'âşıka Bağdâd ırak degil  
Sürsem 'aceb mi kûyına rûyum mişâl-i şağ
- 10 Hâk nazmını Nazîm kabûle qarîn ide  
Ancağ olur bu tarz u bu üslûb u bu nemağ

**358 (T: 263b, H: 187b, R: 249a, A: 219b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Zîb ü fer virmiş o şîrîn leb teb-i mağmûra hât  
Yazdılar gûyâ kenâr-ı sâğar-ı billûra hât
- 2 Cûy-ı kâfür üzre mevc-i 'anberîn zann eyledim  
Zeyn olunca câ-be-câ ol sâ'id-i pür-nûra hât
- 3 Gâh cevri-yâr-i serkeş gâh düşünâm-ı raqîb  
Böyle resm olmuş cebîn-i 'âşıq-ı pür-şûra hât
- 4 Burc-ı hüsninde o mâh-ı mihrîbânîñ ta'n ider  
Şubh-ı tâbâna ruh-ı pâki şeb-i deycûra hât
- 5 Hatt-ı la'li oldı yârîñ bâ'ış-i bûs u kenâr  
Geldi gûyâ izn-i devr-i bâde-i engûra hât
- 6 Tâlîbi âb-ı hayât-ı la'lin itdi bî-naşîb  
Hızır irişdi gûyiyâ ol dilber-i mağrûra hât
- 7 Beñzedi mühr-i Süleymân'a leb-i dilber Nazîm  
Zülf ü kâkül ejder ü 'anqâya ceş-i mûra hât

**359 (T: 263b, H: 187b, R: 249b, A: 219b)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Vağf eyle hayra destîñi sâkî dem-i neşât  
Bir câm şun ki şâd ola rûh-ı Cem-i neşât
- 2 Pür-tâb-ı 'aşk iden gül-i dâğ-ı derûnumı  
İtmiş şerâr-ı sûz-ı dilim şebnem-i neşât
- 3 Seyyâh-ı deşt-i fûrkatîñem zevk bulmuşam  
Ey 'âlem-i firâkı baña 'âlem-i neşât
- 4 Mecrûh-ı tîğ-ı hasretiñem ey tabîb-i cân  
Bulmaz qalır mı zağm-ı dilim merhem-i neşât
- 5 Bir dem gelür mi bezm-i tarab-gâh-ı sînede  
Dil hem-dem-i sürûr ola cân mağrem-i neşât

6 Eyler mi gûş-ı cân u dili pür-nevâ-yı şevk  
Hûnîn terâne nağme-i zîr ü bem-i neşât

7 Bir gün bu rûzgârda olmaz mı ey Nazîm  
Mevc-efgen-i kenâre-i şâdî yem-i neşât

360 (T: 264a, H: 187b, R: 249b, A: 220a)  
(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Olur mı gülşen-i cân sebze-zâr-ı cûy-ı neşât  
Bulur mı gonca-i dil bûy-ı ârzû-yı neşât

2 ' Aceb gelür mi ola bezm-i inbisâtımıza  
Şarâb-ı şevk ile lebrîz olup sebû-yı neşât

3 Olur mı feyż-i şemîm-i sürûr ü şâdîden  
Meşâm-ı ' âfiyetim ' aţse-rîz-i bûy-ı neşât

4 Düşer mi dest-i temennâya şavlecân-ı ümîd  
Olur mı şahñ-ı talebde rübûde gûy-ı neşât

5 Kâalur mı tûfî-i cân böyle lâ dem-beste  
İder mi âyîne-i dilde cilve rûy-ı neşât

6 Bu bezm-gâh-ı ıarabda benim de itmezdi  
Şimâh-ı cânımı lebrîz hây u hû-yı neşât

7 Nazîm gel meh-i ikbâle müşterî olalım  
Felekde bir gün açılmaz mı çâr-sû-yı neşât

Harfû'z-Zâ

**361 (T: 24b, H: 25a, R: 24b, A: 96a)**

(Mütefâ' ilün Fe' ülün Mütefâ' ilün Fe' ülün)

1 Nola olsa zâr-ı ' aşkıñ dil-i nâtüvânda maħfûz  
Olur ey ħabib-i Mevlâ o güher bu kânda maħfûz

2 Dem-i ħilķatimde cânım saña eylemişdim ikrâr  
Ki henüz o ' ahd ü peymân daħi şimdi cânda maħfûz

3 Açılıp riyâz-ı dilde yine sebz ü ħurrem itsün  
Gül-i dâğ-ı derdiñ olsun bu çemensitânda maħfûz

4 Oķudukça şevk virse nola gûne gûne na' tıñ  
Ki olur şemîm-i lâ-büd gül-i bi-ħazânda maħfûz

5 Dil ü cânda ħıfz idersem ħam-ı ' aşkıñı ' aceb mi  
Ki daħi ezelde olmuş dil ü cân da anda maħfûz

- 6 Saña cân ile zebânım o zamân ki itdi ikrâr  
Güher-i şadâkat oldu şadef-i cinânda maḥfûz
- 7 Medet it Nazîm'e itsün tenini gubâr-ı kûyuñ  
O ğarîb ü bî-kes olsun ḥarem-i emânda maḥfûz

**362 (T: 264a, H: 188a, R: 250a, A: 96a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Nola bir ismiñ olsa ey resûl-i Kibriyâ ḥâfîz  
Vücûd-ı nâzenin ü nâz-perverdin Ḥudâ ḥâfîz
- 2 Miyân-ı mescid ü deyri idelden tîĝ-ı şer' iñ fark  
Didiler zevk u ğamdan dost düşmen cümle yâ ḥâfîz
- 3 Sürûşân-ı ' izâma cevher-i kül itmege ta' lim  
Mücevher muşḥaf-ı medḥinde oldu ibtidâ ḥâfîz
- 4 Ḥaṭîb-i minber-i levlâk sensin yâ Resûlallâh  
Ki olmuş maḥfil-i ta' rîfiñ üzre enbiyâ ḥâfîz
- 5 Edîb-i mekteb-i ' irfânsın olmuşlar ḥuzûruñda  
Ebû Bekr ü ' Ömer ' Osmân ' Aliyyü'l-Murtezâ ḥâfîz
- 6 Gülistân-ı dürûduñ içre Sa' dî bülbül-i gûyâ  
Çemenzâr-ı nu' ûtuñ içre tûtî ḥusrevâ Ḥâfîz
- 7 Olur ednâ maḥâmı maḥfil-i Tûbâ o kim oldu  
Ser-i ḥân-ı simât-ı midḥatiñde dâ'imâ ḥâfîz
- 8 Nola âyât-ı vaşfiñ gûş idüp levḥ-i dil-i yâr kim  
Olur sem' iyle nâ-bînâda bî-çün u çirâ ḥâfîz
- 9 Kuşûrum çok şenâñı itmede ' afv eyle sultânım  
Ne deñli olsa da kâmil ider lâ-büd ḥaṭâ ḥâfîz
- 10 Henüz âyât-ı evşâf-ı cemîliñ ezber itmekde  
' Aceb mi ' âķîbet olsa Nazîm-i bî-riyâ ḥâfîz

**363 (T: 264b, H: 188a, R: 250a, A: 220a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 ' Aşkım ne ' aceb olsa seniñ sinede maḥfûz  
Bir gevher-i yektâdır o gencînede maḥfûz
- 2 Baĝdıķça yine saña açılmazdı dem-â-dem  
Esrâr-ı ruḥuñ olmasa âyînede maḥfûz
- 3 Bîhûde yere da' vet-i ' aşķ eyleme zâhid  
Olmaz o güher ḥırķa-i peşmînede maḥfûz

4 Bir noktada mevcûd imiş esrâr-ı maḥabbet  
Olmuş o da levḥ-i dil-i bî-kînede maḥfûz

5 Ta' vîz-i dil oldu ğam-ı dîrîne Nazîmâ  
Olsa nola dil de ğam-ı dîrîne maḥfûz

**364 (T: 264b, H: 188b, R: 250a, A: 220a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Ne deñli ehl-i niyâz olsa nâzdan maḥfûz  
O mest-i nâz degildir niyâzdan maḥfûz

2 Yanup tecellî-i berķ-ı cemâle 'âşîķ odur  
Ki dem-be-dem ola sûz u ğudâzdan maḥfûz

3 Gören cemâlini olmaz ḥayâline ķâni'  
Ḥaķîķat ehli degildir mecâzdan maḥfûz

4 'Aceb mi sırrımı yâd-ı lebiyle keşf itsem  
Ki mest-i 'aşķ olur fâş-ı râzdan maḥfûz

5 O şûḥa siḥr okur eş'âr ile nola olsa  
Nazîm sâḥir-i efsûn-ıtrâzdan maḥfûz

**Ḥarfü'l-'Ayn**

**365 (T: 25a, H: 25a, R: 25a, A: 96a)**

(Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilün Fa' lün)

1 Olsa o ğsû ile 'izârı müberķa'  
Nûr-ı siyâhı ider cemâline bürķa'

2 Şadr-ı mu'allâ-yı ķurb cenâbına mesned  
Şaḥn-ı çerâ-ġâh-ı ķuds Burâķ'ına merta'

3 Şemse-i ḥurşîdi gör nücûm u ķamerle  
Ol şeh için oldu tarḥ bu tâķ-ı muraşşâ'

4 Ķabza-i şemşîrine o server-i dîniñ  
Nuşret u fetḥ u zafer mişâl-i muşamma'

5 Eyledi mihr ü mehiñ fûrûġını bî-fer  
Nûr-ı Ḥudâ'ya olup dü-ruḥları maḥla'

6 Maḥla'-ı nazm henüz sitâyîş zâtı  
Lâyîķ idersem yine şenâsını maḥta'

7 Baḥşîş-i feyz eyleyüp Nazîm-i ġedâya  
Şükr ki buldı kemâl bu nazm-ı muşanna'

**366 (T: 264b, H: 188b, R: 250b, A: 96b)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilün Mef' ûlü Mefâ' ilün)

- 1 Şeh beyt-i vücûduñdur ey şems-i şeref maṭla<sup>ç</sup>  
Dîvân-ı risâletde hem maṭla<sup>ç</sup> u hem maḳta<sup>ç</sup>
- 2 Gîsû-yı <sup>ç</sup> abîr-efşân gül rûyuña düşdükçe  
Gûyâ ki ider hüsnuñ nûr-ı siyehi bürḳa<sup>ç</sup>
- 3 Kâşâne-i ḳuds olmuş rehvârîña bir ıṣṭabl  
Ḥurşîd aña zerrîn-saṭl bâlâ-yı felek merta<sup>ç</sup>
- 4 Gülşen-geh-i luṭfuñda bir ravza bihişt-i heşt  
Ḥırmen-geh-i cûduñda kevneyn iki mezra<sup>ç</sup>
- 5 Deryâ-yı kemâliñde bir gavṭa-ḥoruñ İlyâs  
Kûhsâr-ı celâliñde bir hîme-keşîñ Yûşa<sup>ç</sup>
- 6 Bîmâr-ı ḡam-ı <sup>ç</sup> aşkıñ ümmîd-i devâ itmez  
Derdiñ dile dermândan ḥaḳḳâ ki gelür tenfa<sup>ç</sup>
- 7 Dergâhîña rûmâle cân atmada hemvâre  
Rûm u <sup>ç</sup> Acem ü Tacik Çîn ü Ḥuten ü Berda<sup>ç</sup>
- 8 Feyyâz-ı ecel itmiş zâtîñ dem-i ḥilḳatde  
<sup>ç</sup> İlm ü ḥikeme ma<sup>ç</sup> den cûd u kereme menba<sup>ç</sup>
- 9 Vaşf-ı şıfatın düşmüş hep elsine-i nâsa  
Pür-zîb-i nu<sup>ç</sup> útuñdur her meclis ü her mecma<sup>ç</sup>
- 10 Medḥiñde Nazîm itmiş şemşîr-i zebânîñ tîr  
Bir tîḡ-ı muraşsa<sup>ç</sup> dır nazmîñdaki her mışra<sup>ç</sup>

**367 (T: 265a, H: 188b, R: 250b, A: 220b)**(Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Şubḥ-dem vecde gelüp eylese eflâk semâ<sup>ç</sup>  
Eyleye bâd ile âb âteş ile ḥâk semâ<sup>ç</sup>
- 2 Eşer-i şubḥ degil ḥânḳah-ı gerdünda  
Çarḫ vaḳt-i seḫer itdi yaḳası çâk semâ<sup>ç</sup>
- 3 Kendüsin bilmez idi kendüyi bildirmez idi  
Olmasa âyîne-i şâhid-i idrâk semâ<sup>ç</sup>
- 4 Cân ile olmaḡ için sûlḥte-i şem<sup>ç</sup> -i şühûd  
Per-feşân itmede pervâne-i çâlâk semâ<sup>ç</sup>
- 5 Düşürüp ney gibi şûriş mele<sup>ç</sup> -i a<sup>ç</sup> lâya  
Vecd ü ḥâletle dem-â-dem idelim pâk semâ<sup>ç</sup>



6 Benem ol vâsıl-ı feyz-i dem-i dervîşî kim  
Başım üstünde ider âh-ı şerer-nâk semâ<sup>ç</sup>

7 <sup>ç</sup> Âşık-ı şâdıktır Hâzret-i Mevlânâ'nın  
Nola <sup>ç</sup> aşkıyla Nazîm eylese bî-bâk semâ<sup>ç</sup>

**368 (T: 265a, H: 189a, R: 251a, A: 220b)**

(Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

1 Oldı hırşîd-i ruhuñ bâ<sup>ç</sup> iş-i giryânî-i şem<sup>ç</sup>  
Ey meh-i tal<sup>ç</sup> ati sermâye-i handânî-i şem<sup>ç</sup>

2 Tâb-güster ola tâ rûz-ı kıyâmet cânâ  
Ġayret-i berç-i ruhuñ olsa fûrûzânî-i şem<sup>ç</sup>

3 Olmağa şem<sup>ç</sup> iñe pervâne vü bülbül gülüñe  
Sûz-ı mihrîñle budur şimdi hoş-elhânî-i şem<sup>ç</sup>

4 Şevk-i rûyuñla eger yaksa çerâğın her şeb  
Meh-i tâbâna ziyâ-bahş ola raşşânî-i şem<sup>ç</sup>

5 Hüsni-yâra yetişür âh-ı dil-i zâr-ı Nazîm  
Sahtî-i bād olur elbette perîşânî-i şem<sup>ç</sup>

**369 (T: 265b, H: 189a, R: 251a, A: 220b)**

(Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

1 <sup>ç</sup> Ays u nûşa şubh-dem oldı yine esbâb cem<sup>ç</sup>  
Durma sâkî hep seniñ-çün oldılar aħbâb cem<sup>ç</sup>

2 İtmese her târını şîrâze-i evrâk-ı dil  
Eylemezdi bir yere ol turre-i pür-tâb cem<sup>ç</sup>

3 Silk-i dendânın dehânında görüp zann eyledim  
Hoğka-i yâkûtda olmuş dür-i nâ-yâb cem<sup>ç</sup>

4 <sup>ç</sup> İbret aldım seyr idüp tebhâle-i la<sup>ç</sup> l-i lebiñ  
Şun<sup>ç</sup>-ı Hâk aħkerde itmiş kaçre kaçre âb cem<sup>ç</sup>

5 Görmege şaf bağladı ol mâhı <sup>ç</sup> uşşâk ey Nazîm  
Eyledi zerrâtı güyâ mihr-i <sup>ç</sup> âlem-tâb cem<sup>ç</sup>

Harfû'l-Ġayn

**370 (T: 25a, H: 25b, R: 25a, A: 96b)** (Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

1 Riyâz-ı kurbâ cemâl-i lañfidir gül-i bâğ  
Dü-çeşm-i ekhel ü ra<sup>ç</sup> nâsı nergis-i mâ-zâğ

2 İder cerâhat-ı sevdâ-yı <sup>ç</sup> aşkına o şehin  
Rûfû-ger-i ğamı zer-târ-ı âfitâbı penâğ

- 3 Simât-ı kadrine bu çarh-ı heftümîn idi tâs  
Bisât-ı şânına hürşid ü mâh iki çerâğ
- 4 Henüz sâkî-i gerdûn elinde gerdândır  
Sipihir bezm-i gamında olup bilûrin ayâğ
- 5 Müdâm feth ü zafer rumh-ı rezmine perçem  
Hemîşe nuşret ü tevfiğ tîğ-i ‘azmine zâğ
- 6 Hârâretinde müdâm isterim o giryeyi kim  
Ola vücûduma her kaçresi bir aḥker-i dâğ
- 7 Nazîm'e bir gün olur mı geçüp ‘alâyıktan  
Maḥabbetiñde ola gûşe-gîr-i künc-i ferâğ

**371 (T: 265b, H: 189a, R: 251a, A: 96b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Ey nesîm-i bâğ-ı kûyuñdan mu‘ aḥtar her demâğ  
‘Âşıka bâlâ vü pest râh-ı kûyuñ bâğ u râğ
- 2 Pâdişâh-ı taht-gâh-ı lî-ma‘ allâhsın nola  
Evvelîn menzil maḥâm-ı qurbda qursañ otağ
- 3 Şem‘ -i ḥalvet-gâh-ı ev ednâ sirâc-ı tal‘ atn  
Ey cemâli bezm-gâh-ı kâbe kavseyne çerâğ
- 4 Olsa cân-te ‘şîr şemşîr-i cihân-gîriñ nola  
Cevher-i feth-i mübîn naşrun minallâh aña zâğ
- 5 Meş‘ al-i ‘afvîñ dem-â-dem olmasaydı reh-nümâ  
Ehl-i ‘işyân yeter zulmetde ḳalurdı güm-sürâğ
- 6 Olsa gülçîn pür çemen-pîrâsını yâd itmeden  
Her gül-i ḥamrâ ola destinde bir ḥûnîn ayağ
- 7 Ta‘ na-endâz-ı gül-i hürşid-i ‘âlem-tâbdır  
Cân u dilde sûz-ı mihrîñle yanan her tâze dâğ
- 8 Gülsitân-ı kûyuña ‘azm eyleyen âvâreñe  
Şevḳ-i dergâhıñla her menzil olur dâğ üzre bâğ
- 9 Sûz-ı mihrîñle o kim çâk-i girîbân eyledi  
Şubḥ-ı şâdık-veş müdâm alnı açıḳdır yüzi ağ
- 10 Fârîğ olsa ravza-i cennet hevâsından nola  
Bâğ-ı kûyuñdur Nazîm-i zâra gülzâr-ı ferâğ

**372 (T: 265b, H: 189b, R: 251b, A: 220b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Seyl-i sirişk cûy-ı revân sîne bâğ dâğ  
Sîrâb-ı hasret olsa nola bâğ u râğ u dâğ
- 2 Abdâl-ı 'aşkıñam tenim ey mürşid-i cemâl  
Bir tekyedir ki oldı fûrûzân çerâğ u dâğ
- 3 Hâkkâ hezâr-çeşm ile nâzır cemâliñe  
Ey gül-'izâr 'aşıka gelmez ferâğ u dâğ
- 4 Hürşid ü mâh şanma lebiñ şevki sîneme  
Aşkêr koduska çarlı olur tığ u dâğ u dâğ
- 5 Ten lâle-zâra döndi yeter 'arz-ı hüsn ise  
Ey mâh-pâre kalmadı dilde demâğ dâğ
- 6 Ser-tâ-ka-dem o meclis-i 'aşkıña dönmede  
Dilde derûnda sînede la' liñ ayâğ dâğ
- 7 Tâ'ât-i 'aşka şıgmaz imiş hâzer ey Nazîm  
'Uşşâk mezhebinde olurmuş mesâğ-ı dâğ

**373 (T: 266a, H: 189b, R: 251b, A: 221a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Nefesim olsa eger nây-ı gelûdan fâriğ  
Olamam kulkûle-i halk-ı sebûdan fâriğ
- 2 'Âlem-i âb iderim bezm-i çemende idemem  
Dil-i şûrîdemi zevk-i leb ü cûdan fâriğ
- 3 Bu kadar tığlar urdı o şeh-i kişver-i hüsn  
Yine olmaz sipeh-i hattı gulûdan fâriğ
- 4 Görelî kaçları mihrâbını çeşm-i pür-hûn  
Olmadı âteş-i dem-â-demle vuzûdan fâriğ
- 5 Kişver-i cân u dili itse de pür-şûr Nazîm  
Olmam ol fitne-ger ü 'arbede-cûdan fâriğ

**374 (T: 266a, H: 189b, R: 251b, A: 221a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Gösterüp genc-i cemâliñde o meh-rû iki tığ  
Sell-i seyf eyledi yerden o dü-ebrû iki tığ
- 2 Dile kâr eyledi efsûn-ı dü-çeşm-i siyehi  
Bir gılâfa kodı sıhr ile o cādû iki tığ

- 3 Zaḥm-ı şemşîr-i nigâhı ezeldir dilde  
Tıfl iken çekdi çâķ ol gözleri âhû iki tîķ
- 4 Kalemim vaşf idüp ebrûlarını dildârîñ  
Oynadır şan' at ile şanki o hindû iki tîķ
- 5 Yine her beytini bu nev-gazeliñ itdi Nazîm  
Feyz ile tab' -ı ḥikem-pîşe virüp şu iki tîķ

## Harfû'l-Fâ

## 375 (T: 25a, H: 25b, R: 25a, A: 97a)

(Mef' ûlü Mefâ' ilün Mef' ûlü Mefâ' ilün)

- 1 Ey râyet-i ḳaddiñde vech-i ḥüsnuñ muşḥaf  
Dîvânîña durmuşlar ervâḥ-ı rusül şaf şaf
- 2 Ey faḥr-i rusül zâtîñ olmuş iki ' âlemde  
Ser-cümle ḥalâyıķdan hem ekrem ü hem eşref
- 3 Sûķ-ı ğam-ı ' aşķıñda sevdâñ ile olmuşlar  
' Uşşâķ-ı ḥarîdârîñ naķd-i dil ü cân ber-kef
- 4 Sen neyyir-i rahmetsin ruḥsâr u cebîniñden  
Rûzân u şebân olmuş ḥurşîd ü kamer pür-tef
- 5 Cibrîl rikâbîñda bir ğâşiye-ber-düşuñ  
Saña dem-i ' azmiñde bir taḥt-ı revân refref
- 6 Encümle degil eflâķ olmuş yem-i iclâlîñ  
İfrât-ı telâṭumdan şad-cûş ile kef-ber-kef
- 7 Bezm-i ğam-ı ' aşķıñda mânend-i Nazîm-i zâr  
Nâlem ney ü ḳaddim çeng eşkim mey ü sînem def

## 376 (T: 266a, H: 190a, R: 252a, A: 97a)

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Ey vâsıf-ı gencîne-i esrâr u ma' ârif  
Vey râz-ı nihân-ḥâne-i ma' bûdda ' ârif
- 2 Şığmaz raķam-ı midḥatiñ aḥâd u ulûfi  
Eflâķi nücûm itse zer-efşân-ı şaḥâyif
- 3 Olmuş ḥarem-i Ka' be-i kûyuñda şafâdan  
Şad-sa'y ile ervâḥ-ı ḳuds zâ'ir ü ' âkif
- 4 Ferrâş-ı rehiñ şevķ ile aşḥâb-ı kerâmât  
Ḥuddâm-ı deriñ rûz u şeb erbâb-ı mûķâşif

- 5 Hâllâk-ı ezel mâdih iken zâtûnı bi'z-zât  
Hâşâ nice mümkün seni maḥlûk ola vâşif
- 6 Hâkḳ eylemiş aḥbâbînı tebdîr ile şâ'ib  
A' dâ-yı ḥiyel-perveriñi ḥâ'in ü ḥâ'if
- 7 Olsa ne 'aceb her biriniñ biñ berekâtı  
Besdir baña teslîm ü taḥiyyât-ı vezâ'if
- 8 Cem' iyyet-i sâ mân-ı dilim luṭfuña ḳaldı  
Ey ḥâl-i perîşânımı her ḥâl ile vâḳıf
- 9 Feyz-i keremiñle iderim na' tîñı tekrâr  
Îrâd yerinde nola şarf olsa maşârif
- 10 Bî-çâre Nazîm olsa revâ mazhar-ı luṭfuñ  
Evşâf-ı laṭîfiñde idüp cem' -i leṭâ'if

**377 (T: 266b, H: 190a, R: 252a, A: 221a)**

(Meṣ' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Yâriñ yetişdi ḥaṭṭ-ı siyâhı taraf taraf  
İḳlîm-i ḥüsni başdı sipâhı taraf taraf
- 2 Murġân-ı şabr-ı 'âşıkı itdi bölük bölük  
Mânend-i şebbâz nigâhı taraf taraf
- 3 İtmez mi servi pâyına üftâde dilberân  
'Azm eyledikçe gülşene gâhî taraf taraf
- 4 'Âşık biri cebînine ebrûsına biri  
Gerdûnda mâh lüccede mâhî taraf taraf
- 5 Hâtırda dilde sinede hep fikr-i la'lidir  
Gûyâ ḳuruldu meclis-i şâhî taraf taraf
- 6 Şahrâ-yı dildedir sipeh-i pâdişâh-ı 'aşḳ  
Yaḳsam 'aceb mi âteş-i âhı taraf taraf
- 7 Oldı ḥadıḳa-i sūḥanım sebz u ter Nazîm  
İrdi nesîm-i feyz-i İlâhî taraf taraf

**378 (T: 266b, H: 190b, R: 252a, A: 221a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ğâret-i mülk-i dile oldu o müjġân iki şaf  
Leşkerin eyledi ol ḥusrev-i ḥûbân iki şaf
- 2 Rûm'a gûyâ sipeh-i Çîn dökülür 'ârızına  
Olsa gâhî düşüp ol zülf-i perîşân iki şaf

- 3 Cilve-âmûz ola tâ naḥl-i ḥırâmânından  
Muntazır kâmet-i bâlâña ḥıyâbân iki şâf
- 4 Çekme ğam eyle o Feyyâz'a umûruñ teslîm  
Ki selâm almağa bir gün ola yârân iki şâf
- 5 Yine her beyti Nazîmâ bu dilârâ ğazeliñ  
Sipeh-i siḥr-i beyândır ki nümâyân iki şâf

**379 (T: 267a, R: 252b, A: 221b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bî-kederdir kînedden olsa 'aceb mi sîne şâf  
Jengden 'ârî olunca gösterir âyîne şâf
- 2 Mâ-sivâ âlâyışinden tâ ki taḥhîr olmaya  
Eylemez şûfî derûn-ı türeñi peşmîne şâf
- 3 Rind-i Cem-meşreb nedir bilmez ḥumâr-ı şubḥ-dem  
Derd-i ser virmez olunca bâde-i dûşîne şâf
- 4 Lücce-meşrebdır bulunmaz 'ârif-i rûşen-derûn  
Ḥarf-i ta'n-ı 'ayb-cû tekdîr iderken yine şâf
- 5 Her ne söylerse olanlar 'âşîka ilhâm olur  
Şâfdır cânâ derûn-ı 'âşîk-ı dîrîne şâf
- 6 Dürd-i şahbâ gibi ayakda ḳalurdı müdâm  
Olmasaydı çün ḥabâb-ı mey dil-i bî-kîne şâf
- 7 Ḳıḫ' a-i yâḳût-ı nazmıñ gibi olmaz ey Nazîm  
Böyle âb u tâb ile bir gevher-i gencîne şâf

**380 (T: 267a, H: 190b, R: 252b, A: 221b)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Gerden laḫîf ü sîne laḫîf ü beden laḫîf  
Rûḥ-ı revân gibi o perî cümleten laḫîf
- 2 Cism-i ḫaḳîr-i 'âşîkı itmiş yolında ḫâḳ  
O serv-ḳaddi tâ bu ḳadar eyleyen laḫîf
- 3 Şalmış o naḥl-i gülşen-i cân nûrdan dü-şâḫ  
Cennetde böyle olmaya bir nârven laḫîf
- 4 Zerrîn-ḳadeḫle gör yine mestâne nergisi  
Bûlbûl nevâda ḡonca ḡuşâde çemen laḫîf
- 5 Ṭab' ıñ Nazîm olsa nola reşk-i 'ârifân  
Ta' bîr tâze-lehce bülend ü sūḫan laḫîf

## Harfû'l-Kâf

**381 (T: 25b, H: 25b, R: 25b, A: 97a)**

(Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fa')

- 1 Ey ezeli mahrem-i bârgeh-i Hâk  
Nûr-ı Hudâ'dan ruhuñ lâmi' u müştak
- 2 Zât-ı kerîmiñ seniñ cümleden ekrem  
Tab'-ı şefikiñ seniñ cümleden eşfağ
- 3 Ey şeh-i 'arş-âsitân kûbbe-i eflâk  
Bârgeh-i kadrine kaşr-ı muṭabbak
- 4 Dergeh-i iclâliñiñ olmuş ezelden  
Kemterin âvîzesi çarḫ-ı mu'allağ
- 5 Lâyık-ı nâmıñ seniñ huṭbe-i levlâk  
Taht-ı le'amruk seniñ zâtıña elyağ
- 6 Zâtıñı taşdığ idüp cümle ḫalâyık  
Eyledi âfâkı pür na'ra-i şaddağ
- 7 Senden olur el-amân derdine dermân  
Qaldı Nazîm'in işi luṭfuña ancağ

**382 (T: 267a, H: 190b, R: 252b, A: 97b)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ey âfitâb nüshâ-i vaşfiñda zer varağ  
Qurş-ı kamer işâret-i ebrûn ile dü-şak
- 2 Hâk mazhar-ı tecellî-i zât eylemiş seni  
Ey âyet-i le'amruk ü levlâke mâ-şadağ
- 3 Şâh-ı rusül şehenşeh-i zî-şân-ı enbiyâ  
Maḫbûb-ı bârgâh-ı ilâhî ḫabîb-i Hâk
- 4 Âdâbla ḫuzûr-ı şerifiñde 'aql-ı kül  
Levh-i kemâl ü ma'rifetiñden alur sebağ
- 5 Hâzır nişâre-i şubḫ u mesâ mihr ü meh degil  
Ervâḫ-ı quds cevher-i cânın ṭabağ ṭabağ
- 6 Şâm-ı vişâl mâḫ ruhuñdan ḫicâb idüp  
Encüm degildir oldı felek ğarqa-i 'arağ
- 7 Bânu-yı çarḫ yümn-i kudümünle sûr idüp  
Oldı ḫizâb-beste degil sürḫ-i şafağ

- 8 İrsem şenân ile nola gitdikçe menzile  
Bâlâ-yı nerdübâna çıkarlar ayak ayak
- 9 Hüsni kabûle mazhar olursa yeter baña  
Vaşfiñda nazmıñ birisi keyfe-me't-tefağ
- 10 Medhiñledir Nazîm-i şenâ-hânıñ henüz  
Her nazm-ı dil-keşinde bu üslûb u bu nesak

**383 (T: 267b, H: 191a, R: 253a, A: 221b)**

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Jâleden itdi gül vuzû irdi dem-i şabâh-ı aşğ  
Nâlesi oldı bülbülün hayye 'ale'l-felâh-ı aşğ
- 2 Kañtara-i mecâzdan geçmege Kaş-himmet ol  
Kağ'-ı reh-i hağıqate belde gerek silâh-ı aşğ
- 3 Velve düşdi 'âleme şayhalar urdı murğ-ı dil  
Şimdi qolumdadır benim bâz-ı sebük-cenâh-ı aşğ
- 4 Kimse bu fenniñ olmadı 'uğde-güşâ-yı nüshası  
Cevher-i külden olmaya vâkıf-ı ıştılâh-ı aşğ
- 5 Zâhir u bâtın ey perî 'aşkıñam yeter güvâh  
Didede eşk-i dem-be-dem sinede inşirâh-ı aşğ
- 6 Sıneme âh-ı şu' le-rîz dağları urdı açdı hep  
Lâle-sitân-ı haşreti feyz-i dem-i riyâh-ı aşğ
- 7 Ben de Nazîm-i zâr-veş mest-i mey-i mağabetem  
Sâğar-ı şevğ ile ezel baña şunuldu râh-ı aşğ

**384 (T: 267b, H: 191a, R: 253a, A: 221b)**

(Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)

- 1 Düşdi yine sineye âteş-i pür-süz-ı aşğ  
Olsa nola şem'-i dil encümen-efrûz-ı aşğ
- 2 Dâğ degil lâledir eşk degil cüy-bâr  
Bağış-i feyz eyledi sinede nevrûz-ı aşğ
- 3 Düşdi derûn-ı dile pertev-i şâdî hele  
Tâli' olup şevğ ile kevkeb-i firûz-ı aşğ
- 4 Olsa melâ'ik nola sine-figârı müdâm  
Cevşen-i çarhı geçer tîr-i ciger-dûz-ı aşğ
- 5 Mekteb-i gâmda henüz bulmadı âzîneyi  
Dil olalı ey Nazîm tıfl-ı nev-âmûz-ı aşğ



**385 (T: 268a, H: 191a, R: 253a, A: 222a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Çeşm-i dil câm-ı şarâb-ı cân-fezâ-yı derd-i 'aşk  
Gûş-ı cân lebrîz-i şavt-ı dil-güşâ-yı derd-i 'aşk
- 2 Bir sehî-serv ârzûsıyla çenâr-âsâ henûz  
Sine pür-sûz-ı heves ser der-hevâ-yı derd-i 'aşk
- 3 Yâr eşk ü âh u rûy-ı zerdime rahm eyledi  
İşim altun itdi ey dil kîmyâ-yı derd-i 'aşk
- 4 Sînemi sûrâh sûrâh eyledi ğırbâl-veş  
Tîr-i cân-te'sşîr-i kullâb-ı belâ-yı derd-i 'aşk
- 5 Keşf-i râz eyler kimiñle ülfetitse dem-be-dem  
Maḥrem ü bîgâne bilmez âşinâ-yı derd-i 'aşk
- 6 Fikr-i tedbîr itme Kânûn u Şifâ yazmaz tabîb  
Şerbet ü ma' cûnla olmaz devâ-yı derd-i 'aşk
- 7 Âstîn-i rahm ile eşk-i dü-çeşmim silmedi  
İtmedikçe yâra naḳl-i mâcerâ-yı derd-i 'aşk
- 8 Gûne gûne şûret-i hâl-i dilim seyr itdirir  
'Âşîka âyîne-i 'âlem-nümâ-yı derd-i 'aşk
- 9 Çâresi ben bildigim dârû-yı vuşlatdır Nazîm  
Mübtelâ-yı derd-i 'aşkam mübtelâ-yı derd-i 'aşk

**386 (T: 268a, H: 191b, R: 253b, A: 222a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Mecnûnuñ olan dilde olur mı gile-i 'aşk  
Cân gerdenine geçse daḫi silsile-i 'aşk
- 2 Ey leylî-i ḫüsnüm daḫi Kays olmadan irşâd  
Ben künc-i cünûnuñda çekerdim çile-i 'aşk
- 3 Râh-ı ğam-ı 'aşkıñda nola cânımı virsem  
İfnâ-yı vücûd eylemedir fâşıla-i 'aşk
- 4 Eşkim dökülür şanma ḫayâliñ talebinde  
Pây-ı nigehim olmada pür-âbile-i 'aşk
- 5 Şemşîr-i nigâhıñ baña vaşf it ki dem-â-dem  
Naḳd-i dil ü cânımdır aña hep şıla-i 'aşk
- 6 Bu bâdiyeniñ bâdı 'alev ḫâki şererdir  
Hep bî-ser ü pâ tayy olunur râḫile-i 'aşk

- 7 Hep deşt-i cünûn geşt ideriz biz de Nazîmâ  
Olsağ yeridir Kays ile hem-kâfile-i 'aşk

**387 (T: 268a, H: 191b, R: 253b, A: 222a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Hârâbe-zâr derûnum dilim hârâbe-i 'aşk  
Tenimde cân gibidir gevher-i yegâne-i 'aşk
- 2 O deñli Çîn-i dile taldı nağs-ı şûret-i dost  
Ki oldu her bün-i mûyum nigâr-hâne-i 'aşk
- 3 Hevâ-yı Leylî-i zülfün getürdi 'aşkla cünûn  
Şikestî-i dil-i şeydâ yeter nişâne-i 'aşk
- 4 Göñül 'izârına cân atdı seyr idüp hâlin  
Düşürdi ğurbete miskîni âb u dâne-i 'aşk
- 5 Siyâh mağz-ı cünûnumla tâ'ir-i ğamiña  
Serinde tâğ-ı melâmetdir âşiyâne-i 'aşk
- 6 Kümeyt-i eşk revân olmaz idi olmasa ger  
O ebruvân kefi hüsnuñde tâziyâne-i 'aşk
- 7 Nazîm o mertebe yandım ki âteş-i 'aşka  
Tenimde her ser-i mû oldu bir zebâne-i 'aşk

**388 (T: 268b, H: 192a, R: 253b, A: 222b)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Bihûde figândır ceres-i maħmil-i 'âşık  
Gitdikçe medîd olmadadır menzil-i 'âşık
- 2 Olmazdı reh-i 'aşkda pâ-der-gil-i hayret  
Derdiñle hamîr olmasa âb u gil-i 'âşık
- 3 Hemvâre olur sünbüle-çîn-i ğam-ı hicrân  
Hep derd ü belâ oldu gibi hâşıl-ı 'âşık
- 4 Bir şemme-i zülfüyle o 'attâr-ı cemâliñ  
Fevvâre-i hûn oldu meşâm-ı dil-i 'âşık
- 5 Bir 'uğdedir endîşe-i zülfiyle Nazîmâ  
Hall olmadı gitdi girih-i müşkil-i 'âşık

**389 (T: 268b, H: 192a, R: 254a, A: 222b)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Lâyık mıdır ey reşk-i perî şânîña lâyıq  
Dil olmaya ğisû-yı perîşânîña lâyıq

- 2 Peykân-ı nigâhîñla olur sînesi ğırbâl  
Bir dil ki ola nâvek-i müjgâñña lâyıķ
- 3 Meyl itse nola zülfüñe ey kıaddi sehî-dil  
Bir fâhtedir serv-i ğırâmâñña lâyıķ
- 4 Zîr-i ser-i zülfüñde olan ħâl-i mu' anber  
Bir ğüydur el-ħaķ ħam-ı çevgâñña lâyıķ
- 5 Ben ħâke nazâr eyle yeter âhımı aldıñ  
Lâyıķ mı seniñ toz kıona dâmâñña lâyıķ
- 6 Olsun demi ol sâķî-i bezmiñ ki dem-â-dem  
Her câmda bir büse vire cânña lâyıķ
- 7 Feyz-i dem-i şubĥ ile zühûr itdi Nazîmâ  
Bir tâze ğazeldir bu ki divânña lâyıķ

**390 (T: 269a, H: 192a, R: 254a, A: 222b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Gelse ğâhî neşve-i meyden o mest-i nâza şevķ  
Gelmemek mümkün midir ehl-i niyâza tâze şevķ
- 2 Sâz u sözüñ vaķtidir hengâm-ı nûş-â-nûşdur  
Virmede muṭrib yine ney muṭrib-i ṭannâza şevķ
- 3 Zevķ ider murġ-ı dil-i âvâreden ol tıfl-ı nâz  
Tâze şayd itse ğelür lâ-büd kebûter tâze şevķ
- 4 Nâle-senc olsam nola bûs-ı lebiyle dem-be-dem  
Bezm-i şahbâda virir mestâne her âġâza şevķ
- 5 Kâküli düşmüş şafâ-yı 'ârızîde rûyına  
Bir hümâdır kim ğetürmüş şubĥ-dem pervâza şevķ
- 6 Yâd-ı la' l ü fikr-i zülf ü müşġ-fâm-ı yâr ile  
Serde zevķ ü neşve-i mey dilde bî-endâze şevķ
- 7 Seyr idüp mir 'ât-ı rûy-ı yâri gelse ey Nazîm  
Vechi vardır ṭuṭî-i ṭab' -ı semen pervâne şevķ

**391 (T: 269a, H: 192b, R: 254b, A: 222b)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 İtmiş dili zülfinde o ṭannâz mu' allak  
Manşûr-veş olmuş o ser-endâz mu' allak
- 2 Ħâl-i dem-i ebrûsı deġil şayd-ı dür olmuş  
Âvîze-i ser-pençe-i şehbâz mu' allak

- 3 Bir çâh-ı nigûndur zekan-ı pâkini seyr it  
Kim sih'r idüp itmiş o füsûn-sâz mu' allak
- 4 Döndi ser-i âteşde olan dûda ruhında  
Zülfün idüp ol mest-i mey-i nâz mu' allak
- 5 Pây-ı kalemim târ-ı sûtûr üzre Nazîmâ  
Dursa nola mânend-i resen-bâz mu' allak

## 392 (T: 269a, H: 192b, R: 254b, A: 223a)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Zülfine dil bağlayınca baş ile cân oynadık  
Ol şeh-i hüsn ile gûyâ tûp u çevgân oynadık
- 2 Hây-i agyâra yetişdi sûz-ı âh-ı cân-güdâz  
Düşmene haqqâ ' aceb şemşîr-i bürrân oynadık
- 3 Hâk-i kûyından rakîbiñ ayağın kesmiş o şûh  
Şevkden gûş eyleyince deşt-efşân oynadık
- 4 ' Âkıbet olsañ nola ferzâne-i naţ' -ı cünûn  
Ey gönül şatranc-ı derd-i ' aşk-ı cânân oynadık
- 5 Vuşlat-ı cânân idi elde terâzûmuz Nazîm  
Rîsmân-ı derd-i hicrânında âsân oynadık

## 393 (T: 269a, H: 192b, R: 254b, A: 223a)

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Biz lâle gibi ' aşk ile şad-çâk-i gam olduk  
Leşker-geh-i ' uşşâkda hûnîn ' alem olduk
- 2 Şevk-i ruh-ı yâr ile gelüp cûş u hurûşa  
Şaçdık güher-i eşkimiz etrâfa yem olduk
- 3 Ol mâh-veşi sîneye çekme hevesiyle  
Şeb-tâ-be-seher hâle gibi ham-be-ham olduk
- 4 Biz dâ 'ireden noқта kadar çıkmamışızdır  
Pergâr-şifat ' aşkda şâbit-ka-dem olduk
- 5 ' İsi-şifat ihyâ-yı ma' ânide Nazîmâ  
Bu nuţk-ı revân-bahş ile i' câz-dem olduk

## 394 (T: 269b, H: 193a, R: 254b, A: 223a)

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Güm-geşte dili kâkûl-i cânânede bulduk  
Ol tã 'ir-i vahşiyi hele lânedede bulduk

- 2 Bir cân ile fark eylemeziz şâhı gedâdan  
Ol hâleti kim gûşe-i meyhânede bulduk
- 3 Âgûşuña çâk ol ki gele şâhid-i maşşûd  
Gördük anı âyîne biz şânede bulduk
- 4 Cânlarında ‘azîz olsa nola kıymet-i ‘aşkıñ  
Ol gevheri biz dil gibi vîrânede bulduk
- 5 Mest eylemiş ey şûh seni bâde-i gül-fâm  
Esrâr-ı dehâniñ leb-i peymânede bulduk
- 6 Olmuş görelî hüsnüñi pâ-beste-i zülfüñ  
Sevdâ-yı hayâlîñ dil-i dîvânede bulduk
- 7 Yağdıq dil-i tâb-ı ruḡ-ı dil-dâra Nazîmâ  
Bezm-i ṭarabda şem‘ ile pervânede bulduk

**395 (T: 269b, H: 193a, R: 255a, A: 223a)**

(Mef‘ ülü Mefâ‘ ilü Mefâ‘ ilü Fe‘ ülün)

- 1 Almış mey-i ‘aşkıñ beni cânâ haberim yok  
İtmiş nigehiñ ‘aqlımı yağmâ haberim yok
- 2 Ser-mest-i ḡarâbâta pâ-y-ı ḡum-ı ‘aşkıñ  
‘Âlem yıķılıp gitse ser-â-pâ haberim yok
- 3 Ben gevher-i ka‘rım yem-i ‘ummân-ı şühûdum  
Biñ cûş u ḡurûş eylese deryâ haberim yok
- 4 Ol kâfile-sâlâr-ı cünûnam ki ger olsa  
Her nâķada bir maḡmil-i Leylâ haberim yok
- 5 ‘Aşkıyla olup şöhre-i ‘âlem o perîniñ  
Dîvâneye dönmüş dil-i şeydâ haberim yok
- 6 Sen Kays'a kıyâs itme beni merdüm-i çeşmim  
Leylâ'ya siyeh-ḡânedir ammâ haberim yok
- 7 Oldum o ķadar da‘vetine cân ile meşḡul  
Gelmiş o perî ḡâneme tenhâ haberim yok
- 8 Ben ‘âlem-i ḡayretde gözüm ‘aks-i ruḡuyla  
Bir ḡâne-i âyînedir aşlâ haberim yok
- 9 Bir silsile-i mû ķaydına düşdi nice demdir  
Gitdi dil-i sevdâ-zede ḡâlâ haberim yok

- 10 Biñ şüret ile cilve-nümâ şahid-i ma' nâ  
Bir feyz ile mestem ki Nazîmâ haberim yok

## Harfû'l-Kâf

## 396 (T: 25b, H: 26a, R: 25b, A: 98a)

(Müstef' ilün Fe' ulün Müstef' ilün Fe' ulün)

- 1 Ey hüsrev-i dü- ' âlem ' âlem zelil-i ' aşkıñ  
Olsam nola yoluñda zâr u sefil-i ' aşkıñ
- 2 Sûz u güdâz-ı mihriñ bağırim yağın eritsün  
Çandîl-i cân u dilde yansun fetil-i ' aşkıñ
- 3 Müjgânlarım ğamiñdan fevvâreler ağıtsun  
Her dîde-i ter olsun bir selsebîl-i ' aşkıñ
- 4 Mikyâs-ı serden aşsun tuğyân-ı eşk-i çeşm  
Mısr-ı vücûdum olsun ğarç-âb-ı Nîl-i ' aşkıñ
- 5 Nabz-ı dilin Mesîh'e göstermege ider nâz  
Ey çâre-sâz-ı ümmet kemter ' alîl-i ' aşkıñ
- 6 Hâkkâ ki ' ömr-i bâkî bulmağdır ehl-i ' aşka  
Tîğ-ı mağabbetiñde olmak katil-i ' aşkıñ
- 7 Olsun gedâ Nazîm'in âh-ı derûnı şâhim  
Râh-ı mağabbetiñde bang-ı raḥîl-i ' aşkıñ

## 397 (T: 270a, H: 193a, R: 255a, A: 97b)

(Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ulün)

- 1 Ey mâ-şadağ-ı şümme-denâ mazhar-ı levlâk  
İklîl-i le' amrûkle şeh-i kişver-i levlâk
- 2 Şâhenşeh-i keviney hüdâvend-i rusül-ceyş  
Sultân-ı cihân-dâr u cihân-dâver-i levlâk
- 3 Maḥbûb-ı Hudâ şahid-i kâşâne-i Mi' râc  
Memdûh-ı ilâhî şeh-i nâm-âver-i levlâk
- 4 Ey tal' atı hürşid-i cihân-tâb-ı le' amrûk  
Vey cebhesi tâbende meh-i enver-i levlâk
- 5 İklîm-i nübüvvetde şehen-şâh-ı rusülsün  
Her vech ile şâyeste saña efser-i levlâk
- 6 Üstâd-ı ezel şaykal-ı taḥkîk ile itmiş  
Âyîne-i evşâfîmî pür-cevher-i levlâk

7 Sâyeñ gibi yokdur yem-i hilkatle nazîriñ  
Ey gevher-i yektâ-yı şadef-perver-i levlâk

8 Zeyn olmasa harf-i raqam-ı menqabetiñle  
Şîrâze-pezir olmaz idi defter-i levlâk

9 Zulmet-geh-i ' işyânda koma cân-ı Nazîm'i  
Ey mâh-ı şeb-ârâ-yı ziyâ-güster-i levlâk

**398 (T: 270a, H: 193b, R: 255b, A: 223b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Vücûduñ zerre bil hürşid-i raşşân olmak isterseñ  
Ser-â-pâ kaçre ol deryâ-yı ' ummân olmak isterseñ

2 Kemend-i luft ile ' anqâ-şikâr ol Qâf-ı himmetde  
Doğunma hâtır-ı mûra Süleymân olmak isterseñ

3 Fenâsın fehîm iderken lâ-bekâ iqbâline dehrîñ  
Bugün var tâlib ol yarın peşîmân olmak isterseñ

4 Şafâ-yı vahdeti gel şem' ile fânûsdan öğren  
Seri çek hırkaya pâkîze-dâmân olmak isterseñ

5 Sözin kîrât ile söyle nedîm-i nükte-sencân ol  
Cihânda kân-ı gevher gevher-i kân olmak isterseñ

6 ' Alâyıqdan elin çek başına âzâd olup ey dil  
Kul ol bir Yûsuf-ı şânîye sultân olmak isterseñ

7 Göñül mir 'âtı olsun reng-i ' aks-i gayrıdan ' ârî  
Dem-â-dem rû-be-rû-yı yâr ü cânân olmak isterseñ

8 Ayak çek el yuyup câm-ı şarâb-ı zindegâniden  
Eger cânân ile ser-tâ-ka-dem cân olmak isterseñ

9 Çemende gülleri te 'şîr-i nâleñ eylesün rakşân  
Nazîm-âsâ eger bülbül-i hoş-elhân olmak isterseñ

**399 (T: 270b, H: 193b, R: 255b, A: 223b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Cismin itmiş ' aşk-ı cânân ile dilber çâk çâk  
Olmasun mı sine-i ' aşık ser-â-ser çâk çâk

2 Kalb-i saht-ı dil-rübâya ' aşk te 'şîr eylemiş  
Âteş-i sûzân velî hârâyı eyler çâk çâk

3 Seyr idüp hâl-i ruhuñ reng-i ' izârın reşkden  
Dâg dâg oldu dil-i lâle gül-i ter çâk çâk

- 4 Pençe-i pür-zûr-ı hüsni-yâre yâ Rab görmesün  
Ceyb-i ârâm ü şekîb olmak muqarrer çâk çâk
- 5 Olmak isterseñ mişâl-i şâne zîb-i dest-i yâr  
Erre-i hasretle ey dil olmak ister çâk çâk
- 6 Bir dür-i yektâ için emvâc şanma olmada  
Şerha şerha sine-i deryâ şadefler çâk çâk
- 7 Yollar itdi eşk-i hünînim ten-i şad-pâreme  
Tîğ-ı seylâb ile elbette olur yer çâk çâk
- 8 Tâb-ı te'sîr-i tenûr-ı aşk-ı âlem-sûzdan  
Câm-ı Cem'le ola mir'ât-ı Sikender çâk çâk
- 9 Tek hemân mefhûmını ma' lûm idinsün ey Nazîm  
Nâmeñi isterse itsün ol sitem-ger çâk çâk

**400 (T: 270b, H: 194a, R: 256a, A: 224a)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ey sârbân-ı aşk dili zîr-i yâra çek  
Tek zîr-i bâr-ı minnetiñ olsun kaçâra çek
- 2 Ben sâlik-i haqîkatem ey rehber-i mecâz  
Var Kays'ı deşte Kûh-keni kûhsâra çek
- 3 Müştâk-ı seyr-i ârız u hâl-i izâridir  
Ey âb u dâne teşne-dili kûy-ı yâra çek
- 4 Tîr-i ğamından ol kaşı yâniñ çekilmedik  
Kullâb-ı cevriñi çekegeldik ne çâre çek
- 5 Aşsun dü-dîdeden iki cû bâğ-ı sineñe  
Ol serv-i nâz-ı ser-be-hevâyı kenâra çek
- 6 Kayd-ı şikenc-i zülfi şemşîr-i nâz ile  
Ey dil olunca şâne gibi pâre pâre çek
- 7 İncindi yâr çekdiğîñ esmâyı duydılar  
Kim didi nâm-ı yâri gönül âşikâre çek
- 8 Hünîn ayağ-ı dâğımı ey andelib-i dil  
Ben saña sen o gönca-fem ü gül-izâra çek
- 9 Gülnâr-ı la' lini görüp ol şûhuñ olma haşr  
Naqd-i niyâz ile anı seyr-i hişâra çek



- 10 Göster hırâm-ı kıddiñi ey şehsüvâr-ı nâz  
Râyât-ı ' işveyi yürüyüp bir kararâ çek
- 11 Dâmân-ı bahtıñı ele al şekve-sâz olup  
Hâk-i der-i cenâb-ı Hudâvendigâra çek
- 12 Olmaz Nazîm nazm-ı dürer-bârıña nazîr  
Gûş-ı kabûli bu gâzel-i âbdâra çek
- 13 Çeksün ço saña itdügi cevriñ cezâsını  
Zencîr-i ' adl-i şâh-ı felek-ihtidâra çek
- 14 Ol pâdişâh-ı dehr ki tuğrâ-yı medhîni  
Ey hâme levh-i nâşiye-i rûzgâra çek
- 15 Mi' yâr-ı râstdır dil-i naqqâdı ol şehiñ  
Naqd-i edâñı tecrübe eyle gubâra çek
- 16 Gerd-i süm-i semendini mânend-i tûtiyâ  
Çeşm-i diliñle bâşıra-i cân-ı zâra çek
- 17 Şâm u seher kavâfil-i medh ü şenâsını  
Gülbâng-ı şevk u şâdi ile diyâra çek

**401 (T: 271a, H: 194b, R: 256b, A: 224a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Kıanı bir mâcerâ eşk-i dü-çeşm-i dem-be-demden yeg  
Benim iki gözüm deryâ meger icrâda nemden yeg
- 2 ' Aceb mi mû-be-mû dildâra taqrîr itse ahevâlin  
Dile ser-rişte olmaz ol dü-zülf-i ham-be-hamdan yeg
- 3 Ruğ-ı cânânedir âyîne-i ' âlem-nümâ ancak  
Rağîk-i la' l-i dilberdir şarâb-ı câm-ı Cem'den yeg
- 4 Leb-â-lebdir tecellâ-yı cemâl-i yâr ile bakşañ  
Baña mir'ât-ı dil gelse nola beytü's-şanemden yeg
- 5 Nazîm ağızı şuyın haşma ağıtdı mîve-i nazmıñ  
Bu bâğa urmadı kimse dahî böyle kalemde yeg

**402 (T: 271a, H: 194b, R: 256b, A: 224a)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Lâyık mıdır o serv-çade nârven dimek  
Tûbâyâ hiç düşer mi nihâl-i çemen dimek
- 2 Yârıñ nihâl-i kâmet ü ruhsârıdır murâd  
Bâg-ı cihânda serv dimek yâsemende dimek

- 3 Her târ çîn-i cebîni girih-bend-i nâz olur  
Yâ Rab hâta mı zülfüne müşg-i Huten dimek
- 4 Müşgîn sevâd-ı levh-i kâmerden kinâyedir  
Zîb-i ‘izâridir hâ-ı ‘anber-şiken dimek
- 5 Cism-i laîf ü pâkine hâkka ki bârdır  
Ol gülbün-i melâhate gül-pîrehan dimek
- 6 Girdâbedir ki çâk bün-i bahır-i ‘ademdedir  
Zîr-i dehân-ı yârda çâk-ı zekân dimek
- 7 ‘Uşşâka gerçi yâra naşîhat düşer Nazîm  
Lâzım degildir üstüne ammâ ki sen dimek

**403 (T: 271b, H: 194b, R: 256b, A: 224b)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Bezmi germ eyledi sâkî-i semen-ber dönerek  
Geldi ey dil bize de nevbet-i sâgar dönerek
- 2 Bî-ğaberdir daği ol mest-i mey-i nâz henüz  
Nâr-ı ‘aşkında kebâb oldu cigerler dönerek
- 3 İtdi âvâre gönül murğımı bir çeşm-i kebûd  
Güviyâ göklere çıkdı o kebûter dönerek
- 4 Bir sehî-servden ayrıldı benim gibi meger  
Bâgda derd ile dülâblar iñler dönerek
- 5 Gösterir birbirine beñzemez eşkâl-i garîb  
Devr-i fânûs-ı felek çarğ-ı füsûn-ger dönerek
- 6 Ehl-i dil dâne gibi mağv-ı vücûd eyler iken  
Âsiyâbı felegiñ yoç yere neyler dönerek
- 7 Germ olup meclis-i mey ‘aqlı dağılmaz mı Nazîm  
Dağıdup kâkülünü raçş ide dilber dönerek

**404 (T: 271b, H: 195a, R: 257a, A: 224b)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Düşdi dil kâkülüne nâfe-i hoş-bû diyerek  
Oldı meftûn-ı nigâhıñ gözi âhû diyerek
- 2 Ser qadem sâz oluruz ‘azm-i ser-i küyuñ idüp  
Rûz-ı vuşlatda şeb-i hecriñe yâ hû diyerek
- 3 Gile-mend olmayalım rûz-ı kıyâmet kıyma  
Dâd eliñden seniñ ey gamze vü ebrû diyerek

- 4 Dile şun tîğ-ı nigâhîñ lebiñi ‘arz eyle  
 o şehîd olsun o teşne bir içim şu diyerek
- 5 Nola bir nîm-tebessümle şeker-rîz olsa  
 Mâ’il oldum lebiñe la‘l-i süñan-gû diyerek
- 6 Cûy-veş nañl-i ser-efrâzîña adı göñlüm  
 Pâyîña yüz odı ey âmet-i dil-cû diyerek
- 7 Yâri eflâke ıardıñ yine vaşfıyla Nazîm  
 Şâhid-i zühre-cebîn dilber-i meh-rû diyerek

**405 (T: 272a, H: 195a, R: 257a, A: 224b)**

(Mef’ ùlü Mefâ’ ùlü Mefâ’ ùlü Fe’ ùlün)

- 1 Kâkûl-şıfat olsa ruñ-ı cânâna dökûlsek  
 Emvâc-ı pey-â-pey gibi ‘ummâna dökûlsek
- 2 ‘Uşşâ ruñ-ı zerd ile hep kûyına varsa  
 Çün-berg-i hazân şağn-ı gülistâna dökûlsek
- 3 El virse de fırsat düşürüp bezm-i çemende  
 Ol serv-adıñ pâyına mestâne dökûlsek
- 4 Hep atre-i nîsân-ı şehâb-ı hüner olsa  
 Dâ’im şâdef-i lücce-i ‘irfâna dökûlsek
- 5 Dünyâya mey-i ‘aş gibi şûr düşürsek  
 Ammâ ki hum-ı mey-gede-i cânâna dökûlsek
- 6 Geh bâd-ı seher gibi dil-i goncayı açsa  
 Şebnem gibi gâhî gül-i ñandâna dökûlsek
- 7 Hâk-i reh-i erbâb-ı dil olduda Nazîmâ  
 Hep çeşm ü ser-i ñâsid-i nâdâna dökûlsek

**406 (T: 272a, H: 195b, R: 257a, A: 225a)**

(Mef’ ùlü Mefâ’ ùlü Mefâ’ ùlü Fe’ ùlün)

- 1 Tûfî gibi söyletdi beni yâr görüştük  
 Ol âyine-ruhsâr ile didâr görüştük
- 2 Müştâ idi çeşm-i nigerânım nice demdir  
 Âğuşuma geldi yine dildâr görüştük
- 3 İtsem nola ey dil şeker-i şükri mükerrer  
 Tekrâr olup mañrem-i esrâr görüştük
- 4 Cânân ile cân cânâna olup bezm-i şafâda  
 Şeb-tâ-be-seher bî-ğam-ı ağıâr görüştük

- 5 Gülzâr-ı maḥabbetde ‘alâ-rağm-ı raḳîbân  
Ben bülbül olup ol gül-i bî-hâr görüşdük
- 6 Cânânıma ḥasret-keş idi dîde-i cânım  
Mâ-beynimize girdi dil-i zâr görüşdük
- 7 Hâl-i dili her hâl ile dildâra Nazîmâ  
İtdim yine eş‘âr ile iş‘âr görüşdük

**407 (T: 272a, H: 195b, R: 257b, A: 225a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün)

- 1 Nesîm-i âh ile ol zülfi pîç ü tâba düşürdük  
Sefîne-i dili girdâb-ı ızırâba düşürdük
- 2 Vişâli bezmine irdik o mest-i bâde-i nâzîñ  
Lebinde hâl degildir dili şarâba düşürdük
- 3 Hümâ-yı cân u dil olsa ‘aceb mi bend ü giriftâr  
Kemend-i turesini pîçîş-i ‘itâba düşürdük
- 4 Fesâne-i dili añdıķ miyân-ı meclis-i meyde  
O mest-i naḥveti bir hâlet ile hâba düşürdük
- 5 İdince yâri der-âğûş bend-i sînesin açdı  
Şeb-i vişâlini gûyâ ki mâhtâba düşürdük
- 6 Derûn-ı dilde idüp şâhid-i ḥayâlini pinhân  
O genc-i ‘işveyi bir vadî-i ḥarâba düşürdük
- 7 Degil siyâhî-i ḥaṭ gird-i ‘ârızında o mâhiñ  
Nazîm defter-i a‘ mâlimizdir âba düşürdük

**408 (T: 272b, H: 195b, R: 257b, A: 225a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün)

- 1 Ne yâri sîneye çekdik ne gam-güsâr idebildik  
Ne dil-rübâ bizim oldı ne iftiḥâr idebildik
- 2 Gelince sîneye bârân-ı girye taşdı döküldi  
Felekde bir gice ol mâhi hâle-dâr idebildik
- 3 Baķup cemâline efsûs itmedik dili pür-dâğ  
Ne seyr-i bâğ ne gül-geşt-i lâle-zâr idebildik
- 4 Sefîne-i dil-i şeydâ miyân-ı lüccede kaldı  
Ne bâd-ı şurṭa ne endîşe-i kenâr idebildik
- 5 Nazîm gûşumuza girmede terâne-i maķşûd  
Hemân ki sâz-ı ümîdi güsiste-târ idebildik

**409 (T: 272b, H: 196a, R: 257b, A: 225a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Gülşende uyup bülbüle âgâzeler itdik  
Bezmi-gül ü mülde neğam-ı tâzeler itdik
- 2 Yâriñ girih-i zülf-i siyâhıyla idüp bend  
Mecmû' a-i cân u dile şîrâzeler itdik
- 3 Ol râst-ğadi tîr-veş âğûşa alınca  
Mânend-i kemân biz nice hamyâzeler itdik
- 4 Âh-ı dile zann itme ki âheng ola kühsâr  
Ferhâd ile biz kûhda âvâzeler itdik
- 5 Ol mâh görünmez arayup şehri Nazîmâ  
Nezzâre-künân her yaña devrâneler itdik

**410 (T: 272b, H: 196a, R: 258a, A: 225b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Nola dîvânelerle dolsa cânla mekteb-i ' aşkıñ  
Seniñ ' uşşâka ta' lîm-i cünûn eyler leb-i ' aşkıñ
- 2 Hâyâl-i bûs-ı la' liñ ra' şe-dâr itdi dil-i zârı  
Devâ itdikçe efzûn olmada tâb-ı teb-i ' aşkıñ
- 3 Bize geh rûy-ı vuşlat ' arz ider geh şûret-i hicrân  
' Aceb âyîne-i ' âlem-nümâdır meşreb-i ' aşkıñ
- 4 Nola hâl-i ruhuñ şehri dili şûriş-pezîr itse  
Ne kişverler bırağdı hâke hükmi-i kevkeb-i ' aşkıñ
- 5 Nazîm-âsâ ' aceb mi hûn-ı eşkimle vuzû itsem  
Budur tâ' at-ı hicrânında resm-i mezheb-i ' aşkıñ

**411 (T: 273a, H: 196a, R: 258a, A: 225b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Çarşusunda cilve eylerken o hûni ' âşkıñ  
Seyr idüp mümkün midir şabr u sükûni ' âşkıñ
- 2 Alma âh-ı berğ-te' şîrden yeter ey seng-dil  
Taşa kâr eyler hâzer sûz-ı derûni ' âşkıñ
- 3 Hep hayâl-i gönca-i la' liñledir ey gül- ' izâr  
Dem-be-dem ağıdıkça eşk-i lâle-gûni ' âşkıñ
- 4 Feyz-bahşâ-yı çerâğ-ı ' aql hikmet-pîşedir  
Tâb u sûz-ı ' aşkla dâğ-ı cünûni ' âşkıñ

5 Cûy-bâr-ı ravza-i ‘aşk eşk-i hûn-âlûdudur  
Âhdır ol cûda bile ser-nigûmı ‘âşıkıñ

6 La‘ l-i tâğ u sûz-ı dil dûd-ı buhûr-ı âhdır  
Bir perî-veş görse teşhîr ü füsûnı ‘âşıkıñ

7 Şekve-sâz-ı hecr-i cânân olma zinhâr ey Nazîm  
Heocr-i cânândır vişâle reh-nümûnı ‘âşıkıñ

**412 (T: 273a, H: 196b, R: 258a, A: 225b)**

(Müfâ‘ aletün Müfâ‘ aletün Müfâ‘ aletün Müfâ‘ aletün)

1 Hüdeng-i müjeñ derûnda ciğerde hâkî-i hançer-i nigeñiñ  
Serimde hevâ-yı serv-i kadiñ gözümde hayâl-i hâk-i rehiñ

2 Cemâliñe hasretiz nice demdir itmedik âşikâre dirîğ  
Niğâb-ı ruhuñ mıdır ‘acabâ nedir ki o kâkül-i siyehiñ

3 Yeter bu sitem yeter bize ey kalem-rev-i hüsne şâh-ı cihân  
Hemîşe seniñ teğâfûl ile girişme midir hemân sipehiñ

4 Hem oldu devâ-yı ‘illet-i dil hem eyledi cân-ı zârı helâk  
Tebessüm-i dil-firibiñ ile nihânî ‘itâb-ı gâh gehiñ

5 ‘Îzârına bağ o gonca-femiñ hayâl-i hatıyla ey dil-i zâr  
Çemende benefşe-zâr ola hep Nazîm gibi nezâre-gehiñ

**413 (T: 273a, H: 196b, R: 258b, A: 225b)**

(Mütefâ‘ ilün Mütefâ‘ ilün Mütefâ‘ ilün Mütefâ‘ ilün)

1 Yine tîğ-ı nâzı yer eyledi dil-i zârda o perî-veşiñ  
Aña imtizâcını görmedik ise seyr it âb ile âteşiñ

2 Dil ü cânâ her hamı ‘âkıbet girih-i kemend-i ‘itâb olur  
Hele kimse bendine düşmesün meded o zülfi müşevveşiñ

3 Kef-i sâkî-i ezel eyledi beni mest-i cân-ı bâde-i ‘aşk  
Dem-i haşre dek nola keyfi gitmese dilden ol mey-i bî-gaşiñ

4 O dü-ebrevân-ı muğavvesiñ çile-i cefâsını çekmeyen  
Ğam u ıztırâb ile çekdüğün ne bilür bu cân-ı belâ-keşiñ

5 Rağam-ı beyân ile cümleden yine sen ferid ü yegânesin  
Nola ey Nazîm-i hüner-ver olmasa ma‘ rifetde henüz eşiñ

**414 (T: 273b, H: 196b, R: 258b, A: 226a)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

1 Bağrımı deldi müjeñ nâmı çekildi tiriñ  
Beni öldürdi nigâhıñ adı var şemşiriñ

- 2 Yine dîvâne-i nev-silsile-i ‘aşkıñ olup  
Çekeyim cûy-veş ey serv-i sehî zencîriñ
- 3 Saña î mân getürürlerdi bütân cânla hep  
Görseler ey şanem-i hüsñ ü bahâ taşvîriñ
- 4 Çeşm-i âhû-veşiñ itmiş dil-i hûbânı şikâr  
Olmuş ey şûh gazâlân-ı harem nağcîriñ
- 5 Pîr-i meyhâne baña şundı du‘ â-yı kadehi  
İhtiyârımla nola öpsem ayağıñ pîriñ
- 6 Tîr-i âhiñ eşer itdi hedef-i maşşûda  
Kadehiñ küşte Nazîmâ olalı zihgîriñ

**415 (T: 273a, H: 197a, R: 258b, A: 226a)**

(Mef’ ûlü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Dîdâr-ı yâra nâzır ise dîde-i diliñ  
Külhan da olsa huld-i berîn ola menziliñ
- 2 Bir nuţk-ı rûh-bağşla şâd itmediñ dili  
Ey gül-‘ izâr yok mu dehânîñ gibi diliñ
- 3 Nûr-iqtibâs-ı mihr-i ruhuñdur meh-i münîr  
Nâkış yanında zâhir olur hüsni kâmilîñ
- 4 Zağm-âşinâ-yı tîğ-ı nigâh itmediñ beni  
Bîgânedir mu‘ âmele-i çeşm-i kâtîliñ
- 5 Fülk-i beden şikeste vü gam-ı mevc der-kafâ  
Ey bañr-i ıztırâb ‘aceb yok mu sâhîliñ
- 6 Şun şerbet-i vişâliñi gel ey tabîb-i cân  
Dîvâne eyledi beni şekl ü şemâ’iliñ
- 7 Mecnûnı geçdi fenn-i cünûnda Nazîm-i zâr  
Olur bülend rûtbesi şâkird-i kâbiliñ

**416 (T: 273b, H: 197a, R: 259a, A: 226a)**

(Mef’ ûlü Mefâ’ ilü Mefâ’ ilü Fe’ ûlün)

- 1 Gâmdan haberiñ yoksa gönül şâd olamazsıñ  
Sen hâne-harâb olmadıñ âbâd olamazsıñ
- 2 Hep söyleşiriz bir gün ola biz de seniñle  
Ey gamze kıyâmetde de bîdâd olamazsıñ
- 3 Ümmîdi ço ey tıfl-ı dil eyyâm-ı mağabbet  
Âzînesi yok heftedir âzâd olamazsıñ

- 4 Tâ olmayıcağ çille-keş-i şavma<sup>‘</sup>a-i<sup>‘</sup> aşğ  
Şûfî bu tarîkatde sen irşâd olamazsîñ
- 5 Mâdâm güşâde olmaya ey dil der-i bahtîñ  
Şeşder-geh-i ümmîdde nerrâd olamazsîñ
- 6 Kühsâr-ı diliñ rahnesini yâra idüp<sup>‘</sup> arz  
Bu şan<sup>‘</sup>at-ı Şîrîn ile Ferhâd olamazsîñ
- 7 Bir Leylî-i hüsnuñ ğam-ı<sup>‘</sup> aşkıyla Nazîmâ  
Ta<sup>‘</sup>lîm-i cünûn itmeden üstâd olamazsîñ

**417 (T: 274a, H: 197a, R: 259a, A: 226b)**(Mefâ<sup>‘</sup> ilün Mefâ<sup>‘</sup> ilün Mefâ<sup>‘</sup> ilün Mefâ<sup>‘</sup> ilün)

- 1 Döküp bârân-ı eşkim haţt-ı<sup>‘</sup> anber-bâra yüz virdiñ  
Yeter aña mişâl-i hâle ey meh-pâre yüz virdiñ
- 2 Seni vaĥdetde keşretde der-âĝûş itmek istermiş  
Niçün mihrâba böyle ey perî-ruhsâre yüz virdiñ
- 3 Temâşâ-yı ruĥuñdan dâ<sup>‘</sup>ireñ men<sup>‘</sup> itdi<sup>‘</sup> uşşâkı  
Nedir ey muţrib-i bezm-i melâĥat çâre yüz virdiñ
- 4 Nola sîlî-ĥor-ı dest-i nedâmet olsañ âĥir-kâr  
Sen ey deryâ hemân her mevc-i nâ-hemvâre yüz virdiñ
- 5 Nazîm-i bî-kesi âzürde eyler devr-i hüsnuñde  
Dirîĝ ey pâdişâh-ı mülk-i nâz aĝyâra yüz virdiñ

**418 (T: 274a, H: 197b, R: 259a, A: 226b)**(Mef<sup>‘</sup> ülü Mefâ<sup>‘</sup> ilü Mefâ<sup>‘</sup> ilü Fe<sup>‘</sup> ülün)

- 1 Âh-ı seĥerim nâle-i mestâne mi şandıñ  
Feryâdımı ğuş itmediñ efsâne mi şandıñ
- 2 Gül ruĥlarıñı<sup>‘</sup> arz idüp âteşlere yaĥdıñ  
Ben bülbül-i şûrîdeyi pervâne mi şandıñ
- 3 Dûr olmadı bir laĥza ĥayâlîñ nazarımdan  
Müjĝânımı ey zülf-i siyeh şâne mi şandıñ
- 4 Virmiş çemenistân-ı ruĥ-ı pâkiñe revnaĥ  
Ĥaţt-ı lebiñi sebze-i bîĝâne mi şandıñ
- 5 Çekdiñ der ü divârına taşvîr-i cemâlin  
Ey büt ĥarem-i cânî şanem-ĥâne mi şandıñ
- 6 Pür eylediñ ey dîde mey-i ĥûn-ı cigerle  
Dâĝ-ı dil-i sûzânımı peymâne mi şandıñ



7 Meyl itdiñ o gîsû-yı girih-gîre Nazîmâ  
Murğ-ı dil-i âvâre için lâne mi şandıñ

**419 (T: 274b, H: 197b, R: 259b, A: 226b)**

(Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ulün)

1 Çarhıñ revişinden dili ğam-nâk mi şandıñ  
Bâ' iş ğam u endûhına eflâk mi şandıñ

2 Zinhâr şaķm sûde-i elmâs-ı sitîziz  
Ey dîde-i hâsid bizi sen hâk mi şandıñ

3 Ma' nîde hayât-ı ebedî buldı o şayyâd  
Murğ-ı dilimi beste-i fitrâk mi şandıñ

4 Tîğ-ı niĝehiñden dehen-i şekve-güşâdır  
Sînemde ser-â-ser görinen çâk mi şandıñ

5 Gördükçe seni farķ idemez kendüyi cânâ  
Dîvâne Nazîm'îñ de sen idrâk mi şandıñ

**420 (T: 274b, H: 197b, R: 259b, A: 226b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 'Aql ü cân üftâde-i çâh-ı zenaħdânîñ seniñ  
Gûy-ı dil çevĝânî-i zülf-i perîşânîñ seniñ

2 Bezm-i meyde germ olup mestâne olsañ sîne-çâk  
Mihre seng-i ta' n atar gûy-ı girîbânîñ seniñ

3 Olma dâmen-keş baña kan aĝladup ey naħl-i yâr  
Pây-mâl oldum görüp serv-i hürâmânîñ seniñ

4 Mihr-i hüsñüñ mâha şalmış sûz u tâb-ı 'ârîzîñ  
Bir gün ol dîdârîñ bir derde dermânîñ seniñ

5 Lem' a-i ruhsârîña tâb-âver olmaz olsa da  
Âfitâb âyîne-dâr-ı rûy-ı raħşânîñ seniñ

6 'Ârîzîñ mihre cebiniñ mâha şalmış sûz u tâb  
Her gören dîdârîñ bir güne hayrânîñ seniñ

7 Rûyuña düşdükçe ĝâhî pençe-i hürşid olur  
Şâne-sâz-ı çîn-i zülf-i 'anber-efşânîñ seniñ

8 Eylemiş te'şîr ol şûhuñ dil-i sengînine  
Taşa kâr itmiş Nazîmâ âh u eĝĝânîñ seniñ

**421 (T: 274b, H: 198a, R: 259b, A: 227a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Cân fedâ-yı hânçer-i ser-tîz-i müjgânîñ seniñ  
Dil esîr-i dâm-ı zülf-i ' anber-efşânîñ seniñ
- 2 Mihr ü meh zann itme sûzân olmada şubh u mesâ  
Sîne-i gerdûnda dâğ-ı derd-i hicrânîñ seniñ
- 3 Sîne-çâk olsañ gül-i hürşîdi şerm-âlûd ider  
Bezm-i meyde hânde-i çâk-ı girîbânîñ seniñ
- 4 Eylediñ Ken' âniyân-ı ' aşkıñı pâ-mâl-i nâz  
Yûsuf-ı hüsnum ele girmez mi dâmânîñ seniñ
- 5 Şa' şa' a şanma görüp reşkinden olmuş âfitâb  
Çâk çâk-i şâne-i zülf-i perîşânîñ seniñ
- 6 Eylediñ küfr-âşinâ-yı kâkülûñ dünyâyı hep  
Ey büt-i deyr-i melâhat yok mu îmânîñ seniñ
- 7 Olmamağ mümkün mi gördükçe Nazîm-i zâr-veş  
Pây-mâl-i cilve-i nahl-i hırâmânîñ seniñ

**422 (T: 275a, R: 260a, A: 227a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Celî gördüm muhaqqak haţ-ı reyhân-ı lebin yârîñ  
Haţ-ı yâkût nesh itmiş nigîn-i la' li dildârîñ
- 2 Benefşe haţ o fem gül-gonca sünbül zülf-i ' anber-bû  
Açıl ey bülbül-i dil zevkin eyle bâğ-ı ruhsârîñ
- 3 Düşürmüş ' ar' ar u şimşadı kühsâra şanevber-veş  
Göñül düş pâyına cûlar gibi ol serv-i refîârîñ
- 4 Biri şeb-zinde-dârıdır biri her rûz bîdârı  
Kamer ol şâm-zülfün âfitâb ol şubh-dîdârîñ
- 5 Esîr-i dâmıdır göñlüm gibi cânım o gîsûnuñ  
Perîşân-hâlidir ' aqlım gibi fikrim o destârîñ
- 6 Tezerv ü kebg hayrânı hamûşı tûtî-i gûyâ  
O cünbüşle o refîârîñ o hând ile o güftârîñ
- 7 Nazîmâ sâhîrân-ı Bâbil-i ma' nâyı lâl itdi  
Füsûn-ı nazm ile kilik-i beyân-ı tab' -ı sehğârîñ

**423 (T: 275a, R: 260a, A: 227a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Aldı 'aqlım yâd-ı la' l-i nâbı sâkî Aḥmed'in  
Rûyumı zerd itdi fikr-i sîm-sâkı Aḥmed'in
- 2 Âteş-i dilden yine bir yer çerâğân eyledim  
Lâle-zâr itdi tenim dâğ-ı firâkı Aḥmed'in
- 3 Her ser-i mûyum olurdı bir zebân-ı şad-niyâz  
Alsam âğûşa miyânın ittifâkı Aḥmed'in
- 4 Nergis-i şehlâsınıñ dil-ḥastesi olsam nola  
Cânıma kâr itdi derd-i iştiyâkı Aḥmed'in
- 5 Çande baqsam cilve-güster ḥüsn-i ' âlem-g'ridir  
Dîde kim dîdârına oldı mülâkı Aḥmed'in
- 6 La' l-i şekker-bârı ol âyîne-i ruḥsâr ile  
Tûtî-i gûyâ ider ehl-i mezâkı Aḥmed'in
- 7 Telḥ-kâm-ı hecri olmuşken dil-i şeydâ Nazîm  
Lezzet-i vaşlı demâğ-ı cânda bâkı Aḥmed'in

**424 (T: 275b, R: 260b, A: 227b)** (Me'f' ülü Me'fâ' ilü Me'fâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Bîdâr olalı şubḥ-ı vişâliyle Ḥüseyn'in  
Gelmez gözüme ḥâb ḥayâliyle Ḥüseyn'in
- 2 Âteş-fiken-i ḥırmen-i ârâm u sükûndur  
Gülgûn ruḥı ' ârız-ı âliyle Ḥüseyn'in
- 3 Her kaṭre ola âb-ı hayâta ' araḥ-ı şerm  
Baḥş itse leb-i la' li zülâliyle Ḥüseyn'in
- 4 Ḥûbânı ser-efgende-i şerm eyledi ḥaḫḫâ  
Ḥulḫ-ı ḥaseni ḥüsn ü cemâliyle Ḥüseyn'in
- 5 Ḥurşîd-güdâz olsa nola ṭal' at-i pâki  
Bu bâriḫa-i ḥüsn ü kemâliyle Ḥüseyn'in
- 6 Ser-levḫa-i ta' lîm-i cünûn-ı dil ü cândır  
Ruḥsâr u cebîni ḫaṭ u ḫâliyle Ḥüseyn'in
- 7 Yerden göge dek olsa Nazîmâ nola farḫı  
Mâh-ı neviñ ebrûsı hilâliyle Ḥüseyn'in

**425 (T: 275b, R: 260b, A: 227b)** (Me'fâ' ilün Me'fâ' ilün Me'fâ' ilün Me'fâ' ilün)

- 1 Vişâle naḫd-i cân isterse cânân ben de cânânın  
Hemân cân istesün cânâna ey dil bende cânânın

- 2 Dil-i mecrûhumuz mânend-i şâne çâk çâk oldu  
Ser-i zülf-i perîşânı ucından ol perî-şânîñ
- 3 Görünce gitdi ‘aqlım bu cemâl ü hüsın ile ânı  
Nola mecnûnı olsam bu cemâl ü hüsnde ânîñ
- 4 Cihân mañkûm-ı bañt-ı zinde-i şeb-zinde-dârândır  
Sikender-seyr olurdu olsa bañtı zinde-dârânîñ
- 5 Nazîmâ vâkıf-ı hâl-i rumûz-ı nükte-dânân ol  
Güvâh-ı hâlidir zîrâ rumûzı nükte-dânânîñ

**426 (T: 275b, R: 260b, A: 227b)** (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Cân nişâr itmek olurdu ser-i râhıñda seniñ  
Çanlıdır nâmı olur çeşm-i siyâhıñda seniñ
- 2 Nazar it ‘âşıkıña rûz-ı cezâ lâyıķ mı  
Dest-i hasret ola dâmân-ı nigâhıñda seniñ
- 3 Kâkül-i ham-be-hamıñ ey gönül nev-reste-i nâz  
Şaçlı sünbül gibidir taraf-ı külâhıñda seniñ
- 4 Hâşre dek şerh idemez zevķ-i vişâli ey dil  
Bir zebân olsa da her sebz-i giyâhıñda seniñ
- 5 Hâtır-ı sañtını nerm itmiş o bî-merhametiñ  
Nedir ey dil bu eşer âteş-i âhıñda seniñ
- 6 ‘Âşıkâ şubh u mesâ pertev-i zülf yok mı  
Bilmem ey çarh ne var mihr ile mâhıñda seniñ
- 7 Cezb ider zerdî-i rûyuñ dil-i hûbânı Nazîm  
Hâlet-i seng-i riyâ var gibi kâhıñda seniñ

**427 (T: 276a, R: 261a, A: 227b)** (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 ‘Azîmetiñ nereden böyle bî-niķâb seniñ  
Ki mâhtâb-ı ruhuñ yakmış âfitâb seniñ
- 2 O rûy-ı âli ‘araķ-rîz idüp harâret-i mey  
Gül-i cemâliñi açmış bu âb u tâb seniñ
- 3 Kulağdan itdi o hûnîn terânelerini mest  
Demiñ ziyâd ola ey kâse-i rebâb seniñ
- 4 Eliñde câm-ı şafâ rind-i şâf-meşreb iken  
Nedir bu ‘uķde derûnuñda ey habâb seniñ

- 5 Felekde sen de mi dâr olduñ âfitâbıñdan  
Bu deñli giryeyne bâ' iş ne ey şehâb seniñ
- 6 Olursa ferş-i rehiñ başma merd iseñ ey dil  
Eger ki atlas-ı çarğ-ı pür-inkılâb seniñ
- 7 Eliñden istemedim dâne kendimi bileli  
Bu diğkatiñ yine ey çarğ-ı âsiyâb seniñ
- 8 Dem-i su 'âl şehâdet iderse her 'uzvuñ  
Nazîm itdüğüne var mıdır cevâb seniñ

**428 (T: 276a, R: 261a, A: 228a) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)**

- 1 Gelince çeşmiñe cânâ şarâb-ı nâb seniñ  
Nigâh-ı nâziñ ider 'âlemi ħarâb seniñ
- 2 Derûn-ı sînemi yakdı firâğ-ı la' l-i lebiñ  
Ciger kebâbı benim sâkiyâ şarâb seniñ
- 3 Gehî miyânıñı kocdur gehî lebiñ emdir  
Vebâli var ise cânâ benim şevâb seniñ
- 4 Mey içme ğayr ile itme 'izârıñı gül-reng  
Şağın olur ruĥuña perde-i ħicâb seniñ
- 5 Şarâb-ı ' işveden ey ser-girân-ı sâgar-ı nâz  
Nedir bu mertebe nergisleriñde ħâb seniñ
- 6 Şahîfeler nice defter ola kalem dükene  
Cefâñı biñde birin eylesem ħisâb seniñ
- 7 Sevâd-ı ħaṭṭı beyâz olmaz ol meh-i ħüsnüñ  
Nazîm her süĥanıñ olsa bir kitâb seniñ

**429 (T: 276b, R: 261a, A: 228a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)**

- 1 Bâde nüş itmiş o rûy-ı sâde olmuş âl-reng  
Bâdeden ol ruĥ o ruĥdan bâde olmuş âl-reng
- 2 Ħande-i nâz eylesün ol gül-'izâr u ğonca-leb  
Lâleler açılmağa âmâde olmuş âl-reng
- 3 Fikr-i la' li zâhide ol deñli ħan ağlatdı kim  
Ġüşe-i miĥrâbda seccâde olmuş âl-reng
- 4 Sürĥ-ğündür her 'arağ tâb-ı ruĥından ğüyyiyâ  
Berg-i gülde şebnem-i üftâde olmuş âl-reng

5 İddi'â-yı hüsn iderken seyr idüp yârî Nazîm  
Şermden her dilber-i âzâde olmuş âl-reng

**430 (T: 276b, R: 261b, A: 228a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Ğamzeñ itsün sînemi urduqça yâre çâk çâk  
Bağrım olsun şerha şerha pâre pâre çâk çâk

2 Sûz-ı âhım eylemiş te'sîr kalb-i sahtña  
Âteş-i germiyle olmuş seng-i hâre çâk çâk

3 Olmamağ mümkün mi şemşîr-i müjeñle ey perî  
Meyl iden diller nihân u âşikâre çâk çâk

4 Dest-i ğamzeñden halâş olsa girîbân-ı şekîb  
Pençe-i müjgânıñ eyler var mı çâre çâk çâk

5 Sînem üzre yollar itse eşk-i hûnînim nola  
Seyl ider lâ-büd zemîni pâre pâre çâk çâk

6 'Âşîka cây-ı selâmet 'aşk-ı şûr-engîzdir  
Mevceden keştî olur çıksa kenâra çâk çâk

7 Gevher-i nazm-ı Nazîm'i görmesün çeşm-i hasûd  
Kıt' a-i elmâsı eyler bed-nezâre çâk çâk

**431 (T: 276b, R: 261b, A: 228b)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 'Aqlıñız var ise şarâba viriñ  
Zerreyi ñur-ı âfitâba viriñ

2 Çarhı bir âh ile harâba viriñ  
Âteşi köhne âsiyâba viriñ

3 Girye-i dem-be-demle mestâne  
Raht-ı şabr u şekîbi âba viriñ

4 Bûlbüle ğuşe-i gülistânı  
Künc-i virâneyi ğurâba viriñ

5 Naqd-i câmi su'âl idüp vaşlın  
O dehenden çıkan cevâba viriñ

6 Hûn-ı dildir şarâb-ı ğamze-i yâr  
Cigerim çâk idüp kebâba viriñ

7 Bâde-i 'işveyi mey-i nâzı  
O iki çeşm-i nîm-hâba viriñ

- 8 Gül-i şad-berg jâle-dâr ise de  
Câm-ı lebrîz-i pür-ḥabâba viriñ
- 9 Ḥâb-ı râḫat olursa mâye-i zehî  
Leb-i deryâda mâhtâba viriñ
- 10 Ğamdan âzâd olan Nazîm-âsâ  
Varıñız hep şarâb-ı nâba viriñ

## Harfû'l-Lâm

## 432 (T: 25b, H: 26a, R: 25b, A: 98a)

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ey şeh-i ' arş-bâr-geh pâdişeh-i sürüş-ḫayl  
Dergeh-i luṭf u cûduña cümle-i enbiyâ ṭufeyl
- 2 Mihr-i münîr-i ḫüsnüññ lem' ası aḫter-i sühâ  
Mâh-ı cebîn-i pâkiññ pertevi kevkeb-i süheyl
- 3 Zâtuñı eylemiş Ḥudâ pâdişeh-i zafer-şükûḫ  
Râyet-i fetḫiñe seniñ nuşret-i Kirdgâr zeyl
- 4 Varmağa ṭarf-ı kûyuña sürmeğe ravzaña yüzüm  
Cânda heves derûnda şevḫ serde hevâ gönülde meyl
- 5 Cân ile tâ kim oldu dil baḫr-i ğamiñla âşinâ  
Demdir aḫıtsa sû-be-sû ḫûn-ı dü-çeşmim iki seyl
- 6 Olsa ' aceb mi ümmetiñ sünbüle-çîn-i şefḫatiñ  
Ḥürmen-i cûduña seniñ luṭf u keremdir iki keyl
- 7 Cân u dil-i Nazîm'den rûḫ-ı revâniña müdâm  
Ola şalât ile selâm tâ-be-ḫaşr nehâr ü leyl

## 433 (T: 54b, R: 50a, A: 46a) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ey luġât-ı vaşf-ı zâtı ḫayret-efzâ-yı ' uġûl  
Şerḫ-i ta' rif-i şifâṭı ' aql-fersâ-yı fuḫûl
- 2 Ḥaşre dek ṭayy itmeye peyk-i ḫired bir sâḫasım  
Mülk-i vaşfıñ yâ nebî itmez ḫabûl-i ' arz u ṭûl
- 3 Şâd-kâm it devlet-i ḫurb-ı civârıñla beni  
Minnetim dâ'im budur eyle temennâmı ḫabûl
- 4 Âḫ kim ser-geşte-i tîh-i ḫalâl itdi dili  
Olmadı ḫayfâ nedâmet ğıll-ı pây-ı nefsi-ğûl
- 5 Ey şefâ' at kânı ' afv it vaz' -ı nâ-hemvârımı  
Midḫat-i zâtıñda oldum gerçi ğüstâḫ u fużûl

- 6 Şem<sup>ç</sup> ine cem<sup>ç</sup> olsa lâyıķ enbiyâ vü mürselîn  
Hem ĥabîb-i Kibriyâsın hem nebîsin hem resûl
- 7 Cân u dil pervâne-i şem<sup>ç</sup> -i cemâliñdir seniñ  
Vaķtidir bezm-i vişâle bulsa bâl-efşân vuşûl
- 8 Eylesem lebbeyk-gûyân Ka<sup>ç</sup> be-i kûyuñ tavâf  
Beyt-i ma<sup>ç</sup> mûr-ı ĥarîm-i ravzaña itsem duĥûl
- 9 Âsitânında beni müjgân-ı ĥûn-âlûd ile  
Eyle çârû-keş be-ĥaķķ-ı âl ü evlâd-ı Betûl
- 10 Ser-firâz eyle bülend it baĥtımı iķbâl ile  
Görme lâyıķ kim olam pâ-mâl-i her dûn u cehûl
- 11 Yâ Resûlallâĥ ĥabûl eyle Nazîm'in ĥâcetin  
Bir gedâ-yı dergehiñdir itme redd ile melûl

**434 (T: 55a, R: 50b, A: 45b)** (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Ey ser-âmed şeh-i sipâh-ı rusûl  
Enbiyâ-ĥayl ü pâdişâh-ı rusûl
- 2 Çâr-bâliş-nişîn-i şadr-ı kemâl  
Mesned-ârâ-yı taĥt-gâh-ı rusûl
- 3 Şeh-i kevneyn seyyidü's-şekaleyn  
Bihterîn pişvâ-yı râh-ı rusûl
- 4 Şâhid-i bezm-gâh-ı ĥaybü'l-ĥayb  
Nâzenîn maĥrem-i ilâh-ı rusûl
- 5 Meded-i ins ü cân ĥabîbullâĥ  
Sened-i enbiyâ penâh-ı rusûl
- 6 Mürşid-i enbiyâ ki dergehidir  
Menba<sup>ç</sup> -ı feyz-i ĥânķâh-ı rusûl
- 7 Ĥâķ-pâyı o ĥurretü'l-<sup>ç</sup> aynıñ  
<sup>ç</sup> Anberîn sürme-i sipâh-ı rusûl
- 8 Ĥulzüm-i şefkatindedir o şehiñ  
Cilve-i şevķ ile şinâh-ı rusûl
- 9 Rûz şeb maĥla<sup>ç</sup> -ı nübüvvetde  
Her dü-ruĥsârı mihr ü mâh-ı rusûl
- 10 Naĥl-ı pür-mîve-i maĥabbetidir  
Sidre-i ķâmet-i dü-tâh-ı rusûl



- 11 Harem-i 'izzetinde ta'zîme  
Dâ'im amâdedir cibâh-ı rusûl
- 12 Şeref-i kâdr ü câh-ı iclâli  
Şeref-efzâ-yı kâdr-i câh-ı rusûl
- 13 Bâb-ı şer'inde ser-fürû ideli  
Hem-ser-i 'arşdır külâh-ı rusûl
- 14 Şem'-i ruhsârı nûr-bağş olalı  
Oldı pervânesi nigâh-ı rusûl
- 15 Zıll-i 'adlindedir Nazîm o şehîñ  
Râhat-ı ümmet ü refâh-ı rusûl

**435 (T: 277a, H: 198a, R: 262a, A: 98a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Es-selâm ey husrev-i evreng-i evvân-ı rusûl  
Pâdişâh-ı enbiyâ sultân-ı dîvân-ı rusûl
- 2 Es-selâm ey ruhları mişkât-ı bezm-i Kibriyâ  
Pertev-i nûr-ı Hudâ şem'-i şebistân-ı rusûl
- 3 Es-selâm ey bârgâh-ı Kibriyâ sende müdâm  
'İzzet-i şânı ferâhem-sâz-ı dâmân-ı rusûl
- 4 Es-selâm ey mazhar-ı levlâk şâh-ı enbiyâ  
Taht-gâh-ı lî-ma' allâh üzre sultân-ı rusûl
- 5 Es-selâm ey şâhid-i vuşlat-serâ-yı qurb-ı Hâk  
Nâzenîn-i Kibriyâ sultân-ı hûbân-ı rusûl
- 6 Es-selâm ey nûr-ı teşrif-i sa'âdet pertevi  
Mâh-ı bedr-i enbiyâ mihr-i dirâşân-ı rusûl
- 7 Es-selâm ey ders-i hikmetde vücûd-ı kâmilî  
Hâce-i 'ilm-i ledün şerh-i debistân-ı rusûl
- 8 Es-selâm ey râyet-i 'afv-ı şefâ'at sâyesi  
Zıll-i râhat-güster-i fark-ı dil ü cân-ı rusûl
- 9 Es-selâm ey mîzbân-ı ümmet ü mihmân-nüvâz  
Enbiyânîñ serveri ser-halka-i hân-ı rusûl
- 10 Es-selâm ey şâfi'-i ümmet Nazîm-i 'âciziñ  
Cürmini 'afv it bi-haqq-ı rütbe-i şân-ı rusûl

436 Ğazel-i dil-keş ber-nehc-i leff ü neşr-i ğayr-i müşevveş<sup>169</sup>  
(T: 277a, H: 198b, R: 262a, A: 228b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Gül ü ğonca semen lâle nihâl ü cû çemen sünbül  
İzâr u fem had ü 'ârız kad ü reftâr u haţ kâkül
- 2 Sirişk ü dil ciger ten kıadd ü nâle dâĝ u hûnâbe  
'Araķ sâķî kebâb ü bezm ü çeng ü nây u câm ü mül
- 3 Nıegh ğamze müje ebrû leb ü ğüftâr u hûsn ü dil  
Sınân hançer hadeng ü yâ şeker tûtî gül ü bülbül
- 4 Dehen dendân ü zülf ü sîne hâl ü çeşm ü haţ ruhsâr  
Şadef dür mevc deryâ fülful ü nergis benefşe gül
- 5 Seher şeb şem' ü pervâne neşât u ğam Nażîm ü 'aşķ  
Cebîn ü turre dilber dil vişâl ü hecr ü cüz' ü kül

437 (T: 277b, H: 198b, R: 262a, A: 228b)

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Rengînî-i şafaķla dönüp âfitâba gül  
Bezm-i çemende beñzedi câm-ı şârâba gül
- 2 Bülbül mişâl-i lâle olur dâĝ dâĝ-ı reşķ  
Şaldıķça 'aks-i rûyını mir'ât-ı âba gül
- 3 Hıoy-gerde oldı şerm ile şebnem degil seher  
Zârî-i 'andelîb ile düşmüş hiçâba gül
- 4 Gûyâ ki dest-i şâķ-ı nihâl üzre beñzeri  
Evrâķ-ı âl ile yazılır bir kitâba gül
- 5 Bülbüllerin ider mi hâzîn meyl idüp Nażîm  
Çîn-i cebîn ile daķı nâz u 'itâba gül

438 (T: 277b, H: 198b, R: 262b, A: 228b)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hem esîr-i dâm-ı zülf ü hâl ü haddîndir ğönül  
Hem yoluñda pâ-y-mâl-i serv-ķaddîndir ğönül
- 2 Hâlgâh-ı 'aşķda ser-geşte-hâl olsa nola  
Gûy-ı silî-horde-i çevĝân-ı reddîndir ğönül
- 3 Pâ-bürehne bir gedâ-yı bî-ser ü sâ mân iken  
'Âşık olmak ol şeh-i hûsne ne haddîndir ğönül

<sup>169</sup> Başlık, T nüshasından alınmıştır.

- 4 Seyr-i hüsn-i yâre mâni<sup>ç</sup> perde-i nezzâredir  
Keşret-i nezzâre-i <sup>ç</sup>uşşâk seddiñdir gönül
- 5 Sevdigiñ lâ-büd siyeh-çerde Nazîm-i zâr-veş  
Kaşs-ı Leylî mübtelâ var ise ceditiñdir gönül

**439 (T: 277b, H: 198b, R: 262b, A: 229a)**(Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Kaşza-i <sup>ç</sup>aşkıñda bir mihrin kemânıdır gönül  
Meh-veşânın reşk-i tâk-ı ebruvânıdır gönül
- 2 Ğamze-i cellâd-ı hûbân havfden lerzân olur  
Bir hadeng-i tîz-peykânın nişânıdır gönül
- 3 Dideden dilden nola şaklarsa yümn-i <sup>ç</sup>aşkıda  
Bir ser-âmed nev-cüvânın hırz-ı cânıdır gönül
- 4 Her fûrûğı tâb u süz-ı şems-i rüste-hızdır  
Şöyle bir rahşende mihrin âsumânıdır gönül
- 5 Âfet-i <sup>ç</sup>aşk-ı mecâziden haqîkat dûrdur  
Tâ`ir-i <sup>ç</sup>aşk-i ilâhî âşiyânıdır gönül
- 6 Tîr-i <sup>ç</sup>aşkıyla nola sûrâh sûrâh eylese  
Bir kemân-ebrû ki meşk-i imtiñânıdır gönül
- 7 Anda zann itme siyâhî-i sevdâdır Nazîm  
Âhuvân-ı deşt-i hüsnün sürme-dânıdır gönül

**440 (T: 278a, H: 199a, R: 262b, A: 229a)**(Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Pây-ı nâza hem düşüp hâk-i niyâz ol ey gönül  
Hem yine kuhl-i niyâz-ı çeşm-i nâz ol ey gönül
- 2 Evc-i istiğnâyı pür-şît-i cenâh-ı himmet it  
Hüsrev-i <sup>ç</sup>aşkın kolunda şâh-bâz ol ey gönül
- 3 Giryeden mañzûn u mecnûn olma zevk-i hâdeden  
Şem<sup>ç</sup>-i meclis gibi pür-süz u güdâz ol ey gönül
- 4 Beste-i fitrâk-i himmet kıl kanâ<sup>ç</sup> at şaydını  
Vâdi-i deşt-i ğınâda yekke-tâz ol ey gönül
- 5 Ebr-i nîsân-ı haqîkat <sup>ç</sup>âkıbet sır-âb ider  
Sen hemân gül-ğonca-i bâğ-ı mecâz ol ey gönül
- 6 Şûret-i ma<sup>ç</sup> nâyı cem<sup>ç</sup> eyle Nazîm-i zâr-veş  
Gâh Mañmûd ol nazarda geh Ayâz ol ey gönül

**441(T: 278a, H: 199a, R: 263a, A: 229a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün)

- 1 Dem-i müsâ' ade-i rûzgâr görmedik ey dil  
Miyân-ı lüccede aldık kenâr görmedik ey dil
- 2 Ne dest-yârî-i bâd u ne feyz-yâbî-i şebnem  
Gül-i ümîd açılır bir bahâr görmedik ey dil
- 3 Dem-â-dem itmededir çeşm-dûz dest-i peşimân  
Fîgân ki tâlî' -i nâ-sâzı yâr görmedik ey dil
- 4 ' Aceb mi olmasa çeşm-âşinâ-yı şâhid-i maqşûd  
Ki bir dem âyineñi bî-gubâr görmedik ey dil
- 5 Nazîm-i zâr gibi hayf verd-i gülbün-i kâmı  
Sehâb-ı himmet ile jâle-dâr görmedik ey dil

**442 (T: 278a, H: 199a, R: 263a, A: 229a) (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)**

- 1 Te 'şîr-i ' aşk kim ola âteş-fürûz-ı dil  
Tebhâle-rîz ider leb-i feryâdı sûz-ı dil
- 2 Gülbang-i âh çeşmimi itdi güher-nişâr  
Açıldı tünd-bâd ile gûyâ künûz-ı dil
- 3 Bir iş çıkardı süzen-i müjgân-ı dil-rübâ  
Hayyât-ı gâmze oldı yine çâk-dûz-ı dil
- 4 Almaz derûn-ı havşala-i şerh tengdir  
Gelmez beyâna metn-i metîn-i rumûz-ı dil
- 5 Hürşîdi sülhte ide mâhı güdâhte  
Bâd-ı semûm-ı âh ile tâb-ı temûz-ı dil
- 6 Düşmüş sevâd-ı zulmete ' aynu'l-hayâtdır  
Olsa ' aceb mi tîre vü târik rûz-ı dil
- 7 Olmuş Nazîm pîre-zen-i çarh çenberi  
Dem-serdî-i hilâfla berdü'l-' acûz-ı dil

**443 (T: 278b, H: 199b, R: 263a, A: 229b) (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)**

- 1 Âvârelikde pür tek ü pûdur benimle dil  
İbrâm u râhatımda ' adûdur benimle dil
- 2 anlar yutup firâ-ı lebinde o goncanñ  
Hûn-ı cigerle tâ-be-gelûdur benimle dil
- 3 Tûtî ben aña ol baña mir 'ât-ı pür-şafâ  
Peydâ vü mafî rûy-be-rûdur benimle dil

- 4 Bir serv-ğaddi görse ağıar şu gibi hemân  
İcrâda hük-m-i tab‘ını cûdur benimle dil
- 5 Ben ‘aşkıyla leb-â-leb o lebrîz-i derd-i ‘aşğ  
Bezm-i cünûnda câm u sebûdur benimle dil
- 6 Hûnîn-terâne şu‘le-neğam iki bülbülüz  
Gülzâr-ı ğamda zemzeme-ğûdur benimle dil
- 7 Bağıt-ı siyâh u şâlî‘-i nâ-sâzdan Nazîm  
Lebrîz-i şekvedir gile-ğûdur benimle dil

**444 (T: 278b, H: 199b, R: 263b, A: 229b)**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Olsun dü-zülf-i ğam-be-ğamın bârgâh-ı dil  
Kıl çâğ-ı ebruvânın çetr-i siyâh-ı dil
- 2 ‘Azm eylemişdi zülfüne men‘ eyledi o ğâl  
Bir noğıta oldu za‘fını gör sedd-i râh-ı dil
- 3 Olsa helâk-i ğançer-i ğamzeñ yine saña  
Her bir giyâh-ı sebzi ola ‘özt-ğâh-ı dil
- 4 Sînemde şanma dâğ u elifdir derûndan  
‘Aks oldu şafıa-i tenime şekl-i âh-ı dil
- 5 Târâca virdi ‘aqlımı ğayl-i cünûn Nazîm  
Sultân-ı ‘aşka mülk olalı tağıt-ğâh-ı dil

**445 (T: 278b, H: 199b, R: 263b, A: 229b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Henüz ğoğça-i la‘lindedir neğâre-i dil  
‘Aceb mi bûs-ı leb-i dilber olsa çâre-i dil
- 2 O meclise oluruz âşinâ ki her demde  
Şarâbı ğûn-ı ciğerdir kebâbı pâre-i dil
- 3 Sirişk şanma ‘alevlendi külğan-ı cismim  
Döküldi dîdelerimden bile şerâre-i dil
- 4 O mâh-ı zühre-cebîniñ görürdi şal‘atini  
Müsâ‘id olsa eger şâlî‘ ü sitâre-i dil
- 5 Nihânî ğuşına girmez mi ol gülün bilmem  
Bu deñli nâle-i cân-süz-ı âşikâre-i dil
- 6 Nola o Yûsuf-ı ğüsn itse ğâbını ta‘bır  
Anınla bir gice vuşlatdır istiğâre-i dil

7 Nazîm şâhil-i nazma güherler itdi nişâr  
Taşup döküldi yine bahr-i bî-kenâre-i dil

**446 (T: 279a, H: 200a, R: 263b, A: 230a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Gel ey sirişk-i revân bâg-ı kûy-ı yâra çekil  
Mişâl-i cûy-ı çemen-zâr vara vara çekil

2 Uyup tarîk-i maḥabbetde Ḳays u Ferhâd'a  
Gehî fezâya açıl gâh kûhsâra çekil

3 Hürûş idüp ço yem-i ḥâdişât mevc ursun  
Sefîne-vâr düşüp pîş-i rûzgâra çekil

4 Yem-i cünûn-ı dile mevc virdi şarşar-ı aşk  
Var ey sefîne-i şabr u ḥired kenâra çekil

5 Refîk-i kâfile-i ehl-i aşk olup ey dil  
Mişâl-i üstür-i ser-mest gir çatâra çekil

6 Hücûm-ı aşk ile ey sârbân-ı şabr u şekîb  
Yıkıldı kişver-i dil gayr bir diyâra çekil

7 Sipihre tâb şal ey ebr-i âh-ı âteş-bâr  
Olup hevâ-yı maḥabbetle pâre pâre çekil

8 Baḳup o ârız-ı gülgûna ol ḥaṭ-ı sebze  
Ne lâle-zâra ne seyr-i benefşe-zâra çekil

9 Ğubâr-ı cismiñi kıl tûtiyâ-yı istiğnâ  
Hezâr minnet ile çeşm-i i'tibâra çekil

10 Olup dü-zülf-i dil-âviziniñ hevâ-dârı  
Kemend-i aşk ile manşûr gibi dâra çekil

11 İdüp vücûduñi işbât nükte-sencâna  
Kemâl-i nâm ile gir keffe-i ayâra çekil

12 Atılma serkeş olup tîr gibi yâbâna  
Kemân-mişâl tevâzu' la bir qarâra çekil

13 Şabâ gibi reh-i kûyında ser-ḳadem-sâz ol  
Nazîm dergeh-i maḥbûb-ı Kird-gâr'a çekil

**447 (T: 279b, H: 200b, R: 264a, A: 230a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Ârızîñ ey gonca-fem bu reng ile gül mi degil  
Zülf-i müşgîn târ târiñ saçlı sünbül mi degil

- 2 Şûr-ı bî-hûşî düşürdi nağmesi cân u dile  
Sâkiyâ câm-ı lebiñ peymâne-i mül mi degil
- 3 Râm iden murğ-ı dil-i rem-gerdeyi ârâm iken  
Dâne dâne hâllerle dâm-ı kâkül mi degil
- 4 Hoş-nümâ olsa nola feyz-i bahâr-ı ‘aşk ile  
Sînemiñ her dâğı bir katmer karanfül mi degil
- 5 Lehce-i şîrîn ile tab‘-ı hoş-elhânîñ Nazîm  
Murğ-zâr-ı gülşen-i mînâda bülbül mi degil

**448 (T: 279b, H: 200b, R: 264a, A: 230a)** (Mef‘ ûlü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Mânend-i âh kimse baña hem-nefes degil  
Te ‘şîri gibi ol dağı feryâd-res degil
- 2 Seyl-i sirişke olmasa mâni‘ nola müjem  
Tûfâna sedd-i râh olacağ hâr u has degil
- 3 Olmaz delîl menzile-i hâle kâl ü kîl  
Tevfikdir bu ‘arşada rehber ceres degil
- 4 ‘Âşık o kâr-gâhda şâbit-ka-dem gerek  
Zîrâ ki ‘aşk şan‘at-ı her bü'l-heves degil
- 5 Düzd-i nükd-ı cân u dil olsa ‘aceb midir  
Ceyb-i nigeş girifte-i dest-i ‘ases degil
- 6 Sensiz tenimde râhat-ı cân olmasa nola  
Gülsüz hezâr gülşene girmez kafes degil
- 7 Şeh-bâz-ı dest-i himmetim ey dil Nazîm-veş  
Sîmurğ-ı Kâf olursa yanımda ceres degil

**449 (T: 279b, H: 200b, R: 264b, A: 230b)** (Mef‘ ûlü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Âşûb dâmidır ham-ı gîsü degildir ol  
Âfet nihâlidir kad-i dil-cû degildir ol
- 2 Düşmüş hirâs-ı pençe-i şâhini gamzeden  
Per-i hümâ-yı fitnedir ebrû degildir ol
- 3 Zûlmetde kaldı çeşme-i âb-ı hayâtdır  
Haft-ı siyehle la‘l-i sühan-gû degildir ol
- 4 Doğmuş meger ki cânib-i mağribden âfîtab  
Gird-i ruhunda zülf-i semen-bû degildir ol

5 Dil-dâde olma çeşmine zinhâr ey Nazîm  
Bir zerre şîr-i 'işvedir âhû degildir ol

**450 (T: 280a, H: 200b, R: 264b, A: 230b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Vuşlatıñ pâyânı hicrân âhîr-i hicrân vişâl  
Her kemâle bir zevâl ü her zevâle bir kemâl

2 Bir perîye mâ'ilem kim gûşe-i çeşmi ider  
Her su'âle bir cevâb ü her cevâba bir su'âl

3 Beñzemez ol kıdd ü ruhsâra olursa hâşılı  
Her nihâle bir bahâr u her bahâra bir nihâl

4 Ğurre-i ebrûsına teşbîh olunmaz olsa da  
Her hilâle bir sipihre ü her sipihre bir hilâl

5 Hüsni-yâri gûne gûne seyr ider ehl-i nazâr  
Her hayâle bir nigâh u her nigâha bir hayâl

6 Sen hemân bir neşve tahşîl eyle ey dil bulunur  
Her sıfâle bir şarâb u her şarâba bir sıfâl

7 Pâdişâh olsañ ğam u şâdî muqarrerdir yine  
Her melâle bir neşât u her neşâta bir melâl

8 Haddiñi bil olma gûyâ bî-maḥal meşhûrdur  
Her maḳâle bir maḳâm u her maḳâma bir maḳâl

9 Tev'emândır luḫf u kâhr-ı dehr elbette Nazîm  
Her cemâle bir celâl u her celâle bir cemâl

**451 (T: 280a, R: 265a, A: 230b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)**

1 Gehî bir kurş ğâhî bir dilim nân ile ḥandân ol  
Felekde mihr ü mâh-ı nev gibi mümtâz-ı devrân ol

2 Mey-i şâdîniñ encâmı ḥumâr-ı ğamdır âhîr-kâr  
Mişâl-i şem'-i meclis ğâh ḥandân ğâh giryân ol

3 Dür ü yâḳûtuñı ey dide ey dil bezl ü şarf eyle  
Sirişk-i terle ḥunâb-ı cigerle baḫr olup kân ol

4 Peyâm-ı rûḫ-baḫşıñ mürde-diller eylesün ihyâ  
Mesîḫ-âsâ dem-â-dem cân-ı 'âlem 'âlem-i cân ol

5 Daḫi ğâh-ı zeneḫdânından âzâd olmadıñ yâriñ  
Yüri ey Yûsuf-ı dil kırtulursañ Mışr'a sulṫân ol



6 Perîşândır dil-i mecmû' umuz bend-i kemendinde  
Doğun ey yâr-i zülf-i dilbere dest ü giribân ol

7 Nazîm ol pençe-i hürşîde ' arz it maşrık-ı sineñ  
Mişâl-i şubh-ı şâdık çâk-rîz-i ceyb ü dâmân ol

**452 (T: 280a, R: 265a, A: 230b, A: 230b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Ne Cem ol ne tâlib-i câm-ı şarâb-ı bî-ğaş ol  
Tek hemân bir neşve taşşil eyle de dürdî-keş ol

2 Menzil-i maşsûda akrânîñdan evvel sen yetiş  
Piş-revlikde mişâl-i tîr rûy-ı terkeş ol

3 Hem cihânı geşt idüp hem merkeziñ bekle göñül  
Gâh Kays u geh siyeh-hâne-nişîn Leylî-veş ol

4 Meşrebiñ olsun tevâzu' kibr ü naşvetden hâzer  
Âb-veş meyl eyle hâke ' aks-i bâd u âteş ol

5 Lağziş-i ğâflet ider üftâde-i çâh-ı ' adem  
Sen gerek Rüstem gibi çâpük-süvâr-ı ebreş ol

6 ' Aysiñi telh itmesün dirseñ eger fikr-i vaţan  
Bir muvâfık yâr ile var lezzet-i ğurbet-keş ol

7 Merd-i meydân-ı hünerseñ esb-i şab' inla Nazîm  
Yekke-tâzân-ı sühânla semt-i ma' nâda eş ol

**453 (T: 280b, R: 265a, A: 231a) (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)**

1 Mir'ât-ı muşaffâ gibi pâkîze-şifât ol  
Lebrîz-i tecellî olup âyîne-i zât ol

2 Zevk eyle varup şöhetine ehl-i mezâkıñ  
Gel bâri nebât olmaz iseñ çüb-ı nebât ol

3 Vaşf eyle haţ-ı sebzini bûs it leb-i la' lin  
Hızr'a buluşup hem-ğadeh-i âb-ı hayât ol

4 Ğonca açılıp oldu gül ârâyiş-i bâzâr  
Bülbül kafes içre sen esîr-i neĝamât ol

5 Ferzâne geçerseñ ne kadar naţ' -ı cihânda  
Saña bir oyun oynaya bu çarh ki mât ol

6 Dildârı görüp la' lini vaşf eyle Nazîmâ  
Mir'âta baķup tûñi-i şîrin-kelimât ol

**454 (T: 280b, R: 265b, A: 231a)** (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1      Çadrim ola ' âli dir iseñ pest-nişin ol  
Engüştere şâyân olan engüşt-i pesin ol
- 2      Hemvâre olup tûg-ı hamiyet-keş-i ahbâb  
Mânend-i siper düşmene pür-çin-i cebin ol
- 3      Yeksân nazar it mertebe-i evc ü hazîze  
Ne ' izzet ile şâd ne zilletle hazin ol
- 4      Âsûdeligi şem' ile fânûsdan öğren  
Merdâne seriñ hırkaya çek gâmdan emin ol
- 5      Pîş-i nazar-ı ' ârif-i dânáda sebük-rûh  
Nâdána veli kûh-ı girân gibi metin ol
- 6      Elbetde olur zîr-i zemîn cây-ı qarârınñ  
İsterseñ eger pâdişeh-i rûy-ı zemîn ol
- 7      Bir hüsne nigâh eyle ki mişli ola nâdir  
Ey çeşm-i dil ey dîde-i cân nâdire-bîn ol
- 8      Hicrânınñ olur bu' dı sebep kurb-ı vişâle  
Yâre ne kadar dür iseñ o deñli yakîn ol
- 9      Âmîhte kıl şûret ü ma' nâyı Nazîm  
Ehl-i hüner itdikçe nazar naqş-ı nigîn ol

**455 (T: 281a, R: 265b, A: 231a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1      Zûr-ı şahbâya başılma destîne peymâne al  
Âline aldanma zinhâr ayağın merdâne al
- 2      Şeşder-i gurbetde ey dil nâ-güşâdı tâ-be-key  
Zûr-ı zâr-ı kâmrânıyla kapu aç hâne al
- 3      Eyle sencide terâzû-yı nazarda her birin  
Tartırlarsa saña Yûsuf-veşân mizâna al
- 4      Her girih zülfünde olsun bend-i zencir-i cünûn  
Bezm-i meyde bir nigele biñ dil-i divâne al
- 5      İltifât-ı nâziña şâyeste itmezseñ dañi  
Bir selâmım rahım idüp ey gânze-i cânâne al
- 6      Âşinâ olduñ raķibe sırrınñ fâş eyledi  
Kim didi cânâ saña var hâneñe bigâne al

- 7 Nâz u istiğnâsını neyler görürseñ ‘ âkıbet  
Destiñe bir gün hele âyîne ile şâne al
- 8 Tiğ-ber-kef kec-küleñ dâmânı nahvet-der-miyân  
Ceyb-i şabr-ı ‘ âşıq-ı zârı yeter mestâne al
- 9 Ol tezerv-i hoş-ıhrâm-ı nâzı râm eyle Nazîm  
Dâm-ı efsûndur ele bir sübha-i şad-dâne al

**456 (T: 281a, R: 266a, A: 231b)** (Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Bî-ıayd o dil ki kâkülüne mübtelâ degil  
Râhat o ser ki sâye-nişin-i hümâ degil
- 2 Ser-pençe-i ğamiñla dem olmaz ki ‘ âşıqıñ  
Dâmân u ceybi birbirine âşinâ degil
- 3 Bu hüsn-i Yûsuf ile kuluñ olmayan seniñ  
Mâlik olursa Mısr’a yanımda gedâ degil
- 4 Döndürdi keh-rübâyâ ğamiñ rûy-ı zerdimi  
Sen mâ’ il olmasañ nola âhen-rübâ degil
- 5 Seylâb-ı dîde çok şu götürse dağı nola  
Cânâ sirişk-i ter dükenür mâcerâ degil
- 6 Âh-ı derûnum almayasın bir nefes mi var  
Gelseñ ‘ aceb mi sîneme bâd-ı hevâ degil
- 7 Te’ şir idince âteş-i âh-ı derûn-güdâz  
Ne cân qalur Nazîm ne dil mâsivâ degil

**457 (T: 281b, R: 266a, A: 231b)** (Mefâ’ ilün Fe’ ilâtün Mefâ’ ilün Fe’ ilün)

- 1 Kıyâs u ‘ aql ile olmaz ihâta ‘ âlem-i dil  
Ki şıgmaz iken iki cihâna sevâd-ı a’ zam-ı dil
- 2 Nesim-i şevk ile cûş u hurûş idüp yem-i dil  
Kemine kaçtre iken lücce-rîz olur nem-i dil
- 3 Olursa bâdesi bî-derd-i minnet-i sâkı  
Olur maqâl-i şikeste piyâle-i Cem-i dil
- 4 Hayâl-i la’ li ile dâğ-ı derdidir yârîñ  
Hemîşe hem-dem-i dîde hemîşe maħrem-i dil
- 5 Figâr-ı ğamzesidir bir kemân-keş-i nâzîñ  
Ki zaħm-ı fıri olur ğande-rîz-i merhem-i dil

- 6 Cihânı seyle virir ‘âlemi yakup kül ider  
Sirişk-i dem-be-dem ü nâle-i dem-â-dem-i dil
- 7 Şıgar varakçe-i teng-i derûna şıgmaz iken  
Kõnsa şafha-i eyyâma nokta-i gam-ı dil
- 8 Bu ittihâd u bu yek-rengî-i maḥabbetle  
‘Aceb mi merdümek-i dide olsa tev’em-i dil
- 9 Kucaklamış Hacerül-esved-i süveydâsın  
Siyâh kisve ile Ka’be-i Mükerrerem-i dil
- 10 Yazıldı nâme şeh-i ‘aşka ey Nazım nola  
İderse mühr-i Süleymân’a ta’ne hâtem-i dil

**458 (T: 281b, R: 266b, A: 231b)** (Mefâ’ ilün Mefâ’ ilün Mefâ’ ilün Mefâ’ ilün)

- 1 Yoluñda pây-mâl oldum gel ey serv-i revânım gel  
Gam-ı hecriñle lâl oldum gel ey şîrîn-zebânım gel
- 2 Gözüm peymâne-i ‘aşkıñ gönül meyḥâne-i ‘aşkıñ  
Tenim vîrâne-i ‘aşkıñ gel ey genc-i nihânım gel
- 3 Tenim zerd ü nizâr itdiñ dil-i zârım figâr itdiñ  
Raķibi ihtiyâr itdiñ gel ey tâze-cüvânım gel
- 4 Açılma ğayre esrârı unutma ‘ahd ü ikrârı  
Baña güldürme aĝyârı gel ey gonca-dehânım gel
- 5 Hezâr olsun mı gülşensiz revâ mı şoḥbetiñ sensiz  
Karârım kalmadı sensiz gel ey ârâm-ı cânım gel
- 6 Görüp ḥâlim su’âl eyle sezâ-vâr-ı vişâl eyle  
Yine ‘arz-ı cemâl eyle gel ey şûḥ-ı cihânım gel
- 7 Nazım-i zâr u nâlânım perîşânım perîşânım  
Nişân-ı tîr-i hicrânım gel ey ebrû-kemânım gel

Harfû'l-Mîm

**459 (T: 26a, H: 26b, R: 26a, A: 98b)**

(Mef’ ulü Mefâ’ ilü Mefâ’ ilü Fe’ ulün)

- 1 Ey kâfile-sâlâr-ı ümem server-i ‘âlem  
Maḥbûb-ı Hudâ faḥr-i cihân meḫar-i ‘âlem
- 2 Mir’ât-ı dile şaykal-i mihrîñle cilâ vir  
Ey şâh-ı kerem-kâr u gedâ-perver-i ‘âlem
- 3 Şâhenşeh-i evreng-i nübüvvet şeh-i kevineyn  
Sultân-ı rusül ḥazret-i peygamber-i ‘âlem

- 4 Münkâd seniñ emriñe ser-cümle halâyık  
Maḥkûm seniñ ḥükmüñe ser-tâ-ser-i ' âlem
- 5 Evreng-tırâz-ı dü-serâ Aḥmed-i muḥtâr  
Dâdâr-ı cihân-dâr u cihân-dâver-i ' âlem
- 6 Eczâsı eger olmasa memhûr-ı kabûlüñ  
Şîrâze-pezir olmaz idi defter-i ' âlem
- 7 Bîçâre Nazîm'iñ de işi luḥfuña ḳaldı  
Ey ḥüsrev-i zî-şân kerem-güster-i ' âlem

**460 (T: 282a, H: 201a, R: 266b, A: 98b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Yâ Resûlallâh ḡulâm-ı kemteriniñdir Nazîm  
Bende-i fermân-berin ' abd-i kemîniñdir Nazîm
- 2 Sûz u tâb-ı iştiyâkıñ cânına kâr eyledi  
Ḥasret-i mihr-i ruḡûñ mâh-ı cebîniñdir Nazîm
- 3 Mühr mihrin ḡâtır-ı sathın nola mûm eylese  
Ey nebîler ḡâtemi zîr-i nigîniñdir Nazîm
- 4 Na' tıñı ḡülzâr-ı kûyuñda ser-âḡâz eylesün  
Bir nevâ-keş bülbül-i zâr u ḡazîniñdir Nazîm
- 5 Miḡnet-i hicrân ile maḡzûn u nâ-şâd olmasın  
Ârzû-mend-i vişâl-i nâzenîniñdir Nazîm
- 6 Nefḡa-rîz olsa nola ceyb ü bâḡ-ı cânına  
' İḡr-cû-yı ḡîsuvân-ı ' anberîniñdir Nazîm
- 7 İtmese maḡşûl-i kevneyne ' aceb mi iltifât  
Ḥırmen-i cûduñ gedâsı ḡûşe-çîniñdir Nazîm
- 8 Cebhe-sây-ı âsîtân-ı çâr-yâr-ı bâ-şafâ  
Ḥâk-i pâ-yı âl ü aşḡâb-ı ḡüzîniñdir Nazîm
- 9 Ḳaç' -ı peyvend-i temennâ eylemişdir ḡayrden  
Bir ḡarîb ü bî-kes-i tenhâ-nişîniñdir Nazîm
- 10 Ḥâlḡa-i der gibi çeşm-i intizârı yoldadır  
Ḥâlḡa-der-ḡûş-ı der-i devlet-mekîniñdir Nazîm
- 11 Midḡatiñde sözleri oldı zebân-bend-i ḡasûd  
Şâ' ir-i efsûnuñ ü siḡr-âferîniñdir Nazîm

- 12 Bir zamân ola diyem müjgânımı çârub idüp  
Hâk-rûb-ı ravza-i cennet-zemîniñdir Nazîm
- 13 Her ne deñli ‘âciz ü nâ-çâr iseñ de ğam degil  
Ol kerem kâñı zahîriñdir mu‘îniñdir Nazîm
- 14 Hâbda bu mısra‘ı bir ehl-i dil gûş eylemiş  
Yâ Resûlallâh gulâm-ı kemteriniñdir Nazîm

**461 (T: 282a, H: 201b, R: 267a, A: 232a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Nâle itmezdim mey-i ‘aşkıñla pür-cûş olmasam  
Keşf-i esrâr eylemezdim mest-i medhûş olmasam
- 2 Zülfüne dil-beste oldum seyr idüp ruhsârını  
Cezebe-i didârı bilmezdim saña dûş olmasam
- 3 Çâk çâk olmazdı sinem tîğ-ı hecriñle müdâm  
Gül gibi harf-i vişâle cümleten gûş olmasam
- 4 Eylemezdi kâmetim ham-geşte devr-i rûzgâr  
Hâle-veş ol mâh-‘tal‘ atle hem-âğûş olmasam
- 5 Târ-ı cismim nâle-senc itmezdi mızrâb-ı cünûn  
Dem-be-dem tanbûr-veş zencîr-ber-dûş olmasam
- 6 Ağlamazdım telhî-i şahbâ-yı hecr-i yârdan  
‘Âkıbet mest-i mey-i câm-ı ferâmûş olmasam
- 7 Tûtî-i tab‘ım iderdi şeker-efşânlık Nazîm  
İnkisâr-ı kalb-i mañzûn ile hâmûş olmasam

**462 (T: 282b, H: 201b, R: 267a, A: 232a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Eylerim ruhsâre-i yâra nigâh-ı dem-be-dem  
Her nigâh-ı dem-be-demde itsem âh-ı dem-be-dem
- 2 ‘Anberîn-hâl-i ruğ-ı bañr-i tecellî-mevc olur  
Eyleyen çün merdüm-i dîde şinâh-ı dem-be-dem
- 3 ‘Âşıka geh deşt ü geh küh-sârda hüküm itdirir  
Görmedim ‘aşk u mañabbet gibi câh-ı dem-be-dem
- 4 Almadık bir bûsesin oldu hañ-âver dil-rübâ  
Gül bitürmez âh o gülşende giyâh-ı dem-be-dem
- 5 Hañ-ı ruhsârın görüp mir’ât-ı çarhı eylerim  
Jeng-i mâtem-beste-i dûd-ı siyâh-ı dem-be-dem

- 6 ‘Azm-i çîn-i zülf idüp gezdiñ diyâr-ı ğurbeti  
Ey göñül bir ‘ömrdür tâ key bu râh-ı dem-be-dem
- 7 Âh kim mest-i mey-i şühûd-ı haţâyım ey Nazîm  
Cürm-i pey-der-pey işim kârım günâh-ı dem-be-dem

**463 (T: 282b, H: 201b, R: 267a, A: 232a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Lebinde haţ-ı mu‘ anber midir nedir bilmem  
Sevâd-ı sûre-i Kevşer midir nedir bilmem
- 2 O mest-i bâde-i nâziñ ğubâr-ı haţ-ı lebi  
Haţ-ı kitâbe-i sâgar mıdır nedir bilmem
- 3 Kıyâm-ı kâmeti tûbâ mıdır o hûr-veşiñ  
Bihişt-i nâza şanevber midir nedir bilmem
- 4 Şikenc-i turre midir ol cebîn-i pâk üzre  
Husûf-i mâh-ı münevver midir nedir bilmem
- 5 Degil haţ u ruĥı nevrûz-ı hüsn-i behcetdir  
Şabâh u şâm berâber midir nedir bilmem
- 6 Gören hayât bulur levĥ-i pâk-i ruĥsârıñ  
O şûh rûĥ-ı muşavver midir nedir bilmem
- 7 Dizilmede şaf-ı ‘uşşâk kûy-ı cânâna  
Fezâ-yı ‘âlem-i maĥşer midir nedir bilmem
- 8 Tenimde za‘ f ile hep üstühânlarım şayılar  
Şahîfe-i ğama mıştâr mıdır nedir bilmem
- 9 Sühanda sihr iderek buldı rütbe-i i‘ câz  
Bu fen Nazîm'e muşahĥar mıdır nedir bilmem

**464 (T: 283a, H: 202a, R: 267b, A: 232b)**

(Mef‘ ülü Mefâ‘ ilü Mefâ‘ ilü Fe‘ ülün)

- 1 Ölse de ‘itâb-ı nigehiñden gile bilmem  
Ben yoluña cân virmegi de nâfile bilmem
- 2 Gitdikçe bedîd olsa ‘aceb mi reh-i ‘aşkıñ  
Ser-geşte-i deşt-i ğamıñam râhile bilmem
- 3 Vâdi-i beyâbân-ı cünûn pey-siperimdir  
Sevdâ-yı ser-i zülfüñ ile silsile bilmem
- 4 Şeb-tâ-be-seher bâdiye-i ‘âlem-i ‘aşkıñ  
Ben bî-ser ü pâ tayy iderim âb ile bilmem

5 Şahrâ-yı maḥabbetde Nazîmâ nice demdir  
Tenhâ-rev-i ‘aşkam ceres-i kâfile bilmem

**465 (T: 283a, H: 202a, R: 267b, A: 232b)**

(Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ulün)

- 1 Ölsemdaḥi baḥt-ı siyehimden gile itmem  
Baḥtım degil evzâ' -ı felekden bile itmem
- 2 Ol ḥâce-i müstağnî-i ‘aşkam ki dem-i ‘azm  
Mıhr ü meh olursa ceres-i kâfile itmem
- 3 Sevdâ-yı ser-i zülfün ile turre-i ḥûrı  
Pây-ı dil-i dîvânem için silsile itmem
- 4 Ey şâh-ı ḥüsn kuḥl-i dü-çeşm-i dil ü cândır  
Ben ḥıdmet-i ḥâk-i deriñi nâfile itmem
- 5 Her kârım idüp Ḥâlîk'a tefvîz Nazîmâ  
Pây-ı talebim cilve-geh-i âbile itmem

**466 (T: 283a, H: 202a, R: 267b, A: 232b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ḥarf-i düşünâma açıldın ol leb-i gül-fâm fem  
Eyledi lebrîz çeşmim eşk-i ḥasret-nâm nem
- 2 ‘Aşk bir vaḥşî-gazâli göñlüme râm itdi kim  
Bîm-i çeşminden kabûl eyler dil-i ârâm rem
- 3 Dîde-i terde dükenmez mâcerâ-yı ḥûn-ı dil  
İntizâr-ı yâr ile cârî ola mâdâm dem
- 4 Zevk-i vaşl u miḥnet-i hicrânla eksilmedi  
Olmasun efzûn ğamıñ ey ‘âşık-ı nâ-kâm kem
- 5 Başmamışdı bezm-i devrâna ayağ mestâne ğam  
Sâkî-i ‘aşkıñ elinden nûş iderken câm Cem
- 6 Bir güher şevki şâdef-veş ḳalbimi çâk itdi kim  
Fürḳatinde olsa demdir dîde-i eyyâm yem
- 7 Şâhid-i güftârîña maḥşûşdur el-ḥaḳ Nazîm  
Ḥüsn-i ta' bir ü nezâket şîve-i ibhâm hem

**467 (T: 283b, H: 202b, R: 268a, A: 233a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Derûn-ı sînede kim ‘aşk dâğıdır dâğım  
Maḳâm-ı mıhr ü maḥabbet çerâğıdır dâğım



- 2      ‘ Aceb mi itse çerâğ ziyâfeti sûzân  
Şeh-i maḥabbetiñ evvel konağıdır dâğım
- 3      Dem-â-dem olmada hûn-ı cigerle mâl-â-mâl  
Elinde sâkı-i ‘ aşkıñ ayağıdır dâğım
- 4      Tırâz-ı efser-i sultân-ı ‘ aşk olursa nola  
Gül-i şüküfte-i bî-hâr bağıdır dâğım
- 5      Gönül Nazîm tarîk-i mecâzda ne kadar  
Siyâh-kâr olsa da yüzi ağıdır dâğım

**468 (T: 283b, H: 202b, R: 268a, A: 233a)**

(Mef’ ûlü Mefâ’ ilün Mef’ ûlü Mefâ’ ilün)

- 1      Dîdem ruḥuñı gözler gözler ruḥuñı dîdem  
Kıblem olalı kaşın kaşın olalı kıblem
- 2      Cennet gibidir rûyuñ rûyuñ gibidir cennet  
Âdem doyamaz saña saña doyamaz âdem
- 3      Ğamzeñ cigerim deldi deldi cigerim ğamzeñ  
Bilmem nic'olur hâlim hâlim nic'olur bilmem
- 4      Vuşlat bileli hecriñ hecriñ bileli vuşlat  
Mâtem görünür şâdî şâdî görünür mâtem
- 5      Zaḥmım göricek cânâ cânâ göricek zaḥmım  
Merhem koyasıñ bir gün bir gün koyasıñ merhem
- 6      Sende nazarı dâ'im dâ'im nazarı sende  
‘ Âlem yüzüne meftûn meftûn yüzüne ‘ âlem
- 7      Olsun ço Nazîm ey gül ey gül ço Nazîm olsun  
Her dem gülüne bülbül bülbül gülüne her dem

**469 (T: 284a, H: 203a, R: 268b, A: 233a)**

(Mefâ’ ilün Mefâ’ ilün Mefâ’ ilün Mefâ’ ilün)

- 1      Añup hecr ü vişâli mest ü ḥayrân ağlasam gülsem  
O ḥâletle mişâl-i şem’ -i sûzân ağlasam gülsem
- 2      Yine bir Leyli-i ḥüsn aldı ‘ aqlım oldum âvâre  
Nola Mecnûn gibi zencîr-cünbân ağlasam gülsem
- 3      Serimde neşve-i mey meclisimde olsa cânânım  
Lebin emsem bakup ruḥsârına kan ağlasam gülsem
- 4      Şarâb-ı la’ li zevkiyle gubâr-ı ḥaṭtı şevkiyle  
Beni sermest ü ḥayrân itse cânân ağlasam gülsem

- 5      Tarab-gâh-ı cihân-ı bî-bekâda şem<sup>ç</sup>-i bezm-âsâ  
Benimçün olsa bir giryân u hândân ağlasam gülsem
- 6      Bu gülzâr-ı ğam u şâdîde birdir girye vü hânde  
Olur hep nergis ü gül gibi yeksân ağlasam gülsem
- 7      Bu meclisde Nazîm-i zâr-veş çok ağladım güldüm  
Nola olsa zemîn-i nazmım el-ân ağlasam gülsem

**470 (T: 284a, H: 203a, R: 268b, A: 233a)**(Mef<sup>ç</sup> ülü Fâ<sup>ç</sup> ilâtü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1      Rağm itmez eşk-i âlime ol zâlim ağlasam  
Bir şâh-ı hüsñ olsa baña hâlim ağlasam
- 2      Ol murğ-ı zâr-ı gülşen-i <sup>ç</sup> aşkâm ki dem-be-dem  
Rûd-ı mağabbet ola per ü bâlim ağlasam
- 3      Ol bülbülüm ki renciş-i hâr-ı firâkla  
Şerminden alınur o gül-i âlim ağlasam
- 4      Ol mihre <sup>ç</sup> aşıkâm ki olur vaqt-i nazrada  
Ġarğ-âb-ı eşk-i germ meh ü sâlim ağlasam
- 5      Çeşmimdedir hayâl-i hağ-ı la<sup>ç</sup> li ey Nazîm  
Havfım bu mağv olur hağ-ı a<sup>ç</sup> mâlim ağlasam

**471 (T: 284a, H: 203a, R: 268b, A: 233b)**(Mef<sup>ç</sup> ülü Fâ<sup>ç</sup> ilâtü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1      Dâğ-ı cünün piyâle yeter <sup>ç</sup> işret istesem  
Bezmimde Qays hem-dem olur şöhet istesem
- 2      Çevgân-ı ğisuvânıña ey şeh-süvâr-ı nâz  
Güy-ı dilim rübûde olur râhat istesem
- 3      Kemter gedâ-yı kûyuñ olurduñ seniñ eger  
Ey pâdişâh-ı hüsñ ü bahâ devlet istesem
- 4      Ben zevk-yâb-ı lezzet-i tîğ-ı helâkiñem  
Ġamzeñ tabîb olurdı baña sıhhat istesem
- 5      Zehr-âb olur elimde kadeh <sup>ç</sup> işret istesem  
Devrân kebâb ider ciğirim ni<sup>ç</sup> met istesem
- 6      Ol Qays-ı cilve-gâh-ı cünûnam ki dem-be-dem  
Vağset nedîm-i bezmim olur ülfet istesem
- 7      Hürşîd-veş sipihri beni bî-karâr ider  
Devr-i felekde zerre kadar re<sup>ç</sup> fet istesem

8 Bir câm-ı feyz-bağş ile irşâd ider Nazîm  
Pîr-i muğândan ister idim himmet istesem

**472 (T: 284b, R: 269a, A: 233b)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' îlü Fâ' ilün)

- 1 Zehr-âb olur elimde kadeh' işret istesem  
Devrân kebâb ide cigerim ni' met istesem
- 2 Ol Kays-ı cilve-gâh-ı cünûnam ki dem-be-dem  
Vaşset nedîm-i bezmim olur ülfet istesem
- 3 Hürşîd-veş sipîhr beni bî-karâr ider  
Devr-i felekde zerre kadar rif' at istesem
- 4 Bu ıztırâbla nice âsûde-hâl olam  
Sîm-âbı dâğ-dâr iderim râhat istesem
- 5 Biñ kerre çarğ şîşe-i kalbim şikest ider  
Âzâde-hâtır olmağa bir sâ' at istesem
- 6 Eyler felek o deñli perâkende hâtırım  
Bir lahza rûzgârda cem' iyyet istesem
- 7 Mümkün midir cihânda baña kâm-ı dil-i Nazîm  
Peygûle-gîr-i hecr olurum vuşlat istesem

**473 (T: 284b, H: 203b, R: 269a, A: 233b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Olursa ' âşîka ol mest-i nâz nâ-mağrem  
Niyâza nâz ola nâz-ı niyâz nâ-mağrem
- 2 Nühüfte kalsa nola olmuş ol şeh-i hüsnüñ  
Harîm-i sırr-ı dehânınla râz nâ-mağrem
- 3 O evc-gâhda pervâz ider kebûter-i dil  
Ki ola gamze gibi şahbâz nâ-mağrem
- 4 Siyeh midâd ile levh-i beyâzdır olmaz  
Ruğ-ı haqîkate hâl-i mecâz nâ-mağrem
- 5 Nazîm-i zâr ile germ-ülfet olsa ' aşk nola  
Olur mı ' âşîka süz u güdâz nâ-mağrem

**474 (T: 284b, H: 203b, R: 269a, A: 233b)**

(Mef' ûlü Mefâ' îlü Mefâ' îlü Fe' ûlün)

- 1 Gülşenle seniñ gönca lebiñ yâda getürdüm  
Bülbül gibi hep gülleri feryâda getürdüm

- 2 Hûnâbe-i derdiñle idüp qalbimi lebrîz  
Bezmi-i ğamînda şîşede şahbâda getürdüm
- 3 ‘Aşq ehline meclisde añup la‘ liñi sâkî  
Her devrde bir neşve virir bâde getürdüm
- 4 Bir âhen-i serd idi gönül ‘aşkıña düşdi  
Nerm itmek için küre-i haddâda getürdüm
- 5 Tâ ehl-i dile rûşen ola şahid-i ma‘ nâ  
Bu nazmı Nazîm âyine-veş sâde getürdüm

**475 (T: 285a, H: 203b, R: 269b, A: 234a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Ne dem ki nâzır-ı ruhsâre-i habîb olurum  
Dü-dîdeme dem-i nezzârede raķîb olurum
- 2 Muķîm-i kûyı iken âşinâlık itmez o yâr  
Ĝarîbdir vaţanımla bile ğarîb olurum
- 3 Çekerse cezbe-i ‘aşq u maķabbet-i cânân  
Ba‘ id isem ne ķadar ol ķadar ķarîb olurum
- 4 Mişâl-i va‘ de-i kemmûn iken vişâli dirîĝ  
Yine firîfte-i yâr-i dil-firîb olurum
- 5 Eliñ ayaĝına dirler gelür naşîbini velî  
Ben ayaĝım ile cûyende-i naşîb olurum
- 6 Vücûdı sâlim olup itmesün Hudâ muhtâc  
Eger ki Hıızr u Mesîhâ dise tabîb olurum
- 7 Şenâ-yı ĝayrı da bî-tâb iken o pâdişehiñ  
Beyân-ı vaşf-ı şîfâtında bî-şekîb olurum
- 8 Nazîm Hân Selîm’iñ hayâtım olduķça  
Hezâr-gülşen-i vaşfiyla ‘andelîb olurum

**476 (T: 285a, H: 204a, R: 269b, A: 234a)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Zaķm uran cân u dile ĝamzeleridir diyemem  
Yâre aķvâlîmi taķrîre yeridir diyemem
- 2 Görelî dâ‘ire-i haţt ile mâh-ı hüsnün  
Benî dîvâne iden âh o perîdir diyemem
- 3 Haţt ile ‘azlîni ol vâlî-i şehri-ı hüsnüñ  
Dil-i şeydâya muşîbet haberiğir diyemem

- 4 Dil seyâhat ideyim kalmadı şabrım dir imiş  
Gören ol hüsn ü cemâli seferidir diyemem
- 5 Tîrine o kemîn-âmâc o kemân-ebrûnuñ  
Sînesini nâvek-i ‘aşka siperidir diyemem
- 6 Der-kemîn olmuş iken düzd-i nesîm ol gîsû  
Kârvân-ı dil ü cân reh-güzeridir diyemem
- 7 Derd-i ‘aşkında Nazîm ol şeh-i mülk-i hüsnüñ  
Terk-i ser itse de ‘âşık hüneridir diyemem

**477 (T: 285b, H: 204a, R: 269b, A: 234a)**

(Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 ẖurbân-ı tîğ-ı gâmze-i bî-vehm ü pâkiñem  
Ey pâdişâh-ı mülk-i melâhat helâkiñem
- 2 Âşüfte-hâl-i zülfüñ perîşânîñam seniñ  
Tîğ-ı sitemle şâne gibi çâk çâkiñem
- 3 Pinhân derûn-ı sînede taşvîr-i tal’ atîñ  
Mir’ât-ı hüsn ü âyîne-i vech-i pâkiñem
- 4 Baş üzre yer idem dem ola rûzgârda  
Ferş-i harîm-i ‘aşkıña güsterde hâkiñem
- 5 Ey cân tabîbi merhem-i vaşlıñla şar meded  
Ben de Nazîm-i zâr gibi zañm-nâkiñem

**478 (T: 285b, H: 204b, R: 270a, A: 234a)**

(Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Gitdi şekîb ‘aşk o kadar itdi kâr kim  
Geçdi gönül o mertebe tâ oldu zâr kim
- 2 Hızr olsa rehberi kişiniñ güm-sürâğ olur  
Derbend-i derd-i ‘aşk o kadar teng ü târ kim
- 3 Dursun raķîb-i çarķ-ı sitem-kâra karşı ħor  
Bir nâtüvân-ı ‘aşkıña yâr ola yâr kim
- 4 Derd-i derûn-ı ẖays'ı baña eyleme kıyâs  
Çıkmışdı nâmı ‘aşk ile ol deñli var kim
- 5 ‘Âşık Nazîm seng-i melâmetden ağlamaz  
Ola şikest şîşe-i nâmûs u ‘âr kim

**479 (T: 285b, H: 204b, R: 270a, A: 234b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Kaldı cân ü dilimiz kâkül-i cânânda bizim  
Gam degil kâkül-i cânân da dil ü cân da bizim
- 2 Nola yaксақ ğam-ı 'aşkıñla ser ü sîne de dâğ  
Ser bizim sîne bizim dâğ-ı fûrûzân da bizim
- 3 Hâṭ u hâliñle ser-i zülfüñe dil-besteleriz  
Hâṭ bizim hâle bizim zülf-i perîşân da bizim
- 4 Hûn-ı dîde ķo dökülsün lebiñ itdikçe hayâl  
Mey bizim câm bizim sâķi-i devrân da bizim
- 5 Biliriz ğamzeñi hûnâb-ı cigerle dilde  
Gûşe-i tekye bizim süfre de mihmân da bizim
- 6 Düşdi fikr-i lebiñe dil görelî ruhsârñ  
Gül de bülbül de bizim bezm-i gülistân da bizim
- 7 Vech-i pâkiñde görüp zülfüñi dil virdi Nazîm  
'Arşa-i 'aşķ bizim tûp da çevgân da bizim

**480 (T: 286a, H: 204b, R: 270a, A: 234b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 O perîniñ hâṭ-ı nev-hîz-i 'ızârın görelim  
Tâzelensün çemen-i hüsni bahârın görelim
- 2 Düşürür pâyına hûbânı o ķadar bâlâ  
Ellerinden ne gelür serv ü çenârın görelim
- 3 Olsun ezhâr-ı çemen-zâra hevâ jâle-nişâr  
Gülleriñ la' l-i leb-i âbile-dârın görelim
- 4 Nev-bahâr oldu yine 'âlem-i âb eyleyelim  
Devr-i güldür vara cûy-ı kenârın görelim
- 5 Eylesün dâ 'ire-i gülşeni pür-şavt ü nevâ  
Güş ider mi gül-i ter bülbül-i zârın görelim
- 6 Geh baķup hâṭına geh tûresine dildârñ  
Çemeni seyr idelim zülf-i nigârñ görelim
- 7 Vaşf-ı gülşende Nazîm'îñ yine şad-hâletle  
Tâze tarķ-ı ķalem-i nâdire-kârın görelim

**481 (T: 286a, H: 205a, R: 270b, A: 234b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 'Îd-i vuşlatda nola olsa diliñ kârı tamâm  
Yâr tutdurdı aña rûze-i dîdârı tamâm
- 2 Ser-i bâzâr-ı maḥabbetle o sûdâ-ger-i nâz  
Baña şaydırdı yine naḫd-i dil-i zârı tamâm
- 3 Bildi çeşm-i siyehiñ râz-ı derûnum cânâ  
Bir nazarda okudı Maḫzen-i Esrâr'ı tamâm
- 4 Mest-i nâziñ bu şeker-ḫâb yeter naḫl ideyim  
Diñle efsâne-i ḫâl-i dilimi bâri tamâm
- 5 Şöhret-i nuṭḫ-ı Nazîm olsa nola 'âlem-gîr  
Gün gibi dutdı cihân mülkini âşârı tamâm

**482 (T: 286a, H: 205a, R: 270b, A: 234b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Şâfdır gerd-i kederden dil-i bî-kîne-i câm  
Nice İskender'e âyîne idi sîne-i câm
- 2 Dem-be-dem bezl-i güher itmede rûḫ-ı Cem için  
Vefḫdir açılalı 'âleme gencîne-i câm
- 3 Nice Cemşîd bulup farkına tâc itmişdir  
Ser-i Cem'den düşeli efser-i dîrîne-i câm
- 4 Ehl-i dil vaşf-ı lebin itse nola sâḫîniñ  
Âdemi tûṭî-i gûyâ ider âyîne-i Câm
- 5 Varını virse nola rind-i tehî-deste Nazîm  
Eksilür ḫarc ile ḫann eyleme naḫdîne-i câm

**483 (T: 286b, H: 205a, R: 270b, A: 235a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Yıķıldı 'aşḫ ile âbâd gördüğüñ göñlüm  
Ġubârı ḫalmadı bünyâd gördüğüñ göñlüm
- 2 Şadâ-yı perr-i meges şekve-şâz ider şimdî  
Fiğân u nâleye mu' tâd gördüğüñ göñlüm
- 3 Ne deyre ḫayr ider oldı ne ḫân-ḫâha henüz  
Nedîm-i meclis-i zühhâd gördüğüñ göñlüm
- 4 Kemend-i 'aşḫına bir şeh-süvârîñ oldı şîkâr  
Bu deşt-gâhda şayyâd gördüğüñ göñlüm

- 5 Henüz o mürşid-i hüsnün mürîd-i kemteridir  
Tarîk-i 'aşkla irşâd gördüğün gönlüm
- 6 Cemâli mektebine oldu bir bütün şâkird  
Fünûn-ı 'aşkla üstâd gördüğün gönlüm
- 7 Yolında bir şeh-i hüsnün Nazîm-i zâr gibi  
Kul oldu başına âzâd gördüğün gönlüm

**484 (T: 286b, H: 205b, R: 271a, A: 235a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Yeter hayâl-i haatı zülf-i yâri neyleyeyim  
Siyâh-magz-ı cünûnam bahârı neyleyeyim
- 2 Nişâr-ı cevher-i cân mümkün ol şeh-i hüsnü  
Kâbûl olmayıcağ bergüzârı neyleyeyim
- 3 Yem-i maḥabbetiñ olsun mı sâhilin görmek  
Ben ârzû-yı bün itdim kenârı neyleyeyim
- 4 Yetişdi âh o şûḥa gönül yıkıldı velî  
Sefine buldı ḫalel rûzgârı neyleyeyim
- 5 Sifâl-i ser de yeter derd-nûş-ı 'aşka Nazîm  
Cem'iñse de ḫadeḫ-i zer-nigârı neyleyeyim

**485 (T: 286b, H: 205b, R: 271a, A: 235a)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Cânâ yoluñda ölmege lâyıḫ degil miyim  
Ḳurbânıñ olduḡum saña 'âşık degil miyim
- 2 Olsam 'aceb mi maṭla'-ı mihr-i maḥabbetiñ  
Mânend-i şubḫ 'âşık-ı şâdık degil miyim
- 3 Sen âfitâb-ı nâz gönül maşrıḫ-ı niyâz  
İñşâf eyle saña muvâfık degil miyim
- 4 Dil-ḫastegâna şerbet-i hûn-ı derûn yeter  
Tedbîr-i derd-i 'aşkla ḫâzık degil miyim
- 5 Selb eylesem Nazîm nola 'aklı 'aşk ile  
Âzâde-i hücûm-ı 'alâyık degil miyim

**486 (T: 287a, H: 205b, R: 271a, A: 235a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Taḫt-gâh eyleyeli gülşeni sultân-ı nesîm  
Oldı ezhâr-ı çemen tâbî'-i fermân-ı nesîm



- 2 Meclis-efrûz-ı tarab-gâh-ı bahâr olmaz idi  
Olmasa gönca-i gül şem' -i şebistân-ı nesîm
- 3 Bu kadar tâb u tarâvet mi bulurdı gül-i bâğ  
Dem-be-dem olmasa şermende-i ihsân-ı nesîm
- 4 Germi-i âhdan olmuş ruĥ-ı dilber pür-tâb  
Âteş-efrûz olur cünbiş-i dâmân-ı nesîm
- 5 Hışşe-yâb olsa Nazîmâ dil-i âşüfte nola  
' Âleme feyzini 'âm eylemedir şân-ı nesîm

**487 (T: 287a, H: 205b, R: 271a, A: 235b)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilün Mef' ûlü Mefâ' ilün)

- 1 Mihmânım olup bir şeb ey şem' -i şebistânım  
Yansam saña yağılsam hâl-i dil-i süzânım
- 2 Seyriñden olup mehcûr ey mâh-ı siyeh-çerde  
Yerden göge dek çıktı sensiz bu şeb efgânım
- 3 Sermestî-i 'aşkıñla bir mertebe çâk itdim  
Kim fark idemem kaç' â dâmân u giribânım
- 4 Hep bende-i fermânın ĥûbân-ı perî-rûyân  
Ey la' l-i leb-i dilber ey mühr-i Süleymân'ım
- 5 Eyvân-ı ma'ânide hemvâre Nazîm-âsâ  
Mîr-i sühanım haĥĥâ dursa nola dîvânım

**488 (T: 287a, H: 206a, R: 271b, A: 236b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hızr-himmet menzil-i maĥşûda hâdîdir Nazîm  
Baĥtiyârı sedd-i râh-ı nâ-murâdîdir Nazîm
- 2 Peyrev-i Ferhâd u Kays ol kûh u deşti geşt idüp  
Semt semt-i 'aşkıdır vâdî o vâdîdir Nazîm
- 3 Zülfini yâr-i perî-şânın perîşân itmege  
Bâd-ı âh-ı dem-be-dem te'sîr-i bâdîdir Nazîm
- 4 Ârzû-yı büse-i la' liyle pür-dâğ eyledim  
Bâğ-ı sînem lâle-zâr-ı şevĥ u şâdîdir Nazîm
- 5 Buldı germiyyet o deñli çâr-sû-yı ' işve kim  
Cân u dil 'âql u şekîb evvel mezâdîdır Nazîm
- 6 Ĥâb-ı ģafletden uyan yer yer sepîd olmakda rîş  
Geçdi 'ömrüm şâmı vaĥt-i bâmdâdîdir Nazîm

- 7 Mâye-i emn ü emân-ı 'âlem ü âdem henüz  
Sâye-i Hâk Hân Selîm'in 'adl ü dâdıdır Nazîm
- 8 Ol şeh-i Hâydar-şecâ' at kim vücûd-ı hâşm-ı dîn  
Hep dü-nîm-i zül-fiğâr-ı ictihâdıdır Nazîm
- 9 Burc-ı eyvân-ı celâlinde o 'âlî-himmetiñ  
Tâ'ir-i iğbâl murğ-ı lâne-zârıdır Nazîm

**489 (T: 287b, R: 271b, A: 235b)** (Me'ûlü Fâ' ilâtü Me'ûlü Fâ' ilün)

- 1 Kâm-ı dilim o fâ' il-i mu'lağdan isterim  
Mağşûdımı murâdımı ben Hâk'dan isterim
- 2 İksîr-i bahtiyârî yeter kîmyâ baña  
Te'sîri ne nuhâs ü ne zîbağdan isterim
- 3 Mağmûruñum şarâb-ı lebiñ eyleme dirîğ  
Sâkî şun ol rañîk-ı muravvağdan isterim
- 4 Emdir baña işâret-i ebrûñ ile lebiñ  
Ben sâkiyâ o bâdeyi zevrağdan isterim
- 5 Ol fem o ruğ bînî-i mevzûniñ görüp  
Ol goncadan o gülden o zanbağdan isterim
- 6 Luğf eyle sâkiyâ elim irsün ayağıña  
Gül-bûse-i murâdım o ayağdan isterim
- 7 Şâbâşını bu nazm-ı revân-bağşın ey Nazîm  
Cân-ı Lebîd ü rûğ-ı Ferezdağ'dan isterim

**490 (T: 287b, R: 272a, A: 235b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Gül hicâb-âlûde-i ruhsâr-ı âlimdir benim  
Gonca-i dil-teng-i leb rengin mağâlimdir benim
- 2 Hoş geçer sâyemde her serv-i revân-ı bâğ-ı nâz  
Gülbün-i 'işve nihâl-i i' tidâlimdir benim
- 3 Muttaşıl fâvûs-ı hüsnüm evc-i istiğnâdadır  
'İşve vü nâz u girişme tîr-i bâlimdir benim
- 4 Seyr-i bâğ itsem yolında cünbüş-i refâtırımıñ  
Serv ü şimşâd ü şanevber pâymâlimdir benim
- 5 Dilleri râm eyleyen hep çeşmimiñ efsûnidir  
Şîr-i nerler mûnis-i vahşi-gazâlimdir benim

- 6 Mihr ü mâhı eyleyen pervâne-i pür-sûz u tâb  
Pertev-i şem<sup>c</sup> -i cemâl-i bâ-kemâlimdir benim
- 7 Aḡter-i baḡt-ı siyâhı dil-ḡarâb-ı mihrimiñ  
Fitne-i devrân olan rûyumla ḡâlildir benim
- 8 Bende ḡatm oldı melâḡat cümle ḡûbân-ı cihân  
Leb-ḡüşâ-yı muşḡaf-ı ḡüsn ü cemâlimdir benim
- 9 Cilve-ḡüster bir peridir dide-i <sup>c</sup>uşşâḡdan  
Menzili şırça sarây olan ḡayâlimdir benim
- 10 ḡüsnüme Yûsuf gibi yoḡdur melâḡatde nazîr  
Var ise âyînede <sup>c</sup>aks ü mişâlimdir benim
- 11 Ol büt-i deyr-i cemâlim kim dem-i <sup>c</sup>Îsâ gibi  
Nuḡḡ-ı cân-baḡşı Nazîm'iñ ḡasb-i ḡâlildir benim

**491 (T: 288a, R: 272a, A: 236a) (Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilâtün Fe<sup>c</sup> ilün)**

- 1 ḡûbda Yûsuf-ı ümmîdimi taşvîr itdim  
Vuşlat-ı şâhid-i maḡşûd ile ta<sup>c</sup> bîr itdim
- 2 Görmege şâhid-i maḡşûdımı tedbîr itdim  
Cilve-ḡâhın anıñ âyîne-i taḡdîr itdim
- 3 Şubḡ-dem çarḡa çeküp tiḡ-ı sitîz-i âhı  
Dest-i te 'şîrini der-ḡabza-i şemşîr itdim
- 4 Miḡek-i tecrübe-i derdine sürdüm ruḡ-ı zerd  
İşimi ḡâk-i der-i yârda iksîr itdim
- 5 Virmedim cânımı bâdf-i nazarda yâra  
ḡıdmet-i rû 'yet-i cânânede taḡşîr itdim
- 6 Şerer-i âteş-i dil itdi eşer dildâre  
Tiḡ-ı âhı yine bir cevher-i te 'şîr itdim
- 7 Baḡladım pâ-y-ı ḡayâlin o sehî-refḡârîñ  
Aḡıdup eşk-i ter-i çeşmimi zencîr itdim
- 8 Gözüne gelse nola ḡûn-ı dile ḡandırdım  
Bir ḡadeḡ meyle o âhû-niḡehi sîr itdim
- 9 O perî-peykeri aldım yine âḡûşa bu şeb  
Getürüp dâ 'ire-i da<sup>c</sup> vete teşḡîr itdim
- 10 Göñlüm aldıñ benim efsûn-ı dü-çeşmiñle diyü  
O cefâ-kârı Nazîmâ yine dil-ḡîr itdim

**492 (T: 288a, R: 272b, A: 236a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Mu' teberdir pîş-i erbâb-ı nazarda her yetîm  
Hâkde kalmaz ne deñli olsa da gevher yetîm
- 2 Hâyli demlerdir ki kıan ağlar hâyâliñden cüdâ  
Hâsret-i hâliñle düşdi tıfl-ı eşk-i ter yetîm
- 3 Kâatre-i nîsân şadefde dürr-i nâ-yâb olsa da  
Bilmez âğûş-ı pederle dâmen-i mâder yetîm
- 4 Berķ-ı cân-te 'şîrdir sûz-ı derûnından hâzer  
Kül ider eczâ-yı kevnî nâle itse ger yetîm
- 5 Mihr ü meh gibi felekde kevkebi sa' d olsa da  
Yıldızı düşkün olur ister ğarîb ister yetîm
- 6 Eşk-i çeşminden şakın rahm eyle rûy-ı zerdine  
Ğarķ-âb-ı dîdedir mânend-i nîlûfer yetîm
- 7 Böyle tûtmazdı el üzre anı pîr-i mey-fürûş  
Olmasaydı Cem zamânından beri sâğar yetîm
- 8 Zâde-i tab' -ı Nazîm'i açdı zer-beft-i sühan  
Buldı haķķâ câme-i zîbâ geyüp zîver yetîm

**493 (T: 288b, R: 272b, A: 236a)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Ğünâh-ı ğayra bakup hacletimden âb oldum  
Haķâ il eyledi ben ğarķa-i hicâb oldum
- 2 Beni hevâsına uydurdu çarķ-ı bî-ârâm  
Bu rûzgârda ser-geşte âsiyâb oldum
- 3 Anıñ ki dest-i sitemle zamâne-i bî-dâd  
Binâ-yı hâtırını yıķdı ben hârâb oldum
- 4 Pür itdi 'ukde-i efkâr-ı rûzgâr beni  
Hevâda âbile vü âbda habâb oldum
- 5 O mihr-i burc-ı melâhatle ittiĥâd ideli  
Felekde zerre iken reşk-i âfitâb oldum
- 6 Esîr-i hâli olup haķtı fikrine düşdü  
Kemîne noķta-i nâçiz idim kitâb oldum
- 7 Vişâl-i yâr bir efsânedir ki ğuş ideli  
Mişâl-i baĥt-ı siyeh mübtelâ-yı hâb oldum

8 Nazîm bir dizi lü'lü' olup bu nazm-ı terim  
Henûz mâlik-i tesbîh-i dürr-i nâb oldum

**494 (T: 288b, R: 273a, A: 236b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Kâkülüñ sevdâsıdır zencîre-cünbân olduğum  
Kâmetiñ gavgâsıdır hâk ile yeksân olduğum
- 2 Dest-bürd-i pençe-i şîr-i nigâhıñdır seniñ  
Lahza lahza çâk-rîz-i ceyb ü dâmân olduğum
- 3 Şâm-ı hecriñle ümîd-i vuşlatıñdır şem' -veş  
Şubh olunca gâh giryân gâh hândân olduğum
- 4 Eşk-i dîde dûd-ı dil hûn-ı ciger sûz-ı derûn  
Hep seniñ-çündür şakın incitme kurbân olduğum
- 5 'Aqlımı evvel nazarda eylediñ medhûş-ı nâz  
Ey gubâr-ı haftı esrârıyla hayrân olduğum
- 6 Sen de inşâf eyle ey reşk-i perî zülfüñ gibi  
Şânıña lâyıq mıdır böyle perişân olduğum
- 7 Yârdan dûr itmek istemiş beni hâsid Nazîm  
Bilmemiş cânân ile ben cümleten cân olduğum

Harfû'n-Nûn

**495 (T: 26a, H: 26b, R: 26a, A: 99a)** (Fe' ûlün Fe' ûlün Fe' ûlün Fe' ûl)

- 1 Vücûduñdur ey pâdişâh-ı güzîn  
Şeh-i enbiyâ seyyidü'l-mürselîn
- 2 Sipîhr-i kıdem âsumân-ı hudûş  
Yem-i evvelîn kulzüm-i âhîrîn
- 3 Nebiyy-i mükerrerem resûl-i kerîm  
Hâbib-i Hudâ-yı cihân-âferîn
- 4 Hıdıv-i rusûl hayl-i 'arş-âsitân  
Şeff'-i ümem hâdî-i mü'minîn
- 5 Şehenşâh-ı hüsn ü melâhat-serîr  
Şabâhat kalem-rev şeh-i nâzenîn
- 6 Delîl-i hüdâ pîşvâ-yı sübül  
Şeh-i şâhibü's-şer' sultân-ı dîn
- 7 Vücûduñla zîbâ bisât-ı zamân  
Kudûmuñla ra' nâ basî't-i zemîn

8 Harem-gâh-ı kadriñle haqqâ seniñ  
Melek bende ‘arş-ı berîn şeh-nişîn

9 Firâkıñla âvâre ins ü melek  
Ğamiñla bir üftâde çarh-ı berîn<sup>170</sup>

10 Serâ-perde-i ‘izzetiñde müdâm  
Ğulâm olsa şâyeste rûhü'l-emîn

11 Meded senden ey nâzenîn-i Ğudâ  
Nazîm'e teraĥhüm dem-i vâpesîn

496 Münâcât-ı Dîger Be-Dergâh-ı Cenâb-ı Ğâlîk-ı Baĥr ü Ber<sup>171</sup>  
(T: 30b, R: 30b, A: 8b) (Me‘‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

1 Ey şavlecân-ı ĩudretine kıy-ı lâ-mekân  
Çevgânî-i irâdeti maĥlûk-ı kün fe-kân

2 Dâdâr-ı kâr-sâz ĥudâvend-i bî-niyâz  
Ma‘ bûd-ı bî-zevâl-i cihân ü cihâniyân

3 Maĥkûm-ı tavq-ı emri ĥalâyiğ büzürg ü ĥurd  
Zîr-i nigîn-i ĥükmi Süleymân ü ins ü cân

4 Lebrîz-i şerbet-i şeker-i şükri her dehen  
Mîzâb-ı cûy-ı bâğçe-i ĥamdi her zebân

5 Yâ Rab be-ĥaqq-ı faĥr-i rusûl ĥatm-i enbiyâ  
Kim zât-ı pâkidir sebeb-i ĥilkat-i cihân

6 Yâ Rab be-ĥaqq-ı ‘işmet-i zevcât-ı tâhirât  
Yâ Rab be-şahb u âl-i betûl u be-ĥânedân

7 Yâ Rab be-şidq-ı ĥazret-i Şiddîq-ı yâr-ı ĝâr  
Yâ Rab be-‘adl-i ĥazret-i Fârûk-ı mihrîbân

8 Yâ Rab be-ĥilm ü şefkat-i ‘Oşmân şeh-i ĥalîm  
Yâ Rab be-‘ilm ü fazl-ı ‘Alî şâh-ı nükte-dân

9 Yâ Rab be-nûr-ı dîde-i Zehrâ Hasan Hüseyin  
Şehzâdegân-ı ekrem ü zî-şân ü kâmrân

10 Yâ Rab be-câh-ı ĥadr-i imâm-ı düvâz-deh  
Kim oldı ĥâk-i derleri miĥrâb-ı âsitân

<sup>170</sup> Bu beyit, H nüshasında bulunmamaktadır.

<sup>171</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 11 Eyle Nazîm-i zârî dü-<sup>ç</sup> âlemde ber-murâd  
Sensin viren murâdımız ey Rabb-i müste<sup>ç</sup> ân

**497 (T: 289a, H: 206a, R: 273a, A: 99a)**

(Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Ey serîr-i kurb-ı <sup>ç</sup> izzetde şeh-i mesned-nişîn  
Nâzenîn-i Hâzret-i Hâk rahmeten li'l-<sup>ç</sup> âlemîn
- 2 Eylemiş bâğ-ı risâletde çemen-pîrâ-yı şun<sup>ç</sup>  
Kâmet-i tûbâ-kıyâmın sidre-i bostân-ı dîn
- 3 Hâdimân-ı bârgâh-ı himmetiñ ervâh-ı kıuds  
Gâşıye-ber-düş-ı raşş-ı <sup>ç</sup> izzetiñ rûhü'l-emîn
- 4 Mîhmân-ı hân-ı luğf-ı bî-dirîğîñ ins ü cân  
Maḥremân-ı bezm-i cûduñ enbiyâ vü mürselin
- 5 Kân-ı hikmet genc-i <sup>ç</sup> irfân ma<sup>ç</sup> den-i feyz ü kemâl  
Baḥr-i esrâr-ı <sup>ç</sup> ulûm-i evvelîn ü âḥîrîn
- 6 Gevher-i kân-ı ezel yektâ-dür-i baḥr-i ebed  
Cân-ı <sup>ç</sup> âlem <sup>ç</sup> âlem-i cân pâdişâh-ı nâzenîn
- 7 Ru<sup>ç</sup> yet-i didâr için <sup>ç</sup> atf-ı <sup>ç</sup> inân itseñ olur  
Ferş-i râh-ı raşş-ı <sup>ç</sup> azmiñ perde-i <sup>ç</sup> ayne'l-yaḳîn
- 8 Çâr-yâriñ oldılar ḥuddâm olup dergâhıña  
Kâm-rân u kâm-kâr u kâm-yâb u kâm-bîn
- 9 Yâ Resûlallâh nübüvvet taḥtına sulṭân idiñ  
Âdeme ârâm-gâh iken miyân-ı mâ<sup>ç</sup> u tîn
- 10 Luğf idüp redd eyleme şâhım Nazîm-i bî-kesi  
Bir gedâdır ḥurmen-i cûduñda olsun ḥûşe-çîn

**498 (T: 289a, H: 206b, R: 273b, A: 236b)**

(Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Gevher-i ḥurşide yazsañ nâm mânend-i niğîn  
Râst-nâmıñ kec ider i<sup>ç</sup> lâm mânend-i niğîn
- 2 Kec-nümâ olma ḥazer mir<sup>ç</sup> ât-ı ḳalbiñ itmesün  
Çarḫ-ı bed-gevher şikest-endâm mânend-i niğîn
- 3 Râst-gû ol nâmıñı itsün debîr-i âsumân  
Zîb-baḫş-ı şafḫa-i eyyâm mânend-i niğîn
- 4 Zîb-i engüş-t-i Süleymân ol taḳılma herkese  
İns ü cânı emriñe ḳıl râm mânend-i niğîn

- 5 Göñline yârin girüp mermerde kazdı sikkeyi  
Kâviş-i âh-ı dil-i nâ-kâm mânend-i nigîn
- 6 Kec-nişîn ü râst-güftâr ol ki 'ibretle seni  
Tutalar el üzre hâş u 'âm mânend-i nigîn
- 7 Türş-rûya mevce-i deryâ yeter 'ibret Nazîm  
Çîn-i pîşânî kalur encâm mânend-i nigîn

**499 (T: 289b, H: 206b, R: 273b) (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)**

- 1 Dem-be-dem 'arz eyleme ey nâzenîn çîn-i cebîn  
Kâr-ı ehl-i 'aşka besdir evvelîn çîn-i cebîn
- 2 Şavt-ı bülbül mazhar-ı gûş-ı kabûl olsun mı hiç  
Var iken güllerde rûy-ı âteşîn çîn-i cebîn
- 3 Ser-nüvişti pür-şikest ü bâz-gûn aḥvâl olur  
Gösteren her demde mânend-i nigîn çîn-i cebîn
- 4 Rûzgâr itmezdi vaḫf-ı seyl-i dest-i cefâ  
Olmasa deryâda böyle mevc-gîn çîn-i cebîn
- 5 Sîneñi itme siper gibi nişân-ı tîr-i ta' n  
Eyleme gögsün gerüp izhâr-ı çîn çîn-i cebîn
- 6 Türş-rû olma ḥazer kim itse mir'âta nigâh  
Gösteren lâ-büd görür çîn-i cebîn çîn-i cebîn
- 7 Mışra' ı her beytiniñ bir tîg-ı cân-te'şîridir  
Gösterir ḥaşma Nazîmâ bu zemîn çîn-i cebîn

**500 (T: 289b, H: 207a, R: 273b, A: 237b)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Zülfüñ düşüp 'izârîña oldukça çîn çîn  
Bâg-ı ruḫuñda diller olur yâsemîn-çîn
- 2 İtdiñ tamâm kârımı gül-rûyuñ eyleyüp  
Ey reşk naḫş-ı şüret-i Ferḫâr u Çîn çîn
- 3 Fâş itmeseydi râzımı bülbül figânla  
Olmazdı gül ḡazabla çemende cebîn-çîn
- 4 Cevher-nümâ olur iki tîg-ı siyâh-tâb  
İtdikçe ebruvânımı ol nâzenîn çîn
- 5 Tahrîr eyledikçe olur nâf-ı turesin  
Âhû elimde ḥâme ḫat-ı 'anberîn çîn



- 6 Yâriñ şikenc-i zülfini nâzûk hayâl ider  
Yazsa ‘aceb mi hâme-i silhr-âferîn çîn
- 7 Olmakta zülf-i şâhid-i nazmım girih girih  
Lâyîk Nazîm olursa bu tâze-zemîn çîn

**501 (T: 289b, H: 207a, R: 274a, A: 237b)**

(Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Ruhsârı üzre düşmüş o gîsû-yı ‘anberîn  
Gelse nola meşâm-ı dile bûy-ı ‘anberîn
- 2 İtmiş ‘izâr-ı pâkini ol haññ müşg-fâm  
Câmı benefşe-zârda bir cûy-ı ‘anberîn
- 3 Lâyîk olursa merdümek-i çeşm-i kudsiyân  
Gül-gûn kabâ-yı behcetine kûy-ı ‘anberîn
- 4 Âmâc-ı tîri nâfe-i âhû-yı Çîn olur  
Pür eylese kemânın o ebrû-yı ‘anberîn
- 5 Müşgîn kelâli neşr-i şemîm itmede olup  
Bâg-ı ruñında sünbül-i cûd rûy-ı ‘anberîn
- 6 Seyr eyle zülf ü hâlini bulmuş biri birin  
Çevgân-ı ‘anberîn ile ol gûy-ı ‘anberîn
- 7 Derd-i derûn sülhte pervânedir Nazîm  
Hâl-i siyâhı üzre olan mûy-ı ‘anberîn

**502 (T: 290a, H: 207a, R: 274a, A: 237b)**

(Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilün)

- 1 Alma âhım sûziş-i bî-ihtiyârımdan şaķın  
Nañl-i âteş-bâr-ı ‘aşķam rûzgârımdan şaķın
- 2 Sûz-ı dilden hûn-ı eşkimden hâzer ey serv-i nâz  
Âteş-i seyyâleyem ķurb-ı civârımdan şaķın
- 3 Fûrķatîñde aķker-i sûzân olur her ķatresi  
‘Âşķam sirişķ-i şu’ le-bârımdan şaķın
- 4 İtme mir’ât-ı dili seng-i sitemle münkesir  
Rû-be-rû olmaz mısın hiç inkisârımdan şaķın
- 5 Hem yanar hem ğarķ olursuñ el-hâzer ey fûlk-i çarķ  
Çeşm-i tûfân-meşreb ü dûzañ-nişârımdan şaķın
- 6 Ğâfil olma zinhâr ey dâmen-i şabr u şekîb  
Nişter-zâr-ı cünûnam reh-güzârımdan şaķın

7 Sine sûzân dil fûrûzân dîde pür-ğûn ey Nazîm  
Cûy-bâr-ı âteşem seyr-i kenârımdan şaşın

**503 (T: 290a, H: 207b, R: 274a, A: 238a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Hâtır-ı mağzûnumı yıkma gubârımdan şaşın  
Nâzenînim nâle-i bî-ihtiyârımdan şaşın

2 Dest-i cevriñle şikest itme gönül mir'âtını  
Kıyma dest-i cevr ile gel inkisârımdan şaşın

3 Bir terağhum itmediñ hâl-i perîşânım görüp  
'Âşıkam ağlatma çeşm-i eşk-bârımdan şaşın

4 Ğarğ olursuñ el-hâzer ey keştî-i nüh bâd-bân  
Virme ruğşat seyl-i eşk-i bî-ğarârımdan şaşın

5 Gelme hâkister olursuñ yanıma gelme Nazîm  
Âteşim âteş ki âh-ı pür-şerârımdan şaşın

**504 (T: 290b, H: 207b, R: 274b, A: 238a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

1 Duttı dil bir şanemiñ zülf-i perîşânı ucın  
Gûy-ı gâğtân gibi buldı yine çevğânı ucın

2 Câme-i şabrımı çâk itmez idi ceyb-i dile  
Âşinâ eylemese pençe-i müjğânı ucın

3 Dest-i 'aşkında bulur ol şeh-i hüsnüñ arayan  
'Âşıkıñ rişte-i yârin dil-i vîrânı ucın

4 Vuşlat ümmîdiñ iderken yine didi cânân  
Dil-i şeydâya 'aşâ-yı ğam-ı hicrânı ucın

5 Cüst ü cû itdi Nazîmâ bu kadar şarşar-ı âh  
Eşkimiñ bulmadı deryâ-yı firâvânı ucın

**505 (T: 290b, H: 207b, R: 274b, A: 238a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Niğâb-ı turrenden ol mâh-ğal' at 'arz idüp rûyın  
Degildir şa' şa' a mihrîñ yere dökdi yüzi şuyın

2 Mu' allâ Ka' be-i ruğsârına müşğîn libâs itmiş  
Perîşân eyleyüp zülf-i siyâh-ı 'anberîn-büyün

3 Yanup berğ-ı tecellî-i cemâle 'âşık olur kim  
İde fevvâre-i tûfân-ı âteş her ser-i müyün

4 Tûlû' eyler mişâl-i mihr-i 'âlem-tâb ol meh-rû  
'Aceb mi maşrıq-ı şubh-ı melâhat eylese kûyın

5 Nazar kıl hâtt-ı sebz ile Nazîm ol 'ârız-ı âle  
Bahâr eyyâmı geldi vaktidir seyr-i leb-i cûyın

**506 (T: 290b, H: 208a, R: 274b, A: 238a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' îlü Fâ' ilün)

- 1 Âyînede leb gonca-i dil bî-şekîbsin  
Bu gösterir ki kendiñe cânâ raqîbsin
- 2 Nabz-âşinâ-yı derd-i dil ü cân iki niyet  
Hızr u Mesîh'i haste ider bir tabîbsin
- 3 Ğamzeñ füsûnla çeşmiñi meftûn-ı nâz ider  
Sihr itse her nigâh ile câdû-firîbsin
- 4 Ey mâh-pâre gün gibi meşhûr iseñ nola  
Haqqâ ki şehri hüsn ü bahâda garîbsin
- 5 El virse tâli' imde nola zevk-i vuşlatıñ  
Ben bî-sitâre 'âşıkâ keffü'l-ğadîbsin
- 6 Sentiñ zükâm-ı hasret olur bülbül-i dile  
Bûy-ı vefâdan ey gül-i ter bî-naşîbsin
- 7 Ancağ Nazîm bâğ-ı sühanda bu tab' ile  
Hûnîn-terâne şu'le-nefes 'andelîbsin

**507 (T: 291a, H: 208a, R: 275a, A: 238b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Derûnum eylediñ mecrûh şad-feryâd neylersin  
Helâk oldum daği ey ğamze-i cellâd neylersin
- 2 Vücûdum kişverin yıkdıñ derûnum mülkini yaqdıñ  
Meded ey seyl-i eşk ey âh-ı âteş-zâd neylersin
- 3 Hemân fermân-revâ-yı 'aşka teslim olma dil çâre  
Saña Şîrîn'i taşdan gösderir Ferhâd neylersin
- 4 Yine bir âfete vardır gönül virmek derûnumda  
Vefâ-pîşe cefâ-cû her-çi-bâd-âbâd neylersin
- 5 Neşât-ı dil sürûr-ı şevk u şâdiden su'âl itme  
Saña lâzım degil ey hâtır-ı nâ-şâd neylersin
- 6 Hüner levh-i dile naqş itmedir taşvîr-i cânânı  
Kırî şûret yazup divâra ey Bihzâd neylersin

- 7 Te' âlallâh Nazîmâ tab' îna maḥşûşdur ḥaḳḳâ  
Bu resme peyrevî-i ḥâme-i üstâd neylersin

**508 (T: 291a, H: 208a, R: 275a, A: 238b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 İç kanımı gözüñle şarâb istemez misin  
Yağ bağrımı ğamıñla kebâb istemez misin
- 2 Bağ cûy-ı eşke sîneme gel ey nihâl-i nâz  
Seyr-i kenâr-ı 'âleme âb istemez misin
- 3 Almaz mısın kitâba ḥisâbın gedâlarıñ  
'Uşşâka hiç ḥisâb u kitâb istemez misin
- 4 Gör kâmet-i ḥamîdemi ğuş eyle nâlemi  
Bezm-i ğamıñda çeng ü rebâb istemez misin
- 5 Hecrinden evvel eyledik ümmîd-i vuşlatın  
Dilberden ey Nazîm 'itâb istemez misin

**509 (T: 291a, H: 208b, R: 275a, A: 238b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ruḥ-ı pâkiyle o meh-rû ḥaṭ-ı nev-ḥîz göstersiz  
Melâḥat lüccesin pür-cûş u mevc-engîz göstersiz
- 2 Vişâliyle olur bir mihr-i ḥüsnüñ germ olup noḳşân  
Hemân 'âşîk vücûdın zerre-veş nâçîz göstersiz
- 3 O dil kim yanmaya hecr âteşinde puḥte olmaz 'aşḳ  
Her ser-i mûyım isterse dûzaḥ-rîz göstersiz
- 4 Cihânı kırdı hep mestâne çeşmiñ tîĝ-ı naḥvetle  
Biraz da nûş-ı câm u nâzdan perhîz göstersiz
- 5 Meded 'îd eylesün kurbâniyân-ı 'aşḳıñ ey ḥûñî  
Yine her bir müjeñ bir ḥaçer-i ser-tîz göstersiz
- 6 Cihânı eyle maḥşer-ĝâh-ı fitne başla refâra  
Şalın 'uşşâka ḳaddiñ dehri rüstâḥîz göstersiz
- 7 Nazîm-âsâ füsün-sâz-ı zebân oldur ki hemvâre  
Mezâyâ-yı kelâmın böyle siḥr-âmîz göstersiz

**510(T: 291b, H: 208b, R: 275b, A: 239a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün)

- 1 Firâḳ-ı la' l-i leb-i yâr ile şarâb görülsün  
Ḥumâr def' ine şahbâ-yı şu' le-tâb görülsün

- 2 Sirişk-i âliñe olsun ço dâğ-ı sîne leb-â-leb  
Müdüâm bezm-i maḥabbetde ḥûn-âb görülsün
- 3 Fenâ-pezîr ola demdir ki guşsa sâķî-i bezmiñ  
Elinde câm-ı mey-i âteşin-ḥabâb görülsün
- 4 O deñli dilde ‘alev-gîr olsun âteş-i ‘aşķıñ  
Ki lücce bezmiñe germ ile sır-âb görülsün
- 5 Ḥaṭ-ı siyâh pür itmiş beyâz defter-i ḥüsnün  
Nazîm o mâhla şimden-girû ḥisâb görülsün

**511 (T: 291b, H: 208b, R: 275b, A: 239a)**

(Meḥ’ ulü Fâ’ ilâtü Meḥâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Şad-pâre kıldı sînesini sînemiz gören  
Mir’ât-ı ğayre baķmadı âyînemiz gören
- 2 Mestâne nice tâb-ı ḥumâr-ı melâl olur  
Ne cur’ a câm-ı bâde-i dûşînemiz gören
- 3 Ḥasretle oldı câmesine baḥye-dûz-ı reşg<sup>172</sup>  
Gül gibi çâk-rîzî-i peşmînemiz gören
- 4 Âzâde tıfl-ı ḥâş-ı debistân-ı ‘aşķdır  
Bir kerre maḥşer olmadan âzînemiz gören
- 5 Yâķût-ı âfitâba daḫi seng-i ta’ n atar  
Dil gibi şâf gevher-i gencînemiz gören
- 6 Miķdâr-ı zerre âyîne-i mihre baķmadı  
Mir’ât-ı sâde-i dil-i bî-kînemiz gören
- 7 Ḥûnîn-terâne bûlbûl-i gülzâr-ı feyz olur  
Ṭab’-ı Nazîm hem-dem-i dirînemiz gören

**512 (T: 291b, H: 209a, R: 275b, A: 239a)**

(Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilün)

- 1 ‘Aşķdır mûrı Süleymân ile hem-tâ gösteren  
‘Aşķdır ḥaķķâ meges de olsa ‘anķâ gösteren
- 2 Derd-i bî-dermânınñ muḥtâcı dâr-i ḥayât  
‘Aşķdır bîmârını Ḥızr u Mesîḥâ gösteren
- 3 Çeşm-i câna tûtüyâ-yı ḥâk-i kûy-ı ‘aşķdır  
Her nazarda ‘arş-ı a’ lâyı hüveydâ gösteren

<sup>172</sup> Ḥasretle, A: Ḥayretle

- 4      ‘Âkıbet ârâyiş-i bezm-i bahâr-ı ‘aşk olur  
Naḥl-i cismin bu gül-i dâğ-ı temennâ gösteren
- 5      Çeşm-i nâ-binâya feyz-i dūr-bîn-i ‘aşkıdır  
Mâverâ-yı perdeden pinhânı peydâ gösteren
- 6      Ğarḳ ider nūr-ı tecellâya göñül âyinesin  
Şayḳal-ı ‘aşk u maḥabbetle mücellâ gösteren
- 7      Gûne gûne ḥulle-i elfâz-ı feyz-i ‘aşkıdır  
Şâhid-i nazm-ı Nazım’i böyle zîbâ gösteren

**513 (T: 292a, H: 209a, R: 276a, A: 239a)**

(Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilün)

- 1      Zülf ü ḥâlîndir seni şad-reşk-i leylâ gösteren  
Sihr-i çeşmiñdir beni mecnûn-ı şeydâ gösteren
- 2      Bülbül-i şûrîde gösterse ‘aceb mi ‘aşıkı  
Ḥüsnuñi ey gonca-fem gül gibi ra’ nâ gösteren
- 3      Nuṭḳ-ı cân-baḥşîñ ne ḥâletdir şifâ-yı maḥz iken  
Derde uğrar saña nabzîñ lîk cânâ gösteren
- 4      Dil degil itmiş derûna naḳş ‘aks-i ḥâlîñi  
Merdüm-i çeşm-i terim şekl-i süveydâ gösteren
- 5      Reng-i meydîr ‘ârızîñ mihr-i şafaḳ-pûş eyleyen  
Ḥâle-i ḥatdır ‘izârîñ mâh-sîmâ gösteren
- 6      Baḳ ten-i pür-dâğıma gör sîne-i mecrûḥumı  
Var ise gelsün benim gibi temâşâ gösteren
- 7      Eylemiş cân gerdenin âmâde-i tavḳ-ı cünûn  
Ḥalka ḥalka zülfini zencîr-i sevdâ gösteren
- 8      Feyz ile şayḳal-pezîr-i pertev-i didâr olur  
Gün gibi âyine-i ḳalbin mücellâ gösteren
- 9      Gösterir timşâl-i maḳşûduñ verâ-yı perdeden  
Böyle gûn-â-gûn eşkâli Nazîmâ gösteren

**514 (T: 292a, H: 209a, R: 276a, A: 239b)**

(Mefâ’ ilün Mefâ’ ilün Mefâ’ ilün Mefâ’ ilün)

- 1      Der-âğûş eyledim ol mâhı olmaz âşinâ derken  
Naşîbim vuşlat-ı yâr oldu itmez merḥabâ derken
- 2      Çemen-zâr-ı ‘ademde cilve eylerdi daḫi bülbül  
Bahâristân-ı ‘aşkıñda hezâr-ı dil-nevâ derken

- 3 Ne câm-ı çeşm görülmüşdi ne hüd mir'ât-ı İskender  
Dil-i şûrîdeme âyîne-i ' âlem-nümâ derken
- 4 Bu gülşende nesîm-i rûh-perver yâd olunmazdı  
Çeküp âh-ı dem-â-dem nâmına bâd-ı şabâ derken
- 5 Müretteb olmamışdı bezm-i ' âlem sâkıyân-ı ' aşk  
Maḥabbet meclisinde mey-güsârâna şalâ derken
- 6 Nola cevlân-geh-i fûlk-i dil olsa sâhil-i maḥşûd  
Lisâna naḥudâ geldi meded ey yâ Hüdâ derken
- 7 Ne şâh u ne gedâ nâm-âver olmuşdı bu ' âlemde  
Nazîm'e bir şeh-i ḥüsnüñ firâkıında gönül derken

**515 (T: 292b, H: 209b, R: 276b, A: 239b)**

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Söyleşilür mi yâr ile mest-i mey-i ' itâb iken  
Fitne-i rûzgâr olur ğamzesi nîm-ḥâb iken
- 2 Dâğ-ı derûn olur o ḥâl âşıka her nigâhla  
Levh-i ' izâr-ı yârda noḡta-i intiḥâb iken
- 3 Pertev-i âfitâb-veş nûr-ı nigâhı maḥv ider  
Dîde taḥammül eylemez ruḥları bî-niḡâb iken
- 4 Heybet-i ḥüsn-i yâr ile ' âşıkı ıztırâb-ı ' aşk  
Ḥacle-nişîn-i şerm iderse de der-ḥicâb iken
- 5 Ehl-i maḥabbet eylemez pest ü bülende i' tibâr  
' Aşka düşen gedâ olur şâh-ı felek-cenâb iken
- 6 Bezm-i maḥabbet içre ben mest-i müdâm-ı ' aşk idim  
Dîde-i rûh-ı Cem daḡı câm-ı meye ḥabâb iken
- 7 Balsa ketân-ı şabr u hûş reng-i fenâ nola Nazîm  
Şâm-ı vişâl o âfetiñ ḡal' atı mâh-tâb iken

**516 (T: 292b, H: 209b, R: 276b, A: 239b)**

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Def gibi sine-germ idim nâle-i dil rebâb iken  
Ḥûn-ı derûn şarâb idi puḡte-ciger kebâb iken
- 2 Ḥum-ı ' ademde rûh-ı Cem dürd gibi nihân idi  
Câm-ı mey-i maḥabbete kâse-i ser ḥabâb iken
- 3 Bir dil-i bende kim bula pertev-i ' aşk ile kemâl  
Zerresi âfitâb olur zerre-i âfitâb iken

- 4 Sâkin olur mı baħr-i ten cünbüş-i bâd-ı âhdan  
Her biri üstühânınıñ mevce-i ıztırâb iken
- 5 Dil nice tâkat eyleye sûz u güdâz-ı ‘aşk ile  
Baħr-i muhîf olup şarâb kûhla dest-i âb iken
- 6 Hırmen-i rûzgârda dâne kadar vücûd ile  
Kimse ögünmesün felek hâşılı âsiyâb iken
- 7 Ehl-i dile açılır yine râz-ı derûnını Nazîm  
Beste-dem ü hamûşdur her sözi bir kitâb iken

**517 (T: 293a, H: 210a, R: 276b, A: 240a)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Göñlümi aldı o âfet baña dil-dâde iken  
Bir şeh-i hüsne kul oldum yine âzâde iken
- 2 Ğam yemezdim leb-i dilber idi nuql-i bezmim  
Ğuşşa çekmezdim elimde kadeh-i bâde iken
- 3 ‘Aks-i taşvîr-i cemâli beni şâd eyler idi  
Ğamdan âyîne-şifat levh-i dilim sâde iken
- 4 Çok zamândır o perî eyledi didârı ‘aziz  
Dem-be-dem şöhet-i hâş itmege âmâde iken
- 5 Dest-gîr olma düşür ‘acze rakîbi yâ Rab  
Beni dûr itdi derd-i dilber üftâde iken
- 6 Böyle kalmaz bir olur ‘âşık u ma‘ şük yine  
Cezbe-i ‘aşk ile ey dil ki bî-çâre iken
- 7 Naqd-i hâhiş pür ider bir gün elem çekme Nazîm  
Dest-i hâcet taraf-ı dergah-i Mevlâ’da iken

**518 (T: 293a, H: 210a, R: 277a, A: 240a)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Beni dûr itdi felek hem-dem-i cânâne iken  
Bezmine mahrem idim şem‘ ine pervâne iken
- 2 Merdüm-i didem idi şimdi görünmez o perî  
Müje-i çeşm-i terim kâkülüne şâne iken
- 3 Ğamdan âsûde idim kayddan âzâde idim  
Girih-i silsile-i zülfüne dîvâne iken
- 4 Eyledi zîr ü zeber zelzele-i hicrânı  
Deyr-i dil naqş-ı cemâliyle şanem-hâne iken



- 5 Sâkî-i la'li kadeh-kâr-ı dil ü cânım idi  
Bâde-i vuşlat-ı cânânla mestâne iken
- 6 Aña şâdam ki yine çeşm-i tegâfûl-kârı  
Âşinâsın gözedir cünbişi bîgâne iken
- 7 Âkıbet bir gün olur tâze de ser-germ-i niyâz  
Yâra her dîde-i ter bir tolu peymâne iken
- 8 Yetişür sünbüle-zâr-ı tarabım maşşûli  
Dem-be-dem eşk-i terim kaçreleri dâne iken
- 9 Komez elbette Nazîmâ seni de hâne-çarâb  
Fazl-ı Haç bânî-i her hâtır-ı virâne iken

**519 (T: 293b, H: 210a, R: 277a, A: 240a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Ey kâmeti Tûbâ-yı cinân şâhlarından  
Kûyuñdaki her şuffe İrem kâhlarından
- 2 Reyhân-ı haññ ey lebi yâkût muhaççağ  
Hoşdur baña dehrîñ haç-ı nessâhlarından
- 3 Baç sîne-i pür-dâğıma feryâdımı gûş it  
Gör süz-ı derûn-ı büni sûrâhlarından
- 4 Dil puhte olur hâm ise de mañbağ-ı aşkıñ  
Cânıyla olan sûhte tabbâhlarından
- 5 Zühhâd-ı riyâ-pîşe yeter geldi Nazîmâ  
Bî-ayb-ı riyâ mey-gede güstâhlarından

**520 (T: 293b, H: 210b, R: 277a, A: 240b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Olup nizâr o sîmîn-beden hayâlinden  
Mişâl-i naçş-ı hayâl oldu ten hayâlinden
- 2 Adem maçâmına mevhûma noçta-veş vardım  
O mû-miyânı o şîrîn-dehen hayâlinden
- 3 Girih girih dil-i şeydâda uçde-i sevdâ  
O zülf-i ham-be-ham u pür-şikên hayâlinden
- 4 Nesîm-i turre-i anber-şemîmi neşr olsa  
Gâzâl-i Çîn geçe müşg-i Hutên hayâlinden
- 5 O mâh-çal'at ile rû-be-rûy olmaçdır  
Nazîm-i sâde-derûnuñ geçên hayâlinden

**521 (T: 293b, H: 210b, R: 277b, A: 240b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Düşürmez hançer-i nâzın o şûh-ı şîve-kâr elden  
' Aceb mi gitse cân u dil gibi şabr u karar elden
- 2 Nola şahrâlara düşsem o tıfl-ı nâzı gördükçe  
Gider fart-ı cünûnumdan ' inân-ı ihtiyâr elden
- 3 Felekde el virüp keffü'l-ıhadîb-i devlet-i vuşlat  
İderse dest-yârî baht düşmez dest-i yâr elden
- 4 Görüp hançer-be-kef gülşende refâtârın düşürmezler  
Du' â-yı cünbişin sûsen zebânından çenâr elden
- 5 Dem-â-dem hasret-i keyfiyyet-i şahbâ-yı la' liyle  
Devâdır gitmese câm-ı şarâb-ı hoş-güvâr elden
- 6 Cefâsı böyle rûz-efzûn kalursa şubh-ı maşşerde  
Hâlâş olmaz giribân-ı necât-ı rûzgâr elden
- 7 Nazîmâ cevher-i ma' nâ ile bir silk-i ra' nâdır  
Dür-i nazmım revâdır düşmese tesbîh-vâr elden

**522 (T: 294a, H: 210b, R: 277b, A: 240b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Hâlâş olsun mı murğ-ı dil kemân-ı ebruvânından  
Ki tîr-i tîz-peykânî haţâ itmez nişânından
- 2 Hücûm-ı berğ-ı hüsniyle gönül dūr oldu kûyından  
Belî eyler remîde murğî âteş âşiyânından
- 3 Rehâ itmek müyesser olmadı bir kerre şad-efsûs  
Metâ' -ı şabrı derdiyle nigâh-ı cân-sitânından
- 4 Nola şad-dâğla pür-gûş olup cismim nizâr olsa  
Haber şordum dehânından murâd aldım miyânından
- 5 Nazîm olma şağın bîm-i hazân-ı hecr ile nevmîd  
Riyâz-ı vuşlatıñ gülberg-i luţf-ı bâğbânından

**523 (T: 294a, H: 211a, R: 277b, A: 240b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Yeter şekvâ gönül ol kâfirîñ çîn-i cebîniñden  
Seni öldürmesün elbette ya dönsün mi dininden
- 2 Boyanma rengine bûy-ı vefâ ümmîdine düşme  
Bu gülzârîñ geç ey bülbül gülünden yâsemîninden

- 3 Yanarsın sen de birgün bir perîniñ nâr-ı aşkıyla  
Hazer ey seng-dil 'uşşâkıñ âh-ı âteşînden
- 4 Gelür kâkül-perîşân kec-külâh turre ham-ender-ham  
Şakın ey fitne ol mâhıñ dü-zülf-i çîn-cebînden
- 5 Esîr-i aşkıyuz bir şâh-ı hüsnüñ kim Nazîm-âsâ  
Hâlâş olmaz düşen diller dü-zülf-i anberînden

**524 (T: 294a, H: 211a, R: 278a, A: 241a)** (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Kaddim ham itdi kâmetiñi müstaķîm iden  
Hâl-i ruĥuñla kâkülîni şekl-i cîm iden
- 2 Bâr-ı girân-ı aşkla dâl itdi kaddimi  
Dîvâne eyledi beni la' liñ besîm iden
- 3 İtmiş derûn-ı bülbüli mecrûh nevk-i hâr  
Bezîm-i çemende güllere yâr-i kadîm iden
- 4 Şalmış hevâ-yı aşkla efsâne-i gama  
Dil-mübtelâyı ol şeh-i hüsne nedîm iden
- 5 İtmiş mey-i tecellî-i feyz ile pür-hurûş  
Tab'-ı Nazîm'i Tûr-ı süĥanda Kelîm iden

**525 (T: 294b, H: 211a, R: 278a, A: 241a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Cihân ĥarâb-ı girişme siyâh çeşmiñden  
Figân tegâfûl-i gamzeñden âh çeşmiñden
- 2 Ne âfet-i dil ü cân sanki oldu fitne bile  
Hezâr ĥavfla zinhâr-ĥâh çeşmiñden
- 3 Derûnda dilde ciğerde hezâr zaĥm açılır  
Atılmadan daĥi tîr-i nigâh çeşmiñden
- 4 Hemîşe ĥâtîr-ı işve ĥarâb gamzeñden  
Hemîşe ĥâl-i girişme tebâh çeşmiñden
- 5 Nazîm-i zâra cünûn geldi var ise cânâ  
Nigâh-ı şefkat umar gâh gâh çeşmiñden

**526 (T: 294b, H: 211b, R: 278a, A: 241a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Bağlandı gönül zülfine dîvâneliginden  
Düşdi heves-i la' line mestâneliginden

- 2 Her 'uzvını bir dûzağ iderse dil-i zârın  
Ol şem' -ruhuñ geçmeye pervâneliginden
- 3 Hem-hâbe-i yâr olsa daği ' âşık odur kim  
Ümmîd-i vişâl itmeye merdâneliginden
- 4 Âzürde ide pîç ü ham-ı nâzını şâyed  
Ol turreye geçdi müjemiñ şâneliginden
- 5 Şûrîdeligimden beni dîvâne mi şandıñ  
Kays'ın adı mecnûn idi ferzâneliginden
- 6 İşkeste-dilân lâbüd ider girye-i hûnîn  
Cevher şaçar etrâfına virâneliginden
- 7 Yâr olmadı dildâr Nazîm añlamadı hayf  
Kadr-i güher-i hüsnini bîgâneliginden

## 527 (T: 294b, H: 211b, R: 278b, A: 241a)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Muşşaf-ı hüsnünle dildârın degildir ebruvân  
İki zîbâ levhâdır nakş itdi şun' -ı Müste'ân
- 2 Şayd için dil murğını şayyâd-ı çeşm-i dil-rübâ  
Dâm zülf ü dâne hâl ü gamze tîr-i hûn-feşân
- 3 Dil nice cûş itmesün mestâne bezm-i 'aşkla  
Bâde leb sâgar dehen sâkî o yâr-ı dil-sitân
- 4 Faşl-ı seyr-i bâğı gül-geşt-i bahârı neyleyem  
Eşk cû dil 'andelîb ü hüsn-i dilber gül-sitân
- 5 El-ğazer müjgânlarından ebruvânından Nazîm  
Kaşd-ı cân itmiş o hûnî tîr-i 'işve der-kemân

## 528 (T: 295a, H: 211b, R: 278b, A: 241a)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Eyleyen şem' -i münîr-i bezmi zerrîn sürme-dân  
Eylemiş pervânesi 'aşk âteşiyle bî-zebân
- 2 Gösterüp 'uşşâğ-ı zâra sürme-gün ebruvân  
Ebkem itmiş derd-i 'aşkıyla o mâh-ı dil-sitân
- 3 Dûd-ı âh-ı sürme-reng-i 'âşığı sîr eyleyüp  
Bir tekellüm itmedi lâl oldu ol nâ-mihribân
- 4 Tûtî-i cânî gehî hâmuş geh gûyâ ider  
La' l-i şekker-rîz ü zülf-i sürme-reng-i dilberân

- 5 Beste-dem mey-hâne-i 'aşkınla olmuş bî-kuşûr  
Fıkr-i hâl-i sürme-gûniyla Nazîm-i nâtûvân

**529 (T: 295a, H: 212a, R: 278b, A: 241b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Oldı ma' cûn-ı leb-i dilber naşîb-i 'âşıkân  
Bir müferrih itdi peydâ ol tabîb-i 'âşıkân
- 2 Deyr-i hüsn içre perestiş-gâh-ı 'aşk olsa nola  
Bir şanem ebrûsıdır şekl-i şalîb-i 'âşıkân
- 3 Devlet-i dîdâr el virdi felekde var ise  
Hâl-i rûy-ı yârdır keffû'l-ğadîbdır 'âşıkân
- 4 Dâm-ı zülfûñ eylemiş ham-der-ham ol sayyâd yâr  
Düşmesün yâ Rab aña murğ-ı şekîb-i 'âşıkân
- 5 Her nigeilde vâlih ü dîvâne eyler görmedim  
Ġamze-i câdû gibi bir dil-firîb-i 'âşıkân
- 6 Dûd-ı âhından gelen nefîha şemîm-i 'aşkıdır  
Müşg-bûdur dem-be-dem enfâs-ı tîb-i 'âşıkân
- 7 Gülşen-i cûd-ı mağabbetle Nazîm-i zârdır  
Şimdi bir hûnîn-terâne 'andelîb-i 'âşıkân

**530 (T: 295a, H: 212a, R: 279a, A: 241b)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 İtdikçe nigâhım heves-i sûy-ı girîbân<sup>173</sup>  
Her merdüm-i çeşmim ola bir gûy-ı girîbân
- 2 Âğûşını bir mâh-veşe cilve-geh itmiş  
Olmaz mı hâsed hâle-i pehlû-yı girîbân
- 3 Almış qolına sîm-beden bir şanem-i şûh  
Ahsente zehî kuvvet-i bâzû-yı girîbân
- 4 Ârâyîş-i hüsn olsa nola 'ârîz u gerden  
Gülzâr-ı melâhatdir o bû-cûy-ı girîbân
- 5 Bûs eylemeyen gerden-i cânânı Nazîmâ  
Olsa nola kanî' -şüde-i kûy-ı girîbân

<sup>173</sup> İtdikçe, A: Eylerse

**531 (T: 295b, H: 212a, R: 279a, A: 241b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Beni dūr itdi cânândan 'adû cânından ayrılısun  
Degil cânından ey dil yâr u cânânından ayrılısun
- 2 Cüdâ kıldı raķīb-i rû-siyeh cânânımı benden  
O kâfir-mâcerâ dîninden îmânından ayrılısun
- 3 Ne cân cânânesinden hecr ile yâ Rab cüdâ düşsün  
Ne dil dildârımıñ zülf-i perîşânından ayrılısun
- 4 Ne olsun bir gül-i ter gülşen-i 'âlemde bülbülsüz  
Ne bir bülbül çemende verd-i hândânından ayrılısun
- 5 Ne dil ol naķl-i nâziñ hasret-i refâtırımı çeksün  
Ne hōd bir fâhte serv-i hırâmânından ayrılısun
- 6 Ne bir pervâne dūr olsun kenâr-ı şem'-i bezminden  
Ne bir zerre ilâhî mihr-i raķşânından ayrılısun
- 7 Ne yâr itsün Nazîm-i zârsız ârâm bir laķza  
Ne yâriñ oldı yâ Rab sâye-i hüsñ yanından ayrılısun

**532 (T: 295b, H: 212b, R: 279a, A: 242a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ğamım ol kec-külâh-ı nâz için her yerde söylensün  
Yolında çekdiğim derd ü belâ dillerde söylensün
- 2 Başımın mâcerâ-yı seyl-i hasret aşduğın bilsün  
Benim de ser-güzeştım meclis-i dilberde söylensün
- 3 Maķabbet-nâme-i Mecnûn u Leylî tayy olur âķir  
Hele bir gün benimle ol perî-peyker de söylensün
- 4 Aķıt eşk-i dem-â-dem hâk-i râh ol yâre kim nâmıñ  
Olup hemvâre 'âlem-gir baķr ü berde söylensün
- 5 O şûhuñ dest-bürd-i ğamzesinden şekve-i 'uşşâķ  
Degildir bunda mümkün 'arşa-i maķşerde söylensün
- 6 Yeter olduķ yeter peygûle-gir-i ye's ü nâ-kâmî  
Fenâ dünyâda himmet şâķibi bir er de söylensün
- 7 Düşürdüñ dillere söylendi eş'ârıñ hezâr-minnet  
Seniñ gibi Nazîmâ bir sülhan-perver de söylensün

**533 (T: 296a, H: 212b, R: 279b, A: 237a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Şerha vü dâğım görüp nice telâşı olmasun  
‘Âşık isterse gözi üstünde kaşı olmasun
- 2 ‘Aksine gerdân iden dolâb-ı çarhı ‘âşıkıñ  
Mâcerâsın naql iderken gözi yaşı olmasun
- 3 Yapmadı vîrâne gönülüm dest-i luğf-ı rûzgâr  
‘Âlemiñ şimden-girü taş üzre taşı olmasun
- 4 Lâle-veş şad-çâk-i gamdır gonca-veş pür-ğûn-ı dil  
Kimse dâğ-ı ‘aşk ile bağrında başı olmasun
- 5 Tek nevâl-i ma' rifetden hişşe-dâr olsun Nazîm  
‘Ârifîñ olmazsa da ‘aql-ı ma' âşî olmasun

**534 (T: 296a, H: 212b, R: 279b, A: 242a)**

(Mütefâ' ilün Fe' ülün Mütefâ' ilün Fe' ülün)

- 1 Kõmaz âsiyâbını çarh ki murâdım üzre dönsün  
Meşel-i dağıkdır bu öğünürse baht öğünsün
- 2 O perîye gizli derdim benim âşikâre itdi  
Bu dem-â-dem âhımın âh dilerim ocağı sönsün
- 3 Ğam-ı ebrû-yı dilârâ bizi itdi şâ'im-i hecr  
O hilâl-i 'îd-i behcet ne var ayda bir görünsün
- 4 Düşe mülk-i hüsne âhir yine sû-be-sû keş-â-keş  
Hele o dü-zülf-i müşğîn iki cânibe bölünsün
- 5 Eşer eylemez mi âhım dil-i âhenîn-i yâra  
Şeb u rûz dâğlarla nice bir gönül döğünsün
- 6 O nihâl-i ser-bülendiñ yanına düşüp Nazîmâ  
Dil-i zârı meyl idenler yine sâye-veş sürünsün

**535 (T: 296a, H: 213a, R: 279b, A: 242a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün)

- 1 Şâne dest ursun o gîsû-yı siyeh-kâr bölünsün  
Hayl-i kâfir yine dil almağa tekrâr bölünsün
- 2 Düş olup evc-i mağabbetde küleng-i dil-i 'uşşâk  
Şâh-bâz-ı nigeş-i yâr ile de yâr bölünsün
- 3 Bağış-i hüsni görmüş yine 'uşşâka sezâ-vâr  
Baña da hişşe-i bûs-ı leb-i dildâr bölünsün

- 4 İkimiz yek-dil iken hayf ayırdı bizi âhır  
Dilerim erre ile ortadan ağıâr bölünsün
- 5 Yetişür gamze Nazîmâ şaf-ı müjgâna ne hâcet  
Ġâret-i mülk-i dile leşker-i Tâtâr bölünsün

**536 (T: 296b, H: 213a, R: 280a, A: 242a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Piyâle cünbişe gelsün şarâb mevc ursun  
Hürûş idüp o yem-i şu' le-tâb mevc ursun
- 2 Cihânı ser-be-ser itsün ğarîk-i kuzüm-i nûr  
Muhtî-i şa' şa' a-i âfitâb mevc ursun
- 3 O deñli saht gerekdir ki båd-ı şarşar-ı âh  
Güzâr iderse fezâdan serâb mevc ursun
- 4 Bizi ğarîk-i mey it al ele sâkî kadeh  
Yine o lücce-i âteş-ğabâb mevc ursun
- 5 Güher-feşân ola demdir sirişk-i dîde Nazîm  
Derûn-ı dilde olan hûn-ı nâb mevc ursun

**537 (T: 296b, H: 213a, R: 280a, A: 242b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Hârîm-i dilde ğamiñ maħrem olmasun nolsun  
Derûn-ı sînedede sensiz ğam olmasun nolsun
- 2 Hâtiñ firâkı nola itse dîdemi pür-hûn  
Çemende 'işret ü 'îş ü dem olmasun nolsun
- 3 Bu reng ü bûyla sâkî eliñde câm-ı şarâb  
Şüküfte ğonca-i bâĝ-ı Cem olmasun nolsun
- 4 'Aceb mi silsile-cünbân isek cünûnumuza  
Sebeb o kâkül-i ħam-der-ħam olmasun nolsun
- 5 Henûz feyz-i ilâhîye mazhar olmuşdur  
Nazîm şâ' ir-i mu' ciz-dem olmasun nolsun

**538 (T: 296b, H: 213b, R: 280a, A: 242b)**

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Naħl-ı niyâza âfet-i şarşar-ı nâz degmesün  
Hürmen-i nâza da meded berç-i niyâz degmesün
- 2 Çin-i cebîn-i dilbere ney ki sebep bilinmedi  
Hâtır-ı sahtına gönül süz u güdâz degmesün



- 3 O şeh-i hüsn incinür belki hamûş ey göñül  
Gûşına harf-i nâle-i şekve-tırâz degmesün
- 4 Hâtır-ı ‘aşîka meded ta‘n-ı ‘adû doğunmasun  
Âyîne-i haqîkate seng-i mecâz degmesün
- 5 Seyr-i cemâl-i yâr ile kâni‘ ü sîriz Nazîm  
Hân-ı vişâl-i dilbere dîde-i âz degmesün

**539 (T: 296b, H: 213b, R: 280a, A: 242b)**

(Mef‘ ulü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Ol mest-i nâz hançer-i bürrâna şunmasun  
Tiğ-i ‘itâbı dile geh ü câna şunmasun
- 2 İklîm-i hüsnî ser-be-ser âşûb-gâh ider  
Dest-i nesîm o zülf-i perîşâna şunmasun
- 3 Hançer-be-dest-i nâz hırâmân o kec-külâh  
Ceyb-i niyâz ‘aşîka mestâne şunmasun
- 4 Murğân ‘aqlı bend-i kemend-i cünûn ider  
Ol zülf ü hâl dâm kurup dâne şunmasun
- 5 Olmuş siyâh-mest-i mey-i hûn-ı dil yeter  
Sâkı-i gamze çeşmine peymâne şunmasun
- 6 Dil kenâr kaydına düşmüş mahal bulup  
Rindâna ‘arz-ı hâlîni cânâne şunmasun
- 7 Lâ-büd kelâmı zîver-i gûş-ı kabûl olur  
Destin Nazîm kilik-i dür-efşâna şunmasun

**540 (T: 297a, H: 213b, R: 280b, A: 242b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Vücûdumı reh-i ‘aşkıñda kim türâb iderin  
Sevâd-ı dîde-i hurşîd ü mâh-tâb iderin
- 2 Sebû sebû cigerim fûrkatîñle hûn-ı dili  
Gamîñla bağrımı çâk eyleyüp kebâb iderin<sup>174</sup>
- 3 Sirişk-i âlle müjgânım eyleyüp gül-rîz  
Bütân-ı hayrete rengîni-i hizâb iderin
- 4 Dil-i tapîdemi ‘aşkıñla nîm-bismil idüp  
Şabâh-ı maşşere dek vaqf-ı ıztırâb iderin

<sup>174</sup> Beyit, T nüshasında bulunmamaktadır.

- 5 O deñli kûyuña cân ile ârzû-mendim  
Ki şu'le-zâr da olsa yolum şitâb iderin
- 6 Bu deşt-gehde ben ol şayd-ı nâ-pesendim kim  
Kemend-i dâma bile düşmege hiçâb iderin
- 7 Sühanda tab' -ı Nazîm'in güşâd idüp kufin  
Cevâhiri yine kânından intihâb iderin

**541 (T: 297a, H: 214a, R: 280b, A: 243a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 O bezm-i hasrete kim bağırımı kebâb iderin  
Piyâle dîdemi hûn-ı dili şarâb iderin
- 2 Görüp o lebleri yâkûtı girye-nâk olsam  
Kenâr-ı çeşmimi lebrîz-i la'l-i nâb iderin
- 3 Hâyâl-i hâl-i ruhıyla çemende âh itsem  
Derûn-ı lâleyi pür-dâğ-ı ıztırâb iderin
- 4 Bakup 'izârına gâhî şikenc-i zülfine geh  
Bahâr-ı bâğda seyr-i kenâr-ı âb iderin
- 5 Derûnuma heves-i ebruvânını düşürüp  
Tılsım-ı dilde dü-tîğ-ı siyâh-tâb iderin
- 7 Düşer diyü şafağ-ı sürme mâh-ı ruhsârı  
O mihr-i hüsne niyâzımdan ictinâb iderin
- 8 Nazîm 'ârız-ı ebkâr-ı nazma hüsne virüp  
Midâd-ı kilik-i terim hâl-i intihâb iderin

**542 (T: 297b, R: 281a, A: 243a) (Mef' ulü Fâ' ilâtün Mef' ulü Fâ' ilâtün)**

- 1 Gitmezdi Kays-ı zârın şabr u sükûn elinden  
Leylâ'nın içmeseydi câm-ı cünûn elinden
- 2 Teshîr-i ehl-i 'aşka meşgûldür dem-â-dem  
Düşmez o tıfl-ı nâzîñ levh-i füsûn elinden
- 3 Destân-ı rûzgâra zinhâr sine germe  
Sührâb iseñ olursuñ âhir zebûn elinden
- 4 Envâ' ını cünûnuñ fehm iden ehl-i hâlîñ  
Olsa 'aceb mi 'âciz her zû-fünûn elinden
- 5 Feryâd u nâle eyler ol büt-perest-i nâzîñ  
Deyr içre gâh nâkûs geh erğanûn elinden

6 Âb-ı hayâtı içmem şunsa rakîb-i nâdân  
Câm-ı vişâli çekmem ağıâr-ı dûn elinden

7 Bilmez lügât-ı ‘aşkı efsürde-dil Nazîmâ  
Şerh ile geçse bir bir cümle mütûn elinden

**543 (T: 297b, R: 281a, A: 243a)** (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

1 Çeşmi der-ğâbdır ebrû-yı girih-gîrinden  
Fitne bîdâr olamaz haşyet-i şemşîrinden

2 İtdi rem-ğorde gâzâl-i nigehe-i Leylâ’yı  
Mağz-ı bâdâm-ı cünûn halka-i zencîrinden

3 Âhû-yı Çîn ü Hıfâ vü Huteni eyleye mest  
Nefîa-rîz olsa şabâ vâdî-i nağcîrinden

4 Doldı şandûka-i sînem gibi kandîl-i derûn  
Dü-kemân-eburû-yı peykân-nigehiñ tîrinden

5 Dağî nâ-ceste iken nâvek-i nâgeh-eşeri  
Zahm-ı dil tâzelenür sür‘ at-i te’sîrinden

6 Âyine-ğâne-i çeşmimde dağî ‘aks ideli  
Kande bağsam alamam dîdemi taşvîrinden

7 Şerh-i rummân-ı lebinde iki şakğ oldu Nazîm  
Ğâme-i şehd-i zebân lezzet-i ta‘bîrinden

**544 (T: 297b, R: 281a, A: 243a)** (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

1 Görüp ol nağl-i hîrâmânı gehî dâmen-çîn  
Oldılar bâğda her serv-i sehî dâmen-çîn

2 Şebnem-i feyz ile itmiş çemen-ârâ-yı edeb  
Ğonca-i ter gibi ol kec-külehi dâmen-çîn

3 Yine bir fitneyi tağrîke ‘alâmet ancak  
‘Alem-i kâddini zann itme tehî dâmen-çîn

4 Ğâr-ı şahrâ-yı ‘alâyığdan iden âzâde  
Eylemiş hayme gibi mihr ü mehi dâmen-çîn

5 Cilve-gehdîr yine de târı bir âşûba Nazîm  
Ne kadar olsa da zülf-i siyehi dâmen-çîn

**545 (T: 298a, R: 281b, A: 243b)** (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

1 Görüp ol dürr-i yetîmiñ güher-i mengüşin  
Her şâdef dîde gibi eyledi bâz âğüşin

- 2 Nâlesin itmez idi bezm-i çemende tekrâr  
Nağme-i bülbüle gül tütmasa ey dil gûşın
- 3 Bâdî-i mihr ü maḥabbetle gönül kandil iken  
Eylemişdi daḡi Cem câm-ı meyîñ serpûşın
- 4 ‘Âkıbet meygede-i vuşlat olur ḡâb-gehi  
Eyleyen vaḡf-ı sebû-yı mey-i ḡasret dūşın
- 5 Zülfi dilber gibi her demde perîşân-dil olur  
Ol ki cem‘ eylemeye başına ‘aḡl u hūşın
- 6 Ne ḡired ḡaldı ne şabr u ne sükûn u ârâm  
Aldı bir şâh-ı ḡüsn burc-ı beden varoşın
- 7 Ne bilür zevḡini mestân raḡîḡ-i ‘aşḡıñ  
Çekmeyen bezm-i ḡamiñ sâḡar-ı nūş-â-nūşın
- 8 Ser-i engüşt-i mu‘ ârızdan olur âsûde  
Bend iden mühr-i sükût ile leb-i ḡâmûşın
- 9 Oldı her satrı birer mevc bu ra‘ nâ ḡazeliñ  
Lüce-i ḡab‘-ı Nazîm’in yine seyr it cūşın

**546 (T: 298a, R: 281b, A: 243b)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 ḡûblar şaḡlamaz esrârını ‘âşıḡlardan  
Ki olur ‘âşıḡ olanlar gözi açıḡlardan
- 2 Dilbere sūz-ı derûnı nice te‘şîr eyler  
Olmayan lâle-şîfat sînesi yanıḡlardan
- 3 Ruḡabâ yâri ider ‘âşıḡına düşmen-i cân  
Meded Allâh'a şıḡındıḡ o münâfıḡlardan
- 4 Nâvek-i nâlesi taş olsa işâbet eyler  
Gelmez elbette ḡaḡâ ‘âşıḡ-ı şadıḡlardan
- 5 Bilürüm gerḡi degildir saña cânım lâyıḡ  
Sensin ammâ ki benim cânıma lâyıḡlardan
- 6 Bî-riyâ giryesi ḡoşdur bize mestâneleriñ  
Beym-i taḡvâda riyâ eyleyen ayıḡlardan
- 7 Cevr ider oldı felek devr-i muḡâlifle Nazîm  
Dûr düşdüñ ḡatı çok yâr-ı muvâfıḡlardan

**547 (T: 298b, R: 281b, A: 243b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün)

- 1 Alur âgûşa kıdd-i dil-rübâsın  
Çeken ol naḥl-i bâlânîñ belâsın
- 2 Başımda var iken sevdâ-yı zülfi  
Cihânîñ neylerim zıll-i hümâsın
- 3 Sirişk ü âh-ı ' âşıkdan bilürler  
Maḥabbet şehrinîñ âb u hevâsın
- 4 Girer sa' y eyleyüp iḥrâm-ı sevḳe  
İdenler Ka' be-i ' aşkıñ şafâsın
- 5 Nola gözyaşına ğarḳ olsa ' âşıḳ  
O şûḥa naḳl iderken mâcerâsın
- 6 Hezârân dîde nâzır gül şanurlar  
Geyince çeşm-i bülbülden libâsın
- 7 Göñül âyînesi ' aksiyle pürdür  
Şeh-i ḥüsnum ḳomaz tenhâ gedâsın
- 8 Ola ḥüsrev eger ğuş itse ḳâ' il  
Nazîm' in cûş ile şîrîn edâsın

**548 (T: 298b, R: 282a, A: 244a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ne bir hem-dem ne bir maḥrem ne bir yâr-ı şadîḳ olsun  
Benim ey dil o mâh-ı mihrîbânım tek şefîḳ olsun
- 2 Ḥayâlinden cüdâ dîde ğamından dür olan ḥâtır  
Biri baḫre ğarîḳ olsun biri nâle ḫarîḳ olsun
- 3 ' Aşâya düşmeyenler nergis-i bîmârı derdinden  
Gözi yaşına nîlûfer gibi yâ Rab ğarîḳ olsun
- 4 Ṭarab-ĝâh-ı cihânda köhne rind-i bâde-âşâmız  
Bize sâḳî-i meclis tâze vü şahbâ ' atîḳ olsun
- 5 Aña dip gösterir elbette sermestân-ı deryâ-nuş  
Gerekse lücce-i girdâb raḫl-ı mey ' amîḳ olsun
- 6 Ḥumâr-âlûd-ı hicrâna leb-i dilber yeter ma' cûn  
Ne mey-ḫâne ne câm-ı Cem ne şahbâ-yı raḫîḳ olsun
- 7 Ğarîbâne idince ' azm-i râh-ı menzil-i maḳşûd  
Nazîm-i zâra yâ Rab Ḥızr-ı tevfiḳîñ refîḳ olsun

**549 (T: 298b, R: 282a, A: 244a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1      Çuruldı bezm-i gülşen cem' olup ezhâr-ı gûn-â-gûn  
    Harîfâne çıkardı kîsesinden gonca bir altun
- 2      Göreydi kâkül-i şeb-gûnıñ ey sebz-i tih gül-gûn  
    Beyâbânlarda yâ Leylî dimezdi bir dağı Mecnûn
- 3      Şemîm-i haşt-ı müşgîniyle itmiş la' l-i handânıñ  
    Derûn-ı goncayı pür-dâğ-ı sevda lâleyi dil-hûn
- 4      Görüp refâtârıñ vaşf-ı kadînde itdiler îrâd  
    Kenâr-ı cûda her serv-i sehî bir mışra' -ı mevzûn
- 5      Serinde pârelensün tîşe-i Ferhâd o Mecnûn'uñ  
    Ki ednâ âh ile şad bî-sütûnı itmeye Hâmûn
- 6      Derûn-ı tîre olmaz feyz-yâb-ı pend-i rûşen-dil  
    Sevâd-ı mâh çıkmaz mihr-i enver olsa da şâbûn
- 7      Nazîm âyîne-i ' âlem-nümâdır var ise tab' ın  
    Ki anda gûne gûne cilve-gerdir şâhid-i mazmûn

**550 (T: 299a, R: 282b, A: 244a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1      Heves itmez harem-i vuşlatına yâr diyen  
    İstemez cenneti her vech ile didâr diyen
- 2      Yedi dûzağ dağı sûzân idemez bir mûyın  
    Çulına gülşen ider âteşi yâ nâr diyen
- 3      Bilmemiş zevk-i vişâliñ gam-ı hicrân idügin  
    Vuşlata şubh-ı tarab hecre şeb-i târ diyen
- 4      Nice şalundığı Maşûr-ı ser-endâz yeter  
    Çatı meydân-ı maşabbetde yerim var diyen
- 5      Zevk-i imrûzı koyup guşşa-i ferdâ çekeniñ  
    Baña divâne gelür ' aklı anıñ var diyen
- 6      Her keş-â-keşden olur serv gibi dâmen-çün  
    Hârına bu çemeniñ gül gülüne hâr diyen
- 7      Bâğ-ı ' âlemde bulunmaz gül-i bî-hâr Nazîm  
    Yârsız kâlsa nola olmasa âgyâr diyen

**551 (T: 299a, R: 282b, A: 244b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1      Gelmedi bir haber-i müjde ile yâra giden  
    Çaldı gönülüm gibi havfım bu ki dildâra giden

- 2 Dilberi görmege varma derine ölmege var  
Oldı maħrûm-ı şehâdet sefere kâra giden
- 3 Şevk-i la'liyle varan kûyına şûrîde gelür  
Mest-i medhûş döner hâne-i hâmmâra giden
- 4 O tabîb-i dil ider ĥasta-i aşka dermân  
Bulur elbette devâ derdine tîmâra giden
- 5 Qaydın eyle fenâ deştini bir kerre kıyâs  
Bir daĥi şanma gelür ey dil-i âvâre giden
- 6 Bizi de kulluĥına 'afv idüp itmez mi kabûl  
Eyleyen dergehine Yûsuf'ı bâzâra giden
- 7 Naqd-i hemyânçe-i endîşeñi ĥarc eyle Nazîm  
Şanma yâbâne gider nazm-ı dürer-bâra giden

**552 (T: 299b, R: 282b, A: 244b)** (Mef'ûlü Mefâ'îlü Mefâ'îlü Fe'ûlün)

- 1 Bîhûde qaşın yâyını ey mâh kûrarsın  
Bu ĥüsn ile sen pençe-i ĥurşîdi burarsın
- 2 Şeb-dîz-i ĥatîñla giderek ey ruĥı gülgûn  
Çok ĥusrev ü Şîrîn'i melâĥatde yorarsın
- 3 Qalmaz bu tarâvet saña ĥatîñ gelüp âĥîr  
Cânâ seni şimdi şoranı sen de şorarsın
- 4 Rû'yâda seni ĥayr ola âĥûşuma aldım  
Ta' bîrini ey Yûsuf-ı ĥüsnüm ne yorarsın
- 5 Şahbâ-yı leb-i dilberi añma baña dîrsin  
Ammâ ki Nazîmâ eliñe girse şorarsın

**553 (T: 299b, R: 283a, A: 244b)** (Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün)

- 1 Olaldan Qays u Leylî nâzır u manzûr mektebden  
Qopar tâ şubĥ-ı maĥşer her seĥer şad-şûr mektebden
- 2 Dil-i efsürde olmaz behre-ver ders-i maĥabbetden  
Olur şâkird-i nâ-kâbil hemîşe dür mektebden
- 3 Çıkup seyr-i cemâle sinelerden şâd olur diller  
Gelür eţfâl âzâd olsalar mesrûr mektebden
- 4 Girîbân-ı şekîbim ceyb-i 'aqlım gibi çâk oldı  
Çıkınca kec-küleĥ ol dilber-i maĥrûr mektebden

5 Cemâl-i bâ-kemâlin seyr idüp ol tıfl-ı âzâdın  
Bakınca mest olur olsa çıkan mestür mektebden

6 Döner şahın-ı cinâna cem<sup>ç</sup>-i hûbân ile bâzî-gâh  
Hırâm-ı nâz ile gelse o reşk-i hûr mektebden

7 Bugün tıfl-ı dili virdim yine bir hâce-i hüsne  
Nazîm-âsâ<sup>ç</sup> aceb mi olmasam mehcür mektebden

**554 (T: 299b, R: 283a, A: 244b)** (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

1 Bir haber gelmedi ârâm-ı dil ü cânımdan  
Cânımıñ cânı habîbimden o cânânımdan

2 Beni ferdâya şalup şimdi kimiñle şalınur  
Haberîñ var mı şabâ serv-i hırâmânımdan

3 Yüri ey bâd-ı seher şemmesini<sup>ç</sup> arz eyle  
O perî-şânıma ahvâl-i perîşânımdan

4 Nâme lâzım degil ol şûh bilür hâme gibi  
Şerh-i hâl-i dilimi çâk-ı girîbânımdan

5 Rûzgârıyla o sengîn-dile te<sup>ç</sup>şîr eyler  
Hâzer itsün hâzer âh-ı dil-i sûzânımdan

6 Müjde-i vuşlatına dîde-be-râhım şeb u rûz  
Mâh-rû zühre-cebîn mihr-i dıraşşânımdan

7 Olmada hâl-i ruh-ı şâhid-i endîşe Nazîm  
Her düşen nokta ser-i kilik-i dür-efşânımdan

**555 (T: 300a, R: 283a, A: 245a)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

1 <sup>ç</sup>Aks-i hüsnuñ girye mahv itmez derûn-ı sînenen  
Şüst u şû kılmaz izâle şüreti âyînenen

2 Hefte-i <sup>ç</sup>aşkıñ diler her rûzı bir sâl olduğın  
Tıfl-ı dil hâzz eylemez âzâdî-i âzînenen

3 Çeşm-i hâb-âlûdın açmaz mest-i nâzım var ise  
Pür-şikest olmuş humâr-ı bâde-i düşînenen

4 Şıket-i zerğ u riyâdan hıffet isterseñ eger  
Fârîğ ol zâhid ridâdan tâcdan peşmînenen

5 Dürdî-i şahbâ gibi kalma ayaklarda müdâm  
Sîneñi pâk it habâb-âsâ hevâ-yı kînenen



6 Eylemez hergiz dil-i âgâh meyl-i zülf ü hâl  
Kim hü mâ âzâdedir elbette dâm u çîneden

7 Bî-hodâne eşk-i hûn-âlûd hoşdur ey Nazîm  
Dürr ü yâkût ile mâl-â-mâl olan gencîneden

**556 (R: 356a)** (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

1 Olmazdı kıddi olmasa serv-i çemen çemân  
Reftârını görünce olur nârven revân

2 Gûş-ı niyâzı güllere güftârı tutdurur  
Açdıķça harf-i nâza o ğonca-dehen dehân

3 Bağlansa zülfüne o büt-i deyr ' işveniñ  
Zünnâr nâmın añmaz idi berhemen hemân

4 Manşûr gibi ol şeh-i hüsn ü melâhatiñ  
Berdâr-ı ' aşķına ola zülfî resen resân

5 Hükmin virirse hâl-i lebi baķtı añlamam  
Ola Nazîm hâl-i Süheyl-i Yemen yamân

Harfî'l-Vâv

**557 (T: 26b, H: 27a, R: 26b, A: 99a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Ey tenûr-ı ' izzetiñden mihr-i enver bir ' alev  
Halka-i dergâh-ı gerdûn-âsitâniñ mâh-ı nev

2 Oldılar cümle tufeyliñ enbiyâ vü mürselin  
Ey sipâh-ı ümmete râyât-ı kıddiñ pîş-rev

3 Tâ kıyâmet râ'ic olsa sikke-i mihrîñ nola  
Naķd-i pâk-i ' aşķıña dünyâ vü mâ-fihâ girev

4 Hûşe-i ' ıķd-ı şüreyyâ mezra' -i eflâkde  
Kîşt-zâr-ı rif' atiñden düşdi hengâm-ı direv

5 Gülşen-i kıdrîñde çarķ-ı âsumân bir berg-i sebz  
Hırmen-i şânında ser-tâ-ser zemîn miķdâr-ı cev

6 ' Arşa-i medhiñde kaçd itdikçe cevelân olur  
Haķve-i ülâda ' âciz raķş-ı ' aķl-ı tîz-rev

7 Olmak isterseñ Nazîm elbette maķbûbu'l-ķulûb  
Cân u dilden âl ü evlâd-ı ğabîbullâhı sev

**558 (T: 300a, H: 214a, R: 283b, A: 99b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ey ham-ı çevgân-ı fermânında kevneyn iki gû  
Şehriyâr-ı kâm-bağş u şeh-süvâr-ı kâm-cû
- 2 'Ârızı şems-i duhâ ve'l-leyl o müşgîn-gîsuvân  
Kâbe kavseyn ebruvânı şubh-ı ev-ednâ o rû
- 3 Tûtüyâ-yı kudsiyân müşgîn-türâb-ı ravzası  
Kîmyâ-yı halk-ı 'âlem ol mu' anber hâk-i kû
- 4 Vaşf-ı şânında ser-â-ser âsumân pür-harf ü şavt  
Midhat-i zât u şifâtında cihân pür-güft ü gü
- 5 Dergeh-i 'arş-âsitânında müyesser her murâd  
Ravza-i cennet-nişânında müheyyâ ârzû
- 6 Viridi revnağ kâ'inâta 'aql-ı evvel her taraf  
Oldı câri şeş cihâta hükmi-şer' i sû-be-sû
- 7 Zağmî-i tîr-i kazâ-peykânı mecrûh-ı kader  
Çâki-i şemşîr-i bürrânın ecel eyler rûfû
- 8 Bezm-gâh-ı 'aşkına laht-ı ciger nuql-i kebâb  
Dürd-nûş-ı derdine dîde qadehdîr dil sebû
- 9 Rû-siyâhım ma'şiyetle olmada rîşim sefid  
Yâ nebî 'afv eyle ahvâlim bilürsün mü-be-mû
- 10 Yâ Resûlallâh nem-i 'aşkıñla jeng-i gayrdan  
Eyle mir'ât-ı dil ü cân-ı Nazîm'i şüst u şû

**559 (T: 300b, H: 214b, R: 283b, A: 245a)**

(Mütefâ' ilün Fe' ülün Mütefâ' ilün Fe' ülün)

- 1 Yine başladı hırâma şalınup o qadd-i dil-cû  
Nola pâyına aqıtsam iki dîdeden iki cû
- 2 Tenim oldı dîde dîde qaddim eyledi hamîde  
Neler itmedi meger kim baña ol dü-çeşm ü ebrû
- 3 Biri mihre secde eyler biri âteşe perestiş  
Ruğu üzre zülf-i kâfir lebi üzre hâl-i hindû
- 4 O dü-çeşm-i dil-firîbe didiler düçâr olanlar  
İki zâlim iki mazlûm iki şîr iki âhû
- 5 Nazar eyleyüp bütâna bilürüz 'ayâr-ı hüsnün  
Ki dinildi 'aql mîzân nola olsa göz terâzû

- 6 Düşürüp dil-i nizârı nola itseler giriftâr  
Çeh-i Bâbil ol zeķandır iki zülf iki câdû
- 7 Şeb-i ğamda ‘aşık oldur ki müdâm sûz-ı dilden  
Olsa âteşîn-zebâne bedeninde her ser-i mü
- 8 Ğam u şâdi-i cihâna nazar itmeyen dil-i şâf  
Bile renc-i râhat-ı cân ola nişi nûş-dârû
- 9 Leb-i yâri vaşf iderken nice olmasun Nazîm’iñ  
Kalemi hezâr destân dil-i tûfî-i sühân-gû

**560 (T: 300b, H: 214b, R: 284a, A: 245a)**

(Mütefâ‘ ilün Mütefâ‘ ilün Mütefâ‘ ilün Mütefâ‘ ilün)

- 1 Ne müretteb oldı bisâtımız ne piyâle pür-mül-i ârzû  
Ne bahârı geldi bu gülşeniñ ne açıldı bir gül-i ârzû
- 2 Elem-i ğumâr ile bilmeziz nice neşve-yâb oluruz ‘aceb  
Ne mey-i neşâtle pür-ķadeh ü ne serde ķulķul-i ârzû
- 3 Nola âb u tâbını görmesem daĝı rûy-ı şâhid-i baĝtûñ  
Ne nesîm açdı niķâbını ne dökülde kâkül-i ârzû
- 4 İdeli nihân ruĝ u zülfini o nihâl-i nâz meşâmıma  
Ne resîde bûy-ı gül-i tarab ne şemîm-i sünbül-i ârzû
- 5 Bu zemîn-i ğuşşada ye’le nice dil ğuşâde olur Nazîm  
Ne gül-i ümîde bahâr var ne nevâ-yı bülbül-i ârzû

**561 (T: 301a, H: 214b, R: 284a, A: 245b)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Gül-i âlin görüp aldanma ğülzâr-ı cihândır bu  
Hezârân beççe-i bülbül uçurmuş âşiyândır bu
- 2 Nizâr olmakla pîrân meşķ-i tîr-i âhdan geçer  
Ğam olsa ķâmeti dirler kemân-ı imtiĝândır bu
- 3 Ser-i bâm-ı gelûya çıķmaĝa ‘azm eyledi âhım  
Tenimde üstüĝân zann itme yer yer nerdübândır bu
- 4 Ğazer cânâna râz-ı ser-be-mihr-i ‘aşkı ifşâdan  
Oķunmuş meclis-i şâh u gedâda dâstândır bu
- 5 Elif ķaddiñ der-âĝûş eyleyince oldı ķaddim yâ  
Nola ser-menzile taş diksem ey tîr-i kemândır bu
- 6 Ruĝ-ı zerdim görüp oldı tebessüm-rîz o gül-ruĝsar  
Görenler didiler kim rîş-ĝand-ı za‘ ferândır bu

- 7 Nola 'aks-i cemâl-i bâ-kemâli çıkmasa dilden  
Ki hem âyînedir dildâra hem âyîne-dândır bu
- 8 Lebi rûh-ı revân nuḡḡ-ı dil-âvîzi ser-â-ser cân  
O câm-ı zindegânîdir ḡayât-ı câvidândır bu
- 9 Kıyâm-ı kâmetin gör ol ḡaḡ-âver yâri seyr eyle  
Kıyâmetden 'alâmet fitne-i âḡir zamândır bu
- 10 Kopardım bâḡ-ı ma' nâdan gelürken bir giyâh-ı sebz  
Faḡîrâne Nazîm ehl-i beyâna armaḡândır bu

**562 (T: 301a, H: 215a, R: 284b, A: 245b)**

(Me' ulü Fâ' ilâtü Me' ulü Fâ' ilün)

- 1 Fikr-i lebiñle bulmasa dil mülde reng ü bû  
Bulmazdı 'andelîb daḡi gülde reng ü bû
- 2 Bûy-ı ciger gelür nefes aldıkça dem-be-dem  
Dönmüş gibi nesîm o kâküle reng ü bû
- 3 Neşr olmasaydı nefḡa-i müşḡîn-i turreci  
Olmazdı şahn-ı bâḡda sünbülde reng ü bû
- 4 Çekmezdi fûrḡat-i güli faşl-ı bahâra dek  
Ḳalsa demâḡ u dîde-i bülbülde reng ü bû
- 5 'Aşḡîñ Nazîm gibi boyanmazdı rengine  
Mihrûñle olmasaydı ḡaranfilde reng ü bû

**563 (T: 301a, H: 215a, R: 284b, A: 245b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Her gören dir o büti âfet-i cân ancak bu  
Âfet-i cân olan âşûb-ı cihân ancak bu
- 2 Dehenin nokḡa-i mevḡûmeye teşbîh idemem  
Peyker-i cân gibi var ise nihân ancak bu
- 3 Geh nümâyân gehî ḡâ'ib olur gözden o mâh  
Ya perî-zâde yaḡûd rûh-ı revân ancak bu
- 4 'Anberîn-turre o ruḡsârı siyeh-pûş itmiş  
Kisve-i Ka' be-i işkeste-dilân ancak bu
- 5 Ebruvânıyla Nazîmâ müjesin vaşf itsem  
Seyr iden dir ki ḡazer tîr ü kemân ancak bu

**564 (T: 301b, H: 215a, R: 284b, A: 245b)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Hürşîd midir tal' at-i dilber mi nedir bu  
Yâ cebhe mi yâ mâh-ı münevver mi nedir bu
- 2 Ser-tâ-be-ka-dem cân mı ' aceb cism-i lahtı  
Başdan ayağa rûh-ı muşavver mi nedir bu
- 3 Haht-ı ruh-ı cânâne mi yâ sebze-i cennet  
La' l-i leb-i dilber mi yâ Kevşer mi nedir bu
- 4 Emvâc-ı müselsel ile bir âb-ı revân mı  
Düşmüş ruhuına zülfi mu' anber mi nedir bu
- 5 Sürhî-i ruh-ı pâk midir yoğsa Nazîmâ  
Muşafda olan berg-i gül-i ter mi nedir bu

**565 (T: 301b, R: 285a, A: 246a) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)**

- 1 Göründi ' arz idecek ol kamer-' izâr ebrû  
Sipihri- hüsn ü bahâda hilâl-vâr ebrû
- 2 Fedâ o çeşm-i siyâha o çîn-i ebrûya  
Hezâr-çeşm-i siyâh ile şad-hezâr ebrû
- 3 Siyâh kuhl ile bir sürme-dân kıyâs itdim  
Gözümde-dir daği ey dil o vesme-dâr ebrû
- 4 Kime işâret ider şimdi gûşe-i çeşmi  
Kime dûçâr ola yâ Rab bugün o çâr-ebrû
- 5 ' Aceb mi muhtârib olsa sefine-i dil ü cân  
Ki oldı mevce-i deryâ-yı hüsn-i yâr ebrû
- 6 Bahâ-yı cânâ keser bûs u la' l-i cânânı  
Tılsım-ı hüsn olup tığ-ı cân-şikâr ebrû
- 7 Derûnı tır-i kemân-dâr-ı ' aşka oldı nişân  
Nazîm'e ' arz ideli yâr-ı gamze-kâr ebrû

**566 (T: 301b, R: 285a, A: 246a) (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)**

- 1 Şanma dâğ-ı derûn-ı dildir bu  
Gül-i bâğ-ı cünûn-ı dildir bu
- 2 Tıtdı deyr-i cihânı feryâdım  
Nâle-i erğanûn-ı dildir bu
- 3 Doldı laht-ı cigerle dîde-i ter  
Turfê mecrâ-yı hûn-ı dildir bu

- 4 Hâtır-ı saht-ı yâri nerm eyler  
Kimse bilmez fûnûn-ı dildir bu
- 5 Cân-ı Şîrîn'e itdirir feryâd  
Vâdi-i Bî-sütûn-ı dildir bu
- 6 Nefs-i emmâre ser-keş olsa nola  
Rağş-ı tünd ü harûn-ı dildir bu
- 7 Gönlüne uyma ey Nazîm şakın  
Dimesünler zebûn-ı dildir bu

## Harfû'l-Hâ

567 (T: 302a, H: 215b, R: 285a) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Girândır çeşm-i dilde hâb-ı gâflet yâ Resûlallâh  
Meger bîdâr ide şubh-ı hidâyet yâ Resûlallâh
- 2 Derûnum şu' le-zâr itdi ser-â-ser âteş-i ' işyân  
Meger itfâ ide eşk-i nedâmet yâ Resûlallâh
- 3 Nola bâr-ı girân-ı ma' şiyet kıddim dü-tâ itse  
Getürmez hâşılı tığ olsa tâkat yâ Resûlallâh
- 4 Ümîd oldur olam âzâde bîm-i hevl-i maşerden  
İderseñ maşhar-ı ' ayn-ı ' inâyet yâ Resûlallâh
- 5 Cihân zîr-i nigîniñdir ser-â-ser hükmi-i şer' inle  
Saña maşşûsdur mühr-i nübüvvet yâ Resûlallâh
- 6 Muñî' -i bârgâh-ı da' vetiñdir ' âlem ü âdem  
Müsellem zâtına emr-i risâlet yâ Resûlallâh
- 7 Metîn-i üstüvâr olsa ' aceb mi çâr-yârıñdır  
Çihâr-erkân-ı eyvân-ı şer' at yâ Resûlallâh
- 8 Qabûl eyle meded reddiñle maşrûm itme sulţânım  
Seniñ maşzûnuñam sen eyle şefkat yâ Resûlallâh
- 9 Benim de hâlîme raşm eyle hengâm-ı şefâ' atle  
' Uşât-ı ümmete rûz-ı kıyâmet yâ Resûlallâh
- 10 Güneh-kârım güneh-kârım güneh-kârım Nazîm-âsâ  
Şefâ' at kıl şefâ' at kıl şefâ' at yâ Resûlallâh

568 (T: 302a, H: 215b, R: 285b, A: 246a)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ey olan hâhiş-nümâ şun' -ı Hudâ'nıñ naşşına  
Bir nigâh eyle o mâh-ı mihrîbânıñ naşşına

- 2 Muşhaf-ı ruhsârına olmuş dü-levh-i zer-nişân  
Dîde-i ' ibretle bak ol ebruvânîñ naqşına
- 3 Câ-yı âsâyış degildir reng ü bûyun seyr idüp  
Dil-firîb olma hâzer bâğ-ı cihânîñ naqşına
- 4 Çarh-ı bed-mihriñ dem-â-dem rengdir endîşesi  
Düşmemek mümkün midir devr-i zamânîñ naqşına
- 5 Çihre-perdâz-ı ' arûsân-ı ma'ânîdir Nazîm  
Âferîn ol sâhîr-i mu'ciz-beyânîñ naqşına

**569 (T: 302b, H: 216a, R: 285b, A: 246b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Noқта-i mevhûmedir dirdim dehânîñ şekline  
Noқта-i mevhûme teşbîh olsa cânîñ şekline
- 2 Çeşm-i ' âşıkla dem-â-dem cilve eylerken yine  
Kimse vâkıf olmadı ol hüsñ ü ânîñ şekline
- 3 Mûy-veş fikr-i der-âğûş itmeden olmuş nizâr  
' Âkıbet girdi dil-i şeydâ miyânîñ şekline
- 4 ' Aklı nâkış olduğı gün gibi ey mâh âşikâr  
Beñzeden cirm-i hilâli ebruvânîñ şekline
- 5 Bûy-ı ' anber neşr ider zülfünde âh-ı dil Nazîm  
Var ise girdi o da bâd-ı şabânîñ şekline

**570 (T: 302b, H: 216a, R: 285b, A: 246b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Kârı dönmezdi dil-i zâr u hazîniñ ' aksine  
Devr-i dâ'im dönmese çarh-ı berîniñ ' aksine
- 2 Âfitâbı burc-ı âbîden tûlû' itdi şanur  
Câm-ı şahbâda bağan ol nâzenîniñ ' aksine
- 3 ' Ârife resm-i mecâzîden haqîkatdir murâd  
Râstdır kılsañ nazâr naqş-ı nigîniñ ' aksine
- 4 Görse mir 'ât-ı felekde vâlih ü hayrân ola  
Dîde-i mihr ol meh-i zühre-cebîniñ ' aksine
- 5 Çeşm-i terle kâmet-i yâri hayâl eyle Nazîm  
Bak derûn-ı cûyda serv-i sehîniñ ' aksine

**571 (T: 302b, H: 216a, R: 286a, A: 246b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 İdüp nâr-ı maḥabbetle vücûdun ḳâl pervâne  
Düşüp şem' üzre oldı murğ-ı zerrîn-bâl pervâne
- 2 Biri ârâyış-i şûret biri pîrâye-i ma' nâ  
Ser-â-pâ ḳaldırır bülbül ser-â-ser ḥâl pervâne
- 3 Kıyâs itme görüp şevḳ-i hezârı şevḳine anıñ  
O maḥbûs-ı ḳafes bir beste fâriğ-bâl pervâne
- 4 Firâḳ-ı gülde bâd-ı âh ber-kef bülbül-i şeydâ  
Fürûğ-ı âteş-i ' aşḳıyla mâl-â-mâl pervâne
- 5 Mişâl-i gül hezârân-âşinâdır ' andelîb ammâ  
Degildir şem' -veş her cânibe meyyâl pervâne
- 6 Hemîşe nâle vü şevvâ ile bir şifte bülbül  
Hemîşe sûz ile bir sûhte abdâl pervâne
- 7 Naẓîm eczâsı gül olmaḳ göründi ḥasb-i ḥâlinden  
Görüp sûz u güdâz-ı ' aşḳı tutmuş fâl pervâne

**572 (T: 303a, H: 216b, R: 286a, A: 246b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Ḳudûm-i şem' e idüp bezl-i cûd pervâne  
Tamâm eyledi maḥv-ı vücûd pervâne
- 2 ' Aceb mi ḡonca-i şem' -i münîre baḳdıḳça  
Mişâl-i bülbül iderse sürûd pervâne
- 3 Yaḳup vücûdını ḥâkister itdi raḳş-künân  
Olup fütâde-i şem' -i şühûd pervâne
- 4 Külâh-ı zerle görüp şem' -i bezmi şevḳinden  
Semâ' a başlayup itdi sücûd pervâne
- 5 Naẓîm olmadadır nâr-ı ' aşḳ ile sûzân  
Olup müdâvim-i ism-i Vedûd pervâne

**573 (T: 303a, H: 216b, R: 286a, A: 247a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Benim ḥâlîm dil-i zâr itdi müşkil bir de cânâne  
Belâdır ' âşîḳ-ı şeydâya bir dil bir de cânâne
- 2 Nola âḡişte-der-ḥûn olsa murğ-ı cân-ı nâlânım  
Ki tîğ-ı ' aşḳ itdi nîm-bismil bir de cânâne



- 3 Düşer gâhî maḥall-i der-kenâr ammâ budur kaydım  
Arada 'arz-ı hâle şerm hâ'il bir de cânâne
- 4 Nola dîvâne olsam pây-ı 'aqlım itdiler feryâd  
O gîsûlar giriftâr-ı selâsil bir de cânâne
- 5 Hücûm-ı seyl-i ḥasret itdi başımdan Nazîm-âsâ  
Beni 'aşk itdi böyle pây-der-gil bir de cânâne

**574 (T: 303a, H: 216b, R: 286b, A: 247a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Dil-i şeydâ henüz agyâre maḥrem yâre bîgâne  
Ne çâre derd imiş nâ-çâre maḥrem çâre bîgâne
- 2 'Aceb mi meclis-i vuşlatda da giryân ise 'âşık  
Hezâr olsun mı hiç gülzâra maḥrem zâra bîgâne
- 3 Nola Manşûr-veş ḥüsünin görüp dil ḳalsa zülfinde  
Ki olmaz ru'yet-i didâra maḥrem dâra bîgâne
- 4 Dili bend itse zülfi tâb-ı ruḥsârı ider sûzân  
Degildir berhemem zünnâra maḥrem nâra bîgâne
- 5 Nazîm el çekdi bâzâr-ı metâ' -ı zühd ü taḳvâdan  
Gönül kim oldu bir mekkâre maḥrem kâra bîgâne

**575 (T: 303a, H: 216b, R: 286b, A: 247a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Bâde la' l-i leb-i cânâne zeḳan peymâne  
İşte gör böyle olur tevbe-şiken peymâne
- 2 Şûret-i câmla açılmaz idi lâle vü gül  
Olmasa zîb-dih-i bezm-i çemen peymâne
- 3 Genc-i Cemşîd ayağında nola bezl itse müdâm  
Gâh yâḳût gehî dürr-i 'Aden peymâne
- 4 Her gören mihr ü mehi iki ḥabâb itdi kıyâs  
Nice Cemşîd'e şunuldu bu kühen peymâne
- 5 Bâdesi âb-ı ḥayât olsa çekersem sensiz  
Dâğ-ı miḥnet ola ey ḡonca-dehen peymâne
- 6 Eylemiş ḥasret-i la' liñle meyin ḥûn-ı derûn  
Çeşmimi meclis-i 'aşḳında iden peymâne
- 7 Her fûrûḡım ide bir mihr-i cihân-tâb Nazîm  
Olsa ḥurşîde eger tâb-fiken peymâne

**576 (T: 303b, H: 217a, R: 286b, A: 247a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ğamze mestâne vü ol çeşm-i siyeh mestâne  
Fitne sâķî-i mey-i ' işve nigh mestâne
- 2 Ser-i râhında o şûhuñ hâzer ey dil ki gelür  
Girih-i turre be-hem tarz-ı küleh mestâne
- 3 Fikr-i la' liyle çeker her biri bir câm-ı neşât  
Rûz u şeb olsa nola mihr ile meh mestâne
- 4 Yine mâ 'il olup kaldı zenaĥdânınla  
Oldı bî-çâre dil üftâde-i çeh mestâne
- 5 Yâr âşüfte dil âşüfte pür-âteş ' uşşâķ  
Pâdişeh mest gedâ mest sipeh mestâne
- 6 Nice ' âşıkda kalur şabr ki ol çeşm-i siyâh  
Gâh maĥmûr-ı mey-i nâz ola geh mestâne
- 7 Açmadım râz-ı dili dilbere meclisde Nażîm  
İtmedim âh murâd üzre güneh mestâne

**577 (T: 303b, H: 217a, R: 287a, A: 247b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Ruĥuñ ' aks eyleyüp oldı dil-i bî-kîne şad-pâre  
Belî te 'şîr-i âteşden olur âyîne şad-pâre
- 2 El urmuş şâne çîn-i zülf-i müşgîn-târ-ı dil-dâra  
Olurken dem-be-dem sine-be-sine yine şad-pâre
- 3 Alup bûy-ı dehânın ğoncalar kâkülde olmuşlar  
Girîbân çâķ ĥûn-âlûde dâmen sine şad-pâre
- 4 O şûhuñ olmasaydı çâķ çâķ-i ğonca-i la' li  
Gülûñ olmazdı böyle geydüĝi peşmîne şad-pâre
- 5 Nażîm-âsâ yeñiden ĥul yazıldıķ bir şeh-i ĥüsne  
Beyâza çıķdı oldı defter-i dîrine şad-pâre

**578 (T: 304a, H: 217a, R: 287a, A: 247b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Olup ĥavf-ı ĥücûm-ı ğamzeden şad-pâre âyîne  
Taĥammül itmedi bir vech ile didâra âyîne
- 2 Ğamından zerd iken rûyum cemâlin ' arz ider şanma  
Dutar za' f-ı ruĥın görsün diyü bîmâra âyîne

- 3 Yüzün hürşide gösterdikde çeşmim hîre-nâk oldı  
Meger dutmuş o meh-rû mihr-i pür-envâra âyîne
- 4 Ruḡ-ı dil-dârı havfdan görmemişdi gördi şâd oldı  
Yine açdı gözün gönlin hele bir pâre âyîne
- 5 Şikeste şanma göstermiş Nazîmâ rûy-ı zîbâsın  
Perîşân bîm-i ‘aks-i gâmzesinden yâra âyîne

**579 (T: 304a, H: 217b, R: 287a, A: 247b)**

(Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Bir zaḡm-ı tâze açdı o nâ-mihribân yine  
Çan ağla ey gönül demidir bir zamân yine
- 2 Ardınca kaldı dîdelerim ol perî-veşiñ  
Bir anda hem göründi hem oldı nihân yine
- 3 Şayd-ı hümâ-yı câna kuruldı hezâr-hayf  
Tîr-i nigehle iki kemân ebruvân yine
- 4 Gîsû-yı ‘anberînine şûrîde dil esîr  
Müşgîn kemend-i zülfine üftâde cân yine
- 5 ‘Îd oldı dest-bûsına degmez mi dilberîñ  
Yâ Rab Nazîm-i dil-şüde vü nâ-tüvân yine

**580 (T: 304a, H: 217b, R: 287b, A: 247b)**

(Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilün)

- 1 Nâfe-rîzân çîn-ber-çîn oldı gîsûlar yine  
Müşgi tekrâr itdi hûn ol ‘anberîn-mûlar yine
- 2 Bağrımı deldi ḡadeng-i gâmezeye ruḡşat virüp  
Tîrini atdı kemânın yaşdı ebrûlar yine
- 3 Zîr-i tâḡ-ı ebruvânda ol iki hâli gören  
Der-kemîn olmuş kemân-ber-düş hindûlar yine
- 4 Şâḡlardır kim açılmış tâze tâze gülleri  
Dâḡlarla zeyn olup yer yer o bâzûlar yine
- 5 Bûy-ı zülfün ol ḡazâl-i ḡüsnüñ almışlar Nazîm  
Düşdi bu sevdâ ile şahrâya âhûlar yine

**581 (T: 304a, H: 217b, R: 287b, A: 247b)**

(Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Mir’ât-ı mihr gerçi ki uymaz her âyine  
Jeng-i zevâl-i didedir ammâ herâyine

- 2 Lebrîz olunca sâgarı peymânesi tolar  
Varmaz felekde devr-i meh-i enver âyine
- 3 Ma' mûre-i derûnıma düşmezdi böyle şûr  
Sultân-ı 'aşk kınmasa gönülüm sarâyına
- 4 Dûlâb-ı çarhı döndürürüz seyl-i eşk ile  
Nevbet düşerse nakl olunur mâcerâ yine
- 5 Kayd-ı cihândan oldı emîn bir cünûn ile  
Kays'ın Nazîm reşk iderim 'aql u râyına

**582 (T: 304b, H: 218a, R: 287b, A: 248a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Yâr dökmüş zülfini ol kadd-i bâlâ üstine  
Güyyâ fâvus-ı cennet kındı Tûbâ üstine
- 2 Tâb-ı mey hoy-gerde-i nâz eylemiş ruhsâresin  
Jâle-i terdir dökülmüş verd-i ra' nâ üstine
- 3 'Anberîn gîsû siyeh-pûş eylemiş ol 'ârızı  
Ka' be'niñ örtüldi müşgîn-kisve gûyâ üstine
- 4 Bir çemen-zâra döşenmiş sünbül-i sîr-âbdır  
Kâküli düşdükçe ol haft-ı mu'tarrâ üstine
- 5 Câm-ı şahbâda kıyâs itme görüp şekl-i habâb  
Zevrağ-ı hum bâd-bânın açdı deryâ üstine
- 6 Var ise nev-rûzıdır şâh-ı bahârın bâğda  
Geydi rengin câmesin her nağl-i zîbâ üstine
- 7 Vechi vardır nazmını kilk-i 'u'fârid ey Nazîm  
Yazsa levh-i âfitâb-ı 'âlem-ârâ üstine

**583 (T: 304b, H: 218a, R: 287b, A: 248a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Şabâdan kâkülün oldukça cânâ halka-ber-halka  
Olur dūd-ı dil-i 'uşşâk-ı şeydâ halka-ber-halka
- 2 Berât-ı hüsn ile itmiş seni ser-hayl-i ma'hubân  
İden kâküllerin mânend-i tuğrâ halka-ber-halka
- 3 O deñli dâğ-ber-dâğım ki süz u tâb-ı mihrîñle  
Tenimde zerre-veş oldı ser-â-pâ halka-ber-halka
- 4 Döküldükçe olur ruhsârına ol zülf-i ham-der-ham  
Tılsım-ı behcetinde ejder-âsâ halka-ber-halka

- 5 Zenaḥdânın ḥayâl itdikçe çeşmim girye-ḥîz olsa  
Olur girdâb-ı baḥr-i ‘aşk gûyâ ḥalka-ber-ḥalka
- 6 Şabâ pür-çîn-i naḥvet eylemiş kâküllerin olmuş  
Dil ü câna kemend-i bend-i sevdâ ḥalka-ber-ḥalka
- 7 Ḥazer şad-el-ḥazer gîsû-yı pîç-â-pîç-i dilberden  
Ki dâm-ı ‘aql-ı ‘âşıkdır Nazîmâ ḥalka-ber-ḥalka

**584 (T: 305a, H: 218a, R: 288a, A: 248a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Miyânın ḳocdurur şad-vaz‘-ı güstâḥânededen şoñra  
Ḥaṭı geldikde la‘ lin emdirir ammâ neden şoñra
- 2 Diler ‘özrin nice evzâ‘-ı güstâḥânededen şoñra  
Olur hüşyâr mest-i câm-ı nâz ammâ neden şoñra
- 3 İder şimdi perîşân dillerin cem‘ iyyetin zülfi  
Veli bilmem girîbânın alur mı şânededen şoñra
- 4 Olup gül cümleten eczâsı nâr-ı ‘aşkda yanmışken  
Nice ‘âşık dinürmüş bülbüle pervânededen şoñra
- 5 O rûy-ı ḥâl-dârı seyr idelden bî-ḳarâr oldu  
Dili kimler tuta bilmem bu âb u dânededen şoñra
- 6 Olup hem-dem o mest-i nâz ile keyfiyyet-i ḥâlim  
Açılsam bezm-i meyle bir iki peymânededen şoñra
- 7 Cihânı dâstân-ı ‘aşkı tutmuşdur ḳıyâs eyle  
Añılmaz Ḳays’ın aḥvâli dil-i divânededen şoñra
- 8 Nazîm-âsâ nişâr it naḳd-i cânı pâyma evvel  
Vişâl ümmîdin eyle ey gönül cânânededen şoñra

**585 (T: 305a, H: 218b, R: 288a, A: 248b)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Gelür ḥançer-be-kef ol mest-i nâz âheste âheste  
Nola cân vîrseler ehl-i niyâz âheste âheste
- 2 Taḥammül eyle cevr-i dil-rübâya yan yaḳıl ey dil  
Aña te ‘şîr ider sûz u güdâz âheste âheste
- 3 Gider naḥcîr-gâh-ı ‘aşka murgân-ı dili şayda  
Elinde dâm-ı zülf-i fitne-sâz âheste âheste
- 4 Felekdir böyle ḳalmaz ey dil-i şeydâ seni bir gün  
Alur âḫir ele ol dil-nüvâz âheste âheste

- 5 Ciger kanıyla tahrîr itmede vaşf-ı leb-i yâri  
Nazîmâ hâme-i mu'ciz-tırâz âheste âheste

**586 (T: 305a, H: 218b, R: 288b, A: 248b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün)

- 1 Hümâr-ı 'işveden olmuş mizâc-ı nâz şikeste  
'Aceb mi olsa gamından dil-i niyâz şikeste
- 2 Yine cihâna mübârek hezâr-fitne vü âşüb  
Henûz itdi külâhın o 'işve-bâz şikeste
- 3 Hezâr-dâğ ile itmiş ten-i nizârımı pür-güş  
Zebânîñ eyleyen ey şûh-ı dil-nüvâz şikeste
- 4 Hevâ-yı sırr-ı lebiñde göreydi cünbiş-i gamzeñ  
Olurdi havf ile bâl-i hümâ-yı râz şikeste
- 5 Raşam-zen olsa gelen seng-i cevri dilbere bir dem  
Nazîm ola ser-i kilik-i sühan-tırâz şikeste

**587 (T: 305b, H: 218b, R: 288b, A: 248b)**

(Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ulün)

- 1 Mey rîhte meyhâne der ü bâm şikeste  
Hep hâtır-ı rindân-ı mey-âşâm şikeste
- 2 Gül-gûn kadeh çıkdı ayağdan nola olsa  
Hemvâre 'inân-ı mey-i gül-fâm şikeste
- 3 Keyfiyyet-i rindân o kadar bî-mezedir kim  
Taşvîrde de bezm tehî câm şikeste
- 4 Deryâ-yı meye bâd-ı kazâ virdi temevvüc  
Olsa yeridir zevrağ-ı ârâm şikeste
- 5 Şad-pâre göreliden kadeh-i meclisi oldı  
Mir'ât-ı ümid-i dil-i nâ-kâm şikeste
- 6 Ser-püşü alınmaz mı dañi câm-ı şarâbîñ  
İtmez mi külâhın o gül-endâm şikeste
- 7 Kâşâne-i dil olsa Nazîmâ nola vîrân  
Mey rîhte câm-ı tarab-encâm şikeste

**588 (T: 305b, H: 219a, R: 288b, A: 248b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Gonca büy-ı gül-i rüyuñla demâğ-âşüfte  
Nefha-i zülfüñ ile sünbül-i bâğ âşüfte

- 2 Şevk-i hâl-i ruḥ-ı pür-tâb-ı şafâ-baḥşın ile  
Ola tâ ḥaşra dek lâlede dâğ âşüfte
- 3 Ğayret-i berk-i cemâliñle olur meclisde  
Şem' -i ḥurşid-i münîr olsa çerâğ âşüfte
- 4 Böyle ser-geşte-i 'aşk olmaz idi olmasa ger  
Elde 'aks-i leb-i la' liñle ayağ âşüfte
- 5 'Âşık ol mertebe âvâre gerekdir ki Nazîm  
Ola şad-ḥayret ile künc-i ferâğ âşüfte

**589 (T: 305b, H: 219a, R: 289a, A: 249a)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Gülbang-i âh germi-i nev virdi dâğıma  
Şavt-ı nefir-i 'aşk çalındı kulağıma
- 2 Kendü eliyle yâr elif çekdi sîneme  
Ol bâğ-bân-ı ḥüsn kalem urdı bâğıma
- 3 Naqd-i sirişk eyledi pür-dâğ cismimi  
Abdâl-ı 'aşkam aççe döküldi çerâğıma
- 4 Olsam 'aceb mi 'aql ile bîgâne bād-ı 'aşk  
Bir bûy-ı âşinâyî getürdi demâğıma
- 5 Mest-i müdâm-ı meclis-i 'aşkam ey Nazîm  
Dîvânelerde kimse el urmaz ayağıma

**590 (T: 306a, H: 219a, R: 289a, A: 249a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Tâlib-i cânân dil ü cân naqdin eyler bâḥte  
Tayy olunmaz ol beyâbân ser-kadem nâ-sâḥte
- 2 'Aşk itmiş serv-i âzâdın ayağın bağ ile  
Tavk-ı 'aşka eylemiş teslim-i gerden fâḥte
- 3 'Aşk tûmâr eyleyüp tâk-ı cünûna itdirir  
Nâme-i nâmûsını çok 'âkıliñ endâḥte
- 4 Telḥ-kâm olmaz ḥabîş kand ile şîrin-mezâk  
Çâşnî-i 'aşk bilmez zevk u gam teşne-i ḥaste
- 5 Âh-ı 'âşıkdan ḥazer kim ḥançer-i elmâdır  
Eylemiş üstâd-ı ḥikmet 'aşk ile perdâḥte
- 6 Sâyesinde hoş geç ey dil bayrağı altında ol  
Eylemiş râyâtını sultân-ı 'aşk efrâḥte

7 Mülk-i dile yer kalur mı şabr u ârâma Nazîm  
Her tarafından leşker-i ‘aşk u maḥabbet tâḥte

**591 (T: 306b, H: 219b, R: 289a, A: 249a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

1 Bâğa vardım gülsitân-ı kûyı geldi yâdıma  
Sünbülinden zülf-i ‘anber-bûyı geldi yâdıma

2 Alı al olmuş çemende gülleri gördüm seḥer  
Yâriñ âb u tâb-ı reng-i rûyı geldi yâdıma

3 Seyr idüp serv ü çemân-ı kâmet-i dil-cûsını  
Çeşmimiñ tuğyân-ı hûnîn-cûyı geldi yâdıma

4 Dîde-i ‘ibretle baḥdım lâle-i pür-jâleye  
Dâğ-ı ‘aşkıñ dilde şüst ü şuyı geldi yâdıma

5 Ḳayd-ı ğamdan dilde bir âzâde leb buldum Nazîm  
Dilberiñ ğisû-yı müşġîn-mûyı geldi yâdıma

**592 (T: 306b, H: 219b, R: 289a, A: 249a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

1 Bâğa vardım kûy-ı dilber geldi ol dem ḥâtıra  
Gül görüp yâr-i semenber geldi ol dem ḥâtıra

2 Ḥasret-i didâr ile tuğyân-ı enhârı görüp  
Mâcerâ-yı dîde-i ter geldi ol dem ḥâtıra

3 Seyr idüp müşġîn sevâd-ı levḥ-i mâh-ı enveri  
Ol siyeh-çerde ḥaḫ-âver geldi ol dem ḥâtıra

4 Âḫ kim bir leylî-i devrâna tâ key dūş olup  
Miḫnet-i Mecnûn ser-â-ser geldi ol dem ḥâtıra

5 Fikr idüp her bir kemâlin bir zevâli olduğın  
Vuşlat u hicrân berâber geldi ol dem ḥâtıra

6 Çeşmimiñ fevvâre-i hûn olduğın yâd eyleyüp  
Giryte itdim eski demler geldi ol dem ḥâtıra

7 Kûy-ı dil-dârı görüp pür-nâliş-i ‘uşşâḫdan  
Şûriş-i şahrâ-yı maḫşer geldi ol dem ḥâtıra

8 Ža‘ f-ı ğamdan üstühân-ı sîneme itdim nazar  
Ser-güzeştım naḫl-i mıstar geldi ol dem ḥâtıra

9 Nûr gördüm ḳadre irdim zülf-i dilberle Nazîm  
Ol dü-ruşâr-ı münevver geldi ol dem ḥâtıra



**593 (T: 306b, H: 219b, R: 289b, A: 249b)**(Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Kevşer añsam leb-i dildâr gelür hâtırıma  
Hûr yâd olsa benim yâr gelür hâtırıma
- 2 Baqamam sünbül-i bâğa beni âşüfte ider  
O iki turre-i tarrâr gelür hâtırıma
- 3 Qays u Ferhâd gibi gerçi ki âvâre-dilem  
Lîk ne deşt ü ne kühsâr gelür hâtırıma
- 4 Gülüñ eṭrâfını almış göricek hârları  
Yâr ile şoḫbet-i aḡyâr gelür hâtırıma
- 5 Nazarım serv ü tezerv-i çemene olsa düçâr  
O sehi-kâmet o reftâr gelür hâtırıma
- 6 Pes-i şandûka-i sînemde dil itdikçe figân  
O dü-ebrû-yı kemân-dâr gelür hâtırıma
- 7 Fikr-i cem<sup>ç</sup> iyyet-i sâ mân u şekîb itdikçe  
Benim ol gözleri Tâtâr gelür hâtırıma
- 8 Gûş idüp zezeme-i bülbül-i gülzârı benim  
Nâle-i murḡ-ı dil-i zâr gelür hâtırıma
- 9 Şem<sup>ç</sup> -veş hânde iderken nola giryân olsam  
Ey Nazîm eyledigim zâr gelür hâtırıma

**594 (T: 306b, H: 220a, R: 289b, A: 249b)**(Mefâ<sup>ç</sup> ilün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Mefâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Olup yer yer nümâyân çîn-i <sup>ç</sup> işve ol cebîn üzre  
Döküldi çâr-mevc-i fitne fülk-i <sup>ç</sup> aql u dîn üzre
- 2 Müselsel mevc ile âb-ı muşaffâdır kıyâs itdim  
<sup>ç</sup> İzârında görüp zülfüñ o ḫaṭṭ-ı <sup>ç</sup> anberîn üzre
- 3 Ser-i kûyuñda çoḡdan hâk olurum ḫavfım oldur kim  
Şabâ toz ḡondura nâgeh o zülf-i çîn çîn üzre
- 4 Tarâvetde nazîriñ yok diyü cânâ ḫaṭ-ı la<sup>ç</sup> liñ  
Melâḫat ḫüccetinde şekl-i imzâdır nigîn üzre
- 5 Ola şad-reşk ile tekrâr pür-ḫûn nâfe-i âhû  
Şabâ neşr itse bûy-ı turreñi iqlîm-i Çîn üzre
- 6 Seher ruḡsâr-ı pür-tâbiñda gördüm zülf-i müşḡiñiñ  
Dökülmüş sünbül-i sîr-âb gûyâ yâsemîn üzre

- 7 Nazîm-âsâ nola taḥsîn iderse gûş iden bir ân  
Âvâre ḥâme-i mu'ciz-dem ü siḥr-âferîn üzre

**595 (T: 307a, H: 220a, R: 290a, A: 249b)**

- (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
1 Dökülmüş zülf-i müşgîniñ o ḥaṭṭ-ı 'anberîn üzre  
Gulû itdi sipâh-ı Çîn'dir mağrib-zemîn üzre
- 2 Sipih-r-i ṭal' atînde münḥasif bir mâh zann itdim  
Görünce ṭurre-i 'anber-şemîmiñ o cebîn üzre
- 3 'Aceb mi pîç ü tâba düşse ḥavfından dil-i ḥûbân  
Şikenc-i kâkülûñ olduḡça cânâ çîn çîn üzre
- 4 Cebîniñden 'araḡ-rîzân olup gûyâ ḡararmışdır  
Degildir ḥâller yer yer o rûy-ı âteşîn üzre
- 5 Nola bûy-ı ḡaḡîḡatden ḡaber-dâr olmasa hergiz  
Deḡâniñ naḡş olunmuş ḡoncadır gûyâ nigîn üzre
- 6 Şabâ rûyuñda taḡrîk eyleyüp kâküllerîñ şandım  
Per ü bâl açdı bir ṭâvûsdur ḡuld-ı berîn üzre
- 7 Hümâ-yı evc-gâh-ı himmet ol ey dil Nazîm-âsâ  
Felek ferş itse başma atlas-ı çarḡı zemîn üzre

**596 (T: 307a, H: 220b, R: 290a, A: 250a)**

- (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
1 Degil ḡâl-i siyeh ruḡsâr-ı tâb-endâz-ı yâr üzre  
Yed-i ḡudretle ḡonmuş noḡtadır gûyâ 'izâr üzre
- 2 Ya bir pervâne-i bezm-âşinâ-yı ḡüsn ü behcetdir  
Perin yaḡmış düşüp şem' -i cemâl-i tâb-dâr üzre
- 3 Ya bir hindûdur ol kim ḡıble-gâhı ḡarf-i âteşdir  
İderken secde düşmüş nâr-ı ḡüsn-i pür-şerâr üzre
- 4 Ya 'aks-i merdüm-i çeşm-i dil-i 'âşîḡ nümâyândır  
Ya aḡker-pâredir sönmüş düşüp bir cûy-bâr üzre
- 5 Ya dest-i şun' ile ḡonmuş nişândır vech-i pâḡinde  
Ki zib-i ḡüsn için dâ'im Nazîmâ bir ḡarâr üzre

**597 (T: 307b, H: 220b, R: 290a, A: 250a)**

- (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün)  
1 Getürdi zülf ü ḡaṭından şabâ ḡaber ḡaber üzre  
Göründi cân u dile her ṭaraf sefer sefer üzre

- 2 Metâ<sup>ç</sup>-ı şabrımı geh çeşmi geh nigâhı dağıtdı  
İşâbet eyledi sermâyeme zarar zarar üzere
- 3 Hıat-ı lebiyle degil ebruvânı bâni-i kudret  
Cemâli kaşrını tarh eylemiş kemer kemer üzere
- 4 Hadeng-i nâle-i dilden hazer ki eyler işâbet  
Tokuз felek gibi çutsañ eger siper siper üzere
- 5 Defîne-zâr-ı hikemdir ‘aceb mi ey dil-i pür-şûr  
Yıkılsa mülk-i derûn kalmasa hâcer hâcer üzere
- 6 Nola kavâfil-i dil olsa her kademle perîşân  
Tarîk-i ‘aşkla lâbûd olur hatar hatar üzere
- 7 Nazîm kûyına cân atsa vechi var dil-i ‘uşşâk  
Getürdi şabâ zülf ü hâtından haber haber üzere

**598 (T: 307b, H: 220b, R: 290b, A: 250a)**

(Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün)

- 1 Kızardı ruhları mey çeşm-i mest-i yâra gelince  
Açıldı hep gül ü nergis dem-i bahâra gelince
- 2 Şeb-i niyâzda kaddim mişâl-i hâle ham oldu  
Felekte ol meh-i nâ-mihribân kenâra gelince
- 3 Dem-â-dem eşk-i terim dâğ-ı sînem üzere revândır  
Figân ki hûn olur ol da bu lâle-zâra gelince
- 4 Gül itdi ceybini çâk oldu gönca derd ile dil-hûn  
Çemende lâle-i şad-pâre bağı yara gelince
- 5 Hemân vefâyı o kâfir rakîbe itmede dâ’im  
Cefâ vü cevri ü sitemdir Nazîm-i zâra gelince

**599 (T: 307b, H: 221a, R: 290b, A: 250a)**

(Mefâ<sup>ç</sup> ilün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Mefâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 O şûh-ı pür-cefâ hüsniyle mağrûr oldu gitdikçe  
Serim dâğ-ı gam-ı mihriyle pür-şûr oldu gitdikçe
- 2 Derûnumda tenimde dilde derd-i yârdır ancağ  
Cünûn-âbâd-ı miñnet ya’ ni ma’ mûr oldu gitdikçe
- 3 Bulur tîr-i ümîdim menzil-i maşşûdın elbette  
Nişân-ı hâhiş-i dil gerçi kim dûr oldu gitdikçe
- 4 Şikest itse revâdır pençe-i hırşîd-i raşşânı  
O mâhîñ hüsni-i ‘âlem-gîri pür-zûr oldu gitdikçe

- 5 Nola âvâze-i nazmıyla dolsa gûşî âfâkıñ  
Nazîm-i pür-hüner gün gibi meşhûr oldu gitdikçe

**600 (T: 307b, H: 221a, R: 290b, A: 250b)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Mebzûl sühân feyz-i Hüdâ-dâd yerinde  
Çarh olsa meşârif nola îrâd yerinde
- 2 Gülşende gönül bulmayup âh eyledi yâri  
Yeller eser ol serv-i ser-âzâd yerinde
- 3 Kûyında figânım işidüp merhâmet itmez  
Bîdâd ider ol şâh-ı hüsn dâd yerinde
- 4 Gülzâra gelüp ' işve vü nâz ile şalındı  
Biñ şîve ider ol kad-i şimşâd yerinde
- 5 Bir âfete var ise Nazîm oldu yine düş  
Yoğdur dil-i âvâre vü nâ-şâd yerinde

**601 (T: 308a, H: 221a, R: 291a, A: 250b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 ' Anberîn turrelerin ol ' ârîz-ı ter devrinde  
Fitnelerdir ki zuhûr itdi kamer devrinde
- 2 Sâkiyâ zülf ü ruhuñ kâdr ile ' id itdi bize  
Gör neler var kadehiñ şâm u seher devrinde
- 3 Şimdi fânûs-ı felek nağş-ı emel göstere  
Kalmadı görmedik eşkâl ü şuver devrinde
- 4 Gerdişinden hâzer it sâkî-i dehrîñ oldur geçer  
Bâde-i câm-ı tarab hûn-ı ciger devrinde
- 5 Balsa bir hâtır-ı âzâdeyi âvâre ider  
Çarhuñ âsâyişe yer var mı meger devrinde
- 6 Bende-i halka-be-gûş-ı der-i Mevlânâ'yuz  
Şâhlar bağladı ' aşkıyla kemer devrinde
- 7 Hân Selim'iñ nazâr-ı luftî Nazîm'e yetişür  
Kâm-yâb olmadadır tıfl-ı hüner devrinde

**602 (T: 308a, H: 221b, R: 291a, A: 250b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Duğûl-i halka-i bezm-i vişâliñ kânde ben kânde  
Gedâ hem-şoğbet olmaz şâh ile ben kânde ben kânde

- 2 Bulunmaz gevher-i pâk-i maḥabbet kûh u şahrâda  
 Tarîk-i ‘aşk kande semt-i Ḳays u Kûh-ken kande
- 3 Mişâl-i zer şarardı rûy-ı zerdim derd ile sensiz  
 Baña kâr itdi mihriñ kande sen ey sîm-ten kande
- 4 O deñli pençe şaldı ‘aşk kim fark eylemem cânâ  
 Girîbân kande dâmen kande cân kande beden kande
- 5 Unutdursam nola eş‘âr-ı ğayrı nazm-ı pâkiñle  
 Nazîmâ vefk-ı tâze kıla taḳvîm-i kühen kande

**603 (T: 308a, H: 221b, R: 291a, A: 250b)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Nihâyet yok kaçâ-yı ‘aşka menzil kande ben kande  
 Güzer-ğâhım miyân-ı baḫr u sâhil kande ben kande
- 2 Cihân müştâk-ı rûyuñ ben helâk-i dûrî-i kûyuñ  
 Gör inşâf eyle sen de nîm-bismil kande ben kande
- 3 Ḥayâl-i kâkülüñle mestî-i şahbâ-yı la‘liñle  
 Daḫi rûz-ı ezelden bilmezem dil kande ben kande
- 4 Nigâhiñ aldı ‘aqlım ben seni teşhîr kaydında  
 Füsûn ü mekrde câdû-yı Bâbil kande ben kande
- 5 Nazîmâ şaḫs-ı himmet küşte-i şemşîr-i baḫtımdır  
 Yine şekvâ felekden hayf kâtil kande ben kande

**604 (T: 308b, H: 221b, R: 291b, A: 251a) (Mef‘ ulü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)**

- 1 Naḫd-i niyâz ḳalmadı verdik zamân ile  
 Biz de o mest-i nâzı severdik zamân ile
- 2 Ğam-hâr idik cemâlini bir laḫza görmesek  
 Yârîñ ğam-ı firâḳını yerdik zamân ile
- 3 Ḥamyâze-rîz-i sâğarımız mihr ü mâh idi  
 Şahbâ-yı la‘l-i yâr çekerdik zamân ile
- 4 Şimdi riyâz-ı behceti olmuş benefşe-zâr  
 Gül-berg-i bâğ-ı ḫüsnini derdik zamân ile
- 5 Hep geldi çıkdı dilbere ḫatıñ gelür çıkar  
 Mağrûr olma ḫüsnüñe derdik zamân ile
- 6 Çıkmaz henüz dâ’ireden taşra ol perî  
 Gelmezdi bezme da‘vet iderdik zamân ile

7 Gel gör Nazîm başımıza geldi ‘âkıbet  
Dîvânegân-ı ‘aşka gelürdük zamân ile

**605 (T: 308b, H: 222a, R: 291b, A: 251a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Gören haţ-âver o mâhı şanur bu kâmetle  
Ki kıpdı fitne-i âhîr zamân kıyâmetle
- 2 Bu şeb güzâriş-i gâmdan mişâl-i pervâne  
O şem‘-i nâza gönül yan yakıl harâretle
- 3 Açılmaya o güli görse gonca-i cennet  
Hezâr perde-i şerm ile şad-ı hacâletle
- 4 Nigâh-ı nâza mir’ât olur mı tâb-âver  
Ki ‘aks-i hüsni halâş olmada selâmetle
- 5 ‘Aceb mi alsa terâzû-yı dîdeye hûbân  
Ki Yûsuf olsa o meh tartılır melâhatle
- 6 Bize hikâyet-i Ferhâd u Kays hüccet idi  
Bilirse ‘aşk u mağabbet eger rivâyetle
- 7 Nazîm taşfiye-i bâtın eyle dil-şâf ol  
Hum-ı şarâb gibi zevk u şevk u hâletle

**606 (T: 309a, H: 222a, R: 291b, A: 251a) (Mef‘ ilü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)**

- 1 Göster tezerve cünbişi refât-ı germle  
Bildir edâyı tûtiye güftâr-ı germle
- 2 Başla hırâma cilve-gehiñ pür-nem eylesin  
Sakķâ-yı dîde eşk-i güher-bâr-ı germle
- 3 Hep bey‘ u cevher-i dil ü cândır ki şehr-i ‘aşk  
Her sû revâc bulmada bâzâr-ı germle
- 4 Ol mâh-pâre şa‘ şa‘ a şanma kemendine  
Almış gâzâl-i hâveri ruhsâr-ı germle
- 5 Olsun hırâm-ı kıddiñe meftûn dil-i Nazîm  
Göster tezerve cünbişi refât-ı germle

**607 (T: 309a, H: 222a, R: 292a, A: 251a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Geçdi bir neşveyle dil dünyâ vü ‘uqbâdan bile  
Fârîğ oldu meclis-i Firdevs ü havrâdan bile

- 2 Bir ‘aceb hâhişdedir kim dâmen-efşândır müdâm  
Mîve-i ümmîd ü gül-berg-i temennâdan bile
- 3 Bir gınâ virmiş aña zevk-i fenâ kim istemez  
Bir dilim nân süfre-i çarh-ı mu‘allâdan bile
- 4 Tâb-ı mihr-i ye’s ile ser-germ olursa eylemez  
Deşt-i himmetde recâ-yı sâye tûbâdan bile
- 5 Dil ki istiğnâya istiğnâ ider dîvânedir  
Bî-ğaberdir guşsa-i imrûz u ferdâdan bile
- 6 Bir şarâbîñ mestidir kim rûy-gerdândır henüz  
Zevk-i bezminden cihânîñ câm-ı şahbâdan bile
- 7 Şâhid-i câhın dile ‘arz itmesün çarh ey Nazîm  
Ser-be-ceyb-i nâzdır seyr ü temâşâdan bile

**608 (T: 309a, H: 222b, R: 292a, A: 251b)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Hüsni dîvâne ider Yûsuf-ı Ken‘ân’ı bile  
Çeşmi kaçd-ı dil ü cân itmede müjgânı bile
- 2 Yanalı şem‘-i ruhı bezm-i sipihriñ olmuş  
Mihri pervâne-i ‘aşkı meh-i tâbânı bile
- 3 Yine bir Yûsuf-ı şânî beni kul eyledi kim  
Göreniñ çâk ola dâmânı girîbânı bile
- 4 Reh-i cânâna şarf olsa ‘aceb mi ‘ömrüm  
‘Âşkıñ yâra fedâ başı ile cânı bile
- 5 Lâl olursam nola hayretle görüp ruhsârîñ  
Sihr ider her nigehi gamze-i fettânı bile
- 6 Nabz-girân-ı mağabbetle tabîb oldur kim  
Muqtezâ-yı maraz-ı haste-i hicrânı bile
- 7 Tutsa dehri nola efsûn-ı kelâmıyla Nazîm  
Kalemi sihr-beyân tab‘-ı sühan-dânı bile

**609 (T: 309b, H: 222b, R: 292a, A: 251b) (Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)**

- 1 ‘Aşkıñla hüsñüñ eyledi câ dilde didede  
Sensiz henüz cilve-nümâ dilde didede
- 2 Pinhân u âşikâne saña ‘aşık olmasam  
Olmazdı böyle hüzn ü bükâ dilde didede

- 3 Tarḥ-ı sevâd şanma görüp ‘aks-i ḥâliñi  
Naş itdi kilik-i şun‘-ı Ḥudâ dilde dîdede
- 4 Geh girye eylerim ğam-ı ‘aşkıñla ğâh âh  
Bâkî henüz o âb u hevâ dilde dîdede
- 5 Meyl eylese Nazîm görüp şâyed ol perî  
Bu nev-zemîn olursa revâ dilde dîdede

**610 (T: 309b, H: 222b, R: 292b, A: 251b)**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Zeyn eyle dâĝ u zaḥmı gönül serde sînede  
Olsun şüküfte lâle vü gül serde sînede
- 2 Çeşmimde cûy-ı eşk derûnumda baḥr-i ‘aşk  
Âmîziş itdi cüz’ ile kül serde sînede
- 3 Kaddiñ hevâsı germî-i mihriñle her taraf  
Sultân-ı ‘aşka açdı sübül serde sînede
- 4 İtdi ḥurûş cûy-ı ğam u cûş-ı nehr-i ‘aşk  
Ebrû vü üstühânımı bil serde sînede
- 5 Dâĝ-ı cünûn başında lik şevki dildedir  
Besdir Nazîm'e bu gül ü mül serde sînede

**611 (T: 309b, H: 223a, R: 292b, A: 252a) (Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)**

- 1 Fikret-i ḥaṭṭ-ı yâr var dilde  
Ârzû-yı bahâr var dilde
- 2 Nice deryâlar eylemez teskîn  
Âteş-i pür-şerâr var dilde
- 3 ‘Aşkdır nâmı kıymet olmaz aña  
Bir dür-i şâh-vâr var dilde
- 4 Tutdı ğuş-ı cihânı feryâdım  
Şîve-i rûzgâr var dilde
- 5 Şem‘-veş tâ seḥer şeb-i ğamda  
Sûziş-i eşk-bâr var dilde
- 6 Bize sâkî şarâb şun çekelim  
Bir çekilmez ḥumâr var dilde
- 7 Bî-ḳarâr olmada Nazîm-âsâ  
Ḥasret-i ber-ḳarâr var dilde



**612 (T: 310a, H: 223a, R: 292b, A: 252a)** (Fe<sup>c</sup> ilâtün Mefâ<sup>c</sup> ilün Fe<sup>c</sup> ilün)

- 1 Nâle-i cân-güdâz var dilde  
Yine bir sûz ü sâz var dilde
- 2 Rehber-i vâdî-i hâkîkatdir  
Peyk-i ‘aşk-ı mecâz var dilde
- 3 Tâ şabâh-ı kıyâmet olmaz hâll  
Bir ‘aceb gizli râz var dilde
- 4 Kays u Ferhâd'a anı itme kıyâs  
Cümleden imtiyâz var dilde
- 5 Seng-dile ne deñli ol âfet  
Nerm ider bir niyâz var dilde
- 6 Kûy-ı yâra ‘azîmet üzre henüz  
Ârzû-yı Hicâz var dilde
- 7 Minnet itmez Nazîm-veş felege  
Tâli<sup>c</sup> ü bahta nâz var dilde

**613 (T: 310a, H: 223a, R: 293a, A: 252a)**(Mefâ<sup>c</sup> ilün Fe<sup>c</sup> ilâtün Mefâ<sup>c</sup> ilün Fe<sup>c</sup> ilâtün)

- 1 Gelür şikeste güle zülf-i nîm-tâb bir elde  
Siyâh-mest-i gâzab hânçer-i ‘itâb bir elde
- 2 Hırâm-ı nâz ile sen vir bize piyâleñi sâkî  
Bu bezm-i meydır olur bunda âb u tâb bir elde
- 3 Ğaraz çemende hayâl-i haññla la<sup>c</sup> l-i lebiñden  
Bir elde tâze benefşe ola şarâb bir elde
- 4 Nuğûd-ı şabrımı ey şûh bir nigâh ile alagör  
Hele unutma görürseñ eger hisâb bir elde
- 5 Nazîm durma o şannâza şâne-i dili ‘arz it  
Gelür şikeste güle zülf-i nîm-tâb bir elde

**614 (T: 310a, H: 223b, R: 293a, A: 252a)**(Mütefâ<sup>c</sup> ilün Fe<sup>c</sup> ülün Mütefâ<sup>c</sup> ilün Fe<sup>c</sup> ülün)

- 1 Dil o dilberin olur kim kademinde ser-nihâde  
Ola ‘işmet-âsitân-ı hareminde ser-nihâde
- 2 Biz o Sûmenâta itdik dili berhemen ki hûbân  
Ola kad-hamîde piş-i şaneminle ser-nihâde

- 3 Yine pâyine düşürmüş o perî bütânı olmuş  
Yine hayl-i fitne-rîz-i 'aleminde ser-nihâde
- 4 Ser-i zülfün itse pür-çîn ola tâ'ir-i dil-i cân  
Girih-i kemend-i mekr ü siteminde ser-nihâde
- 5 Bu füsûnla Nazîm'in yine sâhirân-ı ma' nâ  
Yeridir olursa pây-ı kaleminde ser-nihâde

**615 (T: 310b, H: 223b, R: 293a, A: 252b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 O berberin tenük olsa kafes dükânında  
Eger ki bülbül iseñ itme ses dükânında
- 2 Ser-i irâdeti anñ-çün eyledim teslim  
Ki dest-bûsa bulam dest-res dükânında
- 3 Görüp o hâli siyeh zülfi ağ iken şandım  
O ser-terâş-ı cemâlin meges dükânında
- 4 Mişâl-i ustura-i tîz-kâm hâzır baş  
Terâş idüp ser-i ağıyârı kes dükânında
- 5 Yanında 'aşık-ı dil-mürdenin hayât deger  
Nazîm o sâde-ruhuñ bir nefes dükânında

**616 (T: 310b, H: 223b, R: 293b, A: 252b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Sühan hayât bulur la' l-i yâr vaşfinda  
Sözümde rûh var o çeşme-sâr vaşfinda
- 2 ' Aceb mi eylese biñ nâz ile niyâzımı gûş  
Hezâr-ı nâleyem ol gül-' izâr vaşfinda
- 3 O şem' -i hüsnuñ olan şu' le-nûş-ı didârı  
Yanar o şevk ile pervâne-vâr vaşfinda
- 4 Sevâd-ı çine döner ' anberin sütür-ı sühan  
O zülf-i ham-be-ham-ı müşg-bâr vaşfinda
- 5 O şûh eylese gül-rîz-i hande gonca-lebin  
Ola benim gibi bülbül hezâr vaşfinda
- 6 Derûn-ı hâsidi pür-dâğ-ı reşk ider nuçkum  
Bu âteşin dem ile lâle-zâr vaşfinda
- 7 Nazîm kilk-i terim âb-yâr-ı ma' nâdır  
Hâdîkâdır sühanım nev-bahâr vaşfinda

**617 (T: 311a, H: 224a, R: 293b, A: 252b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bezm-i bâğın sâğar-ı la' lin habâbı dönmede  
Âsumân-ı ' ays u nûsuñ âfitâbı dönmede
- 2 Kâse-i bezm-i cünûn gerdişde rindân sîne-çâk  
Nâr-ı ' aşkıñ sîh-ı miñnetle kebâbı dönmede
- 3 ' Âşkıñ ol mâha te'sîr itmez oldı nâlesi  
Derd-mendiñ tâli' -i pür-inkılâbı dönmede
- 4 Kûh u deşti geşt ider dil dâğ-ı derd-i yâr ile  
Gird-bâd-âsâ serîr-i ızırâbı dönmede
- 5 Gendüm-i dil bîhte olsa ' aceb mi ey Nazîm  
Şehr-i ' aşkıñ cûy-ı gamla âsiyâbı dönmede

**618 (T: 311a, H: 224a, R: 293b, A: 252b)**

(Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ulün)

- 1 Bir râyiha duydum ham-ı zülf-i siyehiñde  
Sünbülleriñi şaklama zîr-i külehiñde
- 2 Câm-ı lebiñi dem-be-dem ağıyâra şunarsıñ  
Biz bir toluña degme meyüz bezm-gehiñde
- 3 Baqdıqça geçer sîneme müjgânlarıñ ey şûh  
Biñ nâvek-i dil-dûz mı var her nigehiñde
- 4 Bir dem gele kim girmek için çeşm-i raqîbe  
Pinhân oluruz zerre-şifat hâk-i rehiñde
- 5 Elbetde reh-i ' aşqdan ayrılma Nazîmâ  
Zinhâr ki taqşîr bulurlar günehiñde

**619 (T: 311a, H: 224a, R: 294a, A: 253a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Çekme câm-ı minneti şahbâ-yı ümmîd olsa da  
Çek o meclisden ayak sâkîsi Cemşîd olsa da
- 2 Süfresinde bir dilim nân tut ki mâh-ı nev imiş  
Çarhdan itme recâ-yı kuruş-ı hürşîd olsa da
- 3 Diñlenür mi nağme-i evtâr-ı çeng-i imtinân  
Muñrib-i kânûn-nüvâzî bezm-i Nâhîd olsa da
- 4 Dil-helâk ol çekme hod-biñiñ zülâl-i minnetin  
Kaşresi sermâye-i şad-' ömr-i câvid olsa da

5 Himmet-i erbâb-ı ‘aşk oldur ki mânend-i Nazîm  
Dest-bûs-ı dilrübâ senden geçe ‘îd olsa da

**620 (T: 311b, H: 224a, R: 294a, A: 253a)**

(Mef’ ülü Mefâ’ ilü Mefâ’ ilü Fe’ ülün)

- 1 Sensiz göremem zevk mey-i nâb da olsa  
Zulmet görünür çeşmime mehtâb da olsa
- 2 Şad-merhale dûr olmadadır hâk-i deriñden  
Bir dil ki ser-i kûyında reh-yâb da olsa
- 3 Her kânde nazar itse görür naqş-ı cemâliñ  
Çeşmim kara bahtım gibi der-hâb da olsa
- 4 Bir bâd-ı muvâfık çıkarır sâhil-i kâma  
Fülk-i emel üftâde-i gird-âb da olsa
- 5 Pejmürde olur hâsidiñ elbette Nazîmâ  
Gül-berg-i ümîdi hele sîr-âb da olsa

**621 (T: 311b, H: 224b, R: 294a, A: 253a)**

(Mefâ’ ilün Fe’ ilâtün Mefâ’ ilün Fe’ ilün)

- 1 O derde cân virirem ben ki reşk-i şîhât ola  
O hecri isterim ey dil ki ‘ayn-ı vuşlat ola
- 2 Beni o şart ile öldür ki feyz-i hâkimden  
Giyâh-ı sebzi bile kâbil-i şehâdet ola
- 3 Murâd cân ise itmem dirîğ bismillâh  
‘Ale'l-huşûş ki cânâ yolunda hıdmet ola
- 4 O âteşe iderem ben vücudumı sûzân  
Ki her kemîn şereri külhan-ı mağabbet ola
- 5 Nazîm zulmete düşdüñ reh-i hañada dirîğ  
Meger ki bedreğamız meş’ al-i hidâyet ola

**622 (T: 311b, H: 224b, R: 294a, A: 253a)**

(Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilün)

- 1 Hâhişim bir derddir kim aña dermân olmaya  
Belki tedbîr itseler dermâna imkân olmaya
- 2 Ben o peykân zağmın itmem ârzû kim dem-be-dem  
Gönca-âsâ gülşen-i sinemde hândân olmaya
- 3 Olmazam dil-dâde ol cellâd-ı mülk-i hüsne kim  
Her nigâh-ı çeşmi biñ dil-mürdeye cân olmaya

- 4 İstemem ol cismi kim müstağrak-ı hûn-âb olup  
Âteş-i gayret-zen-i şad-şâh-ı mercân olmaya
- 5 Neyleriz biz ol giribânı ki her demde Nazîm  
Çâk olup ser-pençe-i 'aşk ile dâmân olmaya

**623 (T: 311b, H: 224b, R: 294b, A: 253a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Yâr ile içsem neşât-âlûd dirdim bâdeye  
Keyfî bâkî kalsa gam-fersûd dirdim bâdeye
- 2 Mest iken gül-bûseler alsam o rûy-ı âlden  
Reng-i gül-gûn-ı ruḡ-ı maḡsûd dirdim bâdeye
- 3 Göz ucuyla baksa meclisde ḡabâb-ı câm-ı mey  
Ġamze-i dil-dâr ile ma' hûd dirdim bâdeye
- 4 Olsa gördükçe nümâyân çeşmime rûy-ı neşât  
Pür-şafâ âyîne-i mes'ûd dirdim bâdeye
- 5 Olmasa sûdâ-ger-i 'aşka metâ'ı neşvesi  
Ben Nazîmâ mâye-i bî-sûd dirdim bâdeye

**624 (T: 312a, H: 225a, R: 294b, A: 253b)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Ey âh yetiş yandı derûnum ḡaber eyle  
Allâh için ol seng-dile bir eşer eyle
- 2 Her bir müjemi şâm-ı vişâlinde o mâhiñ  
Ey dide reg-i ḡabıma bir nişter eyle
- 3 Müstağrak-ı envâr-ı tecellâ-yı cemâl ol  
Âyîne-şıfat ḡalbiñi vaḡf-ı nazar eyle
- 4 Feyziñle çemen-zâr-ı ḡam-ı 'aşkıña yâ Rab  
Her dâğımı bir lâle-i hûnîn-ciger eyle
- 5 Maḡsûd der-âğûş ise başdan geçüp ey dil  
Pirâhen-i dil-dâr gibi terk-i ser eyle
- 6 Reftâra gel ey serv-i hırâm-ı çemen-i nâz  
Ḥâk-i ḡademiñ sürme-keş-i çeşm-i ter eyle
- 7 Dûr eyleme pîş-i nazarımdan ser-i zülfün  
Sünbülleriñe şîşe-i çeşmimde yer eyle
- 8 Yaḡdñ beni pervâne gibi şem'-i ruḡuñla  
Aḡvâlime geh ağla gehî ḡandeler eyle

- 9 Kırbânîñ olam yakma firâkıñla Nazîm'i  
Sûz-ı dil-i âteş-nefesinden hâzer eyle

**625 (T: 312a, H: 225a, R: 294b, A: 253b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Fûrûğ-ı meyden o rengîn- ' izârı seyr eyle  
Tarâvet-i gül-i her dem bahârı seyr eyle
- 2 Yağar mı reşk süveydâyı ' âkıbet göresiñ  
Hele o la' l-i leb-i hâl-dârı seyr eyle
- 3 Alursa âhımı böyle o zülf-i pür-âşûb  
Ne fitneler kıparır rûzgârı seyr eyle
- 4 Yegân yegân kıtarât-ı sirişk-i germimi gör  
Bu âb-ı dîde-i âteş-nişârı seyr eyle
- 5 İde şu' â' mı zencîr-i mihre düş olsa  
Kemend-i cezbe-i dîdâr-ı yâri seyr eyle
- 6 Hıa-ı ' izârına düşmüş o turre-i müşgîn  
Benefşe-zârda zülf-i nigârı seyr eyle
- 7 O ebruvân ile o gânze sell-i seyf itmiş  
Nazîm Hâyardar'a bak Zü'l-fikârı seyr eyle

**626 (T: 312b, H: 225a, R: 295a, A: 253b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Olur gâzâbla dem-â-dem cebîn-i nâz girih  
' Aceb mi havf ile olsa dil-i niyâz girih
- 2 Hümâ-yı ' aqla belâlar mübârekî ey dil  
Ki dâm-ı zülfini kılmış o ' işve-bâz girih
- 3 Hâbâb-ı âb degil rûzgâr da urmuş  
Bu çarğ-ı dün u çep-endâz u fitne-sâz girih
- 4 Olurdu sâlik o semte hâkıkat erbâbı  
Ser-â-ser olmasa ey dil reh-i mecâz girih
- 5 Hâyâl-i hâlka-i zülfüyle bir cefâ-kârîñ  
Nazîm yazmada kilik-i füsûn-tırâz girih

**627 (T: 312b, H: 225b, R: 295a, A: 254a)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Kâküllerin idince o meh-rû girih girih  
Reşkenden oldu sünbül-i hoş-bû girih girih

- 2 Şemm itse bûy-ı turre-i müşgînini ola  
Sevdâ-yı ‘aşk ile dil-i âhû girih girih
- 3 Hışm u gâzabla olsa cebîni şiken şiken  
Çîn-i ‘itâbla olur ebrû girih girih
- 4 Târ-ı nizâr-ı ‘aqlımı bağıdıkça hüsüne  
Sıhr ile eyler o gözi câdû girih girih
- 5 Pür-tâb iderse rişte-i cân u dili nola  
Oldukça ‘ârızında o gîsû girih girih
- 6 Yer yer lebinde âb ile zann itme eylemiş  
Harf-i vefâ ile o cefâ-cû girih girih
- 7 Sevdâ-yı zülfi pür-şiken-i yâr ile Nazîm  
Oldı ten-i za‘ifde her mü girih girih

**628 (T: 313a, H: 225b, R: 295b, A: 254a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Cihân harâb olur ol şûh-ı tünd-ğû yürise  
Kopar kıyâmet o nev-nahl-i fitne-cû yürise
- 2 Nola zülâl-i lebin vire mey içüp cânân  
Bahârda açılır bir nihâle şu yürise
- 3 Gönül piyâleye kâni‘ degildir ey sâkî  
Bu bezm-gâhda şahbâ sebû sebû yürise
- 4 Uçardı sâhil-i maşşûda bâd-bân-ı murâd  
Nesîm-i himmet esüp fülk-i ârzû yürise
- 5 Muñî‘ -i dergehidir kâ‘ inât-ı dehre Nazîm  
‘Aceb mi hükmi şeh-i ‘aşk sû-be-sû yürise

**629 (T: 313a, H: 225b, R: 295b, A: 254a)**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 ‘Aşk âteşiyle yandı meger sîne var ise  
Mañv oldı cümleten ne kadar kîne var ise
- 2 Te’sîr-i âh çeşmimi itdi güher-feşân  
Açıldı tünd-bâd ile gencine var ise
- 3 Târ-ı şafağda na‘l-i hilâl eyledi zuhûr  
Bir mihre ‘aşık oldı felek yine var ise
- 4 Meşq-i cünûndan olmadı âzâd tıfl-ı dil  
Yoğdur gibi bu heftede âzîne var ise

5 Gördükçe hîre-çeşm olurum sînesin Nazîm  
Mihre mukâbil oldu o âyîne var ise

**630 (T: 313a, H: 226a, R: 295b, A: 254a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Zülf-i siyeh-i yâr-i perî-zâd ele girse  
Ser-rişte-i kâm-ı dil-i nâ-şâd ele girse
- 2 Biñ cilve-i nâz ile beni eylese pâ-mâl  
Öpsem ayağın ol kad-i şimşâd ele girse
- 3 Bir şan' at-ı Şîrîn ile mihrinde o mâhiñ  
Kân-ı dilimiñ olur tîşe-i Ferhâd ele girse
- 4 Ruhsâr-ı bütân olmasa meşşâtaya muhtâc  
Cezb-i dil ider hüsn-i Hudâ-dâd ele girse
- 5 Hâkkâ kime kul olduğumı ben de bilürdüm  
Ol serv-i sehî kıdd-i ser-âzâd ele girse
- 6 Aldırdım elimden nice demdir dil-i zârı  
Feryâd-res olsa baña feryâd ele girse
- 7 Tıfl-i dilimi alsa kabûlitse Nazîmâ  
Bir fenn-i mürüvvet bilür üstâd ele girse

**631 (T: 313b, R: 296a, A: 254b) (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)**

- 1 Maıv olsa 'afv ile nola ey dil-siyeh günâh  
Şâbûn-ı şubh şebde kıomaz lekke-i siyâh
- 2 Ser-menzil-i kabûle yetişmezdi olmasa  
Her demde tâziyâne-i te'şîr-i medd-i âh
- 3 Meyde nühüfte neşve gibi şakla râzîñı  
İtme mişâl-i şîşe-i mey sırrıñı tebâh
- 4 'Aşkıñ birer piyâlesini çekdiler ezal  
Şimdi dağı o şevkıledir devr-i mihr ü mâh
- 5 Doymaz gürisne çeşm-i maıabbet nezâreden  
Seyr-i cemâle her müjesi olsa bir nigâh
- 6 Sâkı müzeyyen eyle şebistân-ı 'işreti  
Olsun 'arûs-ı bâdeye peymâne hacle-gâh
- 7 Gel ey Nazîm kendüñe tâ key bu bî-hodı  
Geldi yetişdi nevbet-i şahbâ-yı intibâh



**632 (T: 313b, R: 296a, A: 254b)** (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1       <sup>ç</sup>Arz idüp <sup>ç</sup>ârız-ı âlin nâgâh  
Şafağ-ı şerme kodı mihr-i o mâh
- 2       Pertevi olduğına <sup>ç</sup>âlem-gîr  
İstemez mihr-i cihân-tâb güvâh
- 3       Tîr-gîr olduğu ma<sup>ç</sup> lûm oldı  
Gönlüm alup o gazâlâne nigâh
- 4       O dü-ebrû-yı keşîde olmuş  
Muşhaf-ı hüsne iki bismillâh
- 5       Çâğ serbâm-ı eşerden düşdi  
İşidilmezse nola nâle-i âh
- 6       Teşne-i Zenzem olan Hindûdur  
Lebi üzre görinen hâl-i siyâh
- 7       Bûse-i la<sup>ç</sup> l-i lebi cânândır  
Yine <sup>ç</sup>îd oldı Nazîm'e dil-hâh

**633 (T: 313b, R: 296a, A: 254b)** (Mef<sup>ç</sup> ûlü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fe<sup>ç</sup> ûlün)

- 1       Bir dil ki ola mehbîğ-i envâr-ı seher-gâh  
Feyz-i ezeli anda tecellî ide her gâh
- 2       Tevfik refik olmayıcağ menzil alınmaz  
Çokdur reh-i şahrâ-yı mahabbetde haşar-gâh
- 3       Te'sîri ider bâl-feşân-ı murğ-ı kef-âmûz  
Derdiyle olan nâle-be-leb dest-be-dergâh
- 4       Elbette mecâziñ yolıdır semt-i haqîkat  
Mâdâm ola kañtara-i <sup>ç</sup>aşğ güzer-gâh
- 5       Şıgmaz bu fezâya sipeh-i pâdişeh-i <sup>ç</sup>aşğ  
Kevneyni tutar leşkeri bi-hayme vü hargâh
- 6       Bir hüsñ ü cemâl ile hem-âgûş olagör kim  
Gâhî dil ola cilve-gehi dide-i ter gâh
- 7       Zinhâr Nazîm itme nazâr <sup>ç</sup>aybına gayrıñ  
Sensin yine âyînede zîrâ ki nazâr-gâh

**634 (T: 314a, R: 296b, A: 254b)**(Müstef<sup>ç</sup> ilün Müstef<sup>ç</sup> ilün Müstef<sup>ç</sup> ilün Müstef<sup>ç</sup> ilün)

- 1       Bir bâde nûş it kim anıñ dil-teşnedir Cem câmına  
Bir kayda düş kim cân ata <sup>ç</sup>anğâ dem-â-dem dâmına

- 2 Âhû-veşân-ı hüsn ile itdim hezârân ihtilât  
Ben bulmadım sedd olmaya her cilvede rem râmina
- 3 Gülzâr-ı dil reyyân iken seylâb-ı eşk-i çeşm ile  
Bilmezdi kimse nidüğün ‘âlemde şebnem nâmına
- 4 Bu bezm-i gîrûdârda olmaya ümmîd-i beğâ  
Şunmazdı sâkî bir fenâ peymâne-i sem sâmina
- 5 İtdirdi haşma ser-fürû nuţk-ı cihângîr-i Nazîm  
Seng-i feşân lâzım degil nevk-i ser-i şamşâmina

**635 (T: 314a, R: 296b, A: 255a)** (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Bu zûr-ı hüsn ile tutsa o mâh eger pençe  
İderdi pençe-i mihri şikest-i ser-pençe
- 2 Hezâr ceyb-i dil ü cânı pâre pâre ider  
Yegân yegân o dü-müjgân şununca her pençe
- 3 Yine o çeşm-i gîsûda taħammül itmeye dil  
Tutarsa gökde melekler eger beşer pençe
- 4 Boyandı hûn-ı dü-çeşmimle ol kadar destim  
Ki bulsa pençe-i mercân ile tutar pençe
- 5 Nazîm o pençe-i hurşîdi vaşf idüp oldum  
Bu penç beyt ile merdâne pençe-der-pençe

**636 (T: 314a, R: 296b, A: 255a)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Mey-âşâmân-ı bezm-i ‘ işrete ey hâne mey-hâne  
Huşûşâ sâkî-i meclis şuna kestâne mestâne
- 2 ‘ Adû ‘ âşîk geçüp yâra benimle imtiħân olmaz  
Ne inşâfa gelür haşm ey dil-i şeydâ ne meydâne
- 3 Sözüñ zehrâbe-nûşân-ı ğama tiryâk-ı şevk eyle  
Zebânîñ niş-i âzâr eyleme yârâne mârâne
- 4 Mesîh-âsâ seyâħat eyleyenler pâ-yı himmetle  
Başar evvel qademde kürsî-i gerdâne merdâne
- 5 Gelür bir kâh-ı kemterden sebük-kûh-ı girân olsa  
Eger bâr-ı günâhım kınsa nâ-çizâne mîzane
- 6 Şafâsından ider sa‘ y ü tavâf-ı Ka‘be-i maqşûd  
Girüp ihrâm-ı şevke yüz tutan Ğannân'e Mennân'e

- 7 Olursa mazhar-ı feyz-i Hudâ nutk-ı cihân-gîriñ  
Nazîmâ hüküm ider Tûrân ile İrân'a mîrâne

**637 (T: 314b, R: 297a, A: 255a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Hıaç-ı reyhân o zîbâ la' l ü dil-keş fem kenârında  
Hıaç-ı yâkûtdur gûyâ ki câm-ı Cem kenârında
- 2 Lebinde hâl-i müşgîni tavâf-ı Ka' be-i hüsne  
O hindûdur vuzû' eyler gelüp Zenzem kenârında
- 3 O tıfl-ı nev-resiñ âyîne içre ' aksini gûyâ  
Gören taşvîr-i ' İsâdır şanur Meryem kenârında
- 4 Leb-i la' li olup tebhâle-dâr ol zer-ger-i hüsniñ  
Kıyâs itdim görüp dîvâredir hâtem kenârında
- 5 Nola mektûbına kat kat maħabbet eylesem yâriñ  
Derûn-ı nâm ile nâmım añılmış hem kenârında
- 6 Çeküp yâri kenâra ' âlem-i vuşlatda kâm aldım  
Olur cânânıñ ey dil başka bir ' âlem kenârında
- 7 Nazîm ol sîm-ten maħbûbı deryâ mâliki şandım  
Dağıtmış kâkülün ' üryân görünce yem kenârında

**638 (T: 314b, R: 297a, A: 255a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 İşigi taşı yâriñ olmadıkça başlar altında  
İlâhî isterim kıalsun o başlar taşlar altında
- 2 Şikâr-ı murğ-ı cânâ zîr-i bâlinden nigâh eyler  
İki şehbâzdır gûyâ o gözler taşlar altında
- 3 Nice mümkün taħammül imtinân-ı luţf-ı dúnâna  
O yâriñ kûh-ı âhen maħv olur qarvaşlar altında
- 4 Süvâr oldukça tab' im eblağ-ı endişeye gâhî  
Miyân-ı ' arşa-i ma' nâda rakşa başlar altında
- 5 Nazîmâ seng-i râh-ı kûh-ı miħnet iden a' lâdir  
İşigi taşı yâriñ olmadıkça başlar altında

**639 (T: 315a, R: 297a, A: 255b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Râħat olsun mı seven cânân cânân üstüne  
Bir vilâyet görmedim sultân sultân üstüne
- 2 Çeşmime hâbı ħarâm itdim ħayâl-i yâr ile  
Gelmedi şeb-tâ-seħer müjgân müjgân üstüne

- 3 Dem-be-dem olsa nola cânlar fedâ-yı kûy-ı yâr  
Tekyedir ey dil gelür qurbân qurbân üstüne
- 4 Bî-tezelzöldür esâsı şarşar-ı âsîbden  
‘Aşk bir ma‘ müredir eyvân eyvân üstüne
- 5 Hân-ı dîdâra idelden ol şeh-i hüsn eş-şalâ  
Keşret-i nezzâreden mihmân mihmân üstüne
- 6 Teşne-i dîdâr iken oldı haç-âver dil-rübâ  
Olmasun mı ‘âşıka hicrân hicrân üstüne
- 7 Bir kerîm-i hâşşü'l-hâşîñ daği oldum bendesi  
Luţfi çoçdur ‘âşıka dermân dermân üstüne
- 8 Cism-i pür-dâğa yine yaçdım ser-â-pâ tâze dâğ  
‘Aşk geydirdi baña kaftân kaftân üstüne
- 9 Görmeden dildârı öpdî koçdı dirler ey Nazîm  
‘Âşık-ı zâra olur bühtân bühtân üstüne

**640 (T: 315a, R: 297b, A: 255b)** (Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Çıkınca pîreheninden o sîne deryâda  
Şadef harâm ola dürr-i şemîne deryâda
- 2 O üstühân-ı raqîk ü o sîne-i berrâk  
Düşürdi mevcleri birbirine deryâda
- 3 O zülf-i hâl o ‘izâr üzre gûyiyâ oldı  
Şikâr-ı murğ-ı dile dâm ü çine deryâda
- 4 Leb-â-leb itdi dili şevk-i bûse-i la‘ li  
Velî ne fâ‘ide olmuş defîne deryâda
- 5 İhâta eyledi göz yaşı cismimi didiler  
Sefinede ola deryâ sefine deryâda
- 6 Gören muhîti sirişkimde çarç-ı mînâyı  
Kıyâs ider kadeh-i âb-gîne deryâda
- 7 Şuyunca varsa eger rûzgâr-ı nâ-hemvâr  
Bu deñli olmaz idi mevc-i kîne deryâda
- 8 Nazîm tab‘ im olup âşinâ-yı bañr-i sühan  
Muvaffâk oldı bu tâze zemîne deryâda

**641 (T: 315b, R: 297b, A: 255b)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Şubha dek yâri der-âgûş eyledim mehtâbla  
Miñnet-i hecri ferâmûş eyledim mehtâbla
- 2 La<sup>ç</sup> li mest itdi beni ruhsârı hayrân eyledi  
Bir kadehle ‘aqlı medhûş eyledim mehtâbla
- 3 Her kadehde bûs-ı la<sup>ç</sup> liyle olup şîrîn-mezâk  
Câm-ı vaşl-ı dilberi nûş eyledim mehtâbla
- 4 Şâm-ı vuşlat lâle-zâr-ı bâğ-ı sînem seyr idüp  
Ol semen-sîmâyı gül-pûş eyledim mehtâbla
- 5 Şevk-i didâr ile cismimde degildir üstühân  
Mevc urur deryâ gibi cûş eyledim mehtâbla
- 6 Gül gibi ol gönca-fem gûş eyleyüp feryâdım  
Bülbülân-ı bâğı hâmûş eyledim mehtâbla
- 7 Vaşf-ı dendânında bu silk-i le’âlî ey Nazîm  
Gûş-ı yâra dürr-i mengûş eyledim mehtâbla

**642 (T: 315b, R: 297b, A: 256a)** (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Hıtt-ı reyhân mıdır ol ‘arız-ı pür-hâl üzre  
Sûre-i Nûr mıdır berg-i gül-i âl üzre
- 2 Dâğ dâğ üstüne yakmış o perî sâ<sup>ç</sup> idine  
Gül içinde gül açılmış yine bir dâl üzre
- 3 ‘Aks-i âh-ı dilidir fikr-i kad ü çeşmi ile  
Elif ü dâğ degil sîne-i abdâl üzre
- 4 Olmaz ol hüsn gibi bâfte şeffâf kumâş  
Mîhr ü meh târ ile pûd olsa bu minvâl üzre
- 5 Gâh mañmûr-ı keder gâh kadeh-nûş-ı neşât  
Bezm-i ‘âlemde degildir kişi bir hâl üzre
- 6 Lâ-bekâ olduğın itmez mi taşavvur bilmem  
Bir iki gün dem uran mesned-i iqbâl üzre
- 7 Kâtı çok bağı delik ‘âşıkı var gerçi Nazîm  
Lîk sensin gelen ammâ yine ğırbâl üzre

**643 (T: 315b, R: 298a, A: 256a)** (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 O kadar bezm-i meye oldı gönül bigâne  
Gözine gelse olur neşve-i mül bigâne

- 2 Aña pervâne olur bülbül-i dil kim şeb u rûz  
Şem<sup>ç</sup> nâ-mağrem ola bezmine gül bîgâne
- 3 Bulamaz mertebe-i evc-i <sup>ç</sup> alâ hâk-i hażîz  
Ki olur da 'ire-i <sup>ç</sup> izzete kul bîgâne
- 4 Âşinâ-yı der-i erbâb-ı kemâl olmaz iseñ  
Saña bir kimse dimez ağlama gül bîgâne
- 5 Virdi bir bezme şeref ol güher-i tâc-ı rusül  
Ki Nażîm anda olur cevher-i kül bîgâne

**644 (T: 316a, R: 298a, A: 256a)** (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Dehenim çeşme-i cândır vaşfın vaşfınla  
Sühânım rûh-ı revândır sühânın vaşfınla
- 2 Tenime lerze düşer fikr-i der-âgûşuñ ile  
Dilimi ra<sup>ç</sup> şe tutar pîrehenin vaşfınla
- 3 Âhû-yı Çîn'i düşürdüm yine dâm-ı reşke  
Nâfe turre-i <sup>ç</sup> anber-şikenin vaşfınla
- 4 İtdi Tûbâ'yı nigûn-sâr-ı hicâb sühânım  
Sidre-sâye kad-i şûriş-fikenin vaşfınla
- 5 Sebze-i haţtın añup Hızr ile dem-sâz oldum  
Bâğ-ı rûyuñda yetişmiş çemenin vaşfınla
- 6 Lağziş-i şiftegî <sup>ç</sup> akl-ı Felâtûn'ı bile  
Düşürür hayrete çâh-ı zeķanın vaşfınla
- 7 Kılmış endişesin âgûş-güşâ tab<sup>ç</sup> -ı Nażîm  
Mû-miyânınla o sîmîn-bedenin vaşfınla

**645 (T: 316a, R: 298a, A: 256b)** (Mef<sup>ç</sup> ûlü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fe<sup>ç</sup> ûlün)

- 1 Yârîñ bu leţâfetle teni pîrehen içre  
Gûyâ ki hemân rûh-ı revândır beden içre
- 2 Yâķût-ı müferrih lebi dendân-ı laţfi  
Şan bir dizi lü 'lü 'dür o dürc-i dehen içre
- 3 Hûn-ı dili eşkimle revân eyledi çeşmim  
Mercân bulunursa nola baħr-i <sup>ç</sup> Aden içre
- 4 Âgûşda yâr olmayıcaķ pîreheninde  
Bir mürdeye beñzer ten-i <sup>ç</sup> aşık kefen içre

- 5 Ol Yûsuf-ı hüsniñ yetişür fikr-i cemâli  
Ya' kûb-ı dile gûşe-i beytü'l-hazen içre
- 6 Çengâl-i ser-i zülf-i siyâhıyla bulur yâr  
Delv-i dil-i üftâdemi çâh-ı zeķan içre
- 7 İhyâ-yı ma' ânide Nazîmâ yine sensin  
Feyz-i dem-i cân-baħş ile ehl-i sülhan içre

**646 (T: 316b, R: 298b, A: 256b)** (Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ulün)

- 1 Hûn-ı dil-i mecrûh mı çeşm-i terim içre  
Ya bâde-i gül-reng midir sâgarım içre
- 2 Tedbîr-i müdâvâda düşe ' acze Felâtûn  
Bir derd-i nihândır dil-i ğam-perverim içre
- 3 ' Aks-i ruħı lebrîz-i cünûn itdi derûnum  
Kim var göre mir 'ât-ı şafâ-güsterim içre
- 4 Kül itdi yaķup ' aşķ vücûdum dil-i sûzân  
Bir aħkere dutsa nola hâkisterim içre
- 5 Ol şâh-süvâr-ı reh-i ' aşķam ki piyâde  
Mecnûn gibi biñ şifte var leşkerim içre
- 6 Mest itdi cihânı eşer-i âh-ı derûnum  
Bir bûy-ı dil-âvîz nedir micmerim içre
- 7 Tab' imla Nazîmâ eşer-i feyz-i Hudâ'dır  
Bu âb-ı şafâ-baħş ki var gevherim içre

**647 (T: 316b, R: 298b, A: 256b)** (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Dil düşdi baħr-i ' aşķa görünmez kenâr ise  
Zevraķ şikeste durmaz eser rûzgâr ise
- 2 Zencîr-i bend-i zülfüne düş bir perî-veşîñ  
Başında ' aqlıñ ey dil-i dîvâne var ise
- 3 ' Ayb itme çîn-i zülfüne meyl eyleyen dili  
Aħşama ķaldı belki ğarîbü'd-diyâr ise
- 4 Mânend-i şâhbâz süzölsün dü-çeşm-i yâr  
Murĝ-ı dil-i za' ifi murâdı şikâr ise
- 5 Günden derûnda mihr-i ruħı âşikâredir  
Her şeb arar o mâhı dil-i bî-ķarâr ise

- 6 Ne yâr geldi ne haber-i müjde-i vişâl  
 Hâsretle geçdi cân u dile intizâr ise
- 7 Ağyâr olursa halk-ı cihân yâr yâr olur  
 Tâli' felekde yâver ise baht yâr ise
- 8 Ehl-i beyâna gevher-i gûş-ı kabûl olur  
 Nazmîñ Nazîm ancak olur yâdigâr ise

**648 (T: 317a, R: 299a, A: 256b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Şundi bir zerrîn-kağeğ bezm-i çemende gül güle  
 Her kağeğ bir neşve-i gaybiyye virdi bülbüle
- 2 Gülşen-âbâd-ı tarabdır bezm-i 'işret sâkiyâ  
 Gül kağeğ gonca sebû-yı bâde bülbül bülbüle
- 3 Câm-ı lebrîz pey-ender-pey nice nûş eylemez  
 Gûş iden hulk-ı şürâhîden dem-â-dem kulküle
- 4 Bâm-ı serden düşdi taşt-ı hûş dest-i 'aşk ile  
 Düşmesün mi şehri ü bâzâr-ı vücûda gülgüle
- 5 Hâller gird-i zenağdânında düşmüş ol mehiñ  
 Sib-i gül-güne dizilmiş dâne dâne fülüle
- 6 Nâlemi gûş eyleyüp handân olur ol mest-i nâz  
 'Âdet oldı bülbül efgân eyledikçe gül güle
- 7 Haydar-ı Kerrâr'dır nazmîñ Nazîm-i pür-hüner  
 Zül-fiğâra tûğ-ı kilki çekdi tab' ı düldüle

**649** (Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)<sup>175</sup>

- 1 Hançer kemer-i yâre münâsib o bel ince  
 Hançer kemerince kemeri ince belince
- 2 Dâmânı girîbânı gibi oldı gülün çâk  
 Bu bâğ-ı hazân-dîde-i pür-hâra gelince
- 3 Lâ-büd varılır bâğçe-i kûyına yârîñ  
 Pûyân u devân bâd-ı şabâ gibi yelince
- 4 Kaddini ider cây-geh-i sa' yde çevgân  
 Gûy-ı emeli merd murâd üzre çelince
- 5 Oldı güher-i nazmı Nazîm'in yine pür-silk  
 Sa' y itdi velî mişkab-ı endîşe delince

<sup>175</sup> Şiir, Tayyâr-zâde Atâ tarihinden alınmıştır. (Arslan, 2010: IV/317)



**650 (T: 26b, H: 27a, R: 26b, A: 100b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Melek âşüfte-i reyhân-ı gîsû-yı habîbullâh  
Beşer âvâre-i bûy-ı gül-rûy-ı habîbullâh
- 2 Nola her 'âtşesi âvâze-i rûhî fidâk olsa  
Meşâm-ı cânı lebrîz eyledi bûy-ı habîbullâh
- 3 Bâşar kürsî-i eflâk üzre pâ-yı rif' ati ol kim  
Ola üftâde-i hâk-i ser-i kûy-ı habîbullâh
- 4 Nizâr ü zerd idüp bükdi belin ham eyledi kıddin  
Hilâliñ iştiyâk-ı tâk-ı ebrû-yı habîbullâh
- 5 Olur bahşâyış-i cürm-i 'uşât-ı ümmet itdikçe  
Şefâ' at hürmet-i luţf-ı terâzû-yı habîbullâh
- 6 Ham-ı çevgân-ı fermânında gerdân olmada gerdün  
Olup tâ rûz-ı hilkatden dağı gûy-ı habîbullâh
- 7 Biñ olsa cânım itsem her birin her ân biñ kerre  
Nazîm-âsâ fedâ-yı kıdd-i dil-cû-yı habîbullâh

**651 Münâcât-ı Dîğer Li-Cenâb-ı Âferînde-i Mihr ü Kâmer<sup>176</sup>****(T: 31a, R: 31a, A: 8b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)**

- 1 Tek ilâhî güher-i 'aşkıñı pinhân eyle  
Beyt-i ma' mûr ise de qalbimi vîrân eyle
- 2 Çeşm-i giryânımı deryâ-yı şuhûd it yâ Rab  
Dil-i vîrânımı gencîne-i 'irfân eyle
- 3 Dem-i şâdi ferağımdan beni giryân itdiñ  
Ğuşşa vaqtinde hem ol mertebe handân eyle
- 4 İtme nağl-ı keremiñden beni bir lağza cüdâ  
Sâye-veş ister iseñ hâk ile yeksân eyle
- 5 Tâ seher-gâh-ı kıyâmet ser-i hâkimde benim  
Nûr-ı îmânımı kıddil-i fûrûzân eyle
- 6 Saña ikrâr ideli cürmümi inkâr idemem  
Ne kıdar mücrim isem ol kıdar ihsân eyle
- 7 Mevkıf-ı şerm ü hacâletde kıalan güstâhım  
Her ne emr eyler iseñ 'afv ile fermân eyle

<sup>176</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

8 Çekilür bâr degildir bilürem ma' şiyetim  
Şefkat ü lutfuñı hem-keffe-i mîzân eyle

9 Yağ fetil-i ser-i her dâğ-ı temennâyı Nazım  
Ma' zeret lâle-sitânında çerâğân eyle

**652 (T: 55a, R: 51a, A: 100a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Reh-i 'aşkıñda bî-şabr u şekîbim yâ Resûlallâh  
Seni her kim severse ben raķîbim yâ Resûlallâh

2 Kâbül eyle civâr-ı 'izzetiñde çekmeyem ğurbet  
Bilürsün kendi şehrimde ğarîbim yâ Resûlallâh

3 Tavâf-ı Ka'be-i şevk-ı cemâliñ farz-ı 'aynımdır  
Nişâb-ı ğasretiñden bâ-naşîbim yâ Resûlallâh

4 Gözüm eşk ile mâl-â-mâl göñlüm 'aşk ile memlû  
Ba' idim şüretâ ma' nen karîbim yâ Resûlallâh

5 Debistân-ı ğaķîkatde olup şâkird-i nâ-kâbil  
Veli fenn-i mecâzide edîbim yâ Resûlallâh

6 Rızâda zühd ü taķvâda hemân levh-i derûn sâde  
Ħaţâda şafha-i pür-naķş ü zîbim yâ Resûlallâh

7 Kârîn eyle gül-i ğüş-ı kâbûle nâle-i şevkim  
Riyâz-ı midğatiñde 'andelîbim yâ Resûlallâh

8 Revâdır tâli' imde devlet-i evşâfiñ el virse  
Felekde mazhar-ı keffü'l-ğağîbim yâ Resûlallâh

9 Nola şerĦ eyledikçe vaşfiñı cezb-i kulûb itsem  
Seniñ bîmârîñ olmuşken tağîbim yâ Resûlallâh

10 Nazım-âsâ olup şîrin-mezâķ-ı lezzet-i na' tñ  
Zebânım mâ'il-i şehd ü zebîbim yâ Resûlallâh

653 Münâcât-ı Dîğer Li-Ħazret-i Ħâlık-ı Dürr ü Gevher<sup>177</sup>

**(T: 87b, H: 31b, R: 81b, A: 9a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Beni bîmâr-ı 'işyân itdi ğaflet yâ Kerîm Allâh  
Saña kaldı işim senden 'inâyet yâ Kerîm Allâh

2 Derûnum pür-tef ü tâb eyledi şahbâ-yı ğüstâĦı  
Tamâm oldum 'araķ-rîz-i ğacâlet yâ Kerîm Allâh

<sup>177</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 3 Göz açdurmaz pey-â-pey ma' şiyet şâyestedir olsam  
Dem-â-dem garğa-i eşk-i nedâmet yâ Kerîm Allâh
- 4 Ser-i bâzâr-ı takvâda koma ben zâr u nâcârı  
Tehî dest-i 'amel bî-naqd-i tâ' at yâ Kerîm Allâh
- 5 Güneh-kârım kerem senden iderseñ 'afvuñı der-kâr  
Ki bende her cezâyâ var liyâkat yâ Kerîm Allâh
- 6 Şeb-i târik-i 'işyân içre kaldım 'âciz ü sâhî  
'Aceb hâlim nola rûz-ı kıyâmet yâ Kerîm Allâh
- 7 Zelif ü pâ-y-mâl u hâk-sârım râh-ı 'işyânda  
Zahîr ü dest-gîr ol eyle şefkat yâ Kerîm Allâh
- 8 Beyâbân-ı mecâzîden geçür tevfiķiñi eyle  
Refîķ-i menzil-i hâş-ı haķîķat yâ Kerîm Allâh
- 9 Hâlâş it mâ-sivânıñ zulmetine eylesün işrâķ  
Derûn-ı tîrede nûr-ı hidâyet yâ Kerîm Allâh
- 10 Baña bir kaķre deĝmez mi cihânı garķ iderken hep  
Nuĝustîn mevce-i deryâ-yı raĝmet yâ Kerîm Allâh
- 11 Ümîd oldur dem-i âĝir ola mühr-i lelim zikriñ  
Saña itdikde teslîm-i emânet yâ Kerîm Allâh
- 12 Benim de defter-i a' mâlimi tayy eyle tûmâr it  
Bi-haķķ-ı hâtem-i mühr-i nübüvvet yâ Kerîm Allâh
- 13 Siyeh-nâme siyeh-kâr u siyeh-rûyum Nazîm-âsâ  
Mürüvvet kıl mürüvvet kıl mürüvvet yâ Kerîm Allâh

## Harfû'l-Yâ

**654 (T: 55b, R: 51a, A: 64b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ey fûrûĝ-ı dü-ruĝı her dü-cihân mâh-veşi  
Pertev-i ğüsn ü cemâli iki 'âlem güneşi
- 2 Bî-hazân serv-i çemân-ı çemen-i Baḥâyi  
Gülbün-i ravza-i Yeşrib gül-i bâĝ-ı Kıreşi
- 3 Kâbe kavseyn mi ol mażhar-ı ev ednâ'nıñ  
Sûre-i Nûn mıdır yâ o kalem gibi kaşı
- 4 Harem-i muḥterem-i ravzasınıñ şubḥ u mesâ  
Şehper-i Rûḥu'l-Emîn olmada çârûb-keşi

- 5 Görmedi sâyesini mişli gibi ins ü melek  
Yerde gökde o şeh-i bî-bedeliñ yokdur eş
- 6 Böyle olmazdı celî-pertev ü ‘âlî-kevkub  
Âsitânında zühâl olmasa ‘abd-i Hâbeşî
- 7 Girde-i mâha degil bakmaya kırş-ı mihre  
Süfre-i cûd u nevâlinde olan loğma-çeşi
- 8 Bûs idüp hâk-i derin bağıña baş seng-i rehin  
Toprağı eyleyüp iksîr güher ile taş
- 9 Haste-i huşk-leb-i tâb-ı teb-i ma‘ şiyetim  
Şerbet-i şefkâtime kaldı derûnum ‘aşa
- 10 Beñzemez hâme-i gayra kalemim vaşında  
Bir midir parmağıñ engüşt-i şehâdetle beşi
- 11 Ola teslîm-i dürûd ile tahîyyât-ı Nâzîm  
Hâşre dek ravzasına küll-i gadâtin ve ‘aşî

**655 (T: 27a, H: 27a, R: 27a, A: 101a)**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün)

- 1 Ey fûrûzende çerâğ-ı harem-i kurb-ı ilâhî  
Buldu kevneyn zîyâ pertev-i mihrîñle kemâ-hî
- 2 Görelî hüsnüñî âvâre gezerler şehir ü şâm  
İtdi ser-germ ü dil-fikâr gamıñ mihr ile mâhı
- 3 Oldılar bây u gedâ muğtenim-i süfre-i luţfuñ  
Nî‘ am-ı cûduña garç ideli dervîş ile şâhı
- 4 Bende-i halka-be-gûş-ı deriñ olsa nola mañlûk  
Ey ‘uşât-ı ümemiñ her iki ‘âlemde penâhı
- 5 Bağma ‘ işyânıma ‘ âşî kuluñum eyle şefâ‘ at  
Bî-kes ü muţtaribem hâl-i dilim itme tebâhî
- 6 Bilürem keffe-i ‘afvînda degil dâne-i hardal  
Gerçi tağlar çekemez bende olan bâr-ı günâhı
- 7 Ola mağbûl-i şerîfiñ budur ümmîdi Nâzîm’iñ  
Bulmaya aniñ fenâ redd ile bu sebz-i giyâhı

**656 (T: 317a, H: 226a, R: 299a, A: 100b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Cevher-i kül tâb u sûz-ı mihriniñ pervânesi  
‘Aql-ı evvel kayd-bend-i ‘aşkıñ dîvânesi

- 2 Ve'd-đuđâ vaş-ı güli ve'l-leyl řerđ-i sünbülü  
Bülbül-i levlâk-ı zâtı lî-ma' allâh lânesi
- 3 Şıdđ u 'adl ü ħilm ü 'ilm zâtına mazhar idüp  
Çâr-yâr-ı bâ-şafâdır hem-dem-i kâşânesi
- 4 Ebrû-yı iķbâliniñ mâh-ı felek ĥasret-keşı  
Gîsû-yı iclâliniñ mihr-i münevver şânesi
- 5 'Arş câh-ı ĥadriniñ evc-âşinâ-yı rif' ati  
Çarĥ bâğ-ı řânınıñ bir sebze-i bîğânesi
- 6 Bezm-gâh-ı sâğar-ı 'aşkı dil-i 'uşşâķdır  
Ķalb-i 'ârifdir şarâb-ı řevķiniñ ĥum-ĥânesi
- 7 Kâse-i in'âmınıñ şâh u gedâ dil-teşnesi  
Bâde-i iĥsânınıñ ins ü melek mestânesi
- 8 Cûy-bâr-ı cûdunuñ mâh-ı münevver kûzesi  
Mihr-i enver çeşme-sâr-ı luĥfunuñ peymânesi
- 9 Ķulzüm-i esrâr u ĥikmetde dür-i ĥudret-şadeş  
Genc-i 'irfân ü kemâliñ gevher-i yek-dânesi
- 10 Ĥıl' at-ârâ-yı le' amrük nâm-dâr-ı ıştıfâ  
Taĥt-gâh-ı 'arş-ı a' lâ mesned-i şâhânesi
- 11 Kuĥl-i mâ-zâğal-başar maĥşûř-ı çeşm-i ekĥeli  
İns ü cânıñ maĥlab-ı a' lâ olan cânânesi
- 12 Mest-i ser-germ-i ma' âşidir bugün şeydâ Nazîm  
İsterem ma' zûr ola evzâ' -ı güstâĥânesi

**657 (T: 317b, H: 226b, R: 299b, A: 257a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Yaķdı cânı bezm-i 'aşkıñ âteşin peymânesi  
Bağrı yanıķdır o bezmiñ lâle-veş mestânesi
- 2 'Ařķ odur kim şem' -i ĥüsn-i dilberi biñ cân ile  
Görmeden maĥv-ı vücûd itmek gerek pervânesi
- 3 'Âřıķı yâd eylese derd-i dilin itse su'âl  
Şehr-i ĥüsnüñ ĥâtır-âzâr olmasa cânânesi
- 4 Müjde zencîr-i cünûna ey şekîb ü 'aķl u cân  
Oldı dil bir Leylî-i ĥüsnüñ yine divânesi

5 El-ħazer pür-ħânümân-sûz-ı cihândır ey Nazîm  
Bezm-i ‘aşkıñ her ıolu peymâne-i kâşânesi

**658 (T: 317b, H: 226b, R: 299b, A: 257a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Bâde kim germî-fezâ-yı sînedir her cür‘ası  
Âteş-i ħırmen-güdâz-ı kînedir her cür‘ası
- 2 Hep anıñla gördi ruhsâr-ı şafâyı ehl-i dil  
Nûr-bağş-ı dîde-i âyînedir her cür‘ası
- 3 Ser-girân-ı câmiyuz bir bâdeniñ kim dem-be-dem  
‘Âķıbet sûz-ı ġam-ı dîrînedir her cür‘ası
- 4 Şun o meyden kim kadeġ-nûşân-ı ‘aşķa sâķiyâ  
Gevher-i şevķiyle pür-gencînedir her cür‘ası
- 5 Bir şarâb-ı dil-fürûzuñ mestiyüz kim ey Nazîm  
Şem‘-i bezm-i leyle-i âzînedir her cür‘ası

**659 (T: 317b, H: 226b, R: 299b, A: 257a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Bâde kim tûfân-ı dûzeġ-rîzdir her ķatresi  
Dâġ-ı reşk-i şems-i rüstâġîzdir her ķatresi
- 2 Tünd-bâd-ı âhdan deryâ-yı ġûn-ı eşkimiñ  
Dem-be-dem bir mevc-i âteş-ġîzdir her ķatresi
- 3 ‘Aks-i ebrûsiyla sâķiniñ elinde câm-ı mey  
Na‘l-der-âteş fûsûn-âmîzdir her ķatresi
- 4 Şâdî-i vaşlıyla hicrânında aġlarsam nola  
Böyle bir eşķ-i neşât-engîzdir her ķatresi
- 5 Bir meyiñ pâ-yı ġumında ser-girânız kim Nazîm  
Zâhide âb-ı ruġ-ı perġîzdir her ķatresi

**660 (T: 318a, H: 226b, R: 300a, A: 257a)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Bâde kim tenvîr-i tûfân-pîşedir her ķatresi  
Âteş-i seyyâre-i endîşedir her ķatresi
- 2 Ĥüsniñi ġülgüne-i şevķ itse ârâyiş nola  
Nev-‘arûs-ı ġacle-ġâġ-ı şîşedir her ķatresi
- 3 Cür‘asın çekse semender baġre pür-tâb eyleye  
Sîne-sûz-ı şîr-i âteş-pîşedir her ķatresi

- 4 Bî-sütûn-ı ‘aşkda şarf itdigim hûn-ı diliñ  
Gevher-i pîrâye-bağş-ı tîşedir her kaçresi
- 5 İçmemek mümkün midir ol bâdeden kim ey Nazîm  
Dâğ-ı reşk-i ‘aql-ı hikmet-pîşedir her kaçresi

**661 (T: 318a, H: 227a, R: 300a, A: 257b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Bâde kim rûh-ı revân-ı şîşedir her kaçresi  
Cevher-i âyîne-i endîşedir her kaçresi
- 2 Gör dem-â-dem eşkimi müjgân-ı hûn-âlûd ile  
Âb-ı germ-i nağl-i âteş-rîşedir her kaçresi
- 3 Kûh-ı ‘aşk içre o Ferhâdam ki eşk-i çeşmimiñ  
Âteşin cevher-nümâ-yı tîşedir her kaçresi
- 4 Neşve-i câm-ı mağabbet mihri eyler bî-karâr  
Hûş-ber ü şîr-i gerdûn-pîşedir her kaçresi
- 5 Dürd-nûş-ı feyziyüz bir bâdeniñ kim ey Nazîm  
Şem‘-i bezm-i şad-Felâfûn-pîşedir her kaçresi

**662 (T: 318a, H: 227a, R: 300a, A: 257b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 ‘İşve çeşm-i mestiniñ âşüfte bir âlüftesi  
Fitne çîn-i zülfünün âlüfte bir âşüftesi
- 2 Ol mehiñ bâğ-ı felekde mihrin ister kim gönül  
Bir gül-i hürşîd ola her gonca-i neşküftesi
- 3 Çeşm-i dil hemvâre der-hâb olsa da dilberdedir  
Ehl-i ‘aşkıñ cümle bîdâr-ı ebeddir huftesi
- 4 Dildir ol gencîne kim yâğût-ı mihre dem-be-dem  
Seng-i ta‘ n-endâz olur her gevher-i nâ-süftesi
- 5 Tâze aḥkâm-ı ma‘ âniyle Nazîm’iñ olmada  
Köhne taḫvîm-i süḥan rû-gerde-i nev-güftesi

**663 (T: 318a, H: 227a, R: 300a, A: 257b)**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Lâyık şerâr-ı âteş-i dil olsa jâlesi  
Bir gülşeniñ ki dâğ-ı derûn ola lâlesi
- 2 Nüh-câm-ı âsumâna daḥi cür‘ a-rîz olur  
‘Aşkıñ ḥabâb-ı bâde kadar bir piyâlesi

- 3 Müjgânlarım süûr-ı kitâb-ı cünûn olup  
Olmuş nüvişte hûn-ı cigerle maqâlesi
- 4 Bende ‘aceb mi olmasa cem‘ iyyet-i şekib  
Yâriñ dağıtdı ‘aqlımı müşgîn külâlesi
- 5 Bir leylî-i cemâl için üstâd-ı ‘aşqdan  
Meşq-i cünûn imiş dil-i zârîñ kabâlesi
- 6 Dilber kolumdadır nola nâz itsem ey felek  
Ol mâhiñ oldı hâlka-i âgûş hâlesi
- 7 Feryâd-ı ‘andelîb-i dili diñlemez o gül  
Bilmem Nazîm gûşına girmez mi nâlesi

**664 (T: 318b, H: 227b, R: 300b, A: 257b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Dağıtdı husrev-i dil eşk-i çeşm dânesini  
Sipâh-ı hasrete bezl eyledi hıızânesini
- 2 Hâlîde eyledi çaq câna nâvek-i müjesin  
Kemân-keşim çatı nâzük bilür nişânesini
- 3 Kemâl-i serdî-i âh-ı hezârdândır kim  
Güm itdi âteş-i gönca seher zebânesini
- 4 O zülfe beste-diliz kim olurdu reşk ile çâk  
Göreydi pençe-i hürşid şekl-i şânesini
- 5 Nazîm dildâr o ‘anqâ-yı Kâf-ı himmet kim  
Ziyâret ide Süleymânlar âşiyânesini

**665 (T: 318b, H: 227b, R: 300b, A: 258a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Hilâl şanma diküp menzile nişânımız  
Sipihre eyledik âvîhte kemânımız
- 2 Ola şabâh-ı kıyâmet gelû-girifte vü lâl  
İderse tu‘ me hümâ mağz-ı üstühânımız
- 3 Hümâ-yı evc-i kemâliz ki eylese yeridir  
Firâz-ı sidre temennâ-yı âşiyânımız
- 4 Biziz o hâce-i kâlâ-fürûş-ı medhûş  
Ki dest-i ‘aşq güşâd eyledi dükânımız
- 5 Zebân-ı dil bilür işrâkiyân-ı ‘aşqdanuz  
Henûz bilmedi lâl olmayan lisânımız



6 ‘ Aceb mi sâhil-i maqşûda irse fülk-i ümîd  
Nesîm-i luţf-ı Hüdâ açdı bâd-bânımızı

7 Ümîd ü bîmi geçüp virmişüz Nazîm-âsâ  
Hâbâb-ı âb gibi bâda hânümânımızı

**666 (T: 319a, H: 227b, R: 300b, A: 258a)**

(Mef’ ülü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

1 Gül gibi yâr diñledi hârf-i recâmızı  
İtdik resîde gûş-ı kabûle du’âmızı

2 Raħm itdi rûy-ı zerdimize kalb-i saħt-ı yâr  
Gösterdi ‘aşq seng-rübâ kehrübâmızı

3 Âgûşa aldık ol şanemiñ mû-miyânını  
Bulduğ henüz derd-i dile mûmyâmızı

4 Şâyed tegâfûlâne ide nâz ile nigâh  
Levh-i niyâza naqş ideriz müdde’âmızı

5 Pâ-mâl-i nâz olup göge çıkdı gubârımız  
Çekdik dü-çeşm-i mihr ü mehe tûtiyâmızı

6 Fermân-ı ‘aşka virdi boyun kumriyân görüp  
Bir serv-i nâz şevkine tavk-ı rızâmızı

7 Manzûr-ı yâr olup dil-i şûridemiz Nazîm  
Bir şâhñ itdik âyine-dârı gedâmızı

**667 (T: 319a, H: 228a, R: 301a, A: 258a)**

(Mef’ ülü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

1 Biz gözyaşıyla döndürürüz âsiyâmızı  
Mâ-beynimizde naql ideriz mâcerâmızı

2 Telhâbe-i maħabbet ile bî-ħod olmayan  
Bilmez henüz neşve-i zevk-i fenâmızı

3 İtmiş riyâz-ı ‘aşkda ârâm-gâhımız  
Mensûb-ı eşk ü âh iden âb u hevâmızı

4 Bir yemde fülk-rân-ı necâtız ki ibtidâ  
Âgûş-ı mevcde buluruz nâhudâmızı

5 Bilmez devâ-yı ‘illetimiz ‘aql-ı Bû ‘Alî  
Yazmaz bizim cerîde-i kanûn şifâmızı

6 Çekdi zebâna âh-ı dil-i şu’le-pâşımız  
İtdik nişânde burc-ı bedende livâmızı

7 Bî-tâkâtâne cilve idüp tab'ımız Nazîm  
Pervâza bâl-beste getürdük hümâmızı

**668 (T: 319a, H: 228a, R: 301a, A: 258a)**

(Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün)

- 1 Xanı ey felek yine neylediñ benim âfitâb-ı cihânımı  
Gül-i bâğ-ı hâşıl-ı 'ömrümi o nihâl-i gülşen-i cânımı
- 2 Elem-i fırâk ile kâmetim ham olup neler çekerim henüz  
Kıomadı bu bâr-ı girân-ı gam bedenimde tâb u tüvânımı
- 3 O perîniñ âteş-i hasreti dil-i nâ-şabûrımı yaqdı âh  
Nola eylesem yine âşikâre cihâna sûz-ı nihânımı
- 4 İdüp intizârımı ber-şaraf ne zamân görür ola gözlerim  
Ruğı gül o gönca-dehânımı haç-ı sebz o serv-i revânımı
- 5 Ser-i hâr-ı nâhun-ı fûrkatı ne kadar olursa gelü-hırâş  
O gülüñ ki girmeye gûşına kıomam elden âh u figânımı
- 6 Dil-i nâle-kârımı 'âkıbet hedef-i hadeng-i nigâh idem  
Dem ola görüp ferağımdan ol gözi tîr ü kaşı kemânımı
- 7 Yine hacle-gâh-ı sühanda hâl-i mu' anber eyledim ey Nazîm  
Ruğ-ı nev'arûs-ı mu'âyene reşehât-ı kilk-i beyânımı

**669 (T: 319b, H: 228b, R: 301b, A: 258b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Dil-i nâ-şâdımı ey çarğ gamdan dîr gördüñ mi  
'Aceb devrinde sen de bir dil-i mesrûr gördüñ mi
- 2 Dem-â-dem seng-sâr-ı hayret eyler dest-i bîdâdıñ  
Hele bir kerre şehr-i hâtırım ma' mûr gördüñ mi
- 3 Pey-â-pey şunmadan kaşdıñ nedir ey sâkı-i devrân  
Bu zehr-âb-ı sitemden hiç beni mağmûr gördüñ mi
- 4 Haber eglendi gelmez kaldı çin-i zülf-i dilberde  
Şabâ söyle ne 'âlemdede dil-i mehcûr gördüñ mi
- 5 Niçün inkâr idersin zevkîni câm-ı meyiñ zâhid  
Kenâr-ı bezme geldiñ sâ' id-i billûr gördüñ mi
- 6 Neden bilsem nigâh-ı merhamet âyîne-i kıalbe  
Cemâl-i bâ-kemâliñ yoğsa ey mağrûr gördüñ mi
- 7 'İzârın seyr idüp ey dil şeb-i zülfünde dildârıñ  
Nazîm-i zâr-veş kıadre irişiñ nûr gördüñ mi

**670 (T: 319b, H: 228b, R: 301b, A: 258b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hecr-i la' liñle şarâb-ı nâba urdum kendimi  
Halka-i meclis gibi girdâba urdum kendimi
- 2 Bir zamân câm-ı lebiñle mest idim şimdi velf  
Gûş idüp destân-ı hecriñ hûba urdum kendimi
- 3 Berğ-ı cân-kâh-ı ruñuñla germ olup pervâne-veş  
Bezm-i ğamda şem' -i âteş-tâba urdum kendimi
- 4 Sûz-ı tâb-ı ' aşk dilde eşk-i hasret dîdede  
Geh ğamıñdan âteşe geh âba urdum kendimi
- 5 Ğamze-i yâra Nazîm-i zâr-veş qurbân olup  
Cân u dilden deşne-i kaşşâba urdum kendimi

**671 (T: 320a, H: 228b, R: 301b, A: 258b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ey hoş ol vaqt-i şafâ kim ğamım aşlâ yoğ idi  
Fikr-i imrûz ile endîşe-i ferdâ yoğ idi
- 2 Ğarğa-i kulzüm-i şevk olmuş idi cân u dilim  
İki fülk ile dañi nüh-yem-i hağrâ yoğ idi
- 3 Şâh-ı nañl-i emelim sebz-i ber-âverde idi  
Şûre-zârı bu cihânıñ ' adem-âsâ yoğ idi
- 4 Dâmen-i dilde pür olmuş idi gül-berg-i ümîd  
Zahmet-i pây-ı recâ dest-i temennâ yoğ idi
- 5 Dür-i hâhiş güher-i kâm ile pür olmuş idi  
Lücce yâd olmaz idi bir dür-i yektâ yoğ idi
- 6 Der-miyân itmiş idik hûşe-i maşşûdımız  
Kışt-i bi-hâşıl-ı hürmen-geh-i dünyâ yoğ idi
- 7 Mest idik ' aşk ile bir bezm-i ferañ-güsterde  
Minnet-i sâki-i mañmûri-i şahbâ yoğ idi
- 8 ' Âşıka mûnis idi dilber-i şîrin-kârı  
Kayd-ı hem-sâyegî-i şahid-i ra' nâ yoğ idi
- 9 Bir perî göñlümi itmişdi rübûde ki o dem  
' Arşa-i ' aşkda Mecnûnla Leylâ yoğ idi
- 10 Ehl-i ' aşk olmuş idi hayret ile ser-der-piş  
Tekye-i çarñda bu sûziş ü bu ğavġâ yoğ idi

- 11 Tekye ol tekye-i 'aşk idi Nazîmâ ki dağî  
Hân-kâh-ı felek ü zâhid-i hod-râ yog' idi

**672 (T: 320a, H: 229a, R: 302a, A: 259a)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Mecnûn ki mülk-i 'aşka şeh-i gam-sipâh idi  
Perr-i küleh serinde anîñ dûd-ı âh idi
- 2 Mecnûn ki zülf-i Leyliye olmuşdı beste-dil  
Kârı dem-â-dem âh idi bahtı siyâh idi
- 3 Mecnûn ki küşte olduğına tîğ-ı 'aşkdan  
Her zağm-ı cân-sitân-ı dili bir güvâh idi
- 4 Mecnûn ki tâ'ir-i dili olmuşdı pür-şikest  
Hep hâr-zâr-ı 'aşk aña pervâz-gâh idi
- 5 Mecnûn ki kişver-i dili vîrân olup Nazîm  
Hayl-i hayâl-i Leyli için şâh-râh idi

**673 (T: 320a, H: 229a, R: 302a, A: 259a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Qanı o dem ki iden yâri nerm âhım idi  
Du' â-yı nîm-şeb ü vird-i şubh-gâhım idi
- 2 Qanı o dem ki gam-ı derd-i 'aşkım işbâta  
Sirişk-i dîde ruğ-ı zerd iki güvâhım idi
- 3 Qanı o dem ki baña eyledikçe çeşmi 'itâb  
Zebân-ı hâl ile müjgânı 'özü-hâhım idi
- 4 Qanı o dem ki ruğıyla cebîn-i pür-nûrı  
Şeherde mihr-i ümîdim şebimde mâhım idi
- 5 Qanı o dem ki ser-i kûy-ı yâra vardıkça  
Hayâl-i şevk-i vişâli refîk-i râhım idi
- 6 Qanı o dem ki görüp yâri 'arz-ı hâl itsem  
Niyâz-nâme-i derd-i dilim nigâhım idi
- 7 Qanı o dem ki iderdiñ hezâr nâz u niyâz  
Nazîm-i zâr gibi ben gedâ o şâhım idi

**674 (T: 320b, H: 229a, R: 302a, A: 259a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Çemende gül gibi bir bezm-i dil-sitân kırdı  
Şükûfe-zârda her nağl sâye-bân kırdı

- 2      ‘ Aceb mi olsa ham-ı zülfî pây-ı ‘ aklı ‘ iğâl  
Bu fitne dâmin o şayyâd-ı bî-amân kurdı
- 3      Nişân-ı tîri dil âmâcı nâvek-i cândır  
O ebruvân-ı muqavves iki kemân kurdı
- 4      Harîm-i hüsne siyeh hâli zîr-i zülfünden  
Mişâl-i şeb-rev-i dil düzd nerdübân kurdı
- 5      Şabâh-ı haşre dek eşkâl-i şun‘ -ı bâkîdir  
O haymedir bu ki Hallâk-ı ins ü cân kurdı
- 6      Henûz menzili evc-i ‘ ademdedir şimdi  
Bu kâr-gehde çok üstâd rîsmân kurdı
- 7      Koyunda bir kızu besler şikârsız olmaz  
Hele Nazîm gibi görmedim cihân kurdı

**675 (T: 320b, H: 229b, R: 302b, A: 259b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün)

- 1      Emânet-i dil-i şeydâ ki zülf-i yâra konıldı  
Hemân o tu‘ meye beñzer dehân-ı mâra konıldı
- 2      Ruğında hâl-i mu‘ anber kıyâs itme o mâhiñ  
Ki nokta-i kalem-i şun‘ dur ‘ izâra konıldı
- 3      Riyâz-ı hüsne degildir o bîni gonca-i zanbağ  
Mişâl-i vefk ki tûmâr olup bahâra konıldı
- 4      Se-rûze devlete olma firîfte kim o gevher  
Hezâr efser-i hâkân-ı tâc-dâra konıldı
- 5      Nazîm bulsa nola dâğ-ı derd-i ‘ aşk ile şöhret  
Ezel ki nâm-ı maḥabbet dil-i nizâra konıldı

**676 (T: 321a, H: 229b, R: 302b, A: 259b)**

(Mef‘ ülü Mefâ‘ ilü Mefâ‘ ilü Fe‘ ülün)

- 1      Şahbâ-yı maḥabbet kadeḥ-i câna döküldi  
Hûn oldı gelüp çeşmime dâmâna döküldi
- 2      Hep aḥker-i dâğ oldı firâkıyla gözümden  
Her katre ki bu sine-i sûzâna döküldi
- 3      Hânçer-be-kef işkeste-küleḥ ber-zede-dâmen  
‘ Uşşâk meger pâyına mestâne döküldi
- 4      Güftâra mecâl olmadı mest itdi nigâhı  
Şahbâ-yı temennâda giribâna döküldi

5 Elmâs-ı maḥabbet işimi gördi Nazîmâ  
Şimden-girü zaḥm-ı dil-i nâlâna döküldi

**677 (T: 321a, H: 229b, R: 302b, A: 259b)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

1 Yâr eyler idi mihr ü vefâ söz bir olaydı  
Hep muntazır-ı mihr ü vefâ yüz bir olaydı

2 'Âşık şaşınur sevdiğini iki gözünden  
'Âşıkda nolaydı dil iki göz bir olaydı

3 Zülf ü ruḥına nâzır olurdu seḥer ü şâm  
Yâr ile eger dil gice gündüz bir olaydı

4 Eylerdi derûnumda yer aḡyâr-ı dü-rûya  
Âyînedeki gibi iki yüz bir olaydı

5 Her sâl Nazîm eyleriz ümmîd-i fütûḥât  
Allâh Te'âlâ vire biñ yüz bir olaydı

**678 (T: 321a, H: 230a, R: 303a, A: 259b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Ḥaṭ-ı ruḥsârı dün bitti bugün dilber terâş itdi  
Ḳamer devrinde bir âşûb idi tiz bitti tiz yitdi

2 Görüp ḥaṭtîñ nola bâzîçe-i 'aşkından el çeksek  
Bisât-ı ḥüsni ṭayy oldu şaḳalı oyunun bitdi

3 Gönül bir sâde-rû ister ḥaṭ-âver oldu maḥbûbı  
Nola çekse beyâza defterin zîrâ ki eskitdi

4 Güni maḡribde doğdı 'âlem-i ḥüsnuñ temâşâ kıl  
O ḥaṭt-ı pür-fiten mülk-i cemâle neyledi nitdi

5 Nazîmâ lûle-i ḥâmem ḥaṭ-ı dil-dâr vaşında  
Çemen-zâr-ı beyâna çeşme-i ma' nâyı aḳıtdı

**679 (T: 321b, H: 230a, R: 303a, A: 260a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Müretteb eyleyüp bezm-i şafâyı ḥam ḳoyup gitdi  
Bu meclisde ne Cemler yerine âdem ḳoyup gitdi

2 Vişâlin va' de kıldı ol perî gözden nihân oldu  
Dil-i mecrûḥa zehr-âlûd bir merhem ḳoyup gitdi

3 Ḥayât ümmîd iderken la' l-i cân-baḡşından âhir-kâr  
Beni dil-mürde tenhâ ol Mesîḥâ-dem ḳoyup gitdi

4 Kerem âşârı yok ʿ âlemde ey dil var ise ancak  
Hemân bir nâmı kaldı anı da Hâtem koyup gitdi

5 Nazîmâ yok yere râz-ı dehân-ı yâri fikr itme  
Ki erbâb-ı başîret hep anı mübhem koyup gitdi

**680 (T: 321b, H: 230a, R: 303a, A: 260a)**

(Mefâʿ ilün Feʿ ilâtün Mefâʿ ilün Feʿ ilün)

1 Tabîb-i gamze diliñ kârını tamâm itdi  
Devâ-yı ʿ illet-i bîmârını tamâm itdi

2 Sehâb-ı şunʿ yetişdirdi sebze-i haţını  
Cemâl bâğınınñ ezhârını tamâm itdi

3 Yazup gubâr-ı haţın kıl kalemle ol ebrû  
Henûz muşhaf-ı ruhsârını tamâm itdi

4 Şeb-i vişâl göründi hilâl ebrû-yı yâr  
Gönülde rûze-i dîdârını tamâm itdi

5 Düşürdi dilberi meclisde hâb-ı nâza Nazîm  
Hikâyet-i dil-i gam-hârını tamâm itdi

**681 (T: 321b, H: 230b, R: 303b, A: 260a)**

(Mefâʿ ilün Mefâʿ ilün Mefâʿ ilün Mefâʿ ilün)

1 Benimle ʿ ahd ü peymâna o mest-i nâz el tutdı  
Murâd üzre hele bünyâd-ı ümmîdim temel tutdı

2 Perîşân turre feyz-i giryeden kâmet bülend olmuş  
Nihâl-i hâhişim ser-sebz olup nahl-i emel tutdı

3 Nola âgûşum açsam hâle-veş tâ vaqt-i hilkatden  
Dağı ol mâh-sîmâyı gözüm rûz-ı ezel tutdı

4 Degildir pâ-nihâde deşt ü kûh Qays u Ferhâd  
Tarîk-i vâdî-i ʿ aşkı dil-i şeydâ güzel tutdı

5 Yetiş sâkı şarâb-ı şevk u şâdî süst u şü kılsun  
Nazîm'in guşşadan câm-ı dilin gerd ü kesel tutdı

**682 (T: 321b, H: 230b, R: 303b, A: 260a)**

(Mefâʿ ilün Feʿ ilâtün Mefâʿ ilün Feʿ ilâtün)

1 ʿ İzâr-ı pâkine yârîñ haţ-ı siyâh yetişdi  
O âfet-i dil-i ʿ uşşâka yaʿ ni âh yetişdi

2 Döküldi ruhlarına zülfi başdı haţ-ı ʿ izârı  
O şâh-ı hüsne yine her taraf sipâh yetişdi

- 3           ‘ Aceb mi eylese pâ-mâl ehl-i hüsni niyâzı  
Semend-i nâz ile bir tıfl-ı kec-külâh yetişdi
- 4           Pür eyle sâgara sâkî mey-i şebâna sürülsün  
Humârı def idelim geldi şubh-gâh yetişdi
- 5           ‘ Aceb mi tab’ -ı bülendiyle gün gibi ‘ alem olsa  
Nazîm'e himmet-i üstâd-ı hayr-hâh yetişdi

**683 (T: 322a, H: 230b, R: 303b, A: 260b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1           Sirişk-i âlime mey bezm-gehde ter düşdi  
Habâb-ı çeşmime evvel nighde ter düşdi
- 2           Görünce meyden o rûy-ı cebini gark-ı ‘ arak  
Hemân felekde degil mihr ü mehde ter düşdi
- 3           Çemende sünbül-i pür-jâle şanma seyr idicek  
Şikenc-i zülfini zîr-i külehde ter düşdi
- 4           Gözüm bu şeb boyanup hûn-ı hasret ile seher  
Görünce hâb o çeşm-i siyehde ter düşdi
- 5           Duyup açıldığını goncanıñ nesîm-i hezâr  
Gelürken eşk-feşân nîm-i rehde ter düşdi
- 6           Esîr iken zekânında rakîbe lutfın añup  
Dağı o şûha dil-i zâr o çehde ter düşdi
- 7           O mest-i nâzı Nazîmâ niyâzım ağlatdı  
Nevâ-yı nây-ı dilim bezm-i şehde ter düşdi

**684 (T: 322a, H: 230b, R: 304a, A: 260b)**

(Mütefâ‘ ilün Fe‘ ülün Mütefâ‘ ilün Fe‘ ülün)

- 1           Şalınup o sâkî-i nâz kad ü kâmeti ile geçdi  
Düşüp ayağına gönlüm nice hâlet ile geçdi
- 2           Ruğ-ı âlini görelde gözüm oldı garka-i hûn  
Ol gül âl idüp bu rengi baña şan‘ at ile geçdi
- 3           Acısın duyurmadı hiç eşer itdi nâzikâne  
Dile tîr-i gamze bilmem ne nezâket ile geçdi
- 4           Bu gice o mâh-veşle yine şubha dek görüşdük  
Şeb-i hecr-i mâh-tâbı dem-i vuşlat ile geçdi
- 5           Nola âdemiyyet itse görünüp Nazîm-i zâra  
O perî-cemâli rûz u şebi da‘ vet ile geçdi



**685 (T: 322a, H: 231a, R: 304a, A: 260b)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Dil zülfüñe dîvâne olup silsile çekdi  
Yâ kaşlarıña meyl ideli ay çile çekdi
- 2 Doldursa nola nây-ı gelûyı dil-i şeydâ  
Zîrâ ki dem-i nâleyi bî-fâşıla çekdi
- 3 Pây-ı dil ile bâdiye-peymâ-yı maḥabbet  
Ne zaḥmet-i reh ne elem-i âbile çekdi
- 4 Bang-i ceresi nâle-i dil âh-ı derûndur  
Şahrâ-yı maḥabbetde o kim kâfile çekdi
- 5 Cûş eyleyeli dilde yem-i mihr ü maḥabbet  
Mellâḥ sükûn zevraḫını sâhile çekdi
- 6 Cânâna yetişdi nola cân virse dil-i zâr  
Zann itme ki yol zaḥmetini nâfile çekdi
- 7 Oldı birisi mest Nazîmâ biri mestûr  
Ol bâdeyi kim Qays ile Leylâ bile çekdi

**686 (T: 322b, H: 231a, R: 304a, A: 260b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Tenimde menzilin kim ol kemân-ı ebruvân dikdi  
Süveydâ-yı dile pertâb idüp tîrin nişân dikdi
- 2 Görüp müjgân-ı hûn-âlûd şanma bâğbân-ı aşḫ  
Kenâr-ı cûyda şaf şaf nihâl-i ergavân dikdi
- 3 Yine bir iş çıkardı sûzen-i müjgân-ı dil-dûzı  
Ser-â-ser çâk-ı sînem ol taḫîb-i mihrîbân dikdi
- 4 Şerâr-efşân olup fark-ı serimde şu' le-i âhım  
Yine burc-ı bedende bir livâ-yı el-amân dikdi
- 5 Degil hürşid-i 'âlem-tâb cânâ çeşm-i ḫayrânın  
Görüp ḫüsnüñ Nazîm-âsâ sipîhr-i nâ-tüvân dikdi

**687 (T: 322b, H: 231a, R: 304a, A: 261a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilätü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ḥayret ki itdi çeşmimi hûn-âbdan teḫî  
Bir câmdır ki ḫaldı mey-i nâbdan teḫî
- 2 Ârâm-gâh-ı dil ki zenaḫdânîñ olmadı  
Çâh-ı nigûndur olsa nola âbdan teḫî

- 3 Zülfün taḥayyül eyleyemez dîde giryeden  
Oldı o şişe sünbül-i pür-tâbdan tehî
- 4 Olsa derûn-ı dil nola mihrîñle dem-be-dem  
Hiç kân olur mı gevher-i nâ-yâbdan tehî
- 5 ‘İbretle baḫ sipihre Nazîmâ bu dâr u gîr  
Ḳalmış hezâr Rüstem ü Sührâb'dan tehî

**688 (T: 322b, H: 231b, R: 304b, A: 261a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 Ḳalursa mey-gede-i çarḫ-ı nüh-kıbâb tehî  
Elimde olmaya câm-ı şarâb-ı nâb tehî
- 2 ‘Aceb mi şerḫa çeküp dâḡ-dâr-ı ‘aşḫ olsa  
Mişâl-i lâle degildir dil-i ḫarâb tehî
- 3 Nühûd-ı jâleyi maḫv itdi şanma ceyb-i güli  
Çemende ḫaldı seḫer zerd-i âfitâb tehî
- 4 Nihân iken meh ü ḫurşîd mühre-veş şeb ü rûz  
Olur mı ḫoḫḫa-i çarḫ-ı pür-inḫılâb tehî
- 5 Ğarîb devrine geldik bu bezmiñ ey sâḫî  
Şikeste sâḡar-ı şahbâ ḫum-ı şarâb tehî
- 6 Götürdi gûra felek şanma seyr idüp ḫurşîd  
Ki ḫaldı efser-i Behrâm-ı kâm-yâb tehî
- 7 Nazîm gerd-i kederden derûn-ı şâf-dilân  
Revâdır olsa mişâl-i ḫabâb-ı âb tehî

**689 (T: 323a, H: 231b, R: 304b, A: 261a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1 İderse cevriñi ol pür-cefâ ziyâde daḫi  
Ne ḫûn-ı dil göresin çeşm-i mübtelâda daḫi
- 2 Raḫîb ile olur ol mest-i nâz nûş-â-nûş  
Şikeste sâḡar-ı dil meclis-i belâda daḫi
- 3 Hevâ-yı dâne-i ḫâliyle murḡ-ı sabr u şekîb  
Ḳalur mı dâm-geh-i kâkül-i dü-tâda daḫi
- 4 ‘Aceb mi râz-ı cemâli açılsa âyineye  
Zamânede bulınur bir derûn-ı sâde daḫi
- 5 Nazîm böyle ḫalursa zamâne üstümüze  
Ne cür‘ alar dökile bezm-i dil-rübâda daḫi

**690 (T: 323a, H: 231b, R: 304b, A: 261a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Olur mı 'aşk ile dil süz-ı sîneden hâlî  
Harâbe-zâr degildir defîneden hâlî
- 2 Dili düşürmez idi bend-i zülfe hâlleri  
Olaydı dâm-geh-i murğ çîneden hâlî
- 3 Telâtum-ı yem-i 'aşk itdi fülk-i 'aqlı şikest  
O ğarğa-geh nola olsa sefîneden hâlî
- 4 Kadeh-keşân-ı rızânîñ habâb-ı bâde gibi  
Hum-ı derûnı olur dürd-i kîneden hâlî
- 5 Dükânçe-i dili cins-i hünerle mâl-â-mâl  
Nazîm-i nükte-fürûşuñ nesi neden hâlî

**691 (T: 323a, H: 232a, R: 305a, A: 261b)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Dil bir şanemiñ oldı ki zünnâr-peresti  
Taşvîr ider ebrûları mihrâb-ı elesti
- 2 Câ'iz ki ola bir dağı nâz ile baqınca  
Mîr'ât-ı derûnumda budur bîm-i şikesti
- 3 Rağm itdi kad-i ham-şüdeme nâleme dildâr  
Pürdür o kemân taşta geçer nâvek-i şastı
- 4 Bir bâdeyi nûş it ki dem-â-dem ola tevfiğ  
Mey-hânesiniñ sâķi-i peymâne-be-desti
- 5 Teng olmuş iken debdebe-i 'aşka dü-'âlem  
Ey dergeh ola hücre-i dil cây-ı nişesti
- 6 Ehl-i dile yeksân görünür şâh ile dervîş  
Birdir şaf-ı murğâna bülendî ile pestî
- 7 Her kaçre Nazîm olmada bir berç-ı cihân-süz  
Cârî ne 'aceb âteş olur girye-i mestî

**692 (T: 323b, H: 232a, R: 305a, A: 261b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Degil câm-ı mey açıldı gül-i bâğ-ı tarab şimdi  
Nola gelseñ açılşak biz dağı ey gönca-leb şimdi
- 2 'İzârında degil haç mevsim-i nevrüz-ı hûbîdir  
Berâberdir terâzû-yı nazarda rûz u şeb şimdi

- 3 Şakınsun her giyâhı neşter-i âzâr olur soñra  
Çemen-pîrâ-yı bâğ-ı vuşlatıñ kimdir ‘aceb şimdi
- 4 Hümâr-ı derdî-i hecriñden ağılardım seniñ evvel  
Şarâb-ı vuşlatıñdır giryeme cânâ sebep şimdi
- 5 Seni hercâyî bir âfet kıpar dirlerdi tıfl iken  
Benim âşûb-ı devrânım o sözler çıkdı hep şimdi
- 6 Gül-i hâtır-güşâ-yı ‘âşık olmuşken hezâr-aşsent  
Dağı neşküftesin ey gonca-i bâğ-ı edeb şimdi
- 7 Nazîmâ ‘azm-i maqşûd eyle durma pây-ı himmetle  
Ki açıldı reh-i âmed-şûd-i semt-i taleb şimdi

**693 (T: 323b, H: 232a, R: 305a, A: 261b)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Dil-i şeydâ firâk-ı yâr ile rencidedir şimdi  
Gülünden ayrı düşmüş bülbül-i şûrîdedir şimdi
- 2 Tenim âzâde-i zağm olmamışken dâğ-ı hasretle  
Temâşâ-yı cemâl-i yâra dîde dîdedir şimdi
- 3 Olup ser-der-hevâ-yı kâmeti bir serv-i bâlânıñ  
Çekilmiş gayrden hemvâre dâmen-çidedir şimdi
- 4 Ğam u şâdî ile giryân u handân idi dil evvel  
Ne nâ-şâdî-i Ğamda ne Ğam u şâdidedir şimdi
- 5 Şorarlarsa Nazîm-i zârı yârân yâr derdinden  
Gözi yaşın siler yok bir ‘aceb vâdidedir şimdi

**694 (T: 324a, H: 232b, R: 305b, A: 261b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün)

- 1 Bu gülsitân-ı fenâda o kim güşâde bulundu  
Elinde gül gibi zerrîn kadehle bâde bulundu
- 2 Ser-i ‘adûda o kim cilve-güster oldu cihânda  
Hemîşe hâk-i reh ü dâ’imâ fütâde bulundu
- 3 Kılursa tîr nola kâmet-i elif gibi hemvâr  
Hamîde kaldı kemân kec-revi ki yâda bulundu
- 4 Vazîfe-i Ğam u haţtın çıkarmış ol şeh-i hûbân  
Resîd olan dil ü cân kûy-ı dil-rübâda bulundu
- 5 Cemâl-i şâhid-i maqşûda âşinâ olan ey dil  
Mişâl-i âyine rûşen-nihâd u sâde bulundu

- 6 Ser-i itâ' ate teslîm-i dâğın itdi gül-i âl  
Tamâm âdem olan rütbe-i rızâda bulundu
- 7 Nazîm mağfîret ümmîdin eyleyen seher ü şâm  
Hulûş-ı kalb ile dergâh-ı Kibriyâ'da bulundu

**695 (T: 324a, H: 232b, R: 305b, A: 262a)**

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Geh yer bulundu şöhbete dilber bulunmadı  
Dilber bulundu şöhbete geh yer bulunmadı
- 2 ' Arz itdim ehl-i hâle diliñ mâcerâsını  
Çeşmimden özge hâline ağlar bulunmadı
- 3 Kaşr-ı şafâ mekânım idi şimdi başıma  
Bâlin-i râhat olmağa bir der bulunmadı
- 4 Oldum yolında hâk-i kadem âşinâlarıñ  
Bir dem nigâh-ı merhâmet eyler bulunmadı
- 5 Yâ Rab Nazîm-i bî-kesi sen eyle şâd-kâm  
Ol nâ-murâda himmet ider er bulunmadı

**696 (T: 324a, H: 232b, R: 305b, A: 262a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Şehd-i la' lin tütmeden tûtî şeker-hâlanmadı  
Görmeden bülbül o gül-ruhsârı gûyâlanmadı
- 2 Eyledi bir nuṭṭ ile ihyâ o ' İsí-dem velî  
Bir ṭabîb-i cân daḡi böyle Mesîhâlanmadı
- 3 Olmadan pertev-girâ-yı âfitâb-ı hüsn-i yâr  
Mâh sîmâlanmadı hürşîd zîbâlanmadı
- 4 Feyz-i nûr-ı mihr-i ' âlem-tâb ile mağrûr iken  
Ol hilâl-ebürüyü gördi ğurre ğarrâlanmadı
- 5 Sâ' id-i sîmînine zîbâ yaraşdı tâze dâğ  
Böyle bir hâliş sebîke haḡ bu tamġâlanmadı
- 6 Düşmedi ol husrev-i hüсне maḡall-i ' arz-ı hâl  
Keşret-i ' uşşâğdan bir laḡza tenhâlanmadı
- 7 Fürkatinde ol dür-i yektâ-yı hüsnüñ dem mi var  
Cûş-ı seylâb-ı sirişk-i dîde deryâlanmadı
- 8 Kimse ihyâ-yı ma' ânîde Nazîm-âsâ henüz  
Rûḡ-perver nuṭṭ-ı cân-baḡş ile ' İsílanmadı

**697 (T: 324b, H: 233a, R: 306a, A: 262a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Görmedikçe mihr ü mâhı ' âlem ârâlanmadı  
Bulmadıkça feyz-i mihrin mâh sîmâlanmadı
- 2 Şaykal-ı ' aşk açmadı çokdan mükedder gönlümi  
Kaldı jeng-âlûd o âyîne mücellâlanmadı
- 3 Serv-i ser-keş ol kıyâmet kâmeti seyr eyleyüp  
Hâcletinden oldı dâmen-çide bâlâlanmadı
- 4 Gûşına girmez o mâhıñ yoğsa âh-ı pür-şerâr  
Bir şeb olmaz kim çıkup çarğa şüreyyâlanmadı
- 5 Mülk-i câna eyledi hükmün revân ol ebruvân  
Böyle tevki'-i melâhat dahî tuğrâlanmadı
- 6 Üstühân-ı sînem üzre gör sirişk-i çeşmimi  
Dem mi vardır selsebil-i ' aşk deryâlanmadı
- 7 Söz sevâd-ı müdde' âda levh-i zer-kâr-ı felek  
Gün geçer mi mühre-i mihriyle zîbâlanmadı
- 8 İtmedikçe mühr-i tab' ıyla Süleymânlık Nazîm  
Kulle-i kâf-ı sühanda kimse ' anğâlanmadı

**698 (T: 324b, H: 233a, R: 306a, A: 262b)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

- 1 Kûyında çıkup nâz ile cânâne şalındı  
Tâvûs-ı cinân başladı cevâlâna şalındı
- 2 Yer yer akm itdi sipeh-i gamze-i tâtâr  
Feryâd ki mülk-i dil-i nâlâna şalındı
- 3 Şimden-girü saçıl dökül ey çeşme-i vuşlat  
Delv-i dil-i şeydâ çeh-i hicrâna şalındı
- 4 Hep şimdi şererdir dökülen didelerimden  
' Aşk âteşi ol dem ki dil ü câna şalındı
- 5 Âvâze-i nazmıñla cihân doldı Nazîmâ  
Şad-velvele nüh-günbed-i gerdâna şalındı

**699 (T: 324b, H: 233b, R: 306b, A: 268a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Eylerim sâki ne virseñ nûş deryâlar gibi  
Mest olup itsem ' aceb mi cûş deryâlar gibi

- 2      ‘Âşık-ı dîdârîñam olsam nola nezdik ü dür  
Cezr ü medd-i ‘aşk ile medhûş deryâlar gibi
- 3      Mazhar-ı nûr-ı tecellî tâ şabâh-ı haşr olur  
Bî-dil ü bî-tâkât u bî-hûş deryâlar gibi
- 4      Sûz-ı dilden dâğ-ı cismi âteşin girdâb olur  
Sâz-ı ‘aşkı kim iderse gûş deryâlar gibi
- 5      Şevk-i dîdâr üstûhânın şaydırır ‘aşıkların  
Gösterir her mevci bir âgûş deryâlar gibi
- 6      Yâra te’şîr itdi âhim cûş idüp oldum yine  
Bir muvâfîk rûzgâra düş deryâlar gibi
- 7      Şûret ü ma’ nî hem-âgûş olmak ister ey Nazîm  
Cûşa gelmez olmayan hâmûş deryâlar gibi

**700 (T: 325a, H: 233b, R: 306b, A: 268a)**

(Mefâ’ ilün Fe’ ilâtün Mefâ’ ilün Fe’ ilün)

- 1      Bûtân ki bir yere cem’ oldılar hâma me gibi  
O şûh oldı ser-i sübhada imâme gibi
- 2      Meşâm-ı cânımı cânânîñ eyledi leb-rîz  
Şemîm-i hâl-i ruhı ‘anberîn şemâme gibi
- 3      Külâhını kec idelden o sebz-i teh gülgün  
Serimde dûd-ı dil oldı siyâh ‘amâme gibi
- 4      Figân ki pençe-i mihriyle ol meh-i hüsnum  
Kâbâ-yı şabrımı çâk itdi köhne câme gibi
- 5      Şağın mağabbet-i dil-dârı gayra ifşâdan  
Zebânîñ ey dil iki şağ olursa hâme gibi
- 6      Nazîm dest-i nedâmetle pâre pâre olur  
Açılma râz-ı dili dil-rübâya nâme gibi

**701 (T: 325a, H: 233b, R: 306b, A: 268b)**

(Mef’ ülü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1      Qalbiñ pür olsa dürr-i hünerle şadef gibi  
Qadrin bilinmeye yine seng-i hazef gibi
- 2      Bu devr-i çenberîde olup meşk-i imtiñân  
Sîlî-i nâ-uşûle gögüs germe def gibi
- 3      Te’şîr-i ‘aşk yaqdı süveydâmı oldı dil  
Gûyâ ki âfitâba muqâbil necef gibi

- 4 ‘Uşşâk-ı dil-figâra belâlar mübârekî  
Ol mest-i nâz tîğ-ı teğâfûl be-kef gibi
- 5 Râz-ı dehân-ı yârda şarf-ı hayât idüp  
‘Ömr-i ‘azîz yok yere ey dil telef gibi
- 6 Eyler şikeste kâlbini ‘uşşâk-ı bî-diliñ  
Hâtır gönül yanında anıñ ber-ţaraf gibi
- 7 Germâbe-i sipihri yaķar sûz-ı âh ile  
Sineñ Nazîm külhân-ı pür-tâb u tef gibi

**702 (T: 325b, H: 234a, R: 307a, A: 268b)**

(Mefâ’ ilün Fe’ ilâtün Mefâ’ ilün Fe’ ilün)

- 1 Sebeb cünûnuma ol zülf-i nîm-tâb gibi  
Ki oldı her ĥamı zencîr-i ıztırâb gibi
- 2 Derûn-ı sînede râz-ı dili nihân eyle  
Açılma herkese ey ĥonca-leb kitâb gibi
- 3 Hâyâl-i vuşlatıña oldı cân u dil kâni‘  
Fezâda teşneyi cûyâ iden serâb gibi
- 4 Felekde sâye-i luţfun dirîğ eylemeyen  
Cihânı zîr-i nigîn eyler âfitâb gibi
- 5 Fürûğ-ı mihr-i tecellîyle feyz-yâb olur  
Ol dil ki şâf ola mir’ât-ı mâh-tâb gibi
- 6 Nigâh-ı ĥasret ile kaldı dîde-i Cem'dir  
Piyâlede görinen câ-be-câ ĥabâb gibi
- 7 Fütâdelerde hemân cevriñe taĥammül iden  
Nazîm-i zâr u perîşân u dil-ĥarâb gibi

**703 (T: 325b, H: 234a, R: 307a, A: 268b)**

(Fe’ ilâtün Fe’ ilâtün Fe’ ilâtün Fe’ ilün)

- 1 Ķadrin efzûn ola dirseñ dür-i nâ-yâb gibi  
El-ĥazer olma sebük ĥatre-i sîm-âb gibi
- 2 Feyz ile sebz-i ter eyler çemen-i maķşûdın  
Aķıdan göz yaşını dîde-i dolâb gibi
- 3 Çeker âĥûşa şâdef-veş güher-i ümmîdin  
Şâf iden sîne-i bî-kînesini âb gibi
- 4 Sîneñi Rüstem-i destân-ı felek çâk eyler  
Düşicek fırsatı fevt eyleme Sührâb gibi



- 5 Seni pâ-mâl idüp âb-ı ruhuñ hâke döker  
Ser-keş olma hâzer it mihr-i cihân-tâb gibi
- 6 Muṭrib-i çarhuñ elinden o da râhat mı bulur  
Doḡunan târ-ı nizâr-ı dile mızrâb gibi
- 7 Nazımıñ rişte-i ma' nâya geçür durma Nazîm  
Gezsün elden ele tesbîh-i dür-i nâb gibi

**704 (T: 326a, H: 234a, R: 307a, A: 269a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Meyl idüp fülk-i dil ü cân çekilür âb gibi  
Ey melek turreleriñ halka-i girdâb gibi
- 2 Hâşre dek hâşret-i ḡaddiñle ola sînesi çâk  
Seni ol kim çeke âḡûşuna mihrâb gibi
- 3 Sâz-ı ' aşkıñda dili târ mişâl itdi nizâr  
Eyleyen hançer-i müjgânını mızrâb gibi
- 4 Ser-i zülfüñde girih-beste olan pîçiş-i nâz  
Rište-i cân u dil-i zâra düşen tâb gibi
- 5 Noḡta-i hâliñi gördükçe süveydâ-yı dilim  
Muḡtarib olsa nola ḡatre-i sîm-âb gibi
- 6 Rû-nümâ olmadı bir kerre cemâl-i maḡşûd  
Dîde-i baht-ı siyâhım daḡi der-hâb gibi
- 7 Sînesin açdı Nazîmâ yine mestâne o mâh  
Rûy-ı ümmîdime meftûh olan bâb gibi

**705 (T: 326a, H: 234b, R: 307b, A: 262b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Çeşmiñe dūş oldı dil şemsîre hâcet ḡalmanı  
Oynadı ḡamzeñ ciğerde tîre hâcet ḡalmanı
- 2 Pür-sevâd olmuş ḡaṭiñla levha-i mâh-ı ruhuñ  
Tâb u sūz-ı âh ile te'sîre hâcet ḡalmanı
- 3 Fâriḡ ol şimden-girü derd-i derûnumdan ṭabîb  
Kim baña oldı olan tedbîre hâcet ḡalmanı
- 4 Dâḡ u sînem na' l ü âteşken zuhûr itdi ḡaṭiñ  
Ey meh-i nâ-mihribân teşhîre hâcet ḡalmanı
- 5 Beste-i fitrâk-i ' aşkıñdır ḡazâl-i cân u dil  
Şeh-süvârım gel yeter naḡcîre hâcet ḡalmanı

- 6 Saña ‘arz-ı hâl iderken bildik eşk ü âhdan  
Nâme-i derd-i dili taqrîre hâcet kalmadı
- 7 Şâhid-i ümmîd ‘arz itdi cemâlin ey Nazîm  
Levh-i kâma hâhişi taşvîre hâcet kalmadı

**706 (T: 326a, H: 234b, R: 307b, A: 262b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Tâb-ı şahbâ sâgar-ı mînâyı dil-sûz eyledi  
‘Aşkıdır kim ‘âşık-ı şeydâyı dil-sûz eyledi
- 2 Olmada her pençe-i mercânı şem‘-i şu‘le-pâş  
Ey dür-i yektâ gamıñ deryâyı dil-sûz eyledi
- 3 Dem-be-dem dâg-ı derûnun âşikâr itmekdedir  
Fürqatiñ mihr-i cihân-ârâyı dil-sûz eyledi
- 4 Her gören ruhsârıñ âh-ı ciger-tâb itmede  
Âteş-i ‘aşkıñ seniñ dünyâyı dil-sûz eyledi
- 5 Âteş-i mihr ü maḥabbet sîne-germ itdi defi  
Deldi cismin yaqdı bağrın nâyı dil-sûz eyledi
- 6 ‘Aşk te’sîri çenâr-ı bâğ-ı itdi sîne-tâb  
Lâle-âsâ gonca-i ra‘nâyı dil-sûz eyledi
- 7 Bezm-i ‘aşkıñda Nazîm-i zârı da fânûs-veş  
Şem‘-i hicrânıyla ol hercâyı dil-sûz eyledi

**707 (T: 326b, H: 234b, R: 308a, A: 262b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Çeşm-i hûnünim hayâliñle şebistân eyledi  
Her biri müjgânımıñ bir şem‘-i sûzân eyledi
- 2 Râḫat u ârâmımı sermâye-i ‘aqlım gibi  
Tarz-ı destâr-ı perî-şânıñ perîşân eyledi
- 3 Fitne-i hâl-i ‘izârıñ gâret itdi dilleri  
Bir siyeh kevkebdır ol çok mülk vîrân eyledi
- 4 Gülleri ârâyış-i bâzâr kıldı rûzgâr  
‘Andelîbân-ı kafes bihûde efğân eyledi
- 5 Ey gül-i ter nağmeñi gûş eyleyüp bülbül gibi  
Goncalar gülşende hep çâk-i girîbân eyledi
- 6 Tâze tâze dâğlar yaqsam nola sultân-ı ‘aşk  
Lâle-zâr-ı sîne meyl-i çerâğân eyledi

7 El-vedâ' ey gûşe-i hicrân Nazîm-i bî-çarâr  
Müjde-i vuşlatla 'azm-i kûy-ı cânân eyledi

**708 (T: 326b, H: 235a, R: 308a, A: 263a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Neşvenîñ meydır meyiñ câm-ı dırağşândır yeri  
Feyz-i hâşiyet güherde gevheriñ kândır yeri

2 'Aşk dilde dil derûn-ı sîne-i mecrûhda  
Gevheriñ gencîne genciñ künc-i vîrândır yeri

3 Bağ leb-i tebhâle-dâr-ı yâra seyr it ruğların  
Jâleniñ güldür gülüñ şahñ-ı gülistândır yeri

4 Hâl-i ruhsârın görüp zülfünden eyle ihtirâz  
Dâne olmaz dâmsız dâmiñsa pinhândır yeri

5 Eşk-i çeşmim âstînimden iner dâmânıma  
Âb-ı seyliñ cûy cûyuñ bañr-i 'ummândır yeri

6 Şûrişiñ dîvânedir dîvâneniñ zencîrdir  
'Aşk u sevdâ dil diliñ zülf-i perişândır yeri

7 Bâdeniñ peymânedir peymâneniñ meclis Nazîm  
Sûz-ı tâbiñ mihr mihrîñ çarğ-ı gerdândır yeri

**709 (T: 326b, H: 235a, R: 308a, A: 263a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

1 Dil mesken itdi turre-i müşğîn-i dilberi  
Seyr eyle burc-ı 'ağrebe konmuş kebûteri

2 Bir âfitâb-ı zühre-cebîniñ helâkiyüz  
Kim çâk çâk ider dil-i mirrîhı hañçeri

3 'Ar' ar kıyâm-ı qaddi o nev-nağl-i ser-keşiñ  
Pest itdi servi hâke düşürdi şavberî

4 Şem' -i cemâli şevkine bezm-i vişâlde  
Pervâne-i diliñ tutuşup yandı şeh-peri

5 'Arz itdi rûy-ı zerdin o simîn-bere Nazîm  
Bildirdi fenn-i 'aşk idügin kîmyâ-geri

**710 (T: 327a, H: 235b, R: 308b, A: 263a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Gönül bir şeh-süvâr-ı deşt-i hüsnüñ oldı nağcîri  
Ki çeşm-i âhuvândır haşret-i bâdâm-ı zencîri

- 2 Hâdeng-i 'aşkıñıñ mecrûhıyuz kim bir kaşı yâniñ  
Figâr-ı derdine zaħmın duyurmaz sür'at-i tîri
- 3 Müzehhebdir ser-â-ser nakş-ı zîbâ-yı cemâliyle  
'Aceb mi şafha-i dil olsa yâriñ levh-i taşvîri
- 4 Dil-i şûride bir âteşle sûzân olmağ ister kim  
Yana berç-ı derûnından zebân-ı şerh u taķrîri
- 5 Şakımsun nâle-i hârâ-güdâz-ı dilden ol hûnî  
Ki vaķt-i kâr yoķdur dest-i dâmen-gîr-i te'sîri
- 6 Olur cevşen-güzâr-ı 'âfiyet âh-ı dil-i mazlûm  
Ki hep sûz-ı derûndur cevher-i te'sîr-i şemşîri
- 7 Ğazâl-i hâveri eyler şikâr-ı ceng-i istiğnâ  
Şalar eflâke pençe bîşe-zâr-ı himmetiñ şîri
- 8 İşâbet eylemez âmâc-ı maķşûda hâdeng-i âh  
O tîriñ olmadıķça kâmet-i ħam-geşte zihgîri
- 9 Gözüñ aç ħufte-i bâlîni kim düş görmez âğâh ol  
Ĥazer ħâb-ı ecelden kim olur maķşerde ta' bîri
- 10 Muķadder mâ-verâ-yı perdeden 'arz-ı cemâl eyler  
Nazîm elden ķoma her vech ile mir'ât-ı taķdîri

## 711 (T: 327a, H: 235b, R: 308b, A: 263b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Dirîğ itme bize sâķî elinden geldiği ħayrı  
Nemiz var bezm-i meyde bir iki peymânedен ħayrı
- 2 Nola sâğar-be-kef olsağ görüp yâri girîbân-çâk  
O baħr-i berç-mevciñ zevraķ-ı meyle çıkar seyri
- 3 Perestiş-gâh-ı 'âşîķ ebruvân-ı yârdır ancağ  
Maħabbet ehliniñ ħûsn-i bûtândır mescid ü deyrî
- 4 Ser-i Kays'a 'aceb mi sâye-bân olsa per-i murğân  
Süleymânlık iden 'aşķ içre añlar mantıķu't-ıayr'ı
- 5 Nazîm-âsâ felekle tev'emânız nûş-ı şahbâda  
Nemiz var bezm-i meyde bir iki peymânedен ħayrı

## 712 (T: 327b, H: 235b, R: 308b, A: 263b)

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Pür eyle sâğara sâķî şarâb-ı gül-gûmı  
Piyâle devrini gör añma devr-i gerdûmı

- 2 Riyâz-ı mey-gedede bir gül olmuş üşkûfte  
Derûnı âl görünür sepîd bîrûnı
- 3 O şûhı vâkıf-ı hâl eylemezdim ammâ kim  
Görünce zabt idemem eşk-i çeşm-i pür-hûnı
- 4 Sevâd-ı haft ile levh-i ruhun idüp tezyîn  
Bitürdi sâhir-i hüsni kitâb-ı efsûnı
- 5 ‘ Aceb mi hüsni deyr-i derûna nakş itse  
Gönül ki bir büt-i tannâzın oldu meftûnı
- 6 Nola düşürse beni şevk-i zülfi şahrâyâ  
Hevâ-yı Leylî beyâbana şaldı Mecnûn'ı
- 7 Cihânda ehl-i kemâliñ siyâhdır bahtı  
Nazîm devr-i sipihriñ kim oldu memnûnı

**713 (T: 327b, H: 236a, R: 309a, A: 263b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Beste-i zunnâr-ı küfr-i zülfi ‘ İsfî milleti  
Deyr-i hüsne bir şanem gelmiş Muhammed ümmeti
- 2 Birbirine lâ-büd uymaz şöhet-i hûbân gibi  
Bir şarâbın neşvesi her bâdeniñ keyfiyyeti
- 3 Bir kadeh meydîr ‘ ilâcî şubh-dem sâkî yetiş  
Bâdedir dil-haste-i derd-i humârın şerbeti
- 4 Bir habâba şaymaya nüh-câm-ı eflâki o kim  
Sâgar-ı ‘ aşkıñ ola mest-i müdâm ‘ işreti
- 5 Bâde-i ‘ aşkıñ birer câmın ezel nûş itdiler  
Mîhr ü mâhuñ hep o meydendir dağı germiyyeti
- 6 Eylemiş her burc-ı dilde mîhr-i ‘ aşkı bir maqâm  
Ol meh-i hüsnuñ henüz añlanmadı mâhiyyeti
- 7 Zann ider hürşid-i enver itdi mağribden tülû‘  
Her gören semmûr kalpaqla o rûşen-çal‘ atı
- 8 ‘ Âkıbet her bir kemâliñ bir zevâli olduğı  
‘ Ârız-ı yâre bakup haftından aldım ‘ ibreti
- 9 Cebhesinde berķ urur nûr-ı şabâhu'l-hayr-ı feyz  
Tutdı dehri gün gibi tab‘-ı Nazîm'iñ şöhetini

**714 (T: 328a, H: 236a, R: 309a, A: 264a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Bir dil ki buldı sâye-i zülfünde râhatı  
Neyler felekde zıll-i hümâ-yı sa' âdeti
- 2 Ehl-i niyâza maşşer-i nâz eyle küyuñı  
Çaddiñ gelüp kıyâma kopardun kıyâmeti
- 3 Hırşide gâlib olsa dañi mâh nûr ile  
Şehr oğlanında olmaya hem-şehrî gayreti
- 4 Mısr-ı cemâlde meh-i Ken' ânı görmeyen  
Seyr eylesün o mihr-i sipihr-i melâhâti
- 5 Mir'ât-ı tâb-dâdede jeng-i muhâldir  
Rûşen-dilâna ehl-i riyânıñ naşîhâti
- 6 Ney gibi süz-ı ' aşk bilür neydüğün o kim  
Pür-dâğ-ı derd ola dil-i bî-tâb u tâkâti
- 7 Bir seyyid-i melâhate olduk rübûde-dil  
Kim hıtt-ı sebzi oldı nişân-ı siyâdeti
- 8 Ol kaşî yâyı sîneye bir kez çeken bilür  
Tâ-süz-ı zañm-ı nâvek-i ' aşk u mağabbeti
- 9 Berg-i gül üzre jâle kıyâs eyledim Nazîm  
Tebhâle-i lebiyle görünce o âfeti

**715 (T: 328a, H: 236b, R: 309b, A: 264a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Nola naşş-ı murâdı gösterirse hıtt-ı ruşsârı  
Be-dîdâr oldı yâriñ cevher-i mir'ât-ı dîdârı
- 2 Hırâm-ı kadd-i ra' nâsı kelâm-ı la' l-i zîbâsı  
Unutdurdı tezerve cünbişi tûfiye güftârı
- 3 Revân olsa revâ fermân-ı ' aşkı zîr ü bâlâyâ  
Melek meftûn-ı etvârı beşer pâ-mâl-i refâtârı
- 4 Dökülmüş ' ârız-ı pür-tâbına kâkülleri olmuş  
Gâzâl-i mihr nañcîr-i kemend-i ' anberîn-târı
- 5 Hevâ-yı zülf-i müşğîniyle göstermiş ham-ender-ham  
Yed-i kudret ki terkîb itdi eczâ-yı dil-i zârı
- 6 İdüp pür-çîn-i nañvet ebruvânın katl-i ' uşşâka  
O hûnî durma cevher-dâr ider şemşîr-i âzârı

- 7 Nazîm-âsâ nola ğarrâlanursam tab<sup>ç</sup>-ı şûhumla  
Begendirdim Neşâtî gibi bir üstâda eş<sup>ç</sup>ârî

**716 (T: 328b, H: 236b, R: 309b, A: 264a)**

(Mef<sup>ç</sup> ûlü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fe<sup>ç</sup> ûlün)

- 1 Geh mevsim-i güldür düşüren zâra hezârî  
Geh faşl-ı hâzândır iden âvâre hezârî
- 2 Şad-çâk ider ol kim gül-i ra<sup>ç</sup> nâyı açınca  
İtse yeridir derd ile biñ pâre hezârî
- 3 Nâ-gâh idüp şâhid-i gül<sup>ç</sup> arz-ı tecellî  
Hâkistere döndürdi yakup nâra hezârî
- 4 Bir gün düşürürsün anı bir dâma şabâ sen  
Zîrâ çok uçurduñ gül-i gül-zâra hezârî
- 5 Gül rûyını<sup>ç</sup> arz itdi o meh-pâre Nazîm'e  
Âteşlere yakdı yine bî-çâre hezârî

**717 (T: 328b, H: 236b, R: 309b, A: 264a)**

(Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Şems-i gerdûn-ı kerâmetdir külâh-ı mevlevî  
Ya kâmer devrin işâretidir külâh-ı mevlevî
- 2 <sup>ç</sup>Âşıkı müstağrağ-ı bañr-i tecellî-mevc ider  
Devr-i girdâb-ı hâkîkatdir külâh-ı mevlevî
- 3 Eyler Eflâtûn-ı devrân câm-ı feyzi<sup>ç</sup> ârifî  
Hüm-ı pür-esrâr-ı hikmetdir külâh-ı mevlevî
- 4 <sup>ç</sup>Âlemi itmiş usûl ü devr ile pür-vecd ü hâl  
Çarğ-ı gerdân-ı velâyetdir külâh-ı mevlevî
- 5 Kâ'inâtı pertevi leb-rîz-i nûr-ı feyzi ider  
Şem<sup>ç</sup>-i bezm-efrûz-ı vahdetdir külâh-ı mevlevî
- 6 Bülbül-i cân u dile gelse nola bûy-ı hüdü  
Gonca-i bâğ-ı hidâyetdir külâh-ı mevlevî
- 7 Pâdişâh eyler cihâna bir gedâyı ey Nazîm  
Serde iklîl-i sa<sup>ç</sup> âdetdir külâh-ı mevlevî

**718 (T: 328b, H: 237a, R: 310a, A: 264b)**

(Mef<sup>ç</sup> ûlü Fâ<sup>ç</sup> ilâtü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Beytül'-harâm-ı<sup>ç</sup> aşk olalı kûy-ı Muştafâ  
Mihrâb-ı şevkdir baña ebrû-yı Muştafâ

- 2 Elmâs-ı âb-ı dîdemi yâkût-ı nâb ider  
Efsûn kelâm-ı la' l-i sühân-gû-yı Muştafâ
- 3 Dîvâne-gân-ı ' aşka yine tâze müjdeler  
Zencîre çekdi ' aklımı gîsû-yı Muştafâ
- 4 Gelsün kıyâm-ı nâza kopardun kıyâmeti  
Tarz-ı hırâm-ı kâmet-i dil-cû-yı Muştafâ
- 5 Şâh-ı gül-i sefid-i çemen-zâr-ı ' işvedir  
Yer yer nişân-ı dâğ ile bâzû-yı Muştafâ
- 6 Evvel nazarda eyledi dîvâne gönlümi  
Sihr-i nigâh-ı dîde-i cādû-yı Muştafâ
- 7 Bir şîşe içre sünbül-i sır-âbdır hemân  
Çeşmimde ' aks-i kâkül-i hoş-bû-yı Muştafâ
- 8 Yokdur haşâsı zülfüne çîn-i Hutun disem  
' Âlem deger yanımda ser-i mû-yı Muştafâ
- 9 Yer yer hilâl-veş görünür üstühânlarım  
Oldum nizâr-ı hasret-i pehlû-yı Muştafâ
- 10 Tûtî-i tab' ımı şeker-efşân-ı şevk ider  
Her bir nazarda âyine-i rûy-ı Muştafâ
- 11 Yâ Rab budur ümîdi Nazîm'in ola müdâm  
Bâlin-i fark-ı râhatı zânû-yı Muştafâ

## 719 (T: 329a, H: 237a, R: 310a, A: 264b)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Hüsni ile reşk-i perîsin dil-rübâsîn Muştafâ  
' Âşık-ı zâra görünmez bir belâsîn Muştafâ
- 2 Ebruvânîndır seniñ tuğrâ-yı tevki' -i cemâl  
Pâdişâh-ı kişver-i hüsni ü bahâsîn Muştafâ
- 3 Eyle rakşân şubh-dem zerrât-veş ' uşşâkıñı  
Âfitâb-ı maşriq-ı mihr ü vefâsîn Muştafâ
- 4 Nûr-bağş-ı çeşm-i müştâkân cemâliñdir seniñ  
Dîde-i ' uşşâk-ı zâra tütüyâsîn Muştafâ
- 5 Bildi çeşm-i cân görünce cilve-i didârîñi  
Var ise rûz-ı ezelden âşinâsîn Muştafâ



6 Her temâşâ eyleyen bir gûne seyr eyler seni  
Hıağ bu kim âyîne-i ‘âlem-nümâsıñ Muştafâ

7 Saña kul olsa Nazîm-âsâ nola cân-ı ‘azîz  
Mışr-ı dilde bir şeh-i Yûsuf-liğâsıñ Muştafâ

**720 (T: 329a, H: 237b, R: 310b, A: 264b)**

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

1 Mey-i gül-gün ile eyle leb-â-leb sâğarı sâkî  
Şafağdan şubh-dem göster o mihr-i enveri sâkî

2 Buğûr-ı âhı yağsağ da‘ vet itsek hâlka-i bezme  
Nola merdümlük itse gelse bir şeb ol perî sâkî

3 Görenler câm-ı la‘ lîñ mest olurlar âb u tâbından  
Ne kânda hâşıl itdiñ böyle zîbâ gevheri sâkî

4 Degil câm-ı habâb-ı mey seniñ hayrânıñ olmuşlar  
Sipihri-ı ‘ayş u nûşuñ âfitâb u ağteri sâkî

5 Tûlû‘ it âsumân-ı bezm-i meyde sâğarıñ dönsün  
O mihre meh-veşân zühre-cebînân müşteri sâkî

6 Dil-i şûrîdeme bir cür‘ a mey şun câm-ı şâdiden  
Çekilmez bâde-i bezm-i gâmiñ derd-i seri sâkî

7 Nazîm-i teşnesin sîrâb-ı luğf eyler o meclisde  
Ümîd oldur ki şunduğda şarâb-ı Kevşer-i sâkî

**721 (T: 329b, H: 237b, R: 310b, A: 265a)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

1 Hıatıñ benefşe lebiñ gönca gül teniñ sâkî  
Şükûfe-zâr-ı melâhat mi gülşeniñ sâkî

2 Hümâr-ı bâde-i dûşîne eylemiş bîmâr  
Harâb-ı nergis-i mağmûruñam seniñ sâkî

3 Karın olan saña künc-i neşâta mâlik olur  
‘Aceb mi olsa harâbât meskeniñ sâkî

4 Bisât-ı bâdeye itirdi ser-fürû güyâ  
Getürdi secdeye mînâyı gerdeniñ sâkî

5 Serin ayağına kor ibtidâ zebûnuñ olur  
Ne deñli şîr-i hîred olsa reh-zeniñ sâkî

6 Pür itme ehl-i niyâza piyâle-i nâzı  
Şağın şağın tolıudan devr-i hîrmeniñ sâkî

- 7 Düşüp ayağına elden kırmaz Nazîm müdâm  
Mîsâl-i dürd-i mey-i nâb dâmeniñ sâķi

**722 (T: 329b, H: 237b, R: 311a, A: 265a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilün Mef' ûlü Mefâ' ilün)

- 1 Maĥv itdi yem-i cismim tâb-ı teb-i şeydâyı  
Yaķdı şadef-i dilde lûlû-yı süveydâyı
- 2 Hâl-i zeķanıñ gördüm ĥurşîd-i ruĥuñ cânâ  
Yaķmış çeh-i Naĥşeb'de gûyâ meh-i ĝarrâyı
- 3 Destâr-ı perîşânıñ olsun dile şûr-efgen  
Mest-i mey-i nâz ile ol nergis-i şehlâyı
- 4 Ruĥsâr-ı ' arak-rîziñ gülzâr-ı tarâvet kıl  
Zîb-i çemen-i nâz it o zûlf-i semen-sâyı
- 5 Çevĝanıña bend eyle bir gûy-ı ' abîr-âlûd  
Göster ĥam-ı zûlfünde ĥâl-i ruĥ-ı zîbâyı
- 6 Bir cünbiş-i ħaddiñle maĥşer-gede kıl dehri  
Ĥacletle nigûn-sâr it şalın yûri tûbâyı
- 7 Aldıķ ĥarem-i cânâ cânânı Nazîm-âsâ  
Levh-i dile naķş itdik taşvîr-i dil-ârâyı

**723 (T: 330a, H: 238a, R: 311a, A: 265a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Beni giryân idüp derdiñle sen ey Yûsuf-ı şânî  
Mekânım eyledin beytü'l-ĥazen ey Yûsuf-ı şânî
- 2 Elin kesdi turunc-ı ĝabĝab-ı ĥübâna bakmaĝdan  
Seniñ sib-i zenaĥdânıñ gören ey Yûsuf-ı şânî
- 3 Olur lâ-büd esîr-i bend-i zûlfüñ devr-i ĥüsnünde  
' Aziz-i Mışr-ı nâz olsa gelen ey Yûsuf-ı şânî
- 4 Dil-i bîmâra vaşlıñ çâre-sâz olsa nola oldı  
Devâ Ya' ħûb'a bûy-ı pîreĥen ey Yûsuf-ı şânî
- 5 ' Aceb mi ' âleme sultân olursam yümn-i ' aşķıñla  
Nazîm-âsâ ħul oldum saña ben ey Yûsuf-ı şânî

**724 (T: 330a, H: 238a, R: 311a, A: 265b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Görenler ol dü-ebrû-yı girih-gîr-i Süleymân'ı  
Ĥıyâs eyler siyeh-tâb iki şemşîr-i Süleymân'ı

- 2 Kemâna döndi qaddim cânıma kâr itdi tîr-i reşk  
Görüp engüşt-i mevzûnında zihgîr-i Süleymân'ı
- 3 Birisi cân-şikâr u dil-nüvâz olmuş biri seyr it  
Gazâlâne nigehle gamze-i şîr-i Süleymân'ı
- 4 Beni dîvâne itdi bir peyâm-ı luţf-ı la' linden  
Perî-rûlar da görsün mihr-i teşhîr-i Süleymân'ı
- 5 Kemend-i zülfine hürşîd-i 'âlem-tâbı bend itmiş  
Temâşâ eyle ey dil hükmi-i zencîr-i Süleymân'ı
- 6 Gönül âzâde bir ' anka iken oldu giriftârı  
Görün fitrâk-i ' aşk içre o naıçîr-i Süleymân'ı
- 7 Nazîm'in oldu her müjgân-ı hûn-âlûdı bir hâme  
Nola levh-i dile naış itse taşvîr-i Süleymân'ı

**725 (T: 330a, H: 238b, R: 311b, A: 265b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 O bezmiñ olmuş mest-i müdâm-ı cân-ı raışânı  
Ki şîr-ı haırı zann eyler terennüm gûş-ı mestânı
- 2 Temâşâsındayız bir meh-veşiñ kim görse ruıhsârın  
Ola tâ şubh-ı maışer dîde-i hürşîd hayrânı
- 3 Esîr-i ' aşkıyız bir Yûsuf-ı Mııır-ı cemâliñ kim  
Dil-i hûbân olur zindânî-i çâh-ı zenaıhdânı
- 4 Şehîd-i gamze-i cellâdıyız kim bir şeh-i hüsnüñ  
Olur tâ rûz-ı ferdâ hûn-çegân dâmân-ı müjgânı
- 5 Çemen-zâr-ı vişâlinde o şûııuñ bâgbânız kim  
Gül-i hürşîdi şerm-âlûde eyler dâg-ı hicrânı
- 6 Ezelden bir şehiñ silî-hor-ı çevgânıyız ey dil  
Ki olmuş âfitâb-ı ' âlem-ârâ gûy-ı gerdânı
- 7 Nazîm-âsâ gönül bir bezm-i hâşu'l-hâşı cûyândır  
Ki Rûııü'l-ııuds ola pervâne-i şem' -i fûrûzânı

**726 (T: 330b, R: 311b, A: 265b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Kıyâm-ı nâz ile tâ kim o nev-haı dil-sitân kıpdı  
Kıyâmet zâhir oldu fitne-i âııir zamân kıpdı
- 2 Yine bir nev-nihâl-i bâg-ı ' işve virdi seftâlû  
Yetişıdı mâve-i naııı-l-i vişâl-i nev-resân kıpdı

- 3 Bulup kıaddi kemâlin serv-i bâğ-ı i' tidâl olmuş  
O tıfl-ı nâz-perver bir ser-âmed nev-cüvân kıopdı
- 4 Görüp dil-dâdesin maıfı nigâh-ı iltifâtından  
Göñül virmek o şîrîn-kâra göñlümden hemân kıopdı
- 5 Nola şehri-dile âşüb şalsa ol gözi tâtâr  
Semend-i nâz ile bilmez nedir yahşı yaman kıopdı
- 6 Hâmide kıadd ile gûş eyleyüp meclisde feryâdım  
Büküldi kıâmet-i çeng ü dil-i neyden figân kıopdı
- 7 Nazîmâ didemi âh-ı derûnum girye-hîz itdi  
Nola mevc ursa deryâ tünd-bâd-ı nâgehân kıopdı

**727 (T: 330b, R: 311b, A: 265b)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtün Mef' ülü Fâ' ilâtün)

- 1 Vefk-ı cemâli ol haı pergâr-vâr çizdi  
Devri-ruıunda fitne-i âııir kenâr çizdi
- 2 Naış oldı ebruvânı levı-i dilimde yârîñ  
Ressâm-ı 'aşk gûyâ bir Zü'l-fıkâr çizdi
- 3 Tarı itdi üstühânım metni-cünûna mıııar  
Zann itme anı ancaı Kıays-ı nizâr çizdi
- 4 Peymân idüp benimle bünyân-ı ittiıâdda  
Resm-i binâ-yı 'ahdi çok bozdı yâr çizdi
- 5 Âgûş itdi âııir dildâre tavk-ı teşıır  
Her halka-i füsün kim 'uşşâk-ı zâr çizdi
- 6 Aııkâm-ı derdi aıla takvîm-i 'aşkıdır bu  
Tümârımı bu fenniñ üstâd-ı kâr çizdi
- 7 Nokıa döküp zamîrim bildi o hâl ü haııla  
Remli-dili Nazîmâ bir gül-'ızâr çizdi

**728 (T: 330b, R: 312a, A: 266a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- 1 Sevdâ-yı haııñ baña berât ile virildi  
Zülfün hevesi kıayd-ı hayât ile virildi
- 2 Hicrâna taııammül iderek vaıılıña irdi  
Bu rütbe baña şabr u şebât ile virildi
- 3 Tıfl-ı dilimiñ gûşına gülbâng-i maııabbet  
Haııkâ ki ezândır şalavât ile virildi

4 Høy-gerde görüp la' lini bûs itdim o şûhuñ  
Baña o ' arak kıand-i nebât ile virildi

5 Hıarc ile dükenmez zer-i endişe Nazîmâ  
Saña o hâzîne berekât ile virildi

**729 (T: 331a, R: 312a, A: 266a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Benimle ' ahd-i vefâya hâbîb el virdi  
Yine hâsedle telâş-ı rakîb el virdi

2 Hîzâb-beste kef-i destin öpdüm o mâhıñ  
Felekde devlet-i keffü'l-hâdîb el virdi

3 O hüsni-i havşala-sûzı tutuşdı gördükde  
Çenâra hâk bu ki vaz' -ı gârib el virdi

4 Ne şundı la' lini cânâ ne tutdı nabz-ı dili  
O hasteye ne devâ ne tâbîb el virdi

5 Pür itdi nâle-i dil kûy-ı dilberi bilmem  
O gülşene nice bir ' andelîb el virdi

6 ' Aceb mi hâlka-i zer olsa hâle-i vuşlat  
O mâh-ţal' at-ı ' âbid-firîb el virdi

7 Görüp o pençe-i hurşîdi farţ-ı hayretden  
Nazîm'e çâkî-i ceyb-i şekîb el virdi

**730 (T: 331a, R: 312a, A: 266a)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

1 Dildâra gönül derd-i derûn defterin açdı  
Destân-ı gamıñ girye virir bir yerin açdı

2 Murğ-ı dil ü cân şaydına ebrûları şanma  
Şâhîn-i dü-çeşm-i siyehi şeh-perin açdı

3 Sende nazarı zâhir ü bâtın dil-i zârıñ  
Zîrâ ki seni gördi hemân gözlerin açdı

4 Başı yuvalansa ne ' aceb derd ile Kays'ıñ  
Ferhâd'ı göre tîşe-i ' aşka serin açdı

5 Meclisde bükâ virdi Nazîm ol şeh-i hüsne  
Bu şi' r ile râz-ı dil-i gam-perverin açdı

**731 (T: 331a, R: 312b, A: 266a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Cânıma geçdi hadeng-i gam-ı cânân deldi  
Tîşe-i gamze-i dil-dûz ile çevgân deldi
- 2 Derd-i dil zülfüne bend oldu çıkup sînemden  
Tutulup dâra çekilse nola zindân deldi
- 3 Cân-ı şîrînini bir tîşeye şaldı Ferhâd  
Bî-sütûn-ı gamı dil tîşesi âsân deldi
- 4 Dökilüp dîde-i terden kaçarât-ı hûn-âb  
Mişkâb-ı her müje bir sübha-i mercân deldi
- 5 Gevher-i nutk-ı Nazîm olmak için âvîze  
Gûş-be-gûş-ı sühânı kilik-i dür-efşân deldi

**732 (T: 331b, R: 312b, A: 266b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Delik delik dili gamzeñ hadengi yâreledi  
Kılıç çeküp nigeñiñ pâre pâre pâreledi
- 2 Dehâniñ ile miyâniñda kıl u kâl oldu  
O demde hançeriñ ortaya girdi araladı
- 3 Yazınca satır-ı haş-ı la' liñ ol debîr-i cemâl  
Şahîfe-i ruñını kıl kalemle qaraladı
- 4 Nihân idi nazarı evvel ol perîye diliñ  
Cünûn-ı 'aşk ile gitdikçe âşikâreledi
- 5 Fezâ-yı 'aşkda gurbâl-i nâz alup eline  
Gubâr-ı cism-i Nazîm'i o şîve-kâr eledi

**733 (T: 331b, R: 312b, A: 266b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Destine aldıqça ol şüh-ı cihân âyineyi  
'Aks-i ruhsârı ider âyinedân âyineyi
- 2 Ğamzesi tîğ-ı nigâhından emîn olmaz yine  
İtse de 'aks-i ruñı dâru'l-emân âyineyi
- 3 Her nigâh itdikçe ebrû-yı kemândârı idi  
Nâvek-i müjgâni levh-i imtiñân âyineyi
- 4 Hîre-çeşm itdi beni berç-ı ruñı tütmuş meger  
Mihre qarşu ol meh-i nâ-mihribân âyineyi

- 5 Hüsni ile mümtâz iken oldı haç-âver dil-rübâ  
Şâneyi itdim hediye armağân âyineyi
- 6 Sevdigiñ kimdir baña göster dise ol mâh-rû  
Destine şad-şerm ile şunsam hemân âyineyi
- 7 Hâllerle ‘ârız-ı yâra nazar kıl ey Nazîm  
Der-miyân itmiş ‘acebdir zengiyân âyineyi

**734 (T: 331b, R: 313a, A: 266b)**

(Mef’ ülü Mefâ’ ilü Mefâ’ ilü Fe’ ülün)

- 1 Geh fikr iderim çeşmini ebrûsını gâhî  
Gâhî nigeñiñ gamze-i câdûsını gâhî
- 2 Hâsret-keş olup kâkülüne çeşmine müştâk  
Geh yâd iderim nâfesin âhûsını gâhî
- 3 Hâyet belî pâ-mâl ider añdıçça o şûhuñ  
Reftârını geh kâmet-i dil-cûsını gâhî
- 4 Bûs eyleyerek gül gül iderdim kanı ol gün  
Geh sine-i yasemeni bâzûsını gâhî
- 5 Gitdi o zamân kim şeb-i vuşlatda alurdum  
Âğûşa miyânın gehî pehlûsını gâhî
- 6 Mañbûblarıñ tev’em imiş hecr ü vişâli  
Añsam nola geh derdini devâsını gâhî
- 7 Dâm itmiş idi murğ-ı dil ü câna Nazîmâ  
Gâhî girih-i zülfini gîsûsını gâhî

**735 (T: 332a, R: 313a, A: 267a)**

(Mef’ ülü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 ‘Aksinle olsañ âyinede her zamân iki  
Añvel bağan görür seni ey nev-cüvân iki
- 2 Anı cemâliñ ile virirdi hayâliñe  
Cânâ olaydı ‘âşık-ı şeydâda cân iki
- 3 Pervâne gibi şem’ ile olsağ nola bu şeb  
Ben bir seniñle ey meh-i nâ-mihribân iki
- 4 Cevriñ helâk ider ne belâ ta’ ne-i rağîb  
Birdir ölüm olur mı berây-ı bî-emân iki
- 5 Mir’ât-ı dilde cilve-nümâ sensin ey perî  
Olmaz vilâyet içre şeh-i kâmrân iki

- 6 Sükker olursa itme mükerrer maḳâlini  
Gûş-ı kerâna ey dil oḳunmaz ezân iki
- 7 Şaḳḳ itmeler diliñ ḥazer ifşâ-yı râzdan  
Olsa ḳalem gibi deheniñden zebân iki
- 8 Gel kûhsâra añla mecâz u ḥaḳîḳati  
Söz bir egerçi şavt-ı bedîd ü nihân iki
- 9 Mişli bulunmaya nice dîvânda ḥaḳ budur  
Olmaz bu gûne bir ḡazel-i dil-sitân iki
- 10 İki cihânda luḫfuna muḫtâcız ey Nazîm  
Birdir o pâdişâh-ı dü-âlem cihân iki

**736 (T: 332b, R: 313b, A: 267a)** (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Te'sîr iderdi yâra ciger-sûz sözleri  
Var ise yaḳdı nâme-i derdim kebûteri
- 2 Ḥaḫḫ-ı ruḫun iderse nola ḡamzesi terâş  
Yârîñ öñünde âyîne yanında berberi
- 3 Ol mâh-ı zühre-ḫal' at-ı burc-ı melâḫatiñ  
Yâḳût-ı la'li gökde ider mihri müşteri
- 4 Var ise mişli âyîne de 'aksidir yine  
Şekl-i beşerde ḡayret-i ḫûr olmuş ol perî
- 5 La' linde ḫâl o micmere-gerdân-ı 'işveniñ  
Döndi o aḫkere ola üstünde 'anberi
- 6 Elden ḳoma 'aşâya düşünce bu bâḡda  
Zerrîn ḳadeḫle nergis ü gül gibi sâḡarı
- 7 Bir mâha 'âşîḳam ki derûn-sûz ider Nazîm  
Pervâne-i maḫabbeti mihr-i münevveri

**737 (T: 332b, R: 313b, A: 267a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Dûd-ı dildir bâḡ-ı 'aşḳîñ sünbül-i müşḡîn-demi  
Eşḳ-i terdir gülşen-i mihr ü maḫabbet şebnemi
- 2 Naḫl-i ḳaddi dil-rübâdır serv-i bâḡ-ı i' tidâl  
Kâküli zülf-i nigâr u şaçlı sünbül perçemi
- 3 'Âşîḳ-ı didâriyız mest-i ḳadeḫ-nûş-ı lebi  
Neyleriz âyîne-i İskender'i câm-ı Cem'i
- 4 Serv-ḳadler birbirinden şivede mümtâzdır  
Sâyesinde her nihâlîñ başḳa birdir 'âlemi



- 5 Rûh-ı 'Îsâ zevk-yâb olsa nola evvel bahâr  
Gönlüme neşr eyledi bûy-ı buhûr-ı Meryem'i
- 6 Mazhar-ı luğf-ı 'itâb-âmîz söz kim bir şehîñ  
Merheminde zağmı zağmında nihândır merhemi
- 7 Zülf-i müşgîn-târınıñ cân u dili âvâreye  
Dâne dâne hâl ile dâm-ı cünûndur her hamı
- 8 Nûş-ı dârû-yı leb-i dilber 'aceb terkîb olur  
Cevher-i cândır meger var ise cüz-i a'zamı
- 9 Hüsüne baqdım şeker-rîz-i mağâl oldum Nazîm  
Tûfî-i gûyâ ider âyîne gördüm âdemi

**738 (T: 333a, R: 313b, A: 267b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Şaymaz oldum dâğ-ı hicrân ile bağrım başını  
Giryeden çeşmim ağardı bir bilür yok yaşını
- 2 Öyle bir cellâd-ı hüsnuñ ol şehîd-i 'aşkı kim  
Eyleye mirrih tîğ-ı çeşminiñ şâbâşını
- 3 Çeşm-i 'ibret-bîn ile baq ol şanem taşvîrine  
Nağşını seyr it taşavvur eyleyüp nağğâşını
- 4 Şâh-ı 'aşkıñ ferşine çârûb iken müjgânları  
Rûzgâr eyler mi muğber hâtır-ı ferrâşını
- 5 Eylemez şahbâ-yı 'ömr-i câvidânıñla kerem  
Bezm-i 'aşkıñ dürd-nûş-ı derd olan 'ayyâşını
- 6 Tâ ki ma' mûr olmaya vîrân-serâ-yı hâtırım  
Görmeyem bünyâd-ı dehrîñ taşı üzre taşını
- 7 Kimseler saña gözüñ üzre kaçışñ vardır dimez  
Kimseniñ vardır dimezseñ gözi üzre kaçını
- 8 Seng-i cevr-i rûzgâr anı da eyler münkesir  
Dil-şiken bulmaz kıyâs itme şağın pâdâşını
- 9 Ağzınıñ şuyun ağıtdıñ ehl-i nazmıñ ey Nazîm  
Mîve-i şî' r-i laţîfiñde nedir bu çâşnî

**739 (T: 333a, R: 314a, A: 267b)** (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 'Arz eyle hüsn-i dil-keş-i 'âlem-pesendiñi  
Mir'ât-ı şâf gibi gözün görme kendüñi

- 2 Ruhsârîñ üzre kâkülüñi eyle ham-be-ham  
Cânâ gâzâl-i mihre daği şal kemendiñi
- 3 Ben pâymâl-i ‘aşkıñı ey şehsüvâr-ı hüsın  
Çignetme nâz ile çekerek tut semendiñi
- 4 Hûk-i niyâz-ı nahl-i çemen-zâr-ı nâzıñım  
Benden şakınma sâye-i serv-i bülendiñi
- 5 Olsun güher-nişâr-ı vefâ la‘l-i dil-keşiñ  
Kân-ı tebessüm eyle leb-i nûş-ğandiñi
- 6 Ey haññ-ı sebzi Hızr-ı melâhat meded yetiş  
Gel intizârda kıoma ben derd-mendiñi
- 7 Ol mest-i nâza derd-i derûnı açıl Nazım  
Başla niyâza vâkıf-ı hâl it efendiñi

**740 (T: 333a, R: 314a, A: 267b)** (Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Fe‘ûlün)

- 1 Cemâli mañla‘ıdır ebruvânı  
Sevâd-ı haññ-ı la‘li beyt-i şânî
- 2 Gül-i bâğ-ı leñâfetdir dehânı  
Gül içre bülbül-i gûyâ zebânı
- 3 Şarâb-ı şâdmânî bûs-ı la‘li  
Zülâl-i vaşlı âb-ı zindegânî
- 4 Hevâ-yı nahl-i kıaddi rûh-perver  
Hayâl-i zülfi ‘ömr-i câvidânî
- 5 Dehânı çeşme-sâr-ı ‘âlem-i cân  
Pül-i cûy-ı ‘adem mûy-ı miyânı
- 6 Esîr-i çin-i zülfi rûh-ı Behzâd  
Gubâr-ı haññıñ hayrânı Mânî
- 7 Der-i bahtım ilâhî eyle meftûh  
Be-ħaķķ-ı sûre-i Seb‘al-meşânî
- 8 Olup hâmem Nazîmâ cedvel-i feyz  
Muñarrâ oldu gülzâr-ı ma‘ânî

**741 (T: 333b, R: 314b, A: 269a)** (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Mazhar-ı gûş-ı kıabûl it nâleñi bülbül gibi  
Gönca-i dest-i du‘â ey dil açılsun gül gibi

- 2 Âteş-i gül şu<sup>ç</sup> le-i şem<sup>ç</sup> ile itmiş ittifâk  
Bülbül ü pervâneniñ beñzi ağardı kül gibi
- 3 Eyler Eflâtûn'ı üftâde hâ-m-ı nîrengine  
Görmedim rengiyle sâkî âle mâ' il gül gibi
- 4 Kâküliyle çeşm-i kûteh-bîne setr eyler ruhun  
‘Ömri olsun ol şeh-i hüsnüñ füzûn kâkül gibi
- 5 Cilve-gerdir ‘aks-i zülf-i yâr her demde Nazîm  
Şîşe-i çeşm-i terimde bir demde sünbül gibi

**742 (T: 333b, R: 314b, A: 269a)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtûn Fâ<sup>ç</sup> ilâtûn Fâ<sup>ç</sup> ilâtûn Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Teng-dil olma kabûl it nîk ü bed kûlzüm gibi  
Sîne-sâf ol bâde-i nâb ile memlû hüm gibi
- 2 Ol meh-i nâ-mihribânıñ seyrine şad-çeşm ile  
Dâğ-ber-dâğım ser-â-pâ çarh-ı pür-encüm gibi
- 3 Nokta-i hâl-i dilârâ-veş nihân u âşikâr  
Hem süveydâ-yı dil ol hem dîdede merdüm gibi
- 4 Ser-şikendir seng-i pâdâş-ı zamâne eyleme  
Kimseyi dil-rîş ser-nîş-i zebân kejdüm gibi
- 5 Döndürür fikr-i dağıkıñ çarh-ı ma<sup>ç</sup> nâyı Nazîm  
Sen ögünme âsiyâb-ı devrde gendüm gibi

**743 (T: 334a, R: 314b, A: 269a)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtûn Fâ<sup>ç</sup> ilâtûn Fâ<sup>ç</sup> ilâtûn Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Bülbülü gördüm cemende ber-murâd olmuş gibi  
Nev-şüküfte göncalar güllerle şâd olmuş gibi
- 2 Dîdesi bîdâr olaldan hâb-ı râhat görmedi  
Nergis-i ter bâğ-ı hayretde güşâd olmuş gibi
- 3 ‘Ârızında şanma haç ol zerger-i meh-‘tal<sup>ç</sup> atıñ  
Levh-i sîme kilik-i kudretle sevâd olmuş gibi
- 4 Nağd-i cân ister metâ<sup>ç</sup> -ı vuşlata dellâl-i nâz  
Şevk-i istiğnâda ol kâlâ mezâd olmuş gibi
- 5 Defter-i hüsnî sevâd-ı haç ile görmüş hisâb  
Nokta-i hâl-i ruhı şıfr-ı ziyâd olmuş gibi
- 6 Şimdi hûbân-ı zamâne oldılar ‘âşik-perest  
Bender-i hüsn ü melâhatde kesâd olmuş gibi

7 Bezm-i meyde nâgehân bir hây u hû kıpdı yine  
Lebleri yâr ile sâkıniñ fesâd olmuş gibi

8 Şâd buldum gûşe-i ğamda dil-i zârı Nazîm  
Meclis-i cânânede var ise yâd olmuş gibi

**744 (T: 334a, R: 315a, A: 269b)** (Meʿ ulü Fâʿ ilâtü Meʿâʿ ilü Fâʿ ilün)

1 Zülfî ruḡında perde-i Beytü'l-ḡarem gibi  
Ol iki ebruvân ise nûn ve'l-ḡalem gibi

2 Reftâra gelse nâz ile ʿ âlem ḡarâb olur  
Yâriñ sipâh-ı fitnede ḡaddi ʿ alem gibi

3 Gösterdi üstüḡân-ı tenim tünd-bâd-ı âh  
İtdim ḡurûş mevc-i dem-â-demle yem gibi

4 Naḡş u nigâr-ı ʿ aks-i cemâl-i bütân ile  
ʿ Aşḡ itdi deyr-i sînemi beytü'ş-şanem gibi

5 Rüsâ-yı ʿ aşḡa silsile-i şaḡne-i cünûn  
Olmaz o zülf-i pür-şiken-i ḡam-be-ḡam gibi

6 Ey dîde aḡladîñ dem-i vaşlın ḡayâl idüp  
Bu naḡl-i mâcerâya sebeb eski dem gibi

7 Hierân-ı yâri yolda ḡaber aldım ey Nazîm  
Râh-ı vişâlde yarı yoldan dönmem gibi

**745 (T: 334a, R: 315a, A: 269b)** (Feʿ ilâtün Feʿ ilâtün Feʿ ilâtün Feʿ ilün)

1 Tıfl iken sînem idi cilve-gehiñ dâye gibi  
Düşeyim pâyiña ey serv-i sehî sâye gibi

2 ḡasret-i mûy-ı miyânîñla raḡîb-i bed-ḡü  
Yine ʿ uşşâḡa doḡunmuş sözi ortaya gibi

3 Çoḡdan ey Yûsuf-ı gül-çihre ḡaridârîñdir  
Naḡd-i cânım dil-i kem-mâye saña saya gibi

4 Ne ḡadar bezl ü nişâr itse yine eksilmez  
ʿ Âşîḡa itseñ dü-çeşm-i teri sermâye gibi

5 Gözyaşı dökmeden ümmîd-i vişâl oldu hemân  
Müflisîñ ḡâbda ḡatʿ eyledüḡi pâye gibi

6 Dil-i zühḡâd olamaz râtibe-ḡâr-ı ğam-ı yâr  
ḡısmet-i ʿ aşḡdan ol tâʿife bî-vâye gibi

7 Âh-ı şeb-gîriñi yâd eyler imiş yâr Nazîm  
Seni mumlar yaqup ol mâh-veş araya gibi

**746 (T: 334b, R: 315a, A: 269b)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Dağıtdı kendüsini zülfi dūd-ı âh gibi  
Döküldi gerdenine hûn-ı bî-günâh gibi

2 Ketân-ı şabrımı virdi fenâya berç-ı cemâl  
Göründi turrenden ol ruş şeb içre mâh gibi

3 İhâta itdi 'izârın o hatt-ı 'anber-fâm  
Tavâf-ı Ka' be iden mağribî sipâh gibi

4 Hilâle gurre-i ebrûsı dâl-hançer olur  
Gurûr-ı hüsn ile yoçdur o kec-külâh gibi

5 Düşünce 'arızına zülfi çîn çîn oldu  
Döküldi bahr-i sefide yem-i siyâh gibi

6 Hevâ-yı 'aşka düşüp 'aqlım oldu âvâre  
Hayâl-i yâre yeler kâşid-ı nigâh gibi

7 Leb-â-leb itdi dili 'aks-i hüsn-i yâr Nazîm  
Fürûğ-ı mihr-i cihântâb-ı şubh-gâh gibi

**747 (T: 334b, H: 238b, R: 315b, A: 268a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Sîneme çekdim yine cânım gibi cânânımı  
Hâle-i âgûşuma aldım meh-i tâbânımı

2 Bildiler bir mihr-i hüsnüñ 'âşık-ı didârıyam  
Hayret-âlûde görenler dîde-i giryânımı

3 Fehm ider şerh itmeden hâl ü dilim seyr eyleyen  
Çâk çâk olmuş girîbânım gibi dâmânımı

4 Dûzağ-ı hicrân olur elbette firdevs-i vişâl  
'Âkıbet bir gün virir derdim viren dermânımı

5 Geçdim evreng-i beyâna husrevâne ey Nazîm  
Mülk-i ma' nâda nola kırsam yine dîvânımı

**748 (T: 335a, R: 315b, A: 268a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Ruş-ı yâra döküldi çîn-i zülf-i ham-be-ham başdı  
Gellüp Rûm'a Huten'den ol harâmî bir harem başdı

- 2 Nola hırşîdi ser-germ itse hüsni-âlem-efzûnı  
Henüz on dördüne ol mâh-ı tâbânım qadem başdı
- 3 Ten-i zerd ü nizârım qaldı nîlûfer gibi anda  
Fezâ-yı şîşemi seylâb-ı eşk-i dem-be-dem başdı
- 4 Zülâli zindegânî-nûşıdır bir meclisiñ dil kim  
Ne İskender anı gördi ne aña pây-ı Cem başdı
- 5 Şun ey sâkî şarâb-ı câm-ı vaşlıñ şâd-kâm eyle  
Humâr-âlud-ı hecriñdir dil-i şeydâyı gam başdı
- 6 Olur gül-deste-çîn-i ârzû-mendi o kim bî-dil  
Çemende bağına bir gül-izâr u gonca-fem başdı
- 7 Ağardı mûy-ı ser gelmez mi saña intibâh ey dil  
Şebâb-ı ünfüvânî geçdi eyyâm-ı herem başdı
- 8 Hâzer kim küşte-gîr-i dehre Rüstemler harîf olmaz  
Nice Sührâb'a hem meydân-ı fırsat virdi hem başdı
- 9 Terâzû-yı sühanla menzil-i bâlâya azm itdi  
Nażîmâ rîsmân-ı nażma kim pây-ı qalem başdı

## MÜSTEZÂDLAR

## 1 (T: 131a, H: 74a, R: 123a, A: 106a)

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilün Fa')

(Mef' ûlü Fe' ûl)

Ey maħrem-i ħalvet-geh-i râz-ı Mevlâ

Bî-çün ü çirâ

Vey şâhid-i kâşâne-i ħurb-ı a' lâ

Maħbûb-ı Ĥudâ

Zâtı ile ârâste mülk-i Yeşrib

Her şâm u seħer

Şânı ile pîrâste taħt-ı Baħhâ

Her şubħ u mesâ

## 2 (T: 130b, H: 74b, R: 123a, A: 101a)

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)

(Mef' ûlü Fe' ûlün)

1 Ey maħrem-i esrâr-ı nihân-ĥâne-i ħudret

Maħbûb-ı İllâhî

Vey şâhid-i yektâ-yı serâ-perde-i ĥazret

Kevneyn güvâhı

2 Ĥalvet-geh-i İsrâda olan şem' -i şeb-ârâ

Envâr-ı şerefle

Kâşâne-i Mî' râca şalan nûr-ı risâlet

Gün gibi kemâhî

3 Râz-ı ezel âyîne-i ħalbinde hüveydâ

Ĥikmet kelimâtı

Ĥurb-ı ĥarem-i ma' rifete tûfî-i vaħdet

Nuţĥ eylese gâhî

4 Mevlâ o şehiñ zât-ı kerem-kârını mâdiħ

Cibril şenâ-ĥân

A' lâ ile ednâya deri dâr-ı selâmet

Ma' bûd penâhı

5 Bî-çün u çirâ zir-i nigîn itdi cihânı

Ĥurşid cemâli

Maħbûb-ı Ĥudâ kim idüp ebrûsı işâret

Şaĥĥ eyledi mâhı

6 Zâtı ile pîrâye-diħ-i maħfil-i ' irfân

Her tâ' ati âmir

Şânı ile icrâ-kön-i aħkâm-ı şerî' at

Her münkiri nâhî

- 7 Ârâste iclâli ile hıttâ-i İslâm  
Ol hüsrev-i dîniñ  
Pîrâste iqbâli ile milket ü millet  
Maḥlûḳ sipâhı
- 8 Mülk-i dü-cihân pâdişehi ḥil‘at ü tâcı  
Levlâk ü le-‘amrük  
Taḥt-ı dü-serâ cilve-gehi ‘afv u şefâ‘at  
Ârâyiş-i câhı
- 9 Yeşrib o şehiñ zâtına maḥşûş u müsellem  
Ḥuddâmı melâ’ik  
Baḥḥâ o şehiñ taḥt-gehi leşkeri ümmet  
Vaşf eyle o şâhı
- 10 Her şâm u seḫer hüsni cihân ḥalkını eyler  
Şad ḥâl ile ḫayrân  
Her şubḫ u mesâitse ‘aceb mi o melâḫat  
Biñ Yûsuf-ı câhı
- 11 Fehm eyleyemez mertebe-i zât-ı şerîfin  
Endîşe vü idrâk  
Derk eyleyemez pâyesini ‘aḳl u kiyâset  
Lâ-büdd ola sâhı
- 12 ‘İşyân ile olsa ne ḫadar müznib ü ‘âşî  
Bî-çâre Nazîmiñ  
Ol şâh-ı kerem-kârdan olursa ‘inâyet  
‘Afv ola günâhı



## MUHAMMESLER

## 1 (T: 181b, H: 123a, R: 171a, A: 85b)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Es-selâm ey kârvân-ı râh-ı Hâkka pîşvâ  
Es-selâm ey enbiyâ vü mürseline muhtedâ  
Es-selâm ey râyet-efrâz-ı şufûf-ı aşfiyâ  
Es-selâm ey seyyidü'l-kevneyn maḥbûb-ı Hudâ  
Fâjr-i 'âlem Ahmed-i mürsel Muḥammed Muştafâ
- 2 Es-selâm ey perde-dâr-ı râz-ı settârü'l-'uyûb  
Es-selâm ey bezm-i 'afv-ârâ-yı ḡaffarü'z-zünûb  
Es-selâm ey dergehinde bâl-i kudsî ḥâk-rûb  
Es-selâm ey cilve-gâh-ı 'aşk-ı pâki her kulûb  
'Âşık-ı pür-iştîyâkı enbiyâ vü evliyâ
- 3 Es-selâm ey âfitâb-ı maşrıq-ı fevz ü necât  
Es-selâm ey mâh-tâb-ı leyletü'l-ḡadr ü berât  
Es-selâm ey 'afv u luḡfi maḥv-sâz-ı seyyi'ât  
Es-selâm ey müşfik-i ḥâl-i diger-gûn-ı 'uşât  
Server-i cem'-i rusûl serdâr-ı şaff-ı enbiyâ
- 4 Es-selâm ey mülzem-i a' dâ-yı dûn itdikçe baḡş  
Es-selâm ey 'âlem zebûn itdikçe baḡş  
Es-selâm ey nuḡk-ı bî-şerḡ ü mütûn itdikçe baḡş  
Es-selâm ey her hünerde zû-fünûn itdikçe baḡş  
Ümmî-i nâ-hânde iken ḥâce-i müşkil-güşâ
- 5 Es-selâm ey mesned-i ḡurbı şeh-i levlâk-tâc  
Es-selâm ey lî-ma' allâh bezmine rûşen sirâc  
Es-selâm ey renc-i cürme dârû-yı 'afvı 'ilâc  
Es-selâm ey tâlib-i sevdâ-yı 'aşk-ı her mizâc  
Cân-ı Hızra derdi dermân rûḡ-ı Îsâ'ya devâ
- 6 Es-selâm ey zâ'irân-ı dergehi ehl-i felâḡ  
Es-selâm ey tâ'irân-ı ravzası kuds-i cenâḡ  
Es-selâm ey vird-i ümmet nâmı her şâm u şabâḡ  
Es-selâm ey 'âciz-i vaşfi luḡât u iştîlâḡ  
Zâtunıñ bi'z-zât meddâḡı cenâb-ı Kibriyâ
- 7 Es-selâm ey cevher-i cân dergehinde sen külâḡ  
Es-selâm ey der-i nuḡkı güş-vâr-ı her şımâḡ  
Es-selâm ey bâḡ-ı ḡadrinde felekler heft-kâḡ  
Es-selâm ey naḡl-i vaşfında le' amrük berg ü şâḡ  
Gülbün-i gülzâr-ı teslîm ü gül-i bâḡ-ı rızâ

- 8 Es-selâm ey râz-dâr-ı "kul huvallâhu aḥad"<sup>178</sup>  
 Es-selâm ey vâkıf-ı esrâr-ı "Allâhu's-şamed"<sup>179</sup>  
 Es-selâm ey 'ârif-i râz-ı ezel sırr-ı ebed  
 Es-selâm ey 'ilm-i lâ-yuḥşâ kemâl-i lâ-yü' ad  
 Kâşif-i 'ilm-i ledün ders-i debistân-ı beḳâ
- 9 Es-selâm ey çâşnî-i derdi dermândan lezîz  
 Es-selâm ey telhî-i 'aşkı dile cândan lezîz  
 Es-selâm ey nuṭkı Hızır'a âb-ı ḥayvândan lezîz  
 Es-selâm ey kulluḡı mülk-i Süleymân'dan lezîz  
 Bende-i fermân-ber-i dergâhı sulṭân u gedâ
- 10 Es-selâm ey 'âşık-ı dîdârı gılmân ile hûr  
 Es-selâm ey beyt-i ma' mûra şalan hüsn ile nûr  
 Es-selâm ey tâbî-i 'şer' i inâş ile zükûr  
 Es-selâm ey nâsiḥ-i Tevrât ü İncil ü Zebûr  
 Naşş-ı Qur'ân ile şâbit vaşfi bî-çûn ü çirâ
- 11 Es-selâm ey tîr-i ḳahrında ḳazâ peykân-ı tîz  
 Es-selâm ey dest-i ḥışmında ḳader tîḡ-ı ser-tîz  
 Es-selâm ey bâd-ı 'azmi fark-ı ḥaşma çâk-rîz  
 Es-selâm ey 'arşa-i rezmi ḳazâ-yı rüsteḥîz  
 Server-i ḥayl-i rüsül serdâr-ı manşûrû'l-livâ
- 12 Es-selâm ey kişver-i iclâli bî-vehm ü hirâs  
 Es-selâm ey sâḥa-i iḳbâli bî-ḥadd ü ḳıyâs  
 Es-selâm ey tâḳ-ı ḳadri ḳubbe-i 'arşa mümâs  
 Es-selâm ey tal' atinden mihr ü meh nûr iḳtibâs  
 Sûre-i vel-leyl o gîsûdur cemâli ve'd-ḍuḥâ
- 13 Es-selâm ey metn-i evşâfi şeref-baḥş-ı ḥavâş  
 Es-selâm ey' aḳl-ı küll medḥinde bâ-' acz ü telâş  
 Es-selâm ey şem'-i zâtı bezm-i ḳurba nûr-pâş  
 Es-selâm ey yoluna ḳurbân hezârân cân u baş  
 Yoluna ḳurbân olam yalın ayaḳ başı ḳabâ
- 14 Es-selâm ey şâm-ı İsrâ'da nedîm-i bezm-i ḥâş  
 Es-selâm ey dergehi 'âşilere cây-ı ḥalâş  
 Es-selâm ey münkir-i 'aşkı sezâ-vâr-ı ḳışâş  
 Es-selâm ey tâlib-i derdi 'avâm ile ḥavâş  
 Şerbet-i 'afvı devâ-yı 'illet-i cürm ü ḥaṭâ

<sup>178</sup> İhlas Sûresi'nin, "De ki, O Allah birdir" anlamındaki 1. ayeti iktibas edilmiştir.

<sup>179</sup> İhlas Sûresi'nin, "Allah, sameddir" anlamındaki 2. ayeti iktibas edilmiştir.

- 15 Es-selâm ey Ka‘be-i kûyî dil-i ‘uşşâka farz  
 Es-selâm ey melce-i ehl-i semâvât ehl-i arz  
 Es-selâm ey mülk-i kadri bî-kıyâs tûl u ‘arz  
 Es-selâm ey rahm iden hâlin ‘uşât itdikçe ‘arz  
 Mesned-efrûz-ı şefâ‘at müşfik-i rûz-ı cezâ
- 16 Es-selâm ey dergehinde hûr-ı huddâm-ı simâţ  
 Es-selâm ey ravzası firdevs-i istebrak-bisâţ  
 Es-selâm ey âsitân-ı halka bâlîn-i neşât  
 Es-selâm ey gülsitân-ı kûyî bâğ-ı inbisâţ  
 Sidre vü tûbâya naĥl-ı kaddi cây-ı ilticâ
- 17 Es-selâm ey zıll-ı râyâtı ‘uşâta cây-ı hıfz  
 Es-selâm ey ehl-i cürme dergehi me‘vâ-yı hıfz  
 Es-selâm ey kilik-i şefkatle çeken tuğrâ-yı hıfz  
 Es-selâm ey nûr-ı ‘afvı şem‘-i bezm-ârâ-yı hıfz  
 Sâtir-i ‘ayb-ı ümem kân-ı kerem baĥr-i ‘atâ
- 18 Es-selâm ey leyletü'l-Mi‘râc'a hüsn-i pâkin şem‘  
 Es-selâm ey enbiyâ vü mürseline şem‘-i cem‘  
 Es-selâm ey berç-ı tîğ-ı satveti ĥurşîd-i lem‘  
 Es-selâm ey heybetinden mülk-i düşmen kal‘ u kam‘  
 Şaff-şikâf-ı şahn-ı heycâ şaff-der-i deşt-i vegâ
- 19 Es-selâm ey naĥl-ı kaddi gülbün-i levlâk-bâğ  
 Es-selâm ey bezm-gâh-ı ĥurbdâ rûşen-çerâğ  
 Es-selâm ey kûyî her âvâreye cây-ı ferâğ  
 Es-selâm ey şem‘-i zâtı rehber-i her güm-sürâğ  
 Hâdî-i râh-ı hüdâ semt-i yakinde reh-nümâ
- 20 Es-selâm ey âfitâb-ı âsumân-ı men‘ aref  
 Es-selâm ey mâh-tâb-ı burc-ı iĥbâl ü şeref  
 Es-selâm ey ins ü cân derdiyle pür-şûr u şegâf  
 Es-selâm ey sîneler mihrîyle vefk-ı tâb u tef  
 ‘Aşk-ı cân te‘şîrine ervâĥ-ı ĥudsî mübtelâ
- 21 Es-selâm ey nâzenîn-i Kibriyâ maĥbûb-ı Hâĥ  
 Es-selâm ey tal‘atinden hüsn-i Yûsuf bir sebaĥ  
 Es-selâm ey mihr-i envâr vaşfına zerrîn varaĥ  
 Es-selâm ey ĥurş-ı meh imâ-yı ebrûsıyla şaĥĥ  
 Ruĥları şems-i dirâĥşân cebhesi bedr ü dücâ
- 22 Es-selâm ey bende-i fermân-beri ins ü melek  
 Es-selâm ey gûy u çevgân-ı ĥamı arz u felek  
 Es-selâm ey zîr-i fermânı semâdan tâ semek  
 Es-selâm ey naĥd-i câna seng-i dergâhı meĥek  
 Tâlib-i iksîr-i ĥâk-i bârgâhı kimyâ

- 23 Es-selâm ey maṭla' ü'l-envâr-ı hüsni lâ-yezâl  
Es-selâm ey mefḥarü'l-esrâr-ı ' irfân u kemâl  
Es-selâm ey burc-ı hüsne âfitâb-ı bî-zevâl  
Es-selâm ey kâbe kavseyne devâdır bî-mişâl  
Mîhr-i çarḥ-efrûz-ı ev ednâ meh-i burc-ı hüdüâ
- 24 Es-selâm ey "rahmeten li'l-' âlemîn" ile ' alem<sup>180</sup>  
Es-selâm ey zâtına yeksân hudûş ile kıdem  
Es-selâm ey baḥr-i ' ummân-ı ledün genc-i ḥikem  
Es-selâm ey ebruvânı sûre-i Nûn ve'l-Kâlem  
Kuḥl-i mâ-zâğa'l-başar nergislerinde tütüyâ
- 25 Es-selâm ey ḥâk-i pâyi kuḥl-i çeşm-i ins ü cân  
Es-selâm ey seng-i âhı zîb-i tâc-ı serverân  
Es-selâm ey sâ' il-i dergâhı sultân-ı cihân  
Es-selâm ey yâr-ı gârı çâr-yâr-i kâmrân  
Ya' ni Bû Bekr ü ' Ömer ' Oşmân ' Aliyyü'l-Murtezâ
- 26 Es-selâm ey ravza-i pür-nûrına cennet girev  
Es-selâm ey nâr-ı kahrında cehennem bir ' alev  
Es-selâm ey ḥalka-i bâb-ı celâli mâh-ı nev  
Es-selâm ey kûyına ins ü melâ' ik râh-rev  
Dergehi ser-menzil-i maḥşûd-ı her şubḥ u mesâ
- 27 Es-selâm ey ḥırmân-ı cûdında ' âlem berg-i kâh  
Es-selâm ey ḥûşe-çîn-i luṭfi dervîş ile şâh  
Es-selâm ey zâtına maḥşûş olan ' afv-ı günâh  
Es-selâm ey bâğ-ı vaşfi kâ' inâta cilve-gâh  
' Andelîb ol gülşene cân-ı Nazîm-i ḥoş-nevâ
- 28 Es-selâm ey bûstân-ı lî-ma' allâh' in güli  
Es-selâm ey gülşen-i gülbün ü Tâ-hâ bülbüli  
Es-selâm ey gîsûvân-ı bâğ-ı kurbuñ sünbüli  
Es-selâm ey çarḥ cûy-ı mîhriniñ kemter püli  
Reh-revân-ı bâr-gâhı ehl-i arz ehl-i semâ

## 2 (T: 20a, H: 20a, R: 20a, A: 87a)<sup>181</sup>

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Yoğ iken ' âlem ü âdem muḥaḥkaḥkâk yâ Resûlallâh  
Sen olmuşduñ ḥabîb-i ḥazret-i Ḥaḥ yâ Resûlallâh  
Ne devletdir ḳabûl itseñ ḳul olmaḥ yâ Resûlallâh  
' Uşâta çünki ferdâ sensin eşfaḥ yâ Resûlallâh  
Saña ḳaldı benim de kârım ancaḥ yâ Resûlallâh

<sup>180</sup> Enbiya Süresi'nin, "Biz seni ancak âlemlere rahmet olarak gönderdik" anlamındaki ayetin "âlemlere rahmet olarak" kısmı iktibas edilmiştir.

<sup>181</sup> L nüshasında, "Tahmîs Der-Sitâyiş-i Sultânü's-seḳaleyn ' Aleyhi Ef'âli's-şalât ve Ekmeli's-selâm" şeklinde bir başlık bulunsa da bu manzume bir tahmîs değil muhammestir.

- 2 Sipîhr-i qurbe zâtîñ oldu hürşîd-i cihân-ârâ  
 Seniñ zîr-i nigîniñdir bütûn dünyâ vü mâ-fihâ  
 Bu kâra kimde vardır kuvvet ü kudret ki bî-pervâ  
 Sen itdiñ âsumânda mâh-ı bedre eyleyüp îmâ  
 Beyân-ı mu‘ cizâtîñla iki şakq yâ Resûlallâh
- 3 Cemâliñ mihr-i kudret mâh-ı rahmet cebhe-i şâfiñ  
 Vücûduñ maṭla‘ ı envâr-ı ‘ adl ü dâd u inşâfiñ  
 Olup ins ü melek biñ cân ile meddâh ü vaşşâfiñ  
 Şabâh u şâm dá‘im itseler tâ-ḥaşr evşâfiñ  
 Degil mümkin sitâyîş saña elyaq yâ Resûlallâh
- 4 Tûlû‘ -ı bedr-i zâtîñ rûşen itdi şâm-ı deycûrı  
 Ziyâ-yı berq-i şer‘ in yaqdı ḥâşâk-ı şer ü şûrı  
 Münevver eyledi şem‘ -i cemâliñ beyt-i ma‘ mûrı  
 ‘ Aceb mi pertev-i ḥüsnuñ pür itse ‘ âlem-i nûrı  
 Fûrûğ-ı nûr-ı Ḥaḳ‘dan oldu müştak yâ Resûlallâh
- 5 Derûnuñ baḥr-i bî-ka‘ r ü kenâr-ı şefkat ü rahmet  
 Vücûduñ gevher-i pâk-i muḥîṭ-i kudret ü ḥikmet  
 Seni Ḥaḳ eylemişken felek-rân-ı kulzüm-i fiṭrat  
 Sen olmuşken livâ-bend-i firâz-keştî-i ḥilkat  
 Daḫi nâ-bûd idi bu heft-zevraq yâ Resûlallâh
- 6 Zuhûra gelmeden ketm-i ‘ ademden ḥilkat-i ‘ âlem  
 Sirişte olmadan zîbâ ḥamîr-i tıynet-i âdem  
 Sücûd itmezden evvel âdeme ḥayl-i melâ‘ik hem  
 Daḫi maḥfûz iken levḥ u qalem olmuş idi ol dem  
 Vücûd-ı kâmilîñ mevcûd-ı muṭlaq yâ Resûlallâh
- 7 Debistân-ı ledünde ‘ ilm ü ‘ irfân ile a‘ lemsin  
 Rusûlden enbiyâdan qadr ü şân ile mûkerremsin  
 Vücûh-ı tâm ile ḥaḳḳâ ki mümtâz u müsellemsin  
 Nola âḫirde gelseñ âferînişden muḳaddemsin  
 Bu mevcûdâta zâtîñ oldu esbaq yâ Resûlallâh
- 8 Ḥıdıv-i qurb-mesnedsin ḥudâvend-i yaḳîn-dergâh  
 Şeh-i levlâk-efser pâdişâh-ı lî-ma‘ allâh-câh  
 Dirâşân eylemişdi şem‘ -i zâtîñ ḥazret-i Allâh  
 Dikelden câmi‘ -i nüh-ḳubbe-i gerdûnda mihr ü mâh  
 Fûrûzân iki qandîl-i mu‘ allaq yâ Resûlallâh
- 9 Şefî‘ -i ‘ âşiyânsın ‘ âcizânîñ eyleme maḫzûn  
 Şefîḳ-i ümmetânsın eyle luṭfuñla bizi memnûn  
 Olup şeh-râh-ı ‘ aşkında ezelden ‘ âşîḳ-ı mecnûn  
 Görenler kehkeşân şandı olunca gerd-i gerdûn  
 Kemend-i derd-i ‘ aşkıñla muṭavvaq yâ Resûlallâh

- 10 Şebân-gâh-ı cihânı nûr-ı teşrîfîñle itdiñ zeyn  
Göze çekmek ğubâr-ı âsitânîñ oldı farzû'l-‘ayn  
Hudâ zât-ı şerîfîñ eylemişken hüsrev-i kevneyn  
Sen olmuşken hudâvend-i serîr-i kişver-i dâreyn  
‘Ademdeydi bu nüh-çetr-i mu‘allağ yâ Resûlallâh
- 11 Şeh-i ‘arş-âsitânsın kurb-ı Hâk cây-ı qarârîñdir  
Ebû Bekr ü ‘Ömer ‘Osmân u Haydar çâr-yârîñdir  
Ümem râyât-ı şer‘ inde sipâh-ı bî-şümârîñdir  
Melekler ğâşiye-dârîñ felekler reh-güzârîñdir  
Seniñ-çündür bu mevcûdât şaddağ yâ Resûlallâh
- 12 Hîdîv-i lâ-mekânsın zâtıña ‘arş evvelîn pâye  
Zemîn ü âsumâna hüküm-i şer‘ in virdi pîrâye  
Ġubâr-ı dergehiñ iksîr-i devlet halk-ı dünyâya  
Nice şerh eylesün evşâfîñi ‘aql-ı tenük-mâye  
Kitâb-ı midhâtiñ metn-i mu‘allağ yâ Resûlallâh
- 13 Bu bâzâr-ı fenâda dâğ-ı derdiñdir benim sûdum  
Vücûdum halk olaldan halka-i ‘aşkıñda mevcûdum  
Cenâbîñ eylemişken mazhar-ı levlâke ma‘bûdum  
Ne haddimdir seni ta‘rif idem ben lîk maşşûdum  
Bulam tâ-ğaşr evşâfîñla revnağ yâ Resûlallâh
- 14 Der-i vaşf-ı şifâtiñde olup ben ‘âcize fırsat  
O derde ‘ömrüm oldukça idem biñ cân ile hîdmet  
Dem-â-dem midhâtiñde eyleyüp ‘arz-ı ‘ubûdiyyet  
Nola bezl ü nişâr itsem elimde var iken ruşşat  
Dükenmez devlete oldum muvaffağ yâ Resûlallâh
- 15 Giriftâr-ı zünûbem hâtırım ‘aqlım perâkende  
Dirîğâ şahne-i nefis ü hevâ çekdi beni bende  
Koma zencîr-i ‘işyân içre ben maşzûmî efgende  
İdüp vaşfîñda terk-i mâ-sivâ âzâd olam ben de  
Ola nâmım benim de ‘abd-i mu‘tağ yâ Resûlallâh
- 16 Nihâl-i gülşen-i ihlâşdan koptı bu güldeste  
Eger taraf-ı külâh-ı medhiñe olursa şâyeste  
Kerem senden kabûl it eyleme redd ile dem-beste  
Ümid oldur ki maşşerde Nazîm-i zâr u dil-ğaste  
Ola zîr-i livâña ol da mülğaç yâ Resûlallâh

## TAHMİSLER

1 Tahmîs Ber-Ġazel-i ‘Aţâyî<sup>182</sup>

(T: 183b, H: 125a, R: 173a, A: 170a)

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Baña kan ağladup derd-i firâk-ı la‘ l-i ħandânıñ  
Dağıtdı ‘aqlımı evvel nazarda çeşm-i fettânıñ  
Ne efsûn itdi bilmem çîn-i zülf-i ‘anber-efşânıñ  
Görünce dilleri bağlandı hep ‘uşşâk-ı nâlânıñ  
Meger dil bağıdır başındaki zülf-i perîşânıñ
- 2 Serimden şûriş-i sevdâñ ile dâğ-ı ħûn gitmez  
Ĥayâlimden firâk ile o çeşm-i pür-efsûn gitmez  
Dilimden ğonca-veş mihrinle ħûn-âb-ı derûn gitmez  
Gözümde ħasret-i kıddinle eşk-i lâle-ĝun gitmez  
Diger-ĝündür dem-i firqatde ħâli çeşm-i giryânıñ
- 3 Kenâr-ı cûyda geçmiş idi serviñ ayağı bâğa  
Çemen dönmüşdi rengin lâlelerle cism-i pür-dâğa  
Mu‘ aţtar itdi ĝülzârı gezüp geh şola geh şağa  
Nesîm-i ĝülşen-i kûyuñ irişdi var ise bâğa  
Şabâdan yüz çevirdi ĝülleri şaĥn-ı ĝülistânıñ
- 4 Olup bâğ-ı cünûnda bîd-i mecnûn gibi bî-ĥâşıl  
Leb-i cûy-ı çemen-zâr-ı belâda dutmasa menzil  
Mişâl-i naĥl-i mâtem ‘aşk ile olmazdı pâ-der-gil  
Vücûdi şâĥ-sâr-ı bâğ-ı miĥnet olmasa ey dil  
Başında âşiyân itmezdi murgân Kays-ı şeydânıñ
- 5 Nazîm-âsâ ĝörüp mestâne tenhâ yolda ĥâĥânı  
Ser-i şûrideñe cem‘ it biraz ‘aql-ı perîşânı  
O şûĥa ‘arz kıl ĥâl-i dil-i âşüfte sâmânı  
Ġarâz izĥâr ise yâra ‘Aţâyî râz-ı pinĥanı  
Açılsun sineñ üzre yâreler çâk it ĝiribânıñ

2 Tahmîs Ber-Ġazel-i Neşâţî<sup>183</sup>

(T: 184a, H: 125a, R: 173b, A: 170b)

(Mef‘ ilü Fâ‘ ilätü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Ser-geşte-i müşâhede-i vech-i pâkiñim  
Pervâne-i çerâğ-ı ruĥ-ı tâb-nâkiñim  
Kurbân-ı ‘aşkıñ olmada bî-vehm ü bâkinim  
Sevdâ-yı tîğ-ı ĝamzeñ ile sine-çâkiñim  
Öldür beni ki teşne-i zevk-i helâkiñim

<sup>182</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.<sup>183</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 2 Hürşîd mehcedir ser-i râyât-ı râyîña  
 Hübân sipehdir ey şeh-i hüsnum alayıña  
 Vardıkça gâhî dergeh-i behcet-serâyîña  
 Gördükçe düşmemek seni mümkün mi pâyıña  
 Güstâhî-i maḥabbet ile şerm-nâkiñim
- 3 Ey hoş-ḥırâm ben olalı yoluña türâb  
 Tekrâr oldu reşk ile hûn nâf-ı müşg-tâb  
 Mânend-i kuḥl-i dîde-i hûn-âb-ı nîm-ḥâb  
 Olsam ‘aceb mi zîb-dih-i çeşm-i âfitâb  
 Naḥlinden aña sâye düşen şûre ḥâkiñim
- 4 Ben mest-i ‘aşkıñım ser-i kârım cünûn ile  
 Çeşmim mişâl-i câm-ı mey-âlûde hûn ile  
 Şâfî dilim çü şîşe derûn u birûn ile  
 Pâkîze meşrebim ki şafâ-yı derûn ile  
 Mir’ât-ı tâb-dâde-i ruḥsâr-ı pâkiñim
- 5 Sûk-ı gâmiñda bildi ol kim zarar nedir  
 Şormaz tarîk-i ‘aşka ḥavf u ḥaṭar nedir  
 Şaymaz Naẓîm-i zâr gibi terk-i ser nedir  
 Bilmez hücum-ı gâmiñla Neşâtî keder nedir  
 Ser-bâz-ı ğuşşa ‘âşık-ı bî-vehm ü pâkiñ

3 Taḥmîs Ber-Ġazel-i Âzerî<sup>184</sup>

(T: 184a, H: 125b, R: 173b, A: 170b)

(Mef’ ulü Fâ’ ilâtü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

- 1 Şalmış beni rikâba seni şeh-levend iden  
 Cân u dili selâsil-i ‘aşkıñla bend iden  
 La’ l-i lebiñ leṭâfetle reşk-i kand iden  
 Telḥ itdi ‘ayşımı lebiñi nûş-ḥand iden  
 İtmiş seni ṭabîb beni derd-mend iden
- 2 Bâğ-ı cemâle Ḥaḳ seni şâyeste eyledi  
 La’ liñ o bâğa ğonca-i nev-reste eyledi  
 Derdiñle ‘andelîb-i dili ḥaste eyledi  
 Zencîr-i ‘aşkıña beni pâ-beste eyledi  
 Cân gerdende ḥalka-i zülfüñ kemend iden
- 3 Göñlüm fiğân ki düşmedi yâr-ı muvâfiқа  
 Kârı tamâm kaldı anıñ luṭf-ı Ḥâlîq’a  
 Aşlâ teraḥḥum itmedi ol bağrı yanıkça  
 Âteş bıraktı micmere-i kalb-i ‘âşıkça  
 Ruḥsârıñ üzre dâne-i ḥâlîñ sipend iden

<sup>184</sup> Başlık, E nüshasından alınmıştır.



- 4      Derd-i ğamîñla gezmede dünyâyı serseri  
 Bâlîni seng-i miñnet imiş hâk pisteri  
 Düşmüş hevâ-yı ‘aşkıña ol dañı ey perî  
 Gitmiş şekîb ü şabrı sevip sen sitem-geri  
 Şabr it belâ-yı ‘aşka diyü baña pend iden
- 5      Tâb-ı cemâli rûşen iden şem‘-i hâveri  
 Pervâne itdi şevk ile pür çarñ-ı çenberi  
 İtmiş Nazîm'i dâmen-i dil-dârdan berî  
 Dest-i ümîdim eyledi kûtâh Azerî  
 Yârîñ nihâl-i kâmetini ser-bülend iden

4 Na‘ t-1 Şerîf-i Zâtî Tahmîs-i Nazîm<sup>185</sup>

(A: 88a)

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1      Ey vücûduñ ‘âlem-i dehrde hezârın mâyesi  
 ‘Arş u Kürsî süllem-i câh u celâlin pâyesi  
 Sidre vü Tûbâ nihâl-i kâddiñiñ hem-sâyesi  
 Kâmetiñ ey bûstân-ı lâ-mekân pîrâyesi  
 Nûrdan bir servdir düşmez zemîne sâyesi
- 2      Lem‘ a-i şem‘-i ruñuñ pervânesi şems ü kamer  
 ‘Âşık-ı bî-ñâkatiñ gökde melek yerde beşer  
 Sîne-çâk-i ğasretiñ a‘ lâ vü ednâ ser-be-ser  
 Yûsuf’ı gerçi görenler ellerini kesdiler  
 Gün yüzün gördi seniñ şağk oldu aym âyesi
- 3      Yümn-i teşrîfiñ şeref-bağş-ı serây-ı nüh-sipîhr  
 Sümm-i pâ-y-ı rağş-ı ‘azmiñ büse-cây-ı nüh-sipîhr  
 Mağdemiñle müstecâb oldu du‘ â-yı nüh-sipîhr  
 Menziliñ tîr-i du‘ â-veş mâverâ-yı nüh-sipîhr  
 Kâdriñiñ ‘arş-ı mu‘ allâdan mu‘ allâ pâyesi
- 4      Âferîde ey yüzi ğurşid zerrâtiñ durur  
 Dem-be-dem vird-i ümem zîkr ü tañıyyâtiñ durur  
 Müznibîne semt-i eslem zîll-i râyâtiñ durur  
 Evvel ü âñir nañiriñ yok seniñ zâtiñ durur  
 Ğatm-i cümle enbiyâ kevn ü mekânîñ mâyesi
- 5      Sen şeh-i kevnîñ görüp ğurşid-i hâver ğüsnüñi  
 Mâh-ı bedre eyledi mir ‘ât-ı enver ğüsnüñi  
 Kâfir îmâna gelür görse peyember ğüsnüñi  
 Dir görenler sen meh-i bedriñ münevver ğüsnüñi  
 Süd yerine nûr emzirmiş meger kim dâyesi

<sup>185</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 6 Cn viren yoluda bulur rz-ı maşer f'ide  
Tcir-i sş-ı ğami itse nola ger f'ide  
Tlib-i kl-yı derdi çnki ister f'ide  
ġiret bzrına vardıkda eyler f'ide  
Naşd-i 'aşkıdır anı kim server sermyesi
- 7 Rehber idp mmete şem'-i ruġ-ı tbendesin  
Yine 'işynda şomaz her 'ciz-i şermendesin  
Hem-civr eyler Naşm-i zr-veş efgendesin  
Bĝ-ı cennetde md oldur ki Zt bendesin  
Cmle m'minlerle ol server ide hem-syesi

## MÜSEDESLELER

## 1 (T: 187a, H: 128a, R: 176a, A: 85b)

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 'Aşk'dır na'hl-i bâğ-ı lem-yezelî  
Her kesîñ ol nihâle irmez eli  
'Aşk'dır bezm-i cânda şem'-i celî  
Oldı pervânesi gönül görelî  
'Aşk'dır neşve-güster-i ezeli  
Tağlar çağırır Muhammed 'Alî

- 2 'Aşk itdi vücûdımı ifnâ  
'Aşk mülk-i derûna çekdi livâ  
'Aşk'dır eyleyen dili şeydâ  
'Aşk'dır câna bâ' iş-i gavgâ  
'Aşk'dır neşve-güster-i ezeli  
Tağlar çağırır Muhammed 'Alî

- 3 'Aşk'dır hasb-i hâl-i her bî-dil  
'Aşk'dır cân-ı zâra ser-menzil  
Dili 'aşk itdi böyle pâ-der-gil  
Cânı cânâna 'aşk ider vâsıl  
'Aşk'dır neşve-güster-i ezeli  
Tağlar çağırır Muhammed 'Alî

- 4 'Aşka düşdüm şikeste-hâl oldum  
Derd-i 'aşk ile bî-mecâl oldum  
Pûte-i 'aşk içinde kâl oldum  
Feyz-i 'aşk ile pür-kemâl oldum  
'Aşk'dır neşve-güster-i ezeli  
Tağlar çağırır Muhammed 'Alî

- 5 Nâgehân dilde 'aşk olup peydâ  
Viridi mir'ât-ı câna 'aşk cilâ  
Dil ü cân 'aşkdan olur mı cüdâ  
'Âşıkım 'âşıkım Nazîm-âsâ  
'Aşk'dır neşve-güster-i ezeli  
Tağlar çağırır Muhammed 'Alî

## 2 (T: 187b, H: 128b, R: 176b, A: 169a)

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Dün vâlih eyledi beni bir şûh-ı şeh-levend  
Kim çeşmi sâhir idi nigâhı füsûn-pesend  
Ruhsârı üzre zülfün idüp deste deste bend  
Her târın itdi cân u dile halka-i kemend  
Bağlandı dil görüp ne resendir didim didi  
Zencîr-i bend-i şîr-i jiyânîñ durur seniñ

- 2 Mestâne bezm-i meyde idüp kec-külâhını  
Süzmüş şarâb-ı nâz ile çeşm-i siyâhını  
Gösterdi gîsuvânı diliñ dâm-gâhını  
‘Arz itdi cân-ı zâra zenañdânı çâhını  
Ey şâh-ı hüsn bu ne zeķandır didim didi  
Ârâm-gâh-ı rûñ-ı revânıñ durur seniñ
- 3 Pervâne-veş yakup dili ‘aşkı çerâğına  
Vaķf oldu sine âteş-i hicrânı dâğına  
Bir büyü-ı âşinâyî gelüp cân demâğına  
Baķdım nihâl-i ķâmetine hüsnî bâğına  
Yâ nârven ya nahl-i semendir didim didi  
Cân gülşeninde serv-i ķemânıñ durur seniñ
- 4 Fitne nihâl-i ķâmetiniñ pây-der-gili  
‘İşve hırâmınıñ dil ü cân ile mâ’ili  
Dîvâne eyledi beni şekl ü şemâ’ili  
İtdi sevâd-ı levh-i ruñı tıfl-ı nev-dili  
Hañtıñ kitâb-ı mekr ü fitendir didim didi  
Bâzû-yı dilde hırâmânıñ durur seniñ
- 5 Ol dem ki oldu hañt-ı ruñ-ı pâki âşikâr  
Gülzâr-ı hüsnin itdi ser-â-pâ benefşe-zâr  
Tekrâr eyledi beni mecnûn o nev-bahâr  
Âñir mişâl-i cûy olup zâr u bî-ķarâr  
Bâğ-ı ruñuñda bu ne ķemendir didim didi  
Mañşûl-i çeşm-i eşķ-feşânıñ durur seniñ
- 6 Virdim ķarâr u şabri leb-i güft-gûyına  
Düşdi hîred hevâ-yı ķad-i fitne-cûyına  
Cân nâzır oldu âyîne-i hüsn-i rûyına  
Göz dikdi dil dü-zülf-i girih-gîri müyına  
Gîsûlariñda şâne nedendir didim didi  
Müjgân-ı dîde-i nigerânıñ durur seniñ
- 7 Bildim egerçi rişte-i cândır miyânını  
Bir nesne yok ki beñzedem ammâ dehânını  
Çin-i ‘itâb ile göricek ebruvânını  
Levh-i diliñ muķaddem idüp imtiñânını  
Ebrûlariñda bu ne şikendir didim didi  
Meşķ-i cünûnda iki kemânıñ durur seniñ
- 8 Ol gülbün-i melâhat gülbeg-i pîrehen  
‘Arz eyledi şikâf-ı ķabâdan yine beden  
Harf-i vişâle meclis-i meyde açup dehen  
Mestâne la’l-i nâbını bûs eyledikde ben  
Cennetde şan şarâb-ı lebindir didim didi  
Bu hoş sülhan-serâ-yı dehânıñ durur seniñ

- 9 Câdû-yı çeşmi eyleyüp efsûn o âfetin  
Bend itdi târ-ı zülfî diliñ hâb-ı râhatın  
Tâ ki hırâm-ı nâz ile gösterdi kâmetin  
‘Aşk ehliniñ kopardı o kâmet kıyâmetin  
Mağşerde nağl-i sâye-fikendir didim didi  
Tûbâ-yı gül-sitân-ı cinânıñ durur seniñ
- 10 Ol mâh ‘arz idüp yine mihr-i cemâlini  
Zerrât-ı ‘aşkın itdi perîşân-hâlini  
Bulmuş tamâm hüsn ü melâhat kemâlini  
Seyr eyledikde halka-i zülfünde hâlîni  
Bu nâfe içre müşg-i Hütendir didim didi  
Dâm-ı cünûnda dâne-i hâlîñ durur seniñ
- 11 Dem-sâz olup o dilber-i hâzır-cevâb ile  
Oldum nedîm-i meclisi şad-pîç ü tâb ile  
Mestâne bezm-i bâdede keyf-i şarâb ile  
Ol mest-i nâz-pervere şerm ü hicâb ile  
Harf-i vaşıl ne gûne sühandır didim didi  
Şâm u seherde vird-i zebânıñ durur seniñ
- 12 Vaşf-ı haç-ı ‘izârın idüp başka bir kitâb  
Her şafha oldı bir şanem-i ‘anberîn-nikâb  
Dendâni midhatinde virüp nazma âb u tâb  
İtdim nişâr-ı la‘line bir lücce dürr-i nâb  
Tab‘ım meger ki dürr-i ‘Aden'dir didim didi  
Haçkâ Nazîm genc-i nihânıñ durur seniñ

### 3 (R: 357a)

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Pertev-i mihr-i melâhatle görüp ol mâhı  
Hüsn-i hayret-fikeni ‘aqlımı kıldı sâhî  
Oldı fikr-i zekânıyla dil-i şeydâ çâhî  
Beni kul eyledi ol kişver-i hüsnüñ şâhî  
Şi‘rime kâfiye itsem nola mâhı gâhî  
Bir bahâne ararım añmağa ‘Abdullâh'ı
- 2 O nihâl-i çemen-i nâza hevâdâr olalı  
O sehi-kâmete hasret-keş-i refât olalı  
Zülfî zencîresine bend ü giriftâr olalı  
Hüsn-i hulқыyla görüp ‘âşık-ı didâr olalı  
Şi‘rime kâfiye itsem nola mâhı gâhî  
Bir bahâne ararım añmağa ‘Abdullâh'ı

- 3 Fikr-i zülfi dili âşüfte-i sevdâ itdi  
 ‘Aklımı ‘aşk ile pür-şûriş ü gavgâ itdi  
 Gülşen-i hüsnî beni bülbül-i şeydâ itdi  
 Tab‘ımı kand-i lebi tûfî-i gûyâ itdi  
 Şî‘rime kâfiye itsem nola mâhî gâhî  
 Bir bahâne ararım añmağa ‘Abdullâh’ı
- 4 Gül-i ruhsâr-ı vefâ-bûyına kurbân olayım  
 Gonca-i la‘l-i sühan-gûyına kurbân olayım  
 Mihr-i ruhsâr u meh-i rûyına kurbân olayım  
 ‘Îd-i adhâ-yı ser-i kûyına kurbân olayım  
 Şî‘rime kâfiye itsem nola mâhî gâhî  
 Bir bahâne ararım añmağa ‘Abdullâh’ı
- 5 Leylî-i kâkül-i müşgînine Mecnûn oldum  
 Hâsret-i büse-i la‘liyle ciger-hûn oldum  
 Câdû-yı zülfine dil-beste-i efsûn oldum  
 Cilve-i nâz ile refâtına meftûn oldum  
 Şî‘rime kâfiye itsem nola mâhî gâhî  
 Bir bahâne ararım añmağa ‘Abdullâh’ı
- 6 Olalı cân-ı hazîniñ o perî cânânı  
 Dil-firîbâne nigâh itmededir pinhânı  
 Nola olsam dil ü cân ile kulu kurbânı  
 Dil ü cândan severim ben o şeh-i hûbânı  
 Şî‘rime kâfiye itsem nola mâhî gâhî  
 Bir bahâne ararım añmağa ‘Abdullâh’ı
- 7 Girih-i kâkül-i ‘anber-şikeni müşg-i şemîm  
 Neftâ-i zülf-i dil-âvîzine âşüfte nesîm  
 Qaddi gülbün lebi gül-gonca-i handân-ı besîm  
 Görüp ol ‘ârız-ı raşşân-ı dil-efrûzı Nazîm  
 Şî‘rime kâfiye itsem nola mâhî gâhî  
 Bir bahâne ararım añmağa ‘Abdullâh’ı

4 (T: 185a, H: 127b, R: 175b, A: 136b)<sup>186</sup>

- (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)  
 1 ‘Avn-i Hâk pâdişehim eblağ-ı reh-vârîñ ola  
 Dest-i tevfiğ ü zafer gâşiye-ber-dârîñ ola  
 Nuşret-i fetihîñ iki peyk-i sebük-bârîñ ola  
 İns ü cân yerde melek gökde şenâ-kârîñ ola  
 Qande ‘azm eyler iseñ ‘avn-i Hudâ yârîñ ola  
 Hâzret-i Hızr-ı nebî kâfile-sâlârîñ ola

<sup>186</sup> A nüshasında, "Terkîb-i Bend Der-vaşf-ı Hâcî Selim Girây Hân" şeklinde başlık olmasına rağmen bu manzume bir müseddestir.

- 2 Ey serîr-i kereme hân-ı mürüvvet-Kirdâr  
Şeref-i dûde-i Cengîz şeh-i pâk-tebâr  
Piş-i raşşında felek peyk ü melek gâşiye-dâr  
Ey feres-rân-ı zafer tevsen-i tevfiğ-süvâr  
Çande ‘azm eyler iseñ ‘avn-i Hudâ yârîñ ola  
Hazret-i Hızr-ı nebî kâfile-sâlârîñ ola
- 3 ‘Âleme vird-i zebân olmadadır Hân Selîm  
Hükmüne nola Süleymânlar olursa teslîm  
Hâr u has-ı leşker-i a‘ dâ sipehiñ rîh-i ‘aķîm  
Eyle düşmenleriñi tîğ-ı celâliñle dü-nîm  
Çande ‘azm eyler iseñ ‘avn-i Hudâ yârîñ ola  
Hazret-i Hızr-ı nebî kâfile-sâlârîñ ola
- 4 Ey hudâvend-i hikem-senc ü Felâţûn-tedbîr  
Şaff-şikâf kader-endâz u şehen-şâh-ı dilîr  
‘Alem-i nuşret ile nâmîñ olup ‘âlem-gîr  
Ceyş-i iķbâl ile ‘âlemleri eyle teşhîr  
Çande ‘azm eyler iseñ ‘avn-i Hudâ yârîñ ola  
Hazret-i Hızr-ı nebî kâfile-sâlârîñ ola
- 5 Şarşar-ı qahr ile Haķķ düşmeniñ itsün maķhûr  
Râyet-i rezmiñi Mevlâ ide dâ’im manşûr  
Ehl-i İslâm bula zıll-i zalîliñde hużûr  
Müjde-i fetğ ile ‘âlemleri eyle mürûr  
Çande ‘azm eyler iseñ ‘avn-i Hudâ yârîñ ola  
Hazret-i Hızr-ı nebî kâfile-sâlârîñ ola
- 6 Tu‘ me-i tîğîñ olup düşmen-i bed-girdârîñ  
Hûn-ı a‘ dâ ile çansun sipeh-i hûn-hârîñ  
Baht u iķbâl refiķiñ ola tâli‘ yârîñ  
Dem-be-dem virdi budur şimdi Nazîm-i zârîñ  
Çande ‘azm eyler iseñ ‘avn-i Hudâ yârîñ ola  
Hazret-i Hızr-ı nebî kâfile-sâlârîñ ola

## MÜSEMME

(T: 184b, H: 126a, R: 174a, A: 83b)

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- 1 Ey âfitâb-ı şubh-ı ezel mihr-i bî-zevâl  
 Vey mâh-tâb-ı şâm iden ebed lâ-yezâl  
 Nûr-ı Hudâ sirâc-ı hüdâ ma'la' -ı kemâl  
 Bahır-i şehâ muhî't-i 'a'â kuzüm-i nevâl  
 Ma'hub-ı Rabb-i 'izzet ü memdûh-ı zül'-celâl  
 Vaşfinda hüsrev-i cân u dilim oldı bu ma'kâl  
 Şallü 'aleyhi mâ tale' a's-şemsü ve'l-kamer  
 Şallü 'aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 2 Ey dergeh-i celâline Cibrîl perde-dâr  
 Vey kaşr-ı dîn ü şer' iniñ erkânı çâr-yâr  
 Kâlâ-yı mihrine şütürân-ı felek ka'târ  
 Sevdâ-yı 'aşkı revnaç-ı bâzâr-ı i' tibâr  
 Medhinde tab'ım eyler iken cevherin nişâr  
 Bu gevher oldı gûş-ı dil ü câna ger süvâr  
 Şallü 'aleyhi mâ tale' a's-şemsü ve'l-kamer  
 Şallü 'aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 3 Ey hüsrev-i yegâne-i eyvân-ı lâ-mekân  
 Vey pâdişâh-ı mesned-i iklîm-i kün-fe-kân  
 Münkâd-ı hüküm-i şer' i cihân u cihâniyân  
 Ta'tvîk-i emri gerdem-i teslîm-i ins ü cân  
 Dîvân-serâ-yı midhatine zâr u nâtüvân  
 İtdim bu ma'la' ı şalavât ile armağan  
 Şallü 'aleyhi mâ tale' a's-şemsü ve'l-kamer  
 Şallü 'aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 4 Ey mesned-i büleñ-i ha'kîkatde pâdişâh  
 Vey rîze-seng-i dergeh-i iclâli mihr ü mâh  
 Ma'hub-ı Kibriyâ vü şehen-şâh-ı dîn-penâh  
 Sul'tân-ı enbiyâ vü hidiv-i rusül-penâh  
 Kürsî-nişîn ü Sidre-mekîn 'arş-bâr-gâh  
 Yo'ğdur nazîri bu iki mışra' yeter güvâh  
 Şallü 'aleyhi mâ tale' a's-şemsü ve'l-kamer  
 Şallü 'aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 5 Ey hurde-çin-i süfre-i lu'fî şaf-ı kirâm  
 Vey kâse-sûy-ı ma'tbah-ı in'âmı hâş u 'âm  
 Hâyri'l-beşer şefi' -i ümem seyyidü'l-enâm  
 Refref-mekîn ü 'arş-mekân kurb-ı Ha'q-ma'kâm  
 Vaşf-ı şifât-ı zât-ı şerîfnde şubh u şâm  
 Lâyîk bu beyti vird-i zebân eylesem müdâm  
 Şallü 'aleyhi mâ tale' a's-şemsü ve'l-kamer  
 Şallü 'aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl



- 6 Ey şâhid-i cemîl serâ-perde-i celîl  
 Vey hâdim-i sürâdık-ı iclâli Cebre'îl  
 Mihmân-ı hân-ı ' izzeti cân u dil-i halîl  
 Bâg-ı bihişt-i kûyına tesnîm-i selsebîl  
 Medhinde ehl-i ' aql u hîred ' âciz ü zelîl  
 Besdir bu beyt mertebe-i şânına delîl  
 Şallû ' aleyhi mâ tale' a'ş-şemsü ve'l-kamer  
 Şallû ' aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 7 Ey vaşf-ı hüsni sûre-i ve's-şemsi ve'd-duhâ  
 Vey Cebre'îl hâdimi meddâhı Kibriyâ  
 İtsem nola hezâr dil ü cân ile şenâ  
 Her kağı cânibe nazarım olsa âşinâ  
 Rûkn-i çihâr beyt-i dile hikmet-i Hudâ  
 Yazmış Muhammed Aḥmed ü Maḥmûd u Muştafâ  
 Şallû ' aleyhi mâ tale' a'ş-şemsü ve'l-kamer  
 Şallû ' aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 8 Ey zât-ı evvelîn güher-i kân-ı mümkünât  
 Vey âhîrîn dür-i şadef-i baḥr-i kâ'inât  
 Halk oldu yüzi şuyuna âbâ vü ümmehât  
 Heft-âsumân ile se-mevâlîd ü şeş-çihât  
 Murğ-ı diliñ maḳâmı iken gülbün-i hayât  
 Olsa ' aceb mi zenzeme perdâz-ı eş-şalât  
 Şallû ' aleyhi mâ tale' a'ş-şemsü ve'l-kamer  
 Şallû ' aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 9 Ey pîşvâ-yı ins ü melek hâdi-i sübül  
 Vey güm-sürâg bâdiye-i vaşfı ' aql-ı küll  
 Gülzâr-ı kurba kâmeti gülbün cemâl-i gül  
 Bülbül riyâz-ı midḫatine enbiyâ vü rusül  
 Merdûd-ı bâb-ı ' izzeti peygûle-gür-i zül  
 Ol şâhib-i sa' âdeti vaşf eyle ey gönül  
 Şallû ' aleyhi mâ tale' a'ş-şemsü ve'l-kamer  
 Şallû ' aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 10 Ey efser-i le ' amrük ü levlâk ile ' alem  
 Vey hilkat-i şefâ' at ile şâh-ı muḫterem  
 Şâh u gedâ nevâle-i cûdıyla muḡtenem  
 Yektâ şefîk-i rûz-ı nedem şâfi' -i ümem  
 Levḫ-i dile sitâyîşini eyleyüp raḳam  
 Eyle bu beyti ziver-i evrâd dem-be-dem  
 Şallû ' aleyhi mâ tale' a'ş-şemsü ve'l-kamer  
 Şallû ' aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl

- 11 Ey âsitân-ı şer' ine mevķûf her şunûf  
 Vey çetr-i câhına rusûl ü enbiyâ şufûf  
 Mişkât-ı zâtı şem' -i serâ-perde-i ra'ûf  
 Meclis-fürûz-ı âţrfet-i İzid-i 'aţûf  
 Âhâdını sitâyişiniñ eyleyüp ulûf  
 İtdi bu beyti vird-i zebân râķımü'l-hurûf  
 Şallû 'aleyhi mâ tale' a'ş-şemsü ve'l-kamer  
 Şallû 'aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 12 Ey iki 'âlemiñ güneşi maşrıķ-ı yaķın  
 Vey neyyir-i sipihr-i hüdâ âsumân-ı dîn  
 Sâlâr-ı enbiyâ vü sipih-dâr-ı mürselîn  
 Huddâm-ı bâr-gâh-ı her sürûş-ı muķarrebîn  
 Âfât-ı her dü-kevnden ol dâ'imâ emîn  
 Eyle bu beyti hırz-ı emân tâ-dem-i pesîn  
 Şallû 'aleyhi mâ tale' a'ş-şemsü ve'l-kamer  
 Şallû 'aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 13 Ey kâ'inât kaçre muķîţ-i celâline  
 Vey âfitâb zerre fûrûğ-ı cemâline  
 İns ü melek tufeyl simâţ-ı nevâline  
 Cismim türâb ola reh-i kûy-ı vişâline  
 Cânım nişâr ravza-i cennet mişâline  
 Bî-ğadd selâm rûķuna aşhâb u âline  
 Şallû 'aleyhi mâ tale' a'ş-şemsü ve'l-kamer  
 Şallû 'aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl
- 14 Ey ravzası bihişt-i İrem cennet-i na'im  
 Vey naħl-i ķaddi sâyesi mişli gibi 'adım  
 Râyât-ı şer' i bedreķa-i râh-ı müstaķım  
 Zıll-i ģimâyetinde şaf-ı ins ü cân muķım  
 Şarf eyleyüp şenâsına evķâtı 'an-şamım  
 Bu beyti kıll zamîme-i evrâd ey Nazım  
 Şallû 'aleyhi mâ tale' a'ş-şemsü ve'l-kamer  
 Şallû 'aleyhi mâ leme' a'l-bedrü ve'l-hilâl

## MU' AŞŞER

(R: 356a)

- (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)
- 1 Görmek olur mı almadan Allâh cânımı  
 Cânânımı habîbimi ol nev-cüvânımı  
 'Azrâ-<sup>c</sup> izâr leylî-i devr-i zamânımı  
 Şekker-mağâl hüsrev ü şîrîn-zebânımı  
 Burc-ı melâhat üzre meh-i mihrîbânımı  
 Ol gülbün-i leâfâfet o gonca-dehânımı  
 Gülzâr-ı i' tidâlde serv-i çemânımı  
 Mağşûl-i bâğ-ı ' ömrümi nağl-i revânımı  
 Vîrân-serây-ı sînede genc-i nihânımı  
 Ma' mûre-i dilimde şeh-i kâmrânımı  
 Sulţânımı efendimi şâh-ı cihânımı
- 2 Râm eylemek olur mı o ârâm-ı cânı ben  
 Ol şûh-ı nâz-perveri ol nev-cüvânı ben  
 Müjgânı tîr-i ' işve kemân-ebrevânı ben  
 Peykân-ı çeşminîñ yine olsam nişânı ben  
 Görsem o gül-<sup>c</sup> izârı o gonca-dehânı ben  
 Virsem peyâm-ı la' line nağd-i revânı ben  
 Añsam melâl-i hâl-i dil-i nâtüvânı ben  
 Alsam selâmını o perîniñ nihânî ben  
 Olsam hezâr-şevk ile bülbül-fiğânı ben  
 'Arz eylesem görünce bu nev-dâstânı ben  
 Sulţânımı efendimi şâh-ı cihânımı
- 3 Ney gibi oldu nâle işim şâm ile seher  
 Yağdım derûna âteş-i fûrkatle dâğlar  
 Gitdikçe eyleyüp ' alev-i nâr-ı ' aşk eşer  
 Dârü'l-emân-ı dil tutuşup yandı ser-be-ser  
 Dâmân u âstînimi pür-hûn-ı eşk ider  
 Sildikçe her dü-çeşmimi pergâle-i ciger  
 Ey burc-ı hüsne tal' ati şems ü ruhı kamer  
 Meh-tal' atân u zühre-cebinân-ı ' işve-ger  
 Hürşîd olursa itmeyeyim zerrece nazar  
 Var ise bir dağı göricek gözlerim eger  
 Sulţânımı efendimi şâh-ı cihânımı
- 4 Ey büstân-ı kûyı baña gülşen-i İrem  
 Vey serv-i sidre-kâmet ü gül-rûy u gonca-fem  
 Gîsûsı saçlı sünbül-i âşüfte-veş behem  
 Zülf-i nigâr o perçem-i pür-çîn ü ham-be-ham  
 Hâl-i izârı müşg-i ter-i âhû-yı harem  
 Lâle-had ü benefşe-hta-ı ' anberîn-raşam  
 Levh-i cemâl ü behcete ebrûları kalem

Ey serv-ı kaddi gibi olan hüsn ile 'alem  
Şekl-i beşerde hür-sirişt ü melek-şiyem  
Bu vech ile baña kimi gördüñ diseñ disem  
Sultânımı efendimi şâh-ı cihânımı

- 5 Ey bâğ-ı behcete lebi gül-gonca-i besîm  
Vey zülfi sünbül-i siyeh-i 'anberîn-şemîm  
Gülbün-tırâz-ı ravza-i hüsn ü vefâ-nesîm  
Gülşen-serâ-yı kûyı riyâz-ı İrem-ı harîm  
Çeşm ü dilimde âks-i ruhuñdur Hudâ 'alîm  
Ey dürr-i şâhvâr hem itdiñ beni yetîm  
Ėayra şikâyet eyle dimişsiñ yine Nazîm  
Benden ferâgat itdi o dîrîne-i kadîm  
Âyâ kimiñledir kime oldı 'aceb nedîm  
Ya' ni kimi sever dir iseñ şimdi 'an-şamîm  
Sultânımı efendimi şâh-ı cihânımı

## TERCÎ' -İ BENDLER

1 Tercî' -i Bend Der-Medh ü Şenâ Sultân-ı Kevneyn 'Aleyhi's-şalâtü ve's-selâm<sup>187</sup>

(T: 19a, H: 19a, R: 19a, A: 84b)

(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

## I

1 Meddâh olunca Hâliq-ı ' arz u semâ saña  
İns ü melek ne vech ile kılsun şenâ saña

2 Levlâk huṭbesiyle olundu nidâ saña  
Şâh-ı rusülsün oldı sipeh enbiyâ saña

3 ' Arz eyleyüp bu beyt ile hâlim şehâ saña  
Oldum derînde kâse be-kef bir gedâ saña

4 Biñ cân olaydı kâşki ben dil-şikestede  
Tâ her biriyle biñ kez olaydım fedâ saña

## II

5 Rûhî fidâke ey şeh-i kerrûbiyân-sipâh  
Sultân-ı mülk-i şer' -i şehensâh-ı dîn-penâh

6 Muhtâc-ı dergeh-i keremiñ mîr ü pâdişâh  
Bây u gedâya kehf-i emândır o bâr-gâh

7 Bir gün naşib olur mı olup ben de rû-be-râh  
Şâhım diyem huzûr-ı şerîfinde âh âh

8 Biñ cân olaydı kâşki ben dil-şikestede  
Tâ her biriyle biñ kez olaydım fedâ saña

## III

9 Rûhî fidâke ey meh-i burc-ı peyemberî  
Mîhr-i sipîhr-i serveri vü sa' d-aḫterî

10 Ezdâd-ı hükümün eyler idüp kîneden berî  
Bir hâşiyetde bâd ile hâk âb u âzerî

11 Cûyâ-yı derdiñim baña luṭf it o gevheri  
Oldum tamâm naḫd-i revân ile müşterî

12 Biñ cân olaydı kâşki ben dil-şikestede  
Tâ her biriyle biñ kez olaydım fedâ saña

<sup>187</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

## IV

- 13 Rûhî fidâke ey dü-cihânda olan 'alem  
Zînet-ger-i hudûs u tîrâzende-i kıdem
- 14 Vuşlat-serâ-yı kırb idi hâkkâ saña harem  
Çeşm-i vücûda perde-i hicrân iken 'adem
- 15 Ey çâre-sâz-ı 'illet-i cân u dil-i ümem  
Nem vâ efendimiñ yoluna bezl idüp virem
- 16 Biñ cân olaydı kâşki ben dil-şikestede  
Tâ her biriyle biñ kez olaydım fedâ saña

## V

- 17 Rûhî fidâke ey güher-i evvelîn şadef  
Baħr-i muhîti 'izzet ü şân kılzüm-i şeref
- 18 Ümmî laķab debîr-i debistân-ı men 'aref  
Ümmet-sipeh hıdıv-i kıalem-rân-ı lâ teħaf
- 19 Yanıñda gerçi cevher-i cânpâre-i hâzef  
Ey tîr-i derd-i 'aşkıma her sîne bir hedef
- 20 Biñ cân olaydı kâşki ben dil-şikestede  
Tâ her biriyle biñ kez olaydım fedâ saña

## VI

- 21 Rûhî fidâke ey 'alem-efrâz-ı baħr ü ber  
Maħbûb-ı hâķ şefî'-i ümem şâh-ı tâc-ver
- 22 Zât-ı şerîfiñe harem-i Kıbriyâ maķar  
Levlâķ saña tâc le' amrük saña kemer
- 23 Pervâne-i çerâĝ-ı ruħuñ şems ile ķamer  
Kim sevmez ey ħabîb-i ilâhî seni meger
- 24 Biñ cân olaydı kâşki ben dil-şikestede  
Tâ her biriyle biñ kez olaydım fedâ saña

## VII

- 25 Rûhî fidâke ey gül-i bî-hâr u bî-ħazân  
Nesrîn-i ħuld nesteren-i ravza-i cinân
- 26 Oldum kıluñ Nazîm gibi zâr u nâ-tüvân  
Vaşf-ı ruħuñda bülbül-i şad-güne dâstân
- 27 İtdim saña bu nazmı selâm ile armaĝân  
Olsun yoluñda cân ile başım daĝı revân

- 28 Biñ cân olaydı kâşki ben dil-şikestede  
Tâ her biriyle biñ kez olaydım fedâ saña

**2 (R: 357b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

I

- 1 Kimdir figân iden gül için zaḥm-ı hârdan  
Kim aldı bûy-ı kâm meger rûzgârdan
- 2 Yoḡdur vefâ bu 'âlem-i fânide 'ibret al  
Şeyhü'ş-şüyûḡ o mürşid-i 'âlî-vaḡârdan
- 3 Gûş eyleyüp vefâtını nâgâh didiler  
Kim var ise o demde şîgâr u kibârdan
- 4 Nâsûtı başdı kevkebi nâm-ı bülendiniñ  
Lâhût ola maḡâmı Selâmî Efendi'niñ

II

- 5 Şeyḡ-i güzîn ü pîr-i kerâmet-penâh idi  
Ġavş-ı zamâne ḡuṡb-ı felek-bârgâh idi
- 6 Çarḡ-ı hüdâda mihr-i cihân-tâb-ı ma' rifet  
Burc-ı ledünde maṡla' -ı ḡikmetde mâh idi
- 7 'Âlem bilürdi zâhir ü bâṡın velâyetin  
Mülk-i kemâle şüret ü ma' nâda şâh idi
- 8 Nâsûtı başdı kevkebi nâm-ı bülendiniñ  
Lâhût ola maḡâmı Selâmî Efendi'niñ

III

- 9 Virmişdi zâtı şavma' a-i 'âleme şeref  
Ma' lûm idi o 'ârif için sırr-ı men-'aref
- 10 Hâḡḡâ ki maḡzar olmaḡ için bir du' âsına  
Pîr ü cüvân şâbâḡ u mesâda çekerdi şaf
- 11 Biñ cân ile gelürdi pey-â-pey cihâniyân  
Rû-mâl-i pâyine o 'aziziñ ṡaraf ṡaraf
- 12 Nâsûtı başdı kevkebi nâm-ı bülendiniñ  
Lâhût ola maḡâmı Selâmî Efendi'niñ

IV

- 13 Nâ-güfte her maḡâlîñ o ḡuṡb idi vâḡıfı  
Esrâr-ı nâ-şinîdeniñ olmışdı kâşifi

- 14 Fażl u kemâl mektebiniñ pîr ü kâmilî  
‘İlm-i ledün mesâ’iliniñ şeyh-i ‘ârifî
- 15 Zât-ı şerîfî Ka‘be-i esrâr zâ’irî  
Beytül-ḥarem-i ma‘rifetiñ merd-i ‘âkîfî
- 16 Nâsûtı başdı kevkebi nâm-ı bülendiniñ  
Lâhût ola maķâmı Selâmî Efendi’niñ
- V
- 17 Gûş eyleyince gulğule-i rıḫletin Nazîm  
Zann eyledim ki ḳopdı ḳıyâmet Ḥudâ ‘alîm
- 18 Ayrıldıḳ ol şanevber-i gulzâr-ı feyzden  
Mânend-i piste olsa nola baḡrımız dü-nîm
- 19 Murğ-ı revânı da‘vet olup bâḡ-ı cennete  
Oldı o dem revâne-i gulşengeh-i na‘îm
- 20 Nâsûtı başdı kevkebi nâm-ı bülendiniñ  
Lâhût ola maķâmı Selâmî Efendi’niñ



## TERKÎB-İ BENDLER

1 Terkîb-i Bend Na' t-ı Şerîf<sup>188</sup>

(T: 17a, H: 17a, R: 17a, A: 78b)

(Mef' ûlü Mefâ' ilün Fe' ûlün)

I

- 1 Tâ key ola ey dil-i cihân-gerd  
Kârîñ gehî şulḥ u gâh nâverd
- 2 Şeş-dergeh-i ğamda zâr u nâlân  
Tâ key bu güşâd-bâzî-i nerd
- 3 Efsürde-i âh-ı serd olup ḥayf  
Tâ key geçe saña şiddet-i berd
- 4 Hâk ol ki bulur 'ulüvv-i şânı  
Bu 'arşada rûzgâr ile gerd
- 5 Âh-ı seher it sirişk-rîzân  
Göster yine genc-i bâd-âverd
- 6 Yağ âteş-i 'aşğ ile derûnuñ  
Bîhûde dögülmez âhen-i serd
- 7 Merdân-ı Hudâ'dan iste himmet  
Baş egme sipihre olma nâmerd
- 8 Bîmâr-ı ğam-ı maḥabbet olsun  
Dâ'im dil ü cân derd-perverd
- 9 Tecrîd ile bul maḥâm-ı tefrîd  
'Îsî gibi nüh-felekde ol ferd
- 10 Pür-dâğ-ı maḥabbet it vücûduñ  
Kıl cismiñi reşk-i gül-bün-i verd
- 11 Murğ-ı seher-i riyâz-ı 'aşğ ol  
Huffâş-mişâl olma şeb-gerd
- 12 Ol ḥastesi bir ṭabîb-i cânîñ  
Eyle diliñi leb-â-leb derd
- 13 Göster ğam-ı ḥasret ile her dem  
Sürhî-i sirişk ü çihre-i zerd

<sup>188</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

- 14 Vir cânîñ o hâzık-ı cihâna  
Kıl nâmîñi ‘âşık-ı cüvân-merd
- 15 Şay naqd-i revânı tâze cân bul  
Öl ya‘ni hayât-ı câvidân bul
- II
- 16 Faḥr-i dü-cihân ḥabîb-i Mevlâ  
Maḥbûb-ı cenâb-ı Haḫ Te‘âlâ
- 17 Şâhenşeh-i taḫtgâh-ı levlâk  
Evreng-ıtrâz-ı ‘arş-ı a‘lâ
- 18 Deryâ-yı muḫîṭ-i lî-ma‘allâh  
Müstaḡraḫ-ı lücce-i tecellâ
- 19 Mihr-i raḫşân-ı ḫâbe ḫavseyn  
Mâh-ı tâbân-ı şâm-ı İsrâ
- 20 Gül-gonca-i gülsitân-ı Yeşrib  
Nesrîn-i şükûfe-zâr-ı Baḫḫâ
- 21 Ârâyiş-i cilve-gâh-ı şûret  
Pîrâye-i bezm-gâh-ı ma‘nâ
- 22 Ḥayret-zede-i cemâli Yûsuf  
Pervâne-i şem‘-i ḫüsni Mûsâ
- 23 Leb-teşne-i feyzi Hızır u İlyâs  
Dil-ḫaste-i ‘aşkı rûḫ-ı İsâ
- 24 Âvâze-i şadme-i ḫurûcî  
Ḥâk-efgen-i şeh-nişîn-i Kısra
- 25 Âġâz-ı şerî‘at u zuhûrî  
Encâm-resân-ı Lât u ‘Uzzâ
- 26 Tevkî‘-i nübüvvet üzere ‘üvân  
Burhân-ı risâlet üzere imzâ
- 27 Bî-cûn ü çirâ o ḫusreviñdir  
Mülk-i dünyâ serîre-i ‘uḫbâ
- 28 Olmuş o şeh-i gedâ-nüvâziñ  
Mecnûn-ı kemend-i ‘aşkı Leylâ
- 29 Ḳurbânî-i ‘aşkına yolında  
Ölmek şad-reşk-i îd-i adḫâ

- 30      Çurbân olsun aña revânım  
Maqbûli olursa işte cânım
- III
- 31      Ey levha-i nüshâ-i nübüvvet  
Bismillâh-ı müşhaf-ı risâlet
- 32      Sultân-ı kalem-rev-i dü-‘ âlem  
Şâh-ı dü-cihân şeffî‘-i ümmet
- 33      Gül-çîn-i hadîka-i le-‘ amrük  
Serv-i çemen-i riyâz-ı kudret
- 34      Hürşid-i vücûb u mâh-ı imkân  
Çarh-ı ma‘nâ sipîhr-i şûret
- 35      Yek-dâne dür-i muhîf-i dâniş  
‘Âli güher-i künûz-ı vaḥdet
- 36      Ser-ḥalka-i ḥayl-i âferîniş  
Ser-kâfile-i fezâ-yı ḥilḳat
- 37      Sîrâb-ı zülâl-i ‘ayn-ı bîniş  
Deryâ-yı şuhûd u baḥr-i rü‘yet
- 38      Mir‘ât-ı cemâl-i lâ-yezâlî  
Manzûr-ı cenâb-ı Rabb-i ‘izzet
- 39      Zînet-ger-i kân-ı küntü kenzen  
Zîver-dih-i mâ u tîn-i fıtrat
- 40      Gencîne-i râz-ı kudret-i Haḳ  
Gencûr-ı defîne-zâr-ı ḥikmet
- 41      Olmuş ezeli vücûd-ı pâki  
İcâd-ı dü-‘ âleme bidâyet
- 42      Ey pâdişeh-i sipâh-ı ebrâr  
Vey ḥüsrev-i kişver-i hidâyet
- 43      Ey kehf-i emân-ı ehl-i ‘işyân  
Vey şâhib-i şefḳat ü şefâ‘at
- 44      Bir gün baña da naşîb olur mı  
Dergâhıñ ola maḳâm-ı ḥidmet
- 45      Hâk-i der-i pâkiñi bilüp ‘arş  
Çârûb müjem ola yüzüm ferş

- IV
- 46 Ey hüsrev-i taht-gâh-ı levlâk  
Sultân-ı serîr-i mâ 'arefnâk
- 47 Maḥbûb-ı Hudâ ḥabîb-i Mevlâ  
Maḥşûd u murâd-ı îzid-i pâk
- 48 Ser-ḥayl-i peyamberânsın olmuş  
Kim tûde-i şâh-râhîñ eflâk
- 49 Şemşîr-i celâliñi görelden  
Oldı yeri düşmeniñ tih-i ḥâk
- 50 Añdıkça mehâbet-i hücûmuñ  
Ḥaşmîñ daḥi zehresi olur çâk
- 51 Sen şâh-süvârın oldı kevneyn  
İki tarafında bend-i fitrâk
- 52 Bir katre-i ceyş-i lücce-cûşuñ  
Ḥayl-i Cemşîd ü cünd-i Dahḥâk
- 53 Deryâ-yı sipâhıñıñ öñünde  
Düşmen mânend-i ḥâr u ḥâşâk<sup>189</sup>
- 54 Yektâyî-i Kibriyâ-yı zâtîñ  
İdrâk-i beşer olur mı derrâk
- 55 Döksün gözüm eşk-i ḥasretiñle  
Mir'ât açılır olunca nem-nâk
- 56 Cevlân-ı semend-i midḥatiñde  
Teng oldı fezâ-yı 'aql u idrâk
- 57 Ḥaḥ mâdih iken seni ne ḥaddim  
Vaşfıñda zebânım ola çâlâk
- 58 Güstâḥâne niçe zamândır  
Medḥiñde egerçi itdim imsâk
- 59 Oldum yine resm idüp şenâñı  
Ol gevher-i pâke ḥakkâk
- 60 Ben ḥâkî ayırma ḥıdmetiñden  
İmdâd cenâb-ı ḥazretiñden

<sup>189</sup> Burada sekt-i melîh yapılmıştır. Sadece Meḥ'ülü Mefâ'ilün Fe'ülün için geçerli olan Meḥ'ülün Fâ'ilün Fe'ülün deḡişimi gerçekleşmiştir.

- V
- 61 Ey hilkat-i kâ'inâta bâdî  
Vey iki cihâna zevk u şadî
- 62 Ey bedreka-i günâh-kârân  
Vey kâfile-i 'uşâta hâdî
- 63 Ey şâlih ü tâlihiñ penâhı  
Vey bây u gedânıñ istinâdı
- 64 Âvâre-i deşt-i gaflet oldum  
İtdi beni bî-karâr o vâdî
- 65 'İşyân ile geçdi bilmedik hayf  
Evkât-ı mesâ vü bâmdâdî
- 66 Bâzâr-ı haţâma virdi revnağ  
Kâlâ-yı şavâbımiñ kesâdı
- 67 İqlîm-i derûnum itdi pür-şûr  
Nefsiñ zalemi diliñ fesâdı
- 68 Bilmem niçe men' idem hevâdan  
Bu nefsi zalûm ü bed-nihâdı
- 69 Feryâd ki çâr-sû-yı 'aşkıñ  
İtdi beni evvel mezâdı
- 70 İtmezse beyâz 'afviñ eyvâh  
Levh-i 'amelimdeki sevâdı
- 71 Encüm gibi defter-i haţâmıñ  
'Add olmaya noқта-i ziyâdı
- 72 İnşâfa gelüp naşib olur mı  
Rûhum ile nefsiñ ittiğâdı
- 73 Ey râh-ber-i 'uşât göster  
Çeşm-i cânıma reh-i sedâdı
- 74 Luţf u keremiñle ber-murâd it  
Ben bî-kes ü zâr u nâ-murâdı
- 75 Rağm eyle Nazîm-i derd-mendim  
Bâkı fermân seniñ efendim

## 2 (T: 55b, R: 51b, A: 77a)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

## I

- 1 Ey harîm-i harem-i lem-yezelî  
Maḥrem-i perde-serây-ı ezeli
- 2 Meclis-i kurb u şeb-i İsrâ'da  
Nûr-ı mişkât-ı ruḥı şem' -i celî
- 3 Dür-i yek-dâne-i baḥr-i ḥilḳat  
Kân-ı kevnîñ güher-i mâ-ḥaşalı
- 4 Câmi' -i şer' ine tâ şubḥ-ı kıyâm  
Şaff-ı kandildir aşḥâb-ı velî
- 5 Şem' ü miḥrâb aña Bû-Bekr ü 'Ömer  
Maḥfil ü minberi 'Oşmân u 'Alî
- 6 Darb-ı şemşîr-i ser-endâzını Hâk  
Düşmeniñ eyledi darbü'l-meşeli
- 7 Encüm-i şâbit ü seyyârâtıñ  
Raḳam-ı cûdımñ ednâ cümeli
- 8 Bâgbân-ı harem-i İzid-i pâk  
Çemen-ârâ-yı riyâz-ı levlâk
- II
- 9 Ey ğubâr-ı kademî müşğ-sirişt  
Nefḥa-i ḥâk-i derî bûy-ı bihişt
- 10 Nâme-i kec-raḳam-ı cürm-i ümem  
Kilk-i 'afv ile olur râst-nüvişt
- 11 Muḳtedâ olalı ol kıble-i dîn  
Mescid oldı ümeme deyr ü künişt
- 12 Dâs-ı 'afv u keremiyle biçilür  
Toḥm-ı cürm ile olan ḥaşıl-ı kişt
- 13 Luḫfi meşşâtasıñ muḫtâcı  
'Amel-i nîk ü bed ü ḥûbla zişt
- 14 Ḥâk-i dergâhını kuḫl itmeyeniñ  
Gözine her müje olsun bir ḫışt

15 Harem-i rif'atine mihr ile mâh  
Biri zerrîn biri simîn hışt

16 Tâ haşr ravzasına şubh ile şâm  
Ola envâ'-ı taḥiyyât u selâm

### III

17 Ey ḫalâyık yoluna üftâde  
Çâkeri bende eyle âzâde

18 Tâlib-i luṭfı kibâr ile şıgâr  
Sâ'il-i cûdı şeh ü şehzâde

19 O imâm-ı rusülün ümmetine  
Vech-i arz olsa nola seccâde

20 Cürm-i ümmetle o şâhiñ 'afvı  
Oldı mânend-i keh ü bîcâde

21 Nola olsa başı üzre Tûbâ  
Ḥıdmet-i dergehine âmâde

22 Mâye-i şevḫ-i dil-i maḫlûkât  
Câm-ı derdindeki dürd-i bâde

23 Mekteb-i ma'rifetinde Cibrîl  
Tıfl-ı ebced gibi levḫ-i sâde

24 Kân-ı 'irfân u kemâliñ güheri  
Enbiyâ vü rusülün tâc-ı seri

### IV

25 Faḫr-i 'âlem şeref-i mevcûdât  
Şeh-i kevneyn 'aleyhi's-şalavât

26 Enbiyâ vü rusülün sâlârı  
Rehber-i ḫâfile-i fevz ü necât

27 Nâ-tüvân ümmetiniñ ğam-ḫârı  
Müşfiḫ-i ḫâl-i dil-i zâr-ı 'uşât

28 Dest-gîr-i zu'afâ-yı maḫşer  
Sâtirü'l-'ayb ü şeff'ü'l-'araşât

29 Ḥâce-i mekteb-i 'irfân-ı ledün  
Muşḫaf-ı ḫikmet-i mu'ciz-âyât

- 30 Nuṭk-ı şîrîni şeker-rîz-i kemâl  
Tûṭî-i efşah-ı âyîne-i zât
- 31 İki ‘âlem güneşi nûr-ı Hudâ  
Mihrine cân-ı ḥalâyık zerrât
- 32 Gülbün-efrûz-ı riyâz-ı lâ-rayb  
Gül-i şad-berg-i çemen-şuffe-i gayb
- V
- 33 Cûşa geldikçe o deryâ-yı şeref  
Nem degil cûdı yanında yem-i jerf
- 34 İki ‘âlemde olur ḥurrem ü şâd  
Oḡuyan ders-i ğamından bir ḥarf
- 35 ‘Afvına nisbet ile cürm ü ḥaṭâ  
Tâb-ı ḥurşîd ile mânende-i berf
- 36 Emrine ins ü melek fermân-ber  
Oldı maḥkûmı cihân ṭarf-be-ṭarf
- 37 Tengdir ‘aşḡına mülk-i dü-cihân  
Baḡr-i ‘ummân kabûl itmez zarf
- 38 Feraḡ-âbâd-ı ğamında olsun  
Dem-be-dem ḥûn dü-çeşmim şingerf
- 39 Kâşki cismimde biñ olsa cânım  
Yoluna her birini itsem şarf
- 40 Ola bî-çâre Nazîm’iñ cânı  
‘İd-ġâh-ı ğamınıñ ḡurbânı

3 Terkîb-i Bend-i Mürettebe Be-İhurûf-i Hecâ Der Ta‘ rif-i ‘Aşḡ<sup>190</sup>  
(T: 122a, H: 65b, R: 114b, A: 70b)

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

I

- 1 O cân-ı her dü-cihânıñ yolında ol ki fedâ  
Ola maḡabbetiniñ cân-sipârî şâh u gedâ
- 2 O deñli mazḡar-ı ‘aşḡ ol ki feyz-i te’şîri  
Ola secencel-i dilden hemîşe reng-zidâ

<sup>190</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.



3 O hân-ı feyzde ol mihmân ki eylemeye  
Teniñde her ser-i mû bir dil olsa şükürin edâ

4 O sûmenâtda zünnâr-bend-i derd ol kim  
Gele zebânîña hengâm-ı yâ şanem şamedâ

5 O kârbâna refîk ol ki bâng-i sûr gibi  
Terâne-i ceres-i kemterîni vire şadâ

6 Şafâ-yı ‘aşk ile deryâ-mişâl pür-cûş ol  
Şadef gibi güher-i kâm ile hem-âgûş ol

## II

7 Bekâ-yı ‘aşk iledir ‘aşıkâ şifâ-yı kulûb  
Bağılsa derd-i derûna devâ imiş maḥbûb

8 Benem o câm-ı ḥaḳîkatde ‘aşık-ı dîdâr  
Ki ‘aşkdır dil-i şûrîdeme mey-i ruḥ-ı ḥûb

9 Benem o ḥâk-i reh-i dergeh-i maḥabbet kim  
Ḥarem-serâyına zülfeyn-i ḥûr der çârûb

10 Cemâl-i Yûsuf-ı maḳşûdını görür âḥîr  
İden dü-çeşmini ‘aynıyla dîde-i Ya‘ ḳûb

11 Ḥakîm-i muṭlaḳ olur çâre-sâz-ı derd-i diliñ  
Gelürse başıña şabr eyle miḥnet-i Eyyûb

12 Ne şevḳ-ı sûr ile şâd ol ne sûg ile ḡam-nâk  
Ne nûşdan mütelezziz ne nîşden dil-i çâk

## III

13 Tamâm-ı daḡdaḡa-i ‘aşk ile olup mebhût  
Tebâh olursa da şabr u şekîb ile sükût

14 Hemîşe baḡrıñı ḳan eyle ḳân-ı la‘l gibi  
Müdâm ola dil-i ḥûn-geşte ma‘den-i yâḳût

15 Ḳo seyr-i ‘âlem-i nâsûtı ḳalbiñi şâf it  
Ki cezb ide seni ḳullâb-ı cezbe-i lâhût

16 O mertebe beşeriyette ol ferîşte-ḥışâl  
Ki reşk ide saña sükkân-ı ‘âlem-i meleḳût

17 Nevâ-yı nâleye bir söz ile ser-âḡâz it  
Ki ḡûş-ı cân duta murḡân-ı ḡülşen-i ceberût

18 Hümâ-yı tab' in olup rû-be-râh-ı evc-i yakîn  
Cenâh-ı himmet ile eyle 'azm-i 'illiyîn

## IV

19 Şebât u şabrımız 'inkâra 'aşkıdır bâ' is  
Şevâb ü cürmümüz ikrâra 'aşkıdır bâ' is

20 Şafâ-yı vuşlatını ihtimâldir diyerek  
Taḥammül-i sitem-i yâra 'aşkıdır bâ' is

21 Raḳıbe gâh müdârâ idüp gehî düşnâm  
Bu deñli derd-i dil-i zâra 'aşkıdır bâ' is

22 Kemend-i turra-i leylî-veşân hayâli ile  
Cünûn-ı 'âşıkâ hemvâre 'aşkıdır bâ' is

23 Belâ-yı miḥnet-i hicrâna 'aşkıdır bâdî  
Şafâ-yı vuşlat-ı dil-dâra 'aşkıdır bâ' is

24 'Aceb mi dâğ-ı derûn olsa lâlesi 'aşkıñ  
Dem-â-dem eşk-i revân oldu jâlesi 'aşkıñ

## V

25 Cihân-ı 'aşkda şîb ü firâz olmaz hîç  
Cibâl ü deşt-i bülend ile pestî pîç-â-pîç

26 Döner bu 'aşk-ı mecâzî ḥaḳîkate giderek  
İder hilâli meh-i bedr 'âkıbet tedrîc

27 Kenâr u ça' r bulunmaz muḥîṭ-i 'aşk içre  
Yanında ne yem-i aḫzar anıñ kemîne ḫalîc

28 Bulunmadı ne kumâş olduḡın bilür 'aşkıñ  
Bu kâr-gehde bulundu velî hezâr-nesîc

29 Nücûm-ı şâbit ü seyyâr 'aşkı fark itmez  
Ne hendese ne sûturlab u reml ü cifr ü ne zîc

30 Kıyâs u 'aql ile olmaz beyân o keyfiyyet  
Bu yolda oldu perîşân hezâr cem' iyyet

## VI

31 Ḥakîm-i lem-yezel iḥsân iderse fetḫ ü fütûḫ  
Ḥarem-serâ-yı dil ü cânı 'aşk ider meftûḫ

32 Verâ-yı 'aşkıdan âgâh olmadı kimse  
O lüce olmuş ezelden muḥîṭ-i 'âlem-i rûḫ

- 33 Nihâyet olmaya devrân-ı ‘aşka bir ‘âşık  
Eger ki şabr ile Eyyûb olsa ‘ömr ile Nûh
- 34 Şarâb-ı ‘aşk ki câmin düşünde görmedi Cem  
Fedâ-yı cür‘asıdır tevbe-i hezâr naşûh
- 35 Henûz olmada leb-rîz-i nûr-ı feyz-i cihân  
Ezel ki bir kadeh itmişdi nûş o meyden yuh
- 36 Olup o bir kadehiñ neşve-yâb-ı bâdesi mâh  
Hilâl iken ten-i ‘uryânı bedr olur nâ-gâh
- VII
- 37 H̱arâb-ı bâde-i ‘aşka necâtdır berzağ  
H̱atâsı eyler işâbet cinâñ olur dûzağ
- 38 H̱ayâl-i küngüre-i bâr-gâh-ı haşmet-i ‘aşk  
Dü-dest-i ‘âlemiyânı ider sûtûn-ı zenağ
- 39 Gedâ-yı dergeh-i ‘aşkıñ yanında yeksândır  
Palâs-ı köhne ile perniyân u aţlas u nağ
- 40 Şükûh-ı ‘aşka göre farkı ‘aql-ı nâ-çiziñ  
Mişâl-i bâriqa-i âfitâb u pâre-i yah
- 41 ‘Aceb mi olsa gönül şâh-ı ‘aşka dest-âvîz  
Ki derler oldı Süleymân'a tuhfе pây-ı melağ
- 42 Qabûl idüp der-i hükümünde bendesi olsun  
Benim gibi dağı bir ‘âşkıñ nesi olsun
- VIII
- 43 Debîr-i ‘aşk yazup ser-nüviştini mes‘ûd  
Dimiş ki ‘âkıbet kâr-ı ‘âşıkân maħmûd
- 44 Nevâ-yı ‘aşk olur cân-ı zâra nâhun-zen  
Mişâl-i nağme-i nây-ı mü’eşşir-i Dâvûd
- 45 Devâ-yı derd-i derûn feyz-i ‘aşk-ı pâk iledir  
Cerâhat-i dile ‘aşk oldı merhem-i bihbûd
- 46 Helâk-i ‘aşk u maħabbet bulur hayât-ı ebed  
Şehîd-i ‘aşk olur vâşıl-ı mağâm-ı şühûd
- 47 Gedâ-yı ‘aşk odur kim olup fenâ-fillâh  
Ola yanında müsâvî rızâ-yı bûd ü ne-bûd

- 48 Mecâz kañtarasından geçüp olan ‘ âşık  
Olur tarîk-i haķâikatde ‘ âşık-ı şâdık
- IX
- 49 Z̄elîl-i ‘ aşka olur şoħbet-i ħabîb-i lezîz  
Z̄übâb telh-i mezâķı ider zebîb lezîz
- 50 Revâdır itse dili zevķ-i ‘ aşk-ı şîrîn-kâm  
Gelür ‘ alîl olana şerbet-i tabîb lezîz
- 51 ‘ Aceb mi zâ’îķa-baħş-ı demâĝ-ı cân olsa  
Olur mı ‘ aşk gibi ağreb-ı ĝarîb lezîz
- 52 Nola getürse dili zâra kûy-ı yârda ‘ aşk  
Ki ĝülsitânda olur şavt-ı ‘ andelib lezîz
- 53 Müdâm ‘ âşıkta maṭlûbı ‘ aşk ider tâlib  
Belî ayaĝına gelse olur naşîb lezîz
- 54 Ĥoşâ piyâle-i şahbâ-yı ‘ aşk u medhûşî  
Ki sâĝar-ı Cem’i dil-ĥûn ider ķadeĥ-nûşî
- X
- 55 Ruĥ-ı niyâzı idüp ferş-i evvel ü âĥir  
Rızâ-yı ‘ aşka boyun virdi mü’min ü kâfir
- 56 Şîfât-ı ‘ aşk u maħabbet ķalemde şerĥ olmaz  
Sitâyîşinde zebân lâldir ĥured ķâşır
- 57 Kemâl-i rütbe-i sultân-ı ‘ aşk eglenmez  
Anı beyân idemez nazm u neşr ile şâ’ir
- 58 O dil ki ‘ aşk ile ser-şâr ola olur meşĥûr  
Hemîşe zâhir ü bâṭında bâṭın u zâhir
- 59 Olup şafâ ile ma’şûķ ‘ âşık âyîne  
O şevķ ile biri manzûrdur biri nâzır
- 60 Cihâna sıĝmaz iken pâdişâh-ı ķişver-i ‘ aşk  
Şıĝar ĝöñül gibi bir tengnâya leşker-i ‘ aşk
- XI
- 61 Zebûn-ı ‘ aşk şunar şîr-i çarĥa tıĝ-ı sitîz  
Zebân-ı ‘ âşık olur bî-niyâm ĥançer-i tîz
- 62 Serin ĥalâş idemez pençesinden âĥir kâr  
Ĥarîf-i ‘ aşka olursa hezâr pâ-yi ĝürîz

- 63 Şeb-i celâline bir germ-i tâb-dâde kamer  
Cemâli mihrine hürşîd zerre-i nâ-çîz
- 64 Cenâb-ı bâdesinin dâğdârı câm-ı vera<sup>ç</sup>  
Şikest-i dürdî-i şahbâsı kâse-i perhîz
- 65 Şabâh-ı <sup>ç</sup>îd-i maḥabbetde olmağa kurbân  
Taraf taraf çekilür fevc fevc cân-ı <sup>ç</sup>azîz
- 66 Şükûh-ı kevkebesinden başıldı mihr ile mâh  
Zehî şükûh u zehî kevkebe te<sup>ç</sup>âlallâh
- XII
- 67 Sîpîhr-ı <sup>ç</sup>aşk ki olmaz kıyâs aña mümâs  
Sîpâh-ı mağz-ı cünûn itdi Qays'ı da o kıyâs
- 68 Çeker kavâfil-i <sup>ç</sup>uşşâk râh-ı <sup>ç</sup>aşk içre  
Hezâr-mihnet u şad-iztîrâb-ı ḥavf u hirâs
- 69 Yegân yegân ser-i <sup>ç</sup>uşşâkı rîze-seng itmîş  
Binâ-yı <sup>ç</sup>aşka ki mi<sup>ç</sup>mâr-ı şun<sup>ç</sup> şaldı esâs
- 70 <sup>ç</sup>Aceb mi bî-ser ü pâ tayy olunsa râhlesi  
Ki oldı rîg-i beyâbânı sûde-i elmâs
- 71 Şarâb-ı sâğarınıñ dürdi derde dermândır  
Haṭ-ı kitâbesi düşmüş menâfi<sup>ç</sup> ü li'n-nâs
- 72 Cem eyler âdemi Hâcî Sikender-i <sup>ç</sup>aşkıñ  
Gönül nola tolusun içse sâğar-ı <sup>ç</sup>aşkıñ
- XIII
- 73 Şükûh-ı <sup>ç</sup>aşk şeh-i <sup>ç</sup>âlemi ider dervîş  
Şekîbi gâret olur qalbi münkesir dili riş
- 74 Vücûd-ı <sup>ç</sup>âşığı <sup>ç</sup>aşk u maḥabbet eyler imiş  
Ümîd ü bîm ile hem pür-şükûh u hem bî-ḥûş
- 75 Kemâl-i <sup>ç</sup>aşk ider olmaz işleri âsân  
Ne deñli <sup>ç</sup>âşık-ı zâr olsa da mecâl-endîş
- 76 Derûn-ı sînesine <sup>ç</sup>aşk-ı <sup>ç</sup>âşıkıñ düşürür  
Hezâr-şûriş-i teşvîr ü şad-gâm-ı teşvîş
- 77 Mezâk-ı <sup>ç</sup>âşıkâ şehd ü şereng yeksândır  
Şafâ-yı nûş ile birdir yanında miḥnet-i niş

- 78 Dolup maḥabbet ile cümleten benim yâ Rab  
Fırâş-ı ‘aşkda al cânımı benim yâ Rab
- XIV
- 79 Şabûḥ-ı ‘aşk ile vir cân-ı zâra neşve-i hâş  
Şafâ-yı şıdķ ile olsun leb-â-leb iḥlâş
- 80 Be-mevc-i baḥr-i maḥabbet be-cûşîş-i yem-i ‘aşk  
Ki oldılar aña ervâḥ-ı enbiyâ ğavvâş
- 81 Be-feyz-i neşve şahbâ-yı sâġar-ı cem-i ‘aşk  
Ki zühre bezmine sâzende çarḥdır raķķâş
- 82 Be-şâdî-i dil-i âzâdegân-ı vâdî-i ‘aşk  
Reh-i mecâzdan eyle dil-i ḥazîni ḥalâş
- 83 Be-ḥaķķ-ı hân-ı nevâl-i ḥudâyġân-ı rusül  
Ki oldı tu‘ me-ḥor-ı cûdı hep ‘avâm u ḥavâş
- 84 İdüp sevâd-ı nu‘ûtun beyâz-ı şâm u şabâḥ  
Olam ḥabîbiñi mâdiḥ diyüp hüve'l-fettâḥ
- XV
- 85 Žamîr-dân-ı ümem çâre-sâz-ı her emrâz  
Žiyâ-yı nûr-ı yaķın sürâdiķ-ı feyyâz
- 86 Ḥıyâz-ı ‘izzetine ġülşen-i İrem ravza  
Riyâz-ı rif‘atine selsebîl-i âb-ı ḥıyâz
- 87 Muṭî‘-i silsile-i zevķ u şevķı ehl-i vera‘  
Muṭavvaķ-ı çile-i ‘aşķı her dil-i murtâz
- 88 Varaķ nigâr-ı şefâ‘at ki kilik-i ‘afvı ider  
Sevâd-ı defter-i ‘işyân-ı ümmetânı beyâz
- 89 Çemen-trâz-ı risâlet nebiyy-i raḥmet kim  
Bahâr-ı vaşfına oldı le‘amrük âb-ı riyâz
- 90 Ḥudâyġân-ı dü‘âlem şehenşeh-i kevneyn  
Ḥıdıv-i kişver-i levlâk seydidü’s-şekaleyn
- XVI
- 91 Ṭufeyl-i şer‘ine ḥûr-ı ġulâm ḥuld-simâṭ  
Ṭahûrdur aña şerbet sitebraķ aña bisât
- 92 Sipîhr-i cûy-ı celâlinde bir püll-i kemter  
Cihân ‘imâret-i câhında bir kemîne ribât

- 93 Vücûd-ı kâmilini itmiş İzid-i müte‘âl  
 Kavâfil-i ümeme reh-ber-i ‘ubûr-ı şırât
- 94 Kıyâs u ‘aql u ferâsetle olmadı ta‘yîn  
 Henûz o gevher-i yektâya kıymet u kırât
- 95 Hâbîb-i hâzret-i Mevlâ ki şevk-i mihriyle  
 Dil-i beşerde ferâh hâtîr-ı melekde neşât
- 96 Muhtî-i cûduna nisbetle kaçredir ‘ummân  
 Sehâb-ı himmeti yanında nem degil bârân
- XVII
- 97 Zâhîr-i dîn ki zafer hıdmeti ile maḥzûz  
 Zuhûrî bâ‘ iş-i taḥrîr-i defter-i maḥfûz
- 98 ‘Aceb mi elsine-i nâsa düşse evşâfi  
 Ki gûne gûne edâlarla olmada melfûz
- 99 Dutar olunca girân-bâr-ı derd-i‘aşkına püşt  
 Ne deñli olsa dil-i zâr u nâtüvân mebhûz
- 100 Vücûd-ı ümmeti bulduḡca ‘âfiyetle ḡayât  
 Revân-ı ḡaşmı ola mübtelâ-yı renc-i füyûz
- 101 Qabûl iderse eger şâh-râh-ı ‘aşkında  
 Nişâr-ı cân u dil-i ‘âşıkân ezel melḡûz
- 102 Tavâf-ı kûyını itdikçe tâ mesâkin-i ‘arş  
 Müjem türâbına çârûb rûyum olsun ferş
- XVIII
- 103 ‘Umûm-ı ḡalḡ aña pervâne cem‘-i ḡalḡa o şem‘  
 ‘Aceb mi olsa rusûl şem‘-i bezm-i ḡâşa cem‘
- 104 Fûrûḡ-ı mihr-i sipîhr-i peyemberî ki virir  
 Şabâḡ-ı maḡşere dek pertev-i risâleti lem‘
- 105 Kılâ‘-ı râḡat-ı düşmen mehâbeti ile ḡal‘  
 ḡisâr-ı ‘âfiyet-i ḡaşm heybeti ile ḡam‘
- 106 Kemîne kaçresi yâḡût-ı mihre ta‘n eyler  
 O dîde kim aḡıda iştîyâḡ ile aña dem‘
- 107 Felekde şubḡ u mesâ âfitâb u mâh degil  
 Dutar melâ‘ike âyât-ı na‘t-ı pâkine sem‘

- 108 Cenâb-ı Aḥmed-i mürsel şeh-i sürûş-sipâh  
Şefî' -i küll-i ümem ḥazret-i ḥabîbullâh
- XIX
- 109 Ğulâm-ı dergehine mihr-i âsumân gül-i bâğ  
Ğarîb-i kûyuna gerdûn şeh-nişîn-i ferâğ
- 110 Cemâli şems-i duḥâ ğîsuvânı leyle-i qadr  
Dü-çeşm-i hûş-rübâsı mûkaḥḥal-i mâ-zâğ
- 111 Elinde sâķî-i mestân-ı 'aşkıññ lâyıķ  
Olursa şubḥ u mesâ câm-ı mihr ü mâh ayağ
- 112 Fûrûğ-ı dürdî-i şahbâ-yı sâğar-ı derdi  
Revâdır ursa dil-i âfitâb-ı maḥşere dâğ
- 113 Simât-ı qadrine mihr-i münîr kâse-i zer  
Bisât-ı câhına mâh-ı sipihr sîm-çerâğ
- 114 Muḥammed-i 'Arabî ḥüsrev-i le' amrük-tâc  
Şeh-i qalem-rev-i levlâk şâḥibü'l-Mi' râc
- XX
- 115 Fünûn-ı mekteb-i 'aşkıñda añlayanlar ḥarf  
Fenâ bulunca o fende vücûdın eyler şarf
- 116 'Aceb ki kaçresi kevn ü mekâna sığmaz iken  
Teniñ piyâle-i dildir şarâb-ı 'aşkıña zarf
- 117 Fûrûğ-ı 'aşkıña nisbetle zerre mihr-i münîr  
Yem-i maḥabbeti yanında kaçre baḥr-i şigerf
- 118 Ḥaķîr zerresi mihr-i kemâliniñ ḥurşîd  
Faķîr kaçresi baḥr-i celâliniñ yem-i jerf
- 119 Şefâ' atıyle o şâḥiñ zünûb-ı cümle-i ümem  
Hemân ki şa' şa' a-i tâb-ı âfitâb ile berf
- 120 Ḥarâm ise nola çeşm-i dil-i nizârıma nevm  
Hezâr cân ile ol şâḥa 'âşıkam el-yevm
- XXI
- 121 Kıbâb-ı kaçr-ı celâli sipihrine eṭbâķ  
Kamer o kaçra bir âvîze şems şemse-i ṭâķ
- 122 Kemîne küngüre-i bâr-gâh-ı rif atidir  
O ḥüsrev-i dü-serâniñ sipihr-i heft-revâķ



- 123 Şikâr-gâh-ı gâminde şeh-i maḥabbetiniñ  
Hemîşe beste-i fitrâkıdır dil-i ‘uşşâk
- 124 Tabîb-i ‘âlem ü âdem ki cânda itmiş  
Mesîh ü Hızır'ı dem-i rûh-baḥşına müştâk
- 125 Hâbîb-i ekrem ü maḥbûb-ı İzîd-i müte‘âl  
Yegâne bâr-geh-ârâ-yı ḥâzret-i ḥallâk
- 126 Mu‘în-i ins ü melek ya‘ni Aḥmed ü Maḥmûd  
Güzîn-i ‘âlem ü âdem ḥulâşa-i mevcûd
- XXII
- 127 Kerem ḥadîka-i luṭfında bir gül-i şad-berg  
Kemâl-i cûdını ‘aql u kıyâs itmez derk
- 128 Gedâ-yı sünbüle ḥüsn-i rızâsı olmazsa  
Ḥayâtı ḥürmenine ḥaşmıñ ola merg-i tegerg
- 129 Bulup işâbet ile dûstân-ı şer‘i necât  
Naşîb-i düşmen-i dîni ola muşîbet-i merg
- 130 Simât-ı ‘aşkıñıñ olsun nevâle-çîni gönül  
Görünse çeşm-i maḥabbetdir olmasun mı berg
- 131 Ayırma vaşf-ı cemîlinden ol şehiñ yâ Rab  
Ten-i za‘îfimi mâdâm cânım itmeye terk
- 132 Qabûl olursa gedâdan bu tuḥfe-i nâ-çîz  
Yolında olsun o şâhiñ nişâr-ı cân-ı ‘azîz
- XXIII
- 133 Livâ-yı ‘azmine ümmet sipâh u nuşret-zeyl  
Leked-ḥor-ı gâzabı düşmen-i hezîmet-i ḥayl
- 134 Dem-i ḥaşâd ider kişt-zâr-ı cûdında  
Kemâl-i ‘âtıfeti her dü-‘âlem iki keyl
- 135 Bisât-ı cûdına ervâḥ-ı enbiyâ miḥmân  
Simât-ı luṭfuna ser-cümle kâ’inât ṭufeyl
- 136 Beyân-ı vaşf-ı kemâl-i melâḥati ve’s-şems  
Sevâd-ı gîsû-yı müşgîni sûre-i ve'l-leyl
- 137 Fûrûğ-ı pertev-i ruḥsâr-ı lem‘a-bârı sühâ  
Şu‘â‘-ı neyyir-i dîdâr-ı tâb-dârı sühayl

- 138 Yegâne kâfile-sâlâr-ı şâh-râh-ı hüdâ  
Tırâz-ı mesned-i a' lâ-yı Yeşrib ü Baḥâ
- XXIV
- 139 Melek-ḥaşem melik-i mülket-i ḥudûş u kıdem  
Mu'în-i nev' -i beşer faḥr-i ' âlem ü âdem
- 140 ' İzârı necm-i Sühâ ' ârızı süheyl-i Yemen  
Meh-i sipihr-i ' Arab âfitâb-ı burc-ı ' Acem
- 141 Penâh-ı ' âlem ü insân ḥulâşa-i dü-cihân  
Ḥabîb-i ḥazret-i Raḥmân şefî' -i küll-i ümem
- 142 Şefî' -i ümmet-i şâhâ bihişt-dergâhâ  
Dem-i pesinde baña eyle zikriñi hem-dem
- 143 Nola bu meclis-i âhîrde eyleseñ teşrif  
Ḥaḥ eylemiş seni ma' nîde cümleden aḡdem
- 144 Sebeb bu ḥilkate zât-ı ḥikem-nümûduñdur  
Bu âferînişe bâ' iş olan vücûduñdur
- XXV
- 145 Nesîm-i ' afv ile eyle ḥarâretin teskîn  
Nazîm-i zârı ḡoma şerm-i cürmde ġam-ġîn
- 146 Be-sûz-ı sine-i şûrîde-ġân-ı ġûşe-i ' aşḡ  
Be-âb-ı dîde-i ḥûnîn delâl-ı künc-i enîn
- 147 Be-ḥaḡḡ-ı ḡurb-ı vişâl ü be-leyle-i Mi' rac  
Be-ḥaḡḡ-ı meclis-i İsrâ vü bezm-i ḥâş-ı yakîn
- 148 Be-ḥaḡḡ-ı tâc-ı le' amrük be-ḡil' at-i levlâk  
Be-ḥaḡḡ-ı mühr-i nübüvvet be-nûr-ı şer' -i mübîn
- 149 Be-ḥaḡḡ-ı şıdḡ u be-' adl ü be-ḥaḡḡ-ı ḡilm ü be-' ilm  
Be-şahb u âl-i Betûl ü be-çâr-yâr-ı ġüzîn
- 150 Be-ḥaḡḡ-ı ḡûn-ı ciger-ġuşegân Ḥasan ü Ḥüseyn  
O pây-mâl-i ma' âşîye merḡamet senden
- XXVI
- 151 Velâ-yı zâtûñ ile câna vir ḥarâret-i nev  
Velâyet-i dile şal nûr-ı ' aşḡ ile pertev
- 152 Ḥalâyıḡ olsa nola ḡûşe-çin-i en' âmîñ  
Sipihr-i mezra' a-i himmetiñdir dâne-i cev

- 153 Simât-ı rif' atîne kırş şems-i ' âlem-tâb  
Tenûr-ı cûdîña encüm şerâr-ı mâh-ı ' alev
- 154 Şabâh u şâm ümîdim budur cenâbîndan  
Olam ölünce fezâ-yı gâmînda bâdiye-rev
- 155 ' Aceb olur mı o gün ravzaña idüp rû-mâl  
Diyem ki ey dil ü cânım maḥabbetiñde girev
- 156 Olursa her bün-i mûyumda biñ dil ü cân  
Ola huzûr-ı şerîfiñde cümleten ḳurbân
- XXVII
- 157 Hezâr bencileyin var şenâña dil-beste  
Hediyye-i süḥanım ḳıl ḳabûle şâyeste
- 158 Zamân-ı maḥşere dek pîş-gâh-ı ' izzetiñe  
Ola nişâr bu gûne hezâr gül-deste
- 159 ' Uşâta merḫamet itse nola dil-i pâkin  
Ki cûy-bârîñ olur meyli dâ ' imâ peste
- 160 Ümîd-i dârû-yı dârû's-şifâ-yı luḫfuñdül  
Beden şikeste vü cân muḫtarib gönül ḫaste
- 161 Hezâr sehv ile pâ-laḡziş olmada kârı  
Bu bezm-gâh-ı menâhîde döndüm ol meste
- 162 Ola ḫumâr-ı keder ḡam-zidâ vü şevḳ-efzâ  
Şudâ' -ı cürmüme ' afvîñ olursa şandal-sâ
- XXVIII
- 163 Yolumda olsa nice berzaḡ u nice vâdi  
Yabanda ḳalmam olursa ' inâyetiñ hâdi
- 164 Çekerse ' afvîñ eger defter-i ḫatâma ḳalem  
Ne ḡam ulûf u mi ' âti geçerse aḫâdi
- 165 ' Aceb mi gülşen-i vaşında nâle-senc olsam  
Çemende zevḳ virir ' andelîb feryâdi
- 166 Çeküp şelâse-i ḡassâle-i şenâñı gönül  
Henüz üçerlemedir ıztırâbına bâdi
- 167 Dilimde na' t-ı cemîliñle midḫat-i pâkin  
Serimde mestî-i ' aşḳıñla na' ra-i şâdi

168 Şarâb-ı midhâtiñîñ dil olup kadeh-pûşu  
Tamâm tıtdı yükün oldı mest-i medhûşu

4 (T: 126b, H: 70a, R: 119a, A: 80a)  
(Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

I

- 1 Yine bismillâh ey debîr-i kalem  
Şalavât ile eyle vaz<sup>ç</sup>-ı raqam
- 2 Hâmd-hân ol simât-ı ma<sup>ç</sup> nâda  
Ey bisât-ı beyânda garq-ı ni<sup>ç</sup> am
- 3 Hân-ı endîşede şenâ eyle  
Demdir ey mîz-bân-ı feyz ü hikem
- 4 Ey serâyende murğ-ı dest-âmûz  
Bülbül-i hoş-şafir-i âteş-dem
- 5 İlm-i edvârda müsellemsin  
Nola gün gibi nâmiñ olsa ç<sup>ç</sup> alem
- 6 Rûmiyâna gehi ser-âgâz it  
Ola ç<sup>ç</sup> uşşâq-ı bî-nevâ hurrem
- 7 Arabâna gehi hicâz eyle  
Teşne şeh-nâziña seniñ ç<sup>ç</sup> âlem
- 8 Gâh göster hevâ-yı evce çıqıp  
Nicedir nağme-i ç<sup>ç</sup> Irâk u ç<sup>ç</sup> Acem
- 9 Ney-i nazmında itsün âmîziş  
Şavt-ı Rûm u ç<sup>ç</sup> Arab u ç<sup>ç</sup> Acem bâ-hem
- 10 Dem-be-dem seyr idüp maqâmâtı  
Yine çıksañ Hüseyniye görsem
- 11 Neğamât itmede muhayyersin  
Eyler icrâ demiñ ne piş ü ne kem
- 12 Eyle hûnîn terâneler şeb ü rûz  
Dil-figârñ büzürg ü küçek hem
- 13 Tâze bir şavt-ı dil-firib it kim  
Zühreyi hayret eylesün ebkem
- 14 Midhât-i çâr-yâra kııl âheng  
Şal o gül-zâr-ı bî-hazâna neğam

15 Nefesiñ var ola disün işidüp  
Çarh-ı çârümde ‘İsî-i Meryem

16 Olsun evvel terâne-i tahkîk  
Nağme-i vaşf-ı hayret-i Şiddîk

**Midhat-i Hazret-i Ebû-Bekr-i Şiddîk Radıyallâhu ‘Anh**

II

17 Ehl-i İslâma server ü sâlâr  
Hâce-i ser-ķavâfil-i ahrâr

18 Yâr-ı gâr-ı habîb-i hazret-i Hâk  
Şânîye’sneyini iz-hümâ fi’l-gâr<sup>191</sup>

19 Pâdişâh-ı kalem-rev-i tahkîk  
‘Alem-efrâz-ı leşker-i ebrâr

20 Yem-i şıdķ u şafâ muhît-i vefâ  
Kân-ı ‘irfân u ma‘den-i esrâr

21 Şubh-ı şâdıķ-nihâd u rûşen-dil  
Maṭla‘-ı nûr u maşrıķ-ı envâr

22 Ravza-i kûyı cennetü'l-me‘vâ  
Sidre-i kıaddi naḥl-i Tûbâ-bâr

23 O iki dîde-i haķîkat-bîn  
Bâg-ı şıdķa dü-nergis-i bîdâr

24 Çemenistân-ı ‘ilm ü ‘irfânda  
Gülbün-i bî-hazân gül-i bî-hâr

25 Zerre-i âfitâb-ı ma‘rifeti  
Şubh-ı tâbân u neyyir-i nevvâr

26 Kaṭre-i baḥr-i cûd u mekrümeti  
Yem-i ‘ummân u kulzüm-i zehḥâr

27 Tûde-i şâh-râh-ı iķbâli  
Çarh-ı gerdün u gerdiş-i devvâr

28 Rîze-seng-i harîm-i iclâli  
Mîhr ü mâh u şevâbit ü seyyâr

<sup>191</sup> Tevbe Sûresi 40. ayetinin "mağarada bulunan ikinin biri iken" anlamındaki kısmı iktibas edilmiştir.

- 29 Hâk-i pâk-i der-i mu' allâsı  
Sürme-i dîde-i ûlü'l-ebşâr
- 30 Vaşf-ı gülşen-serâ-yı rif' atidir  
Cennetün tecrî tahtehâ'l-enhâr
- 31 Merkez-i ' izzetinde devr-i felek  
Pây-ber-câ çü noқта-i pergâr
- 32 Evvelîn çâr-yâr-ı bî-hem-tâ  
Maħrem-i hâş-ı nâzenîn-i Hudâ

**Midhat-i Hâzret-i ' Ömerü'l-Fârûk Rağiyallâhu ' Anh**  
III

- 33 Biri sulţân-ı ma' delet-güster  
Zîb-i evreng-i dâd ya' ni ' Ömer
- 34 Şâhib-i kıbza hâzret-i Fârûk  
Seyf-i meslûk-ı dîn-i peygamber
- 35 Pîşvâ-yı kavâfil-i İslâm  
Şeh-i nuşret-livâ zafer-leşker
- 36 Dürretü't-tâc-ı cümle-i aşhâb  
Server-i dîn hıdîv-i pâk-siyer
- 37 Şem' -i meclis-fürûz-ı dîn-i mübîn  
' Âkıbet-sûz-ı ehl-i zulmet u şer
- 38 Pâdişâh-ı memâlik-i ' irfân  
Şehr-bend-i kemâle şeh-bender
- 39 Kıadr ile rîze-seng-i dergâhı  
Tâc-dârâna gevher-i efser
- 40 Tîr-i hûn-rîzine kıader peykân  
Tîğ-ı ser-tîzine kıazâ cevher
- 41 Bîşe-zâr-ı şalâbetiñ şîri  
Heybet-i tâm ile gâzanfer-fer
- 42 Âferîn-hân-ı rûz-ı peykârî  
Gökde fevc-i sürüş yerde beşer
- 43 Düşmenâna tılısm-ı heycâda  
Nîze-i hışımi heft-ser ejder

- 44 Nazar-ı hışmına ma'âzâllâh  
Olmasun kimse ol şehiñ mazhar
- 45 Eşer-i âfitâbı az kaldı  
İde muhtâc-ı nûr-ı cürm-i kamer
- 46 Kâmet-i ser-firâzın itmiş Hâk  
Bûstân-ı 'adâlete 'ar' ar
- 47 Zıll-ı 'adlinde halk râhat iken  
Sâyesinden recîm iderdi hazer
- 48 Şem' -i İslâm'a pertev-i evvel  
Yâr-ı şânî-i Aşmed-i mürsel

**Midhat-i Hâzret-i 'Osmân-ı Zü'n-Nureyn Rağiyallâhu 'Anh**

IV

- 49 Birisi menba' -ı hayâ 'Osmân  
Mecma' -ı hilm ü câmi' -i Qur'ân
- 50 Şâhib-i hüsn-i hulq zi'n-nûreyn  
Kân-ı 'ilm-i hüner yem-i 'irfân
- 51 Mâh-ı tâbân-ı âsumân-ı hüda  
Mîhr-i gerdûn-ı rahmet-i Rahmân
- 52 Bâg-bân-ı hadîka-i tevhid  
Çemen-ârâ-yı gülşen-i îmân
- 53 Maħrem-i râz-ı seyyidü'l-kevneyn  
Hem-dem-i pâdişâh-ı her dü-cihân
- 54 'Âlem-i 'âtıfet cihân-ı kerem  
Maħzen-i cüd ma' den-i ihsân
- 55 Şerm-sâr-ı cemâli ins ü melek  
Vâlih-i hüsn-i hulqı pîr ü cüvân
- 56 Kâmet-i nahl-i bûstân-ı hayâ  
Gülsitân-ı edebde serv ü çemân
- 57 Gül ruħından iderdi istiħyâ  
Bâg-ı 'âlemde cân-ı 'âlemiyân
- 58 Gülbün-i ravza-i kerâmetde  
Nuṭkı bülbül ruħı gül-i handân

- 59 Sühanı dil-güşâ vü rûh-fezâ  
Deheni ğayb-gû-yı ' âlem-i cân
- 60 Düşmen ol şâhı eyledikte şehîd  
Ditredi ' arş u kürs ü kevn ü mekân
- 61 Olıcağ vâşıl-ı maķâm-ı şühûd  
' İd idüp cânın eyledi ķurbân
- 62 Şâh-ı Tûbâda âşiyânın añup  
Murg-ı rûh-ı revâmı oldu revân
- 63 Da' vet olup ziyâfete rûhı  
Gitdi dâru'n-na' ime cilve-künân
- 64 Hem-nişîn-i Muħammed-i ' Arabî  
Yâr-ı şâliş nedîm-i bezm-i nebî

**Midhat-i Ĥazret-i ' Aliyyü'l-Murtezâ Rağiyallâhu ' Anh**

V

- 65 Birisi ĥusrev ü ĥuceste-ĥışâl  
Yâr-ı maĥbûb-ı İzid-i müte'âl
- 66 Şîr-i Yezdân ' Alî veliyyullâh  
Şâh-ı Döldül-süvâr-ı ferruĥ-fâl
- 67 Lâ-fetâ-şân u hel-etâ-' ünván  
Şâhib-i Zül-feķâr u câh u celâl
- 68 ' Arş-mesned şeh-i sa' âdet-taĥt  
Şehriyâr-ı ķalem-rev-i iķbâl
- 69 Şâh-ı merdân u ĥaydar-ı kerrâr  
Pâdişâh-ı serîr-i cüd u nevâl
- 70 ' Âlem-i ma' rifet cihân-ı ĥüner  
Baĥr-i ' ilm-i ledün muĥîṭ-i kemâl
- 71 Râyet-efrâz-ı ' arşa-i ' izzet  
Mesned-efrüz-ı kişver-i iclâl
- 72 Deheninde maķâl-i pür-ĥikemi  
Dürc-i yâķût içinde dürr-i le'âl
- 73 Sînesi maĥzen-i kerâmet-feyz  
Vâridâtıyla ķalbi mâl-â-mâl



- 74 Vech-i pâkin gören olur meftûn  
Kerremallâhu vecheh aña dâl
- 75 Mişlini heybet ü şalâbetde  
Görmemiş çeşm-i çarh-ı dîrîn-sâl
- 76 Yine âyîne-i şecâ' atde  
Var ise ' aksidir o şâha mişâl
- 77 Levh-i esrârî tab' ıdır ' ârif  
Râz-ı taḥkîki nuḫkıdır ḥallâl
- 78 Evvelîn baḫş-i ḥikmetinde olur  
Bû ' Alî ebkem ü Felâṫûn lâl
- 79 Muşḫaf-ı ḥüsn aña şunulmuşdur  
Nola ḫatm olsa anda ḫulḫ u cemâl
- 80 Hem-dem-i bezm-i ḥâş-ı peygamber  
Çârümîn yâr u sâḫî-i kevşer

**Midḫat-i Ḥazret-i İmâmeyn Raḫiyallâhu ' Anhumâ**

VI

- 81 İki serv-i revân-ı bâğ-ı sa' id  
İki nev-naḫl-i gülşen-i câvîd
- 82 İki şeh-zâde-i ' azîmü's-şân  
İki sultân-ı mesned-i tevḫîd
- 83 Cân-ı ' âlem biri İmâm-ı Ḥasan  
' Âlem-i cân biri Ḥüseyn-i şehîd
- 84 Biri dil-çâk çâk-ı semm-i sitem  
Câm-ı zehr-âba nûş-ı ḫaşm-ı ' anîd
- 85 Biri leb-teşne vü derûn pür-tâb  
Ĝarḫ-ı ḫûn-âb-ı tîğ-ı cevri-i Yezîd
- 86 Birisi tûṫî-i maḫâfil-i ḫuds  
Birisi ' andelîb-i ' arş-ı mecîd
- 87 Biriniñ şubḫ u şâmı ' id ile ḫadr  
Biriniñ şâm u şubḫı ḫadr ile ' id
- 88 Birisi serv-i gülsitân-ı emel  
Birisi naḫl-i bûstân-ı ümîd

- 89 Biri kân-ı şehâda gevher-i pâk  
Biri baħr-i ‘a‘âda mürvârîd
- 90 Birisi ku‘tub-ı çarħ-ı fa‘zlı u hûner  
Birisi mürşid-i kemâl-i mürîd
- 91 Bir şâdefde iki dūr-i yektâ  
Bir felekde iki meh ü ħurşîd
- 92 Gülbün-i ravza-i şehâdetde  
Bî-ħazân iki verd-i sūrħ ü sefid
- 93 Şadr-ı eyvân-ı ‘ilm ü ‘irfânda  
İki şâhen-şeh-i vahîd ü ferîd
- 94 İtdi lerzende cism-i a‘ dâyı  
Biriniñ tünd-bâd-ı ħışmı çü bîd
- 95 Çekdi Ye ‘cüc-ı küfre ħaċċâ kim  
Biriniñ tîĝ-ı ħahrı sedd-i sedîd
- 96 Ķurretü'l-‘ayn-ı seyyidü’s-şekaleyn  
Nûr-ı çeşm-i ‘Alî vü Zehrâveyn
- VII
- 97 Cümle aşhâb u âl-i ħusrev-i dîn  
Maħremân-ı sūrâdıkât-ı yakîn
- 98 Daħi cümle muhâcir ü enşâr  
Teba‘-ı tâbî‘în-i bâ-temkîn
- 99 Daħi Zeyne'l-‘âbidîn ile Bâkır  
Şâdık u Kâzım u Rızâ âyîn
- 100 Naċî-i muttakî İmâm-ı Takî  
‘Asker ü Mehdî-i Muħammed Emîn
- 101 Daħi cümle e‘imme-i İslâm  
Evliyâ-yı kirâm u müctehidîn
- 102 Cümlesi hep şeh-i bülend-nişân  
Cümlesi hep ħıdîv-i şadr-nişîn
- 103 Leşker-i dîne her birisi zahîr  
Ceyş-i İslâm'a her birisi mu‘în
- 104 Her biri mihr-i âsumân-ı şeref  
Her biri mâh-ı burc-ı ‘illîyyîn

- 105 Her biri reh-nümâ-yı şıdk u sedâd  
Her biri pîşvâ-yı dîn-i mübîn
- 106 Her biri pâdişâh-ı ‘arş-mekân  
Her biri şehriyâr-ı sidre-mekîn
- 107 Rehberân-ı kavâfil-i ‘irfân  
Serverân-ı kemâl-i hikmet-bîn
- 108 Hâdimân-ı binâ-yı küfr ü dalâl  
Hâdimân-ı serâ-yı şer‘ -i metîn
- 109 Baħr-i zât-ı Muhammedide ezel  
Çâr mevc oldı çâr-yâr-ı güzîn
- 110 Hâsan ile Hüseyn o deryâda  
Bir şâdef içre iki dürr-i şemîn
- 111 Oldılar hep şinâveri o yemiñ  
Âl ü evlâdı şâhb-ı feyz-i qarîn
- 112 Demdir olsa bu nazm-ı tâze nizâm  
Rağıyallâhu ‘anhum ile tamâm
- VIII
- 113 Yâ İlâhî be-ħağğ-ı zât u şifât  
Be-zuhûr-ı zâhîr-i mevcûdât
- 114 Be-ħağğ-ı lâ ilâhe illallâh  
Be-şâlât u be-şavm u ħacc u zekât
- 115 Be-şaf-ı enbiyâ vü ħayl-i rusûl  
Be-livâ-yı şeff‘ -i maħlûkât
- 116 Be-leb-i zezem ü be-sa‘y ü şafâ  
Be-mağâmât-ı Ka‘be vü ‘Arafât
- 117 Be-revân-ı çihâr-yâr-ı güzîn  
Be-dürüd-ı şâlât u teslîmât
- 118 Be-cemâl-i Hâsan be-ħüsn-i Hüseyn  
Be-kemâl-i düvâzdeh-sâdât
- 119 Be-şebistân-ı ehl-i beyt-i resûl  
Be-ħarem-gâh-ı ‘işmet-i zevcât
- 120 Be-kerâmât-ı şâhb u âl-i kirâm  
Be-münâcât-ı ehl-i fevz ü necât

- 121 Be-dem-i ictihâd-ı müctehidîn  
Be-ḥulûş-ı ‘ibâdet ü tâ‘ât
- 122 Be-kıyâm u ku‘ûd-ı tâ‘atıyân  
Be-rükû‘ u sücûd-ı ehl-i şalât
- 123 Be-şehîdân-ı ‘arşa-gâh-ı cihâd  
Be-guzât u be-ḥûn-ı tîg-i ğuzât
- 124 Baḳma rûy-ı sıyâhıma yâ Rab  
Olıcaḳ şubḥ-ı ‘arşa-i ‘araşât
- 125 ‘İlm ü ‘irfân ile ser-efrâz it  
Keremiñden Nazîm'i de bi'z-zât
- 126 Bî-kesiñdir o nâ-murâd olsun  
Vâşıl-ı şad-merâtib u derecât
- 127 Luṭf idüp vir murâd-ı maḳşûdım  
Ey berârende-i heme ḥacât
- 128 İki ‘âlemde eyle ḥurrem u şâd  
Bi'n-nebiyyi ve âlihi'l-emcâd

**5 (T: 171a, H: 112b, R: 161a, A: 68b)**

(Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

- I
- 1 Evvel ḳademe ğitdi ‘inân-ı dilim elden  
Yâ Rab baña yol vir geçeyim sehv ü zeleden
- 2 Ḥûn-âbe gibi ḥaclet ile yerlere geçdim  
Her ḥâl ile şermende olup sû-i ‘amelden
- 3 ‘İşyân ile hemvâre ğüzâr eyledi ‘ömrüm  
Yazıḳ başımıñ yazısı bu ise ezelden
- 4 Ḳayd-ı ser-i ğisû-yı bütân ile muḳayyed  
Ḳurtulmadı dil keşmekeş-i tûl-i emelden
- 5 Her vech ile müstaḡraḳ-ı çirk-âb-ı ḥaṭâyım  
Yok bir ‘amelim kendimi ḥayfâ ki bilelden
- 6 Allâh meded senden olur luṭf u ‘inâyet  
Nüzhet-geh-i taḥḳîki baña eyle hidâyet

## II

- 7 Efsürde-i dem-serdî-i ‘ışyân olup eyvâh  
Bir lahza ısınmaz baña şimdi dil-i gümrâh
- 8 Ne hem-dem ü ne hem-reh ü ne bedreka feryâd  
Zulmet-geh-i ‘ışyâna düşürdüm dili nâgâh
- 9 Şâm u seherim ma‘şiyet ü cürm ile geçdi  
Bî-hûde güzâr itdi nice sâl ü nice mâh
- 10 Pür haţt-ı haţâdır şafağât-ı ‘amelim hep  
Aña kalem-i ‘afvı meger kim çeke Allâh
- 11 Ey hıızr-ı hidâyet yetiş Allâh için olsun  
Kaldım reh-i târik-i ma‘âşîde meded âh
- 12 Hâl-i dilimi sû-i ‘amel itdi müşevveş  
Yaş yerine demdir ağıdırsa gözüm âteş

## III

- 13 Uydum heves-i nefsi-zalûm ile hevâya  
Esbâb-ı dili bâd-ı hevâ virdi fenâyâ
- 14 Ârâm-gehim halka-i bezm-i mey olup hayf  
Sehv ile düşürdüm yolu girdâb-ı haţâyâ
- 15 Her lahza şudûr itmede şad-güne ma‘âşî  
Kaldı işim ancak kerem ü luţf-ı Hudâyâ
- 16 Emr itdüğünüñ biñde birin itmedim icrâ  
Nehy itdüğü hoş geldi bu ben bî-ser ü pâya
- 17 Levh-i ‘amelim gibi siyeh şafha-i rûyum  
Bilmem ne yüzle varırım bezm-i liķâyâ
- 18 ‘Adl eyler ise hâlîme şad-hayf o sultân  
Luţf eyler ise cürmüme ola mûcib-i gufrân

## IV

- 19 Güstâhlığım hâţıra geldikce ğamımdan  
Hacletle geçerdim yere bulsam elemimden
- 20 Dâmân u girîbânımı fark eylemem aşlâ  
İtdiklerim ańdıkça kemâl-i nedemimden
- 21 Yoķ Haķķ’a yarar bir ‘amelim böyle kâlırsa  
Bağrım kara kan olduğı yeg ‘ayş u demimden

- 22 Yağdı cigerim nâr-ı ma' âşî o kadar kim  
Âteş yağar âh-ı seher-i dem-be-demimden
- 23 Devr itse eger meclis-i cürm ü günehimde  
Hûn-âb-ı hacâlet dökülür câm-ı cemimden
- 24 Yâ Rab beni luğf eyle geçür râh-ı haşâdan  
Kurtar dil-i güstâhımı sevdâ-yı sivâdan
- V
- 25 Dilbeste-i endûh beden gamla şikeste  
Evkât güzâr itmede işkeste vü beste
- 26 Derdâ vü şad-efsûn dirîgâ vü şad-efsûs  
İşyân ile geçdi bu kadar vaqt-i huçeste
- 27 Üftâde çeh-i ma' şiyet oldum meded eyvâh  
Pâ-lağziş-i sehv ola işi döndüm o meste
- 28 Cürmüm gelicek hâtıra hayret beni eyler  
Çün şûret-i dîvâr ser-efgende nişeste
- 29 Sen eyle devâ şerbet-i ' afvîñla Hudâyâ  
Oldı dil ü cân tâb-ı teb-i cürm ile haste
- 30 İmdâd şifâ-hâne-i luğfuñdan İlâhî  
Ey ' âciz-i dermândelerin dâd u penâhî
- IV
- 31 Ey iki cihânı yaradan hâlîk u bî-çûn  
Vey muhterî' -i tarh-ı zemîn şâni' -i gerdûn
- 32 Hâyran-şüde-i hikmetin idrâk-ı Aristû  
Gümgeşte-reh-i ma' rifetiñ ' aql-ı Felâtûn
- 33 İdrâk-i beşer zâtıñı hâşâ ola derrâk  
Çoğ ehl-i hîred oldı bu fikr ile ciger-hûn
- 34 Ya ben nice ta' rif ideyim mihr-i şifâtıñ  
' Aqlım dağı kem zerre-i vaşfıñda diger-gûn
- 35 Kıl fazlıñı tevfiğ-i İlâhî baña itsün  
Leylâ-yı kemâlîñ dil-i dîvânemi Mecnûn
- 36 Mey-hâne-i feyziñde beni merhametiñden  
Mest eyle şarâb-ı kadeh-i ma' rifetiñden

## VII

- 37 Yâ Rab dil-i mahzûnumı kıl gûşşadan âzâd  
Fâhr-i dü-serâ 'aşkına eyle beni dil-şâd
- 38 Luţf u keremiñ hürmetine geç günehimden  
İhsânıña qaldım seniñ ancağ meded imdâd
- 39 Âşüfte vü âvâre vü bî-çâre Nazîm'im  
Eyle dil-i vîrânımı luţfuñ ile âbâd
- 40 Gülzâr-ı şenâ-kârî-i zât u şıfatıñda  
Cân bülbülü olsun neğam-ı zikriñe mu' tâd
- 41 Ümmîdim odur rûhumı kabz eylediğiñde  
Gül-berg-i hayâtım olıcağ mevt ile berbâd
- 42 Zikrim ola Allâh-ı Ğanî celle celâlüh  
Fikrim ola hep zemzeme-i 'amme nevâlüh

## 6 (T: 172a, H: 113b, R: 162a, A: 75b)

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

## I

- 1 Gel ey muqayyed-i zünnâr-ı bend-i şehvânî  
Yeter perestiş-i deyr-i hicâb-ı cismânî
- 2 Gel ey misâfir-i gâflet-serâ-yı kevn ü fesâd  
Yeter bisât-ı simât-ı hevâda mihmânî
- 3 Gel ey kazâ-yı ma' âşide zâr ü ser-geşte  
Yeter bu dûrî-i qurb-ı rızâ-yı Rabbânî
- 4 Gel ey fütâde çeh-i bî-bün-i güneh-kârî  
Yeter ola dil ü cân-ı 'azîz zindânî
- 5 Gel ey muqîm-i nişîmen-geh-i hevâ vü heves  
Yeter bu mestî-i câm-ı şârâb-ı hüsranî
- 6 Gel ey menâzil-i emr-i hevâda ser-gerdân  
Yeter o vâdî-i menhîde bu şitâbânî
- 7 Gel ey girifte-i zencîr-i şahne-i 'işyân  
Yeter fütâdegî-i bend-i fî' l-i şeytânî
- 8 Bu bey' -gâhda sûduñ zebânı olmaz mı  
Bahâr-ı gülşen-i 'ömrüñ hazânı olmaz mı

## II

- 9 Uyup dile ser-i kârîñ günâh ola tâ-key  
Hevâ-yı nefis ile hâlîñ tebâh ola tâ-key
- 10 Beyâz-ı defter-i a' mâl şad-hezâr efsûs  
Sevâd-ı sû-i ' amelden siyâh ola tâ-key
- 11 Hevâ ile geçe lâyıķ mıdır sinîn ü şühûr  
Reh-i hâfâda nice sâl ü mâh ola tâ-key
- 12 Taħammül eyleyesiñ bâr-ı cürm ü ' işyâna  
Kemâl-i ' acz ile ķaddiñ dü-tâh ola tâ-key
- 13 Belâ-yı ' aşķa düşüp da' vî-i mecâzide  
Güvâh-ı hâl-i diliñ âh vâh ola tâ-key
- 14 Ruķ-ı nedâmeti sürmez mi hâk-i inşâfa  
Dile hârim-i heves secde-gâh ola tâ-key
- 15 Vişâle perde-i hicrân hicâb olup dil ü cân  
Ba' id-i dergeh-i ķurb-ı İlâh ola tâ-key
- 16 Olup hevâ vü heves ğam-güsâr u me'nûsuñ  
Yazıķ degil mi saña yok mı ' âr u nâmûsuñ
- III
- 17 Bu ' arşada yeter olduñ fütâde-câh-ı mecâz  
Revâ mıdır daħi çeşm-i hâķîķat olmaya bâz
- 18 Dirîğ olmadı bî-dâr dîde-i cânîñ  
Nedir bu mertebe hâb-ı girân-ı pister-i nâz
- 19 Fiğân ki bulmadadır ' ömr-i nâzenîn encâm  
Henûz itmedesiñ sen ma' âşîye âĝâz
- 20 Bu hâk-dânda yeter eyle üstühân-çini  
Hümâ-yı cân ķafes-i tenden itmeden pervâz
- 21 Şu' â' -ı âh daħi levh-i cürmi yakmaz mı  
Derûn-ı dilde bulunmaz ķalır mı sûz u güdâz
- 22 Yazıķ degil mi muķîm-i künişt-i ğaflet olup  
Cebîniñ olmaya pür-gerd-i secde-gâh-ı niyâz
- 23 Meger şâhife-i ' işyânı eyleye tûmâr  
Kef-i şefâ' at-i sulţân-ı hıttâ-i i' câz



24 Şeh-i zemîn ü zamân pâdişâh-ı heft-eflâk  
Penâh-ı kevn ü mekân şâh-ı mesned-i levlâk

## IV

25 Hüdâygân-ı dü-‘ âlem şehen-şeh-i kevneyn  
Hıdıv-i her dü-serâ ya‘ ni seyyidü’s-sekaleyn

26 Hâbîb-i hâzret-i Mevlâ Muhammed-i ‘ Arabî  
Şeh-i serîr-i tırâz-ı kalem-rev-i dâreyn

27 Sütüde zât-ı hüdâvend-i Yeşrib ü Baḥâ  
Cenâb-ı Ahmed-i Muhtâr şâhibül’-haremeyn

28 Penâh-ı ‘ âlem ü âdem şeh-i le‘ amrük-tâc  
Binâ-yı pâk-i hasen cedd-i nâzenîn-i Hüseyin

29 Yegâne şaf-der-i şâhib-kırân-ı kişver-gîr  
‘ Alem-tırâz-ı şufûf-ı guzât-ı bedr-i Huneyn

30 Fürûg-ı mihr-i hidâyet ki itdi tîre iken  
Harem-serâ-yı dili feyz-i nûr-ı ‘ aşk ile zeyn

31 Ğubâr-ı dergehi kerrûbiyâna kuḥl-i başar  
‘ Aceb midir göze çekmek olursa farzül’-‘ ayn

32 Mîyân-ı âb u gil içre nihân iken âdem  
Penâh-ı hilḫat idi ol güzîde-i ‘ âlem

## V

33 Hâḫîb-i minber-i refref imâm-ı kıble-i dîn  
Delîl-i râh-ı hüdâ muḫtedâ-yı ehl-i yakîn

34 Zâhîr-i ‘ âlem ü insân hulûşa-i dü-cihân  
Hıdıv-i sidre-mekân pâdişâh-ı ‘ arş-mekân

35 Şefî‘ -i külli ümem mültecâ-yı rûz-ı nedem  
Penâh-ı ‘ âlem ü âdem hüdâygân-ı güzîn

36 Şeh-i serîr-i nübüvvet peyemberi zî-şân  
Güzîde ḫusrev-i divân-hâne-i tekvîn

37 Fürûg-ı mehce-i râyât-ı şân u şevketiniñ  
Kemîne lem‘ asıdır âfîtab u şubḫ-ı pesîn

38 ‘ Azîz-i Mısr-ı dü-‘ âlem ki çarḫ-ı vâlâya  
Fürûg-ı ḫilmi eger şalsa sâye-i temkîn

- 39 Mişâl-i Yûsuf-ı Ken'ân olurdu mihr-i münîr  
Şabâh-ı maşşere dek çeh-nişîn-i ka' r-ı zemîn
- 40 Yegâne kâfile-sâlâr-ı bâmdâd-ı raḥîl  
Terâne-i ceresi bâng-i şûr-ı İsrâfil
- IV
- 41 Bihîn bahâr-ı risâletle itmiş İzid-i pâk  
Vücûdını çemen-ârâ-yı ravza-i levlâk
- 42 Muḥîṭ-i dâ'ire-i şeş-cihât-ı ḥilḳat kim  
Kemîne noḳta-i pergâr-ı ḳadridir eflâk
- 43 Kirâmî-gevher-i baḫr-i ledün ki vaşfında  
Ġarîḳ-i mevce-i girdâb-ı 'aciz olur idrâk
- 44 Süvâr-ı esb-i sa'âdet ki bend-i şer' i ider  
Hümâ-yı 'âlem-i lâhûtı beste-i fitrâk
- 45 Der-i maḫabbetini baḫr-i dilde bulmayanîñ  
Şadef gibi ola yâ Rab derûn-ı sînesi çâk
- 46 Ğubâr-ı dergehine cebhe-sây olmayanıñ  
Ola vücûduna ârâm-gâh ḫâk-i helâk
- 47 O gün olur mı 'aceb ḫâk-i âsitânında  
Leb-i niyâzım ola nağme-senc-i rûḫî fidâk
- 48 Diyem ḫuzûruna vardıkda es-selâmu 'aleyk  
Ṭavâf-ı Ka'be-i kûyında söyleyem lebbeyk
- VII
- 49 Penâh idüp o ḫarem-gâh-ı 'âlem-ârâyı  
Ğubâr-ı dergehine eyleyüp cebîn-sâyı
- 50 Bir iki beyt ile sevgend idüp ḫuzûrında  
Diyem cenâbına ḫâl-i Nazım-i şeydâyı
- 51 Be-'aşḳ-ı pâk-i İlâhî be-feyz-i maḫbûbî  
Be-nûr-ı bâriḳa-i lem' a-i tecellâyı
- 52 Be-şahb u âl-i Betûl ü be-çâr-yâr-i güzîn  
Be-ḫaḳḳ-ı ḫûn-ı ciger-guşegân-ı Zehrâyı
- 53 Be-çâk-dârî-i dâmân-ı 'işmet-i Yûsuf  
Be-dest-bürden-i güstâḫî-i Zeliḫâyı

54 Be-ḥüzn-i ḥâtır-ı ‘âşık be-şâdî-i ma‘ şûk  
Be-dil şikestî-i Mecnûn be-nâz-ı Mevlâyî

55 Be-sûz-ı sîne-i rindân-ı ‘aşk u medhûşî  
Be-âb-ı dîde-i mestân-ı bezm-i tenhâyî

56 Nedîm-i bezm-i ḥaḳîkat-serâ-yı ḥâş eyle  
Reh-i mecâzdan ol bî-kesi ḥalâş eyle

7 Terkîb-i Bend-i Mi‘ râciyye Şâh-ı Risâlet-penâh<sup>192</sup>  
(T: 173b, H: 115a, R: 163b, A: 74b)

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

I

1 Sepîde-dem ki şalup mihr sâye tâk-be-tâk  
Göründi mehce-i zerrîn-i kaşırına etbâk

2 Cihâna ‘arz-ı cemâl itdi ḥüsrev-i ḥâver  
Açıldı revzen-i kâh-ı sipihr-i heft-revâk

3 Yine şehen-şeh-i şubḥ itdi şavlecân-bâzî  
Pür oldı şa‘ şa‘ a-i kûy-ı mihr ile âfâk

4 Sipihr-i zer-varâk-ı mihri ḥall idüp itdi  
Seher felekleri ḥal-kârî sebz-gûn evrâk

5 Degil şafaḳ feleğin saḳf-ı âlin eyledi zeyn  
Fürûğ-ı şemse-i şems ile ḳudret-i Ḥallâk

6 Mişâl-i şîşe-i eflâk sîne-şâf olanîñ  
Dilinde şâm u seher nûr-ı Ḥaḳḳ ider işrâk

7 Pür eyledi ‘arâk-ı şubḥ câm-ı mihri yine  
Ḥumâr-ı ḥâbını def‘ itdi Rûm u Şâm u ‘Irâk

8 Nesîm-i şubḥ gül-i âfitâbı açdı nola  
Bulur revnaḳ anîñ ile bu şîşe-i berrâk

9 Güşâde oldı gül-i çâr-bâğ-ı çarḥ-ı berin  
Gülüp açıldı yine sebze-zâr-ı rûy-ı zemîn

II

10 Çemen geyindi ser-â-ser ḳabâ-yı gûn-â-gûn  
Basî-i ḥâke döşendi bisât-ı bûḳalemûn

<sup>192</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 11 Riyâz-ı cennete döndürdi farḡ-ı nâmiyeden  
Bu şûre-zârı yine feyz-i ḥikmet-i bî-çûn
- 12 Hezâr-şevḡ ile açdı çemende nergisler  
Niğâh-ı ibret ile şun<sup>ç</sup>-ı zü'l-celâle <sup>ç</sup>uyûn
- 13 Bahâr irişdi açıldı şükûfe-zâr görüp  
Revâ mı olmayam ey dil-siyâh mağz-ı cünûn
- 14 Çemende destine zerrîn kadeḡ alup gül-i âl  
Tamâm eyledi mestâne keşf-i râz-ı derûn
- 15 Ayağı silsile-i cûda serde lâne-i murğ  
Bahâr eyledi her naḡl-i bîdi bir mecnûn
- 16 <sup>ç</sup>Aceb mi çâk-ı girîbân iderse gonca-i ter  
Görünce sünbûli âşüfte lâleyi dil-ḡûn
- 17 Görüp ruḡ-ı güli rîz-i niğâb-ı sebzinden  
Terânesin nola bülbüller itse perde-birûn
- 18 Çemende şavt-ı hezâr ile verd-i âli görüñ  
Şükûfe-zâra geliñ şun<sup>ç</sup>-ı zü'l-celâli görüñ
- III
- 19 Tebârekallâh eyâ nev-bahâr-ı <sup>ç</sup>âlem-i rûḡ  
Ki metn-i gülşen-i râz-ı derûna virdi şürûḡ
- 20 Zehî bahâr ki görse kenâre-i cûyın  
Ola cünûn ile zencîre-rîz-i tevbe-naşûḡ
- 21 Temevvüc eyledi tûfân-ı bâḡ oldu yine  
Ḥadıka muḡtelif ezhâr ile sefine-i Nûḡ
- 22 <sup>ç</sup>Aceb mi eylese bülbül çemende ehl-i dili  
Seḡer şemîm-i gül-i nûş-ḡand câm-ı şubûḡ
- 23 Olurdu şaḡne-i ebr-i bahârî merhem-sâz  
Ezelden olmasa ger lâleniñ dili mecrûḡ
- 24 Dehân-ı gonca açıldı çemende güftâra  
Şmâḡ-ı bülbüle ḡâ'ibden irdi fetḡ ü fütûḡ
- 25 Der-i ḡadıka-i ḡab<sup>ç</sup>ım benim de açıldı  
Nesîm-i feyz-i Ḥudâ eylese nola meftûḡ
- 26 Ki olmada nefesi <sup>ç</sup>andelîb-i cân u diliñ  
Nevâ-yı medḡ-i gül-i bâḡ-ı şer<sup>ç</sup> ile memdûḡ

- 27 Hüdâygân-ı dü-<sup>ç</sup> âlem şeh-i le<sup>ç</sup> amrük-tâc  
Hıdıv-i hıttâ-i levlâk şâhibü'l-Mi<sup>ç</sup> râc
- IV
- 28 Fürûg-ı mihr-i hüdâ mâh-ı leyletü'l-İsrâ  
Penâh-ı her dü-serâ şâh-ı Yeşrib ü Baḥḥâ
- 29 O nâzenîn ki harem-gâh-i Ümmühânî'fe  
Meger sa<sup>ç</sup> âdet ile bir şeb eylemişdi câ
- 30 Getürdi peyk-i ilâhî o şebde müjde-resân  
O şâha <sup>ç</sup> izzet ile bir Burâk-ı bî-hemtâ
- 31 Sevâd-ı kâküli sevdâ-fezâ-yı leyle-i kâdr  
Ziyâ-yı cebhesi pertev-rübâ-yı şems-i duḥâ
- 32 Süvâr olup aña Cibrîl'i itdi gâşiye-dâr  
Maḥâmın eyledi bir demde Mescid-i Akşâ
- 33 Revân-ı cümle-i peygamberâna oldu imâm  
O muḥtedâ-yı ümem ol şeff<sup>ç</sup> -i rûz-ı cezâ
- 34 Basîṭ-i hâkdan oldu bisâṭ-ı ḳurba revân  
İdüp Burâk'ını rûḥü'l-emîn ile hem-pâ
- 35 Sipîhr-i evvel idüp pâ-yı rahşını taḳbîl  
Dem-i laṭîfine virdi şafaḳla reng-i ḥınâ
- 36 Kemâl-i ḥüsnüne ḥayrân olup o sultânın  
Fürûg-ı ṭal<sup>ç</sup> ati bildirdi mâha noḳşânın
- V
- 37 Hırâm-ı nâz iderek Burâk-ı müşgîn-düm  
Olunca <sup>ç</sup> âzim-i rif<sup>ç</sup> at-serâ-yı nüh-ṭârüm
- 38 Dizüp cevâhir-i teslîmi rişte-i nazma  
Ḳaşîde sundı o şâha debîr-i çarḫ-ı düvüm
- 39 Hirâs-ı şer<sup>ç</sup> i ile zühre sâzın itdi şikest  
Şadâ-yı <sup>ç</sup> azmi olup lerze-baḫş-ı ṭâḳ-ı süvüm
- 40 Nişâne-i süm-i pür-nûrındır degil ḥurşîd  
Olunca cilve-geh-i rahşı <sup>ç</sup> arşa-i çârüm
- 41 Görüp dü-tîg-ı siyâh-tâb ebruvânın o dem  
Düşürdi ḥançerin elden müvekkil-i pencüm

- 42 Bulup metâ<sup>c</sup> -i kudûmiyle müşterî devlet  
Donandı şem<sup>c</sup> -i nücûm ile çâr-sû-yı şeşüm
- 43 Fürûğ-ı nûr-ı cemâli pür itdi eflâkı  
Başıldı kevkebe-i şâha kevkeb-i heftüm
- 44 Gelince Sidre'ye Cibrîl kaldı nâle-künân  
Bu iftirâk ile <sup>c</sup>aql-ı küll itdi <sup>c</sup>aqlımı güm
- 45 Serîr-i <sup>c</sup>aşka vücûd-ı şerîfi virdi şeref  
Müşerref oldu kudûmiyle ol şehîñ refref
- VI
- 46 Mağâm-ı nûrî güzâr eyleyüp o neyyir-i cûd  
Vücûd-ı kâmili oldu nedîm-i bezm-i şühûd
- 47 Mişâl-i tîr-i du<sup>c</sup>â irdi kâbe kavseyne  
Mağâmın eyledi âmâc-gâh-ı kurb-ı Vedûd
- 48 Tekellüm eyledi bî-ħarf ü şavt Hâlîk ile  
Tamâm olup aradan ref<sup>c</sup> -i kayd-ı güft ü şinûd
- 49 O bezm-i hâşda hestî vü nistî bir idi  
Berâber idi vuşlat-serâda bûd u nebûd
- 50 Taşup dökildi <sup>c</sup>uyûn-ı tecellî-i didâr  
Zülâl-i vuşlata kandı o maşşad u maşşûd
- 51 İcâzet oldu o dem bâr-gâh-ı <sup>c</sup>izzetden  
Murâdî üzre kazâ itdi hâcetin ma<sup>c</sup>bûd
- 52 Şabâh u şâm o sulţân-ı <sup>c</sup>arş-eyvânîñ  
Revân-ı pâkine tâ haşr ola şalât ü dürûd
- 53 Hezâr-şükr kudûmiyle itdi ümmetine  
<sup>c</sup>Aţâ-yı İzid'i tebşîr o Aħmed-i Maħmûd
- 54 Vücûdî hîlkat-i kevne medâr iken anıñ  
Daħi sirişte degildi ħamîri insânîñ
- VII
- 55 Eyâ şeh-i seyyid-i ümmet es-selâmu <sup>c</sup>aleyk  
Şefî<sup>c</sup> -i ümmet olan ħazret es-selâmu <sup>c</sup>aleyk
- 56 Çihâr-yârîñ iden beyt-i dine çâr-erkân  
Penâh-ı şeş-cihet-i hîlkat es-selâmu <sup>c</sup>aleyk

- 57 Hârîm-i bâr-geh-i kurb-ı ' izzet-i İzid  
Nedîm-i bezm-geh-i vahdet es-selâmu 'aleyk
- 58 Güzîde gevher-i gencîne-i tılısm-ı ezel  
Bihîn dürr-i şadef kudret es-selâmu 'aleyk
- 59 Muhtî-i ' âlem-i ' irfân cihân-ı ' ilm-i ledün  
Sehâb-ı pür-güher-i hikmet es-selâmu 'aleyk
- 60 Meh-i sipihr-i ezel mihr-i âsumân-ı ebed  
Fürûğ-ı bâriqa-i rahmet es-selâmu 'aleyk
- 61 Zamân-ı maşşere dek kâ 'inâta ser-tâ-ser  
Şerî' at ile viren zînet es-selâmu 'aleyk
- 62 Görünce hâl-i ' işyânı yine şefâ' atle  
Cezâ gününde iden şefkat es-selâmu 'aleyk
- 63 Dirîğ eyleme şâhım şefa' âtiñ benden  
Kuluñ Nazîm-i güneh-kâra merhamet senden

8 Terkîb-i Bend-i Mersiyye-i İmâm-ı Hüseyn Rağiyallâhu 'anh<sup>193</sup>  
(T: 175b, H: 117a, R: 165a, A: 82b)  
(Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

- I
- 1 Demdir figâna başla gel ey cân-ı nâ-tüvân  
Dutsun cihânı velvele-i nevha vü figân
- 2 Demdir firâk-ı mâtem-i şâh ile ' âlemi  
Çarç eyle eşk-i âl ile ey çeşm-i hûn-feşân
- 3 Eyle hücum-ı hasret ile nâleñi bülend  
Olsun şadâ-yı âh ile pür çarç-ı âsumân
- 4 Düşsün zemîne velvele-i mâtem-i Hüseyn  
Çıksun sipihre gülgüle-i âh-ı ' âşıkân
- 5 Kılısun bu demde sînesini pâre pâre halk  
Olsun bu demde hûn-ı ciger dîdeden revân
- 6 Kaddin hemîşe çarç egüp kanlar ağlasun  
Girsün siyâh câmelere hayl-i kudsiyân
- 7 Mâh-ı muharrem oldu gönül mâtem eyle gel  
Demdir ki sûz-ı şiven ile yansun ins ü cân

<sup>193</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 8 Sûz-ı firâk-ı şâh-ı şehîdân-ı Kerbelâ  
Düşdi cihâna mâtem-i sultân-ı Kerbelâ
- II
- 9 Yansun derûn-ı sîne-i çarh-ı sitîze-kâr  
Çıksun sipihre şu' le-zenân âh-ı pür-şerâr
- 10 Mâh-ı felek firâk ile zerd ü nizâr olup  
Olsun hezâr hasret ile mihrî bî-çarâr
- 11 Ol serv-i sidre-kâmete şad-iştîyâk ile  
Ser-geşte-hâl cûy-ı çemen lâle dâgdâr
- 12 La' lin meger ki gönca añup oldı bağır hûn  
Her bir şükûfe hançer-i mâtemle dil-figâr
- 13 Kılısun benefşe-ser-be-zemîn şîven eylesün  
Sünbül-veş olsun ol da perîşân-ı rûzgâr
- 14 Pîrâhenini pârelesün goncalar olup  
Bâd-ı elemle güllerîñ evrâkı târumâr
- 15 Merşîyye-hânı oldı meger şimdi derd ile  
Her gülbün üzre nâlede şad-<sup>ç</sup> andelîb-i zâr
- 16 Pür-yâre itdi lâleleri tîr-i mâtemi  
Şad-pâre kıldı gülleri şemşîr-i mâtemi
- III
- 17 Ey luţfî yok mürüvveti yok çarh-ı ser-nigûn  
Âl-i resûlî miñnet ile eyleyen zebûn
- 18 Kıydıñ o şâha nice ihânetler eylediñ  
Dâmânıñ oldı ' âkıbetü'l-emr garh-ı hûn
- 19 Bir kaçre şuya teşne idüp eylediñ dirîğ  
Cevr ü cefâlar itdiñ aña ey sipihri dün
- 20 Hıvaf itmediñ mi hışm-ı Hudâ'dan ' aceb o dem  
Ey cevri-pîşe dehr-i denî devri-bâz-gün
- 21 Devriñ tamâm olmağa yaklaşdı var ise  
Kârıñ müdâm olmadadır mekr ile füsün
- 22 Şahrâ-yı maşşere gele hûn-pâş u ser-be-kef  
Meydân-ı haşrı eyleye ol dem ki âl-gün



- 23 Âyâ olur mı sende o demde mecâl-i nuţq  
Ey âl-i Muştafâ'ya kıyan çarĥ-ı bî-sükûn
- 24 Geçsün derûn-ı sîne-i çarĥa ĥadeng-i âh  
Geysün hezâr-zâr iderek âsumân siyâh
- IV
- 25 Kalmaz bu cürm yanına ey çarĥ-ı pür-şitâb  
Mes'ûl olunca rûz-ı cezâda nedir cevâb
- 26 Ĥavf itmediñ mi Ĥaĥ'dan idüp böyle cür'eti  
Faĥr-i cihândan eylediñ tatalım ĥicâb
- 27 Cism-i laţîfin eylediñ âĝişte ĥûn ile  
Ĥıydıñ o nâzenîne idüp cevri-i bî-ĥisâb
- 28 Ĥalk-ı cihân bu vâĥı' adan dil-fiĝâr olup  
Girsün siyâha mâtem idüp ağlasun şehâb
- 29 Mâtem zamânı geldi geyüp kisve-i siyâh  
Dök eşk-i âl-gûnıñı gel ey dil-i ĥarâb
- 30 Şîven zamânı geldi yanup yaĥılup müdâm  
Sür ĥâke rûy-ı zerdıñi mânend-i âfitâb
- 31 Eyle şadâ-yı nâleñi peyveste-i felek  
Te'sîr-i sûz-ı âh ile kıl sînesin kebâb
- 32 Kimdir bu demde sînesi çâk olmayan gönül  
Kimdir bu demde menzili ĥâk olmayan gönül
- V
- 33 Gel ey Nazîm-i zâr yeter eyle mâtemi  
Ĥâkister itdiñ âteş-i nazmıñla 'âlemi
- 34 Gel ey Nazîm-i zâr yeter sûziş-i derûn  
Yaĥdın şerâr-ı âh ile nüh-tâĥ-ı tîremi
- 35 Gel ey Nazîm-i zâr yeter âh-ı giryehîz  
Ĥarĥ itdiñ eşk-i germ ile mâh-ı muĥarremi
- 36 Gel ey Nazîm-i zâr yeter eylediñ fiĝân  
Terk eyle sen de nâle vü âh-ı dem-â-demi
- 37 Gel ey Nazîm-i zâr yeter şunma fâriĝ ol  
Ser-mest-i câm-ı mâteme bu kâse-i ĝamı

- 38 Gel ey Nazîm-i zâr yeter eylediñ yeter  
Fevvâre-sâz-ı kaçır-ı ‘azâ çeşm-i pür-gâmı
- 39 Gel ey Nazîm-i zâr yeter nâle vü enîn  
Bezm-i fenâda eyle biraz sen de hurremi
- 40 Demdir şarâb-ı nazm ile medhûş ol ey kalem  
Oldı tamâm merşiyye hâmûş ol ey kalem

9 Terkîb-i Bend Hasb-i Hâl-i Hod<sup>194</sup>  
(T: 176b, H: 118a, R: 166a, A: 67b)  
(Mef’ ulü Mefâ’ ilün Fe’ ulün)

- I
- 1 Ey câna olan maħabbet-âmûz  
‘Aşk âteşin eyleyen ciger-sûz
- 2 Ey ‘âlim-i sırr ve'l-ħafıyyât  
Vey vâkıf-ı hâl-i râz-ı mermûz
- 3 Ey nâfe-güşâ-yı turre-i şeb  
Vey nûr-fezâ-yı cebhe-i rûz
- 4 Ey nâvek-i cân-sitân-ı ‘aşkı  
Çün tîr-i kazâ iden ciger-dûz
- 5 Ey hüsniyi eyleyen bütânî  
Deyr-i dile şem’ -i meclis-efrûz
- 6 Ey ‘uqde-güşâ-yı tâli’ -i nâz  
Bulmaz mı niyâz baht-ı firûz
- 7 Ey hâzık-ı dil-figâr-ı ħasret  
Tâkat-dih-i cân-ı fûrkat-endûz
- 8 Rencûr-ı maħabbet oldı gönüm  
Rencide-i fûrkat oldı gönüm
- II
- 9 Yağdı dili itdi câna te’şîr  
‘Aşk âteşi âh olup ‘alev-gîr
- 10 Olmazdı gönül bu deñli şeydâ  
‘Aşk urmasa pâ-y-ı ‘aqla zencîr

<sup>194</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 11 Şerh olmaya ‘aşkı bâğ-ı dehrîñ  
Her sebzesi olsa kilik-i tañrîr
- 12 Keyfiyyet-i hâl-i ‘aşk-ı pâke  
Şûret viremez zebân-ı tañrîr
- 13 Levh-i serime hurûf-ı ‘aşkı  
Nağş itmiş ezel debîr-i tañdîr
- 14 Âvâze-i şayd-ı ‘aşkıñ itmiş  
Gerdûnda gâzâl-i mihri nañcîr
- 15 Dil uydı imâm-ı ‘aşka itdi  
Cân gûşını pür-şadâ-yı tekbîr
- 16 ‘Aşk oldu nedîm-i gam-güsârım  
Hep ‘aşk ile geçti rûzgârım
- III
- 17 Ben neyyir-i âsumân-ı ‘aşkıñ  
Perverde-i hânedân-ı ‘aşkıñ
- 18 Olsam nola mâh-veş dil-figâr  
Ben levha-i imtiñân-ı ‘aşkıñ
- 19 Dem-beste çü sûsenim velîkin  
Ez-ser-tâ-pâ zebân-ı ‘aşkıñ
- 20 Ben harf-i şahîfe-i cünûnum  
Şâyeste-i gûş-ı cân-ı ‘aşkıñ
- 21 Ser-kâfile-i diyâr-ı derdim  
Ser-halka-i kârvân-ı ‘aşkıñ
- 22 Bir şûhuñ olup esîr-i zülfi  
Berhem-zen-i hânûmân-ı ‘aşkıñ
- 23 Nüh cür‘a-i câm-ı hasretiyle  
Mestâne-i ser-girân-ı ‘aşkıñ
- 24 Ser-mest-i müdâm-ı hasretim ben  
Dürdî-keş-i câm-ı hasretim ben
- IV
- 25 İtmekte nişâr eşk-i gülgûn  
Giryân giryân bu çeşm-i pür-hûn

- 26 Olmakta terâne-senc-i hicrân  
Nâlân nâlân bu cân-ı maḥzûn
- 27 Kân ağlamadır hemîşe kârım  
Ḥâlim ğam-ı ‘aşk ile diger-gûn
- 28 Kâr itdi dile belâ-yı ḥasret  
Günden güne derdim oldu efvân
- 29 Bir leylî-i ḥüsnüñ oldum eyvâh  
Zencîr-i maḥabbetinde mecnûn
- 30 Bir çeşm-i siyâh mest-i naḥvet  
İtdi beni bir nigehle meftûn
- 31 Ey turre-i ḥâb-gâh-ı fîtne  
Vey ğamzesi sâḥir-i pür-efsûn
- 32 Yağdı beni âteş-i firâkıñ  
Çâk cânıma geçdi iştiyâkıñ
- V
- 33 Çeşmim lebrîz-i eşk-i ḥasret  
Cismim pür-dâğ-ı derd-i fûrkat
- 34 Gelmez mi bu ğurbet ilde senden  
Ben ḥasteñe bir peyâm-ı şîḥat
- 35 Bir şemme vefâña degmediñ mi  
Ey ğonca-i gülbün-i melâḥat
- 36 Ben bî-kese çok mı bir selâmet  
Ḳurbânıñ olam kanı mürüvvet
- 37 Cânâ bu mıdır benimle ‘ahdiñ  
İnşâf eyle nedir bu vaḥşet
- 38 Yağdı beni tâb u sûz-ı dûrî  
Ey neyyir-i âsumân-ı naḥvet
- 39 Tâ key ola câme-i şabûrî  
Şad-pâre-i ḥâr-zâr-ı ḥayret
- 40 Ḥâlim ğam-ı ‘aşk ile müşevveş  
Külḥan külḥan dilimde âteş

## VI

- 41 Hâsret-keş olup o ebruvâna  
Döndi yine kâmetim kemâna
- 42 Gözyaşı döküldi ka' r-ı hâke  
Feryâdım irişdi âsumâna
- 43 'Arz itmek olur mı saña çün şem'  
Sûz-ı dil-i zârı yana yana
- 44 Kâr itdi dile hadeng-i fûrkat  
Tîr-i gam-ı 'aşk geçdi câna
- 45 Dil murğı şikâr-ı hasretiñdir  
Ey zülf ile hâli dâm u dâne
- 46 Olsun meh-i tal' atıñ nümâyân  
Ey zülfine âfitâb şâne
- 47 'Arz eyle kemân ebruvânıñ  
Ey tîrine cân u dil nişâne
- 48 Sensiz tenhâ garîb kaldım  
Bîmârım ü bî-tabîb kaldım
- VII
- 49 Göster yine hüsn-i bî-mişâliñ  
'Arz eyle cemâl-i bâ-kemâliñ
- 50 Bir kerre tecellî-i cemâl it  
Ref' eyle niğâb-ı rûy-ı âliñ
- 51 Kâşâne-i kalbim eyle rûşen  
Şal pertev-i neyyir-i cemâliñ
- 52 Mağv eylemesün sirîşk-i hasret  
Levh-i dile naqş olan hayâliñ
- 53 Feryâd ki dâğ-ı fûrkat oldı  
Âyîne-i dilde 'aks-i hâliñ
- 54 Besdir yağa tâb u sûz-ı hicrân  
Şun kâse-i şerbet-i vişâliñ
- 55 Kurbân-ı 'îd-i vişâliñ olsun  
Biçâre Nazîm-i haste-hâliñ

56 Şabr eyleyemez gönül firâka  
‘Âşık doyamaz bu iştiyâka

**10 (T: 178a, H: 119b, R: 167b, A: 77b)**

(Mefâ‘ ilün Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

I

- 1 Qanı o dem ki nişîmen-tırâz-ı şoĥbet idim  
O mest-i nâz ile mey-nûş-ı bezm-i ‘işret idim
- 2 Qanı o dem ki idüp yâri şubĥa dek der-ber  
Mişâl-i hâle hem-âĝûş-ı mâh-tal‘ at idim
- 3 Qanı o dem ki ser-i kûy-ı yâr idi vaţanım  
Hezâr şevk ile gülçîn-i bâĝ-ı vuşlat idim
- 4 Qanı o dem ki olup ĝirre mest-i bâde-i nâz  
Ĥumâr-ı dürdî-i câm-ı niyâza ĥasret idim
- 5 Qanı o dem ki Cem-i meclis-i maĥabbet olup  
Şarâb-ı ‘aşk ile pür-zevk ü şevk ü ĥâlet idim
- 6 Qanı o dem ki ruĥ-ı yâre eyledikçe nigâĥ  
Ser-â-ser âyîne-veş çeşm-dûz-ı ĥayret idim
- 7 Qanı o dem ki şafâdan mişâl-i pervâne  
O şem‘-i bezm-i leţâfetle germ-ülfet idim
- 8 Fiĝân ki şimdi olup hecr ile perîşân-ĥâl  
Gözümde kaldı o demler mişâl-i ĥâb u ĥayâl

II

- 9 Görürdi dîde-i dil cilve-i kıadd-i yâri  
O serviñ olmuş idim cân ile hevâ-dârı
- 10 Kemend-i zülfine dil bağlamışdım ol şûĥun  
Şikenc-i kâkülünüñ cân idi giriftârı
- 11 Nigâĥı siĥr ile itmişdi şabrımı ĝâret  
‘İkâl-i ‘aqlım idi çîn-i zülf-i mekkârı
- 12 Ĥayâl-i ĥüsni cilâ-baĥş-i çeşm-i cânım idi  
Anıñla egler idim sînede dil-i zârı
- 13 Musabĥar itmiş idi na‘l ile olup âteş  
Dil-i za‘ ifimi ebrûsı ile ruĥsârı

- 14 Mezâk-ı ‘aşkı mı telh itmemişdi sâkî-i hecr  
Vişal-i dilber idi bezmimiñ kadeh-kârı
- 15 ‘Azîz-i taht-geh-i mısr-ı vuşlat olmuş idim  
Tamâm o Yûsuf-ı hüsnuñ olup harîdârı
- 16 Revâ mı şimdi olam künc-gîr-i mehcûrî  
Çarar-gâh-ı dil ü cân ola çeh-i dûrî
- III
- 17 Fiğân u hayf ki dûrum vişâl-i cânândan  
Dirîğ u derd ki zerdim belâ-yı hicrândan
- 18 Kenâr-ı çeşmimi demdir ki eşk-i şu‘ le-feşân  
İde nümûne dem-â-dem tenûr u tûfândan
- 19 İdüp o Yûsuf-ı hüsnuñ gamında Ya‘ kûb’ı  
Nişân virir dil ü cân şimdi beyt-i aHzândan
- 20 ‘Aceb mi fûrkatı itse cihânı tîre vü târ  
Gûbâr-ı kûyı olup dûr dîde-i cândan
- 21 Bilürse ‘illetimi nabz-gîr-i derdim olup  
Mesîh el çeke havfım budur ki dermândan
- 22 Dem-â-dem âteş-i hasret ile eşk-i ter yerine  
Şerâre cûş ider oldu dü-çeşm-i giryândan
- 23 Çabâ-yı gül gibi çâk itdi hâr-zâr-ı firâç  
Henûz yokdur eşer bende ceyb ü dâmândan
- 24 O şûhı görmeyeli hâtır oldu rencîde  
Cünûn-ı ‘aşk ile oldum bahâra nâ-dîde
- IV
- 25 Bu yolda hem-demim ancak dü-çeşm-i pür-nem var  
Görünce hâlîme ağlar gözüm gibi nem var
- 26 Reh-i firâçda kaldım yine tek ü tenhâ  
Ne bir enîs-i muvâfîk ne yâr-i hem-dem var
- 27 Diyâr-ı ‘aşkda düşdüm ğarîb ü âvâre  
Ne ketm-i râzda tâkat ne keşfe mahrem var
- 28 Kemîne cür‘ası eyler derûn-ı ‘âşıkı hûn  
Şarâb-ı ‘aşk ile dem-vâr egerçi ‘âlem-vâr

- 29 Şarâb-ı ‘aşkıñ olur keyfi terk-i cân itmek  
Egerçi biñ yaşar ol meyden içse âdem-vâr
- 30 O meyden içmiş idim ben de germ olup şimdi  
Hümâr-ı hasret imiş nâmı dilde bir gam var
- 31 Vişâl-i yârdan efsûs u hayf dûr olalı  
Serinde cân u diliñ gûne gûne mâtem var
- 32 Belâ-yı fûrkate yâ Rab nihâyet olmaz mı  
Bu iştiyâka dağı hadd ü gâyet olmaz mı
- V
- 33 Gözüm firâk ile pür-hûn serimde dâğ-ı cünûn  
Hevâ-yı leylî-i zülfiyle cân u dil mecnûn
- 34 Derûnum âteş-i ‘aşk ile külhan-ı hasret  
Dil ıztırâb ile meksûr u hâtırım mahzûn
- 35 Tenimde nâr-ı mağabbet kebâb ider cigirim  
Hücûm-ı ‘aşk ile hâlim harâb bağrım hûn
- 36 Dirîğ oldı harâb ol şehen-şeh-i hüsniñ  
Sipâh-ı ‘aşkına iklîm iken derûn u bîrûn
- 37 Remîde itdi hayâl-i hümâ-yı kâkülîni  
Firâz-ı lâne-i çeşmimden âh-ı berç-ı derûn
- 38 Dile hayâl-i zenehdâmı çâh-ı Bâbil idi  
İderdi ‘aqlıma her bir nigehte şad-efsûn
- 39 Nażîm-i zâr gibi göñlüm ol perî-rûya  
Hezâr cân ile olmuşdı ‘aşık-ı meftûn
- 40 Fiğân ki sürme-i hecr itdi dem-beste  
Firâk-ı yâr ile oldum ölümlü bir haste

## 11 (T: 179b, H: 120b, R: 169a, A: 168b)

(Mef’ ulü Fâ’ ilätü Mefâ’ ilü Fâ’ ilün)

I

- 1 Gitdi o dem ki dil saña nezzâre-gâh idi  
Mir’ât-ı hâtırım gibi vakf-ı nigâh idi
- 2 Gitdi o dem ki kûyiña itdikçe fikr-i ‘azm  
Şevk-i hayâl-i hüsni baña zâd-ı râh idi



- 3 Gitdi o dem ki tîğ-i müjeñ eyledikçe çâk  
Her zağm-ı ten dehânın açup ‘özü-hâh idi
- 4 Gitdi o dem ki eşk-i dü-çeşm-i dem-â-demim  
İşbât-ı derd-i ‘aşkıma iki güvâh idi
- 5 Gitdi o dem ki ‘aks-i cebîniñle ‘ârızîñ  
Burc-ı sipîhr-i sînede hürşîd ü mâh idi
- 6 Kañ ağlarım fîrâkıñ ile şimdi ey perî  
Ey kâş görmeyeydi gözüm böyle demleri
- II
- 7 Ey dil helâk-i gamze-i fettânîñ olduğum  
Vey sîne-çâk-ı hañçer-i müjgânîñ olduğum
- 8 Viridiñ gubâr-ı hañt-ı lebiñle baña cünûn  
Kıldıñ rübûde ‘aqlımı hayrânîñ olduğum
- 9 Kesme nigâh-ı luñfını ‘uşşâk-ı zârdan  
Rağm eyle mübtelâlara kurbânîñ olduğum
- 10 Dâmen-keş olma dest-i ümîdimden al elim  
Ey pâ-y-mâl-i serv-i hîrâmânîñ olduğum
- 11 Mañrûm-ı zevk-i vuşlatıñ olmağ revâ mıdır  
Ey künc-gîr-i kûşe-i hicrânîñ olduğum
- 12 Ben dil-helâk-i nâvek-i müjgânîñim seniñ  
Rûz-ı cezâda dest-be-dâmânîñim seniñ
- III
- 13 Sînemde zağm-ı tîğ-i nigâhıñ dikilmedi  
Senden henûz bu dil-i şeydâ kesilmedi
- 14 Sen bâri sil sirişkimi ey âstîn-i gam  
Dâmân-ı merhametle o bî-rağm silmedi
- 15 Ey hûn-ı dil pür it kadeh-i dâğ-ı sînemi  
La‘ lîn piyâle-i leb-i dilber çekilmedi
- 16 Bir kerre dest-yârî-i bâd-ı vişâl eyle  
Rûy-ı murâdıma der-i mağşûd açılmadı
- 17 Dest-i ümîdim olmadı feryâd-ı mîve-çîn  
Beñzer bir bâğa nağl-ı murâdım dikilmedi

- 18 Gülçîn-i vuşlat olmadı cân bir nefes dağ  
Nağl-i vişâle bulmadı dil dest-res dağ
- IV
- 19 Ey mest-i nâz râz-ı dile mahrem olmadıñ  
Bir lahza derd-mendiñ ile hem-dem olmadıñ
- 20 Mecnûn-ı tîğ-ı derd-i firâk eylediñ beni  
Tedbîr-sâz-ı zağm-ı dil-i pür-ğam olmadıñ
- 21 Ey çeşm-i ter ziyâde ola dem-be-dem demiñ  
Bir dem mi var ki hasret ile pür-nem olmadıñ
- 22 Derd ile hâle-veş o mehiñ ey kad-i dü-tâ  
Tâ şubh şeb mi var ki ham-ender-ham olmadıñ
- 23 Nâ-şâd-ı aşksın bilürüm ey dil-i hazîn  
Ol nâzenîne meyl ideli hurrem olmadıñ
- 24 Ol mest-i nâza itmedi te'şîr âh-ı dil  
Gûyâ mağabbet itdügidir hep günâh-ı dil
- V
- 25 Gelmez mi gurbet ilde baña bir selâm-ı dost  
Olmaz mı zîb-i gûş-ı ümîdim peyâm-ı dost
- 26 Ey bâd-ı şubh sür yüziñi hâk-i pâyine  
İtdikçe cilve kâmet-i tûbâ kıyâm-ı dost
- 27 Bir şemme yâd idiñ meded ey mahremân-ı râz  
Gelsün meşâm-ı şîhhatime bûy-ı nâm-ı dost
- 28 Mecnûn-ı nev-bahâr-ı firâkıñ yetişdiriñ  
Dârü'ş-şifâ-yı cân u dilimdir mağâm-ı dost
- 29 Bir pâdişâh-ı hüsne kul oldum Nazîm-veş  
Kayd oldı levh-i aşkına nâmım gulâm-ı dost
- 30 Bend-i kemend-i hasretine besteyim henüz  
Düşdüm firâş-ı fûrkatine hasteyim henüz

**12 (T: 180a, H: 121b, R: 169b, A: 69b)**

(Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)

I

- 1 Ey gül-i levlâk u le' amrük-harîm  
Mâdihi Hağ midhati nazm-ı kerîm

- 2      Hâtm-i rusûl hâtime-i enbiyâ  
Fâtîha-i muşhaf-ı dîn-i kavîm
- 3      Cilve-gehi kürsî-i ‘arş-ı mecîd  
Bezmine ervâh-ı muqaddes nedîm
- 4      Şîbh ü nazîrinde Hüdâ eylemiş  
Rûz-ı ezel mâder-i dehri ‘aķîm
- 5      Hâdî-i dîn bedreka-i ins ü cân  
Pîş-rev-i câdde-i müstaķîm
- 6      Halka-be-gûş-ı deri hûr-ı cinân  
Kûyî İrem ravzası dârü'n-na‘îm
- 7      Cânımı qurbân ideyim ol şehîñ  
Yoluna maķbûle geçerse Nazîm

Bismillâhirrahmânirrahîm

II

- 8      Ey harem-i ravzası reşk-i bihişt  
Hâk-i reh-i dergehi ‘anber-sirişt
- 9      Mâhî-i ‘işyân u şeff‘-i ‘uşât  
Hâmî-i dîn tayy-kön-i tûmâr-ı zişt
- 10     Hâce-i hürmen-geh-i toķm-ı ‘atâ  
Luţf u kerem sünbûle vü cûd-ı kişt
- 11     Eylemiş aķbâbına a‘ dâsına  
Cenneti Hâķ dūzah ile ser-nüvişt
- 12     Şîţ-i zuhûr ile olup lerze-nâk  
Yerlere geçdi nice deyr ü künişt
- 13     Dest-i każâ sînesine haşmınıñ  
Merg-i sitemle ura peykân u hışt
- 14     ‘Azm idelim kûyına rû-mâl için  
Bister ü bâlîn yetişür hâk ü hışt

Bismillâhirrahmânirrahîm

III

- 15     Ey sebep-i hilķat-i her dü-cihân  
Bâ‘ iş-i icâd-ı zemîn ü zamân

- 16 Mîhr-i cihân-tâb-ı sipîhr-i ezel  
Mâh-ı ziyâ-bağş-ı ebed-âsumân
- 17 Server-i sâlâr-ı sipâh-ı rusûl  
Kâfile-i ümmete ser-kârvân
- 18 Sürme-i mâ-zâğ ile virmiş cilâ  
Nergis-i ra' nâlarına müste'ân
- 19 Zât-ı kirâmı güherin eylemiş  
Şun'-ı ezel mâ-ğaşal-ı baħr ü kân
- 20 Hâr u zelîl itdi beni yâ nebî  
Nefs-i zalûmumdan amân el-amân
- 21 Hîdmet-i na' tînda olup cân ile  
Rûz u şeb oldı dile vird-i zebân

Bismillâhırrahmânırrâhîm

- IV
- 22 Ey 'alem-efrâz-ı tarîk-i hüdâ  
Fevc-ıtrâz-ı rusûl ü enbiyâ
- 23 Şâh-ı rusûl-ğayl ü nübüvvet-penâh  
Aħmed-i muħtâr u ħabîb-i Ĥudâ
- 24 Tûtî-i mir'ât-ı füyûzât-ı Ĥağ  
Bülbül-i gülşen-geh-i sümme denâ
- 25 Şâhid-i ħalvet-geh-i ħurb-ı İlâh  
Maħrem-i ħaş-ı ħarem-i Kibriyâ
- 26 Sûre-i Nûn ve'l-ğalem ebrûları  
Tâl' at-i sa' d-aħteri bedr-i dücâ
- 27 Sûre-i ve'l-leyl o iki ħîsûvân  
Cebhesi ve's-şems ruħı ve'd-đuħâ
- 28 Reh-ğüzerim hep dem-i tîğ olsa da  
Baña yeter dergehine reh-nümâ

Bismillâhırrahmânırrâhîm

- V
- 29 Ey dürr-i yek-dâne-i deryâ-yı cüd  
Gevher-i 'ırfân-ı künûz-ı şühûd

- 30 Bâr-geh-ârâ-yı harîm-i vişâl  
Şâhid-i kâşâne-i kurb-ı vedûd
- 31 Ümmete mihrâb der-i ravzası  
Kıble-i hâcât ü maķâm-ı sücûd
- 32 Kâfile-i şâh-reh-i ‘aşkına  
Seyl-i zebân-ı elemi ‘ayn-ı sûd
- 33 Zîr-i livâ-yı zafer-i rezmine  
Nuşret ü tevfiķ-i İlâhî cünûd
- 34 Küşte-i şemşîr-i kazâ cevheri  
Cân u dil-ı haşm-ı ‘anûd u hasûd
- 35 Kûyı tavâfında olup hâk-i râh  
Eyleyelim cân ile bezl-i vücûd

Bismillâhırrahmânırrâhîm

VI

- 36 Ey meh-i sa‘ d-aķter-i şâm-ı vişâl  
Mîhr-i celî pertev-i şubh u cemâl
- 37 Faķr-i cihân mefķar-i dünyâ vü dîn  
Şadr-ı dü-‘âlem şeh-i mülk-i kemâl
- 38 Naħl-i revân-ı harem-i lem-yezel  
Serv-i çemân-ı çemen-i lâ-yezâl
- 39 Künc-i vefâ kulzüm-i luķf-ı ‘aķâ  
Kân-ı şehâ lücce-i cûd u nevâl
- 40 Şem‘-i cemâli şeb-i İsrâ-fürûz  
Bezm-ıtırâz-ı harem-i zül-celâl
- 41 Zât-ı kerem-kârına yoķdur henûz  
Zât-ı İlâhî gibi şibh ü mişâl
- 42 Nâle-künân bir gün olur mı diyem  
Eyler iken ravzasına rûy-mâl

Bismillâhırrahmânırrâhîm

VII

- 43 Ey dür-i hikmet reşehât-ı lebi  
‘Ayn-ı füyûzât-ı Hudâ ğabğabı

- 44 Tâlib ü maflûb-ı cihân-âferîn  
Halk-ı cihânîñ taleb ü maflabı
- 45 Ey iki ‘âlem güneşi nûr-ı Hâk  
Vey felek-i mihr-i vefâ kevkebi
- 46 Yoluna kurbân olanîñ cân ile  
‘Îd ile hep kâdr ola rûz u şebi
- 47 Gerdenine şal resen-i ‘afvîñi  
Tâ ki Nazîm’iñ geçe tâb-ı tebi
- 48 Şükr ki düşmez deheninden henûz  
Menkâbetiñ gerçi demir leblebi
- 49 Bende sezâ-vâr olıcağ nesne yok  
Nem var ise saña fedâ yâ nebî

Bismillâhırrahmânırrâhîm

## LÜGAZLAR

## 1 (R: 353a)

## (pergâr)

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Nedir ol şahş-ı lâğar u cerrâr  
Bir ayağ üstine ider reftâr
- 2 İkidir gerçi ayağı ammâ  
Bir ayağında ağzı var hâlâ
- 3 Aķ hişâr üzre cem' idüp leşker  
Leşkere hep o sîm ü zer hârcar
- 4 Kaddini bükse miñnet-i devrân  
Bir hişârı penâh ider ol ân
- 5 Bu lügaz ey Nazîm ra' nâdır  
Hâķ budur kim bilürse dânadır

## 2 (R: 353a)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Nedir ol vefķ-ı müşelleş üslûb  
Bî-' aded hânesi var cümlesi hûb
- 2 Çizdi bir vefķ-ı müşelleş pergâr  
Lîk her hânesiniñ şâhibi var
- 3 Şekli bir pîr-i za' îfe beñzer  
Üstühânı görünür ser-tâ-ser
- 4 Bir yere gelse iderler icrâ  
Şan' atın biri birinden a' lâ
- 5 Anı cânı gibi ehli şaķlar  
Ele aldıķça gehî mızraķlar
- 6 Kâl' a bârûsına beñzer dem-i ceng  
Her biri haşma atar tûb u tûfeng
- 7 Gûş iden kimse bilür bu lügazı  
Boş bulunursa Nazîm'in boğazı

## 3 (R: 353b)

## (kefş)

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Nedir ol ejdehâ-yı merdüm-hâr  
Yidügin cümle kayy ider tekrâr

- 2 Ağzı vardır başı ayağı yok  
Giceler kırmı aç gündüz tok
- 3 Bir degirmi ridâsı var el-ħak  
Dişleri var ridâsına mülħak
- 4 Birisini aşarsa ol bî-dâd  
Dişlerini kırar anıñ üstâd
- 5 Nola mâh-ı nev olsa aña qarîn  
Dâ'imâ oldu yıldızı pervîn
- 6 Ne kadar rind olur o câdû-fen  
Gördüğünü geçirmede yağadan
- 7 Ne kadar olsa da kıvî-endâm  
'Ömri olur Nazîm üç ayda tamâm

**4 (R: 353b)****(mühr-i Süleymân)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ulün)

- 1 Ne vefk olur o kim şekl-i müseddes  
Yedi hâne şayar ammâ ki herkes
- 2 Egerçi şûretâ ber-vefk-ı zâhir  
Yedi gencîne üzre hüküm-i nâzır
- 3 O genciñ her biri bir mâra mesken  
Velî gerdenlerinde tavk-ı âhen
- 4 Dutarken her biri bir pâd-zehri  
Vücûdın eyler ifnâ zehr-i qahrı
- 5 İçinde çâr-<sup>ç</sup> unşurdan üçü var  
Yedi genciñ türâb ü âb ile nâr
- 6 Eger itse derûnından güzer bâd  
Ola taht-ı Süleymân gibi berbâd
- 7 O genciñ her biri gevher yatağı  
Nazîmâ fetḥ idüp al şeb-çerâğı

**5 (R: 353b)****(menâre)**

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Nedir ol serv gibi âzâde  
Şûretâ toğrı egri ma' nâda



- 2 Baltaçı ketçudâsına beñzer  
Gâh şâtır olur belinde kemer
- 3 Gerçi dâ'im dilinde zıkr-i Hüdâ  
Yüzi ağıdır velik kalbi kara
- 4 Bir ayag üzere 'arz idüp hünerin  
Tutamaz kimseler cihânda yerin
- 5 Zûr-ı bâzûsına anıñ tañsîn  
Bir kolu var kolında beş şâhîn
- 6 Ne dir ise o hâce-i dâna  
İşiden dir Nazîm âmennâ

**6 (R: 354a)****(‘arağ-bâde)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Bir anadan iki kardeş doğdı dünyâda  
Helâl-zâde birisi biri harâm-zâde
- 2 İki birâderiñ ammâ budur cevâb-ı şahîh  
Harâm-zâdeye nisbet helâl-zâde kabîh
- 3 Nazîm baña su 'âl itseler anı bî-şek  
Helâl-zâdeden evvel harâm-zâde gerek

**7 (R: 354a)****(hâme)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün)

- 1 Nedir ol sine-çâk u râst-kâmet  
Ki zâhir kâmetinden istiğâmet
- 2 Dilinde dâ'imâ tefsîr ü Qur'ân  
Derûnında velî zünnâr pinhân
- 3 Olur her bir lisânıñ tercemânı  
Serin kaç' itseler söyler zebânı
- 4 Açup kara haberlerle dehânın  
O dem bir mü gelüp bağlar zebânın
- 5 Geh ağlar geh güler mânende-i şem'  
Gülerken dîdesinden ağıdır dem'
- 6 Başı üzere yürür oldukça mâşî  
Başı ayağıdır ayağı başı

7 Nazîmâ bu lügaz medhe sezâdır  
Anı yazup okuyana şalâdır

**8 (R: 354a)**

**(kavs)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Ol nedir kim yüz vaқыyye kudreti  
Kendi gelmez yüz direm yinmez eti

2 Yimez içmez üstühâmı görünür  
Başların açup vücûdın bürinür

3 İki başı iki ağzı var müdâm  
İki ağzında birer dâne licâm

4 Pehlevân olmuş miyânında kemer  
Pîr iken Rüstemlere bulur zafer

5 Bu lügazdan tâ bulunca bir nişân  
Çok çile çekdi Nazîm-i nâtüvân

**9 (R: 354b)**

**(öreke)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

1 On kıızı var bir ananın nedir ol turfe lügaz  
Onu da olmadadır mâderine cândan e' azz

2 Beşi bir rahşa binüp itmededir seyr ü sefer  
Beşi gâhice licâmın uzadup gâh çeker

3 On kızın işleri bir her birisi âmâde  
Şaçak altında beşi lîk beşi şahrâda

4 Onu da kârına meşgûl iken olsa bârân  
Bu ne sırdır ider herkesi lâ-büd hayrân

5 Şaçak altında beşi ışlanur anın hâlâ  
Beşi ışlanmaz olurken yeri deşt ü şahrâ

6 Şaçını anasının yolar üşüp on duhter  
Ne kadar yolsalar ammâ yine ol demde biter

7 Bu lügaz haq bu ki bir kal' a gibi oldu metin  
Anı feth eyleyen ihvâna Nazîmâ tahtsîn

**10 (R: 354b)****(mükhüle)**

- (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 1 Nedir ol hindû-yı za' if-endâm  
 Âlet-i hârbesi kılıfda müdâm
- 2 Görmemiş yok cihânda âletini  
 Bilmemiş yok henûz lezzetini
- 3 Hindîdir kendi 'avreti ammâ  
 Hem 'Arab hem 'Acem dimiş hükemâ
- 4 Kendi 'üryân gezer anîñ ekşer  
 'Avreti geydügi zer ü zîver
- 5 Nîze alsa ele ider her gâh  
 Gözine 'âlemin cihânı siyâh
- 6 Kim iderse aña nazâr el-hâk  
 Ola nûr-ı siyâha müstağrağ
- 7 Her kişide bulunması hâlâ  
 Farz-ı 'ayn oldu Nazîm ammâ
- 8 Olmuş iken bu mertebe mergûb  
 İki de anîñ olur maşlûb

**11 (R: 354b)**

- (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ûlün)  
 1 Nedir ol ef' î-i pür-şûr u teşvîr  
 Mîyân-ı gerdeninde bend-i zencîr
- 2 Nazarda gerçi ef' îdir liğâsı  
 Olur bir ejderin ammâ gîdâsı
- 3 Anı bir aç arık şağş-ı müsellemler  
 Alur ol ejder ağzından dem-â-dem
- 4 Görünür şûret-i zâhirde sâkin  
 Dili birdir iki yüzlü velâkin
- 5 Çıkınca hânesinden taşra ey dil  
 Olur bî-câm u mey sermest-i kıanzil
- 6 Gehî âb-ı revâna nâv-dândır  
 Gehî belden çıkar âb-ı revândır

7 Nazîmâ söylenür dillerde nâmı  
Yalñ yüzlü deli kıanlı ħarâmî

**12 (R: 355a)**

**(sâ' at)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün)

- 1 Nedir ol sîm-ten maĥbûb-ı maşlûb  
Yine maşlûb iken refât ider ĥûb
- 2 Zer ü sîm ile pür-zîver şeb ü rûz  
Ser-â-ser câmesi zer-beft ü zer-dûz
- 3 Ya bir gencînedir olmuş bedîdâr  
Muţavvaķ sînesinde bir siyeh mâr
- 4 Dili yok ağızı var ammâ ki her gâh  
Hemân söyler yürür şâm u şeĥergâh
- 5 Dönüp bir ĥaste-ĥâl-i bî-ķarâra  
Götinde cânı cismi pâre pâre
- 6 Ne ĥâletdir bu kim bulmaz selâmet  
Götin parmaķlamazlarsa o sâ' at
- 7 Nazîmâ bu lügaz bir ter güzeldir  
Anı kıoynuñda şaķlarsañ mahaldir

## MESNEVÎLER

## 1 (T: 1b, H: 1b, R: 1b, A: 1b)

(Müfte<sup>ç</sup> ilün Müfte<sup>ç</sup> ilün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Mâ<sup>ç</sup>ide-i süfre-i luţf-ı aḫad  
Gevher-i gencîne-i feyz-i şamed
- 2 Sünbül-i sırâb-ı riyâz-ı ezel  
Zülf-i nigâr-ı çemen-i lem-yezel
- 3 Vesme-i ebrû-yı ʿarûsân-ı kıuds  
Sürme-keş-i çeşm-i ğazâlân-ı kıuds
- 4 Râyet-i zîbende-i ceys-i kıdem  
Tûĝ-ı serâ-perde-i deşt-i ḫikem
- 5 Naḫl-i bülend-i çemenistân-ı ğayb  
Serv-i ser-efrâz-ı ḫıyâbân-ı ğayb
- 6 Levḫa-tırâzende-i Nazm-ı Kerîm  
Hey<sup>ç</sup>et-i tuĝrâ-yı berât-ı kıadîm
- 7 Tîĝ-ı siyeh-tâb-ı şaf-ârâ-yı dîn  
Rümḫ-ı siyeh-perçem-i dîn-i mübîn
- 8 Nâfe-i âhû-yı çemen-zâr-ı vaḫy  
Mükḫüle-i dîde-i ebkâr-ı vaḫy
- 9 Mevce-i müşĝîn-i yem-i lâ-yezâl  
Mâhî-i deryâ-yı muḫîḫ-i kemâl
- 10 Cedvel-i enhâr-ı füyûzât-ı Ḥaḫ  
Cevher-i âyîne-i âyât-ı Ḥaḫ
- 11 Vefḫ-tırâz-ı per-i Rûḫu'l-emîn  
Bâzû-yı tevfiḫ-i Ḥudâ-yı mu<sup>ç</sup>în
- 12 Şâh-per-i tâ<sup>ç</sup>ir-i evc-i ezel  
Râh-ber-i cümle-i fevc-i ezel
- 13 Maḫla<sup>ç</sup>-ı âyât-ı kelâm-ı Ḥudâ  
Mışra<sup>ç</sup>-ı târiḫ-i der-i Kibriyâ
- 14 Sünbüle-i kişt-i fezâ-yı yaḫîn  
Ḥuşe-i ḫürmen-geh-i dîn-i mübîn
- 15 Zîb-dih-i şemse-i eyvân-ı ʿarş  
Zîver-i tesbîḫ-i sürûşân-ı ʿarş

- 16 Sübha-i lûlû-yı rumûz-ı elest  
Rište-keş-i dürr-i künûz-ı elest
- 17 Kufl-güşâ-yı der-i şıdk u sedâd  
Şûret-i miftâh-ı tılısm-ı murâd
- 18 Sünbül-i destâr-ı sipâs-ı Hudâ  
Zülfe-i tuğrâ-yı berât-ı Hudâ
- 19 Şûret-i imzâ-yı berâhîn-i dîn  
Hâtîme-i hüccet-i 'ilmü'l-yaķîn
- 20 Râbıta-i dîn-i resûl-i enâm  
Vâsıta-i sâlik-i dâru's-selâm
- 21 Şu'le-i kandil-i çerâğân-ı 'arş  
Şem'-i fûrûzân-ı şebistân-ı 'arş
- 22 Maţla'-ı fihrist-i kitâb-ı kerîm  
Mışra'-ı pâkîze-i nazm-ı kadîm
- 23 Mâh-ı siyeh-çerde-i burc-ı ezel  
Mîhr-giyâh-ı çemen-i lem-yezel
- 24 Ebrû-yı garrâ-yı 'arûs-ı kemâl  
Burc-ı sipîhr-i ezel üzre hilâl
- 25 Perde-rübâyende-i bâb-ı murâd  
'Uķde-güşâyende-i kâr-ı 'ibâd
- 26 Şem'-i fûrûzende-i râh-ı hüdâ  
Nûr-ı siyâh-ı harem-i Kibriyâ
- 27 Şâh-reh-i vahdet-i Rabb-i Raķîm  
Haķķ'a gider câdde-i müstaķîm
- 28 Ebr-i bahârî-i riyâz-ı kıdem  
Noķtalar aña қаtarât-ı hikem
- 29 Şem'-i şeb-ârâ-yı tarab-gâh-ı nûr  
Encümen-i vahdete şadr-ı şudûr
- 30 Câmî'-i vahdetde nevâ-senc-i râz  
Huţbe-i pâkîze-i minber-tırâz
- 31 Tâ'ir-i taķķıķa cenâh-ı necâh  
Hüdhüd-i tevfiķ-i hümâyün-cenâh

- 32 'İkd-ı le'âl-i kereme vâsıta  
Silk-i dür-i mağfirete râbıtâ
- 33 Besmeledir gevher-i genc-i hüdü  
Olmuş o gence yine hem ejdehâ
- 34 Besmeledir mihr-i cihân-tâb-ı râz  
Nûr-dih-i mâh-ı sipihr-i niyâz
- 35 Besmeledir râh-ı Hüdâ'ya delîl  
Nüşâ-i ta'vîz-i per-i Cebre'îl
- 36 Besmeledir sâlike rûşen tarîk  
Râh-rev-i dergeh-i haqqâ refîk
- 37 Besmeledir vird-i inâş u zükûr  
Hırz-ı dil ü cân-ı sürûşân u hûr
- 38 Besmeledir sünbül-i bâğ-ı kemâl  
Çatrelere noқта-i şebnem-mişâl
- 39 Besmeledir nağl-i riyâz-ı hüdü  
Şâhdır üstinde anıñ şekl-i bâ
- 40 Olmuş aña noқта mişâl-i şemer  
Seyr iden ol nağli olur mîve-ber
- 41 Nokta velî nüşâ-i râz-ı dü-kevn  
Safha-i esrâr-ı tırâz-ı dü-kevn
- 42 Nokta velî kâşif-i her müşkilât  
Noқтаda mevcûd imiş kâ'inât
- 43 Nokta velî merdümek-i çeşm-i cân  
Reşk-i süveydâ-yı dil-i qudsiyân
- 44 Toğm-feşânende-i kıst-i ebed  
Dâne-i hürmen-geh-i feyz-i şamed
- 45 Hâl-i ruğ-ı şahid-i yektâ-yı dîn  
Dâğ-ı dil-i düşmen-i dîn-i mübîn
- 46 Sîni anıñ erre-i cân-ı 'adû  
Pençe-zen-i ceyb-i emân-ı 'adû
- 47 Meddi 'adû bağrına ser-tîz-i sığ  
Mîmi ser-i müşrik-i dîn üzre mîğ

- 48 Dîde-i mîm u elif-i ism-i zât  
Halka-i fevvâre-i âb-ı hayât
- 49 Olmuş ezel ol elif-i râst-ı kad  
Şâh-reh-i şehri-i celâl-i ahad
- 50 Kaldırıp engüştini bî-iştibâh  
Vaḥdet-i Haḫḫ'a o elifdir güvâh
- 51 Hey'et-i pâkîze-i ism-i celâl  
Pençe-zen-i sîne-i ehl-i dalâl
- 52 Şâne-keş-i zülf-i 'arûsân-ı gayb  
Yâ müje-i Yûsuf-ı Ken'an-ı gayb
- 53 Her elifi ḫaşma sinân-ı sitem  
Lâmları düşmene çengâl-i ğam
- 54 Şunmuş elif-lâmı daḫi tâ ezel  
Dâmene-i raḫmet-i Raḫmân'a el
- 55 Zîkr-i Raḫîm'e o ki mu' tâd olur  
Raḫmet-i Raḫmân ile dil-şâd olur
- 56 Şekl-i elif lâmına dirsem maḫal  
Serv-i ebed zülf-i nigâr-ı ezel
- 57 Ol ki ide vird Raḫîm ismini  
Bozmaya âsîb-i fenâ cismini
- 58 Raḫmet-i Raḫmân'ı iderseñ taleb  
İsm-i Raḫîm'i idegör zîb-i leb
- 59 Cân u dile ḫırz-ı emân eyleyüp  
ḫırz-ı emân-ı dil ü cân eyleyüp
- 60 Naẓm idelim ḫamd-ı Ḥudâ'yı Naẓîm  
Bismillâhirraḫmânirraḫîm

**Der-Zîmn-ı Maḫâmid-i Bârî Edâ-yı Na' t-ı Ḥazret-i Peygamberi<sup>195</sup>**

- 61 Ḥamd-i Ḥudâ-râ ki cihân âferîd  
Kevn ü mekân kişt-i zi-şun' eş bedîd
- 62 Vâhid u Ferd u Ahad u Lem-yezel  
Kes ne-tüvân dâd be-mülkeş ḫalel

<sup>195</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 63 Hâkim-i iklîm-güşâ-yı vücûd  
Ya' ni Hudâvend-i eçâlîm-i cûd
- 64 Kâdir u Kayyûm-ı cihân-âferîn  
Pâdişeh-i 'âlem-i cân-âferîn
- 65 Şâni' -i nüh-tâk-ı zümürüd-nigâr  
Mâlik-i ins ü melek-i bî-şümâr
- 66 Sâtir ü şâhib-kerem ü dest-gîr  
Dâver-i bağşende-i pûziş-peziâr
- 67 Nâşır-ı manşûr-kön-i dûstân  
Kâhir-i mağhûr-kön-i düşmenân
- 68 Hâlik-ı hurşid ü meh ü müşteri  
Kâsım-ı rûzî-dih-i ins ü perî
- 69 Pâdişeh-i taht-geh-i lâ-ilâh  
Şâh-ı ezel-çetr ü ebed-bâr-gâh
- 70 Kâdi-i hâcât-ı şabâh-ı nüşûr  
Vâhib-i a' mâl-i inâş u zükûr
- 71 Dâver-i dârende-i kevn ü mekân  
Kâm-berârende-i halk-ı cihân
- 72 Şukka-firâzende-i râyât-ı mihr  
Küngüre-perdâz-ı hıyâm-ı sipihr
- 73 Bezm-tırâzende-i hüsn-i cemâl  
Şem' -i fûrûzende-i bezm-i kemâl
- 74 Feyz-resânende-i mihr-i münîr  
Nûr-dih-i mâh-ı münevver-zamîr
- 75 Levha-nigârende-i arz u felek  
Çihre-güşâyende-i ins ü melek
- 76 Vâhid-i bî-cûn ü Hudâvend-i ferd  
Mübdi' -i çarh-ı felek-i lâceverd
- 77 Pâdişeh-i 'âlem-i 'arş-âsitân  
Muhteri' -i tarh-ı zemîn ü zamân
- 78 Taht-nişîn-i harem-i lâ-yezâl  
Hâlik-ı kevneyn şeh-i bî-zevâl

- 79 Tâc-dih-i Hüsrev-i hâver-serîr  
Vesme-zen-i ebrû-yı mâh-ı münîr
- 80 Kâr-geh-ârâ-yı vücûd u ‘adem  
Bâr-geh-ârâ-yı hudûs u kıdem
- 81 Nâmiye-bahşâ-yı bahârân-ı ‘aşk  
Gâliye-fersâ-yı gülistân-ı ‘aşk
- 82 Küngüre-ârâ-yı sipîhr-i berîn  
Bâdiye-pîrâ-yı basîî-i zemîn
- 83 Çetr-ber-efrâhte-i nüh-sipîhr  
Meş‘ ale-efrûhte-i mâh u mihr
- 84 Reng-dih-i rûy u bahâr u hazân  
Mâşita-i peyker-i pîr ü cüvân
- 85 La‘ l-tırâzende-i tâc-ı mülûk  
Kıble-nümâyende-i ehl-i sülûk
- 86 Sürme-keş-i dîde-i kerrûbiyân  
Şâne-zen-i tırâ-i hûr-i cinân
- 87 Silsile-peyvend-i nizâm-ı felek  
Kâm-dih-i cümle-i ins ü melek
- 88 Hâlik-ı nüh-vâlid ü çâr-ümmehât  
Kâdir-i bî-çûn-ı hayât u memât
- 89 Hâkim-i nüh-mahkeme-i âsumân  
Pâdişeh-i ‘âdil-i kevn ü mekân
- 90 ‘Âlim ü ‘allâm-ı nihân ü bedîd  
Vâkıf-ı dânen-de-i güft ü şenîd
- 91 Nûr-dih-i şubh-ı münevver-liqâ  
Câme-tırâz-ı şeb-i müşgîn-ķabâ
- 92 Çihre-fürûz-ı gül-i âteş-‘izâr  
Havşala-sûz-ı dil ü cân-ı hezâr
- 93 Câzibe-bahş-ı ruḡ-ı her meh-veşân  
Tâb-resân-ı dil-i miḡnet-keşân
- 94 Tu‘ me-ḡor-ı süfre-i cûdı Hâfil  
Dergeh-i luḡfında gedâ Cebre’îl

- 95 Cevher-i kül midḥat-ı zâtında lâl  
Vaşf-ı şıfâtında ḥıred bî-mecâl
- 96 Künhini idrâk idemez ‘aql-ı kül  
Güm-şüdedir belki bu yolda rusûl
- 97 Ḵulzüm-i şun‘ında şadef âfitâb  
Ḵudreti baḥrinde felek bir ḥabâb
- 98 Zerre-i ḥurşîd-i cemâli güneş  
Levh-i celâlinde felek nokṭa-veş
- 99 Hep anı tesbîḥ ider arz u felek  
Ya‘ni odur ḥâhiş-i ins ü melek
- 100 Ey olan üftâdesine dest-gîr  
‘Uḳde-güşâ-yı dil-i bernâ vü pîr
- 101 Vey dil-i âvâreye feryâd-res  
Ḥâline raḥm itmez iken hîç kes
- 102 Ṯurra-i cânânı iden müşk-bûy  
‘Âşık-ı nâlânı kılan zerd-rûy
- 103 Sünbül-i bâğa düşüren pîç ü tâb  
Mevce-i enhâra viren ıztırâb
- 104 Mihri iden şemse-i eyvân-ı dehr  
Mâhı kılan şem‘-i şebistân-ı dehr
- 105 Gösterüp âşüftelere rûy-ı ‘afv  
Ḥaste-i ‘isyânına dârû-yı ‘afv
- 106 Bî-kes u nâkâmı iden ber-murâd  
Rûy-ı niyâza der-i luṭfun güşâd
- 107 Bendelerin luṭfuna maḡrûr iden  
Devlet-i dâreyn ile mesrûr iden
- 108 Baḳma siyeh-rûy ise de ey kerîm  
‘Afvıña güstâḥ ḳulundur Nazîm
- 109 Ḵılma nazar cürmine ey zü'l-minen  
Aña güneḥ saña ‘afvdır düşen
- 110 Ḵaldı reh-i ma‘şiyet içre zelil  
Ola meḡer peyk-i hidâyet delil

- 111 Râh-rev-i ‘âlem-i tahkîk ola  
Râh-beri hüdhüd-i tevfiğ ola
- 112 Gel yine ey kilik-i terennüm-tırâz  
Ey ney-i âteş-nefes-i bezm-i râz
- 113 Nağme-tırâzende-i râz-ı sühan  
Muṭrib-i kânûn-nüvâz-ı sühan
- 114 Bülbül-i hoş-nağme-i bâğ-ı kemâl  
Murg-ı şeker-hâre-i mışr-ı maḳâl
- 115 Durma gel ey hâme-i dil-keş-şarîr  
‘Âleme şal tâze nevâ-yı nefîr
- 116 Eyle ser-âğâz terennüm-künân  
Na‘ t-ı şeh-i kevn ile ol ter zebân
- 117 Faḫr-i cihân pîşrev-i enbiyâ  
Râh-ber-i bâr-geh-i Kibriyâ
- 118 Pâdişeh-i tâc-ı nübüvvet be-ser  
Hüsrev-i ‘âli-güher-i tâc-ver
- 119 Taht-firâzende-i peygamberî  
Çetr-ber-efrâste-i serverî
- 120 Çâre-ger-i derd-i dil-i hastegân  
Sâye-ber-endâz-ı ser-i ümmetân
- 121 Kâfile-sâlâr-ı tarîk-i hüda  
Aḫmed-i muhtâr-ı ḫabîb-i Hudâ
- 122 Hâtm-i rusül hüsrev-i evreng-i dîn  
Bâ‘ iş-i icâd-ı zamân u zemîn
- 123 ‘Arş-mekân dâver-i levlâk-câh  
Şâh-ı rusül-ḫayl ü nübüvvet-penâh
- 124 Gevher-i pâk-i şadef-i kâ’inât  
Zîb-dih-i çâr-sû-yı şeş-cihât
- 125 Bâ‘ iş-i gufrân-ı ḫaṭâ-pişegân  
Çâre-ger-i mağfîret-endişegân
- 126 Şâfi‘-i yektâ-yı zünûb-ı ‘ibâd  
Bedreḳa-i ‘âlem-i rüşd ü sedâd

- 127 Melce-i ebrâr u penâh-ı rusül  
Server-i serdâr-ı sipâh-ı rusül
- 128 Mihr-i cihân-tâb-ı sipihr-i kerem  
Mâh-ı ziyâ-güster-i burc-ı hikem
- 129 Velvele-endâhte-i nüh-sipihr  
Şukka-tırâz-ı ‘alem-i mâh u mihr
- 130 Küngüre-efrâhte-i kaşr-ı dîn  
Gulğule-endâz-ı zamân u zemîn
- 131 Hân-ı kerem-güster-i halk-ı cihân  
Süfre-güşâ-yı ni‘am-ı bî-kerân
- 132 Mertebe-bağşende-i arz u felek  
‘Ukde-güşâyende-i ins ü melek
- 133 Şem‘-i fûrûzende-i mihrâb-ı râz  
Kıble-nümâyende-i ehl-i niyâz
- 134 Dâd-ger ü nâm-ver ü nâm-dâr  
Pâdişeh-i ‘âdil ü ‘âlî-tebâr
- 135 Neyyir-i eflâk-ı nübüvvet-fürûz  
Lem‘a-i dîn bârika-i küfr-sûz
- 136 Şukka-firâz-ı ‘alem-i burc-ı dîn  
Fevc-tırâz-ı reh-i dîn-i mübîn
- 137 Dürr-i girân-mâye-i deryâ-yı cûd  
Gevher-i zî-kıymet-i genc-i vücûd
- 138 Fağr-i cihân mefhar-ı kevn ü mekân  
Hatm-i rusül hâtem-i peygamberân
- 139 Fâtiha-i muşhaf-ı şer‘-i mübîn  
Hâdi-i dîn hâtime-i mürselîn
- 140 Seyyid-i kevneyn imâm-ı sübül  
Gevher-i tâc-ı ser-i hayl-i rusül
- 141 Hâce-i dâna-yı ledünnî-sebağ  
Mağhar-ı envâr-ı tecellâ-yı Hağ
- 142 Şâh-süvâr-ı reh-i şıdk u şafâ  
Şadr-nişîn-i harem-i iştifâ

- 143 Şâhib-i mi' râc şeh-i taht u tâc  
Hâzık-ı yektâ-yı şefâ' at- ' ilâc
- 144 Pâdişeh-i dehr u felek-bâr-gâh  
Hüsrev-i kevneyn-i melâ'ik-sipâh
- 145 Âyine-i kudret ü manzûr-ı Hâk  
Şa' şa' a-i nâşiye-i nûr-ı Hâk
- 146 Melce-i her şâh u gedâ dergehi  
Kehf-i emân-ı zu'afâ dergehi
- 147 Hayl-i melek 'aşk ile bî-hûsıdır  
Rûhü'l-emîn gâşiye-ber-dûsıdır
- 148 Cevher-i kül bende-i hâk-i deri  
İns ü perî cân ile fermân-beri
- 149 Câddesi refref ü 'arş-ı berîn  
Tûde-i râhı felek-i heftümîn
- 150 Ey sebeb-i hilkat-i kevn ü mekân  
Yolına kurbân ola cân u cihân
- 151 Bakma benim cürmüme 'işyânıma  
'Arz ideyim hâlimi sultânıma
- 152 Ben de Nazîmin gibi nâ-çârıñım  
Ma' şiyet-âlûd-ı güneş-kârıñım
- 153 Eyle düşen her ne ise şânıña  
Kaldı işim luţfuña ihşânıña
- 154 Kâm-ı dilim sen de dirîğ eyleme  
Luţfuñı benden de dirîğ eyleme
- 155 Eyle şefâ' at baña ey şâh-ı dîn  
Hem-rehim îmân ola rûz-ı pesîn
- 156 Rûh-ı pür-envârına her şubh u şâm  
Ola taḥiyyât u şalât u selâm

**Medîha-sencî-i Ebû-Bekrî's-Şiddîk Raḍiye Anhu'r-Rab ve Hüve Ni'me'r-**  
**Refik**<sup>196</sup>

- 157 Gel yine ey hâme-i mergûle-kâr  
Kıl nağam-ı menkabet-i çâr-yâr

<sup>196</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 158 Hem-dem olup zezeme-i bülbüle  
Gülşen-i âfâka düşer gülgüle
- 159 Midhat-i Şiddîk'ı edâ eyle gel  
Ravza-i vaşında nevâ eyle gel
- 160 Hâzret-i Şiddîk-ı şadâkat-serîr  
Ya' ni Ebû Bekr-i münevver-zamîr
- 161 Şem' -i fûrûzân-ı şebistân-ı şıdk  
Bedreka-i bâdiye-pûyân-ı şıdk
- 162 Mihr-i celî pertev-i burc-ı vefâ  
Gevher-i gencîne-i şıdk u şafâ
- 163 Baħr-i 'aâ kuzüm-i luḫf u kerem  
Kân-ı seħâ ma' den-i cûd u ni' am
- 164 Mihr-i cihân-tâb-ı şabâħ-ı sa' id  
Mâh-ı şeb-ârâ-yı sipihr-i ümîd
- 165 'Ârif-i rûşen-dil ü ferħunde-zât  
Fâzıl-ı dâna-yı ħuceste-şifât
- 166 Seyyid-i kevneyne olup yâr-ı ġâr  
Ḳulluġın itdi o şeħiñ iħtiyâr
- Sitâyiş-ger-i 'Ömer İbnü'l-Ḥaḫḫâb Rağiye 'Anhu Rabbü'l-Vehhâb<sup>197</sup>**
- 167 Biri de şâhen-şeh-i 'âlî-güher  
Bâr-geh-ârâ-yı 'adâlet 'Ömer
- 168 Bedreka-i menzil-i şıdk u sedâd  
Ḥâce-i ser-ķâfile-i 'adl u dâd
- 169 Hâkim-i seccâde-i şer' -i mübîn  
Şafħa-ḫrâzende-i aħkâm-ı dîn
- 170 Hâdim-i dergâh-ı ħabîb-i Ḥudâ  
Maħrem-i bezm-i ħarem-i Muştafa
- 171 Gevher-i genc-i hüner ü ma' rifet  
Lü'lü' -i şeh-vâr-ı yem-i ma' delet
- 172 'Adl ile 'irfân ile meşhûr idi  
Gün gibi ser-tâ-be-ķadem nûr idi

<sup>197</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 173 Maḥrem idüp bezmine anı Resûl  
Ḥıdmetini cân ile kıldı qabûl
- 174 Biri daḡi câmi‘-i vaḡy-i ‘alîm  
Ḥâzret-i ‘Osmân-ı şehîd ü ḡalîm
- 175 Fâzıl-ı deryâ-dil ü ‘âlî-güher  
Ḥüsrev-i şâḡib-nazar u nâm-ver
- 176 Gevher-i gencîne-i ḡilm ü ḡayâ  
Dürr-i girân-mâye-i baḡr-i şafâ
- 177 Server-i evreng-tırâz-ı kerem  
Eşref-i âdem melekıyyü’s-şiyem
- 178 ‘Ârif-i dâna-yı kerâmet-mesîr  
Ḥusrev-i yektâ-yı velâyet-serîr
- 179 Luḡf ile olduḡça tekellüm-nişâr  
İns ü melek olur idi şerm-sâr
- 180 Olsa nola ol şeh-i ‘âlî-maḡâm  
Ḥıdmet-i peygamber ile şâd-kâm

**Vaşf-ı Ḥâzret-i Şîr-i Merdân Kerremallâhu Vechehu Rabbü'd-Deyyân<sup>198</sup>**

- 181 Birisi dâmâd-ı şeh-i enbiyâ  
Şîr-i Ḥudâ ya‘ni ‘Alî Murtaza
- 182 Şâḡib-i gencîne-i ‘irfân u ḡilm  
Ḥâcib-i yektâ-yı der-i şeh-r-i ‘ilm
- 183 Server-i dîn pâdişeh-i nâm-dâr  
Ḥaydar-ı ḡaşm-efgen-i Düldül-süvâr
- 184 Şîr-i ḡazâ şaf-der-i a‘dâ-yı dîn  
Şâf-şiken-i düşmen-i dîn-i mübîn
- 185 Mest-i şarâb-ı ḡadeḡ-i vâridât  
Sâḡi-i kevşer şeh-i ferḡunde-zât
- 186 Sînesi baḡr-i kerem u ‘âḡıfet  
Ḳalbi künüz-ı gevher-i merḡamet
- 187 Oldı o sultân kerâmet-penâḡ  
Ḥâdim-i dergâḡ-ı resûl-i ilâḡ

<sup>198</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



**Tavşîf-i Reyhâneyn-i Bâg-ı Cinân Rağiye ‘Anhumâ Rabbü'l-Mennân<sup>199</sup>**

- 188 İki gül-i gülbün-i bâg-ı sa‘îd  
Biri Hasan biri Hüseyin-i şehîd
- 189 Birine hayyât-ı kazâ bî-direng  
Kesmiş idi câme-i sebzîn-reng
- 190 Tûtî-i Firdevs idi o hayr-i nâs  
Olsa nola giydigi sebzîn libâs
- 191 Sebz-kabâ gonca-i cennet Hasan  
Serv-i çemen-zâr-ı siyâdet Hasan
- 192 Birisiniñ mâderi çarlı-ı kühen  
Biçmiş idi cismine gül pîrehen
- 193 Ma‘rekede cevşeni pür-hûn idi  
Gonca gibi giydigi gül-gûn idi
- 194 Sürh-ı kabâ pâdişeh-i Kerbelâ  
Ya‘ni Hüseyin ibn-i ‘Alî Murtażâ

**Tahiyat-güzârî-i Aşhâb-ı Güzîn Rıdvânullâhi Te‘âlâ ‘Aleyhim Ecma‘în<sup>200</sup>**

- 195 Zümre-i aşhâb-ı Resûl-i enâm  
Oldılar ol hüsrev-i dîne gulâm
- 196 Mażhar olup luţfına ihsânına  
Tâbi‘ olup emrine fermânına
- 197 Devlet-i dâreyn ile şâd oldılar  
Vâşıl-ı maşşûd-ı murâd oldılar
- 198 Her biri bir mâh-ı sipîhr-i himem  
Her biri bir neyyir-i burc-ı kerem
- 199 Her biri bir gevher-i kân-ı vücûd  
Her biri pâkîze-dür-i baħr-i cûd
- 200 Ol şeh-i kevneyne idüp intisâb  
Oldılar ol devlet ile kâm-yâb
- 201 Ola selâm ol şehiñ aşhâbına  
Âline evlâdına ensâbına

<sup>199</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.<sup>200</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

**alemiyye-i Ra' nâ Berây-ı İmlâ-yı Na' t-ı Şâh-ı Her Dü-serâ<sup>201</sup>**

- 202 Gel yine ey hâme-i mu' ciz-beyân  
Gülşen-i i' câza olup nâv-dân
- 203 Ravza-i endîşede güller bitür  
Bâg-ı taħayyülde şanavber bitür
- 204 Dik çemen-i nazma nihâl-i hikem  
Ur yine gülzâr-ı beyâna kalem
- 205 Gel yine ey hâme-i câdû-firîb  
Bâgçe-i siħre olup ' andelib
- 206 Şal felege şavt-ı nefir-i kemâl  
Nağmeñi kıl gevher-i gûş-ı hilâl
- 207 Zemzemeñi gül gibi itdikçe gûş  
Gonca gibi çâk ola ceyb-i sürûş
- 208 Gel yine ey hâme-i siħr-âferîn  
Nâdire-perdâz-ı belâgat-zemîn
- 209 Vahtidir ey edhem-i müşgîn licâm  
' Arşa-i endîşede eyle hırâm
- 210 Vâdi-i ma' nâyı idüp zîr-i pây  
Eyle beyâna kâdemiñ bûse-cây
- 211 Gel yine ey hâme-i i' câz-ı fen  
Tûti-i hoş-lehce-i bâg-ı sühân
- 212 Bûlbûl-i destân-zen-i bustân-ı feyz  
Zemzeme-perdâz-ı gülistân-ı feyz
- 213 Esb-i sebük-ceyş-i çâpük-' inân  
Lerze-ber-endâz-ı basîť-i beyân
- 214 Edhem-i şeb-dîz-i mu' anber kutâs  
Raħş-ı sebük-hîz-i fezâ-yı sipâs
- 215 Sâki-i nâzende-i bezm-i sühân  
Râyet-i zîbende-i rezm-i sühân
- 216 Bûlbûl-i gûyende-i naħl-ı maķâl  
Murğ-ı serâyende-i bâg-ı kemâl

---

<sup>201</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 217 Mâhî-i deryâ-yı muhîtt-i hüner  
Gavta-ğor-ı baħr-i belâgat-güher
- 218 Lûle-i ser-çeşme-i feyz-i ilâh  
Cedvel-i gül-zâr-ı ma'ânî-giyâh
- 219 Gülbün-i bâğ-ı hüner-i şâ'irî  
Sünbül-i tarf-ı küleh-i sâhirî
- 220 Münşi-i dîvân-ı belâgat-serâ  
Nâzım-ı manzûme-i hüsn-i edâ
- 221 Mûnis-i bezm-i tarab-ı ğam-güsil  
Murğ-ı kef âmûhte-i ehl-i dil
- 222 Perde-nüvâzende-i kanûn-ı zevk  
Muṭrib-i şâdî-neĝam-ı bezm-i şevk
- 223 Şem'-i celî pertev-i bezm-i neşât  
Nûr-ı sirâc-ı ħarem-i inbisât
- 224 Serv-i çemân-ı çemen-i meşnevî  
Naħl-i revân-ı ħarem-i ma'nevî
- 225 Fevc-ıtrâzende-i şaff-ı sûtûr  
Râyet-i nâzende-i burc-ı şu'ûr
- 226 Mükhüle-i dîde-i ehl-i beyân  
Sürme-keş-i çeşm-i süħan-perverân
- 227 Zemzeme-güster ney-i âteş- nefes  
Naĝme-güzârende-i ğuş-ı heves
- 228 Nâm-zed-i duħter-i ma' nâ-tütük  
Şa'şâ'-ı mihr-i belâgat-ufuk
- 229 Bülbül-i destân-zen-i ma' nâ-çemen  
Tûti-i mu'ciz-dem ü şîrin-süħan
- 230 Çüb-süvâr-ı büt-i tıfl-ı edâ  
Mâ'ni resen-bâzına çûpîn-i pâ
- 231 Bîkr-i ħarîm-i süħana sürme-dân  
Şâhid-i ma' nâya benân-ı beyân
- 232 Sâlik-i râh-ı hünere reh-nümâ  
Mürşid-i endîşeye lâyıķ 'aşâ

- 233 Fâhte-i serv-i ser-efrâz-ı nazm  
Murg-ı niyâz-ı çemen-i nâz-ı nazm
- 234 Nazm degil gevher-i genc-i ‘ azîm  
Hâme degil ejder-i çûb-ı kelîm
- 235 Nazm degil hûşe-i kişt-i sühân  
Hâme degil nahl-ı bihişt-i sühân
- 236 Gel yürüt ey hâme-i müşgîn-raşam  
Dem-be-dem engüşt-i beyâna kalem
- 237 Ey çemen-i feyzde nahl-i bülend  
Gülşen-i ma‘ nîde gel ol nahl-bend
- 238 Eyle gel ey Hızr-ı tarîk-i beyân  
Kâ‘ ide-i âb-ı hayâtı beyân
- 239 Ol yine mîzâb-ı çemen-zâr-ı na‘ t  
Cûş u hurûş eylesün enhâr-ı na‘ t
- 240 Kûlzüm-i na‘ t ile olup âşinâ  
Gavta-zenân durma serin eyle pâ
- 241 Na‘ t-ı şeh-i kevn ile âğâze kıl  
Kubbe-i eflâkı pür-âvâze kıl
- 242 Zemzemeñi gûş idelim gül gibi  
Eyle terennüm yine bülbül gibi

2 İzhâr-ı Vecd ü Hâl Der-Beyân-ı Mi‘ râc-ı Peygamber Mu‘ cize-i İştimâl<sup>202</sup>  
(T: 7b, H: 7b, R: 7b, A: 6a)

(Mef‘ ülü Mefâ‘ ilün Fe‘ ülün)

- 1 Bir şeb ki ‘ izâr-ı şâhid-i hûr  
Zülf-i siyeh ile oldı mestûr
- 2 Virmişdi o şebde dest-i kudret  
Ruhsâr-ı ‘ arûs-ı dehre zînet
- 3 Ol şebde nücüm olup hüveydâ  
Dîbâ-yı siyâh geydi gûyâ
- 4 Meclis kurlup felekde nâ-gâh  
Gerdişde idi piyâle-i mâh

<sup>202</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 5 Hem câm idi mâh o bezme hem def  
Nâhîd idi anda çeng-der-kef
- 6 Mestâne idüp terâne-i nerm  
Bezm ehlini eylemişdi ser-germ
- 7 Bir çetr-i siyeh kurup bu devrân  
Zer mîh idi hep nücûm-ı rahşân
- 8 Almışdı olup zamâneden kâm  
Tecdîd-i berât-ı manşıb-ı şâm
- 9 Olmuşdı hilâl şekl-i tuğrâ  
Encüm aña rîg idi ser-â-pâ
- 10 Şem<sup>c</sup> -i mehi itmege fûrûzân  
Kibrîtini itdi çarh sûzân
- 11 Âteş-zene-i hilâl der-çeng  
Encümle şafağ şerâre-i seng
- 12 Yer yer felek üzre necm-i pür-tâb<sup>203</sup>  
Bir tâs-ı nigûnda nağş-ı sîm-âb
- 13 Kaşr-ı felege hilâl-i garrâ  
Sîmîn<sup>c</sup> alem olmuş idi gûyâ
- 14 Nağkâş-ı kazâ virüp ser-â-ser  
Encüm ile tâk-ı çarha zîver
- 15 Sultân-ı serîr-i hıtta-i reng  
Oldı yine zîb-bağş-ı evreng
- 16 Döndi meh-i nev kemâna ol şeb  
Toz olmuş idi nücûm aña hep
- 17 Ferhunde zehî şeb-i ferağ-zâ  
Şan nûr-ı siyâh idi ser-â-pâ
- 18 Ol şebde meger cenâb-ı hazret  
Ol hüsrev-i kişver-i şefâ<sup>c</sup> at
- 19 Ol şebde o pâdişâh-ı ekrem  
Ol bâ<sup>c</sup> iş-i hilkat-ı dü-<sup>c</sup> âlem

---

<sup>203</sup> yer yer, H: bir bir

- 20 Ol taht-nişîn-i mülk-i sermed  
Ya' ni şeh-i enbiyâ Muḥammed
- 21 Ol şebde aña ziyâfet oldu  
Mi' râc-ı şerîfe da' vet oldu
- 22 İtmişdi o şeb be-kâmranî  
Teşrif-i sarây-ı Ümmühânî
- 23 Geldi o maḥalde peyk-i Mevlâ  
Destinde Burâk-ı 'arş-peymâ
- 24 Pâkîze-ḥırâm u ' anberîn-süm  
Şîrîn-ḥarekât u sünbülîn-düm
- 25 Pâyin nola çarḥ iderse taḫbîl  
Meftûn-şüde-i ḥırâmı Cibrîl
- 26 Aḥsente zehî Burâk-ı ra' nâ  
Kim peyk-i Ḥudâ'ya ola hem-pâ
- 27 Devletle süvâr olup Burâk'a  
Şad-velvele şaldı nüh-revâḫa
- 28 Hem-râhı ile o şâh-ı 'âdil  
Bir laḫzada Ḳuds'e oldu vâşıl
- 29 Teşrifî ile idüp o sultân  
Ervâḫ-ı peyem-berânı şâdân
- 30 Şad-şevḫ ile oldılar cemâ'at  
Ol kıble-i dîn idüp iḫâmet
- 31 Bindi yine ol Burâk'a bî-bâk  
Ol şâh-ı serîr-i mâ' arefnâk
- 32 Mi' râc-ı şerîfe niyyet itdi  
Tâ-sûy-ı Ḥaḫ'a 'azîmet itdi
- 33 Başdı ḫademin sipihre evvel  
'Arz eyledi mâh-ı bedr meş' al
- 34 İtdi o semend-i şûḫa devrân  
Mâh-ı nev-i sîm-na' l-i raḫşân
- 35 Taḫdı o şeh-i serîr-i iclâl  
Şan sâk-ı Burâk'a sîm-ḫalḫâl

- 36 Encüm şanma sipihr-i mînâ  
Hoy-gerde-i şerm idi ser-â-pâ
- 37 Bir demde yine o raşş-ı çâlâk  
Çarh-ı düvüme irişdi bî-bâk
- 38 Aldı ele hâmesin ‘uâtârid  
Zeyn eyledi nâmesin ‘uâtârid
- 39 Pür-şevk u ferah bi-emr-i taqdîr  
Mi‘râc-ı şerîfin itdi tahtîr
- 40 Şundı o şehen-şeh-i ferîde  
Şad-‘özü ile bir güzel kaşîde
- 41 Virdi o hıdvî-i pâk-gevher  
Çarh-ı siyüme şeref ser-â-ser
- 42 Sâzende-i bezm-gâh-ı eflâk  
İtdi defini hicâbdan çâk
- 43 Evtârını eyledi şikeste  
Gûyâ ki alındı cân-ı haste
- 44 Ham-geşte olup o sâz çün yâ  
Şerm ile rukû‘a vardı gûyâ
- 45 İtdi o Burâk-ı sünbülîn-düm  
‘Azm-i taraf-ı sipihr-i çârüm
- 46 Pâyına düşüp Burâk'ın ol ân  
‘Arz eyledi kurş-ı mihr-i devrân
- 47 Ol çeşm-i çerâğ-ı âferîniş  
İtdi anı da Mesîh'e bahşiş
- 48 Bir gül idi âfitâb-ı pür-tâb  
Feyz-i keremiyle oldu sır-âb
- 49 Ol germ-‘inân o pâdişâhın  
Pencüm felek itdi cilve-gâhın
- 50 Pişinde gelüp bi-fart-ı ikrâm  
Yer öpdî teber-be-düş Behrâm
- 51 Ol pâdişeh-i sipâh-ı ahrâr  
İtdi felege anı silah-dâr

- 52      Hânçer-be-miyân u dil ferah-nâk  
Oldı reh-i hüdmetinde çâlâk
- 53      Sûk-i şeşüme idüp ‘azîmet  
Kırdı ser-i müşterîye devlet
- 54      Biñ cân ile olmış idi her bâr  
Kâlâ-yı kudûmına harîdâr
- 55      Teşrîfine itdi bezl varın  
Hâk-i rehi kıldı cân-ı zârın
- 56      Envâr-ı ruhlıya kalbi doldı  
Biñ cân ile müşterîsi oldı
- 57      Oldı o sebük-rev-i yegâne  
Cevlân-geh-i heftüme revâne
- 58      Bahtı zühâlin olup güşâde  
Oldı kademinde ser-nihâde
- 59      ‘Arz itdi o şeh-süvâra devrân  
Şan bir Hâbeşî gulâmı ol ân
- 60      Ol pâdişeh-i serîr-i levlâk  
İtdi anı päs-bân-ı eflâk
- 61      Kıldı o Hâbib-i Rabb-i ‘izzet  
Menzil-geh-i Sidre'ye ‘azîmet
- 62      Bâlâya revân olup o sultân  
Cibrîl de kıaldı zâr u giryân
- 63      Bûs itdi rikâb-ı pâdişâhı  
‘Arş oldı fezâ-yı cilve-gâhı
- 64      Ol şâh ile olmağa müşerref  
Hâsret-keş idi tamâm Refref
- 65      Pâ-bûsı ile olup şeref-yâb  
Ber-sîne nihâde dest-i âdâb
- 66      Tayy eyledi ol mekânı mesrûr  
Tâ oldı maqâmı ‘âlem-i nûr
- 67      Geçdi anı da o şâh-ı kevneyn  
Menzil-gehi oldı kâbe kıavseyn



- 68 Sîrâb-ı zülâl-i ‘ ayn-ı vuşlat  
Gül-çîn-i riyâz-ı kurb-ı ‘ izzet
- 69 Cân maħrem-i bâr-gâh-ı Mevlâ  
Dil ġarķa-i lücce-i tecellâ
- 70 Vâşıl-ı baħr-i serâ-yı ma‘ bûd  
Ĥâşıl heme-i murâd u maķşûd<sup>204</sup>
- 71 Ey maħrem-i râz-ı kurb-ı ‘ izzet  
Vey hem-dem-i bezm-gâh-ı vaħdet
- 72 Ey nâsıĥ-ı dîn-i ‘ İseviyye  
Mensûĥ-kön-i ‘ ale's-seviyye
- 73 Sen ‘ ârif-i nükte-i kıdemsin  
Sen vâķıf-ı sırr-ı her ĥikemsin
- 74 Müştâķ-ı cemâl-i pâkinim ben  
Biñ cân ile dil-helâkinim ben
- 75 Luţf eyle ķuluñ Nazîm-i zâra  
Şad-dâġ-be-dil o bî-ķarâra
- 76 Dil murġı esîr-i ‘ aşķıñ olsun  
Cân ġabla-i tîr-i ‘ aşķıñ olsun
- 77 Gül-çîn-i riyâz-ı ‘ âţıfet ķıl  
Mesrûr-ı nigâh-ı merĥamet ķıl
- 78 Redd itme ķapuñdan ol faķîri  
Üftâdedir eyle dest-ġiri
- 79 Luţf eyle ķoma ġarîb u tenhâ  
Âzürde-dilim be-ĥaķķ-ı Mevlâ
- 80 Ey şâfi‘ -i ümmetân şefâ‘ at  
Yolında fedâ revân-ı ümmet
- 81 Ey ġab‘ -ı süĥan-tırâz-ı pür-cüş  
Besdir besdir ĥamûş ĥâmûş<sup>205</sup>

<sup>204</sup> Ĥâşıl, H, R: Taĥşil

<sup>205</sup> Burada sekt-i melîĥ yapılmıştır. Sadece Meġ‘ ülü Meġâ‘ ilün Fe‘ ülün için geçerli olan Meġ‘ ülün Fâ‘ ilün Fe‘ ülün deġişimi gerçekleşmiştir.

3 Hamd-i Bârî 'Azze İsmuhu ve Te'âlâ Şânuhu<sup>206</sup>  
(T: 20b, H: 21a, R: 20b)

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Hamd-i bî-had sipâs-ı bî-gâye  
Mâlikül-mülk Hâk Te'âlâya
- 2 Ki odur bî-'adil ü bî-hemtâ  
Râzıku'l-halk hâliku'l-eşyâ
- 3 Kâm-bağış-ı cemî' -i mevcûdât  
Dâ'imü'l-luğf kâdiyü'l-hacât
- 4 Mübdi' -i ihtirâ' -ı kün fe-yekûn  
Hayy ü Kayyûm u vâhid-i bî-çûn
- 5 Pâdişâh-ı kalem-rev-i ezeli  
Dâver-i bârgâh-ı lem-yezeli
- 6 Mesned-efrûz-ı kişver-i dâreyn  
'Alem-efrâz-ı 'arşa-i kevneyn
- 7 Çemen-ârâ-yı ravza-i dü-cihân  
Çihre-pîrâ-yı nev-bahâr ü hazân
- 8 Vâkıf-ı hâl-i her kemîne vücûd  
'Âlimü's-sırr-ı cümle-i mevcûd
- 9 Nağş-pîrâ-yı levh-i arz u felek  
Çihre-perdâz-ı cümle ins ü melek
- 10 Erhamü'r-Râhimîn olan sensin  
Ekremü'l-ekremîn olan sensin
- 11 Hâzret-i zü'l-celâli ve'l-ikrâm  
Vâhib-i halk-ı kâm-bağış-ı enâm
- 12 Ey Ğafûr u Raḥîm olan Allâh  
Vey Cevâd u Kerîm olan Allâh
- 13 Bizi mülk-i ğmâya kıl mâlik  
İnneke kâdirun 'alâ zâlik
- 14 Yâ ilâhî be-ḥağğ-ı çâr-kitâb  
Be-zuhûr-ı resûl-i 'arş-cenâb

<sup>206</sup> Başlık, L nüshasından alınmıştır.

15 Be-revân-ı çehâr-yâr-ı Resûl  
Be-Hüseyn ü Hasen be-âl-i Betûl

16 Bize luţfuñdan eyle fetħü'l-bâb  
Kerem it yâ müfettiħa'l-ebvâb

4 Berây-ı Gerdûne<sup>207</sup>

(T: 195b, H: 137a, R: 184a, A: 158b)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Bârekallâh zehî gerdûne  
Lerze virdi revîşi gerdûna
- 2 Döndi gerdûna bu gerdûne meger  
İki âyînesidir şems ü kamer
- 3 Seyr iden iki kanâdın gûyâ  
Zann ider şehperin açmış 'anķâ
- 4 Sürħ-pûş olsa şorarlar el-ħaķ  
Çarħ-ı gerdün ile mânend-i şafaķ
- 5 Gün gibi anda vücûd-ı sultân  
Oldı gerdün ile mihr-i raħşân
- 6 İtdi ol şâh-ı sa' âdet me'nûs  
Gûyiyâ taħt-ı Süleymân'a cülûs
- 7 Olsa şâyeste bu gerdûne Nazîm  
Târem-i çarħ gibi mişli 'adim

5 'Arz-ı Hâl Berây-ı İstid' â-yı Akçe<sup>208</sup>

(T: 195b, H: 137a, R: 184a, A: 157b)

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Ey kerîmü's-şiyem veliyy-i ni' am  
Vey 'aziz ü mükerrerrem-i 'âlem
- 2 Mekrûmet-kâr ü 'âţîfet-pîşe  
Ĥayr-ı maħz u şevâb-endîşe
- 3 Bânî-i beyt-i kalb-i dervîşân  
Merhem-i zaħm-ı cân u dil-rîşân
- 4 Câh u iķbâl ile müsellemsin  
Ĥadr ü iclâl ile mükerrermsin

<sup>207</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>208</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 5        ‘Arz-ı hâl-i Nazîm'e eyle nigâh  
Ki nîgeh-dâr ola şaîna Allâh
- 6        Oğuyup hâcetin revâ eyle  
Luţfuña cûduña sezâ eyle
- 7        On yedi aqçe kâdir-i zü'l-men  
Baña luţf eyledi müşâhereden
- 8        Yedi on olsa baña yetmiş olur  
Himmetim yetmişe yetişmiş olur
- 9        Kıl terakķî vazîfeme ihsân  
İdeler gûş idenler istihsân
- 10       Ramazân ayı ol meh-i firûz  
Ya yigirmi toköz olur ya otuz
- 11       Eyle luţf it be-ħağķ-ı mâh-ı şiyâm  
On yedi aqçemi otuzla tamâm
- 12       Devlet ü ‘izzet ile Rabb-i Mecîd  
Şebiîni kâdr ide rûzuñı ‘îd
- 13       Bî-riyâ bî-ħilâf ü bî-kîne  
‘Abd-i kemter Nazîm-i dirîne

6 Berây-ı Devât<sup>209</sup>

(T: 196a, H: 137b, R: 184b, A: 158b)

(Fe‘ ilâtün Mefâ‘ ilün Fe‘ ilün)

- 1        Bârekallâh zehî devât-ı güzîn  
Seyr iden tarhımı ider taşsîn
- 2        Bu kalem-dâni eyleyen îcâd  
Virdi zerrîn devât mihr-i kesâd
- 3        Görse nağş-ı kitâbesin Mânî  
Ola evvel nazarda hayrânı
- 4        İtse gerdûn şihâbı hâme-mişâl  
Eger olsa kalem-terâş hilâl
- 5        Mihri zer hoşķa eylese devrân  
Bu kalem-dâna olmaya şâyân

<sup>209</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 6 Vaz' iden hâme-i güher-bârîñ  
İde dürr-i Nazîm güftârın
- 7 Münâcât-ı Diğer Li-Cenâb-ı Rabb-i Ekber<sup>210</sup>  
(T: 196a, H: 137b, R: 184b, A: 9a)  
(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ulün)
- 1 Leke'l-hamd ey simât-ı cûd-güster  
Cenâb-ı Kibriyâ Allâhu ekber
- 2 Leke'-ş-şükr ey mühim-sâz-ı halâyık  
Kefil-i muṭlaḳ u ma' bûd u hâlîḳ
- 3 Münezzeh zâtı bî-çûnuñ mekândan  
Müberrâ her kıyâs u her gümândan
- 4 Ezel âgâz-ı mülk-i lâ-yezâlîñ  
İder ser-ḥadd-i iḳlîm-i celâlîñ
- 5 Nola izhâr-ı ' acz itsem dem-â-dem  
Zebânım midḥatiñde lâl ü ebkem
- 6 Nedir sermâyesi bir kaṭre âbîñ  
Yine cânâ cenâbıñdır cenâbıñ
- 7 Melek ser-geşte-i evşâf-ı zâtîñ  
Beşer âşüfte-i şerḥ-i şîfâtîñ
- 8 ' Aṭâ-baḫşâ ḫaṭâ-pûşâ İlâhâ  
Kerîmâ bî-niyâzâ pâdişâhâ
- 9 İlâhî sen ganîsin biz fakîriz  
İlâhî sen tüvânâ biz ḫaḳîriz
- 10 İlâhî sen ' azîz ü biz zelifiz  
İlâhî sen ḫakîm ü biz ' aliliz
- 11 İlâhî çâre-sâz ol dil-figâriz  
İlâhî fazlıña ümmîd-vâriz
- 12 Güneh-kârız fesâd u zulumüz çok  
Kerem kıl senden özge kimsemiz yok
- 13 Muḫammed ümmetin ḫâr itme yâ Rab  
Zebûn-ı ḫayl-i küffâr itme yâ Rab

<sup>210</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 14 Şeh-i İslâm'ı yâ Rab kıl muzaffer  
Ola a' dâsı maḫhûr u müdemmer
- 15 İlâhî baḫr ü berde dest-gîr ol  
Ġuzât-ı dîn-i İslâm'a zahîr ol
- 16 İdüp feth ü zafer imdâd imdâd  
'Adû-yı ḫâk-sârı eyle berbâd
- 17 Livâ-yı ḫaşm-ı dûnı vâz-gûn it  
Perîşân leşkerin baḫtın nigûn it
- 18 'Adûyı eyle ḫahrîfla ciger-ḫûn  
Seniñdir ġayret ey ḫahhâr-ı bî-çûn
- 19 İlâhî kuvvet ü kudret seniñdir  
Esirge merḫamet şefḫat seniñdir
- 20 Ḳabûl eyle du'âmız şefḫatiñden  
Bizi redd itme bâb-ı merḫametiñden
- 21 İlâhî ḫâḫiyü'l-ḫâcât sensin  
'Aḫyye-baḫş-ı mevcûdât sensin
- 22 Ne idem neyleyem ne eyledim ben  
İden sen eyleyen sen itdüren sen
- 23 Çü sensin sâtir-i her 'ayb yâ Rab  
Bizim de 'aybımız ḫıl ġayb yâ Rab
- 24 İlâhî ben sezâ-yı her cezâyım  
İlâhî her cezâyâ ben sezâyım
- 25 Olup ser-mest-i şahbâ-yı ma'âşî  
İlâhî tevbe oldum saña 'âşî
- 26 İşim dâ'im ḫaḫâ estaġfirullâh  
Ḫaḫâma dâ'imâ estaġfirullâh
- 27 Baġışla itdigim cürmi günâhı  
Ḫaḫâ benden 'aḫâ senden İlâhî
- 28 İlâhî nûr-ı zâtıñ ḫürmeti-çün  
Münezzeh her şıfâḫın ḫürmeti-çün
- 29 Cemâl-i bâ-kemâliñ ḫaḫḫı yâ Rab  
Sûzân-ı nevâliñ ḫaḫḫı yâ Rab

- 30 Saña qurbı için rûhü'l-emîniñ  
Cemî' -i enbiyâ vü mürselîniñ
- 31 Yüzi şuyına ervâh-ı kirâmıñ  
Feleklerde sürûşân-ı ' izâmıñ
- 32 Be-ھاqq-ı rütbe-i sultân-ı kevineyn  
Be-ھاqq-ı ' arş u kürs ü kâbe qavseyn
- 33 Be-âyât ü süver tefsîr ü Qur'ân  
Be-Tevrât ü Zebûr İncîl ü Furqân
- 34 Be-rûh-ı çâr-yâr-i falh-ı ' âlem  
Ebû Bekr ü ' Ömer ' Osmân ' Alî hem
- 35 Be-nûr-ı dîde-i Zehrâ vü Haydar  
Hasan ile Hüseyin iki birâder
- 36 Be-şahb u âl ü evlâd-ı Muhammed  
Be-zevcât-ı harîm-i hâş-ı Ahmed
- 37 Be-feyz-i meclis-i tehlîl ü temcîd  
Be-devr-i halka-i tesbîh ü tevhid
- 38 Be-vecd-i hâlet-i şâhib kerâmât  
Be-yâ Rab yâ Rab ehl-i münâcât
- 39 Be-te'sîr-i du' â-yı şubh-hîzân  
Be-âh u nâle-i şeb-zinde-dârân
- 40 Be-bî-dermânî-i derd-i maħabbet  
Be-renc-i hâtır-ı merd-i maħabbet
- 41 Be-hûnîn-giryey-i mestâne-i ' aşq  
Be-sûz-ı sine-i pervâne-i ' aşq
- 42 Be-hüzn-i kalb-i meksûr-ı yetîmân  
Be-vaqt-i şâm-ı teşvîş-i ğarîbân
- 43 Be-dâğ-ı ıztırâb-ı sine-rîşân  
Qoma ben zâr-ı mecrûhı perîşân
- 44 Ğarîb ü bî-kesim sensin ilâhım  
Qapuñdan ğayrı yok cây-ı penâhım
- 45 Bilürsiñ hâlimi ey Hayy-i dâna  
Saña maħfî degil pinhân ü peydâ

- 46 Meded ey vâkıf-ı peydâ vü pinhân  
Zamîrim sen bilürsiñ eyle ihsân
- 47 Nazîm-i nâ-murâdım ber-murâd it  
Dil-i maḥzûnımı luṭfuñla şâd it
- 48 Budur senden ümîdim rûz ile şeb  
Çapuñdan ğayra muḥtâc itme yâ Rab
- 49 Ola bostân-ı maḥşûd içre gül-çîn  
Du'âmı ğuş idüp kim dirse âmîn

8 Berây-ı Kâ'ide-i Naḥv<sup>211</sup>

(T: 197b, H: 139a, R: 186a, A: 159b)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Ḥamd-i bî-ġâyet ü şükr-i bî-ḥadd  
Fazlıña cûduña ey ferd ü aḥad
- 2 Ḥikmet ü kudretiñe irmez 'aql  
'Aql ile ma'rifetiñ olmaz naql
- 3 Vaşf u zât-ı şıfatıñda yâ Rab  
Bir âlây 'âciz ü ḥayrânız hep
- 4 Rûḥ-ı pâk-i şeh-i kevneyne müdâm  
Ola teslîm taḥıyyât ü selâm
- 5 Çâr-yâr ile ola şubḥ u mesâ  
Şaḥb u âline dürûd ile şenâ
- 6 Oldılar çarḥ-ı Ḥudâ'da encüm  
Raḍıyallâhu te'âlâ 'anhum
- 7 Diñle ey ṭâlib-i 'ilm ü 'irfân  
Eyle bu kâ'ideyi vird-i zebân
- 8 Oḳuyup añlayarak ḥarf-be-ḥarf  
'İlm-i şarfa ideğör zihniñi şarf
- 9 Nicedir kâ'ide-i 'ilm-i binâ  
Saña resm eyleyeyim icmâlâ
- 10 Bil şülâşî-i mücerred evvel  
Altı bâb oldu anı añla güzel

<sup>211</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.



- 11 Hâceler böylece idüp taşhîh  
Altısından gelür didi şaḥîḥ
- 12 Hem muzâ' af gelür ey tâlib-i fen  
Evvel ü şânî ile râbi' den
- 13 Añla bu resm ile mehmûzü'l-fâ  
İdeyim anı daḥi saña edâ
- 14 Evvel ü şânî vü şâlişden hem  
Râbi' ü ḥâmis olur anlara zâm
- 15 Geldi bu vech ile mehmûzü'l-<sup>ç</sup> ayn  
Fehm idüp <sup>ç</sup> ilm ile kıl ḳalbiñi zeyn
- 16 Şânî vü şâliş ü râbi' den bil  
Daḥi ḥâmisle olurmuş kâmil
- 17 Hem bu tertîb ile mehmûzü'l-lâm  
Ḳanğısından gelür ey merd-i tamâm
- 18 Şânî vü şâliş ile râbi' den  
Daḥi ḥâmisden imiş bil anı sen
- 19 Bu mişâl üstüne mu' tellü'l-fâ  
Didiler nice gelirmiş üdebâ
- 20 Evvel ü şânî vü şâliş bâ-hem  
Aña râbi' ile sâdis munzam
- 21 Ecvefi ol ki taleb itdi bulur  
Evvel ü şânî vü râbi' den olur
- 22 Fehm idüp nâḳışın aḥvâlin bil  
Sen de noḳşanıñı eyle kâmil
- 23 Evvel ü şânî vü şâlişle hemân  
Râbi' vü ḥâmis imiş bî-noḳşân
- 24 Hemzeli olsa leff-i maḳrûn  
Bâb-ı râbi' de bulur ehl-i fûnûn
- 25 Hemzesiz lik leff-i maḳrûn  
Şânî vü râbi' a oldı merhûn
- 26 Olsa yâ hemze leff-i mefrûḳ  
Bâb-ı râbi' de ide ey ma' şûḳ

- 27 Hemzesiz cây-ı leff-i mefrûk  
Şânî vü râbî' ü sâdis daği yok
- 28 Hâmd ü minnet ki o Hây-yi zül-men  
Feyz-i nuḡ itdi bize luḡından
- 29 Eyleyüp feyz-i ilâhî yârî  
Ter-zebân itdi Nazîm-i zârî
- 30 Virdi bu sübhâ-i lûlûya nizâm  
Oldı biñ ḡoḡsân üç irince tamâm
- 31 Oḡuyup kim ki ide ḡayr du'â  
ḡayr ide 'âḡîbetini Mevlâ

### 9 (H: 139b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ulün)

- 1 Sipâs-ı bî-kıyâs u ḡamd-i bî-ḡad  
Saña ey pâdişâh-ı mülk-i sermed
- 2 Ḳadîm ü Hây ü Bâḡî Dâ'im ü Ḳaḡ  
Beḡâ ancak saña maḡşûş muḡlaḡ
- 3 Ne mişliñ var ne mânend ü nazîriñ  
Ne mîr ü müsteşâr ü ne vezîriñ
- 4 Deḡânım bî-zebân-ı künh-i zâtîñ  
Lisânım 'âciz-i şerḡ-i şıfâtîñ
- 5 Ḳabîbiñ faḡr-i 'âlem ḡürmeti-çün  
O maḡbûb-ı mükerrrem ḡürmeti-çün
- 6 Şeb-i İsrâ'da olan ḡâlet için  
O şem'-i bezm-gâh-ı rü'yet için
- 7 'Uşâta raḡmı için ol ḡabîbiñ  
Devâ-yı 'afvı için ol ḡabîbiñ
- 8 'Uluvv-i ḡadri için çâr-yâriñ  
Binâ-yı dîne ol rûkn-i çihârîñ
- 9 İmâmeyniñ cemâli ḡaḡkı yâ Rab  
Cemâl-i bâ-kemâli ḡaḡkı yâ Rab
- 10 Yüzi şuyı için âl-i kirâmîñ  
Daḡi evlâd u aşḡâb-ı 'izâmîñ

- 11 Nazîm-i ‘âcize luţf it ilâhî  
Ki her bir ‘âciziñ sensin penâhı
- 12 Yine bir kâr-ı hayra itdi niyyet  
Tamâmında diye bi'l-hayri temmet
- 13 Temennâsın tamâm itdikde hâme  
Geze elden ele yâ Rab bu nâme
- 14 Ola bu nâmeniñ mühr-i hıtâmı  
Resûlüñ zıkr-i esmâ-yı ‘izâmı
- 15 Hüdâvend-i serîr-i mülk-i sermed  
Muhammed Muştafâ Maḥmûd u Aḥmed
- 16 Hâmîd ü hâmid ü kâsım u ‘âkıb  
Beyân ü hüccet ü burhân u şâhib
- 17 Sirâc oldur münîr oldur beşîr ol  
Mübeşşir münzir oldur hem nezîr ol
- 18 Hâlıl ü hem habîb ü hem tabîb ol  
Ḳarîb ü hem münîb ü hem haţîb ol
- 19 Şafâ Tâ-hâ vü Yâsîn murtezâ hem  
Müzekkâ vü mu‘allâ müctebâ hem
- 20 Nebiyy ü mürsel ü mehdî vü hâşır  
Şehîd ü şâhid ü muhtâr u nâşır
- 21 Raķîb ü âmir ü nâhî vü ‘âlim  
Muḥallil mâḥî vü dâ‘î muḥarrim
- 22 Zâhîr ü ‘âdil ü hâdf vü hâtim  
Cevâd ü hem ğanî fettâḥ ü ḳâ’im
- 23 ‘Azîz oldur ra’ûf oldur raḥîm ol  
Ḥalîm oldur ‘alîm oldur ḥakîm ol
- 24 Mübîn nûr-ı imâm ümmî vü hâfız  
Muţî‘ ü muḳteşid mezkûr u vâ’iz
- 25 Mütevassıt ḥaḳ u hem sâbıḳ oldur  
Muşaddıḳ mühtedî hem şâdıḳ oldur
- 26 Şabûr u hem şekûr u şâkir oldur  
Daḫi müzzemmil ü müddeşşir oldur

- 27 Reşîd ü tâhir oldur hem muṭahhar  
Faşîh ü nâṭıḳ oldur hem muṣaffêr
- 28 Müşeffî' şâfi' evvel âḫîr oldur  
O bâṭın yine hem zâhir oldur
- 29 Medennî Baṭhî vü Mekkîdir ol şâh  
Fedâ cân-ı ümem yolında her gâh
- 30 Kureyşî hem 'Arâbî Hâşimî hem  
Şalât ile selâm ola dem-â-dem

## 10 Dâstân-ı Heçr ü Vişâl

**(R: 358a)**

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Ey mu'în ü zahîr olan Allâh  
'Âcize dest-gîr olan Allâh
- 2 Sen mu'în ü zahîrim ol yâ Rab  
'Âcizim dest-gîrim ol yâ Rab
- 3 Şeref-i hazret-i Muḫammed için  
Şahb u evlâd u âl-i Aḫmed için
- 4 O ḫabîbiñ cemâli hürmetine  
Saña ḫurb u vişâli hürmetine
- 5 O resûlün çihâr-yârı için  
Bezm-i hâşında yâr-ı gârı için
- 6 Ḥasan ile Hüseyin hürmetine  
Veled ü vâlideyn hürmetine
- 7 Baña luṭf it murâd u maḫşûdum  
Ey Kerîm ü Raḫîm ma' bûdum
- 8 Şâdumân it beni ḫabîbim ile  
Ḥastesi olduḡum ṭabîbim ile
- 9 Cânı cânânıma mülâkî kıł  
Beni ser-mest anı sâkî kıł
- 10 Nâ'îl eyle vişâl-i Aḫmedime  
Serv-i âzâdıma sehî-ḫadime
- 11 Yine bir kez cemâlini göreyim  
Yüzümi ḫâk-i pâyine süreyim

- 12 Gelsün âgûş-ı câna cânânım  
Yerine ‘avdet eylesün cânım
- 13 Beni böyle garîb ü âvâre  
Çomasun fûrkatıyla bîçâre
- 14 Yoldadır çeşm-i hasretim yâ Rab  
Çalmadı şabra tâkatim yâ Rab
- 15 Bir zamân ben de bâğ-ı dünyâda  
Her taraf geşt iderdim âzâde
- 16 Pây-ı ‘aqlımda yog idi kaydım  
Şâhbâzân-ı nâz idi şaydım
- 17 Şubhüm olmuşdı gün gibi tâbân  
Şebim eylerdi meh-veşân rahşân
- 18 Hûblar tâlib idi ülfetime  
Dilberân râğîb idi şöhetime
- 19 Çande bir gönca olsa bülbül idim  
Nâgme-perdâz-ı meclis-i gül idim
- 20 Leb-i dilber şunardı ma‘ cûnum  
Hâbbe-i hâl-i rûyı efyûnum
- 21 Germ-bâzâr idim şarâb gibi  
Hâne-ber-düş idim habâb gibi
- 22 Dem-be-dem mecma‘ -ı hüner-mendân  
Baña olmuşdı mekteb-i ‘irfân
- 23 Hâşılı bî-niyâz idim meşelâ  
Nâz-ı dehre iderdim istiğnâ
- 24 Bî-ğam-ı rûzgâr idi nâmım  
Kâmrâne geçerci eyyâmım
- 25 Çarç yanımda berg-i terre idi  
Gözüme âfitâb zerre idi
- 26 Nazarımda felek degildi kelek  
‘Aynıma gelmez idi hür u melek
- 27 Cebel-i Çâf idi hemân kefi has  
Baña ‘anâ gelürdi perr-i meges

- 28 Ğamdan olmuşdı cân u dil ‘ârî  
Germ idi zevk u şevk bâzârı
- 29 Pür-neşât idi meclis-i şarabım  
‘Îd ü kâdr olmuş idi rûz u şebim
- 30 Meskenim bâĝ u râĝ idi evvel  
Baña tâĝ üsti bâĝ idi evvel
- 31 Çarĝ-ı kec-rev degildi nâ-hemvâr  
Tâli‘im yâver idi baĥtım yâr
- 32 ‘Ays u ‘işretde şâd u ĥurrem iken  
Bezm-i ‘âlemdede böyle bî-ĝam iken
- 33 Nâĝehân bir belâya dûş oldum  
Yem-i pür-cûş iken ĥamûř oldum
- 34 Dil-i zârı belâya uĝratdım  
Ne belâya każâyâ uĝratdım
- 35 şâh-ı ‘aşka dil oldu dest-âvîz  
Miĥre ĝuyâ ki zerre-i nâçîz
- 36 Zerrede de ĥaķîr iken dil-i zâr  
Taĝlarca henûz ĝuřřası var
- 37 Mülk-i cân u dil oldu pür-teşvîr  
Fitne-i ‘aşk itdi şûr-peziir
- 38 Sipeh-i ‘aşka pâymâl oldum  
Kevkeb-i mevkibiyle lâl oldum
- 39 Câna kâr itdi derd-i miĥnet-i ‘aşk  
Beni dem-beste kıldı heybet-i ‘aşk
- 40 Âĥ ey derd-i ‘aşk-ı ‘âlem-ĝîr  
Ki ider şîri ĝürbe ĝürbeyi şîr
- 41 Ğönlüme derd-i ‘aşk maĥremdir  
Ğözüme ĥûn-ı eşk hem-demdir
- 42 Der-i dilberde derde düşdi tenim  
Düşmenim düşmeye o derde benim
- 43 Bir şeh-i ĥüsne mübtelâ oldum  
Derĝeh-i ‘aşkına ĝedâ oldum

- 44 Mîhr-i enver hacil cemâlinden  
Mâh şermende rûy-ı âlinden
- 45 Ğam-ı zülfîyle Leylî bir miskîn  
Hecr-i la' liyle teşne-leb Şîrîn
- 46 Lebi 'ayniyle çeşme-i hayvân  
Bir içim şudur ol şeh-i hûbân
- 47 Deheninde gören o dendânı  
Şadefinde güher şanur anı
- 48 Sühânı tercemân-ı rûh-ı revân  
Cân bağışlar ne söylese o zebân
- 49 Deheni çeşme-sâr-ı 'âlem-i gayb  
Mû-miyânında kıl kadar yok 'ayb
- 50 Zülfî sünbül haçı benefşe-i ter  
Lâle-ğad gül-'izâr u nesrîn-ber
- 51 Cebhesi mâh-ı bedr-i şâm-ı ümîd  
'Ârızî âfitâb-ı şubh-ı sa'îd
- 52 Zekânı gûyiyâ çeh-i Zemzem  
Kisve zülfî cemâli Beyt-i Harem
- 53 Ebruvânı keşîde iki kemân  
Nâvek-i çeşmine hedef dil ü cân
- 54 Hâl-i müşgîni hâbбетü's-sevdâ  
Gayret-i âhuvân-ı Çîn ü Hıta
- 55 Kef-i destî ile o beş parmağ  
Pençe-i âfitâbdır el-hağ
- 56 Qaddi serv-i cinân-ı hüsn ü bahâ  
Sâ'idi şâh-ı Sidre vü Tûbâ
- 57 Şem'-i kâfûra nâz ider bedeni  
Aña fânûs-ı 'işve pîreheni
- 58 Deyr-i hüsn ü melâhat içre müdâm  
Kâfir-i zülfî düşmen-i İslâm
- 59 Pîşesi nâz ü 'işve-endîşe  
Hem cefâ-kâr u hem vefâ-pîşe

- 60 Gerçi maḥbûb-ı şûḥ u şengüldür  
Âşinâsı hezâr bir güldür
- 61 Çekilür yâr için ğam-ı aġyâr  
Ḥârsız gül bulunmaz ey dil-i zâr
- 62 Böyledir rûzgârın aḥvâli  
Ki degil nûş nîşden ḥâlî
- 63 Evvel eylerken iltifât baña  
Ḥased eylerdi kâ'inât baña
- 64 Girye itsem teraḥḥum eylerdi  
Her nigeħde tebessüm eylerdi
- 65 Ḥüsn ile ḥulḳ ile olup meşhûr  
Beni itmişdi luṭfına maġrûr
- 66 Bilmiş iken o şûḥ-ı mekkârı  
Cânımın cânı 'ömrümün varı
- 67 Rukebâ ḥayf ittifâḳ itmiş  
Ḥaberim yoġ iken nifâḳ itmiş
- 68 İçlerinde o demde bir bî-dîn  
Yoġ iken beynimizde kibr ile kîn
- 69 Yer içerken anîla şâm u seḫer  
Baña dirken peder ben aña püser
- 70 Sebeb oldı firâḳ-ı cânâna  
Dil ü cânımda dâġ-ı hicrâna
- 71 O melekden beni ayırdı ḥasûd  
Ola iblîs-i ġül-veş merdûd
- 72 'Ömri nâḳış ġamı ziyâd olsun  
İki 'âlemde nâ-murâd olsun
- 73 Yârdan 'âḳıbet cüdâ düşdüm  
Derd-i hicrâna mübtelâ düşdüm
- 74 Cânıma geçdi fırḳat-ı cânân  
Baġrımı yaġdı âteş-i hicrân
- 75 Derd-i dūrî esîr-i künc itdi  
Beni 'âlemlere gülünc itdi



- 76 Hâsretiyle gözüm döker kan yaş  
Görmeydim bu demleri ey kâş
- 77 ‘ Aksine kâ’ il oldum âb içre  
Yâri görsem nolaydı hâb içre
- 78 El-amân ey maḥabbet-i cânân  
El-amân ey meşakḳat-i hicrân
- 79 Hâsret-i yâre gâyet olmaz mı  
Bu firâka nihâyet olmaz mı
- 80 Bilmezem neyleyim nice edeyim  
Nereye başımı alup gideyim
- 81 Nice günler garîb ü âvâre  
Bî-dil ü bî-ḳarâr u bî-çâre
- 82 Künc-i gamda dem-â-dem ağlar iken  
Nâr-ı hâsretle sine dağlar iken
- 83 Var idi bir ḥabîr-i aḥvâlim  
Aña ma’ lûm idi benim ḥâlîm
- 84 Maḥrem-i râz u yâr-i gârım idi  
Gûşe-i gamda gam-güsârım idi
- 85 Varup aḥvâlimi dimiş yâre  
O cefâ-cûya ol sitem-kâre
- 86 Saña bir mübtelâ selâm eyler  
‘ Arz-ı ḥâl ile ihtirâm eyler
- 87 Cân u dilden muḥibb u şâdıḳdır  
Mazhar-ı luṭfuñ olsa lâyıḳdır
- 88 Şadme-i âhı ‘ âlemi yıḳdı  
Nâlesi çâḳ feleklere çıḳdı
- 89 Saña inşâf virsün Allâh'ım  
Ġaraẓıñ cevri ise yeter şâhım
- 90 Gûş idüp sözlerin şüret-i çîn  
Gösterüp nâzikâne çîn-i cebîn
- 91 Dimiş aña tecâhülâne o dem  
Baña ne virdi alıma bilsem

- 92 İtmesün ‘aşkıım diyü beni yâd  
 Kulum olursa eyledim âzâd
- 93 Böyle söyle dimiş o hem-râza  
 Başlamış nice şîve vü nâza
- 94 Gâh nâz u gehî niyâz olmuş  
 Arada çok niyâz u nâz olmuş
- 95 Kaşd-ı cevr ile çok kelâm itmiş  
 Âhîrinde velî selâm itmiş
- 96 Dimiş ol guşsa-mendi şâd ideyim  
 Yine vaşlımla ber-murâd ideyim
- 97 Kâlbini gamdan eyleyüp âzâd  
 İdeyim hâtır-ı hâzînini şâd
- 98 Nicedir ol garîbimiñ hâli  
 ‘Aceb ol derd-mendiñ ahvâli
- 99 İntizârı irişdi pâyâna  
 Eylesün el-vedâ‘ hicrâna
- 100 Bu haberle o dilber-i tannâz  
 Eylemiş bendesin yine mümtâz
- 101 Kâmeti serv-i ser-firâz olsun  
 ‘Ömri zülfi gibi drâz olsun
- 102 Luţf-ı yâre olunca erzânî  
 Eyledim şevk ile gâzel-hânî

### Ġazel

- (Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)
- 103 Gözlerim yaşını sil Aḥmed Muḥammed ‘aşkına  
 Kâdrimi bir kerre bil Aḥmed Muḥammed ‘aşkına
- 104 Bâde-i âl olmasun ruḥsârîña reng-i ḥayâ  
 Kendüñi itme ḥacil Aḥmed Muḥammed ‘aşkına
- 105 Serv-i dâmen-çide ol seyl-i ‘alâyıkdan ḥazer  
 Cûy-ı şâfi-ves çekil Aḥmed Muḥammed ‘aşkına
- 106 El-ḥazer şemşîr-i cân-te‘ şîr-i âhımdan benim  
 Ġayr bezminden kesil Aḥmed Muḥammed ‘aşkına

- 107 Olmasun âlûde-i çirkâb-ı töhmet dâmeniñ  
Pâk-rû ol muttaşıl Aḥmed Muḥammed ‘aşkına
- 108 Maḥfil-i vaşlıñda yansun tünd-bâd-ı hecr ile  
Sönmesün kandil-i dil Aḥmed Muḥammed ‘aşkına
- 109 Merḥamet eyle Nazîm-i zâra aḥvâl-i dilin  
Söylemek lâzım degil Aḥmed Muḥammed ‘aşkına
- 110 Ka‘be-i kûy-ı yâre tâlib idim  
Görmege ol maḥâmı râğıb idim
- 111 Cûy-veş sû-be-sû revân oldum  
Cüst u cû eyleyüp anı buldum
- 112 Nerede olduğın maḥalle-i yâr  
Bu rubâ‘ ile eyledüm iş‘âr

**Rubâ‘î  
(ahreb)**

- 113 Ḥayretde iken firâk ile dîde-i cân  
‘Arz itdi yine ‘izâr-ı pâkin cânân
- 114 ‘Aks eyleyeli cemâli ‘ayniyle Nazîm  
Âyîneli çeşme oldı çeşm-i giryân
- 115 Ey meh-i bedr-i şâm-ı âmâlim  
Mîhr-i raḥşân-ı şubḥ-ı iḳbâlim
- 116 Ey behişt-i melâḥat içre müdâm  
Ḳaddi tûbâ-ḳıyâm u sidre-ḥırâm
- 117 Ey cinân-ı cemâle ḥûr-ı sirişt  
Lebi kevşer-nümûn-ı bâğ-ı bihişt
- 118 Ruḥlarıñ verd-i bî-ḥazânımdır  
Ḳâmetiñ naḥl-i bâğ-ı cânımdır
- 119 Burc-ı baḥtımda kevkebim sensin  
Mîhr-i rûzum meh-i şebim sensin
- 120 Gel gel ey bezm-i şevḳime sâḳî  
Cândan var iken ramaḳ bâḳî
- 121 Bâde-i vuşlatıñla mest eyle  
Bu ḥumâr-ı ğamı şikest eyle

- 122 Keyf-i câm-ı lebiñle cûş ideyim  
Toluñı ‘aşıkâne nûş ideyim
- 123 Beni rüsvâ-yı ‘aşk iden sensin  
Mest-i şahbâ-yı ‘aşk iden sensin
- 124 Kãdesiñ kãde gel gözüm nûrı  
Cigerim yaqdı âteş-i dûrî
- 125 Fûrkatîñ câmı derd-nâk itdi  
İntizârîñ dili helâk itdi
- 126 Şâdumân it beni kudûmüñle  
Maqdem-i meymenet-lüzûmuñla
- 127 Tağ tağa kavuşmasa megelâ  
Kavuşur âdem âdeme cânâ
- 128 Nice bir fûrkatîñle zâr olayım  
Nice bir zâr u bî-çarâr olayım
- 129 Beni kıldı nizâr o mûy-miyân  
Kılca kaldı tenimde hecr ile cân
- 130 Çeşmime sensiz oldu hâb harâm  
Acebâ li'l-muhibbi keyfe yenâm
- 131 Gözümüñ yaşına nigâh eyle  
Bağrıñ başına nigâh eyle
- 132 Cân u dilden Nazîm-i ‘aşıkıñam  
Bî-riyâ bir muhibb-i şâdıñam
- 133 Mâ’ilim çeşm-i ‘işve-bâziña ben  
Kâ’ilim bir nigâh-ı nâziña ben
- 134 Hâlîme çeşm-i ‘işve-bâziñ için  
Nazar eyle nigâh-ı nâziñ için
- 135 Neyyir-i hüsn-i bî-mişâliñ için  
Mâh-ı tâbân gibi cemâliñ için
- 136 Serv-i bâlâ gibi kıyâmıñ için  
O şanevber-reviş hırâmıñ için
- 137 Baña bildir günâhımı bileyim  
‘Özrümi biñ hicâb ile dileyim

- 138 Bilürüm ey cüvân-ı sîm-berim  
Cürmüm oldur hemân seni severim
- 139 Bu güneh besdir ol dil-figâra  
Ki saña ‘âşıkım diye yâra
- 140 Ey büt-i deyr-i ‘işve el-hâşıl  
Seni sevdiyse kâfir olmadı dil
- 141 Ehl-i buğz u ğarazda dîn olmaz  
Çalb-i mü’minde kibr ü kîn olmaz
- 142 Nola ‘afv eyleseñ benim günehim  
Çul hañasız olur mı pâdişehim
- 143 Saña lâyıķ mı ey şeh-i hûbân  
Haşm-ı dîn eyleye baña bühtân
- 144 İ‘timâd eyleyüp anıñ sözine  
Bağmaz olduñ bu bendeñiñ yüzine
- 145 Şoğbetinden seniñ olam mağrûm  
Saña zâlim dine baña mazlûm
- 146 Yeter Aħmed bu cevri ile ğarekât  
Rûh-ı pâk-i Muhammed’e şalavât
- 147 Ğamdü-lillâh ki ey nazîr-i melek  
Gözlerim var imiş seni göricek
- 148 Şükrü-lillâh cemâliñi gördüm  
Dest ü dâmânıña yüzüm sürdüm
- 149 Bulmuş idi kemâl-i zevķ-i vişâl  
Ğam-ı hicrâna da irişdi zevâl
- 150 Beni ref‘ itdi ğâkden keremiñ  
Yeridir başsa dîdeme ğademiñ
- 151 Cilve-i nâziña ğumâş-ı niyâz  
Olsun ey naħl-i ‘işve pây-endâz
- 152 Ben niyâz eyledikçe nâz eyle  
Ğâh ğâh eyle az az eyle
- 153 Beni senden ayırmış idi ‘adû  
Başına geldi âħir ey meh-rû

- 154 Nice dem gerçi nâ-murâd oldum  
Şıdķ u kizbim bilindi şâd oldum
- 155 Oldılar rû-siyâh ehl-i nifâķ  
Oldı alnım açık benim yüzüm ak
- 156 Hâl-i haşm-i denî tebâh oldu  
Baķtı ber-geşte kârî âh oldu
- 157 Baña itmişdi itdiğin buldı  
Şimdi benden o beş beter oldu
- 158 Baña Hâķ ‘âķıbet o nâ-merdi  
Nice istersem öyle gösterdi
- 159 Yolına geldi uğradı âha  
Kendüsi düşdi kazduğı çâha
- 160 ‘Âleme hasb-i hâl olup bu maķâl  
Didiler dâstân-ı hecr ü vişâl

11 Münâcât Meşnevî Berây-ı İtmâmiyye<sup>212</sup>  
(T: 338b, H: 269a, R: 364b, A: 67a)

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Hâmd-i lâ-yuḥşâ vü şükr-i lâ-yu‘ad  
Fazlıña ey Vâhid ü Ferd ü Aḫad
- 2 Rûḫ-ı pâk-i ḫâzrete leyl ü nehâr  
Biñ şalât ile selâm olsun nişâr
- 3 Çâr-yâr-ı bâ-şafâ ile müdâm  
Âline aşḫâbına biñ biñ selâm
- 4 Yâ Rab envâr-ı cemâliñ ḫaķķı-çün  
Ka‘be-i ‘izz ü celâliñ ḫaķķı-çün
- 5 Faḫr-i ‘âlem yüzi şuyı ‘aşķına  
Enbiyânıñ âb-ı rüyı ‘aşķına
- 6 Biñ bir adıñ ḫürmeti-çün yâ Ğanî  
Bî-niyâz eyle dü-‘âlemde beni
- 7 Kâḫdiyü'l-ḫâcât sensin yâ Kerîm  
Ber-murâd eyle faķiriñdir Nazîm

<sup>212</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

## ŞARKILAR

1 (R: 362a) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün)

1 Yine şahbâ-yı vuşlat nuş ider dil  
 Hümâr-ı câm-ı fûrkat böyle qalmaz  
 O hâletle olur sermest-i qanzil  
 Hümâr-ı câm-ı fûrkat böyle qalmaz

2 Dil-i zâr itmesün ferdâ hayâlin  
 Bugün yârin görür lâ-büd cemâlin  
 Çeker peymâne-i bezm-i vişâlin  
 Hümâr-ı câm-ı fûrkat böyle qalmaz

3 Bulur bir gün güşâyîş kâr-ı beste  
 Olur eyyâm-ı gam 'id-i huçeste  
 İder bir sâgar-ı vuşlat şikeste  
 Hümâr-ı câm-ı fûrkat böyle qalmaz

4 İder endûh u gam encâma âgâz  
 Olur râmiş-ger-i şâdî tarab-sâz  
 Mey-i la'lin şunar ol sâkî-i nâz  
 Hümâr-ı câm-ı fûrkat böyle qalmaz

5 Bu fûrkatler bu hasretler olup dūr  
 Dil-i maḥzûn olur elbette mesrūr  
 Qomaz sâkî Nazîm-i zârı maḥmūr  
 Hümâr-ı câm-ı fûrkat böyle qalmaz

2 (R: 362b, A: 172b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

1 Yine mânend-i süveydâ-yı derûn  
 Bir siyeh-çerdeye düşdi gönülüm  
 Buldı Leylâ'sını gûyâ Mecnûn  
 Bir siyeh-çerdeye düşdi gönülüm

2 Hâl-i agyâr tebâh oldu yine  
 Kârı hep nâle vü âh oldu yine  
 Maḥzar-ı nūr-ı siyâh oldu yine  
 Bir siyeh-çerdeye düşdi gönülüm

3 Zerresi tal' atiniñ mihr ile mâh  
 Hüsünüñ sūhtesi nūr-ı nigâh  
 Çeşm-i âhû-veşi bî-sürme siyâh  
 Bir siyeh-çerdeye düşdi gönülüm

4 Mâ'il oldum o sehî-bâlâya  
 Raḥm idüp üstüme şaldı sâye  
 Zülfî uğratdı beni sevdâya  
 Bir siyeh-çerdeye düşdi gönülüm

- 5 Cennet-âbâd-ı ruḥı bâğ-ı na'îm  
Şerbet-i la'li zülâl-i tesnîm  
Merdüm-i dîde gibi şimdi Nazîm  
Bir siyeh-çerdeye düşdi gönlüm

**3 (H: 267a, R: 362b, A: 171a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ğayrdan bulmaz tesellî sevdiğim  
Sendedir dîvâne gönlüm sendedir  
'Âşıkam eyle tecellî sevdiğim  
Sendedir dîvâne gönlüm sendedir
- 2 İhtirâz it nâle-i cân-kâhdan  
Yandı sînem tâb u sûz-ı âhdan  
Ben vişâliñ isterim Allâh'dan  
Sendedir dîvâne gönlüm sendedir
- 3 Az degil hecriñde olmuşdum melûl  
Çok mı bezl-i vaşlıña bulsam vuşûl  
Sen gerek redd it gerek eyle kabûl  
Sendedir dîvâne gönlüm sendedir
- 4 Meskenim ey Yûsuf-ı gül-pîrehen  
Olsa da Ya' kûb-veş beytü'l-ḥazen  
Sensin ancak mısr-ı dilde şâh sen  
Sendedir dîvâne gönlüm sendedir
- 5 Berç-ı ruḥsârîñ olaldan dil-fürûz  
Cân ile oldum yoluñda sîne-sûz  
'Âşıkam 'âşık Nazîm-âsâ henûz  
Sendedir dîvâne gönlüm sendedir

**4 (H: 267b, R: 363a, A: 171a)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 İntizârîñla dîde-i cânım  
Çan ile tıldı sevdiğim sensiz  
Dil-i zâr u ḥazîn ü nâlânım  
Bî-çarâr oldı sevdiğim sensiz
- 2 Cân fedâ oldı iftirâkıñda  
Dil helâk oldı iştiyâkıñda  
Rûy-ı zerdim yine firâkıñda  
Şararup şoldı sevdiğim sensiz
- 3 Artırup baḥr-i ḥasret emvâcın  
İtdi fûlk-i şekîb târâcın  
Dil-i şeydâ gamıñla mi' râcın  
'Âķîbet buldı sevdiğim sensiz



4 Mîhr-i hüsnüñ ğamında meh-rûyân  
Bülbül-âsâ olup seni cûyân  
Gül-ruĥuñ yâd idüp semen-bûyân  
Sünbülün yoldı sevdiğim sensiz

5 Hâtırî ĥasretiñle efsürde  
Ğonca-i ħalbi ğamla pejmürde  
Dil-i zâr-ı Nazîm âzürde  
Şormadıñ noldı sevdiğim sensiz

**5 (H: 267b, R: 363a, A: 171b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ulün)**

1 Neler çekdi gönül derd-i ğamında  
O kâfir-mâcerânîñ dâd elinden  
Beni zâr eyledi nerd-i ğamında  
O kâfir-mâcerânîñ dâd elinden

2 Hüdeng-i çeşminiñ cân rîş-nâki  
Kemân ebrûsunuñ dil sîne-çâki  
Olurken cân ile dilden helâki  
O kâfir-mâcerânîñ dâd elinden

3 Tebessüm mâ 'il-i la' l ü dehânı  
Tekellüm 'âşık-ı nuĥ u beyânı  
Teraĥĥum devr-i çeşm-i bî-emânı  
O kâfir-mâcerânîñ dâd elinden

4 Hümâ-yı cân esîr-i dâm-ı kâkül  
Dil-i şeydâ giriftâr-ı tegâfûl  
Yine bu ĥâl ile eyler tecâhül  
O kâfir-mâcerânîñ dâd elinden

5 Nazîm-i zârı itdi girye-meşreb  
Dem-â-dem kârı mekr ü ĥiledir hep  
Libâs-ı nâ-müselmânı müretteb  
O kâfir-mâcerânîñ dâd elinden

**6 (H: 268a, R: 363b, A: 171b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)**

1 Olmasun bâğ-ı ruĥuñ pejmürde  
Şaĥın ey ğonca şaĥın âhımdan  
Eyleme bülbülüñi âzürde  
Şaĥın ey ğonca şaĥın âhımdan

2 Ğomadıñ sinede tâb u tâĥat  
Ğalmadı cân u dilimde râĥat  
Nefesim oldı nesîm-i ĥasret  
Şaĥın ey ğonca şaĥın âhımdan

3 Hâr-ı hicrânla deldiñ cigerim  
Saña kâr eylemedi nâlelerim  
Gûşuña girmedî âh-ı seherim  
Şağın ey gönca şağın âhimdan

4 Dil ü cân ile olurken bende  
Bendeñe eylemediñ bir ãande  
Bu mıdır bûy-ı haqîkat sende  
Şağın ey gönca şağın âhimdan

5 Yoğdur âşüfte Nazîm'inde hilâf  
Kîneden eylemediñ sineñi şâf  
Bu cefâlar yeter oldı inşâf  
Şağın ey gönca şağın âhimdan

### 7 (H: 268b, R: 363b, A: 171b)

(Müfte' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)

1 'Ahde vefâ eylemediñ durmadıñ  
Ancağ olur sevdiğim inşâf ise  
Hâlini bîçâre diliñ şormadıñ  
Ancağ olur sevdiğim inşâf ise

2 Haste-i hicrânıñı yâd itmediñ  
Hâtır-ı mañzûnını şâd itmediñ  
Derdine dermânı murâd itmediñ  
Ancağ olur sevdiğim inşâf ise

3 Hem saña biñ cân ile qurbân olam  
Hem yoluña hâk ile yeksân olam  
Hem yine şâyeste-i hicrân olam  
Ancağ olur sevdiğim inşâf ise

4 'Aşğ makâmâtını itdikçe tayy  
Deldi ğamın sînemi mânend-i ney  
Ney gibi nâlânıñ olam tâ-be-key  
Ancağ olur sevdiğim inşâf ise

5 Cân u dil-i zârı olup mübtelâ  
Eyler iken yoluña varın fedâ  
Olmadıñ efsûs Nazîm-âşinâ  
Ancağ olur sevdiğim inşâf ise

### 8 (H: 268b, R: 364a, A: 172a)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

1 Çün degil meclis-i 'âlem bâkî  
Ele al câm-ı mey-i berrâkı  
Yine 'arz eyle o sîmîn sâkı  
Çâremiz luţfuña qaldı sâkî

- 2 Bezm-i dûşîneyi germ it tekrâr  
Düşelim ayağıña kıl refâtâr  
Şubh-demdir idelim def -i humâr  
Çâremiz luţfuña qaldı sâķî
- 3 Oldı dil nâr-ı humâr ile kebâb  
Virdi câna bu elem şûriş ü tâb  
Bizi bir câm ile kıl mest ü ħarâb  
Çâremiz luţfuña qaldı sâķî
- 4 Dil-i âvârede derd-i sitemiñ  
Cân-ı şûrîdede sevdâ-yı ġamiñ  
Derd-i ser virdi humâr-ı elemiñ  
Çâremiz luţfuña qaldı sâķî
- 5 Yine mânend-i Nazîm-i bî-dil  
Bizi maġmûr ġoma lâ-ya' kıl  
Eyle bir câm ile mest-i ġanzil  
Çâremiz luţfuña qaldı sâķî

**9 (H: 269a, R: 364a, A: 172a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Ĥâk-i pâyı tûtîyâ-yı çeşm-i dil  
Muştafâdır Muştafâdır Muştafâ  
Sevdiğim ârâm-ı cânım muttasıl  
Muştafâdır Muştafâdır Muştafâ
- 2 Meyl idelden ol sitem-ger dilbere  
Raġm ider dünyâ dil-i ġam-pervere  
Sırrımı fâş eyleyen ' âlemlere  
Muştafâdır Muştafâdır Muştafâ
- 3 Tîr-i çeşmiyle tenim ġırbâl iden  
Esb-i nâz ile beni pâ-mâl iden  
Ĥânķâh-ı ' aşķına abdâl iden  
Muştafâdır Muştafâdır Muştafâ
- 4 Ķande baġsam dâ'im âyîne-mişâl  
Cilve-gerdir ol cemâl-i bâ-kemâl  
Çeşm-i cân u dilde hep ' aks ü ħayâl  
Muştafâdır Muştafâdır Muştafâ
- 5 Girye-i âlim görüp raġm eyleyen  
Şûret-i ħâlim görüp raġm eyleyen  
Cism-i pâ-mâlim görüp raġm eyleyen  
Muştafâdır Muştafâdır Muştafâ

6 Düş olaldan ‘aşkına cânım henüz  
Oldı derd-i ‘aşkı dermânım henüz  
Ben gedâyım şâh-ı hûbânım henüz  
Muşafâdır Muşafâdır Muşafâ

7 Zülfünûñ cânım giriftârı Nazîm  
Kaddiniñ gönüm hevâ-dârı Nazîm  
Nûr-ı dîdem ‘ömrümüñ varı Nazîm  
Muşafâdır Muşafâdır Muşafâ

**10 (A: 172b)**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

1 Künc-i fûrkatde qodun tenhâ beni  
Var yûri Mevlâ'ya şaldım ben seni  
‘Ahd ü peymân itdiğin demler qanı  
Var yûri Mevlâ'ya şaldım ben seni

2 Qanlar aqlarken seniñ-çün ey perî  
Silmediñ hûn-âbe-i çeşm-i teri  
Sen de qan aqla añup bu demleri  
Var yûri Mevlâ'ya şaldım ben seni

3 Bir devâsız derd imişsin añladım  
Mekr-i dilde ferd imişsin añladım  
Bî-vefâ nâ-merd imişsin añladım  
Var yûri Mevlâ'ya şaldım ben seni

4 İtmediñ pend-i Nazîm-i zârı gûş  
Bülbül-i gûyâ iken kıldıñ hamûş  
Ğayrılarla eyler olduñ ‘ayş u nûş  
Var yûri Mevlâ'ya şaldım ben seni

## KİT'ALAR

## 1 (T: 188b, H: 130a, R: 178a, A: 105b)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

1 Mâdiḥ-i zât-ı şerîfiñ Ḥazret-i Allâh iken  
Ḥâdim iken bâr-gâhıñda seniñ peyk-i Ḥudâ

2 Âfitâb-ı maşrıḳ-ı vaşfiñ nice şerḥ eyleyem  
Ben kimim bir zerre-i nâçizden kemter gedâ

2 Berây-ı Ḥâfız Yûsuf u Mü'ezzin<sup>213</sup>

(T: 82a, R: 77a, A: 271b) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Meded ne müşkil olurmuş cüdâ idince ecel  
Biri birine ḳavuşmaz ḳalur gider iki dost

2 Vücûdı şafḥasını ḥâfızın mü'ezzin ile  
Ayırdı dost ḳazâ birbirinden itdi dü-post

## 3 (T: 190a, H: 131a, R: 179a) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ulün)

1 Fûrûḡ-ı nûr-ı şer' i ḳaşr-ı dîne  
Cenâb-ı ḥazretiñ şem' -i celîdir

2 Çihâr erkân o ḳaşr-ı bî-ḳuşûra  
Ebû Bekr ü 'Ömer 'Osmân 'Alîdir

4 Ḳıı' a Der-Vaşf-ı İn Mecmû' a<sup>214</sup>

(T: 192a, H: 133b, R: 181a, A: 271a) (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

1 Eş'âr-ı dil-keş ile bu mecmû' a gûyiyâ  
Baḫr-i muḫîṭ-i ma' nâya işler sefinedir

2 Cins-i cevâhir-i süḫan-ı rûḫ-ı baḫt ile  
Bir 'ârifin yanında leb-â-leb definedir

## 5 (T: 192b, H: 134a, R: 181b) (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Gel vuzû eyle eşk-i çeşmiñden  
Ey olan çirk-i sehvden 'âciz

2 Dest-i âḫer sivâdan el yumaḡa  
Hep birer âbdeste muḫtâcız

## 6 (T: 57b, R: 54a) (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Şerm-i cürm ile meḫar-i rusülün  
'Afv-ı luṭfından olmazız me'yûs

<sup>213</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.<sup>214</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

2 Yüz sürüp i' tizâr ile ideriz  
Dâmen-i ırka-i şerîfîni bûs

**7 (T: 193a, H: 134a, R: 181b)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Bir kimesne fütâde kim ne 'aceb  
Çalsa destimde dâmeniñ Yûsuf

2 Baña raħm it 'azîz başñ için  
El benimdir etek seniñ Yûsuf

8 Berây-ı Bâzîçe-i Mihr<sup>215</sup>

**(T: 193a, H: 134a, R: 182a, A: 271b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Rakîb ü yâr mâbeyninde mihr-i dil nihân oldu  
Fîrâset ile buldum lîk olup kalbime lâhîk

2 Görünce türş-rû ağıyârı dildârı tebsüm-rîz  
Duyup ağıyâra didim mihrî virsün dil-rübâsın Hâk

**9 (T: 193a, H: 134b, R: 182a, A: 277a)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 'An-çarîbi'z-zamân idüp te 'sîr  
Nâvek-i nâlesi dil-i zârîñ

2 Çalbi olsun delik delik yâ Rab  
Laqabı gibi ol sitem-kârîñ

10 Berây-ı Bâğçe<sup>216</sup>

**(T: 193a, H: 134b, R: 182a, A: 271a)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

1 Bârekallâh zehî bâğçe kim her tarafı  
Bulmuş ârâyîş-i serv ü semen ü lâle vü gül

2 Cûy-ı şâfi aña bir feyz-i şafâ virmiş kim  
Rûh-ı fahri geleni görse olurdu bülbül

11 Berây-ı Tüfeng<sup>217</sup>

**(T: 83b, R: 78b, A: 271a)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Bu muşanna' çubûrda bu tüfeng  
Oldı genc ile ejdehâya mişâl

2 Mihre encüm aña şihâb fişeng  
Kîse mâh-ı münîr vezne hilâl

<sup>215</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>216</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>217</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

**12 (T: 83b, R: 78b, A: 278a)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Nabz-gîr olduĝda dermânım ide  
Ben tabîbî vâkıf-ı derd isterim
- 2 Bende-i efgendesi olsam Nazîm  
Bende-perver bir cüvân-merd isterim

**13 Berây-ı Hayyât-beççe**<sup>218</sup>**(T: 193b, H: 135a, R: 182a, A: 271b)**(Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Elinde sûzen o hayyât-beççeyi görelî  
Güsiste rişte-i dil çâk çâkdır cânım
- 2 Kûmâş-ı vaşlını endâzesiz kesüp biçsem  
Boyumca olsa o hayyât-ı nâz haftânım

**14 Kıt<sup>ç</sup> a Berây-ı İstid<sup>ç</sup> â-yı Meţâlib**<sup>219</sup>

(T: 193b, H: 135a, R: 182a, A: 270b)

(Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Ey hıdv-i nükte-dân kim şâhid-i maqşûdımı  
Çok zamândır yolda kaldı çeşm-i hasret beklerim
- 2 Dâne-i ümmîdime kendim idüp fikr-i daķık  
Âsiyâb-ı devletiñde ben de nevbet beklerim

**15 Kıt<sup>ç</sup> a Berây-ı Ümniyye**<sup>220</sup>**(T: 193b, H: 135a, R: 182b, A: 271a)** (Mef<sup>ç</sup> ülü Fâ<sup>ç</sup> ilâtü Mefâ<sup>ç</sup> ilü Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Ey hâce-i kerem-ver-i bâzâr-ı luţf u cûd  
Eyle metâ<sup>ç</sup> -i himmeti hemvâre râygân
- 2 Şevk-ı talebde iş bitürüp al du<sup>ç</sup> â-yı hayr  
Lâ-büdd ider mübâya<sup>ç</sup> adan sûd hâcegân

**16 (T: 194b, H: 136a, R: 183a)** (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Nola âşüfte olsalar cânâ  
Hâliñe âhuvân-ı Çîn ü Hutun
- 2 Hâliñ olmuşdı hâbbetü's-sevdâ  
Göbegi nâfeniñ kesilmezden

**17 (T: 194b, H: 136a, R: 183a)** (Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilâtün Fâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 'Afv ide Mevlâ meger cürm ü kuşûrum ey Nazîm  
Hân-ı luţfuñda ne haddimdir ki olam hamd-hân

<sup>218</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.<sup>219</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.<sup>220</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 2 Bir nefes şükürün edâsı tâ dem-i haşr olmaya  
Biñ dehân olsa tenimde her dehâna biñ zebân

**18 (T: 85b, R: 80b, A: 282a)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Rûhımı Hâk şâd ide ol kimseniñ  
Haşr ola 'âmî ise de hâş ile

- 2 Ben gidicek rûhumı şâd eyleyüp  
Oquya bir Fâtiha ihlâş ile

**19 (T: 194b, H: 136a, R: 183b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Bir dilim nân ile lâ-büd mîz-bân  
Hoş görüp mihmânın eyler fâ'ide

- 2 Biz de hân-ı luţfuñuñ mihmânıyuz  
Rabbenâ enzil 'aleynâ mâ'ide<sup>221</sup>

**20 (T: 194b, H: 136a, R: 183b)** (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

- 1 Seyyi'âtım çekse vezzân-ı 'amel yevmü'l-hisâb  
Şiklet-i cürmüm halâyık aña hem-seng olmaya

- 2 Lik olursa bu bâzâr ey göñül peygamberi  
Keffe-i mîzân 'afv-ı Hâk'da bir denk olmaya

**21 (T: 194b, H: 136a, R: 183b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Olıcağ hâşıl-ı tîmâr-ı vişâle tâlib  
Açmadım râz-ı derûni dil-i şeydâya bile

- 2 Der-kenâr itmek idi kaydım o şâh-ı hüsni  
'Arz-ı hâlim okuyup didi mağalli görile

22 Kıt'a-i Şerif Der-Tevhîd-i Bârî<sup>222</sup>

**(T: 198b, H: 140b, R: 186b)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün)

- 1 Şenâ vü hamd o hudâvend-i zü'l-celâle kim oldı  
Harîm-i meclis-i şân-ı celîli celle celâlüh

- 2 Sipâs ü şükr o ganî kibriyâya kim ola mâdâm  
Nedim-i süfre-i feyz-i 'amîmi 'amme nevâlüh

**23 (T: 195a, H: 136b, R: 183b)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Bezm-i luţfuñda yâ kerîm Allâh  
Qoma mağmûr-ı ye's ben kuluñı

<sup>221</sup> Mâide Süresi'nin, "Meryem oğlu İsa şöyle dedi: Ey Rabbimiz! Bize gökten bir sofraya indir ki, bizim için, geçmiş ve geleceğimiz için bayram ve senden bir âyet (mucize) olsun. Bizi rızıklandır; zaten sen, rızık verenlerin en hayırlısıdır." anlamındaki 114. ayetinin " Bize gökten bir sofraya indir" kısmı iktibas edilmiştir.

<sup>222</sup> Başlık, S nüshasından alınmıştır.



2 Eyle câm-ı ümîdimi leb-rîz  
İdeyim nûş dem-be-dem tolıñı

**24 (T: 195a, H: 136b, R: 184a)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Alay itsün hele şâh-ı felek-taht u melâ'ik-ğayl  
Temâşâ eyle hûbân-ı kamer-çihri-i Sitânbul'lı

2 Tûlû' -ı âfitâb-ı enveri gör burc-ı âbîden  
Leb-i deryâda seyr it şubh-dem şehri-i Sitânbul'lı

**25 (T: 195a, H: 136b, R: 184a, A: 271b)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Yine dil taş yürekli nâmı kaya  
Bir perî dil-rübâya çarpıldı

2 Lücce-i 'aşk oldu mevc-engîz  
Keştî-i dil kayaya çarpıldı

**26 (H: 253a, R: 334b)**

(Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilün Fa'  
Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ul)

1 Ol âhû-yı vahşîye olup düşün Nazîm  
Râm itmek için şaydına düşdüm şimdi

2 Olsam nola pâ-beste-i zencîr-i cünûn  
Bir silsile-mû kaydına düşdüm şimdi

27 Kıt' a Berây-ı Vaşf-ı Silsile-i Âl-i 'Osmân<sup>223</sup>

**(T: 193b, H: 135a, R: 182b, A: 270b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Mülûk-i âl-i 'Osmân'ı yazup bir kıt' a-i pâke  
Yine derc eyledim bir dürce nice gevher-i raşşân

2 Hîsâbîñ bilmek isterseñ Nazîm-âsâ şümâr eyle  
Murâd ile Mehemmed oldu dörder birisi Orhân

3 Süleymân Aħmed ikşer Muştafâ iki bir İbrâhîm  
İkidir Bâyezîd iki Selîm ü ikisi 'Osmân

28 Kıt' a Der-Şan' at-ı Teķâbül<sup>224</sup>

**(T: 194b, H: 136a, R: 183b, A: 270b)** (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Çâr-ğaşlet müselleme oldu Nazîm  
Sözimi diñle şanma efsâne

2 Dil-i nâlâna dâğ-ı hûnîne  
Çeşm-i giryâna cân-ı sûzâna

<sup>223</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>224</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 3 Nâle-i 'andelîb ü hânde-i gül  
Girye-i şem' ü sûz-ı pervâne

29 Kıt'a Berây-ı Ümniyye<sup>225</sup>

(T: 86a, R: 80b, A: 270b) (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Muhî't-i cûd u yem-i lu'f u kûlzüm-i ihsân  
Eyâ keremle iden gârķ-ı şerm 'ummânı
- 2 Ne idi baħr-i temennâda bâd-bân açmaķ  
Olaydı zevraķ-ı ümmîdimiñ kapûdânı
- 3 Nesîm-i şurta-i lu'fuñ vezân olursa eger  
Sefîne-i dil-i ser-geşte tayy ider anı

30 Kıt'a Berây-ı Raħt Der-Vaşf-ı Selîm Girây Hân<sup>226</sup>

(T: 195a, H: 137a, R: 184a, A: 270b) (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

- 1 Yüz sürüp pâyına hâlîm didim  
Dehriñ ey şâh-ı Süleymân-baħtı
- 2 Ne idi edhem-i çarħı geçmek  
Eşheb-i baħtımıñ olsa raħtı
- 3 Keremiñden meger ey hân-ı kerîm  
Hep mükemmel ola raħt u baħtı

31 (T: 83b, R: 78a, A: 157b) (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Gül-i tab' îñla şem' -i zâtıñı pür-tef ü tâb itmiş  
Doğunmuş rûzgâr-ı nâhoş ey mîr-i hüner-perver
- 2 Seni hândân hurrem görmedikçe bâğ-ı dünyâda  
Gül olsun hâr der-pâ şem' olup hâk-i siyeh her ser
- 3 Mişâl-i bülbül ü pervâne dâ'im ağlasun yansun  
Cihânda nîk-hâhın olmayan a' dâ-yı bed-gevher
- 4 Gül iseñ bülbülündür şem' iseñ pervâne-i şevķiñ  
Dil ü cânda nedir dirseñ bu nâlişler güdâzişler
- 5 Cemâl-i bâ-kemâliñ iştîyâķı câna kâr itdi  
Nazîm-i zâr hâk-i pâyine 'arz-ı hulûş eyler

<sup>225</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

<sup>226</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

32 Berây-ı Hücre<sup>227</sup>(T: 192b, H: 134a, R: 181b, A: 158b) (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Merhabâ hücre-i feraḥ-zâ kim  
Ebruvân-ı bütân kitâbesidir
- 2 Hâbbezâ genc-i gevher-i ç irfân  
Ki tılısm-ı hüner ḥarâbesidir
- 3 Bunda mey-nûş-ı ma<sup>ç</sup> rifet olanıñ  
Câm-ı Cem teşne-i kırâbesidir
- 4 Bir ḳalender-mişâldir ki Nazîm  
Sakfı pîşinde âfitâbesidir
- 5 Ola ma<sup>ç</sup> mûr tâ ki ehl-i diliñ  
Cây-ı da<sup>ç</sup> vât-ı müstecâbesidir

33 (T: 83b, R: 78b, A: 157b) (Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Hâbbezâ mîr-i mükerrerem ki murâdın vire Ḥaḳ  
Naẓar-ı luḫ ile dîvânçemi tekrîm itmiş
- 2 Anı bir kîse-i dîbâya koyup göndermiş  
Ḳâ<sup>ç</sup> ilin ḫil<sup>ç</sup> at-ı zer-dûz ile ta<sup>ç</sup> zîm itmiş
- 3 Bânî-i ṭab<sup>ç</sup> -ı kerem-kâr-ı kerâmet-eşeri  
Köhne beyt-i sūḫanıñ luḫ ile termîm itmiş
- 4 Dil-i naḳḳâd ki mi<sup>ç</sup> yâr-ı hünerdir ḫaḳḳâ  
Görüp âşârımı inşâf ile teslîm itmiş
- 5 Bu kemâl ile Nazîmâ bu ḫişâl-i ḫüsni  
Aña üstâd-ı ezel var ise ta<sup>ç</sup> lîm itmiş

34 (T: 195a, H: 136b, R: 183b, A: 136b)<sup>228</sup>(Mefâ<sup>ç</sup> ilün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Mefâ<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Kenâr-ı kâma irdi fülk-i ümmîdim bi-ḫamdillâḫ  
Yem-i bî-sâḫil-i ye<sup>ç</sup> siñ neler çekdim ç ubûrında
- 2 Ğubâr-ı âsitân-ı Ḥân Selîm'e ferş idüp rûyum  
Nazîm-âsâ didim ol dâver-i dehrîñ ḫuzûrında
- 3 Zâhîrîñ Ḥaḳ delîliñ Hızr ola ḫân-ı ç âli-şân  
Budur ḫalkın temennâsı inâşın da zükûrın da

<sup>227</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.<sup>228</sup> A nüshasında, " Kaşide-i Beççe Berây-ı Ḥân Selîm Girây " şeklinde başlık vardır.

- 4        ‘Adûnuñ ola gürz ü hânçeriñ şemşîr ile tîriñ  
Serinde sînesinde gerdeninde çeşm-i kûrında
- 5        İde Hâk ceyb ü dâmânı kabûli pür gül-i te’sîr  
Du’â-yı devletiñ olduqça her vaqtiñ mürûrında

35 Berây-ı Sâ‘at-i Mînâ<sup>229</sup>

(T: 190a, H: 131a, R: 179a, A: 159a)

(Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün)

- 1        Te‘âlallâh zehî zîbâ muşanna‘ sâ‘at-i mînâ  
Ki görse reşkden muğber ola mir’ât-i İskender
- 2        On iki burc ile gûyâ ki mînâ-yı felekdir bu  
Miyânında çekilmiş mîl-i hem-vârı hâf-ı mişver
- 3        Göreydi anda naqş-ı Şâlih’i Bihzâd ile Mânî  
Olurdu şûret-i dîvâr-veş dem-beste vü kemter
- 4        Nola âyînesi her sâ‘at olsa kabz ile rûşen  
Ki olmuş mazhar-ı nezzâre-i şâh-ı cihân-dâver
- 5        Şehen-şâh-ı kader-şûret ki mînâ sâ‘at-i gerdûn  
Revâdir revzen-i şârinde bulsa zînet ü zîver
- 6        Nazîmâ şâhid-i ikbâliniñ her sâ‘at ol şâhîñ  
Ola âyîne-dâr-ı tal‘ati mihr ü meh-i enver

36 (T: 82a, R: 77a, A: 157b) (Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilün)

- 1        Ey hüdâvend-i kerem-pîşe ki lutf-ı tab‘îñ  
Her benim gibi güneş-kârı mu‘âf itmekdir
- 2        Ka‘be-i dergehiñe fart-ı şafâdan geldim  
Sa‘yim ihrâm-ı hâkîkatle tavâf itmekdir
- 3        Râstî ‘ömrüm olunca kuluñum pâdişehim  
Himmetim sedd-i reh-i semt-i hilâf itmekdir
- 4        İltifâtîñ beni anka-yı merâm itmez ise  
Niyyetim ‘azm-i reh-i kulle-i kâf itmekdir
- 5        Şâhid-i vaşfiña şâyeste muqâbil dutsam  
Şan‘atım âyine-i tab‘ımı şâf itmekdir
- 6        Ğarazım kâf gibi hâfır-ı a‘dâñı müdâm  
Tîg-ı ser-tîz-i zebânımla şikâf itmekdir

<sup>229</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

7 Gûş idüp nazmını ‘afv eyle Nazîm-i zârı  
Şâ‘ iriñ lâ-büd işi lâf ü güzâf itmekdir

37 Der-Şenâ-güsterî-i Hazret-i Ebî Eyyûb Enşârî<sup>230</sup>  
(T: 192a, H: 133b, R: 181a, A: 113b)

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 ‘Alem-dâr-ı şeh-i kevineyn Ebî Eyyûb Enşârî  
Ki ferrâş-ı deri şâh u gedâ a‘ lâ vü ednâdir
- 2 Görüp sîmîn kafes şanma olup müştâk-ı dîdârı  
Nigâhı şad-tehassürle hezârân dîde peydâdir
- 3 Hârîm-i ravzası reşk-i riyâz-ı cennetü'l-me‘vâ  
Gübâr-ı dergehi kuhl-i dü-çeşm-i cân-ı havrâdir
- 4 Nola berķ ura nûr-ı feyzi deryâ-yı şühûd içre  
Şadefdir merķad-i pâki vücûdı dürr-i yektâdir
- 5 Qanâdil-i fûrûzân ile tâķ-ı qabr-i pür-nûrı  
Müzeyyen encüm-i raşşân ile çarķ-ı mu‘ allâdir
- 6 ‘Adûsî hâkden esfel felekden berter aħbâbı  
Biri ednâdan ednâdır biri a‘ lâdan a‘ lâdır
- 7 Hezârân bülbül-i bâĝ-ı gül-i şad-berg-i evşâfı  
Hezârından biri cân-ı Nazîm-i zâr ü şeydâdir

38 Berây-ı Qaşr-ı Dîĝer<sup>231</sup>

(T: 192b, H: 133b, R: 181b, A: 158b) (Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Bârekallâh zehî tarķ-ı güzîn kim olmuş  
Ğayret-i küngüre-i qaşr-ı sipihr-i zerkâr
- 2 Mürtefi‘ tarķ-ı mu‘ allâ ki temâşasında  
Qademin cebhe-i ħurşide başar hep züvvâr
- 3 Saķfi ol mertebe ‘âlî ki qalur ferşinde  
Aña nisbetle mehi mihr ü nücüm-ı seyyâr
- 4 O qadar eylemiş üstâd mu‘ allâ saķfın  
Ki degildir görinen şemse-i şems-i nevvâr
- 5 Tarķ-ı vâlâsına taħşîn ile nezzâre-künân  
Seyr iderken zühaliñ düşdi serinden destâr

<sup>230</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

<sup>231</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 6 Bu tarabgâh-ı ferağ-bağş u neşât-efzânîñ  
Eylemiş bâmını bir mertebe ‘âlî mi‘ mâr
- 7 Ki zemîni göremez olsa eger züvvârîñ  
Zîr-i pâyında bu nüh-süllem-i çarğ-ı devvâr
- 8 Rûtbe-i nazmıñıñ var aña kıyâs it ki Nazîm  
Böyle bir kaçır-ı mu‘ allâya ola nağş u nigâr

**39 (T: 189a, H: 131a, R: 178a, A: 156b)<sup>232</sup>**

(Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün)

- 1 Mürşid-i ma‘ nâ Neşâfî-i Nizâmî-lehçe kim  
Olmada şâdır zebân-ı hâmesinden vâridât
- 2 Şâ‘ ir-i Îsâ-nesef kim feyz-i nuţkı gösterir  
Dehre ihyâ-yı ma‘ âyişde dem-â-dem mu‘ cizât
- 3 Hızır-ı İskender-serîr-i nazm u inşâ kim sezâ  
İtse kilkin lûle-i ser-çeşme-i âb-ı hayât
- 4 Tûtî-i âyîne-i ilhâm kim şâyestedir  
Eylese minğâr-ı kilki rîziş-i çand-i nebât
- 5 Rûzgârîñ zâtıdır ‘allâme-i devrânı kim  
Tab‘-ı pâki itmede hem-vâre hâl-i müşkilât
- 6 Kâviş-i ser-tîşe-i endişesinden bulmaya  
Genc-i ma‘ nâ olsa künc-i gaybda mağfî necât
- 7 Enverî-lehce Kemâl-endişe Hâkânî-hayâl  
Reşk-i Selmân ‘Urfî-i devrân Zahîr-i kâ’inât
- 8 Bülbül-i gülzâr-ı gayb i‘ câz-dem-i sihr-âferîn  
Hâfîz-isti‘ dâd Sa‘ dî-zât Firdevsî-şifât
- 9 Gülbün-i zâtıñ Nazîmâ feyz-i Haqq ser-sebz ide  
Pâydar oldukça tâ-gülzâr-ı dehr-i bi-sebât

**40 (T: 188b, H: 130a, R: 178a, A: 156b)<sup>233</sup>**

(Mef‘ ülü Fâ‘ ilâtü Mefâ‘ ilü Fâ‘ ilün)

- 1 Minnet Hudâ’ya kim yine ‘îd eyledim bugün  
Döndi murâdım üzre bu dülâb-ı nüh-ķıbâb
- 2 Evvel qademde oldı yerim kürsî-i felek  
Bir dergeh-i refî‘ a yine itdim intisâb

<sup>232</sup> A nüshasında, "Kaşide-i Beçce Berây-ı Neşâfî Efendi" şeklinde başlık vardır.

<sup>233</sup> A nüshasında, "Kaşide Berây-ı Yûsuf Ağa Ağa-yı Dârü’s-Sa‘âde" şeklinde başlık vardır.

- 3 Dil-hâhım üzre şimdî ögünsem ‘aceb midir  
Nevbet döğerdi bahtıma bu köhne âsiyâb
- 4 Dergâh-ı câh-ı Hâzret-i ‘ Abdî Efendi kim  
İrmez revâk-ı rif‘ atine çarh-ı pür-şitâb
- 5 Deryâ-nevâl ü baħr-i kemâl ü muhîf-i cûd  
Gerdûn-şükûh u çarh-mesîr ü felek-cenâb
- 6 Sîmîn-i halka-i der-i iqbâli mâh-ı nev  
Âvîze-i sirâce-i iclâli âfitâb
- 7 Zât-ı melek-şifâtını itmiş hakîm-i şun‘  
Rûy-ı ‘ arûs-ı mekrümete hâl-i intihâb
- 8 İtsün du‘ â-yı devlet ü câh u celâlini  
Şâm u seher zamîme-i evrâd şeyh u şâb
- 9 Bulsun zevâl düşmen-i bed-hâh-ı ‘ izzeti  
Olsun kemâl-i ‘ ömr ile ‘ âlemde kâm-yâb
- 10 Vefk-i murâdı üzre dönüp devr-i âsumân  
Olsun sipihr-i devleti nâdîde inşilâb
- 11 Vird eylesün şenâsını erbâb-ı dil müdâm  
Yâ Rab du‘ âsın eyle Nazîm’in de müstecâb

41 Berây-ı Mecmû‘ a<sup>234</sup>

(T: 192a, H: 133a, R: 180b, A: 159a)

(Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün)

- 1 Te‘ âlallâh zehî mecmû‘ a kim ser-levha-i pâki  
‘ Arûsân-ı beyâna gûyiyâ ebrû-yı ma‘ nâdir
- 2 Hoşâ mecmû‘ a kim şad-gûne efsûn ile her lafzı  
Sebağ-hân-ı mu‘ allim-hâne-i câdû-yı ma‘ nâdir
- 3 Sütûrı oldı gûyâ noqtalarla nâfe-i pür-müşg  
Meger her şafha-i çin nazma bir âhû-yı ma‘ nâdir
- 4 Yaħûd i‘ câz ile perverde sünbül-zâr-ı ‘ irfândır  
Ki etrâfında her cedvel çekilmiş cûy-ı ma‘ nâdir
- 5 Yaħûd bâzî-geh-i şahn-ı ma‘ ârif oldı germ-â-germ  
Ki her bir noqta-i çevgân sütûr-ı gûy-ı ma‘ nâdir

<sup>234</sup> Başlık, A nüshasından alınmıştır.

- 6 Yağûd her satırı bir tîğ-ı siyâh-tâb-ı beyândır kim  
Hürûfî noktalarla cevher-i dil-cûy-ı ma' nâdır
- 7 Beyâz-ı maşrıq-ı şubh-ı cebîn şâhid-i ' irfân  
Sevâdı kâkûl-i şeb-gûn ile hindû-yı ma' nâdır
- 8 Kıyâs itme sûtûr ile dü-şafha şâhid-i feyzîñ  
Dü-ruhsârında gûyâ ' anberîn-gîsû-yı ma' nâdır
- 9 Nola olsa bütân-ı nazm ü neşre turre her satırı  
Ki her bir noktalar hâl intihâb-ı rûy-ı ma' nâdır
- 10 Sütûrında elifle nokta şanma seyr idüp bir bir  
Nümâyân hâl-i rûy-ı nazm-ı terde müy-ı ma' nâdır
- 11 Nazîm olsa ' ıtır-sâz-ı meşâm-ı cân u dil lâyıq  
Gelen ol bûstân-ı feyzden hep bûy-ı ma' nâdır

**42 (T: 193a, H: 134b, R: 182a, A: 153a)<sup>235</sup>**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

- 1 Semiyy-i fajr-i cihân ketjudâ-yı şadr-ı şudûr  
Eyâ vücûdı olan muşsemi murâdâtîñ
- 2 Ferîd-i ' aşr-ı vahîd-i zamân hüdâvendâ  
Ki dehri eyledi pür gün gibi kemâlâtîñ
- 3 Girih-güşâ-yı emelsin hemîşe itmede hâll  
Enâmil-i keremiñ kârın ehl-i hâcâtîñ
- 4 Sipeh-bud-ı küremâsın fezâ-yı himmetde  
Güşâde her tarafta mekrûmetle râyâtîñ
- 5 Geçerdi yerlere Dârâ göreydi şerminden  
Bu ' izz ü câh ile İskenderâne dârâtîñ
- 6 Sa' âdet âyîne-dâr-ı cemâl-i iqbâlîñ  
Şeref şadef dür-i yek-dâne gevher-i zâtîñ
- 7 Nevâ-yı vaşf-ı şifâtîñ bülenddir o kadar  
Ki nüh-revâqını pür eyledi semâvâtîñ
- 8 ' Aceb mi cezb-i kulûb itse şâhid-i keremiñ  
Ki âfitâb iledir incizâbı zerrâtîñ
- 9 Şenân ile nola nutk itse tûfî-i tab' ım  
Olur tekellüme bâ' iş cilâsı mir 'âtîñ

<sup>235</sup> A nüshasında, "Kaşîde-i Beççe Berây-ı Ketjudâ-yı Âşafî" şeklinde başlık vardır.



- 10 Nigâh-ı luṭf buyur ‘ arz-ı ḥâlîme nazar it  
Maḥallidir keremiñ vaḳtidir kerâmâtîñ
- 11 Olup enîs ü celîsin sa‘ âdet ü iḳbâl  
Geçe sürûr u feraḥla dem-â-dem evḳâtîñ
- 12 Nazîm-i zâr ü ḥazîniñ niyâzın eyle ḳabûl  
Ola seniñ de ḳabûle ḳarîn münâcâtîñ

**43 (T: 193b, H: 135a, R: 182b, A: 158a)<sup>236</sup>**

(Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilâtün Fe‘ ilün)

- 1 Bârekallâh zehî ṭâḳ-ı bülend-eyvân kim  
Yeridir olsa eger ṭa‘ ne-zen-i çarḥ-ı berîn
- 2 Eylesün ḳubbe-i gerdûna nazâr pestinden  
Zîr-i ferşinde ḳalur mihr ile mâh u pervîn
- 3 Levḥaşallâh zehî bâğçe-i dilkeş kim  
Eylemiş ḥâkini Ḥallâḳ-ı ezel müşg-âgîn
- 4 Gülleri reşk-i gül-i gülbün-i gül-zâr-ı bihişt  
Nağme-i bülbüli cân-kâh u ciger-sûz u ḥazîn
- 5 Şânekallâh ki zehî ḥavz-ı şafa-güster kim  
Görmemiş mişlin anîñ dîde-i her nâdire-bîn
- 6 O ḳadar fâ‘iz ü dil-şâf u mücellâdır kim  
Ḳa‘ rına vâşıl olan seng olur dürr-i şemîn
- 7 Allâh Allâh zehî dergeh-i ‘ âlî-bünyâd  
Ki ola şâhibi bir böyle ḥudâvend-i güzîn
- 8 Mürşid-i devr ü zamân Şeyḫ Ğafûrî ki anîñ  
Buldı zâtıyla şeref şavma‘ a-i rûy-i zemîn
- 9 ‘ Arş u kürsî ki revâdır çemen-i ḳadrinde  
Olsa ḥurşîd-i cihân-tâb eger pür-zerrîn
- 10 Bülbül-i zemzeme-pervâz-ı gülistân-ı ḳuds  
Ṭûṭî-i mu‘ cize-sâz-ı çemenistân-ı yakîn
- 11 Tarḥ-ı güftâr-ı ser-i ḥâmeñi elbette Nazîm  
Seyr iden dîde-i inşâf ile eyler taḥsîn
- 12 Gel gel ey ḥâme yeter başla du‘ âya ki diye  
El açup câmi‘ -i gerdûnda melâ‘ik âmîn

<sup>236</sup> A nüshasında, "Ḳaşıde Berây-ı Ḳaşr u Bağçe-i Şeyḫ Ğafûrî" şeklinde başlık vardır.

13 Ola bu kaşr ile bâğçe bu havz-ı laîf  
Raḥne-i âfet-i gerdûn-ı sitem-gerden emîn

**44 (T: 190a, H: 131b, R: 179a, A: 156a)<sup>237</sup>**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

1 Göñül kim pâdişâh-ı kişver-ârâ-yı maḥabbetdir  
Serinde dūd-ı âhı şehper-i taraf-ı külâhıdır

2 Ya bir seyyâh-ı âbdâl-ı fezâ-peymâ-yı ḥasretdir  
Ya leşker-gâh-ı gamda şâh-ı aşkıñ ser-sipâhıdır

3 Ya düşmüş dâma bir murğ-ı şikeste-bâl-i ḥayretdir  
Ya bahır-ı ızırâb içre fütâde-şast mâhıdır

4 Yaḥud bir bülbül-i destân-zen-i bâğ-ı ḥaḳîkatdir  
Perin yakmış ya bir pervâne-i şem'-i İlâhıdır

5 Yaḥud çeşm-i beşer görmüş degil kuhl-i sa' âdetdir  
Ki bir dâna-dil ü sihr-âferiniñ ḥâk-i râhıdır

6 Ne dâna-dil sipihr-i dânişîñ mihr-i draḥşâmı  
Ne dâna-dil serîr-i nazm u neşriñ pâdişâhıdır

7 Hıdv-i kişver-i ' irfân Neşâfî-i süḥandân kim  
Leb-i endişemiñ dergâh-ı vaşfı bûse-gâhıdır

8 O kuṭb-ı merkez-i ma' nâ edîb-i nükte-perver kim  
Der-i feyzî mürîdân-ı beyânıñ ḥânḳâhıdır

9 O üstâd-ı mu' allim-ḥâne-i ḥikmet ki dergâhı  
Hezârân Bû ' Alî vü şad-Felâṭun'ıñ penâhıdır

10 Ma' ârifde vücūd-ı kâmilin işbât için ḥaḳḳâ  
Zehî mu' ciz-beyân kim nazm u neşr iki güvâhıdır

11 Nola meydânı alsa eşheb-i tab' ı taḥayyülde  
Aña var ise hem-pâ Edhem-i kilik-i sipâhıdır

12 Dilim şâd-âb iden gül gibi feyz-i iltifâtıdır  
Beni gûyâ iden bülbül gibi luṭf-ı nigâhıdır

13 Kuşûrı midḥatinde çok diliñ ümmîd-i ' afv ile  
Bu dest-âvîz-i kemter şermden ' özr-i günâhıdır

14 Hemîşe ' âlem-i ' irfânı itsün rûz u şeb tâb  
Ki zât-ı pâki burc-ı ' ilm ü fazlıñ mihr ü mâhıdır

<sup>237</sup> A nüshasında, "Kaşide-i Beçce Berây-ı Neşâfî Efendi" şeklinde başlık vardır.

15 Nazîm-âsâ yeter taşdı' i ço ey hâme-i güstâh  
Du' â hengâmı geldi şimdi vaqt-i 'özü-hâhîdir

45 (T: 194a, H: 135b, R: 183a)<sup>238</sup> (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

1 Ey serv-i bûstân-ı kerem nahl-ı bâğ-ı cûd  
Dâmen-keş olma dest-i ümîd-i Nazîm'den

2 Açılsa meclisiñde gül-i hâhişi nola  
Ey bezm-i hâş-ı kıt'a riyâz-ı na' îmden

3 Baht-ı gâlaţ-ı hırâm anı hayfâ ki itdi dûr  
Dergâh-ı 'izzetiñ gibi vâlâ harîmden

4 Kimden olur meded dir iken didi bir 'azîz  
Râmî Efendi'den o cevâd-ı kerîmden

5 Çokdur kuşûrı hıdmet-i hâk-i derinde lîk  
Cürmin bağışla geçme bu 'abd-i kadîmden

6 Gül-deste-i niyâz ile geldi huzûrîña  
Eyle meşâm-ı rağbeti hoş-bû şemîmden

7 Ümmîd-vâr-ı mekrümetiñ bir garîbirdir  
Eyle halâş o bî-kesi ye's-i garîmden

8 Nabz-âşinâ-yı tâli' -i bîmârîsin nola  
İtse su 'âl-i 'illet-i bahtın hakîmden

9 Ey şerbet-i teraħhümü cân-dârû-yı ümîd  
Def' eyle renc-i ye'si bu tab' -ı saķîmden

10 Dal eyleyüp elif kıaddin âlâm-ı rûzgâr  
Teng itdi cây-ı râhatını tavk-ı mîmden

11 Bâzû-yı ülfetiñle girîbân-ı maħabbeti  
Olsun halâş keşmekeş-i her le'îmden

12 Eyle nigâh-ı luţfuña şâyeste Nazîm'ini  
Haļt itse hazz olur kelimât-ı nedîmden

13 Hem-vâre doğrılır hedef-i vaşfîña çü tîr  
Gelmez haţâ o râst-rev-i müstaķîmden

14 Evrâdına şenâlarıñı zamm idüp müdâm  
Budur niyâzı hazzet-i Rabb-i Raħîmden

<sup>238</sup> A nüshasında, "Kaşide-i Beççe Berây-ı Râmî Efendi" şeklinde başlık vardır.

15 Nâz u na'îm ile sen olup şâd u düşmeniñ  
 Kırtulmaya hemîşe 'azâb-ı elîmden

**46 (T: 189a, H: 130b, R: 178b, A: 136a)<sup>239</sup>**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

1 Hüdâygân-ı zafer-ceyş Hân Selîm Girây  
 Eyâ bahâdır-ı devrân sefer mübârek-bâd

2 Ğazâ-yı ekber idüp haşmı hâk-sâr itdiñ  
 Eyâ Sikender-i Dârâ-eşer mübârek-bâd

3 Çemen-tırâz-ı ğazâsın riyâz-ı rezmiñde  
 Nesîm-i nuşret ü fetḥ ü zafer mübârek-bâd

4 Serîr-i salṭanata viridi zîb ü fer zâtıñ  
 O kılzüm içre bu 'âlî-güher mübârek-bâd

5 Gören o tâk-ı celâliñde dir o mehceleri  
 Sipihr-i şevkete şems ü kamer mübârek-bâd

6 Hüdâ mu'în ü zahîriñ delîl-i râhıñ Hızır  
 Ne semte 'âzim iseñ râhber mübârek-bâd

7 Vücûd-ı haşma fenâ viridi tîr ü şemşîriñ  
 Ser-i 'adûya kazâ vü kader mübârek-bâd

8 Belâ yeterdi ḥadengiñ ele kılıç aldıñ  
 'Adû-yı dîne belâ-yı diger mübârek-bâd

9 Helâk-i düşmene bel bağladıñ dilîrâne  
 Miyân-ı himmetiñe bu güher mübârek-bâd

10 Direfş-i fetḥiñe kim şukḳadır zafer dâ'im  
 O bâz-ı nuşrete bu bâl ü per mübârek-bâd

11 Geçür 'adûyı kılıçdan livâ-yı fetḥ ü zafer  
 Sipâs-ı leşkerine ser-be-ser mübârek-bâd

12 Ğazâlar eylediñ el-ḥaḳ cihânda kim didiler  
 Melek felekde vü yerde beşer mübârek-bâd

13 Hüdâygânâ bir gün olur mı ben de 'aceb  
 Diyem cenâbıña bu fetḥler mübârek-bâd

14 Cemâl-i pâkiñi gördükde söyleyim şâhım  
 Şeb-i ümîdime vaqt-i seher mübârek-bâd

<sup>239</sup> A nüshasında, "Kaşîde-i Beççe Hâcî Selîm Girây Hân" şeklinde başlık vardır.

15 Peyâm-ı mekrümetiñden hayât-ı nev buldum  
Şimâh-ı cânıma bu hoş-haber mübârek-bâd

16 Kuluñ Nazîm'i de el-ھاق bendegân eyle  
Disün o bî-kese ehl-i hüner mübârek-bâd

17 Hemîşe yâriciñ Allâh ola hudâvendâ  
Şükûh u şevket ü dârât u fer mübârek-bâd

**47 (T: 81b, R: 76b, A: 154a)<sup>240</sup>** (Mef' ulü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

1 Gerdüna minnet itmeyen ey dil benim gibi  
Eyler bir âsitân-ı mu' allâya intisâb

2 Bir âsitân ki çarh gibi cebhe-sây olan  
Yerden göge varınca ider rif' at iktisâb

3 Bir âsitân ki sâ'il-i bâb-ı rif' atidir  
Hürşîd ü mâhî kâse idüp çarh-ı pür-şitâb

4 Bir âsitân ki şâhibidir qadr ü şânla  
Mahdûm-ı kâmrân ü hudâvend-i kâmyâb

5 Şiddîk-ı şıdık dâver-i Fârûk-menqâbet  
' Osmân-hayâ vü hilm ' Alî-sîret ü cenâb

6 Râmî Efendi hazreti kim zât-ı pâkidir  
Hâlâ re'îs-i pâdişeh-i mâlikü'r-riqâb

7 Ser-levha-i cerîde-i esrâr-ı ma' rifet  
Dîvân-ı fazl u dânişe şeh-beyt-i intihâb

8 Reşk-i kef-i kerîmi ile baħr muztarib  
Şerm-i nevâl-i tab' ı ile kânda pîç ü tâb

9 Bâd-ı bahâr-ı hilkatiñ âşüftesi nesîm  
Ebr-i maḡîr-i cûdınıñ âvâresi şehâb

10 Reng-i şafaqla virmededir çarh dem-be-dem  
Bâl-i semend-i rif' atine sürhî-i hizâb

11 Vaşf-ı şıfât-ı zâtını şebt idene olur  
Meh zir-i meşk levha-i zer-kârı âfitâb

12 Şeb düde çarh hoşka meh-i nev kalem-terâş  
Sîmîn-nüqat nücûm aña zerrîn-kalem şihâb

<sup>240</sup> A nüshasında, "Kaşîde Berây-ı Râmî Efendi" şeklinde başlık vardır.

- 13 Ey dâver-i zamâne hıdîv-i murâd-bağş  
Vey bî-kesâna bârgehi merci' ü me'âb
- 14 Geldim der-i sa' âdetiñe ' arz-ı hâl ile  
Derd-i derûnum açılalım eyle fetḥ-i bâb
- 15 Yüz sürdüm âsitân-ı mürüvvet-penâhına  
Sedd olmaya ümidim odur hâcib-i hicâb
- 16 Bir nuṭḡ-ı rûḥ-bağışın ile çün dem-i Mesîḥ  
İhyâ olur benim gibi pejmürde dil-ḥarâb
- 17 Görme revâ Nazîm-i şenâ-kârîñim henüz  
Cismimde pîç ü tâb ola cânımda ıztırâb
- 18 Gûş-ı niyâzıma güher-âvîz-i nuṭḡ olup  
Virseñ nola su'âlîme şad-luṭf ile cevâb
- 19 İḡbâl ü câh u ' ömriñi efzûn ide Ḥudâ  
Olsun du' â-yı devletiñ evrâd-ı şeyḫ ü şâb

48 Berây-ı ' İmâdüddîn Efendi<sup>241</sup>

(T: 191a, H: 132b, R: 180a, A: 157a)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

- 1 Te'âlallâh zehî mihr-i sipîhr-i ḥüsn-i şeh-r-âşûb  
Ki reşk-i ebruvânı bedr iken mâhı hilâl eyler
- 2 Zehî Yûsuf-melâḫat kim mişâl-i şûret-i dîvâr  
Bütânı bağş-ı ḥûbîde şükûh-ı ḥüsni lâl eyler
- 3 Bülend oldukça feyzi giryeden serv-i ḥurâmânı  
Olup dâmen-keşân üftâdegânın pây-mâl eyler
- 4 İder her bir nîgehde âfitâbı zerre-veş noḡşân  
Niḡâb-ı ṭurrenden kim germ olup ' arz-ı cemâl eyler
- 5 Olur kûy-ı dili mihr-i dıraḡşân olsa ser-gerdân  
O kim çevgân-ı zülf-i ' anber-efşânın ḥayâl eyler
- 6 ' Aceb mi çeşm-i ḥûbânı dem-â-dem itse ḥûn-âlûd  
Fürûḡ-ı bâde kim gâhî ' izârın âl âl eyler
- 7 Nola itse melâ'ik la' line teslîm-i naḡd-i cân  
O İsí-dem ki gâhî va' de-i ḥarf-i vişâl eyler
- 8 Dil-i şeydâ görelden ârzû-yı bûs-ı la' liyle  
Ḥayâl-i vuşlatında dem-be-dem fikr-i muḡâl eyler

<sup>241</sup> Başlık, S nüshasından alınmıştır.

- 9 Görüp kaydın ider bir dil-rübâyı der-kenâr ol kim  
Mağallinde hüdîv-i kâm-kâra 'ârz-ı hâl eyler
- 10 Aşar gûş-ı hilâle gevher-i nazm-ı şafâ-bahşın  
O kim memdûhını bir böyle memdûhû'l-hışâl eyler
- 11 İder güftâr-ı pâkin cevher-i iksîr ile yeksân  
O kim eczâ-yı nuţkın pûte-i vaşında kâl eyler
- 12 'Îmâdü'd-dîn-i devlet rûkn-i iqbâl ü sa' âdet kim  
Der-i luţfin penâh-ı zümre-i ehl-i kemâl eyler
- 13 Ser-efrâz-ı mükerrerem kim kemîne bende-gâhı  
Nigâh-ı iltifâtı şâhib-i câh u celâl eyler
- 14 Raqam-perdâz-ı levh-i 'âţîfet kim kilik-i iclâlî  
Midâd-ı luţf-ı cûdın şâhid-i iqbâle hâl eyler
- 15 Felâtûn-rütbe kim hemvâre dergâh-ı kemâlinde  
Aristo gelse belki menzilin şaff-ı ni'âl eyler
- 16 Meşâm-ı kâmı itdikçe mu'atţar micmer-i luţfi  
Ser-ı ümmîde zülf-i şâhid-i ihsânı şâl eyler
- 17 Hüdâvendâ vücûduñdur seniñ ol nüşha-i kübrâ  
Ki ehl-i dil umûrın muşhaf-ı cûduñda kâl eyler
- 18 O memdûh-ı cihânsın kim dem-â-dem feyz-i medhiñle  
Seni ta'rif iden eş'ârını sihr-i helâl eyler
- 19 Nice demlerdi bîm-i ye's ile mağzûn idi şimdi  
Ümid-i şâdi-i luţfuñla dil def'-i melâl eyler
- 20 Nola cân ile âheng-i du'â itse Nazîm-i zâr  
Du'â-yı devletiñle nazmımı 'ıqd-ı le'âl eyler
- 21 Ola dâ'im zevâl a'dâ-yı câh-ı devletiñ tâ kim  
Penâhın düstân dergâh-ı luţf-ı lâ-yezâl eyler

49 Kıt'a-i Şenâ-perdâzî-i Mezâkî Efendi<sup>242</sup>

(T: 190b, H: 132a, R: 179b, A: 155b)

(Mefâ'ilün Fe'ilâtün Mefâ'ilün Fe'ilün)

- 1 Benem o bîhude ümmîd-i şâdi-i âmâl  
Ki 'âkıbet beni baht itdi ye's ile mesrûr

<sup>242</sup> Başlık, H nüshasından alınmıştır.

- 2 Benem o bâdiye-peymâ-yı vâdî-i iqbâl  
Ki geçdi devlet ü idbâr ile sinîn ü şühûr
- 3 Benem o kâfile-sâlâr-ı dest-gâh-ı murâd  
Ki menzirim daği benden hezâr-merhale dûr
- 4 Reh-i talebde o mecnûn-ı nâ-murâd kim  
Tamâm hâlîme rahm eyledi vuşûs u tuyûr
- 5 Ne dest-yârî-i tâlî' ne şâd-mânî-i baht  
Bu gamla itmededir rûzgâr-ı 'ömr mürûr
- 6 Hezâr-hayf meger baht şıhhat istermiş  
Benimse tâlî' -i bahtım ölümlü pür-rencûr
- 7 Figân ki kalmadı cismimde ye's ile râhat  
Dirîğ uçdı gözümden dirîğ hâb-ı huzûr
- 8 Ne vech ile yüzüme feth olur der-i ümmîd  
Ki sa'y ü gûşîş-i dil oldu cümle nâ-meşkûr
- 9 Gözümde hûn-ı ciger dilde ıztırâb-ı melâl  
Derûn şikeste beden haste hâtırım meksûr
- 10 Netîce şefkat ider kalmadı meger ki ola  
Bu nâle gûş-güzâr-ı hıdvî-i pâk-şu'ûr
- 11 Bülend-rütbe Mezâkî Efendi kim oldu  
Kelâmı zâ'ika-bağş-ı mezâk-ı ehl-i sürûr
- 12 Şeh-i kalem-rev-i 'irfân ki olsa erzânî  
Derinde hâcib-i dirîni Şâ'ib ü Şâpûr
- 13 Sütûde nâzım-ı yektâ ki zâtı şâyeste  
Olursa zümre-i erbâb-ı nazma şadr-ı şudûr
- 14 Yegâne kâmil-i devrân ki şâ'irân-ı cihân  
Sözünde bulmaya her çend diğkat itse kuşûr
- 15 Elinde olsa devâ-rîz-i meşq mâh-ı felek  
Şihâb-ı hâme-i zerrîn devât-ı kûze-i hür
- 16 Rümûz-ı nüşha-i ma' nâya zâtıdır vâkıf  
Künûz-ı gevher-i 'irfâna tab'ıdır gencûr
- 17 Simât-ı rif'atine mihr kâse-i zerrîn  
Bisât-ı devletine mâh şâgar-ı billûr



- 18 Bülend-ṭab<sup>ç</sup> -cenâbâ güzîde elḳâbâ  
Eyâ feẓâ<sup>’</sup>il ü<sup>ç</sup> irfân ile olan meşhûr
- 19 O cevherî-beyânsın ki reşk-i nazmîñla  
Şikeste<sup>ç</sup> arz ola hep revnaḳ-ı dür-i menşûr
- 20 Kerem-şi<sup>ç</sup> ârâ vaşfîñda çok kuşûrı velî  
Nazîm-i zâr-ı perîşân-şu<sup>ç</sup> úrı dut ma<sup>ç</sup> zûr
- 21 Devât beste ḳalem ser-şikeste dil ḥaste  
Ne gûne ṭarḥ ola levḥ-ı sitâyîşîñde sûtûr
- 22 Meger siyâhî-i baḥtım mişâl-i dûde idüp  
Beyân-ı vaşf-ı cemîlîñde şarf idem maḳdûr
- 23 Nola hediyye-i nazmım olursa maḳbûlüñ  
Ki dirler itdi Süleymân ḳabûl tuḥfe-i mûr
- 24 Seniñ de tuḥfe-i ḥâcâtını ḳabûl ide Ḥaḳ  
İki cihânda ola dîn ü devletiñ ma<sup>ç</sup> mûr
- 25 Cihânı zîr-i nigîn eyle âfitâb gibi  
Dem-â-dem emriñe münḳâd ola inâş ü zükûr

**50 (T: 43b, R: 40b)** (Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilâtün Mefâ<sup>ç</sup> ilün Fe<sup>ç</sup> ilün)

- 1 Yegâne fâris-i eblaḳ-süvâr-ı maḥbûbı  
Ki oldı<sup>ç</sup> ḡaşiye-dâr-ı cenâb-ı Cebre<sup>’</sup>il
- 2 Ḥıdîv-i kişt-i<sup>ç</sup> atâ kim dem-i ḥaşâd olur  
Gedâ-yı sünbüle-çîn-i nevâli Mikâ<sup>’</sup>il
- 3 Şeh-i sipâh-ı ümem kim olursa lâyıḳdır  
Ceres ḳatâr-ı şükûhında sûr-ı İsrâfil
- 4 Ḳazâ-kemân u ḳader-nâvek ü ecel-peykân  
Per-i ḥadeng-i ciğer-dûzı bâl-i<sup>ç</sup> Azrâ<sup>’</sup>il
- 5 Giriḥ-küşâ-yı ḥalâyıḳ ki<sup>ç</sup> uḳde-i<sup>ç</sup> işyân  
Ser-i enâmil-i<sup>ç</sup> afv ile olmada taḥlîl
- 6 Cenâb-ı şâḥib-i fermân ki ḥükmün eyledi nesh  
Eger Zebûr ile Tevrât'dır eger İncil
- 7 Murâd-baḥş-ı dü-<sup>ç</sup> âlem ki kâr-ı müşkil-i ḥalḳ  
Ḳalurdı beste eger şer<sup>ç</sup> i itmese teshîl
- 8 Şehen-şeh-i dü-cihân pâdişâh-i ḳurb-ı serîr  
<sup>ç</sup> Azîz-i Mışr-ı dü-<sup>ç</sup> âlem şeh-i şeref-iklîl

- 9 Muḥammed-i ‘ Arabî ḥazret-i ḥabîbullâh  
Ki zâtı zât-ı Ḥudâ gibi bî-şebîh ü ‘ adil
- 10 O neyyir-i şerefiñ âfitâb-ı iḳbâlî  
Ezelde eyledi burc-ı sa‘ âdete taḥvîl
- 11 O faḥr-i ‘ âlem ü âdem ki naşş ile Mevlâ  
Vücûd-ı pâkini itmiş sitâyîş-i tebcîl
- 12 O şeh ki muşḥaf-ı zât u şifâtı vaşfindan  
Ḥalâyîḳ itseler âyât-ı na‘ tını tertîl
- 13 Ḳalur sitâyîşiniñ defteri yine mücmel  
Olursa maḥşere dek satr-ı evveli tafşîl
- 14 Zehî peyember-i ümmî laḳab ki nâ-ḥânde  
‘ Ulûm-ı evveli vü âḥiri ide tekmîl
- 15 Zehî şeref rusûl ü enbiyâya kim zâtı  
Olundı rûz-ı ezelde vücûh ile tafḍîl
- 16 Bisât-ı rif‘ atı ḥuddâmı enbiyâ-i rusûl  
Simât-ı ‘ izzet-i miḥmânı rûḥ-ı pâk-i ḥalîl
- 17 Ḥarîḳ-i lem‘ a-i ḥüsni revân-ı Yûsuf-ı Mışr  
Fedâ-yı ‘ id-geh-i ‘ aşḳı cân-ı İsmâ‘ il
- 18 Bülend-i ṭârem-i câhında ḥûşe ‘ ıḳd-ı peren  
Hilâl bâḡ-ı celâlinde sîmden bir bîl
- 19 Nücûm erzen aña sünbüle şüreyyâdır  
Sipihr-i ḥırmen-i cûd u nevâline ğarbîl
- 20 Gedâ-yı dergeh-i luṭfi şeh-i erîke-nişin  
Esîr-i şahne-i ḳahrı çeh-i ḳazâda fetîl
- 21 Sinân ü ḥaçeri çekdi miyân-ı heycâda  
Dü-çeşm-i düşmen-i kec-bîne kuḥl-i merg ile mîl
- 22 Dil-i muḥâlifi mecrûḥ u dâḡ dâḡ-ı verem  
Vücûd-ı ḥaşm-ı girân-cânı derd-perver-i sîl
- 23 Ṭabîb-i dehr ki dârü‘ş-şifâ-yı ḥıfzında  
Devâ hemîşe şaḥîḥ u seḳam hemîşe ‘ alîl
- 24 Şeh-i ‘ uşât-penâhâ ümem-sipeh şâhâ  
Eyâ sa‘ âdet ile reh-nümâ-yı ehl-i sebîl

- 25 Sen ol çerâğ-ı hüdâsın ki kimse bulmaz idi  
Tarîk-i hâkıkı eger zâtıñ olmasaydı delîl
- 26 Ne bâk tâb-ı ciger-sûz-ı mihr-i maşşerden  
‘Uşâta râyet-i ‘afvıñ şalarsa zıll-ı zalîl
- 27 Ölünce vaşfiña şarf eylesem nola ‘ömrüm  
Hudâ ki hulkumı halk itdi eylemez tebdîl
- 28 Şabâh u şâmımı ders-i senâñ ile geçirüp  
Henûz şugl-i nu‘ûtuñda bilmezem ta‘îl
- 29 Şeh-i zamîr-şinâsâ senâ-yı zâtıñda  
Haşamı eyle işâbetle ‘afv idüp te‘vîl
- 30 Nazîm vaşfiña kâdir degil Nizâmî-ves  
İder mi kârını bahriñ temevvüc eylese Nîl
- 31 Revâdir eylesem esnâ-yı vaşf-ı şânıñda  
Beyân-ı hâl-i dil-i pür-melâlimi tezlîl
- 32 Benim ne hâkka sezâ ne cenâbıña kârım  
İki elim daği sûk-ı ‘amelde bî-taşşîl
- 33 Dirîğ hâlîme bu hâkdân-ı gâfletden  
Tehî gidersem eger menzile zamân-ı raşîl
- 34 Dem-i muhâsebe kilik-i şefâ‘at-i ‘afvıñ  
Yekûn mağhalli meger cürmüm eyleye tenzîl
- 35 Budur ümîdim ola midhâtiñle vaqt-i pesîn  
Zebân-ı cân u dilim pür-terâne-i tehlîl
- 36 Bilindi derdi diliñ hasb-i hâli hatm idelim  
Du‘âya başlayalım olmasun sühan taţvîl
- 37 Hemîşe dâğ-ı maşabbetle tâ ki her ‘âşîk  
Mişâl-i lâle olur dil-figâr u hâr u zelîl
- 38 Müdâm ola ser-i a‘dâya Ka‘be-i küyü  
Şikest-i seng-i muşîbet be-hâkık-ı Süre-i Fil

**RUBÂ'ÎLER**

ahreb

**1 (T: 27a, H: 27b, R: 27a, A: 105b)**

Ey bârgehi kehf-i emân-ı zu' afâ  
 Cân u dilim olsun reh-i 'aşkıñda fedâ  
 Dünyâya degil 'arşa ide nezzâre  
 Çekse qademiñ hâkini her nâ-binâ

**2 (T: 59a, R: 55b, A: 272a)**

Ey zâhiri hûb bâtını zişt liqâ  
 Şûretde işi şavâb ma' nide haîâ  
 Hâle göre söyle qâlîni olma hâzer  
 Mânend-i minâre kec-dil ü râst-nümâ

**3 (T: 59a, R: 55b, A: 272a)**

Ümmîd-i beqâ idenleredir rızq-ı fenâ  
 Zîrâ ki bilür fenâdadır 'ayn-ı beqâ  
 Hâl ehli imiş Nazîm qâl ehli degil  
 Ma' nide şeh-i cihân şûretde gedâ

**4 (T: 59a, R: 56a, A: 272a)**

Bir mûra dahî benim deyü itme cefâ  
 Zinhâr gurûrı kendüñe görme revâ  
 İtmez nazar ey Nazîm 'ayb-ı gayra  
 Âyine-i zâtı olmayan 'ayb-nümâ

**5 (T: 59a, R: 56a, A: 272a)**

Bî-dâdîñ olur idince âgâz-ı du' â  
 Tiğ-ı eşeri çü-erre dendâne-nümâ  
 Ammâ ki hadeng-i nâlesi mazlûmuñ  
 Eyler hedef-i qabûli bir şît-ı derâ

**6 (T: 57a, R: 52b, A: 105b)**

Ey pâdişeh-i memâlik-i mâ-evhâ  
 Sulţân-ı serîr-i hıttâ-i şümme denâ  
 Levlâk-nişân-ı mülk-i qâbe-qavseyn  
 Evreng-nişîn-i kişver-i ev ednâ

**7 (H: 238b, R: 320a, A: 102b)**

Ey zâtına hükm-i li-meni'l-mülk sezâ  
 Teslîm-i 'ubûdiyyeti sulţân u gedâ  
 Ne evvel ü ne âhîri var varlığıñıñ  
 Ey dâ'im ü bâqî saña maşşûş beqâ

**8 (H: 238b, R: 320a, A: 102b)**

Ey sâhil-i baħr-i kudreti nâ-peydâ  
 Vey qa' r-ı muhîî-i hikmeti nâ-peydâ  
 Hem evveliñiñ bidâyeti bî-âgâz  
 Hem âhiriñiñ nihâyeti nâ-peydâ

**9 (H: 239a, R: 320a, A: 102b)**

Ey evveliniñ bidâyeti nâ-peydâ  
 Vey âhîriniñ nihâyeti ‘ayn-i beķâ  
 Evvel âhîr Kādîm-i muṭlaķ sensin  
 Ey bâķî-i lâ-yezâl biçûn u çirâ

**10 (H: 239a, R: 320b, A: 105b)**

Ey cân-ı cihân cihân-ı cân nûr-ı Hüdâ  
 Vey rûḥ-ı zemîn ü âsumân nûr-ı Hüdâ  
 Mihriñle Nazîm'i zerre-veş raķşân it  
 Ey mihr-i sipihr-i kün-fe-kân nûr-ı Hüdâ

**11 (H: 239a, R: 320b, A: 106a)**

Ey pâdişeh-i ķalem-rev-i şümme-denâ  
 Yektâ melik-i memâlik-i ev-ednâ  
 Levlâk-serîr ü lî-ma‘ allâh-maķâm  
 Şâyeste-terîn-i mesned-i mâ-evhâ

**12 (H: 239a, R: 320b, A: 105b)**

Ey iki cihânîñ güneşi nûr-ı Hüdâ  
 Tâbende meh-i Yeşrib ü bedr-i Baḥḥâ  
 Biñ ķâfile ihlâş u taḥiyyât ü şalât  
 Teslîm ola rûḥuña her şubḥ u mesâ

**13 (H: 239a, R: 320b, A: 105b)**

Ey mihr-i sipihr-i lâ-yezâl-i Mevlâ  
 Vey mâh-ı münîr-i gerdiş-i ķurb-ı Hüdâ  
 Levlâke lemâ-ḥalaķtü'l-eflâk olmuş  
 Tevķî‘ -i celâliñe mişâl-i tuĝrâ

**14 (H: 239a, R: 320b, A: 106a)**

Ey mesned-i levlâke ḥıdîv-i dü-serâ  
 Teşrîf-i le‘ amrük ķaddine râst ķabâ  
 Bir kemteridir ümmetiñîñ cân-ı Nazîm  
 Olsun o daḥi yoluña billâh fedâ

**15 (H: 239b, R: 320b, A: 106a)**

Cân u dili pür-şûr ideli ‘aşķ-ı Hüdâ  
 İtdim serimi vaķf-ı gül-i dâĝ-ı rızâ  
 Bir gülşene başdım ki ķadem gülleriniñ  
 Şebnemleri olmuş ‘araķ-ı şerm ü ḥayâ

**16 (H: 239b, R: 321a, A: 102b)**

Râm it baña cânânımı ey bâr-ı Hüdâ  
 Vir derdime dermânımı ey bâr-ı Hüdâ  
 Her ḥâlet ile yek-dil ü yek-reng eyle  
 Canânım ile cânımı ey bâr-ı Hüdâ

**17 (H: 239b, R: 321a, A: 106a)**

Bir bezme hârim oldu ki cân-ı şeydâ  
 İtmez o harem-gâha güzer bâd-ı şabâ  
 Bir kaşları mihrâba gönül nâzır iken  
 Bilmezdi daği Ka'be yolın kıble-nümâ

**18 (H: 239b, R: 321a)**

Dâmân u giribânıñ çâk itse kazâ  
 Sen eyle umûruñ yine tefvîz-i Hüdâ  
 İki yaqasın görmedi bir yerde daği  
 İki yaqanıñ şâhibi iken deryâ

**19 (H: 239b, R: 321a, A: 272a)**

Biñ derd ile giryânıñ olaydım cânâ  
 Tek dest-be-dâmânıñ olaydım cânâ  
 Hemvâre vişâliñle olurdu dilşâd  
 Şâyeste-i hicrânıñ olaydım cânâ

**20 (H: 239b, R: 321a, A: 272a)**

Ey hâme-i efsûn-ger ü sihr-nümâ  
 Vey muṭrib-i şâdî-negam-ı bezm-i edâ  
 Meşşâta-i ta' bîrsiñ olsañ ne 'aceb  
 Gülgüne-zen-i rûy-ı 'arûs-ı ma'nâ

**21 (T: 27a, H: 27b, R: 27a, A: 106a)**

Ey şâhib-i mi' râc habîb-i Vehhâb  
 Hâdî-i sübül şâh-ı rusül 'arş-cenâb  
 Nüh-kubbe-i eflâk senin olmuş ezel  
 Deryâ-yı kemâliñde toquz dâne habâb

**22 (T: 57a, R: 52b, A: 102b)**

Ben hâr u zelîli kâm-yâb it yâ Rab  
 Kem zerre-i haqîrim âfitâb it yâ Rab  
 Geldim çapuña fakîr ü muhtâc u zelîl  
 Fazl u keremiñle fetḥ-i bâb it yâ Rab

**23 (T: 57a, R: 52b, A: 106a)**

Ey maḥrem-i râz-ı meclis-i gaybü'l-gayb  
 Kâşâne-tırâz-ı bezm-gâh-ı lâ-rayb  
 Setr eyle 'uyûbımı Nazîm-i zârıñ  
 Ey dâmen-i 'afv u şefkati sâtir-i 'ayb

**24 (T: 57a, R: 52b, A: 103a)**

Garç eyleyüp envâr-ı na'îme yâ Rab  
 Yağma tenimi nâr-ı caḥîme yâ Rab  
 Hâl-i diline iki cihânda raḥm it  
 Raḥmet dine cân-ı Nazîm'iñe yâ Rab

**25 (R: 53a, A: 103a)**

Hâmem çemen-i feyze nihâl it yâ Rab  
 Nazm-ı terimi reşg-i zülâl it yâ Rab  
 Tab'ım şuver-ârâ-yı ma'ânî kıldıñ  
 Zîver-dih-i erjeng-i kemâl it yâ Rab

**26 (R: 53a, A: 106a)**

Ey pâdişeh-i kalem-rev-i ğaybü'l-ğayb  
 Evreng-nişîn-i taht-gâh-ı lâ-rayb  
 'Afvıñla 'uyûbımı Nazîm'îñ setr it  
 Olsun der-i hıdmetiñde bî-töhmet-i 'ayb

**27 (R: 53a)**

Olsam ne kadar Nazîm müstağrak-ı 'ayb  
 Bir noқта-i 'afv ider benim 'aybım ğayb  
 Setr itdi sevâd-ı rûyum mûy-ı sefid  
 Ruhsâr-ı şebâba çekdiler perde-i şeyb

**28 (H: 239b, R: 321a, A: 102b)**

Bîdâr-ı şühûd u şâd-kâm it yâ Rab  
 Çeşm-i dile hâbını harâm it yâ Rab  
 Nâkış koma mâh-veş hilâl-i emelim  
 Envâr-ı kemâl ile tamâm it yâ Rab

**29 (H: 240a, R: 321a, A: 102b)**

Ben nefsime uydum güneh itdim yâ Rab  
 'İşyân ile hâlîm tebeh itdim yâ Rab  
 Rûyum gibi ser-şafha-i ef'âlimi hayf  
 Sû-i 'amelimden siyeh itdim yâ Rab

**30 (H: 240a, R: 321b, A: 106b)**

Ey hilkat-i eşyâya olan zâtı sebeb  
 Maħbûb-ı ilâhî şeh-i pâkîze-neseb  
 Cân midhat-i zâtıñla seniñ mihr-be-dil  
 Dil vaşf-i şîfâtıñla seniñ mühr-be-leb

**31 (H: 240a, R: 321b, A: 106a)**

Olsun demiñ ey sâķi-i bezm-i lâ-rayb  
 Cân u dil-i şûrideme vir neşve-i ğayb  
 Bir câm ile eyle beni sermest-i harâb  
 Bir mest ki şeydâlığı bî-töhmet-i 'ayb

**32 (H: 240a, R: 321b, A: 272a)**

Hâlîk ideli bisât-ı şun'ın tertîb  
 Cân u dil-i âvâreme 'aşķ oldu naşîb  
 Eczâ-yı vücûdımı hâkîm-i ezeli  
 Gûyâ ki benim 'aşķdan itmiş terkîb

**33 (H: 240a, R: 321b, A: 272a)**

Ruhsârı kafâ pâyı ser itse ne ‘aceb  
 Şağ u şolı bilmez felek-i dún-meşreb  
 Berhem-zededir şeş-cihet-i halk Nazîm  
 Piş ü pes ü zîr ü zeber ü râst ü çep

**34 (H: 240a, R: 321b, A: 272a)**

Dil bir şanemiñ mihri ile güm-şüde-tâb  
 Cân muztarib-i ‘aşkı mişâl-i sîm-âb  
 Olmuş o bütün melâhât ü behcetiniñ  
 Tâk-ı zer-i deyrî ebruvân-ı pür-tâb

**35 (T: 27a, H: 27b, R: 27a, A: 106b)**

Ey bâr-gehi melce-i erbâb-ı necât  
 Vey hâk-i rehi kuhl-i dil ü cân-ı ‘uşât  
 Tâ haşr ola rûh-ı ferağ-güsteriñe  
 Mişkât-ı taḥiyyât ile mişbâh-ı şalât

**36 (R: 53a, A: 106b)**

Ey zât-ı şerîfi eşref-i maḥlûkât  
 İcâd-ı vücûdı bâ‘iş-i mevcûdât  
 Ğayb eyle Nazîm-i derd-mendiñ ‘aybın  
 Ey dâmen-i ‘afvı sâtir-i ‘ayb-ı ‘uşât

**37 (R: 53a, A: 106b)**

Ey cilve-gehi cemâli âyîne-i zât  
 Vey nâm-ı şerîfi zîver-i her şalavât  
 Tâ-ḥaşr nişâr-ı ravza-i pâki ola  
 Hevâda ṭabaḳ ṭabaḳ taḥiyyât u şalât

**38 (R: 53a, A: 106b)**

Ey ḥüsn-i ebed fûrûğ-ı âyîne-i zât  
 Ḥurşîd-i cemâline dü-‘âlem zerrât  
 Şal fark-ı Nazîm’e sâye-i merḥametiñ  
 Pür tâb u tef kıyâmet olduḳda ‘uşât

**39 (T: 59a, R: 56a, A: 272b)**

Câm-ı mey-i vuşlatı olup tevbe-şikest  
 Kıldı beni bir cüvân-ı tersâ-beçe mest  
 Dîvâne-i sûmenât-ı didârı olup  
 İtdi dili bend zülfi zünnâr-perest

**40 (H: 240a, R: 321b, A: 106b)**

Ey maḥv-ı şükûh-ı ‘aşkı ehl-i ceberût  
 Lebrîz-i fûrûğ-ı mihri mülk-i melekût  
 Ben ḥatm-i kelâm idince zikriñ umarım  
 Şon demde ura dehânıma mühr-i sükût



**41 (H: 240b, R: 321b, A: 106b)**

Ey gülbün-i bî-ğazân-ı bâğ-ı ceberût  
 Vey bülbül-i gülsitân-ı mülk-i melekût  
 Tâ kim ene efşah ile itdiñ kelimât  
 Murğân-ı risâlet itdiler cümle sükût

**42 (H: 240b, R: 322a, A: 272b)**

‘Aşk itmiş iken dür-i sirişkim yâkût  
 Vaqt olmadı bir niyâza oldum mebhût  
 Söyletmedi la‘l-i nâbı bir bûse virüp  
 Yâr urdı benim dehânıma mühr-i sükût

**43 (H: 240b, R: 322a, A: 272b)**

Ey la‘l-i lebi hıızr-ı dile âb-ı hayât  
 Vey haıt-ı ruğ-ı pâki sevâd-ı zulümât  
 İtmezse saña sûz-ı derûnum te’sîr  
 Yansun ‘alev-i âhım ile nâr-ı necât

**44 (H: 240b, R: 322a, A: 272b)**

Bir tâ’ıfeyüz biz ki dırâz itsek dest  
 Ser-pençe-i hırşîdi ider hürd u şikest  
 Kûteh nazârân itse de tahkîr Nazîm  
 Miqdârımız olmaz yine bir vech ile pest

**45 (H: 240b, R: 322a, A: 272b)**

Hüm-hâne-i ‘aşk içre olup bâde-perest  
 Oldum kadeh-i dâğ-ı dil-i zâr ile mest  
 Ferhâd ile ‘aşk itdi beni dûş-be-dûş  
 Mecnûn ile ‘aşk itdi beni dest-be-dest

**46 (H: 240b, R: 322a, A: 272b)**

‘Aksi meye düşdi yâr olup câm-be-dest  
 Timşâli daği o âfetiñ bâde-perest  
 ‘Uşşâkı degil yeri gögi farq idemez  
 Ol çeşm-i kebûd o deñli olmuş gök mest

**47 (T: 27a, H: 27b, R: 27a, A: 106b)**

Ey hilkat-i eşyâya vücûduñ bâ‘ iş  
 Bahşâyış-i her bî-kese cûduñ bâ‘ iş  
 Evvel âhır selâmet-i cân u dil  
 Ta‘vîz-i taḥıyyât ü dürûduñ bâ‘ iş

**48 (H: 240b, R: 322a, A: 103a)**

Ey zâtı qadîm ü halk-ı ‘âlem hâdiş  
 Şâdî vü ğama recâ vü havfı bâ‘ iş  
 Yâd-ı keremiyle itmedim cürm diyü  
 Billâh yemîn idersem olmam hâniş

**49 (H: 241a, R: 322a, A: 106b)**

Ey mağfîret-i 'uşâta cûduñ bâ' is  
 Îcâd-ı dü-âleme vücûduñ bâ' is  
 Her beyti Nazîm'in olmağa şekl-i dürûd  
 Gülzâr-ı nu'ûtiña dürûduñ bâ' is

**50 (H: 241a, R: 322b, A: 272b)**

Bu cünbiş u bu sükûna dildir bâ' is  
 Şâdî vü gam-ı derûna dildir bâ' is  
 Nehb-i hîred ü şekîbe dildir bâdî  
 Şûr u şeğaf u cünûna dildir bâ' is

**51 (T: 27a, H: 27b, R: 27a, A: 107a)**

Ey şâh-ı rusül hüsrev-i şâhib-mi' râc  
 Dünyâda vü 'uqbâda seniñ taht ile tâc  
 Sen şâh-ı dü-kevnîñ seher ü şâm olmuş  
 Hürşîd ü kamer meclisine iki sirâc

**52 (H: 241a, R: 322b, A: 107a)**

Ey haste-i 'aşka şerbet-i derdi 'ilâc  
 Hızr ile Mesîh o derd ile haste-mizâc  
 Luţfuñla 'aceb mi hâhişim olsa füzûn  
 Muhtâc olur kerîme dâ'im muhtâc

**53 (H: 241a, R: 322b, A: 107a)**

Ey şem'-i münîr-i bezm-gâh-ı mi' râc  
 Kâşâne-i vuşlata sirâc-ı vehhâc  
 Evreng-i nübüvvet üzre ey şâh-ı rusül  
 Levlâk libâce vü le'amrük saña tâc

**54 (H: 241a, R: 322b, A: 272b)**

Tîr-efgen-i 'aşk idince kaçd-ı âmâc  
 Maşûruñ ider kadın kemân-ı hallâc  
 Efvûn olur ıztırâbı sîm-âb gibi  
 Bîmâr-ı mağabbete Mesîh itse 'ilâc

**55 (T: 27b, H: 27b, R: 27b, A: 107a)**

Ey her dü-ruhı tâze gül-i gülşen-i rûh  
 Sevdân ile murğ-ı dilim olsun mecrûh  
 Leb-teşne-i şahbâ-yı gamıñ Hızr-ı nebî  
 Dürdî-keş-i derdiñ dil ü cânıyla naşûh

**56 (H: 241a, R: 322b, A: 103a)**

Ey garğ-ı yem-i celâli şad-keştî-i Nûh  
 Şâdâb-ı kemâl-i kudreti gülşen-i rûh  
 Manzûrı dil-şikestedir câ'iz kim  
 Mağbûle geçe şikestî-i kâr-ı Naşûh

**57 (H: 241a, R: 322b, A: 107a)**

Ey dâğ-ı rızâsı ‘ aşıkâ kâse-i râh  
 Lebrîz-i cünûn-ı ‘ aşkı şaf şaf ervâh  
 Mellâh-ı yem-i maħabbeti Hızır-ı nebî  
 Deşt-i talebinde rûh-ı ‘ İsâ seyyâh

**58 (H: 241b, R: 322b, A: 273a)**

Tâ itmege hâdişâtı defter dem-i şubh  
 Aħkâm-nüvis-i hayr u şer her dem-i şubh  
 Levh-i felege cilâ virüp mühre-i mihr  
 Tecdîd-i berât-ı diger eyler dem-i şubh

**59 (H: 241b, R: 323a, A: 272b)**

Ey serv-i çemân çemen-i gülşen-i rûh  
 Reftârı şikest-âver-i şad-kâr-ı naşûh  
 Bâ-ğayd-ı hayât manşib-ı kâkülüne  
 Dil şabr ile Eyyûb gerek ‘ ömr ile Nûh

**60 (H: 241b, R: 323a, A: 273a)**

Germiyet-i meyden ki bulur behre kadeh  
 Âteş düşürür fark-ı gam-ı dehre kadeh  
 Demdir olalım bülbüle-i şevk ile mest  
 Devr eylesün ey sâķi-i gül-çihre kadeh

**61 (T: 27b, H: 28a, R: 27b, A: 103a)**

Ey hâdi-i ins ü melek ü mûr u melağ  
 Luţf u ğazabıñ mihr ile mânende-i yağ  
 Bir kıt‘ a-i gülzâr-ı cemâliñ firdevs  
 Bir bâriķa-i nâr-ı celâliñ dûzağ

**62 (H: 241b, R: 323a, A: 103a)**

Ey râzık-ı halk-ı ‘ âlem ü mûr u melağ  
 Vey şâni‘ -i kudret-i bihişt ü dûzağ  
 Ğufrânıñ ile zünûb ey Rabb-i ğafûr  
 Mânend-i fûrûğ-ı mihr ile pâre-i yağ

**63 (H: 241b, R: 323a, A: 107a)**

Ey nağd-i dü-kevn gevher-i mihrî nüh-narğ  
 Vey dergeh-i kibriyâsı üftâdesi çarğ  
 Teng olsa ‘ aceb mi Edhem ü Ma‘ rûfa  
 Vüs‘ at-geh-i ‘ aşkıña düşüp Belğ ile Kerğ

**64 (H: 241b, R: 323a, A: 273a)**

Kâm-ı dilini ‘ ârif olan itmez telğ  
 Bilmez sefer-i seyr-i Buğârâ ile Belğ  
 Mânend-i hilâl eyleyen kesb-i kemâl  
 Bihûde ider mi ğurre-i ‘ ömrini selğ

**65 (T: 27b, H: 28a, R: 27b, A: 107a)**

Ey pâdişeh-i kişver-i irşâd meded  
 Feryâd-res ol bendeñe feryâd meded  
 İklîm-i dil ü cânıma nefis itdi hüçüm  
 Bir zâr u zebûnum meded imdâd meded

**66 (T: 59b, R: 56a)**

Ey kâküli şâm-ı Kâdr ü 'ârızı 'îd  
 Vey şubh-ı cemâli rûz-ı nevrûz-ı sa'îd  
 Hıvaf ile recâda eyleme ser-gerdân  
 Ey hecr ü vişâli 'âşîka ye's ü ümîd

**67 (T: 62b, R: 53b, A: 103a)**

Ey vaşf-ı sıfâtı kul huvallâhu aḥad  
 Raḥman u Raḥîm ü Ḥayy ü Kayyûm u Şamed  
 Ma' mûre-i Kibriyâsınıñ 'arızı ezel  
 Mülk-i kıdem ü beḳâsınıñ tûli ebed

**68 (T: 62b, R: 53b, A: 103a)**

Ey midḥat-i zâtı kul huvallâhu aḥad  
 Ta' rîf-i şifât-ı pâki Allâhu's-şamed  
 Yuḫyî vü mumîd lem-yelid dâ'im ü ferd  
 Lem yûled ve lem yekün lehû küfüven aḥad<sup>243</sup>

**69 (H: 241b, R: 323a, A: 103a)**

Ey 'ukde-güşâ-yı ehl-i ḥacât meded  
 Vey râzık ü kâfi-i mühimmât meded  
 Esrâr-ı nihânımı bilürsüñ dimeden  
 Ey 'âlim-i sırr ve'l-ḥafiyât meded

**70 (H: 242a, R: 323a, A: 107b)**

Ey pâdişeh-i serîr-i mülk-i tevḥîd  
 Vey pâye-i câhı kürsî-i 'arş-ı mecîd  
 Olsañ ne 'aceb leb-â-leb nûr-ı şühûd  
 Mir'ât-ı cemâl-i ḥaḳsıñ ey zât-ı vaḥîd

**71 (H: 242a, R: 323b, A: 273a)**

Ey ğurre-i ebruvâmı reşg-i meh-i 'îd  
 Ser-germ-i fûrûğ-ı mihr-i ḥüsni ḥurşîd  
 Ḥayrân-ı cemâli teşne-i la' l-i lebi  
 Mir'ât-ı cihân-nümâ vü câm-ı Cemşîd

<sup>243</sup> İhlas Süresi'nin, "Doğurmadı ve doğmadı, O'na bir denk de olmadı." anlamındaki son ayetleri iktibas edilmiştir.

**72 (H: 242a, R: 323b, A: 273a)**

Kâl eylemese böyle anı pûte-i derd  
 Zer gibi şararmazdı dil-i ğam-perverd  
 İtdim nazâr-ı yâr ile altun işimi  
 İksîr-i kemâl oldu baña çihre-i zerd

**73 (H: 242a, R: 323b, A: 107a)**

Tâ' at-geh-i ' aşkıñda ' aceb mi bî-derd  
 Eşk ile vuzû itse dil-i ğam-perverd  
 Bir secde-i nâza ey şanem eylerseñ  
 Biñ nâsiye-i niyâzı fersûde-i gerd

**74 (H: 242a, R: 323b, A: 107a)**

Ey kaddiñe vâbeste kıyâm ile ku' ûd<sup>244</sup>  
 Ebrûña ser-efgende rukû' ile sücûd  
 Bir şartı hemân kayd-ı ser-i zülfüñdür  
 Çokdur dil-i ' âşıkda şurûf ile kuyûd

**75 (H: 242a, R: 323b, A: 273a)**

Dil beste-i gîsû-yı siyâh-ı Dâvud  
 Cân şifte-i taraf-ı külâh-ı Dâvud  
 Bir nazrada âhen-dil iken hûbânı  
 Mûm eyledi i' câz-ı nigâh-ı Dâvud

**76 (H: 242a, R: 323b, A: 273a)**

Gül kisve-i âl ile sebük-rûh çü-bâd  
 Sünbül nîli kabâ ile hâk-nihâd  
 Lâle nemed-i sürh ile âteş-meşreb  
 Âb üzre semen câme sefid ü dil-şâd

**77 (T: 27b, H: 28a, R: 27b)**

Ey şerbet-i derdiñ dile dermândan elezz  
 Hecriñ ğamı şad-vuşlat-ı cânândan elezz  
 Harf-i kerem hâtem-i la' l-i pâkiñ  
 Bir bendeñe biñ mülk-i Süleymân'dan elezz

**78 (H: 242b, R: 323b, A: 107b)**

Ey telhî-i dürd-i derdi şekkerden elezz  
 Zehr-i ğamı sükker-i mükerrerden elezz  
 Dil-teşne-i ' aşka şerbet-i didârı  
 ' Ayn-ı tesnîm ü âb-ı Kevşer'den elezz

**79 (H: 242b, R: 324a, A: 107b)**

Ey şerbet-i ' aşkı âb-ı hayvândan elezz  
 Vey dürdî-i derdi dârû-yı cânndan elezz  
 Bîmâr-ı maħabbetiñ olan cân u dile  
 Hecriñ ğamı zevk-i vaşl-ı cânândan elezz

<sup>244</sup> vâbeste, R: vâreste

**80 (H: 242b, R: 324a, A: 107b)**

Ey zehr-i firâk-ı derdi dermândan elezz  
 Telhâbe-i ‘aşkı âb-ı hayvândan elezz  
 Bîmâriyuz ol tabîb-i hüsniñ ki gelür  
 Nîş-i gamı nûş-ı dârû-yı cândan elezz

**81 (T: 27b, H: 28a, R: 27b, A: 107b)**

Ey zât-ı şerîfiñde müzâhir zâhir  
 Ruhsârîña ser-cümle münâzır nâzır  
 Me’ûr seniñ emriñe şâlih tâli‘  
 Maḥkûm seniñ hükümüñe mü'min kâfir

**82 (R: 53a, A: 107b)**

Maḥbûb-ı Hüdâ ki mühri her zerrede var  
 Oldı dil o mihre zerre-i bî-miḡdâr  
 Hem nâzır-ı vech-i Ḥaḡ odur hem manzûr  
 Hem âyinedir cemâli hem âyine-dâr

**83 (T: 59b, R: 56a, A: 274a)**

Ne cins-i ferîştedir ne havrâ-beçedir  
 Cânânım o nev-cüvân-ı tersâ-beçedir  
 Oldum ḡoluma alup Süleymân-ı zamân  
 Yavrum benim ey Nazîm ‘anḡâ-beçedir

**84 (T: 59b, R: 56a, A: 274a)**

Cân u dili kâkülüñ ki teşhîre çeker  
 Her bir ḡamı dūd-ı âhı zencîre çeker  
 Ünsiyyet iden nigâh-ı hûn-rîziñ ile  
 Âhû ise de tabî‘ at-ı şîre çeker

**85 (T: 59b, R: 56a, A: 274a)**

Her dîde-i ter ki şubḡ-ı dîdâr ister  
 Şeb tâ-be-seḡer o dîde bîdâr ister  
 Naḡd-i dil ü câna derd-i ‘aşḡ erzândır  
 Ammâ ki Nazîm bir ḡarîdâr ister

**86 (T: 59b, R: 56b, A: 274a)**

Âh itmeḡe ḡorḡarım ki aḡyâr işidir  
 Ancaḡ yine nâlemi o dildâr işidir  
 Kühsâr-ı maḡabbet içre başlayan feryâda  
 Her demde Nazîm yâr der yâr işidir

**87 (T: 59b, R: 56b, A: 274a)**

Bülbül gibi her güli şeverdim yetişür  
 Her ḡonca-dehâna meyl iderdim yetişür  
 Yoḡ yerlere eyvâh ‘ömrüm oldı telef  
 Ey dil ḡo beni baña ki derdim yetişür

88 (T: 59b, R: 56b, A: 274a)

Çignetme bu pâ-y-mâliñi gel yetişür  
Dâmâniña rûzgârdır el yetişür  
Âh alma ki yeter rûy-ı tirkeş gibidir  
Te 'şirde bed-du'âdan evvel yetişür

89 (T: 60a, R: 56b, A: 274b)

'Âşık o perî-veşi gözünden şakınur  
Bir kerre nigâha gayra biñ kez bakınur  
Bir şûh-ı sitem-gere esîriz ki Nazîm  
Dil-beste-i bend-i zülfi teller taqınur

90 (T: 60a, R: 56b, A: 274b)

Gözden o perî nigîn la'lin şakınur  
Eller anı 'âkıbet görürseñ taqınur  
Gûşından o kim fetîl-i bendim çıkara  
Cisminde hezâr dâğ-ı hasret yakınur

91 (T: 60a, R: 56b, A: 274b)

Sûsen ele alınca zümürüd hançer  
La'lin siperin sîneye çekdi gül-i ter  
Her lâle olup nîze-i yâkût be-dûş  
Elmâs zirih geydi semen ser-tâ-ser

92 (T: 60a, R: 56b, A: 271b)

Mecmû'a degil bu 'âlem-i ma'nâdır  
Her beyti sevâd-ı a'zam-ı ma'nâdır  
Tezyîn-ı suţûr-ı şafhasın seyr eyle  
Emvâc-ı beyân ile yem-i ma'nâdır

93 (T: 60a, R: 57a, A: 271b)

Mecmû'a degil bu nüşha-i kübrâdır  
Her şafhası bir zebân ile gûyâdır  
Elbette olur sefine deryâda Nazîm  
Ammâ bu sefine içre bir deryâdır

94 (H: 242b, R: 324a, A: 103a)

Yâ Rab keremiñ umar gedâ ger keydir  
'Âşilere luţf u şefkatiñ der-peydir  
Her emr-i muhâli Hâlik u Kâdirsiñ  
Mağlûk yanında şun' uñ lâ-şeydir

95 (H: 242b, R: 324a, A: 107b)

Ey atlas-ı çarh yoluna ferş-i haqîr  
Gûlbang-i şalâ-yı da'veti 'âlem-gîr  
Şâhenşeh-i enbiyâ vü sulţân-ı rusûl  
Levlâk-evreng ü lî-ma'allâh-serîr

**96 (H: 242b, R: 324a, A: 273a)**

Ser-keşligi ço türâb olursuñ âhîr  
Gözlerde hayâl ü hâb olursuñ âhîr  
Mevc ur mevc ur ki sûz-ı âh-ı dilden  
Ey bahr-i güneş serâb olursuñ âhîr

**97 (H: 242b, R: 324a, A: 273b)**

Ser-mestiz o şahbâ ile kim dil dirler  
Hüşyâr da olsağ yine kınzil dirler  
Bir bahre şinâver geçeriz biz ki Nazîm  
Ėarğ-âbeleri ka' rına sâhil dirler

**98 (H: 243a, R: 324a, A: 103a)**

Sûdâ-ger-i diliñe reh-rev sevdâdır  
Hemvâre heves-i kâr u hevâ kâlâdır  
Derd olsa aña revâdır ism-i dil-dâr  
Allâh o kâra müdâvim-i esmâdır

**99 (H: 243a, R: 324b, A: 273b)**

Ruhsârı anıñ ki sâye-veş hâkdedir  
Gün gibi mağâmı evc-i eflâkdedir  
Fer' in nazâr olsa i' tibâr aşlınadır  
Şahbâda degil o neşve hep tâkdedir

**100 (H: 243a, R: 324b, A: 273b)**

Her dâne-i eşkim dür-i nâ-yâbımdır  
Müjgân-ı has ü hâr reh-i seyl-âbımdır  
Hûn-âb-ı ciger dîdede pür-dâğ gönül  
Ol lücce-i pür-cüş bu girdâbımdır

**101 (H: 243a, R: 324b, A: 273b)**

Mâdâm o perî ki mâ' il-i mey-gededir  
' Uşşâkıñ işi rakîb ile ' arbededir  
Bî-rahlımlığı baña virir yâd itsem  
Gûyâ ki Nazîm kıalbi seng-i yededir

**102 (H: 243a, R: 324b, A: 273b)**

Hüşnüñ ki seniñ bî-meded gâliyedir  
Üftâdeligiñ mertebe-i ' âliyedir  
Taşviriñi yazsam yeridir ey büt-i Çîn  
Deyr-i dile kim hâliyetü'l-hâliyedir

**103 (H: 243a, R: 324b, A: 273b)**

Zülfüñle gönül ne şeb ki ülfet eyler  
Sevdâsını mü-be-mû hikâyet eyler  
Dil devr-i lebiñde turfe ser- hoşdur kim  
Cem sâğarına nigâh-ı hasret eyler



**104 (H: 243a, R: 324b, A: 273b)**

Zann itme gözümden eşk-i hasret dökülür  
 Hep sîneme aḥker-i maḥabbet dökülür  
 Bir gülşene geldim ki gül-i ter yerine  
 Dâmânıma ḥûnâb-ı hacâlet dökülür

**105 (H: 243b, R: 324b, A: 273b)**

Bir sûka mülâzımız ki ‘ irfân satılır  
 Her gûşede hep cân alınur cân satılır  
 Bir mertebe germ olmadadır kim dem olur  
 Bir zerreye biñ mihr-i dıraḥşân satılır

**106 (H: 243b, R: 325a, A: 274a)**

Ey ḥüsni olan feyz-resânende-i ḥûr  
 Vey zülf-i ḥam-ender-ḥamı pâ-bend-i şu‘ûr  
 Ḥaṭ geldi kıyâs itme debîr-i ḳudret  
 Yazmış varaḳ-ı ‘ârızîña sûre-i Nûr

**107 (H: 243b, R: 325a, A: 274a)**

Ey zülf-i olan ḥâb-geh-i fitne vü şûr  
 Ebrûsın iden şehper-i şâhîn-i gurûr  
 Bir dâma düşürdüñ ki tezerv-i dilimi  
 Her dânesi olmuş şerer-i âteş-i Tûr

**108 (H: 243b, R: 325a, A: 274a)**

Şad-el-ḥazer ey reşg-i perî gayret-i ḥûr  
 Tâvus gibi ḥüsnüñe olma maḡrûr  
 Hep münkesirü'l-bâl-i peşimânîdir  
 Murgân-ı ûlî-ecniḥa-i evc-i gurûr

**109 (T: 60a, R: 57a, A: 275b)**

Her dil ki kemâle ârzû-mend olmaz  
 Beñzer o nihâle kim berû-mend olmaz  
 ‘Âşık mıdır ol ki ḥıdmet-i cânânda  
 Miskîn ü za‘if iken tenû-mend olmaz

**110 (T: 60a, R: 57a, A: 275b)**

Bir kerre gören o rûy-ı pür-tâbı henüz  
 Çeşm-i terine ḥarâm ider ḥâbı henüz  
 Gözden şaḳıman cemâl-i dildârı Nazîm  
 Geçmez müjesin nigâh-ı âdâbı henüz

**111 (T: 60b, R: 57a, A: 275b)**

Mümtâz-ı ḥüsnde meyl-i her heft olmaz  
 Sultân-ı cihânda fikr-i zer-beft olmaz  
 Ḥursend-i ḥayâl-i yâr olan ḥayrânîñ  
 Pây-i nazarında âmed ü reft olmaz

**112 (T: 60b, R: 57a, A: 275b)**

Mestâne çekince gamzesi hançer-i tîz  
 Eyler nigehi füsûn ü nâz ile sitîz  
 Bir zâlim-i bî-amâna dûş oldum kim  
 Ne tâkat ü sitîz ü ne cây-ı gürîz

**113 (T: 60b, R: 57a, A: 275b)**

Ey murğ-ı niyâz tâ gönülden kıpmaz  
 Gül-deste-i nâz o naııl-ı gülden kıpmaz  
 Elbette sebük-ser andadır bed mesti  
 Biñ raııl-ı girân çekilse mülden kıpmaz

**114 (T: 60b, R: 57a, A: 275b)**

Ol mest-i gürûra oldu peymâne-i nâz  
 Bir kerre ele alınmayan câm-ı niyâz  
 Âvîze-i gûş-ı yârdır şimdi Nazîm  
 Rû-kerde-i i' tibâr olan gevher-i râz

**115 (T: 60b, R: 57b, A: 275b)**

Ey zülfi-siyâhı pûşîş-i Ka'be-i nâz  
 Cân u dile ebruvânı mihrâb-ı niyâz  
 Ğırbâl olsun vücûdı bakmazsa saña  
 Biñ çeşm-i haııkâat ile bir ehl-i mecâz

**116 (T: 60b, R: 57b, A: 275b)**

Âvâreyim ey perî-cemâlim sensiz  
 Dîvâneye döndüm âh zâlim sensiz  
 Ne mürde ne zinde haste-i hicrânım  
 Cânâ katı müşkil oldu hâlim sensiz

**117 (T: 27b, H: 28a, R: 27b, A: 107b)**

Ey faıır-i cihân olmadım irşâd henüz  
 İşyân ile kâm-ı dilim ifsâd henüz  
 Yüzde biriniñ 'afvına yokdur yüzüm âh  
 Sehv ile miât olmada âhâd henüz

**118 (T: 62b, R: 53b, A: 103a)**

Ey merhameti 'uşâtına cây-ı gürîz  
 Vey şefkati bahri lücce-i 'afv-engîz  
 Yâ Rab dü-cihânda 'izzetiñ haııkı-çün  
 Hâr itme Nazîm'i luıf idüp eyle 'azîz

**119 (T: 63a, R: 53b, A: 108a)**

Ey 'âdet-i 'afvı haıır-ı cürm-nüvâz  
 Dil-rîş-i haıâyâ şefkati merhem-sâz  
 Mihrâb-ı şefâ'atiñ yeter kıble bize  
 Ey dergeh-i luıfı Ka'be-i ehl-i niyâz

**120 (H: 243b, R: 325a, A: 103b)**

Ey nâ'ire-i 'inâyeti nîrân-sûz  
 Vey bâriqa-i hidâyeti 'iştân-sûz  
 Yağsun dilimi fûrûğ-ı mihrîñ yâ Rab  
 Olsun eşeri derûn-güdâz u cân-sûz

**121 (H: 243b, R: 325a, A: 108a)**

Ey nûr-ı ziyâ-güster-i kâşâne-i râz  
 Vey şem' -i serâ-perde-fürûz-ı i' câz  
 Bezm-i ğam-ı 'aşkıñda yanup yağılayım  
 Pervâne gibi olsun işim sûz u güdâz

**122 (H: 243b, R: 325a, A: 274b)**

Devriñde pür olsa nola ey mâye-i nâz  
 Etfâl-i haķıķatle debistân-ı mecâz  
 Olmazdı kalem-gîr-i haţ-ı ħarf-i vişâl  
 Ser-şafha-i nâz olmasa âhâr-ı niyâz

**123 (H: 244a, R: 325a, A: 274b)**

Ey turesi şûriş-fiken ü 'arbede-sâz  
 Vey ğamzesi 'âşık-küş ü ağyâr-nüvâz  
 Bünyâd iden eyvân-ı bülend-i nâziñ  
 İtmiş beni ferşinde anıñ ħâk-i niyâz

**124 (H: 244a, R: 325b, A: 274b)**

Bulsa nola zîb ey büt-i şûĥ-ı tannâz  
 Reyĥân-ı niyâz ile güle ğuşe-i nâz  
 Bir şûĥa esîrim ki ser-i nâzında  
 Olmuş gül-i teslim ü rızâ dâğ-ı niyâz

**125 (H: 244a, R: 325b, A: 275a)**

Ferhâd ile Şîrîn gibi ey mâye-i nâz  
 Birbirimize eyleyelim nâz u niyâz  
 Leylâ ile Mecnûn idi şâh ile gedâ  
 Biz de olalım ta'ne-i Maĥmûd u Ayâz

**126 (H: 244a, R: 325b, A: 274b)**

Biz şoĥbet-i yek-demi ğanîmet bilürüz  
 Deh-rûze gül-i ħayâtı fırsat bilürüz  
 Biz gevher-i nuţķı vermezüz kevneyne  
 Bâzâr-ı sühanda kadr ü kıymet bilürüz

**127 (R: 325b, A: 275a)**

Biz 'aşıkı ğam-perverişinden bilürüz  
 Derd ehlini alış verişinden bilürüz  
 Her şâde-ruĥa şarf-ı nigâh eylemezüz  
 Biz âyineyi gösterişinden bilürüz

## 128 (H: 244a, R: 325b, A: 275a)

Geh dîde-i terden eşk-i hasret dökeriz  
 Geh fark-ı dile hâk-i melâmet dökeriz  
 Giryân olsağ o şûh için pâ-yı dile  
 Hep rîze-i elmâs-ı nedâmet dökeriz

## 129 (H: 244a, R: 325b, A: 275a)

Biz neyyir-i 'irfân-ı sipihr-i hüneriz  
 Biñ kâna deger her birimiz bir güheriz  
 Âsîb-i hâzânından emîiniz dehrîñ  
 Biz bâğ-ı maħabbetde nihâl-i digeriz

## 130 (H: 244a, R: 325b, A: 275a)

Biz meclis-i ğamda câm-ı hasret çekeriz  
 Meydir diyü hûnâbe-i fûrkat çekeriz  
 Bir ħarf alınmaz deheninden yârîñ  
 Bîhûde hemân yok yere zaħmet çekeriz

## 131 (H: 244b, R: 326a)

'Aks-i ruħuña dilde mekân eylemişüz  
 Vîrânede gencîne nihân eylemişüz  
 Cânâ dili lebrîz-i cemâliñ ideli  
 Âyînemizi âyine-dân eylemişüz

## 132 (H: 244b, R: 326a, A: 275a)

Külħan-geh-i 'aşkıñ olalı menzilimiz  
 Zâhir mi degildir saña sûz-ı dilimiz  
 Bir kâfileye refîk-i râhız ki Nazîm  
 Pür-âteş-i dil çekilmede maħmilimiz

## 133 (H: 244b, R: 326a, A: 275a)

Biz mest-i ser-endâz-ı şarâb-ı 'aşkıız  
 Peymâne-be-kef rind-i ħarâb-ı 'aşkıız  
 Biz her birimiz bir yem-i gevher-bârız  
 Hep ser-be-girîbân-ı şehâb-ı 'aşkıız

## 134 (H: 244b, R: 326a, A: 275a)

Biz murğ-ı nevâ-senc-i bahâr-ı ğaybız  
 Merğûle-serâ-yı gülşen-i lâ-raybız  
 Açılmazız ağıyâra velî ğonca-şifat  
 Leb-beste-i hâmûş u ser-ender-ceybiz

## 135 (H: 244b, R: 326a, A: 274b)

Biz devr-i felekde ğün ğibi meşhûruz  
 Çün câm-ı cihân-nümâ ser-â-ser nûruz  
 Bir câm yapar ħâtır-ı vîrânemizi  
 Hem künc-i ħarâbâtda hem ma' mûruz

**136 (T: 63a, R: 53b, A: 108a)**

Ey şems ü kamer tenûr-ı mihrinde kabes  
 Sîmurg-ı simât derd-i ‘aşkıında meges  
 Olmuş o hıdv-i enbiyâ vü rusülüñ  
 Kevneyn kaçâr-ı kibriyâsında ceres

**137 (T: 27b, H: 28a, R: 27b, A: 108a)**

Ey kûlzüm-i kadriñde felekler kef ü has  
 Vey sâha-i şânında zemîn gerd-i ehas  
 Dergâh-ı kemâliñde Süleymân hâdim  
 Sîmurg ser-i hân-ı celâliñde meges

**138 (H: 244b, R: 326a, A: 103b)**

Ey sâha-i kudretinde ‘âlem kef-i has  
 Kevneyn kaçâr-ı şun‘ una iki ceres  
 Dâne-keş-i kişt-i cûdı mûr ile melağ  
 Rûzî-hor-ı hân-ı luţfi murğ ile meges

**139 (H: 244b, R: 326a)**

Ey şems ü kamer tenûr-ı mihrinde kabes  
 Vey hân-ı maḥabbetiñde sîmûrg meges  
 Mümkin mi derûn-ı dilde ketm-i ‘aşkıñ  
 ‘Ankâya olur mı cilve-geh teng kafes

**140 (H: 245a, R: 326b, A: 275b)**

Derdâ derdâ hezâr hayf u efsûs  
 Ğafletle şabâh u şâm oldum me’nûs  
 Gûş-ı dilimi girân idüp hâb-ı hużûr  
 Ne şavt-ı ezân resîde ne bang-i horûs

**141 (H: 245a, R: 326b, A: 276a)**

‘Aşk ile olup sirişte âb u gil-i Qays  
 Hâmûn-ı maḥabbet oldı ser-menzil-i Qays  
 Qalbimde nola yer eylese yâr Nazîm  
 Leylâya siyâh-hâne idi dil-i Qays

**142 (T: 28a, H: 28a, R: 28a, A: 108a)**

Ey şâhsüvâr-ı Medenî fahr-i Qureş  
 Sulţân-ı zafer hayl-i şeh-i nuşret-ceyş  
 İtsün dil-i şahbâ-yı gamıñ şîrîn-kâm  
 Çekdirme firâkıñla meded telhî-i ‘ayş

**143 (T: 60b, R: 57b, A: 108a)**

Ey dil yüri durma Hızr-ı tevfiqa yetiş  
 Var hıdmet-i çâr-yâr-ı Şiddîqa yetiş  
 Kâmillere pey-rev ol bilüp noğşanıñ  
 Taklid ile ey Nazîm tahkîqa yetiş

**144 (T: 61a, R: 57b, A: 276a)**

Dil rişte-i ülfeti urup el kırmış  
 Peyvend-i ‘alâkayı muhaşşal kırmış  
 Kayd-ı ser-i zülfî dil-rübâdan geçmiş  
 Dîvâne-i cünûn ile ‘aceb tel kırmış

**145 (T: 61a, R: 57b, A: 276a)**

Bir dilber-i ser-terâşa oldum ki terâş  
 Mir’ât-ı ruḥında naqd-i cân vaḳf-ı telâş  
 Sâkın şıgâmış elinde tîğ-ı ser-tîz  
 Ol dilber-i ser-terâşa egsem nola baş

**146 (H: 245a, R: 326b, A: 103b)**

Ey râtime-ḥâr-ı cûdı şâh u dervîş  
 Rezzâk-ı ğidâ-dehende-i bî-kem ü bîş  
 Berḳ-ı ğazabıyla zehr olur lezzet-i şehd  
 Feyz-i keremiyle nûş olur zaḫmet-i nîş

**147 (H: 245a, R: 326b, A: 108a)**

Ey bezm-gehi serîr-i şâhâne-i ‘arş  
 Mişkât-ı cemâli şem‘-i kâşâne-i ‘arş  
 Lebrîz-i fûrûğ-ı nûr-ı ḥüsnüñ olalı  
 Ervâḫ-ı muḳaddes oldı pervâne-i ‘arş

**148 (H: 245a, R: 326b, A: 276a)**

Gülzâr-ı maḫabbetiñ güli şolmaz imiş  
 Âsib-i ḫazân ile fenâ bulmaz imiş  
 Cân virmek imiş devâsı derd-i ‘aşkıñ  
 Bîmâr-ı maḫabbete ‘ilâc olmaz imiş

**149 (H: 245a, R: 326b, A: 276a)**

Mektûbımı dil yâra mükellef yazmış  
 Ḳaddini kemân sînesini def yazmış  
 Ḥaṭṭ-ı ruḫ-ı cânâna nigâh eyle Naẓîm  
 Sultân-ı ḫüsn deftere maşraf yazmış

**150 (H: 245a, R: 326b, A: 276a)**

Ḥarc eyledi cân naḳdini sûdâ-ger-i hûş  
 Bu ḫüsn ile cânân olalı ‘işve-fürûş  
 Zencîre-i zülfî beni Mecnûn itdi  
 Bir Leylî-i devrâna yine oldum dûş

**151 (H: 245b, R: 327a, A: 276a)**

Ben mest-i mey-i ‘aşkam u bî-vehm ü telâş  
 Zâhid göricek ‘aybım ider ṭa‘n ile fâş  
 Bâln-i serimdir der-i meyḫâne-i ‘aşk  
 Ṭa‘n eylesün kim dokunur başına taş

**152 (T: 28a, H: 28b, R: 28a, A: 108a)**

Ey şadr-nişîn-i harem-i hâşü'l-hâş  
 Dergâhı 'uşât-ı ümeme cây-ı hâlâş  
 Eyle beni de şinâver-i kûlzüm-i 'aşk  
 Olsun dil ü cân baħr-i ğamında ğavvâş

**153 (H: 245b, R: 327a, A: 103b)**

Ey bârgehi mülâzımı 'âm ile hâş  
 Bâb-ı keremi 'uşâtına cây-ı hâlâş  
 Ser-geşte Nazîm'i kûlzüm-i luţfuında  
 Bulsun güher-i merdân ile ğavvâş

**154 (H: 245b, R: 327a, A: 108b)**

Ey nazm-ı nu'ûtı zîb-i dîvân-ı kaşâş  
 Ben zâra nola Nazîm olursa maħlaş  
 İmzâ-yı kabûle mażhar it 'aşkıında  
 Mühr-i mihriñ şahîfe-i cânıma baş

**155 (H: 245b, R: 327a, A: 276a)**

Ey çâh-nişîn-i derdi bî-fikr-i hâlâş  
 Zencîr-keş-i maħabbeti 'âm ile hâş  
 Gûş itse eger terâne-i 'aşkıñ ide  
 Nâhîdi nevâ-yı sâz-ı mihriñ rakķâş

**156 (T: 28a, H: 28b, R: 28a, A: 108b)**

Ey serv-i İrem-gülşen ü firdevs-riyâz  
 Kevşer çemen-i 'izzetiñe âb-ı hıyâz  
 Bulsun şeref-i rütbe-i imzâ-yı kabûl  
 Luţfuıla sevâd-ı 'amelim eyle beyâz

**157 (H: 245b, R: 327a, A: 103b)**

Dergâhıña yâ Rab eyleyem hâlîmi 'arz  
 Hâl-i dil-i mübtelâ vü meyyâlîmi 'arz  
 Sen merħamet eyle eyleyem şekve-künân  
 Nefsim gibi bir sitem-ger ü zâlîmi 'arz

**158 (H: 245b, R: 327a, A: 108b)**

Ey gülbün-i bî-ħazân-ı levlâk-riyâz  
 Gülzâr-ı vücûdı lî-ma' allâh-hıyâz  
 Tezyîn-i şaf-ı nu'ûtu itdikçe olur  
 Râyât-ı şenâña ser-'alem yâ Feyyâz

**159 (H: 245b, R: 327a)**

İtsem nola ħasb-i hâlî senden saña 'arz  
 Hâl-i dil-i pür-melâlî senden saña 'arz  
 Ey şâh-ı ħüsn Nazîm'e dâd it ideyim  
 Derdiñle o pây-mâlî senden saña 'arz

**160 (R: 320a)**

Ey bâ' iş-i hilkat-i semâvât ile arz  
 Vey sâha-i 'izzetinde ne tûl u ne 'arz  
 Kıl nokta-i 'afv ile benim 'aybımı gayb  
 Ahvâlimi eyledikçe sultânıma 'arz

**161 (T: 28a, H: 28b, R: 28a, A: 108b)**

Ey bezm-i gamıñ reşk-i tarab-gâh-ı neşât  
 'Ayyaş-ı mey-i miñnetiñe 'aşk-ı bisât  
 Vaşfiñda edâ eylemeye biñde birin  
 Bîcâre Nazîm itse ne deñli ifrât

**162 (H: 246a, R: 327b, A: 103b)**

Ey nâme-tırâz-ı şun' -ı bî-hâme vü haţ  
 Menşûr-nüvîs-i hükmi-bî-harf ü nuqaţ  
 Ey hayy-i kadîm kudretiñ 'âleminiñ  
 Ne evveli var ne âhîri var ne vasaţ

**163 (H: 246a, R: 327b, A: 108b)**

Ey muşhaf-ı vaşf-ı zâtı bî-harf-i galaţ  
 Levlâke le' amrük ile ol muşhafa haţ  
 Bir satırına itmeyüp kifâyet dükene  
 Ser-şafha-i cûdiña nücûm olsa nuqaţ

**164 (H: 246a, R: 327b, A: 276b)**

Ey bezm-i gamında cân u dil ferş-i bisât  
 Maħmûrna yâd-ı la' li şahbâ-yı neşât  
 Nev-kâfile-i cemâliñe itme gurûr  
 Çok hâce-i hüsn gördi bu köhne ribât

**165 (T: 28a, H: 28b, R: 28a, A: 108b)**

Ey cân u dilim derd ü gamıñdan maħzûz  
 Ölmek reh-i 'aşkıñda ezelden melhûz  
 Sevdâñı Nazîm qalbine naqş itmiş  
 Olsa yeridir derûnı levh-i maħfûz

**166 (H: 246a, R: 327b, A: 103b)**

Yâ Rab 'amelim idüp riyâdan maħfûz  
 Kıl harf-i zebânımı haţâdan maħfûz  
 Ancağ dil ü cânıma gamıñ mûnis olup  
 Cân u dilim eyle mâsivâdan maħfûz

**167 (H: 246a, R: 327b)**

Ey cân u dil ülfet-i gamından maħzûz  
 Derd-i gam-ı 'aşkı cân u dilde maħfûz  
 Yokdur lügat-ı şenâña had elsinede  
 Na' tñ nola olsa gûne gûne melfûz



**168 (H: 246a, R: 327b, A: 276b)**

İtse ne 'aceb Nazîm-i hoş-demden haz  
 Eyler o perî-cemâlim âdemden haz  
 Dil-âstesiyem lebinden emsem dirdim  
 İtse o tabîb-i cânım em semden haz

**169 (T: 28a, H: 28b, R: 28a, A: 108b)**

Ey nûr-ı ilâhîye cemâliñ maṭla'  
 Ruḥsârîña ḥurşîd-i melâḥat bürka'  
 Vaşfiñ yazanıñ kalem-terâşına olur  
 Ḥaḳḳâ ki hilâliñ üstûḥânı maḳta'

**170 (T: 61a, R: 57b, A: 271a)**

Ey eblaḳ-ı luṭf u cûdı pür-cünbiş-i nef'  
 Bî-tâbî-i pâ-yı râḥatım olmadı def'  
 Ḥâk-i derîñe fûtâde düşdüm şâhım  
 Bir esb ile eyle ḥâkden bendeñi ref'

**171 (H: 246a, R: 327b, A: 103b)**

Ey râzık-ı ḥalk olan Ḥakîm-i Şâni'  
 Fazlıñla baña ğınâ virüp kıl kâni'  
 Bâzâr-ı 'atâda virdim it yâ Mu' ṭi  
 Kıll kesb-i ḥaṭâdan zikrimi yâ Mâni'

**172 (H: 246b, R: 328a, A: 108b)**

Ey encümen-i nübüvete ṭal' ati şem'  
 Ervâḥ-ı rusül cemâliniñ şem' ine cem'  
 Ey şem' -i risâlet enbiyâ cem' olalı  
 Ne mişliñi gördi göz ne gûş eyledi sem'

**173 (H: 246b, R: 328a, A: 276b)**

Mihr-i seḫer-i murâdım oldu ṭâli'  
 Ḥaḳ aḫter-i baḫtım itdi bedr-i lâmi'  
 Kesdi elini Nazîm ümîdimden ye's  
 Bî-kesligim oldu şimdi seyf-i kâṭi'

**174 (H: 246b, R: 328a, A: 276b)**

Ey dil nice bir bu zillet-i ḥırş u ṭama'  
 Sa'y eyle ğınâ-yı ḳalbe oldur enfa'  
 Aḫbâbı melûl u düşmeni eyleme şâd  
 Şabr eyle belâya itme izḫâr-ı feza'

**175 (H: 246b, R: 328a, A: 276b)**

Ey nâme-i ḫüsne ebruvânı maṭla'  
 Divân-ı cemâle ḥaṭṭ-ı la' li maḳta'  
 Ser-şafḫa-i dehre kâmet-i mevzûnı  
 Ma' nâ-yı kıyâmet ile pür bir mışra'

**176 (T: 28a, H: 28b, R: 28a, A: 108b)**

Ey nergisiniñ vâlihi kuhl-i mâ-zâğ  
 Gülzâr-ı şenâsında le' amrük gül-i bâğ  
 Şâyeste eger rûfû-ger-i zağm-ı gâmiñ  
 Zer-târ-ı şu'â' -ı mihri eylerse penâğ

**177 (H: 246b, R: 328a, A: 103b)**

Ey sûz-ı mağabbetle her lâlede dâğ  
 Şemşîr-i gâmiyla şerha şerha gül-i bâğ  
 Her cüz'üm olunca kül yanup yakılayım  
 Yâ Rab beni bezm-i 'aşkıña eyle çerâğ

**178 (H: 246b, R: 328a, A: 109a)**

Ey meş'al-i câhı lî-ma' allâh-fürûğ  
 Levlâk o tâğ-ı 'izzet ü şânına tûğ  
 Sensin haqqâ ki şâdıku'l-va' dü'l-emîn  
 Zâtüñda zebân-bürîdedir ehl-i dürûğ

**179 (H: 246b, R: 328a, A: 276b)**

'Arz itme seriñde sîne yer yer dâğ  
 Yağ lâle gibi diliñde bir ahker-i dâğ  
 Envâr-ı şühûda cümleten çeşm olmayız  
 Mir'ât-ı dil olmadıkça ser-tâ-ser dâğ

**180 (T: 28b, H: 28b, R: 28b, A: 109a)**

Ey şâh-ı kerem-kâr u keşîrül-el'tâf  
 Fermân-ı şerî' atñ revân-ı kâf-be-kâf  
 Lebbeyk zenân-ı Ka' be-i kûyuñ bir gün  
 İtsem nola iğrâm-ı mağabbetle tavâf

**181 (H: 247a, R: 328b, A: 104a)**

Ey vâlih-i künh-i zâtı erbâb-ı vuğûf  
 Her dilde şifâtı gûne gûne mevşûf  
 Fağr-i dü-cihân ki mâ-' arefnâk didi  
 Ta' rîfîñ iden ne söylesün yâ ma' rûf

**182 (H: 247a, R: 328b, A: 109a)**

Ey 'arş-ı berine sâye-endâz-ı şeref  
 Vey taht-ı revân-ı şâh-râhı refref  
 Kırbânî-i 'aşkıñ olmağa ins ü melek  
 Arz ile semâda muntazırdır şaf şaf

**183 (H: 247a, R: 328b, A: 109a)**

Ey ser-'alem-i kaddiñe hüsnüñ muşşaf  
 Vey tûr-ı gâmiñ 'aşkıña her sîne hedef  
 Gâmzeñ ki ide ifade-i nüşha-i nâz  
 Etfâl-i müjeñ ta' allüm eyler şaf şaf

**184 (H: 247a, R: 328b, A: 276b)**

Aldı dili düzdîde-nigâh-ı Yûsuf  
 Kûl itdi beni çeşm-i siyâh-ı Yûsuf  
 Dil mâ'îl olup kaldı zenahdânında  
 Oldum yine üftâde-i çâh-ı Yûsuf

**185 (T: 28b, H: 29a, R: 28b, A: 109a)**

Ey pâdişeh-i mesned-i mülk-i tahkîk  
 Maḥbûb-ı ilâhî vü ḥudâvend-i şefîk  
 Olmuş ḥarem-i şer'îne erkân-ı çihâr  
 'Osmân u 'Ömer Ḥaydar u Şiddîk-i 'atîk

**186 (T: 61a, R: 57b)**

Bir sîne mi var ki çâk çâk itmez 'aşk  
 Bir dil bulunur mı derd-nâk itmez 'aşk  
 Dildârı şakınsa dîdeden dil ne 'aceb  
 Zîrâ ki kabûl-i iştirâk itmez 'aşk

**187 (T: 63a, R: 53b, A: 109a)**

Ey pâdişeh-i kalem-rev-i rü'yet-i Ḥaḳ  
 Vey kişver-i câhına dü-'âlem mülḥaḳ  
 İkrâr-ı nübüvvetinde olmuş ezeli  
 Her mû bedenimde bir zebân-ı şadaḳ

**188 (H: 247a, R: 328b, A: 104a)**

Raḥm itse nola bükâmıza ḥazret-i Ḥaḳ  
 Zîrâ ki odur 'uşâta erḥam-ı eşfaḳ  
 Yâd-ı keremiyle eylemek mümkindir  
 Bir eşk ile heft-dûzahı müstaḡraḳ

**189 (H: 247a, R: 328b, A: 109a)**

Ey mihr-i sipihr-i ḳurbet-i ḥazret-i Ḥaḳ  
 Vey neyyir-i ḥüsni nûr-ı Ḥaḳ'dan müştak  
 'Afv eyle ḳuluñ Nazîm-i zârîñ cürmin  
 Bir bende-i bî-kesiñdir olsun mu' taḳ

**190 (H: 247a, R: 328b, A: 109a)**

Ey ḥâl-i 'uşâta raḥmet ü şefḳati çok  
 Muḥtâcî simât-ı cûdımın aç ile tok  
 Her bî-kesiñ istinâdı bir kimseyedir  
 Senden ḡayrı bu bî-kesiñ kimsesi yok

**191 (H: 247b, R: 329a, A: 276b)**

Terk-i ser imiş 'âşıḳa âsâyîş-i 'aşk  
 Cân virmek imiş ziver ü ârâyîş-i 'aşk  
 Ey 'aḳl-ı tenûk zarf degildir kârîñ  
 Çâḳ dilde olur olursa güncâyîş-i 'aşk

**192 (H: 247b, R: 329a, A: 277a)**

Teslîm-i kef-i irâde-i ‘aşk olduk  
 Pây-ı ğama ser-nihâde-i ‘aşk olduk  
 Ğayra nola‘ arz-ı ihtiyâc eylemesek  
 Biz dest-güşâ-yı dâde-i ‘aşk olduk

**193 (H: 247b, R: 329a, A: 277a)**

Cânım dimege yanımda cânânım yok  
 Gûyâ ki füsürde kâlebim cânım yok  
 ‘Aşk itdi beni za‘îf sen söyle Nazîm  
 Derdim diyemem tabîbe dermânım yok

**194 (T: 28b, H: 29a, R: 28b, A: 109a)**

Ey şâh-ı rusül hâyli-i serîr-i levlâk  
 Maḥbûb-ı harîm harem-i İzid-i pâk  
 Giryân giryân naşîb olur mı bir gün  
 Qabriñde yüzüm sürüp diyem rûhî fidâk

**195 (T: 61a, R: 58a, A: 109a)**

Ey seyyid u sa‘d hâk-bûs-ı kademiñ  
 Vey çeşm-i fuḥûle sürme gerd-i haremiñ  
 Olsam yeridir mülâzım-ı hâk-i deriñ  
 Lâzım baña iltizâm-ı bâb-ı keremiñ

**196 (T: 61a, R: 58a, A: 271a)**

Ey fark-ı ümîd tâc-dâr-ı himemiñ  
 Vey pây-ı taleb devân-hân-ı ni‘amiñ  
 Abdâl-şıfat bürehne-ser qalmam eger  
 Destârımı tâzelerse dest-i keremiñ

**197 (T: 61a, R: 58a, A: 277a)**

‘Uşşâka nedir bu cevr-i hâtır-şikenîñ  
 Feryâd elinden ey cefâ-pîşe seniñ  
 Üftâdesine muḥâl imiş râh-ı necât  
 Qanlı quyudur meger ki çâh-ı zeḫanıñ

**198 (T: 61b, R: 58a, A: 277b)**

Hoy-gerde ruḫuñ ki bî-niḳâb eylersiñ  
 Sîm-âbı da vaḳf-ı ıztırâb eylersiñ  
 Kim söyleşür ey perî nigâhuñla seniñ  
 Sen ğamzeñe mest iken ‘itâb eylersiñ

**199 (H: 247b, R: 329a, A: 104a)**

Ey ‘aşkı delîl-i meslek-i her sâlik  
 Mülk ü melekûta ḫazretiñdir mâlik  
 ‘Âlem ḫâdiş kadîm ü bâkî sensin  
 Zâtuñ mevcûd külli şey’în hâlik

**200 (H: 247b, R: 329a, A: 104a)**

Ey dergehiniñ mülâzımı ins ü melek  
 Sergeşte-i mihri mâh u hürşîd ü felek  
 Gelmezdi vücûda olmasa mañbûbuñ  
 İns ü melek arz ile felek bañr ü semek

**201 (H: 247b, R: 329a, A: 109a)**

Sensin şeref-i zâtıñı derrâk seniñ  
 Şerh eyleyemez şıfâtıñ idrâk seniñ  
 ‘Unvân-ı kitâb-ı midhâtiñ olmuş ezel  
 Levlâke lemâ-ñalaqtü'l-eflâk seniñ

**202 (H: 247b, R: 329a, A: 277a)**

‘Aşk oldu şarâbı kadeh-i sâdemiziñ  
 Cem ayağınınñ toprağıdır bâdemiziñ  
 Mestiz o mey-i şâf ile kim kayd-ı humâr  
 Olmaz keder-i meşrebi âzâdemiziñ

**203 (H: 248a, R: 329b, A: 277a)**

Tâ eyledi ‘aşk kilik-i hükmin tañrık  
 Sañr oldu tenimde üstüñân-ı bârik  
 Yer yer aña âteş-i derûn-ı dilden  
 Oldı dökilen şerâre mânende-i rik

**204 (H: 248a, R: 329b, A: 277a)**

‘Uşşâka olup sevâd-ı bañtı temlik  
 Elbette olur şabâhı şâm-ı târik  
 Ger olsa berât manşıb-ı tâlî‘ ine  
 Tuğrâ meh-i nev kalem şihâb encüm rik

**205 (H: 248a, R: 329b, A: 277a)**

Hâl-i dili bî-vefâ nedir bilmezsiñ  
 Bîgânesiñ âşinâ nedir bilmezsiñ  
 Ağyâr olur nevâzişiñden dil-şâd  
 Hiç hâñır-ı mübtelâ nedir bilmezsiñ

**206 (H: 248a, R: 329b, A: 277a)**

‘Âlem bilür ey çarñ-ı deni dün idüğüñ  
 Devriñ gibi her demde dige-gûn idüğüñ  
 Bu hoşña-i mînâda bu keyfiyyet ile  
 Bilmez mi gören seni ne ma‘ cûn idüğüñ

**207 (H: 248a, R: 329b, A: 277b)**

Kâr eyledi câna hasret-i gamzelerin  
 Ey kâş olaydı hâl-i dilden haberin  
 Ey mest-i gürür âteş-i hasret ile  
 Yağdıñ ciger-i Nazîm'i yansun cigerin

**208 (T: 28b, H: 29a, R: 28b, A: 109b)**

Ey mefhar-i kâ'inât vey fahr-i rusül  
 Şâhenşeh-i enbiyâ vü hâdî-i sübül  
 Levlâke lemâ hâlaqtü'l-eflâk seniñ  
 Hüsniñ gülüne ezelden olmuş bülbül

**209 (T: 57a, R: 54a, A: 109b)**

Ey gâşiye-ber-düş-ı Burâkı Cibrîl  
 Meddâhı Hudâ midhati naşş-ı tenzîl  
 Sîr-âb-ı zülâli kerem-i Hızır u Mesîh  
 Mihmân-ı simât-ı ni'amı rûh-ı Halîl

**210 (T: 61b, R: 58a, A: 277b)**

Bir hânde ider yılda diyü şahid-i gül  
 Dâ'im aña feryâd idüp ağlar bülbül  
 Hâli bu imiş bülbül-i zârla gülünñ  
 Sen ister iseñ ağla gönül ister gül

**211 (T: 63a, R: 53b, A: 109b)**

Ey mefhar-ı kâ'inât vey fahr-i rusül  
 Vey bedreka-i 'uşât hâdî-i sübül  
 Devletle olur ne cânibe 'azm itseñ  
 Hâk-i kademiñ fütâdesi cevher-i kül

**212 (H: 248a, R: 329b, A: 104a)**

'Aşkıñla dili ilâhî kıl pâ-der-gil  
 Derd-i gamıñ eylesün dem-â-dem hâşıl  
 Bir naqd ile vir gîmâ ki olsun yâ Rab  
 Her demde metâ'-ı derdiñiñ tâlibi dil

**213 (H: 248a, R: 329b, A: 109b)**

Ey mihr-i ezel şa'şâ-i şubh-ı kemâl  
 Vey mâh-ı ebed bâriqa-i şâm-ı vişâl  
 Qaldım şeb-i tîre-i haşâda kerem it  
 Kurtar beni bir cevâb ile rûz-ı su'âl

**214 (H: 248b, R: 330a, A: 109b)**

Ey her dü-cihâna şâh olan fahr-i rusül  
 Mevcudâtıñ penâhı hâdî-i sübül  
 Tâ haşr gül şîfâtıñı vaşf itsün  
 Gülzâr-ı şenâña kıl Nazîm'i bülbül

**215 (H: 248b, R: 330a, A: 277b)**

Takdır-i ilâhîde şağın itme cedel  
 Besdir saña lâ yüs'elü ammâ yef' al  
 Maşşûdîñi âhîr virir Allâh Nazîm  
 Sen eyle hemân sa'yîni meşkûr evvel

**216 (H: 248b, R: 330a, A: 277b)**

Her mübhem olan müşkili ‘aşk eyler hal  
 Ur ‘aşk ile mir ’ât-ı derûna şaykal  
 Var âhîrini aña kıyâs it ki Nazîm  
 Terk-i ser ola lâzime-i ‘aşk evvel

**217 (H: 248b, R: 330a, A: 277b)**

Bülbül gibi geh zâr u nizâr-ı ‘aşk ol  
 Gül gibi gehî zîb-i bahâr-ı ‘aşk ol  
 Tûtû gibi hod-bîn olup olma dem-sâz  
 Hem âyine hem âyine-dâr-ı ‘aşk ol

**218 (H: 248b, R: 330a, A: 277b)**

Ġamdan ki yanup kebâb olursuñ ey dil  
 Dâġ-ı dil-i ıztırâb olursuñ ey dil  
 Şerh olsa ġamiñ bu tengî-i hâtır ile  
 Bir noġta iken kitâb olursuñ ey dil

**219 (H: 248b, R: 330a, A: 277b)**

Ser-levha-i esrâr-ı dil-ârâdır dil  
 Hâll olmada ammâ ki mu‘ammâdır dil  
 Vâşıl degil esrâr-ı dile ehl-i hikem  
 Âlûde-i şad-derd-i müdâvâdır dil

**220 (H: 248b, R: 330a, A: 277b)**

Dil tîr-i müjeñle oldu ġırbâl-mişâl  
 Biñ çeşm ile itmege temâşâ-yı cemâl  
 Cânân ile ittihâd iden lâbüd olur  
 Âyine-şıfat ser-â-ser âġûş-ı vişâl

**221 (H: 249a, R: 330b, A: 271b)**

Hürrem Çelebi ol ki Hudâ-yı müte‘âl  
 İtmiş dil-i dânâsını pür feyz-i kemâl  
 Bir mertebede Mânî-i kîlk-i teri kim  
 Kaşd itse ser-i mûda ider naşş-ı hayâl

**222 (H: 249a, R: 330b, A: 271a)**

Ey süfre-i dâru'n-ni‘ am-ı luţfa halil  
 Vey çeşme-i feyz-i keremi dehre sebîl  
 Bu beyt-i mu‘allâda gören zâtını dir  
 Hürşid şeref burcuna itdi taġvîl

**223 (R: 320a)**

Ey âyine-dâr-ı rü’yet-i Rabb-i cemil  
 Bî-vâşıta maġrem-i ġarem-gâh-ı celil  
 Kâşâne-i Kibriyâsı huddâmı süruş  
 Cârû-keş-i bezmi şehper-i Cebrâ’îl

**224 (T: 61b, R: 58a, A: 110a)**

Ey şems-i şeref-maṭla' u bercîs-maḳâm  
Nâkıṣ kuluñum mâh-şıfat şubḥla şâm  
İdbâr tenezzülde teraḳḳîde ma' âş  
Noḳşânıma baḳmazsañ işim oldu tamâm

**225 (T: 61b, R: 58a, A: 110a)**

Ey ehl-i niyâz bârgâhıñda muḳîm  
Vey râtibehâr-ı dergehiñ cân-ı Nazîm  
Vaşf-ı şıfatıñ vazîfe olmuşdur aña  
Demdir ki ala vazîfesin 'abd-i ḳadîm

**226 (T: 61b, R: 58b, A: 278a)**

Maḡrûruñ olursa ḥâtır-ı kibr ile germ  
Sen eyle derûn-ı saḥtını rıfḳ ile nerm  
Bir vech ile ḥüsn-i zindegânî kıll kim  
Gülgûn-'izâr-ı i' tizâr olmaya şerm

**227 (T: 61b, R: 58b, A: 104a)**

Her şubḥ u mesâda kârımız ḡaflet ü nevm  
Baḳsañ bize beñzemez cihânda bir ḳavm  
Hep ḳâ'il-i Lâ ilâhe illallâh'ız  
Ne ḥac ne zekât ü ne şalât ile ne şavm

**228 (T: 61b, R: 58b, A: 278b)**

Berhem-zen-i ḥânümân-ı cânsın zâlim  
Berḳ-efgen-i ḥürmen-i cihânsın zâlim  
İzhâr-ı tebessümüñde düşnâm ḥafî  
Mazlûm-nümâ vü bî-amânsın zâlim

**229 (T: 62a, R: 58b, A: 278b)**

Bâr-ı ḡam-ı 'aşḳ ile nizâr oldu benim  
Zâ'f ile henûz nâle döndi bedenim  
Bâzû-yı maḥabbet ile ceyb-i dilimi  
Bir pençe-i âfîtab çâk itdi benim

**230 (T: 62a, R: 58b)**

Leb-rîz-i şarâb-ı vaşl-ı cânân oldum  
Çün şişe-i pür-terâveş-i cân oldum  
Dil pür-tef-i 'aşḳ dîde pür-eşḳ Nazîm  
Gûyâ ki hemân tennûr u tûfân oldum

**231 (T: 28b, H: 29a, R: 28b, A: 109b)**

Ey seyyid-i kevnayn olan sultânım  
Ḳurbân olsun yoluñda başım cânım  
Bârân-ı şefâ' atle budur ümmîdim  
Maḥv ola sevâd-ı defter-i 'işyânım



**232 (T: 57a, R: 54a, A: 109b)**

Ey nâşiye-sây-ı dergehi hâş ile ‘âm  
 Levlâk libâce lî ma‘ allâh-mağâm  
 Olmuş ser-i kûyî beyt-i ma‘ mûr gibi  
 Biñ vech ile cebhe-zâr-ı ervâh-ı kirâm

**233 (T: 57a, R: 54a, A: 109b)**

Ey dil nice bir dürûğ lâf eyleyelim  
 Gel va‘ demize yeter hilâf eyleyelim  
 Sa‘y ile varup o Ka‘ be-i cân-ı hâremin  
 İhrâm-ı niyâzla tavâf eyleyelim

**234 (T: 57b, R: 54a, A: 109b)**

Şıdık ile niyâz-nâmemiz irgürelim  
 Hâcetlerimiz kabûl olur mı görelim  
 Tevfîka olup refîk cân ile Nazîm  
 Hâk-i der-i hâzrete varup yüz sürelim

**235 (T: 57b, R: 54a, A: 110a)**

Fağr-i dü-cihâna ‘ arz-ı efsûs idelim  
 ‘ Aşk ile dili çerâğ u fânûs idelim  
 Şâyed ki ola günâhımız ‘ afv Nazîm  
 Dâmân-ı şerîf-i hırkasın bûs idelim

**236 (H: 249a, R: 330b, A: 104a)**

Hergiz ne esîr-i nemed ü tâc olayım  
 Manşûbe-i devletde ne Leclâc olayım  
 Yâ Rab beni muhtâcîña muhtâc itme  
 Muhtâc isem ancak saña muhtâc olayım

**237 (H: 249a, R: 330b, A: 104a)**

Yâ Rab saña şâyeste benim yok ‘ amelim  
 Tâ‘ at u ‘ ibâdetde tehî iki elim  
 Dellâl-i ser-i çârsû-yı ma‘ şiyetem  
 Bâr-ı elem-i sehv ü haţâ bükdi belim

**238 (H: 249a, R: 330b, A: 104a)**

Yâ Rab kalem-i ‘ afv ile mağv it zelelim  
 Luţfûnla beyâz eyle sevâd-ı ‘ amelim  
 İtsün anı üşküfte nesîm-i tevfiğ  
 Pejmürde koma gonca-i bâğ-ı emelim

**239 (H: 249a, R: 330b, A: 104a)**

Yâ Rab baña gösterme zevâl-i bahtım  
 Günden güne bedr eyle hilâl-i bahtım  
 Pür-gâliye vü gâze-i iqbâl olsun  
 Meşşâta-i luţfuñla cemâl-i bahtım

**240 (H: 249a, R: 330b, A: 278a)**

Ârastedir kabâ-yı şîhhatle tenim  
Sîr-âb zülâl-i ‘âfiyetle bedenim  
Kâdir degilem ki bir demiñ şükürin idem  
Her mû bedenimde bir zebân olsa benim

**241 (H: 249b, R: 331a, A: 110a)**

Olsa nola ey hatm-i rusûl şâh-ı kerîm  
Levh-i serime naqş-ı nigîn teslîm  
Mühter-i dile hakkâk-i kazâ yazmış ezel  
Hâk-i kâdem-i seyyid-i kevneyn Nazîm

**242 (H: 249b, R: 331a, A: 109b)**

Meddâhîñ iken seniñ Hudâ ben ne diyem  
Vaşşâf-ı şîfâtîñ enbiyâ ben ne diyem  
Evşâfîña şaf-keşide ervâh-ı kirâm  
Ey hâce-i kâ’inât ya ben ne diyem

**243 (H: 249b, R: 331a, A: 271a)**

Ey hân-ı felek-kevkebe vü mihr-gulâm  
Nâkış kuluñam mâh-şîfat gerçi müdâm  
Esbâb-ı terakkîde tenezzülde ma‘âş  
Noqşânıma bakmazsañ işim oldu tamâm

**244 (H: 249b, R: 331a, A: 278a)**

Biñ cân ile ben bâde-perest-i ‘aşkam  
Sermest-i mey-i bezm-i elest-i ‘aşkam  
Ben dürdî-i peymâne-i derdiñ çekdim  
Gavgâ-yı kıyâmetde de mest-i ‘aşkam

**245 (H: 249b, R: 331a, A: 278a)**

Ben mest-i müdâm-ı bâde-i ‘aşk oldum  
Bezm-i gama pâ-nihâde-i ‘aşk oldum  
Yârîñ çille-i maħabbetiñde şeb u rûz  
Kaddim ham olup kepâde-i ‘aşk oldum

**246 (H: 249b, R: 331a, A: 278a)**

Lebrîz-i vişâl-i yâr-ı cânân oldum  
Çün şişe-i pür-terâviş-i cân oldum  
‘Aşk ile yanup gariğ-i eşk oldu tenim  
Gûyâ ki hemân tennûr-ı tûfân oldum

**247 (H: 249b, R: 331a, A: 278a)**

Görsem o tabîb-i cânı derdim diyemem  
Dil-hasteñem el-amân derdim diyemem  
Hâmûş olurum Nazîm cânânı görüp  
Hâl-i dil-i pür-melâli derdim diyemem

**248 (H: 250a, R: 331b, A: 278a)**

Servim saña âşûb-ı cihân ol dimedim  
 Bu kıadd ile gülşende çemân ol dimedim  
 Dökdümse seniñ pâyıña hûn-ı dilimi  
 Benden dağı dâmân-keşân ol dimedim

**249 (H: 250a, R: 331b, A: 278a)**

Gülçîn-i riyâz-ı cism-i ‘ Abdullâham  
 Lebrîz-i cünûn-ı ism-i ‘ Abdullâham  
 Ağyâr nola kesilse sevdâsından  
 ‘Uryân-ı seyf-i tılsım-ı ‘ Abdullâham

**250 (H: 250a, R: 331b, A: 278b)**

Ben zevk-i vişâl-i yârdan maħrûmam  
 Hicrân bezminde cân eritmiş mûmam  
 Gör baña olan zulmi ki mânend-i Nazîm  
 Mazlûm-ı nigâh-ı zâlim-i mazlûmam

**251 (R: 320a)**

İtsem yeridir sevâd-ı sevdâda maķâm  
 Bir ‘abd-i siyâh-fâma uydum dil-nâm  
 Bir Leylî-i rûzgâra Mecnûn olalı  
 Oldı şeb ü rûz çeşmime hâb harâm

**252 (R: 320a)**

Ey mûnis-i bezmi çâr-yârân-ı ‘izâm  
 Vey şuffe-nişîn-i cûdı aşhâb-ı kirâm  
 Döndükçe felek nişâr ola ravzasına  
 Tâ haşr tabaķ tabaķ şalât ile selâm

**253 (T: 28b, H: 29a, R: 28b, A: 110a)**

Ey mihr-i münîr-i felek-i kün fe-yekûn  
 Mâh-ı nev-i ebrûña didim Sûre-i Nûn  
 Sevdâ-yı cemâliñle Nazîm'i eyle  
 Gül-bang-ı zebân silsile-cünbân-ı cünûn

**254 (T: 57b, R: 54a, A: 104b)**

Bağşende-i baħt-ı ser-bülendim sensin  
 Dârende-i hâl-i müstemendim sensin  
 Lâ-büd kılma efendisi raħm eyler  
 Yâ Rab kuluñum benim efendim sensin

**255 (T: 57b, R: 54b, A: 110a)**

Teşrîf ideli cihânı şâh-ı kevneyn  
 Şânisini gûş itmedi görmedi ‘ayn  
 Bir dânesidir iki eviñ haķ bu Nazîm  
 Ol seyyid-i kevneyn o resûlü’ş-şakaleyn

**256 (T: 62a, R: 58b, A: 279b)**

Her vech ile rûy-ı dil görüp cânândan  
 Tekrâr-ı maḥabbet istesem cândan  
 Düşdi nazarım cemâline ‘Oşmânîñ  
 Açdım yine fâl muşḥaf-ı ‘Oşmândan

**257 (T: 62a, R: 58b, A: 279b)**

Buldukça tamâm naḳd-i ‘ömrüm noḳşân  
 Dilde o kadar ziyâde meyl-i ḥûbân  
 İtse nola ḡafletim füzûn müy-ı sefid  
 Şubḥ olsa qarîb olur belî ḥâb-ı girân

**258 (T: 62a, R: 59a, A: 279b)**

Cânâmı diliñde cân gibi eyle nihân  
 Hem âyine ol mâha hem âyine-dân  
 Ḳalbiñde o yâr yer ider ‘âşîḳ iseñ  
 Kân-ı güher olmaz olmayan gevher-i kân

**259 (T: 62a, R: 59a, A: 279b)**

İḳrâr-ı vişâl idersiñ ammâ ne zamân  
 Cânâ o kerem ne vaḳt olur yâ ne zamân  
 Ḥaṭ gelmese şabr iderdim iḳrârîña lîk  
 El virse eger o ‘ahd ü peymâne zamân

**260 (T: 62a, R: 59a, A: 279b)**

Gülzâr-ı melâḥatiñ gülidir o dehân  
 Bostân-ı cemâl bülbülidir o zebân  
 Her nîm tebessümünde şad-şûr bedîd  
 Her ḥarf-i tekellümünde biñ fitne nihân

**261 (T: 62b, R: 59a, A: 279b)**

Didim ki nedir nâmîñ eyâ gülbün-i cân  
 Didi gülererek Yûsuf o verd-i ḥandân  
 Didim zeḳanıñ mışr-ı cemâliñde nedir  
 Yûsuf ḳuyusu didi o mâh-ı Ken‘ân

**262 (T: 62b, R: 59a, A: 280a)**

Ḥasret-keş iken firâḳ ile dîde-i cân  
 ‘Arz itdi yine ‘izâr-ı pâkin cânân  
 ‘Aks eyleyeli cemâli ‘aynıyla Naẓîm  
 Âyîneli çeşme oldu çeşm-i giryân

**263 (T: 62b, R: 59a, A: 280a)**

Yârîñ ki dehân-ı tengidir merkez-i cân  
 Cân gibi ‘aceb mi dideden olsa nihân  
 Yârîñ o kadar miyânı kim vâsi‘dir  
 Aña kemer olsa ḥalḳa-i müy-ı miyân

**264 (T: 62b, R: 59a, A: 280a)**

Gûş itdi meger hezâr cânîñ zârın  
 Gösterdi o gonca-leb gül-i ruhsârın  
 Cân naqdinedir vişâliniñ bâzârı  
 Cânân ile ey dil eyle cân bâzârın

**265 (H: 250a, R: 331b, A: 104b)**

Yâ Rab esmâ-yı hazretin haqqı-çün  
 Maḥbûbuñ için maḥabbetiñ haqqı-çün  
 Redd itme qabûl it olmasun ḥâr u zelîl  
 Bîçâre Nazîm'i ' izzetiñ haqqı-çün

**266 (H: 250a, R: 331b, A: 104b)**

Yâ Rab kerem eyle ḥâlîme luṭfuñdan  
 Ḥâl-i dil-i pür-melâlîme luṭfuñdan  
 Ceyb-i dilini Nazîm-i zârîñ virme  
 Ser-pençe-i nefsi-zâlîme luṭfuñdan

**267 (H: 250a, R: 331b, A: 110a)**

Ey seyyid-i kevneyn resûlü's-şekaleyn  
 Şâhen-şeh-i evreng-nişîn-i dâreyn  
 Maḥrûm-ı cemâlîñ olayım bilmez isem  
 İki gözüme ḥâk-i deriñ farzû'l-' ayn

**268 (H: 250a, R: 331b, A: 278b)**

Olmaz eşer-i sûz-ı dil-i bed-mestân  
 Şemşîr degil münâsib-i bî-destân  
 Gelmekte zuhûrât-ı ḥavâdiş şimdi  
 Hep sâmi' a-yı hûşa dürûğ u destân

**269 (H: 250b, R: 332a, A: 278b)**

Ebr-i ḥaṭı ḥurşîd-i ruḥın itdi nihân  
 Göstermedi bir gün baña ol şûḥ-ı cihân  
 Âğûş-ı ḥaṭında o dü-ruhsârı görüp  
 Bir hâlede şandım iki mâh-ı tâbân

**270 (H: 250b, R: 332a, A: 278b)**

Ol dem ki ḥaṭ-âver ola rûy-ı cânân  
 Geh luṭfını geh cevriñi eyler pinhân  
 Bir âyinedir ṭal' ati ol mâhîñ kim  
 Hem şûret-i vuşlat görünür hem hicrân

**271 (H: 250b, R: 332a, A: 110a)**

Ben ' abd-i kemîne pâdişâhım sensin  
 Mihr-i seherim şebimde mâhım sensin  
 Naqş olalı perde-i dü-çeşmimde ruḥuñ  
 Peydâ vü nihân nezzâre-gâhım sensin

**272 (H: 250b, R: 332a)**

Bu nuṭḡ ile gülzâr-ı vefâ blblisin<sup>245</sup>  
 Bu zülf ile bostân-ı behâ snblisin  
 ‘Ayb eyleme gstâḡ su ’âl eyler isem  
 Bu ḡsn  melâḡatle ne bâḡıñ glisin

**273 (H: 250b, R: 332a, A: 277b)**

Giryân giryân o serv-i nâza baḡasın  
 Şu gibi ayaḡına dem-â-dem aḡasın  
 Bilmezdi göñül keş-â-keş-i ‘aşḡı Nazîm  
 Bir pençe-i âfitâb aldı yaḡasın

**274 (H: 250b, R: 332a, A: 278b)**

‘İd oldu btân zînet idüp endâmın  
 Öldrmededir ‘âŝıḡ-ı bî-ârâmın  
 Bs eylediler didelerin ḡande-künân  
 Őekkerlediler birbiriniñ bâdâmın

**275 (H: 250b, R: 332a, A: 279a)**

Ey zülfi gibi silsile-i ‘ahd-şiken  
 Vey ḡaṭṭı gibi cân u dile ŝr-efgen  
 İtdiñ gözümüñ yaşını deryâ deryâ  
 Yaḡdın beni âteşlere klḡan klḡan

**276 (H: 251a, R: 332b, A: 279a)**

Şundı gl-i âle siperin bâd-ı çemen  
 Dikdi ‘alem-i sebzini ḡâke ssen  
 Her gnca görüp tîḡ-ı sefid-i âbı  
 Geydi cebe çn-lâle-i srḡ âteşden

**277 (H: 251a, R: 332b, A: 279a)**

Çn-sâye olan ḡâk-i ser-i râh-nişin  
 Eyler felegi mihr-şıfat şâh-nişin  
 Elbette olur başına sultân-ı cihân  
 Ysuf gibi bir kerre olan çâh-nişin

**278 (H: 251a, R: 332b, A: 279a)**

Hergiz dimediñ derdiñe tîmâr olsun  
 Olsun hele ey ŝḡ-ı sitem-kâr olsun  
 ‘Âlem ṡıtalım cümlesi aḡyâr olmuş  
 Tek yâr baña yâr-ı vefâ-dâr olsun

**279 (H: 251a, R: 332b, A: 279a)**

Dil vaŝlıña cân ile ḡarîdâr olsun  
 Şîrin-dehenim yok dime bâzâr olsun  
 Gŝ-i dilimi eyledi lebrîz-i ṡarab  
 Ey muṡrib-i ḡoŝ-dem nefesiñ var olsun

<sup>245</sup> nuṭḡ, R: luṡf

**280 (H: 251a, R: 332b, A: 279a)**

‘Uşşâk seniñ yoluña qurbân olsun  
 Baqdıqça saña dîdeleri qan olsun  
 Âyîne de timsâliñe cânâ nazâr it  
 Sen ‘aksiñe ‘aksiñ saña hayrân olsun

**281 (H: 251a, R: 332b, A: 279a)**

Olmuş o kadar o qadd-i bâlâ mevzûn  
 Serv aña kıyâs mışra‘-ı nâ-mevzûn  
 Ol serv-i revânı vaşf idüp oldı sözüm  
 Ol serv-i revân gibi ser-â-pâ mevzûn

**282 (H: 251a, R: 332b, A: 279b)**

Giryân giryân sirişk-i çeşm-i gülgûn  
 Dünyâyı ser-â-ser eyledi garqa-i hûn  
 Bir serv-qaddi büyütme sevdâsında  
 Deryâ deryâ döküldi hûn-âb-ı derûn

**283 (H: 251b, R: 333a, A: 279b)**

Derdâ ki cefâ-yı gerdiş-i bûkalemûn  
 Şad-reng ile itdi kârımı diğerk-gûn  
 Taşvîre de çekse şâhid-i hâhişimi  
 Çeşmânın ider mişâl-i fevâre-i hûn

**284 (H: 251b, R: 333a, A: 279b)**

Derdiñle idüp ‘aqlıma şad-mekr ü füsûn  
 İtmiş beni âşüfte vü bî-şabr ü sükûn  
 Ey leylî-i devrânım iden kâkülüñi  
 Zencîr-keş-i şaħne-i iklîm-i cünûn

**285 (T: 28b, H: 29a, R: 28b, A: 110a)**

Ey şems-i duħâ zerre-i ‘aşkıñda girev  
 Hâmyâze-keş-i sâgar-ı mihriñ meh-i nev  
 Baħşâyış-i feyz itseñ olur arz u semâ  
 Hırmen-geh-i cûduñda seniñ dâne-i cev

**286 (T: 57b, R: 54b, A: 110b)**

Cürmüm nola Hâk iderse her gâh ‘afv  
 Eyler qulnuñ cinâyetin şâh ‘afv  
 Bir nâme-siyâh mücrimim ‘afv eyle  
 Ey şâh-ı serîr-i lî-ma‘allâh ‘afv

**287 (H: 251b, R: 333a)**

Ey bezm-i ğamında cân u dil zemzeme-gû  
 Mestân-ı maħabbetiyle ‘âlem memnû  
 Yâ Rab umarım kemâl-i luţfuñdan ola  
 Âħîr nefesim nevâ-yı hû yâ men hû

**288 (H: 251b, R: 333a)**

Ey 'arşa-i kudretinde hestî ser-i kû  
Çevgân-ı irâdetinde kevneyn iki gû  
Olsun çemen-i şenâ-yı zâtında Nazîm  
Vaşf-ı şıfatıyla bülbül-i zemzeme-gû

**289 (H: 251b, R: 333a, A: 110b)**

Ey derdi 'alîl-i 'aşkına cân-dârû  
Dil-teşnesi âb-ı Hızır ile tâ-be-gelû  
Mestân-ı rahîk-ı 'aşkına dîde vü dil  
Lâyîkdir olursa dem-be-dem câm u sebû

**290 (H: 251b, R: 333a, A: 280a)**

Cânımda nihân cemâl-i cânândır bu  
Burc-ı dile âfitâb-ı tâbândır bu  
Mâhı nola eylese gül-'izâr-ı cünûn  
Hürşîdi yağan o mihr-i rahşândır bu

**291 (T: 29a, H: 29a, R: 29a, A: 110b)**

Ey sâ'îl-i hâk-i deri dervîş ile şâh  
Sultân-ı rusül hayl-i nübüvvet-dergâh  
Ruhsâr u cebîniñ görelî şubh u mesâ  
Ser-germ ü dil-fikâr gezer mihr ile mâh

**292 (T: 57b, R: 54b, A: 104b)**

Yâ Rab beni bî-naşîbden 'add itme  
Bâb-ı keremiñ bu sâ'ile sedd itme  
Bir bî-kes ü bir ğarîbiñim eyle kabûl  
Ben bî-kesi ben ğarîbiñi redd itme

**293 (T: 58a, R: 54b, A: 104b)**

Ey cümle-i mañlûka der-i luţfi penâh  
Bâb-ı keremi sâ'ili dervîşle şâh  
Luţf u keremiñden beni mañrûm itme  
Luţf u keremiñ hürmetine yâ Allâh

**294 (T: 58a, R: 54b, A: 110b)**

Ey hâtem-i 'afvî zîb-i her nâme-siyâh  
İmzâ-yı kabûli ziver-i levh-i günâh  
Pür hatt-ı haţâ şahâyif-i a' mâlim  
Ey hâce-i 'âlem eyle 'afv ile nigâh

**295 (T: 58a, R: 54b, A: 105a)**

Ey kıble-i kûyî secde-fermâ-yı cibâh  
Mihrâb-ı derinde secde-ber bende vü şâh  
Gülbâng-i şadâ-yı 'afvîñi gûş ideli  
Bir başka cemâ'at oldılar ehl-i günâh



**296 (T: 58a, R: 54b, A: 105a)**

Çün kim ola vâhibü'l-<sup>ç</sup> aţâyâ Allâh  
 Eyler beni şâd-kâm inşâ 'allâh  
 Feryâdın ider resîde-i şem<sup>ç</sup> -i kabûl  
 Bir kerre hulus ile diyen yâ Allâh

**297 (T: 58a, R: 55a, A: 105a)**

Şâd it dil-i nâ-güşâdımı yâ Allâh  
 Kıl beste der-i kesâdımı yâ Allâh  
 Nâ-kâmların viren murâdın sensin  
 Sen vir baña da murâdımı yâ Allâh

**298 (T: 58a, R: 55a, A: 105a)**

Sevdân ile vir murâdımı yâ Allâh  
 Dîvâne-i ' aşk it adımı yâ Allâh  
 Bir neşve müyesser eyle kim bilmeyeyim  
 Ne mebd<sup>ç</sup> vü ne me<sup>ç</sup> âdımı yâ Allâh

**299 (T: 63a, R: 59b, A: 280b)**

Çeksem nola derdin ey dil-i dîvâne  
 Biñ câna deger maħabbet-i cânâne  
 Hatt-ı ruħı âşinâlıgım kaç<sup>ç</sup> itmez  
 Olmaz o çemende sebze-i bîgâne

**300 (T: 63a, R: 59b, A: 280b)**

' Aşk ehli odur ki dehre efsâne ola  
 Bülbül gül-i bâga şem<sup>ç</sup> a pervâne ola  
 Âzâde olur dü-<sup>ç</sup> âlemiñ kaydından  
 Ol rinde ħased ħased ki dîvâne ola

**301 (T: 63b, R: 59b, A: 280b)**

Yağmaladı ' aqlımı o düzdide nigâh  
 Lâl itdi o çeşm-i bî-sürme-siyâh  
 Bî-raħm o kadar ħarâmî-i gânzesi kim  
 Kân dökmek ile yanında bir ' afv-ı günâh

**302 (T: 63b, R: 59b, A: 280b)**

Teb-lerze-i ' aşk ile olup biçâre  
 Ten döndi tamâm za<sup>ç</sup> f-ı gâmdan târa  
 Tâlib olanın o Yûsuf-ħüsne Nazîm  
 Elbette çıkarmış ipliği bâzâre

**303 (H: 251b, R: 333a, A: 105a)**

Yâ Rab beni itdi ma<sup>ç</sup> şiyet güm-şüde-râh  
 Dil uydı hevâya ben hevâ-yı dile âh  
 Geldim kapuña siyâh-rû vü ħâr u zelif  
 Sen merħamet eyle ħâlime yâ Allâh

**304 (H: 252a, R: 333b, A: 105a)**

Ey ol ki nihân dîdede peydâ dilde  
Vey ‘aşkı dıraḥşân u hüveydâ dilde  
Envâr-ı cemâliñle yanup Tûr-ı derûn  
Olsun leme‘ân-ı nûr-ı tecellâ dilde

**305 (H: 252a, R: 333b, A: 110b)**

Ey zerre-i mîhr-i hüsnî ḥurşîd ile mâh  
Ḥayrân-ı cemâl-i pâki dervîş ile şâh  
Vaşfiñ nola cân u dilden eylerse Nazîm  
Ḥaqqâ ki seni ögüp yaratmış Allâh

**306 (H: 252a, R: 333b, A: 280a)**

Bir kerre ruḥ-ı pâkiñi cânâ seyre  
Biñ kerre nigâh eylemek ister gayre  
Dîvâne-i nev-silsile-i ‘aşkıñ olup  
Ne mescide ḥayr itdi gönül ne deyre

**307 (H: 252a, R: 333b, A: 280a)**

Meyl itdi dil ol gânze-i cân-te‘şîre  
Feryâd ki bir çâre de yok tebdîre  
Eyler heves-i kâkülîni uşlanmaz  
Bend olsa da dîvâne gönül zencîre

**308 (H: 252a, R: 333b, A: 280b)**

Pervâne-i dil gâmla olup âvâre  
Yansa ne ‘aceb şem‘-i cemâl-i yâra  
Tebḥâle-i la‘lin görelî meyl itdi  
Cân bülbülü ol gönca-i şebnem-dâra

**309 (H: 252a, R: 333b, A: 280b)**

Mâdâm ḥaṭ-âver olmaya cânâne  
Nâdîde bahârdır dil-i dîvâne  
Tâ olmaya âşinâ terâş itdi ḥaṭın  
Gülzâr-ı cemâle sebze-i bigâne

**310 (H: 252a, R: 333b, A: 280a)**

Zencîr-i cünûn olmuş iken işkeste  
İtdi beni bir silsile-i mü dil-beste  
Oldı yine ârâm-gehim pister-i ‘aşk  
Bir nergis-i bimâr için oldum ḥaste

**311 (H: 252b, R: 334a, A: 280a)**

İtdikçe gül-i rûyı o şûḥuñ ḥande  
Dâğın nola ‘arz itse dil-i efgende  
Bir dil ki güli dâğ bile dâğmı gül  
Gülşen de yanında bir olur külḥan da

**312 (H: 252b, R: 334a, A: 280b)**

Mâ'îl degiliz ne kîse vü ne mühre  
 Birdir bize hep cevâhir ü har-mühre  
 Olmaz aña çeşm ü gûş istignâmız  
 Raqqâş-ı nevâ-yı meclis olsa zühre

**313 (T: 29a, H: 29a, R: 29a, A: 110b)**

Ey seyyid-i kevneyn resûl-i Kureşî  
 Dergâhıña bir bende Bilâl-i Hâbeşî  
 Envâr-ı cemâliñle Nazîm'in yansun  
 Cân u dili ey iki cihânıñ güneşi

**314 (T: 58a, R: 55a, A: 105a)**

Yâd it kerem-i müfettiñü'l-ebvâbı  
 Bâb-ı dile yaz müsebbibü'l-esbâbı  
 Miftâh-ı hazîneyi naşib eyle Nazîm  
 Er-rızku iz etâke daqqâ'l-bâbı

**315 (T: 58b, R: 55a, A: 110b)**

Ey ins ü melek muṭavvaḡ-ı fermânı  
 Vey kûy-ı zemîn rübûde-i çevgânı  
 Na' l-i zer ü mîh-i sîm rahşî çarḡıñ  
 Şems ü kamer ü kevâkib-i rahşânı

**316 (T: 58b, R: 55a, A: 110b)**

Ey mesned-i her dü-âlemin sultânı  
 Cânân-ı cihân cihâniyânıñ cânı  
 Raḡm eyle kuluñ Nazîm-i işkeste dile  
 Ey derd-i şikeste dilleriñ dermânı

**317 (T: 58b, R: 55a, A: 110b)**

Ey faḡr-i cihân cihâniyânıñ sebebi  
 Mekkî Medenî vü Hâşimî hem 'Arabî  
 Bir gün ola mı diye ḡuzûruñda Nazîm  
 Giryân giryân fidâke ümmî ve ebî

**318 (T: 58b, R: 55a, A: 111a)**

Ey cân-ı Nazîm-i ḡasteniñ dermânı  
 Olsun yoluñda fedâ Nazîm'in cânı  
 Redd itme ḡarîb ü bî-kesim eyle ḡabûl  
 Ey taḡt-geh-i sa'âdetiñ sultânı

**319 (T: 58b, R: 55b, A: 111a)**

Ey ḡâl-i tebâh-ı ümmetiñ ḡam-ḡârı  
 Vey 'ayb-ı 'uşât-ı maḡşeriñ settârı  
 Setr eyle 'uyûb-ı seyyi' âtim olıcak  
 Şol dem ki libâs-ı 'âriyetden 'ârî

**320 (T: 58b, R: 55b, A: 111a)**

Ey hırka-i bî-mişâl-i şâh-ı medenî  
 Dâmânına Hâk mu' âf ider yüz süreni  
 Bu hırka vü bu külâh-ı müşgîn-bûdur  
 Bu ümmete yâdigâr-ı Veysü'l-Çarenî

**321 (T: 58b, R: 55b, A: 111a)**

Ey mihr-i sipihr-i ' âlem maḥbûbı  
 Vey mâh-ı mısr-ı cemâliniñ maḥcûbı  
 Başım gözüm üzre hıdmet-i hâk-i deriñ  
 Olsun müjem âsitânınıñ çârûbı

**322 (T: 59a, R: 55b, A: 111a)**

Ey müşg-i Hutun ğubâr-ı pâk-i ḥaremi  
 Çâk-efgen-i ceyb-i nâfe hâk-i kademi  
 Hâkâ ki Nazîm'in oldu hep nûr-ı siyâh  
 Vaşf-ı kademiñde her midâd-ı qalemi

**323 (T: 59a, R: 55b, A: 105b)**

Yâ Rab derdiñ ile sîne-çâk eyle beni  
 Şeh-râh-ı maḥabbetiñde hâk eyle beni  
 Ben ma' şiyet eylemekde şerm eylemedim  
 Sen mağfiretiñle şerm-nâk eyle beni

**324 (T: 63b, R: 59b, A: 271a)**

Geçmişdi Nazîm câna dehrin sitemi  
 Telh itmiş idi mezâkımı zehr-i ğamı  
 Şad-şükr-i Hudâ ki çâre-sâz oldu yine  
 Dârû-yı nüvâziş-i veliyyü'n-ni' amî

**325 (T: 63b, R: 59b, A: 281b)**

Söz geçmedi sen yâr-i perî-şâna daḥi  
 Raḥm eylemediñ hâl-i perîşâna daḥi  
 Çok dillidir ol zülf-i dil-âvîzi görüp  
 Tel kırmasun ey reşk-i perî şâne daḥi

**326 (T: 63b, R: 59b, A: 281b)**

Sa' yinde anıñ ki olmaya taḫşiri  
 Her neyse olur be-kâm-ı dil teşhîri  
 Hâkâ ki ne işlese kişi râst gelür  
 Taḫdîr olcaḫ muvâfîk-ı tedbiri

**327 (T: 63b, R: 60a, A: 282a)**

'Uryân şanma kazâda Kaş-ı zârı  
 Olmuşdı libâs-ı 'âriyetden 'ârî  
 Dem-beste iken cihânı dutmuşdı Nazîm  
 Sâz-ı diliniñ terâne-i evtârı

**328 (T: 63b, R: 60a, A: 282a)**

Yâriñ hayâli çeşm-i terden geçdi  
 Ceyhûn-ı sirişk deşt ü derden geçdi  
 Âgûşuñ o mâha itmedi yâre Nazîm  
 Pirâheni olmadıkça serden geçdi

**329 (T: 64a, R: 60a, A: 282a)**

Ol kaşları yâ ki reh-güzerden geçdi  
 Peykân-ı nigâhı çağ cigerden geçdi  
 Yansun mı bu rûzgârda şem' -i murâd  
 Fânûs-veş olmadıkça serden geçdi

**330 (T: 64a, R: 60a, A: 282a)**

Haftında nihân olup o mâhıñ hâli  
 Âşûbdan oldı mülk-i hüsni hâlî  
 Dîvânesiyüz yeter bize tavğ-ı cünûn  
 Sâkîniñ o sîm sâkıniñ halhâlî

**331 (T: 64a, R: 60a, A: 282a)**

Ġam-hâneme yâr-ı nev-cüvânım geldi  
 Gûyâ yerine Nazîm cânım geldi  
 İtsem nola hâle-dâr şeb-tâ-be-seher  
 Âgûşuma mâh-ı mihribânım geldi

**332 (H: 252b, R: 334a, A: 105b)**

Ey Bârġudâ sezâ-yı cûd eyle beni  
 Bî-kayd-ı ġam-ı nebûd u bûd eyle beni  
 Târikî-i sâhil-i sivâdan kırtar  
 Müstağraq-ı lücce-i şühûd eyle beni

**333 (H: 252b, R: 334a, A: 111a)**

Ey mihr-i cihân-tâb-ı sipihr-i ezeli  
 Vey mâh-ı münîr-i felek-i lem-yezeli  
 Pervâne gibi şem' iñe cem' oldı seniñ  
 Bû-Bekr ü ' Ömer ġazret-i ' Oşmân u ' Alî

**334 (H: 252b, R: 334a, A: 111a)**

Ey zât-ı şerîfi her dü-kevníñ sebebi  
 Serdâr-ı rusül-sipâh u ser-ġayl-i nebî  
 Bir gün ola mı ' aceb ġuzûruñda diyem  
 Nâlân nâlân fidâke ümmî ve ebî

**335<sup>246</sup>**

Ey şefkat ü ' afv-ı lücce-i emvâci  
 Baġşâyış-i cürm ol lücceniñ emvâcı  
 Kıl ġacetini Nazîm-i zârıñ da kabûl  
 Ey şâh u gedâ yegân yegân muġtâcı

<sup>246</sup> Şiir, Tayyâr-zâde Atâ tarihinden alınmıştır. (Arslan, 2010: IV/280)

**336 (H: 252b, R: 334a, A: 111a)**

Ey cân u dilimde hasret-i reh-güzeri  
 Vey çeşm-i terimde minnet-i hâk-i deri  
 Kûyuñda gedâ Nazîm'in olsun şâhım  
 Âyîne-i kâdr ü 'id şâm u şeheri

**337 (H: 252b, R: 334a, A: 111a)**

Ey verd-i Kureyş gülbün-i Baḥâyî  
 Nesrîn-i nihâl-i ravza-i yektâyî  
 Murğân-ı nu'ût-ı zâtına dem-sâz it  
 Nuḫkıyla Nazîm-i zemzeme-pîrâyı

**338 (H: 253a, R: 334b, A: 280b)**

Çarḫ itdi şikeste sâğar-ı mînâyı  
 Sâkî nola ğamla görmesek dünyâyı  
 Tenhâda da câm-ı bâde ser-pûş iledir  
 Yârân pes-i perdede görür şahbâyı

**339 (H: 253a, R: 334b, A: 281a)**

Mülk-i dili yağmaladı 'aşkıñ hayli  
 Çıkdı felege velvele-i vâveylî  
 Bir şûḫ-ı siyeh-çerdeye dîvâne olup  
 Lebrîz-i cünûn itdi dili yâ Leylî

**340 (H: 253a, R: 334b, A: 281a)**

Bir Leylî-i ḫüsnün oldu dil meftûnı  
 Olsa nola deşt-i 'aşkıñın mecnûnı  
 Dil nûr-ı siyâha olmasaydı vâşıl  
 Görmezdi Nazîm o sebz-i tih gül-ğûnı

**341 (H: 253a, R: 334b, A: 281b)**

Seyr eyleyeli cemâl-i Abdullâh'ı  
 Vird itdi gözüm hayâl-i ' Abdullâh'ı  
 Pür-dâğ itdim vücûdımı görmek için  
 Biñ çeşm ile rûy-ı âl-i ' Abdullâh'ı

**342 (H: 253a, R: 334b, A: 281a)**

Berḫ-efgen-i ḫürmen-i niyâzız şimdi  
 Âteş-zen-i kişt-zâr-ı nâzız şimdi  
 Sırr-ı dili ihtifâda şâbit-ḫademiz  
 Biz serv-i çemen-tırâz-ı râzız şimdi

**343 (H: 253a, R: 334b, A: 281a)**

Ġamzeñ zaḫmıyla cümle ten bâğ oldu  
 Öldür beni kim gören disün şağ oldu  
 Te 'şîr-i ḫarâretiñle itdikçe bükâ  
 Her ḫatre tenimde aḫker-i dâğ oldu

**344 (H: 253b, R: 335a, A: 281a)**

Gül bîm-i hâzânla şarardı şoldı  
 Peymâne-i 'ömri 'andelibiñ doldı  
 Ezhâra yetişdi rûzgârîñ âhı  
 Elvân-ı bahâra bir 'aceb reng oldı

**345 (H: 253b, R: 335a, A: 281a)**

Âteş düşürüp derûna ruhsâreleri  
 Yağmâladi şabr u hûşî nezzâreleri  
 Şemşîr-i nigâhı dem-be-dem âb virüp  
 Şahñ-ı dili lâle-zâr ider yâreleri

**346 (H: 253b, R: 335a, A: 281a)**

Hürşîdi şafaq-pûş iden ol sîne gibi  
 Vîrâne kılan dehri o gencîne gibi  
 Gördükçe seni râzımı açsam ne 'aceb  
 Bir sâde-derûn 'aşıkam âyîne gibi

**347 (H: 253b, R: 335a, A: 281b)**

Erbâb-ı diliñ ki sûzdur perverişi  
 Bâzâr-ı gamiñ germdir alış verişi  
 Bir hûsn ü cemâle nâzırız biz ki Nazîm  
 Mir 'ât-ı cihân-nümâda yok gösterişi

**348 (H: 253b, R: 335a, A: 281b)**

Dil-beste-i dâm-ı ıztırâr olsa dañi  
 Cân künc-nişîn-i hârîhâr olsa dañi  
 Gûş-ı talebim Nazîm pür-zemzemedir  
 Sâz-ı emelim güsiste-târ olsa dañi

**349 (H: 253b, R: 335a, A: 281a)**

Yâ kaçlarıñın ciger delendir sehmi  
 Hûn eyledi bağrımı o tîriñ vehmi  
 Râz-ı dilimi mañal bulup 'arz itsem  
 Ben söylemeden kerâmet eyler fehmi

**350 (H: 253b, R: 335a, A: 281b)**

Çul oldu görüp bir şeh-i Yûsuf-şıfatı  
 Âzâde-diliñ düşdi yine maşlahatı  
 Mañmûdı severdi anıñ oldu âñir  
 Mañmûd olurmuş seveniñ 'âkıbeti

**351 (H: 254a, R: 335b, A: 281b)**

Bûs-ı lebi ümmîd-i vişâl itdirdi  
 Bir câm baña def' -i melâl itdirdi  
 Ağlatdı gubâr-ı hañt-ı sebzi yârîñ  
 Çeşm-i dile bilmem ne hayâl itdirdi

**352 (H: 254a, R: 335b, A: 281b)**

Aldı dili hâlet-i maħabbet eŖeri  
Bir hâldedir ki kendiden yoğ ħaberi  
Mestân-ı rahîķ-ı meclis-i ‘aşkıñ olur  
Ĥûn-ı dili mey kebâb laĥt-ı cigeri

**353 (H: 254a, R: 335b, A: 281b)**

Zülf ü ruĥ-ı yâradır diliñ hep nazarı  
Olsa nola ħadr ü ‘îd şâm u seğeri  
Görsün o dü-ebrevân-ı pür-tâbı Nazîm  
Seyr eylemeyen felekde şaĥķu'l-ķameri



MATLA' LAR<sup>247</sup>

## 1 (T: 29a, H: 29b, R: 29a, A: 111b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 Dağî nâ-bûd u nâ-peydâ iken dünyâ vü mâ-fihâ  
 Sen olmuşduñ nübüvvet kişveriñde hüsrev-i yektâ

## 2 (T: 335a, H: 254a, R: 316a, A: 111b)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Olduğ efsürde-i dem-serdî-i ğaflet hayfâ  
 Saña kaldı işimiz ey kerem issi Mevlâ

## 3 (T: 335a, H: 254a, R: 316a, A: 111b)

(Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün)  
 Mülk-i haqîkatde seni itmiş Cenâb-ı Kibriyâ  
 Hem hüsrev-i hayl-i rusül hem pâdişâh-ı enbiyâ

## 4 (T: 335a, H: 254a, R: 316a, A: 282b)

(Mef' ûlü Mefâ' ilün Mef' ûlü Mefâ' ilün)  
 Oldı nem-i eşkimle sûz-ı dilimiñ cânâ<sup>248</sup>  
 Her kaçresi dûzah-rîz her şu' lesi tûfân-zâ

## 5 (T: 335a, H: 254a, R: 316a, A: 282b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 Dil-i şeydâyı her gördükçe eyler tûfî-i gûyâ  
 ' Aceb mir 'ât olur sâkî elinde sâğar-ı mînâ

## 6 (T: 335a, H: 254a, R: 316a, A: 282b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 Serin terk itmeyen bulmaz vişâliñ dâmenin kaç' â  
 Seni kaçmazdı serden geçmese pîrâheniñ cânâ

## 7 (T: 335a, H: 254a, R: 316a, A: 282b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 Degildir hâller yer yer ruhuñda ey melek sîmâ  
 Benâtü'n-na' ş yandı ihtirâk-ı şemsle gûyâ

## 8 (T: 337b, H: 258a, R: 318a, A: 285b)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Gevher-i luţfuyla olmuş baħr-i kalbiñ pür-şafâ  
 Bezl idersen birini üç kaç virir saña Hudâ

<sup>247</sup> 8, 9, 23, 104, 105, 106, 113, 114, 125, 126, 127, 128, 137, 161, 162 ve 163 numaralı matla' lar A nüshasında "Mu' ammeyât" başlığı altında verimiştir ancak mu' ammâ özelliği taşımamaktadırlar.

<sup>248</sup> nem, A: yem

**9 (T: 338a, R: 318b, A: 285b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
Zât-ı Hâsan Hüseyn ile oldı iki hümâ  
Biz sâyesindeyiz rağıyallâhu 'anhümâ

**10 (T: 338a, R: 318b, A: 282b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
O perî-zâdı görüp seyre götürdüm tenhâ  
Bir gören bir götüren çarb-ı meşeldir zîrâ

**11 (T: 338a, R: 319a, A: 282b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
Gül-zâra şubh-dem gelicek kâşîd-ı şabâ  
Eşcârın oldı her varaķı dest-i merhabâ

**12 (T: 29a, H: 29b, R: 29a, A: 111b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün)  
Ka' be-i küyuñda sa' y itse Şafâ'ya nola aşhâb  
Ey imâm-ı dîn ruñuñ kıble kaşîñdır aña mihrâb

**13 (T: 335a, H: 254b, R: 316a, A: 111b)**

(Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün)  
Zâtını itmiş Hudâ ey şeh-i yektâ-yı kurb  
Mihri sipihri yakîn mâh-i şeb-ârâ-yı kurb

**14 (T: 335a, H: 254b, R: 316a, A: 282b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Haķ Te' âlâ müstecâb eyler du' âmız 'an-ķarîb  
'İd ü ķadr olur yine şubh u mesâmız 'an-ķarîb

**15 (T: 335b, H: 254b, R: 316a, A: 282b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Çekme hecrinden şafâ-yı vuşlatından ıztırâb  
Virmez ey fülk-i dil-i şeydâ keder mevc-i serâb

**16 (T: 335b, H: 254b, R: 316a, A: 282b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
Çekildi şu gibi bezm-i çemende bâde-i nâb  
Kenâr-ı cûda itdik şafâ-yı 'âlem-i âb

**17 (T: 338a, R: 318b, A: 282b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
Virân idi tezelzül-i cevr ile yâb yâb  
Mî' mâr tekyesinde yapıldı dil-i ģarâb

**18 (T: 29a, H: 29b, R: 29a, A: 111b)**

(Fe' ûlün Fe' ûlün Fe' ûlün Fe' ûlün)  
Günâhım çok ey şâh-ı mülk-i hidâyet  
Amân el-amân el-amân kııl şefâ'at

- 19 (T: 335b, H: 254b, R: 316a, A: 111b)  
 (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 Benân-ı mu' cizesiyle o mihr-i şubh-ı nuğust  
 Dü-pâre eyledi kırş-ı mehi hem itdi dürüst
- 20 (T: 335b, H: 254b, R: 316a, A: 282b)  
 (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Çün ider sâliki ser-menzile vâsıl himmet  
 Himmet eyle bize ey mürşid-i kâmil himmet
- 21 (T: 335b, H: 254b, R: 316a, A: 283a)  
 (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Pür-çîn o ebruvân u o çeşm ü nigâh mest  
 Çekmiş siyâh-tâb dü-tîğ ol siyâh-mest
- 22 (T: 337b, H: 258a, R: 318b, A: 285b)  
 (Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 Nâmını şordum ol ferişte-şifât  
 İki nefy ile eyledi işbât
- 23 (T: 29a, H: 29b, R: 29a, A: 111b)  
 (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 Seni Hağ eylemiş ey verd-i bî-ğazân-ı ħudûs  
 Çemen-tırâz-ı ħadem zîb-i gülsitân-ı ħudûs
- 24 (T: 335b, H: 254b, R: 316a, A: 111b)  
 (Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülü)  
 Ey şems ü kamer leyl ü nehâr olmağa bâ' iş  
 Sensin yoğ iken ' âlemi var olmağa bâ' iş
- 25 (T: 29a, H: 29b, R: 29a, A: 111b)  
 (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülü)  
 Şefâ' at ey ħudîv-i taht-ı mi' râc  
 Ki sulţân u gedâ hep saña muhtâc
- 26 (T: 335b, H: 254b, R: 316a)  
 (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Ey şehen-şâh-ı serîr-i mi' râc  
 Luţfuña ħalk-ı dü-' âlem muhtâc
- 27 (T: 29a, H: 29b, R: 29a, A: 111b)  
 (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Ümmîd-i bûy-ı mihriñ idelden Hümâ-yı rûħ  
 Bîmâr-ı ' aşka derd ü gamıñdır gîdâ-yı rûħ
- 28 (T: 335b, H: 254b, R: 316b, A: 111b)  
 (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Ey dâğ-ı derdi cân u dile sâğar-ı şabûħ  
 Ser-mest-i ' aşkı ser-şiken-i tevbe-i naşûħ

**29 (T: 29a, H: 29b, R: 29a, A: 112a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
Cemâl-i pâkiñe yaqsun mı çeşm-i ter güstâh  
Seni ne vechile seyr eylesün nazâr güstâh

**30 (T: 335b, H: 254b, R: 316b, A: 111b)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
Ey gurre-i hayâtı hasûd-ı sitemle selh  
Zehr-âbe-i helâkle kâm-ı 'adûsı telh

**31 (T: 335b, H: 255a, R: 316b, A: 283a)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
Şîrîn-demâg ider beni sâķî şarâb-ı telh  
Hâķķâ lezîz-i telh degil mi o âb-ı telh

**32 (T: 29b, H: 29b, R: 29b, A: 112a)**

(Müstef' ilâtün Müstef' ilâtün)  
Cânım fedâ-yı rûy-ı Muḥammed  
Göñlüm ğubâr-ı kûy-ı Muḥammed

**33 (T: 335b, H: 255a, R: 316b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Yâ Resûlallâh ķadiñdir naḥl-ı tûbâdan murâd  
Bâĝ-ı kûyuñdur seniñ Firdevs-i a' lâdan murâd

**34 (T: 335b, H: 255a, R: 316b, A: 283a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Şu' le mâh encüm şerâr âteş şafaķdır ebr dūd  
Görmemişdir böyle âteş-dân bu eyvân-ı kebūd

**35 (T: 29b, H: 29b, R: 29b, A: 112a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Yâ Resûlallâh nola gelse baña derdiñ lezîz  
Sâ' ile lâ-büdd gelür iḥsânı cömerdiñ lezîz

**36 (T: 335b, H: 255a, R: 316b, A: 112a)**

(Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün)  
Ey dürdî-i derdi baña dârû-yı dermândan lezîz  
Telh-âbe-i 'aşķı dile ser-çeşme-i cândan lezîz

**37 (T: 29b, H: 30a, R: 29b, A: 112a)**

(Müfte' ilün Müfte' ilün Müfte' ilün Müfte' ilün)  
Zâtüñi her encümene eyledi Hâķ şadr-ı şudûr  
Cilve-gehiñ 'arş-ı berîn bezm-gehiñ 'âlem-i nûr

**38 (T: 335b, H: 255a, R: 316b, A: 112a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülü)  
Ey ravza-i cennet ḥaremi Ka' be-i ebrâr  
Miḥrâb-ı deri ķible-i cân u dil-i aḥrâr

- 39 (T: 335b, H: 255a, R: 316b, A: 283a)**  
 (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 O meh-rû kim hilâl ebrûsını gâhî kemân eyler  
 Hüdeng-i çeşmi evvel levh-i mihri imtiḥân eyler
- 40 (T: 335b, H: 255a, R: 316b, A: 283a)**  
 (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 O ḥâl-i ' anberîn kim zîb-baḥş-ı ṭarf-ı ebrûdur  
 Ğamiñdan tîğa urmuş kendüyi bir dâne hindûdur
- 41 (T: 335b, H: 255a, R: 316b, A: 283a)**  
 (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Ṭarf-ı ebrûsında yârîñ ḥâl-i ' anber-bârı gör  
 Âsumân-ı ṭal' atinde necm-i ğîsû-dârı gör
- 42 (T: 336a, H: 255a, R: 316b, A: 283a)**  
 (Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)  
 Mecrûḥ ideli ḳalbim o ebrû-yı kemân-dâr  
 Şandûḳa-i sînemde ne oḳ yâreleri var
- 43 (T: 336a, H: 255a, R: 316b, A: 283a)**  
 (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Zîr-i destârda ol kâkül-i pür-tâb mıdır  
 İki yanında iki sünbül-i sîr-âb mıdır
- 44 (T: 336a, H: 255a, R: 316b, A: 283a)**  
 (Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)  
 Cân bülbül-i destân-zen-i gülzâr-ı ğamiñdır  
 Pervâne-i dil sûḥte-i nâr-ı ğamiñdır
- 45 (T: 336a, H: 255b, R: 316b, A: 283a)**  
 (Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)  
 Hep maḥmil-i sâmânımız esbâb-ı cünûndur  
 Bang-i ceres ḳafilemiz âh-ı derûndur
- 46 (T: 336a, H: 255b, R: 316b, A: 283a)**  
 (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 Egerçi bülbülün âh-ı ḥazîni âteşdir  
 Gülün de ḥışm ile çîn-i cebîni âteşdir
- 47 (T: 336a, H: 255b, R: 316b, A: 283a)**  
 (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Tende nâlân dil-i bî-kîne midir  
 ' Andelîb-i ḳafes-i sîne midir
- 48 (T: 336a, H: 255b, R: 317a, A: 283b)**  
 (Mef' ülü Mefâ' ilün Fe' ülün)  
 Ḥâl-i zeḳanıñ didi görenler  
 Hindû-yı raşad-nişîne beñzer

**49 (T: 338a, R: 318b, A: 283b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
O tîr-endâz-ı nâziñ tâ ki dil hâtır-nişânıdır  
Kemân ebrûsınıñ levh-i hadeng imtiñhândır

**50 (T: 338a, R: 318b, A: 283b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Dü-beyt-i dil-keş-i müjgânı yâriñ bir rubâ' îdir  
Dü-mışra' -ı haç-ı la' li bu silkde bir semâ' îdir

**51 (T: 338a, R: 318b, A: 283b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Midâd-ı hâme-i kudret ki zîb-i rûy-ı cânândır  
Süveydâ-yı derûn-ı dil sevâd-ı dîde-i cânır

**52 (R: 319a)**

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
İnceden ince mû-miyânıdır  
İsmi var cismi yok dehânıdır

**53 (T: 338b, R: 319a, A: 283b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
Her dûn ki mâl ü câh ile fevka'l-' alâdadır  
Çârûn da olsa menzili tahte's-şerâdadır

**54 (T: 338b, R: 319a, A: 283b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Felekte âfitâb-ı şubh-ı bahtım rûy-ı Añmed'dir  
Hilâl-i âsumân-ı tâli' im ebrû-yı Añmed'dir

**55 (T: 338b, R: 319a, A: 283b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
Ebrûlarıyla ol ruñ-ı raşşân-ı müstenîr  
Mâh-ı nev-i ümidimi gösterdi müstedîr

**56 (R: 319a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
Ağzı var yok dili gerçi şu kadar  
Dili var yârimiñ ağzı bu kadar

**57 (T: 338b, R: 319a, A: 283b)**

(Mef' ûlü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ûlün)  
Âhım ğam-ı zülfüñle şerer-hîz-i duñândır  
Bir toz kıparırssa ötesi yine dumandır

**58 (T: 338b, R: 319a, A: 283b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Ruñında haç-ı müşğîn üzre düşmüş şanma kâküldür  
Gül-i terle benefşe üzre güyâ saçlı sünbüldür

**59 (R: 319b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Yârsız alsa ele muṭrib-i bezm ey dil-i zâr  
 Görinür terkeş-i pür-tîr baña mûsîkâr

**60 (T: 29b, H: 30a, R: 29b, A: 112a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Yûsuf'ı meftûn ider olsa ḳaddiñ cilve-rîz  
 Mısr-ı dü-âlemede Haḳ zâtıñı itmiş 'azîz

**61 (T: 336a, H: 255b, R: 317a, A: 112a)**

(Müfte' ilün Fâ' ilün Mefâ' ilün Fa' ilün)  
 Ey rusül ü enbiyâ seniñle ser-efrâz  
 Cümleden olsañ revâ ser-âmed ü mümtâz

**62 (T: 336a, H: 255b, R: 317a, A: 283b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 O sîm-endâmı ister hâsılı her sine söyletmez  
 O ũṭîdir göñül kim degme bir âyine söyletmez

**63 (T: 336a, H: 255b, R: 317a, A: 284a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Ârzü-yı kâmet ü çeşmiñle nâ-kâmım henüz  
 Rûz-tâ-şeb sâye-cûy-ı serv ü bâ-dâmım henüz

**64 (T: 336a, H: 255b, R: 317a, A: 284a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 Baḳılsa tîr-i müjen ḳonmamış kemâne henüz  
 Ḥâlîdedir yine âmâc-gâh câna henüz

**65 (T: 336a, H: 255b, R: 317a, A: 284a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)  
 Ḥaṭṭıñ ki ola bâğ-ı ruḥuñda çemen-i sebz  
 Gül-gönca-i ḥüsnüñ bürinür pîreñ-i sebz

**66 (T: 336a, H: 255b, R: 317a, A: 284a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 Baḳınca âyine-i çarḫa hep keder görürüz  
 Bu gösterişle ḳalursa daḫı neler görürüz

**67 (T: 338b, R: 319a, A: 283b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Ḥânümân-süz-ı nigâh olmuş idi şu' le-i nâz  
 Olmadan eşk-i terim revġan-ı ḳandîl-i niyâz

**68 (T: 29b, H: 30a, R: 29b, A: 112a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Ey ḳaṭâr-ı kârbân-ı ümmete feryâd-res  
 Maḫmilinde şûr-ı İsrâfil mânend-i ceres

**69 (T: 336b, H: 255b, R: 317a, A: 112a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

Ey nûr-ı hüsnî şems-i münîr-i cihân-ı kıuds  
Pertev-gedâ-yı mihri meh-i âsumân-ı kıuds

**70 (T: 29b, H: 30a, R: 29b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

Ey hüsrev-i yegâne-i kürsi-nişin-i ' arş  
Dergâhña sitebrağ u sündüs bisât-ı ferş

**71 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 112a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

Cihân-penâh-ı risâlet şeh-i nübüvvet-ceyş  
Hıdvî-yi Yeşrib ü Baḥâ Hudâygân-ı Kureyş

**72 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 284a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

O rûy-ı âteşin üzre degildir ebrû-yı dil-keş  
Musahḥar itmege ' uşşâkı olmuş na' l-der-âteş

**73 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 284a)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

Bâd-ı şabâ ki zülf-i siyeh-fâma uğramış  
Kesb-i letâfet itmek için Şâm'a uğramış

**74 (T: 29b, H: 30a, R: 29b, A: 112a)**

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)

Ey yem-i ' aşkına rusül gavvâş  
Fülk-rân-ı muhîṭ-i hâşü'l-hâş

**75 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 112a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

Ey olan râh-ber-i bâr-geh-i hâşu'l-hâş  
Eyle sevdâ-yı sivâdan dil-i şeydâyı ḥalâş

**76 (T: 29b, H: 30a, R: 29b, A: 112a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

Cevher-i zâtîñ ile ' âlem bir ' arâz  
Âferinîşden vücûduñdur garâz

**77 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 112a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

Yâ nebî ravzaña yüz sürsem idüp ḥâlîmi ' arz  
Eylesem nefsi-hevâ-perver olan zâlîmi ' arz

**78 (T: 29b, H: 30a, R: 29b, A: 112a)**

(Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün Mütefâ' ilün)

Nola ey ḥabîb-i Hudâ maḥabbetîñ ile itse dil ihtilât  
Ezel eyledim daḥi nâr-ı ' aşkıña cân-ı zârımı irtibât



**79 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 112a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Ey sitebrağ harem-i 'izzetine ferş-i bisât  
 Hür-ı 'în süfre-i iclâline huddâm-ı simât

**80 (T: 29b, H: 30a, R: 29b, A: 112a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Cânda olsa nola derdiñ mañfûz  
 Dil-i 'uşşâğ gamiñdan mañzûz

**81 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 112a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün)  
 Nola eylese gamiñdan dil-i zâr u mübtelâ hâz  
 İder âşinâdan ey şâh-ı dü-'âlem âşinâ hâz

**82 (T: 30a, H: 30a, R: 30a, A: 112b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Tâ şabâh-ı haşre dek virse nola âfâka lem'  
 Oldı zâtüñ enbiyâ vü mürselîne şem'-i cem'

**83 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 112a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 Zehî halvet-geh-i İsrâ'da hüsni lâ-yezâliñ şem'  
 Rusül pervâne-i 'aşkıñ cemâl-i bâ-kemâliñ şem'

**84 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 284a)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Nağş-ı nigîn-i 'izzet imiş 'azze men kanaç  
 Resm-i der-i mezellet imiş zelle men tamaç

**85 (T: 30a, H: 30a, R: 30a, A: 112b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Ey serâ-perdesine fetḥ-i 'âlem nuşret-i tûğ  
 Mehçe-i bârgehi çeşm-i meh ü mihre fûrûğ

**86 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 112a)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülü)  
 Ey zât-ı şerîf çemen-i kurbâ gül-i bâğ  
 Mefûn-ı dü-çeşm-i siyehi nergis-i mâ zâğ

**87 (T: 30a, H: 30a, R: 30a, A: 112b)**

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)  
 Zât-ı şerîf ü eşrefiñ neyyir-i maşriğ-ı şeref  
 Tab'-ı kerim ü ekremiñ gevher-i bağr-i men 'aref

**88 (T: 336b, H: 256a, R: 317a, A: 112b)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülü)  
 Ey kân-ı kerem genc-i şehâ menba'-ı elîf  
 'Ummân-ı 'atâ kûlzüm-i şefkat yem-i inşâf

**89 (T: 30a, H: 30b, R: 30a, A: 112b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
Zâtuñî rûz-ı ezel ey şeh-i mülk-i taḥkîk  
Biñ dil ü cân ile ins ü melek itdi taşdıḳ

**90 (T: 336b, H: 256b, R: 317a, A: 112b)**

(Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün)  
Ḥabîb-i Ḥudâ şeh-i dü-serâ şeff'-i ümem ḥıdîv-i şeffik  
Ḥikemle derûnı baḥr-i ledün keremle dili muḥîṭ-i ' amîḳ

**91 (T: 336b, H: 256b, R: 317a, A: 284a)**

(Meḥ' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)  
Âfâḳı ser-â-ser pür idüp debdebe-i ' aşḳ  
Maḥv itdi şükûh-ı felegi kevkebe-i ' aşḳ

**92 (T: 30a, H: 30b, R: 30a, A: 112b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Vücûda gelmeden ketm-i ' ademden ' âlem ü eflâk  
Sen olmuşduñ le' amrük ḫil' atıyle mazḥar-ı levlâk

**93 (T: 336b, H: 256b, R: 317b, A: 112b)**

(Fe' ülün Fe' ülün Fe' ülün Fe' ül)  
Vücûdıyla nâzende ins ü melek  
Ḳudûmıyla tâbende arz-ı felek

**94 (T: 336b, H: 256b, R: 317b, A: 284a)**

(Meḥ' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)  
Doğrusla nola kûyına ol ḳible-i cânıñ  
Zîrâ ki yüzi Ka' be'yedir ḳible-nümânıñ

**95 (T: 336b, H: 256b, R: 317b, A: 284a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilâtün)  
Küsûf şanma ki pûşidedir cemâline mihrîñ  
Görünce pertev-i ḫüsnüñ gözi ḳarardı sipihriñ

**96 (T: 336b, H: 256b, R: 317b, A: 284a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
Müdâm çeşmimi gül-rîz ider ḫayâl-i lebiñ  
' Aceb mi dâğ-ı derûn-ı dil olsa ḫâl-i lebiñ

**97 (T: 337a, H: 256b, R: 317b, A: 284a)**

(Meḥ' ülü Mefâ' ilün Fe' ülün)  
La' liñde seniñ siyâh ḫâliñ  
Zemzemdeki ' aksidir Bilâl'iñ

**98 (T: 337a, H: 256b, R: 317b, A: 284a)**

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
Fitneye ḫâb-gâhdır zülfüñ  
Bir belâ-yı siyâhdır zülfüñ

**99 (R: 319a)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Beni giryân idesiñ sen nice hândân olasıñ  
 Bir işi eyleme kim soñra peşimân olasıñ

**100 (T: 30a, H: 30b, R: 30a, A: 112b)**

(Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Ey nûş-dârû-yı ğam-ı ' aşkı kesil kesil  
 Ser-mest-i bâde-i kadeh-i şevki cân u dil

**101 (T: 337a, H: 256b, R: 317b, A: 112b)**

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Müfte' ilün Mefâ' ilün)  
 Zâtuñi eylemiş Hudâ ey dü-cihânda bî-bedel  
 Yine maşrıq-ı ezel mâh-ı sipihri-i lem-yezel

**102 (T: 337a, H: 256b, R: 317b, A: 284b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Ebruvânın eyleyen ol mihr-i meh-rûnuñ hayâl  
 Cilve-ger bir burc üzre şandılar iki hilâl

**103 (T: 337b, H: 258a, R: 318b, A: 285b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Anı ' aksiñle idüp lâ-ya' kıl<sup>249</sup>  
 Beni göñlüm gibi itdiñ bî-dil

**104 (T: 338a, H: 258a, R: 318b, A: 285b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Döndi taraf-ı sînede raqs eyleyüp âşüfte dil  
 Hâline nâzır olan hayretle oldu münfa' il

**105 (T: 338a, H: 258a, R: 318b, A: 285b)**

(Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 Neşr olurken çemende nefha-i gül  
 Nice âşüfte olmasun bülbül

**106 (T: 338b, R: 319a, A: 284b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Vahtidir nergis gibi ol gül-' izâre nâzır ol  
 Ağla hâlîñ ey dü-çeşm-i hûn-feşânım hâzır ol

**107 (T: 30a, H: 30b, R: 30a, A: 112b)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 Nihân iken dü-cihân olduñ ey emîr-i be-nâm  
 Nedîm-i bargeh-i zü'l-celâli ve'l-ikrâm

<sup>249</sup> ' aksiñle, A: ' aşkıñla

**108 (T: 337a, H: 256b, R: 317b, A: 112b)**

(Fe'ûlün Fe'ûlün Fe'ûlün Fe'ûlün)

Zehî derdi dermân-ı halk-ı dü-âlem

Dil-efgâr-ı mihri Mesîh ibn-i Meryem

**109 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 284b)**

(Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün)

Dem-â-dem cân bağışlar la'li derken dil helâk oldum

Tabîbimden devâ ümmîd iderdim derd-nâk oldum

**110 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 284b)**

(Mef'ûlü Fâ'ilâtü Mefâ'ilü Fâ'ilün)

Leb-rîz-i nûr-ı hüsn olalı sînemiz bizim

Pür-cevher-i cemâldir âyînemiz bizim

**111 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 284b)**

(Mef'ûlü Fâ'ilâtü Mefâ'ilü Fâ'ilün)

Eyler şitâb fârisi altında rağş-ı kâm

Merdâne tâziyânedir el-ğaq ser-i likâm

**112 (T: 338a, H: 258b, R: 318b, A: 285b)**

(Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün)

Ser-i zülfüñ gibi dâmân-ı rûyuñda neler gördüm

Muğâbil burc-ı hüsnünde iki rağşân kamer gördüm

**113 (T: 338a, H: 258b, R: 318b, A: 286a)**

(Mef'ûlü Fâ'ilâtü Mefâ'ilü Fâ'ilün)

Nisbetle mâh-ı hüsnüne nâkış meh-i tamâm<sup>250</sup>

Zîr-i niğâb-ı şebde çalursa nola müdâm

**114 (T: 338b, R: 319a, A: 284b)**

(Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilün)

Vuşlat-ı dilber için nâle-i şeb-gîr idelim

Dest-i te'şîrini der-ğabza-i şemşîr idelim

**115 (T: 30a, H: 30b, R: 30a, A: 112b)**

(Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün Müfâ' aletün)

Çerâğ-ı hüda habîb-i Hudâ nebiyy-i şehâ resûl-i güzîn

Şeh-i dü-serâ penâh-ı rusûl şefî-i ümem Muhammed emîn

**116 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 112b)**

(Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün)

Zâtuñ olmuş ey vücûd-ı nâzenîn

Şem'-i cem'-i enbiyâ vü mürselîn

<sup>250</sup> mâh, A: mihir

117 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 284b)

(Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün)

Çan ağlarım sensiz eger itsem temâşâ-yı cemen  
Gülşen baña zindân olur ey Yûsuf-ı gül-pîrehan

118 (T: 337a, H: 257a, R: 317b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)

Ziyân itdimse fenn-i sûk-ı hicrânında cânâ ben  
Baña çıktı kumâş-ı vaşlın âhîr her ziyân bir fen

119 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 284b)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

Dilde ârâm eyleyen ârâm-ı dil cânânesin  
Sîne-i 'âşıkda bilmem cân mısın cânâ nesin

120 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 284b)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

Yâri teşhîr itdim aldım hâlka-i ağıyardan  
Bir gül-i zîbâ kıopardım çak miyân-ı hârdan

121 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 284b)

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)

Zinhâr enîn alma dil-i nâle-kârdan  
Şad el-hâzer cihân dutuşur bir şerârdan

122 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 284b)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)

Meclis-i nâzda bir şem' -i dil-ârâsın sen  
Çemen-i 'işvede bir gönca-i ra' nâsın sen

123 (T: 337a, H: 257a, R: 317b, A: 284b)

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)

Ref' oldı ser-i zülf-i siyeh-kârı yüzinden  
Hâtm itdi o meh muşhaf-ı ruşsârı yüzinden

124 (T: 338a, H: 258b, R: 318b, A: 286a)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

Bî-sütûnda âb-ı câridir sirişk-i Kûh-ken  
Gözyaşın deryâ-yı bî-pâyân ider serden geçen

125 (T: 338a, H: 258b, R: 318b, A: 286a)

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)

Kâmetiñ fikriyle giryân şem' -i hürşid-i cihân<sup>251</sup>  
Kâkülün yâdıyla ser-gerdân mâh-ı âsumân<sup>252</sup>

<sup>251</sup> Kâmetiñ, A: Kâmeti

<sup>252</sup> Kâkülün yâdıyla, A: Kâkül-i yâr ile

**126 (T: 338a, H: 258b, R: 318b, A: 286a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Nola olsa rakîbiñ çeşmi giryân hâtırî maḥzûn  
Ser-i gîsû-yı yâri kec ḥayâl iden olur dil-ḥûn

**127 (T: 338a, H: 258b, R: 318b, A: 286a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Dâmen-i rûyuñda zülfün ḥâller itmiş nihân  
Geçdi zîr-i dâmda dil murğî serden nâgehân

**128 (R: 319a)**

(Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
Fenn-i nevâ-yı nâlede uydum hezâra ben  
Olsam 'aceb mi bâğ-ı cihânda hezâr-fen

**129 (R: 319a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ülün)  
Olup yer yer çiçek zaḥmı nümâyân  
Çiçeklendi kumâş-ı ḥüsn-i cânân

**130 (T: 338b, R: 319a, A: 284b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Merḥabâ ey tâ'ir-i himmet hezârân âferîn  
Eylediñ zıll-i zalilinde beni fâriğ-nişîn

**131 (T: 338b, R: 319a)**

(Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün)  
Ḳalbinde dilber dilberin ḳalbinde ben olduḡ hemân  
Âyîne-dâna âyine âyîneye âyîne-dân

**132 (R: 319a)**

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
Sirişk-i âline alındı ol gül-i ḥandân  
Çıkardılar kızılıñ ey dü-çeşm-i ḥûn-efşân

**133 (R: 319b)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Görüp pâyında zer ḥalḥâl ile dürr-i binâgûşın  
Hilâlîñ düşdi ḥalḥâlî çıkardı mâh mengûşın

**134 (T: 30a, H: 30b, R: 30a, A: 112b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Ey feleklerde ġamiñdan ġâh vecd u ġâh şahv  
Vey zemîn bâr-girân-ı heybet-i 'aşkıñla maḥv

**135 (T: 337a, H: 257b, R: 317b, A: 112b)**

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
Ey ġubâr-ı ḥarem-i bâr-gehi 'anber-bû  
Müşgi ḥûn eyledi tekrâr o ḥâk-i ser-i kû

136 (T: 338a, H: 258b, R: 318b, A: 286a)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
Dökdi bülbül ham olup qaddi sirişkin her sû  
Şâh-ı gülde yeridir eylese eşkiyle vuzû

137 (T: 30a, H: 30b, R: 30a, A: 112b)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Ümîd oldur olam âzâdegândan yâ Resûlallâh  
Reh-i ' aşkında geçdim baş u cândan yâ Resûlallâh

138 (T: 337a, H: 257b, R: 318a, A: 112b)

(Müfte' ilün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
Maḥrem-i râz-ı Hâk ḥabîb-i ilâh  
Mefḥar-i enbiyâ Resûlullâh

139 (T: 337a, H: 257b, R: 318a, A: 285a)

(Müstef' ilün Fe' ülün Müstef' ilün Fe' ülün)  
Kuḥl-i dü-çeşm-i cândır ḥaqqâ ki ḥâk-i Ka' be  
Sa' yim şafâñı sürmek ey ḥâk-i pâk-i Ka' be

140 (T: 337b, H: 257b, R: 318a, A: 285a)

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)  
Eyler benim altun işimi ḥâk-i Medîne  
İksîr yeter ḥâk-i reh-i pâk-i Medîne

141 (T: 337b, H: 257b, R: 318a, A: 285a)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Şafaqla mihr ü meh zann itme olmuş çarḥ mestâne  
Çeker hecr-i lebiñle ḥûn-ı dil peymâne peymâne

142 (T: 337b, H: 257b, R: 318a, A: 285a)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
Eylesem ḥasret-i rûyuñla seniñ ḥûn girye  
Dem-be-dem çeşm-i terimden aḫa gülgün girye

143 (T: 337b, H: 257b, R: 318a, A: 285a)

(Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
' Aceb midir yeke gitse göñül de nâme ile  
O şûḫa kâğıd uçurduḫ yine ḥamâme ile

144 (T: 338b, R: 319a, A: 285a)

(Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
Derdimiñ çâresini bulmadı ne mîr ü ne şâh  
Luḫfuña qaldı kerem senden olur yâ Allâh

145 (T: 338b, R: 319a, A: 285a)

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Mükerrer câm-ı mey sâkî miyân-ı bezm-i şahbâda  
Bir iki dâneli zerrîn qadeḫdir devr-i minâda

**146 (T: 338b, R: 319a, A: 285a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
O hâtt-ı sebzi gördüm gird-i la' l-i âb-dârında  
Buluşdum Hızr'a ey dil çeşme-i divân kenârında

**147 (R: 319b)**

(Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülün)  
Şîrinim olursañ saña Ferhâd yerine  
Bir tağ deleyim kim baña Ferhâd yerine

**148 (R: 319b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Çeşm-i mesti zîr-i tâk-ı ebrû-yı pür-tâbda  
Hâb-ı nâz itse 'aceb mi arkası mihrâbda

**149 (T: 30a, H: 30b, R: 30a, A: 112b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Yâ Resûlallâh senden gayrı yokdur kimsesi  
Sen sevindir luğ u cûduñla Nazîm-i bi-kesi

**150 (T: 337b, H: 257b, R: 318a, A: 112b)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Es-selâm ey büstân-i li-ma' allâhıñ güli  
Es-selâm ey gülşen-i Yâsîn ü Tâhâ bülbüli

**151 (T: 337b, H: 257b, R: 318a, A: 285a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Yed-i kudretle taşvîriñ ki üstâd-ı ezel yazdı  
Nigârîstân-ı hüsn içre seni gâyet güzel yazdı

**152 (T: 337b, H: 257b, R: 318a, A: 285a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Fîrâkıñla açup deryâya döndi çeşmimiñ yaşı  
Biñ oldı dâğ-ı derdiñle ser-â-ser bağrımiñ başı

**153 (T: 337b, H: 257b, R: 318a, A: 285a)**

(Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
Dolandırsa 'aceb mi 'îd-gehde biñ dil ü cânı  
Yine dülâba binmiş gördüm ol mümtâz-ı devrânı

**154 (T: 337b, H: 258a, R: 318a, A: 285a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Dûd-ı dildir bâğ-ı 'aşkıñ sünbül-i müşgîn-demi  
Eşk-i terdir gülşen-i mihr ü mağabbet şebnemi

**155 (T: 337b, H: 258a, R: 318a, A: 285a)**

(Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
Keffe-i mîzânda Yûsuf-veş gör ol sengîn-dili  
Burc-ı mîzân oldı gûyâ âfitâbiñ menzili



156 (T: 337b, H: 258a, R: 318a, A: 285a)  
 (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Añlar mı bülbül-i dil-i şeydâ ' aceb dañi<sup>253</sup>  
 Güş eylemez mi nâlesin ol gonca-leb dañi

157 (T: 337b, H: 258a, R: 318a, A: 285b)  
 (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Mihr-i hüsnuñle bulur mâh-şıfat perverişi  
 Ayine mâ'il ola saña budur gösterişi

158 (T: 337b, H: 258a, R: 318a, A: 285b)  
 (Fe' ûlün Fe' ûlün Fe' ûlün Fe' ûl)  
 Cebîni kamer hüsni mihr-i celî  
 Gözüm nûrı göñlüm sırrıdır ' Alî

159 (T: 337b, H: 258a, R: 318a, A: 285b)  
 (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Destâr-ı sebz-gûn ile seyr eyle Añmed'i  
 Gör pertev-i fûrûğ-ı cemâl-i Muñammed'i

160 (T: 337b, H: 258a, R: 318a)  
 (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Fe' ûlün)  
 Bağışla itdigim cürm ü günâhı  
 Hañâ benden ' aña senden ilâhî

161 (T: 338a, H: 258b, R: 318b, A: 286a)  
 (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Taraf-ı qalbimi de yoqla gehî ey hûnî  
 Kec idüp zülfüñi bend eyle dil-i mañzûnı

162 (T: 338a, H: 258b, R: 318b, A: 286a)  
 (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Olsa lâyıq merdümek-veş dîde-i ' aşık yeri  
 Dâmen-i zülfün dü-tâ itmiş Nazîmâ ol perî

163 (T: 338a, R: 318b, A: 286a)  
 (Mef' ûlü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Te 'şir iderdi yâra ciger-sûz sözleri  
 Der ise yañdı nâme-i derdim kebüteri

164 (R: 319b)  
 (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Hâle-veş sineye çekdim o kamer ruhsârı  
 Pîrehen gibi geçürdüm yañadan dildârı

<sup>253</sup> Añlar mı, A: İñler mi

- 165 (T: 338b, R: 319b, A: 285b)**  
 (Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün)  
 Bir mehiñ oldum ki mühr-i mihriñ fermân-beri  
 Gökde hürşîdi ider yâkût-ı la' li müşteri
- 166 (R: 319b)** (Mefâ' ilün Fe' ilâtün Mefâ' ilün Fe' ilün)  
 Reh-i talebde şeb u rûz diñledim ceresi  
 Gelince menzil-i maşşûda diñmedi nefesi
- 167 (R: 319b)** (Mef' ülü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ülü)  
 Tenhâ dolaşur şehri diyü mâh tutuldu  
 Kundağ bırağurken gice nâ-gâh tutuldu
- 168 (R: 319b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 Nola şabr ile râm itsem o dellâk-i dilârâmı  
 Bu hâmmâmıñ dimişler nâmına Eyyûb hâmmâmı
- 169 (R: 319b)** (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Geldi o mest-i nâz ile şöhet zamânları  
 Bûs u kenâr demleri vuşlat zamânları
- 170 (R: 319b)** (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Peykânı zağmını dil-i mecrûh duymadı  
 Te'sîr-i tîr-i gâmzesini rûh duymadı
- 171 (R: 319b)** (Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün)  
 Nağd-i şabrı baña evvel o güzel şaydırdı  
 Haş-ber-âverde olup şimdi şağal şaydırdı
- 172 (R: 319b)** (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Zâtuñda bul güher gibi tâb u terâveti  
 Gül gibi alma şebnem-i terden leñâfeti
- 173 (R: 319b)** (Mef' ülü Fâ' ilâtü Mefâ' ilü Fâ' ilün)  
 Râz-ı dehân-ı dilbere vâkıfdır ekşeri  
 'Uşşâk-ı zâra dinse nola gayb erenleri
- 174 (R: 319b)** (Fe' ilün Fe' ilün Fe' ilün Fe' ilün)  
 İlâhî kazâ ile hâcâtımı  
 Kabûle qarın it münâcâtımı
- 175 (R: 319b)** (Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün)  
 Kõmuş mihri niğâb-ı şerme dildârıñ ruğ-ı âli  
 Şafağ-pûş-ı hicâb itmiş mehi ol 'ârız-ı 'âli

## SONUÇ

Bu çalışmada Yahya Nazîm'in hayatı ve sanatı ele alınmış, divanının transkripsiyonlu metni ortaya konulmuş ve incelemesi yapılmıştır.

17. yüzyılın son yarısı ve 18. yüzyılın ilk çeyreğinde yaşamış olan Nazîm oldukça velût bir şairdir. Kendisinden tezkirelerde çokça söz edilmiştir. Bu bilgiler ışığında Nazîm'in İstanbullu olduğunu görmekteyiz. Doğum tarihiyle ilgili net bir bilgi bulunmamaktadır ancak ölüm tarihinin 1727 oluşu ve vefat ettiğinde yaklaşık 80 yaşında olduğu bilgisinden hareketle onun 1649-1650'de doğduğunu söyleyebiliriz. Adının Yahyâ, ilk mahlasının "Halîm" olduğu ve daha sonra Neşâtî tarafından kendisine "Nazîm" mahlası verildiği yine kaynaklarda geçmektedir. Nazîm, Enderun'da yetişmiş ve oradaki eğitiminden sonra sarayda çeşitli görevlerde bulunmuş, bir ara kilâr-ı hâssa nöbetçibaşılığına getirilmiş ve daha sonra ömrünün sonuna kadar İstanbul pazarbaşılığı görevini sürdürmüştür. Padişahlardan IV. Mehmed, II. Süleyman, II. Ahmed, II. Mustafa ve III. Ahmed devirlerini görmüş ve 1727'de vefat etmiştir. Vefat yeri tam olarak bilinmemektedir.

Nazîm'in divanında; kasîde, tarih, gazel, müstezâd, muhammes, tahmis, müseddes, müsemmen, mu'aşşer, tercî-i bend, terkîb-i bend, lügaz, mesnevi, şarkı, kıt'a, rubâ'î ve matla olmak üzere 17 nazım şekliyle yazılmış manzumeler bulunmaktadır. Divandaki toplam manzume sayısı 1564'tür ve toplam beyit sayısı 13693'tür.

Nazîm, "na't-gû" olarak vasedilmiş bir şairdir. Divanda bulunan toplam 1564 adet manzumeden; 56'sı kasîde, 64'ü gazel, 2'si müstezâd, 2'si muhammes, 1'i tahmis, 1'i müsemmen, 1'i tercî-i bend, 3'ü terkîb-i bend, 3'ü mesnevi, 5'i kıt'a, 108'i rubâ'î ve 54'ü matla' olmak üzere 300 tanesi na'ttır. Na'tların toplam beyit sayısı 4520'dir, yani divanın yaklaşık üçte biri na'ttır. Bu oran da Nazîm'in na't-gû sıfatını hak ettiğini göstermektedir.

Şairliği noktasında kimi tarihçiler açısından örneğin; "Na't-gûlukda Arab ve Acem ve Türk'de hiç emsâli görülmemiş olan..." şeklinde tarif edilecek kadar güçlü olan Nazîm, bestekâr yönüyle de ilgi çekmiş, takdir toplamıştır. Kendisi de bir musiki-şinas olan Ruşen Ferit'in ifadesiyle; "Nazîm, insanlara bedîî heyecan ve tehassüslerini ifade için en güzel, en belîğ vasıta olan musiki ve şiir gibi iki ince san'atin hakikî üstatlarındandır. Diğer şair musikişinaslarımızdan hiç biri Nazîm kadar bu iki san'atteki ehliyet ve kudretlerini bir hizaya getirememişken Nazîm, her iki sahada da aynı şöhret ve muvaffakiyeti kazanmıştır (Ferit, 1933: 18)." Bestekârlığının yanı sıra tiz ve etkili sesiyle dönemin önde gelen hânendele-

rinden olan Nazîm devrin na'thanları arasında da yerini almıştır. Esad Efendi'nin Atrâbü'l-âsâr'ında 500'den fazla beste, semâi ve şarkısı olduğunu söylediği Nazîm'in eserlerinden 300'e yakınının güftesi güfte mecmualarında tespit edilmiştir. Aynı zamanda Nazîm'in şiirleri de İtrî, Küçük İmam Mehmed Efendi, Tab'î Mustafa Efendi, Dellâlzâde İsmâil Efendi, Sultan III. Selim, Kazasker Mustafa İzzet Efendi ve Zekâi Dede gibi pek çok bestekâr tarafından bestelenmiştir ki bu da Nazîm'in önemsenen ve başarılı bir sanatçı olduğunu göstermektedir.

Sonuç olarak bu çalışma ile Nazîm'in hayatı hakkında klasik kaynaklarımızda bulunan ve sonrasında kaleme alınan bilgiler toparlanmış, ayrıntılı bir şekilde ortaya koyulmuştur. Bestekârlığı üzerinde de ayrıca durulmuştur. Divan metni titiz bir şekilde ele alınmış, beş ayrı divandan oluşan eser tek ve mürettep bir divan halinde düzenlenmiştir. Divan üzerinde gerekli incelemeler yapılmış, divanın zenginliği gözler önüne serilmiştir. Divan edebiyatı sahasına ve Nazîm üzerine yapılacak yeni çalışmalara kaynaklık etmesi bakımından geniş bir malzeme istifadeye sunulmuştur.

## KAYNAKÇA

- Abdulkadiroğlu, Abdulkerim (1999). *İsmail Belîğ / Nuhbetü'l-Âsâr Li-Zeyli Zübdeti'l-Eş'ar*. Ankara: Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı Yay.
- Ağaoğlu, Sami (2004). "Musahip Mustafa Paşa Vakfı", *Selçuk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Dergisi*, Sayı: 15, s. 377-399.
- Ahıskalı, Recep (2007). "Râmi Mehmed Paşa", Cilt 34. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 449-451.
- Aksüt, Sadun (1993). *Türk Musikisinin 100 Bestekârı*. İstanbul: İnkılâp Kitabevi.
- Aktepe, Münir (1991). "Amcazâde Hüseyin Paşa", Cilt 3. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 8-9.
- Aktepe, Münir (1993). "Damad İbrahim Paşa, Nevşehirlî", Cilt 8. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 441-443.
- Ali Enver (1309). *Semâ-hâne-i Edeb*. İstanbul: Âlem Matbaası.
- Arslan, Mehmet (2010). *Tayyâr-zâde Atâ / Osmanlı Saray Tarihi - Târîh-i Enderûn*, Cilt 1 ve 4. İstanbul: Kitabevi Yay.
- Arslan, Mehmet (2009). *Zîver Paşa / Dîvân ve Münşe'ât*. Sivas: Cumhuriyet Üniversitesi Yay.
- Atik, Hikmet (2005). "Türk Edebiyatında Nakşî Mahlaslı Şâirler", *İSTEM*, Sayı: 5, s. 169-180.
- Bilgegil, M. Kaya (1972). *Harâbât Karşısında Nâmık Kemâl*. İstanbul: İrfan Yayınevi.
- Bursalı Mehmed Tâhir (2000). *Osmanlı Müellifleri*, Cilt 2, (hızl: Mustafa Tatçı, Cemal Kurnaz). Ankara: Bizim Büro Basımevi.
- Cunbur, Müjgân (1960). "Nazım'ın Ramazaniyesi", *Diyanet İşleri Reisliği 1960 Yılığ*, s. 59-62.
- Çağlıışlek, Aynur (1991). *Yahya Nazım Dîvanı II (Transkripsiyonlu metin)*. Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Çapan, Pervin (2005). *Tezkire-i Safâyi (Nuhbetü'l-Âsâr Min-Fevâ'idü'l-Eş'âr)*. Ankara: Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı Yay.
- Danışan, Tuğba (2009). *Hâtif Ali Efendi Hayatı, Edebî Kişiliği, Dîvânının Tenkitli Metni (1b-132a) ve Nesre Çevirisi*. Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Marmara Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü.
- Eravcı, H. Mustafa (2009). "Selim Giray", Cilt 36. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 428-429.
- Erdemir, Avni (1999). *Anadolu Sahası Musikişinas Divan Şâirleri*. Ankara: Türk Sanatı ve Eğitimi Vakfı (TÜSAV) Yay.
- Faik Reşad (1311). *Eslâf*. İstanbul: Âlem Matbaası.
- Fatîm Dâvud (1271). *Hâtîmetü'l-Eş'âr*. İstanbul: İstihkâm Alayları Litografya Destgâhları.
- Ferit, Ruşen (1933). *Bestegâr-Şâir Nazım: Hayatı, Eserleri Hakkında Tetkikat*. İstanbul: Hilâl Matbaası.
- Genç, İlhan (2000). *Esrar Dede / Tezkire-i Şu'arâ-yı Mevleviyye*. Ankara: Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı Yay.
- Gölpınarlı, Abdülbaki (2013). *Melâmîlik ve Melâmüler*. İstanbul: Milenyum Yay.
- Gümüş, Nevin (1992). *Yahya Nazım Divanı, I, inceleme-metin*. Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Gümüş, Nevin (1995). "Yahya Nazım Divanında Sevgiliye Ait Güzellik Unsurları ile Âşik-Maşuk-Rakîb Münasebeti", *Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, Sayı: 6, s. 231-247.

- Hakverdioğlu, Metin (2012). *Neşehirli Damat İbrahim Paşa İin Yazılan Lâle Devri Kasideleri*. Ankara: Sage Matbaacılık.
- Horata, Osman (2006). "Nazım Yahya", Cilt 6. *Türk Dünyası Edebiyatçıları Ansiklopedisi*. Ankara: Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı Yay.
- İlgürel, Mücteba (1989). "Ahmed II", Cilt 2. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 33-34.
- İnce, Adnan (2005). *Tezkiretü's-Şu'arâ / Sâlim Efendi*. Ankara: Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı Yay.
- İpekten, Haluk (1997). "Nazım", Cilt 9. *İA*. Eskişehir: MEB Yay. s. 142-144.
- İpşirli, Mehmet (2008). "Sadreddinzâde Sâdık Mehmed Efendi", Cilt 35. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 395.
- Kayhan, Şaziye (Ertürk) (1996). *Divan-ı Belagat-Ünvan-ı Nazım V (inceleme-metin)*. Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Kurban, Ahmet (1992). *Yahya Nazım Divanı IV (inceleme-metin)*. Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Mehmed Süreyyâ (1311). *Sicill-i Osmâni yâhüd Tezkire-i Meşâhîr-i Osmâniyye*, Cilt: 3 ve 4. İstanbul: Matbaa-i 'Âmire.
- Özalp, M. Nazmi (2000). *Türk Müsîkîsi Tarihi*, Cilt 1. İstanbul: MEB Yay.
- Özcan, Abdülkadir (1988). "Abdurrahman Abdi Paşa", Cilt 1. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 156.
- Özcan, Abdülkadir (2002). "Köprülüzâde Fâzıl Ahmed Paşa", Cilt 26. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 260-263.
- Özcan, Abdülkadir (2003). "Mehmed IV", Cilt 28. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 414-418.
- Özcan, Abdülkadir (2006). "Mustafa II", Cilt 31. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 275-280.
- Öztuna, Yılmaz (1990). "Nazım (Yahyâ Nazım Çelebi)" Cilt 2, *Büyük Türk Müsîkîsi Ansiklopedisi*. Ankara: Kültür Bakanlığı Yay. 101-102.
- Pala, İskender (1986). "Nazım Yahya Efendi", Cilt 6. *TDEA*. İstanbul: Dergah Yay. s. 543-544.
- Sâkıb Dede (1283). *Sefîne-i Nefîse-i Mevleviyân*. Kahire: Matbaa-i Vehbiye.
- Şen, Muhammet (2014). "Kırım Hanı I. Selim Giray'ın İlmî, Edebî ve Dini Yönü", *21. Yüzyılda Eğitim Ve Toplum*, Sayı: 7, s. 75-84.
- Şeyhî Mehmed Efendi (1989). *Vekâyiü'l-Fuzalâ*, Cilt 3, (hızl: Abdulkadir Özcan). İstanbul: Çağrı Yay.
- Şimşek, Mehmet (2007). *Yahya Nazım Divanı (III. Divan) (İnceleme-Metin)*. Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Uzun, Mustafa ve Özcan, Nuri (2006). "Nazım", Cilt 34. *TDVİA*. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay. s. 452-453.
- Yahyâ Nazım (1257). *Divan-ı Belagat-Ünvan-ı Nazım*. İstanbul: Takvîm-i Vekâyî' Matbaası.
- Yeniterzi, Emine (1993). *Divan Şiirinde Na't*. Ankara: Türkiye Diyanet Vakfı Yay.
- Yıldırım, İsmail (2016). "Nazım Yahya'nın Bir Aşk Hikâyesi: Dâstân-ı Hecr ü Visâl", A. Ü. *Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi*, Sayı: 57, s. 1663-1700.
- Yüceşik, Zeynep Sema (1990). *Şeyhülislâm Esat Efendi / Atrâbü'l-Âsâr Fî Tezkireti Urefâi'l-Edvâr (Giriş- Metin- Tercüme- Terimler- Dil Notları)*. Yayınlanmamış Doktora Tezi, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Ziya Paşa (1311). *Mukaddime-i Harâbât*. Kostantiniyye: Matbaa-i Ebüzziyâ.